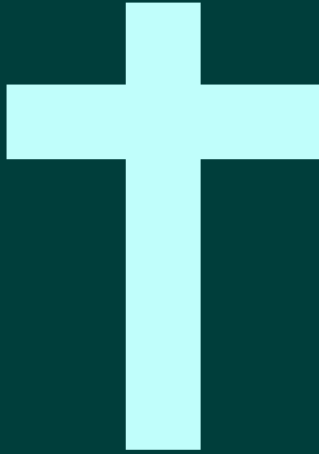


# Hẽwandam Hiek



New Testament in Woun Meu

# Hēwandam Hiek New Testament in Woun Meu

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Woun Meu

Dialect: standard spelling

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

## Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Woun Meu

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022  
f93ebb7a-0e54-5698-b564-14e525ed9c9f

## Contents

MATEO . . . . .	1
MARCOS . . . . .	85
LUCAS . . . . .	139
JUAN . . . . .	233
HECHOS . . . . .	296
ROMANOS . . . . .	378
1 CORINTIOS . . . . .	415
2 CORINTIOS . . . . .	451
GÁLATAS . . . . .	473
EFESIOS . . . . .	487
FILIPENSES . . . . .	500
COLOSENSES . . . . .	509
1 TESALONICENSES . . . . .	517
2 TESALONICENSES . . . . .	524
1 TIMOTEO . . . . .	528
2 TIMOTEO . . . . .	540
TITO . . . . .	547
FILEMÓN . . . . .	552
HEBREOS . . . . .	555
SANTIAGO . . . . .	584
1 PEDRO . . . . .	594
2 PEDRO . . . . .	605
1 JUAN . . . . .	612
2 JUAN . . . . .	621
3 JUAN . . . . .	623
JÚDAS . . . . .	625
APOCALIPSIS . . . . .	629

## SAN MATEO

### Maach peerd<sup>Λ</sup> haaujem Jesucristo higwia jöoi Mateoou p'ã p<sup>Λ</sup>atarr

**Chi p'ãtarr.** Hich m<sup>Λ</sup>g libro p'ãtarr wounpaita Mateo ha t'ãrnaa hĩchab Leví ha t'ãr sĕjem, Jesús d̄ai hi b̄ã hogd<sup>Λ</sup>ba wĕnarraajerr k'<sup>Λ</sup>an heem hãb. Jesús d̄ai k'apeerk'aju naweran s̄ii Romaam gobierno hat'ee hōrag dĕbpaar jĕeujem p'idagta wai sĕjem.

**Chijã k'<sup>Λ</sup>an hat'eeta p'ãjĩ.** Mateoou m<sup>Λ</sup>g libro p'ãtarran judionaan hat'eeta p'ãjim, hajapcharan hich meeun hat'eema. Judionaanau war-rgarwe Hĕwandamau woun hãb ham hee Reik'amk'ĩir p'ãiju jaaujerr k'ap'<sup>Λ</sup> narr haawai haata n<sup>Λ</sup>ajĕejim haajem. Hich maata judionaanau hamach meúa “Mesías” haajĕejim, maimua griegonaan meúa “Cristo” haajĕejim.

Mam<sup>Λ</sup> mag hamau hi n<sup>Λ</sup>ajerrta ya Jesús Mesías k'a pierrwaijã judionaan chi pōrnaanau pōd b<sup>Λ</sup>ãrjã hi k'aug haubajerram. Maguata s̄ii jũrram k'<sup>Λ</sup>anaun, “Jã s̄ii maestro k'abahab” haawai, deum k'<sup>Λ</sup>anaun jũrr, “Jã s̄ii Hĕwandamau hich hi jaupibaawai hōrag jaaujem k'abahab” haajĕejim. Mam<sup>Λ</sup> mag nam hee hãaur k'<sup>Λ</sup>anaun chadcha Mesías gaai hi t'<sup>Λ</sup>ajĕejim haajem. Hōrau mag k'augba hi jaaujerr haawaita Mateoou m<sup>Λ</sup>g hĕsap p'ãjim, hag gaai hich meeunag Jesuun chadcha mag hamau Mesías n<sup>Λ</sup>ajerrau ha k'ap jawaag.

**K'an jawaag hajĩ.** Mateon hich Hĕwandam Hiewaa Jesús d̄aicha n<sup>Λ</sup>arrarr haawai hirua mag nem jaaumamjã chadcha hich jãg<sup>Λ</sup>ucha hũrwi hirua nem wau n<sup>Λ</sup>arrarr hich daúacha hoojerrta jũrr jaau sim. Mag hich jãg<sup>Λ</sup>ucha Jesuu hiek'amatarr hũurjerr haawai haata hich meeunag k'ap hamk'ĩir p'ãjim (5:1–7:29; 10:1-42; 13:1-53; 18:1-35; 24:1–25:46). Mam<sup>Λ</sup> hãrcha hirua hōrag k'ap hapim k'ōsi sierran Jesuuta chadcha hōrau n<sup>Λ</sup>ajerr Reik'a bĕetarr haawai hi hiek hãk'a n<sup>Λ</sup>amuata hichdĕu jaaujerrjō Hĕwandamagta h<sup>Λ</sup>d<sup>Λ</sup>raa dich t'ãar hee chi Pōrk'apiju haai nam hajim. Maata hãrcha t'umaam k'<sup>Λ</sup>anag k'ap hapim k'ōsi sĕjem.

*Jöoin Jesucristo dau naweram k'<sup>Λ</sup>an  
(Lc 3:23-38)*

<sup>1</sup> Mua pãrag hĩgk'ak'im, jãga warrgar David reik'a sĕerrjō, Hĕwandamau jũrr hich Hiewaa Jesucristoogta m<sup>Λ</sup>g durr gaai chi Pōrk'amk'ĩir hichdĕucha p'ãijĩ. Mag Jesucristojã mag rey David k'ararr hag chaain hewagam k'<sup>Λ</sup>an dĕn hajim ha k'ap hamk'ĩir, hag nawe jōoi Abrán k'ararr sĕjerr haigmua hewag paw k'ĕeb chi Jesús t'aabatarr haig pãrag jaauk'im.

<sup>2</sup> Maataa, hich jōoi Abrán, Isá haai hajim hanaabá;  
maagwai, Isá jũrr Jacob haai;  
Jacob jũrr Judá haai.

Mam<sup>Λ</sup> mag Judá hich happai k'aba, tagam hich k'odnaanpa doce naajim haajem, hich k'urau, hich jōoi Jacob chaainpai.

<sup>3</sup> Mag hich Judá, Fares haai hanaa hĩchab Zara haai hajim haajem; ham hãd, Tamar ha t'ãr sĕjem haajem.

Mag Fares, Esrom haai hajim;  
maagwai chi Esrom jũrr Aram haai.

<sup>4</sup> Hich Aram, Aminadab haai hajim haajem;  
maagwai chi Aminadab jũrr Naasón haai.

Naasón jürr Salmón haai hajim haajem.

<sup>5</sup> Chi Salmón, Booz haai hajim haajem, Rahab dǎim;  
maagwai chi Booz, Obed haai, Rut dǎim.

Obed jürr Isaí haai hajim haajem;

<sup>6</sup> maagwai chi Isaí jürr mag rey David k'ararr hag haai hajim haajem.

Mag chi rey David, Salomón haai hajim haajem, Urías jua heem hǎǎ  
k'echeu hautarr dǎim.

<sup>7</sup> Salomón, Roboam haai hajim haajem;

maagwai Roboam jürr Abías haai;

maimua chi Abías jürr Asa haai.

<sup>8</sup> Hich Asa, Josafat haai hajim haajem;

maagwai Josafat jürr Joram haai;

maimua chi Joram jürr Uzías haai.

<sup>9</sup> Uzías, Jotam haai hajim haajem;

maagwai chi Jotam jürr Acáz haai;

maimua Acáz jürr Ezequías haai.

<sup>10</sup> Chi Ezequías, Manasés haai hajim haajem;

maagwai Manasés jürr Amón haai;

maimua chi Amón jürr Josías haai.

<sup>11</sup> Chi Josías, Jeconías haai hajim haajem.

Mag chi Jeconías k'od hǎbam k'ǎǎn k'apan sǎejim hanaabá, maach jöoin  
israelnaan Babiloniapienau hamach durrag pǎrk'a harr nǎm jaar.

<sup>12</sup> Mag ham chik'amnau hamach durr pǎrk'a harrtarr k'ur, Jeconías chaai  
paarpajim haajem.

Ma, Salatiel ha t'ǎrjim haajem, Zorobabel haai.

<sup>13</sup> Hich Zorobabel, Abiud haai hajim haajem;

maagwai chi Abiud jürr Eliaquim haai;

maimua chi Eliaquim jürr Azor haai.

<sup>14</sup> Hich Azor, Sadoc haai hajim haajem;

maagwai chi Sadoc, Aquim haai;

maimua chi Aquim jürr Eliud haai.

<sup>15</sup> Chi Eliud, Eleazar haai hajim haajem;

maagwai chi Eleazar, Matán haai;

maimua chi Matán jürr Jacob haai.

<sup>16</sup> Chi Jacob, José haai hajim haajem.

Mag Joseeta, María jaai hajim hanaabá;

maimua chi María, Jesús hǎd.

Mag Jesuuta maadëu hich Hëwandamaucha pǎiwia bëejim haajem hag  
Jesuu,

hamach peerdǎ haumk'ïr warrgarwe hōrau nǎajerr.

<sup>17</sup> Wajapcharan, mag jöoi Abrán k'ararr sǎerr haigmua hewag pawí  
David reik'a sǎsiju jaar pa nǎm haar, catorce generaciones dichjim  
hanaabá. Mag David sǎsiewaim haigmua hewag nassi pawí maach jöoin  
israelnaan Babiloniapienau pǎrk'a harrtarr jaar pa nǎm haar hagjō  
catorce generaciones dichjim haajem. Mag maach jöoin Babilonapien  
durr narr haigmua hich Hëwandamaucha pǎijju jaaujerr hewag nassi pawí  
t'aabachë nǎm jaar pa nǎm hora hagjō catorce generaciones dichjim  
hanaabá; hajapcharan maach Pör Jesús t'aabachë nǎm jaarma.

*Jesu Cristo t'aabatarr*  
(Lc 2:1-7)

18 Mag Jesucristo t'aabatarran magta hajim haajem:

Chi María, hewag pawí hi hãdpaju, ya Joseeu hiek dee wai sïejim haajem, hag dïi paag. Pari mag sïi hiek dee wai sïewai hagt'a hag dïijã k'aba namta bi hee pabaadëjim hanaabá. Pari ma chan chik'am dënjä k'aba, hich Hëwandam Hak'arauta hich hïiu haawai mag hi bi hee papijim hanaabá. <sup>19</sup> José chi jaaipajuun Hëwandam dau na nem hagchata waujerr haawai, sïi warre hich hãai chi t'et'emnaanag jaaju k'ãyau, hichta warag sïi k'ïuu hõbërju k'ïirjubaadëjim haajem. <sup>20</sup> Ya hirua mag pãaju k'ïirjubaadëmta, Hëwandam chog hãgt'armua bëewi hirig, —José, David k'ararr chaain hewagam k'ãan bi heem, hoob pãch hãai pãaju k'ïirju chiram hajim hanam. Jãg chaai hirua bi hee wai sim chan deum dën k'aba, hich Hëwandam Hak'arauta jõorpitar k'abahab hajim hanam. <sup>21</sup> Mariaau jãg chaaidam hat'aawai hi t'ãrdam Jesús ha t'ãrbá. Hi t'ãr magta t'ãrju, hichdëuta hich p'õbõr hamach pekau hee t'ãnam peerda hauju haawai ha jaumajim hanaabá chi Hëwandam chogau.

<sup>22</sup> Mama t'um mamagk'arran, hich hi jaajem k'ãanag maach Põr Hëwandamau p'ãpitarr gaai jaau simjõo hõbëbërg mamk'irta magpibajieb. Mag hirua p'ãpitarr gaai mag sim:

<sup>23</sup> “Hãai hõor meraa k'itã bi hee pawí chaai hooju.

Mag chaai t'ãrdam Emanuel ha t'ãrju” ha p'ã sim.

(Is. 7:14)

Mag Emanuel ha simã, “Hëwandam maach dïi sim” haawai.

<sup>24</sup> Maimua mag chi José k'ãi werba t'ãnaawi dauk'anpawí p'iidãbaadeu, Hëwandam chogau hichig jaautarrjõ tag María pãaju k'ïirjuba, hich mag hag dïi sïsjim haajem. <sup>25</sup> Pari mag hag dïi ya hich hãaik'a wai sierrjã, chi chaai hauba nãwe chan José bãarjã hich hãai dïi k'apes haba haajeejim hanaabá. Ya maimua chadcha chi Hëwandam chogau jaautarrjõ chi chaaidam hat'aawai, Joseeu hi t'ãrdam Jesús ha t'ãrjim haajem, hichig t'ãrpi jaautarrjõ.

## 2

### *Hedau hõbeerjem bi garmua reinaanau chaai hoot'urtarr*

<sup>1</sup> Mag Jesús t'aabaawai p'õbõrdam Belén hanam heeta t'aabajim haajem, Judea durr. Mag jaar Herodeeta mag Judea durr reik'a sïejim haajem. Hich mag jaar hichab k'ïirjug k'aug hat'ee chi machnaan magonaan hanam k'ãan hedau hõbeerjem bi garmua bëejieram haajem, Jerusalén p'õbõrõg. Mak'ãan, hedjä heem p'ïdagta estudiejem k'ãan hajim haajem.

<sup>2</sup> Mag bëewi bardatk'achëwi, judionaanag, —Pãar rey t'aabatarr, çjamta wai nãma? Hi t'aababarm jaau sim p'ïdag maach daúacha hootarr haawai hiita marau jar wëdurumgui haajeejim hanam, hiita judionaan reik'aju haawai hi hajaug t'õ hiek'aan.

<sup>3</sup> Mag judionaan rey t'aababarm hanam hür hat'aawai chi rey Herodes warre k'ak'aisamjõ haadëjim hanaabá. Mag nam dïi tagam k'ãan chi Jerusalemienjä jãgderraata hap'õbaadëjim hanam. <sup>4</sup> Magbaawai chi rey Herodeeu p'adnaan chi põrnaan t'um Moiseeu Hëwandam hiek p'ã pãarr jawaag chi machnaanpa t'ãrk'ãipãiwia hamag, —çjamta mag warrgarwe Hëwandamau pãiju jaaujerr t'aabaju haajë? hajim hanam.

<sup>5</sup> Magbaawai hamachdëu hirig, —Judea durr p'õbõrdam Belén hanam heeta t'aabaju haajem hanaabahab, hich magta Hëwandamau hich hi jaamie Miqueas k'ak'itarrag jaupitarr haawai hajim hanam. Mag hirua jaautarr hiek gaai,

<sup>6</sup> “Päär, Judá durrar p'öbördam Belenpien, pāran chadcha k'apan k'aba durrum.

Mag durrar mam, pāar hee hāb t'aababarmuata israelnaan m<sub>Λ</sub> hōork'a t'ΛnΛm k'ΛΛn gobernaaju haawai, pāach durr hagjō p'öbör t'ΛnΛm hee pāar p'öbör chan chi serbiubam k'abam” ha p'ā simgui hajier-ram hanΛm, chi Herodeeg. (Mi.

5:2)

<sup>7</sup> P'adnaan chi pōrnaanau maestronaan dāimua hichig mag jaaubaawai, chi rey Herodeeu jūr mag chi magonaan hed hōbeerjem garmua bēetarr k'ΛΛn hamach happai t'Λrk'anaa wajak'a hichig jaaupijim hanaabá, jāagwaichata mag p'īdag hamau hoo naajī. <sup>8</sup> Mag wajak'a hichig jaaupinaan chadau hamag, —Hīsin chad hērēubaadēt hajim hanΛm, Belenag. Hērēubaadēwi t'umaa jēu hoopetaj hajim hanΛm, wajak'a mag chaai k'ap haag. Maimua ya pāachdēu wajak'a k'ap'Λ nΛisiewai mau m<sub>Λ</sub> haar hiek pāibapxit, muajā mawia hīchab pāar dēnjō hi hajaug t'ō hiek'aimaag hajim hanaabá, juau hogt'om.

<sup>9</sup> Mag chadcha chi rey Herodeeu hamachig jaautarrra jāg t'ōba hērēubaadējim haajem. Mag wētumua, warrcha hamach t'ΛgdΛawai hamachdēu p'īdag hootarrta deeu hūwai ham na p'uu jōisijim hanaabá. Magbaawai hag hēudee hoo warrmamua, ya chi chaai sim haig pabaimaawai, hag hār hedjā hee bar jōisijim hanΛm. <sup>10</sup> Mag hamach chi magonaanau chi p'īdag hoo hat'aawai honee hap'ōbaadējim hanΛm. <sup>11</sup> Mag barwia, chi chaai k'ērarr haar dubnaa hooimaawai, chadcha chi chaaidam hich María dāi hooimajieram hanaabá. Magbaawai hag k'īrp'ee jēpōr p'ōbk'anaa hi hajaug t'ō hiek'ajieram haajem, hich reik'aju higwi. Magnaa hamach nem wai bēetarr heem p'īr maimua incienso mirra dāi t'ūp'a k'it'ēm haunaa hirig deejieram haajem. <sup>12</sup> Mag hagt'a ham haig nΛm hee, hich chi Hēwandam chogau k'āai k'ōrg hee tag hamag Herodes gar dichpiba jaautarrr haawai, hag garjā dichba, deeu k'Λd garta p'ΛΛrdΛ dichwi hamach durrar wētjierram haajem.

### *Egiptoog chaai dΛr harrtarr*

<sup>13</sup> Mag chi magonaan hērētarr k'ur Hēwandam chogau deeu José k'āai k'ōrk'api hauwia hirig jaaupijim haajem, Herodeeu chaai t'ōpōryaag jΛrpiju. “MamΛ magju nawe p'īdΛtk'awi jōpk'aa chaai dxi Egiptoog hērēubaadēt” hajim hanaabá. “Mua jaaubam haig chan hoob mammua bēemiet” hajim hanΛm.

<sup>14</sup> Magbaawai José dauk'anpawi, chadcha hag bārre nem k'īr k'augwia, hagt'a hāspaju waji nΛwe, jōpk'arraa hamach chaai hat'aadējieram haajem, Egiptoog. <sup>15</sup> Mammua da bēeba, ya chi Herodes meebaadēm ha hūrbaawaita deeu bēejieram haajem. Pari mam mag chaai harrtarran, maan maach Pōr Hēwandamau hich hi jaumie Oseas k'ararrag jaaupitarrrjō hamk'īr hajiebma. Magju higwiata chi Oseas k'ararrag Hēwandamau, “Egipto durrmuata mua mΛch Chaai t'Λrpāiju” ha p'āprijim. (Os. 11:1)

### *Herodeeu chaain k'ēchpi jaautarrr*

<sup>16</sup> Herodeeu chi k'īrjug k'ap'Λm k'ΛΛn nΛ sim hee, hīchab k'aug hat'ajim haajem, ya jūr deeu k'Λd garta p'ΛΛrdΛ hērēubaadēm. Mag hich k'ūgurbapāaiwai, k'īr machgau warm k'ΛΛnau hichig jaautarrr k'īrjunaa, Belēn p'öbör heem chaain maimua hag bigaau p'öbördam nΛnΛidΛm heem chaaindampa t'umaa año numiimua heegam k'ΛΛdam k'ēchpi

jaaujim hanaabá. <sup>17</sup> Mag k'ëchpi jaautarran, maan mag chaain hõbarm gaaimua Hëwandamau hich hi jaaumie Jeremias k'ararrag p'ãpitarr gaai jaau simjõta hajim. Hirua p'ã platarr mag hajim:

<sup>18</sup> “Ramá p'õbõr hee hããi bïep jëhbã hõk'ïirjug machgau hidawaa hãapëpër k'aju.

Ma Raquel hajim, hich chaain hewagam k'ããã hat'ee bïewai.

Mag sim chan par k'ïir jãsenk'a ñãmjä k'ïupaba, waragta bïe t'ãnaaju hich chaaindam hõtarr hat'ee” ha p'ã sim Hëwandam hiek gaai. (Jr: 31:15)

<sup>19</sup> Pari chi Herodes meetarr k'ur, hagt'a chi José mam Egipto ñãm hee, Hëwandamau hich chog p'ãwi k'ãai k'õrk'a t'ãñãm heeta hirig, <sup>20</sup> —José, p'iidabá haichëjim hanãm. Chaai t'õoju hëk'a narr k'ãñãm hamachta ya k'ëchp'õbaadeewai ya deeu pãach durrag chaai harrju haai ñãmgui hajim hanãm.

<sup>21</sup> Magbaawai José p'iidãwia Jesudam d'ãi chi hãdpa deeu hũwaa Israelag bëejierram haajem. <sup>22</sup> Pari mag chi rey meebaadeewai, chi hiewaa Arquelao ha t'ãr sierrta jürr Judea durr hich haaijõ reik'a sïsim ha hũrbaawai, hagã maju hõgk'ajim haajem. Mag ñãm hee hïchab deeu Hëwandamau k'ãaiipi hat'aawai, Hëwandam chogaujã magã mapiba jaautarr haawai jürr Galileaagta hërëujim hanaabá. <sup>23</sup> Galilea durr barwi, sïi k'ajap'a Nazaret p'õbõrdamagta wëtwi, mamta naaimajim haajem. Pari mag Nazaret p'õbõr heeta naaimarran, maan Hëwandamau hich hi jaaumienag jaaujerrjõ, Jesús Nazaretpierr ha t'ãrju harr haawai hajima.

### 3

*Juan chi hõor pör choomieu Hëwandam hiek jaau ñarrarr*  
(Mr 1:1-8; Lc 3:1-9,15-17; Jn 1:19-28)

<sup>1</sup> Warrcha Juan chi hõor pör choomieu Hëwandam hiek jaubaadëm jaar, Judea durr b'ããrjä hõor chukag heeta sïejejim haajem. Mam hich sim haar hõor maawaita hamag jaaumamua, <sup>2</sup> “Pãach k'aibag hãsie hewag k'ïirjuwia Hëwandamagta chugpaapi jëeubat'ã” haajejim hanãm. Magnaa hïchab, “Ya ñãmigua jöpcha hich Hëwandamau maach t'umaam k'ããã Pörk'apiju maach hee p'ãiju” haajejim hanaabá. <sup>3</sup> Mamã maan Juanau mag jaau ñarraju higwiata chi Hëwandam hi jaaumie Isaías k'ararrau Hëwandam hiek p'ãawaijã mag p'ãjïebma:

“Woun hãb hajappai hõor barba haajem haar sïejemuata, hich haar hõor barbaimaawai, ‘Maach Pörõn ya bëeimãã sim’ ha jaau ñarraju.

‘Hi bëeju nawe pãach t'ãar k'ïir k'augbat’ haju, ‘t'ãraucha k'õsi hi hiek h'ãk'aag’ ” ha p'ã sim. (Is. 40:3)

<sup>4</sup> Hich chi Juan k'ajüa camello k'aar dënta k'a sïejim haajem; maagwai hi hãi j'ãajemjä nemhëu dën hajim haajem. Hichin pabã hee hasp'itjõ sim langosta hanãmta pa miel d'ãi k'õ ñarrãm hiiuta sïejejim haajem, tag deeu nem k'oojem chuk'u haawai. <sup>5</sup> Hirua mag jaau ñarrãm k'aug hat'aawai, Judea durrãm k'ããã Jordán higaa jooabaajerr k'ããã d'ãi Jerusalenpienpa hi hiek hũraan bëejejim haajem. <sup>6</sup> Mag bëewia hamach pekau Hëwandamag chugpaapi jëeubaawai hichdëu ham pör choopãimaajejim haajem, Jordán hee.

<sup>7</sup> Pari Juanau hoowai hich haig Moiseeu Hëwandam hiek p'ã platarr wajapcha h'ããrk'aajerr k'ããã k'apan bëe t'ãñãm d'ãi hïchab tagam k'ããã



chi machnaan saduceo hanΛM k'ΛΛnpa bēe t'ΛnΛM hoobaawai, hamag magjim hanΛM:

—Chi k'aibagnaan, ζk'aíu pārag jaauwai Hēwandamau maach hi hagk'am hed sīi pōr chootarr gaaimuapaita pāar hi jua machag hāwatbaju ha jaaujī? <sup>8</sup> Sīi pāach pōr choopi nΛmuapai chan hirua pāar haubam hajim hanΛM. Hēwandam jua machgau dau hap'ΛΛ hamap'a nΛM k'ai, pāach k'aibag t'umaa hāsie hewag k'írjuwia, Hēwandamag hisegpi jēeuwia, chadcha Hēwandam hiek hΛk'aajem k'ΛΛnjō habat hajim hanΛM, pāach k'apeen dΛijā. <sup>9</sup> Hoob pārau chik'amnaan dēnjō, pāachjā warrgar pāach jōoi Abrán k'ararrjō Hēwandam dΛi k'apeerk'a nΛM hawi, “Maran Abrán chaainau; mag hi chaaink'a nΛmta, ζjāga Hēwandamau mag maar dau hap'ΛΛ hapibarju?” ha k'írjumiet hajim hanaabá. Sīi mag Abrán chaaink'a nΛM gaaimuapaita mag hΛgt'ar hōbeerjem hak'iin, mokdau mΛg t'ΛnΛmjā Hēwandamau hōrag paapΛiwia, mΛk'ΛΛnjā hīchab Abrán chaainau haju haai sim. MamΛ mag Abrán chaain chaar hawiajā hichiita Hēwandam jua machag hāwatab k'aba hāwatju. Mag k'ōch k'aba nΛM k'ai, pāach k'aibagta warre Hēwandamag hisegpi jēubat hajim hanΛM. <sup>10</sup> Pārau k'ap'Λ naabá, nemjírjā k'aigbamΛn t'u wērpmaajem. Hich hagjōta hajugui hajim hanΛM hīchab Hēwandamau pāar dΛijā. Ya hirua pāar chachimΛΛ sim. Har hōor hamach k'aibag hisegwia Hēwandamag chugpaapi jēeuba nΛM k'ΛΛnan, har pa t'upΛiwia jΛser haadee hörpΛi nΛmjōta haju hich Hēwandamau ham dΛi. <sup>11</sup> Mua chan pōd pāar t'āar wajaug paa haubam. Hēwandamagta pāach k'aibag chugpaapi jēeubaawai muan sīi dōdamaupaita pāar pōr choo chirΛngui hajim hanΛM. Pari mΛ hēudee hāb hurumΛn chadau mΛ k'āaijā jua t'eeg hΛrpaí sīewai, jāguan chad Hēwandam Hak'arjā pārag deewi pāar k'aibagjā hōtdau hee warre hörbapΛimjōta haju hajim hanΛM. MΛ chan mΛg chirΛM haig sīi hi chogk'aagpaijā serbiibata chirΛngui hajim hanΛM. <sup>12</sup> K'ír k'ap'Λ habat hajim hanΛM: Hi bēem hed hi hiek hΛk'a nΛM k'ΛΛnan, arroz pōm p'ierrwia wajap'a hāk'a t'ΛnΛΛubarmjōta haju. Maagwai hi hiek hΛk'amap'a harr k'ΛΛn, jūrr chan arroz bΛ t'ΛΛtarrrta sīi hābamΛg pāardΛnaa hörbapΛimjō haju. Magbarm chan hōtdau t'ōo k'augba sīerrΛM heeta hich Hēwandamaucha bark'ΛΛipΛijugui ha jaaujeejim hanΛM Juanau hich haig bēe nΛM k'ΛΛnag.

*Juanau Jesús pōr chootarr*

(Mr 1:9; Lc 3:21-22)

<sup>13</sup> Biek hāb Galilea durrmua Jesús Jordanag majim haajem, Juanau hōor pōr choo sīerr haar hichjā hagjō Juanag hich pōr choopien. <sup>14</sup> Mag mawia, hich pōr choopienta bēejim habaawai, Juanau hi pōr choomap'apaim hiek'au hirig, —PΛchdēuta mΛ pōr chooju haai chirΛmta mag muata pΛ pōr choobaadējupá hajim hanΛM, Juan garmua.

<sup>15</sup> Magbaawai Jesuu, —Hidēu magma hajim hanΛM. Hichiita maadēu Hēwandamau jaau simjō hi hipierr t'umaa nem wauju haai naabahab hajim hanΛM.

Magbaawai Juanau, —Magan chadau hajim haajem.

<sup>16</sup> Mag, chadcha Juanau hi pōr choopΛijim haajem. Mag hich pōr choobapāaiwai, durr waaidΛnaa hoowai, hedaujāata weeudΛbaadēm heemua Hēwandam Hak'aar duburjōo k'itΛmta bēewia hi gaai jupchējim haajem. <sup>17</sup> Magbarm hee hīchab hΛgt'armua woun hiekjō, “MΛta mΛ

Chaaí m<sub>Λ</sub>chdēu jāsehne wai chit<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>u; hi gaaimua m<sub>Λ</sub> honee chiraa-jemgui” habarmjā hūrijim hanaabá.

## 4

*Dösātau Jesús k'ūgur hauju hēk'atarr  
(Mr 1:12-13; Lc 4:1-13)*

<sup>1</sup> Maimua hich Hēwandam Hak'araupai Jesús warp hōor chukag ch<sub>ΛΛ</sub>i warrjim haajem, hich garmua mepeer pōdju k'ap'Λ sīerr haawai juau hogt'om mam chi dösātag hich k'ūgur hauju hēk'apieg. <sup>2</sup> Mam hich happai cuarenta días y cuarenta noches b<sub>Λ</sub>Λrjā t'ach k'ōba chirajim haajem. Maimua k'āai k'apan mag dichdimaawaita, hi hiek hi jāsōo haadējim haajem. <sup>3</sup> Magbaadēm heeta dösāt chi dau lōk bēejim hanaabá, hi himeerk'a hi k'ūgur hauwia Jōoi dau na nem k'aigbam waupiju hēk'aag. Mag bēewi hirig, —P<sub>Λ</sub> chadcha Hēwandam Hiewaa k'ai, magan m<sub>Λ</sub> dak'īr mokdau mag t'Λ<sub>Λ</sub>m panag paabar<sub>Λ</sub>i haichējim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>4</sup> Pari hichig magbaicheewai jūrr hichdēu chi dösātag, —Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaauwai, “Sīi t'ach k'ōju happai k'ap hamk'īr hirua maach hompaabajim” ha sim. “Hirua maach hompaatarran, t'ach happai k'īrjuju k'āai, hich hipierraa wē<sub>Λ</sub>Λrramk'īrta maach hompaajim” ha p'ā sim ha chirajim haajem hirig.

<sup>5</sup> Mag hijējēb naawi, chi dösātagta Hēwandam Hak'arau h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa Jesús harrpijim haajem, Jerusalemag. Mag hat'aadēwi, Haai hi jēuejim dihēu h<sub>Λ</sub>r h<sub>Λ</sub>gt'aa harrnaa, <sup>6</sup> hirig magjim hanaabma, chi dösātau:

—P<sub>Λ</sub> chadcha Hēwandam Hiewaa k'ai, magan m<sub>Λ</sub>g hee baubaad hajim han<sub>Λ</sub>m. P<sub>Λ</sub> chig haba k'abahab. Hēwandam hiek p'ā sim gaai, “Hich Hēwandamau hich chognaan p<sub>Λ</sub>iju” ha sēbahab hajim han<sub>Λ</sub>m, “p<sub>Λ</sub> t'Λa wē<sub>Λ</sub>Λrramk'īr.” Maagwai m<sub>Λ</sub>g hee p<sub>Λ</sub> baud<sub>Λ</sub>k'iinjā, “hamau sīi hamach jua heeta p<sub>Λ</sub> jāau haubajup, buju haimaau p<sub>Λ</sub> chig ham hugua.” ¡Baubaad! hajim han<sub>Λ</sub>m, chi dösātau hirig.

<sup>7</sup> Magbaawaita jūrr hichdēu chi dösātag, —Hīchab Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaauwaijā, “Hēwandamau chadcha p<sub>Λ</sub>ach t'Λaju hawi hoob nem parhoob hamiet” ha sēbahab ha chirajim haajem hirua.

<sup>8</sup> Maimua hābmiecha paawai deeu chi dösātaupai durr pōoma sim gaai hi harrjim haajem. Mag durrsī gaaimua dawaa durr warp'am magwe t'um hag gaai nem t'Λ<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i hirig hoopinaa, <sup>9</sup> —Pua m<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub>k'Λrr p'ōbk'anaa m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>gta Hēwandamagamjō jēum<sub>Λ</sub>n, har p<sub>Λ</sub>chdēu nem hoo sim t'umaa mua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>gta deejugui hajim hanaabá, chi dösāt garmua.

<sup>10</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag n<sub>ΛΛ</sub> paawaita Jesuu hirig, —Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaauwai, “Pāar Pōrōn Hēwandamau; hāba hirigpaita jēubat, maimua hāba hi hiekpaita hipierraa habat” ha sim. Magnaa mag sēbnaa p<sub>Λ</sub>dēu p<sub>Λ</sub>chta jōpk'aa m<sub>Λ</sub> haigmua sīiubaad ha chirajim haajem hirua.

Mag, b<sub>Λ</sub>Λrjā hi hipierraa habajim hanaabá Jesuu.

<sup>11</sup> Magbaawain chadau chi dösāt sīiubaadeewai hi hiek hich happai chirsijim haajem. Mag hich happai haadeewai Hēwandam chognaanauta h<sub>Λ</sub>gt'armua bēewi h<sub>Λ</sub>u hi k'īr jāsenk'a naaichējim haajem.

*Jesuu warrpem Galilea durr Hēwandam hiek jaubaaderr  
(Mr 1:14-15; Lc 4:14-15)*

<sup>12</sup> Juan chi hōor pōr choomie ya cárcel deg p'āar wai n<sub>Λ</sub>m ha hūrbaadeewai, Jesús Galileaag majim haajem. <sup>13</sup> Pari hich bāautarr p'ōbōr Nazaret heepai sēba, warag Capernaumag petajim haajem, t'Λrrdō

higaau joobaan, warrgar maach jöoin Zabulonnaan Neftalinaan d̄xi joobaajerr durr. <sup>14</sup> Pari mag hi mam matarran, Hēwandam hi jaaumie Isaiás k'ararrau p'ã p̄arr heyaa hōbērmk'īir hajim. Mag hirua p'ã p̄arr gaai mag sim:

<sup>15</sup> “Zabulonnaan joobaajerr perás maimua Neftalinaan joobaajerr perasta hōor peerd̄aju woun n̄arraju” ha sim, “Jordán higaau t'oom higar, p'ūas higaau, maimua k'īeb Galilea hee judionaan k'abam k'ΛΛn joobaajem haram magwe.

<sup>16</sup> Magbaawain s̄i k'ī t'Λn̄am hee naajerr k'ΛΛn haarta hōt b̄x harar haimamjōta haju.

Peerd̄aju k'augba haawai pōd h̄agt'ar hōbērbaju haajerr k'ΛΛn hat'eeta hedau haard̄baadēmjōta haju.” (Is. 9:1-2)

<sup>17</sup> Magtarr haigmua Jesuu hich Haai hi jajawagmamua, “Pāach k'aibag hisegwia, Hēwandamagta chugpaapi jēubat, maimua hirigta had̄araa p̄ach Pōrk'apibat” haajeejim haajem hōrag.

*Dō h̄amien jayap Jesuu hich d̄xi p'ē harrtarr*  
(Mr 1:16-20; Lc 5:1-11)

<sup>18</sup> Biek h̄ab Jesús t'Λrrdō Galilea higaau n̄arr̄amua, hōor numí hooimajim haajem. Mak'ΛΛn k'od h̄abam k'ΛΛn hajim: haaijā h̄aba, h̄adjā h̄aba. Ham t'Λr, h̄ab Simón hajim, hich mapai h̄ichab Pedro ha t'Λr s̄iejim. Maagwai h̄abak'ai Andrés ha t'Λr s̄iejim. Hamach dō h̄amien harr haawai, hirua hooimaawai, hatarraai bar k'odjōrrajim haajem. <sup>19</sup> Mag hoobaimaawai Jesuu hamag, —M̄Λ d̄xi wēt̄tarrau hajim han̄am. Hich j̄ag p̄ach m̄ag s̄i dō h̄aa gaaipai n̄amjō, m̄ag hatag j̄urr m̄Λ hiek hōrag jaau gaaipaita n̄aisijugui hajim han̄am hamag.

<sup>20</sup> Magbaawai hamach hatarraai p'ēp̄lawi chadcha hi d̄xi hērēubaadējim haajem.

<sup>21</sup> Maimua mag Galilea higaau mamua hag hatag deeu h̄ūwaai hōor numí hooimajim haajem, h̄agjō h̄abam k'odpai. Mak'ΛΛn Santiago hajim haajem Juan d̄xi, jōoi Zebedeo chaain. Mak'ΛΛnjā dō h̄amien harr haawai, hirua hooimaawai, hamach red t'Λrrd̄Λ s̄isid̄amta k'a naajim haajem, bote hee hamach haai d̄xi. Mag hoobaimaa, mak'ΛΛnagjā Jesuu, <sup>22</sup> “M̄Λ d̄xi wēt̄tarrau” habarm b̄arre s̄i hamach redjā k'augba, bote d̄xi hamach hayag p̄lawi hi d̄xi wēt̄jim haajem.

*Hōor pōm t'Λn̄am̄ag Jesuu maach peerd̄ajem hiek jaautarr*  
(Lc 6:17-19)

<sup>23</sup> Mag n̄arr̄amua Galilea higaau Jesuu jaau p'Λrrd̄Λ n̄arraajeejim haajem, p'ōbōrdam k'ēk'ēd̄am hee judionaan Hēwandam hiek jaajem di s̄isid̄ampier. Mag jaau n̄arr̄am̄Λn maach peerd̄ajem hiekta jaunaa h̄ichab Hēwandamagta dich Pōrk'apiju haai n̄am haajeejim haajem. Mag n̄am d̄xi hōor hamach k'amor machagpierr hich haig wai b̄e n̄am̄Λn monaap̄āinaa s̄i k'a mamachdōgpa chugpaap̄āi maajeejim hanaabá.

<sup>24</sup> Siria durram magwe Jesús mag n̄arr̄am̄Λn b̄i wējorr haawai, hōor k'amor machag k'īirpierram k'ΛΛnta hi haig waibējeejim hanaabá: s̄i k'ajap'am k'amor machag paraam k'ΛΛn, k'a mamachdōg paraam k'ΛΛn, dōsāt b̄en paraam k'ΛΛn, pōr b̄enmie paraam k'ΛΛn maimua b̄x wa jua k'āijā j̄aserm k'ΛΛnpa waibēemam̄Λn, Jesuu monaap̄āi maajeejim hanaabá. <sup>25</sup> Hōor pōoma Galilea durram k'ΛΛn, Decápolis durr p'ōbōr n̄an̄aid̄am heem k'ΛΛn, Jerusalenpien, Judea durram k'ΛΛn maimua

Jordán hi hatag hed höbeerjem garm k'ΛΛnpa Jesús hēudee pos haajeejim haajem.

## 5

*Durrsī gaai hich Haai hiek jaaumamua chijā k'ΛΛnta honee haju haai nΛ ha jaautarr*

(Lc 6:20-23)

<sup>1</sup> Mag hōor pōm hich hēudee noodΛbaadēm hoobaawai hich Jesús warag durrsī gaai waaidΛ höbērwi hoo sīsijim hanΛm. Magbaawai hi k'apeen hi dāi wēnΛrraajerr k'ΛΛn hich bigaau hohood hap'ōbaadeewai <sup>2</sup> jāga chadcha Hēwandam dāi hajap'a wēnΛrraju haai nΛ ha jaaumamua magjim hanΛm, t'umaam k'ΛΛnag:

<sup>3</sup> —Pāar har pāach k'aigba nΛm k'ap Hēwandamagta pāach heeg hoopim k'ōsi durrum k'ΛΛn, honee habat hajim hanΛm, pāachta hi dāi hāba jooba wēnΛrraju haawai.

<sup>4</sup> 'Pāar har pāach pekau pōm nΛm k'aug hauwi hōk'īirjunaa Hēwandamagta chugpaapi nΛm k'ΛΛn, honee habat hajim hanΛm, hich Hēwandamauta pāar k'īir jāsenk'awi pāar k'īir honee hapiju haawai.

<sup>5</sup> 'Pāar har bΛar habarm gaaimua meeuk'aba k'īir t'ūu Hēwandamagta pāach dāi hichdēu hampier hapiejem k'ΛΛn, honee habat hajim hanΛm, pāach mag nΛm paar hirua durr hiiur deeju ha simjā pāachdēuta jāaju haawai.

<sup>6</sup> 'Pāar har Hēwandamau waupim k'ōsim nem wawaagta jāsog t'ΛnΛmjōnaa hōbichag t'ΛnΛmjō nΛm k'ΛΛn, honee habat hajim hanΛm, mag nem wajap'a waum k'ōchk'a nΛm k'ΛΛn juagta Hēwandamau dāi hoojeewai.

<sup>7</sup> 'Pāar har wir haig pāach k'apeendamjā dau haug k'aug paraa haajem k'ΛΛn, honee habat; pāachdēu ham dāi jāagjem paran Hēwandamaujā hagiō pāar dau haug k'aug paraa hajugui hajim hanΛm.

<sup>8</sup> 'Pāar har t'āar hajap'a nΛm gaaimua hāba Hēwandam dawagaata nem waaujem k'ΛΛn, honee habat hajim hanΛm, pāauta pāach mag nΛm gaaimua Hēwandam k'īir hooju haawai.

<sup>9</sup> 'Pāar har pāachdēu Hēwandam hiek hāk'atarr gaaimua pāach k'ōinaa nΛmjō k'ōinaa hamk'īir hōrag jaau durrum k'ΛΛn, honee habat, pāachta Hēwandamau hich chaaink'a hauju haawai.

<sup>10</sup> 'Har Hēwandamau nem waupi sim hipierraa nem wau nΛm gaaimua jūrr hōrau pāach dāita k'aigba haawai dau hap'ΛΛ durraajem k'ΛΛn, honee habat hajim hanΛm, pāachta mΛg hatagjā Hēwandam dāi hāba jooba wēnΛrraju haawai.

<sup>11</sup> 'Har mΛ gaaimua hōrau pāach k'īir hiek'anaa pāach gaaijā jua k'Λaba nΛm dāi hīchab sīi pāach k'aibag waum k'ōchgau pāach dāi chad k'abam hiekta chadam hiekjōo haadēp haawai, warag honee habat. <sup>12</sup> Pari pāach dāi maagwaijā, hoob hōk'īirjuu hamiet hajim hanΛm. Magju k'āai warag honee habat; pāar mag nΛm jūrran hāgt'arin pāar hat'ee nem wajap'am pōomata t'ΛnΛm. Hīs jāg pāar dāi k'aibag t'ΛnΛmjō haba haajeejeb hajim hanΛm warrgarwejā ham jōoinau Hēwandam hi jaaujerr k'ΛΛn dāi. Pari magtarr hīs ham hāgt'ar Hēwandam dāi honee naabahab ha jaaumajim haajem.

*T'ak'aar hanaa hōor hat'eem hararag*  
(Mr 9:50; Lc 14:34-35)

<sup>13</sup> Mag hiek'ak'agmamua hich Jesuupai, 'Pārau k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛm, t'ak'ar nak'a haadēk'iin, tag bΛΛrjā maadēu nem higba sīsiju. Magbaawai sīi hōrau hag hΛr hēreū dich t'Λnaawiajā, hausīuba hich mag bΛ hee sīeju, tag higba sīewai. Jāg nem hārpimaugau t'ak'ar hiigjemjō, pārauta hōor hok'ooju harrjā hΛu mΛ juapierr k'aigpēr durraba haajeb hajim hanΛm hok'oopimaugau.

<sup>14</sup> Jāg durrsī gaai p'ōbōr sim pōd dau merju k'aba haajemjō, pārau jā pāachdēu mΛ hiek k'augtarr chan pōd meerju k'aba nΛmgui hajim hanaabá, pāach nem wajap'a wau nΛm gaaimua pāachta mΛig heegarm k'ΛΛn hat'ee k'īchag hee lámpara paa dΛnΛmjō naawai. <sup>15</sup> Pārau k'ap'Λ nΛm, lamparaan paanaa sīi nem bΛ hee hausīuba, dau garta hausīujem, dijā t'um hararaa hamk'īir. <sup>16</sup> Hich jāgta haju haai nΛmgui hajim hanΛm pāarjā. Magua pāachdēu nemdam wajap'a wau nΛm gaaimua pāachta hōtdau p'uu dΛnΛmjō habat hajim hanΛm, t'umaam k'ΛΛn na harar hamk'īir; mag pāach nem wajap'a wau nΛm gaaimua maach Haai hΛgt'ar chirΛmta t'umaam k'ΛΛnau t'ōmk'īir.

*Moiseeu ley p'ā pΛatarr Jesuu jaautarr*

<sup>17</sup> 'Hoob pārau mua mag Moiseeu ley p'ā pΛatarr warre hisegpāain wa sīi warrgar Hēwandam hi jaaujerr k'ΛΛnau nem jaaujerr k'āijā hisegpāainta bēejim hamiet hajim hanΛm Jesuu. Magju k'āai muan warag chadcha hag gaai jaau sim t'umaa wawaanta bēejim. <sup>18</sup> Cha mΛ hiek'a chirΛm hiek'au, mΛg durr jōoita hedaujā dΛi Hēwandamau hi hagk'abam haig chan, ley gaai jaau sīsidΛm hiek bādam hābjā hok'oopibaju. Hichiita nem t'umaa hich jaautarrjō hōbēbērg majugui hajim hanΛm. <sup>19</sup> Magua, hābmua k'āijā leidam bΛt'Λ k'itawiajā hag gaai jaau sim hiek bΛ hāb k'āijā hΛΛrk'aba, ni hag gaai jaau simjō hamk'īir hich paarmua deeam k'ΛΛnagjā jaauba sim chan, Hēwandam maach Pōrk'a sim durr paauk'aimaawaijā hichta t'umaam k'ΛΛn k'āijā jua heegpai sierraju. Pari magba, har hichdēujā mag ley gaai jaau simjō hipierranaa warm k'ΛΛnagjā hagjō hag gaai jaau simjō hipierraa hamk'īir jaau simΛn chadau, mag Hēwandam durr paimaawaijā hīchab hichta warm k'ΛΛn hΛrpai sīsijugui hajim hanaabá. <sup>20</sup> Magnaa hichdēupai, Pārauta hich Hēwandamau nem waupi jaau simjō nem wauba, sīi jāg Hēwandam hiek jawaag chi machnaan haajem k'ΛΛnjōpai nem waunaa Moiseeu ley p'ā pΛatarr hΛΛrk'aajem k'ΛΛn dēnjōpaita nem wau nΛm chan, pāar hΛgt'ar hōbērbamgui hajim hanΛm.

*Dich k'apeen dΛi meeuk'a nΛmpaijā pekauu  
(Lc 12:57-59)*

<sup>21</sup> Maimua hich Jesuu magjim haajem: 'Pārau k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛm, warrgarwejā pāar jōoinau, "Hoob hōor t'ōom; chi hōor t'ōo simΛn hich hagjō t'ōopΛiju haai sim" ha jaaujeejim. <sup>22</sup> Pari mua mag chirΛmgui hajim hanΛm: Hōor t'ōoba hawiajā sīi dich k'apeendam dΛi meeuk'a nΛmpaijā hich hagjō pekauk'a hōbēr sim. Sīi dich k'apeer meeuk'amk'īir hi k'īir hiek'a nΛmjā pekauu; chi mag hiek'a sim k'ΛΛn, t'et'emnaanau k'aibag waupi jaauju. Maimua har sīi chik'am t'ōp hiek'a simjā ya sīi k'īmie durr barpΛijuuta sim; hōor t'ōoba hab mamΛ hich hagjō sīebahab hajim hanΛm, pekauta wau sīewai.

<sup>23</sup> 'Maguata mag chirΛm: PΛ, Hēwandamag nemchaaita ofrendak'a deenaa jēwaan mam; pari mag mam hee pΛ k'īir hee dΛhΛΛisim, hābmua

pach dāi hiekk'ōrdam paraa sim. <sup>24</sup> Magbaawai pach ofrenda chi nem-chaain p'aajem haig p<sub>Λ</sub>awi, mag pach dāi k'aigba sim haar mawi, hit'ūu hi dāi hiy<sub>ΛΛ</sub> hawi, k'ōinaa n<sub>Λ</sub>isit ha jaaumajim hanaabá. Maimuan chadau deeu mawia pach ofrendadamau Hēwandamag jēubamí hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>25</sup> Wa hābmua k'āijā leinaanag p<sub>Λ</sub> k'aibag waumk'īir pach jawaan harrwai, chi t'et'emnaan haar barwi jaauju nawe, hi dāi wajap'a hiy<sub>ΛΛ</sub> hawi k'ōinaa n<sub>Λ</sub>isit hajim han<sub>Λ</sub>m. Magbam<sub>Λ</sub>n chi t'et'emnaanau guardianaanag p<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>r deebaawai jūr mak'<sub>ΛΛ</sub>nau p<sub>Λ</sub> cárcel deg p<sub>Λ</sub>ijugui hajim hanaabá. <sup>26</sup> Cha m<sub>Λ</sub> hiek'a chir<sub>Λ</sub>m hiek'au, ya p<sub>Λ</sub>ta hamau mag p'āar hat'am<sub>Λ</sub>n, p'atk'on gaaimua hatarr k'ai, hābmiecharam centaoudam p'agp<sub>Λ</sub>ibam haigjā hamau p<sub>Λ</sub> hōbeer<sub>Λ</sub>ibajugui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mua mag chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, pāach k'aibag Hēwandamag chugpaapiju haai n<sub>Λ</sub>wē chugpaapiwi hi dāi k'ōinaa hajuuta hēk'abat ha chir<sub>Λ</sub>m.

*Jesuu dich hōor k'abam dāi k'apes hapiba jaautarr*

<sup>27</sup> Mag hiek'amamua hich Jesuupai hamag magjim haajem: 'Pārau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m hīchab, warrgarwejā pāar jōoinau, “Hoob pāach hōor k'abam dāi k'apes hamiet” ha jaaujeejim. <sup>28</sup> Pari hīs mua mag chir<sub>Λ</sub>m: Warre k'apes haba hawiajā, hābmuaata h<sub>Λ</sub>li hoowi hich hōdegpai k'āijā, “Jāg h<sub>Λ</sub>lita magju haai k'itaba” ha k'īirju sim<sub>Λ</sub>n, mag k'īirjubarmuapai ya hich t'āar hee pekau waubarm mag h<sub>Λ</sub>li dāi.

<sup>29</sup> Magam huguata, p<sub>Λ</sub> juachaar garm daūa k'āijā p<sub>Λ</sub> pekau waupi sim k'ai, jēunaa warre warp barbap<sub>Λ</sub>i. Mag dau hābpaim gaaimua pach mor t'um k'īmie durr maju k'āai, dau happaita hok'oobarm<sub>Λ</sub>n, h<sub>Λ</sub>u simgui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>30</sup> Wa p<sub>Λ</sub> juachaar garm juau k'āijā p<sub>Λ</sub> pekau waupi sim k'ai, warre t'Λapnaa warp barbap<sub>Λ</sub>i. Jua hābpaim gaaimua pach mor t'um k'īmie durr maju k'āai, mag jua happaita hok'oobarm<sub>Λ</sub>n h<sub>Λ</sub>u simgui hajim haajem. Wajapcharan mag<sub>Λ</sub>m pekau waumaugau dau chuk'umjō hoobamjōnaa mag<sub>Λ</sub>m nem k'aigbam wawaagjā jua chuk'umjō habá, b<sub>Λ</sub>Λrjā wauba. Magju k'āai Hēwandam dau na pach morta sark'abá ha chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

*Jesuu h<sub>Λ</sub>li p<sub>Λ</sub>apiba jaautarr*

*(Mt 19:9; Mr 10:11,12; Lc 16:18)*

<sup>31</sup> 'Pārau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m hīchab, pāar jōoinau jaauwai, “Hābmua k'āijā hich h<sub>Λ</sub>li p<sub>Λ</sub>agpam k'ai, warre hēsap gaai 'Mua p<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>a chir<sub>Λ</sub>m' ha p'ānaata hirig deēju haai sim” ha jaaujeejim. <sup>32</sup> Pari hīs jūr mua mag chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m: Hābmua k'āijā hich h<sub>Λ</sub>li deeu dāi chadcha magba simta p<sub>Λ</sub>a sim<sub>Λ</sub>n magan warag juau deeu dāi magamk'īirjōta p<sub>Λ</sub>a simgui hajim n<sub>Λ</sub>m, mag<sub>Λ</sub>m gaaimua warag pekau waumk'īir. Mag hich hap sim hawi chik'amnau p<sub>Λ</sub>atarr h<sub>Λ</sub>lita hau sim wounjā pekauta wau simgui hajim han<sub>Λ</sub>m, hagt'a chik'am h<sub>Λ</sub>lik'a simta hau sīewai.

*Chadcha dichdēu nem wauju jawaag jāga haju haai sī*

<sup>33</sup> 'Hīchab pārau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m, warrgarwejā pāar jōoinau jaauwain, sīi parhoobam nem higwiata dichdēu nem waum k'ōsim wauju ha hiek'aawain, naspawiajā deeu waubam haju haai sim ha jaaujeejim. Magarrau “Maach Pōr Hēwandam higwiata mua mag nem wauju ha hiek'abarm<sub>Λ</sub>n chadau pōd naspawiajā dich hiek'atarr chaaur haju k'aba sim” ha jaaujeejim. <sup>34</sup> Pari hīs mua pārag mag chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m hich Jesuu: Hoob b<sub>Λ</sub>Λrjā nem hinagdam higwia k'āijā mag gaaimuata

nem wauju ha hiek'amiet. Hedjä Hēwandam k'u juupjem haawai hoob hedjä higwiajä mag gaimuata nem wauju hamiet. <sup>35</sup> Mag durrjä sī Hēwandam bā dānāuujem haawai ni mag durr higwiajä hoob mag gaimuata nem wauju ha hiek'amiet ha jaumajim hanam. Wa Jerusalēn p'ōbör higwia k'āijā, jāg p'ōbör t'umaam k'āan k'āijā chi hānācharam Rey sējem p'ōbör haawai, hoob mag gaimuajā nem wauju ha hiek'amiet hajim hanam. <sup>36</sup> Wa dich pör higwia k'āijā hoob mag hiek'amiet; magamjä pekauu. Pāach hip'it'ur mag hiek'awiajä pārau pāach pörbā hābjā bāp'ā paa hauba ni p'āisijā paa haubangui hajim hanam, hich Hēwandamaupaita magpiejeewai. Mag nem parhooba higwiata hiek'a nam haig, Hēwandam higwiata pāar mag hiek'a nam k'abahab, nem t'um hichdēuta homparr haawai. <sup>37</sup> Magju k'āai chadcha nem wauju k'ai, warre wauju habat. Wa wauba k'āijā haju k'ai, warre hich hagjō waubam habat, mag nem hinag higwia magam gaimuata wauju ha hiek'aba.

*Dich dāi hōrau k'aigba haawai hagjō ham dāi k'aigba hapiba jaautarr  
(Lc 6:29-30)*

<sup>38</sup> Pārau k'ap'ā nam hīchab, warrgarin pāar jōoinau jaauwai, “Chik'amnau pāch dau suawai puajā hagjō hi dēn suju haai sim” ha jaaujeejim; wa “Chik'amnau pā k'ierr hāb k'āijā buat'ēupāiwai pāchdēujā hi dēn hagjō haju haai sim” ha jaaujeejim. <sup>39</sup> Pari hīs mua mag chirāngui hajim hanam deeu hich Jesuu: Hābmua k'āijā pāach dāi k'aigba haawai hoob ham dāi hagjō k'aigba hamiet. Magamjä hagjō pekauu. Magju k'āai pā k'īdadcha deetarr k'ai, t'oom garjā hagjō deemk'īir hirig k'īir hāabā hajim hanaabā warag. <sup>40</sup> Hābmua k'āijā leinaanag pā jaauwia pā camis k'āijā k'echt'āg haum hig sim k'ai, warag tagam k'ājūajā hādāraa hirig harrpibā. <sup>41</sup> Nem chāk'āam k'āijā hajués pāchig kilómetro hāb harrpi sim k'ai, magam haba warag kilómetro numí hat'aad hajim hanaabā. <sup>42</sup> Hōrau pāchig nem jēuwai hō hajap'a magam haba deebā. Maimua sī pāchig nem prestaa k'āijā jēuwai deeb k'aba deebapāi hajim hanam.

*Dich k'a huk'urm k'āan k'a k'ōsi hapi jaautarr  
(Lc 6:27-28,32-36)*

<sup>43</sup> Hīchab pārau k'ap'ā nam, warrgar pāar jōoinau jaauwain, “Pāach k'apk'āanta k'a k'ōsināa pāach k'a huk'urm k'āan hoomap'a habat” ha jaaujeejim. <sup>44</sup> Pari hīs mua mag chirāngui hajim hanam hich Jesuu: Pāach k'a huk'urm k'āanjā daupii habat; maimua hagjō mā hiek gaimuata pāach k'aibag wauju hēk'aajem k'āan kōitjā warag Hēwandamagta jēubat. <sup>45</sup> Pārau magta hamān magan chadcha pāar hāgt'ar Hēwandam chirāajem chaainau. Hich hag Hēwandamauta hōor wajap'am k'āan hat'eejā hedau wāpinaa k'aigbam k'āan hat'eejā wāpiejem. Hichdēuta hīchab hich daar hagpierraa haajem k'āan hat'eejā nose chēpinaa sī parhoob hamach k'ōchagpierr nem waaujem k'āan hat'eejā nose chēpiejemgui hajim hanam. Magua pāraujā hagjō t'um pāach dāi k'aigba haajem k'āanpata daupii haju haai namgui hajim haajem, hichdēu haajemjō. <sup>46</sup> Pārau sī pāach daupii k'āanpaita hagjō daupii hamān, ¿maig k'an wajaug sī? ¿Sī Romaam gobierno hat'ee dēbpaar jēuejem k'āan chi k'aigbam k'āanaujā hich hagjō haba haajē? hajim hanam. <sup>47</sup> Wa sī pārau pāachjō judionaank'a t'ānam k'āanagpai k'āijā saludaak'īin, ¿maigā k'an wajaug sī? ¿Hich hagjō haba haajē judionaan k'ābam k'āanaujā? Pāach meeun k'ābam k'āan hawiajä hoob hamag saludaamap'a hamiet hajim

hanam. <sup>48</sup> Pāach Haai hāgt'ar chiraaajemjā chi wajap'am haawai pāach chi chaainaujā hīchab pāach Haaijō hō wajap'a habat pāach k'apeen dāi ha jaaumajim hanaabá.

## 6

### *Jesuu nem wajap'amta waupi jaautarr*

<sup>1</sup> Sīi pāach hō wajaug p'ēm k'īirpai chan hoob chik'am dak'īir nem waumiet hajim hanam. Bigaaum k'ānag magamk'īirpaita pārau mag nem wau nam paar chan, maach Haai hāgt'ar simua pāar wajap'a hig hiyāā habaju, ya māig heegarwe hōrau pāar wajap'a hig hiyāā namua ya hamau pārag p'ag namjōta naawai.

<sup>2</sup> Magam huguata, dau hap'āam k'āndamag nemdam deewaijā hoob t'umaam k'ānag k'ak'apdō hapimiet, sīi jāg hamach hēugar wajap'a hig hiyāā hamk'īirpai culto hee wa kaaijā hee k'āijā hōor k'apanag dak'īir haajem k'ān denjō. Har jāg hamach hēugar wajap'a hig hiyāā hamk'īirta hap'āam k'āndam dāi hō wajap'a haajem k'ānan, ya hōrau hamag p'agbarmjōta namgui hajim hanam, ham hēugar wajap'a hiek'a namua. Jāgam k'ānag k'anii Hēwandamau tag p'agbarju. <sup>3</sup> Dau hap'āam k'āndamag nem hinagdāam deewai hoob pāach k'apeen pāach dāi chi wajapcharam k'ānagjā jaaumiet. <sup>4</sup> Magju k'āai warag pāach k'augpimap'amjō meraata deebat hajim hanam. Pārau mag meraa deewiajā, pāar Haai hāgt'armua pāar hoo sim haawai, hichdēujā pāar heeg hoob k'aba heeg hooju ha jaaujim hanaabá.

### *Jesuu jāgata maadēu Hēwandamag jēuju haai na ha jaautarr* (Lc 11:2-4)

<sup>5</sup> Mag nem jajawagmamua hich Jesuu magjim hanam: 'Pāach Hēwandamag jēuwai, hoob jāg sīi chadcha magba namta Hēwandamag jēu nam hamk'īir jāg hōor dak'īirpai jēujem k'ānjō hamiet hajim hanam. Jāk'ānan sīi hōrag hamach hoomk'īirpaita culto hee maimua sīi kaaijā heejā hajjō Hēwandamag jēu nam hanamua bājāupaita hijējēb haajerramgui hajim hanaabá. Jāg hamach hēugar wajap'a hig hiyāā hamk'īirta jāg nam k'ānan, ya hōrau hamag p'agbarmjōta namgui hajim hanam, ham hēugar wajap'a hiek'a namua. <sup>6</sup> Pari pārag mua jaauk'im: Hēwandamag jēuwai, ham denjō k'aba, pāach k'āijem t'uur wai nam k'ai, haar dubnaata pāach happai hirig jēubat. Mag pāach happai namjō naab mam, maig pāar dāi sim pāar Haai. Mag pāar Hayau pārau pāach happai hichig jēu nam hoobaawai pārag hirua pāachdēu nem jēu namjā deeb k'aba deejugui hajim hanam.

<sup>7</sup> Mag hirig jēuwaijā hoob jāg par hiiupai Hēwandam hiek'ā k'ā nam hanam k'ān denjō parhoobam hiek'ā maadēu higbaju hayaampata hiek'ā nāā hamiet hajim hanaabá. Hamachigan jāg jēubaadēm pāa chuu haawaita Hēwandamau hārchā hamach hiek'ā hūurjempii haajerram hajim hanam. <sup>8</sup> Pārau hichig jēuju nawe pāar Hayau ya pārau nem hig namjā k'ap'ā sim haawai, hoob ham denjō hatcha hiek'ā nāā hamiet. <sup>9</sup> Magju k'āai pāachdēu hirig jēuwai māgta jēubat hajim hanam:

“Hēwandam, pāata maar Haai hāgt'ar chiraaajemau.  
Pach happaita chadcha pekau chuk'u chitam.

<sup>10</sup> Pāgta marau maach dāi pachdēu hampierr hapinaa pāchta t'umaam k'ān Pōrk'apim k'ōsi nam.



Hłgt'arjā jāg płchdēu nem waupi jaau nłm happai waaujemjō, młig heegarjā t'um płchdēu jaau simjōta hapim k'ōsi nłm.

<sup>11</sup> Hed hēepierr pua marag hich jāg k'ōjudam deebanju.

<sup>12</sup> Hēwandam, maar pekau t'um chugpaabapłi,

maimua har marau maach dłi k'aigba habarm k'łłn dłi tag magłm hiek higba hich mag k'łir hok'oopłaijemjō, maar dēnjā k'łir hok'oopapłi.

<sup>13</sup> Hoob pua hłdłraa chan maar pekau hee burripi chiram.

Mag k'łai warag maar t'ła wai chirsi, p'it'urg chuk'u dōsłtau maar hichig paa haum hugua.

[Hēwandam, płchdēuta nem t'łnłmłn t'um k'ap chirłm.

Płchta chi jua t'ierriu,

maagwai płchpaita t'umaam k'łłnau t'ō hiek'aju haai nłm, młg hatag pawiajā hich mag.]

'Magta jēubat hajim hanaabá hich Jesuu. <sup>14</sup> Magnaa hłchab, Chik'amnau pāach dłi k'aigba haawai, pārau ham dłi magłm hiekjā higba słi k'łir hok'oopłimłn, magan maach Haai hłgt'ar chiraaajemuaajā hłchab pāar pekau chugpaapłiwiia tag magłm hiek higba hich mag k'łir hok'oopłijugui hajim hanłm. <sup>15</sup> Mamł pārauta pāach k'apeen wir haig perdonaabam chan, maach Haai Hēwandamaujā pāar pekau chugpaabamgu ha jaumajim haajem.

### *Jesuu sark'api jaautarr*

<sup>16</sup> 'Pāach Hēwandamag jēu k'ēwaag t'ach k'ōba sark'aawai, hoob jāg słi hamach hēugar wajak'a hig hiyłł hamk'łirpai nem waaujem k'łłnjō jāsogau hōk'łirjuumjō hamiet hajim hanłm, mag hoowi bigaaum k'łłnau "Jāan Hēwandamag jēu nłmua sark'a naawaita jāg nłm" ham hugua. Jāg hamach sark'a nłm k'ap hamk'łirpaita hōk'łirjuumjō haajem k'łłnan, ya hōrau hamag chi p'agamjōta nłmguui hajim hanaabá, ham higwi chadcha sark'aajem k'łłnau hanłm gaaimua. <sup>17</sup> Magju k'łai Hēwandamag jēwaag sark'aawai, warag wajak'a pāach k'łir sūgrłinaa pōr megbapłit, <sup>18</sup> bigaaum k'łłnau mag pāach sark'a nłm ni hābmuajā k'ap ham hugua. Pārau magta hamłn, hāba maach Haai pāar dłi simuapaita k'ap haju; maagwai hichdēuta hłchab pāar heeg hoojugui hajim hanaabá.

### *Hłgt'ar haugchēba naaimaag*

*(Lc 12:33-34)*

<sup>19</sup> 'Młig heegarwe chan hoob p'atk'on wa nem hinag pōm k'łijā paarpaju hēk'amiet. Młiguin nem t'um polieu hārnaa k'uk'ungaujā jēumaajem; mag nłm dłi nem jłgmienaujā słi dubwia jłgk'amaajemgui ha jaumajim hanłm. <sup>20</sup> Magju k'łai nem wajak'a wau nłmuata p'atk'on hāk'a p'iemam dłi nem hinag pōm paarpamamjō habat, hłgt'ar paimaawaijā chadcha paraa naaimaag. Pāach jam paauk'aimaawaim hat'eeta pārau p'atk'on p'ie nłmjō nem wajak'amta wau nłmłn hłu simgui hajim hanłm. Jam chan polieujā hārba, k'uk'ungaujā jēeuba, ni nem jłgmienaujā pōd jłgk'abam. <sup>21</sup> Młig jēb gaai nłweta nem t'um paraa haju k'łirjuu k'łyau hłgt'ar paawaita nem t'um paarpaju k'łirju wēnłrrłmłn, magan chadcha pāar k'łirjug hāba Hēwandam gaaita sim hajim hanłm.

*Jesús hiek maach daun hōtdaujōta sim haajem maach mor gaai*  
*(Lc 11:34-36)*

22 'Maach daun hōtdaujōta sim maach mor gaai. Maach daujāata waja-p'a sim haiguin, nem t'um dawaata hoojem. Hich hagjōta sim maach t'āarjā. Hēwandam hiek hāk'anaa maach t'āarta waja-p'a sim haiguin, nem t'um Hēwandamau k'ōsimjōta waaujem. Mag nam haiguin hararag hee namjōta namgui hajim hanam. 23 Mam magba hagt'a pāach pekau hee namam, magan pāran sīi hagt'a k'ichag hee jar'k'a jar'k'a namjōta nam. Mag nam haig pōd Hēwandam dxi naaju k'aba namgui hajim hanaabá, pekau heeta naawai.

*Jesús hiek Hēwandamag warpanaa pōd p'atk'onagjā warpaju k'aba nam haajem*

*(Lc 16:13)*

24 'Ni hābmuajā pōd patronnaan numiim k'lan chogk'aju k'aba simgui hajim hanam. Patronnaan numí hak'iin, hiwiir hābpaita hārcha k'a k'ōsi haju. Hich hagjōta sim hīchab Hēwandam dxiijā. Pōd pārau Hēwandam k'irag warpanaa, p'atk'onag k'āijā warpaju k'aba nam. Pāar magta nam chan Hēwandam hipieraa k'aba namgui hajim hanaabá.

*K'ani k'ōju wa k'ani jūaju k'irjupiba jaautarr*

*(Lc 12:22-31)*

25 Mag nem k'ir pogk'e jajawagmamua magjim hanam hich Jesuu: 'Hoob pārau "¿k'ani k'ōju wa k'anta dōjuuta maach mag nama?" ha k'irjumiet." ha k'agbam k'ai, ya k'ajūa chuk'u nam "¿K'ani jūajuuta mag nama?" ha k'āijā k'irjumiet hajim hanam. Pāarta nem k'oojem nem k'āijā waja-chanaa k'ajūa k'āyaujā Hēwandam dau na hāracha balee sīsid haawai, hirua pārag hoobamjōo habajugui hajim hanaabá. 26 Pādē har nemchaaindam hedjā hee hūrr p'op'og haajem k'lan hoobat. Ham p'idk'ajā p'idk'aba haajeewai hamach p'at'audam hāk'aagjā di chuk'u nam. Mag p'idk'aba sīi naajeeb mam, maach Haai hāgt'ar chiraajemua-ta hamag p'at'audam daumeraa dee wai simua ham k'ee wai sīejemgui hajim hanam. Magam pāar chará nemchaain jāg t'lanam k'āijā hārcha balee naawai, ¿jāga hirua bāarjā pārag hooba habarju? ha jaaumajim hanaabá. 27 Hoob hacha pāachdēu nem hig namta k'irju nam hamiet. Mag pārau pāachdēu k'ōsimta hig nam hak'iinjā, ¿k'aiuta mag nam haig mag hichdēu k'irju sim gaaimuapai hich meeju harr hār horadam hābpai k'āijā hich hiupiju haai sī? hajim hanam.

28 'Mag namta k'ajūa chuk'u haawajā ¿k'ant'ee hacha k'irju nam haajē? Pādē har pamaardam hooimam t'anaajem k'irjubat. Hamjā hīchab bāarjā p'idk'ajā p'idk'aba, ni hamach k'ajūa jūaju k'irjuwia hēk'ak'a namjā haba haajem. 29 Mag naab mam hōor hābmuajā ham dxi barba haajem, hooimag hat'ee. Warrgar rey Salomón k'ararraujā p'atk'on pōm paraanaa nem waja-p'am pōm paraa haajerraujā pamaardam hooimagjō chan pōd k'ajūa jūaba haajeejimgui hajim hanam. 30 Pamaar jāg hooimam t'lanam hedau wabaadēmuapai k'ugp'ēbaadeewai sīi k'āijemjā Hēwandamau jāg hooimam wai sījemta, ¿jāgwi pāar pamaar k'āi hārcha balee namua nem jēu namta hirua deeba habarju? ¿Wa pāachdēu jēu namjā pōd deebajupii haajēwa? hajim hanam. 31 Hoob hacha "¿k'anta k'oogáwa?" wa "¿k'anta doogáwa?", wa magbam k'ai, "¿k'andamta jūabaraag k'ai?" hamiet hajim hanaabá. 32 Pārau k'ap' namgui hajim hanam, hōor Hēwandam hiek hāk'abam k'lan magam nem t'um k'irju p'ōbaadēmjā paba sierrjēm. Mam pāar Haai hāgt'ar chiraajemua pārau nem hig namjā t'um k'ap' sim haawai pāar chan warm k'lanjō magbaju haai

nΛmgui hajim hanΛm. <sup>33</sup> Hāba Hēwandamau nem waupi jaau simpaita waunaa hirigpaita pāach dΛi hichdēu hampier hapibat. Pārau chadcha magta hamΛn, tagam nem pāachdēu higbarmjā hirua deeb k'aba deejugui hajim hanΛm. <sup>34</sup> Hoob hatcha “¿K'anta nan k'obarju wa k'anta jūabarju?” ha k'irjumiet. Hag nawe k'irjuwajā par k'abahab hajim hanΛm. P'it'urgan hāspapak'ampier hoojem. Magua maadēu hag nawe k'irjuba hawiajā, hichiita maadēu nem hig nΛm chan chuk k'abajugui hajim hanaabá, magΛm k'irjuju Haag.

## 7

### *Chik'am jaaupiba jaautarr*

*(Lc 6:37-38,41-42)*

<sup>1</sup> 'Chik'am hīgk'am k'ōchgaupai chan hoob chik'am pekau p'ēmiet, heeu Hēwandamau pāach chach nΛm hed magΛm hiek pāachig higduk'am hajim hanΛm Jesuu. <sup>2</sup> Pārauta chik'am jaaum k'ōchgau “Jāan magta sierrΛm” hamΛn, pāachdēu chik'am jaau nΛmjō haju Hēwandamaujā pāar dΛi. Pāachdēu chik'am jaau nΛmjō hich hag jaautarr hiek'au Hēwandamaujā pāach k'ir pāar jaau t'ΛΛΛΛujugui hajim hanaabá. <sup>3</sup> Mag simta ¿jāgwi pua sīi pΛch k'apeer dau hee pasurdam wai simta heerpa nΛΛ haajēma, pΛch dau heejā hagjō pasur pōmk'am wai sim k'augba? Maachin nacha dich k'irjunaata hiek'a nΛmgui hajim hanΛm. <sup>4</sup> ¿Jāga pua pΛch k'aperag, “Daai kakē, mua pΛ dau heem pasur noi hauk'im” haju, pΛch dau heejā hag k'āyau nem pōm sim joot'Λ t'ΛΛΛΛm noi hauba simta? <sup>5</sup> K'irjug chukdam, nacha dich dau heem pasurta noi hauba haajeeb hajim hanΛm, wajap'a hoog; maimuan chadau jūr dich k'apeer dau heemjā hagjō noipΛi nΛm. Magua dichta nacha k'irjuba haajeeb chik'am jawaag. Dichjā hagjō chirΛm chan pōd dich k'apeen jaaju k'abam hajim hanΛm.

<sup>6</sup> Magnaa mag jajawagmamua hichdēupai, 'Saak k'ōriimjō sīsidΛm k'ΛΛnag hoob mΛg pāach peerdΛajem hiek jaaumiet, heeu magbam jāgΛm k'ΛΛnau warag pāach gaai mas haduk'am hajim hanaabá. MΛg hiekta nem t'umaam k'āai chi wajapcharam haawai k'ūsnaanjō nem wajap'amjā haai habam k'ΛΛnagjā hoob mΛg hiek jaaumiet, heeu warag sīi nem parhoobamta jaau nΛmjō hag higwia k'aigba hiyΛΛ haduk'amgui hajim hanΛm.

### *Jāga haju haajē Hēwandamag jēeuwai*

*(Lc 11:9-13; 6:31)*

<sup>7</sup> Maimua hīchab hich Jesuupai magjim hanΛm: 'PΛaba jēubat; pāachdēu nem higbarm Hēwandamau deejū. Pārau hi jΛrΛmΛn, hi baauju; hi sim haar dubaag pāach weeu haupi jēeumΛn, hirua pāar weeu hauju hajim hanΛm. <sup>8</sup> Pārau k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛm, har hōor nem jēu paraam k'ΛΛnagan deeb k'aba deejem; har hamachdēu nem hinag hig nΛm pΛaba jΛr nΛm k'ΛΛnau baaujem; maagwai hīchab chi puertdi sirbaichēm k'Λjā weeu hauwia dubpiejem ha jaaumajim haajem.

<sup>9</sup> 'Pārau hābmua k'āijā pāach chaairau t'achdam jēebaawai, ¿mokdauta p'ēdeju k'ai, t'ach hawi? <sup>10</sup> Wa magbam k'ai, chaairau hāwarrdam k'āijā jēu k'itaawai, ¿nemk'ōrta hāwarr hawi t'ōo deju k'ai? Ni hābmujā mag chan habajugui hajim hanΛm hichdēupai. <sup>11</sup> Magnaa, Pāar jāg hō hāk'āraa k'it'ēm k'ΛΛnaujā pāach chaainau nem jēeuwai, ¿nem wajap'amjā hīgk'aba deeba haajē? hajim hanΛm. Pārau jāg deejem k'ai, pāar Haai hłgt'ar

simua chará pārau pāach chaainag nem deejem k'āaijā wajapcharamta deebajup hajim hanam, hichig jēeu nam k'lanag.

<sup>12</sup> Magua mua pārag hīchab mag chiramgui hajim hanam: Chik'amnau pāach dāi k'aigba hapimap'a nam k'ai, pāach garmuajā hoob chik'am dāi k'aigba hamiet. Hōrau pāach dāi hapim k'ōsimjōta pāach garmuajā ham dāi habat hajim hanam. Moiseeu ley p'ā p'atarr gaaijā magta jaaunaa hīchab Hēwandamau hich hiek jaupiejerr k'lanaujā hich magta jaaujerr haawai, magta haju haai namgui hajim hanaabá.

*Hāgt'ar maajem k'adan p'irk'i k'itam haajem  
(Lc 13:24)*

<sup>13</sup> Hāgt'ar hōbērm k'ōsi nam k'ai, puertdi p'irk'im garta dubju hēk'abat hajim hanam Jesuu. ¿Jāgwi? Dōsāt haar maajem k'adta k'adjā pōmnaa chi puertdijā nem wāg sījeewaima. Mag sim garta hōor pōm hērēreū haajem. <sup>14</sup> Pari jūrr hāgt'ar harrjem k'adan p'irk'inaa chi dub nam haram puertdijā p'irk'i k'itam. Mag sim haawai chadcha dubju p'it'ur sierramgui hajim hanam. Magua hīchab mag gar chan hōor pōm wētba haajem hajim hanaabá.

*Jāga hōor hō hajaug k'ap'ā haajē  
(Lc 6:43-44)*

<sup>15</sup> K'arin Hēwandamau hich hiek jaupibaawaita hi hiek jaau wēnarram haajem k'lanan chi sēumienta mag wēnarrajem. Magam k'lan dāi k'ir k'ap'ā habat hajim hanam. Mag sīsidamta pāar k'ūguraag sīi ovejadamjō daumeraa pāar haig bēejem. Pari ham hōdiin sīi k'um nem hoo wai simjōta sīsidamgui hajim hanam, pāarjā hamachjō hamk'ir hamach gar t'ereu hawaag. <sup>16</sup> Hich jāg miu gayam uva p'ierrba ni higojā hag bā gayam k'abam p'ierrba haajemjō, hamau nem wau nam gaaimua pārau ham k'ap'ā haju haai nam, hōor wajap'am k'laná wa hōor k'aigbam k'laná. <sup>17</sup> Pārau k'ap'ā nam, nemjīir bālan hich chē sim gaaimuata k'ap'ā haajem, nemjō hajap'amá wa nemjō k'aigbamá. <sup>18</sup> Nemjō hajap'am chan mie neeme chēba ni nemjō hāk'āraamjā mie chukk'u k'aba sierram. <sup>19</sup> Pārau k'ap'ā namgui hajim hanam hīchab, nemjō hāk'āraa chejemam t'u wērnaa jallubaadee hōrpāajem. <sup>20</sup> Hich hagjōta hajugui hajim hanam Hēwandamau mag sēuk'a narrjēm k'lan dāijā, mag nemjō hāk'āraamjōta naawai. Magua k'ap'ā habat: Hōran hamachdēu nem wau nam gaaimuata hamachdēupai hamach jaujem, hōor wājāuná wa hōor k'aigbam k'laná.

*Hōor t'um chan hāgt'ar hōbērbam haajem  
(Lc 13:25-27)*

<sup>21</sup> Mag hiek'ak'agmamua Jesuu magjim hanam hīchab: 'Har marag "Señor, Señor" haajem k'lanjā t'um chan Hēwandamta t'umaam k'lan Pōrk'a sim haar hōbērbam. Chi hōbērju k'lanan, har mā Haai hāgt'ar simua nem jaau sim hipieraa haajem k'lanpaita hi sim haar hōbērjugui hajim hanam. <sup>22</sup> Mag hed paawai hōor pōm t'lanam heemua marag par hamach hip'it'ur, "Señor, pua maar k'augbata sīeba. Pā t'ār gaai marau pā hiek hōrag jauba haajeejieb. Pā juapaau k'abajieb, marau hōor mor heem mepeerjā jar wērnaa hag na hōrau hooba haajem nempa waaujerr. ¿Magtarra pua maar k'augba chirá?" hajurau hajim hanam. <sup>23</sup> Pari magbaawai mua hamag, "Mua chan bālarjā pāar k'augba chitam. Pāach sīi

pāach k'ōchagpierr nem k'aigbampai wau sierrjēe harr k'ap, pādē warag pāachta m<sub>Λ</sub> haigmua hērēubaadēt” haju ha jaaumajim han<sub>ΛM</sub>, hich Jesuu.

*Wounaan numi di hētarr k'ΛΛn*  
(Mr 1:22; Lc 6:47-49)

<sup>24</sup> Magua, hābmiecha paawai pārag mag chir<sub>ΛM</sub>gui hajim han<sub>ΛM</sub>, hich Jesuu: Chi m<sub>ΛG</sub> m<sub>Λ</sub> hiek hūrnaa mua jaaumam hipierraa nem wau sim wounan, woun hāb k'īrjug k'aug sierrau durrk'udau hee hich dib<sub>Λ</sub> juk'anaa di hētarrjōta simgui hajim han<sub>ΛM</sub>. <sup>25</sup> Mag durrk'u hee hēu sierr haawai, noseg pōm chēwia, dō pōm bēewia, p'ūhād pōm wētarrjā, ch<sub>Λ</sub>ababa hich mag sīsijim han<sub>ΛM</sub>, durrk'u heeta wajap'a juk'a d<sub>Λ</sub>narr haawai. <sup>26</sup> Pari jūrr har sīi par j<sub>ΛG</sub>Λupai m<sub>Λ</sub> hiek hūrnaa mua nem jaau chir<sub>ΛM</sub>jā m<sub>Λ</sub> hipierraa wauba sim wounan, jūrr hagiō woun hāb k'īrjugjā chuk'u sīi k'ōmarii mosjā hee di hētarrjōta simgui hajim han<sub>ΛM</sub>. <sup>27</sup> Ya hēu d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>isim hee noseg pōm chēwia, dō pōm haadēm d<sub>Λ</sub>i p'ūpa wēbaadeewai, sīi hap'ēbaadējim han<sub>ΛM</sub>. Mag, nem t'umaa hok'oojim haajem.

<sup>28</sup> Chadcha Jesuu mag nem k'īir pogk'e jaaubarm hūrwia sīita hōor j<sub>ΛG</sub>derraa naajim hanaabá, <sup>29</sup> hamachdēu hūrwai Jesuu Moiseeu ley p'ā p<sub>Λ</sub>arr jawaag chi k'ap'Λm k'ap'Λm haajem k'ΛΛn k'āyaujā jaau k'ap'Λcha jaaumatarr haawai.

## 8

*Jesuu woun hāb kokobé bēnēu sierr monaautarr*  
(Mr 1:40-45; Lc 5:12-16)

<sup>1</sup> Mag durrsī gaai Jesuu hōrag jaau sīi hawia h<sub>ΛΛR</sub>baau, hōor pōoma hi hēudee wētjim han<sub>ΛM</sub>. <sup>2</sup> Mag hi mamta hi k'īirp'ee woun hāb kokobé bēnēu bar sim hōbērchēwia hi k'īirp'ee jīepōr p'ōbk'anaa hirig, —Señor, pua k'ōs chir<sub>ΛM</sub> k'ai, m<sub>ΛG</sub> p'ēdau warre m<sub>Λ</sub> gaaimua chugpaabap<sub>Λ</sub>i haichējim hanaabá.

<sup>3</sup> Magbaa Jesuu hi gaai p<sub>Λ</sub>rnaa, —Mua p<sub>Λ</sub> monaaur<sub>Λ</sub>im k'ōsi chir<sub>ΛM</sub>; monaau chirsī magan hajim han<sub>ΛM</sub> hirig.

Magbarm bārre chi p'īe k'a dodos chirarr monaau sīsiewai mor wajapp'a haadējim hanaabá. <sup>4</sup> Magbaadeewai chi Jesuu hirig, —P<sub>Λ</sub>ch m<sub>ΛG</sub>barm hoob chik'amnag jawamgui hajim han<sub>ΛM</sub>. Magju k'āai nacha Jerusalén mawia Haai hi jēujem degam p'adēg p<sub>Λ</sub>ch mor hoopibaimá. Maimuan chad p<sub>Λ</sub>ch chadcha monaau sīsīm t'umaam k'ΛΛnag k'ap hamk'īir, Moiseeu hiek p'ā p<sub>Λ</sub>arr gaai jaau simjō nemchaain ofrendak'a deebá hajim han<sub>ΛM</sub>.

*Jesuu Romaam capitán chog monaautarr*  
(Lc 7:1-10)

<sup>5</sup> Mag kokobé bēnēu sierr monaaur<sub>Λ</sub>iwia petaa, p'ōbōrdam Capernaum han<sub>ΛM</sub> hee dubimajim haajem. Mag barbaimam k'aug hat'aawai capitán soldaau pōr hi haig bēewia <sup>6</sup>hirig chaigpamamua, —Señor, m<sub>Λ</sub> di haar haaunaan wai chir<sub>ΛM</sub>, m<sub>Λ</sub> chog. Sīi put heepai pōd p'iid<sub>Λ</sub>ba k'ēr<sub>ΛM</sub>, k'a ch<sub>Λ</sub>k'Λ k'itaawai. Mag n<sub>ΛM</sub> d<sub>Λ</sub>i k'a machagaupata warag heeg pamam hajim han<sub>ΛM</sub>, chi capitanau Jesuug.

<sup>7</sup> Magbaawai Jesuu jūrr hirig, —Hoob k'īirjum; mua p<sub>Λ</sub> chog monaaur<sub>Λ</sub>ain majugui hajim han<sub>ΛM</sub>.

<sup>8</sup> Pari magbaa chi capitán garmua deeu Jesuug, —Señor, p<sub>Λ</sub> mapimaugau k'abam, pari m<sub>Λ</sub> chadcha Hēwandam dau na h<sub>Λ</sub>u k'aba chir<sub>ΛM</sub>, p<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub> deg dubaag. Hich maupaimua m<sub>Λ</sub> chog monaaur<sub>Λ</sub>i jaaubá. Pua mag

jaaum<sub>Λ</sub>n, p<sub>Λ</sub>ch hiek'au haawai hi monaaubajupa hajim han<sub>Λ</sub>m Jesuug.  
 9 Muajã m<sub>Λ</sub>ch gaaita k'ap'<sub>Λ</sub> chit<sub>Λ</sub>ngui hajim han<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub>chjã hĩchab m<sub>Λ</sub>ch p<sub>õ</sub>rnaan jua heegarpai chiraawai. Mag chirab mam<sub>Λ</sub>, m<sub>Λ</sub>chdẽujã hĩchab soldaauan m<sub>Λ</sub>ch jua heegar p'ẽ wai chir<sub>Λ</sub>m. Mak'<sub>Λ</sub>Λn hee hãbam<sub>Λ</sub>g k'ãijã mua “Pet” haawai maajem, m<sub>Λ</sub> hipierraa; maimua deeu<sub>Λ</sub>gjã “Pidú” haawai bẽejem. Wa m<sub>Λ</sub>ch chogag k'ãijã “Magta habá” haawai m<sub>Λ</sub> hipierr haajem. Magua, maupaimua pua monaauipi jaaum<sub>Λ</sub>n chadcha monaauju k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>ngui hajim han<sub>Λ</sub>m hirig.

10 Chi capitanau hich jãg daar mag hiek'abaawai jãgderraa haadẽmua hich hẽudee wẽtmarr k'<sub>Λ</sub>Λnagta, —Keena, pãadẽ hoobat: M<sub>Λ</sub>g maach israelnaan hee mag woun dẽnjõ hãk'a n<sub>Λ</sub>m chan mua hagt'a hooba chit<sub>Λ</sub>ngui hajim han<sub>Λ</sub>m hich Jesuu. 11 Chadcha m<sub>Λ</sub>g hatag hõor põm durrpierram k'<sub>Λ</sub>Λnta maach jõoin Abrán k'ararr dãi, Isá k'ararr dãi maimua Jacob k'ararrpa hãgt'ar Hẽwandam dãi hãbam mes gaai hohood hap'õbaadẽju, hi dãi hãba t'ach k'oog. Maig t'<sub>Λ</sub>naaju: hed hõbeerjem garm k'<sub>Λ</sub>Λn dãi hedau burrjem garm k'<sub>Λ</sub>Λnpa maach meeun dãi hãba. 12 Pari mag hed pãar chi israelnaanta chadcha Hẽwandam t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn Põrk'a sim haar naaju haai n<sub>Λ</sub>mta, pãachdẽu hãk'aba n<sub>Λ</sub>m gaaimua pãachta jũrr k'ĩmie durr bark'<sub>Λ</sub>Λipãiju hajim hanaabá, hamach k'ĩircha. Mam bark'<sub>Λ</sub>Λibapãaiwaita hicharaucha pãar bĩep jẽhb<sub>Λ</sub> habarju. Maigta ma-mag k'ap'õbaadẽm<sub>Λ</sub>n hich maig hich mag n<sub>Λ</sub>isim hiek'au ha jaaumajim hanaabá.

13 Mag hiek'ap'ãiwi deeu chi capitanag heerpanaa, —P<sub>Λ</sub>ch diig petá; p<sub>Λ</sub>chdẽu hãba mua p<sub>Λ</sub>ch chog monaaujupaita k'ĩirju siewai chadcha p<sub>Λ</sub> chog monaaujugui ha hajim han<sub>Λ</sub>m hirig.

Mag Jesuu “P<sub>Λ</sub> chog monaauju” habarm bãrre mam warp mor mas k'ẽrarrta chadcha monakk'a haadẽjim hanaabá.

*Jesuu Pedro p'aauhũan monaautarr*

*(Mr 1:29-31; Lc 4:38-39)*

14 Maimua petaa, hich Jesús jũrr Pedro di haar majim haajem. Mam barwi hooimaawai, hich chi Pedro p'aauhũan mor mas k'<sub>Λ</sub>Λumie paar t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hooimajim haajem. 15 Mag hoobaimaawai Jesuu hi haar mawi hi jua gaai p<sub>Λ</sub>rbaawai, warre chi k'<sub>Λ</sub>Λumie meeud<sub>Λ</sub>baadẽjim hanaabá. Mag k'<sub>Λ</sub>Λumie meeud<sub>Λ</sub>baadee, p'iid<sub>Λ</sub>wi ham jãhogaagpajim haajem.

*Jesuu hõor põm monaautarr*

*(Mr 1:32-34; Lc 4:40-41)*

16 Maimua ya hedau k'ẽubaadẽm hee, hõor dõsãt bẽnẽu sĩsid<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λn k'apaana Jesús haig waibẽemajierram han<sub>Λ</sub>m. Mag hich haig waibẽe n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnan, sũ par hiek'aupai hõbeerpi jaubaawai, mag ham mor heem bẽn k'aigbamjã hõbeerpãinaa sũ k'ajap'am k'amor machgau sĩsid<sub>Λ</sub>mjã monaauipãi maajeejim haajem. 17 Mag hirua hõor monaumaajerran, warrgar Hẽwandam hi jaaumie Isaías k'ararrau jaautarrjõ, “Hichdẽuta maach k'a t'ũg hich gaai hauwia, maach k'amor machagjã chugpaapãijim” ha simjõ, chadcha hich hag heyaa hõbẽr<sub>Λ</sub>mk'ĩir hajim.

*Jesús dãi wẽn<sub>Λ</sub>rram hig narr k'<sub>Λ</sub>Λn*

*(Lc 9:57-62)*

18 Mag hõor põm bẽe t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnau hich p'<sub>Λ</sub>ar t'uurbaadeewai Jesuu hich hag t'<sub>Λ</sub>rrdõ heepai t'oom higar hich harrpijim haajem, hich k'apeenag. 19 Pari mag n<sub>Λ</sub>m hee Moiseeu ley p'ã p<sub>Λ</sub>arr jawaag chi

machnaan heem hãb bëewi hirig, —Maestro, m<sub>ΛΛ</sub>n p<sub>Λ</sub> mampierr p<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i chitam k'õsi chir<sub>Λ</sub>m haichëjim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>20</sup> Magbaa jürr Jesuu hirig, —P<sub>Λ</sub>chdëu mag m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i mam k'õsi chir<sub>Λ</sub>m k'ai, marrau magan; mama p<sub>Λ</sub>γ<sub>Λ</sub>g jaauk'imgui hajim han<sub>Λ</sub>m: M<sub>Λ</sub> k'ãyau pab<sub>Λ</sub> heem nemchaain hamach k'ãaijem jëbdi paraam; nem hichpanjä k'eeupaawai hamach k'ãaijem k'ãidu wai s<sub>Λ</sub>sid<sub>Λ</sub>m. Mama m<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaa chan m<sub>Λ</sub>g chit<sub>Λ</sub>m haig k'ëubaadeewai k'ãyaag wajaap'a werba chiraju didamjä chuk'u chit<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m. P<sub>Λ</sub>jã m<sub>Λ</sub>jö magta chitam k'õsi chir<sub>Λ</sub>m k'ai, marrau magan hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>21</sup> Magbaawai hãb mag k'apan t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hee d<sub>Λ</sub>i hi hiek hũraag hi hëudee n<sub>Λ</sub>rraajerrau jürr hirig, —Señor, m<sub>Λ</sub>jã p<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i chitam k'õsi chir<sub>Λ</sub>m, pari hidëu nacha m<sub>Λ</sub>ch haai haar mawia hi d<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>Λ hapibá hajim han<sub>Λ</sub>m. M<sub>Λ</sub>g hatag m<sub>Λ</sub>ch juadamaucha jöoi hauk'er p<sub>Λ</sub>abajeen chadau m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i hogd<sub>Λ</sub>ba chitajugui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>22</sup> Magbaa jürr Jesuu hirig, —Magju k'ãai warre m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>ita marrau hajim han<sub>Λ</sub>m. Hidëu har jãg hamach Hëwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'amaaugau chi t'õmjö n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnagta hamach binaan bëppibá hajim han<sub>Λ</sub>m hirig.

*Jesuu p'ũ d<sub>Λ</sub>i p'ũas t'umbapitarr*

(Mr 4:35-41; Lc 8:22-25)

<sup>23</sup> Mag hich harrpibaawai, ya wëtumua Jesús ham na jap hee waaid<sub>Λ</sub>baadeewai, chi k'apeenau hi harrjim haajem. <sup>24</sup> Ya mag döjärr paauk'abaadëm heeta, dëgölp p'ũas meeuk'abaadëwi p'ũas t'eega japau pöd hãwatbajujö haadëjim haajem. Pari mag t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hee hich Jesús k'ãi jörrajim hanaabá. <sup>25</sup> Magbaawai hi k'apeen hãaur k'<sub>Λ</sub>Λnau hi p'iriup<sub>Λ</sub>yaan wëtwia hirig, —Señor, p'iid<sub>Λ</sub>baad. Ya maach k'öogpabahaba. Maar k'aigpër hat'á hajierram han<sub>Λ</sub>m.

<sup>26</sup> Magbaawai hichdëu hamag, —¿K'ant'eeta hacha jãp'ierr n<sub>Λ</sub>ma? hajim hanaabá. Jãgan pãrau chan m<sub>Λ</sub> pãach d<sub>Λ</sub>i chit<sub>Λ</sub>mjä k'augbata naab hajim han<sub>Λ</sub>m, jãgcha jãp'ierraag.

Magnaa p'iid<sub>Λ</sub>wia p'ũug meeurrau s<sub>Λ</sub>unaa hichab chi p'ũasagjä meeurrau s<sub>Λ</sub>ubaawai, tag p'ũjã wëba, p'ũasdaujã baupa k'aba, warre s<sub>Λ</sub>i döjä meuu jöisijim hanaabá. <sup>27</sup> Jesuu hamach dak't<sub>Λ</sub>ir magbarm hoowia dauderraa n<sub>Λ</sub>mua hamach wir haigpaita, —Keena, ¿k'an<sub>Λ</sub>m wounta jãg m<sub>Λ</sub>g p'ũasaujã hi hipierranaa p'ũujã hi hipierrata n<sub>Λ</sub>ma hirua hiek'aawai? hanaajim haajem.

*Gadara durr dösät dau heerpamieu baarjerr k'<sub>Λ</sub>Λn numí Jesuu monaau-tarr*

(Mr 5:1-20; Lc 8:26-39)

<sup>28</sup> Mag wëtmaa hawia, ya t'oom higar Gadara durr paauk'abaimaawai, wounaan numí dösät dau heerpamieu bar s<sub>Λ</sub>sid<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnta hujã haarmua hëbërd<sub>Λ</sub>tk'achëwi, chi Jesús sim dak'a bëjeierram haajem. Mag s<sub>Λ</sub>sid<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n s<sub>Λ</sub>i pab<sub>Λ</sub> heem nem maach k'oojem k'<sub>Λ</sub>Λnjöta s<sub>Λ</sub>sid harr haawai mag ham n<sub>Λ</sub>m gar hõor dichju hak'<sub>Λ</sub>r haajeejim hanaabá. <sup>29</sup> Mag hi dak'a bëewi hi t'<sub>Λ</sub>rcha t'<sub>Λ</sub>rt'<sub>Λ</sub>rnaa hirig, —Jesús, Hëwandam Hiewaa, ¿k'ant'eeta p<sub>Λ</sub> maar d<sub>Λ</sub>i m<sub>Λ</sub>gbaichëma? M<sub>Λ</sub>agwaiwe chan hoob maar chig ha chiram hajierram han<sub>Λ</sub>m, mag chi dösät bën wai narr k'<sub>Λ</sub>Λnau.

<sup>30</sup> Maigmua warpcha k'aba k'üsnaan k'apan p'at'au jar k'ö wën<sub>Λ</sub>rrajim haajem. <sup>31</sup> Chi mepeenaujã mak'<sub>Λ</sub>Λn k'üsnaan maig wën<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m k'ap'<sub>Λ</sub> narr haawai warag Jesuug chaigpanaa hirig, —Pua maar jar k'<sub>Λ</sub>yaagpam k'ai, hidëu warag jãk'<sub>Λ</sub>Λn k'üsnaan heeta marag dubbibá hajierram han<sub>Λ</sub>m.

<sup>32</sup> Magbaawai Jesuu hamag, —Magan jāk'ΛΛn k'ūsnaan hee dubju-  
rauma hajim hanΛm.

Magbaawai mak'ΛΛn mepeen mak'ΛΛn wounaan heemua  
höbërdatk'awi jürr mak'ΛΛn k'ūsnaan heeta dubp'öbaadëjim hanaabá.  
Magbaawai sïi pör lököomjö parhooba t'Λrrdöog k'ap'ig p'öbaadëwi dö hee  
dΛrbagk'a sïi k'ūsnaan k'apan k'ëu k'uurbΛ k'ëchjierram haajem.

<sup>33</sup> Magbarm hoowi, chi k'ūsnaan t'Λa narr k'ΛΛn jãp'ierrwi, p'öbörög  
k'ap'ig p'öbaadëwi, mag wounaan numí dösät dau heerpamieu sïsid harr  
mor heem mepeen höbërdatk'awia jürr k'ūsnaan hee dubtarr t'umaa  
p'öbör heem k'ΛΛnag jaumajierram haajem. <sup>34</sup> Magbaawai chi p'öbör  
heem k'ΛΛn k'apan hag bÄrre chi Jesús haar wëtwi warag hichta maigmua  
jürr deelum durrag mapi jaaujierram haajem.

## 9

*Jesuu woun häb k'apá jΛser k'itΛm monaautarr*

*(Mr 2:1-12; Lc 5:17-26)*

<sup>1</sup> Mag hōor mor heem mepeen jΛrk'ΛΛiwi, deeu hich k'apeen dΛi jap  
hee pawi dΛrbabaadeeu, deeu t'oom higar hich sierr p'öbör hee sïemajim  
haajem, Capernaum p'öbör hee. <sup>2</sup> Mag hi barbaichëm k'aug hat'aawai  
woun häb sïi k'apá jΛser k'itΛmta pa bΛΛrk'am gaai hi haig haibëejerram  
haajem. Mag hich haig haaunaan wai barbaichëm hoowia, chi wounaan  
hö hak'aar häba hiruata hamach haaunaan monaaup'ijju k'ap'Λ sïerr  
haawai, chi k'apá jΛser k'itΛmagta, —Honee habá, pΛ pekau ya t'um  
chugpaa sïsimgui hajim hanΛm.

<sup>3</sup> Pari Jesuu mag hiek'abarm hürwia, Moiseeu ley p'ã pΛarr jawaag  
chi machnaanjä haig t'Λnarr haawai, hamach hödegpai, “MΛg woun  
maachjöpai sïewai mag hiek'aju k'aba simta hichta Hëwandamjö mag  
hiek'a sim” ha k'irju naajim hanaabá.

<sup>4</sup> MamΛ hamau mag k'irju nΛmjã Jesuu k'ap'Λ sïerr haawai magbaawai  
hamag magjim hanΛm:

—¿K'ant'eeta pÄar jÄg t'Äar k'aigbata k'irju sïsid haajëma? <sup>5</sup> ¿Wa mag  
pekau chugpaabarmjä dau daau hooba naawai pÄrau k'irjuawai chadcha  
p'it'urg chuk'u t'umaam k'ΛΛnau mag hiek'aju haai nΛm ha nΛwa? Chad-  
cha t'umaam k'ΛΛnau mag hiek'aju haaima. MamΛ mua hirig “P'iidΛwi  
dΛrdΛr habá” hak'iin, hōrau hamach dauacha hooju, hi monaaui sïsi wa  
monaauba k'Äijã hich mag sïsim. Magua pÄrau cha mua jawaagpamjö  
chan habaju. <sup>6</sup> MamΛ mΛch chi Hemk'ooi Hiewaata chadcha Hëwandamau  
juapá deetarrau mΛig heegar hōor pekau chugpaagjä jua t'eeg chirΛm  
k'ap hamk'ir, pÄrag hoopik'ingui hajim hanΛm.

Magnaa chi k'apá jΛser k'itΛmagta, —P'iidΛbaad, maimua pΛch put  
juurwia pΛch diig petá hajim hanΛm.

<sup>7</sup> Jesuu hichig magbaa chadcha chi k'apá jΛser k'itarrau hi hipierr  
nem moná p'iidΛbaadëwi hich diig petajim hanaabá. <sup>8</sup> Magbarm hoowia  
haig narr k'ΛΛn dauderraa nΛisijim hanΛm. Mag nΛm hiek'au warag  
Hëwandamagta, “HΛuhcha jÄgbarm, Hëwandam. JÄan pΛch jua t'eegauta mΛg  
wounag jÄgpibarm” hajierram haajem.

*Jesuu Leví hich dΛi hëeurrtarr*

*(Mr 2:13-17; Lc 5:27-32)*

<sup>9</sup> Mag häb k'apá jΛser k'itarr monaaup'ijiwi bëeuta, hōrau gobiernoog  
dëbpaar p'agaan bëejem mes gaai mΛ hoo chirΛm hoochëjim hich Jesuu,



mag gobiernoog hōrau dēbpaar paraa nΛm jēeu nΛm p'idagta p'idk'a chirarr haawai. Maig mΛ hoobaicheewaita hich Jesuu mΛ t'ārcha t'ārnaa, —Mateo, mΛ dāi marrau hajim.

Magbaa chadcha mΛ hi dāi mawia hich mag hi bΛ hogdΛba chirsijim.

<sup>10</sup> Hag k'ur maach hich dāi hogdΛba wēnΛrraajerr k'ΛΛn t'um hāba hich Jesús dāi mΛ di haig t'ach k'ō naajim. Mag maar t'ach k'ō nΛm haig hīchab hōor k'apan mΛ k'apeen mΛ p'idk'aajerrjō Romaam gobierno hat'ee dēbpaar jēeujem k'ΛΛn dāi sīi hōor hamach k'aigba nΛm gaaimua hagjō t'ār p'ōo haajem k'ΛΛnpa bēewi maar haig hābam mes gaai hohood haichējim. <sup>11</sup> Mag hoobaawai, Moiseeu p'ā pΛatarr wajapcha hΛΛrk'aajem k'ΛΛnjā haig narr haawai, jūrr mag maach chi Jesús dāicha wēnΛrraajerr k'ΛΛnagta, —ǂǂāga jāg pāar maestro sīi dēbpaar jēeumien dāi pekau pōm sīsidam k'ΛΛnpata hāba t'ach k'ō sī? ha jēeujerram.

<sup>12</sup> Pari hamau mag jēebaichēm hich Jesuujā hūr sīerr haawai hamag magjim:

—Chi k'a monak'a nΛm k'ΛΛnau chan doctor higba haajem; mor masi nΛm k'ΛΛnauta doctor hiigjem hajim hamag.

<sup>13</sup> Maimua magjim hīchab:

—Wajap'a k'īrjunaa Hēwandam hiek p'ā sim gaaim mua jawaagpam k'ap habat. Chi p'ā sim hiek gaai Hēwandamau mag sim: “Muan pāragan sīi nemchaainta k'ēchnaa mΛrΛg jēeu nΛΛ haju k'āai, pāach k'apeenta hārcha dau haug k'aug paraa hapim k'ōsi chirΛm” ha simgui hajim Jesuu. Maguata muajā ham pekau pōm nΛmjā higba, ham dāi t'ach k'ō chirΛmgui hajim. MΛ chan bΛΛrjā pekau chuk'u wajap'a k'it'ēm haajem k'ΛΛn jΛraanjā bēeba, mΛΛn hōor pekau pōoma k'it'ēm k'ΛΛn peerdΛ hawaanta bēejimgui hajim, k'īrjug hīiur haumk'īir. Maguata mag hōor pekau pōm nΛmjā higba, ham dāi t'ach k'ō chirabahab hajim, hamjā Hēwandam dēnk'a hawaag.

*ǂK'ant'ee t'ach k'ōba sΛrk'aju haai nΛ?*

*(Mr 2:18-22; Lc 5:33-39)*

<sup>14</sup> Maimua ya hōbēr p'ōbaadēm hee, Juan chi hōor pōr choomie dāi wēnΛrraajerr k'ΛΛn bēewia Jesuug jēeuchējerram:

—ǂǂāgwi maar maimua fariseonaanjā hagjō Hēwandamag jēeu k'ēwaag hāiba sΛrk'aaajemta, pΛ k'apeenta sΛrk'aba haajemma? haichējerram hirig.

<sup>15</sup> Magbaa Jesuu hamag magjim:

—ǂPārau k'īrjuawai jua pΛr nΛm haig hōor t'ār k'ΛΛitarr hōk'īirjuu t'ach k'ōba naaju haai nΛ chi jua pΛr sim woun ham dāi sim haig? hajim hamag. Magnaa hichdēupai, Hich hagjōta nΛmgui hajim mΛ k'apeenjā. Ham hōk'īirjuu hajuun, mΛ ham jaaijō ham dāi chitΛm pΛr hat'am hed gayan chadau hamach k'īrauta sΛrk'awia hīchab ham t'achjā k'ōba nΛisip haju, gaai machgau. MamΛ mΛΛgwaiwe chan ham sΛrk'aju k'aba nΛmgui hajim, hagt'a mΛ ham dāi chiraawai.

<sup>16</sup> Pāadē k'īrjubat. Pāran chadcha pāach jōoinau jaaujerrjō t'ach k'ōba sΛrk'a nΛm. MamΛ pārau jāg mua hiek hīiur jaau chirΛmjā k'ōsināa hagjō warrgarm k'īrjug chi jōoijā hagt'a k'ōsi wēnΛrrΛmΛn, magan mag k'īrjugan sīi put hīiur hauwia jūrr k'ajūa jōoi gaai p'ēek'abarmjōta sīsimgui hajim. Hābmua k'āijā put hīiur k'ajūa jōoi gaai p'ēek'ak'iin, mag put hīiur hi pāchdΛbaadēmua chi k'a sim hee t'ΛrrdΛbaadeu, warag hich warr sīerr k'āijā nem wāg sīsijugui hajim hamag. Magua chi mΛ hiek hΛk'a

simua chan mag hiek hiiur mua jaau chitΛmjā hĕk'anaa pöd hamach jöoin hijā hagjö hΛark'aju k'aba simgui hajim, chi Jesús garmua. <sup>17</sup> MΛg mΛ hiek hĕk'a nΛmΛn vino nemhēu hiiur hee pΛajemjōta simgui hajim. Pārau k'ap'Λ nΛm, vino hōrr pöd nemhēu jōoi ya chi pΛajem hee pΛju k'aba sim. Mag pΛk'iin, chi vino hōrr hachpabaadeewai, chi nemhēu jōoiraa sīewai, hāwatba jēgdΛbaadee, chi vinojā hārbaadēm dĕi chi nemhēujā ya tag serbiiba sīsijugui hajim. Maguata vino hōrran hagjö nemhēu hiiur heeta pΛajem; maagwai nemhēujā jēgdΛba, chi vinojā hārbangui hajim, mag hichig jēuechētarr k'ΛΛnag.

*Jairo k'a, maimua hΛai hābmua Jesús k'ajūa gaaipai pΛtarr  
(Mr 5:21-43; Lc 8:40-56)*

<sup>18</sup> Mag Jesús hagt'a Juan pör choomieu hōor pĕitarr dĕi hiyĕΛ dΛnΛm hee, maach meeun heem judío hāb chi pörk'a sim bēewi sīi hi k'īirp'ee kanieu p'ōbk'abaichējim. Mag p'ōbk'achēwi hirig chaigpamamua, — Chaigpai mΛ k'adam chugpajimgui hajim. Pari pua mΛ di haar manaa hi gaai pΛrimak'iin, mua k'ap'Λ chirΛmguui hajim, pua deeu hi hiiu hauju.

<sup>19</sup> Magbaawai Jesús p'iidΛwi petaawai maach chi k'apeenjā hi dĕi wētjim. <sup>20-21</sup> Pari mag wētum hee, hΛai hāb p'ōmieu bar sim bēewi meraa hēugarmua hi k'ajūa hi gaai pΛrchējim, hich hōdegpai “Nau hi k'ajūa gaai pΛrbarmuapai mΛ monaauju” ha k'īirjuwia. Hich mag hΛai doce años mag p'ōmie dĕi sīejim, bĕΛrjā chugpaa k'augba. <sup>22</sup> Pari mag hich gaai pΛrbaichēmjā k'ap'Λ sīerr haawai hich chi Jesuu hirig hewag p'ΛΛrba hoonaa, —Hoob chigaa ham; mua pΛch monaauju k'ap'Λ mΛ gaai pΛrchētarr gaaimua, hĕu pΛ monaauwi peerdΛjā peerdΛ hΛisibahab hajim chi hΛΛirag.

Mag, chadcha Jesuu magbarm bĕrre mag hΛai monaau sīsijim.

<sup>23</sup> Maimuan chad warag hērēubaadēwi, chi binaandam wai narr di haar barwi hooimaawai, hōk'īirjuu nΛm hiek'au sīi hĕrrsirpa jēb t'ΛnΛm dĕi gaai machgau bĕep sereu t'ΛnΛmta hooimajim, hamach hi harr haawai. <sup>24</sup> Magbaawai hamag, —ĕK'ant'eeta jāg t'ΛnΛma? Chaai meeba sīita k'āi sĕbahab hajim. Magnaa, Jōpcha dawag hērēubaadēt hajim hamag.

Pari hirua mag hiek'a sim hūrwia haig t'Λnarr k'ΛΛnau warag hi wau hiek'a naajim. <sup>25</sup> Maimua hōor t'um dawag hōbeerk'apĕiwia, chi binaandam haar dubwi, hi juadam gaai pΛrbaimaawai warag dĕi pΛr p'iidΛbaadējim. <sup>26</sup> Mag hirua chaai p'iriū hautarran hich hag durr hee warp'am magweta bīi jōisijim.

*Dau k'īsu k'it'ēe harr k'ΛΛn numi Jesuu dau monaautarr*

<sup>27</sup> Mag Jairo k'a deeu hiiu hauwia petaau, dau k'īsu k'it'ēm k'ΛΛnta numi hi hēudee hāhāag wētjim. Mag hāhāak'amua, —Jesús, pΛΛta rey David k'achitarr hag chaain hewagam k'ΛΛn Hiewaa marau nΛ narr; maar hapdurrum maar dau haug k'augbahur haajeejim, hamach dau monaaupāain bēemk'īir.

<sup>28</sup> Pari Jesús warag hich jēer sīerr diig majim. Pari magΛmjā pΛaba hi hēudee wētwi, hich haar bardΛtk'abaimaawaita, hamag, —ĕPārau k'īirjuawai mua chadcha pāar dau monaaupĕiĕu chirΛ? ha jēuejim.

Magbaawai hamachdēu, —Hēera, marau k'ap'Λ nΛmguui hajierram, chadcha pua maar dau monaauju.

<sup>29</sup> Magbaawai Jesuu ham dau hëu haait'Λ haait'Λnaa, —Mua pãach dau monaaup'ijjuuta pãachdëu k'ïrju narr haawai chadcha pãar dau monaaup'rik'ingui hajim hamag.

<sup>30</sup> Mag chadcha hirua magbarm b'arre hamach numwe sïi daujã wajapp'a hap'öbaadëjim. Maimua Jesuu hamag b'Λrjã bit'urgam k'ΛΛnag jaaupibajim mag hamach dau monaaubarm. <sup>31</sup> Pari magtarra, sïi haigmua höbër p'öbaadëwi hich mag durr heepain hamach wënΛrrΛmpiern jaaumajieram hanaabá, jãga Jesuu ham dau monaauij.

*Woun hãb pöd hiek'aba k'itarra Jesuu hiek'apitarr*

<sup>32</sup> Mag dau k'isu k'it'ëe harr k'ΛΛn Jesús haig naawi daau paauk'abaadëm hee, jürr woun hãb pöd hiek'aba k'itamta hi haig hailbëejieram. Ma pör bënmië paraa sïejim, dösät bën. <sup>33</sup> Mag hich haig waipierrwai mag bënjã Jesuu jëu werbajim. Magbaa mag meu meraa sïerrta nem meu höp'ërg hich mΛg hiek'a sïisijim. Magbarm hoowi hõor dauderraa nΛm hiek'au, “Keena, maig Israel durr chan maach hee hag na maadëu mΛg hooba haajerr hïsta chadcha maadëu mΛg hoo nΛmwai” haajeejim jürram k'ΛΛnau.

<sup>34</sup> Pari bit'urgam k'ΛΛnau sïi mag durrum hee, jürr fariseonaanu warag ham hichaur, “Jã sïi dösätnaan pör d'xi k'apeerk'a sïewaita hag juapaauta hirua jãg hõor mor heem mepeenjã dau daau jΛrk'Λli sïebahab” haajeejim.

*Hëwandam hiin jaauju pöoma t'ΛnΛm; mamΛ chi jaauju k'ΛΛnta chuk'um*

<sup>35</sup> Jesús p'öbörpierr nΛrrΛmua didam k'apan k'aba k'ëk'ëdΛm heem magwe p'Λrda nΛrraajeejim. Mag nΛrrΛmua Hëwandam hiek jaaujem deg dubwi maach peerdΛajem hiek jaaumamua, “Hëwandamta maach t'umaam k'ΛΛn Pörk'aimΛΛ sïm; magua hirigta hidëu pãach t'ãar hajaug paapibat” ha jaaueejim. Mag nΛm d'xi hïchab hõor k'amor machagjã k'ïrpierr monaaumaajeejim, k'a mamachdögpa. <sup>36</sup> Mag nΛrrΛmua sïi hõor pöoma oveja chaaindamta chi t'Λajã chuk'u sïi dau hap'ΛΛ parhoob haaidΛ t'ΛnΛmjö hoobaawai, ham dau haug k'augwi, <sup>37</sup> maar hich k'apeenagta, —Chadcha Hëwandam hi jaau nΛmΛn, arrodö pöm p'ur wëjömjötã p'idag pöoma singui hajim. Mag simta chi jaau wënΛrraju k'ΛΛn chan k'apan k'abata durrum. <sup>38</sup> Magua muan pãragan Hëwandamag jëeubat ha chirΛmguï hajim, warag hich hi jaauju k'ΛΛn k'apan jöp'ëcha hich hi jawaan p'Λmk'ïr.

## 10

*Jesuu hich d'xi hogdΛba wënΛrramk'ïr doce jΛr hautarr  
(Mr 3:13-19; Lc 6:12-16)*

<sup>1</sup> Biek hãb Jesuu maach hich k'apeen doce hich d'xicha hogdΛba wënΛrraju k'ΛΛn hich haig t'Λrk'a hauwi maachta mepeen k'ãaijã jua t'eeg hΛrcha hapijim, bën hõor mor hee sïsidΛmjã maach jua jΛmpiba jΛr wërpnaa, haaunaanjã hamach k'amor machagpierr monaaunaa, sïi pa mamachdögjã monaaumamk'ïr.

<sup>2</sup> Mag maach hich hiek jaaumk'ïr hichdëucha doce jΛr hautarr k'ΛΛn mΛk'ΛΛn hajim:

Simón, (hichpai Pedro ha t'Λrjem);

Andrés, chi Simón heem;

Santiago, jöoi Zebedeo hiewaa, (hichpai hïchab Jacobo haajem);

Juan, hagnö jöoi Zebedeo hiewaa, Santiago heeum;

<sup>3</sup> Felipe,

Bartolomé,

Tomás,

Mateo, gobierno dëbpaar jëeumie harr, (hajapcharan mΛchma, mΛchpai hīchab Leví haajem);

Santiago, jöoi Alfeo hiewaa, (hichpai hīchab Jacobo haajem);

Tadeo, hichpai hīchab Lebeo ha t'Λarjem;

<sup>4</sup> Simón, celotenaan hee sīerr; maimua

Judas Iscariote.

Maagwai maadëu k'ap'Λ chirarr hak'iin, hiin mag Judas Iscarioteeuta t'et'em k'ΛΛnag Jesús par deeju hajima, hi t'öomk'īir.

*Mag doce hichdëu jΛr hauwi pΛitarr k'ΛΛn*

*(Mr 6:7-13; Lc 9:1-6)*

<sup>5</sup> Mak'ΛΛn doce hich Jesuucha jΛr hautarr k'ΛΛnta hichdëuucha pΛijim. Pari mag maar pΛyaagpamua marag, judionaan k'abam k'ΛΛn hee chan wëtpiba, ni Samaria durram p'öbör heejä wëtpiba jaaujim.

<sup>6</sup> —Magju k'āai maach judionaan hee Hëwandam hiek hΛk'abagau oveja pap chuk'u hok'oo wënarrΛmjö t'ΛΛnΛm k'ΛΛn heeta hërëubaadët hajim.

<sup>7</sup> Mag wënarrΛmua hamag, “Hëwandamta t'umaam k'ΛΛn Pörk'aimΛΛ sim; pāar peerdaju k'ai, hirigta hadΛraa pāach Pörk'apibat” ha jaaupetat hajim marag. <sup>8</sup> Magnaa haaunaanjä monaanaa, kokobé bënëu sīsidΛmjā monaanaa, hōor chi meemjä deeu p'iriu haunaa, hōor mor heem bënjä jëu wërppetat. Pārag magamk'īir mua mΛch juapá sīi parta dee chirΛm haawai pāachdëu hōor dΛi mag nΛm paarjä hoob jëeumiet hajim marag.

<sup>9</sup> Mag jajawagmamua, 'Hoob hagΛmua nem përk'oog hawi p'atk'on k'āijā harrmiet. <sup>10</sup> Ni k'Λd jār t'ach k'oogjä hoob p'iejāb harrmiet hajim.

K'ajūajā pāach mor gaaim happai harrwi zapatjä pāachdëu jūa nΛm hap-paita hat'aadët. Bordonjä chuk'u hich jäg hërëubaadët hajim. Mua pārag mag chirΛmΛn, pāachdëu ham dΛi wajap'a nΛm k'ΛΛn hōraupai hagnö pārau nem higbarmjä k'ap naaju haawaita bΛarjä nem harrpiba chirΛmguu hajim.

<sup>11</sup> P'öbör hee pāach dubimaawai, wa sīi didam k'apan k'abam haig k'āijā pāach barimaawai, k'ap Haag nacha jëeu hoobat, k'ai di haigta pāach jëerimaju haai nΛ ha k'ap Haag. Mag pāach jëerbaimam degpai naawia hërëubaadët ha jaumajim, sīi parhoob dipierr k'āi wënarraba. <sup>12</sup> Mag pāach jëerimaju di haig barimaawaijä wajap'a saludaabat hajim chi di k'ΛΛn dΛi. <sup>13</sup> Chadcha hamau mag pāar hamach haig jëerpimΛn, pāach Hëwandam dΛi k'öinaa wënarrΛmjö hamachjä hi dΛi k'öinaa naaju. Mag-bam chan hamachta warag Hëwandam dΛi k'öinaa hajujä k'augba nΛisiju.

<sup>14</sup> Maagwai pāach hamach haig barpiba ni sīi pāach hiekpaijä hürmap'a habaawai mag di haigmua wa mag p'öbör heemua k'āijā hërëubaadët hajim. MamΛ mag wëtaagpamujā warre hamach dak'īirwe pāach bΛ gaaim jëb hΛΛrp'ë hΛΛrp'ënaa hamag, “Pāachdëu jäg hürba habarm gaaimua Hëwandam dΛita k'īir k'ap habat” ha hiek'awia hërëubaadët hajim. <sup>15</sup> MΛ cha hiek'a chirΛm hiek'au, mag hamau pāar higba, ni pāar hiekjā hürmap'a habarm jürnan warrgar Hëwandamau Sodomapien dΛi maimua Gomorrapien dΛi hatarr k'āijā ham gaai hat'uuchata burru ha jaaumajim hich Jesuu maachigcha.

*Mag hichdëu pΛitarr k'ΛΛn p'it'urg wauju jaautarr*

<sup>16</sup> Mag maar p̄yaagpamua h̄ichab marag magjim: 'Mua chadcha p̄ar p̄li chir̄am, pari m̄a hiek h̄urbat hajim: P̄aran s̄ii oveja chaaindam k'um nem t'Λn̄am hee p̄ak'Λ̄ibap̄limjōta habarm, h̄oor k'aibagk'am heeta w̄en̄arraju haawai. Magua, m̄ach himeerba muan p̄āragan, k'īrjug k'aug hichk'umjōta habat ha chir̄am. Mag naab mam̄a h̄ichab k'īr machag chuk'u duburdamjō habat hajim. <sup>17</sup> K'īr k'ap'Λ w̄en̄arrat'λ. P̄aran h̄orau p̄ar harrwi H̄ewardam hiek jaaudem degam chi t'et'emnaanag deebaimap haju. Magbaa hamau p̄ar w̄ajā w̄amaju. <sup>18</sup> M̄a gaaimua p̄ar k'aibag waumk'īr, h̄orau p̄ar gobernadornaan haarjā harrnaa reinaan haarjā haharr haju. Pari mag chi t'et'emnaan haar p̄āach harrwai, h̄u p̄arau hamag h̄ūrmk'īr m̄a jaaunaa s̄ii judionaan k'abam k'Λ̄nagjā m̄a jaauju-rau. <sup>19</sup> Pari mag chi t'et'emnaanag p̄āach p̄ar deewaijā hoob p̄āach kōit p̄āachd̄upai hiek'aju k'īrjuwia hag nawe, “¿M̄a k'an hata hiek'ajuwa?” ha k'īrjumiet hajim, ya p̄ar hiek'aagpaawai hich H̄ewardamauta hichd̄eu k'ap p̄ārag hiek'apiju haawai. <sup>20</sup> Mua p̄ārag mag chir̄am̄an, p̄ar Haai h̄lgt'ar sim hag Hak'arauta p̄ārag hiek'amk'īr k'īrjug deēju haawaita mag chir̄amgui hajim.

<sup>21</sup> 'Mag jaran wir haig k'od h̄ābam k'Λ̄njā chi h̄lk'aba sim garmua h̄u m̄a hiek h̄lk'a k'ēr̄am t'et'emnaanag jaaup̄limajugui hajim, hich k'odpai wir haig t'ōomk'īr. Hamach d̄ennaanjā hagjō m̄a gaaimua t'ōomk'īr t'et'emnaanag jaaup̄limaawai chi d̄ennaanaujā hich hagjō haju hamach chaain d̄li wir haig. <sup>22</sup> M̄a gaaimua t'umaam k'Λ̄nau p̄ar hoomapp'a haju, pari h̄orau p̄āach d̄li mag n̄amjā maḡam hiek higba warag H̄ewardam d̄lita hub̄anaa hich gaai maḡam dichpi hat'am̄an, h̄u peerd̄awi h̄lgt'archa h̄ōb̄erjugui hajim. <sup>23</sup> P̄āach n̄am p'ōb̄or hee p̄āach t'et p̄arbaichee j̄urr deuum p'ōb̄orōg h̄ēr̄eupetat. Mag w̄en̄arr̄amua m̄ag Israel durr p'ōb̄or k'apan n̄an̄id̄am hee d̄arju j̄ar w̄en̄arr̄awiajā, p̄arau p'ōb̄or t'um p'Λ̄rp̄liju nawe m̄ach chi Hemk'ooi Hiewaa deeu p̄ar hee chir̄aich̄ejugui hajim, magbarm haigmua H̄ewardamta h̄oor t'āar hee chi P̄ork'aju haai sim k'ap hapieg.

<sup>24</sup> 'Mag p̄āach dau hap'Λ haju han̄am h̄ūr̄wajā hoob j̄gderraa hamiet hajim. P̄arau k'ap'Λ n̄amgui hajim, hee nem k'aug simua chan hich maestro k'āai hacha nem k'aug k'aba, ni s̄ii chik'am chogk'a simjā hich patrón k'āai h̄lr̄pai k'aba s̄iejem. <sup>25</sup> Magua, h̄āb k'āijā chadcha hich maestroou jaa simjōta n̄arr̄am k'ai, magan chi maestro d̄li haajemjō haju hi d̄lijā. Jāga chi patrón j̄oi dau h̄āuk'a n̄am hee chi chognaanta daupii habarju. Maguama, m̄ach p̄ar P̄ork'a chir̄am̄ag h̄orau m̄āan mep̄een p̄or Beelzebū d̄lita chir̄am ha hiek'aajewai p̄ārag chará hamau hat'uucha k'aigba hiek'ajugui ha jaaumajim maachigcha.

*K'aita h̄ok'ō haju haai n̄a  
(Lc 12:2-7)*

<sup>26</sup> 'M̄ag j̄eb gaai maach wounaan h̄āba t'Λ̄n̄am k'Λ̄n hoob h̄ōgk'amiet, p̄āach t'ōoju k'īrjuwia. Hamaun m̄lig heegar hamachd̄eu p̄ar d̄li mag k'aigbanaa parhooba k'āijā hiek'abarmjā s̄ii hich mag k'īr hok'oojupii haju. Mam̄a magtarr hiek'an m̄ag hatag paawai H̄ewardamau deeu heeupemjō h̄ēud̄a hauwia t'umaam k'Λ̄nag h̄ūrp̄ijugui hajim. <sup>27</sup> Mag p̄ar dau hap'Λ haju j̄ā chadcha h̄is mua meraamjōta jaa chir̄am, maach happai. Mam̄a p̄āach peerd̄ajem hiek p̄āachig jaaudem chan hik'Λa jaauba, t'etta jaaupetat hajim, t'umaam k'Λ̄nag h̄ūrmk'īr, mag chi h̄ūr n̄am k'Λ̄nau p̄āach d̄li k'aigba haju j̄ā k'īrjuba. <sup>28</sup> Hamau p̄ar

chi h̄l̄r̄Λm̄Λn chadcha t'ōju hawiajā t'ōju; pari p̄ar hak'ar chan p̄od t'ōo haubam. MaḡΛm k'ΛΛn hoob hōgk'amiet hajim. Magarrau hōgk'aju hawiajā p̄ach chi h̄l̄r̄Λmjā t'ōwia p̄ach hak'arjā k'īmie durr hich mag sierramk'īir barp̄yaagjā jua t'eeg sim̄Λn chadau, chadcha hōk'ō habat hajim, Hēwandam higwi.

<sup>29</sup> P̄arau k'ap'Λ n̄Λm, nemchaaindam par herraam gaai p̄er haajem. Pari mag baleebamjō k'it'ēe hab mam̄Λ, maach Haai h̄l̄gt'ar chiraaajemua t'ōpibam haig chan h̄ābjā t'ōba haajemgui hajim. <sup>30</sup> MaḡΛm p̄ar chará nemchaain k'āijā h̄r̄cha balee naawai p̄arta hirua wajapcha t'Λa wai s̄iejem. Hichdēun p̄ar p̄orb̄Λ k'apanagjā k'app'Λ wai s̄iejem. <sup>31</sup> Magua, hoob hatcha p̄ach k'īirjumiet; p̄arta nemchaain k'āijā h̄r̄cha balee naabahab hajim.

*Meerba Jesús dēn ham̄Λn hichdēujā hamjā hi dēnēu haju*  
(Lc 12:8-9)

<sup>32</sup> H̄āb k'āijā m̄Λ higar s̄iewai hōor dak'īirjā meerba m̄Λ hiek h̄k'aaajem ha jaau sim wounan, muajā h̄ichab m̄Λch Haai h̄l̄gt'ar sim dak'īir, “J̄āan chadcha m̄Λ garm̄Λu” hajugui hajim. <sup>33</sup> Mam̄Λ jūrr h̄ābmua k'āijā hōor dak'īir m̄Λ higwi “M̄Λ chan hi higar m̄Λ k'abam” ha sim wounan, muajā h̄ichab m̄Λch Haai h̄l̄gt'ar sim dak'īir, “J̄ā chan m̄Λ dēn k'abam, mua hi k'augba chit̄Λm” ha hiek'aju hajim.

*Chi chaairaujā hich dēnnaan higar k'aba haju jaautarr*  
(Lc 12:51-53; 14:26-27)

<sup>34</sup> Hoob p̄arau, m̄ΛΛn s̄i m̄Λg durr gaai hōor k'ōinaa bibigagjā chuk'u hapiegta bēejim hamiet. M̄Λ chan p̄ar k'ōinaa hapieg k'aba, warag hiek p'it'urg hapiegjōta bēejimgui hajim hich Jesuu. <sup>35</sup> M̄Λ m̄Λig m̄Λg durr gaai bēetarran, m̄Λch hiek gaaimea chaain chi hemk'oinjā hamach haai d̄Λi k'aigba, chi h̄ΛΛinaujā hamach h̄ād d̄Λi k'aigba maimua chi h̄aignaanjā hamach p'aauhūan d̄Λi k'aigba jūrr chik'am hichaur haadēp'Λm gaaimua hiek p'it'urg hapiegta bēejimgui hajim. <sup>36</sup> Wajapcharan deem k'ΛΛnjā k'aba, dich wir haiguim k'ΛΛnpaita k'a huk'ur t'Λnaajugui hajim, hiwiir h̄ābmua m̄Λ hiek h̄k'āmap'a haadēp'Λm gaaimua.

<sup>37</sup> H̄ābmua k'āijā h̄r̄cha hich haaita m̄Λ k'āai k'ōsi wa hich h̄ād k'āijā m̄Λ k'āijā h̄r̄cha k'ōsi sim chan magan mag woun chan m̄Λ dēn haju k'aba simgui hajim. Wa magba m̄ΛΛta h̄r̄cha k'ōsi haju k'āai, hich hiewaa wa hich k'a k'āijā h̄r̄cha k'ōsi wai sim wounjā m̄Λ dēn haju k'aba simgui hajim h̄ichab. <sup>38</sup> Chi m̄Λ d̄Λi n̄Λrram k'ōsi simuan warre hich p'it'urg hau n̄Λrrajujā k'ap'Λ haju haai sim, m̄Λ gaaimua chik'amnau hich t'ōju k'ap'Λ hawiajā hich mag m̄Λ b̄Λ hogd̄Λba n̄Λrraju haawai. Mag h̄āwatbaju chan parta hidēu k'ōs m̄Λ d̄Λi sim ha hiek'ajugui hajim. <sup>39</sup> Har m̄Λ gaaimua b̄ΛΛrjā p'it'urg haumap'a sim chan meem hedjā h̄l̄gt'ar hōbērbam. Mam̄Λ har mua nem jaau chir̄Λm waum k'ōchgau wa m̄Λ gaaimua k'āijā dau hap'ΛΛ habarm̄Λn chadau h̄l̄gt'archa hōbērjugui ha jaaujim maachigcha.

*Regalo deēju*  
(Mr 9:41)

<sup>40</sup> Mag hiek'ak'agmamua marag, 'P̄ar m̄Λ hiek jaau wēn̄Λrr̄Λm haig, hōrau h̄l̄ta p̄ar hamach haig baarpinaa p̄ar hiek hūr n̄Λm̄Λn magan m̄Λpata h̄ichab h̄Λd̄ΛΛr hamach haig barpi n̄Λmgui hajim, muata p̄ar p̄Λi chiraaawai. Mag hamau majā hamach haig barpi n̄Λm haig, hich chi m̄Λ

p̄litar̄ Jōoipata barpi n̄m̄gui hajim, m̄achjā hichdēuta p̄litar̄ haawai. <sup>41</sup> Hēwandamau hich hiek jaaumk'īir j̄ar hauwi p̄litar̄rta h̄u hamach haig hau n̄m̄ k'ʌn̄ d̄lin, mag hichdēu p̄i sim d̄li hajap'a habarmjō haju ham d̄lijā; maimua s̄i woun wajap'am k'āijā hagjō hamach haig haum̄n, hi d̄li hajap'a harrjō hajugui hajim h̄ichab ham d̄lijā. <sup>42</sup> Maimua h̄bmua k'āijā m̄ag m̄ hiek h̄k'awi m̄ hiek jaau durrum k'ʌn̄ hamach haig barimaawai nemdam b̄ʌʌm̄ k'āijā deem k'ōsi deem̄n, magtarr paar hagjō h̄ichab Hēwandamau hirig nem wajap'am deeb k'aba deejugui ha jaaumajim.

## 11

*Juan chi hōor p̄or choomieu hich k'apeen p̄litar̄*  
(Lc 7:18-35)

<sup>1</sup> Mag maach doce hich d̄li hogdaba wēn̄rrajerr k'ʌn̄ag mag nem jaaudubwi, wētpi jaaubaawai, maar wētjim. Magbaawai jūr̄r hich deeam p'ōbōr n̄n̄l̄id̄m̄ag petajim, hich hag durr heepai, mamaam k'ʌn̄agjā hagjō maach peerd̄ajem hiek jawaag.

<sup>2</sup> Hich maagwai Juanau cárcel deg simua Cristoou nem wau n̄rr̄am̄ hūr s̄ejim haajem. Magbaawai hich k'apeen heem h̄aur k'ʌn̄ hich haig t'ʌrk'a hauwi chi Jesús haar p̄lijim haajem, <sup>3</sup> hi haar mawi, hi ita chadcha hich Hēwandam hi jaaumienau jaauwai Hēwandamau p̄ijju jaaujerrā wa har k'abam k'ai hich j̄ag n̄ag ha k'ap j̄eumk'īir. <sup>4</sup> Mag b̄ewi, chadcha hichig j̄eubaicheewai, hich Jesuu hamag, —Hēr̄ebaadēwi Juanag jaaubaimat hajim han̄m̄, p̄ach j̄ḡaucha hūrnaa p̄ach daúacha m̄ag hoobarm. <sup>5</sup> Hirig, “Dau k'augba k'ēk'ēd harr k'ʌn̄ dau wajap'a t'ʌn̄m̄” habat. “B̄ wēd̄a wēd̄a s̄isid harr k'ʌn̄jā ya wajap'a n̄rr̄j̄em. Kach k'ʌs̄u s̄isid harr k'ʌn̄jā wajap'a hūr s̄isid̄m̄. Chi meem harr k'ʌn̄jā deeu h̄iu n̄rr̄j̄em, maimua hap'ʌm̄ k'ʌn̄agjā h̄ichab hōor peerd̄ajem hiek jaau chir̄m̄” ha jaaubaimat hajim. <sup>6</sup> Magnaa h̄ichab hirig, “Chi m̄ hiek h̄k'awi hogdaba m̄ gaai h̄k'a chir̄m̄ wounan honee hich mag chitaju ha jaaubaimat” hajim han̄m̄, mag hichig j̄euwimarr k'ʌn̄ag.

<sup>7</sup> Mag chi Juan k'apeen hich haig naawi deeu hēr̄ebaadeewai, hich haig narr k'ʌn̄agta Juan higwi hiek'amamua hamag magjim han̄m̄:

—P̄arau Jordán higaau woun Hēwandam hi jaau n̄rr̄am̄ hoon weetwai, ¿s̄i woun hiek t'eeg chuk'u p'ūu choomaar sōsōi jūurba hahau haajemjōk'amta hoon wētjierrā? Maḡm̄ woun k'abajim. <sup>8</sup> Magan, ¿k'anim wounta hoon wētjīma? hajim han̄m̄ hamag. ¿Woun k'ajūa wajap'a jūa simta hoojupii hawi hoon wētjierrā? P̄arau k'ap'ʌ n̄m̄gui hajim han̄m̄, k'ajūa wajap'a jūajem k'ʌn̄n̄ s̄i p'ōbōr hee di hooim̄m̄ heeta naajem, reinaan d̄li h̄aba. <sup>9</sup> Mam̄ p̄arau magjōmta hooimabajierram. P̄arau hooimatarran woun h̄ab Hēwandam hi jaau n̄rr̄am̄ hajim. Mam̄ p̄adē hūrbat: Juan chan warrgar Hēwandam hi jaaujerr k'ʌn̄jōpai k'aba, ham k'āijā h̄r̄paita simgui hajim hanaabá. <sup>10</sup> Hi higwia Hēwandamau hich hi jaaumienag warrgarwe hich hiek p'āpitarr gaai jaauwai,

Jāata hirua m̄ na p̄ijju hajim, hichdēuta m̄ na m̄ maju hee hōrag jaau peetwai t'umaam k'ʌn̄n̄au m̄ hiek hūrm k'ōsi s̄i m̄ n̄ naamk'īir.  
(Mal. 3:1)

<sup>11</sup> Magua, m̄ p̄rag m̄ach himeerba jaau chir̄m̄gui hajim han̄m̄ hich Jesuu: Warrgar Hēwandam hi jaaujerr k'ʌn̄ heejā Juan chi hōor p̄or choomie k'āi h̄ʌʌcharam chan h̄bjā chuk'u hajim. Mam̄ chi m̄ hiek

hürwia, mua nem waubarmjä k'ap'anna, Hëwandamta hich t'äär hee hau sim wounan chadau, maadëu nem higba k'itawiajä, Juan k'äyau k'apcha hajugui hajim hanam, jäga Hëwandam hichdëu hōor peerda hat'am t'äär hee sieicheejë.

<sup>12</sup> Mag jaaumamua, 'Pärag jaauk'imgui hajim hanam: Juan sīsierr haigmua hīs hewagjä chadcha hōor pōm Hëwandamagta hamach t'äär hajaug paapinaa hamach Pörk'a haum k'ōchk'a t'annam. Pari hamau mag hëk'a durrum dāi hīchab chi t'et'em k'annau jürr k'ajap'am nemjö mag Hëwandam hamach Pörk'a hauju hiekta warre chugpaapāiju hëk'aajem.

<sup>13</sup> Warrgar Hëwandam hi jaaunjerr k'annau jaaunjerr hiek dāi Moiseeu ley p'a platarran, sīi Juan bēe nam hora Hëwandamauta mag hōor t'äär hajaug paanaa ham Pörk'aan bēeju k'ap jawaag hajim. Magtarr haawai Juan bēewi jaauchētarran mag warrgarwe ma higwi hamau jaaunjerrjö haadēm hajim. <sup>14</sup> Maagwai mag hi hiek hāk'am k'ōsi nam k'annau k'ap'ā hajugui hajim hanam, Juanan warrgarm profeta Elías haajerr bēeju jaaunjerr kōit pāiwiata jäg narrajim.

<sup>15</sup> Magnaa hich Jesuupai, 'Keena, jäg hāranna cha mua jaau chiram wajap'a hürbat hajim hanam.

<sup>16</sup> Mag hiek'ak'agmamua, maach Pör Jesuu haig narr k'annag, 'Mua pärag jaauk'imgui hajim hanam, päar jäga nam habarí. Magnaa, Päar har Juan hisegwi mājä hiseg nam k'annan, chaain jemk'a namua hamach k'apeen dāi k'īir haup'ōbaadēmjöta namgui hajim hanam. Warm k'ann garmua, “Maar dāi karris sir nam gaai honee jemk'abahut” haawaijä jemk'amap'a nam. <sup>17</sup> Maimua jürr, “Magan sīi hōk'īirjuu hōor mee wai nam haiguimjö hohood habat” haawaijä magjä k'ōchk'aba namgui hajim hanam. Paarjä magta naawai, çk'ani k'ōsi namma? hajim hanam. <sup>18</sup> Päar hee Juan chi hōor pör choomie narraajeewai hirua Hëwandamag jëwaag sark'aajeejim, hajap t'ach k'ōba. Magam vino chará bālrjä döbajim. Mamā mag hoowi pärau, “Jāan mepeer dāi k'apeerk'a sīewaita sīi hich jäg haai t'ach k'ōba narraajem” ha hiek'aajem pärau. <sup>19</sup> Mamā hīs māch chi Hemk'ooi Hiewaa chaar bēewi, päach dāi parhooba t'achdamjä k'ōnaa vinodampa dö k'itaawai, jürr magjä k'ōchk'aba warag pärau mā hëugar, t'ach bipōm k'ōnaa vino pigjä chitam haajem. Magnaa gobierno dëbpaar jëeu namua hōor k'ūguurjem k'ann dāijä k'apeerk'anaa pekau pōm sīsidam k'ann dāipa k'apeerk'a chitam ha hiek'aajerramgui hajim hanam, mājä hiseg nam hiek'au. Pari har chi Hëwandamau k'īirjug deetarraucha k'īirju nam k'annau chan magba, hamau chadcha k'ap'ā nam, chijä k'anna hich Hëwandamaucha pāitarr k'ann hagá ha hiek'amajim haajem.

*Jesuu hich narraajerr p'ōbör higwia hiek'atarr  
(Lc 10:13-15)*

<sup>20</sup> Jesuu hoowai hirua hārcha hag na hōrau nem hooba haajem nem waumatarr p'ōbör heem k'annauta bālrjä Hëwandam higba ni hi hiekjä hāk'aba naajim hanaabá. Magbaawai k'īesir hiek'amamua mak'ann p'ōbör heem k'ann higwiata magjim hanam:

<sup>21</sup> —jHëh, hapdurr, Corazinprien! jHëh, hapdurr, Betsaidapienjā hagjö, Hëwandamau ham hi hagk'am hed! Ham hee nem hooba haajem nem wau namua Hëwandamau hich juapá hoopitarr Tiro p'ōbör heeta wa Sidón p'ōbör hee k'āijä wautarr hamuan, nawe hamau hamach k'īirjug k'aigbam hisegwi sark'ak'angui hajim hanam. Magtarr hamuan hamau t'eerju t'eerwia, hār junnaa, putiu pör börrnaa, k'opa nam k'ann



sark'aajemjö sark'ak'am. Mag namua hamau hamach mor hāsie hewag k'irjuwia Hēwandamag jēuk'am, hamach k'aibag chugpamk'ir. <sup>22</sup> Pari cha m<sub>Λ</sub> hiek'a chir<sub>Λ</sub>m hiek'au Hēwandamau mag durr hi hagk'am hed Corazinpienta Betsaidapien d<sub>Λ</sub>i hirua ham gaai masiicha waup<sub>Λ</sub>ijugui hajim han<sub>Λ</sub>m, Tiropien d<sub>Λ</sub>i Sidonpien k'āaijā, hamachdēu hūrta h<sub>Λ</sub>k'aba harr gaaimua. <sup>23</sup> Maagwai Capernaumpien higwija<sub>Λ</sub>h, ħk'an habarju? hajim han<sub>Λ</sub>m. Magnaa hichdēupai, ħHēh! Hamaun hamach t'ö namgui hajim han<sub>Λ</sub>m, hamachta chi wājāaun hawia. Hamaun h<sub>Λ</sub>gt'ar paauk'abaimaajā hamachta chi pōrnaan k'ajupii nam. Mama jāk'Λan chan Hēwandamau hich haar hōbeerpiba, k'īmie durrta warag bark'Λlip<sub>Λ</sub>ijugui hiek'amajim haajem. Sodoma p'ōbör heeta jāg p<sub>Λ</sub>ar hee hōrau hooba haajem nem waumatarr wautarr hamuan, jāg p'ōbör hagt'a sierrak'am, Hēwandam hiek'h<sub>Λ</sub>k'atarr gaaimua. <sup>24</sup> Pari m<sub>Λ</sub> cha hiek'a chir<sub>Λ</sub>m hiek'au Hēwandamau mag durr hi hagk'am hed gaai, p<sub>Λ</sub>ar gaaita Hēwandamau hat'uucha mas deejugui hajim han<sub>Λ</sub>m, Sodomapien k'āaijā.

*Jesuu, "M<sub>Λ</sub> hiekta h<sub>Λ</sub>k'abat, mua p<sub>Λ</sub>ar k'ir meeupiju" ha hiek'atarr (Lc 10:21-22)*

<sup>25</sup> Hich mag jaar hīchab hich Jesuu hich Hayag jēumamua, —Tata, mua p<sub>Λ</sub>rag h<sub>Λ</sub>u hajim ha chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m, p<sub>Λ</sub>chta h<sub>Λ</sub>gt'arm magwe nem t'um mag wējōm Pōr haawai. M<sub>Λ</sub> honee chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m, hōor hamach k'irjug k'aug t'ōwia, nem t'um k'ap'Λm k'ap'Λm haajem k'Λnaujā hamach peerd<sub>Λ</sub>ju hiek k'augba harrta, jūr pua k'irjugdam meraa chaainjö k'it'ēem k'Λnagta h<sub>Λ</sub>u k'augpibaawai. <sup>26</sup> Chadcha puata nem waja<sub>Λ</sub>'a waajem Tata, p<sub>Λ</sub>chdēu juau ham d<sub>Λ</sub>i magju hatarr haawai hajim haajem mag jēumamua.

<sup>27</sup> Mag hich Hayag h<sub>Λ</sub>u hajim hawia jūr haig narr k'Λnagta, 'Nem t'um mag t'Λn<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n m<sub>Λ</sub> Hayau m<sub>Λ</sub>ragta deejimgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mama hābmuajā k'augba sim, k'ai h<sub>Λ</sub>gā hi Hiewaa. Hāba hich m<sub>Λ</sub> Hayaupaita k'ap'Λ sim, chadcha m<sub>Λ</sub> hi Chaa<sub>Λ</sub>rau. Mag nam haig hābmuajā k'augba sim, k'ai h<sub>Λ</sub>gā m<sub>Λ</sub> Haai. Hāba m<sub>Λ</sub>ch chi Chaa<sub>Λ</sub>raupaita m<sub>Λ</sub>ch Haai k'ap'Λ chit<sub>Λ</sub>m. Bigaaum k'Λnau k'ap'Λ haju hawiajā, m<sub>Λ</sub>chdēu hamag jaubarm k'Λnaupaita hīchab k'ap'Λ haju haai namgui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>28</sup> Magua, muan p<sub>Λ</sub>ragan, chadcha m<sub>Λ</sub> Haai k'ap ham k'ōsi nam k'ai, m<sub>Λ</sub> hiekta h<sub>Λ</sub>k'abat ha chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m. P<sub>Λ</sub>ach pekau pōmag k'ap'Λnaa hōk'irjugau gaai machaaga nam k'Λn, m<sub>Λ</sub>lta p<sub>Λ</sub>rau p<sub>Λ</sub>ach t'āar hee haum<sub>Λ</sub>n, muata p<sub>Λ</sub>ar hōk'irjug meeupijugui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>29</sup> Hidēu m<sub>Λ</sub>ragta h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa p<sub>Λ</sub>achig nem jaupibat; muan hōk'ar hit'ūta jaamaa-jem. P<sub>Λ</sub>rau mua jaau chir<sub>Λ</sub>m hipierraata ham<sub>Λ</sub>n, h<sub>Λ</sub>u p<sub>Λ</sub>ar k'ir mee n<sub>Λ</sub>isiju. <sup>30</sup> Mua nem jaau chir<sub>Λ</sub>m chan h<sub>Λ</sub>chta p'it'urg haawai p<sub>Λ</sub>rau pōdbajōjōom k'abam. Muan nem t'um p<sub>Λ</sub>achdēu pōdju hayaam nemta jaaujemgui ha jaaumajim haajem.

## 12

*Jesús k'apeenau jua h<sub>Λ</sub>lijem hed trigo p'ierrtarr (Mr 2:23-28; Lc 6:1-5)*

<sup>1</sup> Hich mag jaar biek hāb jua h<sub>Λ</sub>i nam hedcha maach hi d<sub>Λ</sub>i wēn<sub>Λ</sub>rraajerr k'Λn t'um hi hiek jaaut'urwia deeu hi d<sub>Λ</sub>i narr haawai, hich Jesuu trigo p'ur wējōm hee maar p'ē wai dichjim. Magbaawai maar hee hāaur k'Λnau chi bich t'arrēunaa, jua heepai sigt'Λnaa k'ō wēn<sub>Λ</sub>rrajim. <sup>2</sup> Maig hīchab fariseonaanjā d<sub>Λ</sub>i narr haawai mag hoowi hich Jesuugta,

—Pʌdē hoobá, jua hʌi nʌm hed haawai bʌʌrjā p'idk'aju k'aba nʌmta, pʌ k'apeenau jāg trigo p'ierrnaa k'ō wēnʌrrʌm. ¿Pua chan k'augba hab, jāgpai p'ierr nʌmjā nem pōm heeu nʌm dʌi hāba sim? hajierram hirig.

<sup>3</sup> Magbaawaita jürr Jesuu hamag, —Mamaʌ ¿k'ani mʌ k'apeenau k'aigba habar? hajim. ¿Magan pārau chan Hēwandam hiek p'ā sim gaai t'ʌʌrwai hooba haajeeb, Daviiu hich dʌi wēnʌrrarr k'ʌʌn dʌimua hamach jāsōo p'ōbaadeewai Hēwandam hat'eem pan k'ōtarr? <sup>4</sup> Mag pan parhoobam k'ʌʌnau k'ōju k'aba, hāba p'adnaaupaita k'ōju haai naajim. Mamaʌ pārau k'ap'ʌ nʌm, jāga hirua Hēwandamag jēuejem deg dubwi Hēwandam hat'eem pan nasād gaai p'ē sierr hauwi k'ōjī. Mamaʌ mag k'ōtarr paarjā Hēwandamau hi chig habajim. <sup>5</sup> ¿Wa pārau Moiseeu ley p'ā pʌtarr gaai t'ʌʌrwai hooba haajēwa? Jua hʌʌijem hed hawiajā p'adnaan Haai hi jēuejem deg p'idk'aawai pekau k'abam ha sim. <sup>6</sup> Mag Haai hi jēuejem deg p'idk'aju haai sim k'ai, ¿jāgwi mʌ mag Haai hi jēuejem di k'āaijā hich Jōoiracha pʌitarrauta sabarhed hawi mʌch k'apeenag trigo p'ierr k'ōpi jaauju k'aba chirʌ? <sup>7</sup> Wajapcharan jāg Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau sim pārau k'augbata naabahab, Hēwandamau hich hiek gaai “Nemchaain t'ōonaa mʌʌʌg jēuawai hʌu sieb mamaʌ, muan pāach k'apeenta hʌrcha dau haug k'aug paraa hapim k'ōsi chirʌm” ha sim. Pārau hirua mag sim wajap'a k'ap'ʌ naak'iin, jāg hōor hiekk'ōr chuk'um k'ʌʌndampa pārau k'aigba nʌm ha jaubajugui hajim.

<sup>8</sup> Maimua ham jāgdaar mag hiek'apʌiwiua deeu hichdēupai, 'Mʌʌn Hēwandam Hiewaa Hemk'ooirau. Muata t'umaam k'ʌʌnag k'an nemta wauju haai nʌ wa wauju k'aba nʌ ha jaauju haai chirʌmguui hajim, jua hʌʌijem hed hawiajā.

*Woun hāb jua jʌser k'itarr Jesuu monaaupʌitarr  
(Mr 3:1-6; Lc 6:6-11)*

<sup>9</sup> Mag trigodō hee fariseonaan dʌi hijējēb siēwi petaau, haigmua dak'a maach meeun Hēwandam hiek jaaujem di sierr hee dubimajim. <sup>10</sup> Mag Haai hi jaaujem deg woun hāb jua jʌser k'itʌmjā siējim. Hamach chi fariseonaanau Jesús hipeerdʌwi nem hagcha k'aba jaaubarm gaaimua hi himeraa pʌr hauju hēk'aajerr haawai, juau hogt'om hirig, —¿Jua hʌʌijem hed hawiajā, hōor mor masim k'ʌʌn monaauju haai sī? ha jēuejierram.

<sup>11</sup> Magbaawai hichdēu hamag magjim:

—Pāar mʌg nʌm haig pāar ovejadam dau hāb k'āijā jēbdeg buudi-maawai, ¿k'aiuta jua hʌʌijem hed hawia jēu hawaan maba haajē? Mag sim, ¿pārau hoowai maach wounaanta nemchaain k'āaijā hʌrcha balee naabá? hajim. <sup>12</sup> Mag sim haawai jua hʌʌijem hed hawiajā hichiita muan hōor dau haug k'augju haai nʌm ha chirʌm hajim hamag.

<sup>13</sup> Magnaa hich Jesuupai chi woun mag jua jʌser k'itarragta, —Dayag jua hʌabá hajim.

Magbaa chadcha jua hʌabaa jua monakk'a warm chi wajap'a sierr dʌi hāba sʌisijim. <sup>14</sup> Mamaʌ jua hʌʌijem hedta magbarm hoobaawai, haigmua hōbēraau, chi fariseonaanau Jesús t'ōopʌyaag jāga hak'iina ha k'ʌirju nʌisijim hanaabá.

*Jesús higwia warrgarwe jaautarr*

<sup>15</sup> Mag hich t'ōopʌiju k'ʌirju p'ōbaadēm hich Jesuu k'aug hat'aawai hichta warag haigmua petajim. Mag hi petaawai hōor pōm dʌi hi hēudee

wëtjim. Jesuu mor masim k'ΛΛn t'um hich haig waibëe nΛm monaaup'li maajeejim. <sup>16</sup> MamΛ hichdëu mag hõor monaau simjã sîi k'apanag hee parhooba hich jaaupiba haajeejim. <sup>17</sup> Pari magtarran, Hëwandam hi jaaumie jöoi Isaías k'ararrau hich Jesús higwia jaautarrrjõ hamk'tir hajim. Chi Hëwandam hiek gaai hi higwia mag sim:

<sup>18</sup> “Hachá sim mΛ chog” ha sim Hëwandamau, “mΛchdëu jΛr hautarr mΛchdëu k'õsim.

Hi gaaimuata mΛ honee chirΛm.

Hi gaai, mua mΛch Hak'aarta p'ës deejü.

Magbaawai hirua jaauju, jãga hõor mΛ d̄li wënarraju haai nΛ.

<sup>19</sup> Hí chan hõor d̄lijã meeurraunaa k'ÿesir hijëjëbjã haba, ni kaaijã hee hõor d̄li meeuk'arrjã chuk'u haju.

<sup>20</sup> Mag hi p̄ibarm chan hõor dau hap'ΛΛ k'it'ëem k'ΛΛn warag dau haug waupiegjã k'aba, ni hich hiek gaai hubΛ k'aba k'it'ëem k'ΛΛn hok'oopiegjã k'aba,

warag hich meebarm gaaimua hõor h̄lu peerdΛju hayaa hapiegta p̄ijju.

<sup>21</sup> Magbaawai durрпиerram k'ΛΛnau hi higwia, 'Jãguata chadcha h̄lu maach peerdΛ hauju k'abahab' hajurau” ha sim Hëwandamau hich hiek gaai. (Is. 42:1-4)

*Fariseonaan hiek meperauta Jesuug juapá dee s̄ejim haajem*

(Mr 3:20-30; Lc 11:14-23; 12:10)

<sup>22</sup> Biek hãb woun hãb dösät bënëu sim Jesús haig haibëejerram. Mag woun hich hag bënëu meu meraanaa daujã k'ÿsu k'itajim. Mag hich haig haipierrwai Jesuu hi dau monaaup'liwia mag meu meraa sierrjã wajak'a hiek'apijim. <sup>23</sup> Mag hoowi hõor dauderraa nΛm hiek'au hamach wir haigpai, “¿Keena, mΛg woun jöoi David k'ararr chaain hewagam k'ΛΛn heem maach peerdΛ haumk'tir p̄ijju haajerr k'abam k'ai?” haajeejim, Jesús higwia.

<sup>24</sup> Pari hõordamau s̄ii mag nΛm hürbaawai fariseonaanau jür ham hichaaur, —Dösätnaan pör Beelzebú d̄li bën dötarr haawaita hag juapaauta jãg hõor mor heem mepeenjã dau daau jΛrk'ΛΛi nΛrrΛm haajeejim.

<sup>25</sup> Pari hamau hamach heepai mag nΛmjã Jesuu k'ap'Λ sierr haawai jür hich garmua hamag magjim:

—Pãrau hoowai, gobiernouu hich higar nΛm k'ΛΛn jãrrcha t'õnaa hamach wir haigpai wërbΛpik'iin, ¿mag gobiernou warre k'At mabaju k'ai? Wa hãbmua k'ãijã hich chaain d̄lipai meeuk'awi hamach wir haigpai wërbΛk'iin, ¿warag haaidΛbaju k'ai? <sup>26</sup> Pãar hiek mag mΛjã dösät d̄lita chirΛm hanaawai, dösätauta wir haig dösätpai jΛr wërpik'iin, pöd hich mag jua t'eeg sierrabajugui hajim. <sup>27</sup> Chadcha mag dösätnaan pör Beelzebuuta mΛrΛg hich jua t'eeg dee sim k'ai, magan har pãach higar t'ΛnΛm k'ΛΛnaujã hagjõ hi juapaauta mepeen jΛr wërp nΛm. Mag nΛmta ¿jãgwi pãrau mak'ΛΛnag chan b̄Λrjã magΛm haba nΛ? ¿Chadcha hich Hëwandamauta hamag magamk'tir hich juapá dee sim pãachdëu k'ap'Λ naawai k'abá? Pãar hiek mag chi dösätaupaita wir haig hich k'aibag waaujem hanΛpí, magan jãg chi mΛ dënjö dau daau mepeen jΛr wërp nΛm k'ΛΛnagchata jëu hoobat, daau hamau chadcha dösät juapaauta jãg jΛr wërp nΛm habarju. Pãach chi mΛrΛg mag hiek'a nΛm k'ΛΛnta hag heyaajã k'aba hiek'a naabahab. <sup>28</sup> Huan chadcha Hëwandam jua t'eegauta mepeenjã jãg jΛr wërp chitΛngui hajim. Mag mepeen mua jΛr wërp chirΛm gaaimua

pārau k'ap'Λ haju haai nΛm, ya hich Hēwandam chi jua t'ierrrta mΛig pāar hee s̄eichēm. MamΛ magΛmjā pārau k'augba nΛmgui hajim.

<sup>29</sup> 'Pāadē k'īrjubat. Ni hābmuajā mΛg nΛm haig s̄i hāb jiernnem wajap'am dāi hich di t'Λa sim haig dubwi hi nem jīgk'abaju. S̄i k'apanaam k'ΛΛnau wa hi k'āai h̄ΛrΛΛcharamua hi hibΛΛr hauwi k'abam chan, pōd hi nem jīgk'abamgui hajim. Hich hagiōta simgui hajim mepeerjā. MΛ hi k'āai jua t'eeg h̄Λr k'aba chirak'iin, muajā pōd hōor mor heem mepeen jāg dau daau jΛr wērp̄baju. MamΛ mua chadcha Hēwandam juapaauta mΛg nem wau chitaawai meperaujā mΛ jua jΛmba haajem. <sup>30</sup> Magua, mua mag chirΛm: Har chi mΛ higar k'aba sim wounan hichta dōsāt higar sim; maimua Hēwandam hiek h̄Λk'api hawaag mΛ hipierr hōor hābamΛg jΛr p'ēba simuan waragta jΛr wērp̄ simjō simgui hajim.

<sup>31</sup> 'Magua, mua mag chirabma hajim hich Jesuupai: Hēwandamaun chadcha hōor k'aibag t'umaa chugpaaju, ham parhoob hiek'amatarra t'um. MamΛ pekau hāb sim, maan mua Hēwandam Hak'aar jua t'eegau nem wau chitΛm hoo nΛmta warag mepeer gaai t'Λ nΛmΛu. Mag pekau chan Hēwandamaun bΛΛrjā k'īr hok'oobamgui hajim. <sup>32</sup> MΛch chi Hemk'ooi Hiewaa higwiata k'aigba k'āijā hiek'a nΛm pekaun h̄Λu chugpaaju; mamΛ chaig pārau mua mag Hēwandam Hak'aar juapaau k'aba Beelzebú jua t'eegauta mepeenjā jΛr wērp̄ chitΛm hanarr chan mΛig heegarjā chugpaaba, ni mΛg hatag Hēwandamaun deeu jēb hiiur hompaabarm gaaijā chugpaaba hich mag s̄isijugui hajim, Hēwandam Hak'aar higwiata mag hiek'a naawai.

*Jāga hōor wajaug k'ap'Λ haajē*  
(Lc 6:43-45)

<sup>33</sup> Mag hiek'ak'agmamua h̄ichab hamag magjim Jesuu: 'Pāadē mΛ s̄eu hawia nemjīr jīrwaijā wajap jarba s̄i hich jāg bāaupibat. Mag nemjīr wajap chēbajugui hajim. MamΛ wajap'ata p'āichichagau bΛ k'uanaa jar bāaumΛn, mag nemjō wajap'a chēju. Wajapcharan hich chē sim gaaimuata k'ap'Λ haajemgui hajim, jāga s̄i mag nemjō. Hich jāgta naabahab hajim pāarjā hagiō. Pāach nem wau nΛm gaaimuata pāachdēupai pāach jaaun naabahab, hōor wājāaunā wa hōor k'aigbam k'ΛΛnā. <sup>34</sup> K'īrjug chuknaan, jāg pāar hō k'aibag s̄isidΛm k'ΛΛnau, j̄jāga pārau nem wajap'am hig hiyΛΛ habarju? Nem dich k'īrjug hee k'īrju hahauk'amta dich hiiu jaauba haajeeb. <sup>35</sup> Hōor k'īrjug wajap'am k'ΛΛnau nem wajap'am nemta hiek'a nΛm, hamau nem wajap'amta wauju k'īrju naawai. MamΛ hō k'aigbam k'ΛΛnau, hiek'aawaijā k'aigbata hiek'a nΛm, ham hōdi s̄i nem k'aigbamta wauju k'īrju s̄isid haawai. <sup>36</sup> Pari mΛ cha hiek'a chirΛm hiek'au, Hēwandamaun hōor hi hagk'am hedan, mΛig heegar haawai pāach hiek k'aigbam hiek'aajerr t'umaa pāach hidamaucha hirig jaaujugui hajim, k'an jāgwia mag hiek'aajeejī. <sup>37</sup> Wajapcharan mΛig heegar haawai pāach hiek'amaajerr hiek'aupaita wir haig pāach hiekk'ōr chuk'u nΛm ha jaupiju, wa warag pāach k'aibag k'āijā waupi jaaujugui ha jaumajim chi fariseonaanag.

*Fariseonaanau hamachdēu nem hooba haajem waupi jaautarr*  
(Mr 8:12; Lc 11:29-32)

<sup>38</sup> Biek hāb fariseonaan heem k'ΛΛnau maestronaan heem k'ΛΛn d̄Λimua Jesuug, —Maestro, maraun maach dak'īrta pΛfag hag na bΛΛrjā maadēu hooba haajem nemta waupim k'ōsi nΛmgui hajierram.

<sup>39</sup> Magbaawai hich Jesuu hamag magjim:

—Pāran pāachdēu Hēwandam hiseg nΛm gaaimua warag chi hajaugjā chuk'u t'Λnaawaita warag pāachdēu nem hooba haajem nempata pāach dak'tīr waupi nΛm. MamΛ mua waubangui hajim. Mag k'āai warrgar jōoi Jonás haajerr nemmeurrk'an buch hee k'āai t'ārjup sierr gaaimua Nínivepienau Hēwandamau hi pāitarr k'aug hautarrjōta, hīchab mΛchjā Hēwandamau pāitarr pārag k'ap hapijugui hajim, mΛch hīuu p'iidΛbarm gaaimua. <sup>40</sup> Hich jāg Jonás nemmeurrk'an bi hee hāsdawam k'āai t'ārjupnaa hedaramjā k'āai t'ārjup sierrjō, hich hagiō mΛch chi Hemk'ooi Hiewaajā hīchab hāsdawam k'āai t'ārjupnaa hedaramjā k'āai t'ārjup chirajugui hajim, jēb hee. MamΛ mag hoobarmjā pārau hΛk'abajugui hajim hamachigcha. <sup>41</sup> Magua, Hēwandamau hōor hich haar p'ē hauju wa p'ē hauba k'āijā haju jaau nΛm hed, Nínivepien p'iidΛtk'awi hamach hipaarmua pāar k'aibagta warag Hēwandamag hīgk'a t'ΛnΛΛuju, warag pāar k'aibag waumk'tīr. ¿K'an jāgwi? Jonaau Hēwandam hiek hamach haar jaaubaimaawai hamau magΛmjā haba hΛk'atarr haawaima. MamΛ hīs mΛ Jonás k'āijā hΛrΛcha chirΛmuata Hēwandam hiek jaau chitΛmjā pārau bΛΛrjā hΛk'amap'a nΛmguui hajim. <sup>42</sup> Mag Hēwandamau ham p'iriutk'a hauwia chachbarm jaar hīchab Sabá durrmua rey Salomón hoon bēetarr hΛΛiraujā hich hipaarmua hīchab pāar k'aibagta Hēwandamag hīgk'a t'ΛnΛΛujugui hajim, hī pāar k'āijā warpmuata Hēwandamau Salomonag k'tīrjug deetarr hiek'a sim hūraan bēetarr haawai. Mag k'āai mΛ Salomón k'āai hΛrpai chirΛmuata mΛig pāach nΛm haig Hēwandam hiek jaau chirΛmjā pārau hūrmap'a nΛmguui hajim, mag hamachdēu nem hooba haajemta hamach dak'tīr waupi narr k'ΛΛnag.

*Bēn hāk'āar deeu hōor mor hee sīeicheewai jāga haajē ha jaautarr  
(Lc 11:24-26)*

<sup>43</sup> Mag hiek'ak'agmamua, 'Hīs mΛg mΛ hiek hūrbarmjā hΛk'aba habarm gaaimua warram k'āaijā warag Hēwandam dΛi hiekk'ōr pōm nΛisim k'ap hamk'tīr, pārag mΛg ejemplo jaauk'imgui hajim. Magnaa hichdēupai, Bēn k'aigbam hōor mor heemua jΛrpāiwain warp hōor chukag hee p'Λrēu nΛrraajem. MamΛ pōd hich sīeimaju baauba habaawai k'tīrju sīi hawia, <sup>44</sup> “Deeu mΛch chiraaajerr deg chiraimaag majugui” hawia, deeu hich hag woun jΛrmaajemgui hajim. Mag mawia hooimaawai, chadcha di chaarta wajap t'ūapwi hābamΛg nem jōk'anaa hau sīsidadmjō dijā parii hooimaajem. <sup>45</sup> Mag hoobaimaawai, deeu mawia, hich daumaai hich k'apeen hich k'āaijā k'aigbacharam k'ΛΛn siete jΛr p'ē hauwia, deeu mag woun mor hee naaicheejemgui hajim. Magbarm haigmua chi wounjā warr hich sierr k'āai warag hat'uuchata k'aibag sīsiejem. Hīs mΛΛn jāg k'aibag sīsidadm k'ΛΛnjā hich magta hajugui hajim meperau ham dΛi, Hēwandam hiek hūrtarra hΛk'aba harr gaaimua.

*Jesús heeugpeenau hamach hād dΛimua hi dΛi hiek'am hig narr  
(Mr 3:31-35; Lc 8:19-21)*

<sup>46</sup> Hagt'a Jesuu hōrag hiek'a sim hee, hi hād hi heeugpeen dΛi bardΛtk'achēwia hi dΛi hiek'am hig naajim. MamΛ hi sim haar dubba daaugajārpai naaichētarr haawai <sup>47</sup> hābmua chi Jesuug, —PΛ hād pΛ heeugpeen dΛi daaugajār nΛmwai; ham hiek pΛ dΛi hiek'am k'ōsi nΛm haajem ha jaajim.

<sup>48</sup> Magbaa jūrr hichdēu, —¿Chijā hagá mag mΛ hād, maimua chijā k'ΛΛn hagá mag mΛ heeugpeen? hajim.

49 Magnaa maach hich dāi hogdaba wēnarrajerr k'ʌʌnagta jua hʌanaa, —Chamʌ k'ʌʌnta mʌ hād hanaa mʌ heeugpeenauwai hajim. 50 Mʌʌʌgan mʌ Haai hāgt'ar chiraaajemua k'ōsimjō nem wau nʌm k'ʌʌnta mʌ hād hanaa mʌ hʌp'ʌʌinau, maimua hīchab mak'ʌʌnta mʌ k'odnaanaugui hajim, hich Jesuu.

## 13

*Woun hābmua nemjīir dau p'ōtarr hag nem hīgk'aa*  
(Mr 4:1-9; Lc 8:4-8)

1 K'āai hāb Jesús hich jēer sīerr degmua mawia t'ʌrrdō higaau hoo sīsijim. 2 Maigmua hich bigaau hōor pōm p'ʌʌrbaadeewai hichta warag bote hee waaidʌwi dōjārraa barjōisijim. Maagwai chi hōran durr mos gaaipaita pos t'ʌnaajim. 3 Mag mam barjopnaata ejemplodam jaaumamua nem k'īir pogk'e jaaumajim. Mag jajawagmamua magjim:

—Woun hāb nemjīir dau p'oon majim haajem. 4 Mag sīi p'ōmam hatarr haawai hāaurag chi nemjīir daudam bʌ diichjem hee burrijim haajem. Magbaa nemchaain bēewia sīi k'ōk'ʌʌipʌijim hanaabá. 5 Maimua hāaur k'ʌʌn sīi mok pōr jojoodōg heeta burrijim haajem, wajappai jēb chuk'u sīerr hee. Mak'ʌʌnan chi t'arrp'ēen hʌu jōpcha t'arrp'ē hōbērijim haajem. 6 Pari hedau pechag wʌʌbaadeeu sīi hēnanauk haadēmua p'uabaadējim hanaabá, mokdau k'urau pōd hierr k'aar jērk'aba hʌʌʌta k'aark'a k'it'ēe harr haawai. 7 Maimua hīchab tagam p'ōtarr miudō harr hee burrwia, chi miuta nemjīir k'āaijā bāau k'ap'í bāauwia, sīi chi nemjīirdam hichdēuta pōr pʌrēu haujim haajem. 8 Mamʌ tagam hʌu jēb wajaug hee burrtarran, wajap'a hōbērwia hʌu nem wajaug p'ur jopjim hanaabá, nem bich dapag maimuajā bich t'ʌʌ, maimua pogk'a bich daii; mamʌ mag sīsidadm chan bʌʌrjā chi vano chuk'u.

9 Mag nem hīgk'aadam jaau hōpʌiwi haig narr k'ʌʌnag, 'Keena, jʌg hʌʌʌnaa chamʌg nem hīgk'aadam mua jaau chirʌm wajap'a hūrbatgui hajim hich Jesuupai.

*K'an jāgwi ejemplodamauta Jesuu hōrag nem jaaujeejī*  
(Mr 4:10-12; Lc 8:9-10)

10 Mag hi nem hīgk'a hōpinaa maach chi k'apeenauta hirig, —Jāgwiata pua jāg ejemplodam jaaumamuata hōrag nem jaaujē? ha jēeu naajim.

11 Magbaawai hichdēu marag magjim:

—Pārau k'awam k'ōsi hūr naawai warre mʌchdēuta pārag k'ap'ʌ hapi chirʌmguui hajim, jāgata Hēwandam hōor t'āar hee sīeicheejē. Pari warm k'ʌʌnag mag k'augpibamguui hajim, hamau k'augam k'ōsi hūrba naawai.

12 Mag k'āai har chi t'āar honee hūrm k'ōsi hūr nʌm k'ʌʌnagta Hēwandamau warag k'īirjug deeu, hich hiek k'apcha hamk'īir. Mamʌ har mag nem waumap'a nʌm k'ʌʌnag chan deeba, warag ham jua heem k'echeu haumaju hajim. 13 Maguata mua sīi ejemplo jaaumamuata hamag nem jaauba haajeeb, mua nem wau chitʌm hamau hoo nʌmta hoobamjōnaa mua nem jaau chitʌmjā hūr nʌmta hūrbamjō naawai. 14 Hamach jāg nʌm gaaimua ham gaaita pa sēbahab Hēwandamau hich hiek gaai jōoi Isaiás k'ararrag p'āpitarr. Hirua p'ātarr mag sim:

“Par hamau hūrwiajā hūrbamjō k'augbajurau.  
Par wajap hoo nʌʌ hawiajā hoobamjō hajurau.

15 Mʌk'ʌʌn wounaan k'īirjugan sīita hār sim; kachjā k'īinaa daupata k'ī sīsidadm.

Mag naawai pöd hürjä hürba ni hoojã hooba, ni maᵛagjä hamach pekau chugpaapi jëeuba nam, hamach peerda haumk'ïir." (Is. 6:9-10)

<sup>16</sup> Mag hiek'ap'inaa deeu maragta, 'Pari pãar honee habat hajim; pãrau pãach daúacha mua nem wau chitam hoonaa pãach jãglaucha ma hiekiã hürjeewai mak'ᵛᵛn jöoi Isiaaau jaautarrjö k'aba namgui hajim. <sup>17</sup> Magnaa, Chadcha mach himeerba pãrag mag chirᵛngui hajim: Warrgar k'apan Hëwandam hi jaaujerr k'ᵛᵛnau cha mua nem wau chitam pãar dënjö hamach daúacha hoom k'ösi hatarrjä pöd hoobajieram. Cha pãrau hür namjä hamach jãglaucha hürm k'ösi hatarrjä pöd hürba durrajimgui hajim.

*K'ani jaau sï nemjïir dau p'ötarr hag nem hïgk'auu  
(Mr 4:13-20; Lc 8:11-15)*

<sup>18</sup> Maimuan chadau hich Jesuu, 'Hürbat, mua pãrag jaauk'imgui hajim, k'ani jaau sï chaig machdëu nemjïir dau jaau chirarr hag ejemplouu. <sup>19</sup> Har mag Hëwandam hiek jaau nam hür namjä pöd k'augbam k'ᵛᵛnan, chi nemjïir daudam k'ᵛᵛdjã hee burrwia nemchaainau k'öp'aitarrjöta namgui hajim: Meperau bëewia, sï k'ügurbaicheewai, Hëwandam hiek hãk'atarrdam deeu hürba harrjö hapäajem. <sup>20</sup> Maimua har Hëwandam hiek jaau nam hürbaawai hãk'am k'ösi hãk'atarr k'ᵛᵛᵛn, jür nemjïir daudam mok pör jojoodög hee burrtarrjöta namgui hajim. <sup>21</sup> Mama jëb chukag gaaimua chi nemjïirdam wajap k'aark'aba harrjö, hïchab mag hürm k'ösi hürnaa hãk'atarrjä wajappai huba k'aba nam. Mag k'uk'urpai naawai, mag hiek wajap'am gaaimua chik'amnau k'aigbanaa p'it'urg haawaijã, deeu Hëwandam hiekta hisegwi, warr hamach naajerrjöta wënamram k'ösi nam. <sup>22</sup> Maagwai maach k'apeen hihãsisisdöm k'ᵛᵛᵛn, jür mag nemjïir dau miu hee burrwia chi miua pör parëu hautarrjöta namgui hajim. Hamau Hëwandam hiek hürm k'ösi hürjem, mama deeu hamach k'ïirjug heepai, "Jãgᵛᵛm gaaimua pöd ma p'atk'on hauba k'äijã chitaju," wa magbam k'ai, "Mua chadcha hãk'ak'ïinjã, pöd parhooba machdëu hampier habaju" ha k'ïirjuajem. Mag gaaimua mag nemjïirdam hap'ᵛᵛᵛn bãauwia pöd chëba harrjö, Hëwandam hat'ee nem wajap'a wawaagjä pödba, sï serbiibata namgui hajim. <sup>23</sup> Magarrau har Hëwandam hiek hürwia t'ãraucha hãk'aajem k'ᵛᵛᵛnan chad, jür mag nemjïir jëb wajaug hee burrtarrjöta namgui hajim. Magᵛᵛᵛm k'ᵛᵛᵛn Hëwandam hat'ee nem waum k'ösi wau naawai, hamachdëu nem wauju hayagpierr waaujengui hajim: hãaur k'ᵛᵛᵛnau nemjïir chi chëmiejö dãrrcha, hãaur k'ᵛᵛᵛnau hagpierrpai maimua hãaur k'ᵛᵛᵛnau bachk'unpai. Mama t'umaam k'ᵛᵛᵛnau hichiita hichdëu k'ösimjö haajengui hajim.

*P'üak dau k'aigbam trigo heeu jïir wëjöm hee p'ötarr*

<sup>24</sup> Mag jaauwia, deeu hichdëupai mag ejemplodam jaaumamua magjim: 'Hïs mua pãrag jaauk'imgui hajim, Hëwandamau hichdëu hõor hi hagk'am hed jãga k'aigbam k'ᵛᵛᵛn chi wãjäaun heemua hisegju. Maan magaugui hajim: Woun hãbmua trigo jïirjim haajem. <sup>25</sup> Mama mag trigo hap'a sïerrta, hõor t'um k'ãip'öbaadëmich, mag chi nemjïir pap k'a huk'urm bëewia jür hi nemjïir hee p'üak dau k'aigbam hajö trigojöö simta p'öt'urjim hanaabã. <sup>26</sup> Maimua chi trigo bich baupa haadeewai chi p'üakjä hajjöö d'li bich baupa jöisijim hanam. <sup>27</sup> Magbaadëm chi chognaanau hoo hat'aawai hamach patrón haar wëtwi hirig, "Patrón, pua jïirwai trigo happai jïirtarrta, jãgã hïs jãg p'üak k'aigbampata hag hee

bich baupa wějō?” hajim hanΛm. <sup>28</sup> Magbaawai chi papk'ΛΛu, “Jā, maach dāi hiekk'ōr paraam k'ΛΛnau k'āijā hag hee p'ūak dau p'ōwia k'abahab” hajim hanΛm. Magbaa chi chognaanau deeu pΛaba hirig, “¿Pua hoowai marau hag happai chi k'aarpa jēu wērp'oon maju haai nΛ?” hajjerram hanΛm. <sup>29</sup> MamΛ magbaa chi nemjīir k'Λ jōoirau, “Hoob jēwaan wētmet” hajim hanΛm, “magba hak'iin heeu pārau chi trigo k'aardampa k'āijā t'Λrrēuduk'am. <sup>30</sup> Magju k'āai hidēu warag hāba bāaupibat” hajim hanaabá. “Maimua ya p'ierr nΛm jaar paawaita mua hag hat'ee hōor p'āijugui hajim hanΛm, nacha hag happai t'Λrrp'ēnaa, k'ōorjānaa hörp'Λimk'īir. Maimuan chadau hagjō chi trigo happai p'ierrwia chi hausīujem hee hausīujugui” hajim hanaabá. Magtarr haawai hichdēu jaautarrjō hidēu bāaupiwia, p'ierr jaar paawaita hich mag chi p'ūak t'Λrrp'ēnaa, hag happai k'īet hörp'āijim hanaabá. Maagwai hōor hi hagk'am hedjā hich magta haju Hēwandamaujā hich hiekk'ābam k'ΛΛn dāi. MamΛ hich hiekk'ā nΛm k'ΛΛnan, mag trigo wajap hāk'a sīutarrjō hich haarchata p'ē hauwi hich dāi hich mag wai sīsiju ha jaaumajim, hich Jesuucha.

*Mostaza dēn nem hīgk'aadam*  
(Mr 4:30-32; Lc 13:18-19)

<sup>31</sup> Mag nem k'īir pogk'e jaaumamua hich Jesuupai hīchab mΛg nem hīgk'aadamjā jaaujim, mostaza daudam bΛrΛΛ k'itΛm higwi: 'Pārau k'ap'Λ nΛ, jāga sim habarī Hēwandam hiekk'ā mua jaau chitΛm, maimua k'anjōta sim ha mua pārag jaubark'iin hajim. MΛg Hēwandam hiekk'ā mua jaau chitΛmΛn, mostaza daudam jēb hee jīir sīubarmjōta simgui hajim. <sup>32</sup> Hiin chadcha tagam nemjīir dau k'āaijā hichta bΛrΛΛcha k'itΛm. MamΛ mag k'itΛmΛn nem bāau k'ap'ī bāauwia, nem bΛ pōm hādēe haadeewai, sīi nemchaaindam bēewi hag gaai di hēucheejemgui hajim. Hich hagjōta sēbahab hajim hīchab mΛg Hēwandam hiekk'ā mua pārag jaau chitΛmjā: MΛg waiwe chan k'apan k'abata hāk'a durrum; pari mag durrumuata warag nem pōm haaidΛbapāiwai hōor k'apank'am k'ΛΛnau hāk'ajugui hajim.

*Levadura dēn nem hīgk'aa*  
(Lc 13:20-21)

<sup>33</sup> Mag jaaumamua hich Jesuupai, 'Hēwandamau hich hīu haawai mag hich hiekk'ā haaidΛpi nΛmΛn, hΛΛi hābmua harin dārrcha sim hee levadura p'āitarrjōta simgui hajim. Pārau k'ap'Λ nΛmgui hajim, levadura bΛrΛΛ p'āitarrjā haaidΛmam hooba simta, harin t'um hΛrpi haaujem. Hich hagjōta sēbahab hajim hīchab Hēwandam hiekk'ā mua jaau chitΛmjā. MΛg waiwe chan hōor pōm mΛg wējōm hee hagt'a pōmcha haaidΛba sim. MamΛ mΛg hatag paawaita durr warp'am magwe haaidΛbaadee t'umaam k'ΛΛnau hūrab k'āba hūrjugui ha jaaumajim.

*Jāgwi ejemplo jaaumamuata Jesuu nem jaaujeejī*  
(Mr 4:33-34)

<sup>34</sup> Magta Jesuu nem k'īir pogk'e jaaumajim, ejemplodam deemamua. Ejemplo chuk chan hōrag nem jaauha haajeejim. <sup>35</sup> MamΛ mag ejemploupai nem jaaujerran, warrgar Hēwandam hi jaaujerrau Jesús higwia jaautarrjō, ejemplo deemamuata hōrag nem jaauju harr haawai hajim. Mag hirua ejemplouu nem jaauaju hatarran, warrgarwe Hēwandamau hōrag k'augpiba hich t'āar heepai wai sīsiertra jūr hewag pawī hōrag



k'ap hamk'ir jaaumaju hajim. Magtarr haawaita mag ejemplo jaaumam haigjā chadcha hag heyaa hōbēbērgmajim.

*Jesuu jaaujim, k'anta jaau sī mag p'ūak k'aigbam trigo hee p'ōtarrau*

<sup>36</sup> Mag hōrag ejemploou nem jaau hōbaadeewai hōrag wētpi jaaujim. Maimua t'um hērēubaadee hich jēer sierr di haar majim. Maig maach hap-pai hap'ōbaadee, marau hirig maachig jaaupijim, mag p'ūak dau k'aigbam trigo heeu jīr wējōm hee p'ōtarr. <sup>37</sup> Magbaa hichdēu jaubaadēwi magjim:

—Har mag chi nemjīr dau wajap'am p'ōjim ha chirarr, jā machpaūgui hajim, mach chi Hemk'ooi Hiewaa. <sup>38</sup> Maagwai hirua p'ōtarr jēb, jā mag hōor pōm wējōmta jaau sim. Chi nemjīr dau wajap'am, hōor Hēwandamagta hadāraa hamach Pōrk'api nam k'ānaugui hajim. Maagwai chi p'ūak k'aigbam, har sīi Hēwandam higar k'aba mepeer higar nam k'ānau. <sup>39</sup> Maagwai chi patrōn k'a huk'ur hi nemjīr hee mag p'ūak dau p'ōt'urtarr, jā chi meperaūgui hajim. Maimua chi trigo p'ur jōisiewai t'āju ha jaautarr, Hēwandamau mag durr hi hagk'ajuuta jaau sim. Chi trigo t'ā namjō hōor dajēk haju k'ān, hich Hēwandam chognaanaugui hajim, angelnaan. <sup>40</sup> Pārau k'ap'ā naabā, p'ūak p'ānaa, jalupinaa hōrpāaijem. Hich jāgta haju hichab Hēwandamaujā hōor dāi hichdēu mag durr hi hagk'abarm hed. <sup>41</sup> Mag hed mach chi Hemk'ooi Hiewaa mua mach chognaan pāijugui hajim, sīi bigaaum k'ānagjā pekau waupinaa hamachdēupa nem k'aigbam wau sierrjēm k'ān t'um hābamag jar p'ēm'ir. <sup>42</sup> Mag hābamag jar p'ēnaa horno paa danamjō sim heeta bark'āijū. Magbaawai mag heeta hicharaucha bīēnaa gaai machgau ham k'ierr hujākk'ar habarjugui hajim. <sup>43</sup> Mama warm k'ān mamagk'am hee, jūr Hēwandamagta hadāraa hamach wajaug paapi namua hi dēnk'a narr k'ānan maach Haai t'umaam k'ān Pōrk'a sim dāita nāisijugui hajim. Magnaa hichdēupai, Keena, jāg hārānaa cha mua nem jaau chiram wajap'a hūrbat hajim, mag hiek'amamua.

*Jesús dēnk'aag jāga haju haai na*

<sup>44</sup> Mag jajawagmamua hichab mag nem hīgk'aadamjā jaaujim, hich Jesuu: 'Woun hāb chik'am jēb gaai p'idk'a sīejim haajem. Mag p'idk'a simuata jēb heem nem wajap'am hoobaadējim hanaabā. Magbaawai pōd hichdēu harrju k'aba haawai, sīi hoo pāawia, hich nemta warag hisegamjō t'umaa pērk'ālipāiwia, hag p'atk'onauta mag hichdēu nem hoo pātarr chi jēbpa pēr haujim haajem.

Maimua hich Jesuupai mag hich nem hīgk'a sim hūr narr k'ānag magjim: 'Chi mā dēnk'aju k'ānaun mag wounau mag p'ir haum k'ōchgau hich nem t'um pērk'ālitarrjō hamach nem wai namjā t'umta hiseg namjō haju haai namgui hajim, māata jūr mag nem hajap'am hamachdēu hig namjō paarpaag.

<sup>45</sup> 'Mag māata nem wajap'am hamachdēu hig namjō paarpaagan, chihōo chi hārācha balee simta pēr hawaag jar wēnarānamjō haju haai namgui hajim. <sup>46</sup> Mag jar namua chi baau hat'am k'āu hich nem wai sim t'umaa pērk'āliwi jūr mag chihōo mag hich nem pērk'ālitarr k'āijā hārcha balee simta pēr hat'amjōta haju, chadcha mā dēnk'am k'ōsi mā jarwia baau hat'aawai.

*Hōor hi hagk'am hedan reeu dō hārēu namjō haju jaautarr*

<sup>47</sup> Mag jajawagmamua, 'Hēwandamau hōor hi hagk'am hedan, hāwarr pāraag reeu dōjār dō hārēu namjōta hajugui hajim, hich Jesuupai.

48 ¿Pārau hoowai mag hārēu wai jōrrōo hawia jir haunaa, chi hāk'āar t'eernaa barpāiwiā, chi wajap'am happaita hauba haajē? hajim. 49 Hich jāgta hajugui hajim hīchab Hēwandamau pāar dāijā, māg durr hichdēu hi hagk'abarm hed. Hēwandamau hich chognaanag hōor k'aigbam k'āan chi wājāaun heemua k'iet t'eerpi jaaju; 50 magnaā mag chi hāk'āraam k'āan mag horno paa simjō sim hee bark'āapāijū. Mag bark'āapāijū mamta hicharaucha bīēnaa gaai machgau ham k'ierr hujākk'ār hajugui hajim, hamach k'aigba wēnarrarr jūrr.

51 Mag jaau dichwia hich Jesuupai maach hich dāi wēnarrarr k'āanagta, —¿Pārau cha mua jaau chirām wajap'a k'ap'ā nā? ha jēujim.

Magbaawai marau, —Hēera, maraun k'ap'ā nāmagui hanaajim.

52 Magbaa hichdēu marag magjim:

—Māg hiek hiiur mua jaau chirāmjā pārau chadcha k'ap'ā naawai deelum k'āanag jawaagjā ya chi machnaank'a nāmagui hajim. Jāg nām haig hōor Hēwandam higwia hi jār nām k'āanag pārau jaaju haai nāmagui hajim, chadcha pāachdēuta nawe Hēwandamau hich hi jaau-mienag p'āpitarrjā k'ap'ānaa māg hiek hiiur mua jaau chitāmjā k'ap'ā naawai.

*Jesús Nazaret p'ōbōr hee*

*(Mr 6:1-6; Lc 4:16-30)*

53 Mag ejemplodamau nem jaau sīewi jaau haaipabaadeewai haig-mua mawia 54 jūrr Nazaret p'ōbōrōg petajim, hich bāautarr haar. Mam pabaimaa, Hēwandam hiek jaau nām hūraag maach meeun biirdāajem deg dubwi, hōrag Hēwandam hiek jaubaadējim. Mag hirua jajawag-mam hūrwia jāgderraa nām hiek'au warag hamach heepaita, —¿Magām hichdēu jamta k'augjimta mag jaaumāma? ¿Jāga hichdēu jāg hōor mon-aau nārāma? hanaa hīchab, 55 Keena, ¿pārau hoowai jāg woun José pa waumie hag hiewaa k'abá, María dāim? ¿Jā Santiago dāi k'od k'abá, José dāi, Simón dāi maimua Judas dāijā hagjō? 56 Hi hāp'āan t'um māig maach dāi hich māg p'ōbōr hee naajem; maagwai hichjā maadēu k'ap'ā nāmagui hajierram, hich māiguim haawai. Mag simta, ¿jam k'augt'urwiata jāg nem jaau k'aauga hichdēu jaaumaajēma? haajeejim jūrram k'āanau.

57 Hamachdēu mag nām gaaimua hirua nem jaau simjā hasekasba, warag hi dāi k'īir k'āluk'a p'ōbaadējim. Pari magbaa hich Jesuu hamag, —Chadcha deelum durrām k'āanaun māg Hēwandam hiek jaau wēnarrām k'āanag heenaa ham dāi hajap'a haba haajeeb hajim. Mamā mag sim, jūrr dich di haig wa dich bāautarr durrpai chan magjā magba warag ham k'a hisēe haajerramgui hajim, jūrr hamach k'īircha.

58 Mag, warag maig chan Jesuu hōor mor masim k'āan pōm monaau-ba-jim, hamachdēu hi hiek hāk'amap'a narr haawai.

## 14

*Juan chi hōor pōr choomie t'ōtarr*

*(Mr 6:14-29; Lc 9:7-9)*

1 Mag Jesús nem k'īir pogk'e hōor dak'īir wau nārām jaar hīchab Herodeta Galilea durr reik'a sīejim. Mag hag na hōrau nem hooba haajempa hich Jesuu wau sim sīi bīi wējōm chi Herodee hūr hat'aawai 2 hich dāi hābam degam k'āanag, —Maan Juan chi hōor pōr choomie k'ararrta deeu hīu p'īidāwia mag nārāmgui hajim hanām; maguata mag hōor mor masim k'āanpa monaau nārābahab hajim hanaabā.

3-4 Hirua mag sierran maga hajim haajem: Maata hich Herodeeu hich naam Felipe hali Herodias hanamta k'echeu hauwi siejim hanaaba. Mag hat'eeta Juanau chi reig, "Pua pod pach naam hali k'echeu hauwi pach hali k'a hauju k'aba simgui" hajim hanam. Mama si hichig magbaawai warag Juan par haupi jaauwi, carcel deg p'ar siupinaa cadenau ja siupijim hanaaba.

5 Hichig mag hiek'atarr haawaita chi Herodeeu hi t'odopaim hiigjeejim hanam. Mama t'umaam k'alanau Juanau Hewandam hiekta jaau sim k'ap'la narr haawai, hirua t'odoplik'in, jurr hōrau hichta k'aigbaju ha k'irjuwia pod t'ōba haajeejim haajem. 6 Mama mag nam hee, biek hāb chi Herodes año cumpliitarr hag p'iesta k'a nam hee chi Herodias k'a jemk'ajim haajem, hōor k'apan t'anam na. Mag hi jemk'a sim hoowia, hich Herodeeu k'ōchk'a t'anlisiwi, 7 hich bāaurrag, "Pachdēu nem k'ōsim maglag jēebā; mach himeerba mua deeb k'aba deejugui" hajim hanaaba. 8 Mama magbarm chi hādaujā hūrtarr haawai hich chaa wawī siujim hanam. Magbaawai chi chairau hich bāaur jōoyag, "Magan ma hat'ee Juan chi hōor pōr choomie pōrta t'ep hee haudeebā; jāata mua k'ōsi hamgui" hajim hanam.

9 Mama mag Juan pōrta hichig jēebaawai warre chi rey hōk'irjuu haadējim hanaaba. Mama hichdēu hōor t'ark'alitarr dāi hābam mes gaai namuata mag hichig jēebarm nem deejū ha hiek'atarr haawai 10 chadcha Juan carcel deg sierr haar hōor pāiwia t'ōnaa, chi pōr happai t'ep hee waibēpi jaaujim hanaaba. 11 Magbaawai hi hipierr wētwi, chadcha hichdēu jaautarrjō t'ōnaa, chi pōr t'apnaa haibēwi, chi dauper mag chi jemk'a sierrag deechējerram haajem. Magbaa hichdēu jurr hich hādag deejim hanaaba. 12 Mag chi Juan hō t'apbapaim habaawai, hi dāi wēnarrājerr k'alandamau bēewi, harrwi, hauk'ērjerram hanaaba. Maimua ya mag hamau hi t'ōbapāiwaita maar haig Jesuug jawaan bēejerram.

*Jesuu hōor cinco mil jāhogtarr  
(Mr 6:30-44; Lc 9:10-17; Jn 6:1-14)*

13 Mag Juan hō t'ap t'ōbarm hich haar jaubaimam hūrwia, hōk'irjugau warag chawag hōor chukag haar maju habaawai, marau hi joo harrjim. Pari mag wētumua ya maar dōjārr paauk'abaadēm hōrau hoopāitarr haawai hag dak'a p'ōbōr nalanidam heem k'alanau jurr k'ad garmua maar na hērēubaadējim. 14 Maimua ya jopimawia hooimaawai hi na hōor pōoma t'anaajim. Magbaawai ham dau haug k'augwi ham haaunaanjā monaaurpāimajim. 15 Mag nam hee, ya k'euraa haadewai maach garmuata hirig, —Mag hōorjā chukag heeta ya k'euraa haadēm; hamag wētpi jaubā, p'ōbōr hee wētwi hamach hat'ee k'ōjudam pēr haumk'ir hanaajim.

16 Magbaawai, —K'ōju jaraanpai chan ham wētju k'aba nam. Jāg pāachdēuta ham jāhōgemma? hajim, hich Jesuu maachigta.

17 Magbaawai marau, —Maar k'ōju chuk'u namgui hajim hamag deeg. Hāba pandamta cinco wai nam dāi hāwarrdamta dau numpai wai nam hajim hirig.

18 Magbaawaita hichdēu, —Mak'alandam ma haig haipidut hajim.

19 Mag chadcha hich haig haipierrwai hōor pōm mag t'anarrag, —P'ūak hee hohood habat hajim.

Maimua mag pandam cinco narr dāi chi hāwarrdampa p'ë hauwia hłgt'aag heerpanaa, Hēwandamag hag paar hāu hajim hanaa, hichdēupai chi pan t'orreunaa marag hlapłimajim. Magbaawai jūrr maachdēuta hōrag jigmajim. <sup>20</sup> Mag jigmamua, jigmamua, hich hiiu haawai t'umaam k'λλnau hamachdēu k'ōm haig k'ōtarrjā dārr hapiwi, pan pōm sobjim, chi hāwarrjā hagjō. Mag chi sobtarr p'ë haunaa hoowai t'łbat k'apan docen hāb hōbērijim chi hipiirk'am. <sup>21</sup> Mag hed mag Jesuu jāhogtarr k'λλn chi k'apanag cinco mil naajim, hemk'ooiin happai, hλλin beerba ni chaainjā beerba.

*Jesús dōjā hār nārrarr*  
(Mr 6:45-52; Jn 6:16-21)

<sup>22</sup> Mag hōor pōm t'ach k'ōpiwi jūrr maachta hich na maach dārbagk'atarr jap hee wētpi jaaujim, hich na t'oom higar naaimamk'īir. Maagwai hichin hagt'a hich haig sīsijim hōor hoopāiwai. <sup>23</sup> Maimua hōor t'um hērēuwia hich happai haadeewaita, hi hiek buchag gaai hich happai hich Hayag jēwaan majim haajem. Maagwai ya hedau k'ēubaadeewaijā mam hich happai chirajim haajem.

<sup>24</sup> Magλmich maran ya dōjārr naajim. Mamλ maar k'īir garmuata p'ū wē t'λnarr haawai maar japan p'ūasau hōpp'ērta jiiir hahau k'ajim. <sup>25</sup> Maimua ya hāspa hurumuata hich Jesús maar hēudee bēejim. Pari mag hurumjā sīi dōjā hārta jēb t'etag gayamjō hurajim. <sup>26</sup> Mag dōjā hārta jēb gayamjō maachig hurum hoobaawai jāp'ierrwi maar hāhāi k'ap'ōbaadējim. Mag jāp'ierrnaa hāhāik'amua, —Keena, hak'aar k'abahaba hanaajim marau.

<sup>27</sup> Pari magbaawai hich Jesuu, —Keena, hoob jāp'ierrmiet; mλ k'abahab hajim marag.

<sup>28</sup> Magbaa Pedroou hirig, —Señor, chadcha pλchta Jesús k'ai, magan mλjā pλchjō dōjā hār pλch haar mapibá hajim.

<sup>29</sup> Magbaawai hirig, —Bēejuma hajim Jesuu.

Magbaawai chadcha Pedroou jap heemua waaidλbaadēwi Jesús k'īirp'ee dλdλrgmaa hajim, dōjā hārta durrarmjō. <sup>30</sup> Pari p'ūas dau dapag hoowi jāp'ierrbaadējim. Mag jāp'ierrbaadēm hee hīchab ya hierrpamajim. Magbaawaita maach Pōrōg, —Señor, mλ hoobahur, mλλn hierrpamangui hajim.

<sup>31</sup> Magbarm bārre Jesuu hi jua gaai pλrnaa, —¿K'ant'ee pua pλch hierrpaju k'īirjujī? Jāgan pua chan mua pλchig nem mag haawaijā mλ hiek hāk'aba chirabma hajim hirig.

<sup>32</sup> Maimua ya ham jap hee waaidλtk'abaadee chi p'ū meuu haadējim.

<sup>33</sup> Mag chi Jesús jap hee pabaadee hi k'īirp'ee kanieu p'ōbk'anaa, —Chadcha pλlta Hēwandam Hiewaau hanaajim, marau hirig.

*Genesaretpien Jesuu monaauk'atarr*  
(Mr 6:53-56)

<sup>34</sup> Mag wētumua t'oom higar Genesaret durr p'ēubaimajierram. <sup>35</sup> Mag Jesús barbaimam hōrau k'augp'ōbaadee, sīi hag perás bīi jōisijim. Mag hamachdēu k'augp'ōbaadee hi haig hōor mor masim k'λλn haibēena hirik, <sup>36</sup> —Maar haaunaanag pλch k'ajūahidam gaapai k'āijā pλrpibá haajeejim, monaauk'īir.

Mag chadcha t'um hi k'ajūa gaai pλrmam k'λλnan warre monaauk'a maajeejim, mag sīi pλrbarmuapai.

## 15

*Sii jua sügba t'ach k'ö namuapai chan maach härba haajem ha jaautarr  
(Mr 7:1-23)*

<sup>1</sup> Hīchab Moiseeu p'ã p'atarr hiek wajakcha h'ar'k'aaajem k'alan d'li Hēwandam hiek jawaag chi machnaan hi haig bēejierram. Mak'alan Jerusalemua bēetarr k'alan hajim. <sup>2</sup> Mag bēewi hirig, —ǰāgwi p'la k'apeenau maach jōoin hi p'la n'la? ǰāgwi t'ach k'oowaijā jua h'abata t'ach k'oojē? ǰPārau k'augba naab jāg h'lu k'aba sim? haichējierram.

<sup>3</sup> Magbaawai Jesuu hīchab, —ǰK'ant'ee pārau jā hagjō Hēwandamau jaau sim t'um hipierraa habanaa sīi p'ach jōoin hiita h'ar'cha h'ar'k'aju hēk'aaajerrāma? hajim hamag. <sup>4</sup> Magnaa hamag, ǰPārau k'augba n'la hajim, Hēwandam hiek p'ã sim gaai jaauwai, “P'ach haaijā p'ach hād d'li jāsenenaa hōk'ō habá” ha sim? Maimua “Har hiwiir hābmua k'āijā hich haai wa hich hād k'āijā t'ōp'naa hāauk'a hiek'a sim'lan warreta t'ōp'liju haai n'am” ha sim, ǰmajā pārau k'augba n'la? hajim hamag. <sup>5</sup> Magnaa hichdēupai, Pari Hēwandamau hich hiek gaai mag jaau simta, jūr pāar hiek mag hābmua k'āijā dich hayag wa dich hādag k'āijā, “Pārau hig n'am mua wai chirab mam'la, pōd mua deēju k'abam, ya t'um Hēwandam hat'eem haawai” ha hiek'aju haai sim han'am, dich dēnnaan dau haug k'augba. <sup>6</sup> Pari pārau hōrag mag jaau n'am haig, Hēwandamau nem jaau sim hisegnaa jūr p'ach jōoin hiita h'ar'cha h'ar'k'a naabahab hajim Jesuu, hamach k'ir'cha. <sup>7</sup> Magnaa, Chadcha jāg Hēwandam hiek gayam p'achdēu nem jaaujemjō k'aba jūr hag chaur nem wau s'ierjēem k'apta Hēwandamau hich hi jaaumie jōoi Isaiás k'ararrag p'ach higwia hich hiek'atarr hiek mag p'āpijimgui hajim.

Magnaa chadcha hag gayam jaubaadēmua,

<sup>8</sup> “Pāran, sīi par hiek'aupaita Hēwandam hiek h'k'a n'am h'k'a n'am haajemgui” hajim Jesuu hamag.

“Pari mag n'am chan par chadcha t'āraucha h'k'abamta mag s'ierjēem. P'ach mag n'am gaaimua pāar t'āar chan hi dak'ajā k'aba, sīi hi warpta t'alan'ngui” hajim.

<sup>9</sup> “Jāg n'am haiguin parii p'ach hip'it'ur pārau hirig jēeuju.

Pārau jaau n'amjā sīi wir haig p'ach k'irjugpaiu; jā hi hiek k'abamgui” hajim Jesuu hamag, warrgarwe Hēwandamau jaautarr higwia. (*Is. 29:13*)

<sup>10</sup> Magnaa hōragta heerpanaa, 'Wajak'a m'la hiek h'rbat hajim.

<sup>11</sup> Maadēu nem parhooba k'ö namuapai chan Hēwandam dau na maach h'arpiba haajemgui hajim. Hēwandam na hōor h'ar'piejeman hiek'aju k'abam nempa k'irjunaa hiek'a n'amuata hōor h'ar'piejemgui hajim.

<sup>12</sup> Hirua magbapāiwai maach chi k'apeenauta hirig, —Fariseonaan hiek, mag pua magbarm haig, ham k'ir'irta hiek'abap'lim haajem hanaajim.

<sup>13</sup> Magbaawai jūr hichdēu maachigta hiek'amamua, —Hoob ham hiek hasekasmiet hajim. Pārau k'ap'la n'am, nemjūr hee p'ūak k'aigbam hōbeerwai t'ar'rēupāajem. Hich jāgta hajugui hajim m'la Hayau ham d'li. Ham hichdēu j'ar hau sim k'alan k'aba haawai nemjūr hajap'am heemua p'ūak chi k'arpa t'ar'rēunaa barbap'limjōta hajugui hajim. <sup>14</sup> Magua, hidēu warag k'isu s'ubāt hajim. Jāk'alan hamachjā dau k'isu n'amta hagjō dau k'isum k'alan jua gaai p'ar'naa hēud'la harrjem k'alanjōta n'amgui hajim. Pārau hoowai merag chuk'u s'iebá, dau k'augba k'it'amua hagjō

dau k'isu k'itΛm jua gaai pΛrnaa harrk'iin, hāb bΛhēu subaadee hamach numwe burjugui hajim.

<sup>15</sup> Magbaawaita maar heem hāb Pedro haajemua hirig, —Señor, cha pΛchdēu jaaubapΛim deeu marag wajap'a jaubá; marau pōd k'augba habarmgui hajim hirig.

<sup>16</sup> Magbaawai Jesuu marag jaubaadēwia magjim:

—¿Wa pārau hagt'a k'augbata nΛwa? hajim. <sup>17</sup> ¿Pārau k'ap'Λ naabá, maadēu nem k'ō nΛm t'um maach bi hee mawia chēbapāiwai deeu chuk'u haadeejem? Magua dichdēu t'ach k'ō nΛmuapai chan maach hārba haajemgui hajim. <sup>18</sup> Maach hārpi nΛmΛn t'āar heemua k'īirjug k'aigbam hiek'a nΛmuata Hēwandam na maach hārpiejemgui hajim, ya k'īirjunaata hiek'amaawai. <sup>19</sup> Nem t'um maach k'īirjug heemuata hōbēr t'ΛnΛm: k'īirjug k'aigbam, hōor t'ōoju, dich hōor k'abam dΛi k'apes haju, dich k'aman hap'a k'āijā dich hōor dΛimjō haju, nem jīgk'aju, sēuk'aju maimua chik'am hēugar chad k'abam hiek hiek'aju. <sup>20</sup> MagΛm nemeuta chadcha Hēwandam na hōor hārpiejem. MamΛ chi machnaanau jaau nΛmjō sīi jua sūgba t'ach k'ō nΛmuapai chan Hēwandam dau na maach hārba haajem ha jaaujim marag, hich Jesuu.

*Canaanpie hΛΛirau Jesuu hich chaai monaauju k'ap'Λ sīerr  
(Mr 7:24-30)*

<sup>21</sup> Maigmua higbaadeeu jūrr p'ōbōr numí Tiro Sidón dΛi nΛmΛg petaawai maarjā hi dΛi wētjim. <sup>22</sup> Maimua ya mam paauk'abaimamta, hΛΛi hāb Israel durram k'aba Canaanpie hΛΛi mag perás sīejerra hāhāag bēewia Jesuug, —Señor, mΛ hap hΛrΛm mΛ dau haug k'augbá hajim. Mua k'ap'Λ hΛmgui hajim, pΛta chadcha Hēwandamau pΛiju haajerrau. Maagwai mΛ chaai monawaagjā pΛ jua t'eeg sim. MΛ k'a dōsāt bēnēu baarjemta pΛrΛg monaauapΛi ha hΛmgui haichējim, hirig chaigpamamua.

<sup>23</sup> Pari par hūanau mag chaigpa k'itΛmjā Jesuu bΛarjā hi hiek hΛk'abajim. Magbaawaita marau hirig, —Senōr, ¿jāg pua hirig mapi jaubamma? Ya hacha magajā marau hūrmap'a nΛm. MagbamΛn hich jāg maach hēudee hāhāag majuwai hanaajim.

<sup>24</sup> Pari magbaawai jūrr Jesuu chi hΛΛiragta, —Hēwandamau mΛ pΛitarran, maach meeun israelnaan sīi oveja hok'oo durrumjō durrum k'ΛΛn peerdΛ haumk'īirta mΛ pΛijim hajim.

<sup>25</sup> Pari mag nΛm hee, warag hi haigcha bēenaa kanieu p'ōbk'anaata, —Señor, mΛ hap hΛrΛm mΛ chaai monaauapΛi hajim.

<sup>26</sup> Magbaa, judionaan k'abam k'ΛΛn chan monaauju k'abam hawi juau hogt'ompai chi Jesuu warag, —¿Pua mΛ hiek'a chirΛm hūrbata sī? hajim. PΛ deeu durram haawai, mua pΛ chaaita nacha monaauk'iin, mua hoowai dich chaainag deeu harr panta k'echeunaa saakienag deebarmjō hajugui hajim hirig.

<sup>27</sup> Pari magbaa hūanau dΛi, —Señor, jāan chadaugui hajim. MamΛ pua hoowai, ¿saakienaujā hamach pap juasur mes heegar k'Λimam k'ōba haajē? hajim. Maagjeewai mΛ Israelpie hΛΛi k'aba hΛab mamΛ, ¿pua mΛ chaaijā dau haug k'augbaju k'ai? Mua k'ap'Λ hΛm, pua hi monaauapΛiju haai simgui hajim hirig.

<sup>28</sup> Magbaawaita, —jōo! Jāgan chadchata mua pΛch chaai monaauju k'ap'Λnaata pua hΛk'a hΛmgui hajim. Magan chadcha pΛchdēu jaau simjō pΛ chaai monaauju hajim hirig Jesuu.

Mag, chadcha Jesuu mag hiek'abarm b̄arre chi chaai monakk'a haadējim haajem.

*Jesuu hōor pōm monaautarr*

<sup>29</sup> Mag Sidonmua deeu maar bēewia hūwaa mag t'arrdō pōm sim Galilea haajem higaau naaichējim, hich Jesús d̄li. Maimua buchag gaai waaidawia hoo s̄isijim. <sup>30</sup> Mag hamach dak'ir jupbaimaawai hōor pōm hi haar wētwi hi bigaau p'arbaadējim. Mag hōor pōm t'anam hee hi haig haibēemajim: b̄l wēda wēda k'it'ēm k'an, dau k'isum k'an, b̄dam wa juadam k'āijā hāk'āraam k'an, meu meraam k'an maimua tag haaunaan k'amor machag k'irpierr hi haig haibēena hi b̄k'arr hausūmaajeejim. Maagwai magam t'um hichdēu monaup̄li maajeejim. <sup>31</sup> Hamach daúacha mag meu meraa k'it'ēe harrjā hijēb narrijēe, juadam wa b̄dam k'āijā hāk'āraa k'it'ēe harrjā monak'a, maimua dau k'isu k'it'ēe harr k'anpa dau wajap'a narrijēem hoowia, s̄i hōor dauderraa naajim. Mag hamachdēu hoo nam gaaimua maach meeun k'abam k'anaupata maach meeun israelnaan Hēwandamag jēeup'ōo t'anaajim.

*Hemk'ooin happai cuatro mil Jesuu jāhoggarr*

*(Mr 8:1-10)*

<sup>32</sup> Maimua mag maach hich d̄li hogdaba wēnarrajerr k'anagta, — Hōor pōm mag t'anam ma dau hee dau hap'ar durrungui hajim. Ya k'āai t'arjup pam ham maach haigmua b̄larjā hogdaba, t'achdam k'ōujā chuk'um. Hich jāg t'ach k'ōba chan mua hamach diig p̄limap'a chirangui hajim. Hich jāg p̄lik'in, di haar barba k'āijā k'ad hee jādaúa p'arēubajupa hajim, hich Jesuu.

<sup>33</sup> Magbaawaita marau hirig, —Mam mag hōorjā chuk sim hee, ¿jam maadēu k'ōju bawaagauma? hanaajim, hōor pōm mag t'anam k'ōpieg.

<sup>34</sup> Magbaawai hich Jesuu marag, —¿Pārau pan dau k'arr wai nama? ha jēeujim.

Magbaa marau, —Sietepai, maimua hāwarrdamjā har dau k'apan k'aba durrungui hanaajim.

<sup>35</sup> Magbaawai hichdēu hōrag k'at jupk'api jaauwia, <sup>36</sup> mag pandam siete narrijā chi hāwarrdam d̄li hāba jua hee p'ē hauwia, Hēwandamag h̄lu hajim hanaa t'orreubaadējim. Magnaa maachig hap̄limaawai marau j̄urr hōrag jigmajim. <sup>37</sup> Mag jig p'ardadagmamua t'umaam k'anau hamachdēu k'ōm haig k'ōtarrjā, pan pōm sob t'anlisijim. Mag chi sobtarr, t'ab̄at siete marau hipiirk'a hajim. <sup>38</sup> Mag hed mag chi t'ach k'ō narr k'an cuatro mil naajim, hemk'ooin happai, h̄ainjā beerba ni chainjā beerba. <sup>39</sup> Maimuan chadau hōrag wētpi jaubaawai hagdaujō hamach majupierr haaidajieram. Mag t'umaa hēreubaadeewain chadau, hichjā jap hee waaidabaadee, marau hi Magadanag harrjim.

## 16

*T'et'emnaanau hamach dak'ir hamachdēu nem hooba haajem hompaa haupi narr*

*(Mr 8:11-13; Lc 12:54-56)*

<sup>1</sup> Mag Magadán durr paauk'abaimaawai fariseonaanau Saduceonaan d̄imua Jesús hoon bēejierram. Pari mag bēetarran s̄i hi himeraa p̄r haum k'ōchgaupai harr haawai hirig hamachdēu b̄larjā hooba haajem nemta

hamach dak'ïir hedjã hee waupi jaau naajim, mag gaaimua chadcha Hêwandamau pãiwiaata mag narram ha hamachig k'ap jaaumk'ïir.

<sup>2</sup> Pari Jesuu ham hipierraaajã k'aba, warag sïi hamag, —¿K'an jãgwi pãrau k'eurag hedau dubmamua hedjã p'ur waau t'annam hoowia, “Nan hedau wãrjãp'a haju” haajë; <sup>3</sup> maimua jürr hedaup'errejã hagjõ hedau hõbër hurum bãlu hedjã p'ur t'annam hoowi, “Nan hedau k'õrk'aju” ha jaaujë? hajim. Pãrau jãg hedjã hoobarm gaaimuapai hed wãrjãug haju wa hed k'õrk'ajuã nem k'aug namta, ¿jãga jãg pãrau pãach daúa mua nem wau chitam hoo namjã pöd k'aug hauba na ma chadcha Hêwandamau pãiju jaaujerr? hajim hamag. <sup>4</sup> Pãran pãachdëu Hêwandam hiseg nam gaaimua warag chi hajaugjã chuk'u t'annaawaita warag pãachdëu nem hooba haajem nempata pãach dak'ïir waupi nam. Mamã mua waubamgui hajim. Mag k'ãai warrgar jõi Jonás haajerr nemmeurrk'an buch hee k'ãai t'ãrjup siet'urtarr gaaimua Nínivepienau Hêwandamau hi pãitarr k'aug hautarrjõta, hichab machjã Hêwandamau pãitarr pãrag k'ap'ã hapijugui hajim, mach hiiu p'iidabarm gaaimua. Mamã magamjã pãrau hãk'abajugui hajim.

Mag hiek'apet hawi hichta warag chaaug higbaadëjim.

*Jesuu hich k'apeenag fariseonaanjõ hapiba jaautarr*  
(Mr 8:14-21)

<sup>5</sup> Mag higbaadëwi ya t'oom higar paauk'abaimaawaita maar k'ïir hee dahnaisijim, panjã haibëeba sïi hich jãgta wënnarram. <sup>6</sup> Magbarm dãichata hich Jesuuã marag, —K'ïir k'ap'ã wënnarrat'ã hajim. Fariseonaan bënta saduceonaan bën dãi jãg lewadurajõ sim pãach gaai darbpimiet hajim marag.

<sup>7</sup> Mag hürwia, chadcha lewadurata jaau simpïi hawi, maach happaijã, —Keena, maach chan chadchata pan haibëebajimwai hanaajim.

<sup>8</sup> Mamã maar mag hiyã namjã hich Jesuu k'ap'ã sierr haawai, —¿K'ant'eeta pãar mag pan haibëebajim hanãma? Pãrau chan jãgan mua nem wau chitamjã hoobamjõta haajëeb hajim, mag ma dãi hãba wënnarramjã hãk'aba haag. <sup>9</sup> ¿Pãrau k'ïir hee paba na, mua pandam cincopai narrau hãainjã beerba, chaainjã beerba, hemk'ooin happai cinco mil jãhognarr? Maimua ¿t'abãt k'arr hipiirk'a haujã chi sobau? <sup>10</sup> ¿K'ïir hee paba na hagjõ, pan sietepai narrau hõor põm cuatro mil narr jãhognarr? Maimua jãg hedjã, ¿t'abãt k'arr hipiirk'a haujierrã chi sobau? Pan chaarta hig nam hak'iinjã, ¿pãrau k'ïirjuawai hãsjã mua pöd pãach jãhog haubajupii na? <sup>11</sup> ¿Jãga jãg pãrau bãarjã k'aug hauba na hajim, mua pãachig, “Fariseonaan bën saduceonaan bën dãi lewadurajõ simta pãach gaai darbpimiet” haawai? Mua mag chiram haig chan pan chaar higwiata pãrag mag hiek'aba chiram; wajapcharan muan maiguin, hoob hamjõ chik'am k'ïir haawaipaita chadam hiekjõ hiek'amiet ha chiramu hajim marag.

<sup>12</sup> Magbaawaita marau k'augp'õbaadëjim, Jesuu lewadura chaar jaaua, sïi fariseonaanau saduceonaan dãmua nem jaaujemta jaau sim.

*Pedroou jaauwai Jesuun warrgarwe hich Hêwandamau pãiju haajerrau ha jaautarr*

(Mr 8:27-30; Lc 9:18-21)

<sup>13</sup> Mag wëtwia deum durr Cesarea de Filipino hanam paauk'abaimaawai hich Jesuu marag, —Hõrau mach chi Hemk'ooi Hiewaa higwia hiyã nam hürwai, ham hiek ¿ma k'ai haajë? ¿Pãrau hürba haajë? ha jëeujim.



<sup>14</sup> Magbaawai marau hirig, —Ham hiek p<sub>Λ</sub> Juan chi hōor pōr choomie haajem; deum k'<sub>ΛΛ</sub>nau jaauwai p<sub>Λ</sub>ata Elías haajem, warrgar Hēwandam hi jaaujerr; wa magba Jeremías k'abam k'ai, dewam k'āijā haajem, hagjō Hēwandam hi jaaujerr.

<sup>15</sup> Marau hichig magbaawai jūrr maachigta, —¿Ma pāachdēujāma? Pārau k'īrjuawai, ¿m<sub>Λ</sub> k'ai hagá? hajim.

<sup>16</sup> Magbaawai Simón Pedroou, —P<sub>Λ</sub> Cristo k'abahab hajim hirig, hich Hēwandam Hiewaa warrgarwe hichdēu j<sub>Λ</sub>r hauwia hōor peerd<sub>Λ</sub> haumk'īr p<sub>Λ</sub>iju ha jaaujerr.

<sup>17</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Simón Pedro, Jonás hiewaa, hōrau b<sub>Λ</sub>arjā p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaautarr k'abamta chadcha pua hag heyaa jaaubap<sub>Λ</sub>imkē hajim. Jāg pua k'ap'<sub>Λ</sub> jaaubap<sub>Λ</sub>im<sub>Λ</sub>n, jāan hich m<sub>Λ</sub> Haai hāgt'ar chiraajemuata p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g mag k'īrjupiwi hajim. Maguata pua hag heyaa jaaubap<sub>Λ</sub>ibahab hajim. <sup>18</sup> Pedro, maagwai p<sub>Λ</sub>an chadcha p<sub>Λ</sub>ch t'āriu jaau simjō mokdauu hajim hirig. Pua m<sub>Λ</sub> hiek jaubaadēm gaaimuata mua m<sub>Λ</sub>ch hiek hāk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n k'apaana hapiju. Mag k'apaana haadēm chan pāach chi hā<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n k'ēchwiajā, pāar hak'aar chan hok'ooba hich mag Hēwandam dāita n<sub>Λ</sub>isiju hajim. <sup>19</sup> Pedro, p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>gta mua m<sub>Λ</sub>ch hiek jaumk'īr jaau chir<sub>Λ</sub>ngui hajim. Pua m<sub>Λ</sub> hiek jaubaadēm hūrwi hāk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n m<sub>Λ</sub> dēnk'a n<sub>Λ</sub>isiju. Mam<sub>Λ</sub> hīchab pua jaau k'it<sub>Λ</sub>m hūr n<sub>Λ</sub>mjā hasekasba warag hiseg n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n hamach mag n<sub>Λ</sub>m gaaimua warag hich mag hok'oo wēn<sub>Λ</sub>rrajugui hajim. Mag n<sub>Λ</sub>m haiguin pua chi m<sub>Λ</sub> haar hōbērju haai n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nag puertdi weeu deena pōd dubbaju haai n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n hat'ee sī warag p'āar sīsiuk'amjōta haju.

<sup>20</sup> Mam<sub>Λ</sub> Jesuu mag hich chadcha hich Hēwandamau j<sub>Λ</sub>r hauwia pāitarrk'a simjā b<sub>Λ</sub>arjā hōrag jaaupiba jaaujim marag.

*Hōrau hich t'ōju jaautarr*

*(Mr 8:31–9:1; Lc 9:22-27)*

<sup>21</sup> Maimua jaaumamua hich Jerusalenag majujā jaaujim. Mag Jerusalén pabaimaawai jōoin chi pōrk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nau p'adnaan chi pōrk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>naupa Moisés hiek jawaag chi machnaan dāimua hich dau hap'<sub>Λ</sub> wai naawi hich t'ōojujā jaaujim. Mam<sub>Λ</sub> mag hamau hi t'ōowiajā deeu hūwai k'āai t'ārjup n<sub>Λ</sub>m hee deeu hich hīu p'iid<sub>Λ</sub>ujā jaaujim.

<sup>22</sup> Mag jaaumam hūrwia, Pedroou hich happai chaaur t'ārnaa, —Señor, ¿k'anii Hēwandamau p<sub>Λ</sub> dāi magpibarju? P<sub>Λ</sub> dāi chan hōrau magju k'aba n<sub>Λ</sub>ngui hajim hirig.

<sup>23</sup> Pari Pedroou hichig magbaawai, jūrr chi Jesuu hirig, —Jōpk'aa m<sub>Λ</sub> haigmua chaaug petá hajim. Meperauta p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g mag hiek'api sēbahab. Puan mag sim haig sī warag k'aibag hee m<sub>Λ</sub> burrrpijuuta hēk'a simgui hajim. Pua chan Hēwandamau nem waum hig simjā k'augba, sī parhoobam k'<sub>ΛΛ</sub>njōta k'īrju simgui hajim hirig.

<sup>24</sup> Maimua hichdēupai jūrr maach t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nagta, —Chadcha pārau m<sub>Λ</sub> hiek pāach t'āraucha hāk'a n<sub>Λ</sub>m k'ai, magan mua nem waupi jaau chir<sub>Λ</sub>m happaita waubat, “M<sub>Λ</sub>chdēuta k'ap chir<sub>Λ</sub>m m<sub>Λ</sub>chdēu nem wauju” ha hiek'aba. M<sub>Λ</sub> gaaimua chik'amnau pāach dau hap'<sub>Λ</sub> t'ōju k'īrjuwia k'āijā mag<sub>Λ</sub>mjā higba waragta hāk'anaat hajim. <sup>25</sup> Har māig heegarjā m<sub>Λ</sub> gaaimua p'it'urg haumap'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n chan b<sub>Λ</sub>arjā hāgt'ar hōbērbam. Magarra har chi mua nem jaau chir<sub>Λ</sub>m waum k'ōchgauta hamach nemjā k'īrjuba, sī warag m<sub>Λ</sub> gaaimuata dau hap'<sub>Λ</sub> han<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n chadau hāgt'archa hōbērju jaaujim. <sup>26</sup> Pārau hoowai, ¿k'an wajaug sī hajim,

hābmua m<sub>Λ</sub>g durr t'um hichdēupai j<sub>Λ</sub>a wai sīs<sub>im</sub>, mam<sub>Λ</sub> mag sim mee-  
baadee k'īm<sub>ie</sub> durr petam? ¿Hirua hich durr t'um hich dāi harrju haai  
sī? Pöd harrbam. ¿Pārau k'īrjuawai hābmua k'āijā h<sub>Λ</sub>gt'ar hōbēraag p'atk'on  
pōm p'agju haai sī? Mag p'agwiajā pōd dubbamgui hajim. <sup>27</sup> Magnaa m<sub>Λ</sub>  
Hayau m<sub>Λ</sub>g durr hi hagk'am hedjā m<sub>Λ</sub>chta hichdēu jua t'eeg deetarr dāi hi  
chognaan angelnaanpa bēewi, m<sub>Λ</sub>ig heegar hamach nem waujerrpierr  
haju ham dāi: chi nem wajak'a waujerr k'<sub>ΛΛ</sub>n dāijā hich hagjō maimua  
nem k'aigba waujerr k'<sub>ΛΛ</sub>n dāijā hich hagjō. <sup>28</sup> Cha m<sub>Λ</sub> hiek'a chir<sub>Λ</sub>m  
hiek'au hāaur k'<sub>ΛΛ</sub>n cha m<sub>Λ</sub> hiek hūr n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n chan m<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi  
Hiewaa t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n Pōrk'a bēēju hedamjō haadēm hoobam haigjā  
meebajugui ha jaaumajim.

## 17

### *Jesús sī b<sub>ΛΛ</sub>mjō haaderr*

(Mr 9:2-13; Lc 9:28-36)

<sup>1</sup> Mag hich Jesús maar dāi hiy<sub>ΛΛ</sub> simua mag maar k'apeen hāaur  
k'<sub>ΛΛ</sub>nag hamach daúa hich hoopiju jaautarr k'ur seis días haadēm hee,  
cerro pōm sim gaai petajim. Mag hich mam dāi p'ē harrjim: Pe-  
dro, Santiago maimua Juan, hich Santiago heeum. <sup>2</sup> Mag mam wētwi  
ham dak'irta Jesús k'īr chaupabaadējim haajem. Hi k'īr hoowai m<sub>Λ</sub>g  
hedau hās<sub>d</sub>wam k'īrjōta b<sub>ΛΛ</sub> t'<sub>ΛΛ</sub>isijim haajem; maagwai hi k'ajūa chará  
p'uumjō haadējim haajem, hich bāpgau. <sup>3</sup> Hi magbaadēm hee hoowai  
warrgarm jōoin Moiseeta Elías dāi hiy<sub>ΛΛ</sub> d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>i<sub>h</sub>d<sub>Λ</sub> naajim haajem,  
Jesús dāi. <sup>4</sup> Mag hoobaawaita Pedroou Jesuug, —Señor, h<sub>Λ</sub>u chi hagamjō  
nem wajaug maar m<sub>Λ</sub>ig n<sub>Λ</sub>m<sub>g</sub>ui hajim haajem. Pua k'ōs hak'iin mua  
rāichdidam t'ārjup hēuk'am hajim han<sub>Λ</sub>m: hāb p<sub>Λ</sub> hat'ee, hāb Moisés hat'ee  
maimua hāb Elías hat'ee.

<sup>5</sup> Mam<sub>Λ</sub> Pedro mag hiek'a d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hee, j<sub>ΛΛ</sub>nt'umie baug bēewi ham  
jōod<sub>Λ</sub> hat'aichējim hanaabá. Magbarm hee mag chi j<sub>ΛΛ</sub>nt'umie heemuata  
woun hiekjō, “Cham<sub>Λ</sub>ta m<sub>Λ</sub> Hiewaa m<sub>Λ</sub>chdēu jāsehne wai chit<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>, hōor  
peerd<sub>Λ</sub> haumk'īr m<sub>Λ</sub>chdēu jar hautarr. Hirua nem jaau simta hipierraa  
habat” ha hiek'abarm hūrjerram han<sub>Λ</sub>m.

<sup>6</sup> Hamach chi dāi wēn<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>arr k'<sub>ΛΛ</sub>naucha jaauwai, hamachdēu mag  
hūrbaawaita jāp'ierr p'ōbaadēm hiek'au warag kanieu t'āk'ōok'anaa heeg  
k'ōk'ōod hap'ōbaadējim hanaabá, k'īeb jēb gaai dagau d<sub>Λ</sub>rk'a. <sup>7</sup> Magbaa  
Jesuu ham haig bēēnaa ham gaai juau siesīēnaa, —P'iidatk'abat, hoob  
jāp'ierrm<sub>ie</sub>t hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>8</sup> Magbaawai chadcha hamau p'iidatk'anaa hoowai, tagam k'<sub>ΛΛ</sub>n  
chuk'u, hāba Jesús happaita sējim hanaabá.

<sup>9</sup> Maimua deeu jerag bēējerram haajem. Mag h<sub>ΛΛ</sub>r<sub>b</sub>agk'a wēdurumua  
chi Jesuu hamag, —M<sub>Λ</sub>g pāachdēu hootarr hoob deeu k'<sub>ΛΛ</sub>nag jaaumiet.  
Ya m<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaa meewia deeu p'iid<sub>Λ</sub>baawain chadau  
jaubat hajim haajem.

<sup>10</sup> Magbaawaita jūr hamach garmua hirig, —¿Jāgwi Hēwandam hiek  
jawaag chi machnaanau jaauwai, mag Eliata hich Hēwandamaucha p<sub>Λ</sub>iju  
jaajem na bēēju haajē? hajierram haajem hirig.

<sup>11</sup> Magbaawai hich Jesuu, —Chadcha chi bēen Eliata nacha bēema  
hajim han<sub>Λ</sub>m. Pari mag hi bēēju jaautarran, mag Hēwandamau p<sub>Λ</sub>iju  
haajerr hōrag n<sub>Λ</sub>pi jaumk'irta bēēju jaaujimgui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>12</sup> Pari  
Elías ya bart'urjim. Mag hi bart'uurwaijā hamau hi k'aug hauba, sīi

warag deem k'ΛΛnpii hawi hi dāi hamachdēu hampierr hawi warag hi t'ōop'λijerramgui hajim hanΛm. Hamachdēu hi dāi jāgtarrjō mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa dāijā hajugui hajim hanaabá. MΛg chirΛmΛn mΛΛn wajap ham jua machag hāwatjugui hajim hanΛm hamag.

<sup>13</sup> Pari Jesuu hamachig magbaawai warre k'aug hat'ajjerram hanaabá, warrgar Hēwandam hi jaaunjerr Elías k'aba, Juan chi hōor pōr choomie higwiata mag sim.

*Jesuu chaai mor heem mepeer jēup'litarr*

*(Mr 9:14-29; Lc 9:43-45)*

<sup>14</sup> Mag wēdurumua ya maar tagam k'ΛΛn dāi narr haig jēr paauk'abaichēm hee, woun hāb bēewi hi k'īr'p'ee p'ōbk'anaa hirig chaigpamamua magchējim:

<sup>15</sup> — Señor, mΛ chaai wai chirΛm t'ōt'ōrrsō k'itΛm. MΛ hap chitΛm mΛ chaai dau haug k'augwia monaaubap'λi haichējim. Jāg k'itΛmΛn nem t'eegta baarjem. K'ar chará hooju chuk'u haawai barbaadēmua hōt heejā burrjem; wa magbamΛn dō heejā sīi dobojo haimaajemgui hajim. <sup>16</sup> Mua mΛig pΛ k'apeen haig haibēetarrjā hamau pōdbajjerramgui hajim.

<sup>17</sup> Magbaawai Jesuu magjim, hōrag heerpanaa:

—Pāran chadcha pāach t'āar k'aibag gaaimuata Hēwandamau jāg chaai monaaujukā k'īrjūba nΛm. Pārau jāg Hēwandam jua t'eeg simjā k'augbamjō nΛm, ħhich jāgta sīi mua hāwat chitaju haai chirΛ pārau hoowai? ħK'an hatchata pārau mΛ pāach dāi chitapim hig nΛma? hajim, hajapcha h'k'k'aag. Magnaa, MΛ haig mag chaai haipidut hajim.

<sup>18</sup> Magbaa chadcha chi chaai hich haig haipierrwai chi meperag meerraunaa hōberpi jaaubaawai, hi hipierr hōbērbaadējim. Magbarm haigmua chi chaai monak'a hich mag sīsijim.

<sup>19</sup> Mag chi chaai monaautarr k'ur maach hap paauk'awi marau hich Jesuug, —ħāgwi marau pōd jāg chaai mor heem mepeer hōbeerpi haubajjī? ha jēujim.

<sup>20</sup> Magbaawai hich Jesuu marag magjim:

—Jāan pāachdēu mΛg chaai Hēwandamau monaaujukā k'īrjuba narr gaaimuaugui hajim. Pārau Hēwandam jua t'eeg sim k'ap'Λnaa pāachdēu nem mag habarmjō hapiju k'īrjunaata nem wauk'iin, Hēwandam hat'ee chan p'it'urm nem chuk'u haajeewai, chadcha pāachdēu jajaauk'ampierr hich mag pāachdēu jaau nΛmjō hapiju. Pāar k'īrjug hoojem hanaa chi pōmag mostaza daudam har maach dau hee paba k'itaajemjō k'āijā k'itak'iin, chag durrsīg k'āijā, “Jōpai mΛigmua mawia chum dΛnΛΛubaimá” habaawai chadcha p'it'urg chuk'u mawia pāar hipierr pāachdēu jaaubarm haar dΛnΛΛuwimajugui hajim. [ <sup>21</sup> Magnaa hichdēupai, Jāg mepeer k'īr chan sīi hiek'abarmuapai hōbērba sīerrΛm. Jāg hōberpi hawaagan, bΛΛrjā t'ach k'ōba sīi Hēwandamagpai jēu nΛΛ hawiata hōberpi jaaubaawai hōbeerjemgui hajim marag.]

*PΛaba Jesuu chik'amnau hich t'ōju jaautarr*

*(Mr 9:30-32; Lc 9:43-45)*

<sup>22</sup> Galilea durr maach hich Jesús dāi hāba wēnΛrraajeewai hichdēu marag magjim:

—MΛch chi Hemk'ooi Hiewaa mΛg chirΛmΛn chi t'ierrnaanag pΛr deebaawai <sup>23</sup> sīi hamau mΛ t'ōop'λiju. MamΛ mag hamau mΛ t'ōowiajā k'āai t'ārjup nΛm hee deeu mΛ hīiu p'īidΛjugui hajim.

Maachigcha mag jaaubaawai chadcha maar hōk'īrjuu hap'ōbaadējim.

*Haai hi jēuejem di paarjā p'agju haai narr*

<sup>24</sup> Jesuu maar hich dāi p'ē harrwi Capernaum p'ōbōr barimajim. Magbaawai Haai hi jēuejem di paar p'atk'on jēuejem k'ΛΛnau Pedro hich happai sim haar wētwia hirigta, —¿PΛ maestroou chan Haai hi jēuejem di paar p'agju haai simta p'agba haajeeb? haimajierram haajem.

<sup>25</sup> Magbaawai hirua, —Keena, mΛ maestroou p'agba haajeeb ha chirajim haajem hamag.

Maagwai ya maar maach jēer narr di haar naajim. Maimua ya chi Pedro maach haar barbaimaawaijā jūrr Jesuu hirig hich hag hiekpai, —¿Pua jāga k'īrju chirá Simón? hajim. ¿Pua hoowai mΛg durr gaai reinaan t'ΛNΛM k'ΛΛnau chijā k'ΛΛnagta dēbpaar jēuejē: hamach k'odnaanag wa sīi parhoobam k'ΛΛnag?

<sup>26</sup> Magbaawai Pedroou hirig, —Hamach k'od k'abam k'ΛΛnagma hajim.

Magbaata Jesuujā, —Chadcha chi k'odnaanau chan p'agba haajemgui hajim. Magua muajā mΛch Haai gaaimua hagjō p'agbaju haai chirababab. Chi Haai hi jēuejem di hi dēn haawai muajā p'agba, pāraujā p'agbaju haai nΛmgui hajim. <sup>27</sup> MamΛ hamag maach hēugar hiek'am hugua maadēujā hichiita p'agju haai nΛmgui hajim Pedroog. Maimua, T'Λrrdō hee dō hΛabamī hajim. Nau nacha pΛch jua gaai k'ōbaichēm pua jūr hat'am hō hee p'atk'on sīēju. Mag p'atk'onau hΛu pua mΛ kōitjā p'agwi, pΛch dēnjā p'agpāijugui hajim Jesuu Pedroog.

Magbaawai Pedroou chadcha hichig jaautarrjō hajim.

## 18

*Chijāata hΛrΛΛcha haju haai sī ha jaautarr*

*(Mr 9:33-37; Lc 9:46-48)*

<sup>1</sup> Hich mag hiyΛΛ nΛmua marau hich Jesuug jēeu naajim, hichta mΛg hatag t'umaam k'ΛΛN Pōrk'abaadeewai maach mΛg wēnΛrrΛM heem k'aita hΛrΛΛcha sīsiju k'ai ha k'ap Haag. <sup>2</sup> Magbaawai Jesuu chaaidamta t'Arnau maar jārr dΛNΛΛupinaa magjim:

<sup>3</sup> —MΛ cha hiek'a chirΛM hiek'au pārau pāachta hΛrΛΛcha ham k'ōchgau pāachdēu mag k'īrju nΛM hisegnaa chaain mΛgΛmdam hag'ta serbiibamjōo habam chan, pāar pōd mΛ dāi chi pōrnaan k'aju k'aba nΛM. <sup>4</sup> Mag mΛchta chi Pōrk'a chirsim hed mΛ garcha joot'Λimaju k'īrju nΛM k'ΛΛnan warag hamachta serbiibamjōnaa chaain mΛgΛmdamjōta haju haai nΛmgui hajim, mag hamachta hΛrΛΛcha hajujā k'īrjuba. <sup>5</sup> Pārau mΛ dēnjō mΛg k'it'ēm hāb k'āijā jāsenk'awia pāach di haig haumΛn magan pārau mΛchchata k'īr jāsenk'abarmjō habarmgui hajim, marag hiek'amamua.

*Jāga nΛ Hēwandamau chik'am k'aibag hee burrpiejem k'ΛΛN dāi*

*(Mr 9:42-48; Lc 17:1-2)*

<sup>6</sup> Mag warag hiek'ak'agmamua magjim: 'Hābmua k'āijā mΛ chaai mΛg mΛ hiek hΛk'a k'ērΛmta pekau hee burrpimΛN, Hēwandam dāi hiekk'ōr pōomata sīsiju. Mag mΛ chaai hābam gaaimua k'āijā warag Hēwandam dāita hiekk'ōr paarpaju k'āai, hichdēupai hich hō gaai mokpōr pōm jΛnaa p'ūas hee baudΛk'iin hΛucha hajugui hajim. <sup>7</sup> MΛg jēb gaai hichiita hich jāg hōor dich k'apeen pekau waupiejem k'ΛΛN paraa haju. ¡MamΛ hēh, hapk'iita, chi mag dich k'apeendam pekau hee burrpiejem k'ΛΛN!

8 'Magua, mua pāragjā mag chirΛm: Pāach juau wa pāach bΛΛu k'āijā pekau hee burrpiju sim k'ai, warag t'Λapnaa barbapΛit hajim. Pāach t'um monak'a hok'oowi hōtdau hich mag t'ōojā k'augba sierrΛm hee maju k'āai, hΛucha simgui hajim, sīi jua bisi wa bΛ k'āijā bisi hΛgt'ar hōbērju. 9 Wa pāach daúapai k'āijā pekau hee burrpiju sim k'ai, hag dau jēunaa warag barbapΛit hajim. Dau numwe wajap'a simta k'īmie durr maju k'āai, hΛucha simgui hajim, dau hābpaīm dΛīpai hΛgt'ar hōbērju. Wajapcharan magΛm pekau waumaaugau, dau chuk'umjō hoobamjōnaa magΛm nem k'aigbam wawaagjā jua chuk'umjō habat hajim, bΛΛrjā wauba. Magju k'āai Hēwandam dau na pāach morta sark'abat ha jaaumajim marag.

*Oveja hok'ootarr nem hīgk'aa*

*(Lc 15:3-7)*

10 Mag jajawagmamua hīchab, 'MΛg daumeraa k'it'ēem k'ΛΛn hoob hāb k'āijā hisegmiet hajim. Ham t'Λa mΛ Haai haar t'ΛnΛm k'ΛΛnaun hamag dau par k'aba t'ΛnΛmgui hajim.

[ 11 'MΛch chi Hemk'ooi Hiewaan chadcha hōor hamach k'aibag gaaimua hok'oo k'it'ēem k'ΛΛn peerdΛ hawaanta bēejim ha jaaujim.]

12 Magnaa, Mua pārag jēeu hook'imgui hajim, jāga sim k'ai pārag: Woun hābmua cien ovejas wai sim. Mag k'apan t'ΛnΛm heem hāb hok'oobaadee, ħhirua tagam k'ΛΛn hābam haig p'ēpΛawia mag chi hok'oo k'ērΛmta jΛraan mabaju k'ai? hajim. 13 Mag jΛr nΛrΓΛΛ hawi baau hat'ak'iin, mag hābpai hok'ootarr baau hat'am paarta hΛrcha hi honee hajugui hajim, tagam k'ΛΛn k'apan hok'ooba narr paar honee haju k'āaijā.

14 Hich jāg hābmuajā hich nemchaain hok'oopimap'a haajemjō, hīchab mΛ Haai hΛgt'ar simuajā mag mΛ hiek hΛk'a durrum k'ΛΛn chan hābjā hok'oopimap'a simgui hajim.

*Jāga dich k'apeen perdonaaju haai nΛ ha jaautarr*

*(Lc 17:3)*

15 Mag nem k'īir pogk'e jajawagmamua, 'Pārag k'ap hamk'īir jaauk'imgui hajim Jesuu. Pāachjō mΛ hiek hΛk'a simua pāach hee hiwiir hābam dΛi k'āijā k'aigba habaawai hi dΛi hiyΛΛmamua wajap'a hirig jaaubāt hajim, jāga sī mag k'aigba haawai. Pāachdēu mag hiek'abaawai hΛu hūrwia hΛk'amΛn magan pārau pāach k'apeer mΛ hat'ee gan hat'am hajim. 16 MamΛ par pāachdēu hiek'a nΛmjā hūrbamΛn magan pāach daumaai hōor numí k'āijā t'Λrk'a hat'at, maagwai hiek'amamjā hōor numí wa t'ārjup nΛm dak'īirta mag hiek'amamk'īir. 17 Mag numí wa t'ārjup nΛm dak'īir hiek'amamta bΛΛrjā hasekasbamΛn magan warre t'um chi hΛk'a nΛm k'ΛΛn jΛgdaarta hiek'aju haai nΛmgui hajim. Mag t'umaam k'ΛΛn dak'īir hiek'abarmjā hasekasba habaawain chadau, Hēwandam hiek hΛk'aba haajemjō wa Romaam gobierno dēn dēbpaar jēeujem k'ΛΛn chi k'aigbam k'ΛΛn dΛīmjō habat hajim ham dΛi, tag pāach dΛi k'apeerk'apiba.

18 'Mag mΛig heegar haawai hamach jāg t'eeg gaaimua pāachdēu nem jaau nΛm hūrba haawai mag pāach dΛi k'apeerk'apiba habarmjā hich Hēwandamau hīchab pāar higar sīeju. Maimua deeu hich k'aibag hisegwi hūwaaī pāach hee pāach k'apeerk'api haauwajāī hīchab Hēwandamau pāar higar sīejugui hajim.

19 Mag hiek'amamua, 'Mua pārag mag chirΛmgui hajim: MΛig heegar hōor numí hamachdēu nem hig nΛm mΛrΓΛg jēwaaag hāba hibēpwia jēeumΛn,

mΛ Haai hāgt'ar chirΛmua hamag deeb k'aba deeu. <sup>20</sup> Mag jēwaagta numí wa t'ārjup k'āijā hāba biirdΛnaa mΛrΛg jēu nΛmΛn mΛΛn maig chirΛmguí hajim, ham jārr.

<sup>21</sup> Magbaawai Pedroou Jesuug, —Señor, magan mΛchjō pΛ hiek hāk'a nΛm k'ΛΛnau hābmua k'āijā mΛ dāi k'aigba haawai, ¿biek k'arr mua perdonaajuma? ha jēujim. ¿Siete veces?

<sup>22</sup> Magbaa Jesuu hirig, —Mag siete vecespai k'abam. Muan pΛrΛgan, setenta veces sieteta perdonaaju haai sim ha chirΛm hajim. Hajapcharan dich dāi k'aigba habarmpierrma.

*Woun hābmua hich k'apeer perdonaaba harr hag nem hīgk'aa*

<sup>23</sup> Maimua hich Jesuupai magjim:

—Mua mag pārau jā pāach k'apeen perdonaaju haai nΛm ha chirΛmΛn, Hēwandamaujā maach perdonaabam haba haajeewaita mag jaau chirΛm hajim. Hēwandaman rey hāb sierrau hich chognaan hich garcharam k'ΛΛn wajap'a p'idk'a nΛm k'ap Haag hāhābdō t'ār k'anaa k'ap jēu hoomatar-rjōta sierrΛmguí hajim. <sup>24</sup> Ya chi reíu t'ār k'ΛΛibaadēm hee hi haig haibēejieram haajem, hāb hirig p'atk'on pōm diez mil talentos paar sierr. <sup>25</sup> Mag dēbpaar pōm sim pōd hichig p'ag hauba habaawai chi reíu mag woun hichig dēbpaar paar sierrta warag hich hΛΛi dāi hich chaain maimua hich nem wai sierrpa t'um pērpāipi jaaujim hanaabá, jūrr deum chogk'amk'īir, magbarmua chi dēbpaar p'ag hōbērmk'īir. <sup>26</sup> Magbaawai chi chogau chi rey bāk'arr p'ōbk'anaa chaigpa jōchk'ērΛmua, “Señor, hidēu hoo hat'á. Mua hōk'ar p'agmamua pΛ dēbpaar t'um hōbeerpāibajupa” haajejim hanaabá. <sup>27</sup> Pari mag hichig chaigpa jōchk'ērΛm hoobaawai, chi reíu hi dau haug k'augwi, mag dēbpaar pōm sierrjā tag hichig p'agpiba, sīi warag k'īir hok'oopi jaaunaa, p'āarju harrjā p'āarba, sīi hΛu mapijim haajem.

<sup>28</sup> 'Pari mag hich pāibapāaiwai, maigmua higbaadeeu, deum hagjō chi rey chogk'a sim dāi t'ēujim haajem. Magua jūrr hichig cien denarios paraa sierr haawai, pΛrnaa hō t'at'aik'amuata, “Jōpk'aa pΛchdēu mΛrΛg paar sim p'agbá” hajim hanaabá hirig. <sup>29</sup> Pari magbaawai hichdēu reig hatarrjō warmuajā hi bāk'arr p'ōbk'anaa chaigpa k'ītamua, “Pua k'ōs hak'iin, hidēu hoo hat'á hak'am; hōk'ar p'agmamua mua pΛ dēbpaardam t'um p'agrpāibajupa” haajejim hanΛm. <sup>30</sup> Pari chi dēbpaar jēu sierr garmua mag k'ōchk'aba, sīi warag hich k'apeer dau haugjā k'augba cárcel deg pāiwia, hābmiecharam centaaudam p'agbam haigjā hōbeerpiba jaaujim hanaabá. <sup>31</sup> Mag hirua hich k'apeer dāi magtarr hoowi, warm k'ΛΛn hagjō chi rey chogk'a t'Λnarr k'ΛΛnau hoowai, ham gaai masi hajim haajem. Mag gaai masi nΛm hiek'au chi reigcha magtarr t'umaa wajap'a hūrrpāijieram hanaabá. <sup>32</sup> Mag hichig jaaubaa chi reíu t'ār pāiwia hirig magjim hanΛm: “Wounta chadcha k'aigba chitΛmá” hajim hanΛm. “Maachig dau hap'ΛΛ chaigpabaadeewai, mua pΛ perdonaawi chi dēbpaarjā tag mΛchig p'agpiba hich jāg k'īir hok'oopijim. <sup>33</sup> Magtarr haawai puajā hagjō pΛch k'apeer dau haug k'augwi hi perdonaaju haai sējimgui” hajim hanΛm. “Pari pua bΛrjā hi dāi magbajimgui” hajim hanΛm. <sup>34</sup> Mag, warag chi rey meeuk'abaadēwi mag dēbpaar sīi k'īir hok'oopiju hatarrta deeu heeupemjō t'umaa p'agpi jaaujim hanaabá.

<sup>35</sup> Mag nem hīgk'aadam jaauwi deeu hich Jesuupai magjim: 'MΛ cha hiek'a chirΛm hiek'au pārauta pāach k'apeendam chadcha perdonaawi

tag mag<sub>AM</sub> hiekjã higba hich mag k'ïir hok'oobam chan, m<sub>Λ</sub> Haai hãgt'ar chir<sub>Λ</sub>muajã hich hagjõ pãar perdonaabamgui hajim.

## 19

*Jesuu h<sub>ΛΛ</sub>i p<sub>Λ</sub>apiba jaautarr*

*(Mr 10:1-12; Lc 16:18)*

<sup>1</sup> Mag marag nem jaau sïi hawi, Galileamua mawia jürr Judea sïeimajim, Jordán higaau t'oogar d<sub>Λ</sub>rba hedau höbeerjem bi gar. <sup>2</sup> Mag hi petamjã hõrau k'augp<sub>Λ</sub>itarr haawai hõor pöoma hi hëudee wëtjim. Mag hõor pöm t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hee haunaan k'apan t'<sub>Λ</sub>narr haawai mag<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>n<sub>p</sub>a monaaup<sub>Λ</sub>i maajeejim. <sup>3</sup> Mag n<sub>Λ</sub>m hee fariseonaan heem k'<sub>ΛΛ</sub>n hich Jesús haigcha bëewi juau hogt'om hirig, —¿Pua hoowai sïi nem b<sub>Λ</sub>Λar habarm gaamua maadëu dich h<sub>ΛΛ</sub>i p<sub>Λ</sub>aju haai n<sub>Λ</sub>? haichëjierram.

<sup>4</sup> Magbaawai Jesuu hamag magjim:

—Hëwandam hiek p'ã sim gaai t'<sub>Λ</sub>Λarwai, ¿pãrau hooba haajë, war- rcha chi hompaatarr Jöoiraujã hemk'ooi h<sub>ΛΛ</sub>i d<sub>Λ</sub>ita hompaajim ha sim? <sup>5</sup> Magtarr haawaita hemk'ooi hich h<sub>ΛΛ</sub>i d<sub>Λ</sub>i pabaadëm<sub>Λ</sub>n hich dënnan k'a hogd<sub>Λ</sub>ajem, ya hich h<sub>ΛΛ</sub>i d<sub>Λ</sub>ita hãba n<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>ag. Ya magbarm haig- mua warran hagdaujõ hamach happai naajerrta, hõor hãbpaimjõ hich mag n<sub>Λ</sub>isiejemgui hajim. <sup>6</sup> Mag n<sub>Λ</sub>isim chan ya tag hamach hãhãbdö n<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>jëe haba, hõor hãbpaimjõ n<sub>Λ</sub>isijugui hajim. Mag warrgarwejã hich Hëwandamauta mag papitarr haawai pöd hiwiir hãbmuajã hi hichaaur hawi dich hõor p<sub>Λ</sub>aju k'aba n<sub>Λ</sub>mgui hajim hamag.

<sup>7</sup> Magbaawai jürr hamach garmua hirig, —Pari pua mag simta, ¿k'an jãgwi Moiseeu jaauwai dich h<sub>ΛΛ</sub>i p<sub>Λ</sub>agpaawai hësap gaai “Mua ya p<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>a chir<sub>Λ</sub>m” ha p'ãnaa hirig deju haai sim ha simma? hajierram hirig.

<sup>8</sup> Magbaawaita Jesuu hamag, —Pari jã, nem jaauwaijã pãach jãg t'ëeg sïerrjëem gaaimua k'abahab hajim. Moiseeun chadcha h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa h<sub>ΛΛ</sub>in p<sub>Λ</sub>apiejeejim, pari warrcha hich Jöoirau hompaawai chan mag p<sub>Λ</sub>amk'ïir k'abata hompaajimgui hajim. <sup>9</sup> Pãadë m<sub>Λ</sub> hiek hürbat: H<sub>ΛΛ</sub>i b<sub>Λ</sub>Λarjã deum d<sub>Λ</sub>i p<sub>Λ</sub>r<sub>p</sub>ar k'aba simta sïi p<sub>Λ</sub>m k'öchgaupai p<sub>Λ</sub>awia deum h<sub>ΛΛ</sub>i hau sim<sub>Λ</sub>n maan pekauta wau simgui hajim. [Mag hich hap sim hawi chik'amnau p<sub>Λ</sub>atarr h<sub>ΛΛ</sub>ita hau sim wounjã pekauta wau sim, hagt'a chik'am h<sub>ΛΛ</sub>ik'a simta hau sïewai hajim jürr hamag.]

<sup>10</sup> Magbaawaita maach heem k'<sub>ΛΛ</sub>naupai hãaur k'<sub>ΛΛ</sub>nau jürr, —Maach hemk'ooin dich h<sub>ΛΛ</sub>i d<sub>Λ</sub>i magta haju haai n<sub>Λ</sub>m k'ai, magan warag h<sub>ΛΛ</sub>i haubajuuta simgui hajierram.

<sup>11</sup> Magbaa jürr hich Jesuu marag, —T'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau chan cha mua jaau chir<sub>Λ</sub>m hiek pöd k'augbam; hãba hich Hëwandamau k'augpi sim k'<sub>ΛΛ</sub>naupaita k'ap hajugui hajim. <sup>12</sup> Maimua, Pãrag jaauk'imgui hajim, jãgwi mag t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n pöd h<sub>ΛΛ</sub>i hauju k'aba n<sub>Λ</sub>. Hãaur k'<sub>ΛΛ</sub>n bi heeweta mag h<sub>ΛΛ</sub>in hawaag k'aba t'aaba n<sub>Λ</sub>mgui hajim. Pogk'a ya chi jöoin pawiajã p'ãrr jap<sub>Λ</sub>i n<sub>Λ</sub>m, k'apes hapimaugau. Maagwai pogk'a mag p'ãrr jaba n<sub>Λ</sub>mta, pari hamachdëupai Hëwandamau nem jaau sim waja<sub>p</sub>cha wawaag hawi, b<sub>Λ</sub>Λarjã k'apes haba hich mag t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mgui hajim, h<sub>ΛΛ</sub>injã k'ïirjuba.

Mag jaauwi hãbmiecha paawai hichdëupai magjim: 'Dichdëu hoowai h<sub>ΛΛ</sub>ijã chuk'u chitaju h<sub>Λ</sub>u pödjöjõo sim k'ai, magan hich magta n<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>aju haai simgui hajim, h<sub>ΛΛ</sub>i chuk'u.

*Jesuu chaain kōit Hēwandamag jēeutarr*

*(Mr 10:13-16; Lc 18:15-17)*

<sup>13</sup> Mag n̄am hee, jūrram k'ʌnau Jesús haig chaain haibēe t'ʌnaajim, ham gaai pʌrnaa Hēwandamag ham kōit jēeumk'īir. Pari mag jūrram k'ʌnau chaain haibēbēek'am hoowi chi haibēe n̄am k'ʌnagta maachdēuta meeuk'a naajim, tag haibēepimaugau.

<sup>14</sup> Mama mag marau hiek'a n̄am hūrbaawai Jesuu jūrr maachigta, —Hidēu mʌ haig chaain haibēepibat. ¿K'ant'ee pārau ham bēepimap'a n̄a? hajim. Chi jōoin hawiajā, chamʌ k'ʌn chaainjō mʌ hiek hʌk'ak'arrsō hʌk'a n̄am k'ʌnta mʌg jēb gaaijā hʌu wēnʌrrawi hʌgt'arjā honee wēnʌrrabajup hajim.

<sup>15</sup> Magnaa warag ham pōr hʌr jua hausūnaa, Hēwandamag ham kōit jēeuwi, warag haigmua chawag maar p'ē harrjim.

*Hēwan p'atk'on paraam Jesús dʌi hiyʌʌ hat'urtarr*

*(Mr 10:17-31; Lc 18:18-30)*

<sup>16</sup> Biek hāb woun hāb hēwan sīerrau Jesús haig bēewi hi dʌi hiyʌʌmamua, —Maestro, ¿k'an nem wajak'amta mua wauju haai chirʌ hʌgt'ar hōbēraag? Mʌrʌg jaaubá hajim.

<sup>17</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —¿K'ant'ee mag nem wajak'amta wawaag pua mʌrʌg jēeu chirʌ? Nem wajak'amʌn hāba hābpaita sim; ma Hēwandamau. Mama pʌ chadcha hʌgt'ar hōbērm k'ōs chirʌm k'ai, Hēwandamau hich hiek p'ānaa Moiseeg deetarr gaai jaau sim hipierraa habá hajim hirig.

<sup>18</sup> Magbaa, —Pari hag gaai jaau sim heem, ¿chijāg higwiata pua mag jaau sī? hajim, chi hēwan mag hi dʌi hiyʌʌ haan berrau.

Magbaa Jesuu hirig magjim:

—Hoob hōor t'ōo chitam; hoob pʌch hōor k'abam dʌijā k'apes ha chitam; nem jīgk'am; sēuk'ajā chik'am hēugar nem jaau chitam; <sup>19</sup> pʌch haaijā daupiinaa pʌch hādʌjā daupii habá, maimua pʌch k'apeenjā wir haig pʌchdēu pʌch k'ōsi simjō daupii habá hajim hich Jesús garmua.

<sup>20</sup> Magbaawai chi hēwanau, —Mua magʌm t'um hʌʌrk'a chitabahab. ¿K'ani mua wauju hagt'a waur chirʌ? hajim.

<sup>21</sup> Magbaawai deeu hich Jesuupai hirig, —Pʌ chadchata wajakcha ham k'ōsi chirʌm k'ai, pʌch nem pērk'ʌʌipʌinaa chi p'atk'on hap'ʌm k'ʌndamag jigbapʌi hajim. Mag k'aita hʌgt'ar pawiajā pʌ hich mag nem wajak'am paraa chitaju. Mag pērk'ʌʌipʌinaa jigpʌiwí, mʌ dʌi marrau hajim.

<sup>22</sup> Pari hich mag woundam chadcha p'atk'on paraam harr haawai Jesuu hichig magbarm hūrwia warre hōk'īirjuu petajim. <sup>23</sup> Mag woundam hōk'īirjuu petam hoobaawai jūrr maragta hich Jesuu, —P'atk'on paraam k'ʌnta Hēwandam chi Pōrk'a sim haar hōbēraagan chadchata t'et'e simgui hajim. <sup>24</sup> P'atk'onpanta hʌgt'ar Hēwandam chi Pōrk'a sim haar hōbērju k'āyau, camello pōm jāg maach wounaan k'āaijā hʌrpai sīerrʌmta p'it'urg chuk'u nobeeu kach hee t'oogar hōbēr dichjugui hajim.

<sup>25</sup> Mag hi hiek'abapʌim hūrwia chadcha jāgderraa n̄amua maach hi dʌi wēnʌrrajerr k'ʌn heem hāaur k'ʌnau, —Mag k'ai, magan ¿k'aita peerdʌagáwa? hanaajim.

<sup>26</sup> Pari magbaa hich Jesuu marag hoonaa, —Hōragan chadcha p'it'urgma mag hūrwai. Mama Hēwandamag chan bʌʌrjā p'it'urg chuk'u simgui hajim.



<sup>27</sup> Jesuu magbaawai mag chi hēwan p'atk'on paraam dāi hiyāā narr k'īirjuwia, —Maraun chad p<sub>Λ</sub> dāi wēnarram k'ōchgau maach nemdam wai narrjā k'īirjuba, sīi t'umaa p'ēp<sub>Λ</sub>awi p<sub>Λ</sub> dāi hogdaba wēnarrabma. M<sub>Λ</sub>g p<sub>Λ</sub>ch dāi hogdaba wēnarram jūrr ζk'andamta marau hau durrajuma m<sub>Λ</sub>g hatag paawaijā? hajim Pedroou.

<sup>28</sup> Magbaawai Jesuu magjim:

—Cha m<sub>Λ</sub> hiek'a chir<sub>Λ</sub>m hiek'au m<sub>Λ</sub>g durr jōoi hedaujā dāi t'um chi hiiurig pawia m<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaa hōor Pōrk'aag k'u juupjem wajapp'a k'it<sub>Λ</sub>m gaai hoo chirsim hed, pāar m<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub> hogdaba m<sub>Λ</sub> dāi wēnarrajem k'āanta m<sub>Λ</sub> jup chir<sub>Λ</sub>m bigaau pōrk'au doce n<sub>Λ</sub>m gaai hood hajugui hajim. Pāachdēuta m<sub>Λ</sub> dāi pāach hipaarmua jōoi Jacob k'ararr chaain doce narr k'āan hag chaain hewagam k'āanagjā k'ap jajaau haju, jāgaju Hēwandamau ham dāi. <sup>29</sup> Maimua har t'um chi m<sub>Λ</sub> gaaimua wa m<sub>Λ</sub> hiek jaaum k'ōchgau k'āijā hamach di, hamach naamk'āan, hamach heeugpeen, hamach haai, hamach hād, hamach chaain wa sīi hamach jēb k'āijā k'augba p<sub>Λ</sub>a n<sub>Λ</sub>m k'āanagjā hamach nem hok'ootarr k'āyaujā hār hag hatcha deewi m<sub>Λ</sub>ch dāita hich mag wēnarramk'īir m<sub>Λ</sub>ch haarcha p'ē haujugui hajim. <sup>30</sup> Pari mag hed hāaur k'āan har m<sub>Λ</sub>ig heegar haawai hamachta chik'am k'āijā hā<sub>Λ</sub>cha n<sub>Λ</sub>m haajerr k'āanta hāgt'ar Hēwandam haar paauk'aimaawaijā jūrr serbiibacha haajerrjōo n<sub>Λ</sub>isijugui hajim. Maimua jūrr har m<sub>Λ</sub> gaaimua chik'amnau serbiibag p'eejerr k'āanta jūrr warm k'āan k'āijā hārcha n<sub>Λ</sub>isijugui ha hiek'amajim hich Jesuu, marag hūrmk'īir.

## 20

*Woun hābmua piyonnaan jēertarr hag nem hīgk'aa*

<sup>1</sup> M<sub>Λ</sub>g hatag m<sub>Λ</sub>ch hiek hāk'a durrum k'āanag hamach p'it'ur hatarr jūrr mua nem deeu hedan, woun hāb uvadō papau hich piyonnaanag nemjō p'ierrtarr jūrr p'agtarrjōta hajugui hajim. Mag wounau nacha piyōn jēraag hedp'erre hōor j<sub>Λ</sub>raan majim haajem. <sup>2</sup> Mag mawi, chi nacha hooimatarr k'āan dāi hiek'aawai, k'āai hāb p'idk'abarm paar p'aagjemjō denario hāb p'agju hajim haajem. Mag hiek'awi p'idk'amk'īir pāijim haajem. <sup>3</sup> Maimua ya hedau hāgt'arraa las nuevejō haadēm hee, deeu hōor j<sub>Λ</sub>raan mawia kaaijā hee sīi hōor p'idagjā chuk'u par n<sub>Λ</sub>m hooimajim haajem. <sup>4</sup> Magbaa mak'āanagjā, “Pāarjā hīchab m<sub>Λ</sub> p'idag hee p'idk'abamit; mua pārag pāach p'idk'abarmpierr p'agjugui” hajim han<sub>Λ</sub>m. Magbaa mak'āanjā hīchab p'idk'āan wētjim haajem. <sup>5</sup> Maimua hedausē haadee, hich chi mork'Λ jōoiraupai deeu hūwaai hōor j<sub>Λ</sub>raan mawi, k'euragjā las tresjōnaa deeu hichpai majim haajem. Maimua mak'āan dāijā hiek'awi hich hagjō p'idk'āan pāijim haajem. <sup>6</sup> Maimua ya k'eeuraacha las cincojō haadēm hee, deeu hūwaai nacha hichdēu hōor hooimatarr haar majim haajem. Maimua hooimaawai sīi hōor p'idagjā chukk'u haig naajim haajem. Magbaawai hamag, “ζk'ani jāg k'ēumaamta jāg sīi p'idk'ajā p'idk'aba, parta k'ēudatk'amaama?” hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>7</sup> Magbaa hamachdēu, “Marag ni hābmuajā p'idag jaauba haawaita m<sub>Λ</sub>g maar par naabahab” hajierram han<sub>Λ</sub>m. Magbaa jōoirau mak'āanagjā, “Magan m<sub>Λ</sub> nemjīir hee uva p'ierrbamit” hajim han<sub>Λ</sub>m, “k'ēu n<sub>Λ</sub>m hora.”

<sup>8</sup> Maimua ya hedau k'ēubaadee chi uva papau hich chog mag hōor p'idag hee wai jēer sīerragta jūrr, “Jāimua p'idk'a narr k'āan t'ārka haunaa hamag p'agk'abā hajim han<sub>Λ</sub>m. Hēudeecha dubtarr k'āanagta nacha

p'agnaa maimua nacha dubtarr k'ΛΛnagta jürr hēudeecha p'agbá" hajim hanΛm. <sup>9</sup> Mag, chadcha hēudeecha k'eeuraa las cincojō dubtarr k'ΛΛnta nacha t'Λrk'a hauwi k'āai hāb p'idk'a k'ēutarr k'ΛΛnagamjō denario hāhābdō p'agk'amajim hanaabá, hagdaujō. <sup>10</sup> Maimuata jürr nacha dubtarr k'ΛΛn t'Λrk'a hajum haajem. Ya mag hamach t'Λrk'ΛΛibaadee, warm k'ΛΛnag mag denario hāb deemattarr haawai, hamaun jürr hamachigta hΛr p'agjupii naajima, hamachta hedp'erre dubtarr haawai. Pari magba hamagjā hēudeecha dubtarr k'ΛΛnag p'agtarrjōpai p'agk'ajim hanaabá. <sup>11</sup> MamΛ hamachig magpai p'agbaawai k'ijūjā hāwatba, chi mork'Λgchata jürr hābmua, <sup>12</sup> "Jāk'ΛΛn ya maar hōbēraagpam heeta bardΛtk'achētarr haawai hora hābpaita p'idk'ajierram. Magtarrta maar hed durr pōm p'idk'a k'ēuwi hed pechagjā jemer k'ēudΛtk'amaam k'ΛΛn dāi hābata pua hamag p'agbarbma, jürr hamag herraapai p'agju haai simta" hajim hanΛm hirig. <sup>13</sup> Pari magbaawai chi p'idag k'Λ jōoirau jürr ham heem hābak'aig, "Kakē pari warr maach hiek'aawaijā, ζdenario hābpaita pΛrΛg p'agju habajī, pΛ p'idk'abarm paar? Magtarr haawai mua pΛ k'ūgurba chirΛm perá" hajim hanΛm. <sup>14</sup> "PΛch p'atk'ondam hauwia petá" hajim hanΛm. "Pari mua hichiita k'eeuraacha dubtarragjā pΛrΛg p'agtarrjō p'agam k'ōsi chirΛmguī" hajim hanΛm. <sup>15</sup> "MΛch p'atk'on haawai mΛchdēu p'agam haig p'agju haai chirΛmguī" hajim hanΛm, "pōm p'idk'aba harr k'ΛΛnag hawiajā. ζWa sīita pua mΛrΛg hōor dāi hō wajap'a hapimap'ata chir'awa?" hajim hanΛm chi p'idag k'Λ jōoirau.

<sup>16</sup> Mag nem hīgk'aadam jaauwi hich Jesuupai, 'Hich jāgta hajugui hajim hīchab mΛg hatagjā. Hēudeecha p'idag hee dubtarr k'ΛΛnagta nacha dubtarr k'ΛΛnag p'agtarrjō, hēudeecha mΛch hiek hΛk'atarr k'ΛΛnagjā nacha hΛk'atarr k'ΛΛnagamjō hagdaujō nem deemaju. Maiguin Hēwandam hat'ee pōm nem wauba harr k'ΛΛnagjā warm k'ΛΛnagamjō p'agmajugui hajim.

*Hōrau hich t'ōoju Jesuu jaautarr  
(Mr 10:32-34; Lc 18:31-34)*

<sup>17</sup> Maimua mag Jerusalenag mam harr haawai ya k'Λd hee paauk'abaadee, hich Jesuu maar maach hap t'Λrk'a hauwi marag jaaumamua magjim:

<sup>18</sup> —Pārau hoo nΛmguī hajim, maach Jerusalenag wētum. MamΛ nau maach barbaimaawai mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa mΛg chirΛmΛn t'et'emnaanag mΛ pΛr deeu. Magbaawai mak'ΛΛnau mΛ t'ōopi jaauwi <sup>19</sup> jürr maach meeun k'abam k'ΛΛn jua hee mΛ t'ΛsīepΛijugui hajim. Magbaawai mak'ΛΛnau mΛ wau hiek'anaa mΛ gaai mas waunaa pakuls gaai mΛ meerp'ēpΛijugui hajim. Pari hamau mag mΛ wau t'ōowiajā k'āai t'ārjup nΛm hee deeu mΛ hīu p'iidΛju ha jaaumajim maachigcha.

*Jōoi Zebedeo hūanau hich chaain hat'ee k'āidu jēutarr  
(Mr 10:35-45)*

<sup>20</sup> Maimua hi hiek'a hōbaadēm hee, jōoi Zebedeo hūan hich chaain dāi bēewi nem hinag jēwaagpamjō Jesús k'īirp'lee p'ōbk'a t'Λnaaichējim. <sup>21</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —ζK'andamta hig hΛ? hajim.

Magbaa hich hūanau, —Señor, magan ya pΛchta t'umaam k'ΛΛn Pōrk'abaadeewai mΛ chaain mΛk'ΛΛn numiita pΛch bigaau juppibá hajim, pΛch dāi hiek t'eeg hamk'īir: hāb pΛch juachaar gar, maagwai hāb pΛch juawē gar, Santiago Juan dāi higwi.

<sup>22</sup> Magbaawai Jesuu warre chi chaainagta, —Pārau chan pāachdēu jēeu nΛmjā k'augbata nΛngui hajim. ¿Pārau k'irjuawai mag pāachta warm k'ΛΛn k'āai hΛrpai Haag chik'amnau pāach dau haug wau nΛmjā mΛ dēnjō hāwatju haai nΛ? hajim hamag.

Magbaawai hamachdēu, —Hēera, marau hāwatbajup hajierram.

<sup>23</sup> Magbaa deeu Jesuu hichdēupai hamag, —Chadcha pārau hōrau pāach dau hap'ΛΛ wau nΛm hāwatma hajim. Pari mag mΛch juachaar gar wa juawē gar k'āijā mΛch dāi hāba juppiju chan mua pōd jaauju k'aba chirΛmgui hajim, ya jāig paawain mΛ Hayauta hichdēu k'ap jaauju haawai.

<sup>24</sup> Maach tagam k'ΛΛn hājō hich Jesús dāi hogdΛba wēnΛrraajerr k'ΛΛnau hūurwai, mag warm k'ΛΛnau hi bigaau jupimaag k'āidu jēeu nΛm hūrbaawai, chadcha ham dāi maar t'āar hee k'aba naajim. <sup>25</sup> Pari magbaa deeu hūwaa maach happai k'ĭet t'Λrk'anaa marag magjim, hich Jesuu:

—Pārau k'ap'Λ nΛm, mΛig heegar har hamachta chi pōrk'a nΛm k'ΛΛnan hamachta chi pōrnaan haawai hiek t'eeg nΛm hawī hamach k'āai jua heegpaim k'ΛΛn dāi hat'uu haajerram. <sup>26</sup> Pari jūrr pārau ham dēnjō magju k'aba nΛngui hajim pāach heepai. Magju k'āai hābmua k'āijā pāach heepai hichta t'umaam k'ΛΛn k'āaijā hΛrΛΛ ham k'ōsi sim k'ai, magan jūrr hich garmuata hich k'apeenau nem mag habaawaijā ham hipierr nΛnΛΛu haju haai simgui hajim. <sup>27</sup> Maagwai har hichta hΛgt'ar pawiajā Hēwandamau hich garcha juppi hahau hapim k'ōsi sim k'ai, magan hichta sīi parhoobam k'ΛΛn chogk'aju haai sim hajim. <sup>28</sup> MΛ pāar k'āai Hemk'ooi Hiewaak'a chirΛmjā mag sīi mΛch garmua chik'am chogaagjā bēebajim. MΛ bēetarran sīi chik'amnag mΛch chogamk'īirta bēejimgui hajim, mag chitΛmua chik'am jua machgau t'ōowi mag t'ōobarm gaamua hōor pōm sīi hamach pekau hee preso sīsīdΛmjō nΛm k'ΛΛn hōbeerk'apāain.

*Hōor numi dau k'isu k'it'ēm Jesuu monaautarr  
(Mr 10:46-52; Lc 18:35-43)*

<sup>29</sup> Mag wētumua Jericó p'ōbōr hee naaimawi, deeu hēreū p'ōbaadeeu, hōor pōoma Jesús hēudee wētjim. <sup>30</sup> Mag hōor pōm wētum k'Λd bigaau dau k'isu k'it'ēm numi hohoodō durrajim. Mag durrumua Jesús dichmam k'aug hat'aawai hāhāak'amua, —Señor, pΛΛta rey David k'ararr hag chaain hewagam k'ΛΛn Hiewaau marau nΛ narg. Maar hapdurrum maar dau haug k'augbahur hanaajim.

<sup>31</sup> MamΛ mag ham hāhāak'am hūrwia haig dich wētum k'ΛΛnau hamag meurrarrau haajeejim, k'ĭupamk'īir. Pari magΛmjā waragta Jesuug huhuuk'amua, —Señor, jōoi David k'ararr Hiewaa, maar hapdurrum maar dau haug k'augbahur haajeejim.

<sup>32</sup> Magbaawai Jesuu dΛnΛisiwi mag chi dau k'augba k'it'ēe harr k'ΛΛn t'Λrk'anaa, —¿K'ani pārau mΛrag pāach dāi hapim k'ōsi nΛ? hajim hamag.

<sup>33</sup> Magbaawai hamachdēu, —Señor, maraun pΛrΛg maach dauta daujā wajaug paapim k'ōsi nΛngui hajierram hirig.

<sup>34</sup> Magbaa chadcha Jesuu ham dau haug k'augwi, ham dauhēu haait'Λ haait'Λ habaawai, warre daujā wajaug sīi bi heewe hich magta t'aabatarrjō nΛisijim. Mag hamach dau monaubapāaiwai warag hi dāi hēreūbaadējim.

## 21

*Jerusalén p'öbör hee Jesús dubimatarr  
(Mr 11:1-11; Lc 19:28-40; Jn 12:12-19)*

<sup>1</sup> Mag wëtumua ya Jerusalén dak'a Olivo durrsi gaai deelum p'öbördam Betfagé hanam paauk'abaimaawai hich Jesuu maach hich dái wënarrajerr k'lan heem numí t'arnaa hamag, <sup>2</sup> —Cha maach k'irp'ee p'öbördam sim hee hërëubaadët hajim. Nau pârau burro chi hllidam pabä gaai jã sim hooimajugui hajim. Hag bigaau hichab chi chaaidamjã sjeju. Mag pâachdëu hoobaimam hëerwi haipidut hajim hamag. <sup>3</sup> Mag pâachdëu hëer waidurum hoowi häbmua k'äijã pâachig hiek'aawai hirig, mua hig chiraawaita harrum, mamã deeu jöpcha deepäiju habat ha jaaujim, chi mag hichdëu p'äi sim k'lanag.

<sup>4</sup> Pari mag burrodam hawaan mamk'ir hich k'apeen p'itarran, Hëwandam hi jaaumie Zacarías k'ararrau p'ã plattarr heyaa hëbërmk'irta magjim. Mag hirua p'ätarr gaai mag sim:

<sup>5</sup> “Jerusalenpienag jaaubat:

‘Pârau warrgarwe najerr Reita sïi parhoobam k'lanjõ k'ir machag chuk'u burrodam hagt'a chi jöoicha k'aba k'itam gaaita ya pãar haig hurum’ ” ha p'ã sim. (Is. 62:11; Zac. 9:9)

<sup>6</sup> Mag hamach chogbapäaiwai chadcha hërëubaadëjim. <sup>7</sup> Mag wëtwi hooimaawai, chadcha hich Jesuu jaautarrjõ chi burro hllidam hich chaai dái hooimajieram hanaabá. Maimua hëer hauwi, harrwi, ya hich Jesús sim haar pabaimaawai, hamach k'ajüa hëerk'anaa chi burrodam p'õ gar t'erk'abapäaiwai hag gaai Jesús waaidabaadëjim. <sup>8</sup> Maagwai hõor pöm t'anarr haawai, häaur k'lanau jürr papiujõm t'arrpnaa t'erk'amajim. <sup>9</sup> Maagwain na wëtum k'lanaujã serereu k'aawai hëudee wëdurum k'lanaujã serereuk'amua, “Häucha habarm Hëwandam. Rey David k'ararr hag hiewaajõm chan chuk'uk'um” haajeejim. “Hëwandam, hich mlatã pachdëu pach jürr p'ibarmau. Mag Rey p'ibarm gaaimua hlgt'arm magwe honee haju haai nam” haajeejim jürram k'lanau.

<sup>10</sup> Mamagag wëtumua ya Jerusalén hee Jesús dubbaimaawai sïi p'öbör hee hõor t'umta p'ogdabaadëmjõ hajim. Magp'öbaadëman jürram k'lanau hamach heepai, —Keena, jāan ¿chijãg wounta jãg hurúma? haajeejim.

<sup>11</sup> Magbaawai mag hi dái hõor pöm wënarram k'lanau, —Hëwandam hi jaaumie Jesús k'abahab haajeejim, Galilea durr Nazaret p'öbör hee bãautarr.

*Haai hi jëeujem degmua Jesuu hõor jark'latarr  
(Mr 11:15-19; Lc 19:45-48; Jn 2:13-22)*

<sup>12</sup> Mag barwia Haai hi jëeujem deg hooimaawaijãh, sïi merrkau heemjõ t'lanamta hooimajim. Magbaa mag hag hee Hëwandamag ofrendak'a deeg nem përr nam k'lan dawag jark'lap'inaa, p'atk'on cambienaa dubur përr nam k'lan mesjã jëk'at sïerp'aimajim. <sup>13</sup> Magnaa hamag, —Hëwandamau hich higwia hich hiek p'ã sim gaai “Mã diin sïi mlarag jëeujem diiu” ha simta, pâachdëuta hag hee mag nem parhëpag përr namua sïi chik'am k'üguurjem dik'a wai naabma hajim.

<sup>14</sup> Mag hõor dawag jark'lap'iwí, hichta hag hee sísiewai, dau k'augba k'it'ëem k'lan dái bã wëdã wëdã k'it'ëem k'lanpa hich haig bëemam Jesuu monaaup'äi maajeejim. <sup>15</sup> Mamã mag hirua hõor monaaup'äp'lik'am

p'adnaan chi pörk'a n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub> Moiseeu ley p'ã p<sub>ΛARR</sub> jawaag chi machnaan d'aimua hamach daúacha mag hirua hõor monaau sim hoo n<sub>AM</sub> d'äi, chaainaua hi t'ö hiek'a n<sub>AM</sub> hiek'au “Rey David k'ararr hag Hiewaajöm chan chuk'uk'umk'am” hürbaawai, <sup>16</sup> meeuk'a n<sub>AM</sub> hiek'au k'ür mor chigpai chi Jesuugta, —¿Mag serereuk'am k'<sub>ΛΛN</sub> hiek'a n<sub>AM</sub> pua hür chir'á? hajieram hirig.

Magbaa hichdëu, —Muak'a hür chir'imgui hajim. Pari pãrau Hëwandam hiek p'ã sim gaai t'Λ<sub>ΛT</sub>wai hooba haajeb, hamau mag serereu haju higwi David k'ararrau,

“Chaain daumeraam k'<sub>ΛΛN</sub> d'äi hagt'a jüd dö k'it'ëem k'<sub>ΛΛN</sub>damaupa hirig jëeujem” ha p'ã p<sub>ΛATARR</sub>. (Sal. 8:3)

Ma chan pãrau b'Λ<sub>ΛT</sub>jã k'ür hee paba naabma hajim hamag.

<sup>17</sup> Magnaa warag hichta haigmua mawia jür hag dak'a p'öbördam Betania han'Λ<sub>ΛG</sub> petajim. Mag mawia hich mam warag k'ai hëejim.

### *Jesuu higo p'uapitarr*

(Mr 11:12-14, 20-26)

<sup>18</sup> Mag mam k'ai hëewi deeu hedp'erre Jerusalemag hurumua Jesús hiek hi jäsöo haadëjim haajem. <sup>19</sup> Mag hi jäsog t'<sub>ΛN</sub>AM hee, k'ad bigaau higo b' d'Λ<sub>ΛM</sub> hoo hat'aawai hag gaai chi jö simpii hawi haar hoon majim. Mam hoon maawai s'i b'Λ<sub>Λ</sub> parii d'Λ<sub>ΛA</sub>ajim. Mag hag gaai hooba habaa pab'Λ<sub>ΛG</sub>ta wounagamjö, —P'Λ jäg sim k'ai, jägan m'Λ<sub>ΛG</sub> hatagjã hich jäg chëba s'ierajugui hajim.

Pari hirua mag hiek'abaawai chi higo b'Λ<sub>Λ</sub> warre p'uabaadëjim. <sup>20</sup> Maachdëu mag hoobaawai dauderraa n<sub>AM</sub> hiek'au marau hirig jëeu naajim, jäga jäg warre dëgölp<sub>T</sub>a jäg p'uabaadë.

<sup>21</sup> Magbaa hichdëu marag magjim:

—Pãrau pãachdëu Hëwandamag jëeuwaijã pãachdëu jëeubarmjö haju k'ürjunaata jëeuk'iin, mua m'Λ<sub>ΛG</sub> pab'Λ<sub>Λ</sub> p'uapibarmjöpaijã k'aba, hag k'ai p'it'urcharam nemjã waju. Jägk'iin pãrau m'Λ<sub>ΛG</sub> Olivo durrsiigjã, “M'Λ<sub>ΛG</sub>mua mawia jür p'üas hee hierrpabaad” hak'iinjã, chadcha pãachdëu hiek'abarmjö hajugui hajim, pãar hipierr. <sup>22</sup> Mag pãachdëu jëeubarmjö haju k'ap'Λ<sub>ΛA</sub>ta pãach nem jëeuwaijã jëeum'Λ<sub>ΛN</sub>, pãachdëu jëeubarm nem pãrau paarpaju ha jaaujim marag.

### *Jesús jua t'eeg*

(Mr 11:27-33; Lc 20:1-8)

<sup>23</sup> Maimua bëewi deeu Jesús Haai hi jëeujem deg dubchëjim. Hi maig hõrag Hëwandam hiek jaau sim hee, p'adnaan chi pörk'a n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub> d'äi judionaan Asamblea heem chi pörnaan hi haig bëewi hirig jëeuchëjierram:

—¿K'ai t'öwiata jäg maig nem përr narr k'<sub>ΛΛN</sub> pua dawag j'Λ<sub>ΛR</sub> wërpp'äijj? ¿K'aiúta jäg p'Λ<sub>ΛT</sub>Λ<sub>ΛG</sub> p'achta nem hiek t'eeg hapijj? Marag jaaubá hajierram.

<sup>24</sup> Magbaawai jür Jesuu hamag, —Magan nacha m'Λ<sub>ΛT</sub>Λ<sub>ΛG</sub> jaubat, muajã hichab pärag jëeu hook'imgui hajim: Mua jëeubarm pãrau m'Λ<sub>ΛT</sub>Λ<sub>ΛG</sub> jaum'Λ<sub>ΛN</sub>, magan muajã pärag jaaujugui hajim, cha pãachdëu m'Λ<sub>ΛT</sub>Λ<sub>ΛG</sub> jëeu n<sub>AM</sub>. Magnaa chadcha hamag, <sup>25</sup> —Pãrau hoowai, ¿k'aiúta Juan p'äijj hajim, jäg hamach k'aiabag Hëwandamag chugpaapi jaauuaa hõorjã pör choo n'Λ<sub>ΛRR</sub>amk'ür? ¿Hëwandamau hajj, wa s'i m'Λ<sub>ΛG</sub> jëb gayam k'<sub>ΛΛN</sub>au chogp'äiwiata jäg n'Λ<sub>ΛRR</sub>ajjwa? hajim.

Magbaa hamach happai hiy'Λ<sub>Λ</sub> n'Λ<sub>ΛM</sub>ua, —Maadëu hirig, “Hëwandamauta p'äijim” hak'iin, magan jür hirua maachig, “¿Jäg mag'Λ<sub>ΛM</sub>ta pãrau hirua jaau n'Λ<sub>ΛRR</sub> hiek h'Λ<sub>ΛK</sub>'abajerráma?” haju. <sup>26</sup> Pöd maadëu, “Hõrauta

pāijim” hajuja k'abamgui hajierram. Maadēu magk'iin t'umaam k'ΛΛnau hi higwia “Jāan chadcha hich Hēwandam hi jaaumieta jāg nΛrrajim” haajeewai, heeu dēgōlp hōrau maach mokou bar t'ōduk'amgui hajierram.

<sup>27</sup> Mag warag hirig jaaujujā k'augba haawai, —Marau pōd jaauju k'augbamgui hajierram.

Magbaawaita hichdēu hamag, —Mua pārag nem jēeutarr pārau mΛrΛg jaauba haawai muajā pārag jaaubamgui hajim, k'ai t'ōwiata mua jāg nem wau chitá.

*¿Chijā k'ΛΛnta hāgt'ar hōbērju k'ai?*

<sup>28</sup> Mag hichig jaauba habaawai mΛg nem hīgk'aadam jaaujim:

—Woun hāb chaain numí wai sējim haajem. Biek hāb chi jōoirag, “Hiewaa, hīs mΛ uvadō hee p'idk'abamí” hajim hanΛm chi hayau.

<sup>29</sup> Magbaa chi hiewaau, “MΛ mamap'a chirΛmgui” hajim haajem. Maimua k'īrju sīi hawiata, “Magan mΛ majugui” hawia majim haajem, p'idk'aan. <sup>30</sup> Maimua jūr hich hiewaa chi hēudeemΛgjā hich hagjō p'idk'aan mamk'īr jaaujim haajem. Magbaawai maguan chadau k'ōchag, “Magan mΛ p'idk'aan majugui” hajim hanΛm. Pari mag maju hatarrta chadcha mabajim haajem.

<sup>31</sup> Mag nem hīgk'aadam jaauwia, haig hūr narr k'ΛΛnag jūr, —¿Chijāgua pārau hoowai hich hayau k'ōsi sīerrjō hi hipierraa hajī? ha jēeujim hich Jesuu.

Magbaa, —Chi hiewaa chi jōoirau hajierram, chi cuento hūr narr k'ΛΛnau.

Magbaa deeu hich Jesuupai hiek'ak'agmamua, —Roma durram gobierno hat'ee dēbpaar jēeujem k'ΛΛn chi k'aigbam k'ΛΛnta hΛΛin hamach durpa t'eegau parhooba sierrjēem k'ΛΛn dāi pāar k'āai hāgt'archa hōbērjugui hajim. <sup>32</sup> ¿Jāgwi mag chirá? Juan chi hōor pōr choomieu, jāga Hēwandam dau na wēΛΛrraju haai nΛ ha jaaumam hūrwi pārau hāk'abam daar, hamauta pāar k'āaijā hāk'atarr haawaima. Pari pārau magba hirua jaaunΛrrΛmjā hūrnaa hirua nem waaujerrjā pāach dauacha hoojerrta, pāach k'aibag k'īrjuwia Hēwandamagjā chugpaapi jēebajierramgui hajim hamach k'īrcha.

*K'aibag sīsidΛmta nemjūr t'Λa narr*

*(Mr 12:1-12; Lc 20:9-19)*

<sup>33</sup> Maimua hich Jesuupai, 'Hūrbat, deeu nem hīgk'aadam pārag hīgk'ak'imgui hajim.

Maimua hīgk'abaadēmua magjim: 'Woun hābmua uvadō jūrjim haajem. Mag jūrwi, hag higaau t'uur p'ΛΛrdΛpāiwi, chi uva chō piirjΛujujā waunaa, didamjā nasādjō hāgt'aa hēu dΛnΛΛujim haajem, hag gaaimua warp dawaa hoo p'ΛΛrdΛdΛ Haag. Mag t'um wajap'a wau sīunaa, chawag mam k'ōchk'abaadeewai, chi nemjūirdō deeu k'ΛΛnag alquilaarpāiwi, hichin jūr deeu durr warp petajim haajem. <sup>34</sup> Maimua ya chi uva waaubaadēmcha k'īrjunaa jōoirau hich chognaan pāijim haajem, hich paatēm hagjō hich hat'ee deepāimk'īr. <sup>35</sup> Pari mag chi chognaan hamach haar bardΛtk'abaimaawai, chi uva t'Λa narr k'ΛΛnau pΛrp'ōbaadēwi, hāaur k'ΛΛn gaai sīi mas waunaa, hāaur k'ΛΛn warre k'ēchpāinaa maimua pogk'a mokoujā barmaajeejim hanaabá. <sup>36</sup> Magbaawai deeu jōoirau jūr k'apanaa pāijim haajem. Pari mak'ΛΛnjā hamach haar bāpinaa chi nacha bēetarr k'ΛΛn dāi harrjōo hajierram hanaabá. <sup>37</sup> Maimua ya hābmiecha paawai jōoirau hich chaai pāijim haajem. Hi k'īrjugan hich

chaai haawai hi högk'aju hawiata p̄lijiebma. <sup>38</sup> Pari warm k'ΛΛnau mag hi högk'ajujā k'īrjuba, sīi warag hamach haar barpinaa, “Keena, chamΛΛta chi hiewaa haawai maɣuata mΛg hatagjā jūrr hich haai nemjīr jΛaju k'abahab” hajierram hanΛm. “Jāg sīpī warre maadēu hi t'ōop̄liju, mΛg uvadō jūrr maach dēnk'a hawaag” hajierram hanΛm, hamach happai. <sup>39</sup> Mag, chadcha k'apanaam k'ΛΛnau pΛrp'ōbaadēwi chi nemjīrdō chaur warp harrnaa t'ōop̄lijieram haajem, hich jōoi hiewaa hāba.

<sup>40</sup> Mag jaaunaa jūrr hich hiek hūr narr k'ΛΛnagta, hichdēu nem hīgk'atarr higwi, 'Pārau k'īrjuawai hīsā hagt'a mag uvadō sim hanaa chi t'Λa narr k'ΛΛnjā hich hak'ΛΛnpai hak'iin, ζjāgaju k'ai jōoirau magΛm wounaan dāi? ha jēujim Jesuu hamag.

<sup>41</sup> Magbaa hamachdēu, —Mag hamach k'aibag sīsīdam paar hamachdēu warm k'ΛΛn dāi haajerrjō hamach dēnjō ham dau haug k'augba, hirua hagjō ham k'ēchp̄lijuuta. Magnaa jūrr chadcha hichig p'agju k'ΛΛnagta hirua alquilaa pΛajugui hajierram, hag jaar paawaijā chi nemjōdam hichig hich paat deemk'īr.

<sup>42</sup> Hamachdēu magbaawaita Jesuu hamag magjim:

—ζPārau chan bΛΛrjā Hēwandamau hich hi jaaumienag hich hiek p'āpitarr gaai jaau sīsīdam t'ΛΛrwai hooba haajeeb, “Dī hēu narr k'ΛΛnau hisegtarr dibigta jūrr chi dihād jārramk'a sīsīm” ha sim?

“Hēwandam maach Pōrōuta mag dibig wajaap'amjō hapi sīewai hōrau hooawaijā hΛuuta hoo Λm” ha sim, hich hiek gaai jaauwai. (*Sal. 118:22-23*)

<sup>43</sup> Magua mua pārag mag chirΛmguī hajim: Hēwandam pāar t'āar hee hichta chi Pōrk'aju hatarr chi Pōr k'aba, deeu k'ΛΛn judionaan k'abam k'ΛΛn hichdēu k'ōsi simjō nem wauju k'ΛΛn dāita ham Pōrk'aju hajim. [<sup>44</sup> Maimua mag mua dihād ha chirΛmjā mΛch higwiapaita mag chirΛmguī hajim. Chi mΛ hiek hΛk'aba sim wounan, juau hogt'om mag dibig hΛr burrwi hichdēupaī hich gaai mas wau simjōta sim; maimua mag hΛk'aba nΛrrΛmta meemΛn, jūrr mΛ mag dibig pōmaamjō chirΛmta hi hΛr buudimamjō hajugui hajim.]

Jesuu mag sierran mag hi hiek hΛk'aba sim meebaadeewai warre k'īmie durr barp̄lijuuta jaau sīejim.]

<sup>45</sup> MamΛ mag hirua jajawagmam hūrwi p'adnaan chi pōrnaanau Moiseeu p'ā pΛatarr wajaapcha hΛΛrk'aajem k'ΛΛn dāimua k'aug hat'ajierram, hamachdēu hich hiseg nΛmta jaau sim. <sup>46</sup> Mag hamach k'īr hiek'a simta k'aug hat'aawai jūrr hichta pΛr harram k'ōchk'a p'ōbaadējim. Pari Jesuu chadcha Hēwandamau nem jaupi simta jaau nΛrrΛm t'umaam k'ΛΛnau k'ap'Λ narr haawai hamachta jūrr k'aigbaju k'īrjuwi hi chig habajierram.

## 22

*Hōor jua pΛrtarr p'iesta*  
(*Lc 14:15-24*)

<sup>1</sup> Maimua deeu nem hīgk'amamua hōrag nem jaaumamua magjim:

<sup>2</sup> —Hēwandamagta hamach t'āar hee hichta chi Pōrk'api nΛm k'ΛΛnan, rey hāb simua hich hiewaa jua pΛrmk'īr p'iesta wautarr hee hōor bēetarr k'ΛΛnjōta nΛmguī hajim. <sup>3</sup> Mag p'iesta hee bēemk'īr ya hōrag jaauk'a t'Λnarr haawai hag hed pabaadee chi reīu deeu hich chognaan p̄lijim haajem, mag bēēju harr k'ΛΛn haar jaubat'uurwai bēemk'īr. Pari mag

jaaubat'urmjä bëebajieram haajem. <sup>4</sup> Magbaawai jürr deemu k'ΛΛN p̄iwiawia hamag, “T'achin ya s̄i k'öjupaita sim, p̄ach nemchaain hōtpaa wai chirarr k'ëch hauw haata wau t'ΛΛM; jua p̄Λ n̄ΛM p'iesta hee wëttarrau' ha jaaubat” ha jaaup̄imajim haajem hamag. <sup>5</sup> Pari par mag deeu hiek jaaup̄itarrjä bëebajieram hanaabá. Mag chi bëeju harr k'ΛΛN heem hãaur k'ΛΛN warag hamach nemj̄ir hoon hërëubaadee tagam k'ΛΛN pogk'a hamach p'idag hee wëtjierram haajem. <sup>6</sup> Maimua hãaur k'ΛΛNau warag mag chi rey hiek jaau wën̄arrarr k'ΛΛN p̄Λ haunaa parhooba ham gaai mas waunaa warag k'ëchp̄ijieram hanaabá. <sup>7</sup> Magbaawai chi reiu k'ir machgau hich soldaau nag mag hich chognaan k'ëchtarr k'ΛΛNjä hægjö k'ëchpi jaau naa ham p'öbörjä warre hörpi jaaujim haajem. <sup>8</sup> Maimuan chadau deeu hich chognaanag, “Nemen t'um k'ir k'aug t'ΛΛM, jua p̄Λju p'iesta hat'ee; pari chi t'Λr̄p̄itarr k'ΛΛN chadcha chi bëeju k'ΛΛN k'aba harr haawai ham bëebajieramgui” hajim. <sup>9</sup> “Jãgan jãgbarpi kaaijã hee wëtwi m̄Λ chaai jua p̄Λ n̄ΛM p'iesta hee bëemk'ir, t'um p̄ãachdëu hoomam k'ΛΛNag jaupetat” hajim han̄ΛM hamag. <sup>10</sup> Magbaa chadcha chi chognaan wëtwi kaaijã hee hamachdëu hoomam k'ΛΛN t'umaa haibëejieram hanaabá, hōor wãjãaun d̄Λi chi k'aigbam k'ΛΛNpa. Deg pachënaa hoowai s̄i dijã p̄öm simta hōrau p'ëu wëjoojim han̄ΛM. <sup>11</sup> Maimua mag hōor t'umaa deg paaup'apinaa chi reiu hoon maawaijãh, bëe n̄ΛM k'ΛΛNag jũamk'ir hawia hirua k'ajũa p'ëderrjã jũaba, woun hãb hag hee sierrau s̄i parhoobam k'ajũata jũa sim hooimajim han̄ΛM. <sup>12</sup> Magbaawai chi reiu hirig, “¿P̄Λ jãga jãg warm k'ΛΛNjõ p'iesta heem k'ajũa jũaba simta m̄Λig dubji?” hajim han̄ΛM hirig. Pari magΛmjã b̄Λrjã hi hiek j̄ΛΛ haba, hichig k'abamjõ s̄isijim han̄ΛM. <sup>13</sup> Mag par jëeu hahauk'amjã hich hiek h̄k'aba habaawai mes gaai t'ëp paa narr k'ΛΛNagta, “Hi b̄Λ d̄Λi juapa b̄ΛΛrnaa daaugajãr k'ichag hee barbap̄it” hajim han̄ΛM chi reiu, “hi gaai wajaugau hicharucha biënaa hich mag hagãa hagãa sierramk'ir.”

<sup>14</sup> Mag nem hīgk'adam jaauwia hich Jesuupai, 'H̄lgt'ar hōbërjujã mag p'iesta hee hōor p̄öm t'Λrk'ΛΛiawia k'apan k'aba bëetarrjõta sim hajim. Hëwandamaun hich haar hōor p̄ömta wëtpim k'ösi sim, mam̄Λ chi chadcha hōbërju k'ΛΛN chan k'apan k'abata durrungui hajim.

*Reijã deënaa Hëwandamagjã hich paat deepi jaautarr*  
(Mr 12:13-17; Lc 20:20-26)

<sup>15</sup> Pari mag hirua nem hīgk'a sim hamach j̄Λgaagaa k'aba haawai fariseonaan hamach hap hiek'awi hibëpjieram haajem, jãga Jesús hich hiek'a sim gaaimuapai himeraa p̄Λ hawaag hawi hirig jëeucheeg. <sup>16</sup> Mag ya hibëpwi narr haawai hamach hee hamach higar narr k'ΛΛN heem p̄ijieram, deeu k'ΛΛN hægjö chi rey Herodes higar narr k'ΛΛN d̄Λi. Mag hamach p̄ibaawai bëewi magchëjieram:

—Maestro, marau k'ap'Λ n̄ΛM, pua chadcha hag heyaata nem jaau naa hichab jãgata haju haai n̄Λ ha jaaujem, Hëwandamaun nem jaau sim heyaa wën̄arraag. Pua chan s̄i hōrau hamachdëu nem jaau haig nem jaau n̄Λmagjã p̄ach k'ügurpiba wa s̄i p̄achdëu hoowai magjõo habaawai hag b̄arre s̄i magau haba haajem. <sup>17</sup> Magua marau p̄Λr̄Λg jëeu m̄Λig h̄Λ n̄ΛM: ¿Pua hoowai chadcha maach meeun judionaanaujã durrpieram k'ΛΛN rey Roma s̄iejem̄Λgta impuesto p'agju haai n̄Λ, wa p'agju k'aba n̄Λ? haichëjieram hirig.

<sup>18</sup> Pari Jesu ya mag ham hibëpwi k'irju n̄Λmjã k'ap'Λ sierr haawai jürr hich garmua hamag, —Pãraun pãach k'augbampii naabma, ¿k'ant'ee pãrau



jāg m<sub>Λ</sub> himeraa p<sub>Λr</sub> hauju hēk'a n<sub>Λ</sub>ma? hajim. <sup>19</sup> Magnaa, M<sub>Λr</sub>Λg hoopibat hajim, k'aniuta pārau dēbpaar p'aagjē.

Magbaa hirig p'atk'on denario han<sub>Λ</sub>m hāb hoopijierram. <sup>20</sup> Mag hichig denario hāb hoopibaawai, —Pārau hoowai, ζk'ai k'īirta k'ai t'ār dāi hag gaai sī? hajim.

<sup>21</sup> Magbaa hamachdēu, —Romaam rey César k'īir k'abahab hajierram, hich t'ār dāi.

Magbaawaita Jesuu hamag, —Mag k'ai magan reig hich paat deenaa Hēwandamagjā hagjō hich paat deebat hajim.

<sup>22</sup> Hamachig mag hiek'abapāiawai sīi jāgderraa n<sub>Λ</sub>m hiek'au warag hamachta k'īu hēreubaadējim.

*Hēwandam chan hoob mag chi k'ēcham k'ΛΛn Hēwandam k'abam  
(Mr 12:18-27; Lc 20:27-40)*

<sup>23</sup> Hich mag hedcha hīchab saduceonaan heem k'ΛΛnjā hagjō Jesús haig bēejierram. Mag saduceonaanau jaauwai, maach meebaadēm chan maach hak'ar tag hiiuba haajem haajem. Hamach mag nem jaau sierrjēem gaaimua, hiy<sub>Λ</sub>Λmamua juau hogt'om hirig magjierram:

<sup>24</sup> —Maestro, jōoi Moisés k'ararrau Hēwandam hiek p'ā p<sub>Λ</sub>arr gaai jaauwai, woun hāb h<sub>Λ</sub>ai wai simta chaaijā chuk'u meem<sub>Λ</sub>n, magan mag chi meetarr k'od hābam wai sim k'ai, magua hich k'ojaau hauju haai sim ha sim, hag dāi hich naam<sub>Λ</sub>u chaain hooba harr haawai jūrr hi hat'ee hoo deeg, mag hoo deebarm hi chaaink'a n<sub>Λ</sub>isimk'īir hajierram hirig.

<sup>25</sup> Maimua hamachdēupai warag hirig nem hīgk'amamua magjierram: 'Biek hāb m<sub>Λ</sub>ig maach meeun hee hemk'ooiin siete naajim haajem, hābam k'od happai. Ham naam chi nacharamua h<sub>Λ</sub>ai hauwia chaaijā chuk'u meejim haajem. Magbaawai hag hēudeemua hich k'ojaaupai wir haig haujim haajem, hich naam t'ār hok'oopimaugau hawi. <sup>26</sup> Pari majā pōd hag dāi chaai hooba meejim haajem. Hich mag hewagam k'ΛΛnjā hābam h<sub>Λ</sub>airaupai warm meemam hēudee t'eg hahaugmamua mag siete narr t'um t'egd<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ijim hanaabā. <sup>27</sup> Maimua ya hābmiecha paawai chi h<sub>Λ</sub>aijā meejim haajem. <sup>28</sup> Mag hābam h<sub>Λ</sub>airaupai hābam k'od happai siete p'ēp<sub>Λ</sub>itarr haawai m<sub>Λ</sub>g hatag t'umaam k'ΛΛn hiiu p'iid<sub>Λ</sub>tk'abarm hedjā, ζmag h<sub>Λ</sub>ai chijāg dēnk'a sīsijuma, chi nacha hautarr dēn wa hēudeegam k'ΛΛn dēn? ha jēeujerram hirig, juau hogt'om.

<sup>29</sup> Magbaata hūr n<sub>Λ</sub>m jāg heyaa Jesuu hamag, —Pāran hok'oota hiek'a n<sub>Λ</sub>mguī hajim, Hēwandam hiek p'ā sīsīd<sub>Λ</sub>m gaai jaau simta hi jua t'eegjā k'augbata hiek'a naawai. <sup>30</sup> Meetarr k'ΛΛndam t'umaa hiiu p'iid<sub>Λ</sub>tk'a p'ōbaadēm chan b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>rjā jua p<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>r habajugui hajim, ya ham h<sub>Λ</sub>gt'arm Hēwandam chognaan t'Λn<sub>Λ</sub>m k'ΛΛnjō n<sub>Λ</sub>isiju haawai. <sup>31</sup> ζPārau hooba haajē, Hēwandamau hich hiek p'āpitarr gaai mag hōor hōtarr k'ΛΛn deeu hiiu p'iid<sub>Λ</sub>tk'aju higwi, <sup>32</sup> “Hichta jōoingar jōoi Abrán k'ararr Hēwandam hanaa hīchab jōoi Isá k'ararr hag Hēwandamau maimua Jacob k'ararr dēnjā hagjō” ha sim? Hirua mag mak'ΛΛn jōoin hagt'a meeba n<sub>Λ</sub>mjō hiek'atarr haawai Hēwandam chan hoob mag chi k'ēcham k'ΛΛn Hēwandam k'abam. Hēwandaman chi hiwam k'ΛΛn Hēwandamau hajim. Hirigan nawe k'ēchtarr k'ΛΛn hawiajā hagt'a hiiu n<sub>Λ</sub>mguī hajim.

<sup>33</sup> Mag nem jaaumam hūrwia, chadcha t'um chi hūrmam k'ΛΛn jāgderraa naajim.

*Hēwandamau nem waupi jaau sim chi wajapcharam*

*(Mr 12:28-34)*

<sup>34</sup> Jesuu mag saduceonaan warre k'ĩupaa s'ĩubarm fariseonaanau hoobaawai, jũrr hamaun chadau hi p'it'urg chuk'u p<sub>AR</sub> hauju hawi, <sup>35</sup> hãb ham heem Moiseeu ley p'ã p<sub>ATARR</sub> jawaag chi mach hich Jesús haig bēewi hirig, <sup>36</sup> —Maestro, Moiseeu ley p'ã p<sub>ATARR</sub> gaai, ¿chijãg hiekta tagam k'<sub>AN</sub> k'ãijã chi wajapcharam'awa? ¿K'anta hãr'ãcha Hēwandamau maachig waupim k'õsi s'ĩ? hajim hirig.

<sup>37</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Chi wajapcharam<sub>AN</sub>, “Maach Hēwandam s'ĩ par hiiupai k'aba, p<sub>ACH</sub> t'ãrauchata k'õsi habá” ha p'ã sim<sub>U</sub> hajim hirig. <sup>38</sup> Tagam ley h<sub>AR</sub>k'api jaau n<sub>AM</sub> k'ãijã maata chi wajapcharam<sub>UGUI</sub> hajim. <sup>39</sup> Magnaa deeu hichdēupai, Hãb hagjõ hich hagjõpaim<sub>AL</sub> simgui hajim. Ma s'ĩ “P<sub>ACH</sub> k'apeenjã wir haig p<sub>ACH</sub>jõ daupii habá” ha sim. <sup>40</sup> Moiseeu ley p'ã p<sub>ARR</sub> t'um tagam k'<sub>AN</sub> hagjõ Hēwandam hi jaaumienau jaaunjerrpa m<sub>AK</sub>'<sub>AN</sub> dau numiim gaaimuata hõbērdatk'a n<sub>AM</sub>. M<sub>AK</sub>'<sub>AN</sub> numiita wajap'a h<sub>AR</sub>k'a sim<sub>AN</sub> magan tagam k'<sub>AN</sub> h<sub>AR</sub>k'api jaau simjã t'um h<sub>AR</sub>k'a simgui hajim hich Jesuu.

*¿Mesías k'ai hiewaa hajĩ?*

*(Mr 12:35-37; Lc 20:41-44)*

<sup>41</sup> Mag chi fariseonaan hagt'a hãba biird<sub>Δ</sub> t'<sub>AN</sub>am hee, <sup>42</sup> Jesuu hamag, —Pãrau mag hõor peerd<sub>Δ</sub> hawaag Mesías han<sub>AM</sub> bēēju hig hiy<sub>AL</sub> haawai, ¿k'ai chaai haju k'ai ha k'ĩrjuba haajẽ? ha jēejim.

Magbaawai hamachdēu, —Jãan warrgar jõoi David k'ararr hag chaain hewagam k'<sub>AN</sub>nauta hoodeejugui hajierram.

<sup>43</sup> Magbaata hich Jesuu hamag, —¿Pari jãga mag David chaain hewagam k'<sub>AN</sub> dēn habarju, hich Daviujã mag hich Hēwandamau pãiju haajerr higwi hi Põr ha hiek'atarrrta? Hirua mag hiek'aawai, ¿hich Hēwandam Hak'arauta mag hiek'apibajĩ? hajim. <sup>44</sup> ¿Pãrau k'augba n<sub>Δ</sub>, hich Hēwandamaucha hiek'atarr Daviui p'ãtarr? Mag hirua p'ãtarr gaai mag sim:

“Maach Põr Hēwandamau m<sub>Δ</sub> Põrõg, ‘M<sub>ACH</sub> hiek t'eeg chir<sub>AM</sub>jõ Haag m<sub>Δ</sub> d<sub>AI</sub> hãba m<sub>Δ</sub> juachaar gar jupbá’ hajim ‘p<sub>ACH</sub> hoomap'a haajem k'<sub>AN</sub> t'um mua p<sub>ACH</sub> jua hee p<sub>ARK</sub>'a dee n<sub>AM</sub> hora.’ ” *(Sal. 110:1)*

<sup>45</sup> Mag hich David k'ararrauchajã Hēwandamau pãiju haajerr higwi “maach Põr” ha hiek'atarrrta, ¿jãga pãar hiek mag hí David chaain hewagam k'<sub>AN</sub> dēnpai haju han<sub>Δ</sub>? Mag s'ĩ hi chaaipai haju hak'iin, hich paarmua mag “maach Põr” habak'amgui hajim Jesuu hamag.

<sup>46</sup> Mam<sub>Δ</sub> par hirua mamagk'amjã hãbmuajã b<sub>Δ</sub>dam hãbjã j<sub>AL</sub> haba haa-jeejim. Magtarr haigmua hatag ni hãbmuajã tag hirig hiek chigaapaijã jēeuba haajeejim.

## 23

*Jesuu fariseonaanag hiek'anaa chi machnaanagjã hiek'atarr*

*(Mr 12:38-40; Lc 11:37-54; 20:45-47)*

<sup>1</sup> Magtarr k'ur Jesuu hõragjã hũrmk'ĩir hiek'amamua maragjã magjim: <sup>2</sup> —Chi machnaanta fariseonaan d<sub>AI</sub> Moiseeu ley p'ã p<sub>ARR</sub> jaaujem k'<sub>AN</sub>nau. <sup>3</sup> Magua hamau jaau n<sub>AM</sub> hũrmaa pãachig jajaauk'am hipierraa habat. Mam<sub>Δ</sub> hoob hamau haajemjõ chan hamiet hajim. Jãk'<sub>AN</sub>nan hamach hipaarmua Hēwandam dau na hajap'a nem waupi jajaau haa-jemta hamachdēu chan hamachdēu jaau n<sub>AM</sub>jõ nem wauba s'ĩerrjēem.

4 Magnaa nem jawaagjã hamachdëu nem jaaum haigta jaau sierrjëem. Jãg nam haig hõor hãr nem chak'amtã jiiirpãpãik'amjõta naabahab hajim, hõrau wauju k'aba hatcha p'it'urgk'amtã waupi jaauwai. Hõrag mag nem jaauwaijã hamaun hamach hipierraata hapi nam, mamã mag nam chan hamachdëujã hamachdëu nem jaaun namjõ waujõjõopaijã k'aba namta mag sierrjëemgui hajim. 5 Ham nem waubaadëman, hõrag sõi hamach hoomk'iirpaitã nem wau sierrjëem, hamachdëuta wajapcha Hëwandam hiek hãk'a naawai hi dãi wajapcha nam hamk'iir. Hamach mag nam hawi, Hëwandam hiek p'ã sïsidam gayamjã jürr deuum gaai p'ãnaa, chadam gaai hëupãinaa, hamach piudau gaai jãpãinaa dag gaaijã jüapãimaajemgui hajim. Mag nam dãi hichab hamach k'ajüahi gaaijã nem bãbãrgta jijiraa jüajemgui hajim. 6 Hõor k'apanag hee t'ach k'oowai, wa sõi Hëwandam hiek jaaujem deg k'ãijã biirdawai, hamachta sie wajapcharam gaai juupjemgui hajim, hõor k'iirp'ee t'umaam k'ãanag hamach hoomk'iir. 7 Magnaa kaaijã hee hõrau hamach saludaawaijã hamaun hamach t'õ hiek'apinaa hamachig maestro hapim k'õsita sierrjëemgui ha jaaumajim.

8 Mag jajawagmamua, 'Pari pãar mã dãi k'apeerk'a nam k'ãan chan mã hiek hãk'a nam gaaimua t'um hagdaujõpai naawai, pãachig "maestro" hapiju k'aba namgui hajim, chik'amnag. Mãntã pãar Maestroou hajim. 9 Pãar Haaijã hãbpaitã wai nam; ma hãgt'ar sïjemãu. Magua, mag heegar chan pãach garmuajã hoob parhoobam k'ãanag Hëwandamagajõ "haai" hichëmiet hajim. 10 Hãba mãch chi Cristopaitã pãar Põrk'a chiraawai, hoob pãachigjã "maach pör" hapimiet hajim, dich k'apeen hãba t'ãnam k'ãanag. 11 Magju k'ãai hãb k'ãijã pãar hee hichta chi pörk'am k'õsi sim k'ai, warag t'umaam k'ãan chogk'aju haai sim. Mag nam haigta Hëwandamau hoowai chi wajapcharamk'a simgui hajim. 12 Mua mag chirãman, har hamach t'õwia chik'am dãi hat'uu haajem k'ãan mag hatag paawai jürr Hëwandamag chaigpa hoo sïsid haju haawaitã mag chirãm; maimua har mag hamach dãi hat'uu namjã bããrjã ham hichaaaur habã sõi warag serbiibamjõ haajerr k'ãanta jürr Hëwandamau warm k'ãan k'ãaijã hãrpaï hapiju haawaitã mag chirãmgui hajim hich Jesuu.

13 Maimua mag hiek'ak'agmamua magjim: 'jHëh, pãarjã hagjõ chi machnaan dãi Moiseeu p'ã pãatarr hiek wajapcha hããrk'aaajem k'ãan! Pãaran pãachdëuta hãrcha Hëwandam hiek k'ap'ãm hanãmtã Hëwandam haar hõbërjujã k'augba namgui hajim, pãachdëu hãk'aba nam gaaimua. Mamã mag namta hõrau hi haar hõbërju hëk'aawaijã warag chi hõbeerjem dõig chawag k'echeu hahauk'amjõ haajem, hõor k'ügur wai namua, Hëwandam hiek hãk'apimaaugau.

[ 14 'jHëh, hapdurr, pãar chi machnaan dãi Moiseeu p'ã pãarr hiek hajapcha hããrk'aaajem haajem k'ãan! Pãarãun sïita k'oopaa hããin juagam nemdamjã k'echt'ãg haumaajerrangui hajim; magnaata sëuk'a warag ham kõit Hëwandamag jëeu nã haajerram, juau hogt'om pãach magba nam hamk'iir. Mamã pãach jãg nam paar jürr Hëwandamau hichab pãar gaai jua k'ãabajugui ha jaaumajim.]

15 'jHëh pãar Moiseeu ley p'ã pãarr jawaag chi machnaan chi mag ley wajapcha hããrk'aaajem haajem k'ãan dãi! Pãachdëuta Hëwandam hipierraacha nam hawi pãach dënjõ hãk'api hawaag warp'am magwe jaaun wëãarraajemgui hajim. Mamã mag namãan, chadcha pãach hiek

hāk'abaadee pāach k'āijā hat'uuchata k'aibag paap̄līmaajem, pāachjō hamjā Hēwandamau k'īmīe durr bark'Λlīju hayaa hamk'īir.

<sup>16</sup> ;Hēh, pāran sīi pāachjā dau k'augbamjō nΛmta hagjō dau k'augba k'it'ēem k'ΛΛn jua gaai hēudΛ harrumjō nΛmgui! hajim hamach k'īircha. Pāach mag nΛm gaaimuata pāar hiek mag “Haai hi jēuejem di higwia nem wauju ha hiek'atarr chadcha wauba hawiajā hidēu mag sim” ha hiek'aajemgui hajim hamag. MamΛ jūr “Chi Haai hi jēuejem deg p'īr t'ΛnΛm higwiata nem wauju ha hiek'aawain chad hichiita waub k'aba wauju haai sim” haajem, “Hēwandam dēnk'a sim higwiata mag hiek'a naawai.” <sup>17</sup> ;Pāran warag k'īirjugjā chuk'unaa dau k'augbamjōta t'ΛnΛm! Pāar k'īirjug paraa naak'iin, chi Haai hi jēuejem diita hajapcha sīebahab, chi p'īr k'āai. Mag sim hee sīewaita hag heem p'īrjā hagjō Hēwandam dēnēg pa sīebahab hajim. <sup>18</sup> Pāar hiek hīchab mag “Sīi chi Haai hi jēuejem deg nemchaain p'aag nasādjo wau sim higwia nem wauju hatarr wauba hawiajā hidēu mag sim” hanΛm. “Pari mag nasād gaai ofrenda sim higwiata nem wauju habarmΛn chadau hichiita waub k'aba wauju haai sim” haajem. <sup>19</sup> ;K'augabnaan! ;Magan pāragan chi nasād k'āijā chi ofrendata wajapcha sīeb? Nemchaai hich happai chan wajaug chuk'u simgui hajim; hāba mag nasād gaai hausīubaawaita wajaug haadēp sīebahab, Hēwandamau hich dēnk'a hat'aawai. <sup>20</sup> Chi mag nasād Haai hi jēuejem degam higwiata nem wauju ha simua chan hāba chi nasād higwiapai k'aba, hag gaai chi ofrenda paa sim higwiapata hiek'a sīebahab hajim. <sup>21</sup> Maagwai chi Hēwandamag jēuejem di higwia nem wauju ha hiek'a simuajā sīi mag chi di higwiapai k'aba, Hēwandam higwiapata hiek'a sīebahab, mag degta Hēwandam sīejeewai. <sup>22</sup> Maagwai hedjā higwia k'āijā nem wauju ha hiek'a simuan mag hedjā higwiapai k'aba Hēwandam higwiapata hiek'a sim, chi hedjā Hēwandam k'u juupjem haawai. Mag hi k'u juupjem higwiapa hiek'aawai hich Hēwandam higwiapata hiek'a sīebahab hajim hamag.

<sup>23</sup> ;Hēh, pāar Moiseeu ley p'ā pΛarr jawaag chi machnaan hag hiek wajapcha hΛΛrk'aajem haajem k'ΛΛn dāi! Pāraun pāachdēuta Hēwandam na wajapcha nem wau nΛm hawia, hi paat hagjō deeg pāach nemjīir bā daiicharam gayampa Hēwandamag ofrendak'a deejem: pārau anīs heemjā deenaa comino heemjā deejemgui hajim. Pari mag nΛmta jūr mag ley Moiseeu p'ā pΛarr gaai hag k'āai nem wajapcharam jaau simjō haju chan k'īir heejā paba haajemgui hajim. Pārau chan wir haig pāach k'apeen dāi hagpierraanaa ham dau haug k'aug paraa nΛm dāi hīchab Hēwandam hiekta hogdΛba hich jāg hāk'a wēnΛrraju haai nΛmjā k'īirjuba haajemgui hajim, majā magΛmta hārcha wauju haai nΛmta. Magnaan chad tagam nem pāachdēu wau nΛm pΛaba hich jāg dee wēnΛrraju haai nΛm. <sup>24</sup> ;K'īirjug chuknaan! Pāach pem haawai pāran dō dō nΛm dāi sīi pagatjōm k'āijā dōbap̄līmua pekaudam waumaugau hawi, hajap'a sānaata doojerram. Pari jūr pekau pōm camellojōk'āmta sīi hāip'āi nΛmjō nΛm chan pāar gaai mas k'aba haajemgui ha hiek'ajim hamach k'īircha.

<sup>25</sup> ;Hēh, pāar Moiseeu ley p'ā pΛarr jawaag chi machnaan maimua mag ley wajapcha hΛΛrk'aajem haajem k'ΛΛn! Pāach hi haawai pāran sīi pāach juagam nem hΛrΛm chi memerk'ōgpaita hāk'ak'a haju k'īirju sīerrjēem, mag memerk'ōm hee k'āijā dōbaawai Hēwandam dau na pekau waumaugau hawi. MamΛ pāachdēu chik'am nemdamjā pāach dēnk'a haunaa waragta p'atk'onjā nem pōm paarpam k'ōchk'a t'ΛnΛm gaaimua pekau pōm nΛm chan hisegba, ni Hēwandamag chugpaapi jēueujā k'īirjuba

sïerrjëmguï hajim. <sup>26</sup> ¡Moiseeu ley p'ã parr wajaꝑcha harrk'aajem k'ann hanamta k'augabnaan! Jãg t'ach k'oopierr nem jã harrk'ak'a haajemjõ, jãg pãach t'ãarta nacha Hëwandamag hapibamma? Pãrau magta hamann chadau hãrꝑai k'aba pãar t'ãarpata wajaꝑ'a wënarrajugui ha jaaujim.

<sup>27</sup> 'iHëh, pãar Moiseeu ley p'ã parr hajaꝑcha harrk'aajem haajem k'ann hag ley jawaag chi machnaan dãi! Pãran sïi hõor hauk'értarr jëbdijõta sïsidam. Sïi daaugajãrꝑai hoowain wajaꝑ'a jarnaa hooimawau sïsidam; pari mag sim hag hee hierr wa hook'iin, sïi maach hinaa pa happaita t'up'ãau nannidam. <sup>28</sup> Pãarjã magta t'annaabahab hajim: Sïi k'iir heerpaawain hõor wajauga t'annam; pari pãar t'ãran k'aibagauta sïi hãr sïsidam.

<sup>29</sup> 'iHëh, pãar Moiseeu ley p'ã parr jawaag chi machnaan maimua mag ley wajaꝑ'a harrk'aajem haajem k'ann! Pãraun pãach magba nam hamk'iir, warrgar pãach jõoin Hëwandam hi jaaujerr k'ann chadcha hõor wãjãaun harr haawai hagt'a k'iir heyaa wai wënarraam hawia, ham hauk'értarr jã hãrjã sirꝑapiba warag nem hooimawau sïsiu haajemgui hajim. <sup>30</sup> Magnaa pãar dën, "iHih! maachta maar jõoinau mag Hëwandam hi jaaumien k'eehjerr jaar narr hak'iin, marau chan ham dënjõ mag maach jua paarmua dãi ham k'ëchbak'am" ha hiek'aajem. <sup>31</sup> Pari sïi pãachdëu mag namuapai pãrau pãachdëujã k'ap'ã naabã, pãach mag warrgar Hëwandam hi jaaujerr k'ann k'ëchmien chaaink'a nam. <sup>32</sup> Mag hak'ann chaain haawai hïs pãachdëujã hagjõ hajurauma ma dãijã hajim hamag.

<sup>33</sup> 'iK'aibag, nemk'õr chi benen paraamjõnaan! K'anii pãar jãg t'annamta k'imie durr wëtba peerdabajupa. Pãar chan peerdabam. <sup>34</sup> K'ap'ã habat: Mua pãar hee mach hi jaaumien pãiwia k'iirjug k'augk'am k'annjã maestronaan dãi pãiju. Pari mag mua ham pãibaawai hãaur k'ann pãrau k'ëchpãiwia hãaur k'ann sïi pakuls gaaijã bannaa k'ëchmajũ; hãaur k'ann pãrau panna pãach Hëwandam hiek jaajem deg wãjã wamaju; maagwai hãaur k'ann hamach par haupiba deum p'õbõr hee k'ãijã dar wënarraawai hagpierr pãrau ham hëudee k'oojem nem hëudeemjõ hëk'aju. <sup>35</sup> Pãach mag t'annam gaaimua, warrgar Abel t'õotarr haigmua hewag pawiajã hõor Hëwandam na wajaꝑ'a durrarrta k'ëchmatarr bag hãrtarr t'um jõoi Zacarías Berequías hiewaa Haai hi jëujem deg t'õo naawai bag hãrtarrpa Hëwandamau t'um pãach gaaita t'ãpãiju. <sup>36</sup> Cha ma hiek'a chiram hiek'au warrgarwe pãach jõoinau maagjerran pãach chi hïs hewagam k'ann gaaita pajugui hajim, pãachdëujã hamau nem waaunjerrjõta wau naawai.

*Jesuu Jerusalén p'õbõr hãapërtarr  
(Lc 13:34-35)*

<sup>37</sup> Mag Jerusalén p'õbõr hee Haai hi jëujem deg simua hãapërmamua magjim: 'iHëh! ¡Aay, Jerusalemien! Pãraun chadcha warrgarweta Hëwandamau hich hi jaaumk'iir chogpãi nam k'annjã k'a k'õchk'aba, warag mokoujã bar wai namua k'ëchpãimaajemgui hajim. Biek k'apan mua pãrag jaaujeejimgui hajim, hãt'ãrr hããirau hich chaaindam t'umaa hich hich heegar t'oor wai juupjemjõ pãar t'ãa wai chitaag. Mam magtarrjã pãachdëuta bãarjã mag k'õchk'abajerram. <sup>38</sup> Jãgtarrau nau pãrau hoomaa habarju. Nau ma mag chitãã hawia petawai pãar sïi di pariim hee wouchnaan p'ërabajëmjõta pãach happai nãisijugui hajim, k'aigpërijã chuk'u. <sup>39</sup> Magbarm haigmua tag pãrau ma hoobam hajim. Pãrau ma hoojuun, hãba ya pãachdëucha deeu ma hurum hoowi, "Hãuchata

Hēwandam pua p<sub>Λ</sub>ch jūr p<sub>Λ</sub>ch Chaai maar hat'ee Reik'a p<sub>Λ</sub>ibarm” han<sub>Λ</sub>m haigta deeu m<sub>Λ</sub> hoojugui hajim.

## 24

*Haai hi jēuejem di hōrau pogueup<sub>Λ</sub>iju Jesuu jaautarr*

*(Mr 13:1-2; Lc 21:5-6)*

<sup>1</sup> Jesuu Haai hi jēuejem deg mag hōrag nem jaau sīi hawia hōbērbaadeeu mag chi Haai hi jēuejem di hig hiy<sub>ΛΛ</sub> n<sub>Λ</sub>muata marau hirig jaau naajim, di pōoma sīi joot'at'Λ<sub>Λ</sub>d hēu d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m. <sup>2</sup> Magbaawai hichdēu marag magjim:

—Pārau jāg di wajap'a hēu d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hoo naabá. Jāg t'Λ<sub>Λ</sub>m chan mok pōr hābjā hābam h<sub>Λ</sub>r hich jāg hajap'a joot'at'Λ<sub>Λ</sub>d sierrabam. Jāg t'Λ<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n sīi t'umaa hōrau pogueup<sub>Λ</sub>ijuuta jāg d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mguui hajim.

*Hēwandamau maach hi hagk'aim<sub>ΛΛ</sub> paawai nem hoomaju jaautarr*

*(Mr 13:3-23; Lc 21:7-24; 17:22-24,37)*

<sup>3</sup> Mag Haai hi jēuejem degmua hōbērwi hērēubaadeeu jūr Olivo durrsīg wētjim. Maimua barwi maar na jupbaimaawai maach chi k'apeenjā d<sub>Λ</sub>i hi bigaau hohood haimajim. Maimuata marau hirig jēu naajim:

—Jāgwaichata mag p<sub>Λ</sub>chdēu jaau simjō mag Haai hi jēuejem di pogueup<sub>Λ</sub>ijuma? Maimua mag p<sub>Λ</sub> deeu bēēju han<sub>Λ</sub>mjā, ζk'an gaaimuata mag p<sub>Λ</sub> deeu bēēju dakpapak'amjā marau k'ap hajuma? hanaajim.

<sup>4</sup> Magbaawai jaubaadēmua hichdēu marag, —K'īr k'ap'Λ haajeet keena; hoob chik'amnag h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa pāach k'ūgurpimiet hajim. <sup>5</sup> Mag haatag paawai hōor pōm sīi chik'am k'ūgurm k'ōchgau hamach hiekpai m<sub>Λ</sub> hiek gaai t'Λ<sub>Λ</sub>wia, “M<sub>ΛΛ</sub>ta hag Cristoou Hēwandamau p<sub>Λ</sub>iju haajerr” ha hiek'a n<sub>Λ</sub>rrjēe haju. Mag n<sub>Λ</sub>rrjēm gaaimua hōor pōm k'ūgur haumaju hajim. <sup>6</sup> Juurhi p'iid<sub>Λ</sub>ju t'eeg jajaauk'amjā pārau hūrjugui hajim. Mam<sub>Λ</sub> pāachdēu mag hūurwai hoob jāp'ierrmiet. Hichiita jerrba chadcha hich mag haju. Magjup mam<sub>Λ</sub> ma chan hagt'a Hēwandamau pāar hi hagk'a n<sub>Λ</sub>m k'abamgui hajim. <sup>7</sup> Magbaadēm<sub>Λ</sub>n durr m<sub>Λ</sub>g wējōm hee durr chaauram k'Λ<sub>Λ</sub>n d<sub>Λ</sub>i wērb<sub>Λ</sub>p'ōo haadēju, hamachta jūr chik'am k'āai h<sub>Λ</sub>rpai ham k'ōchgau. Magbaadeewai jādau t'eeg haadēm d<sub>Λ</sub>i h<sub>ΛΛ</sub>ur t'eegjā duuimaju, durrierr. <sup>8</sup> Pari mamagk'am<sub>Λ</sub>n maan sīi warrpem Jōoirau hōor dau haug waupi sim<sub>Λ</sub>ugui hajim.

<sup>9</sup> 'Ya magbaadeewai pāar chi m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'a durrum k'Λ<sub>Λ</sub>n t'et'emnaanau p<sub>Λ</sub>rnaa hamachjōm k'Λ<sub>Λ</sub>nag pāar p<sub>Λ</sub>r deemaju, pāar d<sub>Λ</sub>i hamachdēu hampierr hamk'īr. Mag p<sub>Λ</sub>r deebaa pāar gaai mas waunaa pāar t'ōojā t'ōomajugui hajim. Mag n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i hīchab t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>nau pāar hoomapp'a haju m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'a durrum gaaimua. <sup>10</sup> Mag jaar paawai hōor pōm m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'a t'Λ<sub>Λ</sub>narr hamachdēu h<sub>Λ</sub>k'a narr hiek hisegwi deeu hewag wētju, warr hamach narrjō. Magbaadee wir haig hamach heepajā chik'am hoomapnaa wir haig chik'am t'ōomaju hajim. <sup>11</sup> Hēwandam hiita jaau n<sub>Λ</sub>m han<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>n k'apaana hōbērd<sub>Λ</sub>t<sub>k</sub>'aju. Pari mag t'Λ<sub>Λ</sub>m sīi hōor k'ūguraagpaita mag wēn<sub>Λ</sub>rraju haawai hōor pōm k'ūgurmajujā jaaujim. <sup>12</sup> ¡Aay, mag hed gaaita nem k'aigbam pōmaata t'Λ<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>isijupa! Ya mag nem k'aigbamta h<sub>Λ</sub>rpai haadeewai hōrau hamach k'apeen k'a k'ōsi haajerrjā tag k'ōchk'aba hap'ōbaadēju. <sup>13</sup> Pari warm k'Λ<sub>Λ</sub>n mag t'Λ<sub>Λ</sub>m hee, h<sub>Λ</sub>u hichdēu m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'atarr gaaita hogd<sub>Λ</sub>ba k'ēr<sub>Λ</sub>m wounan h<sub>Λ</sub>u peerd<sub>Λ</sub>jugui hajim. <sup>14</sup> Hēwandamau mag durr hi hagk'aju nawe, durrierr t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>nag m<sub>Λ</sub>g hiek wajap'am hōor peerd<sub>Λ</sub>

haaujem jaaudubju. Mag jaaubaawai t'umaam k'ΛΛnau hūrbaawain chadau warre hich Jōoirau mΛg durr jua k'ēgk'ap'lijū ha jaaumajim.

<sup>15</sup> Mag hich Jesuu jajawagmamua magjim: 'K'īir heyaa habat, Hēwandam hi jaaumie Daniel k'ararrau p'ā p'arr gaai jaauwai Haai hi jēujem deg hierr hich Hēwandam sījem haarcha hōgk'aba dubwi hābmua parhooba hichdēu ham haig haju jaautarr. Magtarr haawai chi hūr nΛm k'ΛΛnau waja'p'a k'ap'Λ habat hajim: chadcha Danielau jaautarrjō woun hāb chi k'aigbamta Hēwandam hawi ya Haai hi jēujem deg sīeichēm hoobaawai <sup>16</sup> mΛg chi Judea durr nΛm k'ΛΛn warag pab'Λ hee durr dapag hee darbat hajim. <sup>17</sup> Maagwai hich dihēu h'ār h'āgt'aa k'āijā sim k'ai, hoob hich nem hawaan hawi hierrag mam. <sup>18</sup> Wa magba di chaur hich p'idag hee k'āijā sim k'ai, hoob tag degag mam, hich k'ajūajōm k'āijā hawaan hawi. <sup>19</sup> MamΛ jhēh, hapdurr mag jaar hΛΛin jōor k'it'ēm k'ΛΛn maimua har sīi chaain daumeraa wai k'it'ēm k'ΛΛn! <sup>20</sup> Hedau k'ōrgk'am hee wa jua h'li nΛm hed k'āijā pāach mag dau hap'ΛΛ dar wēnΛrram hugua, Hēwandamagta jēu durruu habatgui hajim. <sup>21</sup> Mag jaar mag waja'p'a hōor dau haug waujujō chan mΛg durr hompaatarr haigmua hewagjā mag hooba, ni mag dichtarr k'urjā hagjō chan dau haug waubajugui hajim. <sup>22</sup> Mag Hēwandamau hōor dau haug waubaadēm hidēu hich mag s'ūk'iin, hōor hābjā peerdΛbaju. MamΛ hichdēu jΛr hauwia hich hiek h'k'a durrum k'ΛΛn hichdēu k'ōsi p'ē wai sim gaaimua, hirua hich mag wai sīi habajugui hajim.

<sup>23</sup> 'Mamagk'am hee hābmua k'āijā pāachig, "Hoobat, chamΛta warrgarwe Hēwandamau p'lijū haajerrauwai", wa magbam k'ai, "Pādē hoobat, har sī; jāata haruwai" haawai hoob h'k'amiet. <sup>24</sup> Mua mag chirΛmΛn, hamach hiupaita hamta Hēwandamau p'lijim hanΛm k'ΛΛn d'li Hēwandam hi jaaumien hanΛm k'ΛΛn k'apan sīi sēuk'a chik'am k'ūgur wēnΛrraju haawaita mag chirΛmguī hajim, k'ap hamk'īir. Mak'ΛΛnaun chadcha Hēwandamta hamach p'lijim hamk'īir, hag na hōrau hooba haajempa hōor dauderra wau wēnΛrraju. Mag nem wau wēnΛrramua hich Hēwandamauha jΛr hauwi hich hiek h'k'api hautarr k'ΛΛnpa k'ūgur hēk'aju hajim. <sup>25</sup> Chadcha magju haawai hag nawe k'ap hamk'īir ya mua pārag jaau chirΛmguī hajim. <sup>26</sup> Ya mag k'ap'Λ naawai hābmua k'āijā pāachig, "Hōor maba haajem haarta sim" ha jaauwai hoob haar hoon wētmiēt hajim. Wa magbam k'ai, "MΛig simta hich hoopiba sim" ha jajaauk'awiajā hoob h'k'amiet hajim. <sup>27</sup> MΛch chi Hemk'ooi Hiewaa bēewain, t'umaam k'ΛΛnauta mΛ hoojugui hajim, hich jāg hedau hōbeerjem garmua hed burrijemΛg sīi pagt'Λm dau p'Λr jēer hat'aawai hedjā t'um harar hat'am hoojemjō. Magua hōrau mag pāachig ya barbaichēm ha jaauwaijā hoob h'k'amiet hajim. <sup>28</sup> Pārau k'ap'Λ nΛm, nemmī sim haig hākōs hich k'īrau jupcheejem. Hich hagjōta habajup hajim hīchab muajā mΛch hiek h'k'a nΛm k'ΛΛn d'li; ham p'ē harraag mΛch bēem hed ham haigta dau daau hurum t'umaam k'ΛΛnau mΛ hoojugui ha jaaumajim hich Jesuu.

*Jāga Hemk'ooi Hiewaa deeu bēēju haajē*

*(Mr 13:24-37; Lc 21:25-33; 17:26-30,34-36)*

<sup>29</sup> Mag jajawagmamua hīchab, 'Mag hich Hēwandamau waja'p'a hōor dau haug waupiwi ya tag magba haadēm hee, mΛg hāsdawam hedau k'ījugui hajim. Magbaawai hedau chi hedaramjā hararaa wΛΛ jēerba warag k'ībaadēm d'li p'īdagjā hedjā heemua sīi k'Λijugui hajim. Magbaawai

hedjã hee nem sîsidamjã sîi parhooba hamach nãnid harr chaaurta haaidã jörrjêe t'ãnisijugui hajim. <sup>30</sup> Magbaadëm heeta hedjã heejã mäch chi Hemk'ooi Hiewaa hurum dauchach dawaa hoopijugui hajim. Mag hoowi durrpierram k'ãã jãp'ierr nam hiek'au hicharaucha bïe namuata mäch chi Hemk'ooi Hiewaa nem jua t'eeg t'umaam k'ãã Pörk'a hurum hoojurau. <sup>31</sup> Mag hurumua mäch chognaanag nem jëbag churo hiekjö trompeta sirpijugui hajim, mag sirbarmua mächdëu jar hauwia mäch hiek hãk'atarr k'ãã t'umaa durrpierram k'ãã hãbam haig biirdã hawaag.

<sup>32</sup> Mag jaaumamua hich Jesuupai, 'K'ap hamk'tir pãrag jaauk'imgui hajim: Pãrau k'ap'ã nam, mag Israel durr higo bã jãga haajë. Ya jãata k'ër k'uk'uur haadëman t'umaam k'ãã nau ya chadcha döchaumie burru dakpapak'am haajem. <sup>33</sup> Hich hagjõta hajugui hajim hichab mäch chi Hemk'ooi Hiewaa bëeju gaai paawaijã. Cha mächdëu jaau chirãm t'um hich hag hee höbëbërgmam pãach daúa hoobaawai k'ap'ã habat, ya mäch chi Hemk'ooi Hiewaaajã deeu bëeimãã chirãngui hajim. <sup>34</sup> Mua pãrag mag Haai hi jëeujem di hõrau pogueupãiju ha chirãmã, cha hõor t'ãnam k'ãã k'ëchju nawe cha mächdëu jaau chirãmjö t'umaa chadcha hajugui ha jaaujim. <sup>35</sup> Hedaujãjã mag jëb dãi t'um chuk'u haadëju, mamã cha mua pãrag jaau chirãm chan sëuk'aawai k'abam. Jãan t'umaa hich hag hee höbërgjugui hajim. <sup>36</sup> Mamã mag mã bëeju hed chan ni hãbmuajã k'augbam. Hãgt'ar Hëwandam chognaanaujã k'augba, ni mächdëujã k'augba, hãba hich mã Hayaupaita mag mã bëeju horajã k'ap'ã simgui hajim, hich Jesuu.

<sup>37</sup> 'Jõingar Noé k'ararr jaar döhdãdau hõor hõpãaiwai t'ãnaajerrjõ t'ãnaaju hichab mag hatag mäch chi Hemk'ooi Hiewaa bëe nam jaarjã. <sup>38</sup> Jõoi Noé sim jaar mag döhdãd põm bëeju nawe, hagt'a hõor p'iestajã wau-naa, t'achjã k'õnaa, döjã dönaa, sîi jua pãr k'odt'ãnaajim, bããrjã hamach höjujã k'tirjuba. <sup>39</sup> Mamã ham mag honee bããrjã hamach chig hajujã k'tirjuba nam hee, döhdãd põm bëewi, jëb hierrpawi, t'umaa hödubjierram. Mäch chi Hemk'ooi Hiewaa bëe nam jaarjã hich hagjõta hajugui hajim. Hamau bããrjã hamach chig haju k'tirjuba nam hee, dëgõlp mããã dãããuchëju ha jaaujim. <sup>40</sup> Mag mã pierrum dãicha hemk'ooin numi pabã hee hamach p'idag hee naaju: mag numi nam heem hãb mua harrwi hãb werpãajugui hajim. <sup>41</sup> Hããinjã hichab numi hãbam molin gaai ba naaju: mamã mua hãbpai mäch dãi harrwi hãbak'ai werpãajugui hajim.

<sup>42</sup> 'Pãrau mã pãach Pörk'a barchëju hed bããrjã k'augba naawai pãachjã hagjõ t'ãbagk'am huguata muan pãragan, wajap'a k'tir k'aug nãisit ha chirãngui hajim. <sup>43</sup> Pãrau k'ap'ã nam, hãbmua k'ãijã hich di haig nem jïgmienau nem jïgk'aan bëeju hora k'ap'ã hak'iin, k'ãijã k'ãiba hich mag dau p'ug hëeju hãããr hich nem jïgk'apiba. <sup>44</sup> Magua muan pãragjã hich hagjõta, hajap'a k'tir k'aug nãisit ha chirãm. Pãrau hãbmuajã mã bëeju hora k'augba nam. Pãrau mã da bëebajupii nam hee, mäch chi Hemk'ooi Hiewaan dëgõlp dãããuchëjugui hajim marag hichdëucha jaaumamua.

*Chi chogau hichig nem jaau pãarr t'um wautarr*

*(Lc 12:41-48)*

<sup>45</sup> Mag jajawagmamua hichab hich Jesuupai deeu hich bëe nam hora jãga naaju haai nam k'ap hamk'tir hawi magjim: 'K'anim nemjõ patrõn hãb simua hich chaug maagpaawai hich chog hãb simãg warm k'ãã pörk'apinaa hich magãpai hich nem t'umaa jaau pãabajëm. <sup>46</sup> Maimua



mawia mam sīi hawia deeu bēewi hichdēu jaau p<sub>Λ</sub>arrjō p'idk'a sim hoobaicheewai, <sup>47</sup> mag jōoi hich chog dāi honee sim dāi chi chogjā honee habaju k'ai? hajim. <sup>47</sup> Mag hajap'a p'idk'a sim hoobaicheewai jōoirau warag hich nem t'um mag<sub>Λ</sub>ta t'asiep<sub>Λ</sub>ijugui hajim, hich dēnjō k'ap hamk'īr. <sup>48</sup> Mam<sub>Λ</sub> magba, mag hichig nem jaautarrjā hich hōdegpai “M<sub>Λ</sub> patrōn chan da bēebam” hawi <sup>49</sup> nem k'aibag hich k'apeen jūrr hich jua heegpaim dāi hichdēu hampier hanaa, nagjā hichdēu dōm haig dōnaa, t'achjā hichdēu k'ōm haig k'ōm<sub>Λ</sub>n, <sup>50-51</sup> chi dik'Λ b<sub>Λ</sub>arjā hirua naba sim hee pierrwai, mamagk'am hoobaichee, jūrr hichdēu warm k'Λ<sub>Λ</sub>n dāi haajerr k'āaijā hi gaai hat'uucha w<sub>Λ</sub>naa, p'idag heemuajā bap<sub>Λ</sub>inaa, chi k'aigbacharam k'Λ<sub>Λ</sub>n dāi hāba sīujugui hajim. Magbaawai gaai machgau hicharaucha bīemamua hi hagāa hagāa habarjugui hajim. Magnaa maachigta, Maguata pāraujā m<sub>Λ</sub> deeu bēēju k'ap'Λ naawai mag hichig nem jaau p<sub>Λ</sub>arr t'um wau sīerrjōta haju haai n<sub>Λ</sub>mgui hajim, pāach k'apeen dāi, hich Jōoirau k'ōsimjō.

## 25

### *Daupeen diez narr hag nem hīgk'aa*

<sup>1</sup> Mag Hēwandamau m<sub>Λ</sub>g durr hi hagk'am hed hichdēu hauju wa hauba k'āijā hisegju k'Λ<sub>Λ</sub>n<sub>n</sub>, biek hāb daupeen diez narr k'Λ<sub>Λ</sub>n hōor jua p<sub>Λ</sub>r n<sub>Λ</sub>m p'iesta hee wētaag chi jua p<sub>Λ</sub>rju hemk'ooi n<sub>Λ</sub> narr k'Λ<sub>Λ</sub>njōta n<sub>Λ</sub>mgui hajim hich Jesuupai. Mak'Λ<sub>Λ</sub>n daupeenau m<sub>Λ</sub>gta hajim haajem: Hamachdēu ya chi jaai paju hurum ha hūrbaawai hagdaujō hamach lāmpara panhap'a hi k'īrj'ee wētju haadējim haajem. <sup>2</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag k'īrju narrta cincopaita k'īrjug k'ap'Λ naajim haajem, maimua hagjō cinco sīi k'īrjug chuk'umjōta sīsīd hajim hanaabā. <sup>3</sup> Mag k'īrjug chuk'umjō narr k'Λ<sub>Λ</sub>naujā hamachpierr hamach lāmpara harrjierram haajem. Mam<sub>Λ</sub> mag harrtarra chi aceite hōbaadeewai deeu hag hee choo hawaag hawi k'īet chi aceite p<sub>Λ</sub> harrbajierram haajem. <sup>4</sup> Pari chi k'īrjug k'ap'Λ narr k'Λ<sub>Λ</sub>naun chadau hamach lāmpara panhap'a wētum dāi hīchab k'īet hamach pipied deeu boteedeg aceite p<sub>Λ</sub>k'a harrjierram haajem, hōbaadeewai deeu hag hee choo hawaag hawia. <sup>5</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag chi hemk'ooi da bēeba haawai, n<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>Λ hawi dap'ōgk'abaadee k'āidatk'a p'ōbaadējim haajem. <sup>6</sup> Mag ham k'āidatk'a t'Λ<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m heeta, ya hedacha pamamua, “Ya pārau n<sub>Λ</sub> narr wounan hurum; p'īidatk'abat'Λ hi k'īrj'ee hoon maag” hajim han<sub>Λ</sub>m hābmua. <sup>7</sup> Magbaawaita p'īidatk'awi hapuraa hamach lāmpara k'īr k'aug n<sub>Λ</sub>rrjēe haadējim hanaabā. <sup>8</sup> Magbaawai mag cinco k'īrjug chuk'umjō narr k'Λ<sub>Λ</sub>nau h<sub>Λ</sub>u hamach k'āi k'īrjugdam paraa narr k'Λ<sub>Λ</sub>nag, “Keena, pāach aceitedam heem marag b<sub>Λ</sub>chk'un choo deebat, ya maar lāmpara t'ōogpam” hajierram han<sub>Λ</sub>m. <sup>9</sup> Pari magbaawai chi k'īrjug paraa narr k'Λ<sub>Λ</sub>nau hamag, “Marau pārag deebamgui” hajierram han<sub>Λ</sub>m. “Marau pārag deek'iin, pōm deeba haawai, pāarjā waurwi maachjā waurju. Mag k'āi chi peerjem di haar mawi pāach hat'ee pēr hat'amit” hajierram han<sub>Λ</sub>m hamag. <sup>10</sup> Hamachig magbaawai hamach hat'ee aceite pēr hawaan hērēubaadēmich, hamau n<sub>Λ</sub> narr hemk'ooi barchējim haajem. Mag barchēwi hoocheewai hich dāi dubaag h<sub>Λ</sub>u k'īr k'aug narr k'Λ<sub>Λ</sub>n h<sub>Λ</sub>u hich dāi wai dubjim haajem, hich jua p<sub>Λ</sub>rju haar. Mag p'ē wai dubwi chi puertdijā p'āar sīujim haajem. <sup>11</sup> Maimua hag k'ur n<sub>Λ</sub>Λ hawīata mag cinco hamach lāmpara hat'ee aceite jaraan wētarr k'Λ<sub>Λ</sub>n bēewi, “Señor, Señor, maar weeu hat'á, ya maar bēejimgui” hajierram han<sub>Λ</sub>m.

12 Pari magbaawai chi hemk'ooirau, “Mua p̄aar k'augba chitam. Mua dubpibangui” hajim hanam.

13 Mag nem hīgk'aadam jaauwi deeu marag magjim: 'P̄aarjā daupeen k'īirjug chuk'u narr k'ΛΛnjō daaugajār t'Λbagk'amar'a nam k'ai, dauk'ananaa k'īir k'aug nΛisit. P̄arau mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa bēēju hedjā k'augba, ni chi horajā k'augba nam. MΛΛn dēgōlpta barchējugui ha jaaumajim marag.

*Hābmua hich chognaanag p'idk'amk'īir p'atk'on dee pΛatarr  
(Lc 19:11-27)*

14 Mag jaaumamua deeu hich Jesuupai magjim: 'MΛchta mΛg durr gaai chi Pōrk'a pierrum hed mΛch hat'ee wajap'a p'idk'aajerr k'ΛΛnag hamachpierr nem wajap'am jigjuun, hābmua hich piyonnaan dāi harrjōta hajuugui hajim. Mag hich piyonnaan dāi mΛgta hajim haajem: Mag wounau deeu durr maagpamua hich piyonnaan hābam haig t'ārkanana hich p'atk'onau p'idk'amk'īir hamag jaau pΛajim haajem. 15 Hābak'aig p'atk'on cinco mil deewi, hābak'aig dos mil maimua hābak'aig mil deejim haajem, hichdēu hoowai hΛu hamachdēu p'idk'amajupierr. Mag hamachpierr p'atk'on jigpāiwi petajim haajem. 16 Mag hi petaawai chi piyón mag cinco mil hautarrau hag p'atk'onau p'idk'abaadēu hag hār deeu cinco mil gan haujim haajem. 17 Maimua hābak'ai dos mil hautarraujā hagjō hagua p'idk'awi deeu hag hār dos mil gan haujim haajem. 18 Mama hābak'ai milpai hautarraun mawia, jēbdi k'ōrnaa warag hag hee bēp sīujim hanaabá.

19 'Maimua hag k'ur nΛΛ hawia deeu bēejim haajem, chi p'atk'on pap. Mag bēewi mag hich maagpamua p'atk'on jigtarr hautarr k'ΛΛn deeu t'ārkanΛipāijim haajem, k'arrchata hagdaujō ganmajī ha k'ap Haag. 20 Nacha chi cinco mil hautarr bēejim haajem. Mag bēewi hag hār hichdēu cinco mil gan hautarr chi papag deechēwia hirig, “Señor, pua mΛrΛg cinco mil werpΛarrau hag hār mua hagjō cinco mil gan haujim; cha k'ērΛm pΛ p'atk'on” hajim hanam. 21 Magbaawai chi patrón jōoirau hirig, “HΛu k'ērΛmguī” hajim hanam. “PΛ chadcha piyón wajap'amΛu; pua mua jaautarr t'um hagjō habarm. MΛg p'atk'on pōm k'aba deetarrau pua jāgbarpī, jāgtarr jūr mua pΛrΛg warag hār deek'imguī” hajim hanam. Magnaa hirig, “Hierrag dubwia mΛ dāi honee habá” hajim haajem. 22 Mag k'ur dos mil hautarr bēewi magujā hagjō, “Señor, pua mΛrΛg dos mil deetar hār muajā hagjō dos mil gan haujim; cha k'ērΛm pΛ p'atk'on” haichējim hanam. 23 Magbaawai chi patronau magΛgjā, “Pājā chadcha piyón wajap'amΛu; pua mua jaautarr t'um hagjō habarmguī” hajim hanam hirig. “P'atk'ondam pōm k'aba deetarrau pua hΛu jāgbarm k'ai, hag jūr mua pΛrΛg warag hār deejugui” hajim hanam. “Jāgbarpī pājā hīchab hierrag dubwi mΛ dāi honee habá” hajim haajem magΛgjā hagjō.

24 'Maimua milpai hautarrjā bēejim haajem. Pari magua chan warm k'ΛΛn dēnjō p'idk'awi gan hauba harr haawai sīi warag, “Señor, mua pΛ k'ap'Λ chitamguī hajim hanam, pΛ hōor dāi hacha sīerrΛm. Mua pΛ p'atk'onau p'idk'awi gantarr hak'iin, pua sīi chi hārΛm mΛ jua heem k'echeu hauk'amguī” hajim hanam, “pΛ dēn sīi chik'am jua p'it'ur hatarrta pΛch dēnjō haajeewai. 25 MΛchdēu mag k'ap'Λ chitaawai, pΛ p'atk'onau mΛ p'idk'aba, warag mua jēb heeta bēp sīujim. Magtarr haawai cha singui” hajim hanam, “pΛ p'atk'on pΛchdēu werpΛatarrpierr.” 26 Magbaawai chi patronau hirig, “PΛΛn pΛchta k'aibagnaa k'usēug

sīerramgui” hajim hanam. “Pua ma hōor dāi mag chitam k'ap'Λ simta, 27 zjāgwī ma p'atk'on warag banco hee deen mabajī” hajim hanam jūrr hirig, “mag mach barbaicheewai hāḡḡapai bāau sim hoochēm'īir?” 28 Magnaa haig narr k'Λanag warag mag mil wai sierr hi jua heem k'echeunaa jūrr diez mil wai sierragta deepi jaaujim haajem.

29 Mag nem hīgk'aa jaaū hōwia hich Jesuu magjim: 'Hich hagjōta sīebahab hīchab Hēwandam hat'ee nem wau namjā. Har Hēwandam hat'ee nem wawaag nem par daúa hooba haajem k'Λan dāin hirua hich garmuajā hajap'a haju, hamau chok'ōgba hi hat'ee nem wau naawai. MamΛ mag nem waumap'a nam k'Λan dāi chan magba, hichdēu hamag nem deetarrjā warag ham jua heem k'echeu haumaju. 30 Magnaa, Mag chi patronau chi k'usēumie dāi harrjō, hamach k'īircha ham serbiibag p'ēnaa k'īichag hee bark'Λipi jaaujukui hajim, mamta ham gaai wajaug bēemk'īir.

Mag hirua k'īichag ha sierran k'īmie durr higwiata mag sīejim.

*Jāga haju k'ai hōor dāi Hēwandam Hiewaau hich bēem hed*

31 'Mach chi Hemk'ooi Hiewaata hāḡt'armua mach chognaan angelnaanau p'Λar t'uur bēem hedan, machta chi Rey haawai mach k'u juupjem wajapp'a sim gaaita jupchējugui hajim, hōor dāi machdēu k'ap nem wawaag. 32 Magbaawai hōor durрпиerram k'Λanta t'um mach chognaanag mach haig p'ē hau bēepiju. Mag t'um hāba biirdΛbaicheewaita oveja t'Λajem pastorrau chi ovejanaandam hamach hag hap'a k'īet paanaa chībajā hagjō hamach hag hap'a k'īet paajemjō hajugui hajim, hōor dāi.

33 Mag jaaumamua hich Jesuu hi hiek mag hed hich dēnk'a nam k'Λanta hich juachaar gar t'ār'Λinaa jūrr k'aigbam k'Λanta k'īet hich juawē gar t'ār'Λimaju haajem. 34 Magnaa mag hich juachaar gar nam k'Λanag hichta Rey haawai hichdēuta hamag, “Pāar, ma Hayau hāu habarm k'Λan, hierrag dubbat ma dāi jooba wēnΛrraag” haju hanaabá. “Mag durr hompaa nΛwe mach Haai dāimua pārag nem deejū hatarr hīsta chadcha ma Hayau pāachigcha deegpamgui” haju hanam, “pāachdēu ma dāi hāu hatarr jūrr.” 35 Magnaa hamag, “Pārauta ma jāsoo jēeda k'itaawaijā hāu maḡag t'achdam deejieramgui” haju hanaabá; “hōbichaaga t'anaawaijā hāu maḡag dōdam dōpijieram; mach maba haajem k'Λan hee chitaawaijā pārauta pāach haig jēram'īir hāu maḡag didam jaauierramgui” haju hanam; 36 “k'ajūadam chukk'u chiraawaijā pārauta hāu maḡag deek'ērjieram; ma mor mas chiraawaijā pārauta hāu ma hoot'urjieram; cárcel deg preso chiraawaijā hagjō pārauta hāu ma hoot'urjieramgui” haju hanaabá hich Jesuucha, ham k'īir jāsenk'a hiek'amamua. 37 Mag hamachig magbaawai mag hi juachaar gar nam k'Λanau jūrr hirig “Señor, zjāgwai mag pΛ jāsoo k'itam marau pΛ jāhogjī?” ha jēuju hanaabá, hamachdēu hi k'īircha hooba haajerr haawai. “zjāgwai mag pΛ hōbissi k'itam hoobaawaijā marau pΛag dōdam dōpijī? 38 PΛ hiek mag maach haig jēram'īir marau pΛag maach dijā jaunaa k'ajūadamjā chukk'u haawai deejeejim hanam, zma jāgwai hajīma?” haju hanam. 39 “PΛ hiek mag pΛ mor mas sīewaijā marau hoot'urwi, cárcel deg preso sīewaijā hagjō marau pΛ hoot'urjim hanam, zma jāgwai hajī, marau pΛ hooba haajerrta?” haju hanaabá, jūrr hirig hamach garmua. 40 Magbaawai deeu hich Jesuu hamag, “Pārau chadcha machcha chan hoobajieram, pari pārau jāg dau hap'Λ k'it'ēe harr k'Λandam dau haug

k'augwi ham dāi jāgtarr haig, m<sub>Λ</sub>chchata dau haug k'aug n<sub>Λ</sub>mjō naaba-jieb” haju haajem hamag.

<sup>41</sup> Warm k'Λ<sub>Λ</sub>nag mag hiek'awi hichdēupai jūrri mag chi k'aigbam k'Λ<sub>Λ</sub>n hich juawē gar n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>nag, “Jōpai m<sub>Λ</sub> haigmua chawag hērēubaadēt” haju han<sub>Λ</sub>m. “Pāar m<sub>Λ</sub> Hayau chi maldisiem k'Λ<sub>Λ</sub>n haawai pādēu k'īmie durr mepeer hich chognaan dāi sēm k'īir wautarr haarta hērēubaadēt” haju han<sub>Λ</sub>m, “hōtdau huu wējōm t'ōojā k'augba hich mag sīerr<sub>Λ</sub>m hee naaimaag.” <sup>42</sup> Mag hiek'amamua hīchab hamag hamach k'īircha, “Pārau chan m<sub>Λ</sub> jāsōo jēed<sub>Λ</sub> k'ītaawaijā m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g t'achdam k'ōpibajierram; hōbichag k'ītamjā maachig, ‘Cha k'ēr<sub>Λ</sub>m dōdam dōju k'ai' habajierram” haju han<sub>Λ</sub>m hamag. <sup>43</sup> “Hōor m<sub>Λ</sub>ch k'augbam k'Λ<sub>Λ</sub>n heemjō p'Λ<sub>Λ</sub>r<sub>Δ</sub>Λ chitaawaijā pārau m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g didam deebajierram, pāach haig jēerm k'īir. K'ajūadam chukk'u daaupamaa haawaijā put sōrdamjā deeba; mor massi chiraawaijā m<sub>Λ</sub> hoon wētba; ni cárcel deg chiraawaijā m<sub>Λ</sub> hoon wētbaajierramgui” haju han<sub>Λ</sub>m hamag hamach k'īircha. <sup>44</sup> Pari hamachig magbaawai jūrri hamau hirig, “Señor, jājagwai mag p<sub>Λ</sub> jāsōo hōbissinaa p<sub>Λ</sub>ch maba haajem heeta jēerju dijā chukk'u k'ītam marau b<sub>Λ</sub>Λrjā p<sub>Λ</sub> hasekasbaji?” haju han<sub>Λ</sub>m. “jājagwai mag p<sub>Λ</sub> k'ajūadamjā chukk'u daupamam marau p<sub>Λ</sub> hoojī? jJam mag p<sub>Λ</sub> mor massi marau hoojī, wa cárcel deg sim k'āijā marau p<sub>Λ</sub> hoon wētbaī?” haju hanaabá, hamachdēu magbajim hamk'īir. <sup>45</sup> Pari hichig magbaawai, mak'Λ<sub>Λ</sub>nagjā hirua magju han<sub>Λ</sub>m: “Chadcha m<sub>Λ</sub>k'Λ<sub>Λ</sub>n wounaan dau hap'Λ<sub>Λ</sub> wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raawai pārau b<sub>Λ</sub>Λrjā ham dau haug k'augba harran, jāan m<sub>Λ</sub>chchata pārau dau haug k'augba n<sub>Λ</sub>m k'abajieb, ham m<sub>Λ</sub>chdēu p<sub>Λ</sub>iwiata jāg wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub> haawai” haju han<sub>Λ</sub>m hīchab hamachigcha.

<sup>46</sup> Maimua ya hābmiecha hiek'a hoogpamua maar dak'īir, 'Muata mag hiek'abarm k'Λ<sub>Λ</sub>nan k'īmie durrta wētjugui hajim, mamta hich mag dau hap'Λ<sub>Λ</sub> wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raag. Mam<sub>Λ</sub> hōor wājāaun mag m<sub>Λ</sub>ch juachaar gar hat'am k'Λ<sub>Λ</sub>nan, m<sub>Λ</sub>ch d<sub>Λ</sub>ita hich mag hīiu n<sub>Λ</sub>isijugui hajim, hich mag wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raag.

## 26

*Jesús p<sub>Λ</sub>r hawaag hibēptarr*

*(Mr 14:1-2; Lc 22:1-2; Jn 11:45-53)*

<sup>1</sup> Jesuu mag m<sub>Λ</sub>g hatag deeu hich bēeju k'ap hamk'īir mag jaau dichtarr k'ur, maach hich dāi hogd<sub>Λ</sub>ba wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raajerr k'Λ<sub>Λ</sub>nagta deeu magjim hich higwi:

<sup>2</sup> —Pārau k'ap'Λ<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>mgui hajim, m<sub>Λ</sub>igmua k'āai numí n<sub>Λ</sub>m hee p'iesta Pascua burrrju. M<sub>Λ</sub>g p'iesta heeta hōrau m<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaa p<sub>Λ</sub>r deejugui hajim, pakuls gaai meerp'ē t'ōomk'īir.

<sup>3</sup> Ya mag p'iesta burrrju k'āai numpai waaur n<sub>Λ</sub>m hee, p'adnaan chi pōrk'a n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>n jōoin chi t'ierrnaan dāi hāba biird<sub>Λ</sub>jierram haajem, p'adnaan t'umaan k'Λ<sub>Λ</sub>n pōr Caifás di haig. <sup>4</sup> Mag hāba biird<sub>Λ</sub>tarran, Jesús himeraa p<sub>Λ</sub>r hauwi t'ōop<sub>Λ</sub>yaag hāba hibēpaag hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>5</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag hi t'ōop<sub>Λ</sub>yaag hēk'a n<sub>Λ</sub>mta hamachdēupai deeu, —Hōor pōm mag t'Λ<sub>Λ</sub>m meeluk'apimaugau, m<sub>Λ</sub>g p'iesta hee chan hi chig haba, p'iesta dichtarr k'urta t'ōop<sub>Λ</sub>ijugui hajierram han<sub>Λ</sub>m.

*H<sub>Λ</sub>Λirau Jesús pōr hee jājgdeeu chootarr*

*(Mr 14:3-9; Jn 12:1-8)*

<sup>6</sup> Mag n<sub>Λ</sub>m hee Jesús woundam Simón han<sub>Λ</sub>m di haig sējim, Betania p'ōbōr hee. Hich mag Simón han<sub>Λ</sub>mpai hib<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub> wauwi “p'īe paraa

k'itarr" ha t'ʌʌrjeejim. <sup>7</sup> Mag di haig mes gaai hi t'ach k'ö hoo simta, hʌʌi hāb jǎgdee didam durrk'udau alabastro hanʌʌm dēn boteedidam wau k'itʌʌm dʌi dubchějim. Mag jǎgdee nem parhēpaaga sierrʌʌm. Mag waibēewi Jesús pör hee sī choopʌichějim. <sup>8</sup> Mag hi pör hee choobapʌim hoobaawai maach chi Jesús dʌi wēnʌrrarr k'ʌʌn hee hāaur k'ʌʌn mʌ k'apeen meeuk'a p'öbaadēwi, —ǎK'ant'eeta jǎg jǎgdee parhēpagk'am sīi hār choobapʌima? hajierram, <sup>9</sup> nem parhēpag pērpʌiwi hag p'atk'onau dau hap'ʌʌm k'ʌʌndamag hʌʌu nemdam hau deēju hāb sierrtá.

<sup>10</sup> Mamʌ ham mag hiek'a nʌʌm hich Jesuu hūr sierr haawai, —ǎK'ant'eeta pārau chik'am k'iir naupi nʌʌma? Hirua hʌʌuta jǎgdeeu mʌ pör k'ooi siēbahab hajim hamag. <sup>11</sup> Mʌig heegar dau hap'ʌʌ k'it'ēem k'ʌʌnan pārau hich jǎg pāach dʌi hoo wai wēnʌrraju, mamʌ mʌ chan tag pāar k'iir chitabamgui hajim. <sup>12</sup> Mʌg hʌʌirau jǎgdeeu mʌg mʌ k'ooibarmʌn maach jöoin hi haawai maach meeunau haajemjö mʌ hauk'ərju hedam hat'ee hag nawe ya mʌ k'a p'uur sim k'abahab hajim. <sup>13</sup> Cha mʌ hiek'a chirʌʌm hiek'au mʌg hatag pawiajā durrpier Hēwandamau hōor peerdʌajem hiek jaa wēnʌrrʌʌm dʌi hīchab mʌg hʌʌirau mʌ dʌi mʌgbarmjā jaaub k'aba jaaujungui hajim. Mag, hooba harr k'ʌʌnaujā hīchab hi hiigjeeju ha jaaujim hich Jesuu.

*Judaau Jesús pērtarr*

(Mr 14:10-11; Lc 22:3-6)

<sup>14</sup> Maach hi k'apeen hi dʌi doce hogdʌba wēnʌrraajerr k'ʌʌn hee hāb Judas Iscariote ha t'ʌr sierrau p'adnaan chi pörnaan haar mawia <sup>15</sup>hamag, —Mua pāachig Jesús pʌr deebaawai, ǎpārau k'arr mʌrʌg p'ag nʌ? haimajim haajem.

Magbaawai hamachdēu, —Marau pʌrʌg treinta piezas deejugui hajim hanaabá.

Magbaawai chadcha hich magʌʌm gaai hi hēugar hi pērpʌijim hanaabá. <sup>16</sup> Magtarr haigmua Judaan sīi hāba p'adnaan chi pörnaanag Jesús pʌr deējuuta hēk'a nʌrraajeejim.

*Hābmiecha Jesús hich k'apeen dʌi t'ach k'ötarr*

(Mr 14:12-25; Lc 22:7-23; Jn 13:21-30; 1 Co 11:23-26)

<sup>17</sup> Maach jöoin hi haawai pan levadura chuk'u wauwia k'oojem hag seman hee ya warrpem k'āai hāb hāspa hēebaadēm hed maach hich dʌi wēnʌrraajem k'ʌʌnauta marau hich Jesuug, —ǎjamta nemk'oo jaram ovejadam t'öonaa k'ö nʌ? ha jēeu naajim, k'ap Haag.

<sup>18</sup> Mag hichig jēebaawai hichdēu marag, —Jerusalén woun hāb sim haar hēreubaadēt hajim. Maimua magʌg mua jaaupʌi chirʌʌm habat: “Ya mʌch t'öju gayaa pamaawai, pʌ di haigta nemk'oo jaram ovejadam wauwi pāar dʌi hāba k'öm k'ösi chirʌʌm” habat hajim chi wētju k'ʌʌnag.

<sup>19</sup> Magbaawai chadcha hichdēu jaautarrjö, maar k'apeenau wētwi, hichdēu jaaupʌitarrjö jaauwimawi, hi na mag nemk'oo jaram ovejadam wauwimajierram.

<sup>20</sup> Maimua hich hēudee hōk'arta bēewi, ya k'isu haadēm hee maach doce hi dʌi wēnʌrraajerr k'ʌʌn t'um hāba hi dʌi t'ach k'ö naajim. <sup>21</sup> Mag hāba k'ö nʌmuata hichdēu marag magjim:

—Cha mʌ hiek'a chirʌʌm hiek'au mʌig maach hāba nʌʌm k'ʌʌn hee hābmua wir haig mʌ hoomap'am k'ʌʌnag mʌ pʌr deēju hajim.

22 Mag hūrbaawai, chadcha maar hōk'īirjuu hap'ōbaadējim. Mag nam hiek'au jūrram k'ΛΛnau hirig, “Señor, hīsin mua k'āijāa hagam” haajeejim.

23 Mag jūrram k'ΛΛnau hichig jējēu k'aawai magjim:

—Chi mag wir haig mΛ k'aibag waujuun nau mΛ dāi hābam t'ēp hee pan sī k'ōbarmΛugui hajim.

24 Magnaa hichdēu, —Hoo nam dau heyaa Hemk'ooi Hiewaa chadcha Hēwandam hiek p'ā sīsidΛm gaai jaau simjō wajapp'a dau haug wawaagpaama hajim. Pari hapk'iitΛ mΛ mag hap'ΛΛ hamk'īir wir haig mΛ pērtarr woun. JāgΛm wounaan t'aababa harr hak'iin hΛucha hak'amgui hajim.

25 Magbaawai Judaa hichdēu k'abajim hamk'īir, —Maestro, hīsin mua k'āijāa hagam hajim.

Magbaa Jesuu hirig, —Chadcha pΛchdēu k'abá pua k'ap'Λ jaubapΛim; pΛchdēu k'abahab hajim.

26 Mag hiyΛΛ t'ach k'ō namua Jesuu pandam jua hee haunaa, Hēwandamag hag paar hΛu hajim hanaa k'ōreunaa marag hΛapΛijim. Magnaa, —K'ōbat, mΛ mΛ morou hajim, chi pan higwi.

27 Maimua jūrr vino jarrdam hauwi, hag paarjā hagjō Hēwandamag hΛu hajim hanaa deeu marag hΛapΛijim. Magnaa, —Dōbat, mΛΛn mΛ bagau; hich jāg hābam jarr heepai dōpetat hajim. 28 MΛg jarr heem vinodam dōbarmta warrgarwe Hēwandamau hōor dāi hiek deejū haajerrau. MamΛ mΛg hiek'an hiek hiuriugui hajim. MΛ bag mΛg vinojō k'itam hārbarmuata Hēwandamau hōor k'aibag t'um chugpaa haujugui hajim. 29 Pari mΛg dōbarmjō chan tag dōba, hāba mΛchta mΛch Hayau t'umaam k'ΛΛn Pōrk'apibarm hedta deeu hūwaa pāar dāi dōjugui hajim. Pari mag hed maach hoobarm chan hīsimjōpai k'aba, honeechata haju, nem t'ΛnΛm t'um chi hiir haju haawai ha jaaujim hich Jesuu maachigcha.

*Jesuu jaauwai Pedroou bΛΛrjā hi k'augbam haju jaautarr  
(Mr 14:26-31; Lc 22:31-34; Jn 13:36-38)*

30 Mag maach hich dāi hāba wēnΛrrajerr k'ΛΛn hich dāi hāba mes gaai hiyΛΛ t'ach k'ō haaipawi, meuk'aarjā Hēwandam hiek Salmos hanΛm gayam hauwia, Olivo durrsīg wētjim. 31 Mam panaa Jesuu marag, —Hēwandam hiek p'ā sim gaai, “Mua chi pastor t'ōobapāaiwai chi ovejanaandam parhooba haaidΛju” ha simjō, hīsim hedaar pārau mΛ mΛch hap barpΛawi t'umaa haaidΛtk'ajugui hajim. 32 MamΛ hūwaa p'iidΛwia mΛch hīu chirsiewai pāar na mawia Galilea chiraimajugui ha jaaujim.

33 Magbaawaita Pedroou jūrr hirig, —T'umaam k'ΛΛnau pΛch hap barpΛawiajā mua chan pΛ barpΛabamgui hajim.

34 Magbaa Jesuu jūrr, —Pedro, cha mΛ hiek'a chirΛm hiek'au nau hāt'ārr bīeju nawe biek t'ārjup pua hōrag bΛΛrjā mΛ k'augba chitΛm hajuwai hajim.

35 MamΛ Jesuu hichig magbaawai chará warag Pedroou hirig, —PΛ t'ōbaimam haar dāi t'ōimaju hawiajā mua chan pΛ k'augba chitΛm ha hiek'abamgui hajim.

Hirua magbarm dāi maach chi k'apeenaujā t'umaam k'ΛΛnau hich mag hiek'ajim.

*Nemjūrdō Getsemaní hanΛm hee Jesús oraatarr  
(Mr 14:32-42; Lc 22:39-46)*

<sup>36</sup> Maigmua jürr nemjüirdö Getsemaní hanamag maar p'ë harrjim. Maimua mam barwi, —Maig nasisit, ma chum hāgt'aag jēwaak'emgui hajim.

<sup>37</sup> Maimua t'ārjuppaim k'lan dāi petajim. Mag hich dāi p'ë harrtarr k'lan hāb Pedro hajim, maimua tagam k'lan numí jōoi Zebedeo chaain hajim, Santiago Juan dāi. Mam paaug'abaimaawai ham hiek hōk'irjuuga haadēmua gaai machaaga haadējim haajem, chi Jesús. <sup>38</sup> Mag simua hamag, —Mlan dēgōlp gaai machgau hōk'irjuuga haadēm; hāba mach t'ōjuuta k'irju chiramgui hajim. Pāar maig nasisit, mam ma dāi dauk'ana habat. Hoob k'āimiet hajim hanam.

<sup>39</sup> Hamag mag jaau plawi hichin ham bigaau ham warp'aapai sēimajim haajem. Magnaa jēk'at t'ak'ōonaa k'ieb jēb gaai dagau darna hāgt'aag jēumamua, “Tata, pua k'ōs hak'iin, hatcha ma dau hap'la hapibak'amgui” hajim hanam. “Deeum nem waubarmuajā hagjō hōor peerda hauju hayaa hak'iin, ma gaai machag magcha hāwatbak'am. Pari machdēu k'ōsi chiramjō k'aba, pachdēu k'ōsimjōta ma dāi habá” ha jēumajim haajem.

<sup>40</sup> Mag hich Hayag jēu sīi hawi ham hoon bēejim haajem. Maimua hoocheewai ham k'āi namta hoochējim hanaabá. Magbaawai Pedroogta, —Pāar chan horadam hābjāta ma dāi dauk'ana k'aba nam. <sup>41</sup> Jāg k'āi nla haju k'āi Hēwandamagta jēu nla habat'ā hajim hanam, dōsātag hadlar pāach t'ā haupim hugua. Mua hoowai pārau pāach hōdiiwan chadcha jēum k'ōsi durrumta, pari dap'ōkgauta pōdbam hajim haajem hamag.

<sup>42</sup> Maimua hichin deeu hūwai mawia jēubaadēmua hich Hayag, “Tata, pua ma mag dau haug waupibaju hayaa hak'iin hāu hak'amgui” ha k'itaajeejim hanam; “mam hichiita ma hap'la haju haai chiram k'ai, hagjō hāu sim. Ma dāi pachdēu ham haig habá” ha jēumajim haajem.

<sup>43</sup> Mag jēu sīi hawi deeu ham hoon bēewajāh, mag hi k'apeen hirua p'ë harrtarr k'lan dap'ōkgau pōdjā dau hēeba sīi k'āidatk'a t'lanamta hoochējim hanaabá. <sup>44</sup> Mag k'āidatk'a t'lanam hoobaichee deeu hich sierr haar mawia hich hag hiekpai deeu hich Hayag jajawagmajim haajem. Ma biek t'ārjupam hajim haajem, mag jēu sim. <sup>45</sup> Maimua hūwai hoon bēewajā hagt'a hich k'apeen k'āidatk'a t'lanam hoobaichee hamag, —¿Hagt'a pāar sīi k'āi gaaita nā? hajim hanam. Ya pekau pōm sīsidam k'lanag mach chi Hemk'ooi Hiewaa par deeu hora pabaichēbahab. <sup>46</sup> P'iidatk'abat'ā, maimua maach k'apeen haar wētterraugui hajim hanam. Ma hoomap'am k'lanag ma par deeu wounan ya dakpa hurungui hajim hanam hamag.

*Jesús par harrtarr*

*(Mr 14:43-50; Lc 22:49-53; Jn 18:2-11)*

<sup>47</sup> Mag maar haig bēewi hagt'a hich Jesús maar dāi hiyā dlanam hee, hich mag maach hi k'apeen doce narr heem hāb Judas hanamta hōor pochag hurajim. Mag wēdurum k'lan hāaur k'lan espar jua panhap'a bēe t'anaawai tagam k'lan pa dāijā bēe t'anaajim. Mak'lan, p'adnaanau jōoin chi pōrnaan dāimua pāitarr k'lan hajim. <sup>48</sup> Mag chadcha hōor pochag bēewi ya chi Judaau hag nawe, “Nau mua pāach dak'ir k'ir hā hat'amta par hat'at” ha jaau wai sierr haawai <sup>49</sup> hich dāi wēnarram k'lan dak'iraa hichdēu jaautarrjō Jesús dāi hāba dlanuwimawī hirig, —Maestro, ¿jāgpai chirā? hanaa hi k'ir hā hat'ajim.

50 Magbaa Jesuu hirig, —Pach hōor hawaan bēetarr jōpai par hat'aad perá hajim.

Magbaawai tagam k'ΛΛnau dāi haig bēewi Jesús parp'ōbaadējim.

51 Mag hi parp'ōbaadēim hoobaawai maar heem k'ΛΛnau hābmua hich espar sarr ha jēu hat'awi chi p'adnaan t'umaam k'ΛΛn pōr hag chog haig sierr kachta hoort'ubapāijim.

52 Magbaawai Jesuu hirig, —Jōpai pach espar hich deg p'ī sīubá hajim. Pua k'augba sīb hajim, esparau wērbΛnaa hōor k'ēch nΛm k'ΛΛn hagjō esparauta k'ēchmaju. 53 Mua mΛch chig hapibaju hak'iin, mΛch Hayag jēubaawai hirua mΛ t'Λamk'īir Hēwandam chognaan pōoma milam k'ΛΛn hap'a doce ejércitos k'āijā deepāijugui hajim. 54 MamΛ mΛch t'Λamk'īir mua jēubaawai mag hōor pōm deepāik'iinjā, ¿jāga Hēwandam hiek p'ā sīsidΛm gaai mΛ higwia jaau sim t'um hich hagjō habarju? hajim Pedroog.

55 Mag hiek'apāiwia jūrr hich par hawaan bēetarr k'ΛΛnagta, —¿Pārau hoowain mΛΛn sīi hōor nem jīgk'anaa hōor t'ōomiejōta chirab hajim jāg pārau sīi mΛ haig jua hee jiernnempan happai bēeg hat'ee? Hag na hed hēepierr pārag mua Haai hi jēuejim deg Hēwandam hi jaaujeewai bΛrjā pārau mΛ par haubajieram. 56 Pari pārau hīs mΛ dāi mΛmagk'amΛn, jāan warrgar Hēwandam hi jaaumienau jaautarr t'um hag heyaa hōbērmk'īrau hajim.

Ya hirua mag hiek'abarm hee, hīchab maach chi k'apeenaujā chi Jesús hich happai werpΛawia parhoob darimid p'ōbaadējim.

*Jesús judionaan Asamblea hee wai narr*

(Mr 14:53-65; Lc 22:54-55,63-71; Jn 18:12-14,19-24)

57 Mag hi par hawaan bēetarr k'ΛΛnau warre p'adnaan pōr Caifás haarta hat'aadējieram, mamta Moiseeu ley p'ā pΛarr jawaag chi machnaan dāi jōoin chi t'et'emnaanpa dāi hāba biirdΛ narr haawai. 58 Mag hamau hi hat'aadeewai Pedro hiek hiruata warppaimua hoopāpāigmamua mag chi p'adnaan pōr haig di hūjārr dubimajim haajem. Mag dubwi, “Māigmua hook'im jāga haju k'ai” hawia, Haai hi jēuejim di t'Λajem k'ΛΛn hohoodō nΛm haig dāi jupimajim haajem.

59 Maagwai p'adnaan chi pōrnaanau judionaan Asamblea heem k'ΛΛn dāimua chi Jesuu nem wauba harrta sēuk'a hi gaai t'Λpāiju hēk'aajeejim hanaabá, magΛm gaaimua hi t'ōopāig. 60 MamΛ par mag jūrram k'ΛΛnau sēuk'a hi gaai nem parhooba t'Λpāiju hēk'a nΛmjā pōdba haajeejim haajem. Mamagk'am hee, hōor numi chi sēumien bēewi, 61 —MΛg wounau maar dak'īir, hiruan mΛg Haai hi jēuejim di pogueupāinaa k'āai t'ārjuppaim hee deeu hēu dΛnΛΛuju ha hiek'a sīejimgui hajierram hanaabá.

62 Magbaawai chi p'adnaan pōrōu dΛnΛΛunaa Jesuug, —¿Pua ham hiek'a nΛm hūr chirΛ? ¿K'an jāgwi jāg pΛ hiek'amap'a sī? ¿Pua chadcha mag hiek'ajī wa hiek'abajī? Jaaubá hajim hanΛm hirig.

63 Pari magΛmjā Jesús bΛrjā jΛΛ haba, warag k'īuu sīsijim haajem. Mag hich hiek hΛk'aba habaawai deeu hirig chi p'adnaan pōrōu, —Maach Hēwandam hich mag hīiu sierrΛm hiek gaai t'Λwi muata parΛg “Jaubá” ha chirΛm. ¿PΛata chadcha Hēwandam Hiewaa hichdēucha jar hauwia pāiju jaaujerrá? Marag jaubá hajim hanΛm.

64 Magbaa Jesuu hirig, —Pua k'abá hag heyaa jaubapāim hajim hanΛm. MΛ cha hiek'a chirΛm hiek'au mΛg woun Hemk'ooi Hiewaa Hēwandam chi jua t'ierri bigaau hi juachaar gar hoo sim pārau pāach



daujāau hoowi hedjā baug hee hurumjā hoojurai ha hiek'ajim haajem, haig narr k'ΛΛn dak'īir.

<sup>65</sup> Mag hūrbaawai chi p'adnaan pōrōu hich k'ajūa mor gayamta sarr habarmΛn, warre nem pōm jē werbpāijim hanaabá. Magnaa, —MΛg wounau hiek'a sim chan hūu k'aba sim. Maach wounaan t'um hāba t'ΛnΛmta hiita mag Hēwandam Hiewaa hanaab. Ya pārau pāach jāgΛucha hūrbarm. <sup>66</sup> ¿K'ani maadēu tag hūrm hig nΛ? hajim hanΛm, hich k'apeenag.

Magbaawai mag k'apan haig pos t'Λnarr k'ΛΛnau, —Hí chadcha kulp pōm sīebahab; magua warre t'ōopāiju haaita simgui hajierram hanΛm.

<sup>67</sup> Magnaa hi k'īir gaaijā hichō t'unaa hi gaai mas waumajim hanaabá. Pogk'a hi k'īidachja juajāau deenaa <sup>68</sup> hirig, —PΛchta chadcha warrgarwe hich Hēwandamaucha jΛr hauwia pāiju haajerr k'ai, magan jaaubá: ¿k'aiúta pΛ k'īidachja dee sī? haajeejim hanΛm jūrram k'ΛΛnau.

*Pedroou bΛrjā Jesús k'augba chitΛm ha hiek'atarr*

*(Mr 14:66-72; Lc 22:56-62; Jn 18:15-27)*

<sup>69</sup> Mag chi t'et'em k'ΛΛnau Jesús dāi mamag k'aawai Pedro hiek hi daaugajār hūjārr hoo chirajim haajem. Mag hi hoo chirΛm haigta, mag degam hΛi chi di k'ΛΛn chog bēewia hirig, —PΛjā hīchab jāg Jesús Galileapierr dāi nΛrraajemΛugui haichējim hanΛm.

<sup>70</sup> Pari hichig magbaicheewai hi hiek hirua t'um haig narr k'ΛΛn dak'īir, —Mua k'augbam pΛ k'an hata hiek'a sim k'ai; mua magΛm wounan k'augba chitΛm ha chirajim hanaabá.

<sup>71</sup> Hichig magbaicheewai hi hiek mag hich chirarr haigmua daaugajārm puertdi haar majim haajem. MamΛ mamjā hagjō deelum hΛΛirau hi hoobaawai maguajā hich haig narr k'ΛΛnag, —Jāg wounan Jesús Nazarepierr dāi nΛrraajemΛuwai hajim hanΛm hirig.

<sup>72</sup> Pari magbaawai magΛgjā hichdēu, hirua magΛm Jesús k'augbam ha chirajim haajem.

<sup>73</sup> Maimua magtarr k'ur nΛΛpai hawi hi hiek maig hich dāi di hūjārr narr k'ΛΛnauapai deeu hirig, —Marau hoowai pΛjā chadcha hi dāi wēnΛrraajerr k'ΛΛn heemΛu. PΛ hiek'a sim gaapai merag chukk'u simgui hajierram hanaabá.

<sup>74</sup> Magbaawaita hirua warag k'īir mor chigpai hiek'amamua, —Chadcha mua magΛm wounanjā k'augab chitΛmta pārau mΛrΛg mag naaba ha chirajim hanaabá hich Pedroou.

MamΛ hirua mag hiek'abapāim dāicha hāt'ārrta kekerekee hahbar.

<sup>75</sup> Mag hāt'ārr hiek hūrbaawaita hich Pedroou jaauwai hi k'īir heyaa dΛhnΛisijim hanΛm, Jesuu hichig “Nau hāt'ārr bējeu nawe pua biek t'ārjup hōrag mΛ k'augba chitΛm ha hiek'aju” hatarr. Mag k'īir hee dΛnΛisim habarmΛn chadau gaai machaaga haadēmua dawag hōbērwi warre hō jāsenag haadēmua bīe chirΛΛ hajim haajem, hichdēu jaauwai.

## 27

*Jesús Pilato haar harrtarr*

*(Mr 15:1; Lc 23:1-2; Jn 18:28-32)*

<sup>1</sup> Maimua ya hāspabaadeewai p'adnaan chi pōrnaan judionaan tagam k'ΛΛn hagjō chi t'et'em k'ΛΛn dāi biirdΛnaa deeu hiek'awi warre Jesús t'ōopāiju k'īirju p'ōbaadējim haajem. <sup>2</sup> Mag hamach hap hiek'awi, jāgadau jua bΛΛrk'anaa, Pilatoota Romaam reiu pāiwia gobernadork'a sierr haawai, hirigta t'ōopi jaaumk'īir hi haar harrierram.

*Judaau hichdēupai hich hö jorrkaa t'ōotarr*

<sup>3</sup> Mag Jesús t'ōopi jawamk'īir Pilato haar jua b<sub>ΛΛ</sub>naa hat'aadēm hūrbaawai chi Judaau deeu hūwaa t'umaa hewag k'īirjuwia, chi p'adnaan pōrnaan chi t'ierrnaan d<sub>Λi</sub> n<sub>ΛM</sub> haar mawi, mag Jesús paar hichig p'atk'on p'agtarr t'um hūwaa hamag deeimajim hanaabá. <sup>4</sup> Mag deeimawia magjim han<sub>ΛM</sub>:

—Jāg woun b<sub>ΛΛ</sub>rjā nem k'aigba wautarrjā chuk'u k'it<sub>Λ</sub>mta pārag par deetarr gaaimua, m<sub>ΛΛN</sub> chadcha pekau pōoma waubarm. Jā chan b<sub>ΛΛ</sub>rjā hiekk'ōr chuk'u sīejimgui hajim han<sub>ΛM</sub>.

Pari magbaawai hamachdēu jūrr hirig, —jHidēu mag simgui hajim han<sub>ΛM</sub>; maata magan maar gaai mas sēba! Maigjā p<sub>Λ</sub>chta p<sub>Λ</sub> mag chirabahab hajierram han<sub>ΛM</sub>.

<sup>5</sup> Hamachdēu hichig magbaawai mawia chi p'atk'on Haai hi jēuejem deg barp<sub>Λ</sub>awi higbaadējim haajem. Mag mawi, hichdēupai pa gaai h<sub>Λ</sub>gt'aa j<sub>Λ</sub>gad j<sub>Λ</sub>naa, t'oom k'ēu hich hö gaai j<sub>Λ</sub>naa, baud<sub>Λ</sub> hich hö jorrkaa t'ōojim haajem.

<sup>6</sup> Mag barp<sub>Λ</sub>abajeewai p'adnaan chi pōrnaanau chi p'atk'on p'ē hauwi, —M<sub>Λ</sub>g p'atk'on hōor t'ōoju paarta p'agtarr haawai pōd maadēu ofrenda hee hausīubamgui hajierram han<sub>ΛM</sub>.

<sup>7</sup> Maimua hag k'ur deeu hamach hap hiek'awia hag p'atk'onau jēbta pēr hauju hajierram haajem, durr warpmua hōor bēe n<sub>ΛM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub> meebaawai hag hee hauk'ēraag. Mag p'atk'on Jesús param harrau jēb pēr hautarr, Campo del Alfarero ha t'ār sīejim. <sup>8</sup> Mag jēb gaaita Judaau hich t'ōotarr haawai hīs hewag pawiajā mag jēb hagt'a “bag hārtarr param p'atk'onau jēb pēr hautarr” ha t'ār sīerr<sub>ΛM</sub>. <sup>9</sup> Hamau mag p'atk'onau mag jēb pēr hat'am haig, hīchab magju nawe Hēwandam hi jaaumie Jeremías k'ararrau hiek'atarr heyaa hōbērijim hājō. Hirua nawe hiek'atarr m<sub>Λ</sub>g hajim:

“Israelnaanau chi precio jaautarrpierr treinta piezas hauwi  
<sup>10</sup> hag p'atk'onau el Campo del Alfarero pēr haujierram, maach Pōr Hēwandamau m<sub>ΛT</sub>g jaautarr hipierr” ha p'ā sim. (*Zac. 11:12-13*)

*Jesús Pilato k'īirp'ee wai narr*

(*Mr 15:2-5; Lc 23:3-5; Jn 18:33-38*)

<sup>11</sup> Mag harrwi chadcha Pilato na wai naaimajim haajem. Magbaa Pilatoou hirig, —¿Chadcha p<sub>ΛΛT</sub>a judionaan Reí? ha jēuejim han<sub>ΛM</sub>.

Magbaawai Jesuu hirig, —Pua k'abá k'ap'Λ jaaubar<sub>Λ</sub>imgui hajim han<sub>ΛM</sub>.

<sup>12</sup> Mam<sub>Λ</sub> hirua mag hiek'abarm hūrbaawai p'adnaan chi pōrnaanau chi t'et'em k'<sub>ΛΛN</sub> d<sub>Λ</sub>imua warag hi hēugar sēuk'a hi k'aibag jaaup'ōbaadējim hanaabá. Mam<sub>Λ</sub> hich k'īir mamagk'amjā Jesuu b<sub>Λ</sub>dam hābjā hiek'aba, warag k'īuu sīejim haajem. <sup>13</sup> Mag ham hiek'h<sub>Λ</sub>k'aba haawai deeu hich Pilatooupai hirig, —Pua chan p<sub>Λ</sub>ch k'īir mag hiek'a n<sub>ΛM</sub>jā hūrbahab, sīi k'īuu j<sub>Λ</sub>maag hajim han<sub>ΛM</sub>.

<sup>14</sup> Pari par hich Pilatooucha magtarrjā, ni b<sub>Λ</sub> hābjā j<sub>ΛΛ</sub> habajim haajem. Mag hich k'īircha hiek'a n<sub>ΛM</sub>jā sīi k'īuu hichig k'abamjō sim hoowi Pilatoou hich hōdegpai, “Mua hōor m<sub>Λ</sub>g hooba chit<sub>Λ</sub>ngui” hajim han<sub>ΛM</sub>.

*Hamach chi judionaanaupai Jesús t'ōopi jaautarr*

(*Mr 15:6-20; Lc 23:13-25; Jn 13:38–19:16*)

<sup>15</sup> Mag hag nawejā mag p'iesta hee paawai hōrau jaaubarm presota chi gobernadorrau sīi hich jāg hōbeerpāaijeejim. <sup>16</sup> Maagwai preso hāb

sīi t'łrp'öo sīerram sīejim, Barrabás ha t'łr sim. <sup>17</sup> Mag hōrau jaaubarm presota sīi hōbeerpäajerr haawai, Pilatoou hich hōdegpain Jesuuta sīi hōbeerplim k'ōsi sīerr haawai, mag hōor pōm wējōmłg jēeumamua, —¿Chijāata pārau sīi hich jāg płapłipim k'ōsi na: Barrabás, wa Jesús hich Hēwandamau płiju haajerr hanam? ha jēeujim haajem hamag. <sup>18</sup> Chi Pilatoou k'ap'ł sīejim haajem, hamau hamachdēu Jesuu nem wau nłrrarrjō pōd nem waubam gaaimuata mag hi płr dee wai narr.

<sup>19</sup> Magnaa hōor dak'łir hich juupjem sie gaai hoo sīsijim hanam. Mag hoo simta hi hłłirau hirig, —Jāg wounan hōor wajap'amłuwai; hoob jā chan k'aibag waupi jaaum. Hedaar mł k'āai k'ōrk'aa k'aibag k'āai k'ōrk'a hłajim hi gaaimua ha jaaupłijim hanaabá.

<sup>20</sup> Mamł mag nłm hee, chi p'adnaan pōrnaanau tagam k'łłn chi t'et'em k'łłn dłimua warag hōor wawik'a t'łnłujim hanam, sīi Barrabaata hōbeerpi jaaunaa Jesús t'ōopi jajaau hamk'łir. <sup>21</sup> Ya mag wawik'a t'łnłm hee, deeu chi gobernadorrau jēeumamua hamag, —Młg numí nłm haig, ¿chijāata pārau sīi chigjā haba hōbeerplipim k'ōsi nł? ha jēeujim hanam.

Magbaawai hamachdēu Barrabaata hōbeerpi jajaau haajeejim hanaabá.

<sup>22</sup> Magbaa deeu Pilatoou hamag, —Magan jāg Jesús mag warrgarwe hich Hēwandamau płiju jaaujerrta młg nłrram hanam dłi ¿mua jāgajuma? hajim hanam.

Magbaawai t'umaam k'łłnau hihāba, “Pa gaaita meerpbapłrpi” haajeejim hanaabá.

<sup>23</sup> Magbaa, —¿Pari k'an nemta hirua k'aigba waujłma, pārau mag warre hi t'ōopi jaaunam? hajim hanam chi Pilatoou.

Hichdēun sīi płapłim k'ōchgau par mag jēeuhohook'amjā warag pa gaaita meerppi jajaau haajeejim hanam.

<sup>24</sup> Pilatoou Jesús płapłiju hēk'a nłm pōdba sīi waragta hōor p'ogdłmam hoobaawai dö haibēepiwi t'umaam k'łłn dak'łir jua sūgpłijim haajem. Magnaa, —Pārau młg woun hiekk'ōr chuk'u simta t'ōomłn mł chan błłrjā kulp chuk'u chirłm, maan ya pāach happaim nemeu; mł gaai t'łmiet hajim hanam hamag.

<sup>25</sup> Magbaawai t'umaam k'łłnau sereu p'ōbaadēmua warag, —Marau pł gaai t'łbam; maachta maach chaain dłi kulp paraa nłisibajupa hajierram hanaabá.

<sup>26</sup> Mag chadcha hamachdēu jaaunarrjō, Pilatoou Barrabaata sīi hōbeerpliwia, Jesús włpi jaaunaa, pakuls gaai meerppłimk'łir warre soldaun jua hee t'łsīepłijim haajem.

<sup>27</sup> Magbaawai gobernador di haar harrwi mam pabaimaawai chi soldaunau hamach k'apeen k'apan t'łrk'a hauwi hamach jārřcha wai naajim haajem. <sup>28</sup> Magnaa hi k'ajūa hłrram hēerpłinaa, jūrř dewam p'urłhi simta jūapipłinaa, <sup>29</sup> miu dēn wērjūchk'a simta pōrsirk'a jūapipłijierram haajem. Magnaa hłřhab hi juachaar gar padamjā joot'płijierram hanaabá. Magnaa mag hamach rey hanamua hi wau nłmuata hi k'łirp'ee jēpōr p'ōbk'anaa, —¿Jāgpai chirł Judionan Rey? haajeejim hanam.

<sup>30</sup> Magnaa jūrřam k'łłnau bēewi, hi gaai hichō t'unaa, hi jua hee hamachdēu padam joopłitarraupai hi pōřchajā włmaajeejim haajem. <sup>31</sup> Mag hi dau hap'łł wau wai nłł hawia, hamachdēu hirig k'ajūa jūapitarr deeu hēer hauwia, hich k'ajūa chaardamta deeu jūapinaa, maimuan chadau pa gaai meerp'ēpāain hat'aadējierram haajem.

*Jesús pakuls gaai meerp'ëtarr*

(Mr 15:21-32; Lc 23:26-43; Jn 19:17-27)

<sup>32</sup> Mag wai höbërwi hag dái wétumua k'ad hee woun hãb Simón hanam deelum p'öbördam Cirene hanam heem dái t'ëujierram haajem. Mag dái hoobaawai chi soldaunau jürr hajués magagta Jesuu pakuls harrmatarr harrpijerram.

<sup>33</sup> Mag harrmamua buchagdam Gólgota hanam haar paauk'abaimajim. Mag Gólgota haawai “pörpá durrsi” haawaiu. <sup>34</sup> Mag mam paauk'abaimaa vino hiel hanam dái nem hachaaga waurëu simta dömk'ir deejerram. Mam Jesuu sïi bärall dö hoowi tag döbajim.

<sup>35</sup> Ya pakuls gaai meerp'ënaa jürrjop sïuwia, hamach chi meerp'ë narr soldaunaupai, k'aiuta chi k'ajüa jãabarju k'ai hawi, jëb gaai mokdaudam baraag paauk'ajerram haajem, mag namua gan haumaag. <sup>36</sup> Maimua mag chi k'ajüa hamachpierr wai nãisiewai t'aa namua warag k'at hoodö hap'öbaadëjim hanaabá, chi pakuls dak'a.

<sup>37</sup> Hi meerp'ë jüir wëjöm pör hãr hësapdau p'äk'a sim gaai jaau sïejim, k'an gaaimuata hi mag wai naajï. Chi hësapdau gaai “Chamalta Jesuu, Judionan Rey” ha p'ã sïejim.

<sup>38</sup> Mag hi meerp'ë wai nam dái hïchab hi bigaau chi nem jïgmien numí hagjö pa gaai hamach k'ik'ïetdö meerp'ë sïujierram: hãb hi juachaar gar, hãb hi juawë gar. <sup>39</sup> Mag hi meerp'ë wai narr hõor diichjem dak'a harr haawai dich nam k'ãnnaujã hi wau nam hiek'au warag hirig heerpanaa hãi p'ãarp'ãrnaa, <sup>40</sup> —Wa jãgam k'aba puan mag Haai hi jëuejim dijã t'um pogueupãinaa deeu k'ãai t'ãrjuppaim hee hëu dãnãuju haajerrta, jãg pua wir haig pachpai peerdã haubama. Pã chadcha Hëwandam Hiewaa k'ai, magan jãg pakuls gaaimua heeg hãrbabaad haajeejim hirig.

<sup>41</sup> Mag nam dái chi p'adnaan pörnaanau, Moiseu ley p'ã parr jawaag chi machnaanau tagam k'ãnn chi t'ierrnaan dãmua hirig, <sup>42</sup> —Deelum k'ãnnan peerdã hautarrta pachta pödbahabma. Pã judionan rey k'abá; maar dak'ir jãg pakuls gaaimua heeg hãrbabaad. Mag hoobaawain chadau marau hãk'aju haajeejim. <sup>43</sup> Pã hiek mag Hëwandamau pã chig hapibaju hanarr haawai, chadcha hichdëu pã k'ösi sim k'ai, nau hirua pã k'aigpër hauju. Magaag pachdëuchajã pã Hëwandam Hiewaa hanarrau haajeejim hirig, ya pakuls gaai pawiajã.

<sup>44</sup> Jürram k'ãnnau hirig mamagk'am hürwi mag chi k'aibagnaan numí hi bigaau hagjö jüir hãid t'ãnarr k'ãnau pa warag hi wau hiek'a naajim hanaabá.

*Jesús meetarr*

(Mr 15:33-41; Lc 23:44-49; Jn 19:28-30)

<sup>45</sup> Hedausië t'ãnam hee, dëgölp hedau k'ïbaadëm habarmã sïi warre hedaramjõta jöisijim. Mag k'ï t'ãnã hawia hedau p'ãlibaajër las tres naata deeu haardãbaadëjim. <sup>46</sup> Magbaadëm hee Jesuu t'et, “Elí, Elí, ¿lema sabactani?” hajim hanaabá. Mag sim haig maach meúan, “Aay, Hëwandam, ¿k'ant'eeta pua mã mag dau hap'ã chirãmjã mãrag hoobamjõo haadëma?” ha k'itam hajim. <sup>47</sup> Hãaur k'ãnn haig narr k'ãnnau mag hi hiek'abarm hürtarr haawai jürr hamach k'apeenag, —Keena, pãadë hürbat: Maguan warrgar Hëwandam hi jaaujerr Elías k'ararrta hich haig t'ãr simwai hanaajim, hirua hiek'atarr k'augbam gaaimua.

<sup>48</sup> Hirua magbarm bãrre hãbmua k'ap'igbaadëwi, putjö hühp'ë k'itam gaai vino hadchuchúhu simta dorrdãnaa waibëewi, pa gaai bãrnaa hi

hi haig h<sub>AA</sub> haujim, hag gaaim bereu döm<sub>k</sub>'iir. <sup>49</sup> Pari hābmua hi d<sub>AI</sub> mamagk'am hee, hāaur k'<sub>AA</sub>nanu jūrr, —Hidēu hi sībá, daau nau Eliaau hi jāigmua heeg jīirp'āyaan pierrju haajeejim.

<sup>50</sup> Mag jōchk'ēr<sub>AA</sub> hawia, t'et hāa ha k'itawia, warag chaaupabaadējim. <sup>51</sup> Mag hi chaaupabaadēm d<sub>AI</sub> hīchab Haai hi jēuejim deg hierrgajārcha put nem parrg t'uur hēu wējorrtā hāgt'aamua heeg s<sub>ARR</sub> habarm<sub>AN</sub> warre jārrcha t'oop'em numiita jījirar jōisijim. Magbarm d<sub>AI</sub> h<sub>AA</sub>ur t'eega du-uibaadēmua mokpörpa t'ōrrchēchēuk'am d<sub>AI</sub> <sup>52</sup> hōor hauk'értarr jēbdipa weeud<sub>ATK</sub>'amam hee, k'ēchtarr k'<sub>AA</sub>nta deeu p'iid<sub>ATK</sub>'awi hiiu n<sub>ARR</sub>jēe haadējim. Mag deeu hiutarr k'<sub>AA</sub>n h<sub>AA</sub>u wajap'a Hēwandam hiek h<sub>AK</sub>'a durrumta hōtarr k'<sub>AA</sub>n hajim. <sup>53</sup> Mak'<sub>AA</sub>n Jesús hiiu p'iid<sub>AT</sub>tarr hēudee hamach jēbdegmua hōbērd<sub>ATK</sub>'awi Jerusalén p'ōbōr hee wētjierram. Mag ham p'ōbōr hee naaimatarrjā hōor k'apank'am k'<sub>AA</sub>nanu hoojierram.

<sup>54</sup> Magbaawaita capitán soldaau d<sub>AI</sub> Jesús pakuls gaai jīir wējōm heegar narr k'<sub>AA</sub>nanu mag h<sub>AA</sub>ur t'eeg duuibaadēm hee, mamagk'am hoop'ōbaadee jāp'ierr n<sub>AM</sub> hiek'au warag, —Mag wounan chadchata Hēwandam Hiewaa hajim hajierram.

<sup>55</sup> Mag hi p<sub>AR</sub> hauju nawejā hīchab h<sub>AA</sub>in hi juag hoojerr k'<sub>AA</sub>n k'apan Galileamua hi d<sub>AI</sub> bēetarr haawai mak'<sub>AA</sub>nanu hi d<sub>AI</sub> mamagk'am warpmua hoo naajim. <sup>56</sup> Mag warpmua hoo narr hee naajim: María Magdalena, hābak'ai María, Santiago d<sub>AI</sub> Josenaan ham hād, maimua jōoi Zebedeo chaain hād<sub>AI</sub> d<sub>AI</sub> haig s<sub>IE</sub>jim.

### *Jesús hauk'értarr*

*(Mr 15:42-47; Lc 23:50-56; Jn 19:38-42)*

<sup>57</sup> Maimua ya p'āarmam hee, rik José han<sub>AM</sub> bēejim. Hich mag woun Judea durr p'ōbōrdam Arimatea han<sub>AM</sub> haram hajim. Chi Jesús t'ōoju nawe ya hichdēujā Jesús higar s<sub>IE</sub>jim. <sup>58</sup> Mag s<sub>IEW</sub>ai Pilato haar mawia ya Jesús mee k'ēr<sub>AM</sub> mordam hauk'ēraan maag jēuwimajim haajem. Mag jēubaimaa Pilatoou hich soldaau nag deepi jaaujim haajem. <sup>59</sup> Magbaa Joseeu mawia, ya chi meemdam heeg paa hauwi, harrwi, d<sub>IES</sub>dam memerk'ōg<sub>IA</sub> chuk'u bāpp'ā k'it<sub>AM</sub> hee p<sub>AR</sub>ēunaa, <sup>60</sup> hag nawe hichdēu hich hat'ee durrb<sub>Ā</sub> k'ōpag hee jēbdi hiiur k'ōrpitarr hee hauk'ért'urjim, wajapcharan hich jēb gaaima. Magnaa mokpör pōm simua chi jēbdi hi hee wajap'a joot'ā p<sub>AA</sub>wia higbaadējim. <sup>61</sup> Mam<sub>AM</sub> mag chi José Arimateapierr petamjā María Magdalena chan maba, hābak'ai María d<sub>AI</sub> hamach numpai chi hap'<sub>AA</sub>mdam hauk'értarr jēbdi haig hohoodō n<sub>AI</sub>sijim.

### *Soldaau nag Jesús hauk'értarr jēbdi t'apitarr*

<sup>62</sup> Hag noram s<sub>II</sub> jua h<sub>AA</sub>ijerr hed, wajapcharan sabarhedma, chi p'adnaan pōrnaan Moiseeu Hēwandam hiek p'ā p<sub>ARR</sub> wajapcha h<sub>AA</sub>rk'ajerr k'<sub>AA</sub>n d<sub>AI</sub> Pilato haar wēt<sub>WIA</sub> <sup>63</sup> hirig, —Marau k'iir heyaa n<sub>AM</sub>gui hajim han<sub>AM</sub>, jāg sēunem nem jaau s<sub>IER</sub>rrarau jaauwai, hiin meewiajā k'āai t'ārjup n<sub>AM</sub> hee deeu hiiu p'iid<sub>AI</sub>ju ha hiek'atarr. <sup>64</sup> Magtarr haawai k'āai t'ārjup soldaau nag chi jēbdi haig t'apibá; magba hak'iin heeu dēgōlp chi k'apeenau hedaar bēewia, chi binaan hamach jua k'ap haus<sub>I</sub>unaa, naspawia chadchata deeu hiiu p'iid<sub>AI</sub>jim haduk'am. Magta haju hat'een magan warram k'āai warag hatchata sēuk'a nem jaau n<sub>AI</sub>sijugui hajierram haajem, Pilatoog.

65 Magbaawai Pilatoou hamag, —Pāachdēu mag nam k'ai, magan soldaaun har t'alam. P'ë harrwi pāachdēu k'öchagpierr chi jēbdijā wajap'a p'āarnaa jalar't'la p'ababajēt hajim hanam.

66 Magbaawai chadcha soldaun p'ë harrwi mag chi jēbdi hee mokdau joot'la sierr hārjā wajap'a dusnagjō simua jalar't'lap'rijjerram hanaabá. Magnaa chi soldaunag k'āai t'ārjup hogdaba haig t'api jaauijerram haajem.

## 28

### *Jesús p'iidalarr*

(Mr 16:1-8; Lc 24:1-12; Jn 20:1-10)

1 Jua hāi k'ēutarr noram, domighed hedp'erre hagt'a k'isu nawe María Magdalenaau deeam hāli hagjō María ha t'ār sierr dāi Jesús hauk'értarr jēbdi haar hoon wētjim haajem. 2 Mag nam hee Hēwandam chog hāgt'armua bēewi mag mokpör chi jēbdi hee joot'la sierr chaaug p'arēubapāiwai hāaur t'eega duuijim. Mag chi mok chaaug p'arēup'āiwia warag hag hār hoo sim hooimajjerram haajem. 3 Chi Hēwandam chog k'īir heerpaawai sīi pagt'am dau p'ar jēer hat'am bā hoo namjō sīejim hanam, maimua hi k'ajūa sīi bāpp'ā sīejim haajem. 4 Soldaun chi jēbdi t'la narr k'alan mag hooabaawai jāp'ierr wajaugau k'a duuip'ōbaadēwi sīi warag chi meemjō jēk'at t'up'āau hap'ōbaadējim hanaabá. 5 Pari mag chi soldaun t'up'āau hap'ōbaadēm hee, chi Hēwandam chogau chi hāalinag, —Hoob jāp'ierrmiet hajim hanam. Mua k'ap'la chir'ngui hajim hanam, pārau Jesuuta jar wēnarram, har hamau pakuls gaai meerp'ë t'ōotarr. 6 Māig hich hauk'értarr heemua p'iidalwi petaawai ya māig k'aba sim. Pāach daujāau hi hauk'értarr hee hoon bēejurauma hajim hanam. 7 Magnaa hamag, Hērēubaadēt, maimua hi k'apeen haar, “ya hīuu p'iidalwi pāar na Galileaag petajim, nau jamta pārau hi hooimajugui” ha jaubaimat hajim hanam chi Hēwandam chogau.

8 Ham hiek hamachig magbaawai haigmua hapuraa hērēubaadējim hanaabá. Jāp'ierraa naajieb mamā hagjō honee naajim haajem, hamachig mag Jesús p'iidalbarm ha jaubaawai. Mag warag k'ajap'a bā ch'ap wētjim haajem, maach chi k'apeenag jaauwimaag. 9 Mag ham heerpamjō wētumta hich Jesús ham k'īirp'ee hōbērchēwi hamag saludaachējim hanaabá. Mag hamachig hiek'abaichee hi k'aug hat'aawai hi bāk'arr p'ōbk'anaa hi bāata hud hat'ajjerram haajem, hirig jēeumamua. 10 Magbaawai hichdēu hamag, —Hoob nem hōk'ō hamiet hajim hanam. Jāg jāp'ierr wēnarraju k'āai, mā k'apeen haar wētwi Galileaag wētpi jaubat, nau jamta hamau mā hooimaju ha jaubaimat hajim hanam.

### *P'adnaan chi pōrnaanag soldaunau nem hīgk'atarr*

11 Mag hich dāicha hooxia chi k'apeen haar jawaan d'lar'k'amich, soldaun chi jēbdi t'la narr k'alan heem hāaur k'alanau p'ōbör hee wētwi chi p'adnaan pōrnaanag jaauwimajjerram hanaabá, mag chi mok chawag p'arēup'āinaa hag hār jup sim hamachdēu hootarr maimua chi Jesujā hich hauk'értarr hee hooba k'āidu parii haadēm. 12 Mamā magbaawai chi p'adnaan pōrnaanaujā hag bārre tagam judionaan chi t'et'emnaan t'um t'ār'kanaa hibēpjierram hanaabá, soldaunag Jesús hīuu p'iidalbarm higwi sēuk'a nem hīgk'apieg. Magnaa hīchab chi soldaunau sēuk'a nem

jaaubarm paarjã p'atk'on pöm p'agju hajierram haajem. <sup>13</sup> Ya mag hamach hap chi hiek'am harr haawai chi soldaun wawimamua hamag magjierram hanam:

—Hörag jaauwai hedaar päach k'ãi namich chi k'apeen bëewiata chi hauk'értarr heem jïgk'a harrwi hamachdëu k'ap wai nam ha jaaubat hajim hanaabá. <sup>14</sup> Mag pãar k'ãitarr gobernadorrau hürwia pãar dãi k'aigba hamam, marau maachdëuchata hi dãi hiek'awi maachig paa hauju. Magbaawai pãar chig habajugui hajierram hanam hamag.

<sup>15</sup> Mag, chadcha hamachig p'agbaawai, hörag jaauwaijã, ham k'ãi namichta chi k'apeen bëewi jïgk'a harrjierram ha jaaujim hanaabá. Magtarr haawaita hïs hewag pawiajã judionaan heyana hagt'a Jesús chan p'iidaba maach chi k'apeenauta harrwi maach jua k'ap bëp sïujim ha jaaujem.

*Hãbmiecha Jesuu hich k'apeenag nem jaau palatarr*

*(Mr 16:14-18; Lc 24:36-49; Jn 20:19-23)*

<sup>16</sup> Mag Marianaana maachig Galileaagta wëtpi naajim ha jaaubaawai maach chi k'apeen t'um once Galileaag wëtjim, hich Jesuu maachig napi jaautarr buchagdam gaai hãba hi dãi hoog. <sup>17</sup> Maimua mam pawia ya hich Jesús warp hurum maachdëu hoop'öbaadeewai Hëwandam chi Hayagamjö hirig jëeu naajim; mam mag hirig jëeu nam hee, maar k'apeen hãaur k'alam nau har k'abampii naajim. <sup>18</sup> Mag nam hee warag maar haig bëewi maar dãi hiyalamamua magjim:

—Ya ma Hayau malag hãgt'arm k'alam dãijã hiek t'eeg hapinaa malig heegarm k'alam dãijã hiek t'eeg hapibarmgui hajim. <sup>19</sup> Magua mua pãragan, ma matarr k'ur pãach hap paauk'abaadee durрпиerr haaidabaadët ha chiramgui hajim; magna t'umaam k'alam nag hamach meupierr mag päach peerdatarr hiekta jaunaa chi hãk'amam k'alam nagjã päach dënjö machta hamach Pörk'apibat hajim. Magnaa hichab Hëwandam chi Haai t'ãr gaai, chi Hiewaa t'ãr gaai maimua hich Hëwandam Hak'ar t'ãr gaai pör choopetat hajim, mag chi hãk'amam k'alam. <sup>20</sup> Mag nam dãi hichab mua päachig jaaujerrjö Hëwandamau nem waupi jaaumamta hi hipierraa waupi jaaubat hajim, hich jãg päachdëujã ma hipierr wënamjö. Malam machin Jöoirau mag durr hi hagk'a nam haar hich mag hed hëpierr pãar dãi chitajugui ha jaau palajim maachigcha.

## SAN MARCOS

### Maach peerd<sup>Λ</sup> haajem Jesucristo higwia jöoi Marcoou p'ã p<sup>Λ</sup>tarr

**Chi p'ãtarr.** Marcos chan Mateojö Jesús d'äi häba hiy<sup>ΛΛ</sup> t'ach k'öba, hirua nem jaaumamjä t'um hich j<sup>Λg</sup>ucha hürba, ni hirua hōor dauderraa nem waaujerrjä t'um hoobajim hich daúacha. Magua chi m<sup>Λg</sup> maach meúa traduciitarr k'<sup>ΛΛ</sup>nau pöd sīi negōon meúa simjö t'um hich daúa hootarrjö p'ābajim, hichdēujā chi Jesús d'äicha wēn<sup>Λrr</sup>aajerr k'<sup>ΛΛ</sup>nag jēeu hoowi hamau jaaumamta p'ātarr haawai. Mam<sup>Λ</sup> Jerusalempierr harr haawai tale hirua chi hoon hich daúacha Jesús hoojim. Mam<sup>Λ</sup> maagwai hagt'a chi jöoicha k'aba sīi hēwan sīejim. Hōrau k'īirjuawai hich k'āijā hajim haajem Jesús t'ōopäaig p<sup>Λr</sup> hautarr hedaar hēwan häb börrjöou hōp<sup>ΛΛ</sup>naa hi hēudee matarr (14:51-52).

Simón Pedro k'apeer hanaa (1 Pe. 5:13) Bernabé k'od hajim haajem (Col. 4:10), hich Marcos. Mag Pedro k'apeer harr haawai hirua hōrag jaau n<sup>Λrr</sup>rarr hūurjerrta jūr hichdēu p'ājim hanaabá. Hich m<sup>Λg</sup> Marcopai hīchab Juan ha t'ā<sup>Λr</sup>jeejim; hajapcharan Juan Marcos hajim hi t'ā<sup>r</sup> (Hch. 12:12).

**K'an jawaag hajī.** Chadcha Marcoou Jesuu hiek'amatarrrta jaau sim, mam<sup>Λ</sup> hārcha hōrag jaaum hig sim<sup>Λn</sup> hirua nem waumatarrrta dawaacha hoopi sim. Magua Marcoou hoowai Jesús chadcha hich Hēwandam Hiewaa hatarrta sīi hich Haai chogk'a bēejim; mag hi chog haawai hich Jöoirau nem waupim k'ōsimpier wawaagta bēejim. Magua chadcha hichdēu ley jaanaa, mepeenjä hōor mor heemua dau daau höbeerplīnaa, hamag meerrau haadēp'<sup>Λm</sup> haig hirua dawaata hich jua t'eeg hōrag hoopiejeejim. Mag hirua nem waumatarrr gaai hich jua t'eeg hoopijieb mam<sup>Λ</sup>, chik'amnau hi juau t'ōotarrjä deeu hīiu p'iid<sup>Λb</sup>arn gaaita hārcha hōrau hi jua t'eeg hoojierram. Maguata peer libro jārrchapaīm Marcoou haata jaau sim (11:1–16:18).

*Juan hōor pōr choomieu Hēwandam hiek jaau n<sup>Λrr</sup>rarr  
(Mt 3:1-12; Lc 3:1-9; Jn 1:19-28)*

<sup>1</sup> Warrcha maach peerd<sup>Λ</sup>ajem hiek jawaag Jesucristo Hēwandam Hiewaa bēetarran m<sup>Λg</sup>ta hajim haajem: <sup>2</sup> Warr jöoingar Hēwandam hi jaaumie Isaiás k'ararrag Hēwandamau hich hiek p'āpiewai hich Chaai p'āijjuuta jaaujim hanaabá. Pari mag hich Chaai p'āiju na deum higwia hich Chaairagta magjim han<sup>Λm</sup>:

“Hiewaa, mua p<sup>Λ</sup> na m<sup>Λch</sup> hiek jaaujem p'āiju.

Mag wounauta p<sup>Λ</sup> na p<sup>Λ</sup> maju hee hōrag p<sup>Λ</sup> barju jajawagmajū, t'umaam k'<sup>ΛΛ</sup>nau p<sup>Λ</sup> hiek hūrm k'ōsi sīi p<sup>Λ</sup> n<sup>Λ</sup> naamk'īir” hajim han<sup>Λm</sup>. (*Mal. 3:1*)

<sup>3</sup> “Mag woun hajappai hōor barba haajem haar sīejemuata hich haar hōor barbaimaawai p<sup>Λ</sup> jaaumamua, ‘Ya maach Pōr bēeim<sup>ΛΛ</sup> sim’ ha jaaumaju, p<sup>Λ</sup> higwia.

Mag p<sup>Λ</sup> higmamua, ‘Hi bēeju nawe pāach t'āar k'īir k'augbat’ ha jaaumaju, t'āraucha k'ōsi p<sup>Λ</sup> hiek h<sup>Λk</sup>'amk'īir.” (*Is. 40:3*)

Magta hajim haajem Hēwandamau hich Hiewaag, Juan higwia.



<sup>4</sup> Mag chi Hēwandam Hiewaa maju na hi jaau narrarr Juan hajim haajem, chi hōor pōr choomie. Warrgarwe chi Juan higwia mag narraju jaautarr haawaita chadcha t'um hich hagjōo hōbēbērgmamua Juanau hōrag, “Pāach k'aibag hāsie hewag k'īrjuwia, Hēwandamag chugpaapi jēeuwia, mag pāach pōr choopibat; magbaawai Hēwandamau chadcha pāar k'aibag chugpaap'ijū” ha jaaujeejim hanaabá.

<sup>5</sup> Mag hirua jaau narram hūrbaawai bējeejim haajem: Judea durram k'alan dxi Jerusalén p'ōbōr heem k'alanpa, hi hiek hūraan. Mag hamach jǵaucha hūrwia, hāsie hewag hamach k'aibag k'īrjuwia, meerba jaanaa hamach pōr choopibaawai, Juanau ham pōr choop'limajim haajem, dōjā Jordán hee.

<sup>6</sup> Juan chi hōor pōr choomie k'ajūan camello hēu dēnta k'a sīejim haajem. Hi hāi jājemjā nemhēu dēn hajim haajem. Maagwai hirua k'oojerr, hasp'it hajim hanaabá pamiel dxi. <sup>7</sup> Mag wounau hōrag jaauwai, “Mag hed gaai ma hēudee jōpcha woun hāb bēejugui” haajeejim hanam. “Ma ma k'āaijā hārcha hiek t'eeg sim. Mag ma k'āaijā hāracha hiek t'eeg sīewaita ma chan mag chiram haig sīi hi chogk'aagpajā serbiiba chiram. <sup>8</sup> Muan sīi dōdamaupai pāar pōr choo chiram. Pari hichcha bēem hed gaai hichdēun pārag hich Hēwandam Hak'aarchata deejugui” haajeejim haajem hōrag, mag Jesús bēeju higwia.

*Juanau Jesús pōr chootarr*  
(Mt 3:13-17; Lc 3:21-22)

<sup>9</sup> Mag Juanau hōor pōr choo narram jaarta Jesucristo Hēwandam Hiewaa bēejim haajem, Galilea durram p'ōbōr Nazaretmua. Mag hich haig pierrwai Juanau dōjā Jordán hee hi pōr choop'ijim haajem. <sup>10</sup> Mag pōr choowia dō heemua hōbēraau hoowai, hedaujāata weeudabaadēm heemua Hēwandam Hak'aarta duburjōo k'itam hi gaai jupcheeg wēwēwē hurum hoojim hanam. <sup>11</sup> Magbarm hee hichab hāgt'armua hōor hiekiō, “Hiewaa, palta ma Chaai machdēu jāsehne wai chitamau; pa gaaimua ma honee chiraaajem” habarmjā hūrjim haajem.

*Dōsātau Jesús k'ūgurju hēk'atarr*  
(Mt 4:1-11; Lc 4:1-13)

<sup>12</sup> Mag pōr choo haaipawi hi durrpabaadēm hee, hich Hēwandam Hak'araucha warp hōor chukag hee hi warrjim haajem. <sup>13</sup> Mag mam mawia cuarenta días sīejim hanaabá, durr warp hōor chukag hee, maach k'oojem nemk'am hee. Mag hi sim haigta dōsātau bēewia hirig sēuk'abaichējim hanaabá, hi k'ūgur hawaag. Maigmua chi dōsāt petarr hēudee jūr Hēwandam chognaanauta hāgt'armua bēewia hi k'īr jāsenk'achējerram haajem.

*Jesuu warrpem Galilea durr Hēwandam hiek jaubaaderr*  
(Mt 4:12-17; Lc 4:14-15)

<sup>14</sup> Mag k'ur Jesús majim haajem Galilea durr, hōrag “Hēwandamau hōor t'umta hich dēnk'a haum k'ōsi sim” ha jawaan. Mag hi maawai rey Herodeeu Juan par hauwi cárcel deg p'itarr k'ur hajim haajem. <sup>15</sup> Mag Hēwandam hiek jawaanta marr haawai hichpai higwia jaama-mua, “Warrgarwe Hēwandamau Juan hēudee woun hāb p'ijū ha jaaujerr hīsta barbaichēmgui” hajim hanam. “Maagwai hīsin chad Hēwandamau t'umaam k'alan hich dēnk'a haum k'ōsita sim. Pari magaagan pāach

k'aibag hāsie hewag k'īirjunaa hiseg nAM dāi t'āraucha maach peerdAJEM hiehta hAK'abat" haajeejim haajem hich Jesuucha hōrag.

*Dō hAMien jayap Jesuu hich dāi t'ārp'ē harrtarr  
(Mt 4:18-22; Lc 5:1-11)*

<sup>16</sup> Biek hāb Jesús t'ARRDÖ Galilea hanAM higaau nARRAMua hōor numí dō hARĒU nAM hooimajim haajem. Mak'AN Simón hajim haajem hich naam Andrés hanAM dāi. Hich mak'AN dō hAMien hajim haajem.

<sup>17</sup> Mak'ANag Jesuu, —Hidēu pāach red pAAwia mΔ dāita wēttarrau hajim hanAM. Hich jāg pāach mAG sīi dō hAA gaaipai nAMjō, mAG hatag jūrr mΔ hiek hōrag jaau gaaipaita nAISIJUGUI hajim hanAM hamag.

<sup>18</sup> Mag chadcha hamachig magbarm bārre hamach red pAAwia Jesús dāi hērēujim haajem. <sup>19</sup> Mag hērēubaadeeu hag hatk'ajārpai deeu hōor numí botedam hee hamach red t'ARRDΔ sīsīdAM k'a nAM hooimajim haajem. Mak'AN jōoi Zebedeo chaain hajim haajem, Santiago Juan dāi. <sup>20</sup> Mak'ANjā Jesuu hēeurrijim hanaabá hich dāi. Magbaa hamach haai Zebedeo hich p'idk'aajem k'AN dāi bote hee pAAwia hi dāi wētjim haajem.

*Jesuu woun hāb dōsāt bēnēu baarjerr monaautarr  
(Lc 4:31-37)*

<sup>21</sup> Mag wētwi, Capernaum p'ōbōr hee barwia, jua hLLIJEM hed haadeewai, judionaan Hēwandam hiek jaaujem hee mawia, hōrag Hēwandam hiek jaubaadējim haajem, hich Jesuu. <sup>22</sup> Mag hirua jaaumam hūrwia, haig hōor hi hiek hūr narr k'AN jāgderraa naajim haajem, hamachdēu hūrwai Jesuu jūrr Moiseeu ley p'ā pARR jawaag chi k'ap'AM k'ap'AM haajem k'AN k'āyaujā jaau k'apcha jaaumam hūrwia. <sup>23</sup> Mag Jesuu Hēwandam hiek jaau sim haig woun hāb mor hee bēn k'aigbam wai sim sīejim haajem. <sup>24</sup> Mag wounau Jesús hoo hat'aawai chi bēn hi mor hee simuata t'et hAA hanaa hirig, —Jesús Nazaretpierr! Hidēu maar sīi k'ajap'a sīubá hajim hanAM. Puan sīi maar hōpāainta hurum. Mua pΔ k'ap'Δ chirAMGUI hajim hanAM, pΔ jammua hurú. PΔ Hēwandam Hiewaa hĀGT'ARMUA bēetarr k'abahab, warrgurwe Hēwandamau pĀIJU ha jaaujerr hajim hanaabá hirig chi mepeer garmua.

<sup>25</sup> Magbaawai jūrr Jesuu chi meperagta meeuk'anaa, —KĪU habá. PΔchta warag jāg woun mor heemua hōbērbaad hajim hanAM.

<sup>26</sup> Jesuu mag hiek'abaa, chi mepeer mag woun mor heemua wiwiug hōbērbaadeeu, warre jĒK'AT p'AP'ARGPĀIWIUA, chi wounta hiek chuk pAAJIM hanaabá. <sup>27</sup> Hōrau hamach daúa mag hoobaawai dauderraa nAM hiek'au hamach wir haigpai, “JĀga jāg wounau hiek'aawai meperaupa hi hipier-raa nAMA?” hanaajim haajem. <sup>28</sup> Jesuu mag woun mor heem mepeer jARBAPĀIM jōpchata Galilea durr hee maimua hag bigaau p'ōbōrdam nANLIDAM heem magwe k'ak'apdō jōisijim haajem.

*Simón p'aauhūan Jesuu monaaupĀITARR  
(Mt 8:14-15; Lc 4:38-39)*

<sup>29</sup> Mag judionaan Hēwandam hiek jaaujem deg Jesuu hōrag Hēwandam hiek jaau sĪEWIA hōbēraau hīgbaadējim haajem, Simón Andrés dāi joobaajerr di haar. Mag hi mam dāi hi k'apeen numí wētjim haajem. Mak'AN, Santiago hajim haajem Juan dāi. <sup>30</sup> Mag wētvia Jesús deg pabaimaawai haiguim k'ANAU hirig jaaujim haajem, Simón p'aauhūan put hee k'AAUMIEU mor mas sim. <sup>31</sup> Hichig mag jaubaa, haar dubwia, hi

jua gaai p<sub>Λ</sub>rnaa h<sub>Λ</sub>gt'aag p'iriu haujim hanaabá. Mag p'iriu hat'am b<sub>Λ</sub>rre chi k'<sub>ΛΛ</sub>umiejá t'umbabaadeewai warag p'iid<sub>Λ</sub>wia ham jáhogjim haajem.

*K'ëubaadëm hee Jesuu hõor pòm monaaupäitarr*

*(Mt 8:16-17; Lc 4:40-41)*

<sup>32</sup> Maimua ya hedau k'ëubaadëm hee, hõrau hamach haunaan k'amor machag k'ïrpierr wai narr k'<sub>ΛΛ</sub>n d<sub>Λ</sub>i dösät bënëu sīsida<sub>Λ</sub>mpa Jesús haig waibëemajim haajem. <sup>33</sup> Mag warag t'um p'öbör heem k'<sub>ΛΛ</sub>n bëewia hi sim di haig puertdi higaauta daaugajärm magwe pos hap'öbaadëjim hanaabá. <sup>34</sup> Mag, sīi k'ajap'am k'amor machag k'ïrpierr wai sīsida<sub>Λ</sub>m hich haig haubëemarr k'<sub>ΛΛ</sub>n monaamam d<sub>Λ</sub>i hichab mepeenpa hõor mor hee sīsid harr já<sub>Λ</sub> wërpmajim haajem. Chi mepeenau hi k'ap'<sub>Λ</sub> naajim hanaabá, hi chadcha Hëwandam Hiewaak'a sim. Mam<sub>Λ</sub> hich Jesuu b<sub>Λ</sub>Λrjā hamag hiek'apiba haajeejim haajem.

*Jesuu Galilea durr Hëwandam hiek jaau p'<sub>ΛΛ</sub>rda<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>rarr*

*(Lc 4:42-44)*

<sup>35</sup> Jesuu hichdëu mag hõor pòm monaautarr hag noram hedaraawe p'iid<sub>Λ</sub>wia p'öbör higaau warp'aapai hich hap majim haajem, hõor chukag hee, Hëwandamag jëwaan. <sup>36</sup> Magbaawai Simonau tagam k'<sub>ΛΛ</sub>n hich k'apeen d<sub>Λ</sub>imua hi já<sub>Λ</sub> wën<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>wi hoobaimaawai <sup>37</sup> hirig jaaujierram haajem, hõor t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau mag hi já<sub>Λ</sub> wën<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m.

<sup>38</sup> Mam<sub>Λ</sub> magbaawai jür<sub>Λ</sub> hichdëu hamag magjim han<sub>Λ</sub>m:

—Chawag dewam p'öbör dak'apaim haarta wëttarrau, jür<sub>Λ</sub> mamaam k'<sub>ΛΛ</sub>nagjā Hëwandam hiek hagjō jawaag. Warrjā mag jawaanta m<sub>Λ</sub> bëejimgui hajim hanaabá.

<sup>39</sup> Hich mag Jesuu Galilea durr hõor n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>id<sub>Λ</sub>mp<sub>Λ</sub>pierr Hëwandam hiek jaau n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>anaa judionaan Hëwandam hiek jaaujem degjā jaaujeejim haajem. Mag n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>mua hõor mor hee mepeer k'aigbam wai sīsida<sub>Λ</sub>mjā warre dau daau höbeerp<sub>Λ</sub>i maajeejim hanaabá.

*Jesuu woun hãb kokobé bënëu bar sïerr monaaupäitarr*

*(Mt 8:16-17; Lc 4:40-41)*

<sup>40</sup> Biek hãb woun p'ïe k'a dodoso sim Jesús haig bëewia hi k'ïrp'ee kaniu p'öbk'achëwia hirig, —Pua k'ös chir<sub>Λ</sub>m k'ai, m<sub>Λ</sub>g p'ïedau warre m<sub>Λ</sub> gaamua chugpaabap<sub>Λ</sub>i haichëjim han<sub>Λ</sub>m hirig.

<sup>41-42</sup> Magbaa Jesuu hi dau haug k'augwi hi gaai p<sub>Λ</sub>rnaa hirig, —Mua p<sub>Λ</sub> monaaup<sub>Λ</sub>m k'ösi chir<sub>Λ</sub>m. Monaau chirsí magan hajim han<sub>Λ</sub>m hirig. <sup>43-44</sup> Magwia Jesuu hirig, Mua m<sub>Λ</sub>g p<sub>Λ</sub>ch monaaubarm hoob hõrag jawam hajim han<sub>Λ</sub>m. Magju k'āai nacha Jerusalén mawia Haai hi jëeujem degam p'adëg p<sub>Λ</sub>ch mor hoopibaimá. Maimua Moiseeu hiek p'ätarr gaai jaau simjō p<sub>Λ</sub>ch monaaubarm paar nemchaain ofrendak'a deebá hajim han<sub>Λ</sub>m, p<sub>Λ</sub>ch m<sub>Λ</sub>g monak'a chirsim hõrag k'ap hamk'ïr.

<sup>45</sup> Mam<sub>Λ</sub> Jesuu mag hich monaautarr hõrag jaaupiba harrra hich n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>mp<sub>Λ</sub>pierr jaubaadëjim hanaabá. Mag gaamua Jesús tag p'öbör hee parhooba höbërju k'aba, hõor chukag ch<sub>Λ</sub>lita sīsijim haajem. Mam<sub>Λ</sub> mag<sub>Λ</sub>m hãba, mam p'öbör higaau hi sim haar durrpierram k'<sub>ΛΛ</sub>n hi haar baarjeejim hanaabá.

## 2

*Jesuu woun hãb k'apá j<sub>Λ</sub>ser k'it<sub>Λ</sub>m monaautarr*

*(Mt 9:1-8; Lc 5:17-26)*

<sup>1</sup> Jesuu mag woun monaaup'aitarr k'ur k'āai k'apancha k'aba n<sub>AM</sub> hee, p'öbör Capernaum han<sub>AM</sub> mag majim haajem. Mag mawia barbaimaawai sīi p'öbör heem k'<sub>AN</sub>nau hi barbaimam k'ak'apdö jöisijim hanaabá. <sup>2</sup> Mag hamachdēu hi deg pabaichēm k'aug hat'aawai haig bëe t'<sub>AN</sub>amua hōor pōm pos sīi puertdi higaau magwe p'ēu t'<sub>AN</sub>aisijim han<sub>AM</sub>. Jesuu mag pos t'<sub>AN</sub>am k'<sub>AN</sub>nag Hēwandam hiek jaau sīejim haajem. <sup>3</sup> Mag n<sub>AM</sub> hee hōor jayapam k'<sub>AN</sub>nau woun hāb k'apá j<sub>ASER</sub> k'it<sub>AM</sub>ta pa b<sub>AR</sub>k'am gaai jīir haibēejerram haajem. <sup>4</sup> Mag haibēewi Jesús sim haar mag woun wai dubaag hēk'a naajim haajem; pari mag puertdi higaau hōor p'ēu t'<sub>AN</sub>am k'urau pöd hierrag wai dubju k'aba haawai, h<sub>AGT</sub>'aa dihēu h<sub>AR</sub> waaid<sub>AK</sub>'awia, chi Jesús sim h<sub>AGT</sub> dihēu magar hauwi, chi pa b<sub>AR</sub>k'am gaai j<sub>AG</sub>adau j<sub>AK</sub>'anaa mag chi k'apá j<sub>ASER</sub> k'it<sub>AM</sub> heeg jīir burrp'ajjerram hanaabá, Jesús sim haigcha, hamach haaunaan monaaup'ajju k'ap'<sub>AN</sub> narr haawai. <sup>5</sup> Jesuu hamau mag k'īrju n<sub>AM</sub>jā k'ap'<sub>AN</sub> sīerr haawai chi k'apá j<sub>ASER</sub> k'it<sub>AM</sub>agta, —P<sub>AN</sub> pekau t'um ya mua chugpaabap'aimgui hajim han<sub>AM</sub>.

<sup>6</sup> Mama mag hiek'abarm hūrwia Hēwandam hiek jawaag hit'ee chi machnaan haig narr k'<sub>AN</sub>nau hamach wir haigpai, <sup>7</sup> “¿Ma chijāg wounta Hēwandam dau na mag k'aigba hi jūr hiek'a sīma? Hāba Hēwandamau k'abam chan maach pekau chugpaa hauba haajem” hajierram han<sub>AM</sub>. <sup>8</sup> Mama hamau hamach hōdegpai mag k'īrju n<sub>AM</sub>jā Jesuu k'ap'<sub>AN</sub> sīerr haawai hamag, —¿Pārau k'ant'ee pāach hōdeg jāg k'aigbata k'īrju n<sub>AM</sub>a? hajim hanaabá. <sup>9</sup> ¿Wa mag pekau chugpaabarmjā dau daau hooba naawai pārau k'īrjuawai chadcha p'it'urg chuk'u t'umaam k'<sub>AN</sub>nau mag hiek'aju haai n<sub>AM</sub> ha n<sub>AWA</sub>? Mama mua hirig, “P'iid<sub>AWIA</sub> p<sub>ACH</sub> pa b<sub>AR</sub>k'am hābam<sub>AG</sub> p'ē hauwia petá” hak'iin, hōrau hamach daúacha hooju, hi monaau sīsi wa monauba k'āijā hich mag sīsīm. Magua pārau m<sub>AN</sub> dēnjō chan cha mua jawaagpamjō habajugui hajim han<sub>AM</sub>. <sup>10</sup> Mama mach chi Hemk'ooi Hiewaa Hēwandamau hich juapá deetarrau chadcha mag jēb gaai hōor pekaujā chugpaaju haai chir<sub>AM</sub> pārag k'ap' hamk'īr, mua pārag hoopik'ingui hajim han<sub>AM</sub>.

<sup>11</sup> Magnaa chi k'apá j<sub>ASER</sub> k'it<sub>AM</sub>agta, —P'iid<sub>AWIA</sub>, p<sub>ACH</sub> put hābam<sub>AG</sub> juurwia, p<sub>ACH</sub> diig petá hajim han<sub>AM</sub>.

<sup>12</sup> Magbaawai hag b<sub>AR</sub>re chadcha p'iid<sub>AWIA</sub>, hich wai bëetarr pa b<sub>AR</sub>k'am dāi hich putpa hābam<sub>AG</sub> p'ē hauwia, t'umaam k'<sub>AN</sub> dak'īr nem moná dawag hōbērbaadējim hanaabá. Mag hōbērbaadēm hoowi haig narr k'<sub>AN</sub> dauderraa n<sub>ASISIJIM</sub> han<sub>AM</sub>. Mag n<sub>AM</sub> hiek'au Hēwandam t'ō hiek'amamua, “Hēwandam, hag na marau b<sub>AR</sub>ljā m<sub>AG</sub> nem hooba haajemta hīsta chadcha pua marag p<sub>ACH</sub> jua t'eeg hoopibarm. P<sub>ACH</sub>ta chadcha chi jua t'ierriu Hēwandam” hanaajim haajem, hirig jēeumamua.

*Jesuu Leví hich dāi hēurrtarr  
(Mt 9:9; Lc 5:27-28)*

<sup>13</sup> Jesuu Capernaum p'öbör hee mag woun monaautarr k'ur petajim haajem deeu Galilea t'arrdōog. Mag mawia hi barbaimaawai, hich haig jūrram k'<sub>AN</sub> p'ēp'ēuk'amua hōor pos haadeewai, hamag Hēwandam hiek jaubaadējim haajem. <sup>14</sup> Mag jaau sīewi petaaui jōoi hāb Alfeo han<sub>AM</sub> hiewaa Leví han<sub>AM</sub>ta hooimajim han<sub>AM</sub>. Mag Leví Romaam gobierno dēn dēbpaar jēeujem harr haawai hōrau hichig dēbpaar p'agaan bëejem hag mes bigaau pāar sīejim han<sub>AM</sub>. Mag hoobaimaawaita Jesuu hirig, “M<sub>AN</sub>

dāi marrau” habaawai, p'iidΛwi, chadcha hi dāi petajim hanaabá, hi k'a hogdΛba narraag.

*¿K'an jāgwia Jesús pekaupan dāi t'ach k'oojeejī?*  
(Mt 9:10-13; Lc 5:29-32)

<sup>15</sup> Biek hāb Jesús hich k'apeen dāi Leví di haig t'ach k'ō sīejim haajem. Maig naajim haajem hīchab hich Leví k'apeen hagjō gobierno dēn dēbpaar jēeujem k'ΛΛn. Maimua hīchab hōor k'apan hi hēudee bēetarr haawai hamach k'aibagau t'ār p'ōok'am k'ΛΛnpa haig t'Λnaajim haajem, Jesús dāi hābam mes gaai t'ach k'oowai. <sup>16</sup> Mag hi mak'ΛΛn dāi hāba t'ach k'ō sim haig fariseonaanau Hēwandam hiek jawaag chi machnaan dāimua chi Jesús dāi wēnarraajerr k'ΛΛnagta jēeuchējierram hanΛm:

—Jāga jāg pāar maestro sīi dēbpaar jēeujem k'ΛΛn dāi pekau pōm sīsidΛm k'ΛΛnpa hāba t'ach k'ō sī? hajierram hanΛm.

<sup>17</sup> MamΛ hamau mag hiek'abarm hūrwia Jesuu hamag magjim hanΛm:

—K'a monak'a nΛm k'ΛΛnau chan doctor higba haajem. Mor masim k'ΛΛnta doctor hiigjem. MΛ chan bΛrjā pekau chuk'u wajap'a k'it'ēem haajem k'ΛΛn jΛraanjā bēeba, mΛΛn hōor pekau pōoma k'it'ēem k'ΛΛn peerΔ hawaanta bēejimgui hajim hanaabá, k'īirjug hiiur haumk'īir. Maguata mag ham pekau pōm nΛmjā higba, ham dāi t'ach k'ō chirabahab hajim hanΛm, hamjā Hēwandam dēnk'a hawaag.

*¿K'an jāgwia Jesús k'apeen sark'aba haajeejī?*  
(Mt 9:14-17; Lc 5:33-39)

<sup>18</sup> K'āai hāb fariseonaan higar nΛm k'ΛΛn Juan chi hōor pōr choomie k'apeen dāi t'ach k'ōba sark'a naajim haajem. Mag nΛm hee hōrau Jesús sim haar wētwia hirig maguimajierram hanΛm:

—Fariseonaan higar nΛm k'ΛΛn maimua Juan k'apeenjā sark'a nΛmta, ¿k'an jāgwia pΛ dāi wēnarraajem k'ΛΛnta jāg sark'aba nΛ? hajierram hanΛm.

<sup>19</sup> Magbaa Jesuu hamag magjim hanΛm:

—Pārau hoowai, ¿chi jua pΛr sim woun honee hich hΛi dāi t'ach k'ō nΛmich, hirua hōor hich jua pΛr nΛm hee t'ārtarr k'ΛΛn sīi bēewia hōk'īirjuu hohoodō naajē, sark'aawai bΛrjā t'ach k'ōba? Magba haajem. <sup>20</sup> Magua hich hagjō mΛ dāi wēnarraajem k'ΛΛnjā sark'aba nΛm. Ham sark'ajuun, mΛg hatag mΛ ham jaajjō ham dāi chitΛm pΛr hat'am hed sayan chadau ham hamach k'īrauta sark'awia hīchab t'achjā k'ōba nΛisip haju, gaai machgau. MamΛ mΛΛgwaiwe chan ham sark'aju k'aba nΛmguī hajim hanΛm, hagt'a mΛ ham dāi chiraawai.

<sup>21</sup> Magnaa, 'Pādē k'īirjubat hajim hanΛm. Pāraun chadcha pāach jōoinau jaaujerrjō t'ach k'ōba sark'a nΛm. MamΛ pārau jāg mua hiek hiiur jaau chirΛmjā k'ōsinaa hagjō warrgarm k'īirjug chi jōojā hagt'a k'ōsi wēnarΛmΛn, magan mag k'īirjugan sīi put hiiur hauwia jūr k'ajūa jōoi gaai p'ēek'abarmjōta sīsim. Hābmua k'āijā put hiiuriu k'ajūa jōoi gaai p'ēek'ak'iin, mag put hiiur hi pāchΔbaadēmua chi k'a sim hee t'ΛrrdΛbaadeeu warag hich warr sīerr k'āijā nem wāg sīsiju. Magua chi mΛ hiek hΛk'a simua chan mΛg hiek hiiur mua jaau chitΛmjā hΛk'anaa pōd hamach jōoin hijā hagjō hΛark'aju k'aba simgui hajim hanΛm. <sup>22</sup> Wa magbam k'ai, vino hōrr hachpamk'īir nemhēu jōoi dēn t'ūr'k'a sim hee pΛbarmjōta haju: Chi vino hōrr hachpabaadeewai, chi nemhēu jōoiraa sīewai, hāwatba jēgdΛbaadee chi vinojā hārbaadēm dāi chi nemhēujā ya tag

serbiiba sīsiju. Maguata vino hōrr hachpamk'īran, hagjö nemhëu hiiur heeta p<sub>Λ</sub>ajemgui hajim han<sub>Λ</sub>m hamag.

*Jesuu k'an nemta jua h<sub>Λ</sub>lijem hed wauju haai sī ha jaautarr  
(Mt 12:1-8; Lc 6:1-5)*

<sup>23</sup> K'āai hāb jua h<sub>Λ</sub>lijem hed Jesús hich k'apeen dāi trigodö hee dich wëtumua chi k'apeenau trigo p'ierr hahaug wët<sub>Λ</sub>majim haajem. <sup>24</sup> Mag trigo p'ierr n<sub>Λ</sub>m hoowia Moiseeu Hëwandam hiek p'ā p<sub>Λ</sub>atarr wajapcha h<sub>Λ</sub>ark'aajem k'<sub>Λ</sub>anau Jesuug, —P<sub>Λ</sub>dë hoobá: Jua h<sub>Λ</sub>i n<sub>Λ</sub>m hed haawai b<sub>Λ</sub>arjā p'idk'aju k'aba n<sub>Λ</sub>mta p<sub>Λ</sub> k'apeenau jäg trigo p'iernnaa k'ö wën<sub>Λ</sub>rramwai hajierram han<sub>Λ</sub>m. ¿Pua chan k'augbahab hajierram han<sub>Λ</sub>m, jägpai p'ierr n<sub>Λ</sub>mjā nem pöm hee n<sub>Λ</sub>m dāi hāba sim?

<sup>25</sup> Magbaa jürr Jesuu hamag magjim han<sub>Λ</sub>m:

—Mama ¿k'ani m<sub>Λ</sub> k'apeenau k'aigba habar? Magan ¿pārau chan Hëwandam hiek p'ā sim gaai t'<sub>Λ</sub>arwai b<sub>Λ</sub>arjā k'augbata haajeb, rey David k'ak'itarrau hich k'apeen dāimua hamach jāsöo hap'öbaadee pan k'ötarr? <sup>26</sup> Pārau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m, warr Abiatar p'adnaan pörk'a sim jaar David hich k'apeen dāi Haai hi jëeujem deg dubwia hag hee pan ofrendajö Hëwandam hit'ee wai narr k'öpr<sub>Λ</sub>itarr. Mag pan parhoobam k'<sub>Λ</sub>anau k'öju k'aba, hāba p'adëupaia k'öju haai sīejim hanaabá. Mag sierrta hichdëujā k'öwi hich k'apeenagjā deejimgui hajim han<sub>Λ</sub>m hamag. Mama mag k'ötarr paarjā Hëwandamau ham chig habajim.

<sup>27</sup> Jesuu hamag mag hiek'awi hichdëupai deeu hūmaai hamag magjim han<sub>Λ</sub>m:

—Jua h<sub>Λ</sub>lijem hedan, h<sub>Λ</sub>u hōordam jua h<sub>Λ</sub>i wën<sub>Λ</sub>rramk'īirta Hëwandamau deejim; mama mag n<sub>Λ</sub>m chan mag jua h<sub>Λ</sub>lijem hed sark'a wën<sub>Λ</sub>rram gaaimuata maach h<sub>Λ</sub>u wën<sub>Λ</sub>rram han<sub>Λ</sub>m k'abam. <sup>28</sup> Maguata m<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaa m<sub>Λ</sub>g jëb gaaijā hiek t'eeg chir<sub>Λ</sub>muata t'umaam k'<sub>Λ</sub>anag k'an nemta wauju haai n<sub>Λ</sub> ha jaauju haai chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m, jua h<sub>Λ</sub>lijem hed hawiajā.

### 3

*Woun hāb jua j<sub>Λ</sub>sar k'itarr  
(Mt 12:9-14; Lc 6:6-11)*

<sup>1</sup> Biek hāb deeu jua h<sub>Λ</sub>lijem hed Jesús mawi Judionaan Hëwandam hiek jaaujem deg dubimajim haajem. Maig woun hāb hooimajim han<sub>Λ</sub>m t'oom juadam j<sub>Λ</sub>sar k'it<sub>Λ</sub>m. <sup>2</sup> Maig naajim haajem hīchab fariseon-  
aan, Moiseeu Hëwandam hiek p'ā p<sub>Λ</sub>atarr wajapcha h<sub>Λ</sub>ark'aajem k'<sub>Λ</sub>an. Mak'<sub>Λ</sub>anau Jesuug b<sub>Λ</sub>arjā dau t'öba naajim han<sub>Λ</sub>m, hamach dak'īir Jesuu jua h<sub>Λ</sub>lijem hed mag woun monaubapāiawai hirig, “Jāgan pua chan jua h<sub>Λ</sub>lijem hedjā h<sub>Λ</sub>ark'abata chirab” ha hiek'aag, mag n<sub>Λ</sub>m dāi hīchab mag<sub>Λ</sub>m gaaimua t'et'em k'<sub>Λ</sub>anagjā hi k'aibag waupi jawaag. <sup>3</sup> Mama Jesuu hamau mag k'īirju n<sub>Λ</sub>m k'ap'<sub>Λ</sub> sierr haawai warag chi jua j<sub>Λ</sub>sar k'it<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gta, —P'iid<sub>Λ</sub>wia dayag pidú, maimua mau hōor jār d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>ubaichë hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>4</sup> Magnaa jürr chi fariseonaanagta, —Pārau hoowai ¿k'an nemta maadëu wauju haai n<sub>Λ</sub> hajim han<sub>Λ</sub>m, jua h<sub>Λ</sub>lijem hed? ¿Hōordam dāi hajap'a haju wa hōor k'aibag wauju? ¿Hōor peerd<sub>Λ</sub> hauju, wa hōor t'öju? ¿K'ani h<sub>Λ</sub>ucha sī? ha jëeujim han<sub>Λ</sub>m hamag.

Mama hamachig mag jëeutar ni hābmuajā b<sub>Λ</sub>arjā hi hiek h<sub>Λ</sub>k'abajerram hanaabá. <sup>5</sup> Mag ni hābmuajā hich hiek h<sub>Λ</sub>k'aba habaawai

hamag k'ïir masi heerpanaa warag h k'ïirjuu haad jim han m, hichd u hoowai hamau b  rj  wir haig hamach k'apeen dau hee haug k'augba n m hoowia. Magwia chi jua j sar k'it m gta, —Dayag jua h ab  hajim han m.

Mag chadcha hi hipierr h gt'aag jua h abaawai warre jua monakk'a s sijim hanaab . <sup>6</sup> Mag chi fariseonaanau hamach dak'ïir mag woundam monaaubap im hoobaawai k'ïir machgau warag hamachta daau paaup'abaad jierram haajem. Maimua rey Herodes higarm k'  n chi t'et'emnaan d i h ba biird wia, “J ga hak'ïin maad u j g Jes s p r hauwia t' op ik'amgui” ha k'ïirju n sijim hanaab .

*Jesuu Galilea t' rrd  higaau h or p m monaaup itarr*

<sup>7</sup> Maigmua Jesuu hich k'apeen hich d i p'  harrjim haajem, hich hag Galilea heepai t' rrd  p oma sim g. Mag hi mam d i h or k'apaana Galileapien Judeapienpa w tjim haajem. <sup>8</sup> Jesuu mag h or mor masim k'  n monaau n rr m ha h rp' baadeewai h or p oma hi haig b e t' n sijim hanaab : Jerusalenpien, p' b r Idumea han m haram k'  n, d j  Jordán han m hee hedau h beerjem garm k'  n, maimua p' b r Sid n han m d i Tiro dak'a p' b rdam n n id m heem k'  nna b ejieram haajem. <sup>9</sup> Mag h or p m b e t' naawaita Jesuu hich k'apeenag ya hag nawe jaau wai s ejim haajem, s i hich hit'ee bote k'ïir k'aug wai naamk'ïir, hatcha h or p m haadeewai t'et hich p' eut'  haum hugua hag hee waaid ag. <sup>10</sup> Hich mag hed Jesuu h or p oma monaauk'ap ijim haajem. Mag h or p m monaauumam hamach da a hoo narr haawaita warag j rram k'  nau hi gaai juaucha p rch m hiigjeejim hanaab , hamachj  monaaumk'ïir.

<sup>11</sup> Mag h or p m w j m hee naajim haajem h chab, mor hee t' t' rrs m b n paraa s sid m k'  n. Mag m k'  nau Jes s hoowai warag haig b enaa, hi k'ïirp'ee kani u p' bk'anaa wiwiuk'amuata, “P  n chadcha H wandam Hiewaau” haajeejim han m. <sup>12</sup> Mama Jesuu chi mepeenag meerrau s iujeejim hanaab , t'umaam k'  n j gdaar mag hich jaau w n rram hugua.

*Jesuu hich d i hogd ba w n rramk'ïir doce j r hautarr*

*(Mt 10:1-4; Lc 6:12-16)*

<sup>13</sup> Mag Jesuu h or p m monaau n rrarr k'ur durrs  gaai waaid wia hich d i w n rrarr k'  n heem hichd u k' sim k'  n hich haig t' rk'a haujim haajem. <sup>14</sup> Mag hich haig t' rk'a hauwia mag h or k'apan hich d i w n rr m k'  n heem hichd u cha doce j r haujim haajem, hich hiek h or hee jaau w n rramk'ïir p yaag. Hich mak'  nta hich hiek jaaupem k'  nk'a t' rjim haajem, apostolnaan. <sup>15</sup> Maimua mag doce j r hautarr k'  nag h chab hich jua t'eegj  deejim haajem, hich d nj  h or mor masim k'  n monaunaa mor hee mepeer k'aigbam s sid mpa j r w r p m k'ïir. <sup>16</sup> Mag hichd u doce j r hautarr k'  n t' r, m k'  n hajim: Simón, (hichpai Jesuu Pedro ha t' rjim);

<sup>17</sup> Santiago, j oi Zebedeo hiewaa, (hichpai h chab Jacobo haajeejim); Juan, hagj  j oi Zebedeo hiewaa, chi Santiago heem; (Mak'  n Santiago Juan d ita hamach numwe Jesuu “Boanerges” ha t' rjim haajem, ham hib  r wau t' r; mag “Boanerges” ha sim haiguin, k' rg pagt' mj  sierrj em ha sim u.)

Maimua mag tag

<sup>18</sup> Andrés,

Felipe,

Bartolomé,

Mateo, (hichpai Leví ha t'ār sĕjim);

Tomás,

Santiago, chi Alfeo hiewaa, (hichpai hagjö Jacobo ha t'ār sĕjim);

Tadeo, (hichpai Judas hanaa Lebeo haajeejim);

Simón chi Cananista, haimua

<sup>19</sup> Judas Iscariote, (hich maguata hewag pawí t'et'em k'ΛΛnag Jesús par deejú hajima, hi t'ōomk'ĭir).

Mag hich k'apeen hich dāicha hogdΛba wĕnΛrraju k'ΛΛn jArk'a hauwi degag bĕejjerram haajem.

*Hōor hiek meperauta Jesuug juapá dee sĕjim haajem*

*(Mt 12:22-32; Lc 11:14-23; 12:10)*

<sup>20</sup> Mag bĕewi hōrau hi deg pabaichĕm k'aug hat'aawai hi haig hōor pōoma biirdΛbaadĕjim haajem. Mag hōor pōm bĕe t'Λnaawai bΛΛrjā jua par k'abam gaaimua Jesujā t'ach k'ōba ni hi k'apeenjā pōd t'ach k'ōba naajim haajem. <sup>21</sup> Jesús haar mag hōor pōm jūr p'ĕp'ĕeuk'am gaaimua pōd t'achjā k'ōba sim ha hūr hat'aawai chi k'odnaanu hi hawaan wĕtjerram haajem, lökiebaadeewaita mag t'achjā k'ōba simpii hawia.

<sup>22</sup> Mag nΛm dāi hĭchab Moiseeu Hĕwandam hiek p'ā pΛatarr jawaag chi machnaan Jerusalén p'ōbör heemua bĕetarr k'ΛΛnaujā hi higwia, “Jāan dōsātnaan pör Beelzebú haajem dāi k'apeerk'a sĕwewai hag juapaaута jāg hōor mor heem mepeenjā dau daau jArk'ΛΛi nΛrrabahab” hanaajim haajem.

<sup>23</sup> MamΛ ham mag hiek'a nΛm hich Jesuu k'ap'Λ sĭerr haawai warag hich haig ham t'Ark'a hauwi hamag, —Mua pārag jĕeu hook'imgui hajim hanΛm: ¿Pārau k'ĭirjuawai meperau hichdĕupai wir haig hichjōm k'ΛΛn dawag jArk'ΛΛiju k'ai? Meperau chan bĕn k'aigbam chawag jArba haajemgui hajim hanΛm. <sup>24</sup> Gobiernoo k'āijā hōor pōm hich higar t'ΛnΛm jārrcha t'ōonaa hamach wir haigpai wĕrbΛpik'ĭin, hamach wir haigpai hōbapāaiwai mag gobierno hich mag nem jua t'eeg sĭerrabajū. <sup>25</sup> Wa magbam k'ai, woun hāb hich chaain dĭipai meeuk'awi hamach wir haigpai wĕrbΛk'ĭin, warag haaidΛju. <sup>26</sup> Hich hagjöta simgui hajim hanΛm, mepeerjā. Meperau wir haig hamach heepai juurhi p'ĭriupĭik'ĭin, magan warre hamach hōpĭijuuta hĕk'a p'ōbaadĕm.

<sup>27</sup> Magnaa hamag, 'Pāadĕ mΛ sĕu hawi wajak'a k'ĭirjubat hajim hanΛm. ¿K'aiu mΛg nΛm haig sĭi hāb jierrnem wajak'am dāi hich di t'Λa sim haig dubwi hi nem jĭgk'aju k'ai? Sĭi k'apanaam k'ΛΛnau wa hi k'āai hĭrΛΛcharamua hi hibΛΛr hauwi k'abam chan pōd hi nem jĭgk'abam. Hich hagjöta sĭebahab hajim hanΛm, mepeerjā. MΛ hi k'āai jua t'eeg k'aba chirak'ĭin, muajā pōd hōor mor heem mepeen jāg dau daau jAr wĕrpbajugui hajim hanΛm.

<sup>28</sup> Mag hiek'amamua hich Jesuupai hamag magjim haajem: 'Pāadĕ pāach jĭgΛucha wajak'a hūrbaat cha mua jawaagpam: Hĕwandamaun chadcha hōor k'aibag t'umaa chugpaaju, ham parhoob hiek'amarrpa t'um. <sup>29</sup> MamΛ pekau hāb sim, maan mua Hĕwandam Hak'ar jua t'eegau nem wau chitΛm hoo nΛmta warag mepeer gaai t'Λ nΛmΛu. Mag pekau chan Hĕwandamaun bΛΛrjā perdonaabamgui hajim hanΛm, hi Hak'ar higwiata mag hiek'a naawai. Magua Hĕwandam Hak'ar higwiata mag



k'aigba hiek'amΛn, mag wounan Hēwandam dāi hiekk'ōr pōomata hich mag chirsijugui hajim hanΛm, perdonaajā k'augba.

<sup>30</sup> Jesuu hamag mag hiek'atarran, Moiseeu Hēwandam hiek p'ā pΛarr jawaag chi machnaanau hich Jesús higwia “Jāan Beelzebú dāi k'apeerk'a sīewaita jāg nem jua t'eeg hōor mor heem mepeenjä jΛrk'Λli nΛrrΛm” ha hiek'a narr haawai hajim haajem.

*Jesús heeugpeenau hamach hād dāimua hi dāi hiek'am hig narr*  
(Mt 12:46-50; Lc 8:19-21)

<sup>31</sup> Mag nΛm hee hich Jesús hād hi heeugpeen dāi hi haig bēejieram haajem. MamΛ sīi hōor pōm t'ΛnΛm k'urau pōd hi haar dubba, daau-gajārpai nΛisiwia jūr hamach garmuata dawag hi t'Λr naajim haajem.

<sup>32</sup> Magbaawai hi haig narr k'ΛΛnau hirig, —PΛ hādau pΛ heeugpeen dāimua pΛ hāp'ΛΛinpa daaugajār pΛ jΛr wēnΛrrΛm, pΛ dāi hiek'aag haajem ha jaaujierram hanΛm hirig.

<sup>33</sup> Magbaa hichdēu hamag, —¿Chijā hagá mag mΛ hād, maimua chijā k'ΛΛn hagá mag mΛ heeugpeen? hajim hanΛm.

<sup>34</sup> Magnaa hich bigaau hohoodō narr k'ΛΛnag heerpanaa magjim hanΛm:

—ChamΛ k'ΛΛnta mΛ hād hanaa mΛ heeugpeenau. <sup>35</sup> MΛrΛgan Hēwandamau k'ōsimjō nem wau nΛm k'ΛΛnta mΛ hād hanaa mΛ hāp'ΛΛinau, maimua hīchab mak'ΛΛnta mΛ k'odnaanau hajim hanΛm hamag.

## 4

*Wounau nemjīr dau p'ōt'urtarr hag nem hīgk'aa*  
(Mt 13:1-9; Lc 8:4-8)

<sup>1</sup> Deeu hūmaai Jesuu Galilea t'Λrrdō higaau Hēwandam hiek hōrag jaaubaadējim haajem. Mag hirua jaau sim hūurwai, sīi hōor pōoma hich bigaau pos p'Λrbaadeewai, haig bote sierr hee waaidΛwia, dō jārrapai hoo jōisijim haajem, jūr mammua jawaag. Magbaawai hōor pōm mag t'Λnarrau durrpaimuata hi hiek hūr naajim haajem. <sup>2</sup> Mag mos higaau hōor pos t'ΛnΛmΛg ejemplodampa jaaumamua, —Mua pārag nem hīgk'aadam jaauk'im; wajap'a mΛ hiek hūrbat hajim hanΛm.

<sup>3</sup> Maimua magjim haajem:

—Biek hāb, woun hāb trigo dau p'ōon majimgui hajim hanΛm. <sup>4</sup> Mag mawi chi nemjīr dau hirua p'ōtarr, hāaurag bā diichjem hee burrijim haajem. Magbaa nemchaain bēewia sīi t'umaa k'ōk'ΛΛipΛijim haajem. <sup>5</sup> Maimua hāaur k'ΛΛn sīi mokpōr jojoodōg heeta burrijim haajem, hajarpai jēb chuk'u sierr hee. Mak'ΛΛnan chi t'arrp'ēen hūu jōpcha t'arrp'ējim haajem. <sup>6</sup> MamΛ mag durrk'u hārrΛΛ sim hiek'au pōd hierr k'aar jērk'aba hārrΛata k'aark'a k'ēk'ēd harr haawai, hed pechag wΛbaadeeu, sīi hē nanauk haadēmua p'uabaadējim haajem. <sup>7</sup> Maigmua hīchab tagam p'ōtarr, miudō harr hee burrwia, chi miuta nemjīr k'āajā bāau k'ap'í bāauwi, sīi chi nemjīrdam hichdēuta pōr pΛrēu hich magpai dau hap'ΛΛ nΛisijim haajem, sirp'Λg hee hag gaai jōpjā jōpba. <sup>8</sup> MamΛ tagam hūu jēb wajaug hee burrtarran wajaug hōbērwia hūu nem hajaug sīi p'ur jōpjim haajem, nem bich dapag maimuajā bich t'ΛΛ, maimua pogk'a bich daii; mamΛ mag sīsidad chan bārrjā chi vano chuk'u.

<sup>9</sup> Mag hīgk'a hōbaadeewai haig hich hiek hūr narr k'ΛΛnag, 'Keena, jΛg hārrΛnaa chamΛg nem hīgk'aadam mua jaaubarm wajap'a hūrbat hajim hanΛm hamag.

*K'ant'ee ejemploouta Jesuu mag nem jaaujeejĩ*

*(Mt 13:10-23; Lc 8:9-15)*

<sup>10</sup> Mag Jesús haig hōor pos t'anaawia ya hōor jigdaḏa k'abaadēm hee, hōordam hagt'a hi dak'apai hi k'apeen dāi hāba hohoodō narr k'anaau k'ap Haag hirig jēeujieram haajem:

—Ma chaig pua nem hīgk'aadam jaau sierrau ḏk'ani jaau simma? Marag jaaubā hajierram hanam, wajaпча k'ap'ḏ Haag hit'ee.

<sup>11</sup> Magbaa Jesuu hamag magjim haajem:

—Pārau k'augam k'ōsi hūr naawai mḏhdēun warre pārag k'ap'ḏ hapi chiram, jāgata Hēwandam hōor t'āar hee sīeicheejē. Pari har hi hiek bāarpaijā hāk'abam k'anaag sīi nem hīgk'a nḏmuapaita jaaujemgui hajim hanam, <sup>12</sup> maagwai mag sīi k'ajap'am nem hīgk'aadamjōpai hūurwai par hamau hamach jāgḏucha hūrnaa hamach dak'īir nem wau nam hoo namjā hoobamjō hamk'īir; mag nam gaaimua Hēwandamagiā hamach k'aibag chugpaapi jēeuba haawai Hēwandamau ham k'aibagiā chugpaaba hamk'īir.

<sup>13</sup> Maimua hamag, 'ḏMag nem hīgk'aadam merag chuk'u k'itamjā pārau k'augbata nḏ? hajim hanam. Mag p'it'ur k'aba simjā k'augba nam chan magan deeu nem jaauk'iinjā ḏpārau jāga k'augjuma? hajim hanam. <sup>14</sup> Cha mua nem hīgk'aadam pārag jaaubarmḏn mḏga simgui hajim hanam: Chi nemjīir dau p'ō nḏrrarr woun, woun hāb Hēwandam hiek hōor hee jaau nḏrramjōta sim. <sup>15</sup> Maagwai mag chi nemjīir dau hōor bā diichjem hee burrtarr; sīi har Hēwandam hiek jaau nam hūurjem k'anaa jaau simgui hajim hanam. Mag hūrnaa bḏchk'un k'augtarrdam meperau bēewia pōr heem warre k'īir hak'oopibapāiawai hūrba har-rjō t'ḏba namgui hajim hanam. <sup>16</sup> Maagwai hāaur k'ana, chi nemjīir dau har mokpōr jooodōg hee burrtarrjōta naabahab hajim hanam. Hēwandam hiek hōrau jaau nam hamach jāgḏucha hūurwai warrpemḏn hamau k'ōchag hāk'a nam. <sup>17</sup> Pari mag chi nemjīir wajaп k'aar k'aba harrjō hagt'a Hēwandam hiek gaai hubḏ k'aba naawai, mag Hēwandam hiek hamachdēu hāk'a nam gaaimua hamach p'it'urg haunaa, bigaau k'anaujā hamach dāi k'aigbajujō haadeewai, sīi warag hagḏ hoobamjō hōbērwi weetjemgui hajim haajem. <sup>18</sup> Maagwai hāaur k'ana sīi nemjīir dau miudō harr hee burrtarrjōta namgui hajim hanam. Hamau hīchab Hēwandam hiek hūrm k'ōsi hūr nam, <sup>19</sup> pari hāsie deeu hewag k'īirjuajerram. Ham k'īirjugan hāba riknaan k'ajuuta k'īirju sīsidam, nem t'um paraa Haag. Mag k'īirju sīsidam gaaimuata hīchab, mag nemjīir sirp'ḏg hee haadeewai sīi dau hap'ḏḏ chēba nḏsierjō, Hēwandam hiekjā t'āraucha hāk'awi hi hit'ee nem wajaп'a wawaagiā serbiiba t'anaabahab hajim hanam. <sup>20</sup> Pari hāaur k'ana t'anamgui hajim hanam, har Hēwandam hiek t'āraucha hāk'awi, hi dau na hagchanaa, nem wajaп'a waaujem k'ana. Magam k'anaau har Hēwandamau nem wajaп'a waupi jaauwaijā nem par daua hooba haajem. Mag waum k'ōsi wau naawai hamachdēu nem waju hayagpierr waaujem: hāaur k'anaau nemjīir chi chēmiejō dārrcha, hāaur k'anaau hagpierrpai, maimua hāaur k'anaau bḏchk'unpai. Mamḏ t'umaam k'anaau hichiita hichdēu k'ōsimjō haajem ha jaumajim haajem.

*Lámpara nem hīgk'aa*  
*(Lc 8:16-18)*

<sup>21</sup> Mag jaautarr k'ur hamag magjim haajem: 'Pārau hoowai, ¿k'aú hōtdau paanaa sīi bat'ēe heegar wa nem bā hee k'āijā hausīujē? Hōrau mag hausīuba haajemgui hajim hanam. Hōtdau paanaa dau garta hausīujemgui hajim hanam, dau hararaa hoog. <sup>22</sup> Hich jāgta sīebahab hajim hanam hagjō Hēwandam hiejkā. Hīswe chan hōrau hagt'a wajappai k'augba nam, jāga Hēwandamau hōor peerda hauju. Mamā jāg hōt bālag nem hoowai dawaa hoojemjō, māg hatagta hamau wajapcha k'ap'ā nāisijugui hajim hanam. Chi mag k'augba nam k'ānan hagt'a k'īchag hee nem hoo namjōta namgui hajim hanam, bālarjā k'augba.

<sup>23</sup> Magwi hich Jesuupai, 'Jāg hāgānaa cha mua jaau chiramjō habat hajim hanam hamag. <sup>24</sup> Maimua magjim haajem: Pārau mua nem jaau chiramta pāach t'āraucha hāk'am k'ōsinaa, pōr hee haunaa warag k'augam k'ōsi hamān, hich Hēwandamau hagjō pāar pōr hōp'ēr hapiju, hich hiek hajapcha k'ap'ā hamk'īr. <sup>25</sup> Har chi t'āar honee hūrm k'ōsi hūr nam k'ānag Hēwandamau warag k'īrjug deejugui hajim hanam, hich hiek k'apcha hamk'īr. Mamā har hūrmap'apai hūr nam k'ān k'īrjug heemān, cha mua jaau chiramjō deeu hich hiek sīepiba, k'echeu haumajugui ha jaumajim haajem.

*Nemjūr dau bāaumam hag nem hīgk'aa*

<sup>26</sup> Mag jajawagmamua hīchab hich Jesuupai, 'Pārag deeam ejemplodam jaauk'imgui hajim hanam, jāga haajē hōrau mag mā hiek hāk'am k'ōsi hāk'awi hamach t'āar hee haauwai. Mag mā hiek hamach t'āar hee hau namān, woun hābmua nemjūr daudam jūr sīubarmjōta simgui hajim hanam. <sup>27</sup> Mag jūr sīubaawai t'arrp'ēwia hedaram magwe bāau hēhēek'am. Mamā mag bāau hēhēek'am chan chi jūrtarrujā bālarjā k'augba sim, jāga mag hich happai bāaumamua hāgt'aa papagmā. <sup>28</sup> Maan mag simān, ya jēb hee sīewai chi jēbēuta hich happaimua mag bāaupi sim k'abahab. Nacha t'arrp'ēwi bāau sim, maimua dārrcha haadeewai bi p'ūp'uid haadēwi hūhūi jōisim. <sup>29</sup> Maimua mag t'ānā hawi ya p'ur haadēm. Mag p'ur haadeewai t'umaam k'ānau ya k'ap'ā namgui hajim hanam, t'āju haai haadēm. Magbaawai t'āwi deg paa t'ānāujem. Hich hagjōta simgui hajim hanam hīchab mā hiejkā: Hōrau k'augmampierr bābāwagmamjōta sim, warag hich Hēwandamau k'ōsimjō wēnārraa k'ap'ā paauk'amaawai.

*Nemjūr mostaza dau hag nem hīgk'aa*

*(Mt 13:31-32; Lc 13:18-19)*

<sup>30</sup> Jesuu mag jaaumamua, '¿Pārau k'ap'ā nā, jāga sim habarī Hēwandam hiek mua jaau chitam, maimua k'anjōta sim ha mua pārag jaubark'iin? hajim hanam. <sup>31</sup> Māg mua jaau chitam hiek'an, mostaza daudam woun hābmua hich dik'u gaau jūr sīubarmjōta simgui hajim hanam. Hichta nemjūr daudam t'umaam k'ān k'āijā bāgācha k'itam. <sup>32</sup> Pari mag bāgā k'itamta jēb hee jūr k'ērbarmān sīi pabā pōm hādēe bāaujem. Magbaawai nemchaain bēewi chi piu gaai hamach di hēeujem. Hich hagjōta simgui hajim hanam hīchab māg Hēwandam hiek mua pārag jaau chitamjā: Māg waiwe chan k'apan k'abata hāk'a durrum; pari mag durrumuata warag nem pōm haaidabapāiwai hōor k'apank'am k'ānauta hāk'aju ha jaumajim haajem.

*Jāgwi ejemplo jaumamuata Jesuu nem jaaujeejim haajē*

*(Mt 13:34-35)*

<sup>33</sup> Mag ejemplodampa jaaumamuata Hēwandamau maach peerdΛ haau-jem hiek Jesuu jaaueejim haajem, magΛm gaaimua wajakpa k'ap hamk'īir. <sup>34</sup> MamΛ ejemplo chuk chan mag hōor pōm wējōmΛg bΛΛrjā nem jaauba haajeejim hanaabá. Mag ejemplodamaupa nem jaaumatarra hich k'apeen dxi hamach happai haadeewain deeu wajak'p'a hamag jaaueejim haajem, wajakpa k'ap hamk'īir.

*Jesuu p'ũ dxi p'ũas t'umbapitarr*  
(Mt 8:23-27; Lc 8:22-25)

<sup>35</sup> Hich hag hedpai ya k'eeuraa haadēm hee, Jesuu hich k'apeenag, — Wētarrau hajim haajem, dö k'īijār t'Λrrdō higaau.

<sup>36</sup> Maimua chadcha hōor haig narr k'ΛΛn p'ēpΛawi, ya hich Jesús bote hee waaidΛwia hoo wējorr haawai, chi k'apeenau hi joo harrjim haajem. Mag ham wētum dxi deum bote haig narrjā hagjō ham dxi wētjim haajem. <sup>37</sup> Mag ham dōjār paauk'a p'ōbaaderr hagt'a pōm k'aba nΛm hee, p'ũ t'eeg wēbaadēmua sīi p'ũasdu baupa jōisijim hanΛm. Mag p'ũas baupa haadēmua bote hee p'ũasdu sog bēbēek'amua ya chi boteu hāwatbajujō hierrpamaa hajim hanaabá. <sup>38</sup> MamΛ mag nΛm hee hich Jesús bote k'ua pōrk'au gaai sīiuba k'āi jōrrajim haajem. Magbaawai hi k'apeenau jāp'ierr nΛm hiek'au hi p'iriupΛiwiā hirig, —iMaestro, p'iidΛbá! Pua chan mΛg maach k'ōomamjā k'augbahab hajim hanΛm hirig.

<sup>39</sup> Magbaa Jesús p'iidΛwia mag p'ũ t'eeg t'ΛnΛmΛg meerrau sīunaa hīchab p'ũas meeuk'a t'ΛnΛmΛgjā “T'umbabaad” habaawai, warre dōjā meuu sīsijim hanaabá. <sup>40</sup> Magwi hich k'apeenagta, —¿K'an jāgwi pāar jāg hatcha jāp'ierr nΛma? ¿Pārau mΛ mag pāach dxi mΛ chitΛmjā k'augbata nΛ hajim hanΛm, jāgcha jāp'ierraag?

<sup>41</sup> Jesuu hamach dak'īir mag p'ũas dxi p'ũpa meeuk'a t'Λnarr t'umba hat'am hoowia dauderra nΛm hiek'au, “Keena, ¿mΛΛn k'ananim wounta jāg p'ũujā p'ũas dxiima hi hipierraa nΛma?” ha jējēu haajeejim hanaabá hamach wir haigpai.

## 5

*Jesuu woun hāb dōsāt bēnēu baarjerr bēn chugpaatarr*  
(Mt 8:28-34; Lc 8:26-39)

<sup>1</sup> Mag k'odjōrrōo hawia Gadara durr p'ēubaimajieram haajem, hich hag t'Λrrdō heepai t'oom higar. <sup>2</sup> Mag p'ēubaimawia Jesús bote heemua waaidΛwia durrpabaadēm hee, hi k'īirp'ee woun hāb dōsāt bēnēu bar simta durr hujā haarmua hi haig k'ap'ig bēejim haajem. <sup>3</sup> Mag woun sīi hujā hee hōor hauk'eerjem jēbdegpai sīejeejim hanaabá. Mag sim chan par hōrau pΛr haunaa cadenau jΛ sīsiuk'amjā pōd jΛ wai naaba haajeejim hanΛm. <sup>4</sup> Mag juapa t'eeg sīewaita biek k'apan parii hōrau cadenau bΛ jΛnaa juapa jΛ sīsiuk'amjā, sīi warag chi cadenta t'Λrrēu pΛpΛa haajeejim hanΛm, ni hābmuajā pōd pΛr wai sīeba. <sup>5</sup> Mag simΛn hedaram magwe sīi pabΛ heeta nΛrranaa hujā hΛrΛm magwe nΛrraajeejim hanaabá. Mag nΛrrΛmΛn sīi parhooba hāhāgmamua mokdau juajā gar haunaa hichdēupaita hich p'ārmaajeejim hanΛm. <sup>6</sup> MamΛ mag nΛrrΛmua warpwe Jesús hoo hat'aawai sīi warag hi simΛgta k'ap'ig bēewia hi k'īirp'ee p'ōbk'abaichējim hanΛm. <sup>7</sup> Mag p'ōbk'achēnaa t'et wīiu hanaa hirig, —iJesús, cha Hēwandam hΛgt'aa p'uu nΛm Hiewaa! ¿K'ant'eeta pua mΛ mΛg k'aibag waubaichēma? hajim hanΛm.

<sup>8</sup> Chi wounau hich garmua Jesuug mag hiek'atarran, maan Jesuu ya hag nawe chi mepeer mag woun mor hee sim<sub>Λ</sub> chawag hōbērpī jaautarr haawaita hirua mag hiek'ajim hanaabá. <sup>9</sup> Magbaa Jesuu hirig, —¿P<sub>Λ</sub> k'an ha t'Λ<sub>Λ</sub>rjēwi? hajim han<sub>Λ</sub>m.

Magbaa chi wounau, —M<sub>ΛΛ</sub>n “Mepeen P'ōbōr” ha t'Λ<sub>Λ</sub>rjemgui hajim haajem, maar nem k'apan sierrjēe haawai.

<sup>10</sup> Hich mag wounau hirig hō b<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>Λ haadēp haajeejim han<sub>Λ</sub>m, maigmua warp chi mepeen j<sub>Λ</sub>r<sub>k'</sub>Λ<sub>Λ</sub>i<sub>p</sub>Λ<sub>i</sub>m hugua. <sup>11</sup> Maig dak'a durr b<sub>k'</sub>Λ<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub> k'ūsnaan k'apan p'at'au j<sub>Λ</sub>r k'ō wēn<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>r<sub>r</sub> haawai <sup>12</sup> chi mepeenau, —Magan har chum k'ūsnaan k'apan t'Λ<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m haar maar p<sub>Λ</sub>iwi jūrr jāk'Λ<sub>Λ</sub>n k'ūsnaan heeta marag dubpi jaaubá hajierram han<sub>Λ</sub>m Jesuug.

<sup>13</sup> Magbaa chadcha Jesuu mag chi woun mor heem mepeenag hōbeerpi jaauwi, jūrr mag k'ūsnaan k'apan dos miljö narr heeta dubpi jaaubaawai, chadcha mak'Λ<sub>Λ</sub>n heeta dubp'ōbaadējim hanaabá. Mag mepeen k'aigbam pōm k'ūsnaan hee dubp'ōbaadeewai sīi parhooba k'ap'ig p'ōbaadēwi hit'urm<sub>Λ</sub>g h<sub>Λ</sub>r<sub>m</sub>ua t'arrdō hee d<sub>Λ</sub>r<sub>b</sub>agk'a sīi dō hee jogaa k'ēchdubjim haajem.

<sup>14</sup> Mag hoobaawai hajap j<sub>Λ</sub>p'ierrwi chi t'Λ<sub>Λ</sub> narr k'Λ<sub>Λ</sub>n parhooba k'ap'ig p'ōbaadējierram han<sub>Λ</sub>m, hōrag jawaan. Mag wētwi p'ōbōr heejā jaauwi maimua p'ōbōr higaaui di hāhābdō n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>i<sub>d</sub>Λ<sub>m</sub> heem k'Λ<sub>Λ</sub>nagjā t'umwe jaaumajierram haajem. Hamachig mag jaaumaawai hag b<sub>Λ</sub>rre hōrau haar hoon weetjeejim han<sub>Λ</sub>m. <sup>15</sup> Mag wēt<sub>w</sub>ia Jesús haar barimawia hooimaawai, chi woun mag dōsāt d<sub>Λ</sub>i sierr k'ajūa wajap'a jūawia maach k'īir hich m<sub>Λ</sub>g jup hoo sim hooimajierram hanaabá, sīi mag<sub>Λ</sub>m bēn k'aigbam pōm mor hee chuk'u sierrjō, monak'a. Mag hoowai hōor dauderraa naajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>16</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag hamach daúacha Jesuu mag woun bēn chugpaap<sub>Λ</sub>i<sub>w</sub>ia chi k'ūsnaanjā lökiewi dō hee jogaa k'ēchtarr horr k'Λ<sub>Λ</sub>nau jūrr deeu<sub>m</sub> k'Λ<sub>Λ</sub>nag nem hīgk'amajierram haajem. <sup>17</sup> Chi hag perás joobaajerr k'Λ<sub>Λ</sub>nau mag hūrbaawai Jesuug jajaau haajeejim han<sub>Λ</sub>m, hamach durrmua chawag mamk'īir. <sup>18</sup> Mag hich j<sub>Λ</sub>rbaadeewai, deeu maag hawi, hich bēetarr boteeg mawi hag hee waaid<sub>Λ</sub>baadējim haajem. Mag hi mam hoobaa mag chi dōsāt bēn wai sierrau hich har<sub>r</sub>mk'īir hirig jēeujim hanaabá. <sup>19</sup> Pari Jesuu hich d<sub>Λ</sub>i harrbajim haajem. Sīi hirig warag, —P<sub>Λ</sub>ch diig mawia p<sub>Λ</sub>ch k'odnaanag jaaubamí hajim han<sub>Λ</sub>m, jāga Hēwandamaui h<sub>Λ</sub>u p<sub>Λ</sub> dau hee haug k'augwia p<sub>Λ</sub> monaauubar. <sup>20</sup> Jesuu hichig magbaawai chadcha hi hipierr mawia Decápolis durr p'ōbōr n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>i<sub>d</sub>Λ<sub>m</sub> hee hōrag jaaumajim han<sub>Λ</sub>m, Jesuu hi dau haug k'augwi h<sub>Λ</sub>u hi bēn chugpaatarr. Mag jaaumam hūrwi t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>nta j<sub>Λ</sub>gderraa naajim haajem.

*Jairo k'a maimua h<sub>ΛΛ</sub>i hābmua Jesús k'ajūa gaaipai p<sub>Λ</sub>r<sub>t</sub>arr  
(Mt 9:18-26; Lc 8:40-56)*

<sup>21</sup> Mag chadcha Jesús deeu Gadaramua d<sub>Λ</sub>r<sub>b</sub>wia, t'oom higar nacha hich sierr haar barbaimaawai, hōor pōm hi bigaaui p'Λ<sub>Λ</sub>rbaadējim han<sub>Λ</sub>m. Magbaawai pōd durragjā maba, hich haigpai dō higaaui sīsijim haajem. <sup>22</sup> Mag hōor pōm p'ēp'ēuk'am hee, woun hāb Jairo ha t'Λ<sub>r</sub> sim hi haig bēejim haajem. Mag jōoi judionaan Hēwandam hiek jaa<sub>j</sub>em deg chi pōrnaan t'Λ<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m heem hajim haajem. Mag bēewia, Jesús b<sub>k'</sub>Λ<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub> p'ōbk'achēwia, <sup>23</sup> chaigpamamua, —M<sub>Λ</sub> k'aan parba jā heemuapai k'ēr<sub>Λ</sub>mta hoo p<sub>Λ</sub>ajim, m<sub>Λ</sub> di haar marraugui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mua k'ap'Λ

chir<sub>Λ</sub>m, puata m<sub>Λ</sub> k'a jua p<sub>Λ</sub>rm<sub>Λ</sub>n h<sub>Λ</sub>u hi peerd<sub>Λ</sub> haujugui hajim han<sub>Λ</sub>m hich Jairoou.

<sup>24</sup> Mag Jairoou hich di haar hēeurraicheewai Jesús chadcha hi d<sub>Λ</sub>i majim haajem. Mag hi mam d<sub>Λ</sub>i hīchab hōor pōm hi hēudee p'ēuda wēt<sub>Λ</sub>majim hanaabá. <sup>25</sup> Mag hōor k'apan pos wēt<sub>Λ</sub>m hee h<sub>Λ</sub>Λi hāb sīejim haajem, doce años sīi p'ōmieu bar sim. <sup>26</sup> Mag k'it<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n wajap h<sub>Λ</sub>Λi dau haug waaujeejim han<sub>Λ</sub>m, doctornaanag hich monaaupiju hēk'a n<sub>Λ</sub>mjā pōdba haawai. Parii bēnhē gaai hich p'atk'ondam wai k'ērarr t'um gastaap<sub>Λ</sub>itarrjā b<sub>Λ</sub>Λrjā monaauba, waragta heeg pamaa hajim hanaabá. <sup>27</sup> Hich mag h<sub>Λ</sub>Λyau hūr hat'ajim han<sub>Λ</sub>m, Jesuu hōor mor masim k'Λ<sub>Λ</sub>n monaau n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m. Hichdēu mag hūrbaawai hi haar hōor pos t'Λ<sub>Λ</sub>m hee t'et p'ēuda mawia hēugarmua meraa hi k'ajūa gaapai sīi p<sub>Λ</sub>rimajim hanaabá. <sup>28</sup> Hirua mag meraa p<sub>Λ</sub>rimatarran, hich hōdegpai, “Sīi mua hi k'ajūadam gaai p<sub>Λ</sub>rbarmuapai m<sub>Λ</sub> monaau h<sub>Λ</sub>Λisiju” ha k'īirjuwiata mag p<sub>Λ</sub>rimajim hanaabá. <sup>29</sup> Mag chadcha hirua Jesús k'ajūa gaai p<sub>Λ</sub>rbarm b<sub>Λ</sub>rre chi p'ōmie mag t'Λ<sub>Λ</sub>narrjā warre t'Λ<sub>Λ</sub>babaadee warre hich mag monaau sīsijim han<sub>Λ</sub>m. Magbaa h<sub>Λ</sub>Λyau hīchab warre hich k'a j<sub>Λ</sub>Λubaadēmjā k'aug hat'ajim hanaabá. <sup>30</sup> Mama hīchab mag hich gaai p<sub>Λ</sub>rbaichēm b<sub>Λ</sub>rre Jesuu k'aug hat'ajim han<sub>Λ</sub>m, Hēwandam juapá hich gaai simua h<sub>Λ</sub>Λi hāb monaaubap<sub>Λ</sub>im. Magbaa Jesuu mag hōor pos t'Λ<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>g heerpanaa, — ¿K'aíuta m<sub>Λ</sub> k'ajūa gaai p<sub>Λ</sub>rbaichēma? hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>31</sup> Magbaawai jūr hich k'apeenaupai hirig, — ¿jāga mag k'aíuta m<sub>Λ</sub> gaai p<sub>Λ</sub>rbaichē haju? Pua hoobahab, hōor k'apan p<sub>Λ</sub>ch haig p'ēp'ēuk'am. Mag n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub> mag “K'aíuta m<sub>Λ</sub> gaai p<sub>Λ</sub>rbaichē” ha sīeb hajim han<sub>Λ</sub>m hirig.

<sup>32</sup> Mama mag jēu buburrk'amjā ni hābmuajā hichig jauba haawai hich bigaau hōor n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>nagta hoop'Λ<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>Λ haajeejim han<sub>Λ</sub>m, mag hich k'ajūa gaai p<sub>Λ</sub>rchētarr hook'aawai. <sup>33</sup> Mama mag meraa hi gaai p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>tarrta hich k'aug hat'aawai jāp'ierr n<sub>Λ</sub>m hiek'au sīi k'a duui Jesús haig bēewia hi k'īirp'ee kanieu p'ōbk'abaichējim hanaabá. Magwi chadcha meerba jaaujim han<sub>Λ</sub>m, mag hichdēu hi k'ajūa gaai p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>tarr. <sup>34</sup> Mag hichig meerba jaubaawai Jesuu hirig, —Mua p<sub>Λ</sub>ch monaauju k'ap'Λ m<sub>Λ</sub> gaai p<sub>Λ</sub>rchētarr gaaimua, h<sub>Λ</sub>u p<sub>Λ</sub> monaaui peerd<sub>Λ</sub>jā peerd<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>Λisimgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Ya p<sub>Λ</sub> monak'a h<sub>Λ</sub>Λisiewai p<sub>Λ</sub>ch diig maju haai h<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m hirig.

<sup>35</sup> Jesús hagt'a mag hiek'a d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hee, mag judionaan Hēwandam hiek jaajem degam chi pōr Jairo han<sub>Λ</sub>m di haarmua hōor bēewi hirig, —Kakē, ya haaunaanaujā pōd hāwatba habarm; hidēu Maestro sīubá hajierram han<sub>Λ</sub>m hirig. Ya par maach haar hi mabajup hajierram han<sub>Λ</sub>m.

<sup>36</sup> Pari Jesuu hamau mag jaubaichēmjā hasekasba, chi Jairoogta, —Hoob k'īirjum; sīi mag k'āai warag p<sub>Λ</sub>ch chaai hoo wai chitaju k'īirjugta wai chirsí hajim han<sub>Λ</sub>m hirig.

<sup>37</sup> Maimua ya warag Jairo d<sub>Λ</sub>i hi di haar mam harr haawai hich mam d<sub>Λ</sub>i hōor k'apan harrbajim haajem. Hāba hich d<sub>Λ</sub>i harrtarr k'Λ<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>n Pedro d<sub>Λ</sub>i Santiago hajim haajem, maimua Juan; mak'Λ<sub>Λ</sub>n t'ārjuppai harrjim haajem hich d<sub>Λ</sub>i. <sup>38</sup> Mag wēt<sub>Λ</sub>wia di haar barimawia hooimaawai Jairo deg sīi bīep sereu t'Λ<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i hōor p'ogd<sub>Λ</sub> t'Λ<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>jō t'Λ<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub> hee jūr<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>u h<sub>Λ</sub>Λapēpērk'amtā hūr<sub>Λ</sub>majierram haajem. <sup>39</sup> Magbaa hich Jesuu hierr mag ham sereu t'Λ<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub> haar dubwia hamag, —¿K'ant'eeta mag hacha sereu t'Λ<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>? hajim han<sub>Λ</sub>m. Hoob bīemiet. Chaai meeba sīi k'āi k'ēr<sub>Λ</sub>m k'abahab hajim han<sub>Λ</sub>m hamag.

<sup>40</sup> MamΛ Jesuu mag chaai meeba sīta k'āi sim habaawai haig narr k'ΛΛnau warag hi wau hiek'a naajim hanaabá. MamΛ hich gaai hiuk'a nΛmjā ham hiek hasekasba, warag t'umaam k'ΛΛnag dawag hōbērpī jaauwi, chi binaandam dēnnaan maimua hich k'apeen t'ārjup hich dāi p'ē harrtarr k'ΛΛnpaita hich dāi hierrag dubpijim haajem. <sup>41</sup> Mag chi binaandam haar dubwi, hi juadam gaai pΛr haunaa hirig, —Talita, kum hajim hanΛm. (Mag sim haiguin maach meúan, “HΛΛik'aardam, p'iidΛbaad” ha simΛu.)

<sup>42</sup> Magbarm bārre chadcha p'iidΛwia hōor dak'īir monak'a dΛr nΛnΛΛu k'abaadējim hanaabá. Mag hoobaawai chi dēnnaan maimua hich Jesús k'apeenpa warre dauderraa nΛisijim hanΛm. Hich mag chi daupeerdam Jesuu p'iriu hautarr, doce años sīejim haajem. <sup>43</sup> Mag p'iriu hauwi chi chaairag t'achdam deepi jaaujim hanΛm, k'ōmk'īir. MamΛ mag daupeerdam hichdēu p'iriu hautarr chan bΛΛrjā haig narr k'ΛΛnag jaaupibajim haajem.

## 6

*Nazaret p'ōbōr heem k'ΛΛnau Jesús hisegtarr  
(Mt 13:53-58; Lc 4:16-30)*

<sup>1</sup> Mag chaai chi meem harrta deeu p'iriu hauwia, Jesús hich bāautarr durr p'ōbōr Nazaret hanΛmΛg petajim hanΛm. Mag hi petam dāi hi k'apeenjā hi dāi wētjim haajem. <sup>2</sup> Mag mawi barimawia, ya jua hΛΛijem hed pabaadee, maar meeun Hēwandam hiek jaaujem deg mawi Hēwandam hiek jaubaadējim haajem. Mag hirua jaaumam hūrwia haig hōor pōm t'Λnarr k'ΛΛnau jΛgderraa nΛm hiek'au hamach wir haigpai jējēeuk'amua mag naajim hanΛm:

—¿MagΛm hiek hichdēu jamta k'augjimta mag hiek pōm jaaumáma? ¿jāga jāg hōor monaau nΛrr'ama? hanaajim hanΛm. <sup>3</sup> Keena, pārau hoowai, ¿hich mag woun kalpinter k'abá hanaajim hanΛm, María hiewaa? Hi heeugpeenauwai, Santiago, José, Judas maimua Simón. Hi hΛp'ΛΛin k'abahab hīchab har mΛig hich mag p'ōbōr hee naajem k'ΛΛn; maagwai hichjā maadēu k'ap'Λ nΛm, hich mΛiguim haawai.

<sup>4</sup> Pari magbaa Jesuu hamag magjim hanΛm:

—Chadcha deeam durrām k'ΛΛnaun mΛg Hēwandam hiek jaau wēnΛrrΛm k'ΛΛnag heenaa ham dāi hajap'a haba haajeeb. Pari mag sim jūrr dich bāautarr durrpai chan ham k'a k'ōchk'abanaa hamach k'odnaanau ni hamach dāi hābam deg joobaaajem k'ΛΛnaujā ham k'a hisēe haajemgui hajim hanΛm hamach k'īircha.

<sup>5</sup> Mag warag maig chan Jesuu hōor mor masi narr k'ΛΛn t'um jua pΛrbajim haajem, hamachdēu mag hirua jaau sim hΛk'aba harr gaaimua. Daudam k'apan k'aba hichdēu jua pΛrtarr k'ΛΛnpai monaau pΛijim haajem. <sup>6</sup> Mag hichdēu Hēwandam hiek jaau k'itΛm hΛk'aba nΛm hoowi hich Jesúpata warag t'umaa k'īirjuwi hōk'īirjuu haadējim hanaabá.

Magbaawai hichta warag mawi jūrr haigmua p'ōbōrdam dak'a sīsidΛm hee Hēwandam hiek jaau nΛrraaajeejim haajem.

*Jesuu hich k'apeen doce Hēwandam hiek jawamk'īir pΛitarr*

<sup>7</sup> Mag nΛrrΛmua Jesuu biek hāb hich k'apeen doce hich dāi hogdΛba wēnΛrraajerr k'ΛΛn hābam haig t'Λrp'ē hauwi nunumdō pΛyaagpajim haajem. Mag pΛyaagpamua hīchab hich juapa t'eegjā hamag deemajim hanΛm, mag juapaau hōor mor heem dōsāt bēn k'aigbampa hich dēnjō

jar wërpmamk'ïir. <sup>8</sup> Magwia hîchab k'ad hee k'ömaagjã b'ãrjã hamag nem hinag harrpiba, ni talegdijöm, t'achjöm, ni p'atk'onjã harrpibajim haajem. Hãba harrpitarran bordondampaita harrju haai nam hajim hanam. <sup>9</sup> Hich hãgjö Zapatjã hamachdëu jüa narrdampai harrpiwi k'ajüajã hamach mor gayam dãipaita wëtju haai nam ha jaaujim haajem, deeu t'eg jüjüa haagjã harrba.

<sup>10</sup> Mag jaauwi hîchab, —Pãach wënarrampierr pãachig di jaubarm degpai k'euupaawai k'ãibat hajim hanaabá, pãach maigmua chawag wët nam hora. <sup>11</sup> Dëgölp k'ãijã hõrau hamach deg pãach dubpiba habaawai, wa pãachdëu hamachig Hëwandam hiek jaau nam k'ãijã hürba habaawai, warre hamach dak'ïirwe pãach b'ã gayam jëb hãarp'ë hãarp'ënaa pãachta hërëubaadët hajim hanam. Pãrau magman magbarmuapai hamag, “Pãach jãg Hëwandam hiek hürba habarm gaaimua hich dãita k'ïir k'ap'ã habat” hanamugui hajim hanam.

<sup>12</sup> Hamachig magbaawai chadcha hërëubaadëwia p'öbörpierr hõrag Hëwandam hiek jaaumamua, “Pãach pekau pöoma nam hãsie hewag k'ïirjuwia Hëwandamagta chugpaapi jëeubät” haajeejim hanam. <sup>13</sup> Mag jaau wënarramua hîchab dösät bënëu baarjerr k'ann mor heem bën k'aigbampa jar wërpnãa, pabã olivo hanam k'aua hõor k'amor masim k'annjã k'a p'urnaa, Hëwandamag jëeubaa hõor pöm monaaupã maajeejim haajem.

*Rey Herodeeu Jesuuta Juan hõor pör choomie k'ararrpii sierr  
(Mt 14:1-12; Lc 9:7-9)*

<sup>14</sup> Jesuu mag hõor mor masim k'ann pöm monaau narram gaaimua sïi hõor hee t'arp'öö sïejim haajem. Mag nam hee Rey Herodeeu hür hat'ajim hanam, hirua nem wau narram. Mag hichdëu hür hat'aawai Jesuuta Juanpii hawi, “Maan Juan hõor pör choomie k'ararrta deeu hiiu p'iidawia mag narram; maguata mag hõor mor masim k'annpa monaau narrabahab” haajeejim hanam. <sup>15</sup> Mama hirua mag sim hee bigaum k'annau, “Jã warr jöoingar Hëwandam hi jaaumie Elías haajerr k'abahab” haajeejim hanam, Jesús higwia. Mama jürr magbaawai hãaur k'annau, “Jã sïi warr jöoingar Hëwandam hi jaaujerr k'annjõ Hëwandam hiek jaaujem k'abahab” haajeejim hanaabá. <sup>16</sup> Jürram k'annau mamagk'am hürbaawai chi rey Herodeeu, “Marrag chan ma chan deeu k'abam. Mua k'ïirjuawain maan Juan chi hõor pör choomieu, har mua hi hõ t'appãipitarr. Hichta deeu hiiuwia mag narrabahab” haajeejim hanam.

<sup>17-18</sup> Hirua mag sierran mag hajim haajem: Maata hich Herodeeu hich naam Felipe hãai Herodías hanamta k'echeu hauwi hag dãi sïejim hanaabá. Mag hit'eeta Juanau chi reíg, “Pua pöd pãch naam jua heem hãai k'echeu hauwi pãch hãlik'a hauju k'aba simgui” hajim hanam. Mama sïi hichig magbaawai warag Juan par haupi jaauwi, cárcel deg p'ãar sïupinaa, cadenau jã sïupijim hanaabá. <sup>19</sup> Mama mag nam hee chi Herodes hãai Herodías hanamuan Juanau mag hiek'atarr gaaimua t'õopimjã k'õsi t'anaajim hanaabá. Pari mag namta pöd t'õoba haajeejim hanam, mag chi jayau t'õomk'ïir jaubam haawai. <sup>20</sup> Mag nam dãi chi rey Herodeeujã Juan hõk'õ haajeejim hanaabá, hirua hoowai Juanau chadcha Hëwandam dau na nem hagcha waunaa hãba hi hiekpai jaaujerr haawai. Maguata Juanau hichigcha hik'ãba hiek'amamjã magamjã higba, warag hürm k'õsi hi hiek hürnaa sïi hich hõdegpai, “¿Jãgata hak'iina?” haajeejim hanam.



<sup>21</sup> Mag nam hee Herodeeu hich año cumplii nam hed p'iejāb pōm waupijim haajem, p'iesta k'aag. Magwi chi t'et'emnaan hich garcharam k'ΛΛn dāi, comandantenaan maimua Galileapien hajō chi t'ierrnaanpa hāba t'ār k'ΛΛipāijim haajem, hich haig t'ach k'oon bēemk'īir. Magbarm heeta hīchab Herodiaaujā Juan k'aibag wauju dawaa p'it'urg chukk'u hoo hat'ajim hanaabá. <sup>22</sup> Mag ham t'ach k'ō namta, chi Herodías k'a bēewia hōor dak'īir jemk'abaichējim hanam. Mag jemk'abarm chi reiu hich dāi hāba t'ach k'ō narr k'ΛΛn dāimua k'ōigjierram haajem. Mag wajak'a jemk'abarm hoobaawaita chi reiu hich bāaurrag, —Pachdēu nem k'ōsim marag jēeubá, mua parag deju pachdēu nem higbarm hajim hanam.

<sup>23</sup> MamΛ mag hichig nem jēeupipik'amjā chi dauperau bΛarjā jēeuba haawai hichdēuta deeu pΛaba hirig, —Chadcha mach himeerba parhoobam nem pachdēu k'ōsim marag jēeubarm mua parag deebajupa. Pua mag durr machdēu jΛa chiram heem jārrcha k'āijā marag jēeuk'iinjā, hichiita mua deeb k'aba parag deejugui hajim hanam.

<sup>24</sup> Chi rey Herodeeu pΛaba hichig mag jēeupipik'amjā jēeuju k'augba haawai hich hād haar mawi jūrr hich hādagta jaauwimajim hanaabá, hichig k'īirjugdam deemk'īir. Magbaa chi hādau hich k'aag, —Pachig Juan pōrta t'Λapnaa t'ēp hee deepi jaaujuma hajim hanam.

<sup>25</sup> Hich hādau hichig mag jaaubarm bārre deeu hich bāaurr jōoi haar mawia hirig, —Rey hajim hanam, muan nauwe parag Juan hōor pōr choomie pōrta t'Λapwia machig t'ēp hee deepim k'ōsi hamgui hajim hanaabá.

<sup>26</sup> MamΛ hich bāaurrau mag hichig Juan pōrta jēeubaawai chi rey warre hōk'īirjuu haadējim hanam. Pari mag hich bāaurrau hichdēu nem k'ōsim t'umwe jēeuwiajā hōor dak'īir hich himeerba deju ha hiek'atarr haawai mag hāsie deebamjā habajim haajem. <sup>27</sup> Magbaa hag bārre hich soldaun hāb pāijim hanam, Juan hō t'Λapnaa hich haig chi pōr happai haibēemk'īir. <sup>28</sup> Magbaawai chi soldaunau chadcha Juan cárcel deg sim haar mawia, hi hō t'Λappāinaa, chi pōr happai t'ēp hee chi dauperag deechējim hanaabá. Mag hichig deebaicheewai jūrr hich hādag deejim hanam. <sup>29</sup> Mag Juan cárcel deg par wai narr hō t'Λapbapāim ha hūrbaawai hi k'apeenau chi mordam cárcel degmua harrwia hauk'ert'urjierram haajem.

*Jesuu hōor cinco mil jāhogtarr*

*(Mt 14:13-21; Lc 9:10-17; Jn 6:1-14)*

<sup>30</sup> Magtarr k'ur Jesús k'apeen mag hichdēu pāitarr k'ΛΛn deeu hi haig barchējierram haajem. Mag bēewia deeu hābam haig naaicheewai hamachdēu hōrag Hēwandam hiek jaaujerr dāi hōor monaaumarrpa t'um hirig jaauchējierram haajem. <sup>31</sup> MamΛ mag jūrram k'ΛΛn p'ēp'ēeuk'am gaaimua t'achdam k'oogpajā bΛarjā jua par k'aba narr haawai mag ham nem hīgk'a hōpinaa jūrr hich Jesuu hamag, —Hōor chukag hee maach happai jua hāyaan wētarrau hajim hanam.

<sup>32</sup> Magwia chadcha hamach happai haig botedam sierr hee hērēubaadējim haajem, hōor chukag haar. <sup>33</sup> Pari mag ham wētum hōor k'apank'am k'ΛΛnau hoopāijijerram haajem. Hamachdēu mag hoobapāaiwai, hi barjūā k'ap'Λ narr haawai, jūrr k'ad hee k'ap'ig p'ōbaadēwi, hamachta hi barju nawe bardatk'aimawia hi nΛ naaimajim haajem. <sup>34</sup> Maimua barimawia hooimaawai chadcha hōor pōma pos t'Λaajim hanam, hi nawe. Hōor pōm mag wējōm Jesuu hoowai hi dau

hee hap'ΛΛ durrajim hanΛM, sīi nemchaain papjā chuk'u wēnΛrrΛmjō narr haawai. Hichdēu mag hoobaawai hamag Hēwandam hiek jaau wai sīi hajim haajem. <sup>35</sup> Mag jaau simua ya k'eeuraa haadeewai hi k'apeenau hirig, —Ya hedau k'ēumamgui hajim hanΛM. Mag namta maach chan t'ach k'ōjujā chuk'u nΛM. <sup>36</sup> Maach dāi maig hōor pōm t'ΛnΛM k'ΛΛnag wētpi jaaubá hajim hanΛM, hōordam di dak'apaim haar wa magbam k'ai p'ōbōr dak'am haar k'āijā hamach k'oog t'ach pēr hawaan wētamk'īir.

<sup>37</sup> Hichig magbaawai jūrr hich Jesuu hamachigta, —Ham pāiju k'āyau pāachdēuta hamag t'ach deejurauma hajim hanΛM.

Magbaa chi k'apeenau jūrr hirig, —¿Magan hōor pōm mag wējōm t'um t'ach k'ōpiegan doscientos denariota pan gaaipai haupi sīeb? hajierram hanΛM.

<sup>38</sup> Magbaa Jesuu hamag, —¿Pārau pandam k'arr wai nΛwi? hajim hanΛM. Chuk'u nΛM k'ai, hōrag jēeu hoobat, k'aiú p'iejb waibēejī hich k'oog k'āijā, maimua mΛrag jaaubat hajim hanΛM.

Magbaawai chadcha wētwi, hōrag jēeu hohoogmamua hābmua pandam cinco maimua hāwarrdam numi wai sim hoobaawai, deeu hi haig bēewia, hich mag hirig jaauchējim haajem. <sup>39</sup> Magbaa hich Jesuu hōor k'apan mag t'Λnarr k'ΛΛnag p'ūak hār k'apanaa p'ΛΛr hohoodō juppi jaaujim haajem. <sup>40</sup> Hamachig mag juppi jaubaawai chadcha warp'aa poso p'ΛΛr nΛnΛid, p'ΛΛr nΛnΛid, hohood hap'ōbaadējim hanΛM, hamach k'īk'īratdō pogk'a chi k'apanag cincuenta, maagwai pogk'a cien; hōor pōm mag t'Λnarr t'umaa hich mag hohood t'ΛnΛisijim haajem.

<sup>41</sup> Magbaawai Jesuu mag pan cinco narr dāi mag hāwarr dau numi narrpa p'ē hauwia, hāgt'aag heerpanaa, Hēwandamag hūu hajim hanaa chi pan t'orreunaa, jūrr hich k'apeenag hΛapāimajim haajem, tagam k'ΛΛnag jigmamk'īir. Hich hagiō chi hāwarrjā hagdaujō t'umaam k'ΛΛnag jigpāijim haajem. <sup>42</sup> Magdamaupai maig hōor t'Λnarr k'ΛΛn t'um biwaauiwa himie p'ōbaadējim hanaabá. <sup>43</sup> Mag himie p'ōbaadeewai chi pan hāwarr dāi sobtarrau t'Λbat doce hipiirk'a haujim haajem. <sup>44</sup> Mag chi t'ach k'ōtarr k'ΛΛn k'apanag hemk'ooiin happai cinco mil naajim haajem, hΛΛinjā beerba chaainjā beerba.

*Jesús dōjā hār nΛrrarr*

*(Mt 14:22-27; Jn 6:16-21)*

<sup>45</sup> Mag t'ach k'ō haaipawia Jesuu hich k'apeenag, —Pāar mΛ na t'oom higar Betsaidaag darbagk'abaadēt hajim hanΛM, maimua jam p'ōbōr heeta mΛ nΛbaimat. MΛΛn nau mag hōor hērēu t'ΛnΛM t'um hoopāiwiata majugui hajim hanΛM.

<sup>46</sup> Maimua chadcha mag hōor wētum k'ΛΛn t'um hoopāiwiata durrsī gaai petajim haajem, Hēwandamag jēwaan. <sup>47</sup> Mag hich k'apeen bote hee hich na pāitarr haawai, ya k'ēubaadeewai, dōjārr wētmajim haajem. Maagwai Jesús hich happai t'Λbawi hagt'a durrsī gaai Hēwandamag jēeu sīejim hanaabá. <sup>48</sup> Mammua Jesuu hoowai hi k'apeen hamach juadamau hōk'ar hēk'a wētmajim hanΛM, k'īir garmua p'ū t'eeg wē t'ΛnΛM hee. Mag hamach juadamau hēk'a wētum hoobaawai hāspajuag ham hēk'a hauwimajim haajem, sīi dōjā hārpa mamua. Pari mag ham hēk'a hautarrjā sīi k'ajap'a ham haig dichaagpamjōo sīejim hanΛM. <sup>49</sup> Mama mag sīi dōjā hārta nΛrrΛM hoo hat'aawai hak'aarpīi hawia jāp'ierr nΛM hiek'au hāhāa k'ap'ōbaadējim hanaabá. <sup>50</sup> Ma chan mag hābpaimuajā hooba, hamach t'umaam k'ΛΛnauta hoo narr haawai, hamach t'umta

jāp'ierr naajim haajem. Pari mag sereubaadēm bārre hich Jesús garmua hamag, —Keena, hoob jāp'ierrmiet; mΛ k'abahab hajim hanΛm.

<sup>51</sup> Magnaa ham bote hee waaidΛbaadee chi p'ūjā warre t'umbamamua t'umbabaadējim haajem. Mag hoobaawai hi k'apeen warre dauderraa nΛisijim hanΛm, <sup>52</sup> hag noram Jesuu hamach dak'īir pan hāwarr dΛi k'apanjā k'aba narraupai hōor pōm t'Λnarr t'ach k'ōpitarrjā k'īir hee paba. Jesuu hich juapá hoopi sim k'ap'Λ hajū haai nΛmta warag magΛmjā k'īirjuba sīita jāp'ierr naajim hanaabá.

*Jesuu Genesaret durr hōor mor masim k'ΛΛn k'apan monaaupāitarr*  
(Mt 14:34-36)

<sup>53</sup> Maimua warag hāba hērēubaadēwi t'oom higar deeum durr Genesaret hanΛm p'ēubagk'abaimaawai warre hamach wētarr bote jΛ sīujim haajem. <sup>54</sup> Mag jΛ sīuwia ya ham durr paauk'abaadeewai haig hōor narr k'ΛΛnau warre Jesús k'aug hat'ajierram hanΛm. <sup>55</sup> Hamachdēu mag hi k'augp'ōbaadeewai, hamach dak'am k'ΛΛnag hi barbaichēm k'ap hamk'īir, jūr jaau nΛrrjēe hap'ōbaadējim hanΛm. Hamachdēu mag hūr p'ōbaadeewai p'ōbōrpierr haaunaanpanau hamach haaunaan pa bΛrk'am gaaipa hi sim haig haibēemajim haajem.

<sup>56</sup> Jesús nΛrrΛmpierr p'ōbōr hee didam k'apan k'aba nΛnΛidΛm hee maimua sīi durr didam hāhābdō nΛnΛidΛm heem magwe hi na kaaijā hee hamach haaunaan haubēena hirig, —Maar haaunaanag pΛch k'ajūahidam gaaipai k'āijā pΛrpibá haajeejim hanΛm, monaaumk'īir.

Mag chadcha t'um hi k'ajūa gaai pΛrmam k'ΛΛnan warre monaauk'a maajeejim haajem, mag sīi pΛrbarmuapai.

## 7

*Sīi jua sūgba t'ach k'ō nΛmuapai chan maach hārba haajem.*  
(Mt 15:1-20)

<sup>1</sup> K'āai hāb Jerusalén p'ōbōr heemua Jesús haig bēejerram haajem, Moiseeu Hēwandam hiek p'ā pΛatarr wajaacha hΛΛrk'aaajem k'ΛΛn dΛi hich hag Hēwandam hiekpai jawaag chi machnaanpa. <sup>2</sup> Mag bēewia hamachdēu hoowai hi k'apeen juajā hΛbata t'ach k'ō nΛm hoobaawai hΛu k'abata nΛm hajim hanaabá. <sup>3</sup> (Hamau mag hiek'a narran, hamach chi judionaan t'um hamach jōoin hi pΛaba warrgarwe t'ach k'opierr hajap'a jua hΛnaa k'oojemta warm k'ΛΛnau hich jāg juajā sūgba k'ō narr haawaita mag hiek'a naajim hanaabá. Maguata ham meeun chan jua hΛb k'aba chan t'ach k'ōba haajeejim haajem, Hēwandam dau na hamach hārju hawia. <sup>4</sup> Maguata merrkau hee hudt'urwia bēeujā, hamach jōoinau jaaujemjō, jua hΛba chan pōd t'ach k'ōba haajem haajem. Mag tag hamau nem waaujem k'īir k'apan t'ΛnΛm hamach warrgarm k'ΛΛn jōoin hi pΛaba, maguata hamau t'um hamach dō doojem jarr, t'ēp, jiedōrpjōmjā t'um hΛk'ap'Λiwi hīchab hamach k'āaijem putjā t'um jāk'apāaijem hanaabá.) <sup>5</sup> Hamach hich mag sīerrjēm k'apta chi fariseonaanau maestronaan dΛimua hich Jesuug, —¿K'an jāgwia pΛ k'apeenau warrgurwe maach jōoinau jaaujem hipierraa k'aba, sīi juajā hΛba hich jāgta t'ach k'ō nΛma? hajjerram hanaabá.

<sup>6</sup> Mag hichig jēubaa jūr hich Jesús garmua hamag magjim hanΛm:

—Pāach jāg Hēwandam hiek gayam pāachdēu nem jaaujemjō k'aba jūr hag chaur nem wau sīerrjēm k'apta Hēwandamau hich hi jaaumie jōoi

Isaías k'ararrag pãach higwia hich hiek'atarr hiek mag p'ãpijimgui hajim hanam:

“Pãran sîi par hiek'aupaita ma hiek hãk'a nam hãk'a nam haajem.

Pari mag nam chan par chadcha t'ãraucha hãk'abamta mag sierrjẽem.

Pãach mag nam gaaimua pãar t'ãar chan ma dak'ajã k'aba, sîi ma warpta t'nam.

<sup>7</sup> Jãg nam haiguin parii pãach hip'it'ur pãrau mag jẽeuju.

Pãrau jaau namjã sîi wir haig pãach k'irjugpaiu; jã ma hiek k'abam” hajim warrgarwe Hẽwandamau, pãar higwia. (Is. 29:13)

<sup>8</sup> 'Mag chiramãan pãachdẽujã Hẽwandamau nem jaau sim hipierraa k'aba, sîi pãach jõoin hiigta hee ham k'õchgau warag hirua nem jaau sim hichaur sîi pãach juagam nem hãk'ak'a haju happai k'ap sierrjẽe haawaita mag chirãngui hajim hanam hamag.

<sup>9</sup> Hamag mag hiek'apãiwi hichdẽupai hichab magjim hanam: 'Sîi pãach jõoin hiigta hãrcha hee ham k'õchgau pãrau Hẽwandam hiek chaar gaai jaau simta warag hasekasmãp'a haajem. <sup>10</sup> Jãgju k'apta warrgarwe jõoi Moisés k'ararrau, “Pãch haai pãch hãd dãi jãsenenaa hõk'õ habã” hajim hanam. Maimua, “Har hiwiir hãbmua k'ãijã hich haai wa hich hãd k'ãijã t'õpnaa hãauk'a simãan, maan warreta t'õopãiju haai nam” ha sim. <sup>11</sup> Pari Hẽwandamau hich hiek gaai mag jaau simta jũrr pãar hiek mag hãbmua k'ãijã dich hayag wa dich hãdag k'ãijã, “Pãrau hig nam mua wai chirab mamã põd mua deejũ k'abam, ya t'um Hẽwandam hit'eem haawai” ha hiek'aju haai sim hanam, dich dẽnnaan dau haug k'augba. <sup>12</sup> Magnaa pãar hiek mag ya chi mag hiek'abarmua chan mag dich dẽnnaan hiwiir hãb k'ãijã dau hap'ãã k'ẽram hoowiajã hagãg hoobamjõ haju haai sim haajem hanam, bããrjã hagãg hooba. <sup>13</sup> Jãg pãach jõoin hiigta hee namua pãrau Hẽwandamau nem waupi jaau simta warag hisegpãi nam k'abahab hajim hanam hamag. Mag namta hewagam k'ããnãgjã pãrau hich magta k'augpi wẽtum; mamã magpãijã k'aba, mag tag pãrau nem k'aigba jaaujem nem k'ir k'apan t'ãnaabahab hajim hanam hamag.

*T'ach k'õ namuapai chan maach hãrba haajem haajem*

<sup>14</sup> Jesuu mag hiek'awia hich haig hõor t'ãrk'a haunaa hamag, —Pãadẽ t'umaam k'ããnau ma hiek wãjap'a hũrbat hajim hanam. <sup>15</sup> Mag jẽb gaai chadcha hõor pekaudam paraa k'it'ẽem. Pari sîi parhooba t'ach k'õ namuapai chan Hẽwandam na hõor hãrba haajem. Hẽwandam na hõor hãrpijemãan pãach t'ãar hee nem k'aigbam k'irjunaa hiek'aawaita pãachdẽupai pãach hãrpijemgui hajim hanam. [ <sup>16</sup> Magnaa hamag, Jãg hãrããnaa wãjap'a hũrbat hajim hanam cha mua pãrag jaau chirãm.]

<sup>17</sup> Jesuu hõrag mag hiek'awia hichta jũrr haigmua chaug petajim haajem. Maimua ya deg paauk'abaimaawai chi k'apeenauta deeu hich hag hiekpai hirig jẽeu naajim haajem, hamachig jaaumk'ir.

<sup>18</sup> Mag hichig jẽebaawai jaaumamua, —¿Wa mag chan pãraujã hagt'a mag hiek k'augbata naab? hajim hanam hamag. Mua k'abã pãrag, “Sîi t'ach k'õ nam gaaimuapai chan pekau paarpaba haajem” ha chirãngui hajim hanam. <sup>19</sup> T'achdam k'õ namãan sîi buch heepaita s̃eimaajem, t'ãar heejã dubba. Mag buch heepai s̃ewi chẽbapãaiwai deeu chuk'u haadeejemgui ha jaaumajim haajem.

Hirua mag sierr haiguin Hẽwandamau maachig nem k'õmk'ir deetarr chan ni hãbjã k'aigba k'aba s̃isidãm ha sim hajim. <sup>20</sup> Mag hiek'amamua pãaba hich Jesuu hamag, —Hõor pekau paarpa namãan t'ãar heemua

k'irjug k'aigbam hōbēr nλmuata pekau paarpa nλmguī hajim hanλm. <sup>21</sup> ¿K'an jāgwia mag sī? T'āar heeta magλm k'irjugjā t'um hompaa hauwia mammuata dawag hōbēr t'λnaawaima hajim hanλm. Mammuata hōbēr t'λnλm: dich hλλi k'abam dāi k'apes haju k'irjug, nem jīgk'aju k'irjug, maimua hōor t'ōoju k'irjug. <sup>22</sup> Mag tag hōbēr nλm: chik'am nemta dich dēnk'a haum k'ōsi haju k'irjug, deum hλλin waju k'irjug, parhooba nem k'aigbam nem waju k'irjug, chik'am k'ūgurju k'irjug, chik'am hāuk'a hiek'a nλm, wir haig dich t'ō nλm, maimua sī donjō k'irjug chuk'u nem wau nλm. <sup>23</sup> Magλm nem t'um t'āar heemua dawag hōbērdλtk'a t'λnλmuata Hēwandam dau na hōor pekau paarpapiejem ha jaumajim haajem hamag.

*Hλλi hāb Israelpie hλλi k'aba simua Jesuug chaigpatarr  
(Mt 15:21-28)*

<sup>24</sup> Jesuu maig hōrag jaau sīewia petajim haajem, Tiro durr Sidón dāi nλmag. Mag mawia hōor haig jēerimajim haajem. Mamλ mag hich deg pabaimamjā hōrag k'augpimap'a sīejim hanaabá. <sup>25</sup> Mag hich k'augpimap'a sim hāba, hλλik'aardam t'ōt'ōrrsōm bēnēu baarjerr hādu mag hi barbaimam hūr hat'aawai, Jesús haar mawia hi k'irp'ee kanieu p'ōbk'abaimajim hanλm. <sup>26</sup> Mag hλλi deum durr Sirofenicia hanλm durram hajim hanaabá. Hich mag hλλirau Jesús haar mawia chaigpaimajim hanλm, hich chaai mor heem t'ōt'ōrrsōm bēn hōbeerpλimk'ir. <sup>27</sup> Magbaa, judionaan k'abam k'λλn chan hagt'a monaauju k'aba chirλm hawi, Jesuu hich mag hλλirag hogt'ompai, —Hidēu nacha Hēwandam chaainta t'achdam k'ōpi hat'á. Mua pua jaau simjō pλ chaaita nacha monaauk'iin, mua hoowai dich chaainag deeu harr panta k'echeunaa saakienag deebarmjō hajugui hajim hanλm hirig.

<sup>28</sup> Magbaa chi hλλyau pλaba, —Señor, pua jaau simλn chadau. Pari hiin saakienaujā chaain jua bigaau chi pichag mes heegar k'λimam k'oojemgui hajim hanλm. Maagjeewai mλ Israelpie hλλi k'aba hλab mamλ, ¿pua mλ chaaijā dau haug k'augbaju k'ai? hajim hanλm hirig.

<sup>29</sup> Magbaata Jesuu hirig, —Pλch jāg hiek'a hλm gaaimua pλ chaai mor heem mepeer ya hōbērbaadēm. Ya pλ pλch diig maju haai hλmguī hajim hanλm hirig.

<sup>30</sup> Mag Jesuu hichig “Pλch diig maju haai hλm” habaawai, chadcha mawia hooimaawai, hi chaai chadcha monak'a put hee werba jēer sim hooimajim haajem, Jesuu jaautarrjō chi mepeer ya hi mor heemua hōbērbaaderr haawai.

*Jesuu woun hāb kach k'isunaa meu k'λk'λaa k'itarr monaautarr*

<sup>31</sup> Mag chaai monaaupλitarr k'ur Jesús majim haajem, Tiromua Galilea t'λrrdōog. Mag mamua Sidón p'ōbōr hee dichwia Decápolis durrjā hājō dichjim haajem. <sup>32</sup> Mag Galilea pabaimaawai hōrau hi haig waibēejim hanaabá, woun hāb kach k'isunaa meu k'λk'λaa k'itλm. Mag chi waibētarr k'λλnau Jesuug chaigpaimajim hanλm, hamach haunaan-dam gaai pλrbarmua monaaupλimk'ir. <sup>33</sup> Magbaawai Jesuu chi woun mag kachdam k'isunaa meu k'λk'λaa k'itλm hich hap chawag harrnaa, hi kach hee jīgpiriu p'ī hoonaa, deeu hich jīgpir gaapai hichōujā homnaa, jūr hi meuk'ir gaai jārpλijim haajem. <sup>34</sup> Maimua hλgt'aag heerpanaa, jāp'ō duraa hλinaa chi wounag, “¡Efata!” hajim hanλm. Mag sim haiguin maach meúan “¡Kach haardλbaad!” ha sim hajim hanaabá.

<sup>35</sup> Jesuu mag hiek'abarm bārre mag kach k'ĩsu sierrjã warre kach haardΛbaadēm dāi chi meuk'ĩirjã hagdō nem wajaug hagua hiek'a sīsijim hanaabá. <sup>36</sup> Magbaawai hōor haig narr k'ΛΛnag, —MΛg mua jãg woun monaaubarm hoob chik'amnag jaumiet hajim hanΛm hich Jesuu.

MamΛ barg hamachig jaaupiba harr hãba, warag hamachdēu jaam haig jaaujeejim hanaabá. <sup>37</sup> Mag hoowia hōor t'um dauderraa nΛm hiek'au hi higwia, “Jesuuwan nem t'um wajaup'ata wau nΛrrajem. Maguata kach k'ĩsum k'ΛΛnjã kach haardΛpinaa meu meraam k'ΛΛnjã wajaup'a hiek'apimaajem” ha hiek'a naajim hanΛm.

## 8

*Jesuu hōor cuatro mil jãhagtarr  
(Mt 15:32-39)*

<sup>1</sup> Biek hãb deeu hūmaai Jesús haig hōor pōoma biirdΛbaichējim haajem. Mag nΛm hee bΛΛrjã t'ach k'ōju chuk'u narr haawai Jesuu hich k'apeenta hich haig t'Λrk'a haunaa hamagta magjim hanΛm:

<sup>2</sup> —Hōor pōm mag t'ΛnΛm mΛ dau hee dau hap'ΛΛ durrum. Ya k'ãai t'ārjup pam ham maach haigmua bΛΛrjã hogdΛba, t'achdam k'ōjujã chuk'u durrumgui hajim hanΛm. <sup>3</sup> Hich jãg t'achdamjã k'ōpiba hamach diig pãik'iin, k'Λd hee wētumua jãdaúa p'Arēuju, pōd hamach di haarjã barba. MagΛm hãaur k'ΛΛn chará warpmua bēe nΛm haawai pōd barba k'ãijã hajugui hajim hanΛm.

<sup>4</sup> MamΛ Jesuu hamachig magbaawai jūrr chi k'apeen garmuata hirig, —MΛg maach hōor chukag hee nΛm, ζjamaam t'ach maadēu hamag deebanju? hajierram hanΛm.

<sup>5</sup> Magbaawaita Jesuu hamag —ζPārau pan dau k'arr wai nΛ? habaawai, hamachdēu, —Marau pandam sietepai wai nΛmgui hajim hanaabá.

<sup>6</sup> Mag pan siete wai nΛm habaawai Jesuu mag hōor pōm wējōmΛg, —Jēk'at jupk'abat hajim hanΛm.

Magnaa mag pan siete narrdam jua hee p'ē haunaa, hag paar Hēwandamag hΛu hajim hanaa t'orreuwia, jūrr hich k'apeenag hΛapΛimajim haajem, mag hōor pōm t'ΛnΛmΛg jigmamk'ĩir. <sup>7</sup> Mag dāi hichab hãwarrdamjã daudam k'apan k'aba wai narr haawai mag paarjã Hēwandamag hΛu hajim hanaa jūrr deeu hamag hΛapΛimajim haajem, hōrag jigmamk'ĩir. Magbaawai chadcha chi k'apeenau hichdēu jaautarrjō t'umaam k'ΛΛnag jigpΛijierram haajem. <sup>8</sup> Mag jig p'ΛΛrdΛdΛgmamua hagdaujō hamachdēu k'ōm haig k'ōwi, k'Λd biwaau p'ōbaadee t'umjã k'ōpΛiba, t'Λbat siete hipiirk'a haujim hanaabá. <sup>9</sup> Mag k'ōjujã chuk'u narr hee hirua jãhagtarr k'ΛΛn chi k'apanag cuatro mil naajim haajem. Mag k'ō dichwi hamachig wētpi jaubaawai, hērēubaadee, <sup>10</sup> hich Jesujã deeu bote hee waaidΛjim haajem. Magbaawai chi k'apeenau deeu durr Dalmanutaag hi joo harrjierram haajem.

*Fariseonaanau hamachdēu nem hooba haajem waupi jaautarr  
(Mt 16:1-4; Lc 12:54-56)*

<sup>11</sup> Mag mawia ya chi Jesús barbaimam k'augp'ōbaadeewai hi haig bēejieram haajem, fariseonaan. Mag bēewia hogt'om daau chadcha hi Hēwandamau pΛitarra jãg nΛrrΛm k'ai ha k'ap haag hawi hirig, —Magan maar dau na hag na hōrau nem hooba haajem nem waubá haichējierram hanΛm hirig, marau hoog hit'ee.

<sup>12</sup> Hichig magbaicheewai chadcha ham hipierr wauk'iinjã hich hiek hãk'abaju k'ap warag sïi jãp'ö duraa hãinaa, —¿K'an hatchata mua pãar dak'ïir nem wau chitajuuta pãrau mag maɿɿag nem waupi jaau naɿma? hajim hanɿm hamag. Mua chan pãar dau na bãɿrjã nem waubamgui hajim hanɿm.

<sup>13</sup> Hamag mag hiek'ap'ãwi hichta warag ham haigmua petajim haajem. Maimua mag mawi hich k'apeen d'ãi bote hee waaid'awi hag k'ïirp'ee d'arɿajim haajem, hich hag t'arrrdö heepai.

*Jesuu hich k'apeenag fariseonaanjö hapiba jaatarr*

<sup>14</sup> Mag wëtumjã k'ïir hee pab jap hee k'oogjã k'öju harrba hawi pandam dau hãbpaita wai k'odjörrijim haajem. <sup>15</sup> Mag hërëu p'öbaadëwia k'odjörrom hee, Jesuu hich k'apeenag, —K'ïir k'ap'ɿ wën'arɿat hajim hanɿm. Hoob fariseonaan bën maimua Herodes bënjã jãg lewadurajö sim pãach gaai d'arɿapimiet hajim hanɿm.

<sup>16</sup> Hamachig mag hiek'abaawai hamach k'oog panjã chuk'u naawaita mag hiek'a simpïi hawi jürr wir haig hamach heepai mag pan haubëeba harrta hig naajim hanaabá. <sup>17</sup> Pari Jesuu hamachig mag hiek'abarmjã bãɿrjã k'augba naajim haajem. Mag hichdëu hiek'abarmjã k'augba warag sïi hich hichaur hiy'ãɿ naɿm k'aug hat'aawaita hamag magjim hanɿm:

—¿Pãach hödegan pãraun sïi pan chuk'um gaaimuata mua pãachig magjimpïi naab? hajim hanɿm. Mua maata pãrag jaauba chirɿm. Jãgan jãg naɿm haiguin pãrau chan mua nem waaujemjã hagt'a k'augbata naabma hajim hanaabá. <sup>18</sup> Pãar dau paraanaa kachjã wai naɿm; pari mag naɿmta sïi dau k'ïsumjõnaa kachjã k'ïsumjõta naɿm. Pãrau mua nem wau chitɿm hoojemjã, ¿k'ïir hee paba na, <sup>19</sup> har pandam cincopai narrau mua hõor cinco mil narr jãhognarr? T'umaam k'ãɿn k'ö dichwia himie p'öbaadeewai, ¿t'ãɿat k'arr hipiirk'a haujï, chi sob?

Hamachig mag jëeubaa hi k'apeenau, —T'ãɿat k'apan docen hãb hipiirk'a haujimgui hajierram hanɿm hirig.

<sup>20</sup> Magbaawai deeu hichdëu hamag, —Maimua hajjõ har pandam sietepai narrau mua hõor cuatro mil narr jãhognarr hedjã, ¿hamau k'õtarr sob t'ãɿat k'arr p'ë haujïwi? hajim hanɿm.

Magbaawai, —T'ãɿat siete hipiirk'a haujimgui hajierram hanɿm.

<sup>21</sup> Magbaawaita hichdëu, —Chadma hajim hanɿm. Mamɿ pan higju hawiajã, ¿pãrau chan deeu mua hompaa haujujã k'ïirjubata naab? hajim hanɿm. Mua chan lewadura chaar jaauba, fariseonaanau nem k'aigba jaaujemta jaau chirɿm; pari mag naɿmta pãrau pöd k'aug hauba naɿmgui hajim hanɿm hamag.

*Jesuu woun hãb dau k'ïsu sïerr monaaup'ãitarr*

<sup>22</sup> Mag wëtamua Betsaida p'öbör hee barimajim haajem. Mag barbaimaawai hõrau woun hãb dau k'ïsu k'itɿm hi haig waibëewi hirig chaigpachëjierram haajem, hi gaai p'arbaawai hi dau monaaumk'ïir. <sup>23</sup> Magbaa Jesuu mag chi daudam k'ïsu k'itɿm jua gaai p'arɿnaa chawag p'öbör higaau harrjim hanɿm. Mag harrwi hi dau hichõou p'uurnaa hi gaai p'arɿnaa hirig, —¿Pua hãu hoo chir'awi? hajim hanɿm.

<sup>24</sup> Magbaa chi dau k'ïsu k'itɿmua, —Hëera, mua hõor pab'ãjõ sïsidɿmta d'ard'ar na'rrjëem hoo chirɿmgui hajim hanɿm.

25 Magbaawai deeu Jesuu hi dau hëudam haait'Λ haait'Λnaa hirig, — Deeu dau hëe hoobá hajim hanΛm.

Magbaawai chadcha deeu dau hëe hoobarau warre warp dawaa hich mag hoo sísijim hanaabá. 26 Mag dau k'Isu sierr monaau sísiewai Jesuu hich diig p'lyaagpamua hirig tag p'öbör hee bëepiba jaaujim haajem.

*Pedroou jaauwai Jesuun warrgarwe hich Hëwandamau pãiju haajerrau ha jaautarr*

*(Mt 16:13-20; Lc 9:18-21)*

27 Jesús mag woun hãb dau k'Isu sierr monaau p'aitarr k'ur hich k'apeen dãi durr Cesarea de Filipino hanΛm heem p'öbördam nΛnΛidΛmag majim haajem. Mag wëtumua hich Jesuu hamag, —Hõrau mΛ higwia hiyΛΛ nΛm hũurwai, ¿ham hiek mΛ k'ai haajê? ¿Pãrau hũrba haajê? ha jëeujim hanΛm.

28 Jesuu hamachig mag jëeubaa chi k'apeenau hirig jũrram k'ΛΛnau, —Ham hiek pΛ Juan chi hõor pör choomie haajem. Deem k'ΛΛnau jaauwai, pΛta Elías haajem, warrgar Hëwandam hi jaaujerr. Maagwai pogk'a jaauwai, pΛ sïi warrgar hagiö Hëwandam hi jaaujerr k'ΛΛn heem haajemgui hajierram haajem hirig.

29 Magbaa jũrr hamachigcha, —¿Ma pãachdëujãma? ¿Pãrau k'ĩirjuawai mΛ k'ai hagá? ha jëeujim hanΛm hamag.

Magbaawai Pedroou, —PΛn Cristoou hajim hanΛm, warrgarwe hich Hëwandamaucha jΛr hauwia hõor peerdΛ haumk'ĩir pãiju jaaujerr.

30 MamΛ Pedroou hichig magbaawai, —Chadcha pua hag heyaa jaubapΛim, mamΛ hoob bΛΛrjã chik'amnag jawam hajim hanΛm.

Warm k'ΛΛnagjã jaaupibajim haajem.

*Hõrau hich t'õoju Jesuu jaautarr*

*(Mt 16:21-28; Lc 9:22-27)*

31 Maimua Jesuu wir haig hichpai jaaumamua magjim hanΛm hich k'apeenag:

—MΛch chi Hemk'ooi Hiewaa chadcha dau hap'ΛΛ haju haai chirΛm. MΛ dau hãauk'a hisegwia Jerusalemie jöoin chi t'et'em k'ΛΛnau p'adnaan chi pörk'a nΛm k'ΛΛnaupa Moisés hiek jawaag chi machnaan dãmua mΛ t'õomk'ĩir pΛr deejugui hajim hanΛm. MamΛ hamau mag mΛ t'õowiajã k'ãai t'ãrjupam hee p'iidΛwi deeu mΛ hiiu chirsijugui ha jaaujim haajem hich k'apeenag.

32 Mag, hich dau haug wauju hich k'apeenag hũramk'ĩir hajap'a jaau-majim haajem. Mag hirua hiek'abarm hũrbaawai Pedroou Jesús chawag warrwia hirig, —¿K'ant'eeta pΛ mag hiek'a sïma? Hõrau pΛ dãi magju k'aba nΛmgui hajim hanΛm hirig.

33 Pedroou mag hiek'abaawai Jesuu tagam k'ΛΛn hich k'apeenag hewag p'Λrba heerpanaa jũrr Pedroogta k'ĩir masi, —Jöpk'aa mΛ haigmua chawag petá hajim hanΛm. Pua chan Hëwandamau nem waum hig simjã k'augba, sïi parhoobam k'ΛΛnjöta k'ĩirju simgui hajim hanΛm. Meperauta pΛrΛg mag hiek'api sïebahab hajim hanaabá hirig.

*Jãga haju haai nΛ Jesús dãi k'apeerk'aag*

34 Magwia Jesuu hich haig hõor t'Λnarr k'ΛΛn dãi hich k'apeenpa hãba t'ãrk'a haunaa magjim hanΛm:

—Chadcha pãrau mΛ hiek pãach t'ãraucha hãk'a nΛm k'ai, hed hëepierr magan mua nem waupi jaau chirΛm happaita wubat hajim hanΛm, “MΛchdëuta k'ap chirΛm mΛchdëu nem wauju” ha hiek'aba. MΛ gaaimua



chik'amnau dau hap'ΛΛ pāach t'ōoju k'īirjuwia k'āijā, magΛmjā higba, waragta hāk'anaat hajim hanΛm. <sup>35</sup> Har chi mΛg jēb gaai mΛ gaaimua bΛΛrjā p'it'urg haumap'a wēnΛrrΛm k'ΛΛn chan meem hedjā hΛgt'ar hōbērbangui hajim hanΛm. Magarrau har chi mua nem jaau chirΛm waum k'ōchgauta hamach nemjā k'īirjuba sīi warag mΛ gaaimua wa mΛg hōor peerdΛajem hiek gaaimua k'āijā dau hap'ΛΛ hanΛm k'ΛΛnan chadau hΛgt'archa hōbērjugui hajim hanΛm. <sup>36</sup> Magnaa hamag, Pārau hoowai ζk'an wajaug sī hajim hanΛm, woun hābmua mΛg durr t'um hichdēupai jā wai sīsim, pari mag sim meebaadee k'īmie durr petam? ζHirua hich durr t'um hich dāi harrju haai sī? Pōd harrbam. <sup>37</sup> ζK'anta mΛg jēb gaai hacha nem parhēpagcha sierrΛ hajim hanΛm, hagua dich hak'ar hΛgt'ar p'ag wai hōbēraag? <sup>38</sup> Maimua hābmua k'āijā hīs mΛg hōor pekau pōomanaa Hēwandam hiekjā t'āraucha hāk'aba t'ΛnΛm heeta mΛ gaaimua wa sīi mΛ hiekdam jaaujupai k'āijā hōor dak'īir chigaa hamΛn, mΛg mΛch chi Hemk'ooi Hiewaajā t'umaam k'ΛΛn Pōrk'anaa mΛch Haai jua t'eeg dāi hΛgt'ar hi chognaan t'ΛnΛm k'ΛΛnpa mΛg durr chachaan bēem hedjā hīchab hich k'īircha heerpanaa chigaa warag, “Mua bΛΛrjā pΛ k'augba chitΛm” ha hiek'ajugui hajim hanΛm.

## 9

<sup>1</sup> Mag hiek'amamua hīchab, 'MΛ cha hiek'a chirΛm hiek'au hāaur k'ΛΛn cha mΛ hiek hūr nΛm k'ΛΛn chan mΛchta nem jua t'eeg t'umaam k'ΛΛn Pōrk'a bēēju hedamjō haadēm hoobam haigjā meebajugui ha jaumajim hanaabá.

*Jesús Moisés dāi Eliapa hiyΛΛ narr*  
(Mt 17:1-13; Lc 9:28-36)

<sup>2</sup> Mag hich k'apeen hāaur k'ΛΛnag hamach daúa hich hoopiju jaatarr k'ur seis días nΛm hee Jesús durrsī pōm sim gaai majim haajem. Mag hich mam dāi hōor t'ārjuppai p'ē harrjim haajem. Mak'ΛΛn Pedro hajim haajem Santiago dāi, maimua Juan. Mag wētwi ya durrsī gaai nΛmta hamau hoo nΛm dak'īraa Jesús k'īir chaupabaadējim hanaabá. <sup>3</sup> Magbaadēmua sīi hi mor gayam k'ajūa jūa sierrpa bΛΛnaa p'uumjō haadējim hanΛm hich bāpgau. K'ajūa hacha bāp'ā magjō chan hōrau bΛΛrjā jā hauba haajem haajem. <sup>4</sup> Magbaadēm hee hoowai warrgarm jōoin Moisés dāi Eliata hiyΛΛ dΛnΛnΛihdΛ naajim haajem Jesús dāi. <sup>5</sup> Hamachdēu mag hoobaawaita Pedro hiek hirua Jesuug mag chirajim hanΛm:

—Maestro, nem hajaug chi hagamjō maar mΛig nΛm. Marau pāar hit'ee rāichdidam t'ārjup hēu deēju: hāb pΛ hit'ee, hāb Elías hit'ee, maimua hāb Moisés hit'ee.

<sup>6</sup> MamΛ Pedroou Jesuug mag di hēu deēju ha hiek'atarran, maan hamach chi k'apeenta jāp'ierr nΛm hiek'au pōd hiek'ajujā k'augba haawaita hirua mag hiek'ajim hanaabá. <sup>7</sup> Mag ham jāp'ierr nΛm hee, dēgōlp sīi hedjā heemua jΛΛnt'umie baug bēewi, ham jōodΛ hat'aichewai, sīi hag hee hierr paauk'abaadējim hanΛm. Magbarm hee woun hiekjō, “ChamΛΛta mΛ Hiewaa mΛchdēu jāsehne wai chitΛmΛugui” hajim hanΛm, “hōor peerdΛ haumk'īir mΛchdēucha jΛr hautarr. Hirua nem jaau simta hipierraa habat” hajim hanΛm. <sup>8</sup> Maimua deeu chi jΛΛnt'umie chuk'u haadēm hee, hamau hoowai hi dāi mag hōor numí narr hooba, Jesús hich happaita hoo dΛnΛm hoojierran hanaabá.

<sup>9</sup> Mag durrsiē naawia jerag wēdurumua Jesuu mag hich k'apeen t'ārjup hich dāi harrtarr k'ΛΛnag hamachdēu hootarrjā deelum k'ΛΛnag jaaupiba, sīi hamach t'āar heepaita k'ap'Λ hapijim haajem, hich chi Hemk'ooi Hiewaa meewia deeu hīiu p'iidΛ nΛm hora.

<sup>10</sup> Magtarr haawai chadcha chi k'apeenau bΛΛrjā hōrag jaauba haajeejim haajem. Pari mag nΛmΛn wir haig hamach heepain hiyΛΛ nΛmua, —ζMa k'ani maachig jaau sīejimta mag hi meewia deeu hi hīiu p'iidΛju ha sīejīma? haajeejim hanaabá hamach happai.

<sup>11</sup> Mag hamach happai mamag nΛΛ hawi halp'in hichigcha, —ζK'an jāgwia Hēwandam hiek jawaag chi machnaanau jaauwai mag Hēwandamau Cristo pāiju na Eliata bēēju haajē? ha jēeujieram hanaabá.

<sup>12-13</sup> Magbaawaita Jesuu hamag, —Chadma, chi machnaanau jaaujemjō, Eliata nacha bēema hajim hanΛm. Pari mag hi bēēju jaautarran, mag Hēwandamau pāiju haajerr hōrag nΛpi jaaumk'īirta bēēju jaaujim. Pari Elian ya hudt'urjim. MamΛ mag hi hudt'uurwai, Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaa simjō, hōrau hi dāi hamachdēu hampierr hawi warag hi t'ōopāijieram. Magtarr haawai ζpārau k'īirjuawai hōrau mΛ dāijā hi dāi hatarrjō habaju k'ai hajim haajem, hich jāg Hēwandam hiek p'ā sīsidam gaai mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa higwia wauju ha jaa simjō?

*Jesús k'apeenau chaai mor heem mepeer pōd jēupāiba harr  
(Mt 17:14-21; Lc 9:37-43)*

<sup>14</sup> Mag hiyΛΛ wēdurumua tagam hich k'apeen nueve narr haig pachēnaa hoowai, hōor pōm warp'am magwe p'ΛΛr t'ΛnΛm jārrta Hēwandam hi jawaag chi machnaan garmua ham dāi hijējēbk'am hoochējim haajem.

<sup>15</sup> Mag hōor pōm t'Λnarr k'ΛΛnau hamach dak'īir Jesús barbaichēm hoop'ōbaadee honegau hi k'īirp'ee pochag p'ōbaadēwi hi dāi saludaa nΛmua, “HΛuchata jāg pΛ barbaichēm” hajierram hanΛm. <sup>16</sup> Mag chi machnaan garmua hich k'apeen dāi hijējēbk'am hoochaicewai, —ζPāar k'an hiekta hig nΛma? hajim hanΛm hamag.

<sup>17</sup> Magbaa mag hōor pos t'ΛnΛm heemua hābmua magjim hanΛm:

—Maestro, mua mΛch hiewaa haibēejimgui hajim hanΛm, hi mor heem bēnēu pōd hiek'apiba sīi hichΛp wai sīewai, pΛrΛg warre jēu werbamk'īir.

<sup>18</sup> MΛg k'itΛm barbaadeewain sīi jēk'Λt bājā haimaajem. Magbaadēmua sīi hisap'un bau haadēm dāi t'et k'ierrpa kūkūerr k'abaadēmua p'it'ierrii haadeejimgui hajim hanΛm. Mag bar nΛmua warag nem dau haauga pabaadēmgui hajim hanΛm. Mua pΛ k'apeenag jaaujim, hamag mΛch chaai mor heem bēn warre jēupāimk'īir. Pari ni hābmua jāg pōdbajim ha jaaumajim haajem.

<sup>19</sup> Magbaawai Jesuu hich k'apeenagta magjim hanaabá:

—Pārau chan jāg chaai Hēwandamau monaaupāijujā k'īirjubata nΛm. Pārau jāg Hēwandam jua t'eeg simjā k'īirjubamjō nΛm, ζhich jāgta sīi mua hāwat chitaju haai chirΛ pārau hoowai? hajim hanΛm. ζK'an hatchata pārau mΛ pāach dāi chitapim hig nΛma hajim hanΛm, hajapcha hāk'aag? Magnaa, Mag chaai mΛ haig haipidut hajim hanaabá hamag.

<sup>20</sup> Magbaawai chadcha chi chaai hi haig haibēejieram haajem. Mag haipierrwai, chi chaai mor hee mag chi mepeer simua Jesús k'īir heerpa hat'aawai, sīi heeupemjō hich bēnēu barbaadēmua warre jēk'Λt bājā haimajim hanΛm. Mag bājā haimaa sīi parhooba bΛ t'Λt'Λg k'abaadēm dāi

hipëgchöo hisap'un bau haadëjim hanaabá. <sup>21</sup> Hich dak'tir magbaadee-waita Jesuu chi hayag, —¿PΛ chaai jäg bënëu barbaaderr ya d'arr'äl s'íwi? hajim hanΛm.

Magbaa chi hayau, —Jāan hich b'Λr'ΛΛ k'itawe hich jäg baarjengui hajim hanΛm. <sup>22</sup> K'ar chará jäg barbaadëmua chi meperau hōtdau heejā barp'inaa dö heejā barp'äijengui hajim hanΛm, hi t'ōopäaig. Maag-jeewaita mua p'Λr'Λg chaigpa chir'Λngui hajim hanΛm. Pua h'Λu hi monaaup'äiju haai chir'Λm k'ai, maar dau haug k'augwi mΛ chaai monaaubap'äi hajim hanΛm hirig.

<sup>23</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —¿Jägwi mag pua m'Λr'Λg “h'Λu hi monaaup'äiju haai chir'Λm k'ai” ha s'íwi? hajim hanΛm. Har Hëwandam gaaita h'äk'a nΛm k'ΛΛn hit'ee chan b'Λr'jā p'it'urm nem chuk'um. Maag-wai puajā chadcha t'āraucha h'äk'amΛn, pΛ chaaijā monaaubajup hajim hanΛm hirig.

<sup>24</sup> Magbaa chi hayau, —Muan chadcha h'äk'a chir'Λngui hajim hanΛm. MamΛ pua mΛch chaai monaauju k'tirjugta h'Λr'cha m'Λr'Λg k'tirjupibá hajim hanΛm, warag Hëwandamag h'äk'aag.

<sup>25</sup> Mag nΛm hee Jesuu hoowai hich haig hōor pōm biird'ΛdΛk'am hoobaawai chi chaai mor hee mepeer sim'Λgta meerrau haadëwi, —Mepeer, p'achdëuta mΛg chaai jäg kach k'isunaa meu meraa wai simgui hajim hanΛm. Magnaa, MΛ hiek'au jōpai chaai mor heemua hōbërbaad, maimua tag hi mor hee dubaag k'abangui hajim hanΛm.

<sup>26</sup> Mag Jesuu hichig meerrau haadeewai chi mepeer wiiu ha baubaadëjim hanaabá. Mag baubaadëmua chi chaai deeu hich bënëu barbaadëwi, jëk'Λt bājā haimawia, warre chi meemjō b'Λr'jā mimig chuk'u hap'äijim hanΛm. Mag haig hōor pōm pos t'Λnarr k'ΛΛnau hamach dak'tir mag chi t'ōmjō haadëm hoobaawai, “Chadcha ya meebaadëbahab” hanaajim hanaabá. <sup>27</sup> MamΛ hamau mag meebaadëm hanΛm hee, Jesuu chi chaai jua gaai p'arnaa h'agt'aag p'iriu hat'ajim hanΛm. Mag hich jua gaai p'arnaa p'iriu hat'aawai d'äi p'iidΛ warag b'Λjāu dΛnΛisijim hanaabá. <sup>28</sup> Mag chaai mor heem mepeer j'Λr'p'äiwi hërëubaadeeu, ya hamach hap deg paauk'abaimaawai, hiy'ΛΛ nΛmua Jesuug, —¿K'an jägwi jäg chaai mor hee bën k'aigbam wai sierr marau pōd hōbeerpi haubajī? ha jëeujerram hanΛm chi k'apeenau.

<sup>29</sup> Mag hichig jëeubaawaita, —Mua p'ārag jaauk'imgui hajim hanΛm: Jäg mepeer k'tir hōor mor heemua j'Λr'p'äiigan, jāan s'ii t'achjā k'ōba hāba Hëwandamagpai jëeu nΛΛ haawaita j'Λr'p'äijengui hajim hanΛm.

*PΛaba Jesuu chik'amnau hich t'ōju jaautarr*

*(Mt 17:22-23; Lc 9:43-45)*

<sup>30-31</sup> Maig naawia hërëu p'ōbaadëwia Galilea durr dichjim haajem. MamΛ Jesuu mag hōrau hich p'Λr hauwi hich t'ōju hanΛmta hich k'apeenag jaau sierr haawai hamach nΛmjā hōrag k'augpimap'a s'ejim haajem. Mag jaaumamua hamag maagjeejim hanΛm:

—MΛch chi Hemk'ooi Hiewaan hōrau chi t'ierrnaanag p'Λr deejū. Mag p'Λr deebaawai hamau mΛ t'ōop'äiju. MamΛ mag hamau mΛ t'ōojup mamΛ, hag k'ur k'āai t'ārjup nΛm hee deeu hiiu p'iidΛjugui ha jaaumajim haajem.

<sup>32</sup> MamΛ hamachig mag jaaumamjā pōd hi hiek'a sim k'augba haajeejim hanaabá. Mag hamachdëu pōd k'augba haawai jëwaag hëk'aajeejim hanΛm; mamΛ hinagau hawi hich mag jëeubajerram haajem.

*Chijãata hãrΛΛcha haju haai sï ha jaautarr*

(Mt 18:1-5; Lc 9:46-48)

<sup>33</sup> Mag hiyΛΛ wënaΓΓΛmua p'öbör Capernaum hanΛm hee barimajim haajem. Mag barwia ya deg paauk'abaimaawai hichdëu hamag, — Maach k'ad hee daaig wëduraawai pãar çk'an hata hiyΛΛ wëduraa hajï? hajim hanΛm.

<sup>34</sup> MamΛ hamachig mag jëeubaawai, chi k'apeenau ni häbmuajã hi hiek hãk'aba, sïi k'ïuu naïsijim hanΛm, k'ad hee wëdurumua chijãata hamach heepai t'umaam k'ΛΛn k'ãai hãΓΛΛcha sï ha chik'am hipeer hahaug wëdurarr k'ap. <sup>35</sup> Mag hich hiek hãk'aba habaawai ham na jëk'at jupwi dïi hamach t'um hich bigaau t'ãrk'a hauwia hamag magjim haajem:

—Häbmua k'ïrjuawai hichta tagam k'ΛΛn k'ãaijã hãrpai ham k'ösi sim k'ai, magan hichta warag t'umaam k'ΛΛn k'ãaijã serbiibachanaa sïi hich k'apeen chogk'aju haai simgui hajim hanΛm.

<sup>36</sup> Magnaa chaaidam t'ãr hauwia, ham dak'ïir chi chaaidam jua hee jïir hauwi hamag magjim hanΛm:

<sup>37</sup> —MΛg chaai hagt'a hich juau paba haawai serbiiba k'itΛmjö hõor t'ΛnΛm t'um mua k'ösi chitam. Pãrau mΛ dënjö mΛg k'it'ëem häb k'ãijã jäsenk'awia pãach di haig haumΛn magan pãrau mΛchchata k'ïir jäsenk'abarmjö habarm hajim hanΛm. Mag pãrau hΛdΛraa pãach haig mΛ baarpi nΛm haiguin magan pãrau mΛ Haaijã k'ösi nΛmgui hajim hanΛm, hichdëuta mΛ pãitarr haawai.

*Maach hichaur k'aba simΛn maach higar sïewaiu ha jaautarr*

(Mt 10:42; Lc 9:49-50)

<sup>38</sup> Mag hïrwia Juanau, —Maestro hajim hanΛm. Marau woun häb hoojim, mag wounau hiek'amamua pΛ t'ãr t'ãrnaa hõor mor heem mepeenag hõbeerpi jaaubaawai chadcha hõbeerpãi maajeejim. MamΛ maarjö pΛ dïi nΛrraba haajemuata mag sïewai marau hirig tag hõor mor heem mepeen jΛrk'ΛΛipiba jaaujungui hajim hanΛm.

<sup>39</sup> Magbaa Jesuu hamag, —çK'ant'ee pãrau hirig magjierrã hajim hanΛm, hidëu hõor jua pΛrpiba? Mag wounau mΛ t'ãr gaaita mag hõor monaau nΛrrΛm k'ai, magan hirua wajap'ata nem wau sim k'abahab hajim hanΛm, mΛ hëugar k'aigba jaauba. <sup>40</sup> Maadëu nem wau nΛm hoo simjã maach hichaurjã k'aba warag maach juapierr hoo sim wounan, magan maan maach dïi sïewaiu hajim hanΛm. <sup>41</sup> Maimua hich hagjö häbmua k'ãijã pãar Cristo k'apeen haawai pãrag nemdam bΛΓΛΛm k'ãijã deebarm wounan, Hëwandamau hagjö hirig nem wajap'am deeb k'aba deejua ha chirΛmgui hajim hanΛm.

*Nem k'aigbam wau nΛmuan maach pekau hee burrpjiem*

(Mt 18:6-9; Lc 17:1-2)

<sup>42</sup> 'Pari magba häbmua k'ãijã mΛ chaai mΛg mΛ hiek hãk'a k'ërΛmta pekau hee burrpimΛn, Hëwandam dãita hiekk'ör pöoma sïsiju. MamΛ mag Hëwandam dãita hiekk'ör paarpaju k'ãai, hichdëupai hich hö gaai mokpör pömk'am jãnaa p'üas hee baudak'iin hãucha hajugui hajim hanΛm. <sup>43</sup> Maimua hagjö pΛch juaupaita pΛ pekau waupi sim k'ai, hag garm jua warag warre t'Λapbapãi. Hidëu pΛ jua bisi Hëwandam haar barwiajã hΛu simgui hajim hanΛm, pΛch jua numwe monak'a k'ïmie durr hõtdau huu t'öojã k'augba wëjöm hee maju harr k'ãai. [ <sup>44</sup> Mam chan mag hõtdau huu t'ΛnΛmjã bΛΛrjã t'öba ni hag heem hõdömiejã k'ëcha k'augba sïerrΛmgui hajim hanΛm.] <sup>45</sup> Wa pΛ bΛΛu k'ãijã hagjö pΛ pekau hee burrpi

sim k'ai, magan mag b'xjā warag t'Λapbap'xi. Bā numwe monak'a k'īmie durr maju harr k'āai, Hēwandam haar b'ā bisi hōbērwiajā h'ūcha simgui hajim hanΛm. [ <sup>46</sup> Mam chan mag hōtdau huu t'ΛnΛmjā t'ōba ni hag heem hōdōmiejā k'ēchba hich mag sierrΛngui hajim hanΛm.] <sup>47</sup> Wa p'Λ daúa k'āijā p'Λ pekau waupi sim k'ai, magan mag dau warag jēubap'xi. P'Λch dau numwe monak'a k'īmie durr Hēwandamag p'Λch barp'lipiju k'āai, dau bese k'āijā p'ΛΛta Hēwandam dēnk'a simΛn h'ūcha simgui hajim hanΛm. <sup>48</sup> Mam k'īmie durr chan hōdōmiejā k'ēchaa k'augba hich mag domk'a t'ΛnΛm d'xi mag hōtdau huu t'ΛnΛmjā t'ōba hich mag sierrΛngui hajim hanΛm. Maguata muan pāragan, pekau waumaaugau dau chuk'umjō hoobamjōnaa magΛm nem k'aigbam wawaagjā jua chuk'umjō habat ha chirΛngui hajim hanΛm, b'Λarjā wauba.

<sup>49</sup> 'Mua pārag mag chirΛmΛn, chik'amnau pāach t'um pāar wajap dau haug waupiju haawaita mag chirΛngui hajim hanΛm. MamΛ Hēwandamau h'Λd'Λraa mag pāar dau haug waupi nΛmΛn, s'ii pāach hich d'xi chadcha hubΛ wēn'ΛrrΛm k'ai ha k'ap haagta magpi sim. [Pāar d'xi mag sim haig, nemek mod hārm hugua p'ō s'iiujemjō, mag p'it'ur wēn'ΛrrΛm gaaimua warag pāarjā hagjō hich d'xi hajap'a wēn'Λrramk'īirta pāar d'xi mag simgui hajim hanΛm.] <sup>50</sup> T'ak'aran chadcha nem wajap'amΛu. MamΛ mag sim nak'a haadēk'iin, ¿k'a'iu magΛm t'ak'aar higju k'ai? hajim hanΛm. Jāg t'ak'arauta nem t'um s'ip'a hapiejemjō habat, pāach k'apeen d'xi nem wajap'a wau nΛmua hagdaujō t'umaa k'ōinaa wēn'Λrraag ha jaaumajim haajem.

## 10

*Jesuu jaauwai pōd dich h'Λli p'Λaju k'abam haajem*  
(Mt 19:1-12; Lc 16:18)

<sup>1</sup> Jesús mag Capernaum p'ōbör heemua deeum durr Judeaag mawia jūrr dōjā Jordán h'igaau hedau hōbeerjemΛg petajim haajem. Mag hamach hee pabaimam k'aug hauwi hich haig hōor pōoma pos haicheewai hichdēu hag na hōrag jaaujerrjō mag hōor pōm t'ΛnΛmΛg Hēwandam hiek jaaubaadējim haajem. <sup>2</sup> Mag nΛm hee fariseonaan hi haig bēejieram haajem. Mak'ΛΛnau juau hogt'om Jesús himeraa p'Λ hawaag hawi hirig jēeumamua, —¿Chadchata pua hoowai maach hemk'ooinau dich h'Λli p'Λaju haai nΛ wa p'Λaju k'aba nΛ? ha jēeujieram hanΛm.

<sup>3</sup> Hichig mag jēeubaawai jūrr hich Jesús garmua hamag, —Moiseeu Hēwandam hiek p'ā p'Λrr gaai, ¿k'an ha jaau s'wi? hajim hanΛm.

<sup>4</sup> Magbaa hamachdēu, —Moiseeu jaauwain maadēu dich h'Λli p'Λaju haai nΛm ha jaau p'Λajim haajem. S'īita h'Λli p'Λagpawai wajap'a hēsap p'ānaa hag gaai, “Ya mua p'Λ p'Λa chirΛm” ha jaauju haai nΛmguī hajierram hanΛm.

<sup>5</sup> Magbaawaita Jesuu hamag, —Pādē k'īu hūrbat hajim hanΛm. ¿Pārau k'ap'Λ nΛ, k'an gaaimua Moiseeu mag p'ā p'Λaji? Hirua mag p'ā p'Λatarran, pāach j'Λg t'eeg s'isidΛm gaaimuata mag p'ā p'Λajimgui hajim hanΛm, chadcha. <sup>6</sup> Pari warrgarwe hich Hēwandamau maach hompaawaijā hemk'ooi h'Λli d'xiita hompaajimgui hajim hanΛm. <sup>7</sup> Magtarr haawaita hemk'ooi hich h'Λli d'xi pabaadēmΛn hich dēnnaan k'a hogd'Λajemgui hajim hanΛm, ya hich h'Λli d'xiita hāba n'Λrraag. <sup>8</sup> Ya magbarm haigmuan warran hagdaujō hamach happai naajerrta hōor hāb'paimjō hich mag n'Λisiejem. Ya mag n'Λisim chan ya tag hamach hāhābdō n'Λrrjēe haba, hōor hāb'paimjō

nΛisiejem. <sup>9</sup> Mag warrgarwejä hich Hēwandamauta mag papitarr haawai pöd hiwiir hābmuajā hi hichaaur hawi dich hōor pΛaju k'aba nΛngui hajim hanΛm Jesuu hamag.

<sup>10</sup> Maimua magtarr k'ur deg paauk'awijā chi k'apeen garmuata deeu hich hag hiekpai hirig jēeu naajim hanΛm. <sup>11</sup> Mag hichig jēebaawaita Jesuu hamag. —Hich hΛΛi pΛawia deeu hΛΛita hau simΛn magan pekauta wau simgui hajim hanΛm, hich hΛΛi chaar k'abam dāita mag sīewai. <sup>12</sup> Wa magba chi hΛΛirau k'āijā hich jaai pΛawia deeu hemk'ooita haumΛn magan hagiō pekauta wau simgui hajim hanΛm, hich jaai chaar k'abam dāita sīewai.

*Jesuu chaain kōit hiek'atarr*

*(Mt 19:13-15; Lc 18:15-17)*

<sup>13</sup> Mag nΛm hee hōrau Jesús haig hamach chaain waibēe t'ΛnΛisijim haajem, ham gaai pΛrnaa ham kōit Hēwandamag jēeumk'īir. Pari mag jūrram k'ΛΛnau chaain waibēbēek'am hoowi jūrr chi Jesús k'apeenauta chi haibēe nΛm k'ΛΛnag meeurrau sīujierram haajem, tag haibēepimaaugau.

<sup>14</sup> MamΛ hamau mag hōrag meeuk'a hiek'a nΛm hoobaawaita Jesuu jūrr hamachigta hagiō meeurraunaa, —Hidēu hōrag hamach chaaindam mΛ haig waibēepibat hajim hanΛm. ¿K'ant'ee pārau hamag bēepiba jaau nΛ? Chi jōoin hawiajä chamΛ k'ΛΛn chaainjō mΛ hiek hΛk'ak'arrsō hΛk'a nΛm k'ΛΛanta mΛg jēb gaaijä hΛu wēnΛrrawia hΛgt'arjā honee wēnΛrrabajup hajim hanΛm. <sup>15</sup> MamΛ chi hΛgt'ar hōbērju k'īirju nΛm k'ΛΛnaujā mΛk'ΛΛn chaain dēnjō hΛk'abam chan pöd hōbērbangui hajim hanΛm.

<sup>16</sup> Mag hiek'apΛinaa, Jesuu ham dak'īir warag chi chaain hich jua hee jīirk'a haunaa, ham pōr hΛr jua hausīunaa, ham kōit wajak'p'a Hēwandamag jēeumajim haajem.

*Woun hāb p'atk'on paraam Jesús dāi hiyΛΛ hat'urtarr*

*(Mt 19:16-30; Lc 18:18-30)*

<sup>17</sup> Maigmua Jesús chawag maagpam hee, woun hāb hi haig k'ap'ig bēejim haajem. Mag bēewia hi k'īirp'ee kanieu p'ōbk'achēwia hirig magchējim hanΛm:

—Maestro, pΛΛta chadcha maestro hajap'am haawai pΛrΛg jēwaan bēejim: ¿Mua k'ani jāgiu haai chir'Λ hΛgt'ar hōbēraag? MΛrΛg jaaubā hajim hanΛm.

<sup>18</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —¿K'ant'ee pua mΛrΛg chi hajap'am ha sī? Hōor hajap'am chan chuk'um. Hajap'amΛn hāba Hēwandamta hich happai hajap'a sīerrΛngui hajim hanΛm. <sup>19</sup> ¿Pua k'ap'Λ sībā hajim hanΛm, Hēwandamau hich hiek Moiseeg p'āpitarr gaai: “Hoob dich hōor k'abam dāi k'apes ham; hoob hōor t'ōom; hoob nem jīgk'am; hoob chik'am hēugarjā sēuk'a nem hīgk'am; hoob sēuk'a chik'amnaanjä k'ūgurm; maimua pΛch dēnnaanjä jāsene habā” ha sim?

<sup>20</sup> Magbaawai chi woun mag hirig jēeuchētarrau —Maestro, mΛch bΛrΛΛwe mag pua jaaubarm t'um mua hΛΛrk'a chitabahab hajim hanΛm.

<sup>21</sup> Mag wounau mag hiek'abaawai Jesuu hi dau hee haug k'aug paraa heerpanaa hirig, —MamΛ hagt'a pua nem k'īir hāb waju waur wai sībabah hajim hanΛm. PΛch diig mawia, nem t'um pΛchdēu wai sim pēr'ΛlipΛinaa, mag p'atk'on jūrr dau hap'ΛΛ k'it'ēem k'ΛΛnag t'um jig-bap'Λi hajim hanaabā. Maimuan chadau mΛ hēudee pidū hajim hanΛm, chadcha mΛ dāi chitam k'ōsi chirΛm k'ai. Pua magmΛn hΛgt'ar pawiajä

bʌʌrjā haugchēba p'atk'on k'āai nem hajap'am pōmta wai chirsijugui hajim hanʌm hirig.

<sup>22</sup> Jesuu hichig mag hiek'abaawai warre hōk'īirjuu hich diig petajim hanaabá, chadcha p'atk'on paraam harr haawai. <sup>23</sup> Hichdēu mag nem jaubarm hipierraa hamaaugau warag hōk'īirjuu petam hoowi, hich bigaau narr k'ʌʌn k'īir heerpa p'ʌʌrdʌnaa, hich dʌi hogdʌba wēnʌrrarr k'ʌʌnagta, —Keena, pāadē hoobat hajim hanʌm. P'atk'on paraam k'ʌʌnta Hēwandam chi Pōrk'a sim haar hōbēraagan, chadcha t'et'e simgui hajim hanʌm.

<sup>24</sup> Jesuu mag hiek'abarm hūrwia warre jʌgderraa hap'ōbaadējim hanaabá. Pari magwi deeu hich Jesuupai hamag, —iʌay, chaaina! Har p'atk'on hit'ee wʌrpa haajem k'ʌʌnta Hēwandam chi Pōrk'a sim haar hōbēraagan, chadcha p'it'ur sierrʌmguui hajim hanʌm. <sup>25</sup> P'atk'onpanta hʌgt'ar Hēwandam chi Pōrk'a sim haar hōbērju k'āyau, camello pōm jʌg maach wounaan k'āaijā hʌrpai sierrʌmta p'it'urg chuk'u nobeeu kach hee t'oogar hōbēr dichjugui hajim hanʌm.

<sup>26</sup> Jesuu mag jaubaawai chará warag jʌgderraacha nʌm hiek'au jūrr hamach heepai wir haig hamach k'apeenag, —Mag k'ai, magan ʌk'aita peerdʌagáwa? hanaajim haajem.

<sup>27</sup> Magbaa Jesuu hamag heerpanaa, —Hōragan chadcha p'it'urgma hajim hanʌm, mag hūurwai. Mamʌ Hēwandamag chan bʌʌrjā p'it'urg chuk'u simgui hajim hanʌm.

<sup>28</sup> Magbaawai Pedroo hirig, —Maraun chad maach nem wai narrjā hewag k'īirjuba, t'um p'ēpʌawi pʌ dʌi hogdʌba wēnʌrrabma hajim hanʌm.

<sup>29</sup> Magbaa jūrr hich Jesuu magjim hanʌm:

—Pedro, mua chadcha mag chirʌm: Har mʌ gaaimua wa mʌ hiek jaaum k'ōchgau k'āijā hamach di, hamach heeugpeen, hamach hʌp'ʌʌin, hamach dēnnaan, hamach hʌʌi, hamach chaain, wa hamach nemjīir k'āijā k'ūchpaim hit'ee werpʌpʌak'am k'ʌʌnagan, <sup>30</sup> mʌg jēb gaai hagt'a nʌwejā hamach heeugpeen, hamach hʌp'ʌʌin, hamach hād, hamach chaain, hamach nemjīirpa t'um mʌ gaaimua hok'oomarr k'āyaujā hʌr warag hag hacha deejugui hajim hanʌm. Hajap hōrau ham dau haug wauwiajā mag wēnʌrrʌmʌn chadau, mʌg hatagjā durr hiiur gaai mʌch dʌita hich mag wēnʌrramk'īir mʌch haarchata p'ē haujugui hajim hanʌm. <sup>31</sup> Pari mag hed hāaur k'ʌʌn har mʌig heegar haawai hamachta chik'am k'āaijā hʌrʌʌcha nʌm haajerr k'ʌʌnta hʌgt'ar Hēwandam haar paauk'aimaawaijā jūrr serbiibacha haajerrjōo nʌisijugui hajim hanʌm. Maimua jūrr har mʌ gaaimua chik'amnau serbiibag p'eejerr k'ʌʌnta jūrr warm k'ʌʌn k'āaijā hʌrʌʌcha nʌisijugui ha jaaumajim haajem.

*Hōrau hich t'ōju Jesuu jaautarr*

*(Mt 20:17-19; Lc 18:31-34)*

<sup>32</sup> Maigmua p'ōbōr Jerusalemag k'ʌdau ma sim hee majim haajem, hich k'apeen dʌi deeu k'ʌʌnpa. Mag wētumua hich Jesuuta pōr garcha ham na maa hajim hanʌm. Mamʌ mag chi hēudee wētmar k'ʌʌnan t'āar paraata wēnʌrrajim haajem, hich Jesuucha hag nawe hōrau hich t'ōju jaautarr ya k'ap'ʌ narr haawai. Mamʌ mag ham t'āar paraa wēnʌrrʌm Jesuu k'ap'ʌ sierr haawai, hich dʌi hogdʌba wēnʌrraajerr k'ʌʌn doce k'īet t'ʌrk'a hauwia Jerusalemag p'ōbōr heem k'ʌʌnau hich dʌi k'aigba haju jaaumamua magjim haajem:

33 —Pārau k'ap'Λ nΛm, maach Jerusalemag wētum; nau maach mam barbaimaawai mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa mΛg chirΛmΛn t'et'emnaanag mΛ pΛr deejugui hajim hanΛm. Magbaawai mak'ΛΛnau jūrr maach meeuu k'abam k'ΛΛnag mΛ t'ōopi jaaui durr chaauram k'ΛΛn jua hee mΛ t'ΛsīepΛijugui hajim haajem, mak'ΛΛnaujā mΛ dΛi hamachdēu hampierr hamk'īir. 34 Magbaawai mak'ΛΛnau mΛ wau hiek'anaa, mΛ jΛgadaujā wΛnaa, mΛ gaaijā hichō t'unaa, hamachdēu ham haig mΛ dΛi hawia, hābmiecha paawai hamau mΛ t'ōopΛijugui hajim hanΛm. Pari mag hamau mΛ t'ōowiajā k'āai t'ārjup nΛm hee deeu mΛ hiiu p'iidΛjugui ha jaaujim haajem.

*Santiagoou Juan dΛimua Jesuug hamach k'īir jāsenk'api narr  
(Mt 20:20-28)*

35 Mag wētum hee jōoi Zebedeo chaainau, hajapcharan Santiagoouma Juan dΛimua hirig, —Maestro, marau pΛrΛg nemdam jēeum hig naajimgui hajim hanΛm. ζPua maar k'īir jāsenk'awi maachdēu jēeubarmjō habaju k'ai? hajierram haajem.

36 Magbaa Jesuu hamag, —ζPārau jāgata mua pāach dΛi hapim k'ōsi nΛma? hajim hanΛm.

37 Magbaawai hamachdēu hirig, —Marau pΛrΛg jaaum hig nΛmΛn mΛg hatag pΛchta t'umaam k'ΛΛn Pōrk'a bēewi mΛg durr t'um jΛabaadeewaijā maar numiim k'ΛΛnagta pΛch bigaau juppibā hajierram hanΛm, pΛch dΛi hiek t'eeg hamk'īir: hāb pΛch juachaar gar, maimua hāb pΛch juawē gar.

38 Magbaawaita hich Jesús garmua hamag, —Pārau chan sīi pāachdēu nem jēeu nΛmjā k'augbata nΛmgui hajim hanΛm. ζPārau k'īirjuawai mag pāachta warm k'ΛΛn k'āaijā hΛrpai Haag chik'amnau pāach dau haug wau nΛmjā mΛ dēnjō hāwatwi mΛ t'ōm hedjā mΛ dΛi t'ōju haai nΛ? hajim hanΛm hamag.

39 Magbaawai chi Santiagoou Juan dΛimua, —Hēera, marau hāwatbajup hajierram hanΛm.

MamΛ magbaawaita Jesuu hamag, —Pārau chadcha hōrau pāach dau hap'ΛΛ wau nΛmjā hāwatwi mΛ t'ōbarmjō t'ōma hajim hanΛm. 40 Pari magbarm gaaimuapai chan mag mΛch juachaar gar wa juawē gar k'āijā mΛch dΛi hāba juppiju chan mua pōd jaauju k'aba chirΛmgui hajim hanΛm, Hēwandamauta hichdēu k'ap jaauju haawai.

41 MamΛ mag Santiagoou Juan dΛimua hamach dak'īir Jesuug magbaawai chi k'apeen diez narr k'ΛΛnau jūrr ham dΛita meeuk'a naajim hanaabá. 42 MamΛ magbaawai Jesuu hamach t'um hābam haig t'Λrk'a hauwia hamag magjim hanΛm:

—Pārau meraajā k'aba nΛm, chadcha sīi mΛg jēb gaai hōor pōrk'awi hamachdēuta gobernajem k'ΛΛnau hamachta chi pōrnaan haawai hiek t'eeg nΛm hawia hamach k'āai jua heegpaim k'ΛΛn dΛi hamachdēu hampierr haajem. 43 Pari jūrr pārau pōd ham dēnjō magju k'aba nΛm, pāach heepai. Magju k'āai hābmua k'āijā pāach heepai hichta t'umaam k'ΛΛn k'āai hΛrΛΛ ham k'ōsi sim k'ai, magan jūrr hich garmuata hich k'apeenau nem mag habaawaijā ham hipierr nΛnΛΛu haju haai simgui hajim hanΛm. 44 Maagwai har hichta hΛgt'ar pawiajā Hēwandamau hich garcha juppi hahu hapim k'ōsi sim k'ai, magan sīi hichta parhoobam k'ΛΛn chogk'aju haai simgui hajim hanΛm. 45 MΛ pāar k'āai Hemk'ooi Hiewaak'a chirΛmjā mag sīi mΛch garmua chik'am chogaagjā bēebajim. MΛ bēetarran, sīi chik'amnag mΛch chogamk'īirta bēejimgui hajim hanΛm,



mag chitamua chik'am jua machgau t'õwi mag t'õbarm gaaimua hõor pòm sīi hamach pekau hee preso sīsidaṁjō nṁ k'ṁn hõbeerk'apāain.

*Jesuu Bartimeo dau monaaupāitarr*

(Mt 20:29-34; Lc 18:35-43)

<sup>46</sup>Mag wētumua Jericó p'õbör hee barimajierram haajem. Maig k'ũchpai naawia deeu ham hèreubaadēm dāi hõor pòm wētjim haajem. Maimua ya ham p'õbör heemua hõbērwi wētumta k'ṁd bigaau woun hāb dau k'ṁsṁ k'itṁm Bartimeo hanṁta hõor hèreu dich nṁ k'ṁnag nendam jēeuwai hoo k'ērṁm hooimajierram haajem. Mag woundam jōoi Timeo hanṁm hiewaa hajim haajem. <sup>47</sup>Mag dau k'ṁsṁ k'itṁmua hich dak'a Jesús Nazaretpierr dichmam k'aug hat'aawai hāhāak'amua, —Jesús, pṁta rey David k'achitarr hag chaain hewagam k'ṁn Hiewaau marau nṁ narr. Mṁ hap chitam mṁ dau hee haug k'augbahur haajeejim hanṁm, hich dau monawaan bēemk'ṁir.

<sup>48</sup>Mag chi dau k'ṁsṁ k'itṁmua hāhāa k'abaadeewai Jesús dāi hõor wētṁmarr k'ṁnau hirig meurrarrau haajeejim hanṁm, k'ṁpamk'ṁir. Mamṁ magbaawai chará warag t'et hāhāak'amua, —Jesús, pṁta rey David k'ak'itarr hag chaain hewagam k'ṁn Hiewaau marau nṁ narr. Mṁ hap chitam mṁ dau haug k'augbahur haajeejim hanaabá.

<sup>49</sup>Jesuu mag hāhāak'am hūr hat'aawai dṁnṁisiwia chi dau k'ṁsṁ k'itarr hawaan mapijim haajem. Magbaawai chadcha hi hawaan wētwi chi wētṁtarr k'ṁnau hirig, —jK'ṁirdam hubṁ p'iidṁbaad! Jesuu pṁ t'ṁr sīebahab. Hi haar marrau hajierram hanṁm.

<sup>50</sup>Hichig magbaawai hich hag bṁrre hich k'ajūa hṁr joot'ṁ jūa sṁerr barwerbpāiwi p'iidṁ dṁnṁisinaa Jesús haar petajim haajem. <sup>51</sup>Mag chadcha hich haar dṁnṁṁubaimaawai Jesuu hirig, —¿K'ani pua mṁrṁg pṁch dāi hapim k'õsi chirṁ? ha jēeu jim hanṁm.

Magbaa chi daudam k'ṁsṁ k'itṁm garmua jūr hirig, —Maestro, muan pṁrṁg mṁch dauta monaaupāipim k'õsi chirṁmguui hajim hanaabá.

<sup>52</sup>Magbaawai Jesuu hirig magjim hanṁm:

—Chadcha muata pṁch dau monaauju k'ap'ṁ k'ṁirju chirarr gaaimua hṁu pṁ monaau chirsim. Ya pṁ pṁch diig maju haai chirṁmguui hajim hanṁm.

Hirua mag hiek'abarm bṁrre chadcha dau heerdṁ sṁsiwi hich bi heem daujō daujā wajaug sṁsijim hanaabá. Mag hich dau monaaubapāiawai warag hi dāi petajim haajem.

## 11

*Jerusalén p'õbör hee Jesús dubimatarr*

(Mt 21:1-11; Lc 19:28-40; Jn 12:12-19)

<sup>1</sup>Jesús hich k'apeen dāi mamua durrsī Olivo hanṁm gaai naaimajim haajem, p'õbör numí hāba dak'a nṁ k'ṁirp'ee. Mag p'õbör numí hāba dak'a narr t'ṁr, hāb Betfagé hajim, maagwai hābak'ai Betania. Maig durrsī gaai nṁmua hich k'apeen numí t'ṁrk'a hauwi pṁyaagpamua magjim haajem:

<sup>2</sup>—Cha maach k'ṁirp'ee p'õbördam sim hee hèreubaadēt hajim hanṁm. Nau chi p'õbör hee dub nṁm haig pārau burrodam pa gaai jṁ k'ērṁm hooimaju. Mag burrodam gaai chan hagt'a ni hābmua jā waaidṁba k'itṁm. Ma pārau hēerwia haipidut hajim hanṁm. <sup>3</sup>Hābmua k'āijā bēewi pāachig, “¿K'ant'ee jāg nemchaai pārau hēer harraag hēk'a nṁ?” ha jēeu baawai, sīi

hit'ũu hirig, m<sub>Λ</sub> higwia, mua hig chiraawaita harrum, mam<sub>Λ</sub> deeu hũmaai jöpcha deen bëeju ha jaaubat hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>4</sup> Maimua chadcha hërëu p'öbaadëwia, hamachig jaautarrjö burrodam k'ad bigaau puertdi dub n<sub>Λ</sub>m dak'a hö j<sub>Λ</sub> k'ër<sub>Λ</sub>m hoobaimaawai, s̄i hëer hauwimajieram haajem. <sup>5</sup> Magbaawai haig hõor narr k'Λ<sub>Λ</sub>nau hamag, —¿Päar k'anta jäig jäg n<sub>Λ</sub>ma, jamag pärau chik'am nemchaai hëer harrú? hajierram han<sub>Λ</sub>m.

<sup>6</sup> Magbaawai Jesuu hamachig jaaup<sub>Λ</sub>itarrjö jaubaawai h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa warag hamag harrpijieram haajem. <sup>7</sup> Mag chadcha warrwi Jesús sim haar pabaimaawai chi k'apeenau hamach k'ajüa h<sub>Λ</sub>r joot'<sub>Λ</sub> jüajemua chi burro p'öpá h<sub>Λ</sub>r t'eer s̄iujieram haajem. Magbaawai Jesús hag h<sub>Λ</sub>r waaid<sub>Λ</sub>baadëjim haajem. <sup>8</sup> Magbaawai hõor k'apan hi d<sub>Λ</sub>i wëdurarr k'Λ<sub>Λ</sub>nau hamach k'ajüa h<sub>Λ</sub>r joot'<sub>Λ</sub> jüa narr hëerk'anaa, hi maju k'ad hee t'eerk'amam d<sub>Λ</sub>i jürr hãaur k'Λ<sub>Λ</sub>naujã k'ad bigaau papiujöm b<sub>Λ</sub>brëunaa, haggjö hi maju hee wërp'ogk'a majieram haajem.

<sup>9</sup> Mag hi mam d<sub>Λ</sub>i hõor pöm hi na pos wëtmaawai hi hëudeejã haggjö k'apaana p<sub>Λ</sub>Λt'<sub>Λ</sub>majim han<sub>Λ</sub>m. Mag hõor pöm s̄i wëtum k'Λ<sub>Λ</sub>nau serereugmamua mag naajim han<sub>Λ</sub>m:

“H<sub>Λ</sub>ucha habarm Hëwandam, hich m<sub>Λ</sub>Λta p<sub>Λ</sub>chdëu p<sub>Λ</sub>ch jürr p<sub>Λ</sub>ibarm<sub>Λ</sub>. Hijöm k'Λ<sub>Λ</sub>n chan chuk'um. <sup>10</sup> Pua maar Reik'amk'<sub>Λ</sub>r p<sub>Λ</sub>iju ha jaaujerr chadcha pierrungui” haajeejim han<sub>Λ</sub>m. “¡H<sub>Λ</sub>ucha habarm Hëwandam! Warr jöoi David reik'a s̄ierjö hichta jürr Reik'aju k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m gaaimua, p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g h<sub>Λ</sub>u habarm han<sub>Λ</sub>m. H<sub>Λ</sub>gt'arm magwe honee haju haai n<sub>Λ</sub>mgui” haajeejim han<sub>Λ</sub>m, Jesús t'ö hiek'a n<sub>Λ</sub>mua.

<sup>11</sup> Mag wëtumua Jerusalén p'öbör hee barimajieram haajem. Mag barimawia, Haai hi jëeujem diig mawia, hag hee dubwia, dijã t'umaa heerpa p'<sub>Λ</sub>Λrd<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>iwia, deeu hõbërbaadëjim haajem. Mag hõbërbaadëwia ya hedau k'euraa haadëm hee Betaniaag petajim haajem, hich k'apeen doceem d<sub>Λ</sub>i.

*Jesuu higo p'uapitarr*  
(Mt 21:18-19)

<sup>12</sup> Hag noram mag p'öbör Betania han<sub>Λ</sub>m heemua Jerusalemag wëtumua Jesús jäsöo haadëjim haajem. <sup>13</sup> Mag hi jäsöo n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g<sub>Λ</sub>mta warpmua pab<sub>Λ</sub> higo han<sub>Λ</sub>m hëpöo k'ad bigaau d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hoo hat'ajim han<sub>Λ</sub>m. Magbaa haar dak'a hoon majim haajem, hag gaai chi nemjö ya chi wawam n<sub>Λ</sub>mpii hawia. Pari hag chee jaar k'aba harr haawai ni pör hãbjã hag gaai hoobajim haajem. <sup>14</sup> Mag hichdëu hag gaai pör hãbjã hooba habaawai chi pab<sub>Λ</sub>Λgta wounagamjö, —P<sub>Λ</sub>ch jäg sim gaaimua mag hatagjã hich jäg chëba sierrajugui hajim han<sub>Λ</sub>m.

Hirua mag hiek'atarrjã hi k'apeenau hürjieram haajem.

*Haai hi jëeujem degmua Jesuu hõor j<sub>Λ</sub>r'k'<sub>Λ</sub>Λitarr*  
(Mt 21:12-17; Lc 19:45-48; Jn 2:13-22)

<sup>15</sup> Maimua deeu Jerusalén p'öbör hee barchëwia, Haai hi jëeujem di haar manaa hooimaawaijãh, s̄i Haai hi jëeujem degta nem peerwai hõor pöm pos sereu wëjöm hooimajim hanaabá. Magbaa Jesuu mag nem për narr k'Λ<sub>Λ</sub>n t'um dawag j<sub>Λ</sub>r'k'<sub>Λ</sub>Λinaa hag hee hõrag p'atk'on cambie narr k'Λ<sub>Λ</sub>n mes d<sub>Λ</sub>i dubur për narr k'Λ<sub>Λ</sub>n mespa jëk'<sub>Λ</sub>t s̄iep<sub>Λ</sub>imajim hanaabá. <sup>16</sup> Magnaa tag hiwiir hãbamagjã Haai hi jëeujem deg nem hinag d<sub>Λ</sub>i dichpibajim haajem. <sup>17</sup> Maimua hamag, —Pärau k'ap'<sub>Λ</sub> naabá hajim han<sub>Λ</sub>m,

Hēwandamau hich hiek p'ã p<sub>Λ</sub>arr gaai, “M<sub>Λ</sub>g diin sīi durrpierram k'Λ<sub>Λ</sub>nau bēewi hag hee Haai hi jēeujem diiu” ha sim. Mag simta pāachdēuta hag hee nem parhēpag pēr n<sub>Λ</sub>mua sīi chik'am k'ūguurjem dik'a wai naabma ha hiek'ajim haajem, hich Jesuu.

<sup>18</sup> Jesuu mag hiek'abarm p'adnaan pörnaana Moiseeu Hēwandam hiek p'ã p<sub>Λ</sub>arr jawaag chi machnaan d<sub>Λ</sub>imua hūrbaawai, hamach happai bi-ird<sub>Λ</sub>wi, hiek'awi, “Jāga hak'iin maadēu jāg Jesús t'ōop<sub>Λ</sub>ik'amgui” hanaajim haajem. Mam<sub>Λ</sub> hirua nem jaau sim hūrwi t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>nau hi higar narr haawai hūmaai deeu hāsie k'īrjuajeejim hanaabá, mag hi higar n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>nau jūrr hamach d<sub>Λ</sub>ita meeuk'aju k'īrjuwia. <sup>19</sup> Mam<sub>Λ</sub> hamau mag k'īrju n<sub>Λ</sub>m hee, ya hedau k'ēubaadee Jesús hich k'apeen d<sub>Λ</sub>i mag p'ōbör heemua warag hamachta chawag wētjim haajem.

*Jāga Hēwandamag jēeuju haai n<sub>Λ</sub>*  
(Mt 21:20-22)

<sup>20</sup> Maimua hag noram deeu Jesuu hich k'apeen d<sub>Λ</sub>i hich hag k'ad hee wētumua hoowai mag hirua hiek'atarr higo sīi chi k'aar haram magwe p'uhu t'Λ<sub>Λ</sub>ajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>21</sup> Mag p'uu t'Λ<sub>Λ</sub>m hoobaawai Pedroou, — Maestro, p<sub>Λ</sub>dē hoobá, puatag chēpiba jaautarr higo b<sub>Λ</sub>jā sīi p'ua t'Λ<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>22</sup> Magbaawai t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>nagta Jesuu magjim haajem:

—Pāach nem wawaag hiek'aawai chadcha Hēwandamau pāachdēu jaaubarmjō hapiju k'īrjunaata hiek'abat hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>23</sup> Mua chadcha pārag mag chir<sub>Λ</sub>m: Hābmua k'āijā durrsūigta wounagamjō hiek'abaawai chadcha hichdēu jaaubarmjō hich hipierraa haju k'īrjunaata “Jāigmua mawia jūrr p'ūas heeta d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>ubaimá” hak'iin, chadcha Hēwandamau hichdēu mag hiek'abarmjō hapijugui hajim han<sub>Λ</sub>m, hichdēu mag hiek'abarmjō Hēwandamau chadcha magpiju k'īrjunaata hiek'a sīewai.

<sup>24</sup> Maimua hīchab, 'Pāachdēu Hēwandamag nem hig n<sub>Λ</sub>m jēeuwai chadcha hirua pāachig deeu k'ap'Λ<sub>Λ</sub>naa ya pāach jua hee wai n<sub>Λ</sub>mjōta jēeum<sub>Λ</sub>n, magan chadcha hirua pārag pāachdēu nem hig n<sub>Λ</sub>m deeb k'aba deejugui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>25</sup> Maimua pāachdēu Hēwandamag jēewaagpaawai pāach garmua wa pāach k'apeenau k'āijā pāach d<sub>Λ</sub>i k'aigba n<sub>Λ</sub>m k'ai, hagdaujō perdón jēeuwia, tag mag<sub>Λ</sub>m hiek higba warag k'īr hok'oop<sub>Λ</sub>iwia, magba harjō ham d<sub>Λ</sub>i dau parii habat hajim han<sub>Λ</sub>m. Pārau magm<sub>Λ</sub>n hīchab maach Haai h<sub>Λ</sub>gt'ar chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gjā pārau pāach pekau chugpaapi jēebaawai hirua chugpaap<sub>Λ</sub>iwia tag pāach d<sub>Λ</sub>i mag<sub>Λ</sub>m hiek b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>rjā higbajugui hajim han<sub>Λ</sub>m. [ <sup>26</sup> Pari pārauta pāach k'apeen wir haig perdonaabam chan, maach Haai h<sub>Λ</sub>gt'ar chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>ujā hich hagjō pāar pekau chugpaabamgui ha jaumajim haajem hamag.]

*Jesús jua t'eeg*  
(Mt 21:23-27; Lc 20:1-8)

<sup>27</sup> Maimua deeu Jesús Jerusalén p'ōbör hee barchēwia Haai hi jēeujem deg dubjim haajem. Mag dubwi hagt'a hierr simta, hi haig p'adnaan chi pörk'a n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>n bēejerram haajem, Hēwandam hiek Moiseeu p'ã p<sub>Λ</sub>arr jawaag hit'ee chi machnaan d<sub>Λ</sub>i judionaan Asamblea heem k'Λ<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>a. <sup>28</sup> Mak'Λ<sub>Λ</sub>nau bēewia hirig, —¿K'ai t'ōwia jāg m<sub>Λ</sub>ig nem pēr narr k'Λ<sub>Λ</sub>n puatag jar wērpp<sub>Λ</sub>ijj? ¿K'afuta jāg p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g p<sub>Λ</sub>chta nem hiek t'eeg hapijj? Marag jaaubá haichējierram han<sub>Λ</sub>m hirig.

<sup>29</sup> Hichig mag jëebaicheewaita jürr hich Jesús garmua hamag, —Magan muajã hîchab pârag jëeu hook'imgui hajim hanam. Mua jëeubarm pârau mARAG jaaumAN, magan muajã hich hajjô pârag jaauju, k'ai t'öwiata mua jãg nem wau chitã. <sup>30</sup> Maimua hichdëupai, Nacha mARAG jaaubab hajim hanam: ¿K'áuta Juan pãijj hõor pör choo narramk'ïir; Hëwandamauta pãijj wa sïi mag jëb gayam k'ANau hajj? hajim hanam.

<sup>31</sup> Hamachig mag jëebaawai sïi warag jaaujukã k'augba, hamach wir haigpai hiyAA namua, —Maadëu hirig, “Juan hõor pör choomien Hëwandamauta pãijim” hak'iin, jürr hirua maachig, “MagAMta, ¿k'an jãgwia pârau hirua jaau narrrarr hãk'abajierrã?” hajugui hajim hanam. <sup>32</sup> Wa magba maadëu hirig, “Juanan sïi hõrau pãiwiaata jãg narrajim” hak'iinjã, jürr p'öbörpienta maach dxi meeuk'ajugui hajim hanaabã, hamau chadcha Juan hõor pör choomieu Hëwandam hiekta jaau narraajerr k'ap'ANarr haawai.

<sup>33</sup> Mag hamach happai jaauju k'augba hiyAA naawia warag Jesuug, —Marau pöd jaauju k'augbamgui hajierram hanam.

Magbaawai jürr hich Jesús garmua hamag, —Mua pârag nem jëeutarr pârau mARAG jaauba haawai muajã pârag jaaubamgui hajim hanam, k'ai t'öwiata mua mag nem wau chitã.

## 12

*K'aibag sïsidAMta nemjïir t'ANarr*

*(Mt 21:33-46; Lc 20:9-19)*

<sup>1</sup> Maimua Jesuu hich haig hõor pos t'ANAM k'ANnag mag nem hïgk'aadam jaaumamua magjim hanam:

—Woun hãbmua uvadö jïirjim haajem. Mag jïirwia hag higaau hajap'a t'uur p'ANrdapãiwia hich hajjô haig di hëu k'ërrjim haajem, hag heegar chi uva chö piirjAWaag. Magnaa hîchab didamjã nasãdjö hãgt'aa hëu dANAAUjim haajem, hag gaaimua warp dawaa hoo p'ANrdadA Haag. Mag nem t'um haai pa sïuwi, chawag mam k'öchk'abaadeewai, chi nemjïirdö deelum k'ANnag alquilaapãiwia, hichin jürr deelum durr warp petajim haajem. <sup>2</sup> Mag mam mawi sïi hawia, ya uva waaubaadëm k'ïirjunaa, jöoirau hich chog hãb pãijim haajem, chi t'AN narr k'ANn haar, hich paatëm hich hit'ee deepãimk'ïir. <sup>3</sup> Pari mag hirua hich chogdam pãitarr di garm k'ANnau sïi hamach haar barpinaa pãrp'öbaadëwi, wA wai nAA hawia, sïi deeu hich jua k'arraa jãrbapãaiwai, hich juadam parii barjim hanaabã. <sup>4</sup> Magbaawai hich mag jöoi chi uva papau dewam hich chog pãijim haajem. MamA majã hajjô hamach haar barpinaa, warm dxi hatarr k'ãaijã hacha wA wai namua pörjã k'öoppãiwia, sïi hi k'ïir parhooba hiek'a t'ANAAUwia, hîchab jãrpãijierram haajem. <sup>5</sup> Magbaawai jöoirau deelum pãijim haajem. Ma paawai charã hamach haar barpinaa warre t'öopãijierram hanaabã. Magtarr k'urjã hich mag hich chognaan k'apan pãaijeejim haajem, mamA mak'ANnjã warm k'ANn hatarrjö hîchab k'ar sïi mas wauwi pãaijeejim hanam; magbajuun warre t'öopãaijeejim haajem.

<sup>6</sup> Maimua ya hãbmiecha tag pãijujã chuk'u haadeewai hich hiwaa hãbpai k'itaawai bãARjã chig haba haajertra pãijim haajem. Hi k'ïirjugan hich chaai haawai hi hõgk'aju hawiata pãijiebma. <sup>7</sup> MamA par hich jöoi hiewaa hãba sïi hamach haar barpinaa hamach wir haigpai, “Keena, chamAAta chi hiewaa haawai maguata mag hatagjã jürr hich haai nemjïir jãaju k'abahab” hajierram hanam. “Jãg sïpi warre maadëu hi

t'ōop'āijugui” hajierram hanam, mag uvadō jūrr maach dēnk'a hawaag.  
 8 Mag, chadcha k'apanaam k'annau p'arp'ōbaadēwi, t'ōop'āinaa, chi uvadō  
 higaau hēudā deet'urjierramgui ha jaaumajim hanaabá.

9 Maimua mag nem hīgk'aadam hōp'āiwiā hich hiek hūr narr k'annag  
 magjim haagem: 'Pārau k'irjuawai hīsā hagt'a mag uvadō sim hanaa  
 chi t'āa narr k'annā hich hak'annpai hak'iin, ¿jāgaju k'ai hajim hanam,  
 magam wounaan dāi? Par hirua hich chaai hābpai k'itam p'aitarrpata  
 mag t'ōobap'āim hoobaawai, mawia warre hamach t'um k'ēchp'āiwiā, hich  
 uvadō jūrr deeam k'annagta jaau p'abjējugui hajim hanam hichdēupai.

10 Magnaa hamag, 'Pārau Hēwandam hiek p'ā sim gaai t'ārwei hooba  
 haajē hajim hanam,

“Di hēu narr k'annau hisegtarr dibigta jūrr chi dihād jārramk'a sīsīm” ha  
 sim?

11 “Hēwandam maach Pōrōuta mag dibig wajap'amjō hapi sīewai hōrau  
 hoowaijā h'ūuta hoo nam” ha p'ā singui hajim hanam. (Sal.  
 118:22-23)

12 Jesuu mag nem hīgk'aadam jaau simua hamachta jaau sim k'aug  
 hat'aawai chi fariseonaanau maestronaan dāimua Asambleā heem  
 k'annau pa hāba hich maigwe hi p'ar haum hig naajim hanaabá; mamā  
 mag hi p'ar hat'aawai jūrr hōrau hamachta k'aigbaju k'irjuwia warag hi  
 dichba hamachta hērēujim haajem.

*Reíjā deenaa Hēwandamagjā hich paat deepi jaautarr  
 (Mt 22:15-22; Lc 20:20-26)*

13 Magbaawai chi pōrnaanau Jesús haar fariseonaan p'āijerram haajem  
 rey Herodes higar narr k'ann dāi, mak'annau hi dāi hiy'āmamua nem  
 jēeumam k'āijā k'augba hipeerdā hiek'abap'āiwei magam gaaimua hi p'ar  
 hawaag hit'ee. 14 Magbaawai mak'annau hērēuwia hi haar barimawia  
 hirig maguimajerram hanam:

—Maestro, marau k'ap'ā nam, pua nem hagchata jaaujem. Pua mag  
 sīi p'achdēu hoowai magjōo habaawai mag hawi parhoobjā nem jaauba,  
 hante pua chadchata t'umaam k'annag jaaujemgui hajim hanam, jāgata  
 haju haai nā Hēwandamau nem jaau sim heyaa wēn'arraag. Pua chan sīi  
 hōrau hamachdēu nem jaau haig nem jaau namagjā p'ach k'ūgurpiba, wa  
 sīi p'achdēu hoowai magjōo habaawai hag bārre sīi magau haba haajem.  
 Magua marau p'arag jēeum hig namgui hajierram hanam: ¿Chadchata  
 maach meeun judionaanaujā durrpierram k'ann rey Roma sīejemagta  
 impuesto p'agju haai nā wa p'agju k'aba nā? hajierram hanam.

15 Mamā mag hamau sīi hich himeraa p'ar hawaagta mag hichig  
 jēebaichēm k'ap'ā sīerr haawai hamag magjim hanam:

—¿Pārau k'ant'eeta sīi mā himeraa p'ar hauju hēk'a nama? Daaig  
 p'atk'on chi dau daí mā haig haipidut; mua pārag hoopik'ingui hajim  
 hanam.

16 Magbaawai chadcha hirig p'atk'on chi dau daídam deejerram  
 hanaabá. Mag deebaawai jūrr hich Jesús garmua hamag, —Pārau  
 chamag p'atk'on gaai, ¿k'ai k'irta hoo nā, maimua hīchab hag gaai k'ai  
 t'ārta p'ā sī? hajim hanam.

Magbaawai hamachdēu, —Romaam rey César k'ir k'abahab hich t'ār  
 dāi hajierram hanam.

17 Magbaawai Jesuu hamag, —Pārau mag k'ap'ā nam k'ai, magan reíg  
 hich paat deenaa, Hēwandamagjā hagjō hich paat deebat hajim hanam.

Hamachig magbaawai sīi jǎgderraa nǎisim hiek'au warag hamachta k'ũu nǎisijim hanam.

*Maach meebarm chadcha deeu hiiu p'iidǎju k'ai ha jēutarr  
(Mt 22:23-33; Lc 20:27-40)*

<sup>18</sup> Biek hǎb hǎgjō Jesús haig bēejieram haajem saduceonaan. Mak'annau jaauwai ya maachta meebaadēm chan tag bǎlǎrjǎ maach hak'aar hiiuba haajem haajem. Hamach mag nem jaau sīerrjēem gaaimua hiyǎlamamua juau hogt'om hirig magjierram hanaabá:

<sup>19</sup> —Maestro, jōoi Moisés k'ararrau Hēwandam hiek p'ǎ pǎarr gaai jaauwai, woun hǎb hǎli paraa simta mag hǎli dǎi chaaijǎ chuk'u meemǎn jǎrr chi k'od hǎbam wai sim k'ai, magua hich hag hǎlipai hauju haai sim ha sim, hag dǎi hich naamǎu chaain hooba harr haawai jǎrr hi hit'ee hoo deeg, mag hoo deebarm hi chaaink'a nǎisimk'ĩr.

<sup>20</sup> Maimua hamachdēupai warag hirig nem hǎgk'amamua magjierram hanam: 'Biek hǎb hǎbam k'od happai hemk'ooiin siete naajim haajem. Ham naam chi nacharamua hǎli hauwia hich mag chaai chuk'u wēnǎrrǎm hee meejim haajem, chi hemk'ooi. <sup>21</sup> Magbaawai jǎrr chi heemǎu wir haig hich k'ojaaupai hauwi mag dǎijǎ hǎgjō chaai hooba, chi hemk'ooita meejim haajem. Magbaa jǎrr hich mag hǎlipai hag heemǎu hauwia mag dǎijǎ chaai hooba, hǎgjō hich naamk'ǎnnjō meejim haajem. <sup>22</sup> Hich mag hewagjǎ hǎbam hǎliraupai mag siete narr t'um t'egdǎpǎitarrjǎ ni hǎbam dǎijǎ chaai hoobajim hanaabá. Maimua ya hēudeecha paawai chi hǎlijǎ hǎgjō meejim haajem. <sup>23</sup> Magua marau pǎrǎg k'ap haag hit'ee jēum hig nǎmguui hajierram haajem: K'ēchtarr k'ǎnn mag hatag Hēwandamau deeu p'iriutk'a hat'am hedjǎ mag hamach t'umaam k'ǎnnau hǎbam hǎlipai hautarr haawai, ¿chijǎata chi jaai k'ǎ chaark'ajuma? hajim hanam.

<sup>24</sup> Magbaawaita Jesuu hamag magjim hanaabá:

—Pǎrau chan bǎlǎrjǎ Hēwandam hiek p'ǎ simjǎ k'augba, ni hi jua t'eegjǎ k'augba nǎm gaaimuata sīi warag k'ĩrjug chaurta k'ĩrju nǎmguui hajim hanam. <sup>25</sup> Hōtarr k'ǎnn deeu hiiu p'iidǎtk'a p'ōbaadēm chan bǎlǎrjǎ jua pǎpǎr habaju, ya ham hǎgt'arm Hēwandam chognaan t'ǎnnam k'ǎnnjō nǎisiju haawai. <sup>26</sup> Mag hōor hōtarr k'ǎnnjǎ deeu hiiuju k'ap haag ¿pǎrau Moiseeu Hēwandam hiek p'ǎ pǎarr gaai t'ǎrba haajē? Hag gaai Hēwandamau Moiseeg, “Mǎlata pǎar jōoin Abrán k'ararr Hēwandam hanaa hǎchab jōoi Isá k'ararr hag Hēwandamau, maimua Jacob k'ararr dēnjǎ hǎgjō” ha sim. <sup>27</sup> “Hēwandam chan hoob mag sīi chi k'ēcham k'ǎnn Hēwandam k'abam. Hēwandaman chi hiwam k'ǎnn Hēwandamau” ha p'ǎ sim. Hirigan nawe k'ēchtarr k'ǎnn hawiajǎ hagt'a hiiu nǎmguui hajim hanam. Magnaa, Pǎachta chadcha sīi chaurta k'ĩrju nǎmguui hajim hanam hamag.

*¿Chijǎata mandamiento hajapcha hǎrǎlcha sī?*  
(Mt 22:34-40)

<sup>28</sup> Moiseeg Hēwandamau hich hiek p'ǎpitarr hiek jawaag chi machnaan heem hǎbmua mag ham hijējēbk'am hūr sīi hawi, Jesuu hich dak'ĩr wajap'a hag heyaa jaaubapǎaiwai, jǎrr hi haig bēewi hirig, —¿Chijǎata Hēwandam hiek p'ǎ pǎarr gaai maachig nem waupi jaau sim heem chi hǎrǎcharam hagá? ¿K'anta hǎrǎlcha Hēwandamau maachig waupim k'ōsi sī? hajim hanam.

<sup>29</sup> Magbaa Jesuu mag wounag, —Hēwandamau hich hiek gaai nem waupi jaau sim chi h̄r̄ΛΛcharamΛn maḡta p'ã simgui hajim hanΛm: “Hürbat'Λ keena, israelnaan: Maach Pör Hēwandaman hichta hābpai t'umaam k'ΛΛn Pörk'a sierrΛm. <sup>30</sup> Maach Pör Hēwandam s̄i par hi-iupai k'aba, pΛch t'ãrauchata k'õsinaa pΛchdēu wauju hayaampierr hichdēu k'õsimjö habá” ha sim. Maata Hēwandamau nem jaau sim chi h̄r̄r̄ΛΛcharamΛugui hajim hanΛm. <sup>31</sup> Maimua hābak'ai hag garm hich hagjöpaimΛΛ siēbahab hajim hanΛm. Ma s̄i, “PΛch k'apeenjã wir haig pΛchjõ daupii habá” ha simgui hajim hanΛm. Hēwandamau nem waupi jaau sim gaai chamΛ k'ΛΛn numiim k'āai h̄r̄rpaim chan chuk'umgui hajim hanaabá hirig.

<sup>32</sup> Magbaawai mag chi machdamau jür hirig, —Maestro, h̄u pua hag heyaa jaubap̄im, jāan chadaugui hajim hanΛm. Maach Hēwandaman hich happaita sierrΛm; hijöm chan tag chuk'um. <sup>33</sup> Hēwandamta dich t'ãraucha k'õsinaa dich k'apeenjã daupii nΛmta Haai hi jēuejem deg mawia nemchaain k'apan t'õnaa p'aa nΛmua h̄ḡt'aag jēeu nΛm k'āaijã hajapcha simgui hajim hanΛm.

<sup>34</sup> Jesuu hoowai mag wounau chadcha hagcha hich hiek h̄k'abaawai hirig, —PΛΛn pöm waurba chirΛmgui hajim hanΛm, Hēwandamta pΛch Pörk'apieḡ.

Bigaaum k'ΛΛnau mag hoobaawai hābmuajã tag hirig jēubajierram haajem.

*¿Mesías k'ai hiewaa hajĩ?*  
(Mt 22:41-46; Lc 20:41-44)

<sup>35</sup> Jesús Haai hi jēuejem deg Hēwandam hiek jaau siēwia jür hich garmua haig narr k'ΛΛnag magjim hanΛm:

—¿K'an jāḡwia Moiseeu Hēwandam hiek p'ã pΛatarr jawaag chi machnaan hiek mag Cristo rey David k'ararr hag chaain hewagam k'ΛΛn dēn haajē? hajim hanΛm. <sup>36</sup> Hich Daviuchajã Hēwandam Hak'arau hichig hiek'apibaawai hich hag Mesías higwiapai “maach Pör” habajieb. Hante hirua p'ã pΛarr gaai mag simgui hajim hanΛm:

“Maach Pör Hēwandamau maach Pörög 'MΛch hiek t'eeg chirΛmjõ Haag mΛ d̄xi hāba mΛ juachaar gar jupbá hajim, pΛch hoomap'a haajem k'ΛΛn t'um mua pΛch jua hee park'a dee nΛm hora.’ ” (Sal. 110:1)

<sup>37</sup> Mag hich David k'arrauchajã Hēwandamau p̄ijju haajerr higwia “maach Pör” ha hiek'atarra, ¿jãḡa p̄aar hiek hí David chaain hewagam k'ΛΛn dēnpai haju haajē? Mag s̄i hich chaipai haju hak'iin, hich paar-mua mag “maach Pör” habak'amgui hajim hanΛm hamag.

Mag hi hijējēbk'am hōor pöm haig t'Λnarr k'ΛΛnau hi hiek hürm k'õsi hür naajim haajem.

*Jesuu chi machnaan higwia hiek'atarr*  
(Mt 23:1-36; Lc 11:37-54; 20:45-47)

<sup>38</sup> Jesuu Hēwandam hiek jaaumamua magjim haajem:

—Moiseeu Hēwandam hiek p'ã pΛatarr jawaag chi machnaan d̄xi k'ai, k'ür k'ap'Λ habat hajim hanΛm. Jāk'ΛΛnan s̄i k'ajūa b̄Λ duurg jūanaa kaaijã hee hōrau hamach saludaawaijã hamach t'õ hiek'apim k'õsita sierrjēem hajim hanΛm. <sup>39</sup> Jāk'ΛΛnan hamach Hēwandam hi jaaumem deg weetwaijã hamachta pör garcha t'umaam k'ΛΛnag k'ür jark'a juupjem,

hamachta warm k'ʌn k'āijā wajapcha nʌm hawia. Maimua hōor chaauram k'ʌn nau hamach haar t'ach k'ōmk'īir t'ʌr waijā, parhooba jupba, hamachdēuta k'āidu wajapcharam jā hau sierrjēemgui hajim hanʌm. <sup>40</sup> K'oopaa hʌʌin dau hap'ʌm dijā k'echt'ag haumaajerram. Mama mag sierrjēemta chadcha hamach magba chit'ēm hamk'īir, Hēwandamag jēup'ōbaadēmjā pʌa chʌu hap'ōbaadeejemgui hajim hanʌm. Pari hamach jāg sierrjēem paran Hēwandamaujā ham gaai jua k'ʌba deejugui ha jaau-majim haajem.

*K'oopaa hʌʌi ofrenda*

*(Lc 21:1-4)*

<sup>41</sup> Biek hāb Jesús Hēwandamag jēujem deg ham p'atk'on p'iejem k'īirp'ee hoo sīejim haajem. Mag hoo simua jūr bēe t'ʌnʌm k'ʌn nau hag hee p'atk'on pʌpʌxi hērēu dich t'ʌnʌmta heerpa hoo sīejim hanaabá. Hirua hoowai riknaanaun p'atk'on pōm dee naajim hanʌm. <sup>42</sup> Mama riknaanaun mag p'atk'on dārrcha dee pʌa nʌm hee, k'oopaa hʌʌi hāb hap'ʌ k'itʌm bēejim haajem. Mag bēewi p'atk'on chi dau daídam numpai wai sierr warre mag numwe hag hee dee pʌpʌxijim hanaabá. <sup>43</sup> Mag k'oopaa hʌʌyau p'atk'on bārrʌ wai k'ērardam t'um deebarm hoowia Jesuu hich k'apeen hich haig t'ʌrk'a hauwia, —Keena, mua pārag jaauk'ingui hajim hanʌm. Jāg k'oopaa hʌʌi dau hap'ʌ k'itʌmua p'atk'on bārrʌ deejieb mamʌ, Hēwandam dak'īiran tagam k'ʌn k'āijā hārrʌchata deebarmgui hajim hanʌm. <sup>44</sup> Warm k'ʌn nau sīi hamach dēn sobtarr heemta Hēwandamag dee naabahab. Mama jāg k'oopaa hʌʌi hap'ʌ k'itʌmua chan magba, hich dēn hābmiecha hagua hich t'ach k'ōju harrdamta warre t'um deebarmgui ha jaaujim haajem.

## 13

*Haai hi jēujem di hōrau pogueupāiju Jesuu jaautarr*

*(Mt 24:1-2; Lc 21:5-6)*

<sup>1</sup> Mag Haai hi jēujem deg siēwia hōbērbaadeewai hi hogdʌba wēnʌrraajerr k'ʌn heem hābmua chi Jesuug, —Maestro, padē hoobá hajim hanʌm, mokpōr dapk'amua sīi di hooimʌ joot'ʌt'ʌd hēu dʌnʌm.

<sup>2</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Har jāg di dap dʌnʌnʌidʌm pua hoo chirabá; jāg t'ʌnʌm chan mok pōr hābjā hābam hārr hich jāg hajap'a joot'ʌt'ʌd sierrabam. Jāg t'ʌnʌmʌn sīi t'umaa hōrau pogueupāijuuta jāg dʌnʌmgu hajim hanʌm.

*Hēwandamau maach hi hagk'aimʌʌ paawai nem hoomaju*

*(Mt 24:3-28; Lc 21:17-24; 17:22-24)*

<sup>3</sup> Maigmua hērēubaadeeu mag Haai hi jēujem di k'īirp'ee durrsī Olivo hanʌm gaai siēimajim haajem, hich k'apeen dʌi. Maimua barwi ya hi jēk'ʌt jupbaimaawai Pedroou, Santiago, Juan maimua Andrés dʌimua hamach jayapam k'ʌn nau hirig jēeumamua magjierram hanʌm:

<sup>4</sup> —Pʌ hiek mag jāg mokdau joot'ʌt'ʌd t'ʌnʌm t'um hōrau pogueupāiju hanʌm, ¿ma jāgwaichata magjuma? hajim hanʌm. ¿K'an jāg nʌm gaaimua cha pʌchdēu jaau simjō Hēwandamau hijaaurrjō hoopijuma hajierram hanʌm, mag Haai hi jēujem di pogueupāimʌʌ pam?

<sup>5</sup> Magbaawai Jesuu hamag, —Magan mua pārag jaauk'ingui hajim hanʌm. Maimua jaaubaadēwia, Keena, k'īir k'ap'ʌ wēnʌrrat'ā; hoob chik'amnag pāach hʌdʌraa k'ūgurpimiet hajim hanʌm. <sup>6</sup> Mua pārag mag



chir<sub>Λ</sub>man, ma<sub>Λ</sub> hatag paawai hōor k'apank'am k'<sub>ΛΛ</sub>nau hamach hiekpai ma hiek gaai t'<sub>Λ</sub>wia, “Ma<sub>Λ</sub>ta hag Cristoou Hēwandamau p<sub>Λ</sub>iju haajerr” hawia, hōor pōm k'ūgurmajū haawaita mag chir<sub>Λ</sub>ngui hajim han<sub>Λ</sub>m. Pari mak'<sub>ΛΛ</sub>nau pāachig magwia k'āijā hoob pārau ham hiek h<sub>Λ</sub>k'amiet hajim hanaabá, ham wawimaua.

7 'Juurhi p'iid<sub>Λ</sub>ju t'eega jajaauk'amjā pārau hūrjugui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> pāachdēu mag hūrwai hoob jāp'ierrmiet. Hichiita jerrba chadcha hich mag haju. Magjup mam<sub>Λ</sub> ma chan hagt'a Hēwandamau pāar hi hagk'a nam k'abamgui hajim han<sub>Λ</sub>m. 8 Magbaadēm d<sub>Λ</sub>i hīchab durr ma<sub>Λ</sub>g wējōm hee hamach heepai jūr durr chaauram k'<sub>ΛΛ</sub>n d<sub>Λ</sub>i wērb<sub>Λ</sub>jurau, hamachta jūr chik'amnaan k'āyau hārpai ham k'ōchgau. Mag nam d<sub>Λ</sub>i hīchab durrpierr h<sub>ΛΛ</sub>ur t'eega duuimam d<sub>Λ</sub>i jādau t'eegjā burru. Mam<sub>Λ</sub> mag nam<sub>Λ</sub>n sīi warrpem Jōoirau hōor dau haug waupī sim<sub>Λ</sub>ngui hajim han<sub>Λ</sub>m.

9 'Pāach mordam wir haig h<sub>ΛΛ</sub>rk'abat'ā. T'et'em k'<sub>ΛΛ</sub>nag pāar par deewi judionaan Hēwandam hiek jaaujem degjā pāar gaai hamau mas deemaju. Ma gaaimua pāar k'aibag waumk'īir hamau pāar guber-nadornaan haarjā warrwi reinaan haarjā warrmajū. Mam<sub>Λ</sub> mag<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n haar pāar warrwaita warag pārau ma hiek jaauwīma<sub>Λ</sub>cha hamag jaaujugui hajim han<sub>Λ</sub>m. 10 Hēwandamau ma<sub>Λ</sub>g durr hi hagk'aju nawe ma<sub>Λ</sub>g hōor peerd<sub>Λ</sub> haaujem hiek'an hichiita t'umaa durr warp'am magwe meupierr jaudubjugui hajim han<sub>Λ</sub>m hīchab. 11 Mag pāach par haauwai, t'et'emnaan k'īirp'ee hiek'aagpaawai, hoob pārau, “¿K'an hata ma hiek'ajuuta ma<sub>Λ</sub>gbaadēma?” ha k'īirjumiet hajim han<sub>Λ</sub>m. ¿K'an jāgwi mua mag chir'á? Ya maig chan pāar pāach k'īirjugdamaupai hiek'abam; magbaadēm haiguin hich Hēwandam Hak'arauta pārag hiek'amk'īir k'īirjug deejū haawaita mua mag chirabahab hajim han<sub>Λ</sub>m. 12 Mag jaran wir haig k'od hābam k'<sub>ΛΛ</sub>njā chi h<sub>Λ</sub>k'aba sim garmua h<sub>Λ</sub>u ma hiek h<sub>Λ</sub>k'a k'ēr<sub>Λ</sub>m t'et'emnaanag jaaup<sub>Λ</sub>imaju, hich k'odpai wir haig t'ōomk'īir. Hamach dēnnaanjā ma gaaimua t'ōomk'īir t'et'emnaanag jaaup<sub>Λ</sub>imaawai chi dēnnaanaujā hich hāgō hajugui hajim han<sub>Λ</sub>m, hamach chaain d<sub>Λ</sub>i wir haig. 13 Pāachdēu ma hiek h<sub>Λ</sub>k'a durrum gaaimujā t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau pāar hoomap'a haju. Mam<sub>Λ</sub> mag<sub>Λ</sub>m gaaimua p'it'ur dau haug wau namjā higba ma d<sub>Λ</sub>i hub<sub>Λ</sub> k'ēr<sub>Λ</sub>man h<sub>Λ</sub>u peerd<sub>Λ</sub>jugui hajim han<sub>Λ</sub>m.

14 'Hēwandam hi jaumie Daniel k'ararra jaautarrjō, Haai hi jēeujem deg hierr p'adnaank'a nam k'<sub>ΛΛ</sub>njā dubba haajem haarta woun hāb bēewia hichta maig hierr sīeichēm hoobaawai, Judea durr nam k'<sub>ΛΛ</sub>n pab<sub>Λ</sub> hee durr dapag hee d<sub>Λ</sub>rbat hajim han<sub>Λ</sub>m. (Ma<sub>Λ</sub>g hiek p'ā sim gaai hoonaa t'ār simua wajap'a k'ap'ā habá.) 15 Hich maagwai jua h<sub>Λ</sub>liwai hich dihēu hār k'āijā sim k'ai, hich nem p'ē hawaan hawi hoob tag hierrag dubam. 16 Wa magba di chaaur hich p'idag hee k'āijā sim k'ai, hoob tag degag mam, hich k'ajūajōm k'āijā jaraan. 17 Mam<sub>Λ</sub> jhēh, hapdurr hajim han<sub>Λ</sub>m, magbaadēm jaar har h<sub>ΛΛ</sub>in jōor k'it'ēem k'<sub>ΛΛ</sub>n, maimua hīchab h<sub>ΛΛ</sub>in har chaaindam daumeraa jūd dōpi wai durrum k'<sub>ΛΛ</sub>n! 18 Magju nawe pārau Hēwandamagta jēebat hajim han<sub>Λ</sub>m, heeu dēgōlp magbaadēwia hedau k'ōrg jaar k'āijā pāach dau hap'<sub>ΛΛ</sub> wēn<sub>Λ</sub>rraduk'am. 19 Mag jaarta wajapp'a hōor dau haug waujupa. Mag jaar hōor dau haug waujūō chan Hēwandamau ma<sub>Λ</sub>g jēb hompaaju nawejā hooba, ni hag k'urjā hāgō chan habaju hajim han<sub>Λ</sub>m. 20 Mam<sub>Λ</sub> magbaadēm hich Hēwandamau b<sub>ΛΛ</sub>rjā k'āai heeg b<sub>Λ</sub>chd<sub>Λ</sub> hauba hich mag warag hapik'iin, ni hābjā peerd<sub>Λ</sub>baju. Pari

har hich hiek hāk'a nΛM k'ΛΛn daupigau, hirua k'āai k'apan deēju hatarr hΛu magcha deebajugui ha jaaumajim haajem.

21 'Magbaadēm hee hōrau pāachig, "Hoobat, chamΛΛta warrgarwe Hēwandamau pāijiu haajerrauwai" haawai, hoob hāk'amiet. Wa magbam k'ai, "Har simta hichiuwai" haawaijā, hoob hāk'amiet hajim hanΛM. 22 Mua mag chirΛMΛn hamach hiiupai hamta Hēwandamau pāijim hanΛM k'ΛΛn dāi Hēwandam hi jaumien hanΛM k'ΛΛnjā sīi sēuk'a chik'am k'ūgur wēnΛrraju haawaita mag chirΛMgui hajim hanΛM, k'ap hamk'īir. Mak'ΛΛnaun chadcha Hēwandamauta hamach pāijim hamk'īir, hag na hōrau nem hooba haajempa hōor dauderra wau wēnΛrraju. Mag nem wau wēnΛrrΛmua hich Hēwandamaucha jΛr hauwi hich hiek hāk'api hautarr k'ΛΛnpa k'ūgur hēk'ajugui hajim hanΛM. 23 Magnaa hamag, Mua ya pārag jaaubarmgui hajim hanΛM, magju nawe k'ap hamk'īir; maagwai pārag mΛch bēēju nawe k'īir k'ap'Λ habat ha chirΛMgui hajim hanΛM.

*Jāga Hemk'ooi Hiewaa deeu bēēju*

*(Mt 24:29-35; Lc 21:25-36)*

24 'Mag hōor hajapp'a dau haug wau dichtarr k'ur hīchab hāsdawam hedaujā k'īwia hedaram hedau hargjā k'ījugui hajim hanΛM. 25 Magbaadēm dāi p'īdagjā hedjā heemua k'Λibaadeewai tagam nem Hēwandamau nem waumatarr hedjā hee sīsidΛmpata sīi parhooba hamach sīsid harr chaar haaidΛ jōrrjēe t'ΛnΛisijugui hajim hanΛM. 26 Magbaawaita t'umaam k'ΛΛnau mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa chadcha hedjā baug hee dau daau hurum hoojurau. Ya maig mΛg jēb gaaim k'ΛΛn t'um chachbaadēm haawai mΛchta nem jua t'eeg t'umaam k'ΛΛn Pōrk'a bēējuugui hajim hanΛM. 27 Mag mΛch pierrum dāi mua mΛch chognaan durrpierr haaidΛpāijugui hajim hanΛM, mΛchdēu mΛch hit'ee jΛr hautarr k'ΛΛn t'um hābam haig biirdΛ haumk'īir.

28 Mag jajawagmamua, 'Pārag k'ap hamk'īir mua jaauk'imgui hajim hanΛM: Pārau k'ap'Λ nΛM, mΛig Israel durr higo k'ēr k'uk'uur haadēmΛn t'umaam k'ΛΛnau ya chadcha dōchΛumie burru dakpapak'am haajem. 29 Hich hagiōta hajugui hajim hanΛM hīchab, mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa bēēju gaai paawaijā. Cha mua nem jaau chirΛM t'um hich hag hee hōbēbērgmam pāach daūa hoobaawai, k'ap'Λ habat hajim hanΛM: ya mΛch chi Hemk'ooi Hiewaajā deeu bēeimΛΛ chirΛM. 30 Mua pārag mag haai hi jēeujem di hōrau pogueupāijiu ha chirΛMΛn, cha hōor t'ΛnΛM k'ΛΛn k'ēchju nawe, cha mΛchdēu jaau chirΛMjō t'umaa chadcha hajugui hajim haajem. 31 Hedaujājā mΛg jēb dāi t'um chuk'u haadēju, mamΛ cha mua pārag jaau chirΛM chan sēuk'aawai k'abam; jāan t'umaa hich hag hee hōbēbērgmajugui hajim hanΛM.

32 'MamΛ mag mΛ bēēju hed chan ni hābmuajā k'augbamgui hajim hanΛM. Hēwandam chognaan hāgt'ar t'ΛnΛM k'ΛΛnaujā k'augba, ni mΛchdēujā k'augba, hāba hich mΛ Hayaupaita mag mΛ bēēju horajā k'ap'Λ simgui hajim hanΛM.

33 'Mag pāachdēu mΛ bēēju horajā k'augba naawai muan pāragan, nem parhoobam nem wauba Hēwandamagpaita jēeu nΛΛ jēeu nΛΛ habat ha chirΛMgui hajim hanΛM. 34 Mag mΛ bēējuun, woun hāb deeu durr maagpaawai hich chognaanag chi mork'Λ dēnjō hich di t'Λamk'īir jaau-naa, hamachpierr p'īdagjā jaauk'awī, chi puertdi t'ΛajemΛgjā hajap'a hoopaar jaau pΛawī petarrjōta simgui hajim hanΛM. Maagwai pāar chi di gar nem t'Λa nΛisierjōta nΛMgui hajim hanΛM hich k'apeenag.

35 Mam<sub>Λ</sub> pārau ni hābmuajā mag m<sub>Λ</sub> bëeju k'augba naawai sīi wajap'ata k'īir k'aug n<sub>Λ</sub>isit hajim han<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub> bëewaim hit'ee. Pārau k'augbam, k'an horata m<sub>Λ</sub> bëeju: k'eeuraa haadēm hee, hedachanaa, hāspa hurumua hāt'ārr biēbaadēm hee, wa hedp'erre k'āijā, ni hābmuajā k'augbamgui hajim han<sub>Λ</sub>m. 36 Heeu sīi dēgōlp m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>ubaicheewai m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i wētaag pāar hagt'a k'īir k'augba k'āi n<sub>Λ</sub>mjō n<sub>Λ</sub>m k'āijā hoochēduk'am. 37 Cha mua pārag mag jaau chir<sub>Λ</sub>m chan sīi pāragpaijā k'abam; maan t'umaam k'<sub>Λ</sub>an hit'eeta mag jaau chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Maguata muan p<sub>Λ</sub>aba, k'īir k'augbat'ā ha chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub> bëewaim hit'ee.

## 14

*Jesús p<sub>Λ</sub>r hawaag hibēptarr*

*(Mt 26:1-5; Lc 22:1-2; Jn 11:45-53)*

1 Jesuu mag hich k'apeenag hich mawia deeu bëeju jaauwai nemk'oo pōmaam burraag k'āaidam numpai waaur sīejim haajem. Mag p'iesta hīchab Pascua ha t'ā<sub>Λ</sub>rjem; hajapcharan maar meeun judionaana pan sīi hich jāg levadura chuk'u wauwia seman hēntēr k'oojem hag semanna. Mag p'iesta burruu k'āai k'apan k'aba waaur n<sub>Λ</sub>m hee, p'adnaan chi pōrnaana Moiseeu Hēwandam hiek p'ā p<sub>Λ</sub>atarr jawaag chi machnaan dāimua hāba biird<sub>Λ</sub>wi k'īirjug j<sub>Λ</sub>r naajim hanaabá, nemdam b<sub>Λ</sub>ar habarm gaaimua Jesús himeraa p<sub>Λ</sub>r hauwi t'ōp<sub>Λ</sub>yaag. 2 Hamach hōdegpain mag hi t'ōp<sub>Λ</sub>iju k'īirju naajieb mam<sub>Λ</sub>, jūr tagam k'<sub>Λ</sub>anau, “Keena, mag nemk'oo hee maadēu hi t'ōba sīuju. Magba hak'iin hōor pōm mag wējōm maach dāita meeuk'aju” haajeejim han<sub>Λ</sub>m.

*H<sub>Λ</sub>airau Jesús pōr hee jāgdeeu chootarr*

*(Mt 26:6-13; Jn 12:1-8)*

3 Mag n<sub>Λ</sub>m hee Jesús Betania p'ōbōrdam hee mawi woun Simón han<sub>Λ</sub>m deg t'ach k'ō sīejim haajem. Hich mag Simón hib<sub>Λ</sub>ar wauwi “p'īe paraa k'itarr” ha t'ā<sub>Λ</sub>rjeejim haajem. Maig hi t'ach k'ō simta, h<sub>Λ</sub>ai hāb jāgdee didam durrk'udau alabastro han<sub>Λ</sub>m dēn boteedidam wau k'it<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i dubchējim haajem. Mag hee jāgdee narro han<sub>Λ</sub>m dēn t'ūpaaga sim hipir haibēejim haajem. Mag jāgdee k'īir nem parhēpag sierr<sub>Λ</sub>m. Mag sim d<sub>Λ</sub>i jua hee dubchēwi, chi boteedidam hō k'ōorpnaa, hōor dak'īir Jesús pōr hee choop<sub>Λ</sub>ijim hanaabá. 4 Mes gaai hi d<sub>Λ</sub>i hāba t'ach k'ō narr k'<sub>Λ</sub>anau hamach daúa mag jāgdee parhēpagk'amtā sīi hi pōr hee choobap<sub>Λ</sub>im hoobaawai hāaur k'<sub>Λ</sub>anau wir haigpai hamach k'apeenag, —Keena, ¿k'ant'eeta jāg jāgdee parhēpag simta sīi jāg hār choobarma? hajierram han<sub>Λ</sub>m, 5 jāg sīi par hār chooju k'āai, parhēp'<sub>Λ</sub> pērp<sub>Λ</sub>iwia hag p'atk'onau h<sub>Λ</sub>u dau hap'<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>an k'īirdam jāsenk'aju haai sierrtā.

6 Mag bigaam k'<sub>Λ</sub>anau magbaawaita jūr hich Jesuu hamag, —¿k'ant'eeta pārau mag h<sub>Λ</sub>ai k'īir naau hiek'a n<sub>Λ</sub>ma? hajim hanaabá. Jāgbarmua hirua m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i h<sub>Λ</sub>u habarm k'abahab; hidēu hi sīi k'ajap'a sīubat hajim han<sub>Λ</sub>m. 7 Dau hap'<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>andaman pārau pāach hee hich jāg hoo wai wēn<sub>Λ</sub>rrajugui hajim han<sub>Λ</sub>m. Maagwai pāachdēu nemdam deem k'ōsim haig pārau hamag deeu haai naabahab; pari m<sub>Λ</sub> chan pārau pāach hee hich mag m<sub>Λ</sub> hoo wai wēn<sub>Λ</sub>rrabaju. 8 Mag h<sub>Λ</sub>airau hichdēu k'īirjuawai hajapcha simjōta habarbahab m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i. Mag m<sub>Λ</sub> pōr h<sub>Λ</sub>r jāgdeeu choobarmua m<sub>Λ</sub> meebaadeewai hauk'ēraan harrju nawe ya hirua m<sub>Λ</sub> k'a p'uur sim k'abahab hajim han<sub>Λ</sub>m. 9 Magnaa, Hīs mua chadcha pārag mag chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m: Mag hatag pawiajā durripierr Hēwandamau

hōor peerd<sup>Δ</sup> haaujem hiek jaau wēn<sup>Δ</sup>r<sup>Δ</sup>am dāi hīchab mag h<sup>Δ</sup>l<sup>Δ</sup>irau m<sup>Δ</sup> dāi m<sup>Δ</sup>gbarmjā jaaub k'aba jaaju. Mag, hooba harr k'<sup>Δ</sup>anaujā hīchab hi hiigjeejugui hajim han<sup>Δ</sup>m.

*Judaau Jesús pērpāitarr  
(Mt 26:14-16; Lc 22:3-6)*

<sup>10</sup> Mag p'adnaan chi pōrnaanau Moiseeu Hēwandam hiek p'ā p<sup>Δ</sup>atarr jawaag chi machnaan dāimua hich Jesús dak'āu wai n<sup>Δ</sup>m hee, hich dāi doce wēn<sup>Δ</sup>r<sup>Δ</sup>raajerr heem hāb Judas Iscariote ha t'ār sierrau p'adnaan chi pōrk'a n<sup>Δ</sup>m k'<sup>Δ</sup>an dāi hiek'āan majim haajem, jāga hichdēu hamag Jesús p<sup>Δ</sup>r deeju ha jawaag. <sup>11</sup> Maimua mawia chadcha Judaau hamachig Jesús p<sup>Δ</sup>r deeju ha hūrbaawai chi p'adnaan pōrk'a n<sup>Δ</sup>m k'<sup>Δ</sup>an honeeu p'ōbaadēwia chi Judaag p'atk'onpa deeju hajierram hanaabá. Hichig mag p'atk'onpa deeju habaawai chará hāba hi himeraa p<sup>Δ</sup>r hauwia warre hamag hamach jua hee deeju k'īrjugpaita wai sīsijim hanaabá.

*Jesús hābmiecha hich k'apeen dāi t'ach k'ōtarr  
(Mt 26:17-29; Lc 22:7-23; Jn 13:21-30; 1 Co 11:23-26)*

<sup>12</sup> Pan levadura chuk'u wauwia warrpem p'iesta burr n<sup>Δ</sup>m hedcha judionaanau nemk'oo jaram hit'ee ovejadam t'ōowia hedau k'ēubaadeewai k'oojem. Magua hich mag hedcha Jesús k'apeenau hirig, —¿Jampaita marau p<sup>Δ</sup> na p'iejāb wauwimaju haai n<sup>Δ</sup>ma? hajierram han<sup>Δ</sup>m.

<sup>13</sup> Mag hichig jēubaawai hich k'apeen heem numí hich haig t'ār k'a hauwi p'yaagpamua hamag, —Pāar maar na Jerusalén p'ōbōrōg hērēubaadēt hajim han<sup>Δ</sup>m. Nau pāar ya p'ōbōr hee paauk'abaimaawai pārau woun hāb dōt'ūr hee dō jōi harrum hooimajugui hajim han<sup>Δ</sup>m. Mag woun dōt'ūr dāi mam hoobaawai hi hēudee wētwi, <sup>14</sup> hi dubbaimam deg dāi dubwia, chi dik'<sup>Δ</sup>ag m<sup>Δ</sup> himeerba, “Maestroou p<sup>Δ</sup>r<sup>Δ</sup>ag jēeupijim, ¿jamta hí hich k'apeen dāi hāba nemk'oo jaram t'ach k'ōju haai chirá?” ha jēeubāt hajim han<sup>Δ</sup>m. <sup>15</sup> Magbaawai mag wounau pāar hāgt'aa warrwia dijā pōoma sī wajapp'a jar sim pārag jaaju. Maigta p'iejāb wauwia sī maar na wajap'a nem k'īr k'aug sūbat hajim han<sup>Δ</sup>m, mag hich k'apeen hichdēu p'āju k'<sup>Δ</sup>anag.

<sup>16</sup> Jesuu hamachig magbaawai, chadcha hi hipierr Jerusalén p'ōbōrōg hērēuwia hooimaawai, chadcha hamachig jaautarrjō hooimajierram hanaabá. Mag hoobaimaawai maig mag nemk'oo jaram ovejadam wai narr wauwia sī hi baraata hoo n<sup>Δ</sup>isijim haajem.

<sup>17</sup> Mag hich na numí pāitarr haawai ya k'eeuraa haadēm hee, tagam k'<sup>Δ</sup>an dāi barjim haajem, warm k'<sup>Δ</sup>anau p'iejāb wau wai narr haar. <sup>18</sup> Mag barbaimaawai t'ach t'ōik'awia ya hāba mes gaai k'ō n<sup>Δ</sup>mua Jesuu hamag, —Keena, mua warre pārag jaauk'ingui hajim han<sup>Δ</sup>m: M<sup>Δ</sup> cha hiek'a chir<sup>Δ</sup>m hiek'au maach k'apeer m<sup>Δ</sup>ig maach dāi hāba t'ach k'ō simuapai t'et'em k'<sup>Δ</sup>anag m<sup>Δ</sup> p<sup>Δ</sup>r deejugui hajim han<sup>Δ</sup>m.

<sup>19</sup> Jesuu hamachig mag hiek'abarm hūrwia warre hōk'īrjuu n<sup>Δ</sup>isijim hanaabá. Mag hōk'īrjuu n<sup>Δ</sup>m hiek'au jūrram k'<sup>Δ</sup>anau hirig jējēu haajeejim han<sup>Δ</sup>m, chijāguata magju k'ap Haag hawi. <sup>20</sup> Mam<sup>Δ</sup> par mag hichig jējēuk'amjā hamag chi t'ārjā jaauba, sī, —Pāach m<sup>Δ</sup>g doce n<sup>Δ</sup>m heem hāb m<sup>Δ</sup> k'ō chir<sup>Δ</sup>m t'ēp hee hich panau sīk'ō sim wounauta m<sup>Δ</sup> k'aibag waujugui hajim han<sup>Δ</sup>m. <sup>21</sup> M<sup>Δ</sup> dāi magbarmua Hemk'ooi Hiewaan Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau simjō hich hag heyaata hōbēbērgmam.

Mam<sub>Λ</sub> jhēh, hapk'iit<sub>Λ</sub> chi mag m<sub>Λ</sub> pērp<sub>Λ</sub>i sim woun! Hante magju k'apnaa t'aababa harr hamuan h<sub>Λ</sub>ucha hak'amgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>22</sup> Maimua mag hiy<sub>Λ</sub>Λ t'ach k'ö n<sub>Λ</sub>mua Jesuu pan jua hee hauwia, Hēwandamag h<sub>Λ</sub>u hajim hanaa k'öreunaa hamag h<sub>Λ</sub>ap<sub>Λ</sub>inaa, —Mag pan k'öbat. M<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub> morougui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>23</sup> Maimua hich hagjö jarrdamjä jua hee hauwia, hag paar Hēwandamag h<sub>Λ</sub>u hajim hanaa, deeu hamag h<sub>Λ</sub>ap<sub>Λ</sub>ijim haajem. Magbaawai t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λnau hag heem döjierram haajem. Mag h<sub>Λ</sub>ap<sub>Λ</sub>iwia hich Jesuupai magjim han<sub>Λ</sub>m:

<sup>24</sup> —Jäg döbarm<sub>Λ</sub>n m<sub>Λ</sub> bagau, warrgarwe Hēwandamau hōor d<sub>Λ</sub>i hiek deeu haajerr. Mam<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>g hiek'an hiek hiuriugui hajim han<sub>Λ</sub>m. M<sub>Λ</sub>g p<sub>Λ</sub>ar hit'ee m<sub>Λ</sub> bag m<sub>Λ</sub>g vinojö k'it<sub>Λ</sub>m h<sub>Λ</sub>rbarmuata Hēwandamau, h<sub>Λ</sub>ismua hatagan chadau p<sub>Λ</sub>ar peer<sub>Λ</sub> wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raju haai n<sub>Λ</sub>m ha jaau simgui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>25</sup> Maimua, Mua warre p<sub>Λ</sub>rag jaauk'imgui hajim han<sub>Λ</sub>m: M<sub>Λ</sub>g vino döbarm haigmua mua chan tag döba, h<sub>Λ</sub>ba Hēwandamta t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn Pörk'a s<sub>Λ</sub>sim hedta deeu hag k'<sub>Λ</sub>yauj<sub>Λ</sub> hajapcharamta döjugui hajim han<sub>Λ</sub>m.

*Jesuu jaauwai Pedroou b<sub>Λ</sub>Λrjä hi k'augbam haju jaautarr*  
(Mt 26:30-35; Lc 22:31-34; Jn 13:36-38)

<sup>26</sup> Jesús mag hich k'apeen d<sub>Λ</sub>i h<sub>Λ</sub>ba mes gaai hiy<sub>Λ</sub>Λ t'ach k'ö naawia, meuk'aarjä Hēwandam hiek Salmos han<sub>Λ</sub>m gaaim hauwia, Olivo durrsiig h<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ujim haajem. <sup>27</sup> Mag w<sub>Λ</sub>t<sub>Λ</sub>wia mam pabaimaawai hich Jesuu hamag magjim han<sub>Λ</sub>m:

—Nau p<sub>Λ</sub>ach t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λnau m<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>ch happai barp<sub>Λ</sub>aju. ¿Jägwi mag chir<sub>Λ</sub>? Hich warrgarwe Hēwandam hi jaaumienau Hēwandam hiek p'<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>arr gaai hich mag haju ha s<sub>Λ</sub>waima. Mag hamau p'<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>arr gaai jaauwai, Hēwandamau h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa chi nemchaain pap hōrag t'ōop<sub>Λ</sub>iju ha sim, m<sub>Λ</sub> higwia. Mag m<sub>Λ</sub> t'ōop<sub>Λ</sub>yaag p<sub>Λ</sub>r hat'aawai p<sub>Λ</sub>ar s<sub>Λ</sub>i nemchajinjö parhoob p<sub>Λ</sub>ach papjä k'augba, chawag haaidaju ha p'<sub>Λ</sub> simgui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>28</sup> Pari mag m<sub>Λ</sub> t'ōop<sub>Λ</sub>iwiajä deeu hiiu p'<sub>Λ</sub>iid<sub>Λ</sub>wia m<sub>Λ</sub>chta p<sub>Λ</sub>ar na majugui hajim han<sub>Λ</sub>m, Galileaag. Mamta deeu p<sub>Λ</sub>ar d<sub>Λ</sub>i hoojugui hajim han<sub>Λ</sub>m hich k'apeenag.

<sup>29</sup> Jesuu mag hiek'abaawai Pedroou hirig magjim han<sub>Λ</sub>m:

—M<sub>Λ</sub> k'apeenau p<sub>Λ</sub> hogd<sub>Λ</sub>wia chawag haaidatk'awiajä m<sub>Λ</sub> chan b<sub>Λ</sub>Λrjä p<sub>Λ</sub> haigmua chawag hogd<sub>Λ</sub>bamgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>30</sup> Pedroou hichig magbaawai Jesuu hirig, —P<sub>Λ</sub> mag hiek'a chirab mam<sub>Λ</sub>, cha m<sub>Λ</sub> hiek'a chir<sub>Λ</sub>m hiek'au nau h<sub>Λ</sub>spajuag h<sub>Λ</sub>t'ärr biek numí b<sub>Λ</sub>jeju nawe hōrau p<sub>Λ</sub>chig j<sub>Λ</sub>eubaawai pua biek t'ärjup m<sub>Λ</sub> k'augba chit<sub>Λ</sub>m hajugui hajim han<sub>Λ</sub>m hichigcha.

<sup>31</sup> Magbaa Pedroou j<sub>Λ</sub>rr hirig, —P<sub>Λ</sub> t'ōbaimam haar t'ōimaju hawiajä mua chan p<sub>Λ</sub> k'a hogd<sub>Λ</sub>bajugui hajim han<sub>Λ</sub>m.

Pedroou mag hijj<sub>Λ</sub>eb k'aawai tagam k'<sub>Λ</sub>Λnauj<sub>Λ</sub> hich hagjö, “Marauj<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub> k'a hogd<sub>Λ</sub>baju” ha hiek'a naajim haajem.

*Nemjirdö Getsemaní han<sub>Λ</sub>m hee Jesús oraattarr*  
(Mt 26:36-46; Lc 22:39-46)

<sup>32</sup> Jesuu hich k'apeen hich d<sub>Λ</sub>i p'ë harrwia nemjirdö Getsemaní han<sub>Λ</sub>m hee barwia hamag, —M<sub>Λ</sub> chum Hēwandamag j<sub>Λ</sub>waan mamich, p<sub>Λ</sub>ar m<sub>Λ</sub>ig n<sub>Λ</sub>isit hajim han<sub>Λ</sub>m tagam k'<sub>Λ</sub>Λnag.

<sup>33</sup> Magpet hawi t'ärjuppai hich d<sub>Λ</sub>i p'ë harrjim haajem: Pedro, Santiago maimua Juan. Maimua hamach happai hap'öbaad<sub>Λ</sub>m haig, Jesús nem

hök'íirjuuga haadēmua gaai machaaga haadējim haajem. <sup>34</sup> Hich magbaadeewai hichdēu hamag magjim hanam:

—Mam chīrjuu gaai machgau hōk'íirjuuga haadēm; hāba mach t'ōjuuta k'íirju chiramgui hajim hanam. Pāar mag nāisit, mam dauk'ana habat. Hoob k'āimiet hajim hanam hamag.

<sup>35</sup> Magpet hawi hichin hag hatgajārpai kanieu p'ōbk'ana, jēb gaai dagau darnaa, Hēwandamag jēumamua hi gaai machag hāwatpibaju hak'iin hāu hak'am ha jēumajim haajem. Magnaa, <sup>36</sup> —Tata, p hit'ee chan bāarjā p'it'urm nem chuk'um. Pua k'ōs chiram k'ai mā peerda hat'á hajim hanam, mā dau hap'ā haju nawe. Pārag mua jēu chiram, mam machdēu k'ōsi chiramjō k'aba pāchdēu k'ōsimjōta habá mā dāi ha jēumajim haajem.

<sup>37</sup> Mag jēu sīewi ham haig bēewi hoocheewai ham k'āi namta hoochējim hanaabá. Magbaawai jūrr Simonagta, —Pam sīita k'āi chirabma. P chan horadam hābjā pōd dauk'ana haju k'abahab hajim hanam. <sup>38</sup> Sīi jāg k'āi nā haju k'āi Hēwandamagta jēubat hajim hanaabá, dōsātag hādāar pāach t'ā hurumta hugua. Mua hoowai pāach hōdiiwan chadcha pārau jēum k'ōsi durrunta pari dap'ōkgauta pōdba namgui hajim hanam.

<sup>39</sup> Mag hiek'a pāawi deeu ham haigmua petajim haajem. Maimua Hēwandamag hichdēu nacha jēu sīerrjō hich hag hiekpai hiek'amamua deeu jēumajim haajem. <sup>40</sup> Mag jēu sīi hawia deeu hoon bēewajāh, hi k'apeen dap'ōkgau pōdjā dau hēeba, sīi k'āidatk'a t'namta hoochējim hanaabá. Mag dap'ōkgau pōdjā dau hēepiba t'anaawai Jesuu hamachig hiek'abaichēmjā pōd hi hiek hāk'aju k'augba naajim hanam. <sup>41</sup> Mag biek t'ārjupam gaaijā hagt'a k'āidatk'a t'nam hoobaicheewaita deeu hamag, —¿Hagt'a pāar sīi k'āi gaaita nā? K'āigap nem pāabat hajim hanam. Pekau pōm sīsidam k'ānag mach chi Hemk'ooi Hiewaa pāar deeu hora pabaichēbahab. <sup>42</sup> P'iidatk'abat, maimua maach k'apeen haar wētarrau hajim hanam. Mā hoomap'am k'ānag mā pāar deeu wounan ya dakpa hurumgui hajim hanam.

### *Jesús pāar harrtarr*

*(Mt 26:47-56; Lc 22:47-53; Jn 18:2-11)*

<sup>43</sup> Jesús hagt'a mag hiek'a nam hee, hich k'apeenpai mag doce narr heem hāb Judas hanamta hōor pochag hurajim hanam. Mag wēdurum k'ānan hāaur k'ān sīi espaar jua panhap'a bēe t'anaawai tagam k'ān sīi pa dāijā bēe t'anaajim haajem. Mak'ān p'adnaan chi pōrk'a nam k'ānau Hēwandam hiek jawaag chi machnaanau tagam k'ān jōoin chi pōrnaan dāimua pāitarr k'ān hajim haajem. <sup>44</sup> Mag chadcha hōor pochag bēewi ya chi Judaau hag nawe, “Nau mua mawia pāach dak'íir k'íir hā hat'amta pāar hauwia hat'aadēt” ha jaau wai sīerr haawai, <sup>45</sup> chadcha hich dāi wēnarram k'ān dak'íraa hichdēu jaautarrjō Jesús dāi hāba dānauwimawia hirig, “Maestro, ¿jāgpai chirā?” hanaa hi k'íir hā hat'ajim hanaabá.

<sup>46</sup> Magbarm bārrre chi soldaunau Jesús p'āar t'uur hauwia hi pārp'ōbaadējim haajem.

<sup>47</sup> Mam chi k'apeen hi dāi wēnarrarr k'ānau hamach dak'íir mag hamach k'apeer pārp'ōbaadēm hoobaawai hābmua hich espaar chi baindegam sār ha jēu haunaa waa p'adnaan t'umaam k'ān pōr hag chog kachta bis habarm hooort'u werbpāijim hanaabá. <sup>48</sup> Mag hich pārp'ōbaadeewai Jesuu hamag, —¿Pārau hoowain mān sīi hōor nem

jīgk'anaa hōor t'ōomiejōta chirab hajim hanam, jāg pārau sīi ma haig jua hee jiernnem panhappai bēeg hit'ee? <sup>49</sup> Hag na hed hēepierr pārag mua Haai hi jēeujem deg Hēwandam hi jaaujeewai bālarjā pārau ma par hauba harrta hīsta chadcha pārau ma par hauju hed hajingui hajim hanam. Pari pārau ma dāi magbarmān, jāan ma higwia hich Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau sim t'umaa hich hag hee hōbēberg mamk'īirta chadcha magbarmgui hajim hanam hamag.

<sup>50</sup> Chi k'apeenau mag hamach dak'īir hamach Pōr parp'ōbaadēm hoobaawai tag hirigjā hooba, sīi warag k'ap'ig p'ōbaadēwia hich happai barpāajim hanaabā. <sup>51</sup> Mamā mag hamau hich happai hi werpāawia hat'aadēm hee, hēwan hāb sierrauta sīi bōrrjōoupai hōpārnaa dāi hi hēudee maa hajim haajem. Mamā chi soldaunau mag woun dāi mam hoo hat'aawai hi par hawaag hēk'a naajim hanam. <sup>52</sup> Pari mag hich gaai parbaichee sīi warag ham jua hee chi bōrrjō jēu pāawi hich jāg mor k'arr k'ap'igbaadējim hanaabā.

*Jesús judionaan Asamblea hee warrtarr*

*(Mt 26:57-68; Lc 22:54-55,63-71; Jn 18:12-14,19-24)*

<sup>53</sup> Soldaunau mag Jesús par hauwia hāb mag p'adnaan t'um t'anam k'āan pōrk'a sim haar warrjierram haajem. Mag mam hi wai dubp'ōbaadeewai haig pos haimajierram hanaabā: tagam k'āan chi p'adnaan pōrk'a nam k'āan, judionaan Asamblea heem chi pōrnaan, maimua hagjō Moiseeu Hēwandam hiek p'ā parr jawaag chi machnaanpa t'um hāba. <sup>54</sup> Mag hi par hat'aadēm hēudee hichab Pedroou sīi warppaimua hoopāpāig mawia p'adnaan pōr sīejem hag di hūjārr dāi dubwi jupimajim haajem, guardianaan Haai hi jēeujem di t'āajem k'āan bigaau. Mag jupimawi hi hiek hōt huu t'anam bigaau dāi chi guardianaanpa hāba hōt k'āai hoo chirsijim haajem.

<sup>55</sup> Maagwai p'adnaan chi pōrnaanau judionaan Asamblea heem k'āan dāimua chi Jesuu nem wauba harrta sēuk'a hi gaai t'apāiju hēk'aajeejim hanaabā, magam gaaimua hi t'ōopāaig. Mamā chadcha hirua bālarjā nem k'aigba wauba sierr haawai <sup>56</sup> parii hi k'aibag waupi jaau nam k'āanaujā sēuk'a nem hīgk'am k'ōchgau hamach hiekpai parhoob jaubaadēp'amjā pōd hi par hauba haajeejim haajem, mag hihābajā k'aba sīi haaip'ur nem jaaup'ōbaadēp haawai. <sup>57</sup> Warm k'āanau mamagk'am hee, jūrr deeu k'āan bājāu paauk'abaadēwi chi t'et'emnaanag hich k'īircha, <sup>58</sup> — Marau maachdēucha hi hiek'a sim hūurwain, hirua mag Haai hi jēeujem di hōrau da hēu hauba harrjā sīi t'um pogueupāiwia, hōor juajā hīgba, k'āai t'ārjupaim hee deeu hēu dānāuju ha hiek'a sim hūrjimgui haajeejim hanaabā jūrram k'āanau.

<sup>59</sup> Mamā par jūrram k'āanau mamagk'amjā hihābajā deeba, sīi warag maadēujā k'augbata jaaup'ōbaadējim hanam.

<sup>60</sup> Magbaa chi p'adnaan pōrōu sīi mag hōor pos t'anam hee p'iidbaadēwi Jesuug. —ǰPua ham hiek hūr chirā? ǰK'an jāgwi jāg pa hiek'amap'a sī? hajim hanam. ǰPua chadcha mag hiek'ajī wa hiek'abajī? Jaubā hajim hanam.

<sup>61</sup> Mamā magamjā Jesuu bālarjā jāljā haba, sīi warag k'īuu sīsijim hanaabā. Mag hich hiek hāk'aba habaawaita deeu chi p'adēu pāba jēeumamua hirig, —ǰPāalta chadcha Hēwandam Hiewaa hichdēucha jar hauwi pāiju jaaujerrā? Marag jaubā hajim hanam hirig.

62 Magbaa Jesuu, —Hëera, chadcha m<sub>ΛΛ</sub>ugui hajim han<sub>ΛM</sub>. M<sub>Λ</sub>g hatag p<sub>Λ</sub>rau m<sub>Λ</sub> Hëwandam t'umaam k'<sub>ΛΛN</sub> k'ääijã jua t'eeg h<sub>Λ</sub>rpaï s<sub>Λ</sub>err<sub>ΛM</sub> bigaau hi juachaar garcha jup chir<sub>ΛMjã</sub> hoowi h<sub>Λ</sub>g'tarmua hedjã baug hee hurumjã p<sub>Λ</sub>ach daúacha deeu m<sub>Λ</sub> hoobajup hajim han<sub>ΛM</sub>.

63 Jesuu hich dak'ïir mag hiek'abarm h<sub>Λ</sub>rbaawai chi p'adnaan p<sub>Λ</sub>öu hich k'ajüa mor gaai jüa s<sub>Λ</sub>errta s<sub>Λ</sub>rr habarm<sub>ΛN</sub> warre jëbp<sub>Λ</sub>ijim hanaabá, k'ïir machgau. Magwia hich k'apeenag, —Keena, çk'an hatchata maadëu deeu k'<sub>ΛΛN</sub>au jaau n<sub>Λ</sub>mta h<sub>Λ</sub>rm hig n<sub>Λ</sub>ma? hajim han<sub>ΛM</sub>. 64 Ya hirua hich hiiucha jaau s<sub>Λ</sub>ebahab hajim han<sub>ΛM</sub>. P<sub>Λ</sub>rau t'umaam k'<sub>ΛΛN</sub>au hi hiek'abarm h<sub>Λ</sub>rbarm, chadcha hirua Hëwandam dau na k'aigba hiek'abarm. çP<sub>Λ</sub>rau m<sub>Λ</sub>g woun d<sub>Λ</sub>i jãga haju k'ïirju n<sub>Λ</sub> keena? hajim han<sub>ΛM</sub> hich k'apeenag.

Magbaawai t'umaam k'<sub>ΛΛN</sub>au hihãba, —Jãan hiekk'ör p<sub>Λ</sub>m s<sub>Λ</sub>ewai hichi-ita t'öop<sub>Λ</sub>ijugui hajierram haajem.

65 Magp'öbaadëwi hãaur k'<sub>ΛΛN</sub>au warag hi k'ïir gaai hichöoujã t'unaa, putiujã hi dau p'ãarj<sub>Λ</sub>naa, hi gaai mas waunaa, juajãaujã k'ïidadcha deejee-<sub>Λ</sub>im han<sub>ΛM</sub>. Magnaa hogt'om hirig, —çK'aúta p<sub>Λ</sub> gaai mas deejï? Magan jaubá haajeejim han<sub>ΛM</sub>.

Mag jürram k'<sub>ΛΛN</sub>au hi mag wai naawai chi Haai hi jëeujem di t'ajem guardianaanaujã d<sub>Λ</sub>i hi k'ïidadcha deejeejim haajem.

*Pedroou b<sub>ΛΛ</sub>rjã Jesús k'augba chit<sub>ΛM</sub> ha hiek'atarr  
(Mt 26:69-75; Lc 22:56-62; Jn 18:15-18,25-29)*

66 Mam hierr Jesús d<sub>Λ</sub>i mamag k'aawai Pedro hiek hi di h<sub>Λ</sub>jãrr chirajim haajem, daaugajãr. Maig hi chir<sub>ΛM</sub>ta hi haig h<sub>ΛΛ</sub>i hãb bëejim haajem, p'adnaan t'umaam k'<sub>ΛΛN</sub> pörk'a sim hag chog. 67 Mag h<sub>ΛΛ</sub>irau Pedro hôt k'ãai sim hoobaicheewai hi k'ïir heerpa wai d<sub>ΛNΛΛ</sub> hawia hirig, —P<sub>Λ</sub>jã h<sub>Λ</sub>chab Jesús Nazaretpierr d<sub>Λ</sub>i n<sub>Λ</sub>rraajem k'abahab hajim han<sub>ΛM</sub>.

68 Hichig magbaawai hi hiek hirua, —M<sub>Λ</sub> k'abam, mua k'augbam pua k'aita jaau sim k'ai ha chirajim han<sub>ΛM</sub>.

Magwia warag dawag mawia puertdi daaugajãrm haar hi hoot'ëu chiirbaimamta, hãt'ãrrta kekerekee haadëjim haajem. 69 Maimua deeu h<sub>Λ</sub>maai chi h<sub>ΛΛ</sub>irau hichdëu hi hoobaawai haig h<sub>Λ</sub>or t'Λnarr k'<sub>ΛΛN</sub>ag, —Cham<sub>Λ</sub>g woun chadcha Jesús d<sub>Λ</sub>i n<sub>Λ</sub>rraajerr k'abahab hajim han<sub>ΛM</sub>.

70 Mag, biek numiim gaaijã Pedroou hirua mag<sub>ΛM</sub> Jesús k'augba chit<sub>ΛM</sub> hajim han<sub>ΛM</sub>. Mam<sub>Λ</sub> hag k'ur n<sub>ΛΛ</sub>pai hawia deeu h<sub>Λ</sub>waaï haig narr k'<sub>ΛΛN</sub>au, —Chadcha p<sub>ΛΛN</sub> h<sub>Λ</sub>chab Jesús k'aperau. P<sub>Λ</sub> Galileapierr k'abahab hajim han<sub>ΛM</sub>. Maguata p<sub>Λ</sub> hiek'a sim h<sub>Λ</sub>urwaijã p<sub>Λ</sub> hiek gaai merag chuk'u s<sub>Λ</sub>sim k'ap'öbaadëjim han<sub>ΛM</sub> hirig jürram k'<sub>ΛΛN</sub>au.

71 Pari hichig mag n<sub>ΛΛ</sub> paawai Pedro hiek warag hirua chi Jesús higwia, —Chadcha mua mag<sub>ΛM</sub> woun k'augab chit<sub>ΛM</sub>ta m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g mag naab. M<sub>Λ</sub> sëuk'a chir<sub>ΛM</sub> k'ai, Hëwandamau m<sub>Λ</sub> gaai jua k'aba deejü haai simgui ha chirajim hanaabá.

72 Pedroou mag hirua chan b<sub>ΛΛ</sub>rjã Jesús k'augba chit<sub>ΛM</sub> ha hiek'abarm hee, deeu h<sub>Λ</sub>maai chi hãt'ãrrta kekerekee hajim hanaabá. Mag hãt'ãrr biek numí b<sub>Λ</sub>e dichdimaawaita Pedroou warre Jesuu hichig hiek'amatarr k'ïir heyaa haadëjim han<sub>ΛM</sub>, “Hãt'ãrr biek numí bëjeu nawe pua biek t'ãrjup h<sub>Λ</sub>rag b<sub>ΛΛ</sub>rjã m<sub>Λ</sub> k'augba chit<sub>ΛM</sub> ha hiek'aju” hichig Jesuu jaau-tarr. Hichig magtarr t'umaam k'ïirju hat'aawaita warre h<sub>Λ</sub>k'ïirjug machag haadëmua hicharaucha h<sub>Λ</sub> jãsehne b<sub>Λ</sub>e chir<sub>ΛΛ</sub> hajim hanaabá.



## 15

*Jesús Pilato haar harrtarr*

(Mt 27:1-2,11-14; Lc 23:1-5; Jn 18:28-38)

<sup>1</sup> Maimua hag hãspaau hedp'erre t'um chi t'et'emnaan hãbam haig pod-pajieram haajem, k'ĩirjug jarwi Pilato haar paawai Jesús k'aibag waupiju jaau k'ap'ʌ jawaag. Maig naajim haajem: p'adnaan chi pörk'a nʌm k'ʌʌn, Moiseeu Hẽwandam hiek p'ã pʌarr jawaag chi machnaan, judionaan heem jöoin chi t'iernaan maimua tagam k'ʌʌn hagjö chi Asamblea heem k'ʌʌnpa t'ʌnaajim haajem. Mak'ʌʌnauta hamach t'umaam k'ʌʌnau Jesús jua jãk'anaa Pilato haar harrierram hanaabá. <sup>2</sup> Mag hich haar wai barbaimaawai Pilatoou hich Jesuug —¿Chadcha pʌʌta judionaan Reí? ha jëeujim hanʌm.

Magbaawai Jesuu hirig, —Pua k'abá k'ap'ʌ jaaubarɔim hajim hanʌm.

<sup>3</sup> Mag warag chi p'adnaan pörk'a nʌm k'ʌʌnau hich k'ĩircha hiek pöm hamachdëu jaaum haig sëuk'a hiek'amatarr higwia <sup>4</sup> deeu hũmaai Pilatoou hirig, —¿K'an jãgwi pʌ hiek'amap'amjö sɪ? hajim hanʌm. ¿Pua hũrbahab, jũrram k'ʌʌnau pʌch k'ĩircha pʌch k'aibag waupi jaau nʌm?

<sup>5</sup> Mamʌ parii Pilatoou hichig mag jëeu hahauk'amjä sɪi warag k'ĩuu habaawai hich hödegpai, “Wounaan mag hoohba chitʌm” hajim hanʌm.

*Warre Jesús t'õopi jaautarr*

(Mt 27:15-31; Lc 23:13-25; Jn 18:38–19:6)

<sup>6</sup> Pilatoou hag nawejã añopierr mag p'iesta Pascua hanʌm burrwai presonaan heem hãb parhoobam chi p'öbörpienau jëeubarm höbeerpääijeejim. <sup>7</sup> Maagjerr haawai hich mag jaar woun hãb Barrabás hanʌmta deeu k'ʌʌn dãi cárcel deg preso sɛijim, hichdëu gobierno dãi hõor meeuk'apiwia hag meeuk'aa hee hõor t'õtarr gaaimua. <sup>8</sup> Mag nemk'oopierr preso hãb sɪi höbeerpääijerr haawai chi p'öbörpien hãbam haig biirdʌwia hag na Pilatoou hichdëu haajerrjö preso hãb höbeerpääimk'ĩir hirig jajaau haajeejim hanʌm. <sup>9</sup> Hichig magbaawaita Pilatoou hamag, —¿Pãrau judionaan Rey Jesuuta mʌrʌg höbeerpääipi nʌ? ha jëeujim hanaabá jũrr hamag.

<sup>10</sup> Hirua mag Jesuuta höbeerpääim k'õsi sierran, p'adnaan chi pörk'a nʌm k'ʌʌnau sɪi hamachdëu Jesuu nem wau nʌrrarrjö pöd nem waubam gaaimua hiekk'õr wau nʌm hiek'auta mag hi pʌr dee wai nʌm k'ap'ʌ sierr haawaita mag hiek'ajim haajem. <sup>11</sup> ¡Hih! Mamʌ Pilatoou mag hiek'abaawai chará chi p'adnaan pörk'a nʌm k'ʌʌnau sɪi warag hõor wawik'a t'ʌnʌujim hanʌm, t'umaam k'ʌʌnau hãba Barrabaata sɪi hich jãg weeupääipi jajaau hamk'ĩir.

<sup>12</sup> Mag Barrabaata sɪi höbeerpääipim k'õchk'a nʌm hũrbaawai deeu Pilatoou, —¿Mag judionaan Rey hanʌm dãi mua jãgajuma? hajim hanʌm.

<sup>13</sup> Magbaawai warag serereuk'amua Jesús warre pakuls gaaita meerp'ëpi jajaau haajeejim hanaabá.

<sup>14</sup> Magbaa jũrr Pilatoou hamag, —¿Pari k'an nemta hirua k'aigba waujɪma hajim hanʌm, pãrau mag warre hi t'õopi jaau nʌm?

Mamʌ hirua magbaawai chará warag hich mag pakuls gaaita meerp'ëpi jajaau haajeejim hanʌm. <sup>15</sup> Mag warag serereuk'amjä pʌba haawai, hõor pöm mag t'ʌnʌm jũrr hich dãita meeuk'am hugua, chadcha ham hipleri Barrabaata weeupääipi jaaajim hanaabá. Maimua chi Jesús

jürr wΛpi jaaunaa pakuls gaai meerp'ëp'äimk'tir warre hamach jua hee deep'äijim haajem.

<sup>16</sup> Magbaawai chi soldaunau Pilato sïejem hag di hÿjãrr chi Jesús warrwia soldaun t'um hãbam haig t'ärk'a haujierram haajem. <sup>17</sup> Mag warrnaa, hirig k'ajüa k'ichp'ë k'tir jüapinaa, hich hagjö miu dën wërjüch p'Λrt'Λ waunaa, pör gaai pörsirk'a jüapip'äijerram haajem. <sup>18</sup> Mag jüapip'äinaa juau hogt'om chi soldaunauapai hi wau hiek'amamua, — ¿Jãgpai chirá judionaan Rey? haajeejim hanΛm.

<sup>19</sup> Mag wai nΛmua hi pörchajã paau wΛnaa, k'tirchajã hichöou t'unaa, sïi hi wau nΛm hiek'au hi k'tirp'eejã kanieu p'öbk'ak'a haajeejim hanΛm, hamach rey hanΛmua. <sup>20</sup> Mag hi dau hap'ΛΛ wau wai nΛΛ hawia, hamachdëu hirig k'ajüa k'ichp'ë k'tir jüapitarr deeu hëer hauwia, hich k'ajüa chaardamta deeu jüapip'äinaa, pakuls gaai meerp'ëpäin hat'aadëjierram haajem.

*Jesús pakuls gaai meerp'ëp'äitarr*

(Mt 27:32-44; Lc 23:26-43; Jn 19:17-27)

<sup>21</sup> Mag Jesús pakuls gaai meerp'ëpäin harrum hee, ham k'tirp'ee woun hãb Simón hanΛm hich p'idag heemua hich diig hurajim haajem. Mag woun Cirenepierr hajim haajem, Alejandro d'äi Rufo hanΛm ham haai. Chi soldaunau mag Simón hoobaawai jürr hajués hirigta Jesuu pakuls harrmaa hatarr harrpijerram haajem.

<sup>22</sup> Mag hërëu p'öbaadëwi buchagdam Gólgota hanΛmΛg harrjierram haajem. Maach meúan mag Gólgota hanΛmΛn Pörpá Durrsi ha simΛu. <sup>23</sup> Maig Jesuug vino mirra hee waurëu sim döpiju hëk'ajierram hanaabá, k'aparr haadëmua gaai machag t'ΛnΛm hãwatamk'tir. MamΛ Jesuu b'Λrjã döbajim haajem. <sup>24</sup> Mag dee nΛmjã döba habaawai hich mag pakuls gaai meerp'ëp'äijerram hanaabá. Mag meerp'ëp'äiwia, k'aiuta hi k'ajüa wai sïisiju k'ai hawi, chi soldaunau hi k'ajüa jüajerr hãr p'atk'on bar jemk'a nΛmua hamachpierr hagdaujö gan haumajierram haajem.

<sup>25</sup> Mag hamaui hi pakuls gaai meerp'ëpäiwai ya hedaup'err garm las nueve t'Λnaajim haajem. <sup>26</sup> Mag hi meerp'ë wai narr pakuls gaai hi pör hãr hësapdau p'ã sïejim hanaabá. MamΛ mag nem k'aigbam wautarr jaauju chuk'u harr haawai sïi “Judionaan Rey” ha p'ã sïejim. <sup>27</sup> Mag hi meerp'ëbap'äim d'äi hichab hagjö nem jïgk'aajem k'ΛΛn numi hamach k'ik'ietdö hi bigaau pakuls gaai meerp'ëgk'ap'äijerram haajem: hãb hi juachaar gar, maagwai hãbak'ai hi juawé gar. [ <sup>28</sup> Mag nΛm haiguin warrgarwe Hëwandam hi jaaumienau p'ã pΛarr gaai, “Chi k'aigbam k'ΛΛn jãrr wai naaju” ha hiek'atarrjã t'um chadcha hag heyaata hõbër sim.]

<sup>29</sup> Mag hi pakuls gaai meerp'ë wai nΛm haig dich nΛm k'ΛΛnaujã hi wau nΛm hiek'au hirig heerpanaa, hãip'Λrp'Λrñnaa, “Wa jãgΛm k'abá, puan mag Haai hi jëeujem dijã t'um pogueup'äinaa deeu k'äai t'ärjuppaim hee hëu dΛnΛΛuju haajerrta, <sup>30</sup> jãg pua wir haig pΛchpai peerdΛ hauwia jãg pakuls gaaimua heeg hΛΛrbabáma” haajeejim hanΛm, dich nΛm k'ΛΛnau.

<sup>31</sup> Sïi dich nΛm k'ΛΛnaujã hirig mag hiek'a hërëu dich t'Λnaawai hich hagjö p'adnaan chi pörnaanaujã Moiseeu Hëwandam hiek'p'ã pΛarr jawaag chi machnaan d'äimua hamach hee wir haigpai, “Bigaaum k'ΛΛnan peerdΛ hautarrta jürr wir haig hichpai chan pöd peerdΛ hauba sim” ha hiek'a naajim hanaabá, hi wauuwai. <sup>32</sup> Magnaa hichigcha hiek'amamua, —Israelam Rey, ¿pΛch k'abá hõor peerdΛ haumk'tir Hëwandamau p'äitarr?

Magan pakuls gaaimua heeg hΛΛrbabaad hanaajim haajem. PΛ chadcha maar dak'ir heeg hΛΛrbamΛn, maach daúacha hoobaawai marau pΛ hiek hΛk'aju hanaajim hanΛm hirig.

Hich dΛicha mag hΛba hōor numí hagjō pakuls gaai narr k'ΛΛnaujā hirig hiek k'aigba hiek'a naajim haajem.

*Jesús meetarr*

(Mt 27:45-56; Lc 23:44-49; Jn 19:28-30)

<sup>33</sup> Hich mag hed hedausīe t'ΛnΛm hee dēgōlp hedau k'ībaadēm habarmΛn sīi warre hedaramjōta jōisijim hanaabá. Mag k'ī t'ΛnΛΛ hawia hedau p'Λibaajēr las tres naata deeu hedau haardΛbaadējim haajem. <sup>34</sup> Hich mag hedau k'ībaadēm hee Jesuu t'et hāa ha k'itawia, “Eloi, Eloi, ¿lema sabactani?” hajim hanΛm. Mag sim haig maach meúan: “Aay Hēwandam, ¿k'ant'eeta pua mΛ mΛg dau hap'ΛΛ chirΛmjā mΛrΛg hoobamjōo haadēma?” ha simΛu. <sup>35</sup> Magbaawai haig hōor narr k'ΛΛnau Jesuu mag hiek'abarm hūrbaawai jūr hamach k'apeenag, —Keena, pādē hūrbat. Maguan warrgarm Hēwandam hi jaaumie Elías k'ararrta hich haig t'Λr simwai hajierram haajem.

<sup>36</sup> Magbaawai hābmua k'ap'igbaadēwia, putjō hūhūpp'ē k'itΛm gaai vino hadchuchúhu simta dorrdΛnaa haibēewi, pa gaai bΛΛrnaa, hi hi haig hΛa haujim haajem, hag gaaim bereu dōmk'īr. Magnaa hichdēupaí warm k'ΛΛnag, —Jāgnaan chad hidēu sīi hootarraugui hajim hanΛm, daau chadcha Eliaau bēewi hi heeg jīirbap'ichēju.

<sup>37</sup> Pari mag nam hee deeu Jesuu t'et hāa ha k'itawia warre chaau-pabaadējim hanaabá. <sup>38</sup> Magbarm bārre hīchab Haai hi jēeujem deg hierr dijā garcha put nem parrg sim hēu wējorrta sīi hāgt'aamua heeg sΛrr habarmΛn warre jārcha t'oop'em numí jijirar jōisijim hanΛm. <sup>39</sup> Mag Jesús hāa hawia meebaadēm hoobaawai chi soldaau ham capitán chi Jesús jīir wējōm k'īirp'ee hoo dΛnarrau, —Chadchata jāgan mΛg wounan Hēwandam Hiewaauugui hajim hanaabá.

<sup>40</sup> Maig hīchab hΛΛinjā naajim haajem. Mak'ΛΛn hΛΛinau sīi warp-paimua heerpa durruu hajim hanΛm. Chi maig narr k'ΛΛn, María Magdalena hajim haajem, hāb hagjō María ha t'Λr sīerrpa. Mag María Santiago hād hanaa hīchab José hād hajim haajem. Maig deeu hΛΛi Salomé hanΛmjā dΛi sējim haajem. <sup>41</sup> Hich mak'ΛΛn hΛΛinauta hi Galilea hee nΛrraawaijā hi dΛi wēnΛrΛmua hirua nemdam hūigwaijā t'umaa hirig hau dedee haajeejim haajem. Maagjerr haawai Jerusalenagjā hi dΛi bēewia dΛi haig naajim hanaabá. Pari mak'ΛΛn happaijā k'aba, mag tag hΛΛin k'apan ham dΛi bēetarr k'ΛΛnjā hīchab haig naajim haajem.

*Jesús hauk'ertarr*

(Mt 27:57-61; Lc 23:50-56; Jn 19:38-42)

<sup>42</sup> Hamau mag hi dau hap'ΛΛ wai k'ēumaa harran sīi nem t'um k'īr k'aug sīiujem hed hajim, jua hΛi k'eeujem noram. <sup>43</sup> Mag ya k'eeuraa haadēm hee, woun hāb judionaan Asamblea heem José Arimateapierr majim haajem, Pilato haar. Mag woun hīchab chi t'et'em hajim hanaabá. Mag wounaujā hīchab Hēwandamau maach peerdΛ haumk'īr pāiju jaaujerr bēēju hanΛmta nΛajeejim haajem. Hich mag wounauta Pilato haar mawia <sup>44</sup> hirig jēeuwimajim haajem, chi meemdam harrwi hauk'ēraan maag. Mag Jesús meebaadēm ha hūrbaawai Pilato warre jāgderraa haadējim hanΛm, hirua k'īrjuawain Jesús meeba hagt'a hīu sēju haai

simta mag meebaadēm ha hūrbaawai. Magbaa Pilatoou chi capitán mag dāi meerp'ē n<sub>AM</sub> haar sīerrjā t'ār<sub>p</sub>āijim haajem, mag<sub>AG</sub> k'ap jēu hoog. <sup>45</sup> Maimua chi capitán bēewia chadcha meebaadēm ha jaaubaawai Pilatoou Joseeg harrmk'īr jaaujim haajem. <sup>46</sup> Magbaawai Joseeu dīesdam pēr hauwia, mawia, mag Jesús chi meendam pakuls gaaim heeg jūr haunaa hagua hajap'a p<sub>AR</sub>ēup<sub>AI</sub>ijim haajem. Magnaa hag nawe jēbdi durrbā k'ōpag hee chi k'ōrm sīerr hee hauk'ēr<sub>w</sub>ia chi jēbdi hi hee hajap'a mok pōr pōm simua joot'<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>ajim haajem. <sup>47</sup> Mag chi binaandam jēbdeg hauk'ēr<sub>b</sub>arm h<sub>ΛΛ</sub>in numiim k'<sub>ΛΛ</sub>nau warppaimua hoo naajim haajem. Mak'<sub>ΛΛ</sub>n h<sub>ΛΛ</sub>in hāb María Magdalena hajim han<sub>AM</sub>, maimua hābk'ai José hād h<sub>AG</sub>jō María ha t'<sub>ΛΛ</sub>rjerr hajim haajem.

## 16

*Jesús hiiu p'iid<sub>Λ</sub>tarr*

*(Mt 28:1-10; Lc 24:1-12; Jn 20:1-10)*

<sup>1</sup> Mag t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n jua hāi k'eeujem hed k'ēubaadeewai María Magdalena, hābak'ai María Santiago hād maimua Salomé dāi hamach t'ār<sub>j</sub>upam k'<sub>ΛΛ</sub>nau jāgdee pēr<sub>k</sub>'a sīujieram haajem, hagua Jesús k'a p'uraan maag. <sup>2</sup> Maimua hag noram domighed hāspa hēebaadeewai hedaup'erre hōor mor dawaa haadēm hee, hi hauk'ērtarr jēbdi haar hoon wēt<sub>j</sub>ieram haajem, mag jāgdeeu hi k'a p'uraag. <sup>3</sup> Mag wēt<sub>w</sub>i hamach happai k'<sub>Λ</sub>d hee, —Keena z<sub>k</sub>'a<sub>i</sub>uta chi jēbdi hār<sub>Λ</sub>am mok maachig chawag p<sub>AR</sub>ēu deejuuta m<sub>AG</sub> wēt<sub>u</sub>ma? ha hiy'<sub>ΛΛ</sub> wēn<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>ajim haajem.

<sup>4</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag hiy'<sub>ΛΛ</sub> wēt<sub>m</sub>amua barimanaa hooimaawai, chi jēbdi hi hee mok pōr pōm simua joot'<sub>Λ</sub> sīerr jūr chawag p<sub>AR</sub>ēup<sub>AI</sub> t'<sub>ΛΛ</sub>n<sub>AM</sub> hooimajieram hanaabā. <sup>5</sup> Magbaawai warag hierr dubwi hooimaa, woun hāb hēwanaa k'it<sub>Λ</sub>mta sīi k'ajūa bāpp'ā k'ajūa bā het'err jūa simta mag jēbdeg juachaar gar jup hoo sim hooimajieram haajem. Hamachdēu mag hoobaawai warre jāp'ierr p'ōbaadējim haajem. <sup>6</sup> Mag h<sub>ΛΛ</sub>in jāp'ierr p'ōbaadēm hoowi chi woun k'ajūa bāpp'ā jūa sīerrau hamag, —Hoob jāp'ierrmiet hajim han<sub>AM</sub>. Mua k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>m, pārau Jesús Nazaretpierr har pakuls gaai meerp'ē t'ōotarrta j<sub>AR</sub> wēn<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>am. Pari hi m<sub>AG</sub>ig k'aba sīb<sub>Λ</sub>hab hajim han<sub>AM</sub>, ya hiiu p'iid<sub>Λ</sub>wi petarr haawai. Pādē hoobat hi hauk'ērtarr hee sīi k'āidu pariū simgui hajim han<sub>AM</sub>. <sup>7</sup> Maimua hamag, Hērēubaadēwi hi k'apeen tagam k'<sub>ΛΛ</sub>nagjā jaaui Pedroogjā jaubat hajim han<sub>AM</sub>: “Hichin ya pāar nawe Galileaag petam. Nau jamta hi hooimaju” ha jaubat hajim han<sub>AM</sub>, hichdēu hamachigcha hag nawe jaautarrjō.

<sup>8</sup> Hamachig magbaawai jāp'ierr n<sub>AM</sub> hiek'au bā duui durrumta heerpamjō dawag hōbērd<sub>Λ</sub>tk'awi k'ap'ig p'ōbaadējim haajem. Maimua chi Jesús k'apeen haar bard<sub>Λ</sub>tk'aimaawaijā, hagt'a jāp'ierr narr haawai, b<sub>ΛΛ</sub>rjā hiwiir hābam k'<sub>ΛΛ</sub>nagjā jaubajieram haajem.

*Jesuu María Magdalenaag hich hoopitarr*

*(Jn 20:11-18)*

[<sup>9</sup> Maimua mag domighed hāspaau Jesús hiiu p'iid<sub>Λ</sub>wia María Magdalenaagta nacha hich hoopijim haajem, hi haig hōbērchēwia. Hich mag h<sub>ΛΛ</sub>in mor heem hajim haajem, hag nawe hich Jesuu mepeen k'aigbam k'<sub>ΛΛ</sub>n siete dau daau j<sub>AR</sub>k'<sub>ΛΛ</sub>ip<sub>Λ</sub>itarr. <sup>10</sup> Hichdēu mag hoobaawai chi Jesús dāi wēn<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>ajerr k'<sub>ΛΛ</sub>n gaai nachgau bīe durrum haar mawia

hamag jaauwimajim hanaabá. <sup>11</sup> Mam $\Delta$  mag hamachig hich daúacha Jesús hiiu p'iid $\Delta$ wi nem moná n $\Delta$ rr $\Delta$ m hoojim ha jajaauk'amjá hi hiek h $\Delta$ k'abajjerram haajem.

*Jesús hōor numi k'ad hee wēt $\Delta$ marr k' $\Delta$  $\Delta$ n haig hōbēr $\Delta$ chētarr*

*(Lc 24:13-35)*

<sup>12</sup> Magtarr k'ur deeu hūwaa $\Delta$  deeu $\Delta$ m k'īir t'egnaa hich k'apeen numí p'ōbōr heemua k'ad ma sim hee wēt $\Delta$ marr k' $\Delta$  $\Delta$ nagjá hich hoopijim haajem. <sup>13</sup> Mag hamachig hich hoopibaawai mak' $\Delta$  $\Delta$ naujā hagjō deeu hewag wēt $\Delta$ wi hich hagjō chi hi d $\Delta$ xicha hog $\Delta$ ba wēn $\Delta$ rraajerr k' $\Delta$  $\Delta$ nag jaauwima-jjerram haajem. Pari mak' $\Delta$  $\Delta$ n hiekjā b $\Delta$ l $\Delta$ rjā h $\Delta$ k'abajim hanaabá.

*Jesuu hich k'apeen once narr haig bēewia hich hoopitarr*

*(Mt 28:16-20; Lc 24:36-49; Jn 20:19-23)*

<sup>14</sup> Maimua hābmiecharam gaai paawai Jesuu hich k'apeen once hābam haig t'ach k'ō narr haig bēewia hich hoopijim haajem. Maimua hiy $\Delta$  $\Delta$ mamua hamag meerrau sīujim hanaabá. Mag meerrau sūtarran, maan hich hiiu p'iid $\Delta$ wi n $\Delta$ rr $\Delta$ m hootarr k' $\Delta$  $\Delta$ nau jaau n $\Delta$ mjá hamach j $\Delta$ g t'eegau b $\Delta$ l $\Delta$ rjā h $\Delta$ k'aba harr gaaimuata mag meerrau sīujim haajem.

<sup>15</sup> Maimua hich Jesuu magjim han $\Delta$ m hamag:

—Jāimua hērēu p'ōbaadēwi Hēwandamau hōor peer $\Delta$  haajem hiekta durrierram magwe t'umaam k' $\Delta$  $\Delta$ nag jaau $\Delta$ petat hajim han $\Delta$ m. <sup>16</sup> Chi m $\Delta$  hiek h $\Delta$ k'awi hich pōr choopi sim k' $\Delta$  h $\Delta$ u peer $\Delta$ ju. Mam $\Delta$  chi m $\Delta$  hiek jaau n $\Delta$ m hūr simjá h $\Delta$ k'aba sim chan Hēwandamau hi peer $\Delta$  hauba warag hi hisegp $\Delta$ ijugui hajim han $\Delta$ m. <sup>17</sup> Chi m $\Delta$  hiek t'āraucha h $\Delta$ k'a n $\Delta$ m k' $\Delta$  $\Delta$ nau m $\Delta$ chdēu haajerrjō, mua m $\Delta$ ch juapá deebarmua hōor mor heem mepeerjā hōbeerpi jaabaawai chadcha dau daau hōbeerp $\Delta$ imajugui hajim han $\Delta$ m. Magnaa hīchab deeu $\Delta$ m meu hich meu k'abamta hag nawe hiek'aaajerrjō hiek'aju. <sup>18</sup> Nemk'ōr benen paraam gaai juau p $\Delta$ rbaawai k'aak'iinjā b $\Delta$ l $\Delta$ rjā chig habaju. Hōor t'ōojem pak'ēr k'āijā hōrau dōpip $\Delta$ iwiajā b $\Delta$ l $\Delta$ rjā chig habaju; mag n $\Delta$ m d $\Delta$ i hīchab hōor mor masim k' $\Delta$  $\Delta$ n kōit Hēwandamag jēeunaa ham gaai juadamau p $\Delta$ rbarmuapai mon-aaup $\Delta$ imaju ha jaaujim haajem. Mua pārag mag nem waupi chir $\Delta$ m $\Delta$ n, mag pāachdēu wau n $\Delta$ m gaaimua hōraujā m $\Delta$  hiekta pārau jaau n $\Delta$ m k'ap hamk'īraugui hajim haajem.

*Jesús h $\Delta$ gt'ar matarr*

*(Lc 24:50-53)*

<sup>19</sup> Jesuu hich b $\Delta$  hog $\Delta$ ba haajerr k' $\Delta$  $\Delta$ nag mag jaau haaipabaadee-wai hich Hēwandamaucha maach Pōr Jesús hich haar haujim hanaabá, h $\Delta$ gt'ar. Mag Jesús h $\Delta$ gt'ar pabaimaawai warre hich Hēwandam bigaau hi juachaar garta jupimajim haajem, hag nawe hichdēu hamag jaau-jerrjō. <sup>20</sup> Magbaawai hi k'apeenau wēt $\Delta$ wi chadcha hamachig jaautarrjō durrierram magwe maach peer $\Delta$ ajem hiek hōrag jaau wēn $\Delta$ rrajim haajem. Mag hamau jaau wēn $\Delta$ rr $\Delta$ mpierr hīchab hich Jesuu ham juag hoojeejim hanaabá, hag na hōrau hooba haajem nempa hamag waupi sim gaaimua. Mag $\Delta$ m gaaimuata hōrau chadcha k'ap' $\Delta$  haajeejim haajem, hamau hi hiekta jaau n $\Delta$ m.]

## SAN LUCAS

### Maach peerd<sup>Λ</sup> haaujem Jesucristo higwia jöoi Lucaau p'ã p<sup>Λ</sup>tarr

**Chi p'ätarr.** Mag maach peerd<sup>Λ</sup>ajem hiek Jesuu jaaut'urtarr jöoi Lucauta p'äjim haajem. Hich Lucas médico hajim haajem (Col. 4:14); hiruajä hīchab hichdēu hooba harrta jaau sim. Hi hiek hirua p'āju nawejā hōrau p'ājeejim haajem mag maach peerd<sup>Λ</sup>ajem hiek Jesuu jaau n<sup>Λ</sup>r<sup>r</sup>arr. Mam<sup>Λ</sup> sīi parhoob p'āmaaugau k'īeb hi t'aabatarr nawe k'ogreu j<sup>Λ</sup>mm<sup>Λ</sup>mua hi t'ōotarr haarcha k'ap'<sup>Λ</sup> haadeeta hirua p'ābaadējim hanaabá (1:1-4).

**Chijã k'<sup>Λ</sup>an hat'eeta p'äjī.** Doctor Lucas chan warm k'<sup>Λ</sup>anjō judío k'abajim; hiin maachjō sīi parhoobam hajim. Magua hirua mag p'ätarrjã judionaan hat'ee k'aba, hich meeun griegonaan hat'eeta p'äjim: jãga judionaan k'aba hawiajä Hēwandamau t'umaam k'<sup>Λ</sup>anta peerd<sup>Λ</sup> hauju haai sī; jãga dau hap'<sup>Λ</sup> k'it'ēe hawiajä h<sup>Λ</sup>u mag Hēwandamau hōor peerd<sup>Λ</sup> haaujem han<sup>Λ</sup>m hiek hūrju haai n<sup>Λ</sup>; maimua jãga dau k'īsum k'<sup>Λ</sup>nau, b<sup>Λ</sup>wēd<sup>Λ</sup> wēd<sup>Λ</sup>m k'<sup>Λ</sup>nau, p'īeu maadēu mor higm<sup>Λ</sup>p'am k'<sup>Λ</sup>nau, kach k'īsum k'<sup>Λ</sup>nau, hajapcharan hich Hēwandamau k'ōsi simjō t'umaam k'<sup>Λ</sup>nauta hūrwi h<sup>Λ</sup>k'aju haai n<sup>Λ</sup>m ha k'ap hamk'īirta p'äjim (7:22).

**K'an jawaag hajī.** Mag Cristo bēewi judío k'abam k'<sup>Λ</sup>anpata j<sup>Λ</sup>raan bēetarr haawai haata chadcha h<sup>Λ</sup>rcha Lucaau hīgk'a sim. Maguata Mateou Juan d<sup>Λ</sup>imua Jesús sīi h<sup>Λ</sup>rcha judionaan hat'eeta bēejim han<sup>Λ</sup>m hee, Lucaau hoowai judionaan k'abam k'<sup>Λ</sup>an peerd<sup>Λ</sup> hawaagpata Jesús bēejim. Hajapcharan maach t'umaam k'<sup>Λ</sup>an peerd<sup>Λ</sup> haum k'ōchgau bēetarr k'ap hamk'īirta hirua mag libro p'äjim. Maguata hoowai, chadcha parhoobam k'<sup>Λ</sup>an d<sup>Λ</sup>i hirua nem waumatarrta dawaa hoopi sim, judionaan k'abam d<sup>Λ</sup>ipa (4:18,22-27,43; 5:29-32; 7:1-17,34-50; 8:27-39; 10:25-37; 14:12-24; 15:1-32; 17:11-19; 20:9-18; 24:47).

#### *Salud*

<sup>1</sup> Teófilo, k'apeer w<sup>Λ</sup>j<sup>Λ</sup>u:

Mag hēsap gaai murua p<sup>Λ</sup>r<sup>Λ</sup>g jawaagpam Jesuu hōrag hiek'amatarr d<sup>Λ</sup>i hirua nem waumatarrpa hãba. Pua k'ap'<sup>Λ</sup> sim, jūrram k'<sup>Λ</sup>nau hich mag hiekpai p'ã hēk'a n<sup>Λ</sup>m warrpem hirua nem waubaaderr haarmua hirua nem jaumatarrpa. Maadēu k'ap'<sup>Λ</sup> n<sup>Λ</sup>m, mag<sup>Λ</sup>m t'um chadcha hajim. Maagwai hōraujã t'um hich hag hiekpai maach hee k'ak'apdō wējōm, <sup>2</sup> har warrcha hirua nem waubaaderr hamach daúacha hootarrta hōrag jaaujerr k'<sup>Λ</sup>nau maachigjã jaautarrjō. <sup>3</sup> Maguata muajã hīchab p'āju k'īirjubaadējim, p<sup>Λ</sup> hat'ee. Mam<sup>Λ</sup> mag p'āju nawe, sīi año k'apan hi d<sup>Λ</sup>i hãba wēn<sup>Λ</sup>r<sup>r</sup>raajerr k'<sup>Λ</sup>an d<sup>Λ</sup>i k'ar haarmua k'īeb hō n<sup>Λ</sup>m haar studie chir<sup>Λ</sup> hawia hīsta p<sup>Λ</sup>r<sup>Λ</sup>g p'ã deep<sup>Λ</sup>i chir<sup>Λ</sup>m jöoi Teófilo. <sup>4</sup> Mag murua p<sup>Λ</sup>r<sup>Λ</sup>g p'ã deep<sup>Λ</sup>i chir<sup>Λ</sup>m<sup>Λ</sup>n, p<sup>Λ</sup>chdēu t'ārbaawai Jesús higwia hōrau jaau n<sup>Λ</sup>m pua hūrjem<sup>Λ</sup>n chadcharam hiek'au ha k'ap hamk'īrau.

#### *Juan t'aabaju jaautarr*

<sup>5</sup> Murua p<sup>Λ</sup>r<sup>Λ</sup>g jaaum hig chir<sup>Λ</sup>m<sup>Λ</sup>n magau:

Herodes Judea durr reik'a sim jaar hīchab sīejim haajem p'ad Zacarías ha t'ār sim, judionaan heem. Mag Zacarías warrgar p'ad Abías k'ak'itarr d<sup>Λ</sup>i hãba p'adnaan p'idk'aajerr k'<sup>Λ</sup>an chaain hewagam k'<sup>Λ</sup>an dēn harr haawai hīchab Abianaan hajim haajem. Chi Zacarías h<sup>Λ</sup>ai Elizabed ha t'ār

sĕjim haajem. Majã hĭchab warrgar p'ad Aarón ha t'łarjerr hag chaain hewagam k'łłn k'a hajim hanaabá. <sup>6</sup> Hich mag jöoi Zacarías hanłm hich hłłi dđi Hĕwandam dak'tir hajap'a wĕnłrraajeejim haajem, hi hipierraa. Mag gaaimua hăbmuajã ham hĕugar hiek chigaapai hiek'aba haajeejim hanłm. <sup>7</sup> Mamł mag wĕnłrramjã chi hłłi błłrjã chaai hooba k'itarr haawai chaai hăbjã chuk'u naajim haajem. Mag chaaijã chuk'u nłmta ya hamach numwe jöoiraa k'it'ĕe hajim hanłm.

<sup>8-9</sup> Mag nłm hee jŭrr Abianaanta Hĕwandamag jĕeujem deg p'idk'aju seman harr haawai mag jöoi Zacarías hanłmta hag deg p'idk'a sĕjim haajem, hich k'apeen hich dđi hăba p'idk'aajerr k'łłnpa, warm k'łłnaujã semanpierr hich mag p'idk'a diichjerrjö. Mamł mag p'adnaan k'apan t'łnaajerr haawai hed hĕepierr hăb jar hauwia Hĕwandam hat'eem incienso p'aan duubjeejim hanłm. Hamach warrgarwejã hich maagjerr haawai mag hedjã mag nłmua jöoi Zacarías t'łrta hĕbĕrjim haajem, mag incienso p'aag. <sup>10</sup> Mag hich t'łrta hĕbĕrtarr haawai hierr Hĕwandamag incienso p'ajem hag nasăd wau k'ĕrłm haar simich, daaugajăr hamach biirdłajem haigpaita sĭi hĕor pĕm Hĕwandamag jĕeu k'odt'łnaajim haajem. <sup>11</sup> Mag hí hagt'a hierr Hĕwandamag jĕeu sim hee, Hĕwandam chogta hłgt'armua bĕewia hi k'tirp'ee dłnłłubaichĕjim hanłm, chi incienso p'ajem hag nasăd wau sim bigaau juachaar gar. <sup>12</sup> Zacariaau mag hoo hat'aawai k'tir hĕu hawia warag jöoi k'a duuibaadĕjim haajem, jăp'ierr nłm hiek'au. <sup>13</sup> Mamł magbaawai chi Hĕwandam chogau hirig, —Zacarías, hoob jăp'ierram hajim hanłm. Pua Hĕwandamag jĕeu chitłł haajerr hĭsta hirua pł hiek hłk'abarm: Pł hłłi Elizabed bi hee pawia płrłg chaai hoo deejugui hajim hanłm. Mag chaai t'aaba k'ĕrsiewai pua hi t'łrdam Juan ha t'łrjugui hajim hanłm. <sup>14</sup> Magbaawain chadau pł honee chirsiju. Mag nłm dđi hĭchab hĕor pĕm honee hajurau, hi t'aababarm habarm hamachdĕu hŭr hat'aawai. <sup>15</sup> Mag chaairau bi heewe Hĕwandam Hak'aar hich gaai p'ĕs wai k'itajugui hajim hanłm. Mag chaairau hich herraawe vinojã dĕba, ni nag deeu k'tir hawia k'ăijã błłrjã hich hi hee hauba hich mag k'itajugui hajim hanłm. <sup>16</sup> Mag chaai jöoi pawia Hĕwandam hiek jaubaadeewaita isralnaan k'apaana hăsie hamach mor k'tirjuwia deeu heeupemjĕ maach Pĕr Hĕwandam hiek hłk'ajurau, warrgar hamach jöoinau hłk'ajerrjĕ ha jaaumajim haajem. <sup>17</sup> Hi gaaimuata hĕor hee Hĕwandamau hich jua t'eeg hoopijugui hajim hanłm, warrgar hich hi jaaumie Elías k'ak'itarr dđi haajerrjĕ. Hirua Hĕwandam hi jaau nłrrłm hŭrwia, jöoin hamach chaain dđi k'ajap k'aba wĕnłrraajerr k'łłnjã k'öinaa wĕnłrranaa hĭchab hi hiek hŭrmap'a haajerr k'łłnaujã hamach jöoin warrgarm k'łłn dĕnjĕ hi hipierraa haju, maagwai Hĕwandamau mag ham Pĕrk'aju päaiwaijã hamach t'ăraucha k'ösi hi hiek hŭrmk'tir ha jaauchĕjim haajem chi Hĕwandam chogau.

<sup>18</sup> Magbaawai jöoi Zacariaau, —Mamł jăga magbarju? hajim hanłm, chi Hĕwandam chogag. Ya młg mł jöoiraa chirłm, maimua mł hłłijã hĭchab hŭanaa k'itłmta jăga mag chaai hoobarju? hajim hanłm.

<sup>19</sup> Magbaa jŭrr chi Hĕwandam chogau hirig, —Zacarías, młłn Gabriel ha t'łarjemgui hajim hanłm. Młchta Hĕwandam garcha hi błk'łrr p'idk'ajem. Hichdĕu mł płiwiata pł haig mł bĕejimgui hajim hanłm, cha młchdĕu hiek jaau chirłm jawaan. <sup>20</sup> Mamł młg murua płchig jaau chirłm płchdĕu hłk'aba habarm gaaimua, pł meu meraa chirsijugui hajim hanłm, błłrjã hiek'aba. Maimua ya chi chaai hat'am hedta deeu

p<sub>Λ</sub> hiek heerd<sub>Λ</sub>jugui hajim han<sub>Λ</sub>m. Murua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g mag jaau chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, chadcha t'um m<sub>Λ</sub>chd<sub>ē</sub>u cha jaau chir<sub>Λ</sub>m<sub>jō</sub>o haju ha jaaumajim haajem, chi Hēwandam chog h<sub>Λ</sub>gt'armua bēetarrau.

<sup>21</sup> Mag<sub>Λ</sub>mich daaugajār hōor pōm Hēwandamag jēuwei pos t'Λnarr k'Λ<sub>Λ</sub>nau hi n<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>mua jūr hamach k'apeenag, —Keena, ʒjāga habarmta m<sub>Λ</sub>g jōoi Zacarías jāg da hōbērchebáma? hanaajim hanaabá.

<sup>22</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag n<sub>Λ</sub>m hee hōbērcheewaijā pōd hōrag hiek'aba, hiek'am hig n<sub>Λ</sub>m<sub>jā</sub> sīi juaupaita jajaau haajeejim han<sub>Λ</sub>m, pōd hiek hōbērba haawai. Magbarm haigta k'augaa hap'ōbaadējim hanaabá, Hēwandamau k'āijā dau daau hirig hiek'achēwiata mag sīsīm.

Maigmua hatag hich mag jōoi meu meraa k'ērsijim hanaabá. <sup>23</sup> Maimua hich p'idk'a sierr seman t'um hōbēr hēebaadeewai hich diig petajim haajem. <sup>24</sup> Maimua mag chi Hēwandam chogau jaaut'urtarr k'ur chadcha jōpcha Elizabed bi heepajim hanaabá. Mag hich jōorbaadeewai dawagjā hōbērba, cinco meses sīi degpai sīejim han<sub>Λ</sub>m. <sup>25</sup> Mag degpai simua, “Maach pōr Hēwandamauta m<sub>Λ</sub>Λn heeg hoobarmgui” haajeejim han<sub>Λ</sub>m. “Chaii chuk'u haawai hōor hee k'īir naa h<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raajerrjā tag m<sub>Λ</sub> chigag chuk'u h<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raju. H<sub>Λ</sub>ucha jāgbarm Hēwandamau” haajeejim han<sub>Λ</sub>m.

### *Jesús t'aabaju jaautarr*

<sup>26</sup> Magtarr k'ur seis meses dichwia n<sub>Λ</sub>m hee, Hēwandamau h<sub>Λ</sub>gt'armua deeu hich chog Gabriel p<sub>Λ</sub>ijim haajem, jūr Galilea durr p'ōbōrdam Nazaret ha t'ār sim hee daupeer hōor meraa k'it<sub>Λ</sub>m María ha t'ār sierr haar. <sup>27</sup> Mag daupeer woun hāb José han<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i jua paraag ya hiek deewi sīejim haajem. Mam<sub>Λ</sub> mag hiek deewi n<sub>Λ</sub>m<sub>jā</sub> José b<sub>Λ</sub>Λrjā hagt'a María d<sub>Λ</sub>i k'apes haba naajim haajem. Chi José han<sub>Λ</sub>m warrgar rey David k'ak'itarr hag chaain hewagam k'Λ<sub>Λ</sub>n dēn hajim haajem. <sup>28</sup> Mag hich chogbapāaiwai chi Hēwandam chog bēewi chi daupeer sim haar dubwia hirig, —ʒjāgpai h<sub>Λ</sub> María? Honee habá haichējim han<sub>Λ</sub>m. [Hēwandamau nem hajap'a Haag h<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub>n k'apan t'Λ<sub>Λ</sub>m hee p<sub>Λ</sub>Λta j<sub>Λ</sub>r hat'am.] María, chadcha Hēwandam maach Pōrōu p<sub>Λ</sub>Λta heeg hoobarmgui hajim han<sub>Λ</sub>m hirig.

<sup>29</sup> Mag hūrbaawai k'īirju sīi hawia hich hōdegpai “ʒjāgwia hirua m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g mag hiek'abaichē?” hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>30</sup> Magbaawai chi Hēwandam chogau, —Hoob k'īirjum, p<sub>Λ</sub>Λta Hēwandamau h<sub>Λ</sub>u heeg hoobarbahab hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>31</sup> Pua chaii hemk'ooidam paarpaju. Mag chaii Jesús ha t'ārbá hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>32</sup> Hichta t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>n k'āi h<sub>Λ</sub>Λr<sub>Λ</sub>cha sierraju, maimua hichpai Cha H<sub>Λ</sub>gt'aa P'uu N<sub>Λ</sub>m hag Hiewaa ha t'ārjugui hajim han<sub>Λ</sub>m. Maagwai maach Pōr Hēwandamau hirigta israelnaan t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>n Reik'apiju, warrgar pāach jōoin David k'ararrag k'apitarjō. <sup>33</sup> Mag hichta t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>n Pōrk'abaadēm haigmua hatag hi jua t'eeg b<sub>Λ</sub>Λrjā hōba, hich mag sierraju ha jaaujim haajem.

<sup>34</sup> Magbaawai Mariaau chi Hēwandam chogag, —Mam<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>g hagt'a m<sub>Λ</sub> hōor meraa jaaijā chuk'u h<sub>Λ</sub>m<sub>ta</sub>, ʒjāga magbarjuma? hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>35</sup> Magbaawai chi Hēwandam chogau magjim han<sub>Λ</sub>m:

—Jāan hich Cha H<sub>Λ</sub>gt'aa P'uu N<sub>Λ</sub>m hag Hak'ar p<sub>Λ</sub> gaai sēicheewaita p<sub>Λ</sub> jōorjugui hajim han<sub>Λ</sub>m, hich hīu haawai. Mag gaaimua m<sub>Λ</sub>g chaii pua hoobarm b<sub>Λ</sub>Λrjā k'aibag chuk'u hauwia hich mag k'itaju. Hich Hēwandamauta hich hīu p<sub>Λ</sub> bi hee papi sim dēn haawai hi t'ār Hēwandam Hiewaa ha t'ārjugui ha jaaujim haajem. <sup>36</sup> Maimua warag hirig, P<sub>Λ</sub>dē hūrba hajim han<sub>Λ</sub>m, p<sub>Λ</sub> naamhūan Elizabed hūanaa k'itab mam<sub>Λ</sub>, hirua jā chaii hemk'ooi paarpajugui hajim han<sub>Λ</sub>m hīchab. Hōrau pōd hirua chaii



hoobaju haajerrjã ya seis meses simgui hajim hanam, bi hee patarr.  
 37 Hëwandam hat'ee chan bälärjã p'it'urm nem chuk'umgui hajim hanam.

38 Magbaa Mariaau magjim hanam:

—Maañ Hëwandamau nem jawaata hür hamgui hajim hanam, hichdëu nem jaubarmpierr Haag. Mag k'ai magan Hëwandamau cha pua jaau simjõ haju haai sim ma dãi hajim hanam.

Mag jaau pawia chi Hëwandam chog deeu hägt'ar petajim haajem.

*Mariaau Elizabeth hoon matarr*

39 Mag Hëwandam chogau hichig hiek jaaut'urtarr k'ur k'ãai k'apancha k'aba nam hee, Mariaau hich naamhüan Elizabeth hoon majim haajem Judea durr, durr dapag hee p'öbördam k'ëram hee. 40 Mag petawia, jõi Zacarías di haar barwia, hich naamhüanag, —Jãgpai ha Elizabeth? haimajim hanam.

41 Mag Mariaau hichig hiek'abaichëm hürbaawai warre hüan Elizabeth bi heem chaaita pogogor k'abaadëjim hanaabá. Magbarm dãi hich hüan Elizabeth gaaijã Hëwandam Hak'ar p'ës haicheewai honegau Mariaag, 42 —Kadam, pächta häba chadcha haañ k'apan t'anam hee Hëwandamau hãuhcha habarm; maimua pa chaaijã hãucha k'itajugui hajim hanam, hõor hee Hëwandam na. 43 K'anii mag ma hap'aa harramua mua k'ap haajã pa maach Pör hädk'a simua mach hoon bëeju. Hãu pa bëejimgui hajim hanam María. 44 Jãguata pa hiek'abaichëm machdëu hür hat'am dãi, ma chaai hagt'a bi hee k'ëramuajã k'aug hat'aawai, t'agdadã k'abaadëjimgui hajim hanaabá, honegau. 45 María, Hëwandam chogau pachig jaauchëtarr hiek pächdëu häk'atarr gaaimua chadcha panta honee harraju. Maach Pör Hëwandamau hich chog dãi parg jaaup'itarr hiek'an t'um hichdëu jaautarrjõo chadcha hõbëbërgmajugui hajim hanam.

46 Magbaawai Mariaau Hëwandamag jëeumamua magjim haajem:

“Hëwandam, pächta häba maar Pör haawai mach t'ärauchata parg hãu hajim ha ham.

47 Ma t'ãar honee ham Hëwandam, pach maar peerdaajemuata mach dãi magbarm gaaimua.

48 Chadcha puan ma dãi pächdëu hampier haju haai sim.

Hõrau hoowai sï mag maadëu nem higab harramta pua ma jar hat'am.

Pua ma dãi magbarm gaaimua hismua hatag hich mag hõrau ma higwia, 'jMaagwai jãg haañ honee k'aba haabá!' hajurau.

49 Pächdëupaita chadcha maar t'um wai dnam.

Pächdëu ma dãi magbarm gaaimua hõrau pa jua t'eeg k'ap'ã nãisiju.

50 Mag hatagjã har pach hipierram k'anan hich jãg pua ham dau hee haug k'aug paraa chitaju.

51 Pa jua t'eegjõm k'aañ chan mag jëb gaai hooba haajem.

Wir haig hamach t'õo haajerr k'aañjã ya pa jua heegar paauk'abaadëm.

52 Mag jëb gaai chi t'et'em t'et'em haajem k'aañjã hiek t'eeg chuk'u hisegk'aaivia jür hap'aa maadëu higbajõjõo k'it'ëem k'anta pua pör p'iriupãimaajem.

53 Hap'aa jãdaúa durrumjõ k'it'ëem k'aañaujã parg jëeuwai pua hamachdëu nem hig nam t'um deejem.

Mama riknaan, jür pua dau haug hee päajem, pach higba nam kõi.

54 Hëwandam, pua nawe pach hiek'atarr k'ir hak'ooba,

chadcha hista pach chognaan israelnaan hãu heeg hoogpam, pächdëu warrgarwe maar jõoinag jaaujerrjõ.

55 Nacha jöoi Abranag jaauwai, hi chaain hewagam k'ΛΛn heem hãb t'aababarmuata maar peerΔ hauju hatarr haawai, hīs hewag nassi pawiaata chadcha hich mag habarm.”

Maga hajim haajem Mariaau Hēwandamag jēeumamua hi t'ö hiek'atarr.

56 Mag María hich naamhūan Elizabed hoon mawia hi di haig hed t'ärjupjö sīejim haajem. Mag sīi hawiata deeu hich diig petajim haajem.

*Juan chi hōor pōr choomie t'aabatarr*

57 Mag María hi haig sīewia petarr k'ur ya hich hauju hed haadeewai hūan Elizabedau chaai chi hemk'oidam hoojim haajem. 58 Mag Hēwandamau hΛu hi heeg hoowia jōorpitarr chaai hat'am ha hūrbaawai ham dāi di dak'a naajerr k'ΛΛnau chi Elizabed k'odnaan dXimua ham haig bēewia hirig, “HΛuta Hēwandamau pΛ chaai hoopibarm; pΛ chaai gaaimua maarjā honee nΛmguī” haajeejim hanΛm, jūr bēe t'ΛnΛm k'ΛΛnau.

59 Maimua mag hautarr ocho días haadēm hee, deeu chi Elizabed haig hi k'apk'ΛΛn dāi hi k'odnaanpa bēe t'ΛnΛisijierram haajem, chi chaai mehēudam p'ΛΛrbichpāi nΛm hoon. Mag bēewi chadcha p'ΛΛrbichpāijim haajem. MamΛ chi chaai t'Λr chi dēnnaanau hagt'a jaauba narr haawai bigaaum k'ΛΛnaun chi chaaidamjā hich haai gaaita Zacarías ha t'Λrm hig naajim hanaabá. 60 MamΛ magbaawai chi hādau, —HΛhΛ, hi t'Λr chan mag k'abam. MΛ chaairan Juan hata t'Λrjugui hajim hanΛm.

61 Magbaawai hamachdēu jūr hirig, —¿K'an jāgwia pua hi mag t'Λrm hig hΛ? Pāar hee hābjā mag t'Λr chuk'u sīebahab hajierram hanΛm, mag gaai hi t'Λraag.

62 Magbaawai jūr chi hayag, —¿PΛ chaai k'an ha t'Λr nΛ? ha jēeuierram haajem.

MamΛ mag jöoi meu meraa k'itΛmta kachpa k'ī t'Λnarr haawai, jūrram k'ΛΛnau mag parhooba juau jajaauk'amua hichig jēeu nΛm k'aug hat'aawai, 63 jūr hich garmua tabaldam jēeuwia, hag gaai “Hiin Juan hata t'Λrju” ha p'ānaa, hamag hoopijim hanaabá. Mag hoopibaawai t'um haig t'Λnarr k'ΛΛnau hamach hōdegpai, “¿K'an hajaug gaaimuata hāba mag gaaita chaai t'Λrm hig nΛma?” hajierram hanΛm. 64 MamΛ mag p'ānaa hirua hoopibarm dXicha hichab hich jöoi Zacarías hiek heerdΛ sīsijim hanaabá. Magbaawai Hēwandamag jēeumamua magjim hanΛm:

—HΛuhcha jāg pΛchdēu jaautarrjōo habarm, Hēwandam. MΛ hūan chaai t'aabaawaita pua mΛ hiek heerdΛpiju hatarr haawai ya chadcha deeu mΛ hiek heerdΛ chirsim. Hīsin chadau mΛch meuk'udamaucha pΛrΛg hΛu hajim ha chirΛm Hēwandam hajim hanΛm.

65-66 Mag hoobaawai t'um haig narr k'ΛΛnau, “Jāan hich hiiuta jāgpibarm” ha k'īrju nΛisijierram hanaabá. Maimua hērēu p'ōbaadēwia hamach wēnΛrΛmpier hamachdēu hoomatarr t'um hich mag jajawag wētarr haawai Judea durr hee didam hāhābdö k'ēk'ēdΛm heem k'ΛΛnaupa k'ak'apdö hich mag sīi bīi jöisijim haajem. MamΛ mag chi jaau wēnΛrrΛm k'ΛΛn hiek hūrnam k'ΛΛnau t'umaa k'īrjuwia hamach wir haigpai, “Mag chaaidam mΛg hatag jōoipabaadeewai, ¿jāgata k'itajuuta mag jaau nΛma, bΛrΛΛ k'itwe mag nΛm?” haajeejim hanΛm.

Mag, hich Hēwandamau bΛrΛΛwe hich k'ōchagpierr bāaupāijim hanaabá.

67 Hich hag hed hagtarr k'ur nΛΛpai hawia jöoi Zacarías gaai Hēwandam Hak'ar p'ēs haicheewai Hēwandam hi jaaujem k'ΛΛn dēnjö hiek'amamua María chaai higwia magjim hanΛm:

68 “Hēwandam, h̄l̄uhcha pua p̄ach chaain heeg hoowia h̄sin chad maar peerd̄a hawaagpam.

Magua maar honee n̄amgui hajim han̄am.

69 Warrgar p̄a chog David k'ak'itarr hag chaain hewagam k'ʌʌn heemta pua chi jua t'ierr maar hat'ee p̄ibap̄im, maar peerd̄a haumk'īir, 70 hich warrgarwe p̄ach hi jaaumienau hōrag jaaujerrjō.

71 Hamau jaauwai mag 'P̄achd̄eu p̄ibarmuata maar peerd̄a hauju' haa-jeejim, 't'um maach hoomap'a haajem k'ʌʌn jua heemua, maimua h̄ichab chi daj̄aumie maach k'ūgurwia pekau hee burrpieg h̄ek'a sierraajem jua heemuajā hagiō.'

Maagjerr h̄ista h̄l̄u hag hed pabaich̄emgui” hajim han̄am.

72 “Hēwandam, p̄achd̄eu maar jōoin israelnaan d̄li hiek deetarr b̄ʌʌrjā k'īir hak'ooba, h̄l̄u pua maar dau hee haug k'augbarm.

73 Mag hiek deetarr hed pua p̄ach hiiucha jōoi Abranag jaauwai, pua maar peerd̄a hauju hajim, 74 maach hoomap'am k'ʌʌn hōgk'aba, ni dōsātjā hōgk'aba, 75 h̄āba p̄ach d̄lipai hajap'a wēn̄arramk'īir, tag b̄ʌʌrjā pekau wau wēn̄arram hugua.”

76 Mag nacha Mariaau chaai hooju higwia hiek'a dichtarr k'ur jūrr hich chaai higmamuata jōoirau magjim han̄am:

“Hiewaadam, p̄ʌʌta Cha H̄l̄gt'aa P'uu N̄am hag hi jaaumie ha t'ārju.

Puata maach Pōr maju hee hi na hōrag, 'Maach peerd̄ajem ya b̄eim̄ʌʌ sim' ha jaaumaju, ya mag jaaubarm h̄ūrwia hōrau hi pierrwai hamach t'āraucha k'ōsi hi hiek h̄k'amk'īir; 77 maimua hamag maach peerd̄ajem hiek jaubaawai hamach k'aibag t'umaa h̄āsie hewag k'īirjuwia Hēwandamag chugpaapi j̄eumk'īir.

78 Magaag hat'eeta Hēwandamau maach t'umaam k'ʌʌn k'īir j̄āsenk'awia hich Chaai p̄li sim, peerd̄aju k'augba haawai pōd h̄l̄gt'ar hōb̄erbaju haajerr k'ʌʌn pa peerd̄a haumk'īir.

79 Mag hamach peerd̄aju pierrum k'ap'ʌ haad̄em̄ʌʌn, s̄i hōor k'īchag hee n̄amjō n̄am k'ʌʌnau h̄āspa hurum k'aug hat'amjō warag h̄āspapiwia k'ʌd chaar hee paauk'abaad̄emjō Hēwandam d̄li k'ōinaa wēn̄arraju.”

Ma hajim haajem jōoi Zacariaau hich hiek heerd̄atarr hed hiek'atarr.

80 Maimua chi Juandam b̄āaumam d̄li Hēwandamau hich Hak'aarta hi gaai p'ēs deejim hanaabá, hich d̄li hub̄a n̄arr̄amua hich hiek jaau k'aug hamk'īir. Jōoipawia, hich hap hōor chukag hee warp mawia s̄iejeejim haajem. Maimua Hēwandamau hich hiek Israelpienag h̄ūrp̄iju hed haadee-waita chi Juanau hōrag jaubaad̄ejim haajem.

## 2

### *Jesús t'aabatarr*

(Mt 1:18-25)

1 Mag Juan t'aaba n̄am jaar ya h̄ichab Mariajā pōmcha waaurba s̄iejim haajem, Jesús gaai. Mag n̄am hee chi rey César Augustoou hich t'et'em k'ʌʌnag jaaujim haajem, jūrr mak'ʌʌnau hichd̄eu durr j̄ā sim hee hōor n̄ʌn̄aid̄amp̄ierr jaubaa hamach t'ār p'āk'api mamk'īir. 2 Mag hōor t'ār p'āk'atarr warrpem hajim haajem, Cirenio han̄am Siria durr guber-nadork'a sim jaar. 3 Mag hiek haaid̄a n̄am jaar jaautarrjō, t'umaam k'ʌʌn hamach jōoin p'ōb̄orpierr wēt̄jierram hanaabá, hamach t'ār p'āk'amk'īir. 4 Magua Josejā h̄ichab hich jōoin p'ōb̄or hee majim haajem, hich t'ār p'ām̄k'īir. Hich José Galilea durr joobaajeejim han̄am, p'ōb̄or Nazaret

hanam hee. MamΛ jöoingarm rey David k'ak'itarr hag chaain hewagam k'ΛΛn dēn harr haawai chi David t'aabatarr p'öbör Belén hanamΛgta majim hanaabá, Judea durr. <sup>5</sup> Mag hich mam dxi María harrjim haajem, hag nawe hiek deewia jua parju hanarr haawai. Maagwai María ya hauwimΛΛ sēejem haajem.

<sup>6</sup> Mag wētwia, Belén bardatk'aimawia, k'āai k'apan k'aba nam hee María chaai haujim haajem, warrpemdā. <sup>7</sup> MamΛ hamach jēraag di hajap'amjā baauba sīi p'ak k'āajem degta narr haawai putdam hee pΛrēumaa p'ak t'ak'aar sēejemdā hut'ur k'ērΛm heeta werba k'ērjim haajem.

<sup>8</sup> Mag chaai t'aababarm dak'a p'ΛΛrsā sim hee hōor naajim haajem, hedaar hamach oveja t'ΛΛ nam k'ΛΛn. <sup>9</sup> Mag hamach nemchaain t'ΛΛ namta, dēgōlp p'Λr jēer hat'am dxi harar jōi sim hee, Hēwandam chog hich Jōoirau pΛitarrta ham k'īrp'ee barjopbaichējim hanaabá. Mag hoobaawai jāp'ierr p'öbaadējim haajem. <sup>10</sup> Magbaa chi Hēwandam chogau hamag, — Hoob jāp'ierrmiet. MΛΛn sīi pārag hiek hajap'am jawaanta bēejimgui hajim hanam. MΛg murua pārag hiek jaubarmua pāar israelnaan t'um honee hajurau, pāachdēu hūrmampier. Murua pārag hiek jawaan bēetarran mΛgaugui hajim hanam: <sup>11</sup> Hīsta Belén p'öbör hee chaai t'aababarm, warrgarwe hōor t'umaam k'ΛΛnau nΛajerr Chaai. MΛg chaairauta mΛg hatag hōor peerdΛ haujugui hajim hanam. Hichta Cristoou maach Pör. <sup>12</sup> Mach sēuk'a chirΛm ham hugua, nauwe hērēubaadēt hajim hanam, Belén p'öbörög. Mam barbaimaawai chi chaaidam putdam hee pΛrēumaa p'ak t'ak'aar sēejem hut'ur k'itΛm hee hauk'ērΛm pārau hooimaju ha jaajim hanam.

<sup>13</sup> Chi Hēwandam chogau mag jaubarm hee, hi k'apeen hijōm k'ΛΛn k'apan hedjā hee pΛart'Λbaichējim hanaabá, sēuk'abarmjō habarm hee. Magbaawai mak'ΛΛnau Hēwandamag jēeu namua,

<sup>14</sup> “Hēwandam, hΛu habarm hΛgt'arm magwe.

HΛu pua pΛch Hiewaa pΛibarmgui” hanaajim hanam.

“MΛg pΛchdēu hi pΛibarm gaaimua mΛg durr jōoi gaaijā pΛchdēu jar haumam k'ΛΛnan pΛ dxi k'ōinaa wēnΛrraju” hanaajim hanaabá, Hēwandamag jēeumamua.

<sup>15</sup> Mag t'ΛnΛΛ hawia chi Hēwandam chognaan deeu hΛgt'ar hērēubaadeewai chi nemchaain t'ΛΛ narr k'ΛΛnau jūrr wir haigpai hamach k'apeenag, —Keena, magan Belenag wētarrau hajim hanam, Hēwandam chogau jaauwai mag chaaidam hee hau k'itΛm hanam hoon.

<sup>16</sup> Mag wētarrau hawia, chadcha heerpamjō hērēuwia hooimaawai, chadcha chi chaaidam hewaa hau k'itΛm p'ak t'ak'aar sēejem hee hauk'ērΛm hooimajieram hanaabá. Maig hi bigaa chi hād José dxi naajim haajem. <sup>17</sup> Mag hamach daúa hoobaimaawai chi Hēwandam chogau hamachig jaautarr t'um jūrr hamag hīgk'aimajieram hanam. Mag jaauwia, hōbērwia, deeu hamach nemchaain haar wētumuajā hamachdēu hōor hoomampier hich mag jajawag wētjim haajem. <sup>18</sup> Mag chi oveja t'Λamienau nem hīgk'ak'ag wētum hūrwia t'um chi hūrmarr k'ΛΛn jΛgderraa nΛisijim hanam. <sup>19</sup> MamΛ mag hamau jaau nam hūrtarr t'um Mariaau k'ap'Λ sierrjā bΛΛrjā bīi haba, hich t'āar heepai hich mag k'ap'Λ wai sīsijim hanaabá. <sup>20</sup> Mag chi nemchaain t'Λamienau hamach daúacha hoonaa hamach jΛgΛucha hūrtarrpa hig wētumua, honee Hēwandam t'ō hiek'ak'ag wētumua, “Hēwandam, hīsin chadau purua hΛu habarm. PΛjō wajaugk'am

chan hōor chuk'um” ha serereug wētwia deeu hamach nemchaain haar p'ΛΛrsā hee naaimajim haajem.

*Jesudam Haai hi jēujem deg harrtarr*

<sup>21</sup> Chi chaai hautarr ocho días haadēm hee, jōingarwe hamach hi harr haawai nacha hi mehēudam p'ΛΛrbichp'liwīa warre hi t'ārdam Jesús ha t'ārjierram haajem, chi Hēwandam chogau warrcha Mariaag jaaucheewai t'ārju ha jaautarrjō. <sup>22</sup> Maimua hīchab magtarr k'ur hed hābjō haadēm hee, Jerusalén p'ōbōr hee Haai hi jēujem deg chi Jesudam haibēejerram haajem p'adēg hoopien, Moiseeu Hēwandam hiek p'ātarr gaai jaau simjō hag hipierr. Mag haibēewia Hēwandamag hi kōit hūu hajim hanaa warag hirig jēumamua, “Hēwandam, cha k'ērΛm maar chaaidam; puata hi k'ap chirΛm mΛg hatagjā. Hi dāi pΛchdēu hampierr habá” hajjerram hanΛm, “pΛchigpai k'īrju bāaumk'īr.”

Mag hamau jēeutarran hamach chaai Hēwandamag deeg hajim, warrgar Moiseeu jaautarrjō. <sup>23</sup> Mag Moisés hiek gaai Hēwandamau mag sim: “Tum hemk'ōi chaai chi nacha hoomamdā pārau mΛgΛg deemaju.” <sup>24</sup> Maimua hīchab, “Jābauk'itΛm wa dubur chaaindam k'āijā dau numí deebat” ha sim “hag chaai paar.” Maagjerr haawai chadcha duburdam k'ēchwia chi chaai Hēwandamag dee nΛm hanΛmua hi kōit jēujjerram haajem.

<sup>25</sup> Maagwai Jerusalén p'ōbōr hee woun hāb Simeón ha t'ār sim sīejim haajem, Hēwandam dau na hajap'a k'itanāa hi hipierrāa k'itaajerr. Hīch mag jōoirau hīchab nΛajeejim haajem, warrgarwe Hēwandamau jōoinag jaauwai hirua hich Chaai pāibarmuata israelnaan peerdΛ hauju ha jaaujerr Chaai. Mag jōoi gaai Hēwandamau hich Hak'ar p'ēs wai sīejim hanaabá. <sup>26</sup> Magua hich mag Hēwandam Hak'arau hichig jaautarr haawai jōoi Simeonau k'ap'Λ sīejim haajem, hich daúacha hooju maach Pōr Hēwandamau mΛg jēb gaai Cristota Reik'amk'īr pāijū ha jaaujerr.

<sup>27</sup> Magtarr haawai mag chi Jesudam Haai hi jēujem deg wai nΛm hedcha hich mag jōoi Simeón hanΛmjā hīchab hich Hēwandam Hak'arau hagΛg hi harrjim haajem. Mag José María dāimua jōingarwe Moiseeu hiek p'ā pΛatarr gaai jaaujemjō chaai dāi Haag Haai hi jēujem deg bardΛtk'abaimaawai, <sup>28</sup> hich mag jōoi Simeonau chi chaaidam jīir hauwia Hēwandam t'ō hiek'amamua,

<sup>29</sup> “Hēwandam, mΛΛn pΛ chogau” hajim hanΛm, “maagwai pΛ mΛ Pōrōu; <sup>30</sup> hīsin chad ya pΛch haar mΛ hauju haai chirΛmguī” hajim hanΛm, “pΛ haar k'ōinaa chiraimag.

PΛchdēu nawe mΛgΛg hoopiju ha jaaujerr ya chadcha mΛch daúacha hoobarmguī” hajim hanΛm.

“MΛg chaairauta jōoipaawai hōor peerdΛ hauju.

<sup>31</sup> Chadcha mΛg chaai hōor t'umaam k'ΛΛn hat'eeta pua pāibarm.

<sup>32</sup> Mag, hi gaaimuata durr chaauram k'ΛΛnaujā Israelpien t'ō hiyΛΛ hajurau.

Maimua hi jōoipa sīsiewai hīchab Israelpien k'abam k'ΛΛn hat'eejā hōtdaujō sīsiju, hamachdēu jāga hamjā peerdΛju haai nΛ ha k'ap hamk'īr” ha hiek'amajim hanΛm jōoyau.

<sup>33</sup> Mag chaaidam bΛrΛΛ k'itΛmta jōoipa k'ērsiewai, jāgata hōor heejā sīerraju k'ai ha t'umaa jaaubarm hūrbaawai, hamach happai, “Maach chaai jāgata k'itajuuta, bΛrΛΛ k'itwe mag jaau nΛma?” hajjerram hanΛm chi dēnnaanau.

34-35 Maimua Simeonau chi dēnnaanagta jūrr, —Pāach numwe Hēwandamau pāar m<sub>Λ</sub>g hatagjā h<sub>Λ</sub>u wai n<sub>Λ</sub>isijugui hajim han<sub>Λ</sub>m. Magnaa chi hādagcha, María, Hēwandamau m<sub>Λ</sub>g hich Hiewaa p<sub>Λ</sub>ibarm gaaimua, chadcha m<sub>Λ</sub>g Israel durrām k'<sub>ΛΛ</sub>n pōm h<sub>Λ</sub>gt'ar hōbērjugui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> hīchab Israel durrām k'<sub>ΛΛ</sub>naupai hi hoomap'am hiek'au hamach jārr hi p'<sub>ΛΛ</sub>r t'uur hauju. P<sub>Λ</sub>ch chaai mag dau hap'<sub>ΛΛ</sub> wai n<sub>Λ</sub>m hoobaawai p<sub>Λ</sub>chta t'ut'u<sub>Λ</sub>u t'oopbap<sub>Λ</sub>imjō hap'<sub>ΛΛ</sub> hi hat'ee p<sub>Λ</sub> bīe h<sub>Λ</sub>rrajugui hajim han<sub>Λ</sub>m, gaai machgau. Mag hi hap'<sub>ΛΛ</sub> wai n<sub>Λ</sub>m haigta merag chuk'u hajugui hajim han<sub>Λ</sub>m, chijā k'<sub>ΛΛ</sub>nauta hi k'ōsi haju maimua chijā k'<sub>ΛΛ</sub>nauta hi hoomap'a k'āijā haju ha jaaumajim haajem hich chi hādagcha.

36 Maig hīchab hūan Ana han<sub>Λ</sub>mjā sējim haajem, hagiō Hēwandam hi jaaumie. Mag Ana hapk'<sub>ΛΛ</sub> jōoi Fanuel k'ararr hag k'a hajim haajem. Maagwai hich jōoi Fanuel han<sub>Λ</sub>m warr jōoingar Asernaan ha t'<sub>ΛΛ</sub>rjerr k'<sub>ΛΛ</sub>n heem hajim haajem. Mag hūan Ana warrpem hich jaai hautarr d<sub>Λ</sub>i siete añospai n<sub>Λ</sub>m hee k'oopawia hich mag tag jaaijā hauba k'it<sub>Λ</sub>mua ya hūanaa k'itajim hanaabá. 37 Mag hūanaa ochenta y cuatro añōs k'it<sub>Λ</sub>mjā chawag maba, hedaram magwe Haai hi jēeujem degpaita sējeejim haajem, sark'a simua Hēwandamag jēwaag.

38 Mag hagt'a María hich chaai d<sub>Λ</sub>i Haai hi jēeujem deg n<sub>Λ</sub>m hee, mag hūan Ana han<sub>Λ</sub>mjā bēewi Hēwandamau hich Chaai p<sub>Λ</sub>itarr k'aug hat'aawai hirig, “H<sub>Λ</sub>u hajim Hēwandam; purua maar peerd<sub>Λ</sub> hawaag p<sub>Λ</sub>iju haajerr chaai barbaicheewai m<sub>Λ</sub> honee h<sub>Λ</sub>ngui” hajim han<sub>Λ</sub>m.

Magnaa mag hich Hēwandamaucha p<sub>Λ</sub>iju ha jaautarr hīchab n<sub>Λ</sub>ajerr k'<sub>ΛΛ</sub>nag chi chaaidam higwia, “Hich Hēwandamau jaautarrjō cham<sub>Λ</sub>guata m<sub>Λ</sub>g hatag maach peerd<sub>Λ</sub> hauju hag Chaaidamauwai” haajeejim hanaabá.

### *Deu Nazareeg wētarr*

39 Maimua Hēwandamau hich hiek Moiseeg p'āpitarr gaai jaau sim hipierraa t'um wau dichdimaawai deeu hamach Nazaret p'ōbōrōg bēejerram haajem, Galilea durr. 40 Mag chaai hich d<sub>Λ</sub>rrpapagmampierr warag k'irjug k'ap'<sub>Λ</sub> pamajim hanaabá. Mag n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i hich Hēwandamau hich k'ōchagpierrta bāaupijim haajem.

### *Jesús Haai hi jēeujem deg chi machnaan d<sub>Λ</sub>i hiy<sub>ΛΛ</sub> hatarr*

41 Jesús dēnnaan añopierr Jerusalenag weetjeejim haajem, nemk'oo pōmaam jaar paawai. 42 Mag añopierr weetjerr haawai, Jesús doce añōs haadewai, hīchab Jerusalenag majim haajem, hich dēnnaan d<sub>Λ</sub>i. 43 Maimua chi nemk'oo dichdimaawai hōor pōm hamach durrāg hērērēuk'am hee, hīchab José María d<sub>Λ</sub>i hamach p'ōbōrōg wētjim haajem. Mam<sub>Λ</sub> Jesús ham d<sub>Λ</sub>i maba, t'<sub>Λ</sub>ba sīsijim hanaabá. Mam<sub>Λ</sub> hi t'<sub>Λ</sub>ababarmjā chi jōoinau k'augbajerram haajem, deeu k'<sub>ΛΛ</sub>n d<sub>Λ</sub>i hurumpii hawia. 44-45 Mag deeu k'<sub>ΛΛ</sub>n d<sub>Λ</sub>i hōor k'apanag hee hurumpii hawiata hich mag k'āaim hāb wēn<sub>Λ</sub>rra k'ēumamua hi j<sub>ΛΛ</sub>rjeejim han<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> hamach k'odnaanag jēeuwia hamach k'ap k'<sub>ΛΛ</sub>nagjā jēeuk'a hohook'am hooba habaawai hag noram deeu hewag bēejerram hanaabá, hi j<sub>Λ</sub>r wēdurumua. 46 Hich hag hed k'eeuraa Jerusalén barchējerram haajem. Maimua hag noram hāspaau j<sub>Λ</sub>rp'ōbaadeuta Haai hi jēeujem deg Hēwandam hiek jawaag chi machnaan d<sub>Λ</sub>ita Hēwandam hiek hiigwai hiy<sub>ΛΛ</sub> hoo sim hooimajerram haajem. 47 Maagwai haig t'um chi hūr narr k'<sub>ΛΛ</sub>n j<sub>Λ</sub>gderraa

t'Λnaajim haajem, chi machnaanau jēumam chaairauta ham dēnjō nem k'aug ham hiek hāk'ap'p'igmam hūrwia. <sup>48</sup> Mag chi machnaan jārr sim hoobaicheewai, chi jōoinau hamach wir haigpai, —iMΛgah! PΛdē hoobá, maigta sīebma hajierram hanΛm.

Magbaawai chi hādaυ magjim hanΛm hich chaairag:

—¿K'ant'eeta maigcha maar p'it'urg waupibarma? PΛ jaγ wēnarrΛmua marau pΛ k'īrju nΛΛ hajimwai hajim hanΛm, hich chaairag.

<sup>49</sup> Magbaawai chi chaairau hamag magjim hanΛm:

—¿Pārau k'augbata nΛ, mΛ maig mΛch Haai hiek hōor dāi hig hiyΛΛ chiraju haai chirΛm?

<sup>50</sup> MamΛ chi chaairau hamachig mag hiek'abarm chi jōoinau pōd k'augba, parhoobata hūr'p'ijjerram hanΛm. <sup>51</sup> Maimua hich dēnnaan dāi hōbērwia hāba hamach p'ōbōr Nazareeg wētjim haajem. Maimua hewag pawiajā hich dēnnaan hipierraa hich mag k'itajim hanaabá. MamΛ hich chaairau mamagk'amjā Mariaau hich t'āar heepain t'um k'app'Λ haajeejim hanΛm. <sup>52</sup> Mag nΛm hee warag Jesús d'rrpamampierr hīchab k'īrjug k'aug pamajim hanaabá. Maagwaita Hēwandam dau na hagchanaa hīchab hōor heejā k'ajapp'a n'rrraajeejim hanΛm.

### 3

*Juan hōor pōr choomieu Hēwandam hiek jaau n'rrarr  
(Mt 3:1-12; Mr 1:1-8; Jn 1:19-28)*

<sup>1</sup> Woun Tiberio hanΛm reik'abaaderr haigmua quince años haadēm hee, gobernadornaan jayap naajim haajem:

Judea durr: Poncio Pilato

Galilea durr: Herodes

Iturea durr Traconite durr dāi: Felipe (Herodes naam, haai gaaimua)

Abilinia durr: Lisaniás

<sup>2</sup> Mak'ΛΛn chi gobernadornaank'a nΛm jaar hīchab p'adnaan pōrk'a narr k'ΛΛn Anás hajim haajem Caifás dāi. Hich mag jaarta hīchab Hēwandamau jōoi Zacariás hiewaa Juan hōor chukag hee sierrag jaaujim haajem, hich hiek hōor hee jajawag mamk'īr. <sup>3</sup> Hēwandamau hichig mag jaaubaawai chadcha petawia dōjā Jordán higaau k'īeb jajawagmamua maagjeejim hanΛm: “Pāar pekau pōoma naawai pāach k'aibag hāsie hewag k'īrjuwia Hēwandamag chugpaapi jēebat. Mag jēebaa Hēwandamau pāach k'aibag chugpaabapāaiwaita mua pāar pōr choop'īmajugui” haajeejim hanΛm.

<sup>4</sup> Hi mag n'rrraju higwia warrgarwe Hēwandam hi jaaumie Isaías ha t'ΛΛγjerrau maγ p'ā p'ajim:

“Woun hāb hajappai hōor barba haajem haar sīejemuata hich haar hōor barbaimaawai,

'Maach Pōr ya bēeimΛΛ sim' haju.

'Hi bēēju nawe pāach t'āar k'īr k'augbat' haju, 't'āraucha k'ōsi hi hiek hāk'aag.

<sup>5</sup> Pari mag hāk'aagan pāach k'aibagau pāach t'āar jāg sīi durr dapag heem dō k'ōrgjō hāk'ārag sīsidΛmjā jēb dau dāii paa nΛmjō hajaug paap'īpetat' haju.

'Pāach k'īrjug k'Λd jūjūr'īmjō sīsidΛmjā k'Λd k'ajap'a wΛΛinaa bubuchdōg dau dāii jiirt'ēubap'īmjō habat' haju.

<sup>6</sup> Mag t'um hajaug paapxiwia k'ïir k'aug nλisiewain chadau Hēwandamau maach peerλju pλibarm t'umaam k'λλnau k'ïircha hooju" ha p'ā sim. (Is. 40:3-5)

Hich mag Juanau maach t'āarta k'ad wλλi nλmjö waupi jaau nλrrarran, warrgarwejä hirua mag jaau nλrraju ya chi p'ām harr haawaita nassi pawi chadcha mag jaau nλrrajim haajem. <sup>7</sup> Mag hürwia hirig hamach pör choomk'ïir hōor pöm bēe t'λnλm k'λλnag maagjeejim hanλm hichdēu:

—Chi k'aibagnaan, ζk'aíu pārag jaauwai Hēwandamau maach hi hagk'am hed sīi pör chootarr gaaimuapaita pāar hi jua machag hāwatbaju ha jaaujī? <sup>8</sup> Sīi pāach pör choopi nλmuapai chan hirua pāar haubam. Hēwandam jua machgau dau hap'λλ hamap'a nλm k'ai, pāach k'aibag t'umaa hāsie hewag k'ïirjuwia, Hēwandamag hisegpi jēeuwia, chadcha Hēwandam hiek hλk'aajem k'λλnjö habat hajim hanλm, pāach k'apeen dλijā. Hoob pārau chik'amnaan dēnjö, pāachjā warrgar pāach jöoi Abrán k'ararrjö Hēwandam dλi k'apeerk'a nλm hawi, “Maran Abrán chaainau; mag hi chaaink'a nλmta, ζjāga Hēwandamau mag maar dau hap'λλ hapibarju?” ha k'ïirjumiet. Sīi mag Abrán chaaink'a nλm gaaimuapaita mag hλgt'ar höbeerjem hak'ïin, mokdau mag t'λnλmjā Hēwandamau hōrag paapxiwia mak'λλnjā hīchab Abrán chaainau haju haai sim. Abrán chaai chaar hawiajä hichiita Hēwandam jua machag hāwatab k'aba hāwatju. Mag k'öch k'aba nλm k'ai, pāach k'aibagta warre Hēwandamag hisegpi jēebat hajim hanλm. <sup>9</sup> Pārau k'ap'λ naabá, nemjïir k'aigbamλn t'u wērpmaajem. Hich hagjöta simgui hajim hanλm hīchab Hēwandamaujä pāar dλi. Ya hirua pāar chachimλλ sim. Har hōor hamach k'aibag hisegwia Hēwandamag chugpaapi jēeuba nλm k'λλnan pa t'upxiwia λaser haadee hörpxi nλmjöta hajugui hajim hanλm, hich Hēwandamau ham dλi.

<sup>10</sup> Mag jaaumam hürwia, hōrau hirig —ζMagan maraujä jāga haju haai nλ, Hēwandam jua machag hāwatmaaugau? ha jēeujerram haajem.

<sup>11</sup> Magbaa hichdēu magjim hanλm hamag:

—K'ajūa t'eg jūaju paraa nλm k'λλnau bλλrjā jūaju chuk'u k'it'ēm k'λλnag deepetat. Maagwai hagjö nem k'oojemdam wai nλm k'λλnau hīchab chuk'um k'λλn dλi jig k'öbat hajim hanλm.

<sup>12</sup> Maig hīchab bēejerram haajem gobierno dēn dēbpaar jēeujem k'λλn, hagjö hamach pör choopximamk'ïir. Mag bēewia mak'λλnaujä hirig jēeumamua, —Maestro, maraujä ζjāga haju haai nλ? hajierram hanλm.

<sup>13</sup> Magbaawai hichdēu hamag, —Hoob leíu jaau sim k'āyau hat'uucha hōor jua heem p'atk'on jēeumiet hajim hanλm.

<sup>14</sup> Maimua jürr soldaun bēewia, mak'λλnaujä hirig, —Magbaa maraujä ζjāgajuma? haichējerram hanλm.

Magbaa hich Juanau magjim hanλm chi soldaunag:

—Hoob tag chik'am jua heem nem hajués k'echt'λg haumiet. Wa pāachta hemk'ooin hawia chik'am k'ūgur jāp'ierrpinaa k'āijā chik'am p'atk'ondam hau chit'ēe hamiet. Maimua hoob pārau, “Mλrλgan bλrλata p'aagjem, muan waragta hig chirλm” hamiet hajim hanλm. Pāachig p'ag nλmdam dλipai honee nλisit ha jaaumajim haajem.

<sup>15</sup> Mamagk'am hürwia, hōrau jürr hamach k'apeenag, “Hisin hich mλ k'āijāa Hēwandamau nawe pλiju ha jaaujerrá hagam” haajeejim hanλm.

<sup>16</sup> Hamau mag hiek'a nλm Juanau hag nawe hür wai sierr haawai t'umaam k'λλn jäg daar magjim hanλm:



—Mua pöd p̄aar t'āar hajaug paa haubam. Muan s̄i dödamaupaita p̄aar pör choo chirΛmguī hajim hanΛm. MamΛ hēudee hāb hurumta mΛ k'āyaujā jua t'eeg hārcha sim. Jāguan chad hich Hak'arjā pārag deewia p̄aar k'aibagjā hōtdau hee warre hōrbap̄limjōta haju. MΛ chan mΛg chirΛm haig s̄i hi chogk'aagpajā serbiibata chirΛmguī hajim hanΛm. <sup>17</sup> Magnaa hamag, K'īir k'ap'Λ habat, Hēwandaman ya bēeimΛΛ simguī hajim hanΛm. Hi bēem hed hi hiek hāk'a nΛm k'ΛΛnan arrodō pōm wējorr p'ierrwia hajak'p'a hāk'a t'ΛnΛΛubarmjōta haju. Maagwai har hi hiek hāk'amap'a harr k'ΛΛn, jūrr chi arroz b̄Λ t'ΛΛtarrta s̄i hābamΛg p̄ardΛnaa hōrbap̄limjōta haju. Mak'ΛΛnan b̄Λrjā hōtdau t'ōo k'augba sierrΛm heeta hich Hēwandamaucha bark'Λlip̄ijū ha jaaujeejim hanΛm, Juanau hich haig bēe nΛm k'ΛΛnag.

<sup>18</sup> Mag jaautarr haigmuajā hich mag hiek k'īir pogk'e jaau k'itΛmua hōor wawiejeejim hanaabá, jāga t'umaam k'ΛΛn Hēwandamau peerdΛ hauju haai s̄i.

<sup>19-20</sup> Mag jaar chi gobernador Herodeeu hich naam Felipe hΛΛi Herodías hanΛm k'echeu hauwia hag d̄i sim k'aug hat'aawai Juanau hirig hiek'ajim haajem. MamΛ mag hirig hiek'atarr chan mag s̄i hich wach hΛΛi d̄i sim hat'eepajā k'aba, hich nem parhooba k'aigba waujem kōitpata hirig hiek'ajim hanaabá. MamΛ magΛmjā b̄Λrjā hi hiek hūrba, warag chi Herodeeu Juan cárcel deg p'āar s̄iupijim hanaabá.

*Juanau Jesús pör chootarr*

*(Mt 3:13-17; Mr 1:9-11)*

<sup>21</sup> MamΛ mag Herodeeu chi Juan cárcel deg p'āarpjū nawejā hōor pōm pör choojerr haawai, k'āai hāb Jesujā bēewia Juanag hich pör choopibaawai, hīchab hi pör choop̄ijim haajem. Mag hich pör choo haaipabaadeewai Hēwandamag jēeujim hanaabá. Mag hich Hayag jēeu sim heeta hedaujā weeudΛ jōisim heemua <sup>22</sup> Hēwandam Hak'ar duburjō k'itΛmta dau daau bēewia hi hār jupchējim hanΛm. Mag jupbaichēm d̄i hedjā heemua woun hiekjō, “Hiewaa, pΛΛta mΛ Chaai mΛchdēu jāsehne wai chitΛmΛu, pΛ gaaimua mΛ honee chiraaajem” habarmjā hūrjim hanaabá.

*Jōoin Jesucristo dau naweram k'ΛΛn*

*(Mt 1:1-17)*

<sup>23</sup> Jesuu warrpem Hēwandam hiek hōrag jaauwai treinta añosjō s̄ejim haajem. Hiin Hēwandam Hiewaa hajieb mamΛ, hōraun José hiewaa charpii haajeejim. Hich Jesús bāaurrjōoi Joseeta Elí hiewaa hajim haajem.

Maagwai Elí Matat hiewaa hajim;

<sup>24</sup> Matat Leví hiewaa;

Leví Melqui hiewaa;

Melqui Jana hiewaa;

Jana José hiewaa;

<sup>25</sup> José Matatías hiewaa;

Matatías Amós hiewaa;

Amós Nahúm hiewaa;

Nahúm Esli hiewaa;

Esli Nagai hiewaa;

<sup>26</sup> Nagai Maat hiewaa;

Maat Matatías hiewaa;

Matatías Semei hiewaa;

Semei Josec hiewaa;  
Josec Judá hiewaa;  
<sup>27</sup> Judá Joanán hiewaa;  
Joanán Resa hiewaa;  
Resa Zorobabel hiewaa;  
Zorobabel Salatiel hiewaa;  
Salatiel Neri hiewaa;  
<sup>28</sup> Neri Melqui hiewaa;  
Melqui Adi hiewaa;  
Adi Cosam hiewaa;  
Cosam Elmadam hiewaa;  
Elmadam Er hiewaa;  
<sup>29</sup> Er Jesús hiewaa;  
Jesús Eliezer hiewaa;  
Eliezer Jorim hiewaa;  
Jorim Matat hiewaa;  
<sup>30</sup> Matat Leví hiewaa;  
Leví Simeón hiewaa;  
Simeón Judá hiewaa;  
Judá José hiewaa;  
José Jonam hiewaa;  
Jonam Eliaquim hiewaa;  
<sup>31</sup> Eliaquim Melea hiewaa;  
Melea Mena hiewaa;  
Mena Matata hiewaa;  
Matata Natán hiewaa;  
<sup>32</sup> Natán David hiewaa;  
David Isái hiewaa;  
Isái Obed hiewaa;  
Obed Booz hiewaa;  
Booz Sala hiewaa;  
Sala Naasón hiewaa;  
Naasón Aminadab hiewaa;  
<sup>33</sup> Aminadab Admin hiewaa;  
Admin Arni hiewaa;  
Arni Esrom hiewaa;  
Esrom Fares hiewaa;  
Fares Judá hiewaa;  
<sup>34</sup> Judá Jacob hiewaa;  
Jacob Isá hiewaa;  
Isá Abrán hiewaa;  
Abrán Taré hiewaa;  
Taré Nacor hiewaa;  
<sup>35</sup> Nacor Serug hiewaa;  
Serug Ragau hiewaa;  
Ragau Peleg hiewaa;  
Peleg Heber hiewaa;  
Heber Sala hiewaa;  
<sup>36</sup> Sala Cainán hiewaa;  
Cainán Arfaxad hiewaa;  
Arfaxad Sem hiewaa;  
Sem Noé hiewaa;

Noé Lamec hiewaa;  
<sup>37</sup> Lamec Matusalén hiewaa;  
 Matusalén Enoc hiewaa;  
 Enoc Jared hiewaa;  
 Jared Mahalaleel hiewaa;  
 Mahalaleel Cainán hiewaa;  
<sup>38</sup> Cainán Enós hiewaa;  
 Enós Set hiewaa;  
 Set Adán hiewaa;  
 Adán Hēwandam hiewaa, hich Hēwandamaucha hi homparr haawai.

## 4

*Dösātau Jesús k'ūgur hauju hēk'atarr*  
 (Mt 4:1-11; Mr 1:12-13)

<sup>1</sup> Mag pör choowia Jesús Hēwandam Hak'aar hich gaai p'ēs wai sim petajim haajem Jordán heemua, mag hich pör chootarr haigmua. Mag mamta hich hag Hēwandam Hak'araupai Jordán higaau durr hōor chukag chΛΛi hi warrjim haajem. <sup>2</sup> Mam cuarenta días sējim haajem, bΛΛrjā t'ach k'ōba. Hi mag sim hee dösātau bēewia hi k'īirjug meer'ka Jōoi dau na hūu k'abam nem waupiju hēk'aajeejim hanaabá. Mag cuarenta días dichdimaawaita heeupemjō Jesús jāsōo haadējim haajem. Mag hi jāsōo haadēm hee, dösātau hi k'ūgur hauju k'īirjuwia <sup>3</sup> hirig, —Chadcha pΛ Hēwandam Hiewaa k'ai, mag mokdau panag paabapāi hajim hanΛm.

<sup>4</sup> Magbaawai Jesuu magjim hanΛm:

—Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaauwai, “Sūi t'ach k'ōju happai k'ap hamk'īir hirua maach hompaabajim” ha sim. [“Hirua maach hompaatarran, mag t'ach happai k'īirjuju k'āyau hich hipierraa wēnΛrramk'īirta maach hompaajim” ha p'ā simgui hajim hanΛm.]

<sup>5</sup> Maimua Hēwandamau hΛΔΛraa warag dösātag Jesús warpijim haajem, durrsī pōm sim gaai. Mag warrwia mag durr pōm hłgt'aa sim gaaimua-pai, sēuk'abarmjō habarm hee, mag jēb gayam durr warp'am magwe t'um hirig hoopijim hanaabá. <sup>6</sup> Mag hoopiwia magjim hanΛm, chi dösāt garmua hirig:

—Mua pΛrΛgta durr mΛg wējōm dāi hag gaai nem t'ΛnΛmpa t'um deejugui hajim hanΛm, pΛchta t'umaam k'ΛΛn pōrk'anaa t'Λrp'ōo chirsimk'īir. Mua mΛchdēu deem k'ōsim k'ΛΛnag deejua haai chirΛmgui hajim hanΛm, mach dēn haawai. <sup>7</sup> Mama magaagan sūi jēpōrōu p'ōbk'anaa mΛrΛgta Hēwandamagmjō jēubá hajim hanaabá. Pua mΛrΛg mag jēeumΛn, mΛg durr t'umwe pΛch dēnēu hajim hanΛm chi dösātau.

<sup>8</sup> Magbaawai Jesuu chi dösātag, —Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaauwai, “Pāar Pōrōn Hēwandamau; hāba hirigpaita jēubat, maimua hāba hi hiekpaita hipierraa habat” ha simgui hajim hanΛm.

<sup>9</sup> Maimua Hēwandamau deeu hΛΔΛraa dösātag Jesús warpijim haajem, jūr Jerusalem p'ōbōrōg. Mam barwia Haai hi jēeujem di nem pōm dΛnΛm hār chi sī gaai warrwia magjim hanΛm chi dösāt garmua Jesuug:

—PΛ chadcha Hēwandam Hiewaa k'ai, magan mΛg hee baubaad hajim hanΛm. PΛ chig haba k'abahab. <sup>10</sup> Hēwandam hiek p'ā sim gaai “Hich Hēwandamau hich chognaan pāiju” ha sēbahab, “pΛ t'Λa wēnΛrramk'īir.” <sup>11</sup> Maagwai mΛg hee pΛ baudΛk'iinjā, hamau sūi hamach jua heeta pΛ jāau haubajup, buju haimaau pΛ chig ham hugua. ¡Baubaad! hajim hanΛm, chi meperau Jesuug.

12 Magbaawaita Jesuu magjim hanam:

—Mam hīchab Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaauwai, “Hēwandamau chadcha pāach t'ajau hawi hoob nem parhoob hamiet” ha siebahab hajim hanam, chi meperag.

13 Hich mag warag chi dōsātau Jesuug hich hipieraa hamk'ir nem k'irpierr jajaauk'am b'arjā pōdba habaawai, sēuk'a chi k'ūgur petajim haajem hichta.

*Jesuu warrpem Galilea durr Hēwandam hiek jaaubaaderr*

(Mt 4:12-17; Mr 1:14-15)

14-15 Jesús hagt'a Hēwandam Hak'ar hich gaai p'ēs wai sim majim haajem deeu Galilea durr, hich berrag. Mag barwia judionaan Hēwandam hiek jaaujem di sisidampierr jaaujejim haajem. Maagwai durr chaauram k'annaupa hirua jaaunarram k'ak'apdō hap'ōbaadeewai t'umaam k'annau hi higar namua, “Hāuta mag jaaunarrabahab” haajeejim haajem.

*Jesús Nazaret p'öbör hee*

(Mt 13:53-58; Mr 6:1-6)

16 Maimua Nazareeg bēejim haajem, hich bāautarr p'öbörög. Mag bēewia jua hālijem hed pabaadeewai judionaan Hēwandam hiek jaaujem deg dubjim haajem, hag na hich duubjerrjō. Mag dubwia, hōrag hūrmk'ir Hēwandam hiek t'araag p'iida d'annaisijim haajem. 17 Mag hi d'annaisiewai hābmua hirig hap'ijim haajem, jōingarm hēsap chi p'arr'am, Hēwandam hi jaaumie Isaías k'ararrau p'ātarr. Maimua chi hēsap p'arr'am gaai j'ar'naa t'arbaadējim hanam. Hirua t'ar sierr haig mag siejim haajem:

18 “Hēwandamauta ma j'ar hautarr haawai hich Hak'ar ma gaai p'ēs wai sim, hap'annam k'annag jāga hichdēu ham peerda hauju ha jaaumk'ir.

Hirua ma p'itarran, hōor hamach k'aibag hee presonaanjō nam k'annag, ‘Ya pāar hōbērm hiek hōbērju haai nam’ ha jaaumk'ir hajim;

dau k'isumjō nam k'annagjā, ‘Ya pārau wajap'a hooju haai nam’ ha jaaumk'ir;

chik'amnau dau hap'aa waaujem k'ann dau haug k'augwia peerda haumk'ir;

19 maimua hōrag, ‘Hīs chad mag jaarta Hēwandamau pāar dāi nem hap'apcha haju hed barbaichēm’ ha jaaumk'irta ma p'ijim” hajim hanam, t'armamua. (Is. 61:1-2)

20 Maimua t'ar haaipabaadeewai hichig chi hēsap p'arr'am deetarrag deeu hap'iwia hoo s'isijim haajem, hichdēu t'ar sierr hiekpai jawaag. Magbaawai t'um haig narr k'annau hāba hirigta heerpapaad t'annaisijim hanaabá. 21 Mag hichig heerpapaad hap'ōbaadeewai hamag magjim hanam:

—Hīsta chadcha pāach t'umaam k'ann dak'ir mag Hēwandam hiek p'ā sim gaai hichdēu jaautarrjōo habarmgui hajim hanaabá.

22 Mag hūrwia t'umaam k'annau hi wajap'a hig hiyāā naajim hanam. Mag nam dāi hirua hiekdam hūrima hiek'amam hūrwia t'um j'agderraa hap'ōbaadējim hanaabá. Mag hūrwia, jūr hamach wir haigpai, —Keena, zmag woun José hiewaa k'abamá? zK'ani mag hiek'a hoo simma? hanaajim hanaabá.

23 Magbaawai Jesuu magjim hanam:

—Pārau m<sub>Λ</sub>chig “Chadcha médico k'ai, p<sub>Λ</sub>chdēupai p<sub>Λ</sub>ch monaabap'xi” ha hiek'aujua mua k'ap'Λ chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Magnaa hamag, Pārau hūurwai Capernaum durr mua nem k'īir pogk'e waajem hanaawai, m<sub>Λ</sub>igjā magan hagiō waupi jaaujugui hajim han<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'amap'am hiek'au. <sup>24</sup> Mam<sub>Λ</sub> keena, pāadē hoobat, muajā mag chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m: Chi m<sub>Λ</sub>g Hēwandam hiek jaau wēn<sub>Λ</sub>rraajem k'Λ<sub>Λ</sub>n chan dich dō hee hāba naajem k'Λ<sub>Λ</sub>nau hābjā k'a k'ōchk'aba haajemwai. <sup>25</sup> M<sub>Λ</sub>ch sēuk'a chir<sub>Λ</sub>m ham hugua pārag jaauk'im: Pārau k'īir heyaa n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m, jōingar Hēwandam hiek jaumie Elías k'ararr monak'a haawai Israel durr año t'ārjup hawia jārr b<sub>Λ</sub>Λrjā nose g chēba harr han<sub>Λ</sub>m. Mag gaaimua Judea durr t'um jādau t'eega burrtarr han<sub>Λ</sub>mjā pārau hūurjem. ¿Pārau k'īirjuawai mag jaar hīchab k'oopaa hūanaan dau hap'Λ<sub>Λ</sub>m chuk'u hajī Israel durr? Chuk'u hajim haju haai k'aba n<sub>Λ</sub>m; k'apan t'Λnaajim. <sup>26</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag<sub>Λ</sub>mjā ni hiwiir hābam haarjā Hēwandamau Elías p<sub>Λ</sub>ibajim. Mamag p<sub>Λ</sub>ijū k'āyau Sidón durr p'ōbōr Sarepta han<sub>Λ</sub>m, magagta hi jāhōgamk'īir. ¿Jāgwi? Hich durram k'Λ<sub>Λ</sub>n heepai p<sub>Λ</sub>imuan hi k'ōchk'abaju k'ap'Λ harr haawaima. Maguata warag deeu durragta p<sub>Λ</sub>ijimgui hajim han<sub>Λ</sub>m, hich meeun k'abam hee. <sup>27</sup> Hīchab k'īir heyaa habat: Israel durr Hēwandam hiek jaumie Eliseo k'ararr monak'a haawai hīchab hōor kokobē bēnēu bar sīsīd<sub>Λ</sub>m k'apaana t'Λnaajim. Mam<sub>Λ</sub> mag t'Λnarr k'Λ<sub>Λ</sub>n hiwiir hābjā Hēwandamau hirig monaauipi jaauba, hāba Siria durr woun Naamán haajerr happaita monaauipijim. ¿Jāgwi? Hēwandamau hoowai hamach israelnaan heepai p<sub>Λ</sub>imuan, hamach heempai haawai b<sub>Λ</sub>Λrjā hamach k'amor machag monaauju k'īirjubaju hich Hēwandamau k'ap'Λ sīerr haawaima hajim han<sub>Λ</sub>m hich Jesuu.

<sup>28</sup> Jesuu mag hiek'abarm hūrbaawai haig narr k'Λ<sub>Λ</sub>n t'um hi d<sub>Λ</sub>i meeuk'a p'ōbaadējim hanaabá, hamach k'īir hiek'abapāaiwai. <sup>29</sup> Mag meeuk'a n<sub>Λ</sub>mua warag p'iid<sub>Λ</sub>t<sub>k</sub>'a p'ōbaadēwia, p'ōbōr heemua j<sub>Λ</sub>rpxi<sub>w</sub>ia, hich hag p'ōbōr heepai durrsī gaai durr pōr waaid<sub>Λ</sub> hi warrijerram haajem, mam-mua hit'urmag hee hi sīepāaig. <sup>30</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag n<sub>Λ</sub>m hee sīi ham jārr dichwia petajim haajem.

*Jesuu woun hāb dōsāt bēnēu baarjerr monaautarr  
(Mr 1:21-28)*

<sup>31</sup> Maimua magtarr k'ur deeu Jesús Galilea durr p'ōbōr Capernaum han<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>g bēejim haajem. Mag bēewia hōor jua h<sub>Λ</sub>Λijem hed pabaadeewai hōrag jaaujeejim haajem. <sup>32</sup> Mag hirua jaau sim haig hi hiek hūrwia hōor j<sub>Λ</sub>gderraa t'Λnaajim han<sub>Λ</sub>m, chi k'ap'Λ<sub>m</sub> k'ap'Λ<sub>m</sub> haajem k'Λ<sub>Λ</sub>n k'āyaujā hichdēuta jaau k'ap'Λcha jaaumam hūrwia.

<sup>33</sup> Mag judionaan Hēwandam hiek jaajem deg hīchab sīejim haajem, woun hāb mor hee bēn k'aigbam wai sim. Mag wounau Jesús hoobaadeewai chi bēn hi mor hee simuata t'et hāa hanaa, <sup>34</sup>—¡Jesús, Nazaretpierr! Hidēu maar sīi k'ajap'a sīubá hajim han<sub>Λ</sub>m. P<sub>Λ</sub>Λn warre maar hōpāainta hurum. Mua p<sub>Λ</sub> k'ap'Λ chir<sub>Λ</sub>m, p<sub>Λ</sub> jammua hurú. P<sub>Λ</sub> Hēwandam Hiewaa h<sub>Λ</sub>gt'armua bēetarr k'abahab, warrgurwe Hēwandamau p<sub>Λ</sub>ijū jaaujerr hajim hanaabá, chi mepeer garmua.

<sup>35</sup> Magbaawai Jesuu chi bēnēg meeurraunaa, —K'īu habá. P<sub>Λ</sub>chta warag jāg woun mor heemua hōbērbaad hajim han<sub>Λ</sub>m.

Magbaawai chadcha chi mepeer hōbērbaadēwia warre chi wounta jēk'at barwerbp<sub>Λ</sub>ijim hanaabá. Mam<sub>Λ</sub> magtarrjā chig haba, deeu k'īir

heerdΛwia, warramjō monak'a sīsijim haajem. <sup>36</sup> Mag hoowia t'umaam k'ΛΛn dauderraa nΛmua hamach heepai, “¿K'anim wounaan juapa t'eegta jāg mepeenag hōbeerpi jaauwaijā hi hipierraa hōbēr nΛma? Keena, mΛig hag na maadēu mΛg chan hooba haajemwai” ha hiek'ap'ōo t'Λnaajim hanΛm.

<sup>37</sup> Jesuu magtarr sīi hag bigaau p'ōbōrdam nΛnΛidΛm heem magwe bīi t'ΛnΛsijim haajem.

*Jesuu Pedro p'aauhūan monaautarr*

*(Mt 8:14-15; Mr 1:29-31)*

<sup>38</sup> Maimua mag woun mor heem mepeer jΛr pΛawia Hēwandam hiek jaaujem degmua hōbērwia petajim haajem, Simón di haar. Maimua barimawia hooimaawai, Simón p'aauhūanta k'ΛΛumieu mas t'ΛnΛm hooimajim hanaabá. Magbaawai mag hūan monaaup'ximk'īir, hōrau Jesuug chaigpa naajim hanΛm. <sup>39</sup> Magbaawai hi werba jēer sim bigaau dΛnΛΛuwimawia chi k'ΛΛumieg k'īesir hiek'abaawai warre chi k'ΛΛumie meeuδbaadējim hanaabá. Mag k'ΛΛumie meeuδbaadeewai hag bΛrre p'iidΛwia ham jāhogaagpajim haajem.

*Hedau k'ēubaadēm hee Jesuu hōor pōm monaautarr*

*(Mt 8:16-17; Mr 1:32-34)*

<sup>40</sup> Maimua hedau k'ēubaadeewai haaunaan paraa harr k'ΛΛnau hamach haaunaan k'amor machagpierr Jesús haig haubēemajierram haajem. Magbaawai Jesuu chi mor masim k'ΛΛn gaai pΛr hoomamuapai t'um monaaup'ximajim haajem. <sup>41</sup> Mag pΛr hoomamua hōor mor hee bēn paraa harrpa jēu wērpmajim hanaabá. Chi mepeenaujā Hēwandamau hi pΛitarr k'ap'Λ narr haawai, “PΛΛn Hēwandam Hiewaau” ha hāhāag hōbērdΛtk'a maajeejim hanΛm. MamΛ Jesuu tag hamag hiek'apiba meurrau sīumajim haajem, hōrag hich jaaum huga.

*Jesuu maach peerdΛajem hiek Galilea durr jaau p'ΛΛrdΛ nΛrrarr*

*(Mr 1:35-39)*

<sup>42</sup> Maimua ya hāspabaadeewai haigmua chawag mawia hōor chukag haar hich happai sīeimajim hanΛm. MamΛ Capernaumpienau hi jΛr wēnΛrrΛΛ hawia baau hat'aimaawai tag hi chawag pΛimap'a sīi hamach haigpaita sīepim k'ōsi naajim haajem. <sup>43</sup> MamΛ hichdēu hamag, — MΛigpai chiraba mΛ chawag maju haai chirΛngui hajim hanΛm, hīchab deeu p'ōbōr heejā hōrag “Hēwandamta ya t'umaam k'ΛΛn Pōrk'aimΛΛ sim” ha jaauwia, hīchab ham peerdΛju k'īirju nΛm k'ai, hirigta hΛdΛraa hamach Pōrk'apiju haai nΛm ha jawaan, mag hat'eeta Hēwandamau mΛ pΛitarr haawai.

<sup>44</sup> Mag jaauwia, Capernaumpai sīeba, hich mag p'ōbōrpierr judionaan biirdΛajem deg Hēwandam hiek jaau nΛrraajeejim haajem, Galilea durr.

## 5

*Hāwarr pōoma pΛrtarr*

*(Mt 4:18-22; Mr 1:16-20)*

<sup>1</sup> Biek hāb Jesús t'Λrrdō Genesaret hanΛm higaau sim haig hōor pōoma podpachēwia t'et p'ēeudΛ hi p'ΛΛr t'uur warrmajieram haajem, Hēwandam hiek hūrm k'ōchgau. <sup>2</sup> Mag nΛm hee hichdēu bote numi mo gaai barhΛidΛ nΛm hoo hat'ajim hanΛm. Hag hee chi mork'ΛΛn chuk'u naajim hanΛm, dō harēut'urwia dō higaau hamach red hΛ narr haawai. <sup>3</sup> Magbaawai chi bote dau hāb Simón dēn harr haawai hirig jēeuwia, hag

hee waaidawia, hichigpai bāchk'un dōjārragaa hich warrpijim haajem. Magnaan chadau jupwia mammua hōor k'apan t'ana mag Hēwandam hiek jaubaadējim haajem.

<sup>4</sup> Maimua mag hiek'a hōbaadeewai chi Simonag, —Dōjārr wēbapāi, maimua chi red dubpāinaa deeu harēu hoobat hajim hanam.

<sup>5</sup> Magbaawai Simonau jūrr magjim hanam:

—Aay, hedaar maach daúa bāljā k'āiba parii harēu hēedatk'amaamjā bāljā marau par haubajim. Mamā pa hiek haawai deeu mua chach hoojukē hajim hanam.

<sup>6</sup> Maimua chadcha mag dubpāiwia jiiir hoowai hāwarr pōoma t'ana maa chi red dau t'arrdamaa hajim hanaabá. <sup>7</sup> Magbaawai hamach k'apeen deeu bote hee narr k'anaag jua t'ōt'ōi k'ap'ōbaadējim hanam, hamach juag hoon bēemk'īir. Mag chadcha warm k'ana bēewia jiiir hat'aawai bote numwe hipiir haujierram hanaabá. Mag, bote numí narr hāba peer joot'ūpierram haajem. <sup>8-9</sup> Mag Jesús hipierraa harr gaaimuapai hāwarr pōm par hat'am hoobaawai Pedro dāi jap hābam hee narr k'anaupa, “¿Māan k'anim wounta hag na mag hooba haajemta hāwarr pōm mag par haupibarma?” ha k'īirju nāisijim hanam. Hich mag bārre Simón Pedroo Jesús bāk'arr p'ōbk'a t'anaaimawia hirig, —Señor, hoob mā dāi hāba narraam. Māan hatcha pekau pōoma chiram pa mā dāi narraag hajim hanam.

<sup>10</sup> Maagwai Pedro k'apeen hābak'ai bote hee narr k'anaujā hīchab hamach k'apeenau k'īirju narrjō k'īirju nāisijim hanaabá. Mag bote hee naajim haajem Zebedeo chaain, Santiago Juan dāi. Mamā Jesuu chi Simonag, —Simón, hoob k'īirjum hajim hanam. Warr pach sīi dō hāa gaapai chitarrjō, hīsmua hatagan pāan jūrr mā hiekta hōrag jaau gaapaita chirsijugu hajim hanam.

<sup>11</sup> Maimua dō hīgaau paauk'achēwia warag hi dāi mam hiek hērēubaadējim hanaabá, hamach nem t'um pāawia.

*Jesuu woun hāb kokobé bēnēu sīerr monaautarr  
(Mt 8:1-4; Mr 1:40-45)*

<sup>12</sup> Maimua biek hāb Jesús deeu p'ōbōr hee sim haig woun hāb kokobé bēnēu sīi p'īe k'a dodos sim barchējim haajem. Mag wounau hoo hat'aawai jēk'at p'ōbk'anaa, jēb gaai dagau darnaa, chaigpamamua hirig, —Señor, pua k'ōs chiram k'ai, mag p'īedau warre mā gaaimua chugpaabapāi haichējim hanam.

<sup>13</sup> Magbaawai Jesuu hi gaai parnaa, —Mua pa monaauum k'ōsi chiram; monaau chirsí magan hajim hanam.

Magbarm bārre chi p'īe k'a dodos chirarr monaau sīsiewai mor hājapp'a sīsijim hanaabá. <sup>14</sup> Mag ya monaau sīsiewai, Jesuu hirig magjim hanam:

—Pach magbarm hoob chik'amnag jawam. Magju k'āyau nacha Jerusalén mawia Haai hi jēujem degam p'adēg pach mor hoopibaimá. Maimua Moiseeu hiek p'ātarr gaai jaau simjō pach monaaubarm paar nemchaain ofrendak'a deebá hajim hanam, pach mag monaau sīsīm hōrag k'ap hamk'īir.

<sup>15</sup> Hich Jesús mag gaaimua sīi warag hōor hee t'arp'ōo sīsijim hanaabá. Maagwaita warag hōor pōm biirdadā haajeejim hanam hi hiek hūraag, maimua hīchab hamach monaaupāi mamk'īirjā hagjō. <sup>16</sup> Mamā magam

hāba, Jesús chawag maajeejim haajem, hich happai hōor chukag chʌʌi Hēwandamag jēwaag.

*Jesuu woun hāb k'apá jʌser k'itʌm monaautarr*

*(Mt 9:1-8; Mr 2:1-12)*

<sup>17</sup> Biek hāb Jesuu Hēwandam hiek jaau sim haig fariseonaan dʌi Hēwandam hiek hat'ee chi machnaanpa hohood t'ʌnaajim. Mak'ʌʌn p'ōbōrdam nʌʌʌidʌmpierrmua bēetarr k'ʌʌn hajim haajem: Galilea durrmua bēetarr k'ʌʌn, Judea durrmua bēetarr k'ʌʌn, maimua hīchab Jerusalenpienpa dʌi naajim haajem. Maagwai Hēwandam juapa t'eeg hi gaai sīejim hanʌm, hōor monawaag.

<sup>18</sup> Mag nʌmta hōrau woun hāb k'apá jʌser k'itʌmta pa bʌʌrk'am gaai waiduraa hajierram haajem, Jesús sim haar wai dubwia hi k'īirp'ee werba sīwaag, monaaupʌimk'īir. <sup>19</sup> Mamʌ dubju hēk'a nʌm hōor pōm t'ʌʌʌm k'urau pōd dubba habaawai, dihēu hʌr waaidatk'a p'ōbaadēwia, nem wāg waunaa, chi pa bʌʌrk'am gaai jʌgatau jʌk'anaa, chi haaunaanpa heeg jīir burrpʌijieram haajem, hōor jʌrr Jesús hiek'a hoo sim k'īirp'eecha. <sup>20</sup> Mag hich haig wai burrbaichēm hoobaawai, hirua chi wounaan hō hak'ar hāba hiruaata hamach haaunaan monaaupʌiju k'īirju nʌm k'ap'ʌ sīerr haawai, chi k'apá jʌser k'itʌmʌgta, —Pʌ pekau t'um ya chugpaa sīsimgui hajim hanʌm.

<sup>21</sup> Mag hūrwia fariseonaan dʌi Hēwandam hiek hat'ee chi machnaanpa haig narr k'ʌʌnau hamach hōdegpai, “¿Chijāg wounta Hēwandam na mag hiek'a sīma? ¿K'áiu maig pekau chugpaaaju haai sī? Hēwandamau k'abam chan pekau chugpaa hauba haajem” hanaajim hanʌm.

<sup>22</sup> Mamʌ Jesuu hamau mag k'īirju nʌm k'ap'ʌ sīerr haawai hamag magjim hanʌm:

—¿K'ant'eeta pāar jāg t'āar k'aigba k'īirju sīsid haajēma? <sup>23</sup> ¿Wa mag pekau chugpaabarmjā dau daau hooba naawai pārau k'īirjuawai chadcha p'it'urg chuk'u t'umaam k'ʌʌnau mag hiek'aju haai nʌm ha nʌwa? Chadcha t'umaam k'ʌʌnau mag hiek'aju haaima. Mamʌ mua hirig “P'iidʌwi dʌrdʌr habá” hak'iin, hōrau hamach daúacha hooju, hi monaaui sīsi wa monaauba k'āijā hich mag sīsīm. Magua pārau mʌ dēnjō chan cha mua jawaagpamjō habajugui hajim hanʌm. <sup>24</sup> Mamʌ mʌch chi Hemk'ooi Hiewaata chadcha Hēwandamau juapá deetarrau mag jēb gaai pekau chugpaagjā jua t'eeg chirʌm ha k'ap hamk'īir, pārag hoopik'imgui hajim hanʌm.

Maimua chadcha chi k'apá jʌser k'itʌmʌgta, —P'iidʌbá. Pʌch put juurwia, pʌch diig petá hajim hanʌm.

<sup>25</sup> Magbarm bʌrre t'umaam k'ʌʌn dak'īir p'iidʌbaadēwia, hich waibēetarr pa bʌʌrk'am dʌi putpa p'ē hauwia, hich diig petajim hanaabá. Mag mamua, “Hīsīn chadau Hēwandam purua mʌ hʌu habarm” ha hijjēbag majim hanʌm, honegau.

<sup>26</sup> Mag chi woun p'iidʌbaadēm hoowia haig narr k'ʌʌn t'um dauderraa nʌm hiek'au, “Jāan hich hiiuta jāgbarm” hanaa hīchab, “Hīs Hēwandamauta maadēu mʌg hooju k'īirjuba narrjā hoopibarm” hanaajim haajem, hamach hap pawiajā.

*Jesuu Leví hich dʌi harrtarr*

*(Mt 9:9-13; Mr 2:13-17)*

<sup>27</sup> Maigmua hōbērwia higbaadeeu hooimajim haajem, woun hāb Leví ha t'ār sim. Mag woun hōrau dēbpaar p'agaan bēejem haig mes gaai pāar



sīejim haajem, gobiernoog hōrau dēbpaar paraa nΛm jēeu nΛm p'idagta p'idk'a sīerr haawai. MagΛgjā Jesuu, —MΛ dΛi marrau hajim hanΛm.

<sup>28</sup> Magbaawai chadcha Leviiu p'iidΛwia hich p'idagjā k'augba, hi dΛi petajim hanaabā. <sup>29</sup> Maimua hich di haar barwia p'iejāb pōm waupijim hanΛm, Jesús k'ōpieg. Mag nΛm dΛi hīchab hich k'apeen t'Λrk'Λlijim haajem, hich haig t'ach k'oon bēemk'īir. Magbaawai dēbpaar jēeujem k'ΛΛn k'apan wēdurum dΛi parhoobam k'ΛΛnpa bēewia hāba t'ach k'ō naajim haajem, Jesús dΛi.

<sup>30</sup> MamΛ magbaawai chi hajapcha Moiseeu Hēwandam hiek p'ā pΛatarr hΛΛrk'aajem k'ΛΛnau Hēwandam hiek hat'ee chi machnaan dΛimua Jesús k'apeenagta, —ζK'an jāgwiaata pāar jāg gobierno dēbpaar jēeujem k'ΛΛn dΛi pekau pōm sīsīdam k'ΛΛnpa hāba t'ach k'ō nΛma? ha jēeujerram hanΛm.

<sup>31</sup> Magbaawai Jesuu magjim hanΛm hamag:

—K'a monak'a nΛm k'ΛΛnau chan doctor higba haajem; hāba mor masi nΛm k'ΛΛnauta doctor hiigjem. <sup>32</sup> MΛ chan bΛΛrjā pekau chuk'u hajapp'a k'it'ēm haajem k'ΛΛn jΛraanjā bēeba, mΛΛn hōor pekau pōoma k'it'ēm k'ΛΛn peerdΛ hawaanta bēejimgui hajim hanΛm, k'īirjug hīiur haumk'īir. Maguata mag ham pekau pōm nΛmjā higba, ham dΛi mΛ t'ach k'ō chirabahab hajim hanΛm, hamjā Hēwandam dēnk'a hawaag.

*ζK'ant'ee t'ach k'ōba sΛrk'aju haai nΛ?*

*(Mt 9:14-17; Mr 2:18-22)*

<sup>33</sup> Maimua Jesús hich k'apeen dΛi hōbēr p'ōbaadēm hee, hōor bēewia Jesuug magchējerram hanΛm:

—ζK'an jāgwia Juan dΛi wēnΛrraajem k'ΛΛnau t'ach k'ō nΛmjā hΛiba sΛrk'anaata Hēwandamag jēeujem daar, pΛ k'apeenau sΛrk'aba haajē? Chi hajapcha Moiseeu Hēwandam hiek p'ā pΛatarr hΛΛrk'aajem k'ΛΛn higar nΛm k'ΛΛnaujā hagjō sΛrk'aajem, mamΛ pΛ k'apeenau chan hajap magba haajerram. ζJā k'an jāgwiauma? ha jēeujerram haajem hirig.

<sup>34</sup> Magbaawai hichdēu hamag magjim hanΛm:

—ζPārau hoowai chi jua pΛr sim woun honee hich hΛΛi dΛi t'ach k'ō nΛmich, hirua hōor t'Λrtarr k'ΛΛn sΛrk'a nΛm hawia sīi hōk'īirjuu hohoodō naajē bΛΛrjā t'ach k'ōba? <sup>35</sup> Magba haajem. Hich hagjōta nΛmgui hajim hanΛm mΛ k'apeenjā. Ham magjuun mΛ ham jaajō ham dΛi chitΛm pΛr hat'am hed gayan chadau ham hamach k'īrauta sΛrk'awia, hīchab t'achjā k'ōba nΛsīp haju, gaai machgau. MamΛ mΛΛgwaiwe chan ham sΛrk'aju k'aba nΛmgui hajim hanΛm, hagt'a mΛ ham dΛi chiraawai.

<sup>36</sup> Maimua hichdēupai magjim haajem:

—Pāach k'ajūa jēbaadeewai, ζpārau hoowai k'āiu dich k'ajūa hīiur gaaim jēnaa jūrr chi jōoi gaai k'aaajē? Maadēu magk'iin dich k'ajūa hajap'amta hārpxiju. Maimua mag p'ēebarmjā k'īir hāba k'aba daau p'ēe wējōm t'umaam k'ΛΛnau hooju. Hich hagjōta sim hīchab mΛg hiek hīiur mua jaau chirΛmjā. Chi mΛ hiek hΛk'a simua chan mΛg hiek hīiur mua jaau chitΛmjā hΛk'anaa pōd hamach jōoin hijā hagjō hΛΛrk'aju k'aba simgui hajim hanΛm. <sup>37</sup> MΛg mΛ hiek hΛk'a nΛmΛn maadēu vino nemhēu hīiur hee pΛajemjōta sim. Pārau k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛm, vino hōrr nemhēu jōoi ya chi pΛajem hee pōd pΛju k'aba sim. Mag pak'iin chi vino hōrr hach-pabaadeewai, chi nemhēu jōoiraa sīewai hāwatba jēgdΛbaadee, chi vinojā hārbaadēm dΛi chi nemhēujā ya tag serbiiba sīsiju. <sup>38</sup> Maguata vino hōrran hagjō nemhēu hīiur heeta pΛajem; maagwai chi nemhēujā jēgdΛba, chi vinojā hārbamgui hajim hanΛm hich Jesuu. <sup>39</sup> Mag hiek hΛk'ak'agmamua,

Pārau k'ap'ʌ nʌmguɪ hajim hanʌm, chi vino hach doo k'aug nʌm k'ʌʌnag ham döp'ö t'ʌnʌm haig chi hõrr deeimak'iin, hamau “Hʌhʌ, maraun chi hachta hig nʌm, jāata marag hajapcha sim” haju. Hich hagiöta pārau mʌ hiek hürmap'a, warag pāach hiita pʌba wēnʌrram k'ösi nʌmguɪ hajim hanʌm.

## 6

*Jesús k'apeenau jua hʌʌijem hed trigo p'ierrtarr*

*(Mt 12:1-8; Mr 2:23-28)*

<sup>1</sup> Biek hāb jua hʌʌijem hed Jesús hich k'apeen dʌi trigo p'ur wējöm hee dich wēnʌrrajim haajem. Mag dich wētumua hi k'apeenau trigo chi bichpa t'ʌrrēunaa chi dau juajāgpai sigt'ʌnaa k'ö wētʌmajim haajem. <sup>2</sup> Mag k'ö nʌm hoowia chi hajapcha Moiseeu Hēwandam hiek p'ā pʌatarr hʌʌrk'aaajem k'ʌʌnau hamag, —Pāadē hoobat, jua hʌi nʌm hed haawai bʌʌrjā p'idk'aju k'aba nʌmta pārau jāg trigo p'ierrnaa k'ö wēnʌrrʌm. ¿Pārau chan k'augbahab hajim hanʌm, jāgpai p'ierr nʌmjā nem pöm heeu nʌm dʌi hāba sim?

<sup>3</sup> Magbaawai jürr Jesuu hamag —Mamʌ ¿k'ani mʌ k'apeenau k'aigba habar? hajim hanʌm. ¿Magan pārau bʌʌrjā Hēwandam hiek p'ā sim gaai t'ʌʌrwai hooba haajeb, Daviiu hich dʌi wēnʌrrarr k'ʌʌn dʌimua hamach jāsoo hap'öbaadeewai Hēwandam hat'eem pan k'ötarr? <sup>4</sup> Pārau k'ap'ʌ nʌm, jāga hirua Hēwandamag jēujem deg dubwia Hēwandam hat'eem pan nasād gaai p'ē sierr haujī. Mag pan parhoobam k'ʌʌnau k'öju k'aba, hāba p'adēupaita k'öju haai sīejim. Mag k'ap'ʌ sierrta hirua k'öwia hīchab hich dʌi wēnʌrrarr k'ʌʌnagjā deejimguɪ hajim hanʌm. Mamʌ mag k'ötarr paarjā Hēwandamau ham chig habajim. ¿Magtarr pārau k'augbata nʌ? hajim hanʌm hamag, hich Jesuu.

<sup>5</sup> Maimua mag jaau dichwia hichdēupai, —Mʌʌn Hēwandam Hiewaa Hemk'oirau. Muruata t'umaam k'ʌʌnag k'an nemta wauju haai nʌ ha jauju haai chirʌmguɪ hajim hanʌm, jua hʌʌijem hed hawiajā.

*Woun hāb jua jʌser k'itarr*

*(Mt 12:9-14; Mr 3:1-6)*

<sup>6</sup> Maimua biek hāb hagiö jua hʌʌijem hed hich Jesús judionaan biirdʌajem deg dubwia Hēwandam hiek jaau sīejim haajem. Maig hīchab sīejim haajem woun hāb, juachaar garm juadam sīi jua jʌser k'itʌm. <sup>7</sup> Maagwai judionaan chi machnaan dʌimua chi hajapcha Moiseeu Hēwandam hiek p'ā pʌatarr hʌʌrk'aaajem k'ʌʌnau Jesuug dau t'öba t'ʌnaajim hanʌm, heeu hirua jua hʌʌijem hedjā higba hõor jua pʌrʌwia monaubaawai magʌm gaaimua hichigcha hõor dak'ir “Pua chan jua hʌʌijem hedjā bʌʌrjā hʌʌrk'abata sim” ha hiek'aag. <sup>8</sup> Mamʌ hichdēu k'ap'ʌ sīejim hanaabá, hamau mag k'irju nʌm. Mag gaaimua chi woundam jua jʌser k'itʌmag, —Dayag pidú, mau hõor jārrcha dʌnʌʌubaichē hajim hanʌm.

Magbaawai chadcha bēewia hõor jārrcha dʌnʌʌuchējim haajem. <sup>9</sup> Mag dʌnʌʌubaicheewai Jesuu magjim hanʌm:

—¿Pārau hoowai k'an nemta maadēu wauju haai nʌ jua hʌʌijem hed? ¿Hõordam dʌi hajap'a haju, wa hõor k'aibag wauju? ¿Hõor peerdʌ hauju, wa hõor t'öju? ¿K'ani hʌucha sī? hajim hanʌm hamag.

<sup>10</sup> MamΛ mag jëeunaa hõor t'umaam k'ΛΛn k'ïir heerpa p'ΛΛrdΛdΛk'am hich hiek hĕk'aba habaawai jÿrr chi jua jΛser k'itΛmΛgta, —Dayag jua hΛabá hajim hanΛm.

Mag chadcha hi hipierr jua hΛabaawai warre jua monakk'a sÿsijim hanaabá. <sup>11</sup> MamΛ hamach dak'ïir magbaawai hi dĕi k'ïir machag hap'õbaadēm hiek'au warag hõbërdΛtk'awia, —Keena, maadëu jĕgata hak'iin jĕg Jesús t'õopĕik'am hanaajim hanΛm, hamach happai.

*Jesuu hich dĕi hogdΛba wënarramk'ïir doce jΛr hautarr  
(Mt 10:1-4; Mr 3:13-19)*

<sup>12</sup> Mag Jesuu jua hĕlĕjem hedam magwe hõrag jaau nΛrrΛm hed gaai durrsĕ gaai waaidΛjim haajem, Hëwandamag jëwaaag, Mam heddurr pöm hich mag Hëwandamag jëeu hëejim haajem. <sup>13</sup> Maimua hĕspabaadeewai hich dĕi wënarraajerr k'ΛΛn hich haig t'ĕrk'a hauwia mag k'apanag heem doce k'tet jΛr haujim haajem. Mak'ΛΛnta hi chognaan hi hiek jaajem k'ΛΛnk'a t'ĕrjim hanaabá, apostolnaan. <sup>14</sup> MΛk'ΛΛn hirua jΛr hautarr k'ΛΛn t'ĕrΛu:

Simón, (hichpai Jesuu Pedro ha t'ĕrjim);

Andrés, (chi Simón heeum);

Santiago, (hichpai hĕchab Jacobo ha t'ĕr sĕejim);

Juan, (chi Santiago heeum);

Felipe,

Bartolomé,

<sup>15</sup> Mateo, (hichpai Leví ha t'ĕr sĕejim);

Tomás,

Santiago, (chi Alfeo hiewaa; hichpai hagjō Jacobo ha t'ĕr sĕejim);

Simón, (Celotenaan hee sĕerr);

<sup>16</sup> Judas, (hichpai Tadeo hanaa Lebeo ha t'ĕrjerr; deeum hagjō Santiago haajerr heeum); maimua

Judas Iscariote, (hich maguata hewag pawī chi t'et'em k'ΛΛnag Jesús par deejū hajima hi t'õomk'ïir).

*Jesuu hõor pöm t'ΛnΛmΛg Hëwandam hiek jaautarr  
(Mt 4:23-25)*

<sup>17</sup> Maimua hich Jesús dĕi durrsĕ narr k'ΛΛnpa t'um hĕba hΛΛrba bëewia p'ëeurëgdam hee naaichëjim haajem. Maig hagjō hich dĕi wënarraajerr k'ΛΛn k'apan biirdΛ t'ΛnΛm hee, hĕchab deeum durram k'ΛΛnpa hõor pöm t'Λnaajim hanaabá: Judea durrmua bëetarr k'ΛΛn, Jerusalemua bëetarr k'ΛΛn, maimua p'ũas higaau p'õbör Tiro hanΛm dak'a naajerr k'ΛΛn dĕi Sidón perasöm k'ΛΛnpa t'Λnaajim haajem. Hĕaur k'ΛΛn hi hiek hÿrm k'õchgau, maagwai tagam k'ΛΛn sĕi hamach monaupĕi mamk'ïirta mag bëewi naajim haajem. <sup>18</sup> Mag chadcha bën k'aigbam k'ïirpierr hõor mor hee sĕsid harrjĕ t'um jΛr wëppĕinaa monaupĕimajim hanaabá. <sup>19</sup> Mag hoowia t'umaam k'ΛΛnau hi gaai pΛrm hiigjeejim hanΛm, hamach monaauk'ïir, hamachdëu hoowai sĕi hi gaai pΛr nΛmuapaijĕ Hëwandam jua t'eeg hich gaai wai simuata bënëgjĕ hich jua jΛmpiba monaupĕrĕik'am hoowia.

*Chijĕ k'ΛΛnta honee haju haai nΛ  
(Mt 5:1-12)*

<sup>20</sup> Mag hõor mor masim k'ΛΛnpa t'Λnarr t'um monaauk'apĕiwiā hich dĕi hogdΛba wënarraajerr k'ΛΛnagta heerpanaa magjim hanΛm, hich Jesuupai:

—Päär mag ma hiek hürm k'öchgau dau hap'aa wënarraam k'anta honee habat, mag hatag päachta Hëwandam dli häba jooba wënarraju haawai. <sup>21</sup> Honee habat hajim hanam, paar har Hëwandamau waupim k'osim nem wawaagta jäsoomjō nam k'aa. Jāgtarr jürr mag hatag paar bälärjä haugchëba wënarrajugui hajim hanam. Honee habat, paar ma gaaimua dauhi paraa durraajem k'aa; mag hatag paar hōk'irjug k'augba wënarrajugui hajim hanam. <sup>22</sup> Honee habat hajim hanam, mach chi Hemk'ooi Hiewaa hiek hlk'a nam gaaimua päach chik'amnau k'a huk'urnaa hamach haigmua k'äijä warag di chaur päach jalarwai. Honee habat, chik'amnau päach wau hiek'amamua k'äijä, “Jäg woun chan hōor hajap'am k'abam” ha hiek'aawai. <sup>23</sup> Hōrau päach dli mag nam jaar hoob hōk'irjuu hamiet hajim hanam. Mag k'ayau warag honee habat hajim hanaabá; paar mag nam jürran hāgt'arin paar hat'ee nem hajap'am pōomata t'anaam. Hīs mag paar ma gaaimua dau hap'aa wau namjō wënarraajeejim warrgarwejä, Hëwandam hi jaaujerr k'aa. Mama hīs hāgt'ar Hëwandam dli ya ham honee namgui ha hiek'amajim hanaabá, ham wawí namua.

<sup>24</sup> Mag hiek'ak'agmamua hichdëupai, 'Mama jhëh hapdurr hajim hanam, hōor hamach p'atk'onta t'ō hiy'aa haajem k'aa! Ham hamach p'atk'onag hee ham k'öchgau Hëwandam higba harr jürr, hamau mag hatag hoomaa hajurau hajim hanam. <sup>25</sup> jHëh, hapdurr hajim hanam, mag jëb gaai nem t'um paraa bälärjä haugchëba haajem k'aa! Jāgtarr k'anta jürr mag hatag dau haug hee wëtju. jHëh, hapdurr hajim hanam, har sīi honee ham k'öchgau bälärjä hamach mor hewag k'irjuwia hōk'irjuupaijä haba haajem k'aa! Hamachdëu hampierr ham k'öchgau Hëwandam higba harr jürr pōd hamach hāgt'ar hōbërba haawai, mag hatag ham hicharaucha bīe nāisijugui hajim hanam. Maimua hichab, <sup>26</sup> jHëh, hapdurr hajim hanam, har t'umaam k'aa nau paar hëugar, “Jāan chad woun hajap'am pamá” ha hig hiy'aa haawai! Warrgarwejä par chadcha Hëwandam hi chaur k'abamta jaaujerr k'aa hëugarjä hich magta hiek'ajeejim, paar jōoinau. Hōrau mag ham hëugar hōor hajap'am haajeejeb mama, maadëu k'ap'aa namgui hajim hanam, ham pōd Hëwandam haar hōbërba harr.

*¿Jāga haju haai na dich k'a huk'urm k'aa dli?*

*(Mt 5:38-48; 7:12)*

<sup>27</sup> Mag jaumamua Jesuu magjim haajem hich hiek hür nar k'aa mag: 'Päach dli hiekk'ōr paraam k'aa k'a k'osinaa päach hoomap'a haajem k'aa dlijä nem hajap'am waubat. <sup>28</sup> Päach chik'amnau t'ōp hiek'aawai magam hiejkjä higba, warag ham kōit Hëwandamag jëebat. Maimua päach hāauk'a hiek'abaadëm paa chuu haawaijä, dli hāauk'a hiek'aju k'ayau, warag Hëwandamagta ham kōit jëebat hajim hanam. <sup>29</sup> Chik'amnau k'äijä pach gaai mas deewai hoob hi gaai hājō deem. Mag k'ayau hadraa pach gaai mas hapibá. Wa pach camis k'äijä häbmua k'echt'ag haum hiigwai warag tagam k'ajūajä hadraa hirig harrpibá hajim hanam. <sup>30</sup> Wa pach nem k'äijä häbmua k'echt'ag haum hiigwai, meek'aju k'ayau, hok'ooju hawiajä hidëu warag harrpibá. Hōrau pachig nem jëeuwai hō hajap'a magam haba deebá. Wa häbmua k'äijä k'üchpaim hat'ee pach nemdam jëeu harrwai hoob, “Jōpk'aa ma hin deebahur” ham hajim hanam. <sup>31</sup> Chik'amnau pach dli k'aigba hapimap'a sim k'ai, pach garmuajä hoob hi dli k'aigba ham. Hōrau pach dli hapim k'osimjōta pach garmuajä ham dli habá hajim hanam hamag.

<sup>32</sup> Magnaa mag hichdëu parhoobam k'ΛΛnjö hapiba sim higwi, 'Päädë k'ïirjubat hajim hanΛm: Pārau pāach jāsenem k'ΛΛnpaita daupii hak'iin, ζmaig k'an hajaug sī? BΛΛrjā Hēwandam hiek hΛk'abam k'ΛΛnaujā hamach k'a k'ōsim k'ΛΛn chan hoomap k'aba sierrjēmguui hajim hanΛm. <sup>33</sup> Wa pārau pāach juag hoojem k'ΛΛn juagpaita hagjō hook'iin, ζmaigjā k'an hajaug sī? Mag nΛm haig hΛu k'aba sim. Hēwandam hiek hΛk'aba haajem k'ΛΛnaujā jūrr hagdaujō chik'am juag hoojemguui hajim hanΛm. <sup>34</sup> Pārau pāachdëu nem deebarmjō pāachig deejjōo k'ïirju nΛm k'ΛΛnagpaita nem deek'iin, ζmaigjā pāar jāga nΛ? ζHich hagjō haba haajē hajim hanΛm, Hēwandam hamach t'āar hee chuk'u nΛm k'ΛΛnaujā, deeu hagjō hamachig nem deemk'ïir? <sup>35</sup> Magua muan pāragan, pāach dΛi hiekk'ōr paraam k'ΛΛnjā warag k'a k'ōsita habat ha chirΛngui hajim hanΛm. Maimua ham dΛi hō hajap'a habat hīchab, pāach nemdam k'ūchpaim hat'ee k'āijā jëeu harrwai tag deen bëebaju k'āijā jāg deebap'Λim ha hiek'aba. Pārau hō hāk'ārag chuk'u magmΛn, hΛgt'arin pāar hat'ee nem hajap'am pōoma t'ΛnΛngui hajim hanΛm. Hīchab pāar mag wēnΛrΛmΛn magan pāar chadcha Cha HΛgt'aa P'uu NΛm hag chainaugui hajim hanΛm. Hēwandamau hōrau k'ïirjuajemjōta k'ïirjuajem hak'iin, hāba hōor hajap'am k'ΛΛnagpaita hirua nem deejëek'am. MamΛ hi magba t'umaam k'ΛΛn dΛi hajap'a k'itΛm, hōor k'aibagjā higba, ni mag hich hajaug k'itΛm paarjā hōrau hichig hΛu hajim habajujā k'ïirjuba. Magua pāraujā hagiōta haju haai nΛngui hajim hanΛm, pāach k'apeen k'aibagjā higba. <sup>36</sup> Maachin t'umaam k'ΛΛn dau haug k'aug paraata hanΛm, har jāg maach Haai hΛgt'ar simuajā hagjō maach t'umaam k'ΛΛn dau haug k'aaugjēpirau.

*ζJāga haju haai nΛ chik'am hīgk'aju k'āyau?*

*(Mt 7:1-5)*

<sup>37</sup> 'Hoob chik'am hīgk'am k'ōchgaupai chan chik'am pekau p'ēmiet, heeu Hēwandamau pāach chach nΛm hed magΛm hiek higduk'am pāach dΛi. Hoob "Jāg wounan chad k'aibag hee pΛiju haai sim" hamiet, heeu pāach hiek gaaimuapai Hēwandamau pāachta k'aibag hee pΛiduk'am. Chik'amnau pāach dΛi k'aigba haawai sīi warag hich mag k'ïir hak'oobap'Λit, tag magΛm hiejkjā higba. Pārau pāach k'apeen dΛi magmΛn, magan Hēwandamaujā pāar dΛi hagjō hajugui hajim hanΛm. <sup>38</sup> Pāach k'apeenag nem hīgk'aba deemΛn, Hēwandamaujā pārag nem hīgk'aba deeuju. Pārau pāach k'apeenag nem deebarm jūrr, hirua pārag hΛr hag k'āyau p'ësu hipiirnaa pōr simii deeuju. MamΛ pārau pāach k'apeenag chachnaata nem dee nΛmΛn, magan Hēwandamaujā hich hagiōpai pārag deejugui hajim hanΛm.

<sup>39</sup> Mag ejemplodam k'ïir pogk'e jaaumamua, 'Päädë k'ïirjubat hajim hanΛm. Woun hāb dau k'augba simua hich k'apeer hagjō dau k'ïsu k'itΛm jua gaai pΛr harrk'iin, hāb bΛhëu subaadeeu ζhamach numwe burrbaju k'ai? hajim hanΛm. <sup>40</sup> ζPārau hoowai heeu woun nem k'aug simua hichig jaau sim k'āyau hatcha nem k'aug sīejē? Hichig nem jaaumam t'um k'augbapāaiwain chadau hich maestro dēnjō nem k'aug sīsiejemguui hajim hanΛm. <sup>41</sup> PΛch dau hee pasur pōm sim joot'Λ t'ΛnΛm nacha noi haubam haig, ζjāga pua pΛch k'apeer dau heem pasurdam bΛrΛΛ k'itΛm noi hawaag hagā? Maachin nacha dich k'ïirjunaata hiek'a nΛngui hajim hanΛm. <sup>42</sup> Wa magbam k'ai, ζjāga hābmua hich k'aperag "Daai kakē, mua pΛ dau heem pasurdam noi hauk'im" haju, mamΛ hich dau heejā hag k'āyau nem pōm sim joot'Λ t'ΛnΛm noi hauba simta? Sīi chik'am

jaaum k'õchgaupai chan dich wir haig k'ĩirjubanaa pöd mag hiek'aju k'aba nãmgui hajim hanãm. K'ĩirjug chukdam, nacha dich dau heem pasurta noi hauba haajeëb, wajap'a hoog; maimuan chadau jũrr dich k'apeer dau heemjã hagjõ noipãĩ nãm. Magua dichta nacha k'ĩirjuba haajeëb chik'am jawaag. Dichjã hagjõ chirãm chan pöd dich k'apeen jaauju k'abamgui hajim hanãm.

*Jãga hõor hõ hajaug k'ap'ã haajẽ*  
(Mt 7:17-20; 12:34-35)

<sup>43</sup> Mag jajawagmamua, 'Maach jaauju k'ããn chuk'u hawiajã maachin dich hiek'a nãm gaaimuata hõrag dich k'ap hapiejemgui hajim hanãm, hõor wãjãaunã wa hõor k'aigbam k'ããnã. Pãrau k'ap'ã nãmgui hajim hanãm, nemjõ hãk'ãraa cheejem higwia, "Jãg nemjõon chad hajap'a k'itabma" haba haajem; maagwai jũrr nemjõ hajap'am higwiajã, "Jãg nemjõon chi hãk'ãrau" haba haajem. <sup>44</sup> ¿Pãrau hoowai pahach gaai nemjõ k'ũwaa chẽ sim hoojẽ? Kũpud dãnã miel wie nãm hooba haajem. <sup>45</sup> Hich hagjõta nãm hĩchab maach wounaanã. Hõor k'ĩirjug hajap'am k'ããnau nem hajap'am nemta hiek'a nãm, hamau nem hajap'ata wauju k'ĩirju naawai; mamã hõ hãk'ãraam k'ããnaun hiek'aawaiã nem k'aigbamta hiek'a nãm, ham hõdi sãĩ nem k'aigbamta wauju k'ĩirju sãĩsid haawai. Magta hõraun maach hiyãã nãm hũr nãm gaapai warre k'ap'ã haajem, k'anim woun hagã: woun hajap'am wa woun k'aigbam.

*Hõor numĩ di hẽutarr*  
(Mt 7:24-27)

<sup>46</sup> Pãrau mua nem jaau chirãm hipieraa k'aba nãmta, ¿k'ant'ee mã higwia sãĩ par hiiupai "Pããta maar Põrõu" haajẽ? <sup>47-48</sup> Mua pãrag jaauk'imgui hajim hanãm. Har chi mã haig bẽewia mã hiek hũrnaa mua nem jaau chirãm hipieraa nem waaujem k'ããnan, biek hãb woun di hẽwaaag jẽbdi k'õrk'a sãĩ hawia durrrk'udau hee hierr hich dibã juk'anaa di hẽutarr wounjõta nãmgui hajim hanãm. Ya mag haaiãpa dãnãisim hee, dõhãd põm bẽewia hag gaai dõ huu t'ãnarrjã chãyẽupãiba hich mag sãisijim hanaabã, dibã hierr juk'a sãĩerr haawai. <sup>49</sup> Mamã har chi mã hiek hũrtarra bããrjã hag hipieraa k'aba nãm k'ããnan, jũrr hagjõ woun hãb sãĩ k'omariipai dibã juk'anaa di hẽutarrjõta nãmgui hajim hanãm. Mag k'omariipai hẽu sãĩerr haawai haaiãpa dãnãisim hee, hĩchab noseã põm chẽ t'ãnãã harr k'ur dõhãd põm pierrwai, dõ huu t'ãnãã hawia sãĩ dõ badag hããrsirpãijim hanaabã. Mag, nem t'umaa hok'oojimgui hajim hanãm.

## 7

*Jesuu capitãn chog monaautarr*  
(Mt 8:5-13)

<sup>1</sup> Mag hõor põm wẽjorrag hiek jaau hõ dichtarr k'ur Capernaum p'õbõrõg petajim haajem. <sup>2</sup> Mag Capernaum p'õbõr hee capitãn hãb sãĩejim haajem, soldaun põr. Mag capitãn chog hãb hirua hãrcha daupii haajerrta mor mas parhba tag hãwatbajujõ t'ãnaajim hanaabã. <sup>3</sup> Mag nãm hee chi capitãnau hũurwai Jesuu hõor monaau nãrrãm ha hũrbaadeewai, judionaan hee jõoin chi t'et'em k'ããn jãrwia pãijim haajem Jesús haar; mak'ããnau chi Jesuug chaigpa p'õbaadeewai hich chog monaaupãain hich di haar mamk'ĩir. <sup>4-5</sup> Mag chadcha hẽrẽuwia, chi Jesús sim haar bardãtk'aimawia, mag capitãn chog mor mas simta p'ããrba jajaau nãã hawia, chaigpa nãmua hirig magjierram hanãm:

—Pua capitán di haar hi chog monaaun mak'iin h̄lu hak'am. Hi chan maachjō judío k'abam, mam<sub>Λ</sub> maach meeun k'a k'ōsi sierr<sub>Λ</sub>ngui hajierram han<sub>Λ</sub>M. Hirua maar Hēwandam hiek jaajem dijā par hēu deejim, hich p'atk'onau. Jāg<sub>Λ</sub>M wounaan di haran chadcha p<sub>Λ</sub> maju haai chir<sub>Λ</sub>M. Pua k'ōs hak'iin maran p<sub>Λ</sub> hawaanta bēejimgui hajierram han<sub>Λ</sub>M hirig.

<sup>6</sup> Magbaawai chadcha ham d̄ai majim haajem. Mam<sub>Λ</sub> ya chi haau-naan wai n<sub>Λ</sub>M di dak'a wētum hee, chi capitanaun hich haig narr k'<sub>ΛΛ</sub>n d̄ai hiek jaaup<sub>Λ</sub>ijim haajem, Jesús haar. Magbaawai wēt<sub>wi</sub> barimawia hirig, —Capitán hiek, p<sub>Λ</sub> mapimaaugau k'abam haajem, mam<sub>Λ</sub> hi hiek hí Hēwandam dau na h̄lu k'aba chir<sub>Λ</sub>M haajem, p<sub>Λ</sub> hi di haar maag. <sup>7</sup> Hich mag chir<sub>Λ</sub>M k'ap, hichcha p<sub>Λ</sub> haig bēeba habarm haajem, pōd p<sub>Λ</sub> d̄ai k'īrcha hiy<sub>ΛΛ</sub> haju k'aba haawai. Mam<sub>Λ</sub> pua k'ōs hak'iin, hich maupaimua hich chog monaaupi naajim. Hi hiek p<sub>Λ</sub>ch h̄iu haawai chadcha monaauju haajem. <sup>8</sup> Hi hiek hirujā hich gaaita k'ap'<sub>Λ</sub> chit<sub>Λ</sub>M haajem, hichjā h̄ichab hich pōrnaan jua heegpai chitaawai. Mag chirab mam<sub>Λ</sub>, hirujā h̄ichab soldaan hich jua heegar p'ē wai chir<sub>Λ</sub>M haajem. Mak'<sub>ΛΛ</sub>nag h̄abam<sub>Λ</sub>g k'āijā “Pet” haawai maajem haajem, hipier-raa. Maimua deeu<sub>Λ</sub>gjā “Pidú” haawai bēejem haajem. Maimua hich chogagjā “M<sub>Λ</sub>gta habá” habaawai hi hipier-raa haajem haajem. Magua, maupaimua pua hi chog monaaupi jaaum<sub>Λ</sub>n, chadcha monaauju hirua k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>M haajem ha jaauchējierram haajem, Jesús haig.

<sup>9</sup> Capitán judío k'aba simuata mag hiek jaaup<sub>Λ</sub>itarr warm k'<sub>ΛΛ</sub>nau hichig jaubaichēm hūrbaawai Jesús j<sub>Λ</sub>gderraa haadēmua hich hēudee hōor pos wēn<sub>Λ</sub>rarr k'<sub>ΛΛ</sub>nagta, —Keena, pādē hoobat. M<sub>Λ</sub>g maach israelnaan hee m<sub>Λ</sub>g woun dēnjō h̄k'a n<sub>Λ</sub>M chan hagt'a mua hooba chit<sub>Λ</sub>ngui hajim han<sub>Λ</sub>M.

<sup>10</sup> Maimua chi hiek jawaan bēetarr k'<sub>ΛΛ</sub>n deeu hewag wēt<sub>wia</sub> di haar hooimaawai, maig warppaimua ham barju nawe Jesuu monaaup<sub>Λ</sub>itarr haawai mag chi capitán chog mor mas k'ērarr monakk'a k'ēr<sub>Λ</sub>M hooima-jierram hanaabá.

*K'oopaa h̄uan chaai chi meem Jesuu p'iriu hautarr*

<sup>11</sup> Jesús Capernaum p'ōbōr hee mag capitán chog monaaup<sub>Λ</sub>iwia hōbēraau p'ōbōrdam Naín han<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>g petajim haajem. Mag hi mam d̄ai hi k'apeen k'apan wēt<sub>wia</sub> hee, hagiō deeu k'<sub>ΛΛ</sub>n pōm pos wēt<sub>wia</sub> majim haajem. <sup>12</sup> Mag mamua p'ōbōr hee dubaag puertdi sim haig dak'a pachēnaa hoowai hōor binaan bēpaan warrumta hoo hat'ajim han<sub>Λ</sub>M. Ma, k'oopaa h̄uan chaai hichta h̄abpai k'itarr hajim haajem. Mag binaan-dam harrum d̄ai h̄ichab hag p'ōbōr heem k'<sub>ΛΛ</sub>n hōor k'apaana wēdurajim han<sub>Λ</sub>M. <sup>13</sup> Maimua haar barwia maach Pōr Jesuu k'oopaa h̄uan hich chaai hat'ee dau hap'<sub>ΛΛ</sub> k'ēr<sub>Λ</sub>M hoobaawai hirig, —Hoob b̄iem hajim han<sub>Λ</sub>M.

<sup>14</sup> Magnaa warag haig bēewia chi binaan harrum pa gaai p<sub>Λ</sub>rbaicheewai chi harrmaa harr k'<sub>ΛΛ</sub>n d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>isijierram haajem. Magbaawai chi binaan hēwan sierrag, —M<sub>Λ</sub> hiek'au p'iid<sub>Λ</sub>baad hajim han<sub>Λ</sub>M.

<sup>15</sup> Magbaawai hag b̄arre chi mee k'ērarrdam p'iid<sub>Λ</sub>wia h̄lu deeu hiy<sub>ΛΛ</sub> haadējim hanaabá. Magbaa Jesuu chi hādagta, —Har k'ēr<sub>Λ</sub>M, p<sub>Λ</sub>ch chaai hat'aad hajim han<sub>Λ</sub>M.

16 Magbaawai t'umaam k'ΛΛn jāp'ierr nΛm hiek'au Hēwandamag jēumamua, “Chadcha Hēwandam, hΛu pua maar heeg hoo chirΛm. HΛu pua jāg chaai chi meem harr p'iriu hat'am” hajierram hanΛm. Magnaa hīchab hamach wir haigpai, “Keena, hīsin chadchata maach hee jōoingarmjō Hēwandam hi jaaumie sīeichēchēm” k'ajierram haajem.

17 Mag Jesuu chaai p'iriu hautarr Judea durr t'umaam k'ΛΛnau k'ak'apdō hap'ōbaadeewai hichta warag t'Λrp'ōo sīsijim hanaabá.

*Juan hōor pōr choomieu hich k'apeen numí chogtarr  
(Mt 11:2-19)*

18 Juanaujā hīchab Jesuu mag nΛrrΛm t'um k'ap'Λ haadējim haajem, hich k'apeenau hich sim haar jaaubaimawai. Magbaawai hich k'apeen numí t'Λrk'a hauwia <sup>19</sup>Jesús haar pāijim haajem, mak'ΛΛnau hirig “¿PΛΛta chadcha nawe Hēwandam hi jaaumienau bēēju ha jaaujerrá, wa har k'abam k'ai warag hich jāg nΛag?” ha k'ap jēumk'īir. <sup>20</sup> Magbaawai chadcha hērēuwia Jesús sim haar barwia hirig maguimajierram hanΛm:

—Juan chi hōor pōr choomieu maar pΛ haig pāijim, hichig jaaupāimk'īir. ¿PΛΛta chadcha nawe Hēwandam hi jaaumienau bēēju ha jaaujerrá, wa marau deumta nΛju haai nΛwa? Marag hajap'a jaaubá marau k'ap Haag haimajierram hanΛm hirig.

<sup>21</sup> Magbaawai, —Pārag hoopik'ingui hawi, ham dak'īir Jesuu k'amor machag sīsidΛm pōm monaunaa bēn k'aigbam wai sīsid harr k'ΛΛnjā monaupāimajim hanaabá. Mag nΛm dāi hīchab hōor dau k'augba k'it'ēe harr k'ΛΛnjā dau monaumajim haajem. <sup>22</sup> Maimuan chadau magjim hanΛm, chi Juanau chogtarr k'ΛΛnag:

—Hērēubaadēwia Juan haar jaubaimat, pāach jΛgΛucha hūrwia pāach daúacha mag hoobarm. Hirig, “Dau k'augba k'ēk'ēd harr k'ΛΛn dau hajap'a t'ΛnΛm habat; bΛ wēdΛ wēdΛ sīsid harr k'ΛΛnjā ya hajap'a nΛrrjēem; kach k'īsu harr k'ΛΛnaujā hajap'a hūr sīsidΛm; chi meem harr k'ΛΛnjā deeu hīiu nΛrrjēem; maimua hap'ΛΛm k'ΛΛnagjā hīchab hōor peerdΛajem hiek jaau chirΛm” ha jaubaimat hajim hanΛm. <sup>23</sup> Hīchab hirig, “Chi mΛ hiek hΛk'awia hogdΛba mΛ gaai hΛk'a chirΛm wounan hi honee hich mag chitaju” ha jaubaimat hajim hanΛm, mag hichig jēeuwimarr k'ΛΛnag.

<sup>24</sup> Maimua chi Juanau chogpāitarr k'ΛΛn hērēu p'ōbaadeewai chi Juan higwiata Jesuu hōrag magjim hanΛm:

—Pārau Jordán higaau woun hōrag Hēwandam hi jaau nΛrrΛm hoon weetwai, ¿sīi woun hiek t'eeg chuk'u p'ūu choomaar sōsōii jūurba hahau haajemjōk'amta hoon wētjierrá? MagΛm woun k'abajingui hajim hanΛm. <sup>25</sup> Magan ¿k'anīm wounta hoon wētjierráma? ¿Woun k'ajūa hajapp'a jūa simta hoojupii hawia hoon wētjierrá? Pārau k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛm, k'ajūa hajap'a jūanaa t'ach biwaa k'oojem k'ΛΛnan sīi p'ōbōr hee di hooimΛm heeta naajem, reinaan dāi hāba. <sup>26</sup> MamΛ pārau magjōmta hooimabajierram. Pārau hooimatarran woun hāb Hēwandam hi jaau nΛrrΛm hajim. MamΛ mua pārag jaauk'ingui hajim hanΛm: Juan chan warrgar Hēwandam hi jaaujerr k'ΛΛnjōpai k'aba, ham k'āyaujā hΛrΛΛchata sim. <sup>27</sup> Hi higwia Hēwandamau hich hi jaaumienag warrgarwe hich hiek p'āpitarr gaai jaauwai:

“Jāata hirua mΛ na pāiju hajim, hichdēuta mΛ na mΛ maju hee hōrag jaau-maawai t'umaam k'ΛΛnau mΛ hiek hūrm k'ōsi sīi mΛ nΛ naamk'īir.”  
(Mal. 3:1)



<sup>28</sup> 'Magua muajã pãrag mag chirΛmgui hajim hanΛm hich Jesuu: Warrgar Hēwandam hi jaaujerr k'ΛΛn heejã Juan chi hōor pōr choomie k'āyau hΛrΛΛcharam chan hãbjã chuk'u hajim. MamΛ chi mΛ hiek hūrwia, mua nem waubarmjã k'ap'Λnaa, Hēwandamta hich t'āar hee hau sim wounan chad, maadēu nem higba k'itawiajã, Juan k'āyaujã k'apcha haju, jãga Hēwandam hichdēu hōor peerdΛ hat'am t'āar hee s̄ieicheejē.

<sup>29</sup> 'Pārau k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛm, chi Juanau jaau nΛrrΛm hūr narr k'ΛΛn hee t'umaam k'ΛΛnau dēbpaar jēeujem k'ΛΛnaupa hamach k'aibag hāsie hewag k'īrjuwia hirig pōr choopi nΛmua Hēwandamagta, "Hēwandam, chadcha puata maar t'āar k'ap chirΛm. HΛu pua Juanag jaaupiwia marag pΛch hiek k'augpibarm" haajeejim. <sup>30</sup> MamΛ chi Moiseeu Hēwandam hiek p'ātarr hajapcha hΛΛrk'aajem k'ΛΛnau chi machnaan dΛimua chan magba, Hēwandamau ham t'āar heejã warm k'ΛΛn dΛimjō ham hig sim warag hisegjierram. Mag gaaimua warag Juanagjã hamach pōr choopibajierramgui hajim hanΛm, hamachta hajapcha nΛm hawia.

<sup>31</sup> Maimua maach Pōr Jesuu mag jaaumamua magjim haajem: 'Pāar hīsīm k'ΛΛn, ¿jãga nΛm habarī? Mua pãrag jaauk'im: <sup>32</sup> Pāar har Juan hisegwi mΛjã hiseg nΛm k'ΛΛnan, chaain jemk'a nΛmua hamach k'apeen dΛi k'īr haup'ōbaadēmjōta nΛmgui hajim hanΛm. Warm k'ΛΛn garmua, "Maar dΛi karris sir nΛm gaai honee jemk'abahut" haawaijã jemk'amap'a nΛm. Maimua jūr, "Magan s̄i hōk'īrjuu hōor mee wai nΛm haiguimjō hohoodō habat" haawaijã magjã k'ōchk'aba nΛm. Pāarjã magta naawai, ¿k'ani k'ōsi nΛmma? <sup>33</sup> Pāar hee Juan chi hōor pōr choomie nΛrraajeewai hirua hajap t'ach k'ōba sΛrk'aajeejim, Hēwandamag jēwaag. Magam vino chará bΛΛrjã dōbajim. MamΛ mag hoowai pārau, "Jāan mepeer dΛi k'apeerk'a s̄iewaita s̄i hich jãg haai t'ach k'ōba nΛrraajem" ha hiek'aajem pārau. <sup>34</sup> MamΛ hīs mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa chaar bēewia pāach dΛi parhooba t'achdam k'ōnaa vinodamjã dō k'itaawai jūr magjã k'ōchk'aba, warag pārau mΛ hēugar t'ach bipōm k'ōnaa vino pigjã chitam haajem. Magnaa gobierno dēbpaar jēeu nΛmua hōor k'ūguurjem k'ΛΛn dΛijã k'apeerk'anaa pekau pōm s̄isidΛm k'ΛΛn dΛipa k'apeerk'a chitam ha hiek'aajerramgui hajim hanΛm, mΛjã hiseg nΛm hiek'au. <sup>35</sup> Magnaa hamag, MamΛ har chi Hēwandamau k'īrjug deetarraucha k'īrju nΛm k'ΛΛnau chan magba, hamau chadcha k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛm, chijã k'ΛΛnta hich Hēwandamaucha pΛitarr k'ΛΛn hagá.

### *Jesús Simón chi fariseo deg*

<sup>36</sup> Biek hãb chi hajapcha Moiseeu Hēwandam hiek p'ã pΛatarr hΛΛrk'aajem k'ΛΛn heem woun hãb Simón hanΛmua Jesús hich dΛi hãba t'ach k'ōmk'īr hich di haar hēeurrijim haajem. Magbaawai chadcha mag woun di haig bēewia, hich hat'eem t'ōi k'ērΛm haig jupwia, dijã hee hãba p'ΛΛr k'ōp'ōbaadējim haajem. <sup>37</sup> Maagwai hag p'ōbōr hee s̄iejim haajem, kachaloo hΛi hãb parhoobam hemk'ooin dΛi s̄ierrarr. Mag hΛΛirau Jesús Simón di haig t'ach k'ō sim k'aug hat'aawai jãgdee didam durrk'udau alabastro hanΛm dēn boteedidam wau k'itΛm dΛi bēejim haajem hi haig. <sup>38</sup> Mag bēewia hi hēugarmua hi bΛk'Λrr p'ōbk'achēwia b̄ēmamua hi bΛ hΛr hich dauchō t'ēutk'amam hich pōrbΛΛupai jãrpΛimajim hanΛm. Magnaa hi bΛ hΛΛ hau, hΛΛ haunaa, jãgdeeu choomajim hanaabá, hi bΛ gaai.

<sup>39</sup> Chi Jesús t'ArpΛitarr wounau mag hoobaawai hich hōdegpai, "MΛg woun chadcha Hēwandam hi jaaumie chaar hak'īn, hirua warre k'aug hauk'amgui hajim hanΛm, k'anīm hΛΛirauta jãg hich bΛ gaai parbaichē.

Majã pekau pöoma simua hich gaai par simta bälärjä k'augba simgui" hajim hanam hich hödegpai.

<sup>40</sup> Magbaawai Jesuu chi Simonag, —Simón, padë ma hiek hürbari hajim hanam.

Magbaawai jürr chi Simonau Jesuug, —Maestro, magan marag jaaubarim çk'an hagá? hajim hanam.

<sup>41</sup> Magbaawai Jesuu jaaubaadëjim haajem hirig. Mag jaaumamua, —Biek hãb wounau hõor numiim k'annag p'atk'on prestaajimgui hajim hanam: hãbak'aig cien denarios deewia warmag diez denarios deejim.

<sup>42</sup> Mamã hamau p'agpãyaag chuk'u narr haawai, "Hidëu mua sïi hich jãg hok'oopik'im; hoob marag p'agmiet" hajim hanam, chi mork'alu.

Mag jaauwia Simonag, —çChijãgua pua k'irjuawai hãrcha hi daupii hajju k'ai? ha jëujim haajem.

<sup>43</sup> Magbaawai Simonau, —Mua hoowain chi p'atk'on dãrrcha paraa sierraujõo simgui hajim hanam.

Magbaawai Jesuu jürr hirig, —Simón, maiguin chadcha pua hag heyaa jaaubarimgui hajim hanam.

<sup>44</sup> Magna chi hãlirag herpanaa Simonag magjim haajem:

—Simón, çpua mag hãli hoo chirabá? Padë k'irjubarí. Pa di haig ma barcheewai pua marag dõdamjä jõi deebajimgui hajim hanam, ma bã sũgamk'ir. Mag k'ãyau mag hãlirau hich dauchõupai ma bã hompxiwiã hich põrbãlupai deeu jãrbapãim. <sup>45</sup> Ma barcheewai pua ma k'ir hãlãnaa, "Pa hãu bëejimjã" habajimgui hajim hanam. Mag k'ãyau mag hãlirau ma barchëtarr haigmua hich mag ma bã hãl hahauk'am. <sup>46</sup> Pua aceitedamaujã ma pör p'uurbajimgui hajim hanam, ma barcheewai. Magtarr mag hãlirau jãgdeechata ma bã gaai choowia p'uurpãijimgui hajim hanam. <sup>47</sup> Hïs magbarm padë k'irjubarí hajim hanam, chi Simonag. Mag hãlirau ma dãi magbaichëman hich pekau pöoma sierr t'um chugpaabapãim jürrta "Hãu hajim" ha sim k'abahab. Chi pekaujã bãrãlam k'aba harr haawai hichdëu hagjõ dãrrcha ma k'a k'õsi ham ha sim k'abahab hajim hanam, jãg sim haig. Hich jãgta siëbahab cha mua marag nem hïgk'a chirãmjä. Hãbmua k'ãijã hichig dëbpaar paar nam k'annag tag p'agpiba perdonaaman, chi dëbpaar pöomacha sierr garmua hãrãlcha hi daupii hajju. Maagwai bãrãlpaã paraa sierrau hi daupii hajup mamã, warm dënjõcha k'abajju. Magua hich perdonaatarrpierrpai sïi hirig "Hãu hajim" hajugui hajim hanam.

<sup>48</sup> Maimua jürr chi hãliragta hoonaa, —Pa k'aibag t'um chugpaa siësimgui hajim hanam.

<sup>49</sup> Magbaawai hi dãi hãba hohoodõ narr k'annau hamach wir haigpai hiyãl namua, —Keena, çma chijãg woun hagá, jãg pekaupa chugpaa sim? hajieram hanaabá.

<sup>50</sup> Mamã hamau mag k'irju namjä higba warag chi hãliragta, —Hoob k'irjum. Hãu pa peerda hãisimgui hajim hanam, pachdëu hãk'atarr gaaimua. Pach diig maju haai hamgui hajim hanam.

## 8

### *Hãlirag Jesús jãhoogjerr k'ann*

<sup>1</sup> Maigmua maau Jesús p'õbõrpierr narãmua hichab p'õbõr chaaur didam k'apan k'aba k'ëk'ëdãm heem magwe narrajim haajem, maach peerdãjem hiek jaauwai. Mag jaau narãmua, —Hëwandamta ya

t'umaam k'ΛΛn pörk'aimΛΛ sim. Päär peerdΛm k'ösi nΛm k'ai, hirigta hΛdΛraa päach p'ëet'Λgpibat haajeejim hanΛm, hichta päach Pörk'amk'ïir.

Hi dΛi hïchab wënΛrrajim haajem hichdëu doce jar hautarr k'ΛΛn, <sup>2</sup> maimua hïchab hΛΛin hichdëu ham mor heem mepeen jar wërpnaa sïi k'ajap'am k'amor machagau sïsid harr monaauk'apΛimatarr k'ΛΛnjã hagjö. Chi hΛΛin mag hi dΛi wënΛrrarr k'ΛΛn, dau hãb María hajim haajem hïchab ham dën Magdalena haajerr. Hich mag hΛΛi mor heem hajim haajem Jesuu mepeen siete jar wërrptarr. <sup>3</sup> Hãbak'ai Juana hajim haajem, woun Chuza hanΛm hΛΛi. Hich mag woun Chuza hanΛmuata rey Herodes nem t'um hich dënjö k'ap'Λ haajeejim hanaabá. Maimua hãb hagjö nΛrraajeejim haajem, Susana hanΛm. Maimua mag tag hΛΛin k'apan hagjö t'Λnaajim haajem, hamach di haarmua nemdam haibëe nΛm hiiu, hi jãhög wai wënΛrraajerr k'ΛΛn.

*Wounau nemjïir dau p'öt'urtarr hag nem hïgk'aa*  
(Mt 13:1-9; Mr 4:1-9)

<sup>4</sup> Mag Jesús p'öbörpierr maach peerdΛajem hiek jaau nΛrrΛm jaar, k'ãai hãb p'öbörpierram k'ΛΛn hi haig bëejierram haajem. Maimua t'um hãbam haig biirdΛbaadeewai hamag nem hïgk'amamua magjim hanΛm:

<sup>5</sup> —Biek hãb woun nemjïir dau p'oon majim haajem. Maimua mag mawia p'ö nΛrrΛmua hãaur chi nemjïir daudam bΛ diichjem hee burrtarr bΛΛu jëb hee joot'Λgmam dΛi nemchaain bëewia sïi k'ök'ΛΛipΛijim haajem. <sup>6</sup> Maimua hãaurag mokpör jojoodög hee burrtarr t'arrp'ëjim hanΛm, mamΛ mag perasöm jëb durrk'u hΛrΛΛ sierr haawai jëb jasarm gaaimua pöd k'aar k'aba, sïi p'ua k'ëchjim haajem. <sup>7</sup> Mag p'ö nΛrrΛmua hïchab hãaur k'ΛΛn miudö harr hee burrjim haajem. MamΛ chi miuta hΛrpabaadeewai nemjïirdam hõt k'aba, sïi hich magpai hap'ΛΛ nΛisijim haajem. <sup>8</sup> Maagwai tagam k'ΛΛn jëb wajaug hee burrjim haajem. Mak'ΛΛnan chadau hëbërwia chëbaadeewai k'aarpierr bich t'ΛΛ jopmajim haajem.

Mag jaaumamua, haig narr k'ΛΛnag, —Keena, jãg hΛrΛΛnaa chamΛg nem hïgk'aadam mua jaau chirΛm hajap'a hürbat hajim hanΛm.

*Jãgwi ejemploouta mag nem jaaujejï.*  
(Mt 13:10-23; Mr 4:10-20)

<sup>9</sup> Magbaawai hi k'apeenau hirig jëeumamua, —Cha pua nem hïgk'aadam jaau dichdimam, ¿k'an haawaiuma? Marau pöd k'augba habarm, marag jaaubá hajierram hanΛm.

<sup>10</sup> Magbaawai hichdëu magjim hanΛm hamag:

—Pãrau k'augam k'ösi hür naawai, mΛchdëum warre pärag k'ap'Λ hapiejem, jãgata Hëwandam hëor t'ãar hee sïeicheejë. MamΛ warm k'ΛΛnagan sïi k'ajap'am nem hïgk'aadamjöpaita hïgk'aajemgui hajim hanΛm, hamau hoo nΛmta hoobamjö hamk'ïir, maimua hür nΛmjã bΛrjã k'augbamjö hamk'ïir.

<sup>11</sup> Maimua hamag, 'Mua pärag jaauk'imgui hajim hanΛm, hich Jesuu. Pãrau päachig jaaupi nΛmΛn mΛgaugui hajim hanΛm: Chi nemjïir dau wounau p'öt'urtarr, Hëwandam hiek hërag jaau nΛmta jaau simgui hajim hanΛm. <sup>12</sup> Maagwai chi nemjïir dau k'adjã hee burrmarr, hëor Hëwandam hiek sïi par jãgΛupai hürjem k'ΛΛnaugui hajim hanΛm. Hamau Hëwandam hiek jaau nΛm hür nΛm, mamΛ meperau bëewia k'ügurbaicheewai hürba harrjö t'ãar hee Hëwandam hiek chuk'u t'Λba nΛm,

k'adjā heem nemjīir dau nemchaainau k'öpχitarrjō. <sup>13</sup>Maagwai mokpör jooodög hee nemjīir dau burrmarr; har maach k'apeenau Hēwandam hiek hūrwei honee hāk'aajem k'ΛΛnaugui hajim hanΛM. MamΛ t'āraucha hāk'a nΛM k'aba haawai, nemjīir dau pöd k'aar k'aba haajemjō k'ūchpai hāk'awia hiseg pΛajem. Maagwai hāk'a nΛM hanΛMta mag hiek hap'am gaaimua meperau k'aigba haicheewai deeu Hēwandam hiekta hisegwia warr hamach naajerrjō wēnΛrram k'ōsi nΛMgui hajim hanΛM. <sup>14</sup>Maagwai nemjīir dau sirp'Λg dāi hōbērwia hōt k'aba bāautarr, jūr har maach k'apeen hihāsisisdöm k'ΛΛnta jaau simgui hajim hanΛM. Hamau Hēwandam hiek hūrm k'ōsi hūr nΛM, mamΛ deeu hamach k'īirjug heepai, “JāgΛM gaaimua pöd mΛ p'atk'on hauba k'āijā chitaju,” wa magbam k'ai, “Mua chadcha hāk'ak'iinjā pöd parhooba mΛchdēu hampier habaju” ha k'īirjuajem. Mag gaaimua mag nemjīirdam hap'ΛΛ bāauwia pöd chēba har-rjō hīchab Hēwandam hat'ee nem hajap'a wawaagjā pōdba, sīi serbiibata nΛMgui hajim hanΛM. <sup>15</sup>MamΛ jūr chi nemjīir jēb hajaug hee burrtarr; har hōrau Hēwandam hiek hamach t'āraucha hāk'aa chaar hāk'aajem k'ΛΛnta jaau simgui hajim hanΛM. MagΛM k'ΛΛnau sīi par jāgΛupai hūrba haajem. Hamachdēu hāk'a nΛM gaaimua dau haug wauju hak'iinjā, majā ham gaai mas k'aba simgui hajim hanΛM, Hēwandam hat'ee nem hajap'a waum k'ōchgau.

*Lámpara hag ejemplo*

(Mr 4:21-25)

<sup>16</sup>'Ya pāachig jaabaawai pārau k'ap'Λ nΛisim, mamΛ hīchab mΛg pāachdēu hūrbarmjā pārau sīi pāach hat'eepai wai naaju haai k'aba nΛMgui hajim hanΛM. ¿K'áiu hōtdau paanaa bat'ēe heegar wa sīi nem b'χ hee k'āijā hausīiujē? Hōtdaun paanaa warre dijā garta hausīiujemgui hajim hanΛM, t'umaam k'ΛΛn dau hararaa hamk'īir. <sup>17</sup>Hīswē chan hōrau hagt'a hajap k'augba nΛM, jāga Hēwandamau hōor peerdΛ hauju. MamΛ mΛg hatagta hamach daúacha hōt b'Λg nem waibēenaa hoo nΛmjō hamau k'ap hajū. Chi mag k'augba nΛM k'ΛΛnan hagt'a k'īichag hee nem hoo nΛmjōta nΛM, b'ΛΛrjā k'augba. <sup>18</sup>Hajap'a k'īirjubat hajim hanΛM, jāga pārau hūr nΛ. Har chi t'āar honee hūrm k'ōsi hūr nΛM k'ΛΛnag Hēwandamau warag k'īirjug deeu, hich hiek k'apcha hamk'īir. MamΛ har hūrmap'apai hūr nΛM k'ΛΛn k'īirjug heemΛn, cha mua jaau chirΛM deeu Hēwandamau hich hiek sēpiba k'echeu haujugui hajim hanΛM, hūrmap'a naawai.

*Jesús heeugpeenau hamach hād dāimua hi dāi hiek'am hig narr*

(Mt 12:46-50; Mr 3:31-35)

<sup>19</sup>Mag nΛM hee hich Jesús hād hich chaain dāi hi haig bēejieram haajem. MamΛ hōor pōm wējōm k'urau pöd hi sim haarcha dubba, daaugajārpai naaichējim hanaabá. <sup>20</sup>Magbaawai hōrau hirig, —PΛ heeugpeen pΛ hād dāi daaugajār nΛM. Ham hiek pΛ dāi hoom k'ōsi nΛM haajem hajierram hanΛM.

<sup>21</sup>MamΛ magbaawai hichig mag jaauchētarr k'ΛΛnag Jesuu magjim:

—MΛrΛgan maig Hēwandam hiek hūrwia hag hipieraa nΛM k'ΛΛnta hīchab mΛ heeugpeenjōnaa mΛ hādjō sīsidΛmgui hajim hanΛM.

*Jesuu p'ū dāi p'ūas t'umbapitarr*

(Mt 8:23-27; Mr 4:35-41)

<sup>22</sup>Maimua biek hāb Jesuu hich k'apeenag, “Dök'īrag wētarrau” hawia, chadcha dōjārr paauk'abaadējim haajem. <sup>23</sup>Maimua ya ham mag dōjārr

k'odjörrom hee, hich Jesús k'äibaadëjim hanam. Mag hi k'ai jörrömta, p'ühäd pöm bëewia p'üasdau dapag baupa haadeewai sosook'amua japau häwatbajujö haadëjim hanaabá. <sup>24</sup> Hamachdëu mag hoop'öbaadeewai hi k'ai jörröm haar mawia, —iMaestro, p'iidabaad! Ya maachin k'öogpamgui hajierram hanam.

Magbaawai p'iidawia, p'ü t'eeg t'alamag meerrau sünua, hichab chi p'üasagjä meerrau süubaawai, tag p'üjä wëba p'üasdaujä baupa k'aba, warre sïi döjä meuu jöisijim hanaabá. <sup>25</sup> Maimua jürr hichdëu hamag, —Keena hajim hanam, çmag päar ma dxi k'odjörromjä nem hök'öta na? Jāgan pärau chan ma päach dxi chitamjä k'augbata naab hajim hanam, jägcha jäp'ierraag.

Mag hamach dak'ir p'ü dxi p'üaspa warre t'umba hat'am hoobaawai jäp'ierrnaa dauderraa namua hamach happai hök'arii, —Keena, çk'ananim wounta mag p'üugjä hiek'anaa p'üasagjä hiek'aawai hi hipierraa haajëma? hajierram hanam.

<sup>26</sup> Mag wëtumua k'odjörroo hawia Gerasa durr barjierram haajem, hich hag t'arrdö heepai t'oom higar Galilea k'irp'ee.

*Jesuu woun häb dösat dau heerpamieu baarjerr monautarr*

*(Mt 8:28-34; Mr 5:1-20)*

<sup>27</sup> Mag Gerasa durr barimawia Jesús durrpabaadeewai hi k'irp'ee woun häb p'öbör heemua hëbërchëjim haajem. Mag woun hich warrgarwe dösat bënëu sïrwia hich mag bar narraajeejim hanaabá. Mag gaaimua nawe degmua mawi, tag degjä k'aba, häba hujä hārpai k'ainaa, k'ajüa k'arraa hich mag sierrajim haajem. <sup>28-29</sup> Mag wounau Jesús hoo hat'aawai dëgölp wiiu ha hi bak'arr p'öbk'abaimawia chaigpamamua t'et hirig magjim hanam:

—Jesús, Cha Hāgt'aa P'uu Nam Hiewaa, çk'ant'eeta pua ma magbaichëma? Hoob ma chig ha chiram hajim hanam, chi mepeer garmua Jesuu hichig woun mor heemua hëbërpï jaaubaawai.

Mag chi mepeer hajap t'ierrpa sierr haawai hāiba baarjeejim hanaabá. Mag barbaadeewai pari cadenau jlnaa grillos hanam heejä bā k'ök'a sīsiuk'amjä hi hat'eem k'aba haajeejim hanam. Sīi warag caden t'arrëupāiwia hōor chukag haar warp warrjeejim hanaabá, chi meperau.

<sup>30</sup> Maimua Jesuu hirig, —çpa k'an ha t'āljë? hajim hanam.

Magbaa chi wounau, —Māan “Mepeen P'öbör” ha t'āljemgui hajim hanam.

Hirua mag sierran, bën pöm hich mor hee dubchë t'alam wai narraajerr haawaita mag sïejim hanaabá. <sup>31</sup> Magbaawai chi mepeen woun mor hee mag t'anarrau Jesuug, —Hoob warre k'imie durr chan maar pāi chiram. <sup>32</sup> Mag k'āyau har k'ūsnaan p'at'au k'ö wēnarram heeta hidëu maar dubpibá hajierram hanam, hag dak'a k'ūsnaan k'apan t'anarr haawai.

Magbaawai Jesuu hamag hadāraa k'ūsnaan heeta dubpijim hanaabá. <sup>33</sup> Magbaa chadcha woun mor hee mepeen pöm mag t'anarr hëbërdatk'awia jürr k'ūsnaan hee naaimaawai, k'ūsnaanta parhooba k'ap'ig p'öbaadëwia hit'urmag hārmua t'arrdö pöm wëjöm hee dārbagk'a sīi k'ëu k'uurbā k'ëchjierram haajem. <sup>34</sup> Magbaa chi k'ūs t'āa narr k'ānau hamachdëu mag hoobaawai jäp'ierrwia p'öbörög k'ap'ig p'öbaadëjim hanam, hōrag jawaan. Mag wëtumua hichab p'öbör chaauraa di nānālidam heem k'ānagjä jaumajierram haajem. <sup>35</sup> Mag p'öbör hee jaaubaimaawai, chadcha haar hoon weetwai, chi woun mor hee

bën pöm wai sierr wajap'a k'ajüa jüanaa, hag na magba haajerrjō, sīi ya maach k'iir hich m<sub>Λ</sub>g Jesús k'iirp'ee jup sim hooimajieram hanaabá. Hamachdëu mag hoobaimaawai jãp'ierra hap'öbaadëjim han<sub>Λ</sub>m. <sup>36</sup> Magtarr chi hootarr k'Λ<sub>Λ</sub>nau jürr chi hoon bëe n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>nag jaau naajim han<sub>Λ</sub>m, jãga mag woun dösät<sub>au</sub> mag wai n<sub>Λ</sub>rraajerrta h<sub>Λ</sub>u Jesuu monaaup'äijj.

<sup>37</sup> Magbaawai Gerasa perasöm k'Λ<sub>Λ</sub>n pöm haig t'Λ<sub>n</sub>arr k'Λ<sub>Λ</sub>nau jãp'ierr n<sub>Λ</sub>mua Jesuug chawag mapi jaau naajim han<sub>Λ</sub>m, hamach hee siëpiba.

Mag chadcha, Jesús jap hee pabaadëjim haajem, deeu hamach berrag wëtaag. <sup>38</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag ham wëtaagpam hee, chi woun mag dösät bënëu baarjerrau Jesuug jëjëu haajeejim hanaabá, hi d<sub>Λ</sub>i maag. Mam<sub>Λ</sub> Jesuu hi harrba warag hirig. <sup>39</sup>—P<sub>Λ</sub>ch diigta petá, maimua t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>nag jaau-pet hajim han<sub>Λ</sub>m, jãga Hëwandamau h<sub>Λ</sub>u p<sub>Λ</sub> heeg hoowi p<sub>Λ</sub> monaaubar.

Hichig magbaawai chadcha p'öbör hee petawia hich mag jajawag majim haajem t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>nag, jãga Jesuu hi dau haug k'augwia hich bën chugpaap'aitarr.

*Jairo k'a, maimua h<sub>Λ</sub>Λi häbmua Jesús k'ajüahidam gaaipai p<sub>Λ</sub>tarr  
(Mt 9:18-26; Mr 5:21-43)*

<sup>40</sup> Mag Jesús deeu hich k'apeen d<sub>Λ</sub>i jap hee pawia Galilea durr bari-maawai hōor pöm sīi hi n<sub>Λ</sub> k'odt'Λ<sub>n</sub>aaajim haajem. Mag hi barbaimam hoobaawai t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>nau hirig, “H<sub>Λ</sub>u p<sub>Λ</sub> bëejim” hanaajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>41-42</sup> Mag hi barbaimam hee, woun hãb judionaan Hëwandam hiek jaau-jem di t'Λ<sub>n</sub>ajem Jairo ha t'Λ<sub>r</sub> sierr hi haig bëejim haajem. Mag woun chan tag chaaijã chuk'u, hãba chaai h<sub>Λ</sub>Λik'aardam doce añosjō sierrdam happai k'it<sub>Λ</sub>m<sub>t</sub>a ya meemaa hajim han<sub>Λ</sub>m. Mag tag chaaijã chuk'u hãbpai k'it<sub>Λ</sub>m meemaa haawaita Jesús b<sub>Λ</sub>k'Λ<sub>r</sub>r p'öbk'anaa hö b<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>Λ haichëjim han<sub>Λ</sub>m, hich di haar harrwia mag hich chaai mor mas k'ër<sub>Λ</sub>m monaaup'äimk'iir. Mag hich haig hö b<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>Λ haicheewai, ya hag<sub>Λ</sub>g wëtumta, warag hōrau ham p'ëud<sub>Λ</sub> harrmaa hajim han<sub>Λ</sub>m, pöd majujã k'aba. <sup>43</sup> Mam<sub>Λ</sub> hōor pöm mag t'Λ<sub>n</sub>Λ<sub>m</sub> hee, hichab h<sub>Λ</sub>Λi hãb siëjim haajem, doce años sīi p'ömieu bar sim. Mag h<sub>Λ</sub>Λirau hich p'atk'ondam t'um gastaap'äiwia siëjim hanaabá, doctornaanag hich hëwauipi simua. Mam<sub>Λ</sub> häbmua<sub>jã</sub> pöd hi monaa<sub>u</sub> hauba haajeejim haajem. <sup>44</sup> Mag h<sub>Λ</sub>Λi mag simua Jesús hëugarmua bëewia hi k'ajüahidam gaaipai p<sub>Λ</sub>rchëjim han<sub>Λ</sub>m. Mag hirua p<sub>Λ</sub>r<sub>b</sub>arm b<sub>Λ</sub>rre chi p'ömie t'Λ<sub>b</sub>abaadeewai warre hich mag monaa<sub>u</sub> sīsijim hanaabá. <sup>45</sup> Magbaawai Jesuu, —¿K'aíuta m<sub>Λ</sub> gaai p<sub>Λ</sub>rbaichëma? hajim han<sub>Λ</sub>m.

Mam<sub>Λ</sub> häbmua<sub>jã</sub> jauba haawai Pedroou hich k'apeen d<sub>Λ</sub>imua, —Maestro, k'aíu habarjugui hajim han<sub>Λ</sub>m. P<sub>Λ</sub>ch haig hōor p'ëud<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>k'am k'Λ<sub>Λ</sub>nau k'abahab, pua mag chir<sub>Λ</sub>m.

<sup>46</sup> Mam<sub>Λ</sub> Pedroou hichig magbaawai warag Jesuu, —H<sub>Λ</sub>h<sub>Λ</sub>, sīi hōor p'ëud<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>k'amua k'abam. Mua k'ap'Λ chir<sub>Λ</sub>m<sub>gui</sub> hajim han<sub>Λ</sub>m, juau hogt'omta häbmua m<sub>Λ</sub>ig m<sub>Λ</sub> gaai p<sub>Λ</sub>rbaichëm. Mag p<sub>Λ</sub>rbaicheewai Hëwandam juapá m<sub>Λ</sub> gaai simua monaaubar'äimjã mua k'ap'Λ chir<sub>Λ</sub>m<sub>gui</sub> hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>47</sup> Mam<sub>Λ</sub> chi h<sub>Λ</sub>Λirau hūurwai hichdëu meraa p<sub>Λ</sub>rchëtarrta Jesuu mag hijëb haadeewai, k'iir naau n<sub>Λ</sub>m hiek'au, b<sub>Λ</sub> duui bëewia hi b<sub>Λ</sub>k'Λ<sub>r</sub>r p'öbk'achëwia, meerba hōor t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>n dak'iir jaubaadëjim hanaabá, k'an hat'eeta hirua mag hi gaai p<sub>Λ</sub>rchëj<sub>i</sub>, maimua jãga mag p<sub>Λ</sub>r<sub>b</sub>arm b<sub>Λ</sub>rre hi monaa<sub>u</sub> h<sub>Λ</sub>isijj. <sup>48</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Hoo<sub>b</sub> chigaa ham hajim han<sub>Λ</sub>m. Mua p<sub>Λ</sub>ch monaa<sub>u</sub>ju k'ap'Λ m<sub>Λ</sub> gaai p<sub>Λ</sub>rchëtarr gaaimua

hãu p<sub>Λ</sub> monaauwia peerd<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>isim. P<sub>Λ</sub>ch diig maju haai h<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m hirig.

<sup>49</sup> Mam<sub>Λ</sub> hagt'a mag hi hiek'a h<sub>ö</sub>ba n<sub>Λ</sub>m hee, woun h<sub>Λ</sub>b b<sub>ë</sub>ejim haajem, mag judionaan H<sub>ë</sub>wandam hiek jaajem degam chi p<sub>ö</sub>r Jairo han<sub>Λ</sub>m di haarmua, hi h<sub>ë</sub>udee. Mag b<sub>ë</sub>ewia chi Jairoog, —Kak<sub>ë</sub>, ya haaunaanauj<sub>ä</sub> p<sub>ö</sub>d h<sub>ä</sub>watba habarm. Hid<sub>ë</sub>u Maestro s<sub>ü</sub>b<sub>ä</sub>. Ya par maach haar hi mabajup haich<sub>ë</sub>jim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>50</sup> Mag jaaubaich<sub>ë</sub>m h<sub>ür</sub>baawai Jesuu magjim han<sub>Λ</sub>m chi Jairoog:

—Hoob k'<sub>ü</sub>rjum. Pua p<sub>Λ</sub>ch chaai h<sub>ü</sub>u hoo wai chitaju. S<sub>ü</sub>ta h<sub>ä</sub>ba murua p<sub>Λ</sub>ch chaai monaauju k'<sub>ü</sub>rjugta wai chirs<sub>í</sub> hajim hanaab<sub>ä</sub>.

<sup>51</sup> Maimua warag w<sub>ë</sub>t<sub>w</sub>ia di haar barimajierram haajem. Mam<sub>Λ</sub> t'uur k'<sub>ë</sub>r<sub>Λ</sub>m hee chi binaandam wai narr haar chan hich d<sub>ä</sub>i h<sub>ö</sub>or k'apan dubpiba, h<sub>ä</sub>ba chi dubtarr k'<sub>Λ</sub>Λnan, Pedro, Juan, Santiago, maimua chi haai chi h<sub>ä</sub>d d<sub>ä</sub>ipaita hich d<sub>ä</sub>i dubpijim haajem. <sup>52</sup> Mag barwia hooimaawai, t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn sereeu hicharaucha b<sub>ë</sub>e n<sub>Λ</sub>m d<sub>ä</sub>i h<sub>ï</sub>chab h<sub>ä</sub>p<sub>ë</sub>p<sub>ë</sub>rk'amt<sub>ä</sub> hooimajim hanaab<sub>ä</sub>. Mag hoobaimaawai Jesuu hamag, —Hoob b<sub>ï</sub>emiet'<sub>ä</sub>. Hi mee<sub>ä</sub> s<sub>ü</sub>ta hi k'<sub>ä</sub>i s<sub>ï</sub>ebahab hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>53</sup> Mam<sub>Λ</sub> hirua magbaawai, haig narr k'<sub>Λ</sub>Λnau warag hi wau hiek'a naajim hanaab<sub>ä</sub>, machad<sub>ë</sub>u chadcha chi chaai mee sim k'ap'<sub>Λ</sub> narr haawai. <sup>54</sup> Mam<sub>Λ</sub> hamau mag n<sub>Λ</sub>mj<sub>ä</sub> h<sub>ür</sub>ba, warag dubwia chi binaan juadam gaai p<sub>Λ</sub>rnaa, —j<sub>h</sub>Λ<sub>Λ</sub>k'aardam, p'<sub>ï</sub>d<sub>Λ</sub>baad! hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>55</sup> Magbaawai hi hak'aardam deeu hi gaai k'<sub>ë</sub>r<sub>ä</sub>icheewai hag b<sub>ä</sub>rre p'<sub>ï</sub>d<sub>Λ</sub>baad<sub>ë</sub>jim hanaab<sub>ä</sub>. Mag p'<sub>ï</sub>d<sub>Λ</sub>baadeewai hirig t'achdam hau deemk'<sub>ü</sub>r jaajim haajem. <sup>56</sup> Mag p'<sub>ï</sub>d<sub>Λ</sub>baad<sub>ë</sub>m hoobaawai chi d<sub>ë</sub>nnaan k'<sub>ü</sub>r h<sub>ë</sub>u hawia warre dauderraa n<sub>Λ</sub>isijim han<sub>Λ</sub>m. Maimua hichd<sub>ë</sub>u magw<sub>ia</sub> haig narr k'<sub>Λ</sub>Λnag, —H<sub>ï</sub>s p<sub>ä</sub>achd<sub>ë</sub>u m<sub>Λ</sub>g hoobarm hoob chik'amnag jaaumiet hajim han<sub>Λ</sub>m.

## 9

*Jesuu doce hich d<sub>ä</sub>i hogd<sub>Λ</sub>ba w<sub>ë</sub>n<sub>Λ</sub>rrajerr k'<sub>Λ</sub>Λn p<sub>Λ</sub>itarr  
(Mt 10:5-15; Mr 6:7-13)*

<sup>1</sup> Maimua Jesuu hich k'apeen doce hich d<sub>ä</sub>i hogd<sub>Λ</sub>ba w<sub>ë</sub>n<sub>Λ</sub>rrajerr k'<sub>Λ</sub>Λn h<sub>ä</sub>bam haig t'<sub>Λ</sub>r<sub>k</sub>'anaa hagdauj<sub>ö</sub> juap<sub>ä</sub> deemajim haajem, hich d<sub>ë</sub>nj<sub>ö</sub> h<sub>ö</sub>or mor heem mepeen j<sub>Λ</sub>r<sub>k</sub>'<sub>Λ</sub>Λinaa mor masim k'<sub>Λ</sub>Λnj<sub>ä</sub> monaau w<sub>ë</sub>n<sub>Λ</sub>rraju hayaa hamk'<sub>ü</sub>r. <sup>2</sup> Mag p'<sub>Λ</sub>yaagpamua hamag magjim han<sub>Λ</sub>m:

—Mua p<sub>ä</sub>ar p<sub>ä</sub>i chir<sub>Λ</sub>m, h<sub>ö</sub>rag “H<sub>ë</sub>wandamta t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn P<sub>ö</sub>r<sub>k</sub>'aim<sub>Λ</sub>Λ sim” ha jaaumk'<sub>ü</sub>r, maimua h<sub>ï</sub>chab hamag “P<sub>ä</sub>ar peerd<sub>Λ</sub>ju k'ai hirigta h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa p<sub>ä</sub>ach P<sub>ö</sub>r<sub>k</sub>'apibat” ha jaau w<sub>ë</sub>n<sub>Λ</sub>rramk'<sub>ü</sub>r. Mag w<sub>ë</sub>n<sub>Λ</sub>rramua h<sub>ï</sub>chab k'amor machagj<sub>ä</sub> t'um p<sub>ä</sub>rau monaau w<sub>ë</sub>n<sub>Λ</sub>rrajugui ha jaaumim haajem.

<sup>3</sup> Maimua h<sub>ï</sub>chab hamag, 'P<sub>ä</sub>ach jua k'arr h<sub>ë</sub>r<sub>ë</sub>ubaad<sub>ë</sub>t, b<sub>Λ</sub>Λrj<sub>ä</sub> nem hinag harrba: bordón chuk'u, talegdij<sub>ä</sub> chuk'u, ni t'ach ni p'atk'onj<sub>ä</sub> hoob harrmiet; hich j<sub>ä</sub>g h<sub>ë</sub>r<sub>ë</sub>ubaad<sub>ë</sub>t hajim han<sub>Λ</sub>m, k'aj<sub>ü</sub>a t'eg j<sub>ü</sub>ajuj<sub>ä</sub> chuk'u. <sup>4</sup> Maimua p<sub>ä</sub>ach w<sub>ë</sub>n<sub>Λ</sub>rramp<sub>i</sub>err p<sub>ä</sub>achig di jaubarm degpai k'eeupaawai k'<sub>ä</sub>ibat hajim han<sub>Λ</sub>m, p<sub>ä</sub>ach maigmua w<sub>ë</sub>t n<sub>Λ</sub>m hora. <sup>5</sup> Mam<sub>Λ</sub> p'<sub>ö</sub>b<sub>ö</sub>r hee ni h<sub>ä</sub>bmuaj<sub>ä</sub> p<sub>ä</sub>ach hamach deg dubpiba ni p<sub>ä</sub>ach hiekj<sub>ä</sub> h<sub>ür</sub>ba habaawai warre hamach dak'<sub>ü</sub>rwe p<sub>ä</sub>ach b<sub>ä</sub> gaaim j<sub>ë</sub>b h<sub>Λ</sub>Λrp'<sub>ë</sub> h<sub>Λ</sub>Λrp'<sub>ë</sub>naa p<sub>ä</sub>achta h<sub>ë</sub>r<sub>ë</sub>ubaad<sub>ë</sub>t hajim han<sub>Λ</sub>m. P<sub>ä</sub>rau magm<sub>Λ</sub>n magbarmuapai hamag “P<sub>ä</sub>achd<sub>ë</sub>u j<sub>ä</sub>g H<sub>ë</sub>wandam hiek h<sub>ür</sub>ba habarm gaaimua hich d<sub>ä</sub>ita k'<sub>ü</sub>r k'ap habat” han<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>ugui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>6</sup> Mag, chadcha Jesuu hamachig mag jaaubaawai hërëubaadëwia p'öbördampierri jãga Hëwandamau maach peerdajë ha jaau wënarram dãi hïchab durrpierr haaunaanpa monaau wënarrajim haajem.

*Herodeeu Jesús nem wau narram hürtarr*  
(Mt 14:1-12; Mr 6:14-29)

<sup>7</sup> Rey Herodes hanamua hürbaadëjim haajem nem t'um Jesuu wau narram. Mag hichdëu hürbaadeewai k'ak'aisamjö haadëjim hanaabá, jürram k'annau "Juan chi hõor pör choomieta hiiu p'iidawia narraichëm" ha jaauchëchëk'am hürwia.

<sup>8</sup> Mag nam dãi hirua hürwai hãaur k'annau jürr, "Elías warrgar Hëwandam hi jaaujerrta hõbërchëwia jãg narram haajem" ha jaau nam dãi hagjõ bigaam k'annau jürr, "Elías k'abam k'ai jãan chadcha jöoingar Hëwandam hiek jaaujerrta deeu p'iidawia jãg narram" ha jaauchë naajim hanam. <sup>9</sup> Mag bïi wëjöm hürwia chi Herodeeu hich hõdegpai, "Keen, magaag Juanan mua hõ t'appäipitarrau. Magan, ¿k'ai hajuma hõrau mag bïi t'annam?" haajeejim hanam. Mam parhooba mag jaau t'annam gaaimua hichdëuchata hi dãi hoom k'õchag sïejim hanaabá.

*Jesuu hõor cinco mil jãhøgtarr*  
(Mt 14:13-21; Mr 6:30-44; Jn 6:1-14)

<sup>10</sup> Mag doce hich Jesuucha päitarr k'ann wënarral hawia bardatk'acheeu hamachdëu nem wau wënarrarr t'um hirig hïgk'achëjierram haajem. Magbaawai chi Jesuu chawag ham p'ë harrjim haajem, p'öbör Betsaida hanam higaaau hõor chukag hee. <sup>11</sup> Mam hõrau mag hi petam k'augpäitarr haawai hi hëudee pochag wëtjim hanam. Mag wëtvia hich haar bardatk'abaimaawai Jesuu hamag, —Hãu pãar bëejimgui hawia, warag hamag, Hëwandamta t'umaam k'ann Pörk'aimal simgui hajim hanam. Pãar peerdaju k'ai, hirigta hadraa päach Pörk'apibat ha jaaumajim haajem.

Mag jaaumamua hïchab mor masim k'annpa monaauräimajim haajem. <sup>12</sup> Mag hõor monaaurärik'am hee, warag hedau k'ëuju gar pabaadeewai chi doce hich dãi hogdaba wënarrajerr k'annau hi haig bëewia hirig, —Mag maach hõor chukag heeta napí, p'öbör hee wa di dak'a nannidam hee k'äijã hamag wëtpi jaaubá hajierram hanam, magam haar t'achdam k'õwia k'äimk'ïir.

<sup>13</sup> Mam magbaawai Jesuu jürr hamag, —Ham päiju k'äyau, päachdëuta hamag t'ach deebat hajim hanaabá.

Magbaawai jürr hamachdëu magjierram hanam hirig:

—Maar k'õju chuk'u nam hamag deeg; hãba pandamta cinco wai nam dãi hãwarrdamta dau numpai wai nam. ¿Jãga hõor pöm mag t'annam marau jãhogbarju? ¿Wa p'öbör heeta marau k'õju për hawaan wëtjuwa? hajierram hanam.

<sup>14</sup> Mag hõor pöm t'annam hee hemk'oooin happai cinco miljõ naajim haajem. Magbaa Jesuu hamag, —Hõrag jaaubat hajim hanam, hãbam haigpai poso de cincuenta en cincuenta k'ik'iratdõ jupk'amamk'ïir.

<sup>15</sup> Mag chadcha hi hipierraa hõrag jaaubaawai t'um hich mag poso p'alar hohood hap'öbaadëjim haajem. <sup>16</sup> Magbaawai hich Jesuu mag pan cinco narr chi hãwarrdam numpai narr dãi hãba p'ë hauwia, hãgt'aag heerpanaa, Hëwandamag hãu hajim hanaa, t'orreuwia, hich k'apeenag hãp'äimajim haajem, jürr hõrag jigmamk'ïir. <sup>17</sup> Mag jigmamua t'umaam



k'ΛΛn biwaauwia himie p'ōbaadeewai chi pan hāwarr dāi sobtarrau t'ΛbΛt doce hipiirk'a haujim haajem.

*Pedroou jaauwai Jesuun warrgarwe hich Hēwandamau pāiju haajerrau ha jaautarr*

(Mt 16:13-19; Mr 8:27-29)

<sup>18</sup> K'āai hāb Jesús hich dāi doce hogdΛba wēnΛrraajerr k'ΛΛn dāi hōor chukag hee mawia Hēwandamag jēeu sīejim haajem. Mag jēeu dichwia hamag, —Hōrau mΛ higwia hiyΛΛ nΛm hūurwai, ¿ham hiek mΛ k'ai haajē? ¿Pārau hūrba haajē? ha jēeujim hanΛm.

<sup>19</sup> Magbaawai hamachdēu magjierram haajem:

—Ham hiek pΛ Juan chi hōor pōr choomie haajem; deum k'ΛΛnau jaauwai, pΛΛta Elías haajem, warrgar Hēwandam hi jaaujerr; maagwai pogk'a jaauwai pΛ sīi warrgar hagjō Hēwandam hi jaaumie harrita deeu hīiu p'iidΛwia nΛrraichēmjā ha jaajem ham dēn hajierram haajem jūrr hirig.

<sup>20</sup> Hichig magbaawai, jūrr hamachigcha, —¿Ma pāachdēujāma, pārau k'īirjuawai mΛ k'ai hagá? ha jēeujim hanΛm.

Magbaa Pedroou hirig, —PΛΛn Cristoou, har warrgarwe hich Hēwandamaucha hōor peerdΛ haumk'īir pāiju jaaujerr hajim hanΛm hirig.

<sup>21</sup> Pedroou hichig magbaawai, —Chadcha pua hag heyaa jaaubap'Λimkē hajim hanΛm, mama hoob bΛΛrjā chik'amnag jaaum hajim hanΛm.

Warm k'ΛΛnagjā jaaupibajim haajem. <sup>22</sup> Maimua magjim hanΛm:

—MΛch chi Hemk'ooi Hiewaa chadcha dau hap'ΛΛ haju haai chirΛm. MΛ dau hāauk'a hisegwia Jerusalenpie jōoin chi t'et'em k'ΛΛnau p'adnaan chi pōrk'a nΛm k'ΛΛnaupa Moisés hiek jawaag chi machnaan dāimua mΛ t'ōomk'īir pΛr deeu. Mama mag hamau mΛ t'ōowiajā k'āai t'ārjupam hee p'iidΛwia deeu mΛ hīiu chirsijugui hajim hanΛm.

<sup>23</sup> Maimua t'umaam k'ΛΛnag heerpa heerpanaa, —Chadcha pārau mΛ hiek pāach t'āraucha hΛk'a nΛm k'ai, magan mua nem waupi jaau chirΛm happaita wubat hajim hanΛm, “MΛchdēuta k'ap chirΛm mΛchdēu nem waju” ha hiek'aba. MΛ gaaimua chik'amnau pāach dau hap'ΛΛ t'ōoju k'īirjuwia k'āijā magΛm higba, waragta hΛk'anaat. <sup>24</sup> Har chi mΛg jēb gaai mΛ gaaimua bΛΛrjā p'it'urg haumap'a wēnΛrrΛm k'ΛΛn chan meem hedjā hΛgt'ar hōbērbangui hajim hanΛm. Magarrau har chi mua nem jaau chirΛm waum k'ōchgauta hamach nemjā k'īirjuba sīi warag mΛ gaaimuata dau hap'ΛΛ hanΛm k'ΛΛnan chadau hΛgt'archa hōbērjugui hajim hanΛm.

<sup>25</sup> Pārau hoowai, ¿k'an hajaug sī hajim hanΛm, woun hābmua mΛg durr t'um hichdēupai jāa wai sīsim, mama mag sim meebaadee k'īmie durr petam; hirua hich durr t'um hich dāi harrju haai sī? Pōd harrbangui hajim hanΛm. <sup>26</sup> Hāb k'āijā mΛ gaaimua wa mΛ hiek jaauju k'āijā hōor dak'īir chigaa hamΛn, mag mΛch chi Hemk'ooi Hiewaajā t'umaam k'ΛΛn Pōrk'anaa mΛch Haai dāi hΛgt'ar hi chognaan t'ΛnΛm k'ΛΛnpa mΛg durr chachaan bēem hedjā muajā hīchab hich k'īircha heerpanaa chigaa warag, “Mua, bΛΛrjā pΛ k'augba chitΛm” hajugui hajim <sup>27</sup> Cha mΛ hiek'a chirΛm hiek'au hāaur k'ΛΛn cha mΛ hiek hūr nΛm k'ΛΛn chan mΛchta t'umaam k'ΛΛn Pōrk'a bēuju hedamjō haadēm hoobam haigjā meebajugui hajim haajem Jesuu hich k'apeenag.

*Jesús sīi bāamjō haaderr*

(Mt 17:1-8; Mr 9:2-8)

<sup>28</sup> Mag hich k'apeen hāaur k'āanag hamach daúa hich hoopiju jaautarr k'ur seman hābjō nam hee, durrsī gaai Hēwandamag jēwaan mamua hich dāi p'ē harrjim haajem Pedro, Santiago maimua Juan. <sup>29</sup> Mag mam wētwi hich Hayag jēeu simta, dēgōlp sīi bāamjō haadējim hanaabá, hich mor gaai k'ajūa jūa sierrpa. Maagwai chi k'ajūa chará sīi p'uumjō haadējim hanam, hich bāpgau. <sup>30</sup> Hi magbaadēm hee wounaan numí hi bigaau dānāutk'achēwia hi dāi hiyāā naajim haajem. Mag hi dāi hiyāā narr k'āan, jōingar Moisés k'ararr hajim haajem Hēwandam hi jaaumie Elías k'ararr dāi. <sup>31</sup> Mag ham hiyāā dānānāidā haichēm dāi hīchab pagt'am daujō p'ar jēer hat'amua mag hāsdau narrrta sīi warag harar ham wāā wai sīsijim hanaabá. Ham hiyāā narran, hich Hēwandamaucha warrgarwe hich hi jaaumienag jaautarrjō, Jerusalén p'ōbōr hee hōrau hi t'ōjuuta hig hiyāā naajim haajem. <sup>32</sup> Mama maagwai Pedro hich k'apeen numí hamach hāba wēnārrarr k'āan dāi sīi dap'ōkgau pōd dau hēebajujō t'ānāmuata hoo naajim hanaabá, mag Jesús Moisés dāi Eliapa hiyāā dānānāidā nam. Maagwai hich Jesuun hagt'a sīi bāamjō t'ānāam dāi hi k'ajūa chará p'uumjōta t'ānaajim hanam, hich bāpgau. <sup>33</sup> Mag hāba dānānāidā naawia chi warm k'āan hi haigmua wētaag hēk'a nam hee, Pedroou hirig, — Maestro, hāu chi hagamjō nem hajaug maar māig nam, jīgawia maadēu rāichdi t'ārjup hēu haubá? hajim hanam, hāb pā hat'ee, hāb Moisés hat'ee maimua hāb Elías hat'ee.

Mama mag sim chan Pedroou hich hiek'a simjā k'augba simta mag hiek'a dānaajim hanam. <sup>34</sup> Mama mag hi hiek'a dānam hee, jāant'umie baug bēewia ham jōodā hat'aicheewai jāp'ierr p'ōbaadējim hanaabá, hag hee hierr paauk'abaadēm hoowia. <sup>35</sup> Mag jāant'umie hee ham hierr paauk'abaadewai hag heemua woun hiekjō, “Chamāata mā Hiewaa, māchdēu jāsehne wai chitāmāu, hōor peerdā haumk'tir māchdēu jar hautarr. Hirua jaau simta hipierraa habat” ha hiek'abarm hūrjierram hanam.

<sup>36</sup> Maimua chi woun hiekjō sierr k'tubaadēm dāi hīchab chi jāant'umiejā chukk'u haadēm hee hoowai Jesús hich happai hoo dānaajim hanam. Mama hamachdēu mag hootarrjā hag hed gaai chan bāarjā deeam k'āanag jauba, sīi k'tuu nāisijierram hanaabá, nem dau chig hooba harrjō.

*Jesuu chaai mor heem mepeer jēupāitarr*

(Mt 17:14-21; Mr 9:14-29)

<sup>37</sup> Hag noram hāspaau mam durrsī gaai naawi deeu hich k'apeen dāi jēr paauk'abaadēm hee, ham k'tirp'ee hōor pōoma wēdurajim haajem. <sup>38</sup> Mag k'apan pos wēdurum heemua woun hāb hi haig bēewia hirig magchējim hanam:

—Maestro, mā chaaidam t'ōt'ōrrsō k'itām pā haig haibēejim. ¿Pua mā dau haug k'augwia hi monaaupāibaju k'ai? Mā chan tag chaaijā chuk'u hāba māgdam happaita wai chirāngui hajim hanam. <sup>39</sup> Māg k'ērām hich bēnēu barbaadeewain nem t'eegta baarjem. Di bābājā k'abaadēmua hāhāik'am dāi sīi hisap'unjā bau haadeejem. Mag di bābājāk'am pāmājā higba t'ānāā hawia bar dichdimaawain gaai machgau sīta k'a haupi-hba haadeejemgui hajim hanam. <sup>40</sup> Chi mepeer hōbeerpāimk'tir pā dāi hogdāba wēnārraajem k'āanag mua jaautarrjā hamau pōdbajierramgui haichējim hanaabá.

41 Magbaawai Jesuu t'umaam k'ʌʌnag heerpanaa, —Pāran chadcha pāach t'āar k'aibag gaaimuata pārau chan jāg chaai Hēwandamau monaapūʌijujā k'īrjuba nʌmguui hajim hanʌm. ʌPārau jāg Hēwandam jua t'eeg simjā k'augbamjō nʌm sīi hich jāgta mua hāwat chitaju haai chirʌ pārau hoowai? ʌK'an hatchata pārau mʌ pāach dʌi chitapim hig nʌma hajim hanʌm, hajapcha hʌk'aag? Magnaa jūrri chi hayagta, Mʌ haig pʌch chaai haipidú hajim hanʌm.

42 Mag chadcha chi hayau haidurum hee, chi chaai hich bēnēu t'eega barbaadēmua warre jēk'ʌt barwerbpʌijim hanʌm. Magbaawai Jesuu chi mepeer mag chi chaai mor hee simʌg meeuraunaa hōbeerpi jaaubaawai warre hōberbaadējim hanaabá. Mag chaai monaapūʌiwia chi hayag, —Har k'ērʌm pʌ chaai hajim hanʌm.

43 Mag Jesuu chaai monaubarm hoowia t'um haig narr k'ʌʌn dauderra nʌsiwia Hēwandamagta, “Hēwandam, pʌchta chadcha mepeen k'āyaujā chi jua t'ierriu. Mepeenau chan pōd pʌ dʌi barbam” hajierram haajem.

*Pʌaba Jesuu chik'amnau hich t'ōju jaautarr*

*(Mt 17:22-23; Mr 9:30-32)*

Tagam k'ʌʌn mag dauderra t'ʌnʌm hee, Jesuu hich k'apeenag magjim haajem:

44 —Hajap'a mʌ hiek'aagpam hūrwia k'īir heyaa wai nʌisit. Mʌigmua pōmcha k'aba nʌm hee, mʌg mʌch chi Hemk'ooi Hiewaa mʌg chirʌmʌn chi t'ierrnaanag pʌr deejugui hajim hanʌm.

45 Mama chi k'apeenau Jesuu hamachig mag hiek'abarmjā warre k'ap'ʌ haju nem k'aba harr haawai pōd k'augbajierram hanaabá. Mag hamachdēu pōd k'augba habaawai hirig jēeujōjō naawi warag hinagau jēeuba, hich magpai nʌisijim haajem.

*Chijāata hʌrʌʌcha haju haai sī ha jaautarr*

*(Mt 18:1-5; Mr 9:33-37)*

46 Maimua wētvia hamach happai hap'ōbaadeewai, “Keena, magan mʌg nʌm haig, ʌchijāata hʌrʌʌcha sim k'ai?” ha hiyʌʌ hap'ōbaadējim haajem.

47 Mama Jesuu ham k'īirjug k'ap'ʌnaa ham t'āarjā k'ap'ʌ sīerr haawai, mag hiyʌʌ nʌm hūrbaa chaaidam jiir hauwia hich bigaau dʌnʌʌupi k'ērnaa hamag magjim haajem:

48 —Mʌg chaai hagt'a hich juau paba haawai serbiiba k'itʌmjō hōor t'ʌnʌm t'um mua k'ōsi chitʌm. Pārau mʌ dēnjō mʌg k'it'eem hāb k'āijā jāsenk'awia pāach di haig haumʌn, magan pārau mʌchchata mag k'īir jāsenk'abarmjō habarmgui hajim hanʌm. Mag pārau hʌdʌraa pāach haig mʌ baarpi nʌm haiguin magan pārau mʌ Haaijā k'ōsi nʌm hanʌm, hichdēuta mʌ pʌitarr haawai. Mua pārag jaauk'imgui hajim hanʌm: Har hamachdēupai k'īirjuawai t'umaam k'ʌʌn k'āyaujā chaai bʌrʌʌmdamjō serbiiba nʌm ha k'īirju nʌm k'ʌʌnta warm k'ʌʌn k'āyaujā hʌrʌʌcha nʌmguui hajim hanʌm chadcha, Hēwandam dau na.

*Maach hichaaur k'aba simʌn maach higar sīewaii ha jaautarr*

*(Mr 9:38-40)*

49 Magbaawai Juanau Jesuug, —Maestro, marau woun hāb hoojimgui hajim hanʌm. Mag wounau hiek'amamua pʌ t'ār t'ārnaa hōor mor heem meperag hōbeerpi jaaubaawai chadcha hōbeerpi maajeejim. Mama maarjō pʌ dʌi nʌrraba haajemuata mag sīewai marau hirig tag hōor mor heem mepeen jʌr k'ʌʌipiba jaaujimgui hajim hanʌm.

50 Magbaa Jesuu magjim hanΛM hirig:

—¿K'ant'ee pārau hidēu hōor jua pΛrpiba hirig magjierrá? Maadēu nem wau nΛM hoowia maach hichaaur haba warag maach juapierr hoo sim k'ai, magan maan dΛi maach higar sīewaiugui hajim hanΛM.

*Jesuu hich k'apeen numiim k'ΛΛnag meerrau sūtarr*

51 Ya Jesús deeu hΛgt'ar hich Haai haar maimΛΛ haadeewai warag t'āar p'īiuwia hōgk'aba Jerusalemag petajim haajem. 52 MamΛ hich na di jΛrwia nem k'īir k'augamk'īir, hich k'apeen heem hōor jΛr hauwia pΛijim haajem. Magbaa mak'ΛΛnau hērēuwia Samaria durr p'ōbōrdam pōm k'aba k'itam hee hi na di jΛrimajierram haajem. 53 MamΛ chi Samariapienau Jesús sīi Jerusalemagta mam ha hūrbaawai hi hat'ee chan di chuk'um hajier-ram hanaabá. 54 Magbaawai deeu bēewia mag hirig deebaju habarm jaauchējierram haajem. Mag hūrbaawaita jūr Santiagoou Juan d'ximua, — Señor, ¿pua hoowai mag pΛrΛg di deebam hanΛM jūr marau Hēwandamag jēuju haai nΛ hajim hanΛM, Elías k'ararrau jēubaawai hatarrjō ham p'ōbōr pábaadēmua huurdΛ k'ēchpΛimk'īir? Marag jaubá hajim hanΛM Jesuug.

55 Magbaawai Jesuu hamag p'Λrba hoonaa magjim hanΛM:

—¿K'aiu pārag jaauwai magta haju haai nΛM hajī, hōrau dich k'a hisēe haawai? [Chi mag hiek'aajem k'ΛΛnan bΛΛrjā Hēwandam hiek hūrba haajem k'ΛΛnta mag hiek'aajemgui hajim hanΛM. 56 MΛch chi Hemk'ooi Hiewaan mΛg jēb gaai hōor peerdΛ hawaanta bēejim. MΛ mag mΛch garmua warag hōor hamach pekau hee durrum peerdΛ haubanaa sīi hōpΛyaanjā bēebajimgui hajim hanΛM.]

Mag warre ham kach dΛΛ hiek'apΛiwia deelum p'ōbōrdamag hērēubaadējim haajem.

*Jesús dΛi wēnΛrram hig narr k'ΛΛn*

*(Mt 8:19-22)*

57 Mag hērēubaadēwia hagt'a barba wēnΛrrΛM hee, hābmua Jesuug, — Señor, mΛΛn pΛ mampierr pΛ dΛi hich jāg chitajugui hajim hanΛM.

58 Magbaawai jūr hich Jesuu hirig, —PΛchdēu mag mΛ dΛi chitam k'ōsi chirΛM k'ai, marrau magan hajim hanΛM. MamΛ pΛrΛg jaauk'imgui hajim hanΛM: mΛ k'āyau pabΛ heem nemchaain hamach k'āajem jēbdi paraam; nem hichpanjā k'eeupaawai hamach k'āajem k'āidu wai sīsīdΛM. MamΛ mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa chan mΛg chitam haig k'ēubaadeewai k'āyag hajap'a werba chiraju didamjā chuk'u chitΛmgui hajim hanΛM. PΛjā mΛjō magta chitam k'ōsi chirΛM k'ai, marrau magan hajim hanΛM.

59 Maimua hābak'aíg jūr hich garmuata —Marrau mΛ dΛi habaawai, jūr magua, —Señor, magan hidēu nacha mΛ mΛch haai haar mawia hi dΛi chirΛΛ hapibá. MΛg hatag mΛch juadamaucha jōoi hauk'ēr pΛabajeen chadau mua pΛ hogdΛba chitajugui hajim hanΛM.

60 Magbaawai Jesuu hirig, —Magju k'āai warre mΛ dΛita marrau hajim hanΛM. Hidēu har hamach Hēwandam hiek hΛk'amaaugau chi t'ōmjō nΛM k'ΛΛnag hamach binaan bēppibá. MamΛ pΛ mag k'āyau warag hōrag jaaubamí hajim hanΛM: “Ya Hēwandam t'umaam k'ΛΛn Pōrk'acheeg bēeimΛΛ sim. Päär peerdΛM k'ōsi nΛM k'ai, hichta hΛdΛraa pāach Pōrk'apibat” ha jaaupet hajim hanΛM.

61 Magbaawai deeu haig sīerrau hīchab hirig magjim hanΛM:

—Señor, mājā p<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i hogd<sub>Λ</sub>ba chitaju hīchab. Mam<sub>Λ</sub> hidēu nacha m<sub>Λ</sub>ch di haar mapibá hajim han<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub>ch di haig durrum k'<sub>Λ</sub>anag “hayoo keena” hap<sub>Λ</sub>yaan.

<sup>62</sup> Magbaa Jesuu magjim han<sub>Λ</sub>m:

—Chi m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m woun chan hag na hichdēu parhooba nem wauu-jerrjā hagt'a k'<sub>Λ</sub>irju n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raju haai k'aba sim. Hirua magju k'<sub>Λ</sub>irju chir<sub>Λ</sub>m chan, pöd Hēwandam hat'ee nem hajap'a waubamgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

## 10

*Jesuu hemk'ooiin setentaj<sub>Λ</sub>r hauwia nunumdö p<sub>Λ</sub>itarr*

<sup>1</sup> Mag j<sub>Λ</sub>rram k'<sub>Λ</sub>anau Jesús d<sub>Λ</sub>i hogd<sub>Λ</sub>ba wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raju ha t'<sub>Λ</sub>narr k'ur maach Pör Jesuu hichdēucha hōor setenta j<sub>Λ</sub>r hauwia k'<sub>Λ</sub>ir sīsied nunumdö p<sub>Λ</sub>yaagpajim haajem, hich na hich n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raju pierr. <sup>2</sup> Mag ham p<sub>Λ</sub>yaagpamua magjim han<sub>Λ</sub>m:

—Chadcha Hēwandam hi jaau n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n arrozdö pōm p'ur wējōmjōta p'idag pōoma sim; mag simta chi jaau wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raju k'<sub>Λ</sub>an chan k'apan k'aba durrumgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Magua mua pāragan, Hēwandamag jēubat ha chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m, warag hich hi jaauju k'<sub>Λ</sub>an k'apan jōp'ēecha hich hi jawaan p<sub>Λ</sub>imk'<sub>Λ</sub>ir.

<sup>3</sup> Maimua magjim han<sub>Λ</sub>m hamag:

—Hērēubaadēt. Mam<sub>Λ</sub> pāadē hūrbat: Mua m<sub>Λ</sub>g pāar p<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, hōor k'aibagk'am heeta wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raju haawai pāran oveja chaaindam k'um nem t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hee p<sub>Λ</sub>ak'<sub>Λ</sub>libap<sub>Λ</sub>imjōta habarmgui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>4</sup> Pāach jua k'arr hērēubaadēt: p'atk'on chuk'u, putdijā chuk'u, maimua zapatdamjā pāach b<sub>Λ</sub> gayam happai hat'aadēt. K'<sub>Λ</sub>ad<sub>Λ</sub>u hee hōor hoowaijā hiy<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>aid<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>Λ haba dichpetat hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>5</sup> Parhooba pāach wētumpierr hōor deg duubwai saludaawia, “Maran maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek jawaanta bēejim; pāach m<sub>Λ</sub>g di hābam degam k'<sub>Λ</sub>anau t'umaa h<sub>Λ</sub>k'ak'iin h<sub>Λ</sub>u hak'am” habat hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>6</sup> Pārau mag jaau wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m hābmua k'āijā h<sub>Λ</sub>k'am k'ōsi h<sub>Λ</sub>k'am<sub>Λ</sub>n, h<sub>Λ</sub>u peerd<sub>Λ</sub>wia Hēwandamau hi hauju. Mam<sub>Λ</sub> hirua magbam<sub>Λ</sub>n, magan Hēwandamau mag woun heeg hooba, hi d<sub>Λ</sub>i h<sub>Λ</sub>u haju hatarr warag pāach d<sub>Λ</sub>i paita h<sub>Λ</sub>u haju. <sup>7</sup> Mag pāach h<sub>Λ</sub>u jēerpibarm degpai t'achjā k'ōbat, dipierr t'ach k'ō wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raba. Mua pārag mag chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, mag pāach p'idk'a wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m gaaimua hōrau sīi pāar jāhogju haawaita mag chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>8</sup> P'ōbōr hee pāach dub wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m pierr pāach jēer n<sub>Λ</sub>m haiguim k'<sub>Λ</sub>anau nem deewai mag<sub>Λ</sub>mjā haba k'ōbat. <sup>9</sup> Maimua hīchab mag<sub>Λ</sub>m p'ōbōrpierr pāachdēu haanaan hoomam monaupetat. Mag monaup<sub>Λ</sub>i<sub>Λ</sub>wia hamag, “Pārau hīs m<sub>Λ</sub>g hoo-barm<sub>Λ</sub>n Hēwandamauta pārag hich jua t'eeg hoopi sim” ha jaubat hajim han<sub>Λ</sub>m hīchab. <sup>10</sup> Mam<sub>Λ</sub> p'ōbōrpierr pāachdēu jaau wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m hūrmap'a ni hamach degjā pāach hōbērpiba habaawai, kaaijā hee hōbērnaa, pāach b<sub>Λ</sub> gayam jēb h<sub>Λ</sub>arp'ē h<sub>Λ</sub>arp'ēnaa, hamach k'<sub>Λ</sub>ircha magbat: <sup>11</sup> “Pārau Hēwandam hiek hiseg n<sub>Λ</sub>m k'ai, ni pāar p'ōbōr heem jēbdampaijā marau maach b<sub>Λ</sub> gaai harrbam. Mam<sub>Λ</sub> ya pārau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>isim, Hēwandamau pāach heejā hich jua t'eeg hoopiju hatarr hoopiba habarm, pāachdēu hi hiseg n<sub>Λ</sub>m gaaimua.” Magwia hērēubaadēt hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>12</sup> Mam<sub>Λ</sub> mua pārag mag chir<sub>Λ</sub>m: Mag pāachdēu jaau wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m gaaimua pāar hisegbarm p'ōbōr heem k'<sub>Λ</sub>an<sub>Λ</sub>n, Hēwandamau m<sub>Λ</sub>g durr hi hagk'am hed gaai Sodomapien k'āyaujā h<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>acha Hēwandam jua machag hāwatjugui hajim han<sub>Λ</sub>m, hich Jesuupai.

*Jesuu hich narraajerr p'öbör higwia hiek'atarr*

(Mt 11:20-24)

<sup>13</sup> Mag hich hiek hiseg n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub> higwia, 'jHëh, hapdurr Corazinprien! hajim han<sub>AM</sub>. jHëh, hapdurr Betsaidapienjã hagjõ, Hëwandamau ham hi hagk'am hed! Ham hee nem hooa haajem nem wau n<sub>AM</sub>ua Hëwandamau hich juapã hoopitarr Tiro p'öbör heeta wa Sidón p'öbör hee k'ãijã wautarr hamuan, nawe hamau hamach k'ïirjug k'aigbam hisegwia sark'ak'am. Magtarr hamuan, hamau t'eerju t'eerwia hãr jupnaa, putiu pör börrnaa, k'ooa n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub> sark'aaajemjõ sark'ak'am. Magnaa hamau hamach mor hewag hãsie k'ïirjuwia Hëwandamag jëeuk'amgui hajim han<sub>AM</sub>, hamach k'aibag chugpaamk'ïir. <sup>14</sup> Magua Hëwandamau m<sub>AG</sub> durr hi hagk'am hed Corazinpienta Betsaidapien dxi hirua masiicha waup'ijugui hajim han<sub>AM</sub> ham gaai, Tiropien dxi Sidonpien k'ãyaujã, hamachdëu hürtarra hãk'aba harr gaaimua.

<sup>15</sup> Maagwai Capernaumpien higwiajã, 'zK'an habarju? hajim han<sub>AM</sub>. jHëh! Hamaun hamach t'õ n<sub>AM</sub>, hamachta chi wãjãaun hawia. Hamaun hãgt'ar paauk'abaimaawajã hamachta chi pörnaan k'aimajupii n<sub>AM</sub>. Mama jãk'<sub>ΛΛN</sub> chan Hëwandamau hich haar höbeerpiba, warag k'ïmie durrrta bark'<sub>ΛΛP</sub>ijugui hajim han<sub>AM</sub>.

<sup>16</sup> Maimua mag hichdëu pãiju k'<sub>ΛΛN</sub>ag magjim han<sub>AM</sub>: 'Pãar hiek hürm k'õsi hür n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub>au magan m<sub>Λ</sub> hiekta hür n<sub>AM</sub> hichab. Maagwai har pãar hisegbarm k'<sub>ΛΛN</sub>au magan m<sub>Λ</sub>pata hiseg n<sub>AM</sub>. Mag hamau m<sub>Λ</sub> hiseg n<sub>AM</sub> k'ai, magan hamau m<sub>Λ</sub> Haaijã hichab dxi hiseg n<sub>AM</sub>, hichdëuta m<sub>Λ</sub> pãitarr haawai.

Mag ham wawik'a wai siewian chadau k'ïir sïsieed nunumdö wëtpi jaubaa hërëubaadëjim haajem.

*Jesuu setenta pãitarr k'<sub>ΛΛN</sub> deeu bardatk'achëtarr*

<sup>17</sup> Mag hërëuwia, wënarra<sub>ΛΛ</sub> hat'urwia, deeu bardatk'acheeu honee magchëjierram maach Pör Jesuug:

—Señor, chadcha marau p<sub>Λ</sub> higwia puata maar pãijim hanaa mepeenagjã höbeerpi jaauwain sïita magamjã haba, mepeenan hõbërmaajeejimgui hajim han<sub>AM</sub>.

<sup>18</sup> Magbaawai Jesuu hamag magjim haajem:

—Pãrau mag höbeerpi jaauwai dösãt jua t'eeg chuk'u sïi jëk'at p'ap'arg petap'ãm mua k'ap'ã chirajim. Jãguata hirua m<sub>Λ</sub> hõk'õ sïerrãmgui hajim han<sub>AM</sub>, hichdëu m<sub>Λ</sub> jua jãmbaju k'ap. <sup>19</sup> Mua pãar jua t'eeg hapijim, pãach garmuata mepeen dajëk hamk'ïir. Maagwai mãchdëu pãrag nem waupi jaau chirãm wau wënarra<sub>ΛΛ</sub>ta dösãtau pãar nemk'õrig hãmnaa dõjürigjã hãmwiajã pãar bãlarjã chig habaju, m<sub>Λ</sub> jua t'eegta pãar gaai siewai. <sup>20</sup> Mama mag mepeenjã pãach garmuata jãmpiba n<sub>AM</sub> hawiapai chan hoob honee hamiet. Magarrau pãach t'ãrta ya hãgt'arm hësap gaai p'ã sïsim gaaimuan chadau pãar honee haju haai nãmgui hajim han<sub>AM</sub>, ya pãach Hëwandam haarcha hõbërju haawai.

*Jesús honee hatarr*

(Mt 11:25-27; 13:16-17)

<sup>21</sup> Mag hich Jesuu pãitarr k'<sub>ΛΛN</sub> deeu bëewia hichig honee nem hïgk'abaichëm hürbaawai hichab hich Jesujã Hëwandam Hak'arau honee hapijim haajem. Mag hich honee haadeewai Hëwandamag jëeumamua magjim han<sub>AM</sub>:

—Tata, mua pʌrʌg hʌu hajim ha chirʌm, pʌchta chadcha hʌgtʌrm magwe nem tʌum mʌg wʌjʌm Pʌr haawai. Mʌ honee chirʌmgui hajim hanʌm, hʌʌr hamach kʌirjug kʌug tʌwia nem tʌum kʌpʌm kʌpʌm haajem kʌʌnaujʌ hamach peerdʌju hiek kʌugba harrta jʌrr pua kʌirjugdam meraa chaainjʌ kʌitʌem kʌʌnagta hʌu kʌugpibaawai. Chadcha puata nem hajapʌ waujem Tata hajim hanʌm, pʌchdʌu juau ham dʌi magju hatarr haawai.

<sup>22</sup> Maimua jʌrr chi haig narr kʌʌnagta magjim hanʌm: 'Nem tʌum mʌg tʌʌʌʌʌ mʌ Hayau mʌrʌgta deejim. Mamʌ hʌbmuaʌjʌ kʌugba sim, kʌi hagʌ mag Hʌwandam Hiewaa. Hʌba hich mʌ Hayaupaita kʌpʌ simgui hajim hanʌm, chadcha mʌ hi chaairau. Mʌg nʌm haig hʌbmuaʌjʌ kʌugba sim, kʌi hagʌ mʌ Haai. Hʌba mʌch chi Chaairaupaita mʌch Haai kʌpʌ chitʌm. Bigaam kʌʌnau kʌpʌ haju hawiaʌjʌ mʌchdʌu jaaubarm kʌʌnauapaita hichab hi kʌpʌ haju haai nʌmgui hajim hanʌm.

<sup>23</sup> Maimua hamach hap pawia hich kʌapeenag heerpa heerpanaa hamag, 'Honee habat hajim hanʌm, pʌach jʌgʌucha mʌ hiek hʌr nʌm kʌʌn. <sup>24</sup> Cha mua nem wau chitʌm pʌrau pʌach dauʌau hoo nʌmjʌ, warrgarwe Hʌwandam hi jaaumienau reinaan dʌimua hamach dauʌacha hoom hiigjeejim, mamʌ pʌd hoobajierram. Hamach jʌgʌucha pʌrau hʌr nʌmjʌ hʌrm hiigjeejim, mamʌ pʌd hʌrbajierram. Mamʌ pʌrau magba pʌach dauʌacha hoonaa pʌach kachiucha hʌr nʌm. Magua mua pʌrag "Honee habat" ha chirʌmgui hajim hanʌm.

*Samariapierrdam nem hʌgkʌa*

<sup>25</sup> Maimua biek hʌb Jesuu hʌʌr kʌapan tʌʌʌʌʌ jaau sim haig, chi Moiseeu pʌ pʌatarr hiek jawaag hatʌe chi machnaan heem hʌb pʌidʌbaadʌwia sʌi hi himeraa pʌr hawaagpai hirig magchʌjim hanʌm:

—Maestro, mʌrʌg jaaubʌ hajim hanʌm. ¿Mua jʌgata haju haai chirʌ hʌgtʌrcha hʌbʌraag?

<sup>26</sup> Magbaawai jʌrr Jesuu hirig, —¿Kʌan ha pʌ sʌi Hʌwandamau hich hiek jʌoingarwe Moiseeg pʌpitarr gaai? ¿Pua hag gaai tʌrba haajʌ? hajim hanʌm.

<sup>27</sup> Magbaawai mag chi charrkʌ chirʌmua magjim hanʌm:

—Moiseeu Hʌwandam hiek pʌtarr gaai, "Maach Pʌr Hʌwandam sʌi par hiiupai kʌaba, pʌch tʌrauchata kʌʌsi habʌ" ha sim; maimua hichab, "Pʌch kʌapeenʌ hagjʌ hagdauʌʌ kʌ kʌʌsinaa daupii habʌ, pʌchjʌ wir haig" ha pʌ simgui hajim hanʌm.

<sup>28</sup> Magbaa Jesuu hirig, —Hʌera, chadcha pua hich hag heyaa jaaubapʌimkʌ hajim hanʌm. Cha pʌchdʌu kʌpʌ jaau chirʌmjʌ habamʌ pʌch kʌapeen dʌijʌ. Pua chadcha tʌumaam kʌʌn dʌi magmʌn, pʌ hʌgtʌr hʌbʌrjugui hajim hanʌm hirig.

<sup>29</sup> Magbaawai chi charrkʌ chirʌmua sʌukʌ hichdʌu kʌugba chirʌm hawia deeu, —¿Chijʌ kʌʌn hagʌma hajim hanʌm mʌ kʌapeen mag mua daupii haju kʌʌn?

<sup>30</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Mʌ hiek hʌrbʌ, mua pʌrʌg jaaukʌimgui hajim hanʌm: Woun hʌb Jerusalemua Jericoog kʌʌdau ma sim hee maa hajim haajem. Mag hi ma kʌitʌmta nem jʌgmien kʌapan hʌbʌrdatkʌchʌwia, hi nemdam tʌum kʌechtʌgnaa, hi mor gayam kʌajʌadampa hʌer hauwia, warag pʌr wai nʌmua chi meemjʌ haadeewai sʌi barpʌajierram haajem.

<sup>31</sup> Mag chi meemjʌ jʌer kʌʌm hee, hich hag kʌʌdau heepai pʌd maa hajim haajem. Mamʌ hichdʌu mag hoo hatʌaimaawai sʌi warag hagʌg

hoobamjō dichjim haajem. <sup>32</sup> Maimua hag k'ur n<sub>ΛΛ</sub>pai hawia, deeu hich hag k'ad heepai majim haajem, Levinaan ha t'arjem k'ΛΛn heem hāb p'adnaan dāi p'idk'a n<sub>Λ</sub>mua ham juag hoojem. Mam<sub>Λ</sub> maguajā hi dak'a bēenaa, sīi heerpapet hawia, warag hoobamjō hich mag petajim haajem. <sup>33-34</sup> Maimua mag warm k'ΛΛn hērēu dichtarr hēudee hagjō maa hajim haajem Samariapierrdam, hich hag k'ad heepai. (Samariapien judionaan dāin hagdaujō jūrr chik'am k'a k'ōchk'aba haajeejim. Mam<sub>Λ</sub> maagjerrta mag<sub>Λ</sub>mjā higba,) maguan chadau hichdēu mag hoobaimaawai, “Hēh, zjāan chijāg woundamta jāg dau hap'ΛΛ jēer k'ēr<sub>Λ</sub>m?” hawia, warag haar mawia, hich hat'ee nemk'au pabā olivo han<sub>Λ</sub>m dēn vinodampa wai n<sub>Λ</sub>rrarrau bēnhēk'a hi mor mag pepet'or sīsid<sub>Λ</sub>m hee p'uurk'anaa, put hee p<sub>Λ</sub>rēunaa, hich cabaai gaai hat'aadējim han<sub>Λ</sub>m, hich dāi hāba. Mag harrwia, hōor jēerjem deg hag dāi sēimajim haajem. <sup>35</sup> Maimua hag noram hāspaa ya hich na n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mua denariodam numí chi dik'Λg werp<sub>Λ</sub>wia magim han<sub>Λ</sub>m: “M<sub>Λ</sub>g woundam hajap'a hoo wai chirsí. Pua hi monaa huum k'ōchgau cha murua p'atk'on werp<sub>Λ</sub>abajēm h<sub>Λ</sub>r k'āijā werbam<sub>Λ</sub>n, hoob k'īrjum” hajim han<sub>Λ</sub>m. “M<sub>Λ</sub>ch bēewai, chí waaurbarm t'um mua deeu p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g p'agchējugui” hajim han<sub>Λ</sub>m. Mag jaau p<sub>Λ</sub>wia petajim haajem.

<sup>36</sup> Mag hīgk'a haaipawia, hich Jesuupai mag Hēwandam hi jawaag chi charrk'a chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>g jēejim haajem:

—Pua k'īrjuawai zchijāata mag woundam hich happai ma k'it<sub>Λ</sub>m hee k'apanaam k'ΛΛnau p<sub>Λ</sub>rnaa mas deetarr hag k'apeer haju hayaa sī: chi p'ad, chi Levinaan heem, wa chi Samariapierrdam?

<sup>37</sup> Magbaawai hichdēu, —Chi mag jēer k'ēr<sub>Λ</sub>m hoobaimaawai hi dau haug k'augtarrma hajim han<sub>Λ</sub>m.

Magbaawai Jesuu hirig, —Magan mawia hi dēnjō p<sub>Λ</sub>ch hoomap'am k'ΛΛn hawia k'āijā daupii habá hajim hanaabá.

### *Jesuu Marta María dāi hoon matarr*

<sup>38</sup> Maigmua higbaadeeu hich k'apeen dāi hāba mamua deeu p'ōbōrdam pōm k'aba k'it<sub>Λ</sub>m hee barwia h<sub>Λ</sub>li hāb Marta han<sub>Λ</sub>m di haig jēerimajim haajem. <sup>39</sup> Mag Marta han<sub>Λ</sub>m heeum María ha t'ar sim sējim haajem, hi dāi k'od hābam. Mag María bēewi sīi Jesús dak'a hi hiek'a simpai hūr hoo sīsijim hanaabá. <sup>40</sup> Mag<sub>Λ</sub>mich Marta k'arr higaau jua dārrjā k'aba t'Λnaajim han<sub>Λ</sub>m, hōor t'um jāhogaag hich happaimua p'iejāb waauwai. Mag hich jua dārr k'aba haawai Jesús haig bēewia magchējim han<sub>Λ</sub>m:

—Señor, zpuu hoowai h<sub>Λ</sub>u sī, m<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub> jua dārr k'aba t'Λn<sub>Λ</sub>m hee sīi Mariaau jāg p<sub>Λ</sub> hiek'a simpai hūr hoo sījeu? Jāg pua hirig jaaubá hajim han<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub> juag hoon mamk'īr.

<sup>41</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Marta, chadcha p<sub>Λ</sub> jua dārr k'aba t'Λn<sub>Λ</sub>m mua k'ap'Λ chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gui hajim han<sub>Λ</sub>m. Hajap'a hōor jāhog haum k'ōchgau p<sub>Λ</sub> k'īrjugan nem t'umaa wauju happaita k'īrju buburrk'am. <sup>42</sup> Mam<sub>Λ</sub> sīi dich bi hat'eepai nem t'um wauju k'īrjuba hawiajā h<sub>Λ</sub>u sim. Mariaau p<sub>Λ</sub> k'āyau hajapcha habarm. Jāg sim haig hirua Hēwandam hiek hūrm k'ōchgauta p<sub>Λ</sub> juagjā hooba habarm. Maagwai mua pōd hirig hūrpiba jaauju haai k'aba chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gui hajim han<sub>Λ</sub>m.



## 11

*Jesuu jāgata maadēu Hēwandamag jēeuju haai nΛ ha jaautarr  
(Mt 6:9-15; 7:7-11)*

<sup>1</sup> Biek hāb Jesús hich Hayag jēeu sļejim haajem. Mag jēeu haaipabaadeewai hich k'apeen heem hābmua hirig, —Señor, jāg Juanau hich dāi wēnΛrrΛm k'ΛΛnag Hēwandamag jēeu nΛm jaautarrjō, magan maragjā hagjō jaaubā hajim hanΛm, maraujā hīchab hirig jēeu k'ap'Λ haag.

<sup>2</sup> Magbaawai hichdēu hamag majim haajem:

—Pāach Hēwandamag jēeuwai magbat:

“Hēwandam, pΛΛta maar Haai hāgt'ar chiraajemΛu.

PΛch happaita chadcha pekau chuk'u chitΛm.

PΛrΛgta marau maach dāi pΛchdēu hampierr hapinaa pΛchta t'umaam k'ΛΛn Pōrk'apim k'ōsi nΛm.

[Hāgt'arjā jāg pΛchdēu nem waupi jaau nΛm happai waaujemjō, mΛg jēb gaaijā t'um pΛchdēu jaau simjōta hapim k'ōsi nΛm.]

<sup>3</sup> Hed hēepierr pua marag k'ōjudam deebarju.

Hēwandam, maar pekau t'um chugpaabapāi,

<sup>4</sup> maimua har marau maach dāi k'aigba habarm k'ΛΛn dāi tag magΛm hiek higba hich mag k'īir hok'oopāaijemjō maar dēnjā k'īir hok'oobapāi.

Hoob pua hΛΔrΛg chan maar pekau hee burрпи chiram.

[Mag k'āyau warag maar t'Λa wai chirsī, p'it'urg chuk'u dōsātau maar hichig paa haum hugua]” ha jēubat ha jaaujim hanΛm hamag.

<sup>5</sup> Mag jaau dichwia jāga Hēwandamag jēeuju haai nΛm ha k'ap hamk'īir hīchab hamag majim hanΛm: 'K'anīm nemjō pΛ pΛch k'ap'k'ΛΛn hajap'am wai chirΛm. Maimua ya hedacha pam hee hi haar mawia pua hirig, <sup>6</sup> “Kakē, mΛ haig mΛ k'ap'k'ΛΛndam barbaichēmΛg nemdam deejujā chuk'u chiraawai pΛ haig t'achdam jēeu hawaan bēejim” haimaawai, <sup>7</sup> hirua hierrmua jūrr pΛrΛg, “Hidēu mΛ k'ajap'a k'āaipibā. Ya mΛ put hee chirΛm; mΛ chaainjā ya k'āidatk'a t'Λnaawai pōd mΛ pΛ haar puertdi wewaanjā mabam; pΛ nem hig sim pōd mua deepΛibam” hak'īin, ģjāgaju k'ai? <sup>8</sup> Mua hoowai chan warmua mag hiek'awiajā chadcha hirua hichdēu nem jēeu sim hig sim k'ai, hichiita hirua warag pΛaba jējēu haju. Mag jējēuk'am, ģjāga mag p'iidΛwia hirua hau deeba habarju? Hichiita hi p'iidΛjugui hajim hanΛm. MamΛ mag hich k'ap'k'ΛΛnau nem hig sim hawia k'abam. Hi p'iidΛjuun, sīi hidēu hich k'āaipiba haawaita hirua nem hig sim hau deen p'iidΛju. <sup>9</sup> Hich jāgta haajemgui hajim hanΛm hagjō Hēwandamag jēeuwaijā. Magua mua pāragiā pΛaba jēubat ha chirΛm. Magta pΛaba jēeu nΛmΛn, pāachdēu nem hīgbarim hirua deēju. Pārau hi jΛrΛmΛn, hi baauju. Hi sim haar dubaag pāach weeu haupi jēeumΛn, hirua pāar weeu hauju. <sup>10</sup> Pārau k'ap'Λ nΛmguī hajim hanΛm, har hōor nem jēeu paraam k'ΛΛnagan nem deeb k'aba deejem. Har hamachdēu nem hinag hig nΛm pΛaba jΛr nΛm k'ΛΛnau baaujem. Maagwai hīchab chi puertdi sirbaichēm k'Λjā weeu hauwia dubpiejem.

<sup>11</sup> ģK'āiuta mΛg sim haig hich chaairau t'ach jēeubaa mokdauta p'ēdeēju k'ai? ģWa hāwarr k'āijā chaairau jēeubaawai hāwarr deēju k'āyau nemk'ōrta t'ōo deēju k'ai? <sup>12</sup> Wa magba, ģnemhāudam k'āijā jēeubaawai nemhāu hawia dōjūrta hau deēju k'ai? Ni hābmuaajā magbangui hajim hanΛm. <sup>13</sup> Pāar hō hāk'āraa k'it'ēem k'ΛΛnaujā pāach chaainau nem jēeuwai ģnem hajap'amjā hīgk'aba deeba haajē? Hich jāgta haajemgui hajim hanΛm maach Haai

hłgt'ar chiraajemuajã hagjõ. Chadcha t'ãrau hichig jëeu simʌgan hirua hich Hak'aarjã deeb k'aba deejugui hajim hanʌm.

*Hõor hiek meperauta Jesuug juapá dee sějim haajem*

*(Mt 12:22-30; Mr 3:20-27)*

<sup>14</sup> Biek hãb Jesuu woun mor hee bën k'aigbam wai sim monaau sějim haajem. Mag bënëu chi woun pödjä hiek'apiba sīi hichʌp wai sějeejim hanaabá. Mamʌ Jesuu chi bën hõbeerbapʌim b̄arre chi woun deeu hiek heerdʌ sīsiewai hiyʌʌ haadějim hanʌm. Mag hoowi t'umaam k'ʌʌn dauderraa naajim haajem. <sup>15</sup> Mamʌ hãaur k'ʌʌn d̄ai haig hoo narr k'ʌʌnau, —jãg Jesuun dõsãtnaan pör Beelzebú d̄ai bën dõtarr haawai hag juapaaута jãg hõor mor heem mepeenjä dau daau jʌrk'ʌʌi ʌrraajemgui hanaajim haajem.

<sup>16</sup> Magbaa jũrr hãaur k'ʌʌnau hamach hödegpai, “Daau chadcha hirua Hëwandam juapá wai chirʌm k'ai, deelum nemjä hompaa hat'aju” hawia hirig, —Magan chadcha pʌchta Hëwandamau p̄ijju haajerr chaar k'ai, hedjä hee maadëu nem hooba haajem hompaa hat'á pʌch hiek'au hajier-ram hanʌm hirig.

<sup>17</sup> Mamʌ magbaa hichdëu hamau k'ĩirju ʌm hajap'a k'ap'ʌ sierr haawai hamag magjim hanʌm:

—Pãrau hoowai, gobiernouu hich higar ʌm k'ʌʌn jãrrcha t'õonaa hamach wir haigpai wërbaʌpik'iin, ¿mag gobierno warre k'at mabaju k'ai? hajim hanʌm. Jõoi hãb simua k'ãijã hich chaain d̄aipai meeuk'awia hamach wir haigpai wërbaʌk'iin, warag haaidjugui hajim hanʌm. <sup>18</sup> Hich magta haju hagjõ dõsãtjã. Hich k'apeen d̄aipai wir haig wërba ʌmua hamach hõp̄ãp̄ai hamʌn, pöd hich mag jua t'eeg k'aba sierraju, hamachdëupai hamach k'ëchmaawai. Pãar hiek mag mua dõsãtnaan pör Beelzebú juapaaута mepeenjä hõor mor heem jʌrk'ʌʌi chirʌm hanʌm, <sup>19</sup> chadcha Beelzebú hag juapaaута mua bën k'aigbamjä jʌrk'ʌʌi chitam k'ai, magan har pãach heepaim k'ʌʌnaujã hagjõ hi juapaaута mepeen jʌr wërp ʌm. Mag ʌmta ¿jãgwia pãrau mak'ʌʌnag chan b̄ʌʌrjã magʌm haba ʌ? hajim hanʌm. ¿Chadcha hich Hëwandamauta hamag magamk'ĩir hich juapá dee sim pãachdëu k'ap'ʌ naawai k'abá? Pãar hiek mag chi dõsãtaupaita wir haig hich k'aibag waajem hanʌpí, magan jãg chi mʌ dënjõ dau daau mepeen jʌr wërp ʌm k'ʌʌnagchata jëeu hoobat daau hamau chadcha dõsãt juapaaута jãg jʌr wërp ʌm habarju pãrag. Pãach chi mʌʌʌg mag hiek'a ʌm k'ʌʌnta hag heyaajã k'aba hiek'a naabahab. <sup>20</sup> Muan chadcha Hëwandam jua t'eegauta mepeenjä jãg jʌr wërp chitam. Mag mepeenjä mua jʌr wërp chirʌm gaaimua pãrau k'ap'ʌ haju haai ʌm, ya hich Hëwandam chi jua t'ierrrta pãar hee s̄ieichëm. Mamʌ magʌmjã pãrau k'augba ʌmgui hajim hanaabá.

<sup>21</sup> Dõsãtan woun hãb chi jua t'ierrrta jiernnem d̄ai hajap k'ĩir k'augwia hich di t'ʌa simjõta sierrʌmgui hajim hanʌm, nem jua t'eeg. Mag s̄iewaita, hi k'ãyau jua heegpaimua chan hi sim haig hi nem b̄ʌʌrjã chig habam, hich jua hee t'ʌnaawai. <sup>22</sup> Mamʌ hãb hi k'ãyau t'et'echaramua bëewi, hi d̄ai wërbaʌwia hi pödbap̄aiwain chadau, hirua hich jiernnem t'õ chirarr t'um k'echt'ʌg hauwia hi juagam nemjä jũrr hich dënka hauju, hag d̄ai hichdëu hampierri Haag. Magua mʌʌta dõsãt k'ãai jua t'eeg chiraawai muata hõor heem mepeenjä jʌr wërpju haai chirʌm. <sup>23</sup> Magua mua mag chirʌmgui hajim hanʌm: Har chi mʌ higar k'aba sim woun hichta dõsãt higar sim;

maimua Hēwandam hiek hāk'api hawaag m<sub>Λ</sub> hipierr hōor hābam<sub>Λ</sub>g j<sub>Λ</sub>r p'ēba simuan waragta j<sub>Λ</sub>r wērp simjō simgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

*Bēn hāk'āar deeu hōor mor hee sēicheewai jāga haajē*  
(Mt 12:43-45)

<sup>24</sup> Bēn k'aigbam hōor mor heemua j<sub>Λ</sub>rpāiwain warp hōor chukag hee p'arēu n<sub>Λ</sub>rraajem. Mam<sub>Λ</sub> pōd hich sēimaju baauba habaawai k'īrju sīi hawia, “Deeu m<sub>Λ</sub>ch chiraaajerr deg chiraimaag majugui” hawia, deeu hich hag woun j<sub>Λ</sub>rmaajem. <sup>25</sup> Mag mawia hooimaawai, chadcha di chaarta hajap t'ūapwia hābam<sub>Λ</sub>g nem p'ēwia hāk'a t'Λn<sub>Λ</sub>mjō, dijā parii hooimaajem. <sup>26</sup> Mag dijā parii hoobaimaawai, deeu mawia, hich dau-maai hich k'apeen hich k'āyau k'aigbacharam k'ΛΛn siete j<sub>Λ</sub>r hauwia, deeu mag woun mor hee naaicheejem. Magbarm haigmua chi wounjā warr hich sierr k'āyau warag hat'uucha k'aigba sīsiejem.

*H<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>cha honee n<sub>Λ</sub>m k'ΛΛn*

<sup>27</sup> Jesús mag hiek'a sim hee, h<sub>Λ</sub>Λi hābmua k'apanag heemua hirig, —P<sub>Λ</sub> t'aabawia hich jūd gaai p<sub>Λ</sub> dōpi bāautarr h<sub>Λ</sub>Λita Hēwandamau h<sub>Λ</sub>u<sub>Λ</sub>cha hajim chadcha. Dich chaaita jāg k'itak'iin maach honee k'itajugui hajim han<sub>Λ</sub>m hirig.

<sup>28</sup> Magbaawai jūrr hichdēu, —Jāan chadaugui hajim han<sub>Λ</sub>m, mam<sub>Λ</sub> mag k'āyau har Hēwandam hiek jaau n<sub>Λ</sub>m hūrwia hi hipierraa n<sub>Λ</sub>m k'ΛΛnta h<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>cha honee hajū haai n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

*Nem hooba haajem waupi narr gaaimua Jesuu hōor k'īr hiek'atarr*  
(Mt 12:38-42; Mr 8:12)

<sup>29</sup> Warag hōor pōm hich haig p'ēud<sub>Λ</sub>Δk'am hee, Jesuu hamag hiek'amamua magjīm haajem:

—Hīsīm k'ΛΛn chan warag chi hajaugjā chuk'uta t'Λn<sub>Λ</sub>m. Hoo n<sub>Λ</sub>mjōmta warágata hamachdēu nem hooba haajempata k'īrpierr hompaa haupi jaau n<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> mua pāar hipierraa nem waubamgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mag k'āyau Hēwandamau Jonás d<sub>Λ</sub>i harrjō habarm gaaimuata m<sub>Λ</sub>ch jua t'eeg hoopiju. <sup>30</sup> Warrgar jōoi Jonás haajerr nemmeurrk'an buch hee k'āai t'ārjup siet'urtarr gaaimua Nínivepienau Hēwandamau hi p<sub>Λ</sub>itarr k'aug hautarrjō hīchab, m<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaaujā hagjō m<sub>Λ</sub>ch hīiu p'iid<sub>Λ</sub>barm gaaimuata pārag k'ap hapiju, chadcha hich Hēwandamauta m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>ibarm. Mam<sub>Λ</sub> mag<sub>Λ</sub>mjā pārau hāk'abajugui hajim han<sub>Λ</sub>m hichdēupai. <sup>31</sup> Magua, har hīs m<sub>Λ</sub>g jaar hōor mee n<sub>Λ</sub>m k'ΛΛn Hēwandamau m<sub>Λ</sub>g hatag ham p'iriutk'a hauwia chachbarm jaar, Sabá han<sub>Λ</sub>m durrmua rey Salomón hoon bēetarr h<sub>Λ</sub>Λiraujā hich hipaarmua hīchab pāar k'aibagta Hēwandamag hīgk'a t'Λn<sub>Λ</sub>Λuju. ¿Jāgwi? Hí pāar k'āaijā warpmuata Hēwandamau rey Salomonag k'īrjug deetarr hiek'a sim hūraan bēetarr haawaima. Mag k'āai pāar wir haig n<sub>Λ</sub>m k'ΛΛnau m<sub>Λ</sub> Salomón k'āaijā h<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>cha chir<sub>Λ</sub>m hiekta hūrmap'a n<sub>Λ</sub>m. <sup>32</sup> Mag Hēwandamau hōor hi hagk'abarm hed Nínivepienaujā hīchab hamach hipaarmua pāar k'aibagta warag Hēwandamag hīgk'a t'Λn<sub>Λ</sub>Λuju. ¿Jāgwi? Jonaau Hēwandam hiek hamach haar jaubaimaawai hamau mag<sub>Λ</sub>mjā haba hāk'atarr haawaima. Mam<sub>Λ</sub> hīs m<sub>Λ</sub> Jonás k'āyaujā h<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>cha chir<sub>Λ</sub>muata Hēwandam hiek jaau chit<sub>Λ</sub>mjā pārau hāk'amap'a n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m, hamach k'īrcha.

*Maach mor gayam hōtdau*  
(Mt 5:15; 6:22-23)

33 Maimua mag jajawagmamua hich Jesuupai, 'Mua mag hōtdau paanaa sīi hag hār bat'ēu k'ōo sīu nām hooba chitāmgui hajim hanām. Hōtdaun paanaa hōor dau garta hausīiujem, t'umaam k'ΛΛn dau hararaa hamk'īir. 34 Maach daun hōtdaujōta simgui hajim hanām, maach mor gaai. Maach daujāata hajap'a sim haiguin nem t'um dawaata hoojem. Hich hagjōta simgui hajim hanām maach t'āarjā. Hēwandam hiek hāk'anaa maach t'āarta hajap'a sim haiguin nem t'um Hēwandamau k'ōsimjōta waaujem. Mag nām haiguin hararag hee nāmjōta nām. MamΛ magba hagt'a pāach pekau heeta nāmΛn magan pāran sīi k'īchag hee jark'a jark'a nāmjōta nāmgui hajim hanām. 35 Magua k'īirjug paraa haajeet. K'īchag hee nāmjō nāmta pāach t'āar hajap'a nām hawi hoob Hēwandamag pāach hisegpimiet hajim hanām. 36 MamΛ pekau gaaimua k'īchag hee k'aba nāmjō nām k'ai, magan chadcha pāar hararag chaar heeta nām, Hēwandam dāi. Mag hamΛn magan hōtdaúa pāar k'īirp'ee wΛΛ wai nām bΛΛg nāmjōta nāmgui hajim hanām, hi dāi.

*Jesuu fariseonaanag hiek'anaa chi machnaanagjā hiek'atarr  
(Mt 23:1-36; Mr 12:38-40; Lc 20:45-47)*

37 Mag hich Jesús hiek'a hōbaadēm hee, hāb Moiseeg Hēwandamau hich hiek p'āpitarr hajapcha hΛΛrk'aajem k'ΛΛn heemua hi t'ach k'oon hēurrjim haajem, hich di haar. Magbaawai Jesuu hi dāi mawia, barwia, hāba p'ΛΛr k'ōp'ōbaadējim haajem. 38 MamΛ mag chi Jesús hēurrtrarr wounau hoowai Jesús jua hΛbata t'ach k'ōbaadējim hanaabá. Magbaa hich hōdegpai, “Waa, hidēu maach jōoinau jaaujem k'augbamjō jua sūgbata t'ach k'ō chitabaa” hajim hanām.

39 MamΛ maach Pōr Jesuu mag wounau hich hōdeg mag simjā k'ap'Λ sīerr haawai hirig, —MΛ hiek hūrbá hajim hanām hirig. Pāar fariseonaan pāach pem haawai sīi juagam nem chi hΛrΛm memerk'ōgpaita hajap'a hΛk'ak'a haju k'īirju sīerrjēemgui hajim hanām, mag memerk'ōm hee k'āijā dōbaawai Hēwandam dau na pekau waumaugau hawi. MamΛ pāachdēu chik'am nemdamjā jīgk'a pāach dēnk'a haunaa chik'am k'aibag wau nām gaaimua pekau pōm nām chan hisegba ni Hēwandamag chugpaapi jēeujujā k'īirjuba sīerrjēemgui hajim hanām. 40 Pāar chi k'ap'Λm k'ap'Λm haajem k'ΛΛnta, ¿jāga jāg k'īirjug chuk'umjōta nāma? hajim hanām. ¿Pārau k'īirjuawai Hēwandamau hΛrΛm nempai hoonaa pōd pāar t'āar hooba haajē, mor hee hierr sīewai? ¿Nem t'um hichdēupai wau-tarr k'abá? 41 Nem hajap'a jā hΛk'ak'a haju k'āyau, pāach k'aibagta Hēwandamag chugpaapi jēubat hajim hanām. Mag pāar morjā t'um hajap'a nem jā hΛk'a t'ΛnΛisimjō sīsiewain chadau hap'ΛΛm k'ΛΛnagjā nem deem k'ōsi deejū. 42 MamΛ ¡hēh, hapdurr hajim hanām pāar, fariseonaan, Hēwandamau Moiseeg hich hiek p'āpitarr hiek hajapcha hΛΛrk'aajem haajem k'ΛΛn! Pārau chadcha Moiseeu deepi jaautarrjō t'um pāach di hūjārram nemjīirdam bΛ daiicharam gayampa Hēwandamag ofrendak'a deejem. Mag naab mamΛ, jūr wir haig pāach k'apeen dāi hagpieraanaa Hēwandamjā k'ōsi haju chan bΛΛrjā k'īirjuba sīerrjēemgui hajim hanām. Pārau hārcha Hēwandamta k'ōsi haju haai nāmgui hajim hanaabá. Magnaan chadau pāachdēu nem dee nāmjā hich jāg dee wēnΛrraju haai nāmgui hajim hanām hīchab. 43 Magnaa hamag, Pāran pāach Hēwandam hiek jaaujem deg weetwaijā pāachta pōrgarcha t'umaam k'ΛΛnag k'īir jark'a juupjerram, pāachta hajapcha nām hawia. Maimua kaaijā hee

weetwaijã t'umaam k'ΛΛnau pãachig saludaa nΛmua pãach t'õ hiek'apim k'õsi sïerrjẽemgui hajim hanΛm, hõor dak'ïir.

<sup>44</sup> ¡Hëh! Pãarjã hagjõ chi machnaan dΛi Moiseeu p'ätarr hiek hajapcha hΛΛrk'aajem haajem k'ΛΛn. Pãrau k'ap'Λ nΛm, maach meeun hee nawe hõor hauk'értarr jëbdi hΛr dichpiba haajem. K'augba dichwiajã hichiita maach hãarjem haajem. Hich jãg jëbdi hõor hãrpiejemjõta naabahab hajim hanΛm, pãarjã. Pãachdëu nem jaau nΛm gaaimuata hagjõ hõor Hëwandam dau na hãrpi naabahab, mamΛ magΛmta hamau k'augba durrungui hajim hanΛm.

<sup>45</sup> Magbaa chi machnaanpa haig narr haawai hãbmua hür hoo sïi hawia Jesuug magjim hanΛm:

—Maestro, pua warm k'ΛΛnag mag hiek'abapΛim haig, hïchab maar k'ïirpata hiek'abapΛibahab hajim hanΛm.

<sup>46</sup> Magbaa Jesuu hirig, —Chadma hajim hanΛm. MamΛ ¡hëh, hapdurr, pãar chi machnaan hãba! Pãrau chará pãachta chi k'ap'Λm hawia pãachdëu nem jaaum haig jaaujem. Jãg nΛm haig pãrau hõor hΛr nem chΛk'Λm jïirpΛpΛik'amjõta naabahab hajim hanΛm. Pãach garmuan pãrau hõrag nem jaauwai pãach hipierraata hapi nΛm. MamΛ mag nΛm pãachdëu chan waujõjõopajã k'aba haajemgui hajim hanaabá. <sup>47</sup> ¡Hëh, magΛm pãar chará! Pãar jõoinauta warrgarwe Hëwandam hi jaaujerr k'ΛΛnjã k'ëchbajieb hajim hanΛm. Pãachdëucha k'abajim, mamΛ pãar ya hïs hewagam k'ΛΛn hawia bΛΛrjã k'ïet'uupajã k'aba nΛmgui hajim hanΛm. Hamau bëptarr jã hΛrjã pãar dën hajap'a p'Λnaa hooimΛ wau k'ër nΛmua pãach hïiupain pãrau, “MΛk'ΛΛn jõointa chadcha Hëwandam hi jaaujerr k'ΛΛnau” haajem. <sup>48</sup> MamΛ mua pãrag jaauk'imgui hajim hanΛm: Jãg nΛm haig pãrau, “Hoobat Hëwandam hi jaaumien maar jõoinau k'ëchtarr. MΛΛgwaijã hagt'a hich jãg wënnarrΛm hak'iin, maraujã hagjõ k'ëchju nΛm” ha jaau nΛm k'abahab hajim hanΛm. Magaagta pãar dën warag ham jã hΛrjã nem hooimΛ waunaa sirppapiba haba haajeeb hajim hanΛm, pãachdëu k'ëchbajim hawia. <sup>49</sup> Jãgu k'ap'Λta Hëwandamau hich k'ïirjug hee hïchab magjim: “Mua pãar hat'ee hõor pΛiju, mΛch hi jaau wënnarramk'ïir. Mag mua jΛr hauwia pΛibarm k'ΛΛn hãaur k'ΛΛn k'ëchpΛiwiia hãaur k'ΛΛn hëudee sïi k'oojem nem hëudeemjõ hëk'aju” ha jaaujem warrgarwe. Magtarr haawai hïs hewag pawiajã chadcha pãar hich magta t'Λnaabahab. Magua pãadë mΛ hiek hürbat hajim hanΛm: <sup>50</sup> Har warrcha mag jëb hich Hëwandamau hompaatarr haigmua hewag hi hiek jaau durraajerr k'ΛΛn k'ëch nΛm haig bag hãrtarr t'um, jürr hich Hëwandamau pãar hïs hewagam k'ΛΛn gaaita t'ap'Λijugui hajim hanΛm. <sup>51</sup> Warrcha Abel t'õotarr hed bag hãrtarr haigmua hewagjã k'ïeb jõoi Zacarías k'ararr Haai hi jëeujem deg t'õo naawai hãrtarr bagpa t'um pãach gaaita pajugui hajim hanaabá. Jã chan par hok'oobam, hichiita Hëwandamau pãrag jëeub k'aba jëeujugui hajim hanΛm. <sup>52</sup> Mag hiek'ak'agmamua, ¡Hëh, hapdurr hajim hanΛm pãar, Hëwandam hiek jawaag chi machnaan haajem k'ΛΛnta! Pãrau k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛm, Hëwandam hiekta hãgt'ar dubaag hat'ee yabmejõ sim. Mag yabmejõ simta pãachdëuta nacha garpawia bΛΛrjã hõrag jaauba nΛmgui hajim hanaabá. Pãachjã dubba nΛmta, chi dubam k'õsi nΛm k'ΛΛnagjã pãrau hadΛΛr dubpiba nΛmgui hajim hanΛm, hamach k'ïircha.

<sup>53</sup> Jesuu hamachig magbaawai, hamach chi machnaan fariseonaanpa hi dΛi meeuk'a p'õbaadëjim haajem. Maimua warag hi dΛi wëtumua hi t'Λ hawaaig ha hi haig p'ëeudΛ bëenaa, jürram k'ΛΛnau hamachdëu k'ap'Λm

hirig jëeup'öbaadëjim hanaabá, <sup>54</sup> mag hamachdëu jëeu n<sub>AM</sub> jürr hich Jesuu hipeerd<sub>Δ</sub> k'äijä jaubapäaiwai mag<sub>ΔM</sub> gaaimua chi t'et'em k'<sub>Δ</sub>nag hi p<sub>ΔR</sub> deeg.

## 12

*Dichdëu nem jaaujemjö k'aba jürr hag chaaur nem wauju k'aba n<sub>AM</sub>*

<sup>1</sup> Mag n<sub>AM</sub> hee warag hōor pōoma p'ëeud<sub>ΔΔ</sub>k'amua jürr chik'aman bāpa k'iut'Δgmaajeejim han<sub>ΔM</sub>. Ham mamagk'am hee, Jesuu hich k'apeen hich d<sub>Δ</sub>icha hogd<sub>Δ</sub>ba wēn<sub>ΔR</sub>raajerr k'<sub>Δ</sub>nag magjim han<sub>ΔM</sub>:

—K'īr k'ap'Δ wēn<sub>ΔR</sub>rat'Δ; hoob fariseonaan bēn levadurajö sim pāach gaai d<sub>ΔR</sub>bapimiet. Mua mag chir<sub>ΔM</sub> haiguin pārag, “Hoob hamjō chik'am k'īr haawaipaita chadam hiekjō hiek'anaa pāach hap haadeewai jürr pāachdëu jaaujemjö k'aba nem waumiet” ha chir<sub>ΔM</sub>Δugui hajim han<sub>ΔM</sub>. Pārau ham higar p'ūrrbam<sub>ΔN</sub>, pāach gaai d<sub>ΔR</sub>babaadeewai sīi hamjō n<sub>Δ</sub>isijugui hajim han<sub>ΔM</sub> hamag. <sup>2</sup> M<sub>ΔG</sub> jēb gaai haawai meraa hiek'atarr hiek k'äijä m<sub>ΔG</sub> hatag paawai sīi hich mag sīsīwia k'īr hak'oog k'abam. Maagwai nem meraa wautarr hawia k'äijä hich mag k'augba sīsibajugui hajim han<sub>ΔM</sub>. <sup>3</sup> Magnaa hichdëupai, Mua pārag mag chir<sub>ΔM</sub>gugui hajim han<sub>ΔM</sub>: Har pārau pāach happai meraa hiek'abarm hiek m<sub>ΔG</sub> hatag paawai jürr t'umaam k'<sub>Δ</sub>nau k'ak'apdō hajugui hajim han<sub>ΔM</sub>. Maimua hajö k'augbaju hawia puertdi k'äijä hajap p'āark'anaa hō sausau hiek'atarr hiekjā t'umaam k'<sub>Δ</sub>n j<sub>ΔG</sub> daar jürr k'apanag hee t'et jaaujugui ha jaumajim haajem.

*K'aita hōk'ö haju haai n<sub>Δ</sub>*

*(Mt 10:26-31)*

<sup>4</sup> Mag hich k'apeenag jajawagmamua hīchab hich Jesuupai, 'Keena, har sīi m<sub>ΔG</sub> hamach wir haig chik'am k'eechjem k'<sub>Δ</sub>n hoob hōgk'amiet hajim han<sub>ΔM</sub>. Hamau pāar chi h<sub>ΔR</sub>Δm<sub>ΔN</sub> chadcha k'ēchp<sub>Δ</sub>iwiājā pāar hak'ar chan pōd t'ōo haubamgugui hajim han<sub>ΔM</sub>. <sup>5</sup> Mam<sub>Δ</sub> hīchab mua pārag jaauk'im, k'aita pārau hōk'ö haju haai n<sub>Δ</sub>: Hēwandamta hōk'ö habat hajim han<sub>ΔM</sub>. Jāan chad nem jua t'eeg sim, pāar t'ōowia pāar hak'arjā k'īmie durr barp<sub>Δ</sub>yaag ha jaumajim haajem. <sup>6</sup> ¿Pārau hoowai p'atk'ondam pōm k'abamua nemchaaindam cinco pēr hauba haajē? Herraam gaai mag ham pērp<sub>Δ</sub>imaajeeb mam<sub>Δ</sub>, hich Hēwandamau chan ham chigjā haba, hajap'ata hoo p'ē wai sīejem. <sup>7</sup> Maagwai hoob k'īrjumiet hajim han<sub>ΔM</sub>. Pāar chará nemchaain k'āyaujā h<sub>ΔR</sub>ΔΔcha hirua hūigjem. Mag pāachta nemchaain k'āyaujā hajapcha n<sub>ΔM</sub> gaaimua, pāar pōrb<sub>Δ</sub> maadëu higbaju hayaa sim k'apanagjā hirua t'um k'ap'Δ wai simgui ha jaumajim haajem.

*Meerba Jesús dēn ham<sub>ΔN</sub> hichdëujā hamjā hi dēnëu haju*

*(Mt 10:32-33; 12:32; 10:19-20)*

<sup>8</sup> Mag jajawagmamua hich Jesuupai magjim han<sub>ΔM</sub>: 'Har hōrau hichig jëeuwai hich himeerba m<sub>Δ</sub> hiek h<sub>Δ</sub>k'aajem ha jaau sim wounan, m<sub>ΔG</sub> m<sub>Δ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaaujā hīchab h<sub>Δ</sub>gt'ar Hēwandam chognaan t'<sub>Δ</sub>n<sub>ΔM</sub> dak'īr, “Jāan chadcha m<sub>Δ</sub> garm<sub>ΔU</sub>” hajugui hajim han<sub>ΔM</sub>. <sup>9</sup> Mam<sub>Δ</sub> har hōrau hichig jëeuwai k'äijā, “M<sub>Δ</sub> chan hi higarm k'abam” ha sim wounan, muajā hīchab h<sub>Δ</sub>gt'ar Hēwandam chognaan t'<sub>Δ</sub>n<sub>ΔM</sub> dak'īr hich k'īrcha, “Jā chan m<sub>Δ</sub> dēn k'abam, mua hi k'augba chit<sub>ΔM</sub>” hajugui hajim hanaabá.

<sup>10</sup> 'Hamach mag jēb gaai nΛweran hamau mach chi Hemk'ooi Hiewaa higwia k'aigba hiek'awiajā hamach k'aibag Hēwandamag chugpaapi jēeubaawai hΛu chugpaapΛiju. MamΛ pekau hāb simgui hajim hanΛm, maan mua Hēwandam Hak'aar jua t'eegau nem wau chitam hoo nΛmta warag mepeer gaai t'Λ nΛmΛu. Mag pekau chan Hēwandamau bΛΛrjā k'īir hok'oobamgui hajim hanΛm, hi Hak'aar higwiata mag hiek'a naawai. <sup>11</sup> Pāachdēu mΛ hiek hΛk'a nΛm gaaimua hōrau pāach pΛr hauwia, pāar k'īir sēuk'a hiek'aag judionaan Hēwandam hiek jaaujem deg harrwia, chi t'et'em k'ΛΛn haarjā harrwai, hoob “jāgata mua hiek'aagau?” wa pachig hiek'abaawai, “k'Λ'an hata mua hamag hiek'aju?” ha k'īirjumiet. <sup>12</sup> Ya pāar hiek'aagpaawai hich Hēwandam Hak'arauchata pārag k'īirjug deejugui hajim hanΛm, k'īirjug k'ap'Λ hiek'amamk'īir.

*P'atk'on paraamta k'īirjug meraa chirarr*

<sup>13</sup> Jesús mag hijējēbk'am hee, hābmua k'apanag heemua hirig, — Maestro, mΛ naamΛg jigpi jaubá hajim hanΛm, mΛ haai juagam nem pΛatarr heem mΛrΛg hagjō jārrcha deemk'īir.

<sup>14</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —k'Λ'áu pΛrΛg jaauwai, muata magΛm nemjā chi t'et'em k'ΛΛn dēnjō jigpi jaauju haai chirΛm hajī? hajim hanΛm.

<sup>15</sup> Maimua hīchab t'um haig narr k'ΛΛnagpa magjim hanΛm:

—K'īirjug paraa haajeet. Hoob pārau sīi nem k'īir t'um paarpaju hap-paita k'īirjumiet hajim hanΛm. Pārau nem t'um wai naawia k'āijā pāar hēu meebamgui hajim hanΛm.

<sup>16</sup> Mag jaaupΛpΛigmamua hīchab hamag mΛg nem hīgk'aadam jaaujim haajem: 'Woun hāb p'atk'on paraam sierrau nem jīirjim haajem. Mag hich nem jīirtarr t'um heeuwia deg paa hauwia hoowai chi hāk'aajem di dΛrr k'aba t'Λnaajim hanaabá. <sup>17</sup> Magbaawai k'īirju hoo sīi hawia hich wir haigpai, “jMua jāgata habark'iina?” hajim hanΛm, “ya mΛg mΛ nem hāk'aajem dijā p'ēu t'ΛnΛm.” <sup>18</sup> Mag k'īirju hoo sīi hawiata, “Hāa” hajim hanΛm hich happai. “Jāgan mua mach k'ōju nem hāk'aajem di jāg t'ΛnΛm t'u wērppΛiwia deeamta jūrr nem dapag hēuk'a haujugui” hajim hanΛm, “k'oojem nemjā t'um dΛrr hawia juagam nempa t'um hāba dΛrr hamk'īir. <sup>19</sup> Ya mag hēu haaipagk'anaa hāba paa t'ΛnΛsiewain chadau sīi año k'apan p'it'urg chuk'u hag heempai hau k'ō chirsijugui” hajim hanΛm. Maimua, “jōo! Magbaawain chad mΛg woun sīi degpai jua hΛinaa, mΛchdēu k'ōm haig t'achjā k'ōnaa, dōdōjōjā biwaa dōbaadee sīi honee hajugui” hajim hanΛm, hichdēupai hichig.

<sup>20</sup> 'Maimua chadcha mag hichdēu k'īirju sierrjō di dapag hēuk'anaa hag hee t'um hāba paa sīsiewai jūrr Hēwandamau hirig magjim hanΛm: “K'īirjug chukdam, nau hīsim hedaar pΛ meejugui” hajim hanΛm. “Mag pΛ meebaadeewai, pΛ nem jāg t'ΛnΛm paarpaag pΛ p'it'urg wautarr jMaga haagauma?” hajim hanΛm. “Par pΛ p'it'ur hawia pua tag hoobamgui” hajim hanΛm Hēwandamau.

<sup>21</sup> Mag nem hīgk'aa hīgk'a hōpΛiwia jūrr haig narr k'ΛΛnagta, 'Hich jāgta haajemgui hajim hanΛm hīchab, har sīi mΛg jēb gaaipai p'atk'on pōm paarpawia, nem k'īir t'um paraanaa, sīi Hēwandamag hoobamjōo haajem k'ΛΛn.

*K'ani k'ōju wa k'ani jūaju k'īirjupiba jaautarr*  
(Mt 6:25-34)

<sup>22</sup> Maimua mag hich dΛicha hogdΛba wēnΛrraajerr k'ΛΛnagta, 'Mua pārag jaauk'imgui hajim hanΛm: Hoob pārau “k'ani k'ōjuuta maach

mΛg nΛma?" hawia hōk'īirjuu hamiet. Wa magbam k'ai, ya k'ajūajā chuk'u nΛm, "čk'ani jūajuuta mΛg nΛma?" ha k'āijā k'īirjumiet hajim hanΛm. <sup>23</sup> Pāarta nem k'oojem nem k'āyaujā hajapchanaa k'ajūa k'āyaujā hΛrΛcha balee sīsidaṃgui hajim hanΛm, Hēwandam dau na. Jāg hichdēu pāar hompaatarjō, pārau nem hig nΛmjā hirua deebajup. <sup>24</sup> Pāadē k'īirjubat hajim hanΛm, kuerrb jāga naajē. Ham p'idk'aba haajeewai hamach t'ach k'ōju hāk'aagjā di chuk'u naab mamΛ, ham haugchēba haajemgui hajim hanΛm, hich Hēwandamauta hamag p'at'au deejewai. MagΛm pāar chará nemchaain k'āyaujā hajapcha naawai, čjāga hirua pārag hooba habarju? <sup>25</sup> Hoob hatcha pāachdēu nem hig nΛmta k'īirju nΛΛ hamiet hajim hanaabá. Mag pārau pāachdēu k'ōsimta hig nΛΛ hak'īinjā, čk'aúuta mΛg nΛm haig mag hichdēu k'īirju sim gaaimuapai hich meeju harr hΛr horadam hābpai k'āijā hich hīupiju haai sī? hajim hanΛm. <sup>26</sup> Pārau jāg p'it'ur k'abam nemdampaijā pōdba nΛm, čk'ant'ee warag pāachdēu nem hig nΛmjā pōdba nΛmta warag hāba haata k'īirju nΛΛ haju haai nΛ? hajim hanΛm. <sup>27</sup> Pāadē har pamaardam hooihmΛ t'Λnaajem k'īirjubat. Ham hīchab bΛΛrjā p'idk'ajā p'idk'aba, ni hamach k'ajūa jūaju k'īirjuwia k'a hēk'a nΛΛjā haba haajem. Mag naab mamΛ hiwiir hābmuajā ham dāi barba haajemgui hajim hanΛm, hooimΛg hat'ee. Warrgar rey Salomón k'ararraujā p'atk'on pōm paraanaa nem hajap'ampa paraa haajerraujā pamaardam hooimΛgjō chan pōd k'ajūa jūaba haajeejimgui hajim hanΛm. <sup>28</sup> Pamaar jāg hooimΛ t'ΛnΛm hedau wΛΛbaadēmuapai k'iugp'ēbaadeewai sīi k'ΛΛijemjā Hēwandamau jāg hooimΛ wai sīejemta, čjāgwia pāar pamaar k'āyaujā hΛrΛcha balee nΛmua nem jēu nΛmta hirua deeba habarju? čWa pāachdēu jēu nΛmjā pōd deebajupii haajēwa? hajim hanaabá. <sup>29</sup> Pāach t'ach k'ō nΛm dāi dōdōjō dōju chan hoob pārau hatcha k'īirjumiet hajim hanΛm. Wa jāga pāachdēu nem hig nΛm paarpajujā hoob k'īirjumiet. <sup>30</sup> Pārau k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛm, hōor t'um Hēwandam hiek hΛk'abam k'ΛΛnta magΛm nem k'īirju p'ōbaadēmjā pΛaba sierrjēm. MamΛ pāar Haai Hēwandamau pārau nem hig nΛmjā t'um k'ap'Λ sīewai pāar chan warm k'ΛΛnjō magju k'aba nΛmgu hajim hanΛm. <sup>31</sup> Mag k'āyau warag Hēwandam hipierraa hajuuta k'īirjubat. Pārau chadcha magmΛn, tagam nem pāachdēu higbarmjā hirua deeb k'aba deejugui hajim hanΛm.

*HΛgt'ar haugchēba naaimaag*  
(Mt 6:19-21)

<sup>32</sup> Pāar chi mΛ bΛ hogdΛba wēnΛrrΛm k'ΛΛnan chadcha k'apan k'aba durrum. MamΛ k'apanag hee pāach happai k'apan k'aba nΛm hawia hoob nem hōk'ō wēnΛrramiet hajim hanΛm. Pārau maach Haai hipierraa hamΛn, hirua hich durr pāar p'ē harr nΛm hora pāar dāi nem hajap'a haju. <sup>33</sup> Pāach nem wai nΛm pēr k'ΛΛimamua chi p'atk'on hap'ΛΛm k'ΛΛn hoomampierr jigpetat hajim hanΛm. Magbaawai pārau hΛgt'arm p'atk'on jēuba haajemta paarpajugui hajim hanΛm. Nem hajap'am pārau mag wai nΛisim chan bΛΛrjā hōbam. Ma mΛg jēb gayam p'atk'on k'īir k'aba haawai nem jīgk'aag chi hajap'amΛu hawiajā pōd haubam, ni comejenaujā hag hee dik'abamgui hajim hanΛm. <sup>34</sup> MΛig jēb gaai nΛweta nem t'um paraa haju k'īirjuju k'āyau, hΛgt'ar paawaita nem t'um paarpaju k'īirju wēnΛrrΛmΛn magan chadcha pāar k'īirjug hāba Hēwandam gaaita simgui hajim hanΛm.



*Jesuu hich bëeju napi jaaautarr*

<sup>35-36</sup> Mag jajawagmamua hich bëeju higwia magjim haajem hichab: 'Hõrau hamach patrón hõor jua p<sub>AR</sub> n<sub>AM</sub> haar matarr deeu bëeju n<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>mua dauk'ana hõtdau p'uu n<sub>Λ</sub>ajemjõ, p<sub>AR</sub>arjã hichab hajap'a k'ir k'aug n<sub>Λ</sub>isit hajim han<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub> bëeju n<sub>Λ</sub>awai. Mag hõrau hamach patrón barbaicheewai weeu hawaag n<sub>Λ</sub>ajemjõ, m<sub>Λ</sub> bëejuuta n<sub>Λ</sub>bat hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>37</sup> P<sub>AR</sub>au k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m, har chi chognaan mag dauk'ana hamach patrón n<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>nan honee haju, hi barbaicheewai. Mag hamau dauk'ana hich n<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m hoobaicheewai, hichta j<sub>UR</sub>r chi chogk'a simjõ ham s<sub>II</sub>i n<sub>Λ</sub>mich, mes gaai t'ach t'õik'awia ham jãhogjugui hajim hanaabá, hich garmuata. <sup>38</sup> Chi chognaan hamach patrón hedacha pamjã bëeba ni hãspajuag pamjã bëeba sim hee warag dap'õkagjã higba n<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>nan honee hajugui hajim han<sub>Λ</sub>m, hi da bëeba hawiajã hich pierrwai hamach d<sub>AI</sub>i hajap'a haju k'ap. <sup>39</sup> P<sub>AR</sub>au k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m, hãbmua k'ãijã hich di haig nem j<sub>IG</sub>k'aaan bëeju hora k'ap'Λ hak'iin, b<sub>Λ</sub>Λrjã k'ãiba warag s<sub>II</sub>i t'Λa hëeju, h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>Λr hich nem j<sub>IG</sub>k'apiba. <sup>40</sup> Magua muan pãragjã "Hich hãgjõta hajap'a k'ir k'aug n<sub>Λ</sub>isit" ha chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m. P<sub>AR</sub>au m<sub>Λ</sub> bëeju hora chan hãbmua<sub>Λ</sub> k'augbam. P<sub>AR</sub>au m<sub>Λ</sub> da bëebajupii n<sub>Λ</sub>m hee, m<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaan dëgõlp barchëju ha jaaumajim haajem.

*Chi chogau hichig nem jaau p<sub>Λ</sub>atarr t'um wautarr*

*(Mt 24:45-51)*

<sup>41</sup> Magbaawai Pedroou Jesuug, —Señor, pua mag jaau sim, ¿maragpaita pua jaau chir<sub>Λ</sub>, wa t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>nagwa? hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>42</sup> —Pãragpai k'abamgui hajim han<sub>Λ</sub>m; mua mag chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n pãach t'um chi m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>AK</sub>'a n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>nagau. Magnaa, Pãadë h<sub>UR</sub>bat hajim han<sub>Λ</sub>m: k'anim nemjõ patrón hãb simua hich chaaug maagpaawai hich chog hãbam<sub>Λ</sub>g warm k'Λ<sub>Λ</sub>n pörk'apinaa hich mag<sub>Λ</sub>pai hich nem t'um jaau p<sub>Λ</sub>abajëm. <sup>43</sup> Maimua mawi, mam s<sub>II</sub>i hawi deeu bëewi hichdëu jaau p<sub>Λ</sub>arrjõ p'idk'a sim hoobaicheewai, ¿mag jõoi hich chog d<sub>AI</sub>i honee sim d<sub>AI</sub>i chi chogjã honee habaju k'ai? <sup>44</sup> Mag hajap'a p'idk'a sim hoobaicheewai jõoirau warag hich nem t'um mag<sub>Λ</sub>ta t'Λ<sub>SI</sub>ep<sub>Λ</sub>ijugui hajim han<sub>Λ</sub>m, hich dënjõ k'ap hamk'ir. <sup>45</sup> Mam<sub>Λ</sub> magba mag hichig nem jaautarrjã hich hõdegpai, "M<sub>Λ</sub> patrón chan da bëebam" hawi nem k'aibag hich k'apeen j<sub>UR</sub>r hich jua heegpaim k'Λ<sub>Λ</sub>n d<sub>AI</sub>i hichdëu hampierr hanaa, nagjã hichdëu dõm haig dõnaa, t'achjã hichdëu k'õm haig k'õm<sub>Λ</sub>n, <sup>46</sup> chi dik'Λ b<sub>Λ</sub>Λrjã hirua n<sub>Λ</sub>ba sim hee bëewi mamagk'am hoobaichee, j<sub>UR</sub>r hichdëu warm k'Λ<sub>Λ</sub>n d<sub>AI</sub>i haajerr k'ãaijã hi gaai hat'uucha w<sub>Λ</sub>naa, p'idag heemuajã barp<sub>Λ</sub>inaa, chi k'aigbacharam k'Λ<sub>Λ</sub>n d<sub>AI</sub>i hãba s<sub>II</sub>ujugui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>47</sup> Magua pãadë m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>UR</sub>bat hajim han<sub>Λ</sub>m: hãbmua k'ãijã hich patronau hichig nem jaau p<sub>Λ</sub>atarr k'ap'Λ simta, dëgõlp hich hoochëujã k'irjuba, ni b<sub>Λ</sub>Λrjã hirua nem k'õsim nemjã waubam<sub>Λ</sub>n, mag patronau hich bëem hed hi gaai mas deejugui hajim han<sub>Λ</sub>m, b<sub>Λ</sub>Λrjã dau haug k'augba. Hich hãgjõta hajugui hajim han<sub>Λ</sub>m hichab Hëwandamau, har hajap'a wën<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raju k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>ta nem k'aigba waaujem k'Λ<sub>Λ</sub>n gaai. <sup>48</sup> Mam<sub>Λ</sub> hãbmua<sub>Λ</sub> k'augba haawai nem k'aigba waum<sub>Λ</sub>n, Hëwandamau hi gaai mas hab k'aba mas hajup mam<sub>Λ</sub>, hãgierrpai deejugui hajim hanaabá. ¿Pãrau hoowai har nem d<sub>ARR</sub>cha deetarrag hãgjõ hich deetarrpierr d<sub>ARR</sub>cha jëeuba haajë? hajim han<sub>Λ</sub>m. Mua pãrag magk'imgui hajim han<sub>Λ</sub>m: T'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>nau Hëwandam hat'ee nemdam b<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub>m hawiajã wauju haai n<sub>Λ</sub>m. Har chi

hãrãcha wauju k'ap'ã nãm k'ããnag hirua hich hagpierr dãrrcha jëeujem. Maimua har hich hat'ee nem dãrrcha wauju pödba nãm k'ããnag hirua hajjö hich hagpierr bãch'k'unpai jëeujemgui ha jaaumajim haajem.

*Chi chaairaujã hich dënnaan higar k'aba haju jaautarr  
(Mt 10:34-36)*

<sup>49</sup> Mããn mag jëb gaai hõor durrum k'ããn hee mach hiekta p'üak p'uu wëjöm hee hõtdau dãrbapãimjö hapienta bëejimgui hajim hanãm, hich Jesuu. Ya mag hõtdau pa sim, mamã machdëu k'õsi chirãmjö warag huu pa jëerdãmaa hak'iin hajapcha hak'angui hajim hanãm. <sup>50</sup> Mamã magaaan hõor jua machgau hagt'a hajapp'a dau haug wauju waaur chirãmgui hajim hanãm. Mach dãi hõrau magju t'umaa k'ïirjubaadeewaita hõk'ïirjug pöoma chirajem; mamã hichiita hich mag hajugui hajim hanãm. <sup>51</sup> ¿Pãrau k'ïirjuawai mã sïi pãar k'õinaa bibigag chukk'u naamk'ïirta bëejï? Pãar magamk'ïir k'abajim. Mag mã bëetarran mag machdëu Hëwandam hiek hõrag jaau chitãm gaaimua hõor k'ïirjug haaip'ur warag chaur k'ïirju nãrrjëe hamk'ïirjõta bëejimgui hajim hanãm. <sup>52</sup> Mua mag chirãmãn, mag mua jaau chitãm gaaimua hãbam deg k'ãijã cinco naajem k'ai, hõor t'ãrjupam k'ããnau jürr numiim k'ããnau mã hiek hãk'a durrum k'ããn hichaur hiek'aju haawaita mag chirãmgui hajim hanãm. Wa magbam k'ai, jürr numpaim k'ããnau k'ãijã t'ãrjupam k'ããnau k'ïirjug hajap'am wai durrum k'ããn higar k'aba wënnãrrajugui ha jaaumajim hanaabã. <sup>53</sup> Magp'õbaadeewai chi hayau mã hiek hãk'am k'õsi hãk'a sim hee, jürr chi chaairau mã hiek hãk'amap'a hajugui hajim hanãm. Hããinjã hajjö, chi hãdau mã hiek hãk'am k'õsi hãk'a sim hee, jürr chi k'aau bããrjã mã hiek hãk'amap'a hajugui hajim hanãm. Wa magbam k'ai, chi p'aauhãnanau mã hiekdam hich hãigog jaau k'itaawai, jürr chi hãigou hich p'aauhãnan hichaur hajugui hajim hanãm, mã hiek hãk'amaaugau.

*¿K'ani k'ap'ã haju haai naaji Jesuu nem wau nãrrãm hoowi?  
(Mt 16:1-4; Mr 8:11-13)*

<sup>54</sup> Maimua hõor k'apan hichab haig narr haawai hamagjã magjim hanãm: 'Hedau duubjem garta hedjã k'ãbaadeewai, "Nosegan hurum" haajem pãrau; chadcha hich maagjemgui hajim hanãm. <sup>55</sup> Maimua har p'ü k'ãijã dok'ëu garmua p'ua t'ããlisiewai, "Hedau pechag wããju haawai" haajem pãar hiek; magãm hed chadcha hich mag pechag k'ëeujemgui hajim hanãm. <sup>56</sup> Pãrau magãmjã k'aug hahau haajemta, ¿jãgwia hïs pãrau pãach daüa mua nem wau chitãm hoo nãmjã pöd k'aug hauba nã hajim hanãm, mã chadcha hich Hëwandamau pãiju jaaujerr chaark'a chirãm?

*Jãga haju haai nã dich k'apeen dãi hiekk'õr haawai  
(Mt 5:25-26)*

<sup>57</sup> Mag jajawagmamua hich Jesuupai hamag, '¿jãgwia pãrau pãach wir haigpai pãach Hëwandam na k'aigba nãm k'aug hauwia pöd "Maran chadcha k'aigba nãm" haba nã? hajim hanãm. <sup>58</sup> Mua pãrag jaauk'imgui hajim hanãm: Hãbmua k'ãijã leinaanag pã k'aibag waumk'ïir pãch jawaan harrwai chi t'et'emnaan haar barwi jaaju nawe hi dãi hajap'a hiyãã hawi k'õinaa nãisit ha chirãmgui hajim hanãm. Magbamãn chi t'et'emnaanau guardianaanag pã pãr deebaawai jürr mak'ããnau pã cárcel deg pãibajup hajim hanãm. <sup>59</sup> Cha mã hiek'a chirãm hiek'au ya pãata hamau mag p'ãar hat'amãn, p'atk'on gaaimua harr k'ai, hãbmiecharam centaaudam p'agpãibam haigjã hamau pã hõbeerpãibajugui hajim

hanΛm. Mua mag chirΛmΛn, pāach k'aibag Hēwandamag chugpaapiju haai nΛwe chugpaapiwi hi dāi k'ōinaa hajuuta hēk'abat ha chirΛmΛugui hajim hanΛm.

## 13

*Dich k'aibag Hēwandamag chugpaapi jēubam chan peerdΛbam*

<sup>1</sup> Hich mag hed gaai hīchab hāaur k'ΛΛn hich Jesús sim haig bēewi hirig nem hīgk'a naaichējim haajem. Mag hīgk'amamua hirig, —Galileapien Haai hi jēujem deg nemchaain k'ēchwia p'aa nΛmua hagua Hēwandamag hamach k'aibag chugpaapi jēu naajimgui hajim hanΛm. Ham mag Hēwandamag jēu durrumta, ham haig Pilato soldaun bēewia sī ham k'ēchpāichējim haajemgui ha jaau naaichējim haajem.

<sup>2</sup> Mag hichig jaaubaicheewaita Jesuu hamag, —¿Pārau k'īrjuawai, mag Pilato soldaunau dau haugjā chuk'u k'ēchpāitarr k'ΛΛn warm k'ΛΛn hagjō Galileapienk'a t'ΛnΛm k'āyaujā hacha k'aibag pōm sīsid haawaita mag ham k'ēchpāijim k'ai? hajim hanΛm jūr hamag. <sup>3</sup> Mag gaaimua k'abajim, mamΛ mua pārag jaauk'imgui hajim hanΛm: Pārauta chadcha pāach k'aibag t'umaa hāsie hewag k'īrjuwia Hēwandamag chugpaapi jēubam chan pāachjā dāi k'ēchjurau hajim hanaabá, hamachigcha. <sup>4</sup> ¿Wa pārau k'īrjuawai, har t'arrdō Siloé haajem higaau di pōm sierr burrwai hōor dieciocho k'ēchtarr k'ΛΛnta tagam k'ΛΛn Jerusalén p'ōbōr hee naajem k'ΛΛn k'āyaujā hiekk'ōr pōmaacha naajīwa hajim hanΛm, Hēwandam dau na? <sup>5</sup> Mag hamach happaita Hēwandam dak'īr hiekk'ōr pōmaacha narr gaaimuajā k'abajimgui hajim hanΛm, deeu hichdēupai. Hēwandam dak'īran t'um hich hagjō t'ΛnΛm, nem k'aibag. Pārauajā hīchab pāach k'aibag t'umaa k'īrjuwia Hēwandamag chugpaapi jēubam chan pāach t'um ni hābjā peerdΛbamgui hajim hanaabá.

*Higo chēba sierrarr hag nem hīgk'aa*

<sup>6</sup> Mag jaau dichwia hichdēupai mag nem hīgk'aa hamag jaaujim haajem: 'Woun hābmua hich uvadō hee nemjō higo hanΛm jīr wai sīejim haajem. K'āai hāb jōm k'ōchag haadeewai haar hoon majim hanΛm. MamΛ mag hoon maawai bΛΛrjā chēba sīi hē meuu dΛnaajim hanaabá. <sup>7</sup> Magbaawai di haig pachēwia magjim hanΛm, chi nemjīr jaarjemΛg: "Higo jōm k'ōchgau año t'ārjup pam sīi haar hoo k'arrk'a chirΛm; mamΛ chēba sierraawai gaai hooimaba haajem. Jāgan jāg sīpí warag t'ubapāi" hajim hanΛm. "Magba par chēbam jāg sīejemgui" hajim hanΛm. <sup>8</sup> Magbaawai, "Patrón jōoi, magan hidēu año hāb hoo hat'á" hajim hanΛm, chi nemjīr bΛ p'Λajem wounau. "Jāg sim k'ai, mua warag hag bΛk'arr wa p'Λrdrpāinaa p'āichichagau hi bΛ k'ujugui" hajim hanΛm, "chēm'k'īr. <sup>9</sup> Mag bΛ k'uabaawai chēmΛn hΛuma" hajim hanΛm. "MamΛ mag bΛ k'ua nΛmjā hich magpai chēba habarmΛn magan chadau t'upāijugui" hajim hanΛm, chi bΛ jaarjemua.

*Jua hāi nΛm hedcha Jesuu hΛai hāb monaautarr*

<sup>10</sup> Biek hāb jua hāi nΛm hed Jesuu Hēwandam hiek jaau sīejim haajem, judionaan hāba biirdΛwia Hēwandam hiek jaaujem deg. <sup>11</sup> Maig hΛai hāb sīejim haajem. Mag hΛai mor machpawia dieciocho años sīi jā bΛrēu k'itaajeejim hanaabá, bēn k'aigbam hi mor hee dubwia. Magtarr haigmua pōd bΛrjā p'ō k'ajap'a t'Λrrk'aba hich mag k'itaajeejim hanΛm. <sup>12</sup> Jesuu mag hoo hat'aawai dau hee haug k'augwia, hi t'ār haunaa

hirig, <sup>13</sup> “Mua p<sub>Λ</sub> monaauk'im” hanaa, hi h<sub>Λ</sub>r jua haus<sub>i</sub>ubarm b<sub>Λ</sub>rre p'ō t'arrk'a k'ajapp'a hoo d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>isijim hanaabá, monakk'a. Mag hich monaau<sub>Λ</sub>ap<sub>Λ</sub>iwai honegau Hēwandamag, “Hēwandam, h<sub>i</sub>sin chadau pua m<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>ta habarm. P<sub>Λ</sub>jō jua t'eegk'am chan m<sub>Λ</sub>g jēb gaai chuk'um. H<sub>Λ</sub>u habarmgui” hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>14</sup> Mam<sub>Λ</sub> magbaawai mag hamach hāba biird<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m hag degam chi pōrk'a s<sub>i</sub>err Jesús d<sub>Λ</sub>i meeuk'abaadēwia jūrr k'īir mor chigpai hōragta, —Seman gaai seis diaspai p'idk'aju haai n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mag seis diam heen chadau p<sub>Λ</sub>adēu bēewia p<sub>Λ</sub>ach monaupibat hajim han<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> hoob m<sub>Λ</sub>g s<sub>i</sub>i jua h<sub>Λ</sub>i k'eeujem hed k'abajupama hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>15</sup> Magbaawaita maach Pōr Jesuu hirig magjim hanaabá:

—Woun sēunem, ¿k'ant'eeta p<sub>Λ</sub> mag chit<sub>Λ</sub>ma? hajim han<sub>Λ</sub>m. P<sub>Λ</sub>ar mag jua h<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>ijem hed b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>rjā p'idk'aba haajem han<sub>Λ</sub>mta, ¿k'an jāgwia p<sub>Λ</sub>rau p<sub>Λ</sub>ach cabaai wa p'ak k'āijā dō dōpien p'ē harrjēma? ¿Jāg n<sub>Λ</sub>m chan magan p'idk'a n<sub>Λ</sub>m k'abahab? hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>16</sup> P<sub>Λ</sub>rau p<sub>Λ</sub>ach nemchaainjā mag dō dōpi k'arrk'a n<sub>Λ</sub>mta, ¿k'an jāgwia m<sub>Λ</sub>g h<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>i hīchab warrgar jōoi Abrán k'ararrau h<sub>Λ</sub>k'aaajerr hag Hēwandam gaai h<sub>Λ</sub>k'a simta pōd hi monaauju k'aba s<sub>i</sub>, jua h<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>ijem hed hawia? Jāg sim haig hijā hīchab dieciocho años meperau hi p<sub>Λ</sub>rnaa hō j<sub>Λ</sub> wai simjō simta hēerp<sub>Λ</sub>i n<sub>Λ</sub>m k'abahab hajim han<sub>Λ</sub>m, jāg bēnēu hi hogd<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>imk'īir.

<sup>17</sup> Jesuu mag hamach hōbeerbap<sub>Λ</sub>im hūrwia hi hoomap'a haajem k'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>n t'um chigaa hap'ōbaadējim hanaabá, hamachta. Mag ham chigaa n<sub>Λ</sub>m hee, tagam k'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>n t'um haig narr k'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>nau hamach da<sub>Λ</sub>ia Jesuu mag nem wau sim hoo n<sub>Λ</sub>m gaaimua honee n<sub>Λ</sub>m hiek'au Hēwandamag, “H<sub>Λ</sub>u chadcha pua marag p<sub>Λ</sub>ch jua t'eeg hoopibarm Hēwandam; hag na marau m<sub>Λ</sub>g<sub>i</sub>ō chan nem hooba haajemgui” ha hiek'a naajim haajem.

*Mostaza dēn nem hīgk'aadam*

(Mt 13:31-32; Mr 4:30-32)

<sup>18</sup> Mag hiek'ak'agmamua hīchab magjim han<sub>Λ</sub>m hich Jesuu: '¿P<sub>Λ</sub>rau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>, jāga sim habar<sub>i</sub> Hēwandam hiek' mua jaau chit<sub>Λ</sub>m, maimua k'anjōta sim ha mua p<sub>Λ</sub>rag jaubark'iin? hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>19</sup> Magnaa hichdēupai, M<sub>Λ</sub>g Hēwandam hiek'an mostaza daudam woun hābmua hich nemjīir hee jīirjemjōta s<sub>i</sub>err<sub>Λ</sub>m. Hichta nemjīir daudam t'umaam k'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>n k'āyaujā b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>cha k'it<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> mag k'it<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n nem bāau k'ap'<sub>i</sub> bāauwia s<sub>i</sub>i pab<sub>Λ</sub> pōm hādēe d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>isiejemgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mag hādēe d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>isiewai nemchaaindamau hag gaai hamach didam hēup'<sub>i</sub>ōbaadeejem. Hich hagjōta simgui hajim han<sub>Λ</sub>m hīchab m<sub>Λ</sub>g Hēwandam hiek' mua p<sub>Λ</sub>rag jaau chit<sub>Λ</sub>mjā. M<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>gwaiwe chan k'apan k'abata h<sub>Λ</sub>k'a durrum; pari mag durrumuata warag nem pōm haaid<sub>Λ</sub>bap<sub>Λ</sub>iwai, hōor k'apank'am k'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>nau h<sub>Λ</sub>k'ajugui hajim han<sub>Λ</sub>m.

*Levadura dēn nem hīgk'aadam*

(Mt 13:33)

<sup>20</sup> Maimua deeu hichdēupai hamag, 'P<sub>Λ</sub>rau k'īirjuawai ¿jāga sim habar<sub>i</sub> Hēwandamau hich hiek' haaid<sub>Λ</sub>pi n<sub>Λ</sub>m, maimua jūrr k'an d<sub>Λ</sub>ita mua p<sub>Λ</sub>rag jaubark'iin? hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>21</sup> Hich h<sub>i</sub>iu haawai hich hiek' haaid<sub>Λ</sub>pi n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, h<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>i hābmua harin d<sub>Λ</sub>rrcha sim hee levadura p<sub>Λ</sub>itarrjōta s<sub>i</sub>err<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Levadura b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>itarrjā maadēu haaid<sub>Λ</sub>mam chan hooba haajem; mam<sub>Λ</sub> mag simuan harin t'um h<sub>Λ</sub>rpi haaujem. Hich hagjōta simgui hajim han<sub>Λ</sub>m hīchab Hēwandam hiek' m<sub>Λ</sub>g mua jaau chit<sub>Λ</sub>mjā. M<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>gwaiwe chan hōor pōm m<sub>Λ</sub>g wējōm hee hag't'a pōmcha

haaid<sub>Λ</sub>ba sim. Mam<sub>Λ</sub> mag hatagta durr warp'am magwe haaid<sub>Λ</sub>baadee t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λnau hūrab k'aba hūrjugui hajim han<sub>Λ</sub>m, hich Jesuucha.

*Hāgt'ar maajem k'<sub>Λ</sub>dan p'īrk'i k'it<sub>Λ</sub>m haajem  
(Mt 7:13-14,21-23)*

<sup>22</sup> Jesuu hich mag Hēwandam hiek jaau n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raajeejim haajem p'ōbōrpierr, didam k'apan k'aba d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>id<sub>Λ</sub>m heem magwe hich n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ampier. Mag mamua warag Jerusalenag maa hajim haajem. <sup>23</sup> Hi mag n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m hee hābmua hirig, —Señor, ħhāgt'ar hōbērju k'<sub>Λ</sub>Λnta k'apanaacha n<sub>Λ</sub> wa hok'ooju k'<sub>Λ</sub>Λnta k'apanaacha n<sub>Λ</sub>wa? hajim han<sub>Λ</sub>m.

Magbaawai Jesuu hirig, <sup>24</sup> —Hāgt'ar hōbēraagan, puertdidam b<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub> k'it<sub>Λ</sub>m hee dubaagpamjōta haajemgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Muan pāragan, mag puertdidam p'īrk'i k'it<sub>Λ</sub>m heeta dubju hēk'abat ha chir<sub>Λ</sub>m. Mag hatag hōor pōm hag hee dubam k'ōsi hajup mam<sub>Λ</sub>, mag t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λn heem hābjā pōd dubbajugui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>25</sup> Pārau dubaag hēk'awiajā ya chi dik'<sub>Λ</sub> jōoyau p'āarbap<sub>Λ</sub>im chan, par pārau daaugajārmua, “Señor, maar weeu hat'á” hawiajā, jūr hierrmua hirua pārag, “ĶPāar jamaam k'<sub>Λ</sub>Λnauma? Pāar chan m<sub>Λ</sub> haiguim k'<sub>Λ</sub>Λn k'abamgui” haju, warag weeu haubaju haawai. <sup>26</sup> Magbaawai pāach weeu haumk'īir, pārau hirig magjurau: “ĶPua maar k'augbata chir<sub>Λ</sub>? Maar p<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i hāba t'ach k'oojerr k'<sub>Λ</sub>Λn k'abahab. P<sub>Λ</sub> k'abajieb maar maestro. Pua hante maar p'ōbōr hee Hēwandam hi jaauba haajeejieb” haju hirig. <sup>27</sup> Mam<sub>Λ</sub> magbaawai hirua hīchab pārag magju: “Ya mua pārag jaubarm. Mua chan tag pāar k'augbam. Pāach sīi nem k'aigbam happai wau wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>rajerr k'ap, pāadēu warag pāachta m<sub>Λ</sub> haigmua chawag hērēubaadēt” ha hiek'ajugui hajim han<sub>Λ</sub>m, Hēwandamau pārag. <sup>28</sup> Pārau hoowai chadcha pāach daaugajārpai t'<sub>Λ</sub>lbagk'a n<sub>Λ</sub>isim hoobaawai, pārau hicharaucha sereu hōo t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mua, warag gaai machgaupa hihesse haadēp'<sub>Λ</sub>mua, pārau hoojugui hajim han<sub>Λ</sub>m: jōoi Abrān, Isá, Jacob, maimua tag warrgarwe Hēwandam hi jaaujerr k'<sub>Λ</sub>Λn hich d<sub>Λ</sub>i hāba hi bigaau honee hohoodō n<sub>Λ</sub>m. Maagwai pāachta k'ōinaa ham mag honee n<sub>Λ</sub>mjō hi d<sub>Λ</sub>i wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raju haajerr k'<sub>Λ</sub>Λnta pāran hich mag hiseg n<sub>Λ</sub>isim hiek'augui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>29</sup> Maigta pāar k'īir machag hajugui hajim han<sub>Λ</sub>m, pāach pōd dubba n<sub>Λ</sub>m daar durripierram k'<sub>Λ</sub>Λnpata dub t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hoowia. Maig t'<sub>Λ</sub>naaju: hedau hōbeerjem garm k'<sub>Λ</sub>Λn, hedau duubjem garm k'<sub>Λ</sub>Λn maimua deuum durram k'<sub>Λ</sub>Λnpa bēemawia Hēwandam d<sub>Λ</sub>i hāba honee t'ach k'oog hohood hap'ōbaadējugui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>30</sup> Mag Hēwandamau hōor hi hagk'abaadēm hed har m<sub>Λ</sub>g jēb gaai haawai hamachta warm k'<sub>Λ</sub>Λn k'āiajā hajapcha n<sub>Λ</sub>m haajem k'<sub>Λ</sub>Λnta k'apan k'abacha hōbērju. Mag k'āyau har chik'amnau serbiibag p'ēejem k'<sub>Λ</sub>Λnta k'apanaacha Hēwandam sim haar hōbērjugui hajim han<sub>Λ</sub>m, hich Jesuu.

*Jesuu Jerusalén p'ōbōr h<sub>Λ</sub>apērtarr  
(Mt 23:37-39)*

<sup>31</sup> Hich mag hedcha Hēwandamau Moiseeg hich hiek p'āpitarr hajapcha h<sub>Λ</sub>ark'ajem k'<sub>Λ</sub>Λn Jesús haig bēewi hirig, —Rey Herodeeu p<sub>Λ</sub> t'ōopāaig hēk'a sim. P<sub>Λ</sub>chta m<sub>Λ</sub>igmua jōpk'aa higbaad haichējierram han<sub>Λ</sub>m.

<sup>32</sup> Magbaawai hichdēu hamag magjim han<sub>Λ</sub>m:

—Hērēubaadēu hirig, “Hich hip'it'ur hidēu mag sim; m<sub>Λ</sub>g hed gayan m<sub>Λ</sub>Λn hichiita hich m<sub>Λ</sub>g hōor mor hee bēn k'aigbampa j<sub>Λ</sub>r wērpnāa hich m<sub>Λ</sub>g hōor monāau chitaju” ha jaubaimat hajim han<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub> himeerba.

Magnaa hīchab, Ya m<sub>Λ</sub> p'idag hōim<sub>ΛΛ</sub> pamam; <sup>33</sup> mag hagt'a hōba sīewai hich m<sub>ΛG</sub> mach p'idag hōp<sub>Λ</sub>ibam haarjā hogd<sub>Λ</sub>ba jaau chit<sub>Λ</sub>mua Hēwandam hi jaaujem k'ēchmien p'ōbōr hee barjugui hajim han<sub>Λ</sub>m, Jerusalén. ¡Jāga mag m<sub>Λ</sub>jā hīchab Hēwandam hi jaumieta Jerusalén p'ōbōr chaur hamau m<sub>Λ</sub> t'ōbarjugui! hajim hanaabá.

<sup>34</sup> Maimua Jerusalenpienta warag h<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>wia magjim han<sub>Λ</sub>m: '¡Hēh! ¡Aay, Jerusalenpien! Pāraun chadcha warrgarweta Hēwandamau hich hi jaaumk'īir chogp<sub>Λ</sub>i n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n<sub>Λ</sub>jā k'a k'ōchk'aba, pārau warag mokoujā ham bar wai n<sub>Λ</sub>mua k'ēchp<sub>Λ</sub>īmaajemgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Biek k'apan mua pārag jaaueejim, hāt'ārr h<sub>ΛΛ</sub>irau hich chaa<sub>Λ</sub>ndam t'umaa hich hich heegar t'<sub>Λ</sub>aa wai juupjemjō, pāar t'<sub>Λ</sub>aa wai chitaag. Mam<sub>Λ</sub> magtarrjā pāachdēuta b<sub>ΛΛ</sub>rjā mag k'ōchk'abajerramgui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>35</sup> Jāgtarrau nau pārau hoomaa habarjugui hajim han<sub>Λ</sub>m. Nau m<sub>Λ</sub> m<sub>ΛG</sub> chit<sub>ΛΛ</sub> hawia petaawai Hēwandamau sīi di pariim hee wouchnaa p'ēp<sub>Λ</sub>abaajemjōta t'<sub>Λ</sub>abagk'a n<sub>Λ</sub>isijugui hajim han<sub>Λ</sub>m, pāran. Magbarm haigmua chan tag pārau m<sub>Λ</sub> hoobamgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Pārau m<sub>Λ</sub> hoojuun, hāba ya pāachdēucha deeu m<sub>Λ</sub> hurum hoowia, “H<sub>Λ</sub>uchata Hēwandam, pua p<sub>Λ</sub>ch jūrr p<sub>Λ</sub>ch Chaaita maar hat'ee Reik'a p<sub>Λ</sub>ībarm” han<sub>Λ</sub>m haigta pārau deeu m<sub>Λ</sub> hoojugui hajim han<sub>Λ</sub>m.

## 14

### *Jesuu woun hāb k'a hōhōodō k'it<sub>Λ</sub>m monautarr*

<sup>1</sup> K'āai hāb fariseonaan heem hāb hīchab chi pōrk'a simua Jesús hēurrjim haajem, hich di haar hi d<sub>Λ</sub>i hāba t'ach k'oog. Mag hed sīi jua h<sub>ΛΛ</sub>ijem hed harr haawai hamachdēun hāba hirigta heerpapa haajeejim hanaabá, heeu dēgōlp mag pōd b<sub>ΛΛ</sub>rjā nem wauju k'abam hedta b<sub>ΛΛ</sub>r k'āijā jua peert'<sub>Λ</sub> nem waubaawai mag<sub>Λ</sub>m gaaimua hi himeraa p<sub>Λ</sub>r hawaag. <sup>2</sup> Mag ham t'ach k'ō n<sub>Λ</sub>m haig bēewi sīejim haajem hīchab, woun hāb k'a hōhōodō k'it<sub>Λ</sub>m. <sup>3</sup> Mag hoobaawai warag hiy<sub>ΛΛ</sub> n<sub>Λ</sub>mua Jesuu chi machnaanag jēeunaa hīchab chi fariseonaanagjā jēeumamua, —¿Pārau hoowai m<sub>ΛG</sub> jua h<sub>Λ</sub>i n<sub>Λ</sub>m hed hōor mor masim k'<sub>ΛΛ</sub>n monaauju haai sī, wa monaauju haai k'aba sīwī? hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>4</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag hamachig Jesuu jēeubarm hūr n<sub>Λ</sub>mjā ni hābmuajā j<sub>ΛΛ</sub> habajerram hanaabá. Mag hamachig k'abamjō warag k'īuu habaawai mag chi k'a hōhōodō k'it<sub>Λ</sub>m hich haig t'<sub>Λ</sub>rnaa, hi gaai p<sub>Λ</sub>rbaawai monaauj<sub>Λ</sub>wia, hirig, —P<sub>Λ</sub> maju haai chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>5</sup> Maimua jūrr hich d<sub>Λ</sub>i hāba t'ach k'oog haig narr k'<sub>ΛΛ</sub>nag magjim han<sub>Λ</sub>m:

—Pāar cabaai k'āijā wa pāar p'ak k'āijā jēbdeg burrwia pōd hich hap hōbērba sīsim hoobaawai, ¿k'áuta hag b<sub>Λ</sub>rre mawia hich nemchaai jēu haubaju k'ai hajim han<sub>Λ</sub>m, sīi jua h<sub>ΛΛ</sub>ijem hed hawia?

<sup>6</sup> Mam<sub>Λ</sub> hich hiek h<sub>Λ</sub>k'amk'īir par hirua mag jēu hohook'amjā ni hābmuajā hi hiek h<sub>Λ</sub>k'abajim hanaabá.

### *Jua partarr p'iesta hee t'ār k'<sub>ΛΛ</sub>itarr k'<sub>ΛΛ</sub>n*

<sup>7</sup> Maimua Jesuu hoowai, jūrram k'<sub>ΛΛ</sub>nau hamachig jaauba n<sub>Λ</sub>m hee hamachdēuta sie hajapcharam j<sub>Λ</sub>r haunaa nacha hohood haadeewai, chi t'ār k'<sub>ΛΛ</sub>ip<sub>Λ</sub>iwia bēetarr k'<sub>ΛΛ</sub>nag magjim han<sub>Λ</sub>m, ham wawimamua:

<sup>8</sup> —Dēgōlp hābmua k'āijā hich jua p<sub>Λ</sub>r n<sub>Λ</sub>m p'iesta hee pāach t'<sub>Λ</sub>r haauwai, hoob pāach k'īrau chan sie hajapcharamta hook'anaa pāachta pōr garcha jupmiet hajim han<sub>Λ</sub>m. Magbam heeu mag sie pāach k'āyau chi t'et'em k'<sub>ΛΛ</sub>n hat'ee wai n<sub>Λ</sub>m gaai k'āijā pāach jupduk'am. <sup>9</sup> Mag pāachta

sie hajapcharam gaai hohoodö nam haig, chi jua par chiram wounau bëewi pärag “P’iidatk’abat, mag sie deum k’alan hat’eemau” haicheewai, heeu dëgölp päar k’ir naauwia jürr hōor hëugarcha k’ir naa hohoodö haimaduk’am hajim hanam, tagam k’alan dak’ir. <sup>10</sup> Magju k’äai häbmua k’äijä hich jua par nam p’iesta hee päach t’är haauwai päachta warm k’alan hëugarcharam sie gaai jupbat hajim hanaabá. Päar mam hohoodö nam hoobaawai, chi jua par chiram wounau pärag, “Keena, jürr mau na jupbahut” habaawai, chigag chuk’u päachta warm k’alan na hohoodö haimaju. <sup>11</sup> Mag, pärag mag chiraman, har hamach t’öwia chik’am d’äi hat’uucha haajem k’alanta jürr mag hatag paawai ham Hëwandamag chaigpa hoo s’isidä haju. Maimua har mag hamach d’äi hat’uu nam k’alan hichaurjã magam haba s’i warag serbiibamjō haajerr k’alanta jürr mag hatag paawai Hëwandamau warm k’alan k’äyaujã hãrpai hapiju hajim haajem.

<sup>12</sup> Maimua hich t’ach k’ömk’ir t’ärtarrag magjim hanam hich Jesuu: ‘Deeu pach p’iejãb dãrrcha wauwia t’ach k’ömk’ir hōor t’älrawai hoob s’i pach k’apk’alan happai t’ärk’ayam hajim hanam, ni pach k’odnaan, ni s’i t’är k’odpaim k’alan happaijã t’ärba, ni s’i p’atk’on paraam k’alan pach d’äi häba di dak’a naajem k’alan happaijã hoob t’ärk’ayam. Pua magam k’alanta k’irjuwia t’ärk’aliman, magan hamaujã hagjō wauwia pa t’är hat’aawai deeu parag p’agbarmjōta haju. <sup>13</sup> Magju k’äai pach p’iejãb pōm waupäiwia t’ach k’oog hōor t’älrawai dau hap’alam k’alandamta t’ärbá hajim hanam: har bã bisi wa juadam k’äijã bisi k’it’ëem k’alan, har k’u t’üuiba t’üuiba k’it’ëem k’alan, wa har dau k’isu k’it’ëem k’alan k’äijã. <sup>14</sup> Pua mag k’it’ëem k’alan d’äita magman, hamau chadcha pa d’äi pōd hagjō habaju, mam magtarr paar Hëwandamauta jürr pa honee hapiju. Har hi hiek hãk’a durrumua k’ëchtarr k’alan deeu hiiu p’iidä nam jaar, magtarr jürran hichdëuta parag p’agjugui ha jaaumajim haajem.

*Hëwandam d’äicha t’ach k’ö sim wounan chadcha honee haju*

*(Mt 22:1-10)*

<sup>15</sup> Mag Jesús hiyäl sim hürwia, häb hi d’äi häba t’ach k’ö sierrau hirig, — Hãgt’ar pawiajã hich mag cha maach namjō Hëwandam d’äicha t’ach k’ö sim wounan chadcha hi honee hajugui hajim hanam.

<sup>16</sup> Hichig magbaawai jürr Jesuu hirig, —Mua parag nem hïgk’ak’imgui hajim hanam. Magnaa, Jōoi häb s’iejim haajemgui hajim hanam. Mag jōoirau hōor k’apank’am k’alanag jaau wai s’iejim haajem, hichdëu p’iejãb pōm waubapäiwai mak’alan t’um hich haig t’ach k’oon bëemk’ir.

<sup>17</sup> Maimua chadcha p’iejãb wauwia, ya t’ach k’ōju hed haadeewai, chi patrōn jōoirau hich chog p’ijim haajem, hich d’äi hiek’atarr k’alan haar jaubaimaawai t’ach k’oon bëemamk’ir. <sup>18</sup> Maimua mawia, chi chogau jajawagmampierr bëemaugau, jürr pogk’a jaaumaajeejim haajem, chi bëeju harr k’alanau. Nacha jaauwimatarr haiguimua magjim hanam: “Chaig hewaa jëb pë hautarr hoon maju chiraawai ma pōd mabam; hidëu hëudeem hat’ee k’ërtarrau” hajim hanam. <sup>19</sup> Maimua häbak’ai haar jaubaimaawai maguajã hagjō, “Ma pōd mabam, p’ak hemk’ooin diez heeu përk’a hautarr p’idag hee wai jëraan p’ë harrju haawai. Jãgba hak’iin chadau ma mak’amgui” hajim hanam. <sup>20</sup> Hich mag jajawagmamua hëudeecharam haar jaubaimaawai magua paawai magjim hanam: “Ma maju hajieb mam, mach hãlã d’äi hewaa pa chiraawai pōd mabajugui” hajim hanam. <sup>21</sup> Magbaawai mag chi hiek jaau chitarr woun deeu

hich happai bëewi hichig warm k'ΛΛnau jaaumarrjöo jürr hich patronag jaauchëjim haajem. Mag hürbaawai jöoi k'ür machag t'ΛΛmua magjim haajem, hich chogag: "Petá" hajim hanΛM, "deeu. Maimua jöpk'ar jürr kaaijã hee har dau hap'ΛΛ k'it'ëem k'ΛΛn p'ë haipidú hajim hanΛM: har bã bisi wa juadam k'ãijã bisi k'it'ëem k'ΛΛn, k'u t'üuiba t'üuiba k'it'ëem k'ΛΛn, maimua har dau k'isu k'it'ëem k'ΛΛnpa." <sup>22</sup> Mag jaaubaawai chi chogau mawia, hichdëu jaaupãitarrjö hawia, deeu barchëwia magjim haajem, hich patronag: "Mua t'um pΛchdëu jaautarrjö habarm. MamΛ magΛmjã hagt'a hõor k'apaana dΛrr haju simgui" hajim hanΛM. <sup>23</sup> Magbaawai hich jöoirau deeu magjim hanΛM, hich chogag: "Jürr p'öbör higaau mawia parhooba har hich jäg dau hap'ΛΛ k'it'ëem k'ΛΛn t'um pΛchdëu hoomam p'ë haipidú" hajim hanΛM, "warre hõrau di dΛrrk'aba sïwaag. PΛch hiek hΛk'aba habaawai hamag t'um hajap'a jaaumamua hichiita mua ham mΛch dΛi t'ach k'ömk'ürta t'Λrk'ΛΛi chirΛM habá" hajim hanΛM. <sup>24</sup> Ya maadëu k'ap'Λ nΛM, har nacha t'Λrwia bëeba harr k'ΛΛnau chan hamau bΛΛrjã mΛ t'ach hisëebajugui hajim hanΛM, chi nacha t'Λrtarr k'ΛΛn higwia.

*Dich nem t'um hisegba nΛM chan pöd Jesús k'apeen haju k'aba nΛM (Mt 10:37-38)*

<sup>25</sup> Mag Jesús mam dΛi hi hëudee hõor pöoma wëtmajim haajem. Mag hich hëudee wëtum k'ΛΛnag magjim hanΛM:

<sup>26</sup> —Hãbmua k'ãijã mΛ dΛi hogdΛba nΛrraju k'ürju simta k'üchpaijã hich dënnan k'a hogdΛmap'a wa hich hΛΛi, hich chaain, hich k'odnaan k'ãijã hogdΛmap'anaa hich dau hap'ΛΛ haju k'ãijã k'ürju sim chan, pöd mΛ dΛi k'apeer k'aju k'aba simgui hajim hanΛM. <sup>27</sup> Har chi mΛ dΛi nΛrram k'ösi simuan warre hich p'it'urg hau nΛrrajujã k'ap'Λ haju haai simgui hajim hanΛM, mΛ gaaimua chik'amnau hich t'öoju k'ap'Λ hawiajã hich mag mΛ bã hogdΛba nΛrraju haawai. Mag hãwatbaju chan, parta hidëu k'ös mΛ dΛi nΛrrΛM hajugui hajim hanΛM.

<sup>28</sup> Magnaa hamag, 'çChijãg wounauta hich di hëwaagpaawai nacha k'ürju sïi habaju k'ai hajim hanΛM, k'an nemta p'ë hauju, k'achpai higju, wa p'atk'on k'ãijã dΛrr k'aba habaawai pöd nem higju t'um p'ë haubaju k'ãijã k'ap Haag? <sup>29</sup> Magjã k'ürjubanaa, heeu dëgölp di hëuju haadëwia, dibΛ happai k'ãijã juk'a sïuwia, pöd hëu hauba hich mag werba sïuk'iin, bigaaum k'ΛΛnau hich k'ürcha k'ãijã hi wauwia hirig, <sup>30</sup> "MΛg wounaun par di hëu haubajuuta sïi dibΛ happai jäg hidëu k'ös juk'abaadëjim" hajugui hajim hanΛM. Hich jäg di hëwaagpaawai k'ürjuajemjöta k'ürjuju haai simgui hajim hanΛM mΛ dΛi nΛrragjã, dich dau hap'ΛΛ haju k'ap'Λ simjã magΛM higba warag magΛM hãwat nΛrraag.

<sup>31</sup> Magnaa deeu ejemplo higwia, 'Wa magbam k'ai, çk'ananim reita deeu magjö hichjö reik'a sim dΛi juurhi hee hich wërbΛan maju nawe k'ürju sïi habaju k'ai hajim hanΛM, hajap k'ap Haag? Hirua k'ap'Λ simgui hajim hanΛM, warmua soldaun k'apanag veinte mil wai sïewai hichdëu diez milpai wai sim. Mag juurhi hee maju nawe, çhirua k'ürju haubaju k'ai, mag hich soldaun magcha k'apan k'aba durrum dΛi warm k'ΛΛn k'apan t'ΛΛM haar wërbΛan petaawai hichdëu pödbaju? <sup>32</sup> Hirua mag k'ürjumΛn, hagt'a warm dΛi t'ëuju nawe, warp nΛwe k'aug haujugui hajim hanΛM, hichdëu pödbaju. Magbaawai hirua hich soldaun warm k'ΛΛn haar chogpãiju, mak'ΛΛnau chaigpabaimaawai wërbaju harrjã wërbΛba warag k'öinaa nΛisieg. <sup>33</sup> Hich magjöta haajemgui hajim hanΛM hichab mΛ dΛi k'apeerk'aagjã. MΛΛta nacha pãrau hΛrcha k'ösinaa mΛg jëb gaaim nem



pãachdëu k'òsim t'um hisegbam chan, pöd m<sub>Λ</sub> k'apeen haju k'aba n<sub>Λ</sub>mgui hajim hanaabá.

*T'ak'aar nak'a haadëk'iin çk'ant'ee serbiiju?*  
(Mt 5:13; Mr 9:50)

<sup>34</sup> Mag hamach nem hisegmap'am k'<sub>ΛΛ</sub>n higwi hiek'ak'agmamua hīchab, 'T'ak'aran chadcha nem hajap'am<sub>Λ</sub>gui hajim han<sub>Λ</sub>m; mam<sub>Λ</sub> mag sim nak'a haadëk'iin, çk'ant'ee serbiiju? Pöd b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>rjā hagua nem p'òju k'aba, <sup>35</sup> ni jēb p'<sub>Λ</sub>ichichag dāi waaurëunaa nemjīr b<sub>Λ</sub> k'uagjā serbiiba sīsiju. Mag serbiiba sīsiewai sīi barp'ijugui hajim hanaabá. Hich jāg<sub>Λ</sub>gui hajim han<sub>Λ</sub>m hīchab har m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'amaaugau hamach nem k'òchag t'um hisegba n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>njā. Keena, jāg h<sub>Λ</sub>r<sub>ΛΛ</sub>naa cha mua jaau chir<sub>Λ</sub>m hajap'a hūrbat ha jaaumajim haajem, hich Jesuu.

## 15

*Oveja hok'ootarr nem hīgk'aa*  
(Mt 18:10-14)

<sup>1</sup> Biek hāb Jesuu jāga Hēwandamau hōor peerd<sub>Λ</sub>ajē ha jaau sim haig, gobiernoog dēbpaar paar n<sub>Λ</sub>m jēeujem k'<sub>ΛΛ</sub>n k'apan bēe t'<sub>Λ</sub>naajim haajem, chi pekau dapnaanpa, hi hiek hūraan. <sup>2</sup> Magbaawai chi hajap'a Hēwandamau Moiseeg hiek p'āpitarr h<sub>ΛΛ</sub>rk'aajem k'<sub>ΛΛ</sub>n, maimua hag hiek jawaag hat'ee chi machnaan dāimua Jesús higwia, —Hi dēn m<sub>Λ</sub>g wounau chan pekau pōm sīsida<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n hawiajā hisegba hich jāg warag ham dāi t'ach k'ò n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raajem hanaajim haajem.

<sup>3</sup> Magbaawai hichdëu ham mag hiek'a n<sub>Λ</sub>m hūr<sub>Λ</sub>wia, m<sub>Λ</sub>g nem hīgk'aadam jaaumamua hamag magjim haajem:

<sup>4</sup> —K'anim nemjō m<sub>Λ</sub>g n<sub>Λ</sub>m haig hābmua cien ovejas wai sim, maimua hāb hok'oobaadeewai, çk'a'áuta tagam k'<sub>ΛΛ</sub>n dō wajaug hee p'ēr<sub>Λ</sub>wia mag hok'oo k'it<sub>Λ</sub>mdam j<sub>Λ</sub>raan mabaju k'ai? hajim han<sub>Λ</sub>m. Keen, par maadëu dich nemchaai haawai baaubam haigjā hook'a k'it<sub>ΛΛ</sub> habarju. <sup>5</sup> Maimua mag baau hat'aawai, çk'a'áuta sīi honegau dich nemchaaidam hud haibēebaju k'ai? hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>6</sup> Maimua di haig pachëw<sub>Λ</sub>jā, çk'a'áuta hich k'ap<sub>Λ</sub>k'<sub>ΛΛ</sub>n dāi hich di dak'a naajem k'<sub>ΛΛ</sub>npa t'<sub>Λ</sub>rk'anaa, “Keen, m<sub>Λ</sub> honee chir<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub>ch oveja hok'ootarrdam hoo hat'aawai” habaju k'ai? <sup>7</sup> Keena, hich jāgta haajemgui hajim han<sub>Λ</sub>m hīchab h<sub>Λ</sub>gt'arjā: Har hōor k'apan hamach hajaug t'ōwia Hēwandam dāicha wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m haajem k'<sub>ΛΛ</sub>n gaaimua honee haju k'āyau, pekau pōmk'am k'<sub>ΛΛ</sub>n heem hāb k'āijā hich k'aibag hisegwia Hēwandam hich t'āar hee hat'am hed h<sub>Λ</sub>gt'armpeenjā honee hap'ōbaadeejemgui hajim han<sub>Λ</sub>m hīchab.

*P'atk'on hok'ootarr nem hīgk'aa*

<sup>8</sup> Maimua hīchab m<sub>Λ</sub>g jaaujim haajem: 'K'anim nemjō h<sub>ΛΛ</sub>i hāb simua p'atk'on chi dau daí happai diez wai sim, maimua mag heem hāb k'āijā hok'oobaadeewai, çchijāg h<sub>ΛΛ</sub>irauta b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>rjā hich p'atk'on j<sub>Λ</sub>rba hich mag sīuju k'ai? Par jāgan hirua hag b<sub>Λ</sub>rre lámpara paanaa, dijā t'ūap<sub>Λ</sub>wia, nem p<sub>Λ</sub>aba j<sub>Λ</sub>r sīi hawia, baau hat'ajugui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>9</sup> Maimua mag baau hat'aawai, çchijāg h<sub>ΛΛ</sub>irauta hich k'apeen hich di dak'a naajem k'<sub>ΛΛ</sub>n t'<sub>Λ</sub>rk'a hauwia, “Keena, hīs<sub>Λ</sub>n m<sub>ΛΛ</sub>n honee h<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub>ch p'atk'ondam hok'oo wai h<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r baau hat'aawai” habaju k'ai? hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>10</sup> Magnaa hich Jesuupai, Hich jāgta h<sub>Λ</sub>gt'arjā hīchab Hēwandam chognaan honee

hap'öbaadeejemgui hajim han<sub>AM</sub>, har woun hãb k'ãijã hich k'aibag hiseg-wia k'irjug hajap'am j<sub>AR</sub>wia Hêwandam hich t'ãar hee hat'am hed.

*Hêwan p'atk'on hãr gastaan<sub>ARR</sub> hat'urtarr hag nem hïgk'aa*

<sup>11</sup> Maimua jãga Hêwandamau hõrau hich hiigwai hisegba haajem k'ap hamk'ir, Jesuu mag hich haig bëetarr k'<sub>AN</sub>mag mag nem hïgk'aa<sub>jã</sub> hïgk'ajim haajem hichab:

—Woun jöoi hãb simua chaain numí wai sïejim haajem, hemk'ooiin hap'a. <sup>12</sup> K'ãai hãb chi hiewaa chi hêudeemua hich hayag, “Tata, p<sub>A</sub> meebaadeewai marau jãaju nem warre magan m<sub>AR</sub>ag m<sub>ACH</sub> jua hee dee chirbã” hajim han<sub>AM</sub>. Magbaawai jöoirau chadcha hamag jigbaadëjim haajem, hamachpierr. <sup>13</sup> Mag deetarr k'ur k'ãai k'apancha k'aba n<sub>AM</sub> hee, hichig nem deetarr t'um përk'<sub>AA</sub>ip'iiwia hag p'atk'on dïi warre warp petajim haajem, deum durr. Mam<sub>A</sub> mam pawia nem hoobam gaai hichdëu gastaam haig p'atk'on hãr gastaan sïeimajim haajem. <sup>14</sup> Maimua mag p'atk'on nem parhoobam gaai werba sïi hawia t'um hõbarpim hee hichab jãdau t'ëega burrijim haajem, hi sim durr. Maimua magbaadëm dïi ya hichab jãsogau mas haadëjim haajem. <sup>15</sup> Jãsogau hich magbaadeewai woun hãb sierr haar mawia parhoobam p'idagdã k'ãijã hichig deemk'ir jëeuwimajim han<sub>AM</sub>. Magbaa magua hirig jaaup'ijim haajem, k'üsnaan t'<sub>AN</sub>amk'ir. <sup>16</sup> Mag chadcha mawia k'üsnaan t'<sub>AA</sub> hoo chir<sub>AM</sub>ua jãsooga haawai chi k'üsnaanag p'at'au deechë n<sub>AM</sub> heemta dïi k'öm hiigjeejim han<sub>AM</sub>, chi k'üsnaanau k'ö n<sub>AM</sub> dïi hãba, b<sub>AR</sub> k'ãijã jãd t'öo hawaag. Mam<sub>A</sub> mag<sub>AM</sub>jã hãbmua<sub>jã</sub> hirig “Ya magan k'öjuma” haba haajeejim han<sub>AM</sub>. <sup>17</sup> K'ãai hãb mag hoo chir<sub>AA</sub> hawia t'umaa k'irjumamua hich wir haigpai magjim han<sub>AM</sub>: “iHëh! M<sub>A</sub> haai di haar hi piyonnaan b<sub>AR</sub>ãrjã k'öju hat'ee haugchëba biwaa t'<sub>AN</sub>am hee, m<sub>ACH</sub>tta m<sub>ACH</sub> k'ir lökgau jãda<sub>AA</sub> m<sub>AG</sub> m<sub>A</sub> t'öo warrumgui” hajim han<sub>AM</sub>. <sup>18</sup> “M<sub>AG</sub> chirabnaa m<sub>A</sub> majugui” hajim han<sub>AM</sub> “m<sub>ACH</sub> haai haar. Maimua barimawia mua hirig ‘Tata, chadcha mua Hêwandam dak'ir pekau wauwia p<sub>A</sub> dãijã k'aigba habarm’ haimaju. <sup>19</sup> ‘Mag gaaimua warramjö pua m<sub>AR</sub>ag p<sub>ACH</sub> chaai haju k'aba sim. M<sub>AR</sub>ag hiewaa haju k'ãyau sïi m<sub>AR</sub>ag p<sub>ACH</sub> piyön habá; m<sub>A</sub> p<sub>A</sub> hat'ee hich mag p'idk'a chitaju’ ha hiek'aimaju” k'irju hat'ajim han<sub>AM</sub>.

<sup>20</sup> ‘Mag hich happai hiy<sub>AA</sub> hoo sïewia baubaadeeu chadcha hich haai haar petajim haajem. Mag mamua hagt'a di warp'aa sïwe chi hayau hoo hat'ajim han<sub>AM</sub>, hi chaaita dau hap'<sub>AA</sub> hur k'it<sub>AM</sub>. Magbaawai jöoi t'ãrau hãwatbajim haajem. Mag warag k'ap'ig mawia hich chaai hõ p'<sub>AA</sub>r jöinaa k'ir h<sub>AA</sub> haujim haajem. <sup>21</sup> Magbaawai chi chaairau hich hayag, “Tata, chadcha mua Hêwandam dak'ir pekau wauwia p<sub>A</sub> dãijã k'aigba habarmgui hajim han<sub>AM</sub>. Mag gaaimua warramjö pua m<sub>AR</sub>ag p<sub>ACH</sub> chaai haju k'aba chir<sub>AM</sub>” hajim haajem hich hayag. <sup>22</sup> Mam<sub>A</sub> chi hayau dau haug k'augwia, mag<sub>AM</sub>jã higba, warag degag harrwia hich chognaanag, “M<sub>A</sub> chaai hat'ee k'ajüa chi hajapcharam j<sub>AR</sub>wia jüapi sïubat” hajim han<sub>AM</sub>. “Maimua hichab sorrtijkã jüapinaa zapatjã chi hajap'am jüapibap'it. <sup>23</sup> Magwia p'akdam chi hõtpaam haut'urwia t'öobap'it” hajim han<sub>AM</sub>, “maach t'um hãba honee k'ö n<sub>AM</sub>ua p'iesta wawaag. <sup>24</sup> Pãrau hoo n<sub>AM</sub>gui hajim han<sub>AM</sub>, m<sub>A</sub> chaai chi meem harrta deeu hiiubarmjö habarm; bëebajupii narrta deeu barbaichëm” hajim han<sub>AM</sub>. Mag, chadcha p'iesta waujim haajem.

25 'Mam<sub>Λ</sub> maagwai hich jöoi hiewaa chi naam, p'idag hee s̄ejim haajem. Maimua bëewia di dak'a panaa hür huraa haawai s̄i kar-ris p'op'ook'am d̄i tamburrpa bubujuk'am gaai jemk'a k'odt'ΛnΛm k'aug hat'ajim hanΛm. 26 Mag hürbaawai hich haai chog hãb t'Λrnaa, "¿K'an gaaimua hagá heeupemjö mag t'Λnarram?" ha jëeujim haajem. 27 Magbaa chi chogau "PΛ heeumta bëejimgui" hajim hanΛm. "Mag h̄u barbaicheewaita pΛ hayau p'akdam chi sebaam wai narr t'öopibajieb" hajim hanΛm "p'iesta wawaag." 28 MamΛ hichig mag jaaubaawai warag meeuk'awia dubmap'a daaugajãrpa s̄isijim haajem. Magbaawai höbërchëwia chi hayau hit'üu hich hiewaag, "Dubtarrau hiewaa" hajim hanΛm. 29 MamΛ hichig magbaawai warag hich hayag, "PΛdë hürbã tata" hajim hanΛm. "MΛch herraawe b̄Λrjã pΛ haigmua hogdΛba, pΛ p'idag hee mΛ p'idk'a chitaajem; pua nem jajaauk'am hichaaupaiajã hiek'aba chitΛmguui" hajim hanΛm. "MamΛ magΛmjã b̄Λrjã pua mΛrΛg ch̄ib chaaidam k'ãijã deeba haajem, mΛch k'apeen d̄i honee k'ömk'ïrjã. 30 Mag k'ãyau s̄i jãg pΛch p'atk'on harrwia parhoob kachaloonaa hΛΛin d̄ãipa hãr gastaap̄iit'urtarr barbaicheewain chadau, pua p'ak chi sebaampa t'öo chirabma" hajim hanΛm, "hi k'ömk'ïr." 31 Magbaa jöoirau j̄urr hich hiewaag magjim haajem: "MamΛ pua k'ap'Λ chirabá" hajim hanΛm, "chadcha pΛchta mΛ haigmua hogdΛba k'itaajeewai mΛ nem mΛg t'ΛnΛm t'um pΛch dën happai t'ΛnΛm. 32 MamΛ pua hoo chirΛmguui" hajim hanΛm, "pΛ heeum chi meem harrta p'iidΛwi pierrumjö habarm; maach haigmua mawia tag bëebajupii narrta, h̄ista deeu pierrumguui" hajim hanΛm. "Magua h̄s chadcha maadëu magju haai naabahab hajim hanΛm, hi bëetarr gaaimua honee haag."

## 16

*Woun hãb hich k'ïrjug k'augau k'apk'ΛΛn baautarr*

1 Maimua Jesuu h̄ichab mΛg nem h̄igk'aadam h̄igk'ajim haajem, hich d̄i hogdΛba wënΛrrajerr k'ΛΛnag:

—Hãb rik s̄ejim haajem. MamΛ hichdëu hich nem k'augba, deeuΛgta hich nem t'um jaau wai s̄ejim haajem, magΛgta hich dënjö hamk'ïr. MamΛ k'ãai hãb chi mork'ΛΛu h̄uurwai hi nem haair haba parhooba s̄i hichdëu hampierrrta wau sim ha hürbaawai, 2 t'Λrp̄iwiwia hirig magjim hanΛm: "¿K'an hajaugta mua h̄uurwai mag pua b̄Λrjã mΛ nem haair haba chirΛm hanΛma? MΛ hiek'au nauwe jöpk'aa pΛchdëu nem waaujem t'um p'äk'anaa mΛrΛg hoopibá" hajim hanΛm, "mua k'ap Haag. Mag hoopiwia warre pΛdëu s̄iubaad, tag mua pΛ higgam" hajim hanΛm hich k'ïrcha. 3 Magbaawai chi rik nem t'Λa chirarr wounau k'ïrju s̄i hawia, hich hödegpai, "¿Nau mΛ jãga hajuutaa magbaadëma?" hajim hanΛm, "mΛg mΛ patronaujã mΛ jãrbaadëm. Sirp'Λg hee t'ut'ui d̄i p'idk'aju serbiiba chirΛm. Parhooba s̄i hacha kaaijã hee nem jëeu chitaagjã k'aba chirΛm" hajim hanΛm hichdëupai hichig. 4 Maimua hich hödegpai, "Hãa, ya mua k'ïrju hat'am" hajim hanΛm, "jãga haju mΛch mΛigmua jãrbapãaiwai hõrau hamach deg mΛch höbeerpimk'ïr." 5 Mag k'ïrju hauwia chadcha hich patronag dëbpaar paraa narr k'ΛΛn hãhãbdö t'Λrnaa hamag jëeu hoomajim haajem. NacharamΛg, "¿Pua maach patronag k'arr paraa chirÁ?" hajim hanΛm. 6 Magbaawai warmua, "Muan hirig cien latas de aceite paraa chirΛmguui" hajim hanΛm. Hichig mag jaaubaawai, "Chadcha pua mag haujim; cha sim hag h̄esap" hajim hanΛm. "MamΛ

t'arrëupäiwia magan jürr jöpk'arraa cincuenta lataspai p'ã sïubá; mua p'arag jãrrpai jëeuk'im" hajim hanam. <sup>7</sup> Maimua hãbak'ai paar sierragiã hajjõ, "¿Puajã k'arr maach patronag paar chir'?" hajim hanam. Magbaawai chi dëbpaar paraa chirarrau, "Mua hirig trescientos sacos de arroz paar chiram" hajim hanam. Magbaawai chi k'ap Haag jëeu sierrau, "Chadcha pua mag haujimkë" hajim hanam. "Cha sim hag hësap" hajim hanam. "Mama t'arrëupäiwia jürr doscientos cincuenta sacospai p'ã sïubá" hajim hanam. <sup>8</sup> Magbarm k'aug hat'aawai chi patrón jöoirau hich nem haair haba harr woun higwia hich hödegpai, "Jöo, wounan chadcha k'irjug k'ap'ata chirama" hajim hanam.

Maimua jürr hich hiek hür narr k'annagta magjim haajem, hich Jesuu: 'Chadcha Hëwandam hiek h'k'amaugau hamach k'öchagpierr wënarraajem k'anta Hëwandam hiek hajap'a h'k'a k'it'ëem k'ann k'âyaujã k'ir hubacha sierrjëmguï hajim hanam, hamach gar hõor t'ereu hawaag. <sup>9</sup> Pãadë hürbat. P'atk'onan chadcha nem parhoobam wau namua ganwia nem k'aigbam hat'eejã hiigjem. Mag sieb mama, pãach p'atk'on haauwai hõordam dãi nem hajap'a wau namuata ham dãi k'apeen k'abat hajim hanam. Maagwai pãach meebarm hed mag jëb gayam nem tag higba haadeewai jürr h'agt'arjã mak'ann d'aita naisiju, Hëwandamau pãach hadaraa höbeerpibaawai. <sup>10</sup> Woun hãbmua nemdam b'aralam hawia k'ãijã hajap'a h'ark'a siman, magan nem d'arlam hawiajã hich mag hajap'a hirua wai narraju. Mama nem b'aralam hawia hagag hoomap'amjõ warag hadaraa hãrpi siman, magan nem d'arlam charã sïi hãrpijugui hajim hanam. <sup>11</sup> Mag jëb gaai Hëwandamau pãachig nem deetarrdampaijã hajap'a h'ark'aa meraa naman, zjãga hich haram nem hajapcharam hirua pãrag deebanju? Deebamgui hajim hanam. <sup>12</sup> Chik'am nemjã pãrau hajap'a h'ark'aba nam chan, ¿k'au pãrag hõk'ar nem jãariju harr k'ãijã jãariparju? Jãaribamgui hajim hanam. <sup>13</sup> Ni hãbmujã pöd patronnaan numiim k'ann chogk'aju k'aba simgui hajim hanam. Patronnaan numi hak'iin, hiwiir hãbpaita h'archa k'a k'õsi haju. Hich hajjõta simgui hajim hanam hichab Hëwandam d'ijã. Pöd pãrau Hëwandam k'rag warpanaa p'atk'onagjã warpa haju k'aba nam. Pãar magta nam chan pöd Hëwandam hipierraa k'aba namgui hajim hanam.

<sup>14</sup> Mama hichab haig fariseonaan p'atk'on hat'ee bïe k'it'ëem k'annaupa chi Jesuu hiek'amam hür narr haawai warag hi wau hiek'a naajim haajem. <sup>15</sup> Magbaawai Jesuu hamag hiek'amamua, —Pãran, pãachta h'archa p'atk'on wai nam hawia Hëwandam dau najã h'ucha nam haajebma; mama chadcha Hëwandamauta pãar t'ãar k'ap'ã simgui hajim hanam. Mag jëb gayam k'annaun p'atk'onta nem t'um mag jëb gaai t'annam k'âyau hajapcha sim hawia hagagta hee haajerram. Hamag mag nem wajaug sieb mama, hagua nem k'aigba waauwaita sïi hödõmie sërka t'annamjõ Hëwandamau k'õchk'aba haajemgui hajim hanam.

#### *Warrgarm ley hich mag sierram*

<sup>16</sup> Mag nem jajawagmamua hichab hich hiek hür narr k'annag Jesuu magjim haajem: 'Juan hõor pör choomieu Hëwandam hi jaauju naweran pãrau Moiseeu hiek p'ã plaatarr dãi Hëwandam hi jaaumienau hësap p'ãtarrpai wai naajimgui hajim hanam, hag gaai jaau sim hipierr wënarraag. Mama Juanau hiek hiur Hëwandam haar höbeerpiejemta wai bëejimgui hajim hanam, chi wajapcharam. Mag jaauchëtarr haigmua hatag mag Hëwandamta chi Pörk'aimam sim k'aug hat'ampier, hïsta hõor

pöm hi hipierraa ham hig n<sub>AM</sub>, chadcha hamach Pörk'abaadeewai hi d<sub>AI</sub> naam k'öchgau. <sup>17</sup> Mag hiek hiiur wai naab mam<sub>Λ</sub>, jöoingar Hēwandamau Moiseeug hich hiek p'äpitarran hich warr sīejerr hagt'a hich mag serbii sierramgui hajim han<sub>AM</sub>. Mag durr t'um hedjāpa chugpawiajä jöoingarwe p'ä p<sub>Λ</sub>tarr hiek chan b<sub>AD</sub>am häbjā hok'oobamgui hajim han<sub>AM</sub>.

<sup>18</sup> 'Magua hīs<sub>JÄ</sub> warrgarmjö dich h<sub>ΛΛI</sub> hisegwia deeu<sub>M</sub> h<sub>ΛΛI</sub> haum<sub>AN</sub> pekauta wau simgui hajim han<sub>AM</sub>; wa deeu<sub>M</sub> h<sub>ΛΛI</sub> p<sub>Λ</sub>tarr k'äijä haum<sub>AN</sub> magan h<sub>AGJÖ</sub> pekauta wau simgui hajim han<sub>AM</sub>.

*Woun häb hap'Λ k'itarr rik d<sub>AI</sub>*

<sup>19</sup> Maimua hīchab m<sub>AG</sub> nem hīgk'aadam jaaujim haajem Jesuu: 'Woun häb sīejim haajem, rik. Maan sīi k'ajūa parhēpagk'am happ'ata jūajeejim haajem. Maimua mag n<sub>AM</sub> d<sub>AI</sub> hed hēepierr sīi nemk'oo jaramjöta t'achjä wau k'oojeejim haajem. <sup>20</sup> Mam<sub>Λ</sub> hīchab woundam hap'Λ k'it<sub>AM</sub> Lázaro ha t'är sim sīejim haajem, sīi p'īe k'a dodoso k'it<sub>AM</sub>. Mag k'it<sub>AM</sub> sīi chi rik puertdi bigaau hōor b<sub>Λ</sub> heeta hoo k'ēraajeejim han<sub>AM</sub>. <sup>21</sup> Mag k'ēr<sub>AM</sub>AN jāsogau chi rik t'ach k'ō sim mes heegar pan perasdam k'Λimam k'ōm k'öchag k'ēr<sub>AM</sub> hee, saakienauta hi p'īedau sēcheejeejim haajem. <sup>22</sup> Mag k'it<sub>ΛΛ</sub> hawia chi hap'Λ k'itarrdam meejim haajem. Mag meebaadeewai Hēwandam chognaan bēewia sīi hi hak'aardam h<sub>ΛGT</sub>'ar Abrán sim haar harrierram haajem. Mag k'ur chi rikjä hīchab meebaadeewai bēp sīuwia k'īmie durrta hōbērijm haajem. <sup>23</sup> Maimua ya k'īmie durrpanaa maach gaai machag hāwatbajujö t'Λ<sub>AM</sub>mua h<sub>ΛGT</sub>'aag hoowai dau warp'a Lazarota Abrán bigaau k'ōinaa pāar sim hoo hat'ajim han<sub>AM</sub>, chi rik harrau. <sup>24</sup> Magbaawai mammua t'et, "Jōoi Abrán, m<sub>Λ</sub> hap chit<sub>AM</sub> m<sub>Λ</sub> dau haug k'augbāa" hajim han<sub>AM</sub>. "Lázaro jīgpidam gaaipai k'äijä dōdamau homnaa m<sub>Λ</sub> haar p<sub>Λ</sub>ibap<sub>ΛΛI</sub>. Ya m<sub>ΛΛN</sub> hō j<sub>ΛΛ</sub>umaam. Höt k'ierr pechag m<sub>AG</sub> t'Λ<sub>AM</sub>mjä mua hāwatbajujöta t'Λ<sub>AM</sub>mgui" hajim han<sub>AM</sub> hähäak'amua. <sup>25</sup> Mam<sub>Λ</sub> magbaawai jōoi Abranau hirig magjim han<sub>AM</sub> warag: "K'īir heyaa hajuma" hajim han<sub>AM</sub>, "p<sub>Λ</sub>ch monak'a haawai nem k'īir t'um paraanaa b<sub>ΛΛRJÄ</sub> haugchēba chitarr. Maagwai Lázaro b<sub>ΛΛRJÄ</sub> mag<sub>AM</sub> chuk'u hi dau hap'Λ k'amor masi k'ēr<sub>AM</sub>mjä pua hirig hooba haajeejim. Mam<sub>Λ</sub> hīs m<sub>AG</sub> hi k'ōinaa bibigag chuk'u chir<sub>AM</sub>. Jāigta k'īirjūjuma hajim han<sub>AM</sub>, jāgwia jūrr hīs p<sub>Λ</sub> hidawaa chir<sub>Λ</sub>, hōt k'ierr pechag hee. <sup>26</sup> Pua mag chirab mam<sub>Λ</sub>, p<sub>Λ</sub> haar pōd mua Lázaro p<sub>Λ</sub>ibamgui hajim han<sub>AM</sub>. Magnaa maach jārr m<sub>AG</sub> dō k'ōrg sīi jēb hit'urm jaaba wējōmjö sim hee j<sub>JÄGA</sub> hi maju? Jammuajä pōd bēēju k'aba, ni maumuajä pōd maju k'abamgui" hajim han<sub>AM</sub> jōoi Abranau. <sup>27</sup> Magbaawai chi rik harrau warag chaigpa k'it<sub>AM</sub>mua jōoi Abranag, "Magan jūrr m<sub>Λ</sub> haai di haarta hi chogbap<sub>ΛI</sub>" hajim han<sub>AM</sub>, <sup>28</sup> "m<sub>Λ</sub> k'od häbam k'Λ<sub>AN</sub> cinco p'ē wai chir<sub>AM</sub> haar, m<sub>Λ</sub> m<sub>AG</sub> chir<sub>AM</sub> jaubaimaawai hamach k'aibag hisegwia k'īirjug hajap'am haumk'īir, magbaawai ham meem hedjā m<sub>ΛJÖ</sub> m<sub>AG</sub>AM haar gaai machag hāwataan bēem hugua" hajim han<sub>AM</sub>, chi rik harrau. <sup>29</sup> Magbaawai Abranau hirig, "Mam<sub>Λ</sub> hamau Hēwandam hiek wai naabab, Moiseeu chi Hēwandam hi jaaumien d<sub>AIM</sub>ua p'ä p<sub>Λ</sub>tarr. Hamau mag gaai jaau sīs<sub>ID</sub>amta hipierraa haju haai naabab" hajim han<sub>AM</sub>, "p<sub>Λ</sub> sim haar wētmap'a n<sub>AM</sub>AN." <sup>30</sup> Magbaawai chi k'īmie durr simua magjim han<sub>AM</sub>: "H<sub>ΛHΛ</sub>, mag k'abam jōoi Abrán. Sīi p'ä sim gaaipai chan hamau h<sub>ΛK</sub>'abam. Mam<sub>Λ</sub> häb meetarrta deeu ham haar hōbērimawia hamag jaauwimak'in chadau, warre hamau hamach k'aibag hisegurau" hajim han<sub>AM</sub>. <sup>31</sup> Magbaawai Abranau hirig magjim haajem: "Mam<sub>Λ</sub> hamau

mag Hēwandam hiek chi p'ām wai nam gaai jaau sim hāk'aba nam chan, magan hāb meewia deeu hiiu p'iidawia hamag jawaan mak'ijnā, hamau hāk'abajugui” hajim haajem, chi rik harrag.

## 17

*ǂǂāga haná Hēwandamau chik'am k'aibag hee mapi nam k'alan dāi?*  
(Mt 18:6-7,21-22; Mr 9:42)

<sup>1</sup> Jesuu magjim haajem hich dāi wēnarrajerr k'alanag:

—Mag jēb gaai hichiita hich jāg hōor pekau waupiejem nem paraa haju, mamā ihēh, hapk'it! hajim hanam, chi magam nem paraa sim woun. <sup>2</sup> Hirua magam gaaimua chi mā hiek hāk'a k'ērāmta pekau hee burrpimān, hichta Hēwandam dāi hiekk'ōr pōoma sīsiju. Mamā mag Hēwandam dāita hiekk'ōr paarpaju k'āai hichdēupai hich hō gaai mokpōr pōmk'am jānaa p'ūas hee baudak'iin hūcha hajugui hajim hanam Jesuu.

*ǂǂāga dich k'apeen perdonaa nā?*

<sup>3</sup> Maimua hīchab, 'Pārag jaauk'im, k'ap'ā habat hajim hanam, hich Jesuupai. Pāachjō mā hiek hāk'a nam k'alanau k'āijā pāach dāi k'aigba habaawai warag dāi hagiō haju k'āyau sīi ham wawibat hajim hanam. Maimua hamachdēu mag pāach dāi k'aigba habarm k'aug hauwia pāachig “Mā perdonaabá” haawai, ham perdonaawia hoob tag bāarjā magam hiek higmiet hajim hanam. <sup>4</sup> Hābam hedpai k'āijā biek k'apan pāach dāi k'aigba hawia, “Kakē mā perdonaabá, mua tag jāgbaju” ha k'arrk'ak'a hawia k'āijā, hich hagierr hi perdonaabat hajim hanam, tag magam hiek bāarjā higa.

*Hēwandam pāach dāi sim ha k'irjunaata nem wauk'iin*

<sup>5</sup> Mag dich k'apeen perdonaapi jaubarm p'it'uurga sim k'irjunaa, jūrr hich Jesuu chi doce jar hautarr k'alan garmua hirig magjierram haajem:

—Señor, Hēwandamau marag k'irjug deebam chan pōd marau maach k'apeen perdonaabaju. Marag juapá deebam hajerram hanam, mag pāchdēu jaau simjō haag.

<sup>6</sup> Magbaawai maach Pōr Jesuu magjim haajem hamag:

—Pārau k'irjuawai chadcha Hēwandam jua t'eeg sim k'ap'ānaa pāachdēu nem mag habarmjō hapiju k'irjunaata nem wauk'iin, Hēwandam hat'ee chan p'it'urm nem chuk'u haajeewai, chadcha pāachdēu jajaauk'ampierr hich mag pāachdēu jaau namjō hajugui hajim hanam. Pāar k'irjug hoojem hanaa chi pōmag mostaza daudam har maach dau hee paba k'itaajemjō k'āijā k'itak'iin, har pabā pōm simag wounagamjō, “Jāigmua mawia jūrr hachum p'ūas hee dānāubaimá” habaawai, chadcha pāar hipierraa hajugui hajim haajem.

*Hēwandam chogk'a simua ǂǂāga haju haai sī?*

<sup>7</sup> Mag jaaumamua hīchab magjim haajem: 'ǂk'aíuta hich chog p'idk'a sīi hawia barbaicheewai hit'ūu hirig, “Har pā hat'ee ya t'ach mes gaai t'ōi k'ērām k'ōbá” haju k'ai? <sup>8</sup> Mag chan ni hābmuaājā hiek'abamgui hajim hanam. Jāan magju k'āai warag, “Jōpk'aa p'iejāb wauwia mā jāhōgbá, maimua murua nem hig chirām t'um p'ēdeebá; pāchin nau mā k'ō dichtarr k'ur hēudeechata k'ōju” ha hiek'aju. <sup>9</sup> Pārau hoowai hābmua hich chognaanau hich hipierraa nem wau nam paar “Hūu hajim” haajē? Hūu hajim chan habam, hich p'idag hichdēu nem wauju hatarrta wau sīewai. Hirig jaauha hak'iinjā hichiita hirua wau k'aba waujugui hajim hanam.

10 Hich hagdöraugui hajim han<sub>AM</sub> pāarjā hīchab: ya Hēwandamau pāachig nem jaautarr t'um wau hōbaadeewai sīi warag, “Maachin Hēwandam chognaanpaiu; hichdēu maachig jaautarrpierrpai waubap<sub>AM</sub>” habat ha jaumajim haajem.

*Diez kokobé bēnēu bar k'it'ēe harr k'AN*

11 Mag jaau siewia, warag Jerusalenag mamua didichagmajim haajem, Samaria durr Galilea durr dāi hāba t'ēu n<sub>AM</sub> jārr k'ADau ma sim hee. 12 Mag mamua p'öbördam pōm k'aba k'it<sub>AM</sub> hee dubbaimaawai hi k'īirp'ee hōor diez kokobé bēnēu bar k'it'ēem hōbērd<sub>ATK</sub>'achējim haajem. 13 Mag hōbērd<sub>ATK</sub>'achēwia warppaimua hirig hāhāak'amua, —Maestro Jesús, maar hapdurrum maar dau haug k'augbahur haajeejim han<sub>AM</sub>.

14 Hichig dau hap'<sub>AN</sub> mag durrum hoobaawai hamag, —Jerusalenag hērēuwia Haai hi jēeujem deg p'adnaanag pāach k'a t'eerh<sub>ACH</sub>piibat hajim han<sub>AM</sub>.

Hamachig magbaa chadcha hi hipierr hērēubaadējim haajem. Mag wētumua hagt'a barba n<sub>AM</sub> hee, hamach mor hoowai k'a hajap'a mag<sub>AM</sub> bēn chuk'u narrjō naajim hanaabá. 15 Hamach mag hoobaawai, hābmua deeu hewag k'ap'ig hurumua honee, “Hēwandam, hīsīn chadau puan m<sub>AM</sub> dāi hāta habarm; p<sub>AD</sub>jō jua t'eegk'am chan m<sub>AG</sub> jēb gaai chuk'um” ha hijējēbag bēejim haajem, hich happai.

16 Mag bēewi Jesús bāk'<sub>ARR</sub> p'ōbk'a jēbjā gaai dagau d<sub>ARN</sub>aa, “H<sub>AM</sub>u hajim” hajim haajem hirig, hich monaautarr paar. Chi mag Jesuug h<sub>AM</sub>u hajim haan bēetarr, Samariapierr hajim haajem.

17 Magbaawai Jesuu mag<sub>AG</sub>, —¿Pāar chi monaautarr k'AN diez naabajī? ¿Jam n<sub>AMA</sub> hajim han<sub>AM</sub> tagam k'AN nueve? 18 Hamach monaautarr paar Hēwandamag “H<sub>AM</sub>u hajim” haju chuk'u harrjō, hāba p<sub>AM</sub> happaita deeu k'itaichēbma hajim han<sub>AM</sub>, deeu durr<sub>AM</sub>k'a chir<sub>AM</sub>ta.

19 Maimua hichdēupai mag chi kokobé bēnēu bar k'itarrag, —P'iid<sub>AWIA</sub> petá hajim han<sub>AM</sub>. Mua jaautarr hipierr p<sub>ACH</sub> hōdegpai, “Chadcha hi hipierraa ham<sub>AN</sub> m<sub>AM</sub> monaauju” ha k'īirjutarr gaaimua, h<sub>AM</sub>u p<sub>AM</sub> peerd<sub>AWIA</sub> monaaujā monaau chirsim hajim haajem hirig.

*Deu Jesús m<sub>AG</sub> jēb gaai d<sub>AN</sub>AAUBAICHĒM hed ¿jāga haju k'ai?*

*(Mt 24:23-28,36-41)*

20 K'āai hāb chi hajap'a Moiseeu Hēwandam hiek p'ā p<sub>ATARR</sub> h<sub>ARRK</sub>'aajem k'ANau Jesuug, —¿Jāagwaichata m<sub>AG</sub> jēb gaai Hēwandam maach Pōrk'a sīeichējuwa? hajierram haajem hirig.

Magbaa Jesuu hamag magjim haajem: —Hēwandam hichta chi Pōrk'a sīeichēju chan hoob dau daauta bēeju hamiet. 21 Mua nem wau chir<sub>AM</sub> gaaimua pārau k'ap'<sub>AM</sub> haju haai n<sub>AM</sub>, Hēwandam ya pāach hee sim; magua hirua hich jua hoopi simgui hajim hanaabá, chadcha hichta t'um hich hiek hāk'a n<sub>AM</sub> k'AN Pōrk'a sīeichēm k'ap hamk'īir. Maagwai hōrau m<sub>AG</sub>waiwe chan, “M<sub>AG</sub>á, har n<sub>ARR</sub>á,” wa “Hachum har sī” habajugui hajim han<sub>AM</sub>.

22 Mak'<sub>AN</sub>ag mag jaauwi jūrr hich dāi hogdaba wēn<sub>ARRA</sub>ajerr k'ANagta magjim haajem:

—M<sub>AG</sub> hatag pāach happai wēn<sub>ARR</sub>AM haig, pārau m<sub>ACH</sub> chi Hemk'ooi Hiewaa k'īirjuwia k'āaidam hābpai k'āijā hūmaai deeu m<sub>AM</sub> dāi wēn<sub>ARR</sub>AM k'ōsi haju. Mam<sub>AM</sub> pōd mag wēn<sub>ARR</sub>ABAJUGUI hajim han<sub>AM</sub>. 23 M<sub>AG</sub> hatag hōrau pāachig, “M<sub>AG</sub>á, har n<sub>ARR</sub>á, ya bēejimwai,” wa magbam k'ai “Hachum sim” haawai, hoob hāk'awia haar hoon wēt<sub>MIET</sub> hajim haajem. Magua

pāachig nem jaauwaijā hoob ham hiek hāk'amiet. <sup>24</sup> M<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaa bēewain, t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nauta m<sub>Λ</sub> hoojugui hajim han<sub>ΛM</sub>, hich jāg pagt'<sub>ΛM</sub> dau p'<sub>ΛR</sub> jēer hat'aawai hedjā t'um harar hat'aajemjō. Magua hōrau mag pāachig ya m<sub>Λ</sub> barbaichēm ha jaauwaijā hoob hāk'amiet hajim han<sub>ΛM</sub>. <sup>25</sup> Mam<sub>Λ</sub> magju nawe hichiita m<sub>Λ</sub> dau hap'<sub>ΛΛ</sub> haju haai chir<sub>ΛM</sub>gui hajim han<sub>ΛM</sub>, hōor m<sub>Λ</sub>g t'<sub>ΛNΛM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub> jua hee, hamachdēuta m<sub>Λ</sub> k'a hisēe wai wēn<sub>ΛR</sub>raawai. <sup>26</sup> Mag m<sub>Λ</sub>g hatag m<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaa deeu bēēju gayaa paawai, jōoingar jōoi Noé k'ak'itarr jaar hōor dōhādau hōpāaiwai hamachdēu hampierr t'<sub>Λnaajerrjōta</sub> t'<sub>Λnaajugui</sub> hajim han<sub>ΛM</sub> hīchab. <sup>27</sup> Mag jōoi Noé sim jaar hōrau hamach hok'oojujā k'<sub>ΛR</sub>irjuba, sīi p'iesta waunaa, t'ach k'ōwia, dōdōjō dōju, maimua jua p<sub>ΛR</sub>juuta k'<sub>ΛR</sub>irju naajim. Ham mag t'<sub>ΛNΛM</sub> hee, jōoi Noeeu hichig Hēwandamau barco pōm waupi jaatarjō chadcha wau hauwia hag hee dubjim. Mag dubbaadeewai dōhād pōm bēewia sīi hōor pōm hōdubjim hanaabá. <sup>28</sup> Maimua jōoi Lod k'achitarr Sodoma p'ōbōr hee sīejeewaim jaarjā hich hagjōta t'<sub>Λnaajim</sub> hīchab. Ham k'<sub>ΛR</sub>irjugan, hāba t'ach k'ōju, dōdōjō dōju, hamachdēu nem k'ōsimpierr haunaa jūrr hamach garmua pērju, nem jūrru maimua di hēujupai hajim. Mam<sub>Λ</sub> mag n<sub>ΛM</sub>jā Hēwandam gaa k'<sub>ΛR</sub>irjuju chan haba haajeejim. <sup>29</sup> Mam<sub>Λ</sub> ham mag t'<sub>ΛNΛM</sub> hee, jōoi Lod Sodoma p'ōbōr heemua hōbērbaadeewai hich Hēwandamau hedjā heemua hōtdau k'<sub>ΛR</sub>ir k'<sub>ΛR</sub>ipijim. Mag hōtdau k'<sub>ΛR</sub>irta nōseg chē t'<sub>ΛNΛM</sub>jō k'<sub>ΛI</sub> t'<sub>ΛNΛI</sub>simua hōor t'umaa p'aa k'ēchpāijim. <sup>30</sup> Jāg hamachdēu Hēwandam k'<sub>ΛR</sub>irjuba t'<sub>Λnarrjōta</sub> t'<sub>Λnaajugui</sub> hajim han<sub>ΛM</sub> hīchab, m<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaa deeu m<sub>Λ</sub>g jēb gaa d<sub>ΛNΛΛ</sub>ubaichēm hedjā.

<sup>31</sup> Mag jaaumamua hich Jesuupai, 'Mag m<sub>Λ</sub> pierrum hed hāb k'āijā hich dihēu hār jua hāi sim k'ai, hich nem p'ē hawaan hawia hoob tag hierrag dubam hajim han<sub>ΛM</sub>; wa magba hich p'idk'aajem haar k'āijā sim k'ai, hoob hich diig k'ap'ig bēem. <sup>32</sup> K'<sub>ΛR</sub>ir heyaa habat hajim han<sub>ΛM</sub>: hewag hoopiba harr hee Lod hūanau sīi hich nem k'<sub>ΛR</sub>irjuwia hewag hootarr jūrrpai Hēwandamau mag h<sub>ΛΛI</sub> t'ak'arag paapāitarr. <sup>33</sup> Har chi m<sub>Λ</sub> hiek hāk'a sim gaaimua p'it'urg hāwatmap'a sīi warag "Heeu jāg<sub>ΛM</sub> gaaimua m<sub>Λ</sub> t'ōoduk'am" ha k'āijā hiy<sub>ΛΛ</sub> sim k'<sub>ΛΛN</sub> warreta hok'oo simgui hajim han<sub>ΛM</sub>. Mam<sub>Λ</sub> har chi m<sub>Λ</sub> hiek gaaimuata dau hap'<sub>ΛΛ</sub> k'āijā habarm wounan chadau hāgt'archa hōbērjugui hajim han<sub>ΛM</sub>.

<sup>34</sup> Mag hich k'apeenag jajawagmamua, 'Mag m<sub>Λ</sub> bēewai hōor numí hābam put hee naajugui hajim han<sub>ΛM</sub>. Mam<sub>Λ</sub> mua hābpai m<sub>Λ</sub>ch d<sub>ΛI</sub> harrwia, hāb werp<sub>Λ</sub>aju. <sup>35</sup> H<sub>ΛΛ</sub>injā numí hīchab hābam molin gaa ba naaju. Mam<sub>Λ</sub> mua hābpai m<sub>Λ</sub>ch d<sub>ΛI</sub> harrwia, hābak'ai werp<sub>Λ</sub>ajugui hajim han<sub>ΛM</sub>. [<sup>36</sup> Hōor numí hagjō di chaaur naaju. Mam<sub>Λ</sub> mua hābpai m<sub>Λ</sub>ch d<sub>ΛI</sub> harrwia, hābak'ai werp<sub>Λ</sub>ajugui ha jaumajim haajem.]

<sup>37</sup> Magbaawai hi k'apeenau hirig, —Señor, cha purua jaau sim, ¿jampaita magju k'ai? ha jēeujieram han<sub>ΛM</sub>.

Magbaa Jesuu hamag, —Jampai hagá hajujā k'aba simgui hajim han<sub>ΛM</sub>. Pārau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>ΛM</sub>, nemmí sim haig hākōs hich k'<sub>ΛR</sub>rau jupcheejem. Hich hagjōta hajugui hajim han<sub>ΛM</sub> hīchab muajā m<sub>Λ</sub>ch hiek hāk'a n<sub>ΛM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub> d<sub>ΛI</sub>; ham p'ē harraag m<sub>Λ</sub>ch bēem hed ham haigta dau daau hurum t'umaam k'<sub>ΛΛN</sub>au m<sub>Λ</sub> hoojugui hajim hanaabá.

## 18

*Nem p<sub>Λ</sub>aba Hēwandamagta warag jēu n<sub>ΛΛ</sub> haju haai n<sub>ΛM</sub>*



<sup>1</sup> Hīchab Jesuu hich k'apeenag m<sub>Λ</sub>g nem hīgk'aadam jaaujim haajem, mag jaaubarm gaaimua hamachdēu nem hig n<sub>Λ</sub>m Hēwandamau da deeba hawiajā warag p<sub>Λ</sub>aba hirig jēuju haai n<sub>Λ</sub>m ha k'ap hamk'īr. <sup>2</sup> Mag jaaumamua magjim han<sub>Λ</sub>m:

—Woun hāb chi t'et'em sējim haajem, p'ōbör hee. Magua b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>rjā hich k'apeen hōgk'aba ni Hēwandanjā higba sierrajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>3</sup> Hich hag p'ōbör heepai hīchab sējeejim haajem, k'oopaa hūan hāb. Mag hūanau bēewia hirig, “M<sub>Λ</sub> hap h<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m m<sub>Λ</sub> k'aigpērbá” haajeejim han<sub>Λ</sub>m, “m<sub>Λ</sub> k'a huk'urm k'<sub>Λ</sub>Λnau m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i hacha jāg<sub>Λ</sub>m hugua.” <sup>4</sup> Mag k'oopaa hūan dau hap'<sub>Λ</sub>Λ hich haig hudk'<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>k'ak'ak'amjā b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>rjā hi hiek hasekasmap'a sīi hawia k'āai hāb magjim haajem: “Mua chadcha Hēwandam higbanaa m<sub>Λ</sub>ch k'apeenjā hōgk'aba chitab mam<sub>Λ</sub>, <sup>5</sup> jāg k'oopaa hūan tag m<sub>Λ</sub>ch haig bēbēe ham hugua, mua chadcha hi k'aigpērjugui” hajim han<sub>Λ</sub>m. “Magba hak'iin, hirua hidēu m<sub>Λ</sub> k'ajap chirbajugui” hajim han<sub>Λ</sub>m, “hich hag hiekpai p'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>rba jajaau haawai.”

<sup>6</sup> Mag hīgk'a dichwia, hich Jesuupai jūrr hamag, 'Pārau hūrjerramgui hajim han<sub>Λ</sub>m, k'an ha hiek'ajī mag woun chi t'et'em nem k'aibag sierrau. <sup>7</sup> ¿Pārau hoowai hich haig bēbēe n<sub>Λ</sub>Λ paawai k'oopaa hūan hirua k'aigpērbajī? Hēwandamaujā hich chaainau hichig hedaram magwe jēeu n<sub>Λ</sub>Λ hak'iin, hirua mak'<sub>Λ</sub>Λnjā heeg hoob k'aba hoojugui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>8</sup> Magnaa, Mua pārag jaauk'imgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Hēwandamagta pārau mag jēeu n<sub>Λ</sub>Λm<sub>Λ</sub>n, pāar k'aigpērm hedjā warre hirua pāachdēu k'ōsi n<sub>Λ</sub>mjō haju pāar dāi. ¿Mam<sub>Λ</sub> pārau k'īrjuawai mag m<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaa bēēju hed hōor chadcha mag hamach t'āraucha Hēwandamag jēeu durrum k'<sub>Λ</sub>Λn hagt'a naaju k'ai? hajim han<sub>Λ</sub>m.

### *Wounaan numí Haai hi jēuejem deg oraa narr*

<sup>9</sup> Maimua hamachdēupai hamachta t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn k'āyaujā hajap pekau chuk'u k'it'ēem hawia jūrr hamach k'apeen k'aibag p'eejem k'<sub>Λ</sub>Λnag Jesuu m<sub>Λ</sub>g nem hīgk'aadam jaaujim haajem. <sup>10</sup> Chi nem hīgk'aadam m<sub>Λ</sub>g hajim haajem:

—Wounaan numí Haai hi jēuejem deg Hēwandamag jēwaan wētjim haajem. Hāb fariseo hajim han<sub>Λ</sub>m, Moiseeg Hēwandamau hich hiek p'āpitarr hajapcha h<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>k'aajem haajem k'<sub>Λ</sub>Λn heem, maagwai hābak'ai gobiernoog hōrau dēbpaar paraa n<sub>Λ</sub>m jēuejem hajim haajem. <sup>11</sup> Chi hajapcha Moiseeu p'ā p<sub>Λ</sub>atarr hiek h<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>k'aajemua b<sub>Λ</sub>jāaupai hoo d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mua, Hēwandamag jēeu n<sub>Λ</sub>m han<sub>Λ</sub>mta, hichpai t'ō hiek'amamua magmajim haajem: “Hēwandam, p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g hāu hajim ha chir<sub>Λ</sub>m, h<sub>Λ</sub>uta jāg m<sub>Λ</sub> chik'amnaanjō k'aba chit<sub>Λ</sub>m. M<sub>Λ</sub> hamjō nem jīgnemjā k'aba, pekau pōmjā k'aba, ni deelum h<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>njā wauba chit<sub>Λ</sub>mgui” hajim han<sub>Λ</sub>m. “M<sub>Λ</sub> chan gobiernoog hōrau dēbpaar paraa n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnag jēuejem har hachum simjōjā k'aba chit<sub>Λ</sub>m” ha hiek'amajim han<sub>Λ</sub>m, hichdēupai hich hajaug t'ōwia. <sup>12</sup> Maimua warag mag jaaup<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>gimamua magjim haajem: “Hēwandam, m<sub>Λ</sub>Λn semanpierr k'āai numí t'ach k'ōba s<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>k'a chirajem, p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jēwaag. Mag n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i hīchab m<sub>Λ</sub>ch p'atk'ondam hoopier hag heem deeb k'aba p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g dee k'itaajemgui” hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>13</sup> Maagwai jūrr chi gobiernoog paar n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnag jēuejemdam hich happai hag warp'aa hoot'ēu k'ēr<sub>Λ</sub>mua hagjō Hēwandamag jēeu sējim haajem. Mam<sub>Λ</sub> maan, jūrr hichdēupajā hich pekau pōm k'it<sub>Λ</sub>m k'ap'<sub>Λ</sub> sierr haawai, gaai machgau warag heeg h<sub>Λ</sub>t'<sub>Λ</sub>naa pōr jōjōik'amuata maagjeejim han<sub>Λ</sub>m Hēwandamag: “Hēwandam, m<sub>Λ</sub>ch

chadcha pekau pöm chitam k'ap, pʌɾɾɒg jëeu chirɒm; mʌ hap chitam mʌ heeg hoobá” haajeejim hanɒm.

<sup>14</sup> Mag numí Hëwandamag jëeu narr k'ʌʌn jaau dichwia, chi haig hich hiek hür narr k'ʌʌnag magjim haajem: 'Hichdëupai Hëwandamag hichta chi hajap'am ha chirarr k'äyau, hich dau haug k'augpi jëeutarr wounta jürr Hëwandam dau na hag najä hich mag bʌʌɾɾjã k'aibag chuk'u haajerrjöö sïebahab hajim hanɒm. Mamʌ har hamach t'öwia chik'am dʌi hat'uucha haajem k'ʌʌn, jürr mʌg hatag paawai ham Hëwandamag chaigpa hoo sïsidɒ habarjugui hajim hanɒm. Maimua har mag hamach dʌi hat'uu nʌm k'ʌʌn hichaurjã magʌm haba sïi warag serbiibamjöö haajerr k'ʌʌnta, jürr mʌg hatag paawai, Hëwandamau warm k'ʌʌn k'äyaujä hʌɾpai hapiju ha jaumajim haajem.

*Chaain dënjö Hëwandam hiek hʌk'ak'arrsö hʌk'aju haai nʌm  
(Mt 19:13-15; Mr 10:13-16)*

<sup>15</sup> Biek hãb mag jürram k'ʌʌnau haaunaan Jesúsim haig wai bëe nʌm hee, chaainpa chi dënnanau haibëe naajim haajem, ham gaai pʌrnaa Hëwandamag ham köit jëeumk'ïir.

Mamʌ mag jürram k'ʌʌnau chaain haibëbëek'am hoowia jürr chi Jesúsim dʌi hogdʌba wënnʌrraajerr k'ʌʌnauta mag chi haibëe nʌm k'ʌʌnag meeurrau sïujierram haajem, tag haibëepimaugau. <sup>16</sup> Mamʌ hamau mag nʌm hee, warag Jesuu chi chaaindam t'ʌrk'anaa jürr hich k'apeenagta, — Hidëu chaain mʌ haig bëepibat hajim hanɒm. ¿K'ant'ee pãrau hamag bëepiba jaau nʌ? Chi jöoin hawiajä chamʌ k'ʌʌn chaainjöö mʌ hiek hʌk'ak'arrsö hʌk'a nʌm k'ʌʌnta mʌg jëb gaaijä hʌu wënnʌrrawia, hʌgt'arjã honee wënnʌrrajugui hajim hanɒm. <sup>17</sup> Mamʌ chi hʌgt'ar hõbëerju k'ïirju nʌm k'ʌʌnaujä mʌk'ʌʌn chaain dënjö hʌk'abam chan pöd hõbërbamgui hajim hanɒm. Mua pãrag mag jaau chirɒmʌn chadcharam hiekta jaau chirɒmguui hajim hanɒm.

*Woun hãb p'atk'on paraam Jesúsim dʌi hiyʌʌ hat'urtarr  
(Mt 19:16-30; Mr 10:17-31)*

<sup>18</sup> Biek hãb Jesúsim haig woun hãb chi t'et'em bëejim haajem, p'atk'on paraam. Mag wounau hirig, —Maestro, pʌʌta chadcha Maestro hajap'am haawai pʌɾɾɒg jëwana bëejim: ¿Mua k'ani jägu haai chirʌ, hʌgt'ar hõbëraag? Mʌɾɾɒg jaaubá haichëjim hanɒm.

<sup>19</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —¿K'ant'ee pua mʌɾɾɒg “chi hajap'am” ha sï? Hõor hajap'am chan chuk'umgui hajim hanɒm. Hajap'amʌn hãba Hëwandamta hich happai hajap'a sïerram. <sup>20</sup> ¿Pua k'ap'ʌ sïebá hajim hanɒm, Hëwandamau Moiseeg hich hiek p'äpitarr gaai: “Hoob dich hõor k'abam dʌi k'apes ham; hoob hõor t'õom; hoob nem jïgk'am; hoob chik'am hëugarjã sëuk'a nem hïgk'am; maimua pʌch haai jäsenk'anaa pʌch hãdjã jäsene habá” ha sim?

<sup>21</sup> Magbaawai chi woun p'atk'on paraamua, —Mag pua jaau sim t'um mua mʌch bʌɾɾʌʌwe hʌʌrk'a chitabahab hajim hanɒm.

<sup>22</sup> Jesuu hi mag hiek'a sim hürbaawai hirig, —Mamʌ hagt'a k'ïir hãb pua waaur wai sïebahab hajim hanɒm. Pʌch nem t'um përk'ʌʌipʌiwia chi p'atk'on hap'ʌʌ k'it'ëem k'ʌʌnag jigbapʌi. Maimuan chadau mʌ hëudee pidú hajim hanɒm, mʌ dʌi chitam k'õsi chirɒm k'ai. Pua magmʌn, hʌgt'ar pawiajä bʌʌɾɾjã haugchëba, p'atk'on k'äijã nem hajap'am pömta wai chirsijugui hajim hanɒm hirig.

<sup>23</sup> MamΛ Jesuu hichig mag nem t'um p̄erk'Λliwia chi p'atk'on jigpi jaaubawai, warre chi woun hōk'īirjuu haadējim hanaabá, chadcha p'atk'on paraam harr haawai. <sup>24</sup> Jesuu hoowai mag hichdēu nem jaabarm gaaimua hacha hōk'īirjug p̄om haadēm hoowi, —P'atk'on paraam k'Λanta Hēwandam chi Pōrk'a sim haar hōbēraagan chadcha t'et'e simgui hajim hanΛm, hamach p'atk'onagta hārcha hee naawai. <sup>25</sup> P'atk'onpanta hāgt'ar Hēwandam chi Pōrk'a sim haar hōbērju k'āyau, camello p̄om jāg maach wounaan k'āaijā hārpai sierrΛmta p'it'urg chuk'u nobeeu kachdam hee t'oogar hōbēr dichjugui hajim hanΛm.

<sup>26</sup> Jesuu mag hiek'abarm hūrbaawai haig chi hūr narr k'ΛΛnau, —Mag k'ai, magan ¿k'aita peerdΛagáwa? hajierram hanΛm.

<sup>27</sup> Magbaawai Jesuu hamag magjim haajem:

—Hōragan chadcha p'it'urgma mag hūrurai, mamΛ Hēwandamag chan bΛΛrjā p'it'urg chuk'u simgui hajim hanΛm.

<sup>28</sup> Magbaawai Pedroou hirig, —Maraun chad pΛ dΛi wēnΛrram k'ōchgau maach nem wai narrjā hewag k'īirjuba, sīi t'um p'ēpΛawi pΛ dΛi hogdΛba wēnΛrrabma hajim hanΛm.

<sup>29</sup> Magbaa hich Jesuu magjim haajem:

—Chadcha har t'um chi mΛ gaaimua wa mΛ hiek jaaum k'ōchgau k'āijā hamach di pΛawia, hamach dēnnaanjā pΛanaa, hamach k'odnaan, hamach hΛlin wa hamach chaain k'āijā k'augba k'ūchpaim hat'ee p'ērpΛak'am k'ΛΛnagan chadau, <sup>30</sup> mΛg jēb gaai hag'ta nΛwejā mag hamach nem hok'oomarr k'āaijā hār hag hacha deewi mΛg hatagjā mΛch dΛita hich mag wēnΛrramk'īir mΛch haarcha p'ē haujugui hajim hanΛm.

*Hōrau hich t'ōju Jesuu jaautarr*

*(Mt 20:17-19; Mr 10:32-34)*

<sup>31</sup> Maimua hich dΛi doce hogdΛba wēnΛrraajerr k'ΛΛn chaur k'īet p'ē harrwia hamag magjim haajem:

—Pārag k'ap hamk'īir mua warre jaauk'imgui hajim hanΛm: Pārau k'ap'Λ nΛm, ya maach Jerusalenag wētum. Jerusalén barbaimaawai warrgarwe Hēwandam hi jaaumienau mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa hig-wia p'ātarrjō t'um hag heyaa hōbērjugui hajim hanΛm. <sup>32</sup> Magbaawai mak'ΛΛnau maach meeun k'abam k'ΛΛnag mΛ pΛr deejugui hajim hanΛm. Magbaawai mak'ΛΛnau mΛ wau hiek'amam dΛi mΛ k'īir hiek'anaa mΛ gaai hichōpa t'umaju. <sup>33</sup> Magnaa mΛ wΛ wai nΛΛ hawia hamau mΛ t'ōorpΛijugui hajim hanΛm. MamΛ k'āai t'ārjupam hee deeu mΛ hīiu p'iidaju ha jaaujim haajem.

<sup>34</sup> MamΛ hi mag hiek'abarm hamachdēu bΛΛrjā k'augba, hich mag nΛisijim haajem. Hamau hūrurai, Jesuu sīi parhooba hichdēu hiek'a simjā k'augbata hiek'abapΛimjō hūrpaījierram haajem.

*P'ōbōr Jericó hanΛm hee woun hāb dau k'īsu k'itarr*

*(Mt 20:29-34; Mr 10:46-52)*

<sup>35</sup> Jesús hich k'apeen dΛi mag mamua p'ōbōr Jericó hanΛm dak'a paauk'abaimaawai woun hāb dau k'īsu k'itΛm k'Λd higaa hoo k'ērΛm hooimajierram haajem, hōor hērēu dich t'ΛnΛm k'ΛΛnag nem jēeuwai. <sup>36</sup> Mag dau k'īsu k'itΛmua hōor p̄om hich haig hērēu dich t'ΛnΛm k'aug hat'aawai jēeujim haajem, k'an jāgwiata mag t'ΛnΛm k'ai ha k'ap Haag. <sup>37</sup> Magbaawai hābmua hirig, —Jesús, Nazaretpierrta dich nΛrraawai k'abahab mΛg hōor p̄om sereu wētum hajim hanΛm.

38 Magbarm b̄arre chi dau k'ĩsu k'it̄amua t'et h̄ähäak'amua Jesuug, — ¡Jesús, p̄lata rey David k'achitarr hag chaain hewagam k'alan Hiewaau marau na narr! Ma hap chit̄am ma dau hee haug k'augbahur haajeejim hanam, hich dau monawaan bëemk'ĩir.

39 Magbaawai chi na w̄etmaa harr k'alanau hirig meurrarrau haajeejim hanaabá, k'ĩupamk'ĩir. Mama magbaawai chará waragta, — ¡Jesús, p̄lata rey David k'ararr hag chaain hewagam k'alan Hiewaau marau na narr! Ma hap chit̄am ma dau haug k'augbahur haajeejim hanam, t'et k'ĩesirnaa.

40 Mag h̄ähäak'am hich Jesuu h̄ur hat'aawai d̄anlasiwia hawaan mapijim haajem, hich haigcha haibëemk'ĩir. Mag hich haigcha haipierrwai hirig, 41 —¿K'ani pua maɾaɾ p̄ach d̄ai hapim k'õsi chirá? hajim hanam.

Magbaawai chi dau k'ĩsu k'it̄amua, — Señor, muan p̄aɾaɾ maɾch dauta monaaupim k'õsi chir̄amgui hajim hanam.

42 Magbaa Jesuu hirig, —Magan dau heerd̄baad hajim hanam. Chadcha muata p̄ach monaaup̄ijju k'ĩrjutarr gaaimua, h̄lu p̄a peerd̄awia monaujã monaau chirsingui hajim hanam.

43 Jesuu magbarm b̄arre chadcha dau heerd̄a s̄isiwia hich bi heem daujõ daujã hajaug s̄isijim hanaabá. Magbaawai warag hi d̄ai mamua honee H̄ewandamag j̄eumamua, —H̄ewandam, h̄isin chadau pua ma h̄luta habarm. P̄ajõ jua t'eegk'am chan maɾaɾ j̄eb gaai chuk'um ha hij̄ej̄ebag majim haajem.

Jesuu mag woun dau monaubarm hoobaawai h̄ichab mag h̄õor k'apan t'lanarr k'alanaujã H̄ewandamag j̄eumamua hirig “H̄lu hajim” hajierram haajem.

## 19

### *Zaqueo Jesús d̄ai hootarr*

1 Mag w̄etumua ya p'õbõr Jericó hanam dak'a narr haawai warag Jesús hag p'õbõr hee dubwia dichmaa hajim haajem. 2 Mag p'õbõr hee s̄ejim haajem woun h̄ab p'atk'on paraam. Ma, Zaqueo hajim haajem, h̄õrau gobiernoog d̄ebpaar paraa nam j̄eujem k'alan p̄õr. 3 Mag wounau Jesús k'ĩir hoog h̄ek'aajeejim haajem, mag h̄õor p̄õm w̄ejõm heemua. Mama j̄ointa bat'̄a k'itarr haawai p̄õd hooba haajeejim hanaabá, b̄l d̄lrr k'abam gaaimua. 4 Mag warm k'alan p̄õr h̄armua hichd̄eu p̄õd hooba habaawai, na k'ap'ig mawia, pab̄l j̄eubahk'ar neneree k'it̄am gaai waaid̄awia n̄baad̄ejim hanam, hich heegar dichpinaa hoog. 5 Mag hi pa gaai h̄lgt'aa simta, Jesuu bëewia, h̄lgt'aag hoonaa, hi t'̄lrr t'̄lrrnaa hirig, —Zaqueo, j̄õpai heeg h̄lrrbabaad, maimua marrau; h̄isin m̄alan p̄a haigta j̄eerimajugui hajim hanam.

6 Magbaa chadcha j̄õpk'arraapai h̄lrrbawia, Zaqueoou honee Jesús hich di haar hat'aad̄ejim haajem. 7 Mama chi d̄ai w̄enarrarr k'alanau hoowai, Jesús Zaqueo degta j̄eerimaag waaid̄baad̄em hoobaawai, t'umaam k'alanau, —Keena, p̄aad̄e hoobat. Jesuun, pekau p̄õoma sim degta waaid̄baad̄emwai hanaajim hanam.

8 Magbaawai Zaqueoou maach P̄õr Jesús k'ĩirp'ee b̄j̄ãau d̄anl̄l̄unaa hirig t'umaam k'alan dak'ĩir, —H̄urbá, mua maɾhd̄eu nem wai chir̄am heem j̄arrcha har hap'̄al k'it'ẽem k'alanag deejugui hajim hanam. Maagwai hiwiir h̄abam d̄en k'ãijã s̄euk'awi mua p'atk'on k'ũgur hautarr k'ai, j̄urr mua hag k'ãyau h̄lrr biek jayap deejugui hajim hanam.

9 Magbaawai Jesuu hirig magjim haajem:

—Zaqueo, p<sub>Λ</sub>jā hīchab jōoi Abrán k'ararr hag chaain hewagam k'<sub>ΛΛ</sub>n dēnēu, mam<sub>Λ</sub> hīsta pua hirua h<sub>Λ</sub>k'aajerrjō h<sub>Λ</sub>k'a chirsingui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mag gaaimua hīsin chadau p<sub>Λ</sub>chjā peerd<sub>Λ</sub>wia, ma<sub>Λ</sub> degam k'<sub>ΛΛ</sub>n pa peerd<sub>Λ</sub>ju hed pabaadēm. <sup>10</sup> M<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaan chadcha hōor hamach k'aibag gaaimua hok'oo k'it'ēem k'<sub>ΛΛ</sub>n j<sub>Λ</sub>rwia, peerd<sub>Λ</sub> hawaanta bēejimgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

*Hābmua hich chognaanag p'idk'amk'īr p'atk'on dee p<sub>Λ</sub>atarr  
(Mt 25:14-30)*

<sup>11</sup> Jesuu Zaqueo dāi hāba n<sub>Λ</sub>mua hiek'atarr hūr<sub>wia</sub> t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau k'īrjuawai, Jesuuta Hēwandamau p<sub>Λ</sub>itarr haawai, Jerusalemua ya hichta t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n Pōrk'aagpampii naajim hanaabá. Mam<sub>Λ</sub> mag n<sub>Λ</sub>m hee ya chi Jerusalén p'ōbōr dak'a narr haawai, hamau mag hajappai k'augba k'īrju n<sub>Λ</sub>m hajap'a k'ap hamk'īr, hamag ma<sub>Λ</sub>g nem hīgk'aadam jaaujim haajem. <sup>12</sup> Mag hīgk'amamua hamag magjim han<sub>Λ</sub>m:

—Woun hāb sjejingui hajim han<sub>Λ</sub>m, t'et'em hiewaa. Ma, hich t'ār<sub>ba</sub>pāaiwai, deeu durr majim haajem, jua t'eeg hapiwia reik'apieg. Mam<sub>Λ</sub> mag mawia hiin deeu bēeju hajiebma. <sup>13</sup> Mag chadcha ya hich maagpamua hich chognaan diez t'ār<sub>k</sub>'a hauwia, p'atk'on hag-daujō hamachpierr dārrcha jigp<sub>Λ</sub>iwia, “Ma<sub>Λ</sub>g p'atk'on mua pārag jig p<sub>Λ</sub>a chir<sub>Λ</sub>ma<sub>Λ</sub>n, m<sub>Λ</sub>ch bēe n<sub>Λ</sub>m hora hagua p'idk'awia warag hār haumk'īrau” hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>14</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag woun hich dāi hābam durr hee naajem k'<sub>ΛΛ</sub>naupaijā hi k'a k'ōchk'aba haajejim haajem. Maagjerr haawai hi petam hēudee hōor p<sub>Λ</sub>iwia mak'<sub>ΛΛ</sub>n dāi, “P<sub>Λ</sub> chan marau maach durr reik'apimap'a n<sub>Λ</sub>m” ha jaaup<sub>Λ</sub>ijierram haajem. <sup>15</sup> Mam<sub>Λ</sub> hamau mag n<sub>Λ</sub>m hāba, deeu bēewia, hichta ya t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n rey k'abaicheewai, mag hich maagpamua p'atk'on jig p<sub>Λ</sub>atarr k'<sub>ΛΛ</sub>n deeu t'ār<sub>k</sub>'<sub>Λ</sub>lip<sub>Λ</sub>ijim haajem, hich p'atk'on jigtarrau p'idk'awia chi hār<sub>Λ</sub>m haumatarr k'ap haag. <sup>16</sup> Magbaawai chi nacha deetarr bēewi, “Rey, cha k'ēr<sub>Λ</sub>m p<sub>Λ</sub> p'atk'ondam. Pua ma<sub>Λ</sub>g deetarrau jūr mua hag hār diez veces gan haujim” hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>17</sup> Magbaawai chi reū hirig, “H<sub>Λ</sub>u k'ēr<sub>Λ</sub>m” hajim han<sub>Λ</sub>m. “P<sub>Λ</sub> chadcha piyōn hajap'am<sub>Λ</sub>u. Ma<sub>Λ</sub>g p'atk'on pōm k'aba deetarrau pua jāgbarm k'ai, jāgan jāgtarr jūr mua p<sub>Λ</sub>g p'ōbōr diez deek'imgui hajim han<sub>Λ</sub>m chi reū, p<sub>Λ</sub>chta hag heem k'<sub>ΛΛ</sub>n gobernador k'amk'īr.” <sup>18</sup> Magbaawai hābmujā bēewia, hirig, “Rey, cha k'ēr<sub>Λ</sub>m p<sub>Λ</sub> p'atk'on” haichējim han<sub>Λ</sub>m. “Ma<sub>Λ</sub>g<sub>jā</sub> pua dee p<sub>Λ</sub>atarrau cha mua hag hār cinco veces gan wai chir<sub>Λ</sub>m” hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>19</sup> Magbaawai hīchab magagjā chi reū, “Puajā jāgan p'ōbōr cinco jājugui” hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>20</sup> T'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nag mag jēuk'a hoomam haawai deeu t'ār<sub>p</sub>ijim haajem. Magua paawai bēewia magchējim han<sub>Λ</sub>m: “Rey, pua ma<sub>Λ</sub>g p'atk'on deetarr mua sī putdam hee p<sub>Λ</sub>rēunaa hāk'a k'ēr<sub>j</sub>im, hak'oom hugua. Magtarr haawai cha sim” hajim han<sub>Λ</sub>m “p<sub>Λ</sub> p'atk'ondam, hich hagierrpai. <sup>21</sup> Mua p<sub>Λ</sub> p'atk'onau b<sub>Λ</sub>arjā p'idk'abajim, p<sub>Λ</sub>ch jāg hōor dāi hatchinga hat'uu sierram k'ap'Λ chitaawai. Mua hagua p'idk'awia gantarr hak'iin, chi hār<sub>Λ</sub>m pua sī k'echeu hauk'amgui” hajim han<sub>Λ</sub>m, “p<sub>Λ</sub> dēn sī chik'am jua p'it'ur hatarrta p<sub>Λ</sub>ch dēnjō haadēp haajeewai.” <sup>22</sup> Magbaawai chi reū magjim haajem hirig: “P<sub>Λ</sub>ta m<sub>Λ</sub> chog chi k'aigbampama. P<sub>Λ</sub> gaaita t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n k'usēgan t'Λn<sub>Λ</sub>m. P<sub>Λ</sub>ch hiiupaita pua m<sub>Λ</sub> mag jaau chir<sub>Λ</sub>m k'ai, magan mujā p<sub>Λ</sub> dāi p<sub>Λ</sub>chdēu jaau simjō hajugui” hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>23</sup> “P<sub>Λ</sub>

hiek mag m<sub>Λ</sub> hat'uuchanaa chik'am p'it'urg wautarrta m<sub>Λ</sub>ch dēnjō haajem han<sub>Λ</sub>pí, ζjāgwí m<sub>Λ</sub> p'atk'on banco hee deen mabají” hajim han<sub>Λ</sub>m, “m<sub>Λ</sub>ch bēewai h<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>Λpai bāau sim hoochēm k'īr?” <sup>24</sup> Maimua jūr<sub>r</sub> t'um haig narr k'Λ<sub>Λ</sub>nag magjim haajem chi reíu: “Jāg hichig deetarrpierrpai wai sim dēn k'echeunaa, jūr<sub>r</sub> har hichig deetarr h<sub>Λ</sub>r diez gan hautarragta deebat” hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>25</sup> Magbaawai chi haig narr k'Λ<sub>Λ</sub>nau chi reíg, “Rey, mam<sub>Λ</sub> ya hirua nem pōm wai sim. ζK'ant'ee tag hirig deejū haai sī?” hajierram han<sub>Λ</sub>m. <sup>26</sup> Magbaa chi reíu, “Mua pārag jaauk'imgui” hajim han<sub>Λ</sub>m. “Har m<sub>Λ</sub> hat'ee nem wawaag nem par daúa hooba haajem k'Λ<sub>Λ</sub>n d<sub>Λ</sub>in mua m<sub>Λ</sub>ch garmuajā hajap'a haju, hamau chok'ōgba m<sub>Λ</sub> hat'ee nem wau naawai. Mam<sub>Λ</sub> har mag nem waumap'a n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>n d<sub>Λ</sub>i chan magba, m<sub>Λ</sub>chdēu hamag nem deetarrjā warag ham jua heem k'echeu haumaju. <sup>27</sup> Maimua hīchab har chi m<sub>Λ</sub> k'īr hoomap'anaa m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ag hamach reik'apimap'a narr k'Λ<sub>Λ</sub>n, maig m<sub>Λ</sub> haig haubēena m<sub>Λ</sub> dak'īr k'ēchbap<sub>Λ</sub>it” hajim han<sub>Λ</sub>m.

*Jesús Jerusalén p'öbör dubimatarr*  
(Mt 21:1-11; Mr 11:1-11; Jn 12:12-19)

<sup>28</sup> Mag jaau dichwia Jesús Jerusalén p'öbörög petajim haajem. <sup>29</sup> Mag mamua p'öbör Betfagé han<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i hāb hagjō Betania han<sub>Λ</sub>m dak'a durrsī Olivo han<sub>Λ</sub>m haar barbaimaawai hich k'apeen heem numí t'ār k'anaa p<sub>Λ</sub>yaagpamua hamag magjim haajem:

<sup>30</sup> —Hachá maach k'īr p'ee p'öbördam sim hee hēreubaadēt. Nau chi p'öbör hee dub n<sub>Λ</sub>m haig pārau burrodam pa gaai j<sub>Λ</sub> k'ēr<sub>Λ</sub>m hooimaju. Mag burro gaai chan hagt'a ni hābmua j<sub>Λ</sub> waaid<sub>Λ</sub>ba k'it<sub>Λ</sub>m. Ma hēer haipidut hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>31</sup> Hābmua k'āijā bēewia pāachig, “ζK'ant'ee jāg nemchaai hēer harraag hēk'a n<sub>Λ</sub>?” ha jēebaawai, sī hit'ūu hirig, mua hig chiraawaita harrum habat hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>32</sup> Mag jaubaawai hēreubaadeu chadcha hamachig jaaup<sub>Λ</sub>itarrjōo hooimajierram hanaabá. <sup>33</sup> Mag hoobaimaawai ya chi burrodam haibēeg hēer n<sub>Λ</sub>m hee, chi papk'Λ bēewia hamag, —ζK'ant'ee pārau m<sub>Λ</sub> nemchaai hēer warrūma? haichējim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>34</sup> Magbaawai hamachdēu hirig, —Maach Pör Jesuu hig naawaita marau harrubahab hajierram haajem.

<sup>35</sup> Mag chadcha Jesús haig chi burrodam haibēewi, hamach k'ajūa jūa n<sub>Λ</sub>m h<sub>Λ</sub>r joot'Λ jūajem manto han<sub>Λ</sub>m hēerk'anaa, jūr<sub>r</sub> chi burro p'ō h<sub>Λ</sub>r t'eer<sub>Λ</sub>naa, hag h<sub>Λ</sub>r chi Jesús jūr<sub>r</sub>p<sub>Λ</sub>ijierram haajem. <sup>36</sup> Magbaawai hīchab warm k'Λ<sub>Λ</sub>n ham d<sub>Λ</sub>i wēn<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>arr k'Λ<sub>Λ</sub>naujā hagjō mag manto joot'Λ jūa narr hēerk'anaa hi maju k'ad hee t'erk'amajierram haajem, hichta chadcha ham Pōrou hawia. <sup>37</sup> Maimua ya durrsī Olivo han<sub>Λ</sub>m haigmua h<sub>Λ</sub>Λ<sub>r</sub>ba n<sub>Λ</sub>m dak'a haadēm hee, hōor pōm hi hēudee honee pos wēdurum k'Λ<sub>Λ</sub>nau hamachdēu hag na mag nem hooba haajempa Jesuu waumaajem hoojem k'īrjunaa Hēwandamag jēu n<sub>Λ</sub>mua hīchab “H<sub>Λ</sub>u hajim” ha serereu k'ap'öbaadējim haajem. <sup>38</sup> Mag Hēwandamag jēu n<sub>Λ</sub>mua, —H<sub>Λ</sub>ucha habarm Hēwandam; hich m<sub>Λ</sub>Λ<sub>t</sub>a p<sub>Λ</sub>chdēu p<sub>Λ</sub>ch jūr<sub>r</sub> maar Reik'a p<sub>Λ</sub>ibarm<sub>Λ</sub>gui hajierram han<sub>Λ</sub>m. Mag Rey p<sub>Λ</sub>ibarm gaaimua p<sub>Λ</sub>chdēu j<sub>Λ</sub>r haumam k'Λ<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>n hāgt'arm magwe p<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i k'ōimaa wēn<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>aj<sub>Λ</sub>. H<sub>Λ</sub>u habarm Hēwandam. P<sub>Λ</sub>jōm chan hābjā chuk'umgui hajierram haajem.

<sup>39</sup> Mag hōor pōm wēn<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>Λ<sub>m</sub> hee hīchab chi fariseonaanjā d<sub>Λ</sub>i wēn<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>arr haawai, mag hōor serereuk'am hūr<sub>w</sub>ia, Jesuug magjierram han<sub>Λ</sub>m:

—Maestro, ¿jāgwia pua p<sub>ach</sub> higar n<sub>am</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>nag hiek'abama, k'<sub>ī</sub>upagk'amk'<sub>ī</sub>r?

<sup>40</sup> Magbaawai hich Jesuu jūrr hamag, —Mama hamau mag n<sub>am</sub> chadcha k'abahab hajim han<sub>am</sub>. Hōor mag serereuk'am k'<sub>ΛΛ</sub>nag mua hiek'abaawai ham chadcha k'<sub>ī</sub>uu n<sub>Λ</sub>sik'iinjā, jūrr har mokdau t'<sub>ΛΛ</sub>mua hamau serereuk'arr hiekpai wounaan dēnjō sereu p'ōbaadēbajup hajim han<sub>am</sub>.

<sup>41</sup> Mag wētumua ya chi Jerusalén p'ōbōr dak'acha haadeewai, p'ōbōr heerpa wai sī hawia, t'umaa k'<sub>ī</sub>rjuwia Jesús bēbaadējim haajem. <sup>42</sup> Mag bēmamua chi p'ōbōrpien higwia magjim han<sub>am</sub>:

—jHēh, Jerusalenpien! Hēwandam dāi pāach k'ōinaa wēn<sub>Λ</sub>ramk'<sub>ī</sub>r pāachig mua jaaujerr hiek pāachdēu hisegtarr, hīs m<sub>Λ</sub>gnaa k'āijā deeu hāsie t'umaa k'<sub>ī</sub>rjuwia higk'iin, pāar h<sub>Λ</sub>u peerd<sub>Λ</sub>k'amgui hajim han<sub>am</sub>. Mama k'anii mag<sub>Λ</sub>m hiek pāar k'<sub>ī</sub>rjug hee barjupa. <sup>43</sup> Pāar jāg n<sub>ΛΛ</sub> hawi pāar hōju hed barbaicheewai, pāach hoomap'a haajem k'<sub>ΛΛ</sub>nau sī pāar p'<sub>ΛΛ</sub>r<sub>t</sub>'uur hauchēwia, p'ōbōr hīgaau warp'am magwe pāar hōbērm hugua t'uur p'<sub>ΛΛ</sub>r<sub>d</sub>p<sub>Λ</sub>ijugui hajim han<sub>am</sub>. Magnaa pāar hōbeerwaim hat'ee hoopaar haju, <sup>44</sup> pāar t'um k'ēchp<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>igmamua ni hābjā b<sub>Λ</sub> hēuhēu k'<sub>ī</sub>t<sub>Λ</sub>m hooba sīwaag. Magbarm haigmua hatag di jāg hābam h<sub>Λ</sub>r joot'<sub>Λ</sub> hēu sīsīd<sub>Λ</sub>mjā tag pārau hich jāg hoobajugui hajim han<sub>am</sub>, Hēwandamau hich garmua pāach hoon bēetarrjā warag hi hisegtarr gaaimua.

*Haai hi jēuejem degmua Jesuu hōor j<sub>Λ</sub>r<sub>k</sub>'<sub>ΛΛ</sub>itarr*  
(Mt 21:12-17; Mr 11:15-19; Jn 2:13-22)

<sup>45</sup> Maimua chi Jerusalén p'ōbōr heecha pachēwia, Hēwandamag jēuejem deg dubwia, hag hee tiendegamjō nem pēr narr k'<sub>ΛΛ</sub>nag magjim haajem Jesuu:

<sup>46</sup>—Hēwandamau hich higwia hich hiek gaai, “M<sub>Λ</sub> diin sī m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jēuejem diiu” ha sim. Mag simta pāachdēuta hag hee m<sub>Λ</sub>g nem parhēpag pēr n<sub>Λ</sub>mua sīi chik'am k'ūguurjem dik'a wai naabma hajim han<sub>am</sub>.

Mag warag meeurraunaa dawag j<sub>Λ</sub>r<sub>k</sub>'<sub>ΛΛ</sub>p<sub>Λ</sub>ijim hanaabá. <sup>47</sup> Magtarr k'urjā hed hēepierr hich hag Hēwandamag jēuejem degpai hōrag Hēwandam hiek jaajeejim haajem. Mama chi p'adnaan pōrk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nau chi machnaan d<sub>Λ</sub>imua, p'ōbōr heem k'<sub>ΛΛ</sub>n chi t'et'emnaan d<sub>Λ</sub>imua meraa hi t'ōopāaig hēk'aajeejim hanaabá. <sup>48</sup> Mama pōd hi chig haju k'aba haajeejim haajem, hōor pōm t'<sub>ΛΛ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nau sīi hāba hi hiek hūrm k'ōchgau b<sub>ΛΛ</sub>rjā hi k'a hogd<sub>Λ</sub>ba haajerr haawai.

## 20

*Jesús jua t'eeg*

(Mt 21:23-27; Mr 11:27-33)

<sup>1</sup> K'āai hāb Jesús Haai hi jēuejem deg dubwia hōrag jaau sīejim haajem, jāga Hēwandamau ham peerd<sub>Λ</sub> hauju. Hirua mag jaau sim haig, p'adnaan chi pōrk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n bēejieram haajem, chi machnaan dāi judionaan ham Asamblea heem chi pōrnaanpa. <sup>2</sup> Mag bēewia hirig, —¿K'ai t'ōwiata jāg m<sub>Λ</sub>ig nem pēr narr k'<sub>ΛΛ</sub>n pua dawag j<sub>Λ</sub>r wērpp<sub>Λ</sub>ijjī? ¿K'aiuta jāg p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g p<sub>Λ</sub>chta nem hiek t'eeg hapijjī? Marag jaaubá hajierram han<sub>am</sub>.

<sup>3</sup> Magbaa Jesuu hamag magjim han<sub>am</sub>:

—Magan nacha m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaubat. Muajā hīchab pārag jēeu hook'imgui hajim han<sub>am</sub>: <sup>4</sup> Pārau k'<sub>ī</sub>rjuawai, ¿chadcha Hēwandamauta Juan p<sub>Λ</sub>ijjī hajim han<sub>am</sub>, jāg hamach k'aibag Hēwandamag chugpaapi jaunaa hōor

pör choo nArramk'ïir, wa sïi maḡ jëb gayam k'ΛΛnau chogp̄iwiata jãḡ nArrajïwa?

<sup>5</sup> MamΛ mag hirua jëubarmjã pöd hãk'aju k'augba haawai hamach happai hiyΛΛ nΛmua hamach wir haigpai, —Keena, maadëu hirig Hëwandamauta p̄ijim hak'iin, magan jÿrr hirua maachig, “Jãḡ magΛmta p̄rau hirua jaau nArrarr hãk'abajierrama” hajugui hajim hanΛm. <sup>6</sup> Wa magba maadëu jÿrr, “Hichjöm k'ΛΛnaupai p̄iwiata jãḡ nArrajim” hak'iin, magan hõor pöm maḡ t'ΛnΛm jÿrr maach dãita meeuk'awia, mokou bar wai nΛmuapai maach k'ëchp̄ijugui hajim hanΛm, maḡ p'õbör hee t'umaam k'ΛΛnau hi higwia, “Chadcha Hëwandam hi jaaumie chaar” haajeewai.

<sup>7</sup> Mag jaaju k'augba naawia warag, —Marau k'augbam jammuata bëejï, ni k'aiu p̄iwiata jãḡ nArrajim k'ai hajierram hanΛm.

<sup>8</sup> Magbaawai Jesuu hamag magjim:

—Mua p̄rag jëeutarr maḡ jaauba haawai muajã p̄rag jaaubamgui hajim hanΛm, k'ai t'õwiata mua maḡ nem wau chitã.

*K'aibag sïsidΛmta nemjïir t'Λa narr*

*(Mt 21:33-44; Mr 12:1-11)*

<sup>9</sup> Maimua mag hõor pöm t'ΛnΛmΛḡ maḡ nem hïḡk'aadam jaaumamua magjim haajem Jesuu:

—Woun häbmua uvadö jïirjim haajem. Maimua hich chawag mam k'õchk'abaadeewai deum k'ΛΛnag alquilaap̄iwi, warp deum durr petawia, mam sïi haimajim haajem. <sup>10</sup> Mam mag simua ya chee jaar haadëm hee, hich chog p̄ijim haajem, mag dãi hichig hich paatëm deep̄imk'ïir. MamΛ mag chi nemjïir k'Λ jöoirau chogtarrdam hamach haar barbaimaawai, p̄rnaa, wΛ wai nΛΛ hawia, sïi deeu hich jua k'arraa j̄rbap̄aiwai, hich juadam parii barjim haajem. <sup>11</sup> Magbaawai jöoirau deum p̄ijim haajem, hich chog. MamΛ majã hamach haar hoo barpinaa, parhooba hi wau hiek'a wai nΛΛ hawia, warm k'äyaujã h̄rΛΛpai wΛnaa, hagjö hich jua k'arraa j̄r werbajierram haajem. <sup>12</sup> Mag majã hich jua parii barbaimaawai deum p̄ijim haajem jöoirau. MamΛ machará mag wΛ wai nΛmua, sïi maach hëu pöm pepet'or haadëmua, bag k'a h̄Λipabaadeewaita hogd̄ap̄iwi, j̄rp̄ijieram haajem, ni bΛchk'unpai deejöjöjã k'aba. <sup>13</sup> Magbaawai hich jöoi chi uvadö hag papau k'ïirju sïi hawia, “¿Mua jãga habark'iina?” hajim hanΛm. Mag k'ïirju sïi hawia, “Hãa, jãgan mua maḡ hiewaa machdëujã chig haba haajemta p̄ijugui” hajim hanΛm, “Tale hamau maḡ chaai hoop'õbaadeewai hi hõḡk'awia hi chig habaju” hawia. Mag chadcha hich chaai p̄ijim haajem. <sup>14</sup> Maimua mag jöoirau hich hiewaa hichdëu jãsenecha haajemta p̄iwi hurum hoobaawai hamach happai magjierram hanΛm: “Hachamã hi hiewaa haawai maḡuata maḡ hatag maḡ nemjïirjã jãaju k'abahaba. Keena, jãgan maadëu warre hi t'õop̄ijugui hajierram hanΛm, maḡ nemjïirdö maach dën̄k'a sïsimk'ïir.” <sup>15</sup> Mag chadcha h̄Λr barchëpinaa, p̄rp'õbaadëwi, warp nemjïirdö higaa harrnaa, mam t'õop̄ijieram haajem, hich jöoi hiewaa hãba.

Mag nem hïḡk'aadam hïḡk'a hõp̄iwi hõrag magjim haajem, hich Jesu-upai:

—P̄rau k'ïirjuawai, hïsjã hagt'a mag uvadö sim hanaa chi t'Λa narr k'ΛΛnjã hich hak'ΛΛnpai hak'iin zjãgaju k'ai jöoirau magΛm wounaan dãi? <sup>16</sup> Par hirua hich chaai häbpai k'itam p̄itarrpata mag t'õobap̄im



hoobaawai, mawia, warre hamach t'um k'èchp̄āinaa, hich uvadō jūrr deeam k'ΛΛnagta jaau pΛabjējugui hajim hanΛm, hichdēupai.

Hamach jāg daar Jesuu mag hiek'abap̄āim hūrbaawai chi haig narr k'ΛΛnau, —Aay, Hēwandam, ζk'ant'ee pua magbaadēju? hajierram haajem, mag uvadō jaau sim gaaimua Hēwandamau hamachta jaau sim k'ap'Λ narr haawai.

<sup>17</sup> Magbaawai Jesuu ham k'īir heerpa heerpanaa hamag, —ζK'an haawaiuma hajim hanΛm, Hēwandam hiek p'ā sim gaai har “Di hēu narr k'ΛΛnau hisegtarr dibigta jūrr chi dihād jārramk'a sīsīm” ha sim?

<sup>18</sup> Magnaa hichdēupai, Mag dihād ha simΛn mΛ higwiata mag singui hajim hanΛm. Chi mΛ hiek hāk'aba sim wounan juau hogt'om mag dibig hār burrwi hichdēupai hich gaai mas wau simjōta sim; maimua mag hāk'aba nΛrrΛmta meemΛn jūrr mΛ mag dibig pōmaamjō chirΛmta hi hār buudimamjō hajugui hajim hanΛm.

Jesuu mag sīerran mag hi hiek hāk'aba meebaadeewai warre k'īmie durr barp̄āijuuta jaau sīejim.

<sup>19</sup> Hirua mag uvadō t'Λa narr k'ΛΛn k'aibag sīsid harr jaau sim gaaimua, p'adnaan chi pōrk'a nΛm k'ΛΛnau chi machnaan dāimua k'aug hat'ajierram haajem, Jesuu hamachta jaau sim. Magbaawai hag bārre hi pΛr haum hīg'p̄ōbaadējim haajem. MamΛ mag hi pΛr hat'aawai p'ōbōr heem k'ΛΛnau jūrr hamachta k'aigbaju k'īirjuwia hi dichbajierram haajem.

*Reīgjā deenaa Hēwandamagjā hich paat deepi jaautarr  
(Mt 22:15-22; Mr 12:13-17)*

<sup>20</sup> Mag hamach dāita hōor meeuk'apiju k'āai sīi hōor jΛr hauwia chi Jesús sim haar p̄āijerram haajem, mak'ΛΛnau chadcha k'augba haawaita hirig jēu nΛm hawia jēubaimaawai, jaauju k'augba hipeerdΛ k'āijā jaaubap̄āiwai, magΛm gaaimua gobernador haar hi pΛr harraag. <sup>21</sup> Mag hērēuwī chadcha hirig maguimajierram haajem:

—Maestro, marau k'ap'Λ nΛmngui hajim hanΛm, pua chadcha nem hagchata jaaujem. Pua mag hōor hiwiir hābpaita hārcha k'a k'ōsijā k'aba, hante pua chadchata t'umaam k'ΛΛnag jaaujem, jāgata haju haai nΛ Hēwandamau nem jaau sim heyaa wēnΛrraag. <sup>22</sup> Magua marau pΛrΛg jēuum hig nΛmngui hajim hanΛm: Pua hoowai ζchadchata maach meun judionaanaujā durrierram k'ΛΛn rey Roma sīejemagta impuesto p'agju haai nΛ, wa p'agju k'aba nΛwa?

<sup>23</sup> MamΛ Jesuu mag sīi hich himeraa pΛr hawaagpaita hichig jēuechē nΛm k'īirjugjā k'ap'Λ sīerr haawai hamag magjim hanΛm:

—ζK'ant'eeta pārau sīi himeraa mΛ pΛr hauju hēk'a nΛma? <sup>24</sup> Daai mΛrΛg p'atk'on chi dau dāi jΛr deebat, mua pārag jaauk'ingui hajim hanΛm.

Maimua hau deebaawai hamag, —ζK'ai k'īirta k'ai t'ār dāi hag gaai sī hajim hanΛm, pārau hoowai?

Magbaawai hamachdēu, —Romaam rey César k'īir k'abahab hajierram haajem, hich t'ār dāi.

<sup>25</sup> Magbaawai deeu hichdēu hamag, —Pārau mag k'ap'Λ nΛm k'ai, magan reīg hich paat deenaa Hēwandamagjā hagjō hich paat deebat hajim hanΛm.

<sup>26</sup> Mag hamachdēu jēubaawai hi hipeerdΛ hiek'abarm gaaimuapai p'it'urg chuk'u hi pΛr hawaan ha bēetarrta, warag hich garmua hamachig

mag jaaubarm hūrwia sīi jǎgderraa n<sub>AM</sub> hiek'au warag hamachta k'ū n<sub>ΛISIJIM</sub> haajem. Mag, pōd hi p<sub>AR</sub> haubajierram haajem.

*Hēwandam chan chi k'ēcham k'ΛAN Hēwandam k'abam  
(Mt 22:23-33; Mr 12:18-27)*

<sup>27</sup> Mag k'ur Jesús haig bēejierram haajem Saduceonaan. Mak'ΛANau jaauwai, maachta meebaadēm chan tag b<sub>ΛARJĀ</sub> maach hak'ar hiiuba haajem haajem. Hamach mag nem jaau s<sub>IERRJĒEM</sub> gaaimua hiy<sub>ΛAMAMUA</sub> j<sub>AU</sub> hogt'om hirig magjierram haajem:

<sup>28</sup> —Maestro, jōoi Moisés k'ararrau Hēwandam hiek p'ā p<sub>ARR</sub> gaai jaauwai, woun hāb h<sub>ΛAI</sub> paraa simta mag h<sub>ΛAI</sub> dāi chaai chuk'u meem<sub>AN</sub> jūr chi k'od hābam wai sim k'ai magua hich hag h<sub>ΛAI</sub>pai hauju haai sim ha simgui hajierram han<sub>AM</sub>, hag dāi hich naam<sub>ΛU</sub> chaain hooba harr haawai jūr hi hat'ee hoo deeg; mag hoo deebarm hi chaaink'a n<sub>ΛISIMK'ĪR</sub>.

<sup>29</sup> Maimua hamachdēupai warag hirig nem hĭgk'amamua magjierram haajem: 'Biek hāb hābam k'od happai hemk'ooiin siete naajim haajem. Ham naam chi nacharamua h<sub>ΛAI</sub> hauwia, hich mag chaai chuk'u wēn<sub>ARRAM</sub> hee meejim haajem, chi hemk'ooi. <sup>30</sup> Magbaawai jūr chi heeumua haujim han<sub>AM</sub> hich hag h<sub>ΛAI</sub>pai. Mam<sub>Λ</sub> mag dāijā pōd chaai hooba, hich mag chaai chuk'u meejim haajem. <sup>31</sup> Magbaawai hag heemuajā jūr hich hag h<sub>ΛAI</sub>pai haujim han<sub>AM</sub>. Mam<sub>Λ</sub> maguajā pōd hag dāi chaai hooba meejim haajem. Hich mag hewagam k'ΛANjā hābam h<sub>ΛAI</sub>raupai warm meemam hēudee t'eg hahaugmamua mag hābam k'od happai siete narr t'um t'egd<sub>APĪJIM</sub> haajem; mam<sub>Λ</sub> ni hābmuajā pōd mag h<sub>ΛAI</sub> dāi chaai hoobajim hanaabá. <sup>32</sup> Maimua hābmiecha paawai hĭchab chi h<sub>ΛAI</sub>jā meejim haajem. <sup>33</sup> Maagwai marau p<sub>ARΛG</sub> jēeum hig n<sub>AMAN</sub> m<sub>ΛGAUGUI</sub> hajierram han<sub>AM</sub>: Mag hābam h<sub>ΛAI</sub>raupai hemk'ooiin k'od hābampai siete p'ētarr haawai mag hatag t'umaam k'ΛAN hiiu p'iid<sub>ATK'A</sub> n<sub>AM</sub> hedjā, ζmag h<sub>ΛAI</sub> chijāg dēnk'a sĭsijuma hajierram han<sub>AM</sub>: chi nacha hautarr dēn, wa hēudeegam k'ΛAN dēnwa?

<sup>34</sup> Magbaawai Jesuu hamag magjim haajem:

—M<sub>ΛG</sub> jēb gayan, hōor jua p<sub>ARNA</sub> hamach chaainjā jua p<sub>ARPIPI</sub> haajerram. <sup>35</sup> Mam<sub>Λ</sub> hiiu p'iid<sub>ΛWIA</sub> hĭgt'archa hōbēr n<sub>AM</sub> k'ΛAN chan tag jua p<sub>ARPAR</sub> habam, hĭgt'arm Hēwandam chognaanjō tag meeba hich mag n<sub>ΛISIJU</sub> haawai. <sup>36</sup> Ya ham Hēwandam chognaanjō t'AN<sub>AM</sub> dāi hĭchab Hēwandam chaaink'a t'AN<sub>AM</sub>gui hajim han<sub>AM</sub>, hich Hēwandamauchata ham p'iriutk'a hautarr gaaimua. <sup>37</sup> Maach meewia deeu hiiu p'iid<sub>ΛAJEM</sub> hiek'an Moiseeujā jaaujimgui hajim han<sub>AM</sub>, pabādam neneree k'IT<sub>AM</sub> huurd<sub>Λ</sub> t'AN<sub>AM</sub> hichdēu hootarr jaau sim hag hēsap hichdēu p'ā p<sub>ATARR</sub> gaai. Mag jaauwai, hi hiek maach Pōr Hēwandaman jōoingar jōoi Abrán k'ararr hag Hēwandam haajem. <sup>38</sup> Hēwandam chan hoob mag chi k'ēcham k'ΛAN Hēwandam k'abam. Hēwandaman chi hiwam k'ΛAN dēnēu. Hirigan nawe meetarr k'ΛAN hawia k'āijā t'um chi hiwam k'ΛANau ha jaaumajim haajem.

<sup>39</sup> Hirua mag hiek'abap<sub>ΛIM</sub> hūrwia hāaur k'ΛAN chi machnaanjā haig narr haawai mak'ΛANau hirig, —Maestro, h<sub>ΛUCHATA</sub> pua mag hiek'abap<sub>ΛIM</sub>gui hajierram han<sub>AM</sub>.

<sup>40</sup> Mag, Saduceonaanaujā hamachdēu pōd hi p<sub>AR</sub> hauba meerk'abap<sub>ΛIM</sub> hoobaawai tag hirig jēeuba hich mag n<sub>ΛISIJIM</sub> haajem.

*¿Mesías k'ai Hiewaa hajĩ?*

*(Mt 22:41-46; Mr 12:35-37)*

<sup>41</sup> Mag k'iu t'ʌnʌisim hee jürr Jesuu hich garmuata hamag jëeujim hanʌm:

—¿Jāga pāar hiek mag Mesías jöoingar David k'ararr hag chaain hewagam k'ʌʌn dēn haajē, <sup>42</sup> hich Daviuchajā hichdēu hēsap p'ātarr Salmos hanʌm gaai hi higwi “maach Pör” ha hiek'atarra? ¿Pārau k'īir hee paba nʌ, Hēwandamau hich hiek'atarra Daviig p'āpitarr? Mag hirua p'ātarr gaai mag sim:

“Maach Pör Hēwandamau magjim maach Pörög:

ʼMʌch hiek t'eeg chirʌmjö Haag mʌ dʌi hāba mʌ juachaar gar jupbá hajim, <sup>43</sup> pʌch hoomap'a haajem k'ʌʌn t'um mua pʌch jua hee pʌrk'a dee nʌm hora.’ ” *(Sal. 110:1)*

<sup>44</sup> Mag hich David k'ararrauchajā Hēwandamau pʌiju haajir higwia “maach Pör” ha hiek'atarra, ¿jāgwia pārau sīi hi David chaain hewagam k'ʌʌn dēnpai haajē? Mag sīi hich chaapai haju hak'iin Daviuhich paarmua mag “maach Pör” habak'angui hajim hanʌm.

*Chi machnaan k'ai hamach t'ö hiek'apim k'ösite sierrjēem*

*(Mt 23:1-36; Mr 12:38-40; Lc 11:37-54)*

<sup>45</sup> Maimua hōor t'umaam k'ʌʌn jʌg daar Jesuu hich k'apeen hich dʌi hogdʌba wēnʌrrajerr k'ʌʌnagta magjim haajem:

<sup>46</sup> —Moiseeu Hēwandam hiek p'ā pʌatarr jawaag chi machnaan dʌi k'ai k'īir k'ap'ʌ haajeet. Jāk'ʌʌnan sīi k'ajūa bʌ duurg jūanaa kaaijā hee hōrau hamachig saludaawaijā hamach t'ö hiek'apim k'ösite sierrjēemgui hajim hanʌm. Jāk'ʌʌnan hamach Hēwandam hi jaaujem deg weet-waijā hamachta pörgarcha t'umaam k'ʌʌnag k'īir jʌrk'a juupjemgui hajim hanʌm, hamachta warm k'ʌʌn k'āaijā hajapcha nʌm hawia. Maimua di chaaur t'ach k'ömk'īir t'ʌrwaijā parhooba jupba, k'āidu hajapcharamta jʌa hau sierrjēemgui hajim hanʌm. <sup>47</sup> Jāk'ʌʌnaun siita k'oopaa hʌʌin juagam nemdamjā hiek'tʌg haumaajerram. Magnaata sēuk'a warag ham kōit Hēwandamag jëeu nʌʌ haajemgui hajim hanʌm, juau hogt'om hamach magba nʌm hamk'īir. Mamʌ hamach jʌg wēnʌrrʌm paar, jürr Hēwandamau hīchab ham gaai jua k'ʌabajugui hajim hanʌm.

## 21

*K'oopaa hʌʌi ofrenda*

*(Mt 12:41-44)*

<sup>1</sup> Mag jaau dichwia hich Jesuu Hēwandamag jëeujem deg jup hoo simua heerpa hoo sīejim haajem, riknaan bēe t'ʌnʌm k'ʌʌnau jürram k'ʌʌnau hamach ofrenda chi p'atk'on p'iejem hee pʌapʌpʌik'am. <sup>2</sup> Mag jürram k'ʌʌnau hamach ofrenda deechē t'ʌnʌm hee, hīchab k'oopaa hʌʌi hāb hap'ʌʌ k'itʌm bēejim haajem. Mag hʌʌirau p'atk'on chi dau daidam dau numpai wai sierr warre mag numwe hag hee pʌapʌijim hanaabá. <sup>3</sup> Mag hoobaawaita Jesuu, —Mʌg k'oopaa hʌʌi hap'ʌʌ k'itʌmuata chadcha t'umaam k'ʌʌn k'āaijā hʌʌʌcha deebarmgui hajim hanʌm. <sup>4</sup> Riknaanaun Hēwandamag hamach dēn chi sobbarm heemta ofrenda deejerram. Mamʌ mʌg k'oopaa hʌʌiraun hich dēn hābmiecha hagua hich t'ach k'öju harrdamta t'um Hēwandamag deebarmgui hajim hanʌm.

*Haai hi jëeujem di hōrau pogueupʌiju Jesuu jaautarr*

*(Mt 24:1-28; Mr 13:1-2)*

5 Hãaur haig narr k'ΛΛnau Haai hi jëeujem di hooimΛ hõrau nem deematarr d̄ai mokdau hajap'amua joot'Λt'ΛΛd hëu dΛnΛm hoowia hiy'ΛΛ naajim haajem. Mak'ΛΛnag Jesuu magjim haajem:

6 —Har mokdau s̄i hajap'a joot'Λt'ΛΛd jãg t'ΛnΛm pãrau hoo naabá. Jãg t'ΛnΛm chan mokpõr hãbjã hãbam h̄lr hich jãg hajap'a joot'Λt'ΛΛd sierrabam. Jãg t'ΛnΛmΛn s̄i t'umaa hõrau pogueup'Λijuuta jãg dΛnΛmguu hajim hanΛm.

7 Magbaawai hi k'apeenau hirig, —Maestro, pΛ hiek mag jãg mokdau joot'Λt'ΛΛd t'ΛnΛm t'um hõrau pogueup'Λiju hanΛm, ma ¿jãgwaichata magjuma? ¿K'an jãg nΛm gaaimua Hëwandamau hijaaurnjõ hoopijuma hajim hanΛm, mag Haai hi jëeujem di pogueup'ΛimΛΛ pam?

8 Magbaawai jaubaadëmua hichdëu hamag magjim haajem:

—Keena, k'ïir k'ap'Λ wënΛrrat; hoob chik'amnag s̄i hadΛraa pãach k'ügur haupimiet hajim hanΛm. Nau mΛg hatag paawai hõor k'apank'am k'ΛΛnau hamach hiekpaita mΛ hiek gaai t'Λwia, “MΛΛta hag Cristoou” hajurau, “Hëwandamau p̄iju haajerr. H̄ista mΛ barbaichëm t'umaam k'ΛΛn Põrk'aag” ha hiek'amajugui hajim hanΛm. MamΛ hamau pãachig maagwajã hoob ham hiek h̄k'amiet hajim hanΛm. <sup>9</sup> MΛg hatag paawaijã pãrau juurhi t'eega t'ΛnΛnΛmk'am h̄urjurau, durрпиerr. Mag t'ΛnΛm d̄ai h̄ichab hõor wir haig hamach põrnaan d̄ipai meeuk'awia s̄i p'ogdΛ t'ΛnΛm hanΛmjã h̄urjugui hajim hanΛm. MamΛ maagwai hoob pãrau, “H̄isin chad Hëwandamau warreta maach hõp'Λyaagpam” hamiet hajim hanΛm. Chadcha magΛm nem t'um hich jãg didichagmajū; mamΛ magbaadëmua warag hag b̄rre chan Hëwandamau hõor t'um hΛΛrpp'Λibamgui hajim hanΛm.

<sup>10</sup> Maimua h̄ichab mΛg durr t'um hi hagk'aju hed gayaa pamamjã k'ap hamk'ïir jajawagmamua magjim haajem: 'Mag t'ΛnΛisim d̄ai h̄ichab durr mΛg wëjõm heepai durr chauram k'ΛΛn d̄ai wërbap'õo haadëjugui hajim hanΛm, hamachta j̄urr chik'amnaan k'ãyau h̄lrpai ham k'õchgau.

<sup>11</sup> Mag nΛm d̄ai h̄ichab durрпиerr hΛΛur t'eega duuimajugui hajim hanΛm. Hagjõ durрпиerr jãdau t'eega burrnaa k'amor machagjã k'ïir pogk'e hompamamua hõor põm t'up'ãp'ãau hajugui hajim hanΛm. Magbaadewai hedjã heejã h̄ichab nem dau chigaa hag na hooba haajempata hoomam gaaimua hõor jãp'ierriju jaaumajim hanΛm.

<sup>12</sup> 'MamΛ mag Haai hi jëeujem di hõrau pogueup'Λiwi, pãar hõju nawe chik'amnau pãar hëudee hëk'awia, pãar pΛrnaa, hamach hãba biirdΛwia, Hëwandam hi jaaujem deg pãar harrwia, cárcel degjã pãar harrmajugui hajim hanΛm. Mag pãrau mΛ hiek h̄k'a durrum hat'ëepai hamau pãar gobernadornaan haar harrwi reinaan haarjã harrjugui hajim hanΛm, pãar k'aibag waumk'ïir. <sup>13</sup> MamΛ magΛm haar mag pãar harrwaita hante pãrau hamag mΛ hiek jaauwimΛcha jaaujugui hajim hanΛm. <sup>14</sup> Mag t'et'em k'ΛΛn na pãach harrwai hoob pãrau pãachdëupai pãach kõit hiek'aju k'ïirjuwia hag nawe, “¿MΛ k'an hata hiek'ajuwa?” ha k'ïirjumiet hajim hanΛm. <sup>15</sup> Mua pãrag mag chirΛmΛn, hiek'amk'ïir mΛchdëuta k'ïirjug deeju haawaita mag chirΛm. Mag mΛchdëu hiek'api chiraawai hãbmuajã pãar hichaur hiek t'ierri k'aba, ni pãrau hiek'a nΛmΛn sëuk'aawaiujã habajugui hajim hanΛm. <sup>16</sup> Hich mag jaran mΛ hiek h̄k'a nΛm gaaimua pãach dënnanaaupajã pãar pΛr deemajugui hajim hanΛm, chi t'et'em k'ΛΛnag. Wa magbam k'ai, pãach k'od hãbam k'ΛΛnaupai, s̄i t'Λr k'odpaim k'ΛΛnau, wa pãach k'apk'ΛΛn hajap'amua k'ãijã pãar pΛr deemaju. Mag pΛr

deemaawai hāaur k'ΛΛn k'ēchp'xīnaa <sup>17</sup> maimua har juau t'ōoba habarm k'ΛΛn jūrr t'umaam k'ΛΛnau hoomapp'a hajugui hajim hanΛm, mΛ hiek h'lk'a durrum gaaimua. <sup>18</sup> MamΛ mΛg jēb gaai hōrau mag pāar hoomap'a hawiajā mua pāar t'Λa wai chitajugui hajim hanΛm. Hamau mag pāar hoomap'a hajup mamΛ, pāar pōrb'xdam chan hābjā Hēwandamau chig hapibajugui hajim hanaabá. <sup>19</sup> Hōrau mag pāach d'xi k'aigba hawiajā pāarta warag Hēwandam d'xi hubΛ wēnΛrrΛmΛn, pāar hak'aran hi haar hōbērjugui hajim hanΛm.

<sup>20</sup> Mag jajawagmamua jūrr Jerusalén p'ōbör higwajā magjim haajem: 'MamΛ ya har pāachdēu hoowai Jerusalén p'ōbörta soldaunau p'ΛΛr t'uurbaadēm hoobaawai k'ap habat hajim hanΛm, chadchata ya Jerusalemienan warm k'ΛΛnau k'ēchp'xīwia s'ii di k'ierr happaita jΛjΛtΛΛ s'iiwaagpam. <sup>21</sup> Magbaawai chi Judea durrr nΛm k'ΛΛn, durrr dapag hee dΛrbat hajim hanΛm; maimua chi Jerusalén p'ōbör hee nΛm k'ΛΛn, hōbērdΛtk'awia hērēupetat hajim hanΛm. Maagwai har p'ōbör chaur hamach p'idk'aajem haar k'āijā nΛm k'ΛΛn, hoob tag hag p'ōbör hee bēemiet. <sup>22</sup> MagbaadēmΛn, juau hich Hēwandamau ham d'xi magju harr haawai, hich hiek p'ā sim gaai t'umaa hichdēu jaautarrjō israelnaan hamach k'aigba nΛm paar ham chachwia ham dau hap'ΛΛ hapiegau hajim hanΛm. <sup>23</sup> MamΛ j'hēh, hapdurrr hajim hanΛm, magbaadēm jaar har hΛΛin jōor k'it'ēm k'ΛΛn, maimua h'ichab hΛΛin har chaaindam daameraa wai durrum k'ΛΛn! Mag jārata mΛg Israel durrr hōor dau hap'ΛΛta nΛisijupa hajim hanΛm. Mua mag chirΛmΛn, hōor mΛg t'ΛnΛm k'ΛΛn gaaita Hēwandam k'ir machag burru haawaita mag chirΛmguui hajim hanΛm hich Jesuucha. <sup>24</sup> Hāaur k'ΛΛn juurhi hee warm k'ΛΛn garmua juau k'ēchmajū; maagwai tagam k'ΛΛn mag juurhi hee chi ganbarm k'ΛΛnau pΛrk'anaa hamach d'xi hamach durrr p'ē harrmajugui hajim hanΛm, durrrpierr. Mag deum durram k'ΛΛnau Jerusalemien d'xi mag nΛm, hich Hēwandamau jaautarr t'umaa habam haig chan Jerusalén p'ōbörön warm k'ΛΛnauta hich mag pör hōbeerpiba wai nΛisijugui hajim hanΛm.

*Hemk'ooi Hiewaa bēju jaautarr*

*(Mt 24:29-35,42-44; Mr 13:24-32)*

<sup>25</sup> Maimua hich Jesuu hichpai jaaumamua magjim haajem h'ichab: 'Magbaawai mach chi Hemk'ooi Hiewaa bēeimΛΛ haadēmjā k'ap'Λ hajugui hajim hanΛm, hāsdawam hedau gaai, hedau harg gaai, maimua h'ichab p'īdag gaai. Mag hoobaawai hōor jāp'ierrwia warag nem waujujā k'augba haadēm d'xi, gaai machag hōk'irjug pōoma hap'ōbaadējugui hajim hanΛm. Maimua p'ūas dau dapag t'ΛnΛm hiek s'ii hedjā hee pūu wējōmpa hūrp'ōbaadeewai <sup>26</sup> hōor s'ii chi meemjō hiek chukjā haadēp hajugui hajim hanΛm, warag Hēwandamau hamach dau hap'ΛΛ hapiju k'irjuwia. Mag jaran hedjā heem nem s'isidampata s'ii parhooba hamach nΛnΛid harr chaur haaidΛ jōrrjēe t'ΛnΛisijugui hajim hanΛm. <sup>27</sup> Magbaawaita t'umaam k'ΛΛnau mach chi Hemk'ooi Hiewaa chadcha hedjā baug hee dau daau hurum hoojugui hajim hanaabá. Ya maig mΛg jēb gayam k'ΛΛn t'um chachbaadeewai mΛchta nem jua t'eeg t'umaam k'ΛΛn Pōrk'a bēejugui hajim hanΛm. <sup>28</sup> MamΛ pāachdēu mamagk'am hoop'ōbaadeewai warag honee habat. Magbaadeewai ya pārau k'ap'Λ nΛmguui hajim hanΛm, chik'am jua hee pāach dau hap'ΛΛ wēnΛrrΛm hee Hēwandamau ya pāach peerdΛ hauwimΛΛ pam.

29 Mag Jesuu deeu hich bëeju jaau simua hīchab hamag maḡ ejem-plo jaaujim haajem: '¿Pārau hooba haajē hajim hanam, har higo k'ēr k'uk'uur haadēm, wa magbam k'ai deeam pabā parhoobam k'āijā k'ēr k'uk'uur haadēm? 30 Pārau k'ap'ā nam, maḡ Israel durr higo k'ēr k'uk'uur haadēm an t'umaam k'alanau ya chadcha döchlumie dakpapak'am haajem. 31 Hich hagiöta hajugui hajim hanam, hīchab ma bëeju gayaa paawaijā. Ya pāachdēu nem t'um machdēu jaau chiramjō hohoo k'abaadeewai k'ap'ā habat hajim hanam, ya ma bëeimla pam; muan maḡ durr machdēuta jā hauchēwia machta t'umaam k'alan pörk'aan hurum. 32 Mua pārag mag Haai hi jēuejem di hōrau pogueupāiju ha jaau chiraman, cha hōor t'anam k'alan k'ēchju nawe cha machdēu jaau chiramjō t'umaa chadcha hajuuta jaau chiramgui hajim hanam. 33 Hedaujā mā jēb dāi t'um chuk'u haadēju, mam cha mua pārag jaau chiram chan sēuk'aawai k'abam, jāan t'umaa hich hag hee hōbērjugui hajim hanam. 34 K'īr k'ap'ā nāisit hajim hanam, ma bëewai sī döo gaaipai nam dāi warag pāach nem hig namta k'īrju nam gaaimua ma hiek hāk'aba, warag t'āar t'eeg sī ma bëejūā k'augba, hok'opp'a nam pāach hoochēpim hugua. 35 Mag ma bëem hedan, har hatarraayau hāwarr baarwai sī k'ōoda haaujemjōta, maḡ durr gaai hōor t'anam k'alan t'um hāba dēgōlp chachaan bëejugui hajim hanam. 36 Mam warag Hēwandamag jēeuna hajak k'īr k'aug nāisit. Pārau hich mag pāaba hirig jēu wēnarraman, nem t'umaamua mag hōor chachmawiajā bāljā pāar chig habajugui hajim hanam. Maagwai ya mach pierrum hedjā bāljā chigag chuk'u pāar ma haig ma k'īr'p'ee bëe t'anāisijugui hajim hanam.

37 Mag jaau simua hāsdauapain sī Jesuu Haai hi jēuejem deg hōrag jaaujeejim haajem, Hēwandam hiek. Maimua hedaar paawaita jūr durr sī Olivo hanam gaai mawia hich mam hējeejim haajem. 38 Hāspa t'anāisiewai hedaup'erre hōor pōoma hi nāan weetjeejim hanaabā, Haai hi jēuejem deg, hirua nem jaau sim hūraag.

## 22

### *Jesús par hawaag hibēptarr*

(Mt 26:1-5,14-16; Mr 14:1-2,10-11; Jn 11:45-53)

1 Mag hābmiecha Jesús hich k'apeen dāi Jerusalén p'ōbör hee nam jaar, pan levadura chuk'u wauwia k'oojem p'iesta burru k'āai k'apan k'aba wauur sējim haajem. Hich mag p'iestapai hīchab Pascua ha t'āljem. 2 Maagwai hīchab p'adnaan hee chi pörk'a nam k'alanau hājō judionaan Hēwandam hiek hat'ee chi machnaan dāimua hamach heepai, "Jāgata hak'iin bāljā hōrag k'augpiba jāg Jesús parnaa t'ōbopāik'amgui" hanaajim hanam. "Magba maḡ k'apanag heewe par hat'aawai hee hōor pōm maḡ t'anam maach dāita meeuk'aduk'am" ha k'īrju naajim haajem. 3-4 Hamau mag k'īrju nam hee, woun hāb Judas ha t'ār sim sējim haajem, hibāat wauwia hīchab Iscariote ha t'āljerr. Mag woun hīchab hich Jesús dāi hi bā hogdaba wēnarrājerr k'alan heem hajim haajem. Mag Jesús dāi hāba nārrājerrta meperau pör meubaadeewai p'adnaan chi pörk'a nam k'alan dāi hīchab guardianānjā chi pörk'a nam k'alanpa hāba nam haar majim hanaabā, jāgata hichdēu hamag hi par deēju k'ap jawaan. 5 Maimua barimawia jaaubaawai, hamachdēu chi Judas hiek hamach jāgaagua hūrbaawai, honeeu p'ōbaadēwia warag hirig p'atk'onjā deēju ha hiek'ajieram haajem. 6 Hichig magbaawai chará warag, —Hich magau

magan maach hiek'abarm; murua chadcha p̄arag hi p̄ar deejugui hajim hanam.

Magtarr haigmua hāba hi p̄ar deēju k'īirjugta wai sīsijim haajem, chi p'ōbörpienagjā hich k'augpiba.

*Hābmiecha Jesús hich k'apeen dāi t'ach k'ōtarr*

*(Mt 26:17-29; Mr 14:12-25; Jn 13:21-30; 1 Co 11:23-26)*

<sup>7</sup> Judaau Jesús hēugar mamagk'am hee, pan levadura chuk'u wauwia k'oojem hed hāspa hēebaadējim haajem. Mag hed judionaanau nemk'oo hedam hat'ee ovejadam wai narr t'ōowia hedau k'ēubaadeewai k'oojejim haajem. <sup>8</sup> Hich mag hedcha Jesuu Pedro dāi Juan t'ārkanāa hamag magjim hanam:

—Pāar maar na hērēubaadēt. Maimua ovejadam pēr hauwia hagdamta maar na p'iejāb waubaimat hajim hanam, maach t'um hāba k'ōimaag.

<sup>9</sup> Magbaawai hamachdēu, —¿Jampaita marau p̄a na p'iejāb wauwimaju haai nam? ha jēujierram haajem Jesuug.

<sup>10</sup> Magbaa chi Jesuu hamag, —Chamag Jerusalenag k'ad ma sim hee hērēubaadēt hajim hanam. Nau chi p'ōbör dub nam haigcha woun hāb dō jōi haut'urwia dōt'ūr dāi degag mam pārau hooimaju. Magbaawai hi dāi hērēuwia hi dubbaimam deg dāi dubbaimat hajim hanam.

<sup>11</sup> Mag dubwia chi dik'lag, mach chi maestroouta pāar p̄lijim habat, jampaita nau k'eurag maach t'um hāba t'ach k'ōju haai na ha k'ap jēumk'īir. <sup>12</sup> Magbaawai mag wounau p̄arag hoopien majugui hajim hanam, hāgt'aa dijā pōm sim ya sīi chi k'īir k'augam. Maigta nem t'um k'īir k'augwia maar nabat hajim haajem.

<sup>13</sup> Magbaawai chadcha hi hipierraa hērēubaadeu t'um hichdēu jaau-marrjōo hooimajierram hanaabā. Maig, hich na mag ovejadam waupitarr chadcha tagam nempa t'um k'īir k'augwia sīi tagam k'alan dāi hi baraata hoo nāisijim haajem, hāba k'oo. <sup>14</sup> Maimua k'ēubaadēm hee Jesús barchējim haajem, tagam k'alan hich k'apeen dāi, Pedro Juan dāi narr haig. Mag hichdēu jar hauwia hi dāi hogdaba wēnarrrajerr k'alan deeu t'umaa nāisim hee, ya chi p'iejāb wau wai narrjā t'ōik'a sīsiewai hāba k'oo p̄aauk'abaadējim haajem. <sup>15</sup> Mag k'ō namua magjim haajem hich k'apeenag:

—Keena, chadcha chik'amnaanau juau mach t'ōoju nawe pāar dāi mag nemk'oo hedam ovejadam k'ōm k'ōchaaga chirajimgui hajim hanam.

<sup>16</sup> M̄a chan mag k'ōbarm haigmua tag k'ōba, hāba Hēwandamta hāgt'ar t'umaam k'alan Pōrk'a sīsīm hedta hūmaai pāar dāi hāba tagam k'alan hichdēu peerda hautarr k'alanpa deeu maach t'um hāba k'ōjugui hajim hanam. Mag hedta t'umaam k'alanau warrgar nemk'oo hedam oveja t'ōowai Hēwandamau hamach peerda hauju ha k'īirjuajerrjō, chadcha hamach peerda nāisim k'ap'ā hajugui hajim hanam.

<sup>17</sup> Maimua vino jarrdam jua hee hauwia Hēwandamag hāu hajim hanaa, —Ya p̄ar hat'at hajim hanam. Maimua, Dōnaa jūr hāap̄ipetat hajim hanam, hagdaujō dō haumamk'īir. <sup>18</sup> M̄alan hābmieta hīs pāar dāi mag vinodam dō chiramgui hajim hanam. Mag dōbarm haigmua tag dōba, hāba Hēwandamta t'umaam k'alan Pōrk'a sīsīm hedta deeu dōjugui hajim haajem.

<sup>19</sup> Maimua hāgjō panjā jua hee hauwia, Hēwandamag hāu hajim hanaa, t'orreuwia, hamag deenaa, —Mag panan mua mach morta p̄arag dee chiram; mag hatagjā m̄a k'īirjunaa hich magta k'abat ha jaaujim haajem.

20 Maimua ya k'ö haaipagk'abaadēm hee, deeu chi vino jarrdam jua hee hauwia hīchab, —Mag jarr heem vinodam döbarmta warrgarwe Hēwandamau hōor dāi hiek deeu haajerrau; mamā mag hiek'an hiek hiuriugui hajim hanam. Mā bag mag vinojō hārbarmuata Hēwandamau, hīsmua hatagan chadau pāar peerdā wēnarraju haai nam ha jaau simgui hajim hanam. 21 Pārag k'ap hamk'īir warre jaau chiramgui hajim hanam: Mag mā bag hārmk'īiran, maach heem māig maach dāi hāba t'ach k'ö simuapaita hich paarmua mā par deeu, mā hoomap'am k'āanag. 22 Māan chadcha Hemk'ooi Hiewaau, mamā magam hāba chadcha hamau mā t'ōojuugui hajim hanam. Mamā Hēwandamau hich magpiju harr haawai t'um hichdēu jaautarrjōo hōbēbērgmam. Mamā jHēh, hapk'ītā hajim hanam, mag mā t'ōomk'īir mā par dee chiram woun!

23 Jesús mag hiek'abarm hūrwia hi k'apeenau hamach heepai jūr chik'am hipeer hahauk'amua, —¿Chijāguataa wir haigpai mag meer hi par deeu k'ai? hanaajim hanaabá.

*Hēwandam dau na k'aita hāraacha sim k'ai*

24 Maimua māapai hawia hīchab hamach heepai, “¿Chijāata magan māig maach hee hāraacha sī?” ha chik'am hipeer hahau k'ap'ōbaadējim haajem. 25 Mamā magbaawai Jesuu hamag magjim hanam:

—Mag durr gaai reinaan t'ānam k'āanan hamachta hāraacha nam hawia hōor dāi hat'uucha sīerrjēm. Mamā mag namta hamachta chi t'ierrnaan hawia jūr hōrag hamach higwia, “Jāguan chadau maar hat'ee nem hajap'amta waajem” ha hiek'apimjā k'ōsi haajemgui hajim hanam. 26 Mamā pāar hee magju haai k'aba namgui hajim hanam. Mag k'āyau chadcha t'et'em hawia k'āijā warag serbiibamjōta haju haai sim; maagwai chi pōrk'a simta jūr hich chogjōta haju haai simgui hajim hanam. 27 Magnaa hamag, Pārau k'īirjuawai, ¿chijā chi t'et'em hāgā hajim hanam: sīi mes gaai t'ōik'a sīsiewai k'oogpai jupcheejem, wa mes gaai chi t'ēp paajem? Magnaa hichdēupai, Chi hāraacha siman ya sīi t'ōik'a sīsīm habaawai k'oogpai jupcheejemugui hajim hanam. Magnaa hamag, Māan chadcha pāar Pōrōugui hajim hanam. Mamā pārau hoo nam, sīi māig mā pāar chogk'a chitamjōo chiram. 28 Mamā mua hīchab k'ap'ā chiramgui hajim hanam, chadcha pāarta mā dāi hogdāba hich jāg wēnarraajem mā chitampier, pāach dau hap'āa hajujā k'īirjuba. 29 Pāach jāg wēnarraam gaaimua, mua pārag hīchab māch dāi hōor pōrk'apijugui hajim hanam, mā Hayau māchta t'umaam k'āan reik'apibarm dāi. 30 Mag māchta t'umaam k'āan Pōrk'a chirsim hedta deeu maach hāba honee haju. Maimua rey juupjemjōm sie gaai jupk'awia pāachta mā dāi jōoi Jacob k'ararr chaain doce narr k'āan hag chaain hewagam k'āan pōrk'ajugui hajim hanam.

*Jesuu jaauwai Pedroo bāarjā hi k'augbam haju jaautarr*  
(Mt 26:31-35; Mr 14:27-31; Jn 13:36-38)

31 Maimua hīchab magjim haajem maach Pōr Jesuu Simonag:

—Simón, dōsātau Hēwandamag jēu wai simgui hajim hanam, pā dāi hichdēu hampier hawia pā dau haug waupieg. 32 Mamā mua jūr pā kōit Hēwandamag jēu chiramgui hajim hanam, pāch k'ūgurcheewai warre burrm hiek burrm hugua. Maagwai hūmaai deeu mā t'ār gaai k'īirju chirsiewai pāchdēupaita jūr pāch k'apeenag jaaju haai chiramgui hajim hanam, hamjā hagjō hubā nāisimk'īir.



<sup>33</sup> Magbaawai chi Simonau hirig, —Señor, m<sub>ΛΛ</sub>n p<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i cárcel deg mawia p<sub>Λ</sub> t'ōbarm haar t'ōimaju hak'iinjā maju chir<sub>Λ</sub>m; mag<sub>Λ</sub>m<sub>jā</sub> m<sub>Λ</sub> gaai mas k'abamgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>34</sup> Magbaawai Jesuu jürr hirig, —Pedro hajim han<sub>Λ</sub>m, p<sub>Λ</sub> mag hiek'a chir<sub>Λ</sub>m hāba, nau hōrau p<sub>Λ</sub>chig jēuwai, hāt'ārr bīeju nawe biek t'ārjup purua hamag b<sub>Λ</sub>Λrjā m<sub>Λ</sub> k'augba chit<sub>Λ</sub>m ha jaaujugui hajim han<sub>Λ</sub>m.

*Espaar numí*

<sup>35</sup> Maimua warm k'ΛΛnagjā magjim haajem:

—Har mua Hēwandam hiek jawamk'īir pāar putjā chuk'u p'atk'onjā chuk'u sīi hich jāg zapat t'eg jūajujā chuk'u p<sub>Λ</sub>ijim hed, ζnem hinag hat'ee pāar haugchējierrá? hajim han<sub>Λ</sub>m.

Magbaawai chi k'apeenau, —H<sub>Λ</sub>h<sub>Λ</sub>, b<sub>Λ</sub>Λrjā maar haugchēbajimgui ha-jjerram haajem.

<sup>36</sup> Magbaawai deeu hichdēupai hamag, —Magtarr hīsin chadau put wai n<sub>Λ</sub>m k'ai, hat'aadēt; hīchab p'atk'on k'āijā wai n<sub>Λ</sub>m k'ai, hat'aadēt; maimua hāb k'āijā espaar chuk'u sim k'ai, hich k'ajūa pērbap<sub>Λ</sub>i hajim han<sub>Λ</sub>m, hagua hawaag. <sup>37</sup> Mua pārag mag chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau simjō ya m<sub>Λ</sub>ch t'ōim<sub>Λ</sub>Λ paawaita mag chir<sub>Λ</sub>m<sub>g</sub>ui hajim han<sub>Λ</sub>m. Hēwandam hiek p'ā sim gaai m<sub>Λ</sub> higwia jaauwai, “Hiin, hōor t'ōomiejōta wai naaju” ha sim. M<sub>Λ</sub> higwia hich mag p'ā sim haawai chadcha t'um hichdēu jaau sim heyaa hōbēbērg maju ha jaaumajim haajem.

<sup>38</sup> Magbaawai hamachdēu hirig hoopinaa, —Señor, ya marau m<sub>Λ</sub>ig espaar numí wai n<sub>Λ</sub>m<sub>g</sub>ui hajierram han<sub>Λ</sub>m.

Magbaawai hichdēu, —Tag m<sub>Λ</sub> hiek'abam, hidēu hich magpai sīujugui hajim.

*Nemjirdō Getsemani hanam hee Jesús oraatarr*

(Mt 26:36-46; Mr 14:32-42)

<sup>39</sup> Maigmua hōbērd<sub>Λ</sub>tk'aaau Jesús Olivo durrsīig petajim haajem, k'eupier mawia mag durrsī gaaimua hich Hayag jēuejerr haawai. Mag hi mam d<sub>Λ</sub>i hīchab hi k'apeenjā hi d<sub>Λ</sub>i wētjim haajem. <sup>40</sup> Mag wēt<sub>Λ</sub>wia hich Hayag jēuejem haig bard<sub>Λ</sub>tk'abaimaawai hich k'apeenag, —Hēwandamag jēubat hajim han<sub>Λ</sub>m, dōsātag h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa pāach p'ūrreu haupiba m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>ita hub<sub>Λ</sub> wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raag.

<sup>41</sup> Mag jaauwia, hichin ham haigmua mawia, juau mokdau bar-bapāaiwai burjem hag warp'agjōpai sīeimajim haajem, ham bigaau. Maig jēk'at jēpōrōu p'ōbk'anaa, h<sub>Λ</sub>gt'aag heerpanaa, hich Hayag jēubaadējim haajem. <sup>42</sup> Mag jēuumamua, —Tata hajim han<sub>Λ</sub>m, pua k'ōs hak'iin, hatchinga m<sub>Λ</sub> dau hap'ΛΛ hapibak'am. Deelum nem waubarmuajā h<sub>Λ</sub>gjō hōor peerd<sub>Λ</sub> hauju hayaa hak'iin, m<sub>Λ</sub> gaai machag m<sub>Λ</sub>gcha hāwatbak'amgui haajeejim han<sub>Λ</sub>m. Mama p<sub>Λ</sub>chdēuta k'ap chir<sub>Λ</sub>m; m<sub>Λ</sub>chdēu k'ōsi chir<sub>Λ</sub>m<sub>jō</sub> k'aba, p<sub>Λ</sub>chdēu k'ōchagpierrta m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i habá ha hiek'amajim haajem.

<sup>43</sup> [Hich Hayag jēuwai mamagk'amua k'a t'eeg chuk'u t'Λ<sub>Λ</sub>m hee, h<sub>Λ</sub>gt'armua Hēwandam chog bēewia hirig juapá deechējim haajem, mag hich dau hap'ΛΛ haju hāwatamk'īir. <sup>44</sup> Mag hich dau hap'ΛΛ haju k'īirjuwia gaai machag t'Λ<sub>Λ</sub>mua warag oraa n<sub>Λ</sub>m<sub>t</sub>a, k'ajap'am nemjō t'et p'Λrēu hahau haajeejim han<sub>Λ</sub>m. Mamagk'amua j<sub>Λ</sub>achē t'Λ<sub>Λ</sub>m hoowain sīi j<sub>Λ</sub>a gaai bagpata hōbēr t'Λ<sub>Λ</sub>m t'ēutk'a t'Λ<sub>Λ</sub>ajim hanaabá.] <sup>45</sup> Mag h<sub>Λ</sub>gt'aag hich Hayag jēu sīi hawia, p'iid<sub>Λ</sub>wia, hich k'apeen hoon bēewai sīi warag

hök'irjug machgau k'äidatk'a t'ΛnΛmta hoochëjim hanΛm. <sup>46</sup> Magbaawai hamag, —P'iidatk'abat'Λ keena hajim hanΛm. ζK'ant'eeta pāar k'äi nΛma? K'äiju k'äai Hëwandamagta jëeubat'Λ hajim hanΛm, dösätag hΛdΛraa päach t'Λ haupim hugua.

*Jesús pΛr harrtarr*

*(Mt 26:47-56; Mr 14:43-50; Jn 18:2-11)*

<sup>47</sup> MamΛ hagt'a Jesús mag hiek'a dΛnΛm hee, dëgölp ham haig hōor k'apan pos haichëjim hanaabá. Mag k'apanag hee hoowai hich Jesús dΛi doce hogdΛba wënΛrraajerr heem hāb Judas ha t'Λr sīerrta ham na hurajim hanΛm. Mag bëewia, Jesús dΛi hāba dΛnΛΛuchëjim hanaabá, sīi k'ajap'a saludaa nΛmjō hi k'ir hΛg. <sup>48</sup> Magbaawai Jesuu hirig magjim hanΛm:

—Judas, mΛch chi Hemk'ooi Hiwaa mΛ hoomap'am k'ΛΛnag pΛr deeg mΛ k'ir hΛΛ chirΛmta pΛchigan sīi saludaa chirΛm ha chirabma hajim hanΛm.

<sup>49</sup> Magbaawai hich Jesús k'apeenau hamach Pör dau hap'ΛΛ haju k'aug hat'aawai, —Kakë, ζmarau pΛ kōit esparau ham dΛi jāuju jāg nΛ? hajjerram hanΛm hirig.

<sup>50</sup> Mag hirig jëeu nΛm hee, hābmua bis habarmΛn, p'adnaan pör hag chog kach juachaar garmta warre hoort'ubap'ijim hanaabá.

<sup>51</sup> Magbaawai Jesuu hich k'apeenag, —Hoob jāgmiet; hidëu mΛ dΛi hamachdëu hampier hapibat hajim hanΛm.

Magnaa chi kach deeu hich sīerrjōo k'aarpi sīujim hanaabá.

<sup>52</sup> Maimua Jesuu hoowai haig naajim haajem: p'adnaan chi pörk'a nΛm k'ΛΛn, judionaan Asamblea heem pörnaan, maimua Hëwandam hi jëeujem di t'Λajem k'ΛΛn chi pörnaanpa t'Λnaajim haajem, hi pΛr hawaan bëetarr k'ΛΛn. Magbaawai chi Jesuu hamag magjim haajem:

—ζPārau hoowain mΛΛn sīi hōor nem jīgk'anaa hōor t'ōomiejōta chirabama hajim hanΛm, jāg sīi mΛ haig jua hee jiernnempan happai bëeg? <sup>53</sup> Hëwandamag jëeujem deg hed hëepierr pāar dΛi mΛ chiraawai, bΛrjā pārau mΛ chig haba haajerrta, hīsta Hëwandamau pārag hΛdΛraa mΛ pΛr haupiju hed hajim. Maagwai hīsta hīchab chi dösätjā pāar hΛrpaju hed hajimgui hajim hanΛm, mΛ pΛr haumk'ir.

*Pedroou Jesús k'augba chitΛm hatarr*

*(Mt 26:57-58,69-75; Mr 14:53-54,66-72; Jn 18:12-18,25-27)*

<sup>54</sup> Maimua Jesús pΛrp'ōbaadëwia, harrwia, p'adnaan pör deg wai dubp'ōbaadëjim haajem. Maagwai Pedroou warppaimuata hi hëudee hoop'p'lig warrmaa hajim hanaabá. <sup>55</sup> Mag chi p'adnaan pör haar deet'urwia chi Jesús hierr wai nΛmich, jür di hūjārr hōt hōrwia hag bigaau hohood hap'ōbaadëjim haajem. Magbaawai Pedrojā hīchab ham bigaau hoo sīsijim hanΛm. <sup>56</sup> MamΛ hi mag hoo simta, haiguim hΛi hīchab chi p'adnaan pör chogk'a sim bëewia, hi k'ir heerpanaa, warm k'ΛΛnag, —ChamΛg wounjä hīchab hi dΛi nΛrraajemΛu haichëjim hanΛm.

<sup>57</sup> Magbaawai Pedroou, —Mua magΛm wounaan hooba chitΛmguui hajim hanΛm.

<sup>58</sup> Maimua hag k'ur nΛΛpai hawia jür hemk'ooi hābmua hirig, —PΛjā ham heem k'abahab haichëjim hanΛm.

Magbaawai Pedroou, —Kakë, mΛ chan ham heem k'abam perá hajim hanΛm.

<sup>59</sup> Maimua deeu hag k'ur hora hãbjönaa deeu bēewia maguajã hagjö hirig, —Chadcha maḡ wounjã hi d̄xi narraajem k'abahab hajim hanam; jãan Galileapierrauwai hajim hanam.

<sup>60</sup> Magbaawaita Pedroo, —Kakē, mua b̄l̄arjã k'augbam, k'an hata pa hiek'a chiram k'ai hajim hanam.

Magbarm b̄lrre hagt'a t'umjã Pedro hiek'a hōba nam hee, hãt'ãrrta kekerekee hahbar. <sup>61</sup> Mag hãt'ãrr b̄iebaawai maach Pör Jesucristoou hewag p'alarba hoo nam hajim haajem, Pedroog. Maigta Pedroo k'ir heyaa haadëjim hanaabã, maach Pöröu hichig, “Pedro, hãt'ãrr b̄ieju nawe hōrau pachig jēeuwai biek t'ãrjup pua b̄l̄arjã ma k'augba chitam ha hiek'aju” ha jaautarr. <sup>62</sup> Mag k'ir hee d̄n̄l̄isim habarm̄n chadau, gaai machaaga haadëmia dawag hōbërwia, warre hō jãsenag haadëmia b̄ie s̄i hajim hanaabã.

*Jesús dau hap'la wai narr*

*(Mt 26:67-68; Mr 14:65)*

<sup>63</sup> Maagwai Jesús par wai nam haig hoopaar t'anarr k'lanaujã hi wau hiek'anaa h̄ichab moketaupa p'ãr wai namua hi gaai mas waumaajeejim haajem. <sup>64</sup> Magnaa putiu hi dau p'ãarj̄l̄naa j̄rram k'lanau k'iidadcha juajãu p'ot hanaa hirig, —Magan k'aug hat'ã, k'aũta pa p'ãrj̄i haajeejim hanam.

<sup>65</sup> Hich mag pamjã higba, hi wau wai namua warag hirig parhoobajã hiek'amaajeejim haajem.

*Jesús judionaan Asamblea hee wai narr*

*(Mt 26:59-66; Mr 14:55-64; Jn 18:19-24)*

<sup>66</sup> Maimua ya hãspabaadeewai hãba biird̄jierram haajem: Asamblea heem chi pörnaan p'adnaan pörk'a nam k'lan d̄xi Hēwandam hi jawaag chi machnaanpa. Mag biird̄l̄wia hamach Asamblea hee chi Jesús haibēewia hirig, <sup>67</sup> —¿P̄achta chadcha warrgarwe Hēwandamau hōor peerd̄a haumk'ir jar hauwia p̄iju haajerrã? Warre marag jaubã hajierram hanam, marau k'ap Haag.

Magbaawai Jesuu, —Mua p̄arag jaauk'iinjã, p̄arau ma hiek h̄k'abajugui hajim hanam. <sup>68</sup> Maimua mach garmua j̄rr p̄arag j̄eumak'iinjã, p̄arau ma hiek j̄l̄jã haba ni ma p̄arap̄ij̄i p̄arap̄ibajugui hajim hanam. <sup>69</sup> Mam̄ nau maḡ hatag jöpcha maḡ woun Hemk'ooi Hiewaa Hēwandam chi jua t'ierr bigaau hi juachaar gar jupimajugui hajim hanam, Hēwandam d̄xi hãba t'umaam k'lan Pörk'aag.

<sup>70</sup> Magbaawai t'umaam k'lanau hirig, —¿Hãa, magan p̄lan Hēwandam Hiewaapama? hajierram hanam.

Magbaawai j̄rr hichd̄eu hamag, —P̄ãachd̄eupa k'abã p̄arau k'ap'la ma haruu ha jaau namgui hajim hanam.

<sup>71</sup> Magbaawaita hamachd̄eu, —¿K'an hacha maad̄eu deeu k'lanau jaau namta h̄urm hig nama? Ya maad̄eu h̄urbarmgui hajierram hanam, hich hiiucha jaubarm.

## 23

*Jesús Pilato na*

*(Mt 27:1-2,11-14; Mr 15:1-5; Jn 18:28-38)*

<sup>1</sup> Maig wai n<sub>ΛΛ</sub> hawia, hamach t'um hāba hōbērd<sub>Λtk'</sub>awia, chi Jesús gobernador Pilato haar harrjierram haajem. <sup>2</sup> Maimua mam pawia Pilatoog sēuk'a magp'ōbaadējim han<sub>ΛM</sub>, Jesús k'īr:

—Marau m<sub>Λg</sub> wounau pāar hēugar nem k'aigbam jaau n<sub>ΛrrΛm</sub> hūrimajim hajierram han<sub>ΛM</sub>, pāar d<sub>Λi</sub> hōor meeuk'amk'īr. Hichdēuta rey Cesaroog dēbpaarjā p'agpiba jaounaa hichdēupaita hīchab hichta Hēwandamau p<sub>Λiju</sub> hatarr haajemgui hajierram han<sub>ΛM</sub>, judionaan rey.

<sup>3</sup> Magbaawai Pilatoou hich Jesuugcha, —¿Chadcha p<sub>ΛΛta</sub> judionaan Rei? ha jēujim han<sub>ΛM</sub>.

Magbaawai Jesuu hirig, —Pua k'abá chadcha k'ap'Λ jaubap<sub>Λim</sub>gui hajim han<sub>ΛM</sub>.

<sup>4</sup> Magbaawai Pilatoou p'adnaan chi pōrk'a n<sub>ΛM</sub> k'ΛΛnag maimua tagam k'ΛΛn haig narr k'ΛΛnagpa, —Mua m<sub>Λg</sub> woun gaai b<sub>Λrrjā</sub> nem k'aigba hooba chir<sub>Λm</sub>gui hajim han<sub>ΛM</sub>, hi t'ōpāaig.

<sup>5</sup> Pilatoou magbaawai chará warag hamachdēuta hiek k'ēgk'a p'ōbaadēwi, —Jāguan chadchata hōrag pāar hēugar sēuk'a nem jaau n<sub>ΛrrΛm</sub>ua p'ōbōr meeuk'apiju hēk'a simgui hajierram han<sub>ΛM</sub>, pāar d<sub>Λi</sub>. Judea durr hee t'umaam k'ΛΛnag hich mag jaau n<sub>Λrraajem</sub>; Galilea durrmua jaubaaderr hich mag jaau p'ΛΛrdΛ n<sub>ΛrrΛm</sub>ua k'īeb mau pabaichēmgui hajierram han<sub>ΛM</sub>.

### *Jesús Herodes na*

<sup>6</sup> Mag Pilatoou hūurwai Jesús Galilea durrmua bēejim ha hūrbaawai haig narr k'ΛΛnag jēujim haajem, chadcha Galileapierr k'ai ha k'ap Haag. <sup>7</sup> Mag jēuawai chadcha Galilea durram ha hūrbaawai, —Hāa, magan Herodes haarta deep<sub>Λijugui</sub> hajim han<sub>ΛM</sub>, hichta haram gobernador haawai.

Mag chadcha deep<sub>Λijim</sub> haajem, mag jaar chi Herodejā hagiō Jerusalén p'ōbōr hee sīerr haawai. <sup>8</sup> Maimua Herodeeu Jesús hoo hat'aawai honee haadējim han<sub>ΛM</sub>, hag nawe hi d<sub>Λi</sub> hoom k'ōchag sīerr haawai. Hichdēu hūurjeejim haajem Jesuu nem wau n<sub>ΛrrΛm</sub>. Maagwai hich daúachata nem maadēu hooba haajem hirua wau sim hoom hiigjeejim hanaabá. <sup>9</sup> Hichdēu mag k'īrju sim gaaimua hirig nem k'īr pogk'e jēumaajeejim haajem. Mam<sub>Λ</sub> mag<sub>Λmjā</sub> Jesuu b<sub>Λrrjā</sub> hi hiek j<sub>ΛΛ</sub> haba haajeejim hanaabá. <sup>10</sup> Maig naajim haajem hīchab chi p'adnaan pōrk'a n<sub>ΛM</sub> k'ΛΛn Hēwandam hiek hat'ee chi machnaanpa. Mak'ΛΛnau warag t'et hiek k'ēgk'a, —Chadcha hi hiekk'ōr pōm sīebahab haajeejim han<sub>ΛM</sub>.

<sup>11</sup> Magbaawai Herodeeu hich soldaau d<sub>Λimua</sub> hi gaai hiuk'anaa hi serbiibagpa p'ēnaa, —Pāadē hoobat, judionaan reik'aju han<sub>Λm</sub>ta dau hap'ΛΛ hoo k'ēr<sub>Λm</sub> haajeejim han<sub>ΛM</sub>.

Magnaa warag juau hogt'om hi wau n<sub>Λmua</sub> k'ajūa hajap'am reinaanau jūajem k'ajūa jūapinaa deeu chi Herodeeu Pilato haar deep<sub>Λijim</sub> haajem. <sup>12</sup> Mag hed Pilato Herodes d<sub>Λi</sub> k'apeer hajap'am k'ajjerram haajem, warr magju nawe chan jūrr hagdaujō chik'am hoomap'a haajerrta.

### *Jesús deeu Pilato haig*

(Mt 27:15-26; Mr 15:6-15; Jn 18:39-19:6)

<sup>13</sup> Deeu Herodeeu Jesús hich haar deebapāaiwai Pilatoou t'umaam k'ΛΛn hābam haig t'Λrk'a haujim haajem: p'adnaan chi pōrk'a n<sub>ΛM</sub> k'ΛΛn, judionaan chi t'et'em k'ΛΛn maimua chi p'ōbōrpienjā hagiō. <sup>14</sup> Maimua hamag magjim han<sub>ΛM</sub>:

—Mag wounau maar hëugar sëuk'a nem hïgk'a narram hawia pârau ma haig hi haibëejerram. Mama machdëucha pâach dak'ïr magam k'ap Haag jëeu hoowai mag woun b'arrjã hiekk'ör chuk'u simta pârau hich k'ïrchajã mag t'annarramgui hajim hanam. <sup>15</sup> Pârau k'ap'annamgui hajim hanam, mua Herodes haar hi deep'itarr. Mama Herodeeu hoowaijã hichiita mag woun b'arrjã k'aibag chuk'u hëbëbërk'am. Mag sim haig mua hoowai mag woun k'aibag chuk'u simgui hajim hanam, t'öopäaig hat'ee. Magnaa hamag, çjãgajï hirua? <sup>16</sup> Muan hi p'ap'ijju, mama nacha hi w'api t'annaujugui hajim hanam, p'ap'ijju nawe.

<sup>17-18</sup> Mama mag Pilatoou Jesús p'ap'ijju habaawai warre t'umaam k'annau hi hãba, —Jesús t'öobap'li, maimua jürr Barrabaata maraun sï k'ajap'a hëbeerp'ipi namgui hajierram hanam.

[Mama mag hamau preso hãb sï hëbeerpi jaau narran, añopierr mag p'iesta burr nam hee paawai mag k'aajerr haawaita mag hëbeerpi jaau naajim hanam.] <sup>19</sup> Mama hamau hëbërp'ipi jaautarr Barrabás haajerran cárcel deg sïejim haajem, hichdëu hëor meeuk'apiwia mag meeuk'a nam hee hëor t'ötarr k'oit. <sup>20</sup> Magbaa hich Pilatoou Jesús p'ap'ijju k'ösi sierr haawai deeu hamag hiek'ajim haajem. <sup>21</sup> Mama magbaawai hūmaai deeu sereeu p'öbaadëwia hihãba, —Warre jãg Jesús pakuls gaai meerp'ë t'öobap'it haajeejim hanaabá.

<sup>22</sup> Mama p'aba ya biek t'arjupamua Pilatoou deeu hamag, —çPari k'an nemta hirua k'aigba waujïma hajim hanam, hi t'öopäaig? Mua chan b'arrjã hi k'aibag hooba chiramgui hajim hanam, hi t'öopäaig. T'öoji k'äai sï wanaa hi p'ap'ijju jãg sï hajim hanam.

<sup>23</sup> Magbaawai chará warag hãhãk'amua hãba pakuls gaaita meerp'ëpi jajaau haajeejim hanaabá. Hich mag warag sereeu t'annam k'ïupaajã k'augba, hamachdëuta Pilato k'ïupaa sïujierram haajem. <sup>24</sup> Mag n'aa paawai Pilatoou ham hipierraa jürr Jesuuta hamach jua hee deejim haajem, hamach k'öchagpierr hi d'li hamk'ïr. Maimua hich soldaunag t'öop'ipi jaaujim haajem. <sup>25</sup> Mama maagwai chi Barrabás cárcel deg sïejim haajem, hichdëu hëor meeuk'apiwia hich hag meeuk'aa heepai hëor t'ötarr k'oit. Mag, cárcel deg sierrta weep'ipijim haajem, hërau hig narrjö.

*Jesús meerp'ë t'ötarr*

*(Mt 27:32-44; Mr 15:21-32; Jn 19:17-27)*

<sup>26</sup> Mag wai naawia Jesús t'öop'yaan hat'aadeeu, woun Simón hanam Cirenepierr p'öbör hee hurum d'li t'ëubaawai, chi soldaunau Jesuu harrmaa harr pakuls jürr hi hëp'ëeu h'ïr jürrp'ijjierram haajem, Jesús mam hëudee harramk'ïr. <sup>27</sup> Maagwai hi hëudee hëor p'öoma wëdurajim haajem. Mag hëor k'apanag hee h'ainjã h'ichab hi h'ap'ër durrumua hi hat'ee b'ë wëdurajim hanaabá. <sup>28</sup> Mama Jesuu hewag p'arba hoonaa hamag, —Jerusalenpie h'ain, hoob ma hat'ee b'iemiet hajim hanam. Mag k'äyau p'ach mor d'li p'ach chaain k'ïrjunaata b'ëbat hajim hanam. <sup>29</sup> Mag hatagta p'ar dau hap'alla haju. Mag jaar h'ain p'öd chaain hooba harr k'annau hamach k'apeen chaain d'li dau hap'alla durrum hoowia, “H'äuta jãg ma chaai chuk'u h'arram” hajugui hajim hanam. <sup>30</sup> Hich mag jaar h'ichab hatcha mag dau hap'alla w'annaramaagau, t'öom k'öchgau durrsiigta wounaanagamjö, —Maar h'ïr d'arbagk'abaadët; p'ach heegar warre maar b'ëp'ap'it” ha hiek'ajugui hajim hanam. <sup>31</sup> Hamau ma mag wai naawia nau ma t'öobap'äiwai pa hajap'amta sï jëwamk'ïr t'ubap'ijmjö hajugui

hajim hanΛm. Hamau mΛ dāijā mΛg nΛm, ζjāga haju k'ai hajim hanΛm, hamachdēu pahachjök'am k'ΛΛn hoowai?

<sup>32</sup> Mag chi Jesús harrum dāi hīchab numí chi k'aigbam cárcel deg wai narr k'ΛΛn harrjerram haajem, hagnjō t'ōopāaig. <sup>33</sup> Maimua buchagdam “Pörpá durrsī” hanΛm gaai waaidatk'awia pakuls gaai hi meerp'ēpāijerram haajem, maimua hi bigaau chi k'aibagnaanjā hagnjō, hāb hi juachaar gar maimua hāb hi juawē gar. <sup>34</sup> [Maagwai pakuls gaaimua Jesuu, —Tata, hōrau mΛ dāi mΛg nΛm hidēu sīi hich jāg k'īir hok'oobapāi. Hamau hamachdēu nem wau nΛmjā k'augba naawaita mΛg mΛ dau hap'ΛΛ wau nΛm haajeejim haajem.]

Maagwai chi soldaunau hamach happai, “Magan ζk'aíuta chi k'ajūa jāaju k'ai?” hawia, mokdaudam bar nΛmua gan haumajerram haajem. <sup>35</sup> Maagwain hōrau Jesuugta heerpapaad t'Λnaajim hanΛm. Mag nΛm dāi chi t'et'em k'ΛΛnaujā hiuk'anaa, hi wau hiek'anaa, daau hirua hichdēupai hich peerdΛ hat'aju hawia hirig, —Deeum k'ΛΛn peerdΛ hautarrpī, pΛchjā peerdΛ hat'á haajeejim hanΛm, pΛchta chadcha Cristo char Hēwandamau jΛr hauwia pāitarr k'ai.

<sup>36-37</sup> Maimua chi soldaunaujā hīchab sīi hi wauwaipai hirig vino hadchuchúhu sim dōmk'īir deechēnaa jūrram k'ΛΛnau hirig, —PΛ chadcha judionaan Rey k'ai, pΛchdēupai pΛch peerdΛ hat'á haajeejim hanΛm.

<sup>38</sup> Maagwai hi meerp'ē jīir wējōm pör hār hēsapdau p'āk'a sim gaai jaau sīejim haajem, k'an gaaimuata hi mag wai naajī. Chi hēsapdau gaai “ChamΛta Jesuu, judionaan Rey” ha p'ā sīejim haajem. [Chi hēsapdau p'ā sīejim haajem griegonaan meúa, latin meúa maimua hebreonaan meúajā hagnjō.] <sup>39</sup> Hīchab hi dāi chi k'aibagnaan numí narr haawai hābmuajā warag hi waunaa hirig, —ζPΛ chadcha Hēwandamau hōor peerdΛ haumk'īir pāitarr k'abá? MagΛmta, ζjāg pua pΛch peerdΛ hauwia, maarjā peerdΛ haubamma? haajeejim hanΛm.

<sup>40</sup> MamΛ magbaawai jūrr chi k'aperaupai hirig meerraunaa, —ζMaachjā hagnjō t'ōopāaig hat'eeta hamau maach maig wai nΛmta pua Hēwandam dak'īir warag mag hiek'a chirá? hajim hanΛm. <sup>41</sup> Mag k'āyau maachin, chadcha maachdēu k'aigba harr gaaimuata mΛg naabahab hajim hanΛm. MamΛ mΛg woun chan bΛarjā pekau chuk'u simta hamau hi mΛg dau hap'ΛΛ wai nΛmgui hajim hanaabá.

<sup>42</sup> Maimua hichdēupai mag hiek'apāinaa jūrr Jesuug, —Ya deeum pΛchta Reik'a bēewai hoob mΛ k'īir hok'oo chiram hajim hanΛm.

<sup>43</sup> Magbaa Jesuu hirig, —Hīswe pΛ mΛ dāi durr wājūu durr chiraimaju hajim hanaabá.

### *Jesús meetarr*

(Mt 27:45-56; Mr 15:33-41; Jn 19:28-30)

<sup>44</sup> Hich mag hed hedauihcha nΛmta dēgōlp hedau k'ībaadēm habarmΛn hedaramjō haadējim haajem. Mag k'ī t'ΛnΛΛ hawia hedau p'ΛΛibaajēr las tresjō naata deeum hedau haardbaadējim haajem. <sup>45</sup> Mag hedau hāsdawam k'ībaadēm hee, Hēwandamag jēeujem deg hierrgajārcha put nem parrg t'uur hēu wējōrrta jārcha hāgt'aamua heeg sΛrr habarmΛn, warre t'oop'em numí jijjirar jōisijim hanaabá. <sup>46</sup> Mag hedau k'ībaadeewai Jesuu t'et, —jTata! Nau mΛ chaupabaadeewai puata mΛ hak'aardam k'ap chirΛmgui hajim hanΛm.

Mag hiek'a k'ītam hee warag maach chaupabaadējim haajem. <sup>47</sup> Magbaawai capitán Romapierr haig sierrau hichdēu mag hoobaawai,

—Chadchata jāgan maḡ wounan chi hajap'am hajimgui hajim hanam, Hēwandam na.

<sup>48</sup> Maimua hīchab haig hōor pōm t'ʌnarr k'ʌʌnau hamach daúa mamagk'am hoobaawaita hāsie t'umaa hewag k'īrjuwia pōr jōjōig wētmajierram haajem, hamach diig. <sup>49</sup> Mamam t'um hi k'apeen Galilea durrmua hi dʌi hāba chi hʌʌinpa bēetarr k'ʌʌnaun warppaimuata mamagk'am t'um hoo naajim haajem.

*Jesús hauk'értarr*

(Mt 27:57-61; Mr 15:42-47; Jn 19:38-42)

<sup>50</sup> Mag hed haig sīejim haajem hīchab woun hāb José hanam, Arimateapierr. Chi Arimatea hanam, Judea durram p'ōbōr hajim haajem. Hich mag José hīchab judionaan Asamblea heem woun hajap'am hajim haajem, Hēwandam dau na. <sup>51</sup> Maagwaita hich k'apeenau Jesús par hawaag hibēp naawaijā hich chan ham higar k'aba sīejim hanaabá. Magua hamau hi dau hap'ʌʌ wai naawaijā hichdēu chan dichba haajeejim hanam. Mag wounau hīchab Hēwandamau maach peerdʌ haumk'īr pʌijju jaaujerr bēēju hanamta naajeejim haajem. <sup>52</sup> Hich mag wounata, Jesús meebaadeewai, Pilato haar mawia chi mor mag mee k'ērʌm harraag jēuwimajim haajem. <sup>53</sup> Mag jēuwimawia, Pilatoou harrju haai sim habaawai, mawia, heeg paawia, dīesdam hee parēunaa, jēbdi pōm durrbā k'ōpag hee chi k'ōrm wai sierr hee hauk'ēraan harrjim haajem. Mag jēbdeg chan hagt'a hōor hābjā hauk'ērba k'ōrwia sīi sīejim haajem. <sup>54</sup> Mag hi hauk'értarr hed viernes k'eeurag hajim haajem, jua hʌʌijem hedam hat'ee nem t'um k'īr k'aaugjem hed. <sup>55</sup> Mam pamjā chi hʌʌin Galilea durrmua hi dʌi bēetarr k'ʌʌnau hich mag hogdʌba, chi jēbdi haar wētvia hoojierram haajem hamach daúacha, jāga Jesús hauk'ērjī. <sup>56</sup> Maimua wētvia, t'ūpag p'ēwia, hi k'a p'uraag sīi jāgdee wau sīujierram hanaabá. Maimua noram sīi degpai jua hʌi k'ēujierram haajem, Hēwandamau Moiseeg hich hiek p'āpitarr gaai jaau simjō.

## 24

*Jesús hīiu p'iidatarr*

(Mt 28:1-10; Mr 16:1-8; Jn 20:1-10)

<sup>1</sup> Maimua mag jua hʌi k'ēutarr noram, domighed hedp'erre hagt'a k'īk'īsu nʌwe, hʌʌin wētjierram haajem chi jēbdi haar hoon, hamachdēu hi k'a p'uraag jāgdee wau wai narr dʌi. Mag ham wētum dʌi deelum hʌʌinjā ham dʌi wētjim haajem. <sup>2</sup> Maimua hooimaawai, mokpōr pōmk'amua chi jēbdi hi hee joot'ʌ p'āar sierrta chawag parēupʌi t'ʌnaajim hanaabá. <sup>3</sup> Magbaawai warag hag hee dubnaa hoowai, maach Pōr Jesús mordam hich hauk'értarr hee chukk'u t'ʌnaajim hanaabá. <sup>4</sup> Mag hamachdēu hooba habaawai, “Keena, zjāga habarmta maḡ maadēu hoochēba habarma?” hanaajim hanam. Mag nam hee hoowai, hemk'ooi numí sīi k'ajūa bʌʌmjō jūa sīsidamta ham k'īirp'ee dʌʌʌʌutk'abaichējim hanaabá. <sup>5</sup> Magbaawai jāp'ierr hajaugau pōd ham k'īir heerpaba sīi heeg hʌt'ʌ p'ōbaadeewai mak'ʌʌnau hamach garmua hamag magjierram hanam:

—zChi monak'amta k'ant'ee pārau hi jaḡ wēnarramma hajierram hanam, maḡ jēbdi hōor k'ēraag watarr hee? <sup>6-7</sup> Hi ya hīiu p'iidʌwia petabab. Magua maḡ k'aba simgui hajim hanam. K'īir heyaa habat hajim hanam, Galilea durr haawaiwe hichdēu pāachig, Hemk'ooi Hiewaa pekau pōmk'am k'ʌʌnau hi par haunaa pakuls gaai hi meerppʌijju jaaujerr;

mam<sup>Λ</sup> k'āai t'ārjupam hee deeu hich hiiu p'iid<sup>Λ</sup>ju jaautarrjā k'īir heyaa habat hajim han<sup>Λ</sup>m hamag.

<sup>8</sup> Magbaawaita chadcha hi hiek'atarr k'īir hee d<sup>Λ</sup>hn<sup>Λ</sup>isijierram hanaabá. <sup>9</sup> Magbaa chi jēbdi haigmua wēt<sup>wia</sup>, chi d<sup>Λ</sup>i wēn<sup>Λ</sup>arraajerr once narr k'<sup>Λ</sup>Λnag t'um hamachdēu hootarrjō jaauwimajerram haajem. Hich mag t'um haig narr k'<sup>Λ</sup>Λnagjā hich hagjō jaaujierram haajem. <sup>10</sup> Mag chi h<sup>Λ</sup>Λin hich Jesuu once j<sup>Λ</sup>r hautarr k'<sup>Λ</sup>Λn haar hiek jaauwimarr k'<sup>Λ</sup>Λnan, María Magdalena hajim haajem, Juana d<sup>Λ</sup>i, María Santiago hād<sup>pa</sup>, mag tag hīchab tagam h<sup>Λ</sup>Λinpa. <sup>11</sup> Mam<sup>Λ</sup> h<sup>Λ</sup>Λin<sup>Λ</sup>au nem hīgk'a n<sup>Λ</sup>m chi Jesús k'apeenau hū<sup>r</sup>wai sēuk'a n<sup>Λ</sup>mjōo haawai h<sup>Λ</sup>k'abajierram haajem. <sup>12</sup> Mam<sup>Λ</sup> Pedroou mag hūrbaawai p'iid<sup>Λ</sup>baadē<sup>wia</sup> jēbdiig k'ap'igbaadējim han<sup>Λ</sup>m. Maimua hag hee hierr hooimaawai, hāba hi p<sup>Λ</sup>rēu sierr put happaita hooimajim hanaabá. Hichdēu mag hoobaawai hich diig mamua hich hōdegpain, “¿Jāga hawiata jāg hich hauk'értarr hee chukk'u t'<sup>Λ</sup>n<sup>Λ</sup>ma?” ha k'īirjubaadējim han<sup>Λ</sup>m.

*Emaús k'ad hee hich hoopitarr*

*(Mr 16:12-13)*

<sup>13</sup> Maimua hich hag hedpai hōor numí p'ōbör Emaús han<sup>Λ</sup>m<sup>Λ</sup>g wētjim haajem. Mag Emaús p'ōbör Jerusalemua once kilómetros sējim haajem chi warp'ag. <sup>14</sup> Mag hēreūbaadē<sup>wia</sup> k'ad hee Jesús hig<sup>wia</sup>, “¿Jāgataa hi hauk'értarr heejā jāg sīi k'āidu parii t'<sup>Λ</sup>n<sup>Λ</sup>ma?” ha hiy<sup>Λ</sup>Λ wēt<sup>wia</sup> majim han<sup>Λ</sup>m. <sup>15</sup> Mam<sup>Λ</sup> ham mag hiy<sup>Λ</sup>Λ jūr<sup>r</sup> chik'am hi jūr<sup>r</sup> jaaup<sup>Λ</sup>p<sup>Λ</sup>ig wēt<sup>wia</sup>mta, hamau hig narr Jesuhchata bē<sup>wia</sup> ham wēt<sup>wia</sup> d<sup>Λ</sup>i maa hajim han<sup>Λ</sup>m. <sup>16</sup> Mam<sup>Λ</sup> hamach bigaau mag n<sup>Λ</sup>r<sup>r</sup>Λ<sup>m</sup>jā pōd k'aug hauba, sīi deeam k'<sup>Λ</sup>Λnpiita naajim hanaabá. <sup>17</sup> Mag wēt<sup>wia</sup>mua hich garmuata, —Keena, ¿pāar k'andam jaauwaita m<sup>Λ</sup>g hiy<sup>Λ</sup>Λ wēn<sup>Λ</sup>r<sup>r</sup>Λ<sup>ma</sup>? ¿Jāga jāg pāar hōk'īirjuumjō wēt<sup>wia</sup>má? hajim han<sup>Λ</sup>m.

<sup>18</sup> Magbaawai hāb Cleofas haajerrau hirig, —Maadēu k'an hiek hagājā hamap'a simgui hajim han<sup>Λ</sup>m. T'umaam k'<sup>Λ</sup>Λnau k'ak'apdō t'<sup>Λ</sup>n<sup>Λ</sup>m, jāgajī Jerusalén p'ōbör hee. P<sup>Λ</sup>jā hīchab hag p'ōbör hee m<sup>Λ</sup>g nemk'oo dichtarra, ¿hāba p<sup>Λ</sup>chdēupaita k'augba chir<sup>Λ</sup>? hajim han<sup>Λ</sup>m.

<sup>19</sup> Magbaawai hich Jesuu hamag, —¿K'ani jāgjierrāma hajim han<sup>Λ</sup>m, m<sup>Λ</sup>g nemk'oo hee?

Magbaa hamachdēu hirig jaau<sup>m</sup>mua, —Jesús Nazaretpierrma ha<sup>j</sup>erram han<sup>Λ</sup>m, Hēwandam hi jaau<sup>m</sup>ie. Hirua Hēwandam jua t'eegau nem k'īir pogk'e waaujeejim. Maimua jāga Hēwandamau maach peerd<sup>Λ</sup> haaujē ha jaauwaijā hōrau k'ak'apdō haajeejimgui hajim han<sup>Λ</sup>m, chadcha Hēwandam hiekta jaau sim. <sup>20</sup> Mam<sup>Λ</sup> mag k'itarrra p'adnaan chi pōrnaanau chi t'et'em k'<sup>Λ</sup>Λn d<sup>Λ</sup>imua Pilatoog p<sup>Λ</sup>r deebajieb hajim han<sup>Λ</sup>m, jūr<sup>r</sup> hich soldaunag pakuls gaai meerp'ē t'ōopi jaau<sup>m</sup>k'īir. <sup>21</sup> Hamau hi jāgbajupii hawia marau k'īirjuawai hichdēuta israelnaan t'um Romapien jua heemua pōr hōbeer haujupii naajimgui hajim han<sup>Λ</sup>m. Mag k'īirju naajieb mam<sup>Λ</sup>, viernes hi t'ōotarr ya k'āai t'ārjup pamgui hajim han<sup>Λ</sup>m, hīsim k'urau hi dau hap'<sup>Λ</sup>Λ habarm. <sup>22-23</sup> Mag n<sup>Λ</sup>m hee warag h<sup>Λ</sup>Λin maarjō hi higar h<sup>Λ</sup>k'a n<sup>Λ</sup>m k'<sup>Λ</sup>Λnau hīs hedaup'erre k'īisu n<sup>Λ</sup>we jēbdi haar hoot'urwia maach jāgderraata jaauchējierramgui hajim han<sup>Λ</sup>m. Ham hiek k'abá mag chi hauk'értarr hee hooimaawai, chukk'u, sīi Hēwandam chognaanta haig naajim han<sup>Λ</sup>m. Mak'<sup>Λ</sup>Λnau hamag jaauwai, Jesús hiiu sim haajem. <sup>24</sup> Mag jaau<sup>m</sup>baichēm hūr<sup>wia</sup> hagjō maach heem k'<sup>Λ</sup>Λnaucha



chi jēbdi haar hoon weetwai chadcha hΛΛinau jaau narrjō sīi k'āidu parta hooimajierram haajem ha hīgk'amajierram hirig.

<sup>25-26</sup> Magbaawaita jūrr hichdēu hamag, —Pāarta k'īirjug chukk'u nΛmá hajim hanΛm. Hēwandam hi jaaumienau p'ātarr gaai t'um hich magta hōbēbērg maju ha jaaujierram, cha pāachdēu mΛrΛg jaau nΛmjō; mamΛ pārau hΛk'amap'ata naabahab hajim hanΛm. Pārau k'īirjuawai, ħhí hich Hēwandamaucha jΛr hautarr haawai hich jāg dau hap'ΛΛ hajū haai k'aba sīejī? Mag k'abamgui hajim hanΛm. Ya nawe hich mag p'ā sīerr haawai hich mag dau hap'ΛΛ hajū haai sīebajieb hajim hanΛm. MamΛ hīchab chi jΛr hautarr k'ΛΛu deeu hīupiwiā hichta t'umaam k'ΛΛn Pōrk'apīju ha simjā hāgīō mag Hēwandam hi jaaumienau jaaubajieb hajim hanΛm hamag.

<sup>27</sup> Maimua jūrr hichdēuta warag hamag jaaubaadējim hanaabá. Nacha Moiseeu p'ātarr gaaimua jaaup'āp'āig k'īeb chi Hēwandam hi jaaumienau p'ā pΛatarr gayam magwe, hich higwia bēeju ha jaau sīsīdΛm t'um hajap'a jaaudubjim haajem hamag. <sup>28</sup> Mag hiy'ΛΛ wētumua p'ōbōrdam Emaús hanΛm hee hamach di haar barimajierram haajem. MamΛ mam pabaimaawai hich Jesuu warag ham dak'īir sīi dicham hig sīejim hanΛm, juau hich t'Λamk'īirjō. <sup>29</sup> Magbaawai hamachdēu hirig, —Maar haig k'āibajē. Ya hatcha hedau k'eeuraa sīebahab; k'Λd pΛ k'ēujuwai hajierram hanΛm.

Magbaawai chadcha ham dΛi sīsijim haajem. <sup>30</sup> Mag ham dΛi t'Λbawia, hāba hohoodō t'ach k'oogpamua pan hich jua hee hauwia, Hēwandamag hΛu hajim hanaa, t'orreuwia, hamag hΛap'āijim haajem, hag na hichdēu haajerrjō. <sup>31</sup> Magbaawaita dau heerdΛ p'ōbaadēmjō warre hi k'aug hat'ajierram hanaabá. MamΛ mag hich k'aug hat'am hee, dau pērbarmjō harrau, ham jārr sīerrta dēgōlp chukk'u haadējim hanΛm. <sup>32</sup> Magbaawai hamach wir haigpai, —Keen, jāguata mΛch t'āar heepain muan hich k'āijāa ha chirajimgui hajim hanΛm hābmua; maimua hīchab maach dΛi k'Λd hee hiy'ΛΛ hurumua Hēwandam hiekpa t'umaa hajap'a jaaup'āp'āigmam hūrwiājā mua k'augaa haadējimgui hajim hanΛm hich k'aperag.

<sup>33</sup> Mag hamach hap hiy'ΛΛ naawia hich hag bārre deeu bēejerram haajem Jerusalén p'ōbōrōg, hamach k'apeen narr haar jawaan. Maimua hoocheewai, chi Jesús k'apeen hi dΛi hogdΛba wēnΛrraajerr k'ΛΛn once t'umaa hābam haig podpa t'ΛnΛm hoochējierram haajem, tagam k'ΛΛn hīchab Jesús hīgar hΛk'a narr k'ΛΛnpa hāba. <sup>34</sup> Maigjā hūrimaawai hamach t'umaam k'ΛΛnau, “Keena, chadchata maach Pōrōn hīiu p'īidΛbarmwai; ya Simonagjā hich hoopibarm” ha jaau nΛmta hūrimajierram hanaabá. <sup>35</sup> Mag hamachig jaaubaawai, hamachdēujā jūrr warm k'ΛΛnag maguimajierram haajem:

—Keena, magan maraujā pārag jaauk'imgui hajierram hanΛm, maachdēu hi hootarr: Hirua k'abá maar hēk'a hauwia k'Λd hee maar hi dΛi hāba wētjima hajim hanΛm. MamΛ mag k'Λd hee hāba wētarrjā marau pōd hi k'aug hauba, sīi hāba t'ach k'ō nΛm haig pan t'orreuwia hichdēu hag na jūgerrjō jigbaadēm haigta, marag hich k'augpimjō k'augpibaawai, marau hi k'aug haujimgui hajierram hanΛm jūrr hamach k'apeenag.

*Jesuu hich bΛ dΛii haajerr k'ΛΛnagcha hich hoopitarr  
(Mt 28:16-20; Mr 16:14-18; Jn 20:19-23)*

<sup>36</sup> Mag hagt'a ham hich hag hiekpai jürr jaaup'öo t'ANAM hee chi Jesús ham jürr dANAUchëwia, —¿Jägpai nA keena? Hoob jãp'ierrmiet, mA k'abahab haichëjim hanAM hamag.

<sup>37</sup> Mag sïi dëgölp hamach jürr dANAUbaicheewai jãp'ierr NAM hiek'au sïi hi hak'aarta hoo nAMPii naajim hanAM. <sup>38</sup> MamA mag jãp'ierr NAM hoobaawai hichdëu hamag, —¿K'ant'ee pârau pâach k'ïrjug heepai “mATA hak'aar” hanA? hajim hanAM. <sup>39</sup> Pãar hiek mag mA hak'aar hanAM, pãadë hoobat mA jua maïmua mA bÿjã hagjö. Chadcha mACH k'abahab hajim hanAM. MA gaaicha pARbahut, magnaajap'a hoobat hajim hanAM. ¿Pãrau hak'aar gaai pARju haai NA, mA gaai pAR NAMjö? Hak'aar chan mor chuk'u siERRAmgui hajim hanAM, woun k'aba haawai.

<sup>40</sup> Magnaa chadcha hamag hich juajãjã hoopinaa, hich bÿjã hoopijim hanaabá, chadcha mag gaaimua hichta chik'amnau pakuls gaai meerp'ë t'öotarr hag wounau ha k'ap hamk'ïr. <sup>41</sup> MamA mag hichcha hoo NAMjã sïi warag honeгнаа dauderraamjö NAM gaaimua hAK'aba narr haawai hich Jesús garmuata deeu hamag, —¿Keena, pârau nem hinagdam k'oog chuk'u NAWi? hajim hanAM.

<sup>42</sup> Magbaawai hamachdëu hãwarrdam wai narr haawai chi p'aamdham hirig deejieram haajem. <sup>43</sup> Mag hichig deebaawai hauwia ham dak'ïr k'öp'ãijim haajem. <sup>44</sup> Mag hãwarrdam k'ö haaipawiata hamag, —Keena, mAç mACH hõrau t'öojuuta mua pârag jaaueejimgui hajim hanAM, hagt'a maach hãba wëNARRaajeewaijã. Moiseeu Hëwandam hiek p'ätarr gaai mA higwia jaaau simjö, hichiita hich jãg mACH dau hap'AA hajujã jaaueejimgui hajim hanAM, mua pârag. Maimua Hëwandam hi jaaumienu p'ätarr gaaijã jaaunaa Daviüu hësap Salmos hanAM p'ätarr gaaijã mA higwia hich mag p'ã sïsid haawai, chadcha hichdëu jaautarrjöö t'um hag heyaa hõbërijimgui hajim hanAM hamag. <sup>45</sup> Maimua mag hichdëu Hëwandam hiek gaai p'ã sïsidAM jaautarr k'ap hamk'ïr, hichdëupai ham pör hõp'ërg hapijim hanaabá. Magbaawain chadau hi higwia Hëwandam hiek gaai p'ã sïsidAMjã t'um k'ap'ANALisijim haajem. <sup>46</sup> Magnaa hamag magjim haajem hich Jesuupai:

—Hich magta p'ã sim Hëwandam hiek gaai. Maguata chadcha mACH chi Cristo hich Hëwandamaucha jAR hautarr hawiajã dau hap'AA meeju haai chirajimgui hajim hanAM. MamA hïchab k'ãai t'ärjupam hee hiiu p'iidaju harrjã jaaau simgui hajim hanAM. <sup>47</sup> Mag mACH chi Cristo hiiu p'iidABarm hootarr k'ANnauta hamachdëu hootarr nacha Jerusalen-pienag jaaunaa hïchab durrierram k'ANnagjã jaaugui hajim hanAM, jãgata k'ïrjug hajap'am jARbaawai Hëwandamau hamach k'aibag chug-paaju haai sim t'umaam k'ANnag k'ap hamk'ïr. <sup>48</sup> Mag pârauta mA meewia hiiu p'iidARRjã pâach daúacha hootarr haawai pãarta chi jaauju k'ANnauGUI hajim hanAM. <sup>49</sup> Mag jaaumamua hich Jesuucha hamag, Pari magaagan magtarr k'ur jöpcha murua pãar hat'ee pãijugui hajim hanAM Hëwandam Hak'aar, hich mA Hayaucha deeu ha jaautarr. MamA mag Jerusalén p'öbör heepai NALisit hajim hanAM, mag Hak'aar bëe NAM hora. Hãgt'armua hich Hëwandamau pãibapãim hedta pãar gaai p'ës sïeichëjugui hajim hanAM, pãachdëu hootarr t'umaam k'ANnag jaaau k'ap'ANAL jaaau wëNARRamk'ïr.

*Jesús hãgt'ar matarr  
(Mr 16:19-20)*

<sup>50</sup> Maimua hãbmiecha paawai p'öbör heemua hich Jesuu ham p'ë har-rjim haajem p'öbör Betania hanΛmΛg k'Λdau ma sim hee. Mam p'öbör higaau pabaïmaawai hãgt'aag jua hΛanaa Hëwandamag jëeumamua, — Tata, puata mΛg hatagjã mΛk'ΛΛn wounaan hich jãg hΛu ham p'ë wai chitajugui hajim hanΛm.

<sup>51</sup> Mag ham k'ïir honee hiek'amamua, ham dak'ïraa hedjã baug hee hãgt'aa papagmamua, warag hoohba pamamua Hëwandamau hich haar hãgt'ar hat'ajim hanaabá. <sup>52</sup> Mag hi hãgt'aag mam hoobaawai jëb gaai kanieu p'öbk'anaa hirig, —PΛjöm chan wounaan mΛg hatagjã marau hoobam. PΛchta chadcha hãba maar Pöröu hajierram haajem.

Mag jëeu durrawia, deeu Jerusalenag honee wëtjim haajem, hamachig jaautarrjö. <sup>53</sup> Maimua Jerusalén p'öbör hee pawiajã hich mag hed hëepierr Haai hi jëeujem deg wëtwia jëeu durraajeejim haajem.

## SAN JUAN

### Maach peerd<sup>Λ</sup> haaujem Jesucristo higwia jöoi Juanau p'ã p<sup>Λ</sup>atarr

**Chi p'ã**tarr. Heem k'<sup>ΛΛ</sup>nau jaauwai m<sup>Λ</sup>g Hiek Hiiur Jesucristoou jaaut'urtarr Juanau p'ãtarrta tagam k'<sup>ΛΛ</sup>n k'ãaijã hẽudeecha p'ãjim haajem. Juanan hich Jesús d'icha n<sup>Λ</sup>rarr haawai, hirua jaau sim<sup>Λ</sup>n hichdẽucha Jesuu hiek'amatarr hũrwi hirua nem waumatarrjã hich daúacha hootarrta jaau sim (21:24). M<sup>Λ</sup>g Juan jöoi Zebedeo hiewaa hajim, Santiago d'xi k'od hãbam, Jesuu hãrcha daupii haajerr (13:23).

Jöoi Juanau jaauwai Jesucristo chadcha Hẽwandam Hiewaa harrta wounag pawı hõor hee hõor d'xi k'apeerk'a n<sup>Λ</sup>rarrjim haajem, hõor k'ĩir t'egwia (1:1, 14). Mag hich d'icha n<sup>Λ</sup>rarrajerrau haawai warm k'<sup>ΛΛ</sup>nau jaautarrjã t'um jaau sim; mam<sup>Λ</sup> hĩchab hamau jaauba harrpa jaau sim hich libro gaai. Hajapcha heerpa n<sup>Λ</sup> hak'iin, chadcha m<sup>Λ</sup>g libro tagam dau t'ãrjup na n<sup>Λ</sup>m k'ãai b<sup>Λ</sup>chk'un k'ĩet'uu sim.

**K'an jawaag hajı.** Juanau m<sup>Λ</sup>g Jesús higwi p'ãtarran, hichdẽu jaau-tarrjõ, Jesuun chadcha Hẽwandamau hich Hiewaa hichdẽucha j<sup>Λ</sup>r hauwia warrgarwe p<sup>Λ</sup>iju jaaujerrjõ p<sup>Λ</sup>itarr k'ap hamk'ĩir hajim; mag k'ap'<sup>Λ</sup>naa hi hiek hãk'a p'õbaadeewai m<sup>Λ</sup>g hatag pawiajã hi d'xi hich mag k'apeerk'a n<sup>Λ</sup>m gaaimua hiiu wẽn<sup>Λ</sup>rarraju k'ap hamk'ĩir (20:31). ¿Pari k'an gaaimua hirua hõrag dawaa Cristo chadcha Hẽwandam Hiewaa hajim ha k'ap hapi sı? Warm k'<sup>ΛΛ</sup>nau jaau n<sup>Λ</sup>mjõ Jesuu chadcha nem k'ĩir pogk'e hag na hõrau hooba haajerr waumatarr jaaumamuama. Mam<sup>Λ</sup> Juanau mag k'apan jaauju k'ãai, seispai j<sup>Λ</sup>r hauwi mak'<sup>Λ</sup>anta wajapp'a jaaujim (2:1-12; 4:43-54; 5:1-15; 6:1-13; 9:1-12; 11:1-44). Juanau hĩchab jaau sim, warm k'<sup>ΛΛ</sup>nau jaaubam hee, Jesuu hich higwi siete veces “M<sup>Λ</sup>ta...” ha hiek'atarr (6:35; 8:12; 10:7,9; 10:11; 11:25; 14:6; 15:1).

Mag hirua “M<sup>Λ</sup>ta” ha sim haig, judionanau warre k'ap'<sup>Λ</sup> naajim, hirua “M<sup>Λ</sup>n Hẽwandamau” ha sim. ¿Jãgwi? Hich Hẽwandam chi Hayaujã Moiseeg hich t'ãr jaauwai “M<sup>Λ</sup>ta” ha hiek'atarr haawaima. Maguata Juanau m<sup>Λ</sup>g libro gaai jaauwai, Jesuu hãiba hich Hẽwandamk'a sim jaaujeejim, hõrag hich k'augpieg. Magua hirua “M<sup>Λ</sup> m<sup>Λ</sup>ch Haai d'xin maran hich hãbampaiu” hanaa (10:30), hĩchab “Chi m<sup>Λ</sup> hoojemuan ya m<sup>Λ</sup> Haaijã hoowi sıebahab” hajim (14:9).

#### *Hẽwandam Hiewaata wounag pawı hõor hee n<sup>Λ</sup>rarr*

<sup>1</sup> Warrgar b<sup>Λ</sup>arjã nem hompaaba n<sup>Λ</sup>we Hẽwandam sim d'xi chi Hiewaajã sıejim haajem. Hich mag chi Hiewaapai hĩchab Hẽwandamau. <sup>2</sup> Mag, hich warrgarwe Hẽwandam d'xi hãba sıerrajim haajem. <sup>3</sup> Hẽwandamau hi d'ximuata nem t'<sup>Λ</sup>n<sup>Λ</sup>mjã t'um hompaajim hanaabã. Mag hamach numiim k'<sup>ΛΛ</sup>n jua haawai b<sup>Λ</sup>arjã hirua nem wauba harr chan chuk'um. <sup>4</sup> Hichdẽuta maach hak'aarjã hiiupi haaujem. Maagwai hi gaaimuata hararag b<sup>Λ</sup>ag hoo n<sup>Λ</sup>mjõ maadẽu k'ap'<sup>Λ</sup> n<sup>Λ</sup>m, jãga sıerrã hich Hẽwandam chi Haaijã, mag k'ap'<sup>Λ</sup> hapieg hich chi Hiewaata t'umaam k'<sup>ΛΛ</sup>n hat'ee hõtdau paa d<sup>Λ</sup>n<sup>Λ</sup>mjõ siewai. <sup>5</sup> Mag hichdẽuta hich Haai k'ap' hapieg hõtdau paa d<sup>Λ</sup>n<sup>Λ</sup>mjõ siewai m<sup>Λ</sup>g durr hich k'aibagau sıi hedau k'ẽjõ simuajã põd hi t'õo hauba haajem.

<sup>6</sup> Hich mag jaar hīchab woun hāb Juan ha t'ār sim sīejim haajem, Hēwandamau jār hautarr. <sup>7</sup> Maguan sīi hich hēudee deeuu woun hāb bēējuuta jaau nārrajim haajem, mag wounta k'tchag hee hōt paa dānāmjō sim ha jaaubawai hōor t'umaam k'ānag mag hiekta hāk'amk'īir. <sup>8</sup> Hich Juan chan mag woun hichdēu bēēju ha jaau nārrarr k'aba, sīi mag hōtdaujō sim bēēju jaaumk'īirpai jār hautarr hajim hanaabā. <sup>9</sup> Magtarr haawaita chadcha mag hirua jaaujerr woun hi hēudee bēebajieb, Hēwandam Hiewaa. Hichdēuta hich gaaimuapai t'umaam k'ānag Hēwandam jāga sierrá ha k'ap hapiejem.

<sup>10</sup> Mag bēewia mag durr hichdēu hompaatarr gaai sīeichējim. Pari mag durr gaai jooba nām k'ānau hi k'aug hauba, sīi parhoobam k'ānpiī hijierram. <sup>11</sup> Hich durr gaai bēetarrta, mag hamach hee pierrumjā hōrau hi hīgbajieram. <sup>12</sup> Pari hi hisegba hāu warag hi hiek hāk'a nāmua warag hirigta hamach peerdāpitarr k'ānan hichdēujā warag Hēwandam chaainag paarpāimajim. <sup>13</sup> Mag hi chaaink'a nām chan sīi mag heegarm k'ānjō chaai paarpam k'ōchgau k'apese hawia paarpa hautarr k'abam. Mag hi chaaink'a nāmān, sīi Hēwandamau hich garmuata hich hīiu haawai hich chaaink'a hau nāmāu.

<sup>14</sup> Mag, Hēwandam Hiewaata wounag pawia mag heegar sīeichējim. Hichta Hēwandam Chaai hābpai k'itamuata hich hīiu haawai hich Haai hipierraa nem k'īir pogk'e wau nārrarr marau hoojim. Magta hi gaaimua marau k'ap'ā nāisijim, jāga Hēwandam chi Hayaujā maach jāsene sierrá. <sup>15</sup> Hi jaauiata mag Juan hōor pōr choomie k'ararrau hōrag, “Mā hēudee hurumta mā k'āaijā hiek t'eeg hārpai simgui” haajeejim, hichta hi t'aabaju nawe sierr haawai.

<sup>16</sup> Hichta Hēwandam Hiewaa maach dāi wajap'a k'itaawai maachdēu nem hīg nāmjā hōo k'augbata hich mag dedee haajem. <sup>17</sup> Hēwandamau Moiseeg ley p'āpiewai sīi jāga wēnārraju haai nā ha k'ap hamk'īirpai p'āpijim. Pari jūrr Hēwandamau hich Hiewaa Jesucristo pāaiwai, hichta hich Chaai chaar haawai, warre hich gaaimuata hi jāga chitá ha k'ap'ānaa hīchab maach hichdēu k'ōsi simjā k'ap hamk'īirta pāijim. <sup>18</sup> Hābmuajā Hēwandam chi Haai chan bāljā hooba haajem. Pari hich chi Chaai hābpai k'itāmjā hich Haai dāi hābam Hēwandamk'ānaa hi dāi hāba sīejeewai hi hoo nām gaaimuata chi Haaijā warag maadēu k'ap'ā paauk'amam, hī jāga sierrá.

*Juan chi pōr choomie chan hōrau nā narr k'abajim*  
(Mt 3:11-12; Mr 1:7-8; Lc 3:15-17)

<sup>19</sup> Mag Hēwandamau pāiju jaaujerr bēēju hanām hich hēudee hurum Juanau jaau nārrarr hed gaai Jerusalén p'ōbōr heemua judionaan chi pōrk'a narr k'ānau p'adnaan pāijierram, Levinaan ha t'āljerr k'ān dāi, mak'ānau chi Juan haar wētvia hirig, “¿pā k'áiuma? ¿pāta nawe Hēwandamau pāiju ha jaaujerrá?” ha k'ap jēumk'īir. <sup>20</sup> Chadcha mag wētvia hichig jēubaimaawai Juanau hamag, —Mā chan nawe Hēwandamau pāiju ha jaaujerr k'abamgui hajim.

<sup>21</sup> Magbaawai deeu hamachdēupai, —Magan ¿pā k'áiuma? ¿pā Elías k'abá? habaawai, jūrr hichdēu, —Mā chan Elías k'abamgui hajim hamag. Magbaa deeu hamachdēupai, —¿Wa pā warrgarwe hich Hēwandamaucha hich hi jaaumk'īir jār hauju ha jaaujerráwa? ha jēubawai, jūrr hamag, —Hāhā, mā majā k'abamgui hajim.

22 Pari mag<sub>Λ</sub>mjã p<sub>Λ</sub>aba, —¿P<sub>Λ</sub> k'aíuma? hajierram. Pua marag p<sub>Λ</sub>ch jaubam, ¿marau k'an ha jaubaimaagauma maach p<sub>Λ</sub>itarr k'<sub>ΛΛ</sub>nag? hajierram hirig.

23 Magbaawai Juanau hamag magjim:

—M<sub>ΛΛ</sub>n warrgar Hēwandam hi jaaumie Isaías k'ararrau jaautarrjō, hajappai hōor barba haajem haar chirajem<sub>Λ</sub>ugui hajim. M<sub>ΛΛ</sub>n sīi, “Maach Pōr bēeim<sub>ΛΛ</sub> sīewai hi bēeju nawe p<sub>Λ</sub>ach t'āar k'īir k'augbat t'āraucha k'ōsi hi hiek h<sub>Λ</sub>k'aag” ha jaaujem<sub>Λ</sub>ugui hajim.

24 Pari mag k'ap Haag hirig jēwaan bēetarr k'<sub>ΛΛ</sub>njã Moiseeu p'ã p<sub>Λ</sub>arr hiek wajapcha h<sub>ΛΛ</sub>rk'aajerr k'<sub>ΛΛ</sub>nau p<sub>Λ</sub>itarr k'<sub>ΛΛ</sub>n hajim, fariseonaan. Maguata hamachta chi t'ierrnaan hawia hirig mag n<sub>Λ</sub>rrapimap'apaim hiek'au hirig, 25 —P<sub>Λ</sub> hiek mag warrgarwe hich Hēwandamau p<sub>Λ</sub>iju ha jaaujerrjã k'aba, Eliajã k'aba, Hēwandam hi jaaujerrjã k'abam han<sub>Λ</sub>mta, magan ¿jãgwi pua hōor pōr choo simma? hajierram hirig.

26 Magbaawai Juanau, —Muan sīi dōdamaupaita hōor pōr choo chit<sub>Λ</sub>ngui hajim. Pari p<sub>Λ</sub>ach hee woun hāb sim, hichta hich Hēwandamaucha p<sub>Λ</sub>iju ha jaaujerrau. Ma hagt'a pārau k'augba naabahab, mam<sub>Λ</sub> hi barchewai k'īir k'aug naamk'īirta hag nawe mua hōor pōr choo chit<sub>Λ</sub>ngui hajim. 27 Maata m<sub>Λ</sub> hēudee hurum. M<sub>Λ</sub> chan sīi hi chogk'a chitaagpajã serbiiba chir<sub>Λ</sub>ngui hajim, Jesús higwia.

28 Mag hi k'ap Haag hirig jēuchētarr t'um hi hiek'amarrpa dōjã Jordán han<sub>Λ</sub>m higaa p'ōbōrdam Betania han<sub>Λ</sub>m hee hajim, hich Juan k'ararrau hōor pōr choo sīerr haig.

*Jesús corderojō Hēwandamau p<sub>Λ</sub>itarr*

29 Mag hichig jēuchētarr k'<sub>ΛΛ</sub>n dāi hiy<sub>ΛΛ</sub> sīerr noram Juanau hoowai, mag hirua hamag jaau sīerr Jesuuta hi haig hur n<sub>Λ</sub>rrajim. Mag hich haig hurum hoo hat'aawai hich haig narr k'<sub>ΛΛ</sub>nag, —Pāadē hoobat hajim: Hēwandamau p<sub>Λ</sub>itarr har hur k'it<sub>Λ</sub>m. Jāguata corderodamjō h<sub>ΛΔ</sub>raa hich t'ōopibarmua hōor t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n pekau chugpaa haujugui hajim. 30 Jāg higwiata norr mua pārag, “M<sub>Λ</sub> hēudee hāb hurumta m<sub>Λ</sub> k'āajã hiek t'eeg h<sub>Λ</sub>rpainaa hichta m<sub>Λ</sub> k'āyaujã warrgarwe hich mag sīerr<sub>Λ</sub>ngui” hajim Juan chi hōor pōr choomieu. 31 Mag jaaumamua, M<sub>Λ</sub>chdēujã k'augba chirajimgui hajim, hiita hich Hēwandamaucha p<sub>Λ</sub>itarr. Pari hīsin chad mua k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>ngui hajim, hich k'abahab maachdēu n<sub>Λ</sub> narr. Mam<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>g maach israelnaanag hi k'ap hamk'īirta muan jāg hōor pōr choo chit<sub>Λ</sub>ngui hajim.

32 Maimua mag jajawagmamua, hīchab hewag pawī hichdēu hootarr higwiajã Juan chi hōor pōr choomieu, —Muan m<sub>Λ</sub>ch daúacha Hēwandam Hak'aarta duburjō k'it<sub>Λ</sub>mta h<sub>Λ</sub>gt'armua bēewia Jesús gaai jupbaichēmjã hoojimgui hajim. 33 Hag nawe chan mua k'augba chirajimgui hajim, hiita warrgarwe Hēwandamau p<sub>Λ</sub>iju ha jaaujerrk'a sim. Mam<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>g hōor pōr choomk'īir m<sub>Λ</sub>ch p<sub>Λ</sub>itarrauta m<sub>Λ</sub>chigcha, “Har p<sub>Λ</sub>ch dak'īraa chi Hak'aar h<sub>Λ</sub>gt'armua bēewia woun hāb sim gaai jupbaichewai pua k'ap'<sub>Λ</sub> haju, mag wounauta hich Hēwandam Hak'aarcha hōrag deemaju” ha jaautarr haawai, 34 hīsin chadau mua hi k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>ngui hajim, mag m<sub>Λ</sub>chig jaautarrjō bēewi hi gaaita jupbaichēm m<sub>Λ</sub>ch daúacha hootarr haawai. Maguata hīchab mua k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>ngui hajim Juanau Jesús higwia, hi chadchata Hēwandam Hiewaa.

*Jesuu hich dāi hog<sub>Δ</sub>ba wēn<sub>Λ</sub>rramk'īir nacha jar hautarr k'<sub>ΛΛ</sub>n*

<sup>35</sup> Maimua hag noram hagt'a mag p'öbördam Betania hanam haig ma chirajim, mach k'apeen däi, maach maestro Juan k'ararrpa häba. <sup>36</sup> Mag maig maar namta, Jesús dich narram hoobaawai maar maestroo, — Pädé hoobat: Jäata Hëwandamau päitarrauwei hajim, corderodamjö hadaraa hich t'öopibarmua hõor peerda haumk'tir päitarr.

<sup>37</sup> Maach jäg daar maach maestro Juanau mag hiek'abarm hürbaawai Jesús hëudee maar wëtjim. <sup>38</sup> Mag dichmamua hewag hoowai, maar hich hëudee wëtum k'aug hat'aawai marag, —¿Päar k'anta jar wënarrama? hajim.

Magbaawai marau jürr hirig, —Maestro, ¿pa jam chirajë? hajim.

<sup>39</sup> Magbaawai Jesuu marag, —Magan ma däi wëttarrau hajim, ma chirajem haar k'augaan.

Magbaa chadcha hi däi wëtwi hi sierr haar maar barimajim. Mamä ya maagwai k'euragam las cuatrojö sierr haawai warag hich maig k'ëujim.

<sup>40</sup> Mag Juanau Jesús jaau sim hürwia häb hagiö ma däi hëudee matarr Andrés hajim, Simón Pedro däi k'od häbam. <sup>41</sup> Mag Andrés hanamua hich naam Simón jaraan mawia hoobaimaawai hirig, —Ya hīsin chadau maran warrgarwe Hëwandamau Mesías päiju ha jaaujerr dāita hoobarngui hajim hanam. (Mag Mesías haawai griego meúa Cristo haawaiu.)

<sup>42</sup> Maimua chadcha chi Simón hich däi haibëejim, maar Jesús däi narr haig. Mag hich haig waipierrwai Jesuu chi Simonag, —Pa Simón k'abahab hajim, Jonás hiewaa. Pari hīsmua hatag pa Cefas ha t'ärjugui hajim. (Mag Cefas haawai griegonaan meúa Pedro haawaiu. Mag Pedro ha sim haig mokpör haawaiu.)

*Hich däi wënarramk'tir Jesuu Felipe däi Natanael p'ë harrtarr*

<sup>43</sup> Hag noram Jesús jürr Galilea durr maju haadëjim. Mag nam hee Felipe däi hoojim. Mag hoobaawai hirig, —Felipe, ma däi marrau hajim.

<sup>44</sup> Mag woundam Felipe hanam p'öbördam Betsaida hanam heem hajim, Andrés däi Pedropa häba naajerr p'öbör heem. <sup>45</sup> Maimua jürr Felipee deeum woun Natanael hanam jaraan mawia, hirig maguimajim haajem:

—Natanael, maran ya Jesús dāita wënarramgui hajim hanam, har Nazaret p'öbör hee woun häb José haajem hag hiewaa däi. Hich jäg higwiata Moisés k'ararrau hēsap p'ā parr gaaijä jäg jaaunaa, Hëwandam hi jaaumienaujä jäg jaauba haajeejieba haimajim haajem Felipee.

<sup>46</sup> Magbaawai chi Natanaelau Felipeeg, —Hk'abamgui hajim hanam. ¿K'áiu parrag jaauwai mag Nazaret p'öbör heemuata hõor chi t'et'emk'a hõberju ha jaauji? hajim hanam.

Mamä magbaawai chi Felipee, —Magan hoobahur hajim hanam, k'ap haag.

<sup>47</sup> Magbaawai chadcha hi däi bëejim. Mag bëewia ya hich haig pabaicheewai Jesuu hirig —Hachá k'itaichëm israel chaardam. Mag woundaman chadchata hö hak'ar waja'p'ata chirabpama hajim hichigcha.

<sup>48</sup> Jesuu hichig mag hiek'abarm hürbaawai Natanaelau hirig, —¿Jāga pua mag ma hö hak'ar hajap'a chiram k'ap'ā chirá? hajim.

Magbaa Jesuu hirig, —Felipee pa mawag hëeurru nawe, har pach dik'u gaau higo bā heegar siëwai, mua pa hoobajieb hajim.

<sup>49</sup> Magbaa Natanaelau, —Maestro, pāan chadchata Hëwandam Hiewaa. Pach k'abahab hajim, israelnaan Rey marau na narr.

<sup>50</sup> Magbaa Jesuu hirig, —¿Higo b̄ heegar m̄achd̄eu p̄ach hootarr ha jaaubaawaita pua m̄aṯaḡ mag chirá? Hīsta pua hag k'āyaujā nem wajapcharam hoogpabahab hajim.

<sup>51</sup> Maimua hich Jesuupai hīchab maach t'um hich d̄ai k'apeerk'a haumarr k'ʌnag, —Mua p̄rag jaauk'ingui hajim: Cha hiek'a chiram hiek'au chadcha m̄ach chi H̄emk'ooi Hiewaa haigta H̄ewandam chognaan h̄agt'armua heegjā b̄ēnaa deeu h̄agt'aa waaid̄tk'ak'ak'am hoojugui hajim.

## 2

*H̄ōor jua p̄ar n̄am hee Jesuu dō vinoog paatarr*

<sup>1</sup> Magtarr k'ur k'āai t'ārjup n̄am hee, Galilea durr p'ōbōrdam Caná han̄am hee h̄ōor jua p̄ar naajim. Maig Jesús h̄adjā d̄ai s̄iejim. <sup>2</sup> Mag jua p̄ar n̄am hee, hich Jesujā t'ār̄p̄liwia haig s̄ierr haawai hi h̄ad̄au hirigta, <sup>3</sup>—Vino t'umaa h̄ōbaad̄ēmwai hajim.

<sup>4</sup> Magbaa chi chaairau hirig, —¿Pua k'ant'ee m̄aṯaḡ mag s̄i? M̄ach nem wau chit̄am gaaimua hagt'a h̄ōrag m̄ach k'augpiju hora k'aba s̄iebahab hajim hich h̄adag.

<sup>5</sup> Pari hich hiewaaau hichig magbaawai chi p'iejāb wau narr k'ʌnagta warag hich h̄uan Mariaau, —Hirua p̄achig nem mag haawai hi hipierraa habat hajim.

<sup>6</sup> Judionaan hamach hi haawai H̄ewandam na hamach wajak'a n̄am haag jua d̄ai b̄āpa h̄ap̄p̄li haajeejim. Magua, magaag hat'ee d̄ōjā hiigjerr haawai mag p'iesta hee t'ūr mokdau d̄en d̄ārrcha k'it'ēm seis wai naajim. Mak'ʌn t'ūr hee de cincuenta a setenta litros d̄ārr haajeejim, d̄ō. <sup>7</sup> Maimua Jesuu mag chi p'iejāb wau narr k'ʌnag mak'ʌn t'ūr d̄ōou hipiirk'api jaaujim. Mag chadcha hich hipierr hipiirk'abap̄aiwai hamag, <sup>8</sup>—Jāimua hag heem jōi harrwia chi p'iesta hee n̄am k'ʌn p̄ōrk'a sim̄ag dō hoopibamit hajim.

Magbaa chadcha hichd̄eu jaautarrjō hi hipierr dō hoopijierram. <sup>9</sup> Pari mag chi p'iesta hee n̄am k'ʌn p̄ōrōu mag dō hatarrta vinoog paa simjā k'augbata dō s̄iejim. H̄āba chi p'iejāb wau narr k'ʌn̄aupaita k'ap'ʌ naajim, hamach dak'tir harr haawai. Mag dō hoowi chi p̄ōrk'a s̄ierrau chi jua p̄ar chirarr woundam t'ār hauwi <sup>10</sup>hirig magjim:

—T'umaam k'ʌn̄au vino chi wajakcharamta nacha h̄ōrag jiiigjerram; maimua mag dō n̄al hawiata jūr parhoobam vino jiiigjerramgui hajim. Pari pua magba hewaata chi wajakcharam jigaagpamgui hajim hirig, mag dō hatarrta vinoog paa simjā k'augba.

<sup>11</sup> Mag Galilea durr p'ōbōrdam Caná han̄am hee dō vinoog paatarrta warrpem h̄ōrau nem hooba haajem Jesuu wautarr hajim, mag wau sim gaaimua hich jua t'eeg hoopieg. Mag, maach hi d̄ai w̄en̄arraajerr k'ʌn̄aujā warag wajakcha hi k'ap'ʌ n̄aisijim, chadcha H̄ewandamau warrgarwe p̄aiju ha jaaujerr d̄aita maach w̄en̄arr̄am. Magta marau warag hi hiek h̄k'a n̄aisijim.

<sup>12</sup> Maimua magtarr k'ur hich hag Galilea durr heepai deeu p'ōbōrdam Capernaum han̄am̄ag maar p'ē harrjim, hich h̄ad̄ d̄ai hich heeugpeenpa. Mag p'ōbōrdam hee k'āaidam k'apanaa maar naaimajim.

*Haai hi j̄ēujem degmua Jesuu h̄ōor j̄ark'ʌitarr*  
(Mt 21:12-13; Mr 11:15-18; Lc 19:45-46)



<sup>13</sup> Judionaan p'iesta Pascua haajem burrju gayaa harr haawai Jesús Jerusalenag majim. <sup>14</sup> Maimua hirua hooimaawai, Haai hi jëeujem degta sîi p'akjâ përnaa, ovejajâ përnaa, duburjâ përnaa maimua sîi hōrag p'atk'on cambie n̄am k'ʌn̄pata hohood t'ʌn̄n̄am hooimajim. <sup>15</sup> Hichdëu mag hoobaimaawai maar dak'iraa haig j'agad werba sîsid harr j'aaup'arnaa hagua bobojog t'um hamach p'ak d'îi ovejapa dawag j'ark'ʌl̄ip'ajim. Magnaa chi p'atk'on cambie narr k'ʌn̄ mesjâ jêk'ʌt sîek'ʌl̄ip'ap'îi k'abaadeewai ham p'atk'onjâ sîi parhooba k'uyiup'aimajim. <sup>16</sup> Magnaa chi dubur përr narr k'ʌn̄ag, —Jōpk'aa pāach nemchaain m̄l̄igmua p'ë hat'aadët; m̄ʌ Haai di chan sîi p'arau merrkaúg paapāaig k'abamgui hajim hamag.

<sup>17</sup> Hirua mag hiek'abaawai maar k'îir hee d'ʌhn̄l̄isijim, Hëwandam hiek p'ã sim gaai, “Hëwandam, p'ʌt'ag jëeujem di kōitan m̄ʌʌn̄ nem haneeme chitaawai hag gaaimua m̄ʌʌn̄ hōor jua hāwatab k'aba hāwatju” ha p'ã sim.

<sup>18</sup> Mag hamach dak'îir dawag hōor j'ark'ʌl̄ibap'aim hoobaawai judionaan chi pōrnaanau hirig, —P'ʌchdëu Hëwandam di kōit j'ag chir'ap'îi, p'ʌ hiek mag p'ʌʌta Hëwandamau warrgarwe p'ajiu ha jaaujerr hanaawai magan maar dak'îir hag na marau nem hooba haajem hich Hëwandam dënjō waubâ hajierram hirig.

<sup>19</sup> Magbaawai hich Jesuu warag hamag, —P'arau magta hoom k'ōsi n̄am k'ai, magan m̄ʌg di ch'ʌy'ëubap'ait; magbaa k'āai t'ārjup n̄am hee mua deeu hëu d'ʌn̄ʌʌujugui hajim.

<sup>20</sup> Magbaawai chi judionaanau hirig, —M̄ʌg Haai hi jëeujem di hëu hawaag cuarenta y seis años p'idk'atarrta, ¿puata mag k'āai t'ārjup'aim hee deeu hëu d'ʌn̄ʌʌujū? hajierram.

<sup>21</sup> Pari Jesuu mag hamag di ha simjâ chi di chaar higwia k'aba, hich mor higwiata mag sîejim. <sup>22</sup> Hi mag hiek'atarr haawaita, hamau hi t'ōowia deeu hiiu p'iid'atarr k'urjâ maach chi hi d'îi hogd'aba wën'arrarr k'ʌn̄naun hi hiek'atarr k'îir heyaa naajim. Mag warag warrgarwe Hëwandam hiek p'ã sîsid'ʌm gaai Jesús higwia p'ã sîsid'ʌmjâ wajapcha k'ap'ʌnaa hich Jesuu hich hiiucha maachig nem jaaujerrjâ warag marau k'ap'ʌ n̄l̄isijim.

### *Jesuu t'umaam k'ʌn̄ k'ap'ʌ sîerram*

<sup>23</sup> Mag Jerusalenag mawia ham p'iesta Pascua hee simua hich hiiu haawai hag na hōrau nem hooba haajempa wautarr hoowia hōor k'apanaam k'ʌn̄nau hi hiek h'k'ajerram. <sup>24</sup> Pari mag hōrau hich hiek h'k'a n̄am han'ʌmjâ hichdëu wajap'a k'ap'ʌ sîejim, hōrau chadcha t'āraucha hich hiek h'k'aba n̄am. <sup>25</sup> Pari mag k'aug haumamjâ hōrau hichig jaubamta sîi hichdëupaita hōor t'umaam k'ʌn̄ t'āar k'aug haumaajeejim.

## 3

### *Jesús Nicodemo d'îi hiy'ʌ harr*

<sup>1</sup> Woun hāb sîejim, Moiseeu Hëwandam hiek p'ã p'atarr wajapcha h'ʌʌrk'ajem k'ʌn̄ heem, Nicodemo ha t'ār sîerr. Maan judionaan heem chi t'et'em hajim h'chab. <sup>2</sup> Mag wounau hedaar Jesús haig bëewia hirig, —Maestro, marau k'ap'ʌ n̄amgui hajim, chadcha Hëwandamauta p'ʌ p'ajim, hich hiek marag jaumk'îir. Hí p'ʌ d'îi sîewai merag chuk'u simgui hajim, j'ag hag na hōrau nem hooba haajempa p'achdëu wau sim gaaimua. Magba haawai ni hābmuaajâ j'ag pua nem wau simjō wauba n̄amgui hajim.

Magua m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub> haigta bëejimgui hajim, Hëwandam chi Pörk'a sim haar jäga m<sub>Λ</sub> hi d<sub>Λ</sub>i chirsiju m<sub>Λ</sub>chig k'ap'jaaumk'ïir.

<sup>3</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —P<sub>Λ</sub>dë hürbari, mua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaauk'imgui hajim: Chi deeu heupemjō t'aababa sim chan pōd Hëwandam hichta chi Pörk'a sim haar hōbërbamgui hajim, hi chaai k'aba siewai.

<sup>4</sup> Magbaawai Nicodemouu hirig jëeumamua, —¿Pari jäga ya m<sub>Λ</sub>g maach chi jōoi chir<sub>Λ</sub>m deeu t'aababarju? hajim. ¿Wa deeuta dich hād bi hee dubju haai sīwa hajim, hūwaai t'aababaag?

<sup>5</sup> Magbaawai jūrr Jesuu deeu hūwaai, —H<sub>Λ</sub>h<sub>Λ</sub>, mua chan sī t'aabaa chaar t'aaba n<sub>Λ</sub>m jaauba chir<sub>Λ</sub>mgui hajim. Mua mag heupemjō t'aabaju ha chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, Juanau pör choo simua jaaujerrjō Hëwandam Hak'arag dich k'ïirjug chi hiiurig paap<sub>Λ</sub>i pi n<sub>Λ</sub>mta jaau chir<sub>Λ</sub>mgui hajim. Magbam chan pōd Hëwandam sim haar hōbërbam, hagt'a hi dën k'aba siewai.

<sup>6</sup> Maach hādau maach t'aaba n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n sī maig heegarpai wën<sub>Λ</sub>rraagau. Pari Hëwandam Hak'ar hau n<sub>Λ</sub>muata deeu t'aababarmjō n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n chadau jūrr h<sub>Λ</sub>gt'ar pawiajä hich mag wën<sub>Λ</sub>rraagau hajim. <sup>7</sup> Pari mua mag pāach t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>nta deeu t'aabaju haai n<sub>Λ</sub>m ha chir<sub>Λ</sub>m hürwia hoob hacha jägderraa hamgui hajim. <sup>8</sup> Hëwandam Hak'ar hau n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n p'ū wë t'Λ<sub>Λ</sub>mjōta simgui hajim. P'ūun parhooba hich wëm haig nem t'eeg juu hurum hūurjem, pari pōd k'augba haajem, jammuata hurú wa jamagta ma. Hich hagdōta simgui hajim, Hëwandam Hak'aarjā hōor hee sīeicheewai. Chi Hak'ar b<sub>Λ</sub>arjā hooba n<sub>Λ</sub>m, pari mag simuata hich hiiu haawai heeu t'aababarmjō maach k'ïirjug chi hiiurig paap<sub>Λ</sub>aijimgui hajim hirig.

<sup>9</sup> Magbaawai deeu hich Nicodemoopai Jesuug, —Pua mag sim haig, ¿jäga haawaiuma? hajim hirig.

<sup>10</sup> Magbaawai Jesuu hirig magjim:

—¿P<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub> israelnaan hee maestro haawai hōrau hiigjemta m<sub>Λ</sub>g mua Hëwandam Hak'arauta k'ïirjug hajaug paap<sub>Λ</sub>aijem jaau chir<sub>Λ</sub>mjā k'augbata chirab? <sup>11</sup> P<sub>Λ</sub>dë hürbari, p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaauk'imgui hajim: Maraun chadcha maachdëu k'ap'Λ<sub>m</sub> nemta jaunaa maach daúacha hootarrta jaaujem, mam<sub>Λ</sub> pārau h<sub>Λ</sub>k'amap'a n<sub>Λ</sub>mgui hajim. <sup>12</sup> Magnaa hirig, Maig heegarm nemdampai mua jaau chir<sub>Λ</sub>mjā pārau h<sub>Λ</sub>k'amap'a n<sub>Λ</sub>m, ¿jäga h<sub>Λ</sub>k'aagauma hajim, ya Hëwandam k'ïirjugcha mua pāachig jaubaadeewai?

<sup>13</sup> Hagt'a hiwiir hābjā h<sub>Λ</sub>gt'ar Hëwandam sim haar maba sim, hi k'ïirjug k'ap' Haag; hāba hi haarmua bëetarr wounaupaita Hëwandam k'ïirjugan k'ap'Λ<sub>m</sub> simgui hajim, hōrag jawaag; wajapcharan m<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaama. M<sub>Λ</sub>ch k'abahab hajim, Hëwandam haarmua bëetarr haawai deeu hi haar maju. <sup>14</sup> Pari magaag hat'eyan, israelnaan hōor maba haajem hee jäg Moiseeu p'ë wai n<sub>Λ</sub>rraawai Hëwandamau hirig bronco dën nemk'örk'a waunaa pa gaai h<sub>Λ</sub>gt'aa jiiirjoppi jaautarrjō, hich hagdōta hīchab m<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaaja pa gaai jiiirjopju haai chir<sub>Λ</sub>mgui hajim, magbarmua hōor peerd<sub>Λ</sub>ju hayaa hamk'ïir. <sup>15</sup> Wajapcharan mag nemk'örk'a wau sim pa gaai jiiir wëjorrakta hoobaawai monaaujerrjō, chi m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>gta hich peerd<sub>Λ</sub> haupi sim k'Λ<sub>Λ</sub>n peerd<sub>Λ</sub>wia Hëwandam haarcha hōbërwia hich mag hiiu sīerrajugui hajim.

*Hëwandamau maach k'ōsi harr*

<sup>16</sup> Pari magaagta Hëwandamau hoowai m<sub>Λ</sub>g durr gaaim k'Λ<sub>Λ</sub>n t'um ya chi hok'oomta n<sub>Λ</sub>m k'ap'Λ<sub>m</sub> harr haawai, hich garmuata ham peerd<sub>Λ</sub> haum k'ōchgau m<sub>Λ</sub> hich Hiewaa hābpai k'it<sub>Λ</sub>mta ham kōit t'ōmk'ïir p<sub>Λ</sub>ijimgui

hajim, magbarm gaaimua chi mΛrΛgta hamach peerdΛ haupi nΛm k'ΛΛn chan hok'ooba, maig heegarwejā hich dēnk'anaa hich haar hōbērwia hich mag hich dāi wēnΛrramk'īir. <sup>17</sup> Hēwandamau mΛ pāitarr chan, sīi hōor k'aibag waupi jaau mk'īir k'aba, sīi ham peerdΛ haumk'īirta mΛ pāijimgui hajim hirig.

<sup>18</sup> MΛch chi Hēwandam Hiewaa hiekta h'k'anaa mΛ hig sim woun chan Hēwandamau hisegwia k'īmie durr barpāibam. Pari har mΛ higba sim chan ya sīi barpāijupaita simgui hajim, hichdēu Hēwandam Hiewaa mΛchta hābpai chitΛmta higba harr gaaimua hichdēupaita wir haig hich hisegpi jaau simjō sīewai. <sup>19</sup> Mag hamachdēupai wir haig hamach hisegpimjō nΛmΛn, nem k'aigbanta waum k'ōchgau Hēwandam Hiewaa higba nΛm gaaimuau. Hamach mag nΛm gaaimuata mag hōor peerdΛ hawaag hōtdau paa dΛnΛmjō chirΛm bēewaijā mΛ higba nΛmgui hajim, hich mag k'īchag heeta meraa nem wau nΛmjō naam k'ōchgau. <sup>20</sup> Maguata har t'um Hēwandam dau na nem k'aigba wau nΛm k'ΛΛnan jūr mag hōtdau paa dΛnΛmjō chirΛmta hoomap'a haajemgui hajim. Mag mΛ hoomap'a naawaita mΛ higjā higba nΛm, mag hamach meraa nem wau nΛm k'augam higua hawia. <sup>21</sup> Pari magba har jūr nem wajap'am happai waum k'ōsi haajem k'ΛΛnau chan mΛ hisegba, warag mag hōtdau paa dΛnΛmjō chirΛmta hiigjerramgui hajim, Hēwandamau k'ōsi simjōta nem hagcha wauju k'ap'Λnaa hamachdēu mag wajap'a nem wau nΛm bigaam k'ΛΛnagjā k'ap hamk'īir.

Magta Jesuu Nicodemoog, jāga Hēwandamta chi Pōrk'a sim haar hijā chiraimaju haai chir'á ha jaaujim.

*Juan chi hōor pōr choomieu deeu Jesús higwia hiek'atarr*

<sup>22</sup> Mag p'iesta Pascua dichtarr k'ur Jesuu maar p'ē harrjim Jerusalemua chawag, hich hag Judea durr heepai. Maig nΛmua hōor pōr choojeejim. <sup>23-24</sup> Hich mag jaar hīchab Juanaujā hagt'a hōor pōr choo nΛrrajim haajem, maagwaiwe chan hagt'a hi cárcel deg pāiba narr haawai. Mag hi hōor pōr choo sīerr haig Enōn ha t'ār sim, Salim dak'a. Maigta dōdam nap'Λ k'ērarr haawai hōor pōr choojeejim haajem.

<sup>25</sup> Pari hōrau jaauwai mag nΛm hee hīchab hāaur Juan dāi wēnΛrraajerr k'ΛΛn garmua jūr judío hāb haig sīerr dāi chik'am hipeer hahauk'amua, “Magan ¿k'aiu pōr choobarmta wajapcha sī, Jesuu pōr choobarm wa maar maestroo choobarmwa?” hanaajim hanΛm. <sup>26</sup> Mag hijējēb nΛΛ hawia warag hich Juan haarcha wētvia hichigcha, —Maestro, har chum Jordán higaau hedau hōbeerjem higar, pΛchdēucha marag jaauwai Hēwandamau pāitarr ha sīerr wounaujā hīchab hōor pōr choo nΛrrΛm haajemgui hajim hanΛm. Maagwai hōor pōm hārcha hi haarta p'ēp'ēu k'am haimajierram haajem hirig.

<sup>27</sup> Magbaawai Juanau hamag, —Hoob hiekk'ōr waumiet hajim hanΛm. Hēwandamauta hichdēu k'ap hōrag jaauha haajeeb, hichdēu k'ōsi simjōta nem waumk'īir. Mag sīewai hichdēuta juau hirig jāgpi sīebahab hajim hanΛm. <sup>28</sup> Pāach jāgΛucha k'abá pārau hūr naajimgui hajim hanΛm, har mua “MΛ chan warrgarwe hich Hēwandamau pāiju ha jaaujerr k'aba, sīi hi bēuju na hi jaau chitΛmΛu” ha chiraawai. Magua mag hi haarta hārcha hōor p'ēp'ēu hawiajā mΛ honee chirΛmgui hajim hanΛm. <sup>29</sup> Pārau hooba haajē hajim hanΛm, jua pΛr nΛm k'ΛΛnjā: chi hΛai dāi nawe hiek deewi simta chi jayau; pari chi mag heeu pa nΛm k'ΛΛn paairink'a sim dāi ham bigaam simjā hīchab honee haajem. Maarjā hich hagjōta naabahab Jesús

dāi. Hi jāg sim haig woun hāb heeu h<sub>ΛΛ</sub>i hau simjōta sĭebahab. Magua hamau jāg hi haarta p'ēp'ēeuk'am haig, m<sub>Λ</sub>jā dāi hĭchab honee chir<sub>Λ</sub>ngui hajim han<sub>Λ</sub>m, sĭi hōrag hi jaau chit<sub>Λ</sub>mua. <sup>30</sup>Hiita m<sub>Λ</sub> k'āaijā warag t'ār<sub>p</sub>'ōo pamaawai m<sub>Λ</sub> jūr<sub>r</sub> hi k'āai heeg papagmam; pari mag n<sub>Λ</sub>m haig h<sub>Λ</sub>u sim ha hiek'amajim haajem, hich chi hōor pōr choomieu Jesūs higwi.

*Hāgt'armuacha bēetarrta chi jua t'ierriu*

<sup>31</sup>Maimua mag hiek'amamua hich Juan chi pōr choomieupai Jesūs higwia, 'Hiita hāgt'armuacha bēetarr haawai hichta chadcha maach t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n k'āyaujā hār<sub>ΛΛ</sub>cha sĭebahab hajim han<sub>Λ</sub>m. Pari m<sub>Λ</sub> magba sĭi pāachjō m<sub>Λ</sub>ig heegarpai haawai m<sub>Λ</sub>g heegarm k'<sub>ΛΛ</sub>n dēnjōpaita jaau chir<sub>Λ</sub>ngui hajim haajem. <sup>32</sup>Mam<sub>Λ</sub> hirua magba, m<sub>Λ</sub> k'āaijā hāgt'ar<sub>m</sub>ta hichdēucha hoowia hichdēucha hūrtarrta jaau sĭebahab hajim han<sub>Λ</sub>m Jesūs higwia. Mam<sub>Λ</sub> mag<sub>Λ</sub>mjā k'apancha k'aba n<sub>Λ</sub>m hi hiek hāk'a durrum k'<sub>ΛΛ</sub>n. <sup>33</sup>Pari har h<sub>Λ</sub>u hi hiek hāk'a durrum k'<sub>ΛΛ</sub>naun mag hāk'a n<sub>Λ</sub>mua, "Hēwandamaun chadchata hiek'a sĭerr<sub>Λ</sub>m" han<sub>Λ</sub>m k'abahab hajim han<sub>Λ</sub>m, Jesūs higwia hi Hiewaa ha hiek'aawai. <sup>34</sup>Hĭ chadcha hich Hēwandamauchata pāitarr haawai hich Hēwandam k'īrjuga jaau singui hajim han<sub>Λ</sub>m, magamk'īirta hirig hich Hak'aarjā p'ēs dee sĭewai. <sup>35</sup>Chi Hayaujā hich Chaai jāsene wai sĭewai nem t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mjā t'um hāba hirigta jaaubajieb. <sup>36</sup>Magtarr haawai chadcha chi Hēwandam Hiewaagta hich peerd<sub>Λ</sub> haupi sim k'<sub>ΛΛ</sub>n m<sub>Λ</sub>g heegarwejā ya hich dēnk'a sĭsingui hajim han<sub>Λ</sub>m, hi haar hōbēr<sub>w</sub>ia hi dāi hich mag narraag. Pari Hēwandam Hiewaa hiekta hāk'aba habarm chan hi haarjā hōbērba, warag hi gaaita Hēwandamau hich k'īr machag meeupāijugui hajim haajem, hich Juanau hich dāi wēn<sub>Λ</sub>rraajerr k'<sub>ΛΛ</sub>nag.

Magta Juan chi hōor pōr choomieu Jesūs t'ō hiek'amajim haajem.

## 4

*Jesūs Samariapie h<sub>ΛΛ</sub>i dāi hiy<sub>ΛΛ</sub> harr*

<sup>1</sup>Mag Juan chi hōor pōr choomie dak'a maach Pōr Jesujā sĭerr haawai fariseonaanau k'aug hat'ajerram, Juan haar maju k'āai hārcha Jesūs hēudeeta hōor pos haadēp'Λm. Mag n<sub>Λ</sub>m dāi hĭchab k'aug hat'ajerram, Juan haram k'āyaujā hārcha Jesuugta hōrau hamach pōr choopi n<sub>Λ</sub>m. <sup>2</sup>Mam<sub>Λ</sub> wajapcharan hich Jesuujā chooba, maach hi dāi wēn<sub>Λ</sub>rraajerr k'<sub>ΛΛ</sub>nauta hōran pōr choojeejim. <sup>3</sup>Mag, fariseonaanau Jesūs haarta hārcha hōor poposk'am k'ap'Λ hap'ōbaadēm hich Jesuujā k'aug hat'aawai Judea durrmua jūr<sub>r</sub> hichta warag Galileaag petajim. Magbaawai maar hi dāi wētjim.

<sup>4</sup>Mag wētumua hichiita Samaria durr dichab k'aba dichju hajim. <sup>5</sup>Mag wētmaa hawia hich Samaria durrpai p'ōbōrdam Sicar ha t'ār sĭerr haig maar barjim, jōoi Jacob k'ararrau jēb pēr hauwia hich meebaadeewai hich hiewaa José haajerrag werp<sub>Λ</sub>tarr dak'a. <sup>6</sup>Mag jēb hich chairag werp<sub>Λ</sub>tarr gaai posjā sĭejim, hich jōoi Jacob k'ararrau k'ōrpitarr pos. Mag wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mua hich Jesūs ya k'ajeeu sĭerr haawai mag pos haar mawia hag hi dak'a jupimajim. Maagwai ya hedausĭe paim<sub>ΛΛ</sub> sĭejim. <sup>7-8</sup>Mag n<sub>Λ</sub>m hee maar p'ōbōr hee wētjim, maach hat'ee k'ōju pēr hawaan. Mag maar hērēubaadeewai Jesūs hich happai hoo chir<sub>Λ</sub>m heeta, hi hiek Samariapie h<sub>ΛΛ</sub>i hāb mag pos heem dō jōyaan bēejim haajem. Mag hich haig

pierrwaita hirua, —MΛΓΛG bΛCHK'un dödān doog jöi deebá ha chirajim haajem hirig.

<sup>9</sup> MamΛ judionaan Samariapien dāi dau parii hiyΛΛ haba haajerr haawai, mag hichig dö jēeubaawai chi hΛΛirau hirig magjim haajem:

—Pāar judionaan chan maar Samariapien dāi hiek'ajā map'a haajem k'ΛΛnta, ¿k'ant'ee pua mΛΓΛG dö jēeu sīwi? hajim hanΛm.

<sup>10</sup> Magbaawai jürr Jesuu hirig, —Hēwandamau pΛch hat'ee nem deeg wai sim k'ap'Λnaa k'aiuta pΛchig dö jēeu simjā k'ap'Λ hak'iin, pΛch garmuata pua mΛΓΛG dö jēeuk'amgui hajim hanΛm. Magbaawai mua pΛΓΛG hōor hiiupiejem döota deek'amgui hajim hanΛm.

<sup>11</sup> Hichig magbaawai jürr chi hΛΛi garmua, —Señor, pari pua chi jöi haujujā chuk'u sim, mΛg pos jā naug sim heem pua pöd jöi haubangui hajim hanΛm. ¿Jamaam dö mag maach hiiupiejem hanΛm mΛΓΛG deeg hagá? <sup>12</sup> ¿Jam pua mΛiguim k'āaijā dö wajapcharam bawaag hagá? hajim hanaabá. Nachgarwe maar jöoi Jacob k'ararrauta mΛg pos marag werpΛajim. Hag heem hichdēujā dōwia, hi chaainaujā dōwia, hi nemchaainaujā döjierram. Magtarra, ¿puu hag k'āyaujā wajapcharam dö hig chirá? hajim hanΛm. ¿Wa pΛΛta hi k'āaijā hΛrpai chiráwa hajim haajem, mΛg k'āai dö wajapcharam bawaag?

<sup>13</sup> Magbaawaita Jesuu hirig magjim haajem:

—Cha mΛ hiek'a chirΛm hiek'au, mΛg pos heem dö dö nΛm k'ΛΛnan t'um hichiita deeu hōbisi hap'ōbaadeewai hūwaaai dö dōm k'ōsi hajugui hajim hanΛm. <sup>14</sup> Pari mua dee chirΛm dö k'īirta dö nΛm k'ΛΛn chan bΛΛrjā hōbichag chuk'u hich mag wēnarraju. Mag hamachdēu dōbarmpaita ham mor hee hich mag k'umda hōbēr sīsijō sīejugui hajim haajem, hich mag Hēwandam dēnk'a naisieg.

<sup>15</sup> Magbaawai jürr chi hΛΛi garmua, —Señor, magan mag dö k'īir mΛΓΛG deebá hajim hanΛm, tag hōbichag k'augba haadeewai mΛg pos heem döjā jōyaan bēeba Haag.

<sup>16</sup> Magbaawaita Jesuu, —Magan pΛch jaai hat'amí ha hajim hanΛm hirig.

<sup>17</sup> Magbaa chi hΛΛirau, —MΛ chan jaai chuk'u hΛmgui hajim hanΛm.

Mag jaai chuk'u hΛm habaawai Jesuu hirig, —PΛchigan pΛ jaai chuk'u hΛabma hajim hanaabá. <sup>18</sup> PΛ jaai haum cinco hauwia sim. Maimua cha pΛchdēu wai simjāh, magan jā chan pΛ jaai k'abahabma. PΛΛn chadcha wajap'a k'īirjunaata hiek'a hΛmgui hajim haajem.

<sup>19</sup> Mag hich hōbeerbapΛim hūrbaawaita hirig, —Mua hoowai pΛjā dau bΛΛmjōta simgui hajim hanΛm, mΛ mag hΛΓΓΛm k'ap Haag. <sup>20</sup> Maimua hichdēupai, Maar jōoin Samariapienaun mΛg Gerasim durr gaaita Hēwandamag jēeueejimgui hajim haajem chi durrsīig jua hΛanaa. Pari pāar judionaan hiek mag hāba Jerusalenam Haai hi jēeujem degpaita Hēwandamag jēeuju haai nΛm haajem. Pua hoowai, ¿jamta chadcha hirig jēeuju haai nΛwi? ha jēeujim haajem hirig.

<sup>21</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —PΛdē mΛ hiek hūrbarí hajim hanΛm: Ya mΛg hatag paawai pārau k'īirjubaju, mΛg durrsī gaaita Hēwandamag jēeuju wa Jerusalén mawiata Hēwandamag jēeuju. Magbarm haigmua parhooba pāach nΛm haigmua hirig jēeuju haai hap'ōbaadējugui hajim hanΛm. <sup>22</sup> Pāar Samariapienau chan Hēwandamag jēeu nΛm hanΛmjā wajap hi k'augba nΛmta hirig jēeujem. Pari maar judionaanaun chadāu, maach meeun heem hāb hōbērbarm gaaimuata Hēwandamau hōor peerdatk'aju

k'ap'Λ naawai, hirigta jēeujemgui hajim haajem. <sup>23</sup> Pari hīs hirig jēeu chaar jēeu nΛM k'ΛΛnaun mΛg hatag paawai warag Hēwandam Hak'arau k'ōsi simjō jēeujugui hajim hanΛM, ya hamau Hēwandam jāga sierrá ha k'ap'Λ naawai. Hichig mag jēeu nΛM k'ΛΛnta hich Hēwandamaujā hiigjemgui hajim haajem. <sup>24</sup> Hēwandam chan maachjō mΛg mor chuk'u sim, Hak'ar haawai. Maguata hĕk'aa chaar hĕk'a nΛmuata hich Hēwandam Hak'arau k'ōsi simjōta hirig jēeuju haai naabahab ha chirajim haajem chi hΛΛirag.

<sup>25</sup> Magbaawai jūrri chi hΛΛirau hirig, —Hĕĕĕ, mua k'ap'Λ hΛMgui hajim hanΛM, Cristo hanΛM bēeju, warrgarwe hich Hēwandamaujā pĕijju ha jaaujerr. Mag hich pierrum hedta hichdēucha t'umaa wajaap'a jauchējugui hajim hanΛM, jāga sierrá Hēwandam.

<sup>26</sup> Magbaawai, —MΛata hag Cristo warrgarwe hich Hēwandamaujā pĕijju ha jaaujerr k'abahab; hich hag wounta hīs pΛ dĕi hiyĕĕ chirabahab hajim hanΛM Jesuu, warre hich jaauwia.

<sup>27</sup> Ham mag hiyĕĕ nΛM heeta maar bardΛtk'achējim. Maimua mag Samariapie hΛΛi dĕita hiyĕĕ nΛM hoobaicheewai chadcha maar dauderra naajim. Pari magamjā hĕbmuajā hirig, “ĕPΛ k'anta hirig jēeu sĭ, wa k'an hata pĕar hiyĕĕ naajjā?” habajim.

<sup>28</sup> Mag Jesuu hichig, “MΛata Hēwandamaujā pĕijju ha jaaujerr k'abahab” habaawai, hich dōt'ūr werpΛwia p'ōbōrōg k'ap'igbaadējim. Mag mawia barwia hōrag, <sup>29</sup> —Mau mΛ daupierr hoobahut'ĕ hajim hanΛM, pos haar woun hĕb simua, mua hichigjā jaauha harra, mua nem waaujem t'umaa k'ap'Λ mΛrΛg jaaubarm. Mua k'ĭirjuawai, jāata warrgarwe Hēwandamaujā pĕijju ha jaaujerrjōo simgui haimajim haajem.

<sup>30</sup> Mag chi hΛΛirau hamach haar jaubaimaawai chadcha p'ōbōr heem k'ΛΛnaujā Jesús hoon wētju hap'ōbaadējim haajem. <sup>31</sup> Pari mag chi hΛΛi p'ōbōr hee nΛrrΛmich, ya maar deeu hi haig paauk'achēwi narr haawai marau hirig, —Maestro, t'achdam k'ō hat'á haajeejim.

Pari mag hichig t'ach k'ōpi jaubaawai jūrri, <sup>32</sup> —MΛ t'ach k'ōju wai chirabahab, pari mag t'ach k'ĭir pĕrau k'augba nΛMgui hajim hichdēu.

<sup>33</sup> Warag maachig magbaawai jūrri, —ĕWa hĕbmuua hi hat'ee t'ach k'ōmk'ĭir deet'urtarr haawaita mag sĭwa? haajeejim marau.

<sup>34</sup> Pari maar mag hiek'a nΛM hūrbaawai Jesuu marag, —Mua mag t'ach k'ōju wai chirΛM ha chirΛMΛN, Hēwandamauta mΛ pĕitarr haawai hirua k'ōsi simjōta nem wau chirΛMΛugui hajim, mΛchig p'idag jaaupĕitarr t'umaa hōpĕyaag. <sup>35</sup> Pĕrau nemjĭir p'ierraag hag'ta hed jayap waaur nΛM haajeebma. Pari mua jūrri pĕrag, pĕach bigaau hōor pōm trigo p'ur wējōmjō t'ΛnΛmta hoobat ha chirΛM. Jāg trigo p'ur wējōm hapuraa heeujemjō, jāk'ΛΛnagta Hēwandam hiek jaubat ha chirΛMgui hajim, hamag hĕk'amk'ĭir. <sup>36</sup> Hōor jāg t'ΛnΛMΛg Hēwandam hiek jaau nΛmta nemjĭir p'ierr nΛmjō p'idk'a nΛM k'ΛΛnag chan Hēwandamaujā p'agab k'aba p'agjugui hajim. Mag hamau hi hat'ee hōor gan haumam k'ΛΛnan hich mag hi dĕi wēnΛrraagau. Ya mag nΛisim haig chi nacha hi hiek jaautarrjā honee hawia hēudee jaaumamua hĕk'apĭ hat'am k'ΛΛnjā chi nacha jaautarr dĕi hĕba honee hajugui hajim. <sup>37</sup> Har hōrau, “Chi nemjĭir jĭir simuan sĭi jĭirmam, pari k'ar chan pōd hichdēupai heeuba haajem” haawain chadcharauwai hajim. <sup>38</sup> Hiin chadcha deuum k'ΛΛnauta nacha chi p'idagan hēudΛ haujierram; pari magtarra jūrri pĕachta ham p'idag gaaumua wajaapcha haju. Pĕach chi bĕĕrjā p'it'urg hauba narra nemjĭir

p'ierramk'īirjōta mua pāar pāi chirΛm ha jaaumajim marag, maachdēu hich hiek jaau wēnΛrrΛmua hōrag hāk'api haumaju higwia.

<sup>39</sup>Mag chadcha hΛai dō jōyaan k'itawia, “Jesuu bΛΛrjā hichig jaubamta mua nem wauujem t'umaa k'aug hat'ajim” ha jaaubaimaawai, mag Samaria durr p'ōbōrdam sierr hee hōor k'apank'am k'ΛΛnauta hi hiek hāk'a nΛm hiek'au, “Magan chadcha hich Hēwandamaucha pāiju haajer-rau” hawia chi Jesús hoon bēejierram. <sup>40</sup>Maimua chadcha mag bēewi chi Jesús haig barchējierram, chi p'ōbör heemua bēetarr k'ΛΛn. Mag hi haig paauk'achēwia hirig, —MΛig maar haig k'āibajē hajierram.

Hichig magbaawai chadcha t'Λbawia k'āai numi sējim ham p'ōbör hee. <sup>41</sup>Mag k'āai numiim hee hichdēucha jaau sim hūrwiawia, warag k'apanaacharam k'ΛΛnauta hi hiek hāk'ajierram. <sup>42</sup>Mag hamachdēucha Jesuu jaau sim hūrwiawia hāk'atarr k'ΛΛnau chi hΛΛirag, —Ya hīs chan sīi pua jaau sim hūrwiapai k'aba, maach jΛgΛucha hi hiek hūrwiata marau hāk'a nΛmguī haajeejim. Ya chadcha marau k'ap'Λ nΛm, jΛguata chadcha dur-rpierr hich hiek hāk'a nΛm k'ΛΛn t'um peerdΛ hauju k'abahab haajeejim jūrram k'ΛΛnau.

*Chaaī pōdba k'ērarr warpmua Jesuu monaaupāitarr*

<sup>43-44</sup>Jesús mag Jerusalenmua mawi, Samaria p'ōbōrdam hee k'āai numi sēimawi, warag hich maa harrag petajim, Galileaag. MamΛ mag p'iesta dichtarr k'ur Jerusalén t'Λbaba harran, hag na hichdēu hiek'atarrjō, chi Hēwandam hiek jaaujem k'ΛΛn chan hābjā hamach durr hee hāba naajem k'ΛΛnaupaijā k'a k'ōchk'aba haajeewai hajim. Magta hich t'aabatarr durrmua warag Galileaag petajim, hich bāautarr durr. <sup>45</sup>Mag maa hawia Galilea durr barbaimaawai, mamaam k'ΛΛnau hΛu hi wajap'a hamach hee barpijierram, hi dāi hāba Jerusalén p'iesta Pascua hanΛm hee naawai hirua nem wautarrjā t'um hamach daúa hoo narr haawai.

<sup>46</sup>Mag Galilea durr paimawia deeu Canaag majim, hag na hichdēu dō hatarrta vinoog paatarr p'ōbōrōg. Maagwai hichab Capernaum p'ōbör hee sējim woun hāb rey dāi p'idk'aaajem, chi t'et'em. Mag dēn chaaī mor mas sējim haajem. <sup>47</sup>Mag chi t'et'emua Jesús Judeamua bēewia jūr Galilea barbaichēm ha hūrbaawai hi haar mawia hirig chaigpamamua, —MΛ chaaī ya pōdba k'ērΛmta hoo pΛajim; mΛ hap chitΛm mΛ di haar marrau haichējim, mΛ chaaī monaaupāain.

<sup>48</sup>Pari magbaawai Jesuu hirig, —Pārau chan pāach daúacha hag na hōrau nem hooba haajem wau nΛm hoobam haigjā Hēwandam jua t'eeeg mΛ gaai sim hāk'aba sierrjēemgui hajim.

<sup>49</sup>Pari magbaawai chi t'et'em garmua warag hirig, —Señor, mΛ hap chitΛm jōpai mΛ chaaī hoomierrau, meeju nawe. Ya parba k'ērΛmta mua hoo pΛabajieb hajim.

<sup>50</sup>Magbaa, —Hoob hatcha k'īirjum, pΛ chaaidam nauwe monaaubajup hajim Jesuu.

Hichig magbaawai hich chaaī meejujā k'īirjuba, Jesuu hich chaaī monaaupāijuuta hāba k'īirjumamua hich diig petajim. <sup>51</sup>Mag hich diig mam hee hi chognaan hi k'īirp'ee bēewia hi dāi hoobaicheewai hirig, —PΛ chaaidam monak'a k'ērΛm hajierram hanaabá.

<sup>52</sup>Magbaa hichdēu hamag jēeujim haajem, k'an hora chaaī deeu k'īirdam hinaa haadējī. Mag hamachig jēeubaawai, —Norr k'eurag la una naawia warre k'ΛΛumie meeuba k'ērsijingui hajierram haajem.

<sup>53</sup> Magbaawai chi hayau hich hödegpai, “Magan mag horata Jesuu maɾaɣ ‘Hoob hacha k’irjum, p<sub>Λ</sub> chaai monaaubajup’ ha hiek’ajiebma” hajim haajem. Mag hich chaaidam monaaubap<sub>Λ</sub>im hoobaawai hichdëujä h<sub>Λ</sub>k’anaa hi deg d<sub>Λ</sub>i häba naajerr k’<sub>ΛΛ</sub>naujä t’um chadcha Jesuuta Hëwandam Hiewaa warrgarwe hichdëu p<sub>Λ</sub>iju haajerrau hawia hi hiek h<sub>Λ</sub>k’a n<sub>Λ</sub>isijim haajem. <sup>54</sup>Mag chaai parba k’ë<sub>RAM</sub> warppaimua monaup<sub>Λ</sub>itarra Judeamua bëewi Jesuu Galilea durr biek numiim hõor dak’ir hag na hamau mag hooba haajem wautarr hajim, mag chaai monautarr gaaimua hichta Hëwandamau p<sub>Λ</sub>itar ha hõrag k’ap hamk’ir.

## 5

### *Jesuu k’a chak’<sub>Λ</sub> k’itam monaautarr*

<sup>1</sup>Magtarr k’ur Jerusalén p’öbör hee judionaan p’iesta wai narr haawai, Jesús deeu hag<sub>AG</sub> petajim. <sup>2</sup>Mag Jerusalén p’öbör hee dubaag “Ovejanaan Puertdi” ha t’<sub>Λ</sub>r sim dak’a t’<sub>Λ</sub>rrdö juau wautarr estanque han<sub>ΛM</sub> sim. Mag t’<sub>Λ</sub>rrdö t’<sub>Λ</sub>r hebreonaan meúa Betesda haajem. Mag t’<sub>Λ</sub>rrdö higaau p<sub>Ö</sub>rticos han<sub>ΛM</sub> cinco naajim. <sup>3</sup>Ma, s<sub>Λ</sub>i ja<sub>S</sub>erg heegar harr haawai mor masim k’<sub>ΛΛN</sub> k’apan t’<sub>Ü</sub>p’<sub>Ä</sub>au t’<sub>Λ</sub>naajeejim: dau k’<sub>ISU</sub> k’it’<sub>Ä</sub>em k’<sub>ΛΛN</sub>, b<sub>Λ</sub>wëd<sub>Λ</sub> wëd<sub>Λ</sub> k’it’<sub>Ä</sub>em k’<sub>ΛΛN</sub>, maimua s<sub>Λ</sub>i juadam wa mor hëntër k’<sub>Ä</sub>ijä k’a chak’<sub>Λ</sub> k’it’<sub>Ä</sub>em k’<sub>ΛΛN</sub>pa. [Maig n<sub>ΛM</sub>mua dö waaurëwaata n<sub>Λ</sub> naajim, <sup>4</sup>k’arii Hëwandam chog h<sub>Λ</sub>gt’armua bëewia mag dö waaurëu p<sub>Λ</sub>abajëm hee chi nacha dubbaimamta monaaujerr haawai hag hee dubaag. Mag dö waaurëu p<sub>Λ</sub>abajëm hee chi nacha dubbaimam<sub>ΛN</sub> parhoobam k’amor machag wai s<sub>Ä</sub>err k’<sub>Ä</sub>ijä monaub k’aba monaajeejim haajem.] <sup>5</sup>Mag mor masim k’<sub>ΛΛN</sub> p<sub>Ö</sub>m t’<sub>Ü</sub>p’<sub>Ä</sub>au wëjöm hee s<sub>Ä</sub>ejim h<sub>Ä</sub>chab woun häb treinta y ocho años, s<sub>Λ</sub>i k’a chak’<sub>Λ</sub> haawai pöd hich happaij<sub>Ä</sub> p’iid<sub>Λ</sub>ba k’itam. <sup>6</sup>Mag werba k’ë<sub>RAM</sub> Jesuu hoobaimawia mag año k’apan dau hap’<sub>ΛΛ</sub> k’ë<sub>RAM</sub>jä k’aug hat’aawai hirig, —¿P<sub>Λ</sub> monaaum k’ösi chir’<sub>Λ</sub>wi? hajim.

<sup>7</sup>Magbaawai chi mor masi k’ë<sub>RR</sub>rau, —Señor, ma<sub>ΛΛN</sub> monaaum k’öchag chir<sub>ΛM</sub>; pari chi dö waaurëu s<sub>Ä</sub>ubaawai hag hee m<sub>Λ</sub> j<sub>Ä</sub>irp<sub>Ä</sub>iju k’<sub>ΛΛN</sub> chuk’u haawaita pöd monauba chir<sub>ΛM</sub>gui hajim. Maadëu hag hee dubaag hëk’aawai maach nawe häbmua hag hee paajemgui hajim.

<sup>8</sup>Magbaawai Jesuu hirig, —Magan p’iid<sub>Λ</sub>wia d<sub>Λ</sub>rd<sub>Λ</sub>r habá; maimua p<sub>Λ</sub>ch put juurwia hat’aad hajim.

<sup>9</sup>Hichig magbarm b<sub>Ä</sub>rrë chadcha warrjä hich mag monak’a s<sub>Ä</sub>errj<sub>Ö</sub>ta p’iid<sub>Λ</sub> d<sub>ΛN</sub>isiwia d<sub>Λ</sub>r n<sub>ΛN</sub>Λ<sub>Λ</sub>u k’abaadëjim. Maimua hich put juur hauwia hag d<sub>Λ</sub>i petajim. Pari mag hi monaautarr hed jua h<sub>Λ</sub>ijem hed harr haawai, <sup>10</sup>Moiseeu p’<sub>Ä</sub> p<sub>Λ</sub>arr hiek wajap’a h<sub>ΛΛ</sub>rk’<sub>Ä</sub>ajerr k’<sub>ΛΛN</sub>au hirig, —H<sub>Ä</sub>s chan pua jäg put ch<sub>AG</sub>ag j<sub>Ä</sub>ir wai n<sub>Λ</sub>rraju k’aba simgui hajim hanaabá.

<sup>11</sup>Pari hichig magbaawai chi woundamau hamag, —Pari chi m<sub>Λ</sub> monaup<sub>Λ</sub>itarrauta maɾaɣ “P<sub>Λ</sub>ch put juurwia hat’aad” hatarr haawaita mua harrubahab hajim haajem.

<sup>12</sup>Magbaawai hamachdëu, —¿Chijäguata p<sub>Λ</sub>raɣ mag s<sub>Ä</sub>ej<sub>Ä</sub>? hajierram haajem.

<sup>13</sup>Pari mag hi monaup<sub>Λ</sub>iwia hich Jesujä s<sub>Ä</sub>i hõor k’apanag hee dubbaaderr haawai pöd hi k’augp<sub>Ä</sub>iba harr gaaimua, h<sub>Ä</sub>s mag t’<sub>Ä</sub>r t’<sub>Ä</sub>rnaa mag wounauta maɾaɣ mag jaajimj<sub>Ä</sub> habajim haajem. <sup>14</sup>Maimua hag k’ur Jesuu hich hag woundamcha Haai hi jëeujem deg hoobaimaawaita hirig, —Ya h<sub>Ä</sub>u p<sub>Λ</sub> jäg monaau chirsipí, hoob tag pekau wau chitam. Heeu magbam<sub>ΛN</sub> j<sub>Ä</sub>rr p<sub>Λ</sub>ch gaai hag k’<sub>Ä</sub>ai hacha k’<sub>Ä</sub>ijä haduk’am hajim.



<sup>15</sup> Jesuu hichig magbaawai judionaan chi pörnaan haar mawia hamag jaauwimajim haajem, Jesuuta chadcha hich monaautarr. <sup>16</sup> Mag gaaimua judionaan chi pörnaanau chan warag Jesús k'öch'aba haajeejim, mag hamach dak'ir jua hālijem hedam magwe hōor monaaujerr haawai. Hamagan mag nāmdampai p'idk'a nām dāi hāba sīerr haawai jua hāi nām hed pōd magju k'aba sīejim. <sup>17</sup> Pari Jesuu mag chi judionaanau k'irju nāmjä k'ap'ā sīerr haawai hamag, —Jua hālijem hedam magwe mā Hayaujā hōor dau haug k'aaugjeewai muajā hich hāgjōta chirām k'abahab hajim hamag.

<sup>18</sup> Jesuu hamach jāg daar mag hiek'abaawai charā waragta hi t'ōopāim k'öch'aba p'ōbaadējierram. Pari wāpacharan hamach dēnjō jua hālijem hedjā hāark'aba sim gaaimuapajā k'aba, ham jāg daar Hēwandam higwia hi Haai ha hiek'aawaita mag hi t'ōom hiigjeejim, mag sim haig magan hiita Hēwandam dāi hāba chirabma hawia.

*Hēwandam Hiewaa hiek t'eeg*

<sup>19</sup> Pari Jesuu warag, —Māch chi Chaairaujā māch Hayau nem waupim k'ōsi sim k'augba hak'iin, muajā māch k'irau chan waubajugui hajim. Magba hirua nem waupim k'ōsi sim māchdēu k'ap'ā chiraawaita muajā chadcha waaujengui hajim Jesuu chi judionaanag. <sup>20</sup> Mag hich mā Hayaujā mā k'ōsi haajeewai hichdēu nem waupim k'ōsim t'um mārag k'ap hapiejengui hajim. Maagjeewai hīsmua hatagta mua nem wau chirām gaaimua pārau hi jua hoogpamgui hajim. Hante māg woun monaautarr k'āaijā hāraacha mua nem waumaju. Mag hoowiata pāar dauderraa hajugui hajim. <sup>21</sup> Hich jāg chi Hayaujā hōor mee nām k'āānjā p'iriutk'a hauwia hich mag hich dāi wai sīejemjō, māch chi Chaairaujā māchdēu magam k'ōsim k'āān dāin hich hāgjō hajugui hajim. <sup>22</sup> Hich Hēwandam chi Hayaujā hichdēu chan jauba, māch chi Chaairagta jaaupiejem, hōor hich haar hauju wa hauba hisegju, <sup>23</sup> mag gaaimua hich jāg mā Haai t'ō hiyāā haajemjō māch chi Chaaijā hāgjō t'umaam k'āānag t'ō hiek'amk'ir. Mag sīewai māch chi Chaairagjā heenaa wāp'ā mā t'ō hiek'aba nām k'āānau chan magan mā Haaijā t'ōba nāmgui hajim, hichdēu mā pāitarrta mā māg chitāmjä higba naawai.

<sup>24</sup> 'Mā cha hiek'a chirām hiek'au chi māg mua jaau chitām hiekta hūrwia hāk'a simuan Hēwandam hiekta hāk'a simgui hajim, chadcha hichdēuta mā pāiwia mag hich hiek jaaupitarr haawai. Mag hāk'abarm wounan Hēwandamau ya hich dēnk'a hauwia hich mag hi dāi sīsim hiek'au. Magbarm woun gaai Hēwandamau hichdēu hōor hi hāgk'a nām hedjā mas habajugui hajim, warr hich k'aibag heepai chi t'ōmjō sīerrta hich mag hiiu nārraag ya chi peerdam haawai. <sup>25</sup> Chadcha hīsta pāar mag chi t'ōmjō nām k'āānaujā māch chi Hēwandam Hiewaa hiekcha hūrju hed pabaichēngui hajim. Mag mā hiek hūrwia hāk'a nām k'āānan warre Hēwandam dēnk'anaa māg hatagjā hich mag hiiu nāisijugui hajim. <sup>26</sup> Hich jāg chi Hayaujā hichdēuta hōor hiupiejemjō, hich dēnjō hamk'ir māch chi Chaairagjā hāgjō hich jua t'eeg deejingui hajim. <sup>27</sup> Mag nām dāi hīchab māragta hōor hich haar hauju wa hauba hisegju ha jaaumk'irjā hiek t'eeg hapijingui hajim, māchta Hemk'ooi Hiewaa haawai. <sup>28</sup> Mag muata hōrag hamach k'ircha jawaagjā hiek t'eeg chirām ha hūrwia hoob jāgderraa hamiet. Pari chadcha māchdēuta māg hatag hōtar k'āānagjā hamach bēptarr jēbdegmua hōbeerpi jaubaawai deeu hiiu p'iidātk'ajugui hajim. <sup>29</sup> Chi nem wāp'ā waaujerr k'āānan tag meebe hich mag

Hēwandam dxi wēnarrraagta p'iidatk'aju; pari nem k'aigbamta waaujerr k'λλan Hēwandamau hamach hisegwia k'īmie durrrta bark'λλiju habarm hūraagpaita p'iidatk'ajugui ha jaaumajim hich Jesuucha.

*Jesuun chadcha hiek t'eeg sim*

<sup>30</sup> MΛ Hayauta mΛ pāitarr haawai hirigjā jēeuba sīi mΛch k'īrau chan pōd mua nem wauba chitΛngui hajim. Maguata, mΛch Hayau jaubaawaita mua haggierr nem waaujem; mag hichdēu jaau sīewai nem hagchata waaujemgui hajim. <sup>31</sup> Mua mΛch higwia mΛchdēupaita mΛ hiek t'eeg chirΛm hak'iin, mua magju k'aba chirΛngui haju hōrau, tag mΛ hipierr jaau nΛm k'λλan chuk'u haawai. <sup>32</sup> Pari hāb simgui hajim, ma mΛ Hayau. Hiruata mΛ kōit chadcha nem hagcha jaaudem. Mua k'ap'Λ chirΛngui hajim, mag hirua nem jaau sim chadcharau. <sup>33</sup> Pārau Juan haar hōor pāijerramgui hajim, hiita Hēwandamau pāiju haajerrā ha k'ap jēeumk'īir. Magbaawai hirua, hī chan har k'abam, hāb hi hēudee hurumta haruugui hajim, mΛ higwia. Hichdēu mag pārag jaaupāitarr chadcha hajimgui hajim. <sup>34</sup> Pari mΛ chan mag sīi hōraupaita jaauju haai nΛmjā habam. Mua mag Juan higamjō chirΛmΛn, hirua nem jaaujerr hΛk'awia pāach peerdatk'amk'īrau hajim. MΛ wajakcha k'ap'Λnaa jaauju haai sim chan mΛig heegarm k'abamgui hajim. <sup>35</sup> Juanan chadcha lāmpara dau wajaug p'uu dΛnΛmjō sīejim, muata hōor peerdΛ hauju haai chirΛm ha jawaag. Mag hirua jaau nΛrrarr hūurwai pāach jΛgaagaa harr haawai k'ūchpain pāar honee hajierramgui hajim. <sup>36</sup> Pari Juanau sīi hidamaupai jaau nΛrraajerr k'āai mua wajakcharam wai chirΛngui hajim, haguata Hēwandamau mΛch pāijim ha k'ap hapieg. Ma, hōrau hag na nem mag hooba haajem waaujem hag jua t'eegaugui hajim. Mag jua t'eegau mΛ Hayau nem k'īir pogk'e waupi jaautarr haawai, hōor dak'īir mag wauwai, chadcha hichdēuta mΛ pāijim ha jaau sim k'abahab hajim. <sup>37</sup> Pārau hoojā hooba ni hi hiekjā hūrba naab mama, hich mΛ Haai mΛ pāitarraujā haggjō mΛ higar sim ha sim, hichdēuta warrgarwejā mΛ higwia hich hiek gaai p'āpitarr haawai. <sup>38</sup> Pari mag hichdēu mΛ pāiwia mua jaau chitΛmjā pāachdēu hΛk'aba naawai pōd hi hiekjā pārau pāach t'āar hee hauba nΛngui hajim. <sup>39</sup> Pāraun sīi Hēwandam hiek p'ā sīsidam gaai t'ārnaa hag gaai jaau sīsidam hΛark'a nΛmuata pāach peerdΛjupii hawia t'Λarjerram. Pari par mag hag gaai t'Λarwai mΛ higwia jaau sīsidam hoo nΛmta, pārau pāach t'āar t'eeg nΛm gaaimua <sup>40</sup> bΛarjā mΛ higba nΛngui hajim, hich mag hīu wēnΛrram k'ōsi nΛm hanΛmta.

<sup>41</sup> 'Mua chan mag pārag sīi mΛchig hee hamk'īirta nem wauba chirΛngui hajim. <sup>42</sup> Mua k'ap'Λ chirΛm, pārau chan t'āraucha Hēwandam k'ōchk'aba nΛmta sīi par hīupai hi k'ōsi nΛm haajerram. <sup>43</sup> MΛΛn hich mΛ Haai hiek'au pāiwia mΛg chitΛm; pari magΛmjā mua mag jaauwai pārau mΛ hiek hΛk'aba nΛngui hajim. Mama jūrr hāb sīi hich k'īraupai bēewia pārag magchēk'iin, mag hiek'an chadau pārau hΛk'ajugui hajim. <sup>44</sup> JΛga pārau mua nem jaau chirΛm hΛk'abarju hajim, jāg Hēwandam hichta hābpai k'itΛmta pāachdēu nem wau nΛm gaaimua honee hapiju k'īirjubanaa hāba pāach k'apeenagpaita pāach t'ōpim k'ōsi t'ΛnΛm? <sup>45</sup> Hoob pāach jāg nΛm paar muata Hēwandamag pāach k'aibag waumk'īir hirig nem hīgk'a t'ΛnΛaju hamiet hajim hamag. Chi Hēwandamag pāar hīgk'ajuun Moiseuta pāar hīgk'abajup, sīi hirua p'ā pΛrr hiek wajak'Λ hΛark'a nΛmuata pāach hāgt'ar hōbērpju hanΛmta chadcha hirua p'ā pΛrr t'um hipierrajā k'aba naawai. <sup>46</sup> Chadcha pārau Moiseu p'ā

płatarr t'umta hipierraa nłm hak'iin, hichdëu Hëwandam hiek p'ã płarr gaai mł higwia jaau płarr haawai, pãrau mł hiejkã hłk'a naak'amgui hajim. <sup>47</sup> Pari hirua mł higwia mag p'ã płarrjã pãrau hłk'ab nłm, çjãga hıs młchdëucha jaau chirłmjã hłk'abarju? hajim hamag hamach k'ĩrcha.

## 6

*Jesuu hõor cinco mil t'ach k'õpitarr*

(Mt 14:13-21; Mr 6:30-44; Lc 9:10-17)

<sup>1</sup> Magtarr k'ur deeu Jesús petajim, hag k'ĩrp'eepai t'łrrdõ põm Galilea ha t'łr sim hee. Hich hag t'łrrdõpai hıchab Tiberias ha t'łłrjem. <sup>2</sup> Mag hi hag k'ĩrp'ee petaawai hõor põm hi hëudee hërëubaadëjim, hamachdëu mag hõor mor masim k'łłn põoma monaaumamua hi jua t'eeg hoojerr haawai. <sup>3</sup> Mag mawia maar na buchagdã gaai waaidłwia jupbaimaawai maarjã hi bigaau jupimajim. <sup>4</sup> Maagwai judionaan p'iesta Pascua haajem ya burru hłrłł sїejim. <sup>5</sup> Jesuu hoowai mag hich hëudee hõor põoma bëewia pos haichëm hoobaawai Felipeegta, —Felipe, hõor põm młg wëjõm hat'ee çjamta maadëu k'õju bawaagauma? hajim.

<sup>6</sup> Pari hichdëu Felipeeg mag sїerran, daau hirua k'an habarju k'ai hawiata mag sїejim. Mamł hich Jesuu hichdëu k'ap nem wauju k'ĩrju sїejim. <sup>7</sup> Magbaa Felipeeu hirig, —Doscientos denarios wai nłm hanaa sїi pan happai hauk'iinjã, hagdaujõ dau hãhãbdõjã d'łrrk'abajugui hajim.

<sup>8</sup> Magbaawai maar k'apeer hãb Simón Pedro heeum Andrés ha t'łłrjerrau, <sup>9</sup> —Hãb młig chaaidam simuata pandam cinco wai nłrłmgui hajim, maimua hãwarrdam dau numı. Pari hõor põm młg wëjõm, çk'anii jãgpaimua d'łrr habarju? hajim.

<sup>10</sup> Andreeu magbaawai Jesuu jũrr maragta, —Magan hamag t'um hohoodõ hapi jaubat hajim.

Mag jaubaawai chadcha t'umaa p'ũak hee hohood hap'õbaadëjim. Mag hõor põm wëjõm hee hemk'ooin happai cinco miljõ naajim. <sup>11</sup> Maimua Jesuu mak'łłn pandam hich jua hee p'ë hauwia, Hëwandamag hłu hajim hanaa, jũrr marag hłap'łimajim, jũrr hõor põm mag hohood wëjõmłg jigmamk'ĩr. Maimua jũrr chi hãwarrdam paarjã hich hagjõ Hëwandamag hłu hajim hanaa hagjõ jigpijim, hamachdëu k'õm haig k'õmk'ĩr. <sup>12</sup> Maimua ya t'umaam k'łłn biwauwia tag k'õmap'a hap'õbaadeewai, sїi barpłiju k'ãai, Jesuu marag p'ëpi jaaujim. <sup>13</sup> Maimua chadcha marau t'umaa p'ënaa hoowai, mag pandam cincopai narrta t'łłt doce hipiirk'a hajim, chi sobau. <sup>14</sup> Hõor põm mag t'łnarr k'łłnau hamach dauıcha Jesuu hich hıiu haawai mag hag na hamau mag hooba haajerrta mag waubarm hoobaawai jũrr hamach heepai, “Chadcha mag wounta hich Hëwandamaucha hich hi jaauk'ĩr jłr hauwi płiju ha jaaujerrauwai” haajeejim.

<sup>15</sup> Mag nłmua warag hajués hich płr harrwia hamach reik'apim hig nłm hichdëu k'aug hat'aawai warag durrsıeg petajim, mam hich happai sїeimaag.

*Jesús dõ hłr nłrarr*

(Mt 14:22-27; Mr 6:45-52)

<sup>16</sup> Maimua ya hedau k'ëubaadeewai maar jerag bëewia, t'łrrdõ hee burrdat'achëwia, <sup>17</sup> jũrr jap hee paauk'abaadëjim, hag k'ĩrp'ee p'õbõr Capernaum hanłmag wëtaag. Mag maar dõjãrr paauk'abaadëm hee warag k'ĩssu haadëjim. Maagwai hich Jesús hagt'a bëeba sїerr haawai

maar d̄li maba t'aba s̄isijim. <sup>18</sup> Mag ya maar d̄ojārr wētumta, p'ū t'eeg wēbaadeewai s̄i p'ūas baupa haadējim. <sup>19</sup> Ya maagwai maar d̄ojārr naajim. Cinco k'abam̄an seis kilōmetros k'āijā naajim, d̄ohi haigmua chi warp'ag. Mag n̄am heeta marau hoowai, Jesuuta d̄ojā h̄ar durramjō d̄ad̄arg hurum hoop'ōbaadējim. Mag hoop'ōbaadeewai maar jāp'ierr p'ōbaadējim. <sup>20</sup> Pari mag maar jāp'ierr p'ōbaadeewai hichd̄eu marag, —Hoob jāp'ierrm̄iet, m̄a k'abahab hajim.

<sup>21</sup> Magbaawai warag marau maach jap hee hi t'ār haujim. Mag maar d̄li jap hee pabaadeewai s̄euk'abarmjō habarm hee jōpchata ya maar maach ma harr haar naaimajim.

*Hōrau Jesús jar p'ōo t'anarr*

<sup>22</sup> Hag noram h̄aspau t'oom higar t'abagk'atarr k'annau k'aug hat'ajierram haajem, jap h̄āpai haig s̄ierr hee maar h̄erēubaadēm. Mag maar weetwai chi Jesús maar d̄li maba harrjā k'ap'ā naajim haajem h̄ichab. <sup>23</sup> Mag n̄am hee hich hag t'arrd̄ō heepai p'ōbōr Tiberias hanam haarmua bote b̄ēwia, mag hag noram Jesuu pan cinco hich jua hee haunaa hag paar h̄lu hajim hanaa hōrag k'ōpitarr dak'a jopd̄atk'achējim haajem. <sup>24</sup> Mag chadcha hamachd̄eu hoowai, Jesús haig k'aba ni maar hi d̄li wēn̄arraajem k'annjā haig k'aba n̄am k'aug hat'aawai, mag bote jopd̄atk'achētarr hee jūrr d̄ojārr paauk'abaadējim haajem Capernaumag, Jesús h̄eudee hi jar wētumua.

*Jesús, hōor hiiupiejem pan*

<sup>25</sup> Maimua mag wēt̄wia chadcha hag k'īirp'ee Jesús sim hoobaimaawai hirig, —Maestro, ¿k'an horata p̄a mau pabaadējima? hajierram.

<sup>26</sup> Magbaawai Jesuu hamag, —Chadcha p̄rau m̄a jar wēn̄arr̄am̄an, s̄i p̄ach t'ach biwaau k'ōpitarr haawaita p̄rau m̄a jar wēn̄arr̄am̄gui hajim. Mam̄a h̄is mag mua jāg p̄ach dak'īir wautarr gaaimua mua jaau chit̄am h̄lk'ak'imjā haba n̄am. <sup>27</sup> Jāg s̄i biwaau t'ach k'ōm k'ōchgaupai m̄a h̄eudee h̄ēk'a wēn̄arraju k'āyau, tag b̄l̄argjā jāsōo hapiba hich mag p̄ach hiiupiejem pan k'īirta hat'at hajim hamag. M̄ach chi Hemk'oi Hiewaauta mag pan p̄ar hat'ee wai chir̄am. M̄ach Haai Hēwandamau p̄rau hag na mag nem hooba haajem waumk'īir juapā deetarrauta nem waaujeewai p̄rau m̄a hiek h̄lk'anaa hichd̄euta m̄a p̄litarjā k'ap'ā haju haai n̄amgui hajim.

<sup>28</sup> Magbaawai hamach garmua jūrr hirig, —¿Marau k'ani wauju haai n̄a hajierram, Hēwandamau nem waupim k'ōsi simjō Haag?

<sup>29</sup> Magbaawai Jesuu hamag magjim:

—Hēwandamau p̄rag waupim k'ōsi sim̄an, m̄lata warrgarwe hichd̄eu p̄liju ha jaaujerr haawai mua nem jaau chit̄amta p̄rag h̄lk'apim k'ōsi simgui hajim.

<sup>30</sup> Magbaawai deeu hamachd̄eu hirig, —Pua deeu maar dak'īir hag na marau hooba haajemta wauk'iin chadau marau chadcha p̄a Hēwandamauta p̄lijim haju. ¿Mam̄a k'ani pua wau n̄a? hajierram.

<sup>31</sup> Maimua hamachd̄eupai, Maar jōoin hōor chukag durr wēn̄arraajeewai Moiseeu “maná” han̄am h̄lgt'armua k'āipitarra k'ōjierramgui hajierram. Hich Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaauwaijā, “H̄lgt'armua pan k'āipiwia hamag k'ōpijim” ha sim. Maagwai puajāh, ¿k'ani wau n̄a? hajierram deeu hirig.

<sup>32</sup> Magbaawai Jesuu hamag, —Pari Moiseeu k'abajingui hajim hamag pan deetarr; m<sub>Λ</sub> Hayau k'abajieb hajim. Maimua hīs<sub>j</sub>ā hagt'a hich m<sub>Λ</sub> Hayauta h<sub>Λ</sub>gt'arm pan pārag dee sīebahab; pari hīs<sub>m</sub>an warr pāar jōoinag deejerr k'āaijā chi wajapcharam<sub>Λ</sub>ugui hajim. <sup>33</sup> Magnaa hichdēupai hich higwi, Pari mag pan hich Hēwandamauta dee sīewai h<sub>Λ</sub>gt'armuachata bēejingui hajim, hōor hiiupi hawaag.

<sup>34</sup> Magbaawai hamachdēu hirig, —Señor, magan mag pan marag hich mag dee chitá hajierram.

<sup>35</sup> Magbaa Jesuu, —Wajapcharan m<sub>Λ</sub>chpai k'abahab hajim, mag pan hōor hiiupiejem. M<sub>Λ</sub>ig heegarín par pāar t'ach pōm biwaau k'ōw<sub>i</sub>ajā deeu jāsooju. Biwaau dō dōw<sub>i</sub>ajā deeu hōbisi haju. Mama chi m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'anaa m<sub>Λ</sub>ata hau sim chan tag deeu h<sub>i</sub>gbajugui hajim, hich peerd<sub>Λ</sub> haumk'īir. <sup>36</sup> Mama chaig m<sub>Λ</sub>chdēu pārag jaau chirarrjō, pāraun m<sub>Λ</sub> hoo naab mama, b<sub>Λ</sub>arjā m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'aba n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gui hajim. <sup>37</sup> T'um m<sub>Λ</sub> Hayau m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'api n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>naun m<sub>Λ</sub> hig n<sub>Λ</sub>m. Mag m<sub>Λ</sub>ch hig n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>nan mua haub k'aba haujugui hajim. <sup>38</sup> M<sub>Λ</sub> chan sīi m<sub>Λ</sub>chdēu ham haig nem wawaagjā h<sub>Λ</sub>gt'armua bēebajim. M<sub>Λ</sub>an m<sub>Λ</sub>ch Hayau m<sub>Λ</sub>chig nem mag habaawai hi hipierr haagta bēejingui hajim, hichdēuta m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>itarr haawai. <sup>39</sup> Hich chi m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>itarr Jōoiraujā k'ōsi sim<sub>Λ</sub>n, mag ya m<sub>Λ</sub>ch hōork'a t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>an heem hābjā hok'oopiba, sī m<sub>Λ</sub>g durr hō n<sub>Λ</sub>m hedjā deeu p'iriutk'a hauptim k'ōsita simguui hajim. <sup>40</sup> M<sub>Λ</sub> Hayau, har m<sub>Λ</sub> higwia “Jāata chadcha hi Hiewaau” hanaa m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>anta m<sub>Λ</sub>g hatag pawiajā hich mag hichjō hiiu wēn<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>apim k'ōsi sim. Pari magaagan m<sub>Λ</sub>g hatag m<sub>Λ</sub>g durr hō n<sub>Λ</sub>m hedjā m<sub>Λ</sub>chdēuta ham p'iriutk'a haujugui hajim hich Jesuu.

<sup>41</sup> Hirua magbarm hee chi judionaan sereu p'ōbaadējim, Jesuu hamach j<sub>Λ</sub>gdaar “M<sub>Λ</sub>ata h<sub>Λ</sub>gt'armua bēetarr Panau” ha hiek'abaawai. <sup>42</sup> Mag sereu p'ōbaadēwi hamach heepai, —Keena, pari <sub>z</sub>cham<sub>Λ</sub>g Jesús maachdēu hoo bāautarr k'abá hanaajim, José hiewaa? Mag simta <sub>z</sub>jāga mag hiita h<sub>Λ</sub>gt'armua bēetarr habarju? Magan maadēuta hi dēnnaan k'augba naab, hi mag hiek'a chir<sub>Λ</sub>m hanaajim.

<sup>43</sup> Magbaawai jūrr hichdēu hamag, —<sub>z</sub>K'ant'eeta pāachig hiek'aawaijā pāar dēn warag magta hiek'aajerrāma? hajim. <sup>44</sup> Chadcha hich m<sub>Λ</sub> Hayauta m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>itarr haawai hichdēuta mua hōrag jaau chit<sub>Λ</sub>mjā h<sub>Λ</sub>k'apibam chan ni hābmuajā pōd m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'abamgui hajim. Hichdēu h<sub>Λ</sub>k'apibaawai h<sub>Λ</sub>k'abarm k'<sub>Λ</sub>nan chadau m<sub>Λ</sub>g durr hō n<sub>Λ</sub>m hedjā deeu mua ham p'iriutk'a haujugui hajim. <sup>45</sup> Hēwandam hi jaaujerr k'<sub>Λ</sub>nan hēsap p'ā p<sub>Λ</sub>arr gaai jaauwai, hich Hēwandamauta hich hōork'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>anag jaauk'amaju ha sim, hich hiek k'augmamk'īir. Hichdēucha magtarr haawaita har t'um hi hiek hūrnaa h<sub>Λ</sub>u hi k'augp'ōmam k'<sub>Λ</sub>nan m<sub>Λ</sub>jā higjuraugui hajim. <sup>46</sup> Mua mag chir<sub>Λ</sub>m chan mag hōrau hi hoojeewai haba chir<sub>Λ</sub>m. Hāba hi hoowia hi k'ap'<sub>Λ</sub> sim<sub>Λ</sub>n, m<sub>Λ</sub>chta hi sim haarmua bēetarr haawai m<sub>Λ</sub>chdēupaita hi hoojemgui hajim. <sup>47</sup> Magnaa, Mua mag chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gui hajim: Chi m<sub>Λ</sub> hiek hich t'āraucha h<sub>Λ</sub>k'a sim<sub>Λ</sub>n m<sub>Λ</sub>g hatagjā hich mag Hēwandam dēnk'a sīsim hiek'au. <sup>48</sup> M<sub>Λ</sub>ata chadcha hōor hich mag hiiu wēn<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>apiejem Panaugui hajim deeu Jesuu, hich higwia. <sup>49</sup> Pāar jōoinaun chadcha hōor chukag hee durr p'<sub>Λ</sub>ar wēn<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>aaawai maná k'ōjierram. Hamau mag maná k'ōjierrab mama, hichiita k'ēchjierramgui hajim. <sup>50</sup> Mama mua jaau chir<sub>Λ</sub>m pan chan mag maná k'īir k'abam. Mua mag h<sub>Λ</sub>gt'armua bēetarr pan ha chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, m<sub>Λ</sub>ch jaauwiata mag

chirΛmgui hajim. Chi mag panta k'ōbarm wounan hich magta hiiu sīsim hiek'au. <sup>51</sup> MΛchta mag pan hΛgt'armua bēetarr hōor hiiupiejem k'abahab hajim. Mag panta k'ō simΛn hich magta hiiu sīsiju. MamΛ mag panjō mua pārag deēju ha chirΛmΛn, t'umaam k'ΛΛn hiiu wēnΛrraju haai hamk'īr ham kōit hΛdΛraa mΛch t'ōopijuuta jaau chirΛmgui hajim.

<sup>52</sup> Hamach pem haawai, Jesuu mag hiek'abapΛim hūrwia, deeu sereu p'ōbaadēwia hamach heepai, “¿Jāga jāg simua maachig hichta pank'a k'ōpibarju?” haajeejim. <sup>53</sup> Jūrram k'ΛΛnau mamagk'am hūrwia Jesuu hamag magjim:

—MΛ cha hiek'a chirΛm hiek'au har mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa modta k'ōwia mΛ bagjā dōba sim chan pōd hich mag hiiu nΛrrabamgui hajim. <sup>54</sup> Magarrau chadcha chi mΛ mod k'ōwia mΛ bagjā dō sim k'ΛΛn chadau meewiajā deeu hiiu p'iidΛwia hich mag hiiu sīsim hiek'au hajim. Pari magagaan mΛg hatag mΛg durr hō nΛm hedjā mΛchdēuta deeu hūwaa hi p'iriū haujugui hajim. <sup>55</sup> Mua mag chirΛmΛn, mΛ modouta mΛ bag hārbarm dΛimua chadcha hōor hiiupi hauju haawaita mag chirΛmgui hajim. <sup>56</sup> Chi mΛ mod k'ōnaa mΛ bagjā dō simΛn mΛ dΛi k'apeerk'am hiekta k'apeerk'a sīsiju. Maagwai mΛch garmuajā hi dΛi hich mag k'apeerk'a chirsijugui hajim. <sup>57</sup> MΛ Haai mΛ pΛitarrjā mee k'augba sierraawai mΛchjā hi gaaimuata hich mag hiiu chitΛm. Maagwai hīchab chi mΛ modta t'achjō wajap k'ō sim k'ΛΛn, hich jāg mΛjā mΛch Haai gaaimuata hich mag hiiu chitaajemjō, mag wounjā hīchab mΛ gaaimuata mΛg hatag pawiajā hich mag hiiu sīsijugui hajim. <sup>58</sup> Muan pāragan mag pāar jōoinau maná k'oojerr k'īr k'aba, hΛgt'armua bēetarr panta k'ōpi jaau chirΛmgui hajim. Mag maná hōor hich mag hiiupiejem k'īr k'aba harr haawai par hamau k'ō durrajieb pari mag k'ō nΛm gaaimuata Hēwandamau ham hauju habajim. MamΛ cha mua pan jaau chirΛmta k'ōbarmΛn chadau Hēwandamau hauwi hich mag hich dΛi wai sīsijugui hajim.

<sup>59</sup> Jesuu hamag mag hiek'atarran Capernaum p'ōbōr hee judionaan Hēwandam hiek jaaujem di wai narr heeta mag jaaumajim.

### *Hōor hiiupiejem hiek*

<sup>60</sup> Jesuu mag jajawagmam hūrwia hōor pōm hi hēudee wēnΛrraajerr k'ΛΛn hee hāaur k'ΛΛnau, “Keena, mΛg wounan dau lōkta nem jaau nΛrram, ¿k'áú hi hipierr habarju?” haajeejim. <sup>61</sup> Pari hamach heepai mamagk'am hich Jesuu k'aug hat'aawai hamag magjim:

—¿Mua mag jaau chirΛm hūrwia pāar t'āar hee k'aigba nΛ? hajim. <sup>62</sup> Magan pāach dak'īr Hemk'ooi Hiewaa deeu hūwaa warr hich sierr haar sīeimaag hΛgt'aa papagmam hook'iinjā, pārau ¿jāga k'īrjuk'ajīma? Mag hook'iinjā ¿mΛ chadcha hΛgt'armua bēebajim hajupá? hajim. <sup>63</sup> Magnaa warre hamag, Mua mag mΛch mod k'ōpi jaau chirΛm chan mΛch mod chaarta jaauba chirΛmgui hajim. MΛ modon chadcha pārau k'ōwiajā jāgua chan bΛrjā pāar peerdΛ haubajugui hajim, Hēwandam Hak'arauta hōor hiiupiejeewai. Mag mΛ mod chaarta k'ōju k'īrjuju k'āai, cha mua pāach kōit hΛdΛraa mΛch t'ōopiju jaau chirΛmta hΛk'api chirΛmgui hajim, chi mag hΛk'a nΛm k'ΛΛnauta Hēwandam Hak'ar hōor hiiupiejem wai nΛisiju haawai. <sup>64</sup> Pari mua mag jaau chirΛm hee pāar hee hāaur k'ΛΛnau mΛ hiek hΛk'aba t'ΛnΛmgui ha hiek'amajim.

Jesuu hamag mag hiek'atarran, warrgarwejā chijā k'ΛΛnauta hi hiek chadcha hΛk'aba naaju ha k'ap'Λnaa chijāguata wir haig hi hoomap'am k'ΛΛnagjā hich pΛr deēju ha k'ap'Λ sierr haawaita mag hiek'ap'Λijim.

<sup>65</sup> Maguata mag hiek'amamua, —Chadcha hich m<sup>Λ</sup> Hayauta mua hōrag jaau chit<sup>Λ</sup>mjā h<sup>Λ</sup>k'apibam chan, pōd hāb<sup>m</sup>uajā h<sup>Λ</sup>k'abamgui hajim.

<sup>66</sup> Jesuu mag hiek'atarr haigmua hōor pōm hi dāi wēn<sup>Λ</sup>rraajerr k'<sup>Λ</sup>Λn heem k'<sup>Λ</sup>Λnaujā hi k'a hogd<sup>Λ</sup> p<sup>Λ</sup>awia ya tag hi dāi k'aba n<sup>Λ</sup>isijim. <sup>67</sup> Mag hōor pōm hich haigmua hērēu t'<sup>Λ</sup>Λm hoobaawai maach hichdēucha hich dāi doce hogd<sup>Λ</sup>ba wēn<sup>Λ</sup>rramk'īir t'<sup>Λ</sup>rk'a hautarr k'<sup>Λ</sup>Λnagjā, —¿Pāarjā warm k'<sup>Λ</sup>Λnjō wētam k'ōsi n<sup>Λ</sup>wi? hajim marag.

<sup>68</sup> Magbaawai Simón Pedroou hirig, —Señor, mag wēt<sup>Λ</sup>wiajā, ¿k'ai haar maar hērēubaadēju? Hāba p<sup>Λ</sup>chdēupaita hōor hiiupiejem hiek wai sēbahab hajim. <sup>69</sup> Maguata marau p<sup>Λ</sup> hiek h<sup>Λ</sup>k'ajim. Maimua marau k'ap'<sup>Λ</sup> n<sup>Λ</sup>m, p<sup>Λ</sup> chadcha Hēwandam Hiewaa pekau chuk'u k'it<sup>Λ</sup>m k'abahab hajim, hichdēu p<sup>Λ</sup>iju ha jaaujerr.

<sup>70</sup> Simón Pedroou hichig magbaawai Jesuu jūrr, —Chadcha m<sup>Λ</sup>chdēuta mua pāar doce t'<sup>Λ</sup>rk'a haujimgui hajim, m<sup>Λ</sup>ch dāi hogd<sup>Λ</sup>ba wēn<sup>Λ</sup>rramk'īir. Magjieb mam<sup>Λ</sup> pāar hee hāb meperau pōr meu simgui hajim.

<sup>71</sup> Jesuu mag sīerran, Simón Iscariote hiewaa Judas haajerr higwiata mag sējim. Mag Judas chadcha hīchab hichdēucha maar doce t'<sup>Λ</sup>rk'a hautarr heem hajim. Pari magua hi k'a huk'urm k'<sup>Λ</sup>Λnag hich p<sup>Λ</sup>r deeju k'ap'<sup>Λ</sup> sierr haawaita mag hiek'ajim marag.

## 7

### *Hich Jesús heeugpeenaupaijā hi hiek h<sup>Λ</sup>k'aba haajerr*

<sup>1</sup> Magtarr k'ur hich Jesús Galilea durr p'ōbōrdam n<sup>Λ</sup>n<sup>Λ</sup>id<sup>Λ</sup>mp<sup>Λ</sup>pierr p'<sup>Λ</sup>Λrd<sup>Λ</sup> n<sup>Λ</sup>rrajim. Hich tag Judea durr mamap'a sējim, judionaan chi pōrnaanau hich t'ōog hēk'ajerr haawai. <sup>2</sup> Pari mag hi p'<sup>Λ</sup>Λr n<sup>Λ</sup>rr<sup>Λ</sup>m hee, judionaan p'iesta Las Enramadas han<sup>Λ</sup>m burru k'āai k'apan k'aba waaur narr haawai. <sup>3</sup> Hich heeugpeenaupai hirig, —M<sup>Λ</sup>ig Galileapai sēba Judeaagta petá hajierran, jamjā p<sup>Λ</sup>chig hee haajem k'<sup>Λ</sup>Λnag p<sup>Λ</sup>chdēu nem wau sim hoomk'īir. <sup>4</sup> Maadēu t'umaam k'<sup>Λ</sup>Λnag dich k'ap'<sup>Λ</sup> hapim k'ōsi chir<sup>Λ</sup>m chan, sīi dich happaita meraa nem wauba haajem. Jāg p<sup>Λ</sup>ch nem wau sim t'umaam k'<sup>Λ</sup>Λnag k'ap hamk'īirta waubá hajierran hirig.

<sup>5</sup> Mam<sup>Λ</sup> hich heeugpeenaupai hirig mag narran, hirua hamach dak'īir mag nem wau sim hoo n<sup>Λ</sup>mjā hamach paarmua hich Hēwandamau p<sup>Λ</sup>iju ha jaaujerr k'abam haajerr haawaita juau hogt'om hirig mag naajim. <sup>6</sup> Hich heeugpeenaupai hichig magbaawai Jesuu hamag, —Pāragan hora t'um wajap'amgui hajim, p'iesta hee maag. Pari hagt'a m<sup>Λ</sup>ch maju hora k'aba sīewai m<sup>Λ</sup>agwaiwe chan m<sup>Λ</sup> mabamgui hajim. <sup>7</sup> Pāar chan pōd hōrau hoomap'a habam, pāachjā ham higar naawai. Magarrau m<sup>Λ</sup>Λn chadau hamau hoomap'a wai n<sup>Λ</sup>mgui hajim, hamachdēu nem k'aigba wau n<sup>Λ</sup>m mua hamach k'īircha jaaujeewai. <sup>8</sup> Magnaa hamag, Pāachta pāach p'iesta hee wētjurauma hajim. Mam<sup>Λ</sup> hagt'a m<sup>Λ</sup>ch maju hora k'aba haawai m<sup>Λ</sup>agwaiwe chan m<sup>Λ</sup> mabamgui hajim hich heeugpeenag.

<sup>9</sup> Hamag mag hiek'ap<sup>Λ</sup>wia hich chan maba, chadcha Galilea sīsijim.

### *Jesús judionaan p'iesta Las Enramadas han<sup>Λ</sup>m hee*

<sup>10</sup> Pari mag hich heeugpeen wēt<sup>Λ</sup>tarr k'ur n<sup>Λ</sup>Λ hawia hōk'arta ham hēudee petajim, hich Jesús. Pari mag matarrjā hōrag hich mam k'augpiba meraata petajim. <sup>11</sup> Maagwai judionaan chi pōrnaanau chi p'iesta hee hi jarp'ōo t'<sup>Λ</sup>Λmua, “¿Jamta simta jāg hoobáma?” haajejim.

12 Mag nam dxi hichab sxi bigaaum k'ΛΛnaujā hi higwia, “Jāg wounan hāba nem wajap'ampaita wau k'itaajem” ha hiy'ΛΛ haawai, jūrr hāaur k'ΛΛnau, “H'Λh'Λ, ζjāga hōor wajap'am habarju jāg sxi hōor k'ūgur n'Λrraajem?” haajeejim haajem jūrram k'ΛΛnau. 13 Pari mag hiek'a namjā sxi parhooba t'umaam k'ΛΛnag hūrmk'īir k'aba, hamach happaita mamag haajeejim hanaabā, mag'Λm gaaimua judionaan chi pōrnaanau jūrr hamach d'ita k'aigbaju k'īirjuwia.

14 Pari jūrram k'ΛΛnau mamagk'am hee, mag nam dxi hichab chi p'iestajā seman jārr pamam heeta barwia, Haai hi jēeujem deg dubwia, hōrag Hēwandam hiek jaau sxiemajim. 15 Mag hirua nem jaumam hūrwia judionaan chi pōrnaan jāgderraa namua, “ζjāga jāg estudietarrjā chuk'u sxierramta mag'Λm nemjā jaau k'aauga sīma?” haajeejim.

16 Hamau mag hiek'a nam hūrwia jūrr hich Jesuu hamag, —Mua nem jaau chir'Λm chan sxi m'ach hiekpai k'abamgui hajim. Mua nem jaau chir'Λm'Λn m'ach p'aitarr wounau m'achig jaupitarrrta jaau chir'Λm'gui hajim. 17 Hābmua Hēwandam hipierr nem waum k'ōsi sim k'ai, magua k'ap'Λ hajugui hajim, chadcha mua Hēwandam hiekta jaau chir'Λ wa sxi m'ach hiekpaita jaau chir'Λ. 18 Sxi har hamach k'īirjug heemuapai hiek'a nam k'ΛΛnan sxi hōrag hamach t'ō hiek'amk'īirta hiek'ajerramgui hajim. Pari magba har sxi dich chogp'aitarrta wajap'a hig hiy'ΛΛ hamk'īir nem jaau nam k'ΛΛnan, chadcha hichdēu jaupitarrr hiekta hich haggpierrpai jaaujemgui hajim.

19 Magnaa hichdēupai hamag, 'ζMoiseeu chadcha pāar hat'eeta ley p'ā p'Λabajī? hajim. Magtarrjā pārau hiwiram hābmujā hag gaai jaau sim hipierraa haba haajemgui hajim. ζHag gaai hichab hōorjā t'ōopiba jaau sīebā? hajim. Mag simta, ζjāgwia pārau m'Λ t'ōom hig namma? hajim judionaan chi pōrnaanag.

20 Magbaawai chi hūr narr k'ΛΛnau hirig, —P'Λn chadcha dōsātauta pōr meu simgui hajierram. ζK'aiu p'Λ t'ōom hig namta pua mag sī? hajierram.

21 Magbaa Jesuu hamag magjim:

—Chadcha pāar t'umaam k'ΛΛn dak'īir jua h'Λ'ijem hedta mua hōor monaaujim. Magtarr haawai hāba maata pārau hig naabma hajim. 22 Pāach garmuan pārau m'Λr'Λg mag naabma, pari k'īir heeya habat: Moiseeu jaaju nawe ya pāach jōoinau hich maagjerr haawai, ζwarag Moiseeujā pārag chaain mehēudam hich mag p'Λr'Λrbichpi jaau p'Λabajī? Magtarr haawai ζjua h'Λ'ijem hedam magwe pārau hag hipierr haba haajē pāach chaain dxi? ζPari jāg nam haigjā p'idk'a nam k'abā? hajim. 23 Mam'Λ hich jāg Moiseeu jaau p'Λarr hichaur hamaaugau sabarhedam magwe pāachdēun chaain mehēu p'Λr'Λrbich namta, ζjāgwia mua sxi sabarhed woun monaautarr hoowiapai pāar m'Λ dxi meeuk'a n'Λ? hajim, mua sabarhedjā h'Λr'k'aba chir'Λm hawia. 24 Magnaa hamag, Chik'am jaaju nam k'ai, wajap'a k'īirjunaata nem hagcha jaubat; pari hoob jāg sxi pāach k'ōchagpierrta nem jaaumiet hajim.

ζK'aiuta Jesús p'ijī?

25 Mag k'apanag dak'īir Haai hi jēeujem deg hijējēbk'am hoowia chi Jerusalenpien chi pōrk'a narr k'ΛΛn hee hāaur k'ΛΛnau jūrr hamach k'apeenag, —ζCham'Λ har hamau t'ōopāaig p'Λr hauju hēk'a nam woun k'abā cha hijējēbk'am? haajeejim. 26 ζjāga jāg hōor pōm t'Λn'Λm dak'īir hamachigcha mag hiek'amamjā b'Λrjā hi chig haba namma? ζWa ya chi t'et'echaram k'ΛΛnaujā, “Jāata chadcha warrgarwe hich Hēwandamaucha



p̄ijju jaaujerr” ha n̄awa? haajeejim. <sup>27</sup> Pari mag k'ai, maadēu k'ap'ʌ n̄amgui haajeejim, jam hagá hi durr. Mamʌ chadcha hich Hēwandamau p̄ijju ha jaaujerrcha bēewai chan hābmuajā k'augbaju, jammuata bēēju k'ai. Magua jā har k'abamgui haajeejim jūrram k'ʌnau, chadcha hich Galileapierrk'a sim k'ap'ʌ narr haawai.

<sup>28</sup> Mamʌ jūrram k'ʌnau mamagk'am hūrwia mag Haai hi jēujem deg hichdēu jaau sierr haigmua hich Jesuu k'iesir hiek'amamua, —Magan p̄arau n̄ach chi wounjā k'ap'ʌnaa hīchab mʌ durrjā k'ap'ʌ naabma hajim. Pari mʌ chan p̄arau k'īrju n̄amjō sīi mʌch k'īrau bēetarr k'abam. Mʌʌn hāb p̄arau k'augba naab mamʌ, b̄ʌʌrjā sēu chuk'u sierrʌmuata p̄ijjinguī hajim. Ma p̄arau k'augba n̄amgui hajim, k'ai hagá. <sup>29</sup> Mʌchdēun mua hi k'ap'ʌ chirʌmguī hajim, hi haar chirawia bēetarr haawai. Hichdēuta mʌ p̄ijjinguī hajim.

<sup>30</sup> Hamachig magbap̄aiwai warag hi p̄ʌr hauju k'īrjujierram. Pari hagt'a Hēwandamau hi p̄ʌr haupiju hora k'aba harr haawai ni hābmuajā hi p̄ʌr hauba, sīi hich magpai sīujierram. <sup>31</sup> Hāaur k'ʌnau hi d̄ai mag n̄am hee, hāaur k'ʌn k'apan haig narr k'ʌnau h̄k'a n̄am hiek'au, —Daau mag n̄am hich Hēwandamaucha p̄ijju ha jaaujerr pierrwajā, mʌg Jesuu nem wau n̄ʌrʌm k'āijā h̄ʌrʌcha hag na hōrau nem hooba haajem waubarju ha hiek'a naajim.

### *Chi p̄ornaanau Jesús p̄ʌr hauju hēk'atarr*

<sup>32</sup> Moiseeu p'ā p̄ʌr hiek wajapcha h̄ʌʌrk'aajem k'ʌnau hūrwai hōrau Jesús higar hiek'a n̄am hūrbaawai hamach garmua p'adnaan chi p̄ork'a narr k'ʌn d̄imua guardianaan chi Haai hi jēujem di t'ʌajerr k'ʌn p̄ijjierram, hi p̄ʌr haumk'īr. <sup>33</sup> Pari mag hich p̄ʌr haumk'īr hich haar hōor p̄ai n̄amjā hich Jesuu k'ap'ʌ sierr haawai hamag, —K'ūchpaita p̄ar d̄ai mʌ m̄aig heegar chitabahab. Mʌʌn deeu mʌch p̄itarr haar maju chirʌmguī hajim. <sup>34</sup> Mag mʌ petaawai p̄arau mʌ jʌrju, pari p̄od mʌ baau haubajuguī hajim, mag mʌ chiraimaju haar p̄ar barju k'aba naawai.

<sup>35</sup> Jesuu mag hiek'abap̄im hūrwia, chi judionaan sereu p'ōbaadēwia, jūrr hamach wir haigpai, “¿Jamag maju jaau simta mag p̄od maadēu hi baaubaju hanʌm? ¿Wa deeu durr mawia jūrr parhoobam k'ʌnag jawaan maju higwiata mag sīwa?” haajeejim. <sup>36</sup> “¿K'an ha simʌu mag maadēu hi jʌrwiajā p̄od hi sim haar chan barbaju hanʌm?” haajeejim hamach heepai.

### *Hōor hiiupiejem dō*

<sup>37</sup> Ya hābmiecha chi p'iesta hō n̄am hedta chi wajapcharam hajim. Mag hed Jesuu d̄ʌʌʌunaa t'et hiek'amamua hōrag, —Hāb k'āijā hōbisi sim k'ai, mua wai chirʌm dō k'īrta dōbá hajim. <sup>38</sup> Hich Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau simjō, chi mʌ hiekta h̄k'a sim t'āarb̄ʌ heemuan hich mag sīi hōor hiiupiejem dōota k'umda hōbēr sīsimjō sīēju hajim.

<sup>39</sup> Mag sim haiguin Jesuu hi hiek h̄k'abarm k'ʌnau Hēwandam Hak'aarta hauju ha sim hajim. Pari maagwai chan hagt'a chi Hēwandam Hak'aar bēeba sīejim, hich Jesujā hagt'a hich Haai haar h̄ʌgt'ar maba sierr haawai.

### *Hāaur k'ʌnau Jesús higar naawai hāaur k'ʌnau hi k'ōchk'aba harr*

<sup>40</sup> Jesuu mag hiek'abarm hūrbaawai hāaur haig narr k'ʌnau, “Mʌg wounan chadcha Hēwandamau hich hi jaauk'īr jʌr hautarrta jāg

narram” haajeejim. <sup>41</sup> Maagwai hāaur k'annau jürr, “Keena, jāan warrgarwe hich Hēwandamau p̄ijju haajerr wounauwai” hanam hee, tagam k'annau, “Hāhā, mag k'abam; jāg woun chadcha cha jaau namjō warrgarwe hich Hēwandamau p̄ijju jaaujerr hak'iin, Galileapierr k'abak'am” haajeejim. <sup>42</sup> “Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaauwai, Mesías mag warrgarwe hich Hēwandamau p̄ijju jaautarran rey David k'ararr k'od haju haajem, hi chaain hewagam k'ann bi heem haju haawai. Maimua hi t'aabaawaijā Belén p'öbör heeta hauju ha sim, hich Davijā Belenpierr harr haawai. Magua mag woun chan hag Mesías k'ababam” k'ajjerram jürram k'annau.

<sup>43</sup> Mag Jesús higwia jürram k'annau pogk'a jaaup'öo t'annam gaaimua, hāaur k'ann hi higar naawai hāaur k'annau hi k'öchk'aba hiek'a narrjēe hajim. <sup>44</sup> Hāaur k'annaun hich Jesuuta warag preso par harraag hēk'a naajim, pari mag namta hābmuajā hi par hauba sīi sīujjerram.

*Chi t'et'em k'annau chan Jesús higar k'aba naajim*

<sup>45</sup> Mag hamachig jaubaawai chadcha chi Haai hi jēujem di t'ajjerr k'ann wētvia, deeu bēewia, jürr fariseonaan p'adnaan chi pōrnaan dāi hāba narr haar wētjierram haajem. Magbaawai mak'annau hamag, —¿Jāgwia pārau hi par haibēebajī? hajjerram hanam.

<sup>46</sup> Magbaa chi guardiananaanau hamag magjierram haajem:

—Marau chadcha hi par haubēeba harran, maachdēu hūurwai sīi parhoobam k'ann hiek'ajjemjō k'abata nem jaau sierr haawaita par haubēebajimgui hajjerram haajem hamag.

<sup>47</sup> Magbaawai chi fariseonaanau chi guardianaanag, —¿Pāachpata hādaraa k'ūgurpi na hajjerram haajem, mag hiek'aag? <sup>48</sup> Maach meoun judionaan chi pōrnaanaan k'ap'anna maach chi fariseonaanaujā k'ap'annamgui hajjerram haajem, jāg woun chan Hēwandamau p̄ijju jaaujerr Mesías k'aba sim. <sup>49</sup> Sīi p'öbör hee parhoobam k'annaun chadcha harpii naama. ¿Pari k'ani jāk'annau Moiseeu p'ā par ley k'ap na? Jāk'ann Hēwandamau hīgbaru k'ann haawai sīi chi maldisiem k'ann k'abahab hajjerram hanam.

<sup>50</sup> Magbaawaita tagam k'annau mag nam hee, hag na biek hāb hedaar hich Jesús dāi hiyāā hat'urtarr hag fariseo Nicodemo haajerrau hich k'apeen hijürr magjim hanam:

<sup>51</sup> —Keena, pari Moiseeu maachig ley werpatarr gaai jaauwai, k'an gaaimuata mag woun k'aibag wawaagpā ha k'ap haag waja'p'a hi hiek hūr hauba chan pōd hōor hābjā k'aibag waupi jaaju k'aba nam ha simta, ¿jāga pāar mag hiek'a na? hajim hanaabā.

<sup>52</sup> Magbaa warm k'annau hirig, —¿Pachjā hājō Galileapierrā hi kōit mag hiek'aag? Mag chirabnaa, padē Hēwandam hiek p'ā sim gaai jarbari hajim hanam. ¿K'au jaauwai mag Galileamuata Hēwandam hi jaajem hāb k'āijā hōbēerju ha sī? hajjerram hanam hirig.

[ <sup>53</sup> Mag, chi p'iestajā hōbaadeewai warag t'um hagdaujō hamach diig hēreubaadējim.

## 8

*Hai deeu dāi sim hooimawia Jesús haig haibēetarr*

<sup>1</sup> Mag hamach diig hēreubaadeewai hich Jesús jürr Olivo durrsiig petajim. <sup>2</sup> Maimua hag noram hedp'erre deeu bēewi Haai hi jēujem deg

s̄ieichējim. Mag hi maig s̄ieichēm k'aug hat'aawai hi haig hōor bēe t'ΛΛΛisijim. Magbaawai k'Λt jupwi Hēwandam hiek jawaagpajim.

<sup>3</sup> Pari mag ya hirua jaaubaadēm heeta, Hēwandam hiek jawaag chi machnaanau fariseonaan d̄imua hi haig hΛΛΛi waibēejjerram. Mag hΛΛΛi hich jaai k'abamuata wau wai sim hooimawia mag hi haig waibēejjerram. Mag waibēewia t'umaam k'ΛΛΛ j̄g daar <sup>4</sup> Jesuug magjierram:

—Maestro, mΛg hΛΛΛi hich jaai k'abamuata wau wai sim hooimajjerramgui hajierram. <sup>5</sup> Moiseeu ley p'ā pΛarr gaai jaauwai, mΛgΛm hΛΛΛinan mokou bar wai nΛmua warreta t'ōop̄l̄ipi jaau sim. ¿Pua hoowai j̄ga haju haai s̄i? hajierram hirig.

<sup>6</sup> Pari hamau mag hirig j̄eu narran, j̄urr chaauraapai k'āij̄ā jaaubaawai juau hogt'om hich magΛm gaaimuapai hi k'aibag wawaag hajima. Pari hichig mag j̄eu nΛmj̄ā h̄urbamj̄ō, chi Jesús warag heeg hΛt'Λnaa j̄igk'ēūapai j̄ēb gaai p'āp̄l̄i p'āp̄l̄i hoo s̄iejim. <sup>7</sup> Pari magΛmj̄ā pΛaba mag hichig p'Λr̄ba j̄ēj̄eu k'aawaita dΛnΛΛunaa hamag, —Pāachdēu k'ap'Λ jaau naawai pāach hee har bΛr̄j̄ā pekau chuk'u nΛm k'ΛΛnauta nacha hi barjurauma hajim.

<sup>8</sup> Mag hiek'ap̄l̄iwia, deeu heeg hΛt'Λ hoo s̄isiwi, hūwaaai j̄ēb gaai j̄igk'ēūa p'āp̄l̄i p'āp̄l̄i hoo s̄isijim. <sup>9</sup> Mag chi hΛΛi waiberr k'ΛΛnau Jesuu hamachig mag hiek'abap̄l̄im h̄urbaawai j̄ōiraacharam k'ΛΛnta nacha hōk'ar hāhābdō wēt hahaugmamua tagam k'ΛΛnj̄ā k'īrab hērēudubjierram. Hāba chi hΛΛi happaita maba haig s̄isijim. Mag ya hamach numpai haadeewaita <sup>10</sup> deeu dΛnΛΛunaa chi hΛΛiragta, —¿Jam nΛ pΛ haiberr k'ΛΛn? ¿Hābmuaj̄ā pΛ mokou barba hērēubaadēj̄? hajim.

<sup>11</sup> Magbaawai chi hΛΛirau, —HΛhΛ, ni hābmuaj̄ā mΛ chig habajimgui hajim.

Magbaa deeu hich Jesuupai hirig, —Muaj̄ā pΛ chig habam. Petá, pari jāimua hoob tag pΛch jaai k'abam d̄ai k'apes hamgui hajim hirig.]

*Jesuuta maach hat'eem hōtdauu*

<sup>12</sup> Mag k'ur deeu haig hōor narr k'ΛΛnag Jesuu magjim:

—MΛata mΛg durr gaai wēnΛr̄r̄am k'ΛΛn hat'eem hōtdauu; chi mΛ d̄ita nΛr̄r̄am chan tag bΛr̄j̄ā k'īchag hee nΛrrabamgui hajim, mΛchdēuta hi h̄iupinaa Hēwandam k'īrjuḡā k'augpi chiraawai.

<sup>13</sup> Magbaawai chi fariseonaanau hirig magjierram:

—Puan pΛchdēupaita wir haig pΛch jaau sim. J̄g pua jaau sim chan bΛr̄j̄ā baleeba simgui hajierram, pΛchdēupaita pΛch jaau s̄iewai.

<sup>14</sup> Magbaawai Jesuu hamag magjim:

—Muan mΛchdēupaita mΛch jaau chirab mamΛ, mua nem jaau chirΛmΛn chadcha balee simgui hajim. ¿K'an j̄gwi mag chirÁ? Mua mΛch bēetarr k'ap'Λnaa mΛigmua petaau mΛch chiraimajuj̄ā mua k'ap'Λ chiraawaita mag chirΛmgui hajim. Pari pāach hiek'ōoin pāachdēun chad mΛ k'augba nΛmta mag mΛ jaau naabma hajim j̄urr hamag. <sup>15</sup> Pāraun pāachdēu hoowai magj̄ōo habaawaita s̄i pāach k'īrjug heemuapaita mag chik'am jaaujemgui hajim. Pari mua pāar dēnj̄ō s̄i mag hōor jaauba chitΛmgui hajim. <sup>16</sup> Muata hōor jaau chirak'iin, s̄i mΛch happaimuata jaau chirΛm k'aba haawai muan chadcha nem hagchata jaaujugui hajim, hich mΛ p̄aitarrauta mΛ hipierr jaau s̄iewai; hajapcharan hich mΛ Hayauma. <sup>17</sup> Pārag Moiseeu ley p'ā pΛarr gaai jaauwai, “Destignaan numiim k'ΛΛnauta chadcha nem hāba jaau nΛmΛn, mak'ΛΛnau jaau nΛm chadcha balee sim” ha sim. <sup>18</sup> Mag ley gaai destignaan numiim k'ΛΛnauta hāba jaauju haai nΛm ha s̄iewai, maar chi jaau nΛm k'ΛΛnj̄ā

numí naabahab: Dau hãb, m<sub>Λ</sub>chpaiu; maimua hãbak'ai, m<sub>Λ</sub> Hayaugui hajim, chi m<sub>Λ</sub> pãitarr. Magua mua m<sub>Λ</sub>ch higwia m<sub>Λ</sub>ata m<sub>Λ</sub>g durr gaai w<sub>ENARRAM</sub> k'<sub>ΛAN</sub> hat'ee hõtdauu haawaijã chadcha balee simgui hajim, m<sub>Λ</sub>ch Haai dõimuata mag jaau chiraawai.

<sup>19</sup> Magbaawai chi fariseonaanau, —Magan ¿jam sī p<sub>Λ</sub> haai? hajierram hirig.

Magbaawai Jesuu, —Pãrau chan m<sub>Λ</sub>jã k'augba, ni m<sub>Λ</sub> Haaijã k'augba n<sub>Λ</sub>mgui hajim. Pãrau m<sub>Λ</sub> hoo naawai m<sub>Λ</sub> k'ap'<sub>Λ</sub> naak'iin, hīchab m<sub>Λ</sub> Haaijã k'ap'<sub>Λ</sub> naak'amgui hajim, hi jãga sīerr<sub>Λ</sub>.

<sup>20</sup> Jesuu mag hiek'amarr, Haai hi jëeujem deg ofrenda p'ëwi hag hãk'aajem haigta mag hiek'amajim, hichpai jaau simua. Pari hagt'a hi p<sub>ΛR</sub> hauju hed k'aba harr haawai mag hichpai jaau sīerr gaaimua hi p<sub>ΛR</sub> haum hig narrjã hãbmuajã hi p<sub>ΛR</sub> haubajim.

*“Pãach pekau hee n<sub>ΛM</sub> chan m<sub>Λ</sub> chir<sub>ΛM</sub> haar pöd barbam”*

<sup>21</sup> Maimua hag k'ur n<sub>ΛΛ</sub>pai hawi deeu hich Jesuupai haig narr k'<sub>ΛAN</sub>ag magjim:

—M<sub>Λ</sub> petaawai pãrau m<sub>Λ</sub> j<sub>ΛR</sub>ju, pari hãbmuajã m<sub>Λ</sub> baaubamgui hajim. Pãarta pekau hee w<sub>ENARRAMΛN</sub>, hich hag heepai pãar k'ëchwi m<sub>Λ</sub> mam haarjã pãar pöd barbamgui hajim.

<sup>22</sup> Mam<sub>Λ</sub> hirua mag simjã k'augba, chi judionaanau warag hamach k'apeenagta, —¿Wa juau hichdëupai hich t'õop<sub>Λ</sub>iju k'ūrju sīewaita mag hi sīeimam haar pöd maach barbaju ha sīwa? haajeejim.

<sup>23</sup> Pari sīi warag mag k'augbata jaau n<sub>ΛM</sub> hūrwia Jesuu hamag magjim: —Mua pãrag mag chir<sub>ΛMΛN</sub>, pãar m<sub>Λ</sub>ig heegarm k'<sub>ΛAN</sub> haawai hich m<sub>Λ</sub>ig heegarpai n<sub>Λ</sub>sijuuta jaau chir<sub>ΛM</sub>. Pari m<sub>Λ</sub> hãgt'arm haawai deeu m<sub>Λ</sub>ch chirarr haar majugui hajim. Magnaa hamag, Pãar m<sub>Λ</sub>g jëb gayam k'<sub>ΛAN</sub> k'abahab, pari m<sub>Λ</sub> chan pãarjõ m<sub>Λ</sub>g jëb gayam k'abamgui hajim.

<sup>24</sup> Maguata pãrau m<sub>Λ</sub>ata hich Hëwandamau p<sub>Λ</sub>iju ha jaaujerr k'abampii hawia m<sub>Λ</sub> hìgbam chan, chaig m<sub>Λ</sub>chdëu jaau chirarrjõ, pãach pekau heepai k'ëchwi m<sub>Λ</sub> mam haarjã pãar pöd barbamgui hajim hamag.

<sup>25</sup> Mag hūrwia chi judionaanau hichigcha, —¿Magan p<sub>Λ</sub> k'aíuma? habaawai, hich Jesuupai deeu hamag hiek'amamua magjim:

—Ya mua pãrag m<sub>Λ</sub>ch jaaujeewai, ¿k'an hatcha tag mua jaubarju? hajim. <sup>26</sup> M<sub>Λ</sub>ch garmuan mua pãar jaauju hak'iin, jaauju põoma chir<sub>ΛM</sub>. Mam<sub>Λ</sub> mag<sub>Λ</sub>mta jaauuba, hãba chi m<sub>Λ</sub> pãitarrau jaaupitarrpierrpaita jaau chit<sub>Λ</sub>mgui hajim. Pãrau m<sub>Λ</sub> hiek hãk'amap'a naab mam<sub>Λ</sub>, mua jaau chir<sub>ΛMΛN</sub> t'um chadcharaugui hajim, chi m<sub>Λ</sub> pãi simjã chadchata hiek'aajeewai.

<sup>27</sup> Pari mag hich Haai higwia par jajaauk'amjã pöd k'augbajierram. Mag hichdëu jajaauk'amjã k'augba habaawaita <sup>28</sup> hamag magjim:

—Jãg n<sub>ΛΛ</sub> hawia ya pãachdëucha m<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaa pakuls gaaicha meerp'ënaa jìirjop sīubaawaita pãrau m<sub>Λ</sub> higwia, “Jãgan chadchata hich Hëwandamau p<sub>Λ</sub>iju haajerr hajiebma, jãguata jãg sīi hich k'īrau nem wauba haajeejim” hajurau. Maiguin chadau pãrau k'ap'<sub>Λ</sub> hajugui hajim, mua hãba m<sub>Λ</sub>ch Hayau m<sub>Λ</sub>chig jaupimampaita hõragjã jaaujerr. <sup>29</sup> Hich chi m<sub>Λ</sub> pãi sim m<sub>Λ</sub> dxi sīewai, mua m<sub>Λ</sub>ch Hayau nem k'õsimpaita waaueewai hirua sīi m<sub>Λ</sub>g hoobamjõo haba haajemgui hajim.

<sup>30</sup> Jesuu mag hiek'abarm hūrwia hõor põm hi hiek hãk'ajierram.

*Hëwandam chaain k'abam<sub>ΛN</sub> sīi pekau chognaanau*

<sup>31</sup> Maimua hich Jesuupai judionaan mag hich hiek hāk'atarr k'ΛΛag magjim:

—Pāarta jāg cha mua jaau chirΛm hiek pāachdēu hāk'abarmta hogdΛba hich mag mΛ hipierr wēnΛTTΛMΛN, magan chadcha pāar mΛ k'apeenaugui hajim. <sup>32</sup> Mag hamΛn magan chadcharam hiekta pārau k'augju. Mag chadam hiek pāachdēu hāk'abarmua ya tag pāar chik'am chogk'aba nΛisijugui hajim hamag.

<sup>33</sup> Magbaawaita jūrr tagam k'ΛΛn hagjō haig narr k'ΛΛnau, —Maran jōoi Abrán chaain hewagam k'ΛΛnau; maar mag sīi chik'aman chognaanjä k'aba nΛmguui hajierram. Mag nΛmta, zjāga pΛ hiek mag pΛ hiek hāk'abarmuata tag chik'am chogk'aba nΛisiju ha sī? hajierram hirig.

<sup>34</sup> Magbaawai Jesuu jūrr hamag, —Har pekau waaujem k'ΛΛnan chadcha t'um pekau chognaanaugui hajim. <sup>35</sup> Pārau k'ap'Λ nΛm, sīi chik'am chogk'a p'idk'a sim chan, hich p'idk'a sim degam k'ΛΛn chaai k'aba haawai, ham dΛi sīerram hiek sīerraba haajem. Pari chi dik'Λ chaai magba, t'aababarwe ham chaaik'a sīsierr hich mag ham dΛi sīsiejemgui hajim. <sup>36</sup> Pekaúa pāar hich chognaanjä wai simta mΛch chi Hēwandam Hiewaauta mag pekau jua heemua pāar hōbeer hat'amΛn, ya tag hi chogk'aba, chadcha hōbērm hiekta hōbēr nΛisijugui hajim. <sup>37</sup> Magnaa, Mua k'ap'Λ chirΛmguui hajim, pāar Abrán chaaink'a nΛm. Pari mag hi chaain hanΛmta pāachdēu mΛ hiek hūrmΛp'a nΛm gaaimua warag mΛ t'ōopΛimjä k'ōsi nΛm. <sup>38</sup> Muan mΛch Haai dΛi chiraawai hi dΛi k'augtarra pārag jaaujem. Maagwai pāraujā hich hagjō pāach hayau pāachig jajaauk'amtā waaujemgui hajim.

<sup>39</sup> Magbaawai deeu hamachdēu, —Maar hayan Abranaugui hajierram.

MamΛ magbaawai hich Jesuu hamag, —Pāachdēu jaau nΛmjō pāar chadcha Abrán chaain hak'iin, hich Abranau haajerrjōta pāraujā haajee'amguui hajim. <sup>40</sup> Pari magba haawai hich Hēwandamaucha mΛchig jaautarrrta meerba jaau chitaawaijā pārau warag mΛ t'ōopΛim k'ōsita haajemgui hajim. Abranau chan jāg pāar dēnjō chik'am t'ōuju hēk'aba haajeejimgui hajim. <sup>41</sup> Magnaa, Pāar chan Abrán chaain k'abamjōta nΛmguui hajim. Maguata jāg pāach haai chi hābak'afu nem waaujemjōta pāachdēujā haajemgui hajim.

Magbaawai hamachdēu sereu p'ōbaadēwi, —Maar chan noo chaain k'abam. Maran haai hābpaita wai nΛmguui hajierram: Hēwandam. Hēwandamta maar Haai charaugui hajierram.

<sup>42</sup> Magbaawai Jesuu magjim:

—Chadcha Hēwandamta pāar Haai hak'iin, pārau mΛjā daupii wai naak'amguui hajim, hich Hēwandamau pΛiwiata cha pāar dΛi mag hiek'a hoo chiraawai. MΛ chan sīi mΛch k'īrau bēetarr k'abam; mΛΛn hich Hēwandamaucha hich haarmua pΛiwiata mΛg chitΛmguui hajim. <sup>43</sup> Mag hijjēbagmamua hich Jesuupai hamag, Mua k'ap'Λ chirΛmguui hajim, jāgwi pārau pōd mua jaau chitΛm hiek k'augba nΛ. Jāgk'augba nΛmΛn, pāachdēu hūrmΛp'amjō hūr naawaiugui hajim. <sup>44</sup> Magnaa hamag, Pāar haai mepeer k'abahab hajim. Maguata pāar hi dēnk'a naawai hirua nem jajaauk'amtā waum k'ōchk'aajerram. Mepeer warrgarwe hōor t'ōomie k'abahab hajim. Hirua nem jaau sim chan bΛΛrjā chadam hiek k'abamta jaau sierrΛm. Hirua chadcha nem jaautarr chuk'um. Jāg hirua sēuk'a nem jaauwai hich k'apta jaauba haajeb hajim, sēunem sierraawai. Magua hichta sēu

paraam k'ΛΛn haaik'a sierrabahab hajim hamag. <sup>45</sup> Pāach mag hi chaaink'a naawaita mua chadcha nem jaau chitΛmjā pārau hāk'aba nΛmgui hajim. <sup>46</sup> Pāar mΛg t'ΛnΛm hee, ζk'aiu bΛΛrjā sēuk'aba mΛrΛg, “PΛ pekau wai sim” haju haai sī? hajim hamag. MΛ chan bΛΛrjā pekau chuk'u chitΛmgui hajim. Mag chitaawai muan chadcha nem hagchata jaau chitΛm. Pari magΛmjā ζjāgwi pārau hāk'aba haajemma? hajim. <sup>47</sup> Har chadcha Hēwandam chaaink'a nΛm k'ΛΛnaun hi hiek hōrau jaau nΛm hūurwaijā hāk'am k'ōsi hāk'aaajerram. Pari pāar Hēwandam chaain k'aba haawai pārau hi hiek hāk'aba nΛmgui hajim.

*Cristo Abrán t'aabaju nawe sierrajim*

<sup>48</sup> Mag hamachig, “pāar chan Hēwandam chaain k'abamgui” habaawai, chi judionaanau hirig, —Chadchata pΛΛn jāgan Samariapierrau, maimua dōsātauta pΛ pōr meu siēbahab hajierram hichigcha.

<sup>49</sup> Magbaawai Jesuu, —MΛ dōsātau pōr meuba chirΛmgui hajim. MΛg chitΛm haiguin mΛΛn sīi mΛch Haaita t'ō hiek'a chitΛm. Pari maagwai jūrr pārau mΛ Haaijā hōgk'aba, warag mΛchta dōsātaujā pōr meu chirΛm haajemgui hajim. <sup>50</sup> MΛ Hayaun chadcha hōrau jā mΛrΛgta hee hapim k'ōsi siēb mamΛ, mΛchdēu chan mΛrΛgta hee habat haba chitΛmgui hajim. Pari jāg pārau mΛ hiseg nΛm paran hichdēuta pāar dāi hichdēu k'ap hajugui hajim. <sup>51</sup> Magnaa, Hīs mua chadcha chi mua jaau chirΛm hipierraa sim woun chan t'ōbaju ha chirΛmgui hajim hich Jesuu.

<sup>52</sup> Pari magbaawai chará chi judionaanau, —Hīsta chadcha marau wajap'a pΛ k'ap'Λ nΛm: PΛΛn chadcha pōr hee dōsāt wai simuata mag hiek'api simgui hajierram. ζK'ani Abranjā meewia maimua tagam k'ΛΛn hagjō Hēwandam hi jaaujerr k'ΛΛnjā t'umaa hōtarrta mag pΛ hipierraa nΛm k'ΛΛn chan k'ēchbaju ha nΛ? <sup>53</sup> ζWa pΛΛta maar haai Abrán k'ararr k'āaijā hatcha chiráwa? hajierram. ζPua k'augbata sī hajierram, Abrán meewia tagam k'ΛΛn chi Hēwandam hiek jaaujerr k'ΛΛnjā t'um hōtarr? Magtarrta, ζpΛ k'ai hagá hajierram hirig, mΛig maar hee mag pΛch t'ō hiek'acheeg?

<sup>54</sup> Magbaa Jesuu, —Mua mΛchdēupaita mΛch t'ō hiek'ak'iin, mua mag mΛch t'ō chirΛmjā bΛΛrjā baleeba simgui hajim. Pari chadcha chi mΛ t'ō hiek'anaa mΛchta t'umaam k'ΛΛn k'āaijā hārpai hapi simΛn hich mΛ Hayaugui hajim. Wajapcharan har pārau hi higwia pāar Hēwandam haajemma, jāguata t'umaam k'ΛΛn k'āaijā mΛchta hārpai hapi simgui hajim. <sup>55</sup> Mag pāachdēun, hiita pāach Hēwandam hanaab mamΛ, pārau hi k'augba nΛmgui hajim. Muan chad hi k'ap'Λ chirΛm. Mua chadcha hi k'ap'Λ chirΛmta hi k'augbam hak'iin, maiguin mΛΛn sēunem pāar dāi hābata chirΛm. Pari mua chadcha hi k'ap'Λ chitΛm; magua mua hi hipierrata nem waaujemgui hajim. <sup>56</sup> Pāar jōoi Abrán honee hajim, Hēwandamau hichig chaai deebarmua jūrr chaain hīiubaadeu hewag paawai mΛ bēejujā k'ap'Λ sierr haawai. Maimua ya chadcha mΛ pierrum hoobaawaijā hi honee hajimgui hajim hamag.

<sup>57</sup> Magbaawai chi judionaanau hich Jesuug, —Mag hiek'a sim chan hagt'a cincuenta añojā k'aba sim. Mag simta, ζmag pua Abrán hoojim ha sī? hajierram hirig.

<sup>58</sup> Magbaa hich garmua, —MΛΛn Abrán t'aabaju nawe hich mag chirajimgui hajim hamag.

<sup>59</sup> Hamachig magbaawai chará ya mokou hi baraag hēk'a naajim. Pari mag nΛm hee, sīi hich hiu haawai, hōor hee t'eerbag warag hichta daaupabaadējim, Haai hi jēujem degmua.

## 9

*Bi heewe dau k'isu t'aabatarr Jesuu monaautarr*

<sup>1</sup> Mag hich mokou baraag hēk'a n<sub>AM</sub> hee, Haai hi jēuejem degmua hōbēr<sub>wia</sub> Jesuu woun hāb bi heewe dau k'isu t'aabatarr hooimajim. <sup>2</sup> Mag hoobaimaawai maach hi dxi hogd<sub>Λ</sub>ba wēn<sub>Λ</sub>arraajerr k'<sub>Λ</sub>nauchata marau maach Maestroog jēuejim, hajapcharan hich Jesuugma, jāgwi mag woun dau k'isu t'aabajī: ¿hich dēnnaan pekau gaaimua hajī, wa hichdēucha pekau wautarr gaaimua hajī? <sup>3</sup> Mag hichig jēebaawai Jesuu magjim marag:

—Jā chan hich pekau gaaimua k'aba, ni hich dēnnaan pekau gaaimuajā k'abajingui hajim. Jāg t'aabatarran, jāan jāg dau k'isu sim gaaimua Hēwandamau hich jua t'eeg hōrag hoopiegtā jāg t'aabapijingui hajim. <sup>4</sup> Magnaa marag, Pārau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>AM</sub>gui hajim, hāsdaaupaita p'idk'aa<sub>jem</sub>. Hedau k'ēubaadeewai tag p'idk'aba haajem. Hich hagiōta simgui hajim, Hēwandamau nem waupi sim wawaagjā. Magua muajā m<sub>Λ</sub>ch meebam haig chan jua h<sub>Λ</sub>ijem hed hawiajā m<sub>Λ</sub>ch p<sub>Λ</sub>itarrau jaaup<sub>Λ</sub>itarr p'idag p<sub>Λ</sub>aba hich mag wau chitajugui hajim. Magbam<sub>Λ</sub>n m<sub>Λ</sub>g chitawi m<sub>Λ</sub> meebaadeewai ya tag mag<sub>Λ</sub>m p'idag wauju k'aba haadējugui hajim. <sup>5</sup> M<sub>Λ</sub>ata m<sub>Λ</sub>ig heegar m<sub>Λ</sub>g jēb gaai chir<sub>Λ</sub>m haiguin m<sub>Λ</sub>chta hōor hat'eem hararagaugui hajim.

<sup>6</sup> Maimua mag hiek'anaa, jēb gaai hichō t'unaa, mag hichō heepai jēb wāwak'a waunaa, hagua chi dau k'isu k'itarr dau p'uurr<sub>Λ</sub>ijim. <sup>7</sup> Mag p'uurr<sub>Λ</sub>inaa hirig, —Jāimua Siloé hee mawia p<sub>Λ</sub>ch dau sūgbap<sub>Λ</sub>imí hajim.

Mag t'<sub>Λ</sub>rrdō Siloé han<sub>Λ</sub>m maach me<sub>Λ</sub>an “p<sub>Λ</sub>itarr” ha sim<sub>Λ</sub>u. Hichig mag jaaubaawai chadcha chi dau k'isu k'it<sub>Λ</sub>mua mawia hich dau sūgbap<sub>Λ</sub>aiwai daujā wajaug haadējim hanaabá. Mag, hag na dau k'isu k'aba sierrjō dau monakk'a hich di haar barjim haajem. <sup>8</sup> Mag daujā wajaug sīs<sub>im</sub> hoobaawai hi dxi di dak'a naajerr k'<sub>Λ</sub>Λnau maimua hag nawe sīi dich n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnag hi nem hinagdam jēeu sim hoojerr k'<sub>Λ</sub>Λn d<sub>Λ</sub>imua hamach wir haigpai, “¿Ma, jā har dau k'isu k'itarr sīi hōor dich n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnag dau hap'<sub>Λ</sub>Λ nemdam jēuejerr k'abamá?” haajeejim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>9</sup> Magbaawai hāaur k'<sub>Λ</sub>Λnau, “Chadcha, hichma” han<sub>Λ</sub>m hee, jūrr bigaum k'<sub>Λ</sub>Λnau, “Hāhā, jā chan har k'abam, sīita harjōo simgui” haajeejim haajem.

Pari magbaawai hamau mag n<sub>Λ</sub>m hee, jūrr hichdēu, “M<sub>Λ</sub> hich har k'abahab” haajeejim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>10</sup> Hamachig magbaawai, —¿Magan jāga jāg p<sub>Λ</sub> daujā wajaug haadējīma? ha jēuejeejim han<sub>Λ</sub>m hamach garmua.

<sup>11</sup> Magbaawai hichdēu, —Jāan woun hāb har Jesús haajemuata hichō hee jēb wāwak'a waunaa, hagua m<sub>Λ</sub> dau p'uurnaa m<sub>Λ</sub>g<sub>Λ</sub>g, “Chum Siloé hee mawia p<sub>Λ</sub>ch dau sūgbap<sub>Λ</sub>imí” habaawai, chadcha mua hi hipierr mawia m<sub>Λ</sub>ch dau sūgbap<sub>Λ</sub>aiwaita chadcha m<sub>Λ</sub> daujā wajaug haadējīngui haajeejim haajem hamag.

<sup>12</sup> Magbaawai deeu hamachdēu hirig jēeumamua, —¿Jam sī mag p<sub>Λ</sub> dau monaautarr woun? habaawai, —Mua k'augbam jam sim k'ai haajeejim han<sub>Λ</sub>m hichdēu.

*Fariseonaanau mag chi dau k'isu k'itarrag jēeutarr*

<sup>13-14</sup> Pari Jesuu mag hichō jēb hee waurē<sub>unaa</sub> woundam dau k'isu k'itarr monaautarr jua hāi k'eeujem hed harr haawai fariseonaan haar

hi warrjierram haajem. <sup>15</sup> Mag hamach haar wai barbaimaawai hirig jëeumamua, —¿Jāga jāg p<sub>Λ</sub> daujā wajak' a chirsijī? hajierram han<sub>Λ</sub>M.

Magbaawai hi hiek hirua jaaubaadēwi, —Hichō hee jēb waurēunaa m<sub>Λ</sub> dau p'uurpāinaa, h<sub>Λ</sub>Pi jaaubaawai, hi hipierr hawiata mua wajak' a hoo chirsijimgui hajim haajem.

<sup>16</sup> Hirua magbaawai chi fariseonaan hee hāaur k'Λ<sub>Λ</sub>nau, —Chi p<sub>Λ</sub> dāi magtarr woun chan magan Hēwandamau pāitarr k'abam; maguata m<sub>Λ</sub>g jua h<sub>Λ</sub>Λijem hedjā h<sub>Λ</sub>Λrk'aba simgui hajierram haajem.

Pari maagwai jūrr hāaur k'Λ<sub>Λ</sub>nau, —Pari hi Hēwandamau pāitarr k'aba hak'iin, ¿jāga hirua jāg Hēwandam jua t'eegau hōor monaaubarju? Pekau paraam k'Λ<sub>Λ</sub>nau chan pōd hi dēnjō jāgbangui haajeejim han<sub>Λ</sub>M.

Hamach magp'ōbaadēm gaaimua warag hamach heepaijā hihāba hiek'aba n<sub>Λ</sub>M hiek'au <sup>17</sup> warag chi dau k'isu k'itarragta, —Pua k'irjuawai ¿k'anim woun hagá? P<sub>Λ</sub> dauta hirua monaautarr haawai puata hi jaauju haai chir<sub>Λ</sub>mgui haajeejim han<sub>Λ</sub>M hirig.

Magbaawaita hichdēu, —Mua hoowai merag chuk' u sim, jāan hich Hēwandam jua t'eegau nem wau n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mta jāg n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mgui hajim haajem.

<sup>18</sup> Pari mag dau k'augba k'itarrrta dau wajak' a monaaau sīsijmā judionaan chi pōrnaanaau h<sub>Λ</sub>k'amaap' a naajim hanaabá. Mag h<sub>Λ</sub>k'amaagau, hi hiek warag hi dēnaanta t'ār k' a hauwi hamagta, <sup>19</sup> —¿Chadcha m<sub>Λ</sub>g woun pāar chaairá? hajim han<sub>Λ</sub>M. ¿Pāachdēujā pārau chadcha bi heeweta dau k'augba t'aabajim han<sub>Λ</sub>? Magtarrrta ¿jāga hīs jāg dau wajak' a hoo simma? ha jëeujerram haajem chi dēnnaanagcha.

<sup>20</sup> Magbaawai chi dēnnaanau, —Hi chadcha maar chaai k'abahab; haauwai chadcha bi heeweta dau k'isu k'itabajieb hajierram haajem. <sup>21</sup> Pari hi dau monaautarr chan marau k'augba n<sub>Λ</sub>M, jāga hawiata hīs jāg dau wajak' a sīsī, ni k'aiuta hi dau monaau barm k'ai. Hichigchata jëeubat hajierram han<sub>Λ</sub>M. Ya hi chi jōoi haawai hichdēuta hirua pārag jaauju haai sībá hajierram haajem hamag.

<sup>22</sup> Pari hamau jaaumap' a magpai jaau narran, har Jesús higwiata chadcha hich warrgarwe pāiju haajerrrta jāg n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>M ha hiek' a n<sub>Λ</sub>M k'Λ<sub>Λ</sub>nau judionaan chi t'et'em k'Λ<sub>Λ</sub>nau Hēwandam hiek jaajem degjā tag dubbiba haag ya hibēp n<sub>Λ</sub>M k'ap'Λ narr haawaita magpai jaau naajim hanaabá. <sup>23</sup> Maguata hamau sīi, “Hichigta jëeubat, ya hi chi jōoi k'abahab hichdēucha pārag k'ap jawaag” haajeejim haajem warag chi fariseonaanagta.

<sup>24</sup> Magbaawai hi hiek chi t'et'emnaanau deeu hichchata t'ār haunaa, —Chadcha Hēwandam dak'ir meerba marag jaaubá hajierram han<sub>Λ</sub>M. Hoob Jesuuta p<sub>Λ</sub>ch monaaujim ham. Marau k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>mgui hajierram han<sub>Λ</sub>M, jāan pekau pōm sierr<sub>Λ</sub>M.

<sup>25</sup> Magbaawai hichdēu, —Mua chan k'augba chir<sub>Λ</sub>M, hí mag pekau pōm sī wa pekau chuk' u sī ha chirajim haajem hirua. Hāba mua k'ap'Λ chir<sub>Λ</sub>M<sub>Λ</sub>N, warr chadcha m<sub>Λ</sub> dau k'isu chirajim, pari magtarrrta hīs mua wajak' a hoo chir<sub>Λ</sub>M. Maata mua k'ap'Λ chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>M hamag.

<sup>26</sup> Magbaawai hūwai hamachdēu wajak' a jējewagmamua, —¿Ma jāga hajīma p<sub>Λ</sub> dāi? ¿K'anta jāgjī p<sub>Λ</sub> dau heerd<sub>Λ</sub>pieg? hajierram han<sub>Λ</sub>M hirig.

<sup>27</sup> Magbaawai hichdēu, —Ya k'abá mua pārag jaaubarmgui hajim han<sub>Λ</sub>M. Mag<sub>Λ</sub>mjā pārau h<sub>Λ</sub>k'ab n<sub>Λ</sub>M. Mag n<sub>Λ</sub>mta ¿k'an hatchata deeu hūwaii jaaupi n<sub>Λ</sub>mma? ¿Wa mag jaaubaawai hi hiek h<sub>Λ</sub>k'awia pāachjā hi k'apeenk'aagwa? hajim haajem.



28 Magbaawai hirig hich k'ĩircha hiek'a t'ANAAUWIA magjierram haajem: —PACHIN PA hi higar chirama; pari maran Moisés higarta NAM. 29 Marau k'ap'ANAMGUI hajim hanAM, Moiseegan hich HĒwandamauchata hiek'ajim; pari jā chan marau k'augbamgui hajierram haajem, jammuta jāg NARRAICHĒJIM k'ai.

30 Magbaata hirua mag chirajim haajem:

—HĀK'ABAM. Magan pārau chan k'augba naabma hajim hanAM, jammuta hi bĕejī; pari mag simuata MA dau monaaupĀIJIM. 31 Maadĕu k'ap'ANAMGUI hajim hanAM, sī parhooba pekau pōmk'am k'AN hiek HĒwandamau hūrba haajem. Hirua hūrjemAN, hichig jĕeunaa hich hipier-raa nem wau NAM K'AN hiekta hūrjem. 32 Pāraujā k'ap'ANAMGUI hajim hanAM, bĀARJĀ hag na hōrau MAG MAJŌ bi heewe dau k'ĩsu t'aabatarr k'AN dau wajaug paa hau NAM hanAM hūrba haajem. 33 MAG MA dau wajaup'a hapitarr woun hich HĒwandamau pĀitarr k'aba hak'iin, hirua jāgAM nem pōd wauba haajeek'amgui hajim haajem hamag.

34 Hamachig magbaawai sereu p'ōbaadĕwi hirig, —PA sī dau haug pekau pōm t'aabatarrta, ĩk'ani mag sīma? ĩWa puata maar k'āaijā k'apcha sīwa hajierram hanaabā, marag jawaag?

Maimua tag HĒwandam hiek jaaujem degjā dubpiba, warag hamach haigmua hi jARPĀIJERRAM haajem.

*K'ap'ANAM hanAMta dau k'ĩsumjō nem waaujem k'AN*

35 Chi judionaanau mag woundam dĀi magtarr Jesuu k'aug hat'ajim. Maimua hag k'ur chi woundam hoobaimaawai hich Jesuu hirig, —ĩPua chadcha Hemk'ooi Hiewaa hiek t'āraucha hĀk'a chirĀ? ha jĕeujim.

36 Magbaawai jūrr hichdĕu, —Señor, ĩma k'aiuma? MARG wajaup'a jaaubā hajim, mua k'ap'ANAM haadeewai hi hiek hĀk'aag.

37 Magbaawai, —Pari ya k'abā pua MA hoo sima; machta PA dĀi hiyĀA chirabahab hajim jūrr hich Jesús garmua hirig.

38 Jesuu hichig magbaawai, hi k'ĩirp'ee t'AK'ōnaa hirig, —Señor, hīsin mua chadcha k'ap'ANAMGUI hajim, pĀata hich HĒwandamau pĀitarrau.

39 Magbaawai Jesuu hirig magjim:

—MA bĕetarran, k'aiuta chadcha HĒwandam hiek hĀk'a sī wa k'aiuta hĀk'aba sī ha k'ap hamk'ĩirta bĕejimgui hajim. Har dau k'ĩsu k'it'ĕem k'ANjŌ hamach k'aibag hee NAM k'ap'ANAM k'AN peerDA haunaa hīchab har jūrr wajaup'a NAM hanAM k'ANta hamach pekau gaaimua k'ĩchag heemjō NAM jawaanta bĕejimgui hajim.

40 Jesuu magbarm hūrwia fariseonaan heem hāaur k'AN haig narr k'AN nau hirig, —PARGAN magan maran dau k'ĩsuta naabma hajierram.

41 Magbaawai Jesuu, —Pāar chadcha dau k'ĩsu naawaita jāg naak'iin, pāar pāach pekau gaaimua kulp pōmcha k'aba naak'amgui hajim. MAMA magba pāar hiek mag wajaup'a k'ap'ANAM hanAMta juau jāg nem k'aigba waum k'ōchgau MA hīgbam gaaimuata, pāar HĒwandam dĀi hiekk'ōr pōoma NAMGUI hajim Jesuu hamag.

## 10

*Oveja t'AMIE hich nemchaain dĀi*

1 Maimua mag hiek'amamua Jesuu hamag MAG ejemplo jaaujim:

—Har oveja p'āark'a t'ANAM haar dubaag hĕk'a simta puertdi garmua dubba sī chi t'uur p'AArDA sim hĀrta waaidā dich sim wounan, maan sī nem jĕgmie haawaita mag simgui hajim. 2 Pari magba puertdi garmuata

dub siman, ma chi pastorrau, chi t'aa. <sup>3</sup> Magag mag chi oveja hierr p'äark'a t'anam puertdi haig simuajä hadaraa dubpijugui hajim. Mag dubwi chi pastor hamach hoo p'ë wai narraajemua haawai hamach t'ar gaai t'arbaimeaawai hamachdeujä hi k'aug haaujerram. Mag warag dawag p'ë harrwia <sup>4</sup> ya t'um daau paauk'abaadeewai, ham na danlisie hamachdeujä hi hëudee weetjemgui hajim, ya hamach hich mag p'ë wai narraajem d'ii haawai. <sup>5</sup> Pari magba jürr hōor hamachdeu k'augbam k'annauta ham t'archek'iin, mag d'ii chan wëtba, warag parhoobata k'ap'ig p'öbaadëjugui hajim, hi hökgau. Hamau hamachdeu hōor k'augbam k'ann hiejkä k'ap'ä haajemgui ha jaaumajim Jesuu.

<sup>6</sup> Jesuu mag hamag jaaumarran, jäg chi oveja t'ajemua hich nemchaain hoopaar p'ë wai narraajemjō hiruajä hich hiek h'äk'a nam k'ann d'ii hich hagiōta haajem ha sim hajim. Pari mag jaaumamta haig hi hiek hūr narr k'annau pōd k'aug hauba, sīi oveja chaarta jaaau simpīi naajim.

### *Jesús chi Pastor chaar*

<sup>7</sup> Maimua deeu hich hag hiekpai higwia Jesuu hamag, —Muan chadcha pärag, “Matta mak'ann oveja duubjem puertdiu” ha chirangui hajim, hōor hi hiek h'äk'a nam k'annan hi gaaimuata h'agt'arjä hōbërju higwia.

<sup>8</sup> Maimua chi fariseonaan k'ir hiek'amamua, 'Har ma bëeju nawe sëuk'a hamachdeupai hamauta Hëwandam hiek jaaunam hawia sīi hōor k'ügurnaa hamachigta hee hapiejem k'annan nem jägk'amienaugui hajim. Pari jäg oveja charau hamachdeu hōor k'augbam k'ann hiek hasekasba haajemjō, mag chadcha ma hiek h'äk'a nam k'annau chan par ham mag sëuk'a wënarrajieb mam, ham hiek hasekasbajierramgui hajim. <sup>9</sup> Magnaa hamag, Matta puertdi charau; chi ma hiek h'äk'a nam gaaimuata peerda nam k'annan chadcha ma dënk'am hiekta ma dënk'a n'aisimgui hajim. Chi mag n'aisim k'annagan, jäg chi pastorrau hich nemchaain wajap'a hoopaar p'üak k'ōpi wai narraajemjō, muajä hichab ham t'aa wai chitajugui hajim.

<sup>10</sup> 'Pari magba har sëuk'a chik'am k'üguurjem k'annan, chik'am hōorta jürr hamachig paa haumam gaaimua chik'amnaan ovejata jägk'a haumamjō sierrjëemgui hajim. Mag naman pari sīi hamach hiek h'äk'abarmuata chadcha peerda ju ha jaauwai warag hadara h'agt'archa hōbërpiejem hiejkä hürpiba, hōor k'irjug h'ärpäi namta mag narrijë haajemgui hajim. Mam ma chan ham dënjō magaagta bëebajim. Mann sīi machdeu Hëwandam hiek jaaunam chitamta h'äk'abarmam, hich mag hi dënk'a wënarraanaa mag heegarwejä honee hamk'irta bëejimgui hajim. <sup>11</sup> Magnaa, Matta Pastor chaar chi wajapcharamugui hajim. Pastor chi wajap'am habarmam hich nemchaain peerda hawaagjä hichta hadara t'ōopiejemgui hajim. <sup>12</sup> Pari magba har pastor hanam k'annjä sīi p'atk'on hat'eepai t'anam k'annan, lobou nemchaain paraan hurum hoowaijä warag hamachta k'ap'igbaadeejem. Hamach nemchaain k'aba haawai b'arjä ham gaai mas k'aba sim. Mag warag parhooba nemchaain dau hap'aa haaidapiejemgui hajim. <sup>13</sup> Mag warag pastornaan hanamta hamachdeupa högk'awia k'ap'ig p'öbaadeejemgui hajim, nemchaain t'am k'ōchgau k'aba sīi p'atk'on hat'eepaita naawai.

<sup>14-15</sup> Maimua mag hiek'amamua deeu hichdeupai, 'Matta Pastor chaar chi wajapcharamugui hajim hich higwia. Hich jäg ma Hayau wajap'a mach k'ap'anaa muajä mach Haai k'ap'ä chitamjō, mach higar nam

k'ʌʌnjā mua k'ap'ʌ chitʌm; maagwai hamachdëujā mʌ k'ap'ʌ haajemgui hajim. Chadcha mʌch dën haawai mua ham kōit hʌdʌraa mʌch t'ōopijugui hajim, ham peerdʌ hawaag. <sup>16</sup> Pari hagjō deeam k'ʌʌn t'ʌnʌmgui hajim, mʌg israelnaan k'abam k'ʌʌn. Mak'ʌʌnjā mua hābamʌg jʌr p'ē haujugui hajim, hamaujā mʌ hiek hūrbaawai hʌk'amk'īr. Mag, israelnaan dʌi pap hābam dën k'a nʌisiewai mʌchta ham Pastork'a chitajugui hajim, hamach t'um hāba t'ʌa wai chitaag.

<sup>17</sup> 'Magua, mag pastor wajaap'amjō hōor kōit hʌdʌraa mʌch t'ōopiju haawai mʌ Hayau mʌ daupii wai simgui hajim. Pari mag hʌdʌraa mʌch t'ōopiwiājā deeu hiiu p'iidʌjugui hajim. <sup>18</sup> Mag mʌch t'ōopiju ha chirʌm chan, hajués chik'amnauta mʌʌg magpi naawai k'aba, mʌch k'īrauta hōor kōit mʌch t'ōopijugui hajim, ham peerdʌ hawaag. Mʌ Hayau mʌʌg magta hapitarr haawai mua chadcha hʌdʌʌr mʌch t'ōopiju haai chirʌm. Pari deeu hūwaa mag hiiu p'iidʌgjā jua t'eeg chirʌmgui hajim ham jʌg daar.

<sup>19</sup> Pari chi judionaan chi pōrnaanau Jesuu mag hiek'abarm hūrbaawai, hamach pem haawai, deeu hūwaa sīi chum haaip'ur hiyʌʌ hihābajā k'aba nʌisim hiek'au, <sup>20</sup> k'apank'am k'ʌʌnau warag hamach k'apeenag, —¿K'ant'ee pārau hi hiek hūr nʌma? Jā sīi hich pōr hee dōsāt bën wai simua lōkōo sīewaita mag hiek'a sīebahab haajeejim, chi Jesús higwia.

<sup>21</sup> Pari magbaawai hāaur k'ʌʌnau mag nʌm hee, jūr warm k'ʌʌnau, —Pāar dak pōr hee dōsāt bën paraam k'ʌʌnau hi dënjō mag hiek'ajupa hanaajim. ¿Wa pārau k'īrjuawai meperau dau k'īsum k'ʌʌnjā daujā wajaug hapiju haai sīwa? haajeejim, hich Jesuu bi heewe dau k'īsu t'aabatarr monaautarr higwia.

Jesuu mag hiek'atarr mag p'iesta Las Enramadas hanʌm dichtarr k'ur hajim.

### *Judionaan chi pōrnaanau Jesús hisegtarr*

<sup>22</sup> Maimua hag k'ur nʌʌ hawia Jerusalén p'ōbōr hee deeam p'iesta wau naajim, Haai hi jëeujem di hëu haaipawia di t'eert'agtarr p'iesta. Magtarrta hewag pawiajā hich hag hedau paawai hich mag p'iesta waaueejim. Mag p'iesta nosej jaar hajim. <sup>23</sup> Maigta Jesús p'ʌʌrdʌ nʌrrajim daaugajār Haai hi jëeujem di bigaau, “Pórtico de Salomón” ha t'ār sim hee, dijāō nem pōm wëu wëjōm hee. <sup>24</sup> Hi mag nʌrrʌmta judionaan k'apan hi haig pos haichëwia hirig, —¿Jāagwaita pua marag meerba pʌch jaaujuuta jāg sīma? Pʌʌta chadcha warrgarwe hich Hëwandamaucha pʌiju haajerr k'ai, warre marag jaubá hajierram, marau k'ap Haag.

<sup>25</sup> Magbaawai hich Jesuu hamag, —Mua k'abá ya pārag jaaubarm, pari pārau hʌk'amap'a nʌmgui hajim. Mʌ Hayau mʌchig waupitarrjō wau chitʌm hoo nʌm gaaimua pārau k'ap'ʌ haju haai nʌm, mʌ chadcha hichdëu pʌitarr. <sup>26</sup> Pari chaig mʌchdëu jaa chirarrjō, pāar mʌ higar k'aba naawai, mua mag mʌ Hayau mʌ pʌijim ha jaa chirʌmjā pārau hʌk'aba nʌmgui hajim. <sup>27</sup> Chadcha mʌ dën k'a nʌm k'ʌʌnaun, jāg ovejanaanau hiek gaipai hamach pastor k'aug haaujemjō, mʌjā k'ap'ʌ nʌm, mʌ k'ai hagá; maagwai mʌchdëujā mua ham k'ap'ʌ chitʌmgui hajim. Mag mʌ k'ap'ʌ naawai mʌʌta ham na dʌnʌisimʌn, hamachdëujā mʌ hëudee weetjemgui hajim. <sup>28</sup> Magbaawai mʌchdëuta mʌch Haai haar ham hōbërju haai hapiejem, tag hok'ooba sīi hi chaaink'a hich mag wënʌrramk'īr. Ya magbarm chan ni hābmuaajā mʌ jua heem k'echt'ag haubamgui hajim. <sup>29</sup> Mʌ Haai hichta t'umaam k'ʌʌn k'āaijā hʌrpaai sierrʌmuata mʌʌg

mak'ΛΛn deejimgui hajim. Mag hichta hārpai sīerrΛmua deetarr haawai hābmuajā hi jua heemjā pōd k'echeubamgui hajim. <sup>30</sup> Magnaa, MΛ mΛch Haai dāin maran hich hābampaiugui hajim.

<sup>31</sup> Hamachig magbaawai chará chi judionaan hūwai sereu p'ōbaadēwi deeu hi mokou barm hig naajim. <sup>32</sup> Pari mag nΛm hee Jesuu hamag magjim:

—MΛ Hayau hich jua t'eeg mΛrΛg deetarrau mua chadcha pāar dak'īr nem wajak'am pōm k'īr pogk'e wauwia chirΛm. Pari mag nem k'īr pogk'e wautarr hee, ¿chijāg gaaimuata pārau mΛ mokou barm hig nΛ? hajim.

<sup>33</sup> Magbaawai chi judionaan chi pōrnaanau, —Marau chan mag pua nem wajak'a waajem gaaimuata pΛ mokou baraagpam haba nΛm. Marau chadcha pΛ mokou barm hig nΛmΛn, pΛch hiek gaaimuapaita pΛ barm hig nΛmgui hajierram hirig, mΛg maach hāba t'um hagdaujōpai t'ΛnΛmta pΛ hiek mag pΛΛn Hēwandamau hanaawai.

<sup>34</sup> Magbaawai hich Jesuu hamag, —¿Pārau hoowai mua magju k'aba chirΛ? hajim. ¿Pārau k'īr heyaa k'aba nΛ, har Hēwandamau pāar jōoinag hich hiek p'āpitarr gaai, “Pāran hēwandamnaanau” ha p'ā sim? <sup>35</sup> Hirua magtarran hich hi jaaumk'īr jΛr hautarr k'ΛΛn higwiata mag sīejimgui hajim. ¿Pari mak'Λnĵā hagjō maig heegarm k'ΛΛn k'abajī? Magua maadēu k'ap'Λ nΛmgui hajim, hich Hēwandamauta mag p'āpitarr haawai mua mag mΛΛn Hēwandam Hiewaau ha chirΛm haig pārau mua k'aigba hiek'a chirΛm haju k'aba nΛmgui hajim. <sup>36</sup> Hich Hēwandamauta hich haarmua mΛ jΛr hauwia mΛg jēb gaai pāitarrta, ¿jāga pārau mΛrΛg mag mua k'aigba hiek'a chirΛm habarju, mua Hēwandamag Haai hicheewai? <sup>37</sup> Pāachdēu hoowai mua mΛch Hayau nem waajem k'īr waubata chirΛm k'ai, magan hoob mΛ hiek hΛk'amiet hajim. <sup>38</sup> Pari pāachdēu hoowai muajā hirua nem waajemta wau chirΛm k'ai, mΛ hiek hΛk'aba hawiajā k'ap'Λ habat hajim: hich Hēwandam chi Haaijā mΛ dāi sim, maagwai mΛchĵā mΛch Haai dāi chirΛm.

<sup>39</sup> Pari hich Jesuu magbaawai hūwai hi pΛr hauju hēk'ajierram. Pari hich pΛr haupiba, hūu peerdΛ k'eerbaadējim.

<sup>40</sup> Maimua mawia hag na Juan chi hōor pōr choomieu Jordán hee hōor pōr choo sīerr gar dΛrbawia maig sīsĵim, hedau hōbeerjem gar. <sup>41</sup> Mag hi maig sīeimaawai hōor pōm hi haar wētĵia hamach heepai, —Keena, chadcha Juanau chan mΛg Jesús dēnjō hag na hōrau nem hooba haajemjā wauba k'itajim. Mama hirua hich mΛg woun higwia nem jaaujerran, chadcha t'umaa hich hag heeta jaaumajimgui hajierram.

<sup>42</sup> Maig hirua Hēwandam hiek jaau sim hūrĵia hōor k'apank'am k'ΛΛnau hi hiek hΛk'ajierram.

## 11

### *Lázaro meetarr*

<sup>1</sup> Biek hāb p'ōbōrdam Betania hanΛm hee woundam Lázaro hanΛm mor machpajim haajem. Hich Lázaro hāp'ΛΛin numí wai sīejim, María Marta dāi. Mak'ΛΛn dāita sīejeejim hich. <sup>2</sup> Hich mag Lázaro hāp'Λi Mariaau hajim, maach Pōr Jesús bΛ hΛr jĵgdeeu choonaa hich pōrbΛlupai jΛlupāitarr. <sup>3</sup> Mag hamach hēp'emk'ōi mor machpawia warag heeg pamaawaita hamach numiim k'ΛΛnau hōor jΛr hauwia hich Jesús haig pāĵierram,

jawaan mamk'ïir. Magbaawai chadcha bëewia, —Señor, p<sub>Λ</sub> k'apk'<sub>ΛΛ</sub> chi wajap'am pua hārcha hiigjemjā pōdba k'ēr<sub>Λ</sub>ngui ha jaauchëjim Jesuug.

<sup>4</sup> Pari hichig mag jaaubaa sïi warag, —Jāg k'amor machagau chan hi meem hiek meebangui hajim. Jāan sïi jāg k'amor machag gaaimua Hëwandamta t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub> k'āijā hārpai sim hanaa m<sub>Λ</sub>chjā hi Hiewaa haawai hagjō chir<sub>Λ</sub>m ha k'ap hamk'ïirta jāgpijimgui hajim hich Jesuu mag hichig hiek jaauchëtarrag.

<sup>5</sup> Jesuu chadcha Marta dāi Mariajā hoomap k'aba ni hich Lazarojā hoomap k'aba haajeejim. <sup>6</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag simta mag Lázaro mor mas sim hichig jaaubaichëmjā maba, warag k'āai numí mag maach narr haig sīsijim. <sup>7</sup> Maimua hag k'ur ya k'āai numí naata marag hichdëu, —Deeu Judeaag wëttarraugui hajim.

<sup>8</sup> Magbaawai marau hirig, —Maestro, ¿hīschapai hich jamaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau peer p<sub>Λ</sub>ch mokou bar t'ōotarr k'<sub>ΛΛ</sub>n haarta deeu p<sub>Λ</sub> mam hig sī? hanaajim.

<sup>9</sup> Magbaawai jürr hichdëu marag, —Pari hagt'a hamau m<sub>Λ</sub> t'ōju hora k'aba sïebahab hajim. ¿Pārau hoowai m<sub>Λ</sub>g hedau hāspapak'am doce horas sieba haajē? hajim. Hāsdawan maach dichmam haig mawiajā b<sub>Λ</sub> waaur t'<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>gag maba haajemgui hajim, hāsdauu haawai. <sup>10</sup> Pari maach hedaarta chitaju hat'een, sïi b<sub>Λ</sub>hëu subaadeu k'āijā buudimajugui hajim, k'īchag hee haawai. Mag hagt'a hag hora k'aba sïewai hararagagta chit<sub>Λ</sub>mjō hōrau m<sub>Λ</sub> chig habajugui hajim.

<sup>11</sup> Maimuata sïi hawia, —Maach k'apk'<sub>ΛΛ</sub> Lázaro ya k'āibaadëm; pari mua deeu hi p'iriupāain majugui hajim.

<sup>12</sup> Magbaata marau hirig mag naajim:

—Señor, mag k'āibaadëm k'ai, magan h<sub>Λ</sub>u hi k'ïirdam hinaa haadëm. Mag k'ai magan h<sub>Λ</sub>u pör k'oord<sub>Λ</sub>jugui hanaajim.

<sup>13</sup> Pari Jesuu mag Lázaro k'āibaadëm ha sïerran, maan hiin ya hi mee-baadëmta jaau sim hajiebma. Pari mag simta maraun k'augba, sïi k'āai chaar k'āibaadëmta jaau simpïi naajim.

<sup>14</sup> Maimuata ya warre marag, —Lázaro meejimgui hajim. <sup>15</sup> Pari h<sub>Λ</sub>uta m<sub>Λ</sub> hi haar k'aba chirajimgui hajim. Magba hak'iin nau jāg chi mee sim mua pāach dak'ïir p'iriuri hauujā hoobak'am. Mam<sub>Λ</sub> chadcha Hëwandam jua t'eeg m<sub>Λ</sub> gaai sim k'ap hamk'ïir, hi haarcha hoon wëttarrau hajim marag.

<sup>16</sup> Mag hirua hoon wëttarrau habaawai maar heem hāb maar k'apeer ham dën hib<sub>ΛΛ</sub>r wauwia Meís ha t'<sub>Λ</sub>Λrjerrau, —Keena, magan maachjā hi dāi wëttarrau hajim, hi dāi hāba k'ëchimaag.

Hirua mag sïerran, Judeapienau peer hich Jesús t'ōotarr haarta deeu hōgk'aba maagpam higwiata mag sïejim. Mag Meís han<sub>Λ</sub>m, hi t'ār chaar Tomás hajim.

Mag, chadcha Jesús mam dāi maarjā hi dāi wëtjim.

*Jesuu hōor p'iriuri hauwia hich mag wën<sub>Λ</sub>rrapiejem*

<sup>17</sup> Mag wëtwia hūrimaawaijāh, ya k'āai jayap sim ha jaau naajim, chi Lázaro hauk'ërtarr. <sup>18</sup> Mag chi meetarr p'ōbör Betania han<sub>Λ</sub>m Jerusalén dak'a kilómetros t'ārjupjō sïejim baraag. <sup>19</sup> Jerusalemua mag dak'a sïewai judionaan k'apan weetjeejim haajem, Marta María dāi n<sub>Λ</sub>m haar, mag hamach numpai hap'ōbaadeewai hamach hëp'emk'ōi k'ïirjuwia hataha gaai machgau hōk'ïirjuu hapimaagau hawia. <sup>20</sup> Mag n<sub>Λ</sub>m hee Martaaau hūr hat'ajim haajem, ya Jesús hamach dakpamam. Mag k'aug hat'aawai hi k'ïirp'ee hoon bëejim. Pari María maba, deg sīsijim. <sup>21</sup> Mag bëewia ya Jesús

dāi t'ēubaicheewai chi Martaau hirig, —Señor, p<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>ig sierr hak'iin, m<sub>Λ</sub> hēp'emk'ōi m<sub>Λ</sub>g dau hap'<sub>ΛΛ</sub> habak'amgui hajim. <sup>22</sup> Pari mua k'ap'<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>mgui hajim, pua Hēwandamag jēeubaawai p<sub>Λ</sub>chdēu jēeubarmpierr hirua haju.

<sup>23</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Marta, p<sub>Λ</sub> hēp'emk'ōi deeu hiiu p'iid<sub>Λ</sub>jugui hajim.

<sup>24</sup> Magbaa Martaau, —Chadcha mua k'ap'<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>mgui hajim, m<sub>Λ</sub>g hatag hōtarr k'<sub>ΛΛ</sub>n t'um deeu p'iid<sub>Λ</sub>tk'a n<sub>Λ</sub>m hedan hijā dāi p'iid<sub>Λ</sub>ju.

<sup>25</sup> Magbaawai hirig Jesuu magjim:

—Muata hōor p'iriu haunaa hich mag wai chirsiejem. Chi m<sub>Λ</sub> hiehta h<sub>Λ</sub>k'a sim k'<sub>ΛΛ</sub>n meewiā jā deeu hiiujugui hajim. <sup>26</sup> Maimua har m<sub>Λ</sub>ig heegarwe jā m<sub>Λ</sub> hiehta t'āraucha h<sub>Λ</sub>k'awia m<sub>Λ</sub> dēnk'a t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n chan meem hiek meebam. Mak'<sub>ΛΛ</sub>n<sub>Λ</sub>n meewiā jā deeu p'iid<sub>Λ</sub>tk'awia hich mag n<sub>Λ</sub>isijugui hajim. Magnaa hirig, —¿Pua m<sub>Λ</sub> mag hiek'a chir<sub>Λ</sub>m chadcha h<sub>Λ</sub>k'a h<sub>Λ</sub>wi? hajim chi Martaag.

<sup>27</sup> Magbaawai chi Martaau, —Señor, mua k'ap'<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>mgui hajim, p<sub>Λ</sub> chadcha hich Hēwandam Hiewaau. P<sub>ΛΛ</sub>t<sub>Λ</sub> warrgarwe hich Hēwandamau hich hiek jaaumk'iir m<sub>Λ</sub>g jēb gaai p<sub>Λ</sub>iju haajerr k'abahab hajim hirig.

*Jesús Lázaro hauk'értarr haar mawia bīetarr*

<sup>28</sup> Maimua Jesús dāi mag hiek'a d<sub>Λ</sub>naawia, chi Martaau hich heem haar mawia, hōk'arii hi kach gawaa, —María, maach Maestro ya chum p'ōbōr higaau sīeichēm. Hi hiek p<sub>Λ</sub> dāi hiek'aag haajemgui haimajim haajem.

<sup>29</sup> Mag chadcha hichig mag jaaubaimam b<sub>Λ</sub>rre Jesús haig bēejim. <sup>30</sup> Maagwai chan hagt'a Jesús p'ōbōr hee dubba, Marta dāi hootarr haig-pai sīejim. <sup>31</sup> Pari mag María hapuraa hōbērbaadēm hoobaawai judionaan ham k'iir jāsenk'aag ham haig bēewia narr k'<sub>ΛΛ</sub>nau chi binaandam hauk'értarr haarta bīen mampii hawia dāi hi hēudee pochag bēejim.

<sup>32</sup> Mag bēewi, Jesús haig barchēwi, hi b<sub>Λ</sub>k'<sub>Λ</sub>rr p'ōbk'anaa hirig, —Señor, p<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>ig sierr hak'iin, m<sub>Λ</sub> hēp'emk'ōi m<sub>Λ</sub>g dau hap'<sub>ΛΛ</sub> habak'amgui hajim, bīemamua.

<sup>33</sup> Mag warag hich dak'iir bīebaadēm dāi chi judionaan hi dāi bēetarr k'<sub>ΛΛ</sub>njā bīep'ōbaadēm hoobaawai hichpa hō jāsenaga haadēmua gaai machaaga haadējim. <sup>34</sup> Mag warag hich haig narr k'<sub>ΛΛ</sub>nagta, ¿Jampaita hauk'ērjierrá? ha jēujim.

Magbaa hamachdēu, —Señor, hachum k'abahab; hoomierrau hajier-ram hirig.

<sup>35</sup> Mag gaai machag haadēmua hich Jesujā bīejim. <sup>36</sup> Mag Jesús bīebaadēm hoowia chi judionaanau, —Keena, pādē hoobat: Jāgan chadchata hirua hi jāsene haajeejimwai haajeejim jūrram k'<sub>ΛΛ</sub>nau. <sup>37</sup> Pari mak'<sub>ΛΛ</sub>nau mag n<sub>Λ</sub>m hee, hāg jō bigaaum k'<sub>ΛΛ</sub>nau jūrr, —Hichta m<sub>Λ</sub>ig sierr hak'iin, jāg dau k'īsu k'ī<sub>Λ</sub>m monaautarrjō, ¿m<sub>Λ</sub>g Lazarojā hirua monaauk'am k'ai? haajeejim.

*Jesuu Lázaro p'iriu hautarr*

<sup>38</sup> Mag mawia ya chi hauk'értarr haar pabaimaawai deeu gaai machag haadējim. Chi binaan hauk'értarr jēbdi, nawe durrb<sub>Λ</sub> hee chi k'ōrm hajim. Mag simta mok pōr pōm simuata sīi chi jēbdi hi hee joot'<sub>Λ</sub> wai naajim. <sup>39</sup> Mag haig pachēwia Jesuu chi haig narr k'<sub>ΛΛ</sub>nag chi mokpōr chawag p<sub>Λ</sub>rēup<sub>Λ</sub>ipi jaaujim. Magbaawai Martaau hirig, —Señor ya maach hauk'értarr k'āi jayap sim haawai ya maach hār k'ērabahab hajim.

<sup>40</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Mama mua k'abá chaigjá p<sub>AR</sub>ag, mua hi p'iriu hauju p<sub>ACH</sub> t'āar hee k'ap'Λ h<sub>AM</sub> k'ai, pua chadcha Hēwandam jua t'eeg hooju ha chirajimgui hajim.

<sup>41</sup> Mag chi mok chawag p<sub>AR</sub>ēupi jaautarr haawai chadcha chawag p<sub>AR</sub>ēup<sub>AI</sub>jierram. Magbaawai Jesuu h<sub>AGT</sub>'aag heerpanaa Hēwandamag, —Tata, mua p<sub>AR</sub>ag h<sub>ΛU</sub> hajim ha chir<sub>AM</sub>gui hajim, mag m<sub>ACH</sub>dēu jēeu chir<sub>AM</sub> pua h<sub>ΛU</sub> m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>AK</sub>'abaawai. <sup>42</sup> Mua k'ap'Λ chir<sub>AM</sub>gui hajim, mua p<sub>ACH</sub>ig jēeuwai pua m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>AK</sub>'aajem. Pari mag<sub>AM</sub> hāba, hichiita t'umaam k'<sub>ΛAN</sub> j<sub>AG</sub> daar mua t'et mag h<sub>ΛU</sub> hajim ha chir<sub>AM</sub>gui hajim, t'umaam k'<sub>ΛAN</sub>ag chadcha p<sub>ACH</sub>dēuta m<sub>Λ</sub> p<sub>AI</sub>jim ha k'ap hamk'ir.

<sup>43</sup> Mag hiek'awia deeu hichdēupai jūrr mag chi meem jēb deg sierragta hi t'ārcha t'ār<sub>T</sub>ār<sub>NA</sub> t'et, —Lázaro, dawag hōbērbaichē hajim.

<sup>44</sup> Magbaawai maach chi meem harrta chadcha dawag hōbērchējim. Hoowai hich hauk'ertarr hich mag b<sub>Λ</sub> haarmua k'ieb mor t'um dēs baúa p<sub>AR</sub>ēunaa hōdi haigmua h<sub>AGT</sub>'aag pōrpa k'ir jāarjemua p<sub>AR</sub>ēu simta hōbērchējim. Mag hōbērbaicheewai haig narr k'<sub>ΛAN</sub>ag, —Jāimua j<sub>AG</sub> put hēerk'abap<sub>AI</sub>t hajim, hidēu hich diig mamk'ir.

*Jesús par hawaag hibēptarr*

*(Mt 26:1-5; Mr 14:1-2; Lc 22:1-2)*

<sup>45</sup> Mag Jesuu Lázaro p'iriu hautarr hamach daúacha hootarr gaaimua, judionaan k'apan María d<sub>AI</sub> bēetarr k'<sub>ΛAN</sub>nau k'ap'Λ n<sub>AI</sub>sijim, chadcha Jesús hich Hēwandamau p<sub>AI</sub>tarr. Mag warag hi higar n<sub>AI</sub>sijim. <sup>46</sup> Pari mag t'<sub>AN</sub>am hee, hāaur k'<sub>ΛAN</sub> warag fariseonaan haar wētjim. Mag wētwi Jesuu mag hōor p'iriu hat'amta h<sub>IGK</sub>'aimajierram haajem. <sup>47</sup> Magbaawai chi fariseonaan, p'adnaan chi pōrk'a narr k'<sub>ΛAN</sub> d<sub>AI</sub> hāba, tagam k'<sub>ΛAN</sub> chi t'ierrnaanpa biird<sub>AI</sub>jierram haajem. Mag biird<sub>AN</sub>aa hamach heepai jūrr hamach k'apeenagta, —Keena, ¿maadēu jāga hajuma jāg woun d<sub>AI</sub>? hajjerram han<sub>AM</sub>. Jāguan chadchata maach dauderraa hag na hōrau nem hooba haajempata wau n<sub>ARR</sub>am. <sup>48</sup> Maadēu h<sub>AD</sub>araa hirig jāg<sub>AM</sub> nem waupi n<sub>AM</sub>an, t'umaam k'<sub>ΛAN</sub>ta hi higar paauk'awia hamach reik'apiju. Magbaawai Romapien chi t'et'emnaan bēewia, jūrr maach Haai hi jēeujem diita pogueup<sub>AI</sub>naa, maachjā dau haug waujugui hajjerram haajem.

<sup>49</sup> Mama hāaur k'<sub>ΛAN</sub>nau mamagk'am hee, hāb mag a<sub>NOU</sub> p'adnaan t'um t'<sub>AN</sub>narr k'<sub>ΛAN</sub> pōrk'a sierr Caifás ha t'<sub>AR</sub>jerrau hich k'apeenag, —Pārau chan b<sub>ΛAR</sub>jā k'irjubata hiek'a n<sub>AM</sub>gui hajim han<sub>AM</sub>. <sup>50</sup> Magnaa hichdēupai, Mua hoowai wajapcha hajuun, mag pārau jaau n<sub>AM</sub>jō maach t'umaam k'<sub>ΛAN</sub>ta dau hap'<sub>ΛΛ</sub> hapiju k'āai, jāg happaita maach t'umaam k'<sub>ΛAN</sub> kōit t'ōopiju haai singui hajim hanaabá, Jesús higwia.

<sup>51</sup> Pari wajapcharan Caifau mag hiek'atarr chan hich k'irjugjā k'abajim. Wajapcharan mag a<sub>NOU</sub> hichta t'um p'adnaan t'<sub>AN</sub>narr k'<sub>ΛAN</sub> pōr harr haawai hich Hēwandamau mag hiek'apibaawaita mag hiek'ajim, Jesuuta judionaan t'<sub>AN</sub>am kōit t'ōju higwia. <sup>52</sup> Pari magbarm chan hichab judionaan kōitpai k'aba, hewag paawai t'um hich chaaink'aju k'<sub>ΛAN</sub> kōitpa t'ōju ha sim hajim, judionaan k'abam k'<sub>ΛAN</sub> hawiajā, magbarmua hich chaain durрпиerram k'<sub>ΛAN</sub>ta k'od hābamk'a hawaag. <sup>53</sup> Ya Caifau mag hiek'atarr haawai magtarr haigmua judionaan chi t'et'emnaanau hāba hibēpwia warre Jesús t'ōju k'irjugta wai n<sub>AI</sub>sijim.

<sup>54</sup> Jesuu ya mag hich t'ōju k'irju n<sub>AM</sub> k'ap'Λ sierr haawai ya tag judionaan hee parhooba n<sub>ARR</sub>aba haajeejim. Mag gaaimua hichta warag Judea durrmua warp petajim, p'ōbōrdam Efraín han<sub>AM</sub>ag. Mam chan hōor

pömcha k'aba naajeejim. Maig maar hi dxi naaimajim, hi k'a hogdΛba wēnΛrraajerr haawai.

<sup>55</sup> Mag p'öbör Efraín hanΛmΛg weetwai judionaan p'iesta Pascua haajem burrju dakpapa k'ajim. Hamach hi harr haawai, mag p'iesta hΛΓΛΛ harr haawai, hōor pöm Jerusalenag hērērēu k'ajim, Pascua burrju nawe k'īir k'augaag, hamach jōoinau jaaujerrjō domer nΛmua hamach k'aibag barpāain. <sup>56</sup> Mag wēt t'ΛnΛmuan Jesuuta jΛrp'ōo haajeejim. Maimua ya Haai hi jēeujem degcha paauk'aimawiajā hi bēebaju k'īirjuwia jūrr hamach k'apeenagta, —Keena, ζpārau k'īirjuawai mΛg p'iesta hee hi bēeju k'ai? haajeejim haajem.

<sup>57</sup> Maagwai chi fariseonaanau p'adnaan chi pörk'a narr k'ΛΛn dΛimua ya hōrag jaaug k'a wai naajim haajem, chi Jesús sim k'aug hat'aawai hamachig jaaumk'īir, mag hamachig jaaubaawai sīi hi pΛr hawaan wētaag.

## 12

*HΛΛirau jΛgdeeu Jesús bΛ sūgtarr  
(Mt 26:6-13; Mr 14:3-9)*

<sup>1</sup> Maimua mag p'iesta Pascua burraag seis diaspai waaur nΛm heeta, hich Jesús Betania hanΛmΛg mam dxi maarjā wētjim. Mag Betania p'öbör heeta mag woundam Lázaro hanΛm hichdēu p'iriu hautarrjā sīejejim. <sup>2</sup> Mag hi barbaimaawai maiguim k'ΛΛnau wajap p'iejāb wauwia Jesús k'öpju hap'öbaadēwia chadcha waujierram. Maimua ya t'um wau haai pa sīsiewai chi Lázaro hΛp'Λi Martaau chi nemek t'öi jijig k'ajim. Maagwai maar t'ach k'ö nΛm haig hīchab hich Lazarojā dxi t'ach k'ö sīejim. <sup>3</sup> Mag nΛmta hich Lázaro hΛp'Λi hābak'ai María jΛgdee narrdo chaar dēn nem parhēpagk'am dxi dubchējim. Mag dubchēwia, chigagjā higba, hagua Jesús bΛ sūgnaa deeu hich pörbΛΛupai jΛΛupΛijim. Mag nem t'ūpag sīewai mag hirua Jesús bΛ hagua sūgbaadee sīi dijā hēntēr t'Λp jōisijim. <sup>4-5</sup> Mag hoobaawai maar heem hāb maar k'apeer Judas Iscariote ha t'ΛΛrjerrau magjim:

—Hēh, jΛg jΛgdee trescientos denariom gaai pērpxīju haai sīerrta, ζk'ant'ee sīi jΛg hār choobaadēma, hagua hap'ΛΛm k'ΛΛndamag nemdam haudeeju haai sīerrtá? hajim.

Hich mag Judaauta hewag pawiajā hich Jesús hoomap'a haajerr k'ΛΛnag hi pΛr deeju hajiebma. <sup>6</sup> Pari Judaau mag hiek'atarr chan sīi chadcha hap'ΛΛm k'ΛΛndam k'īirjuwia k'aba, nem jīgmiē harr haawaita mag hiek'a sīejim. Hichdēuta maach t'umaam k'ΛΛn p'atk'on di wai nΛrraajerr haawai hōrau maachig deemam hauk'ērmamjā hichdēu jīgk'am haig jīgk'aaajeejim.

<sup>7</sup> Judaau mag hiek'abaawai Jesuu hirig, —Hidēu hirig jΛgdeeu mΛ bΛ sūgpbá hajim. Jā hi dēn nau jöpcha mΛ meebaadeewai hagua mΛ k'a p'uraag sīi hāk'a wai sīerr k'abahab hajim hirig. <sup>8</sup> Magnaa, Hap'ΛΛm k'ΛΛnan hich mag pārau pāach hee hoo wai wēnΛrraju; pari mΛ chan hich mag pāar k'īir chitabajugui hajim.

*Judionaan chi pörnaanau Lázaro t'ōoju k'īirju narr*

<sup>9</sup> Mag Jesús Betania sīeichēmjā chi judionaan Pascua dichaag bēetarr k'ΛΛnau k'aug hat'aawai k'āpan hi hoon bēejerram. Pari mag bēe t'ΛnΛm chan hi hoogpaijā k'aba, hich Jesuu Lázaro p'iriu hauwia maach hich mΛg sim hoogpata bēe naajim. <sup>10-11</sup> Pari mag Jesuu hi hīu hautarr gaaimua,



judionaan pòm tag hamach higar k'aba jürr Jesuu jaau nARRAMta h'k'a t'ANLisierr haawai, chi p'adnaan pörnaanau jürr hich Lazaropata d'äi t'öop'lijugui hap'öbaadëjim.

*Jesús Jerusalén p'öbör hee dubimatarr*

(Mt 21:1-11; Mr 11:1-11; Lc 19:28-40)

<sup>12</sup> Mag Jesús d'äi maar Betania paauk'achëtarr noram Jerusalenmua hürp'öbaadëjim haajem, hi barju. Maagwai ya hōor pōoma Jerusalén p'öbör hee t'ANaajim haajem, mag p'iesta hat'ee wëttarr k'AN. <sup>13</sup> Mag hürp'öbaadeewai hōrau sot'ark piujōm t'ARRp'ënaa hag jua panhap'a hi k'irp'ee bëejierram. Maimua hich d'äicha hoobaicheewai serereuk'amua honegau, “H'äucha habarm Hëwandam. Hich m'ALta p'achdëu maar israelnaan hat'ee p'ach jürr p'äibarmAU. Hichta maar Reik'aju haawai p'achdëuta hi h'ü wai chitajugui” haajeejim jürram k'ANau.

<sup>14</sup> Mag wëtumua ya hag nawe Hëwandam hiek p'ä sim gaai hich Jesús higwia jaau simjō, burrodam h'AR waaidAWia warag hag gaaita mamua p'öbör hee hich mag dubjim. Mag chi Hëwandam hiek p'ä sim gaai:

<sup>15</sup> “Sionpien, honee habat.

Päadë hoobat: har p'äar Rey s'ii parhoobam k'ANjō burrodam gaaita hurum” ha sim. (Zac. 9:9)

<sup>16</sup> Heeu hi mamag k'abaadeewai chan maach chi d'äi wëNARRaajerr k'ANau chan marau b'ÄARj'ä k'augba naajim, jägwiaata mamag k'aj'Ä. Maimua ya nassi pawia hich Haai haar h'Ägt'ar petarr k'urta marau k'ap'Ä hap'öbaadëjim, ya hag nawe hi jägju Hëwandam hiek p'ä s'isidam gaai jäg jaau sim haawai juaujō jägtarr.

<sup>17-18</sup> Mag hōor pòm Jesús k'irp'ee hoon bëetarran, hirua Lázaro chi meem ya jëbdeg s'iertra deeu p'iriu hautarr chi hootarr k'ANau jajaauk'am hürwia hi hoom k'öchgauta mag hi k'irp'ee bëejierram. <sup>19</sup> Pari maagwain jürr chi fariseonaanau hamach k'apeenagpaita, —Keena, p'ärau hoo n'AM, jäg s'ii hamag hiek'a n'AMuapai chan maadëu pöd maachig paa haubamgui haajeejim. Magnaa, Hoojurauma, jäg t'umaam k'ANta s'ii hi higar paauk'amamgui haajeejim.

*Judionaan k'abam k'ANau Jesús j'ARAan bëetarr*

<sup>20</sup> Mag Pascua hee hōor pòm Jerusalén wëttarr k'AN hee h'ichab judionaan k'abam k'ANj'ä t'ANaajim, Haai hi jëwaan bëetarr k'AN. <sup>21</sup> Mak'ANau Felipe haig bëewia hirigta, —Kakë, marau Jesús d'äi hiy'Ä ham k'ösi n'AMgui haichëjierram.

Mag Felipeegta jëeuchëtarran hamachjō judionaan k'abam hee b'äautarr haawai hajim, hamach kōit Jesuug hiek'amk'ir. Chi Felipe p'öbördam Betsaida han'AM heem hajim.

<sup>22</sup> Magbaawai Felipeu jürr hagjō maar k'apeer h'Äb Andrés han'AMAG jaauwia hamach numiim k'ANau jürr hich Jesús haarcha jawaan wëtjim. <sup>23</sup> Mag wëtwia judionaan k'abam k'ANau hich j'AR wëNARRAM ha jaubaicheewai hamj'ä peerda hawaag h'ADARAa hich t'öopiju jaaubaadëmua magjim:

—Ya h'ista chadcha m'ACH chi Hemk'ooi Hiewaa chik'amnau t'öoju gayaa pamamgui hajim, mag hamau m'Ä t'öobarmua m'achta Hëwandamau t'umaam k'AN k'äaj'ä h'ARpai hapieg. <sup>24</sup> ¿P'ärau hooba haajë hajim, nemjürr dau h'iiu hawaagj'ä jäga haajë? Jëb hee j'irbam chan maan hich mag s'isim, b'ÄARj'ä h'iiuba. Magarrau j'ir s'iuwia hōbër s'isiewain chadau

chëbaadëmua hich jïirtarr k'äajã hãr haaujem. Hich hagiöta mäjã meeju haai chirabahab hajim, mag mäch meebarm gaaimua hõor pöm peerdΛ hawaag. <sup>25</sup> Hich hagiö k'ap'Λ habat hajim: Har mΛig heegar haawai mΛ gaaimua bΛΛrjã hich chig hapimap'a sim chan meewaijã hãgt'ar hõbërbam. Pari mΛ gaaimuata hich dau hap'ΛΛ hajujã k'ïirjuba mΛ hiek hãk'a nΛrrΛmΛn chadau meewiajã hãgt'archata hõbërwia mΛg hatagjã hich mag hiiu sïerrajugui hajim. <sup>26</sup> Maimua hïchab chi chadcha mΛ chogk'anaa mΛ dΛi nΛrram k'õsi simΛn, hichdëu k'õchagpierr nem wauba, mΛchdëu nem waupim k'õsimpaita wau nΛrraju haai sim. Mag hamΛn magan ham wënnΛrrΛmpierr mΛchjã ham dΛi chitajugui hajim. Hãbmua magta mΛ chogk'a nem wau nΛrrΛmΛn, mΛ Hayaujã hich k'ïircha hi t'õ hiek'ajugui hajim.

*Judionaanau hich t'õuju Jesuu jaautarr*

<sup>27</sup> Maimua mag jaaumamua hïchab, 'Hïs chadcha t'umaa k'ïirjuwia mΛ hõk'ïirjug pöoma chirΛmguï hajim, chik'amnau mäch t'õuju dakk'a pamaawai. Mag chirab mamΛ ham jua hee t'õmaaugaujã mua mΛch Hayag, "Tata, mΛ peerdΛ hat'ájã" habamguï hajim, warrjã mag hat'eeta mΛ bëetarr haawai.

<sup>28</sup> Maimua sïi hich Hayag, —Tata, muan mΛch gaaimuata sïi t'umaam k'ΛΛnaujã pΛrΛgta hãba hee hapim k'õsi chirΛmguï hajim.

Pari hirua magbaawai hãgt'armuata woun hiekjö, —Ya pΛ gaaimua hõrau mΛrΛg hee habarm; pari hichiita warag mΛchig hee hapijugui hajim.

<sup>29</sup> Pari hedjã heemua Hëwandamauta woun hiekjö hirig magbarm hürbaawai haig hõor narr k'ΛΛnau sïi pagt'Λmpii naajim. Maagwai hãaur k'ΛΛnau jürr, —Hëwandam chogauta hãgt'armua hirig hiek'a sim k'abahab haajeejim.

<sup>30</sup> Pari hamau mag nΛm hee, hich Jesuu t'umaam k'ΛΛnag hiek'amamua magjim:

—MΛg pãrau woun hiekjö hürbarm chan sïi mΛchigpai hich hiek hürmk'ïir k'abamguï hajim. Jãan jãg hich hiek hürpitarr gaaimua hichdëu mΛ hiek hãk'a sim pãrag k'ap hamk'ïirta pãrag jãg hiek'ajimguï hajim. <sup>31</sup> Ya hïsta chik'amnau mΛ t'õuju gayaa pamam. Mag mΛ hisegwi mΛ t'õobarm gaaimuata k'aigbam k'ΛΛn t'umaam k'ΛΛn dΛi Hëwandamau hichdëu k'ap hajugui hajim. Mag hõor kõit mΛ t'õobarm gaaimuata hïchab mepeer mΛg durr gaai hichta chi pörk'a sïerrΛmjã Hëwandamau pödprïim hiek pödprïijugui hajim. <sup>32</sup> Pari hïchab mag hãgt'aa hõor k'apanag dak'ïir mΛ jïirjop sïuwia t'õobarmuata mΛch hiek hãk'amam k'ΛΛnan mua t'umaa mΛchig paa haumajugui hajim.

<sup>33</sup> Jesuu mag hiek'amarran mag dau hap'ΛΛ pakuls gaai hich t'õuju jaa sim hajim. <sup>34</sup> MamΛ hirua mag hiek'abarm hürwia hõrau hirig, —Hëwandam hiek p'ã sim gaaimua marau k'ap'Λ nΛmguï hajierram, hich Hëwandamaucha pΛibarm chan meebe hich mag sïerraju ha sim. Pari mag simta, pΛ hiek mag pΛΛta hich Hemk'ooi Hiewaa hanΛmta, ¿jãga mag Hemk'ooi Hiewaata hãgt'aa pakuls gaai t'õobarju? Magan, ¿ma k'anin Hemk'ooi Hiewaa hagá? hajierram hirig.

<sup>35</sup> Magbaawai Jesuu hamag ejemplo jaaumamua warag hichta Hemk'ooi Hiewaa hich Hëwandamau pΛitarr k'ap hamk'ïir magjim:

—Hïsweran pãrau hagt'a hõtdau paa dΛnΛmjõ mΛ hoo wai nΛmguï hajim. Pari nau jöpcha ya tag pãar k'ïir mΛ chitabaju. Magua hagt'a mΛ

hiek hūr nawe hāk'abat hajim, k'īrjug k'aigbamta pāach gaai hārparam hugua. ¿Pārau hooba haajē k'īchag hee wētum k'ʌʌn? Hamau hamach wēnʌrrʌmjā k'augba haajem. Chi mʌ hiek hāk'aba nʌm k'ʌʌnjā hich hagdōta t'ʌʌmgui hajim, hamach hok'oo nʌmjā k'augba. <sup>36</sup> Magnaa hichdēupai hich higwia, Mag hōtdaujō sim hagt'a pāach hee wai nawe hāk'abat hajim, hich mag mʌ dʌi hararag hee wēnʌrraag.

Mag hiek'a sīewia hōor heemua hightaadeeu hi sīeimamjā tag hōrau k'augba, hāba maach happaita hi dʌi naaimajim.

*Jāgwi judionaanau Jesús hiek hāk'amap'a naajī*

<sup>37</sup> Parii Jesuu maach meeun judionaan k'apan t'ʌʌm dak'īir nem k'īir pogk'e waumamua hich jua hoopipi haajerrjā wajappai hi hiek hāk'aba haajeejim. <sup>38</sup> Pari mag hamau hāk'amap'a narran, hich Hēwandam hi jaaumie Isaías k'ararrau p'ā pʌarr heyaa hōbērmk'īir hajim. Hirua p'ā pʌarr mag hajim:

“Señor, parii pʌ hiek jaau nʌmjā hōrau hāk'amap'a hajugui” hajim.

“Hamau k'aug haubajugui” hajim, “mag nem wau nʌm gaaimua puata pʌch jua t'eeg hoopi sim.” (Is. 53:1)

<sup>39</sup> Magta chadcha hāk'aba naajim. Hamau mag hāk'abaju higwia hich Isaiaaupai hīchab,

<sup>40</sup> “Hēwandamau ham dau k'īpinaa kach t'eegjā hapiju” ha p'ājim, “hoo nʌmjō nʌmta hoobamjō hamk'īir, maimua hūr nʌmjō nʌmta hūrbamjō hamk'īir.

Magba hak'iin hamau hamachdēu hoonaa hūr nʌmjā k'ap'ʌ haawai, hamach k'aibag hāsie hewag k'īirjuwia Hēwandamag hamach peerdʌ haupiju” ha p'ājim Isaiaau hich Hēwandamaucha hichig jaaumatarr. (Is. 6:10)

Pari Hēwandamau judionaan mag t'āar t'eeg hapitarran, año k'apan par hich hiek hūrpitarrrjā hāk'amap'a harr haawaita magpijim.

<sup>41</sup> Isaiaau hag nawe hichdēu hootarrjō magta p'ā pʌajim, ya Cristo maig heegar maach hich mag sīeicheewaijā hōrau hi dau hap'ʌʌ wauwia t'ōoju k'ap'ʌ sīerr haawai. Pari magʌm hāba, Hēwandamau hichta t'umaam k'ʌʌn k'āaijā hārpaai hapijujā k'ap'ʌ sīejim. <sup>42</sup> Mag judionaan t'umaam k'ʌʌnau chan Jesús hiek hāk'abajierrab mamʌ, hāaur k'ʌʌnaun hāu hi hiek hāk'ajierram; chi hāk'a narr k'ʌʌn hee chi t'ierrnaanpa t'ʌnaajim. Pari mag hāk'a nʌmta chi fariseonaanau, tag hamach culto hee dubpimaagau hamach jʌr wērppʌiju hōgk'awia, hamach k'augpiba haajeejim. <sup>43</sup> Maagjeejieb mamʌ hamachdēu mag hāk'a nʌm hanʌmjā tagam k'ʌʌnagjā k'augpimap'a narran, Hēwandamau k'ōsimjō haju k'āyau, sīi mag dich k'apeen hāba t'ʌʌm k'ʌʌnagta hamach hēugar k'aigba hiek'apimaagau hajim.

*Hamachdēu hisegtarr hiek higwiapai Hēwandamau deeu ham k'īir p'ʌʌrju*

<sup>44</sup> Biek hāb hijējēbk'amua judionaan hich hiek hūr narr k'ʌʌnag Jesuu t'et magjim:

—Chi mʌ hiek hāk'a simuan mʌ hiek happai hāk'aba hīchab mʌ Haai hiekpata hāk'a simgui hajim, hich hiek jaaupitarrrta mua jaau chitaawai. <sup>45</sup> Maagwai mʌ hoobarmuan hīchab hich chi mʌ pʌitarrchata ya hoobar-mjō simgui hajim, maar hich hāba naawai. <sup>46</sup> Mʌʌta mag durr gaai t'um k'īchag heemjō jooba nʌm k'ʌʌn hat'ee hōtdaujō bēejimgui hajim, maagwai chi mʌ hieka hāk'a nʌm k'ʌʌn chan sīi tag k'īchag hee hok'oo wēnʌrrʌmjō

k'aba hararag heeta wēnarramk'īir. <sup>47</sup> Pari har m<sub>Λ</sub> hiek hūr n<sub>Λ</sub>mjā m<sub>Λ</sub> hipierraa haba n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>n chan, m<sub>Λ</sub> mag warrjā m<sub>Λ</sub>g durr k'aibag wawaagta bēeba harr haawai, mua k'abam hajim ham k'aibag waupi jaauju. M<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub> sīi hōor peer<sub>Λ</sub> hawaagta bēejimgui hajim. <sup>48</sup> Pari mag chi m<sub>Λ</sub> hisegnaa mua nem jaau chir<sub>Λ</sub>m hipierrajā k'aba n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>n, sīi hamachdēupaita wir haig hamach k'aibag waupi jaubarm, hamachdēu hisegtarr hiek'aupaita Hēwandamau hōor hi hagk'am hedjā deeu ham k'īir p'Λ<sub>Λ</sub>rju haawai. <sup>49</sup> Chi m<sub>Λ</sub> hiek hiseg n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>naun k'ap'Λ haju haai n<sub>Λ</sub>mgui hajim, sīi m<sub>Λ</sub>ch k'īrauta m<sub>Λ</sub>ch hiek'am haig hiek'aba chit<sub>Λ</sub>m. M<sub>Λ</sub> Hayauta m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>itarr haawai, hichdēuta mua hiek'amajujā jajawag maawai, hich haggpierrpaita jaau chit<sub>Λ</sub>mgui hajim. <sup>50</sup> Mua m<sub>Λ</sub>chdēujā k'ap'Λ chir<sub>Λ</sub>mgui hajim, chi m<sub>Λ</sub> Hayau nem jaaup<sub>Λ</sub>i sim hipierraa n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>n h<sub>Λ</sub>gt'ar hōbērwiājā hich mag hi d<sub>Λ</sub>i hīiu wēnarraju. Magua, mua nem jaau chit<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, m<sub>Λ</sub>ch Hayau m<sub>Λ</sub>chig jaaupi jaautarrjōta jaau chit<sub>Λ</sub>mgui hajim.

## 13

### *Jesuu hich k'apeen b<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>tarr*

<sup>1</sup> Ya p'iesta Pascua han<sub>Λ</sub>m burru k'āai hābpai waur sīejim. Maagwai Jesuu k'ap'Λ sīejim, ya hichdēu m<sub>Λ</sub>g durr werp<sub>Λ</sub>awi deeu hich Haai d<sub>Λ</sub>i hāba sīeimaju hed pabaadēm. T'um m<sub>Λ</sub>g jēb gaai maar hich dēnk'a durrarr k'Λ<sub>Λ</sub>n b<sub>Λ</sub>Λrjā chig haba jāsehne haajeejim. Maagjerr haawai ya hābmiecha hamau hi t'ōoju hed paawaijā hagt'a hichdēu maar k'ōsi sim k'ap'Λ hapijim. <sup>2</sup> Hamau hi magju hed maar hi d<sub>Λ</sub>i t'um hāba t'ach k'ō naajim, ya k'eeuraa pamamua. Maagwain Judas Iscarioteen ya meperau pōr meu t'Λ<sub>Λ</sub>naajim, Jesús hoomap'a haajem k'Λ<sub>Λ</sub>nag hi p<sub>Λ</sub>r deeg. Chi Judas woun hāb Simón han<sub>Λ</sub>m hiewaa hajim.

<sup>3</sup> Jesuu k'ap'Λ sīejim, hich Hayau hichigta nem t'um jaaunaa h<sub>Λ</sub>gt'armua hich p<sub>Λ</sub>itarr haawai deeu hi haar maju. <sup>4</sup> Mag k'ap'Λ sīerr haawai t'ach k'ō hoo sīewi, p'īidbaadēwi, hich k'ajūa h<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m hēerna, jūrr toayaaunta hāi j<sub>Λ</sub> sīsijim. <sup>5</sup> Magnaa t'ēp pōr pōmaam hee dō choonaa maar b<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>baadējim. Mag h<sub>Λ</sub>naa hichdēupai deeu mag toyaau wajap'a j<sub>Λ</sub>ser j<sub>Λ</sub>Λup<sub>Λ</sub>imajim.

<sup>6</sup> Mag h<sub>Λ</sub>k'ap'Λp<sub>Λ</sub>igmamua ya Simón Pedro den h<sub>Λ</sub>ag habaawai chi Simón Pedroo hirig magjim:

—Señor, ¿puata m<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>agá? hajim.

<sup>7</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Mua hīs pāar d<sub>Λ</sub>i m<sub>Λ</sub>g chir<sub>Λ</sub>m pua pōd k'augba k'abahab; pari hōk'arta pua k'ap habajup hajim, jāgwiata mua m<sub>Λ</sub>g pāar b<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub> chirajī.

<sup>8</sup> Magbaawai chará warag Pedroo hirig, —Señor, p<sub>Λ</sub>Λta m<sub>Λ</sub> k'āai h<sub>Λ</sub>rpai sīewi p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g chan mua m<sub>Λ</sub>ch b<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>pibamgui hajim.

Magbaawai jūrr Jesuu chi Simón Pedroo, —Pua m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g p<sub>Λ</sub>ch b<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>pimap'a chir<sub>Λ</sub>m k'ai, magan ya tag p<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>aju k'aba simgui hajim hirig.

<sup>9</sup> Magbaawaita Simón Pedroo hirig, —Señor, mag k'ai magan hoob m<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> happai h<sub>Λ</sub>m. M<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub>jā h<sub>Λ</sub>naa, m<sub>Λ</sub> juajā h<sub>Λ</sub>naa m<sub>Λ</sub> pōrpa sūurbap<sub>Λ</sub>i hajim.

<sup>10</sup> Pari magbaawai Jesuu hirig, —Har ya wajap'a domerwia n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>n tag domerju higba naabahab, hāba b<sub>Λ</sub> happai haju haai n<sub>Λ</sub>mgui hajim. Pāar t'um k'abahab mam<sub>Λ</sub> ya pāar wajap'a domer n<sub>Λ</sub>mjō t'āar wajap'a naabahab; hāba hābpaita pāar hee domerbamjō t'āar wajap k'aba simgui hajim.

<sup>11</sup> Hirua mag maar hee hãb t'ãar wajap k'aba sim ha sïerran, maach heem hãbmua himeraa wir haig hich pãr deeju k'ap'ã sïerr haawaita mag sïejim.

<sup>12</sup> Mag Jesuu maar bã hãk'ap'ãiwia, hũwaa hich k'ajũa jũap'ãinaa deeu mes gaai jupchëjim. Mag jupchëwia marag, —Hĩsin chadau mua pãrag jaauk'imgui hajim, k'ant'eeta mua pãar dãi mag chirajĩ. <sup>13</sup> Chadcha pãrau maãrag Maestro hanaa Señor haajem; pãrau mag nam haig hagchata hiek'a namgui hajim. <sup>14</sup> Mag ma pãar Maestro hanaa pãar Põrk'a chirãmuata pãar bã mag hãbarpĩ, pãraujã hagjõ jũrr chik'am chogk'a namjõ hagdaujõ dich k'apeen bã hãju haai naabahab hajim. <sup>15</sup> Mag pãar bã hãbarmua mua pãrag ejemplota dee chirãngui hajim, pãragjã mach dënjõ hamk'ĩir. <sup>16</sup> Pãadë k'ĩirjubat. Sii chik'am chogk'a nam k'ããnjã hamach patronnaan k'ãai hãrpaĩ k'aba, ni sũ piyonnaank'a nam k'ããnjã hamach patronnaan k'ãai hãrpaĩ k'aba haajemgui hajim. Hich hagjõta naabahab hajim maachjã. Ma pãar Põrk'a chirãmuata pãach dãi jãgbarm hoowia hoob pãachta pãach k'apeen k'ãaijã hãrpaĩ nam ha k'ĩirjuwia, “Maar chan chik'am chogk'aju k'aba nam” ha k'ĩirjumiet hajim. <sup>17</sup> Pãrau ya ma hiek hũrbarm; pãrauta mua nem jaautarr k'ĩirjunaa chadcha ma hipierraa mach dënjõ nem wau wënaãrrããã, pãar honee wënaãrrajugui hajim.

<sup>18</sup> Mag pãar honee wënaãrraju ha chirãm chan, pãar t'umaam k'ããnjã higwiata mag jaauba chirãngui hajim, hãb pãar heem cha machdëu jaau chirãmjõ honee k'abajũ haawai. Mua k'ap'ã chirãngui hajim, chadcha machdëucha jãr hautarr k'ããnjã t'ãar. Pari hichiita Hëwandam hiek p'ã sim gaai “Ma dãi hãbam mes gaai t'ach k'oojerraupaita hãsie ma k'aibag wauju” ha p'ã simjõ, chadcha hich hag hee hõbërmk'ĩirta mua jãjã jãr haujimgui hajim. <sup>19</sup> Ya mua hag nawe pãrag jaau chirãngui hajim, maagwai ya heeupemjõ magbaadeewaijã pãrag maãta chadcha hich Hëwandamaucha jãr hauwia pãitarrau ha k'ap hamk'ĩir. <sup>20</sup> Hãbmua mag wir haig ma k'aibag waujup mamã, hichiita pãran mua pãi chirãngui hajim. Magua k'ap'ã habat: Mua mach hiek jaumk'ĩir pãi chirãmta hõraujã hãu pãar hiek hũrm k'õsi hũrnaa hãk'a namãã magan machdëucha jaaubarmta hãk'abarmjõ habarmgui hajim. Mag ma hiek hũrm k'õsi hũr nam k'ããnaun magan hichab hich ma pãitarr hiekchata hũr namgui hajim hich Jesuu marag.

*Jesuu jaauwai Judaauta hi pãr deeju hajim*

*(Mt 26:20-25; Mr 14:17-21; Lc 22:21-23)*

<sup>21</sup> Marag mag hiek'awia warag hichta gaai machaaga haadëmua, —Chadcha ma cha hiek'a chirãm hiek'au pãar heem k'ããnau hãbmua wir haig himeraa sũ chik'amnag ma pãr deejugui hajim.

<sup>22</sup> Pari hirua warre chi t'ãrcha jaauba harr haawai marau k'augba, sũ jũrr chik'am k'ĩirta hagdaujõ heerpag heerpag naajim. <sup>23</sup> Maagwai ma hi bigaa hi dãi hãba t'ach k'õ hoo chirajim, maãta hãrcha hichdëu jãsene haajerr haawai. <sup>24</sup> Mag machta hi bigaa chirarr haawai Simõn Pedroo maãrag juaupai jaajim, k'ai higwiata mag sũ ha k'ap jëeumk'ĩir.

<sup>25</sup> Magbaawai mua chi Jesús simagaacha hũudãnaa hirig, —Señor, mag pua jaau sim, ãk'ai higwiata mag sũwi? ha chirajim.

<sup>26</sup> Magbaawai hich Jesuu maãrag, —Hoobã, pãrag hoomk'ĩir mua pan homnaa hagãgcha deek'imgui hajim.

Magnaa chadcha pan k'õreunaa, homnaa, Judaagta deejim, woun hãb Simón Iscariote hanam hag hiewaag.

<sup>27</sup> Mag Jesuu hichig pan homnaa hãabaawai hat'am bårre mepeer mag chi Judas pør hee dubtarrta warag hãrpabaadëjim. Magbaawai Jesuu hirig, —Pachdëu wauju k'irju simjõ jõpai waubá hajim.

<sup>28</sup> Pari ma k'apeen dãi hãba t'ach k'õ narr k'ãnanau pöd k'augbajierram, jãgwiata hirig mag sëejim k'ai. <sup>29</sup> Hich chi Judaauta maar t'umaam k'ãnan p'atk'on dijã wai narraajerr haawai maraun sãita hirig p'iesta hee nem higjuuta pør hawaan mamk'ir jaau simpïi naajim; wa magbam k'ai, hap'ãnan k'ãndamag k'ãijã hag heem deepi jaau sim k'ãijã hanaajim.

<sup>30</sup> Mag hichig pan hãabapãiwai, hauwia, k'õpãiwia, warre hõbërbaadëjim maar haigmua. Maagwai ya hedaar hajim.

### *Jesuu hiek hiiur jaautarr*

<sup>31</sup> Mag ya Judas hõbërbaadeewai Jesuu magjim marag:

—Hĩata ya chadcha mach chi Hemk'ooi Hiewaa jua t'eeg chiram t'umaam k'ãnanau hoogpam. Maagwai jürr ma gaaimua Hëwandamau hich jua t'eegjã hoopiegpamgui hajim. <sup>32</sup> Mach chi Hemk'ooi Hiewaau Hëwandam jua t'eeg mag hoopi chiramjõ, hich Hëwandamaujã hichab nau jõpcha ma jua t'eeg hoopijugui hajim.

<sup>33</sup> Mag hiek'amamua hich t'õju higwia, 'Chaaina, mãnan sã k'ũchpaita pãar dãi chirajugui hajim. Ma petaawai pariã pãrau ma jarju. Pari na machdëu judionaan chi t'ierrnaan dak'ir hiek'a chirarrjõ, mãngwaiwe chan pãar ma chiraimam haar pöd barju k'aba naawai <sup>34</sup> pãrag hiek hiiurta jaau pãak'im. Ma, mãgaugui hajim: Jürr hagdaujõ chik'am k'a k'õsi habat. Mua jãg pãach k'õsi wai chitamjõ, pãraujã hagjõta pãach k'apeen k'a k'õsi habat. <sup>35</sup> Magta pãrau chadcha hagdaujõ chik'am k'a k'õsi hamãn, t'umaam k'ãnanau k'ap'ã hajugui hajim, chadcha pãar ma k'apeenk'a nam.

### *Jesuu jaauwai Pedroou bãarjã hi k'augbam haju jaautarr*

(Mt 26:31-35; Mr 14:27-31; Lc 22:31-34)

<sup>36</sup> Mag hi hiek'a hõpinaa Simón Pedroou hirig, —Señor, ¿pa jamag mamta mag sã? hajim.

Magbaawai hich Jesuu hirig, —Hĩswe chan pöd pa ma dãi mabam; pari hõk'arta hich hagjõ pa ma hëudee majugui hajim Pedroog.

<sup>37</sup> Magbaawai deeu hich Pedrooupai hirig, —Señor, pari ¿k'an jãgwi hĩswe ma pa dãi pöd maju k'aba chirã? hajim. Pa gaaimuan t'õju hak'iinjã mãnan t'õju chiramgui hajim.

<sup>38</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —¿Chadcha ma gaaimua pua hadãraa pach t'õpõjiu chirãwi? hajim. Ma cha hiek'a chiram hiek'au nau hõrau pachig jëuwai hãt'ãrr bõjeu nawe biek t'ãrjup pua hamag bãarjã ma k'augba chitam hajugui hajim.

## 14

### *Jesús gaaimuapaita hõor hãgt'ar hõbërju haai nam*

<sup>1</sup> Maimua maach t'umaam k'ãnanag, —Hoob jãg tag hõk'irjuunaa hatcha k'irju nãã hamiet hajim. Ma chan chadcha tag pãar k'ir chitabaju; pari mua pãach pãabajeewai hoob Hëwandamaujã pãach hiseg sim hamiet. Magju k'ãai mua pãachig jawaagpamta k'ir heyaa habat hajim. <sup>2</sup> Magnaa, Ma Haai sim durran di k'apan hõor joobaju põoma t'ãnanamgui hajim. Mag

hōor joobaju pōm chuk'u hak'iin, mua pārag, “MΛΛΛn pāar naaimamk'īir di k'īir k'augaagta pāar na mam” habak'amgui hajim. <sup>3</sup> MΛ pāar na mamgui hajim; maimua ya nem t'um k'īir k'aug sīsiewai hūwaaai mΛ bēejugui hajim, pāar p'ē hawaan, mΛch chirΛm haig dāi hogdΛba hich mag wēnΛrramk'īir. <sup>4</sup> Ya pārau k'ap'Λ nΛmgui hajim, mΛ jamag ma, maimua mag mΛ chiraimam haarjā jāga barju.

<sup>5</sup> Magbaawai maar heem hāb maar k'apeer Tomás haajerrau jūrr hirig, —Señor, marau k'augba nΛmgui hajim, pΛ jamagta ma; mag nΛm, ¿jāga marau pΛ haar barjūā k'ap habarju? hajim.

<sup>6</sup> Magbaawai hich Jesuu, —MΛchpaita hłgt'ar maajem k'Λd k'abahab hajim. MΛ gaaimuata chadam hiekiā pārau k'ap'Λ nΛm. MΛchdēuta mΛg jēb gaaiwe hōor Hēwandam dēnk'apiejem. Hāba mΛ gaaimuapaita hōran mΛ Haai haar barju haai nΛmgui hajim. <sup>7</sup> Magua, pārau ya mΛ k'ap'Λ nΛm k'ai, magan hīchab mΛ Haaijā k'ap'Λ nΛmgui hajim. Mag hi k'ap'Λ naab mamΛ, nau hamau mΛ t'ōobarm haigmua hatagta wajaḡcha hi k'ap'Λ hajugui hajim, hi jāga sīerrΛ, mΛ hoo nΛm gaaimua hichchata hoo nΛmjō naawai.

<sup>8</sup> Magbaawai jūrr Felipeu hich Jesuug, —Señor, magan marag maach daúachata pΛch Haai hoopibá, mag hoobaawai marau k'ap'Λ nΛisijugui hajim, hi jāga sīerrΛ.

<sup>9</sup> Magbaawaita Jesuu hirig, —Nawe pāar dāi mΛ hich mag chitaajemta, ¿hagt'a pārau mΛ k'augbata nΛwī? hajim. Chi mΛ hoojemuan ya mΛ Haaijā hoowia siebahab. Mag nΛmta ¿k'an hatchata warag mΛch Haaipata pāachig hoopim k'ōchk'a nΛma? hajim maach t'umaam k'ΛΛnagta. <sup>10</sup> Magnaa chi Felipeeg, ¿Pua hłk'abata sī hajim, mua mag mΛ mΛch Haai dāi chiraawai mΛ Haaijā mΛ dāi sim ha chirΛm? Maguata mua nem jaau chitΛm chan sīi mΛch hipaita jaau chitΛm k'abam. Mua nem wau chitΛmjā mΛchdēuta mag wau chitΛm haju k'abam; hajapcharan hich mΛ Haai mag mΛ dāi siejemuata waujemgui hajim. <sup>11</sup> Magnaa deeu maach t'umaam k'ΛΛnag, Chadcharau keena; mΛ chadcha mΛch Haai dāi chirΛm, maagwai hich mΛ Haaijā mΛ dāi simgui hajim. Mua mag jaau chirΛm pārau hłk'amap'a nΛm k'ai, sīi mua nem wau chirΛm gaaimua k'āijā chadcha Hēwandam mΛ dāi sim habat hajim. <sup>12</sup> Pāadē mΛ hiek hūrbat: Chadcha chi mΛ hiekta hłk'a simuan mua nem wau chirΛmjō waunaa hag k'āai hłrΛchajā waumajugui hajim, mΛch Haai haar pawia mammuajā mua mΛch juapá deeu haawai. <sup>13</sup> Pāar chadcha mΛch dēnk'a naawai pārau pāachdēu nem k'ōsim t'um mΛ Hayagta mΛ hiek gaai t'Λwiata jēeumΛn, mua pāar dāi mag pāachdēu jēeu nΛmjō hajugui hajim, mΛchdēu pāar dāi mag chirΛm gaaimua hich mΛ Haaita chi jua t'ierriu ha k'ap hamk'īir. <sup>14</sup> Mag pāar chadcha mΛ dēnk'a naawai pārau mΛ Hayagta nem jēeu nΛmΛn, muajā chadcha jerrba mag pāachdēu jēeu nΛmjō hajugui hajim pāar dāi.

#### *Hēwandam Hak'aar pāiju jaautarr*

<sup>15</sup> Mag hiek'ak'agmamua hīchab marag, 'Pārau chadcha mΛ daupii nΛm k'ai, mua pāachig nem jaautarr t'um hiḡieraa habat hajim. <sup>16</sup> Pārau magmΛn, mΛch Haai haar paawai mua hirig pāar hat'ee dewam mΛch jūrr pāipi jaaujugui hajim, pāar dāi hogdΛba hich mag pāar k'īir jāsenk'a wai nΛrramk'īir. Ma hich Hēwandam Hak'araugui hajim. <sup>17</sup> Magbaawai hirua hich Hak'aar pāiju. Pari ma, mΛg jēb gaai sīi parhoobam k'ΛΛnau pōd haubajugui hajim, hamau hi hoojā hoobanaa k'augjā k'augba naawai. Mag hamau hi k'augba nΛm hee, hichdēun pārag hich

k'augpinaa chadam hiekjã k'ap'Λ hapijugui hajim, hichta pãar t'ãar hee sïenaa mΛg hatagjã hich mag pãar dïi sierraju haawai.

<sup>18</sup> Mag hiek'ak'agmamua, 'Wouchnaanjõ chan mua pãar dau hap'ΛΛ p'ëpΛabamgui hajim. Mawiajã mΛΛN hũwaaï deeu pãar dïi chiraichëjugui hajim. <sup>19</sup> Nau mΛigmua jõpcha põm k'aba nΛm hee, mΛg jëb gaai mΛ hiek hãk'aba nΛm k'ΛΛnau tag mΛ hoobaju. Pari mag hamau mΛ hooba hawiajã pãar dïin deeu maach hoojugui hajim. Mag deeu maach hoobaawaita pãrau k'ap'Λ hajugui hajim, pãachjã mΛchjõ hich mag hiiu wënΛrraju. <sup>20</sup> Mag mΛ hiiubarm hedta chadcha mΛ mΛch Haai gaaita chirΛm pãrau wajapcha k'ap'Λ nΛisiju. Hich mag hedta hïchab pãrau k'ap'Λ nΛisijugui hajim, pãachjã mΛ dïi naawai mΛchjã jürr pãar dïi chitaju. <sup>21</sup> Chi mua nem jaautarr hũrnaa mΛ hipierraa simuan magan chadcha mΛ daupii sim ha sim. Mag chi mΛ daupii simΛn, hïchab mΛ Hayaujã hi daupii hajugui hajim. Mag mΛ Hayau hi daupii habaawai mΛchdëujã hi k'õsinaa warag mΛch k'ïirjugchata k'ap hapijugui hajim.

<sup>22</sup> Magbaawaita Judaau (chi Iscarioteeu k'aba mamΛ) hirig, —Señor, çjãga mag maragpaita pua pΛch k'augpijuma hajim, pΛch hiek hãk'aba nΛm k'ΛΛnagpa pΛch k'augpiba?

<sup>23</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Chi mΛ daupii simuata mΛ hipierraa nem wauju haawaima hajim; maagwai hiita mΛ Hayaujã hïchab daupii habajup hajim. Mag maata mΛ Hayaujã daupii wai sïewai maach numiita hi dïi hãba hi t'ãar hee jooba wënΛrrajugui hajim. <sup>24</sup> MamΛ chi mΛ hipier-raata nem wauba sim chan mΛ k'õchk'aba haawaiugui hajim. Magnaa, Cha pãrau mΛ hiek'a chirΛm hũr nΛm chan mΛch hiekpai k'aba, jãan mΛch pΛitarrau hiek jaaupitarr hiek'augui hajim. <sup>25</sup> Pãar dïi hagt'a chirΛwe ya mua pãrag t'umaa jaaubarm. <sup>26</sup> Pari mΛ jürr mΛ Hayau hich Hak'ar pãar k'ïir jãsenk'amk'ïir pΛibaawai maguata jürr pãrag nem t'umaa jaauanaa mua pãachig jaaujerrjã deeu t'umaa pãrag k'ïir heyaa hapijugui hajim.

<sup>27</sup> Mag hiek'amamua, 'MΛchjã honee chiraawai mΛch petaawai pãarjã mua honeenaa k'õinaata p'ëpΛajugui hajim. Mag pãar honeenaa k'õinaa nΛisim chan sïi mΛg jëb gayamjõ k'ũchpai k'aba, hich mag nΛisim hiek'au hajim. Mag mΛ mam ha chirΛm hũrwia hoob hõk'ïirjuu hamiet, ni nem hõk'õjã hamiet hajim marag. <sup>28</sup> Pãrau mΛ hiek hũrjierramgui hajim, mΛ mΛch Haai haar mawia deeu pãach haig bëeju ha chirΛm, pãar dïi chitaag. Pãrau chadcha mΛ k'õsi nΛm hak'iin, mag mΛ mam ha chirΛm hũrwiajã pãar honee naak'amgui hajim, mΛch Haai mΛch k'ãaijã hãrpai sim dïita chiraimaawai mΛch Haai dïi hãba mΛchpata hõrau t'õ hiek'aju haawai. <sup>29</sup> Hïswë hag nawe ya pãrag jaau chirΛmgui hajim, heeupemjõ chadcha mag mΛch mawi deeu pierrwaijã mΛchdëu pãachig jaaujerr k'ïir heyaanaa hag hiek gaaita warag hubΛ hãk'a nΛisimk'ïir.

<sup>30</sup> 'Mepeerta mag mΛ k'ãai hãrpai sïewai k'abam, pari mΛg jëb gaai hichta chi põrk'a sierrΛmua hich hõor pΛiwiia mΛ pΛr hawaan wëdurum haawai ya põmcha pãar k'ïir chitabajugui hajim. <sup>31</sup> Pari hichiita hich mag hΛdΛraa mΛch t'õopiju haai chirΛmgui hajim, mΛch hiek hãk'a nΛm k'ΛΛnau mua chadcha mΛch Haai k'õsi chitaawai hichdëu mΛchig jaau-tarrpierrta wau chitΛm k'ap hamk'ïir.

Mag hiek'apΛiwiia warag, —Maachta mΛigmua wëttarraugui hajim.

## 15

*Cristo gaaita k'aark'aju haai nΛm*



<sup>1</sup> Mam<sup>Λ</sup> mag wëttarrau hatarrta warag hiy<sup>ΛΛ</sup> n<sup>Λ</sup>mua magjim Jesuu, hichpai higwia:

—M<sup>Λ</sup>ata chi uva k'arau, maagwai m<sup>Λ</sup> Haai chi jïirjem hanaa chi jaar-jem<sup>Λ</sup>ugui hajim. <sup>2</sup> Päär sïi m<sup>Λ</sup> k'âu nenergau. Wajapcharan pāran m<sup>Λ</sup> Hayau k'ōsi simjō nem wawaagta m<sup>Λ</sup> dēnk'a n<sup>Λ</sup>mgui hajim. Pari mag m<sup>Λ</sup> k'âu nenergk'a n<sup>Λ</sup>mta k'âu hāb k'āijā pōd jobba sim<sup>Λ</sup>n, m<sup>Λ</sup> Hayau warag t'Λapnaa barpāiju. Pari hūta chēwia jop sim<sup>Λ</sup>n, warag wajap'ata hirua jar k'ēk'ēr hajugui hajim, warag chēm<sup>k'</sup>īir. <sup>3</sup> Pāran ya nemjīir harg hee n<sup>Λ</sup>mjōta n<sup>Λ</sup>mgui hajim, mua pāachig nem jaautarr t'um hipierraa hāk'a n<sup>Λ</sup>m gaaimua. <sup>4</sup> Mag pāachta m<sup>Λ</sup> k'âu nenergk'a naawai hoob m<sup>Λ</sup> hogd<sup>Λ</sup>miet hajim. Jāg chi k'âu chaar gaaimua t'Λad<sup>Λ</sup>baadeewai chi neer hich happai pōd chēba warag p'uajemjō, pāarjā hich hagjō m<sup>Λ</sup> dāita k'apeer k'aba n<sup>Λ</sup>m chan, pōd Hēwandam hat'ee nem wajap'a waubangui hajim. Magua m<sup>Λ</sup> dāita hich jāg hogd<sup>Λ</sup>ba n<sup>Λ</sup>isit hajim, m<sup>Λ</sup>ch garmuajā jāg pāar hogd<sup>Λ</sup>ba chitaajemjō.

<sup>5</sup> Mag hiek'amamua deeu hichdēu jaautarrjō, 'M<sup>Λ</sup>ata chi uva k'aar charaugui hajim, hich higwia. Maagwai pāar sïi m<sup>Λ</sup> k'âu nenergau. Chi m<sup>Λ</sup> dāita hogd<sup>Λ</sup>ba sim<sup>Λ</sup>n chadcha Hēwandam hat'ee nem wajap'am pōoma waujugui hajim, m<sup>Λ</sup>ch garmuajā hi hogd<sup>Λ</sup>ba chiraawai. M<sup>Λ</sup> gaaimua k'abam chan b<sup>Λ</sup>arjā pārau pōd nem wajap'am waubajugui hajim. <sup>6</sup> Chi m<sup>Λ</sup> dāi narr k'Λnta hamach garmua m<sup>Λ</sup> k'a hogd<sup>Λ</sup> n<sup>Λ</sup>m k'Λnan warag uva k'âu b<sup>Λ</sup>arjā chēba haajemjō hisegpāijugui hajim, m<sup>Λ</sup> gaaita k'aar k'aba naawai. Mag<sup>Λ</sup>m k'Λnan m<sup>Λ</sup> Hayau hoowaijā, chi k'âu t'Λrrptarr p'uabaadeewai hōrpāijemjōta n<sup>Λ</sup>mgui hajim, hi hat'ee nem wauba sïi parta naawai.

<sup>7</sup> Pārau m<sup>Λ</sup> k'a hogd<sup>Λ</sup>ba mua pāachig jaautarr hipierraa wēn<sup>Λ</sup>rr<sup>Λ</sup>m<sup>Λ</sup>n, pāachdēu nem waupim k'ōsimta m<sup>Λ</sup>r<sup>Λ</sup>g jaaubat, magbaa mua waub k'aba waujugui hajim. <sup>8</sup> Har pārau m<sup>Λ</sup> Hayau nem waupim k'ōsi simjōta wajap'a nem wauwain pārau warag hi t'Λrp'ōota hapi n<sup>Λ</sup>mgui hajim. Pāach mag n<sup>Λ</sup>m gaaimua hōrau k'ap'Λ haju, pāar chadcha m<sup>Λ</sup> k'apeenk'a n<sup>Λ</sup>m. <sup>9</sup> Hich jāg m<sup>Λ</sup> Hayaujā m<sup>Λ</sup>ch k'ōsi wai sīejemjō, muajā pāar k'ōsi chit<sup>Λ</sup>m. Hich jāg pāach n<sup>Λ</sup>mjōta n<sup>Λ</sup>isit hajim, mua hich jāg pāar k'ōsi chitaag. <sup>10</sup> Hich jāg m<sup>Λ</sup>jā m<sup>Λ</sup>ch Hayau jaautarr hipierraa chit<sup>Λ</sup>m gaaimua m<sup>Λ</sup> Hayau m<sup>Λ</sup>ch k'ōsi wai sīejemjō, pārau<sup>jā</sup> mua pāachig jaautarr hipier-raata wēn<sup>Λ</sup>rr<sup>Λ</sup>m<sup>Λ</sup>n, pārau k'ap'Λ hajugui hajim, chadcha mua pāach k'ōsi chir<sup>Λ</sup>m.

<sup>11</sup> 'Mua pārag mag hiek'a chir<sup>Λ</sup>m<sup>Λ</sup>n, m<sup>Λ</sup>ch honee chir<sup>Λ</sup>mjō pāachjā warag wajapcha honee hamk'īraugui hajim. Pāar mag m<sup>Λ</sup>jōta honee n<sup>Λ</sup>m<sup>Λ</sup>n magan m<sup>Λ</sup>g heegarm honeg k'aba, honeg chaarta wai n<sup>Λ</sup>isim. <sup>12</sup> Mua pārag jaau p<sup>Λ</sup>a chir<sup>Λ</sup>m<sup>Λ</sup>n, m<sup>Λ</sup>chdēujā hich jāg pāar daupii chir<sup>Λ</sup>mjō pāach heepaijā jūrr hagdaujō chik'amnaan daupii habat ha chir<sup>Λ</sup>m<sup>Λ</sup>ugui hajim. <sup>13</sup> Maadēu dich k'apeen hat'ee nem wauwai hamag k'ap'Λ hapiejem, chadcha maadēu ham k'ōsi n<sup>Λ</sup>m; pari mag nem wau n<sup>Λ</sup>m k'āai h<sup>Λ</sup>rpai sim<sup>Λ</sup>n, ham kōitjā h<sup>Λ</sup>d<sup>Λ</sup>raa dich t'ōopi chir<sup>Λ</sup>mta chadcha ham daupii chir<sup>Λ</sup>m han<sup>Λ</sup>m<sup>Λ</sup>ugui hajim. <sup>14</sup> Pārau mua nem jaau chir<sup>Λ</sup>mta hipierraa ham<sup>Λ</sup>n, magan pāarta m<sup>Λ</sup> k'apeenaugui hajim.

<sup>15</sup> 'Sïi chik'am chogk'a n<sup>Λ</sup>m k'Λnau chan hamach patronnaanau nem wau n<sup>Λ</sup>mjā k'augba haajeewai ya mua tag pāar sïi m<sup>Λ</sup>ch chognaan gaai t'Λrbam. Mag t'Λrju k'āai sïi mua m<sup>Λ</sup>ch k'apeen hata t'Λrjugui hajim, ya m<sup>Λ</sup>ch Hayau jaaupitarrjā t'umaa meerba pārag jaau wai chiraawai.

<sup>16</sup> Warrjä pārau pāach garmuata pāach Pörk'amk'īir m<sub>Λ</sub> j<sub>Λ</sub>r hauba m<sub>Λ</sub>ch garmuata pāar j<sub>Λ</sub>r hautarr haawai, mua pāar p<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>ngui hajim, wēt<sub>wia</sub> hōrag m<sub>Λ</sub> hiek haaid<sub>Λ</sub> jaaumamua hōor m<sub>Λ</sub>ch higar paa haumamk'īir. Pārau magm<sub>Λ</sub>n, magan m<sub>Λ</sub> hiek gaai t'awia m<sub>Λ</sub> Hayag nem jēuwaijā t'um hirua deeb k'aba deejugui hajim. <sup>17</sup> Deeu mua pārag, hagdaujō jūrr dich k'apeen daupii habat ha chir<sub>Λ</sub>ngui hajim.

*Jesús higar n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n hoomap'a haju*

<sup>18</sup> 'Har m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'ab n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nau pāach hoomap'a haawai k'īir heyaa habat hajim: pāar hoomap'a haju nawe m<sub>Λ</sub>Λta hamau nacha hoomap'a hajierram. <sup>19</sup> Pāraujā ham dēnjō m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'aba n<sub>Λ</sub>m hak'iin, hamau pāar daupii hak'am, hamach higar n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n d<sub>Λ</sub>i haajemjō. Pari pāar ham heemua mua m<sub>Λ</sub>ch hat'ee j<sub>Λ</sub>r hautarr haawai hamau pāar hoomap'a n<sub>Λ</sub>mngui hajim, ya pāar hamach d<sub>Λ</sub>i k'aba naawai. <sup>20</sup> ¿Chaig mua jaau chirarr pārau k'īir heyaa k'aba n<sub>Λ</sub>? Sīi chik'am chogk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n hamach patronnaan k'āai h<sub>Λ</sub>rpa<sub>i</sub> k'aba haajem. Magua, hamau m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i k'aigba haajerr haawai pāarjā hich hagjō hamau k'aibag waujugui hajim. Maagwai hich jāg mua jaau chit<sub>Λ</sub>m hiek hāaur k'<sub>ΛΛ</sub>nau h<sub>Λ</sub>k'atarr haawai pāar hiejkjā hagjō hamau h<sub>Λ</sub>k'ajugui hajim. <sup>21</sup> Hamau mag hamachdēu ham haig pāar k'aibag wauju ha chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, pāach m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i k'apeerk'a n<sub>Λ</sub>m gaaimuata pāar d<sub>Λ</sub>i hamau magju. Pari mag n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>itarr Hēwandam hamachdēu k'augbam gaaimuata pāar d<sub>Λ</sub>i hamau magjugui hajim marag.

<sup>22</sup> 'M<sub>Λ</sub> bēebanaa mua hamag b<sub>Λ</sub>Λrjā m<sub>Λ</sub>Λta Hēwandam Hiewaau hanaa ham peerd<sub>Λ</sub> haujujā jaauchēbamuan, hamachdēu m<sub>Λ</sub> hisegtarr gaaimua Hēwandam d<sub>Λ</sub>i ham hiekk'ōr chuk'u naak'amgui hajim. Pari mua hamag m<sub>Λ</sub>ch meerba jaautarrta hamau m<sub>Λ</sub> hisegtarr haawai hābmuajā k'augba haawaita m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'abajim haju k'aba simgui hajim. <sup>23</sup> Pari hamau k'augba n<sub>Λ</sub>mngui hajim, m<sub>Λ</sub> hoomap'a n<sub>Λ</sub>m haig hīchab hich m<sub>Λ</sub> Haaipata hamachdēu hoomap'a n<sub>Λ</sub>m. <sup>24</sup> Hōrau hag na wauba haajem nempa mua ham dak'īir waujimgui hajim, mag<sub>Λ</sub>m gaaimua k'āijā h<sub>Λ</sub>k'amk'īir. Mua mag wauba harr hak'iin, hamachdēu m<sub>Λ</sub> hisegtarr gaaimua chadcha ham Hēwandam d<sub>Λ</sub>i hiekk'ōr chuk'u naak'am. Pari ya hamach daūacha mag hootarrjā h<sub>Λ</sub>k'abanaa warag m<sub>Λ</sub> hoomap n<sub>Λ</sub>m haig, hich chi m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>itarrpata hoomap'a n<sub>Λ</sub>mngui hajim. <sup>25</sup> Pari juaujō hamau mag n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, hamachdēu wajap'a h<sub>Λ</sub>Λrk'aajem hiek gaai p'ā simjō, "B<sub>Λ</sub>Λrjā hiekk'ōr chuk'um paarta m<sub>Λ</sub> hoomap hajurau" ha simjō, chadcha hich hag hee hōbērmk'īrau ha jaaumajim hich Jesuu marag.

<sup>26-27</sup> 'Pari hōrau mag pāar hoomap'a n<sub>Λ</sub>m hee, m<sub>Λ</sub>chdēu jaau chirarrjō, m<sub>Λ</sub>ch hipaarmua m<sub>Λ</sub>ch Hayag hich Hak'ar p<sub>Λ</sub>ipi jaaujugui hajim, pāar k'īir jāsenk'amk'īir. Mag pierrwain chadau hichta m<sub>Λ</sub> destigk'ajugui hajim, hichdēuta pārau hōrag chadam hiek jaaupimamua hīchab m<sub>Λ</sub>jā jāga chit<sub>Λ</sub> ha k'augpimaju haawai. Pari wajapcharan pāachjā m<sub>Λ</sub> destignaangui hajim, mua warrcha m<sub>Λ</sub>ch Haai hiek jaubaaderr haigmua pāachta m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i hogdaba wēn<sub>Λ</sub>rraawai.

## 16

<sup>1</sup> 'Mua pārag hag nawe mag hōrau pāar hoomap'a haju ha chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, ya pāach d<sub>Λ</sub>i chadcha magp'ōbaadeewaijā mua pāachig jaaujerrta k'īir heyanaa warag hub<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>isimk'īrau hajim. <sup>2</sup> Ya hamauta pāar d<sub>Λ</sub>i magp'ōbaadēm<sub>Λ</sub>n, pāran hamau hamach heemua j<sub>Λ</sub>r wērpp<sub>Λ</sub>iwia hamach

culto waaujem heejä tag dubbajugui hajim. Mamag n<sub>ΛΛ</sub> hawia juauchajä p̄aar k'ëchmaju. Mag p̄aar k'ëch n<sub>ΛM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>nau hamachdëupain Hëwandamau p̄aar d̄i magpi siewaita mag n<sub>ΛM</sub> hajurau. <sup>3</sup>Mag hamau p̄aar dau haug wau n<sub>ΛMΛN</sub>, hagt'a b<sub>ΛΛ</sub>rjã m<sub>Λ</sub> Haai k'augba ni m<sub>Λ</sub>jã k'augba haawai. <sup>4</sup>Ya mua p̄arag hag nawe mag jaau chir<sub>ΛMΛN</sub>, ya chadcha p̄ach mag ham jua hee dau hap'<sub>ΛΛ</sub> haadeewaijã mua p̄achig hamau p̄ach d̄i magju ha jaaujerr k'ap hamk'iraugui hajim.

*Jãga haichëju Hëwandam Hak'aar hõor t'ãar hee s̄ieicheewai*

'Mag m<sub>Λch</sub> gaaimua p̄aar dau hap'<sub>ΛΛ</sub> hajujã warrcha m<sub>Λch</sub> k'apeenk'a hawaag p̄aar t'ãrk'a haauwaiwe mua chadcha p̄arag jaaubajimgui hajim, hagt'a p̄aar d̄i hamau magju wají narr haawai; mag n<sub>ΛM</sub> d̄i h̄ichab m<sub>Λch</sub>chha p̄aar d̄i chitaawai. <sup>5</sup>Pari h̄is ya m<sub>Λch</sub> chirarr haar m<sub>Λch</sub> p̄itarr d̄i h̄iba chiraan mam haawai warre p̄arag jaau chir<sub>ΛM</sub>gui hajim. Pari mag m<sub>Λ</sub> mam ha chir<sub>ΛM</sub> h̄irwia honeena ni h̄ãbmuajã, “Jãgata s̄i mag p<sub>Λ</sub> s̄ieimaju durrjã?” haba, <sup>6</sup>s̄ita warag hõk'irjuu n<sub>ΛM</sub>, p̄ach happai hap'õbaadeewai p̄ach dau hap'<sub>ΛΛ</sub> haju k'irjuwia. <sup>7</sup>Pari mag m<sub>Λ</sub> maju ha chir<sub>ΛMΛN</sub>, chadcha p̄ach wajapcha hamk'iraugui hajim. M<sub>Λ</sub> maba hak'iin, Hëwandam Hak'aar mag p̄aar k'ir jãsenk'ajujã bëebaju. Magarrau m<sub>Λ</sub> petaawain chadau m<sub>Λch</sub>dëuchata m<sub>Λch</sub> j̄urr mag p̄aar k'ir jãsenk'ajujã p̄ijugui hajim. <sup>8</sup>Mag hichcha pierrwain chadau hichdëuta wajap'a hõrag k'ap'<sub>Λ</sub> hapijugui hajim, k'an gaaimuata Hëwandam d̄i mag hiekk'õr paraa n<sub>Λ</sub>, k'an hãgã Hëwandam dau na hãgierraa nem wau n<sub>ΛM</sub>, maimua jãga hich Hëwandamaujã hichdëu k'ap haju hich hiek hãk'aba n<sub>ΛM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub> d̄i. <sup>9</sup>Hichdëuta hamag k'aug haupijugui hajim, hamachdëu m<sub>Λ</sub> hiek hãk'aba n<sub>ΛM</sub> gaaimua mag Hëwandam d̄i hiekk'õr paraa n<sub>ΛM</sub>. <sup>10</sup>Hichdëuta hamag k'irjupi haujugui hajim, chadcha m<sub>Λch</sub>jã hãgierraa Hëwandam dau na nem wau chitarr gaaimua h̄uwaai m<sub>Λch</sub> Haai haar chiraimam. Mag m<sub>Λ</sub> mam pabaadeewai p̄arau tag m<sub>Λ</sub> hoobamgui hajim. <sup>11</sup>Maigta hich hag Hëwandam Hak'araupai h̄ichab mag dõsãt m<sub>Λg</sub> durr gaai chi põrk'a sierramjã hich higar n<sub>ΛM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub> d̄i Hëwandamau hich garmua ya põdbap̄imjã k'ap'<sub>Λ</sub> hapijugui hajim.

<sup>12</sup>Mag jajawagmamua, 'Hagt'a p̄arag hiek jaauju põoma wai chir<sub>ΛM</sub>gui hajim, pari m<sub>ΛΛg</sub>waiwe par p̄arag jaauk'iinjã põd p̄arau k'augbaju. <sup>13</sup>Hich Hëwandam Hak'aarcha pierrwain chadau, hichdëuta mag chadam hiekjã k'ap hapiejeewai, Hëwandamau p̄achig jaaumam t'umaa p̄arau k'ap'<sub>Λ</sub> hajugui hajim. Mag hirua jaaumamjã chadam hiek'augui hajim, hirua s̄i hich k'iraupaita nem jaauba chi Hayau hichig jaaumamta j̄urr p̄arag jaaumaawai. Mag siewai m<sub>Λg</sub> hatag nem hõbëbërg majujã p̄arag k'ap'<sub>Λ</sub> hapijugui hajim, hichdëupai. <sup>14</sup>Hiruata m<sub>Λ</sub> jaauju haai chir<sub>ΛM</sub> haawai hichdëuta mua jaaujerr hiekjã m<sub>Λch</sub>dëu jaaujerrjõ h̄uwaai p̄arag k'ir heyaa hapinaa wajapcha k'ap hapiju. Mag sim haig chan hichta t'õ hiek'apiba, m<sub>ΛΛ</sub>ta hirua p̄arag t'õ hiek'api simgui hajim. <sup>15</sup>Wajapcharan mag mua jaaujerr hiek k'ap'<sub>Λ</sub> hapi sim haiguin, m<sub>Λ</sub> Haai hiekpata h̄ichab k'ap'<sub>Λ</sub> hapi simgui hajim, m<sub>Λch</sub>dëujã hi hiekta jaaujerr haawai.

*Hõk'irjug harrta j̄urr honegag paju*

<sup>16</sup>Maimua marag, 'Nau m<sub>Λgt</sub>tarr k'ur n<sub>ΛΛ</sub>pai hawia, tag p̄arau m<sub>Λ</sub> hoobajugui hajim. Pari hagtarr k'ur n<sub>ΛΛ</sub>pai hawia deeu maach hojugui hajim.

17 Hirua magbaawai maar k'apeen hãaur k'ΛΛnau hamach wir haig-pai, —Keena, ζk'an haawaiuma haajeejim, mag nau nΛΛpai hawia tag maadëu hi hoobam hanΛm; pari mag simta, wa hag k'ur nΛΛpai hawia deeu maach hooju hanΛm? Magnaa hi hiek mag hich Haai haar maju haawaita mag hi hoobam haajem, 18 ζk'an haawai k'ai mag nau nΛΛpai hawia haawai? Mua chan pöd k'augbamgui haajeejim jÿrram k'ΛΛnau.

19 Pari maar k'apeenau hamach heepai mamagk'amua hichig jëeum hig nΛmjã hich Jesuu k'ap'Λ sïerr haawai hich garmuata jÿrr marag magjim:

—Chadcha mua pãrag, nau magtarr k'ur nΛΛpai hawia pãrau tag mΛ hoobam, pari hag k'ur nΛΛpai hawia deeu maach hooju ha chirΛmguï hajim. ζMua mag hiek'atarr higwiata pãar mag k'augbabamk'arrã? 20 Mua mΛg jaau chirΛwe chan pãrau pöd k'aug hauba nΛm, pari ya chadcha pãach dak'ïir magbaadeewaita mΛ hiek h'k'aba nΛm k'ΛΛn honee t'ΛnΛm daar, pãar mΛ hat'ee hicharaucha bïewia hök'ïirjuu hajugui hajim. Mag pãar hök'ïirjug pöoma hajup mamΛ, ya deeu pãach daüacha mΛ hoop'öbaadeewai jÿrr pãar honeeta hap'öbaadëjugui hajim. 21 Pãrau k'ap'Λ nΛmguï hajim, hΛi chaai hawaagpaawai bi machgau honee k'aba haadeejem; pari mag t'ΛnΛΛ hawia ya chi chaaidam hat'aawai, tag gaai machag t'Λnarrjã k'ïirjuba, jÿrr honeeta haadeejem. 22 Hich jãg hΛi chaai machgau noobaadeejemjö, pãarjã nau nΛΛpai hawia hagiö dau nowaa hap'öbaadëbajup, pari mag nΛm deeu maach hoobaawai hüwaai pãar t'ãar honee hap'öbaadëjugui hajim. Mag pãar honee hap'öbaadëm chan hãbmuajã tag pãar hök'ïirjuu hapibajugui ha jaaumajim marag hich Jesuupai.

23-24 'Ya mag hed paawai, cha mua jaau chirΛm pãrau k'ap'Λ naaju haawai, tag hïsimjö mΛΓΛg jëjëeu habajugui hajim. Pãar mΛ dënk'a naawai mΛ Hayag nem jëeu nΛm t'um hirua pãrag deejugui hajim. Pari mag mΛ dënk'a nΛm hawiajã hagt'a pãrau bΛΛrjã mΛ Hayag mΛ hiek gaai t'Λwia nem jëeuba nΛm. Magta jëeubat hajim, pãachdëu nem jëeu nΛm deebaawai wajapcha honee haag.

*Jesuuta mΛg durr gayam jua t'eeg t'um pödbapΛim*

25 'Hïsin mua sïi pãrag dawaacha k'aba, bigawaapaita jaau chirΛmjö chirΛmguï hajim, k'augpimap'amjö. Pari jãg nΛΛ hawia ya hag hed pabaadeewai tag jãg jauba, warre dawaata pãrag mΛch Haai hig-wia jaaumajugui hajim. 26-27 Mag hed paawai ya tag pãar köit mua mΛch Hayag hich jãg jëeu chitaju k'aba chirΛmguï hajim. Magju k'ãai pãachdëuchata warre mΛ hiek gaai t'Λwia hirig jëeuju haai nΛisijugui hajim, hichdëujã pãar k'ösi sïewai. Hirua mag pãar k'ösi simΛn, chadcha mΛ hi haarmua bëetarr pãrau k'ap'Λnaa mΛ k'ösi naawaiugui hajim. 28 MΛΛn chadcha mΛch Haai haar hi dxi hãba chirawiata mΛg durr gaai bëejim. Magtarr haawai mΛg durr pΛawia hüwaai mΛch Haai haar maagpamgui hajim.

29 Magbaawaita marau, —Hïsin chadau pua warre dawaata jaaum-abma hanaajim hirig, jãg sïi k'augpimap'amjö bigawaapai k'aba. 30 Ya hïsin chad marau k'ap'Λ nΛmguï hanaajim, pua chadchata nem t'um k'ap'Λ sim. Maguata bΛΛrjã pΛchig jëeubamjã pua maar k'ïirjug k'ap'Λ jaubapΛim. Maguata marau k'ap'Λ nΛmguï hajim, pΛ chadcha Hëwandam sim haarmuachata bëejim.

31 Magbaawaita hich Jesuu magjim marag:

—Hísta pārau mag k'ap'Λ nΛm hanaabma, <sup>32</sup> pari magtarrau hoo chirak'ingui hajim. Ya pāar jīerraugwia mΛch happai barpΛaju hora paag-pam. Mag pārau mΛch happai mΛ barpΛawiajā mΛch hap k'aba chirΛngui hajim, mΛ Haai mΛ dΛi sīewai. <sup>33</sup> Hoob k'īrjumiet, mua hag nawe t'um pārag mag jaau chirΛmΛn, pāach warag mΛ dēnk'a wēnΛrrΛm gaaimua honee hamk'īraugui hajim. MΛig heegar nΛweran pāar chadcha dau hap'ΛΛ wēnΛrraju; pari k'īirdam honee habat hajim; mua mΛch garmuata mΛg durr gayam jua t'eeg t'um pōdprīiwia pāar heeg hoo wai chitajugui hajim.

## 17

*Jesuu hich k'apeen kōit Hēwandamag jēutarr*

<sup>1</sup> Maimua mag jaau dichwia hΛgt'aag heerpanaa hich Hayag magjim:

“Tata, ya hag hora pabaadēm. MΛg pΛch hipierraa chirΛm gaaimua chadcha pΛch Hiewaak'a chirΛm hōrag k'ap'Λ hapibá hajim, magbaawai muajā hīchab pΛchta hamag t'ō hiek'apieg. <sup>2</sup> MΛ pΛch Hiewaa haawai pΛchdēuta mΛrΛg mΛg durr gaai t'umaam k'ΛΛn k'āaijā hiek t'eeg hārpai hapinaa, pΛchdēu mΛch hiek hΛk'apimam k'ΛΛnjā hīchab mΛch dΛi hich mag wēnΛrraju haai hapieg hΛu pua mΛrΛg pΛch jua t'eegjā deejimgui hajim. <sup>3</sup> Mag ham hich mag mΛ dΛi wēnΛrraagan, hamau pajā k'ap'Λnaa mΛjā k'ap'Λ haju haai nΛngui hajim: hāba pΛΛta Hēwandam charau, maagwai mΛ Jesucristo, pΛchdēu pΛitarr.

<sup>4</sup> Pua mΛchig p'idag deetarr t'um mΛg jēb gaai waubarmua mua hōrag k'ap'Λ hapibarmgui hajim, pΛΛta chadcha Hēwandam chi jua t'ierriu. <sup>5</sup> Nau mΛgtarr k'ur deeu mΛ pΛch haar pabaimaawai, warr mΛg durr hompaaju nawe mΛchta pΛch dΛi hāba nem hiek t'eeg chi Pōrk'a chirarrjō, hūwaai mΛrΛg hagjō hiek t'eeg hapinaa chi Pōrk'apibá ha jēumajim hich kōitpai.

<sup>6</sup> Maimua jūrr maar kōit hich mag Hēwandamag jēumamua magjim: 'Sīi mΛg durr gaai parhooba t'ΛnΛm k'ΛΛn heemua pΛchdēucha jΛr hauwia pΛch hiek hΛk'api hautarr k'ΛΛnagan ya mua jaaujimgui hajim, pΛ jāga sīerrá. Warrgarwe pΛch dēnk'a hauju harr k'ΛΛn haawai pua mΛrΛg deejimgui hajim, mΛ dΛi mΛg hogdaba wēnΛrramk'īir. Pua mΛrΛg hamag jaaupitarr mua jaauwi, hΛk'awi, hīsin hΛu pΛchdēu k'ōsimjōta wēnΛrrΛmgui hajim, maar higwia. <sup>7</sup> Ya hīsin hamau k'ap'Λ nΛngui hajim, nem t'um mua waunaa jaaujerr pΛchdēu mΛchig jaaumampierr mua wau chitarr. <sup>8</sup> Pua jaaupitarr hiek ya mua hamag jaaujim; mag jaabaawai hamachdēujā hΛk'am k'ōsi hΛk'ajierramgui hajim. Magnaa hich Hayag maar kōit hiek'amamua, Ya hamau hΛk'a nΛngui hajim, chadcha pΛ haarmuata mΛ bēejim, pΛchdēu mΛ pīiwia.

<sup>9</sup> Mag hiek'ak'agmamua warag, 'Tata, mΛg mΛch dΛi durrum k'ΛΛn kōitta muan pΛrΛg jēeu chirΛngui hajim. Mua chan sīi mΛg durr gaai sīi mΛch hiekjā hΛk'aba nΛm k'ΛΛn kōit jēeuba, pΛchdēu mΛrΛg deewia pΛch hiek hΛk'api hautarr k'ΛΛn kōitta jēeu chirΛngui hajim, hamjā hīchab pΛ dēnk'a durraawai. <sup>10</sup> Pua k'ap'Λ chirΛngui hajim, mΛ hōor t'um pΛ dēnk'a t'ΛnΛm; maagwai t'um pΛ hōork'a t'ΛnΛm k'ΛΛnjā mΛ dēnk'a t'ΛnΛm. Maguata hamau pua k'ōsimjō wēnΛrrΛm gaaimua, pΛ t'ō hiek'amam dΛi mΛjā hōrau wajap'a t'ō hiek'aaajemgui hajim.

<sup>11</sup> Magnaa, 'Tata, mΛ chan tag mΛg durr gaai chitabajugui hajim, deeu pΛ dΛi hāba chiraag hūwaai pΛ haar maagpaawai. Pari mΛ k'apeen

chan wētba, hich m<sub>Λ</sub>ig heegar n<sub>Λ</sub>isijugui hajim, maar higwia. Maagwai p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>agta ham kōit mua jēeu chir<sub>Λ</sub>ngui hajim, p<sub>Λ</sub>chpaita t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λnau hee haju haai naawai. P<sub>Λ</sub>ch hiek'au pua ham chig hapiba, p<sub>Λ</sub>chdēu m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ag deetarr jua t'eegau ham t'<sub>Λ</sub>a wai chirsí hajim, hich jäg maach numijä hö häba n<sub>Λ</sub>mjö hamjä hich mag hö häba wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ramk'īir. <sup>12</sup> M<sub>Λ</sub>g jēb gaai m<sub>Λ</sub>chta ham k'a hogd<sub>Λ</sub>ba chitaawain pua m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ag jua t'eeg deetarrau mua ham chig hapiba t'<sub>Λ</sub>a wai chitajingui hajim, magamk'īirta pua hamag m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'apitarr haawai. Mag ham t'<sub>Λ</sub>a wai chitaawai häbjä hok'ooba, häba ya hag nawe chi hok'oom harr happaita hok'oobarmgui hajim. Dau häb jägbarman, jāan p<sub>Λ</sub>ch hiek p'ä sim gaai jaau simjö hich jägju harr haawai hajingui hajim, Judas higwia.

<sup>13</sup> Mag hich Hayag jēeumamua, 'Tata, m<sub>Λ</sub> hūwaai deeu p<sub>Λ</sub> haar mam, pari mua mag ham kōit jēeu chir<sub>Λ</sub>ngui hajim, hamach dak'īircha. M<sub>Λ</sub>ig hagt'a ham d<sub>Λ</sub>i heegar chir<sub>Λ</sub>we mag jēeu chir<sub>Λ</sub>ngui hajim, hamach jäg<sub>Λ</sub>ucha hūr naawai m<sub>Λ</sub>ch honee chir<sub>Λ</sub>mjö hīchab hamjä honee n<sub>Λ</sub>isimk'īir. <sup>14</sup> Pua hamag p<sub>Λ</sub>ch hiek jaupitarr ya mua hamag jaauwia h<sub>Λ</sub>k'atarr haawai ya ham maach dēnēugui hajim. Mag gaaimua p<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'aba nam k'<sub>Λ</sub>Λnau jūr ham k'a k'ōchk'aba wai n<sub>Λ</sub>ngui hajim, tag hamach higar k'aba naawai. <sup>15</sup> Mua chan p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ag, m<sub>Λ</sub>g durr gaaimua warre ham chawag p'ē hat'aad haba, muan sīita p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ag, ham t'<sub>Λ</sub>abá ha chir<sub>Λ</sub>ngui hajim, dōsātau ham k'ūgurwia hamachdēu h<sub>Λ</sub>k'atarr hiekta deeu hisegam hugua. <sup>16</sup> Tata, pua k'ap'<sub>Λ</sub> simgui hajim, m<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>ig heegarm k'aba chir<sub>Λ</sub>m. Magua m<sub>Λ</sub> k'apeenjā ya sīi m<sub>Λ</sub>ig heegar parhoobam k'<sub>Λ</sub>Λnjö k'aba t'<sub>Λ</sub>Λnam, ham m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>ita wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raawai. <sup>17</sup> Magua mua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>agta ham kōit jēeu chir<sub>Λ</sub>ngui hajim, p<sub>Λ</sub>ch hiek jaau n<sub>Λ</sub>m p'idag gaaita ham p'ē wai chitamk'īir. Magnaa, Tata, häba p<sub>Λ</sub>ch hiekta chadam hiek'augui hajim. <sup>18</sup> Hich jäg p<sub>Λ</sub>ch hiekta m<sub>Λ</sub>g durr gayam k'<sub>Λ</sub>Λnag jaaumk'īir p<sub>Λ</sub>chdēu m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>itarrjö, hich hagiö p<sub>Λ</sub>ch hiek h<sub>Λ</sub>k'aba t'<sub>Λ</sub>Λnam k'<sub>Λ</sub>Λnag hich hag hiek jaaumk'īirta muajä jūr ham p<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>ngui hajim. <sup>19</sup> M<sub>Λ</sub>chdēu mag p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ag p<sub>Λ</sub>ch hiek jaau n<sub>Λ</sub>m p'idag gaaita ham p'ē wai chitapi chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, m<sub>Λ</sub>g p<sub>Λ</sub> hipierraa ham kōit h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa m<sub>Λ</sub>ch t'ōopi chir<sub>Λ</sub>m gaaimuata magpi chir<sub>Λ</sub>ngui hajim, magbaawai hamaujä m<sub>Λ</sub>chdēu hamag jaaupi chir<sub>Λ</sub>mjö chadcha p<sub>Λ</sub> hiekta jaau wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ramk'īir.

<sup>20</sup> 'Tata, mua m<sub>Λ</sub>g p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ag jēeu chir<sub>Λ</sub>m chan sīi cha m<sub>Λ</sub>ch d<sub>Λ</sub>i wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ram k'<sub>Λ</sub>Λn kōitpai k'aba, m<sub>Λ</sub>g hatag hamau jaau wētum hūr<sub>Λ</sub>wia m<sub>Λ</sub>ch hiek h<sub>Λ</sub>k'aju k'<sub>Λ</sub>Λn kōitpata p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ag jēeu chir<sub>Λ</sub>ngui hajim. <sup>21</sup> Tata, jäg maach numijä hö häba naajemjö, hich hagiö hīchab hamjä maach d<sub>Λ</sub>i hö häbata p'ē wai chitapim k'ōsi chir<sub>Λ</sub>ngui hajim. Mag ham<sub>Λ</sub>n magan bigaaum k'<sub>Λ</sub>Λnaujä mag hoowia k'ap'<sub>Λ</sub> haju, puata m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>ijim. <sup>22</sup> P<sub>Λ</sub>chdēu m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>i<sub>Λ</sub>wia mau heegar chir<sub>Λ</sub>mjä hagt'a p<sub>Λ</sub>ch d<sub>Λ</sub>i häba h<sub>Λ</sub>gt'ar chir<sub>Λ</sub>mjö hapitarrjö, ya hamjä mua m<sub>Λ</sub>ch d<sub>Λ</sub>i hōor häbpaimjöta p'ē wai chir<sub>Λ</sub>ngui hajim, maachjö hö häba hich mag naamk'īir. <sup>23</sup> Magua, m<sub>Λ</sub> ham d<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>m haig, p<sub>Λ</sub>jä m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i sim, mag n<sub>Λ</sub>mua maach t'um hö häba naag. Maagwai p<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'aba n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnaujä k'ap'<sub>Λ</sub> haju, puata chadcha m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>ijim. Mag gaaimua hīchab k'ap'<sub>Λ</sub> hajugui hajim, hich jäg p<sub>Λ</sub>chdēu m<sub>Λ</sub> k'ōsi simjö hamjä pua k'ōsi chir<sub>Λ</sub>m.

<sup>24</sup> Magnaa deeu hūwaai, 'Tata, mua k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>ngui hajim, m<sub>Λ</sub> hūwaai p<sub>Λ</sub> haar chiraimawai hich jäg warr m<sub>Λ</sub>g jēb hompaaju nawe pua chadcha m<sub>Λ</sub> k'ōsi p<sub>Λ</sub>ch d<sub>Λ</sub>i häba chi jua t'ierrk'a wai chirarrjö deeu pua m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ag hich hag jua t'eeg deejju. Pari mag p<sub>Λ</sub> haar chiraimawai m<sub>Λ</sub>ch k'apeenjā

hīchab mΛch chirΛm haigta mΛch dΛi p'ē wai chitam k'ōsi chirΛmguī hajim, mag jua t'eeg pua deeu mΛrΛg deebarm hamag hoomk'īir. <sup>25</sup> Tata, puata t'umaam k'ΛΛn dΛi chadcha nem hagcha waaujeewai pΛrΛgta jēeu chirΛmguī hajim. Har pΛ hiek hΛk'aba nΛm k'ΛΛnau chan pΛ k'augba nΛm, mag hamachdēu hΛk'aba nΛm gaaimua. Pari hōor pōm sīi pΛ k'augba t'ΛnΛm daar, muan pΛ k'ap'Λ chitΛm; maagwai cha mΛ dΛi durrum k'ΛΛnaujā puata mΛ pΛitarr k'ap'Λ nΛmguī hajim hīchab. <sup>26</sup> Ya mua hamag jaaujim, pΛ jāga sierrΛ. Pari hichiita warag mua hamag hich jāg jaau chitajugui hajim, hich jāg pΛchdēu mΛ daupii wai simjō hamaujā jūrr hagdaujō hamach k'apeen k'a k'ōsi hamk'īir. Hamag magamk'īran, mΛchta ham dΛi chitajugui” ha hiek'amajim hich Hayag maar kōit.

## 18

### *Jesús par harrtarr*

(Mt 26:47-56; Mr 14:43-50; Lc 22:47-53)

<sup>1</sup> Mag maar kōit Hēwandamag jēeu sīi hawi haigmua hērēubaadeeu hag hatag dōsīgdam Cedrón hanΛmag maar p'ē harrjim. Maimua t'oom higar dΛrbagk'a dichwia maig nemjūirdō sierr hee maar hat'aadējim. <sup>2</sup> Mag maar naaimatarr haig hich Judaaujā k'ap'Λ sīejim, hag nawejā maach t'um hich Jesús dΛi hāba maig naaimapp'Λ haajerr haawai. Hich mag Judaauta Jesús himeraa pΛr deēju hajiebma. <sup>3</sup> Mag maig Jesús dΛi maar nΛm hichdēu k'ap'Λ sierr haawai sīi warre soldaauu espaar k'ujūir sīsīdΛm dΛi guardianaan Haai hi jēeujem di t'Λajerr k'ΛΛnpata hich dΛi Jesús haig p'ēbēejim. Mak'ΛΛn, p'adnaan chi pōrnaanau fariseonaan dΛimua pΛitarr k'ΛΛn hajim. Mag bēe t'ΛnΛmΛn, sīi jua parjā k'aba, lamparapa p'up'up bēe t'ΛnΛm dΛi pa jua panhap'ata bēe t'Λnaajim. <sup>4</sup> Pari mag bēewia hamau hich dΛi magchēju hich Jesuu k'ap'Λ sierrjā, warag ham k'īirp'ee mawia hamag, —¿Pāar k'a'aita jΛr wēnarrΛ? ha jēeujim hamag.

<sup>5</sup> Magbaawai hamachdēu, —Maran Jesús Nazaretpierrra jΛr nΛmguī hajim.

Hichig magbaawai, —MΛ k'abahab hajim hich Jesuu.

<sup>6</sup> Pari hamachig Jesuu mag “mΛ k'abahab” habaawai, waa hewag k'Λajēu jēk'Λt t'ūp'āau haimajierram. <sup>7</sup> Magbaawai deeu hich Jesús garmua hamag, —¿Ma pāar k'a'aita jΛr wēnΛrrΛmma? hajim.

Magbaawai deeu hamachdēu, —Maran Jesús Nazaretpierrra jΛr wēnΛrrΛmguī hajim.

<sup>8</sup> Magbaawaita hich Jesuu hūwaa, —Mua k'abá, pārag mΛ haruugui ha chirΛm; pārau mΛΛta jΛr nΛm k'ai, hidēu mΛ k'apeen wētpibat hajim.

<sup>9</sup> Jesuu mag “Hidēu mΛ k'apeen wētpibat” hatarran, hag nawe hichdēu maar higwia, “Tata, pΛchdēu mΛ hiek hΛk'apitarr k'ΛΛn chan hābjā hok'ooba habarm” hatarr haawai hajim, maar heem k'ΛΛn hābjā chig ham hugua. <sup>10</sup> Mag nΛm hee, Simón Pedroou espaar wai sierr haawai sΛrr ha jēu hat'awi, t'ubaraau, waa p'adnaan pōr chog Malco ha t'Λr sierr kachta juachaar garm warre hoort'ubapΛijim. <sup>11</sup> Magbaawai hich Jesuu Pedroog, —PΛch espaar deeu hich deg p'ī sīubá, hoob mΛ kōit jāgam hajim. ¿Pua k'īirjuawai mΛ Hayau mΛrΛg mΛg dau hap'ΛΛ hapi sim hisegwi mua hi hichaaur haju haai chirΛ? Mua pōd magju k'aba chirΛm, hichiita ham jua hee hap'ΛΛ haju haai chirΛmguī hajim.

### *Jesús Anás haar warrtarr*

(Mt 26:57-58; Mr 14:53-54; Lc 22:54)

12 Mag, warag chi soldaau nau hamach pör d̄ximua tagam k'ΛΛn hagiö judionaan chi t'ierrnaan bëetarr k'ΛΛn d̄ximua p̄arp'öbaadewi hewag hich b̄ΛΛr harrierram. 13 Magnaa nacha Caifás chajjōoi Anás hanΛm di haarta warrjierram, maagwai chi Anasta p'adnaan pör harr haawai. 14 Hich warr Caifás hanΛmua hajim, hag nawe hich k'apeen judionaanag, “Maach t'umaam k'ΛΛnta dau hap'ΛΛ haju k'āai, woun hābpaita maach t'umaam k'ΛΛn kōit t'ōopiju haai simgui” ha hiek'atarr, Jesús higwia.

*Pedroou “Jesús k'augba chitΛm” ha hiek'atarr*

*(Mt 26:69-70; Mr 14:66-68; Lc 22:55-57)*

15 Mag Anás haar hamau hi hat'aadeewaijā Simón Pedro d̄xi maach numpaimuata warp'aapaimua hi hoop̄xp̄k̄ig majim. MΛchin chi p'adnaan pöröujā k'ap'Λ haajerr haawai mag chi p'adnaan pör haar Jesús wai dubb'öbaadeewaijā mΛchin hierr nem pöm wēu wējōm heejā d̄xi dubjim. 16 Pari maagwai Pedro pöd dubba, daugajārpai s̄isijim. Magbaawai mua deeu dawag bëewi chi hΛΛi mag puertdi t'Λa s̄ierr d̄xi hiek'abaawai h̄Λu Pedrojā dubpijim. 17 Mag hi dubpinaa hirig, —¿P̄Λjā har woun hierr wai nΛm d̄xi wēnΛrraajem k'ΛΛn heem k'abá? hajim chi hΛΛirau.

Magbaawai Pedroou hirig, —H̄h̄h̄, mΛ chan ham heem k'abam, mua hi k'augba chitΛmguai hajim.

18 Maagwai hōor j̄ichk'ap'ō t'Λnarr haawai maiguim k'ΛΛn chi p'adnaan ham chognaanu mag chi Haai hi j̄eujem di t'Λajerr k'ΛΛn d̄ximua di h̄ujārr hōt hörwia hagag hōt k'āai naajim. Maig hich Pedrojā d̄xi ham haig hōt k'āk'āai k'ajim.

*P'adnaan pöröu Jesuug j̄eumatarr*

*(Mt 26:59-66; Mr 14:55-64; Lc 22:66-71)*

19 Mag chi Jesús hich haar wai barbaimaawai chi p'adnaan pör Anás hanΛmua hirig maar hi d̄xi wēnΛrraajem k'ΛΛnjā j̄eunaa hirua marag jaaujemjā j̄eumajim haajem, k'anta marag jaaujē ha k'ap Haag. Maagwai mΛ Pedro d̄xi daugajār di h̄ujārr chirajim.

20 Magbaawai Jesuu hirig, —MΛΛn t'umaam k'ΛΛn dak'iirta nem jaau chitaaajemgui hajim hanΛm: judionaan Hēwandam hiek hūraag hāba biirdΛajem deg, maimua Haai hi j̄eujem deg t'umaam k'ΛΛn hāba biirdΛajem heejā hagiö. Maagjēwai mΛ b̄ΛΛrjā nem meraa jaautarr chuk'u chitΛmguai hajim hanΛm. 21 Magnaa, ¿K'ant'ee pua mΛrΛgta j̄eui s̄i? Hamauta jaaju haai naabá hajim hanΛm, k'anta mua hamag jaaujeej̄i. Hamau meraa k'aba nΛmguai hajim hanΛm, mua hamachig jaaujerr.

22 Pari Jesuu mag hiek'abaawai Haai hi j̄eujem di t'Λajem heem hābmua hi k'īidach̄a juajāu p'ot ha s̄iunaa, —K'īujā hūrbanaa magta haajeeba p'adnaan pör d̄xi hajim hanΛm.

23 Magbaawai deeu chi Jesús garmua, —MΛ k'aigbata hiek'atarr k'ai, mΛrΛg jaaubá hajim hanΛm, k'an gaaimea mΛ mag k'aigba hiek'abar. Pari mΛ hagchata hiek'a chirΛm k'ai, ¿k'ant'ee mΛ gaai j̄āg s̄i? hajim hanΛm Jesuu.

24 Mag, hagt'a j̄Λgatau jua j̄Λk'a simta chi Anás hanΛmua j̄urr hagiö p'adnaan pör Caifás haar deep̄lijim haajem, hag bigaapai; hajakcharan hich hāig haarma.

*Pedroou deeu “Jesús k'augba chitΛm” ha hiek'atarr*

*(Mt 26:71-75; Mr 14:69-72; Lc 22:58-62)*



<sup>25</sup> Mag mam Jesús dāi mamag k'aawai Pedroon hagt'a jichgau hōt k'āk'āai k'ajim. Mag hi hōt k'āk'āaik'am heeta hābmua hirig, —¿Pājā har woun hierr wai nām dāi wēnārraajem k'āan heem k'abá? hajim.

Magbaawai Pedroou sēuk'a, —Hāhā, mā chan ham heem k'abam, mua hi k'augba chitamgui hajim.

<sup>26</sup> Maimua hag k'ur nāpai hawi hichdēu hi kach hoort'upāitarr k'od hājō haiguim k'āan chogk'a simuajā hājō jūr hirig, —Har chum nemjīrdō hee Jesús pā hawaan wēnārraawai pājā mua hi dāi hootarr k'abamá hajim hirig.

<sup>27</sup> Pari hichig magbaawai, Pedroou deeu, —Mua chan hi k'augba chitamgui hajim.

Hirua mag hiek'abapāim dāicha chi hāt'ārraujā dāi kekerekee hajim.

*Pilato haar Jesús harrtarr*

(Mt 27:1-2,11-14; Mr 15:1-5; Lc 23:1-5)

<sup>28</sup> Maimua mag Caifās haig wai nā hawia hāspa hurumua hōor mor dawaa haadēm hee, jūr Romaam chi gobernador haar hat'aadējerram. Mamā judionaan pōd judionaan k'abam k'āan deg dubju k'aba haajerr haawai chi gobernador degcha chan dubbajerram. Mag dubtarr hak'iin, mag p'iesta Pascua burru noram harr haawai mag p'iesta hee t'ach k'oajemjā pōd k'ōju k'abak'am, mag dubtarr gaaimua Hēwandam dak'īir hār nāisimjōta nāisip haajerr haawai. <sup>29</sup> Hich Pilatooujā mag k'ap'ā sīerr haawai warag hichta dawag hōbērchēwia hich garmuata hamag, —¿Jāgajī jāg wounau? ¿K'an gaaimua pārau hi k'aibag waupi nā? ha jēujim.

<sup>30</sup> Magbaawai hamachdēu chi Jesús higwia, —Mag woun hōor k'aigbam k'aba hak'iin, pā haig marau hi wai bēebak'amgui hajierram, hi k'aibag waupi jaumk'īir.

<sup>31</sup> Magbaawai Pilatoou warag hamag, —Hat'aadēt, maimua pāachdēuta pāach ley gaai jaau simjō habat hajim hi dāi.

Magbaawai sereu p'ōbaadēwi chi judionaanau hirig, —Pari pāar Romapienau marag pōd hōor t'ōopiba jaautarr haawai pāachdēuta hi t'ōoju haai naabahab hajierram.

<sup>32</sup> Pari mag Romapienagta hamachdēu hi t'ōopi jaau nāmjā, hag nawe hich Jesuu pakuls gaai hich t'ōoju jaautarrjō t'um hich hag heyaa hōbērmk'īir jaau nāmta hamachdēujā k'augba naajim. <sup>33</sup> Chi judionaanau hichig magbaawai deeu hierrag dubwia, chí Jesús hich haigcha t'ār haunaa hichigchata, —¿Pāata chadcha judionaan Reí? hajim hanām Pilatoou.

<sup>34</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —¿Pāch k'īirjug heepai mag k'īirjug hompaa hauwiata mārag mag chirá, wa deeu k'āanau pāchig mag jaautarr haawaita mag chiráwa? hajim haajem.

<sup>35</sup> Magbaawai Pilatoou hirig, —¿Māata magan judiopa hajim hanām, magām nem māchig jaubamjā k'ap haag? ¿Pāch meeunaupai p'adnaan chí pōrnaan dāimuata mā haig pā haibēebajī? ¿Pua k'ani jāgjimma hajim hanām ham dak'īir, pāch dāi māgamk'īir?

<sup>36</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Mā chan māg durr gaai Reik'aagjā bēebajimgui hajim hanām. Māg durr gaai Reik'aagta mā bēetarr hak'iin, māch kōit wērbām k'īir mā hōor p'ē wai chirak'amgui hajim hanām, judionaan chí pōrnaanag sī māch pāar deem hugua. Pari māig heegar chan mā Reik'aju durr k'abamgui hajim hanām.

<sup>37</sup> Hi mag hiek'abarm hūrbaawai chi Pilatoou hirig, —¿Magan p<sub>ΛΛ</sub> chadcha reipamá? hajim han<sub>Λ</sub>m.

Magbaawai Jesuu, —Pua k'abá k'ap'Λ jaaubap<sub>Λ</sub>im; m<sub>Λ</sub> chadcha Reiu hajim haajem. M<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>g durr gaai parhoobam chaaidamjō t'aabachétarran, m<sub>Λ</sub> Hayau chadcharam hiek jaaupi sim jawaanta bëejim. Maagwai t'um mag chadcharam hiek h<sub>Λ</sub>k'am k'ōsi h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>naun m<sub>Λ</sub> hiek hūrm k'ōsi hūrjemgui hajim haajem Jesuu.

<sup>38</sup> Magbaawai Pilatoou hirig, —Mag chadcharam hiek han<sub>Λ</sub>m, ¿ma k'anim hiek'auma? hajim han<sub>Λ</sub>m.

*Jesús t'ōopi jaautarr*

*(Mt 27:15-31; Mr 15:6-20; Lc 23:13-25)*

Mag “¿Ma k'anim hiek'auma?” ha jëupet hawi deeu dawag hōbërbaadëjim, jūr chi judionaan d<sub>Λ</sub>i hiek'aan. Mag hōbërwi hamag, —Mua m<sub>Λ</sub>g woun b<sub>Λ</sub>Λrjā kulp paraa sim hooba chir<sub>Λ</sub>ngui hajim, pārau jaau n<sub>Λ</sub>mjō. <sup>39</sup> Pari m<sub>Λ</sub>g p'iesta Pascuapierr pārau preso hāb pāchdëu k'ōsim hōbeerpi jaaujeewai, ¿mua m<sub>Λ</sub>g pāar Rey hidëu mapiju jāg chir<sub>Λ</sub>? hajim Pilatoou chi judionaanag.

<sup>40</sup> Pari magbaawai deeu sereu p'ōbaadëwi, —Jā chan hoob p<sub>Λ</sub>ap<sub>Λ</sub>im. Jā p<sub>Λ</sub>ap<sub>Λ</sub>iju k'āai, Barrabaata hōbeerbap<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>i haajeejim jūrram k'<sub>ΛΛ</sub>nau.

Pari chi Barrabás hōor t'ōomie hanaa nem jīgk'ajem gaaimuata preso sīejim.

## 19

<sup>1</sup> Mamag n<sub>ΛΛ</sub> paawai, Pilatoou warag Jesús p<sub>Λ</sub>rnaa w<sub>Λ</sub>pi jaaujim. <sup>2</sup> Magbaawai soldaanau chadcha w<sub>Λ</sub>naa miu dēnta pōrsir k'ap'ōbaadëjim. Mag k'anaa, hi pōr gaai jūapinaa, hīchab k'ajūa p'urii k'īir p'Λp'Λisi simjā jūapip<sub>Λ</sub>ijerram. <sup>3</sup> Magnaa hi haigcha bëena, “¿Jāgpai chir<sub>Λ</sub> judionaan Rey?” haajeejim. Magnaa jūrram k'<sub>ΛΛ</sub>nau hi k'īidachajā juajāu deemaajeejim.

<sup>4</sup> Chi soldaanau mamagk'am hee, chi Pilatoou deeu dawag hōbërchēnaa chi judionaan pōm pos t'Λn<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>g, —Pāadë hoobat: Cha mua hi dawag waipierrum, mua hoowai m<sub>Λ</sub>g woun b<sub>Λ</sub>Λrjā kulp chuk'u simgui hajim.

<sup>5</sup> Mag chadcha Jesús dawag hōbërcheewai miu dēn wērjūchk'a simta pōrsirk'a jūanaa k'ajūajā k'īir p'urii p'Λp'Λisimjō wajapp'a simta jūa hōbërchëjim. Mag dawag waibēnaa hamag, —Cha sim pāar hōor hig narr hajim chi Pilatoou.

<sup>6</sup> Mag hamach dak'īir daaugajār d<sub>Λ</sub>n<sub>ΛΛ</sub>ubaichēm hoobaawai chi p'adnaan pōrnaanau guardianaan Haai hi jëuejem di t'Λajerr k'<sub>ΛΛ</sub>n d<sub>Λ</sub>imua hūwaa sereu p'ōbaadëwi warre pa gaaita meerp'ēpi jajaau haajeejim. Magbaawai chi Pilatoou hamag, —Hí chadcha k'aigba k'aba sīewai mua chan hi dichbangui hajim. Warrwia pāchdëuta pāchdëu jaau n<sub>Λ</sub>mjō pa gaai hi meerp'ēp<sub>Λ</sub>ijurauma hajim.

<sup>7</sup> Magbaawai chi judionaanau jūr hirig, —Hichdëucha jaauwaijā hiita Hēwandam Hiewaa hanaawai hichiita t'ōop<sub>Λ</sub>iju haai simgui hajierram, maar ley gaai jaauwai m<sub>Λ</sub>g maach hagdaujōpai n<sub>Λ</sub>mta mag hiek'a sim<sub>Λ</sub>n t'ōop<sub>Λ</sub>iju haai n<sub>Λ</sub>m ha jaau sīewai.

<sup>8</sup> Pari chi judionaanau mag hiek'abarm hūrwia warag Pilato jāp'ierrbaadëjim. <sup>9</sup> Mag jāp'ierr t'Λn<sub>Λ</sub>mua deeu hich d<sub>Λ</sub>i wai dubwi chi Jesuugta, —¿P<sub>Λ</sub> jamaam hagá? hajim han<sub>Λ</sub>m.

Pari hichig mag jëubarmjä Jesuu b̄l̄arjā hi hiek j̄l̄a habajim haajem. <sup>10</sup> Mag hich hiek h̄k'aba habaawai chi Pilatoou hirig, —P̄l̄ag k'abā m̄a hiek'a chir̄amgui hajim han̄am. ¿Wa pua k'augba s̄iwa hajim han̄am, m̄l̄ata hiek t'eeg chir̄am? Muata p̄a s̄i k'ajap'a p̄lap̄l̄ipi jaauju haai chir̄am; wa magbam k'ai m̄achd̄euta pa gaaijā warag p̄a meerp'ëpiju hak'iinjā jaauju haai chir̄amgui hajim han̄am, m̄achta mag nem jawaagjā hiek t'eeg chiraawai.

<sup>11</sup> Magbaawaita j̄urr hich Jesús garmua hirig, —Hich H̄ewandamauta j̄ag p̄a hiek t'eeg hapiba harr hamuan, h̄is p̄a b̄l̄arjā m̄a d̄ai hiek t'eeg chuk'u chirak'amgui hajim han̄am. Mag p̄achta chi t'ierr hawia m̄a d̄ai mag chir̄am gaaimua, p̄achjā d̄ai kulp wai chir̄amgui hajim han̄am. Pari har p̄l̄ag m̄a d̄ai m̄agamk'̄ir h̄oor k'aigbamjō m̄a m̄aig p̄ar waiberr k'̄l̄anta p̄a k'̄aijā h̄l̄l̄cha kulp paraa n̄amgui hajim han̄am, hamachd̄eu k'ap'̄a namta m̄a d̄ai j̄ag naawai.

<sup>12</sup> Jesuu hichig magbaawai chará Pilatoou Jesús chig haba s̄i mapiju h̄ek'aajeejim. Pari mag n̄am hee warag chi judionaanaujā k'apanaam k'̄l̄anauta hirig, —Puata j̄ag woun s̄i k'ajap'a p̄l̄im̄an, p̄a chan magan tag emperador k'apeer k'abamgui hajierram. Har hichd̄eupai hiita reiu ha sim̄an, magan j̄urr emperador d̄ai hiekk'̄or haum k'̄ochgauta mag simgui ha serereu haajeejim hirig.

<sup>13</sup> Mag serereuk'am h̄urwia, Pilatoou Jesús dawag warrpi jaaujim. Magwia, d̄ai hichpa h̄öb̄erch̄ewia sie gaai hoo s̄isijim, warre t'umaam k'̄l̄an dak'̄ir jawaag. Mag hi hoo s̄ierr haig “Empedrado” ha t'̄l̄arjem, mokdaúa joot'at'̄l̄ad wau s̄ierr haawai; hich mapai hebreonaan meúa Gabata ha t'̄l̄arjeejim. <sup>14</sup> Hamau hi d̄ai mamagk'am hed ya nemk'̄öju noram hajim, hedaus̄ie. Hich mag hora Pilatoou s̄i chi Jesús p̄lap̄l̄im k'̄ös̄im hiek'au chi judionaanag, —Har sim p̄aar Rey hajim.

<sup>15</sup> Mag hamachig, “Har sim p̄aar Rey” habaawai chará, warag sereu p'öbaad̄emua pa gaaita meerp'ënaa t'öopita jajaau haajeejim. Magbaawai hich Pilatoou hamag, —¿Magan mua p̄aar Reita pa gaai meerp'ëbaad̄ejupá? hajim.

Magbaawai hamachd̄eu j̄urr, —Maar tag rey chuk'u n̄am. Maar rein, h̄aba emperador happaita maar reiugui hajierram.

<sup>16</sup> Magta chadcha warag Pilatoou ham hipierr Jesús pa gaai meerp'ë t'öomk'̄ir jaaujim. Mag jaubaawai hamach d̄ai hat'aad̄ejjerram.

*Jesús pakuls gaai meerp'ëtarr*

*(Mt 27:32-44; Mr 15:21-32; Lc 23:26-43)*

<sup>17</sup> Mag hi hat'aad̄ewi soldaunau hirig hag gaai hich meerp'ë j̄iirjopju pakulspai warrpibaawai hag d̄ai h̄öp'ëu gaai maa hajim, Pörpá Durrs̄i han̄am̄ag. Hich mag durrs̄ipai maach hebreonaan meúa Gólgota haajem.

<sup>18</sup> Mag durrs̄idam gaaita soldaunau pakuls gaai hi meerp'ënaa chi pakuls j̄eb hee d̄an̄l̄upi s̄iujim. Hi mag meerp'ë s̄iubarm d̄ai h̄ichab hi bigaau h̄oor numi meerp'ëgk'a s̄iujjerram: h̄ab hi juachaar gar, h̄ab hi juaw̄e gar. <sup>19</sup> Mag j̄iirjop s̄iubaawai hich Pilatooupai h̄ēsap̄dau p'āk'anaa hi p̄or h̄l̄r meerp'ë s̄iupijim. Chi h̄ēsap̄dau “Jesús Nazaretpierr, judionaan Rey” ha p'ā s̄ejim.

<sup>20</sup> Mag Jesús pakuls gaai meerp'ëtarr p'öbör dak'a harr haawai mag p'iesta hat'ee h̄oor p̄öm b̄eetarr k'̄l̄anaujā chi h̄ēsap̄dau hoo naajim. Chi h̄ēsap̄dau hebreonaan meúa p'ānaa, latin meúajā p'ānaa, griegonaan meúajā p'ā s̄ejim. <sup>21</sup> Pari Pilatoou mag hamach dak'̄ir judionaan Rey ha p'ā s̄iubarm hoobaawai chi judionaanau hirig, —H̄l̄h̄l̄, hoob j̄ag “judionaan Rey” ha

p'ām. Mag k'āai, “Hi hiek mag hiita judionaan Rey haajem” hata p'ā sībá hajjerram.

22 Magbaawai Pilatoou ham hichaaur, —Ya p'ā sīsiewai pöd k'iet p'āju k'aba simgui hajim.

23 Chi soldaunau mag pakuls gaai meerp'ēnaa, hāgt'aa jirjop sīuwi, jūrr hi k'ajūa hābamag p'ēnaa hamachpierr hāhābdō jig haujierram. Pari chi soldaun jayappai narr haawai chi k'ajūa dau hāb hār sob sīsijim, heegarcha jūajem chi túnica hanam. Pari ma sīi meupitarrjā chuk'u k'a sierr haawai, 24 hārmaaugau hawia, “Jāgan par t'arrēuju k'āai k'alūta gan hat'aju k'ai” hawia, mokdaudam bar jemk'a namua hābmua hag dāi sīsijim, chi gan hautarrau. Pari hamau magtarran, magju nawe Hēwandam hiek p'ā sim gaai, “Hamachpierr mλ k'ajūa jig hauwia mλ túnica sīi jemk'a mok bar namua gan hauju” ha p'ā simjō, hich hagjōo hōbērju harr haawai hajim. Magua chadcha hich hagjōota hajierram chi soldaunau hi dāi. Mamλ mag nam chan hamachdēu magju Hēwandam hiek gaai p'ā simjā k'augba naajim.

25 Mag chi Jesús sim pakuls hag bāk'arr dak'a hich Jesús hādājā sīejim. Mag tag hāain naajim: hich Jesús hād hag heeum, jōoi Cleofas hūan María, maimua hagjō hābak'ai María Magdalena hanam. Maig majā ham dāi chirajim, hi hād bigaau. 26 Maar hich dāi wēnarrajerr k'āan hee machta hārcha hichdēu k'ōsi haajerr haawai, mag pakuls gaaimua maar hich hād dāi hāba dānāidλ nam hoobaawai, mλ higwia hich hādagta, —Har sim pλ hiewaa; jāguata pλ k'ap sīsijugui hajim.

27 Maimua jūrr mārājā hoonaa hagjō, —Har pλam mλ hād, puata mλg hatagjā hi k'ap chiramgui hajim.

Machig magtarr haawai mua chadcha hich hag hedwe mach di haar hi harrwia, mach hādjō mach dāi wai chirsijim.

### *Jesús meetarr*

(Mt 27:45-56; Mr 15:33-41; Lc 23:44-49)

28 Mλg jēb gaai hichdēu nem wauju harr t'umaa ya hichdēu waubarm k'ap'λ sierr haawai mag mārāg hich hād mach dāi wai joot'amk'īir jaautarr k'ur nλλ hawia, —Mλ hōbichaaga t'ānāmgui hajim chi Jesuu.

Pari magtarran hag nawe Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau simjō hich mag hiek'aju hatarr haawai hajim.

29 Magbaawai soldaun hābmua bēewi, putjō hūhūp'ē k'itāmta hisopo hanam piu gaai bāarnaa, haig jarr hee vino hadchuchūhu sierr hee t'ānaa, hi hi haig hāa haujim, mag putjō hūhūp'ē k'itām hee dorrdλ sim bereu dōmk'īir. 30 Mag hich hi haig hāa hat'aawai sīi hag gaai bereu hoowi, —Hīsin chad t'umaa haai pa sīsimgui ha k'itawia, mλ dak'īraa heeg hāt'ābaadēwi warag chaupabaadējim.

### *Jesús hāi hee t'utk'ērēu sutarr*

31 Mag hed nemk'ōju noram hanaa jua hālijem noram harr haawai judionaanau pakuls gaai hōor sīumap'a naajim. Hamagan mag hed p'iesta pōmaam hajim, sīi tagam jua hāi nam hedam k'āaijā. Mag gaaimua maar jōoin judionaan chi t'et'emnaanau Pilatoog jaaujierram haajem, mag pakuls gaai narr k'āan bā bābrēutk'api jaaumk'īir; mag bā bābrēutk'abapāiawai, jōpk'arraa k'ēchbaadee heeg paak'a hauwia p'ē har-rank'īir. 32 Magbaawai chadcha Pilatoou soldaunag jaaujim haajem. Mag jaubaawai bēewi mag Jesús bigaau narr k'āan bā bābrēutk'apāijim;

nacha hābak'ai dēn, maimua mag k'ur hagjö hābak'ai dēn. <sup>33</sup> Pari Jesús dēnjā hagjö b<sub>Λ</sub>brēwaag hawi hoowai, ya chi meemta jīir jōchk'ērajim. Mag hoobaimaawai hi b<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub>brēubajieram.

<sup>34</sup> Pari mag mee k'ēr<sub>Λ</sub>m hāba, soldaunau chadcha mee sim k'ap haag hawi, hābmua hi hāi hee t'utk'ērēu su hoojim. Magbaawai bag choorbabaadēm d<sub>Λ</sub>i maach chōdamta dōjō dau b<sub>Λ</sub>Λ choorba t'<sub>Λ</sub>Λisijim.

<sup>35</sup> M<sub>Λ</sub>ch chi mag jaau chir<sub>Λ</sub>muan m<sub>Λ</sub>ch daúacha hootarr haawaita chadcha mag jaau chir<sub>Λ</sub>m. Mua k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub>chdēu chadchata nem jaau chir<sub>Λ</sub>m. Mag chadcha harr nemta jaau chiraawai pārag h<sub>Λ</sub>k'amk'īirta m<sub>Λ</sub>g p'ā chir<sub>Λ</sub>m. <sup>36</sup> Soldaunau hi d<sub>Λ</sub>i magtarran, hich Jesús higwia hag nawe Hēwandam hiek gaai hi hi jaaumienau p'ātarjō t'um hag heyaa hōbērju harr haawai hajim. Chi Hēwandam hiek p'ā sim gaai, "Hi pa chan hābjā buyēubaju" ha sim, hich chi Hēwandamaucha p<sub>Λ</sub>itarr higwi; hajapcharan hich Jesús higwiama. <sup>37</sup> Maimua hich hag Hēwandam hiek gaai, hich Hēwandamau hagjö mag hichdēu p<sub>Λ</sub>itarr higwia p'āpitarr gaai, "Chi t'utk'ērēu hi sutarr k'<sub>Λ</sub>Λnaujā deeu hi d<sub>Λ</sub>i hooju" ha p'ā sim. Magua, soldaunau hi d<sub>Λ</sub>i magtarr higwia warrgarwe Hēwandamau p'āpitarrjō chadcha t'umaa hich hag hee hōbērtarr haawai chadcha maadēu h<sub>Λ</sub>k'aju haai n<sub>Λ</sub>m.

*Jesús hauk'ērtarr*

*(Mt 27:57-61; Mr 15:42-47; Lc 23:50-56)*

<sup>38</sup> Hamau hi d<sub>Λ</sub>i mamag k'aawai hīchab sējim woun hāb José ha t'ār sīerr. Chi José p'ōbōrdam Arimatea han<sub>Λ</sub>m heem hajim. Hichdēujā hīchab nawe Jesuu nem jaaujerr t'āraucha h<sub>Λ</sub>k'aajerrta, tagam judionaanag hich k'augpim hōk'ō haajeejim, hich d<sub>Λ</sub>i k'aigbaju k'īirjuwia. Pari maagjerrta mag ya chi Jesús meebaadēm k'aug hat'aawai Pilato haar mawia hirig jēeuwimajim haajem, Jesús chi meemdam heeg pawia harraag. Magbaawai Pilatoou hirig harrju haai sim habaawai heeg paa hauwia hat'aadējim. <sup>39</sup> Mag hat'aadēm hee hīchab Nicodemojā bēejim. Hich hag Nicodemo hajim biek hāb hedaar hich Jesús d<sub>Λ</sub>i hiy<sub>Λ</sub>Λ hat'urtarr. Nicodemou j<sub>Λ</sub>gdee mirra han<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i āloe han<sub>Λ</sub>mta sīi j<sub>Λ</sub>ser hābam hee waurēu sim waibēejim, hagua hi k'a p'uraag. Mag j<sub>Λ</sub>gdee peer quintal hābpaīm sējim. <sup>40</sup> Mag, Joseu Nicodemo d<sub>Λ</sub>īmua hamach numiim k'<sub>Λ</sub>Λnau warre hich hauk'ērju haig mag j<sub>Λ</sub>gdee chi Nicodemou waibēetarr aceite hee waurēunaa, hagua k'a p'uurnaa, put hee wajak'a p<sub>Λ</sub>rēu k'ērjierram, maar judionaanaun hōor hauk'eerwai hich magta haajerr haawai hich hagjö. <sup>41</sup> Mag hamau hi pakuls gaai meerp'ē wai narr dak'a nemjīirdō sējim. Maagwai mag nemjīirdō heeta durrb<sub>Λ</sub> k'ōpag hee jēbdi hīiur sējim, ya chi k'ōrm. Mag jēbdi hee hagt'a hōor hābjā hauk'ērba sējim. <sup>42</sup> Mag jēbdiita mag pa gaai hi meerp'ē wai narr haigmua dak'acha sīerr haawai mag heeta Jesús hauk'ērjierram. Maimua mag n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>ijā hīchab ya judionaan jua h<sub>Λ</sub>Λijem hed dubaag pōm k'aba waur sīerr haawai mag heeta hauk'ērjierram, hedau k'ēuju nawe.

## 20

*Jesús deeu p'iid<sub>Λ</sub>tarr*

*(Mt 28:1-10; Mr 16:1-8; Lc 24:1-12)*

<sup>1</sup> Maimua mag jua h<sub>Λ</sub>i k'ēutarr noram, domighed hedp'erre hagt'a p'āp'ārk k'itwe, María Magdalenaau hi hauk'ērtarr haar hoon majim haajem. Mag mawia hirua hooimaawai, chi jēbdi hi hee mokpör pōm joot'<sub>Λ</sub>

sïerr chawag pʌrëupʌi t'ʌnʌm hooimajim haajem. <sup>2</sup> Hi hiek magbaawaita maach numpai Simón Pedro dʌi narr haar k'ap'ig bëejim haajem. Mag heerpamjō bëewia, —Maach Pör hauk'értarr hee hooimaawaijā hag hee chukk'u t'ʌnʌm. ¿Hōrau jamagta hat'aaderram k'ai? haichëjim marag.

<sup>3</sup> Magbaawai hich hag b̄arre marau haar hoon wëtjim. <sup>4</sup> Warran maar hāba k'ap'ig p'ōbaadëjim. Pari mua Pedro pʌwia mʌchta hi na chi jēbdi haar barimajim. <sup>5</sup> Mag barwia, mua hag hee hōbēr hoowai, sīi chi pʌrëu sïerr put happai mua hooimajim; pari haarcha chan mʌ dubbajim. <sup>6</sup> Mag mʌ bartarr k'urta Pedrojā barwia hichin chad warre hierrcha dubbajim. Hiruajā hīchab mag hi gaai pʌrëutarr put hoowia <sup>7</sup> hīchab chi binaandam pör begpʌitarr putjā hoojim. Pari mag hi pör begpʌitarr put tagam sīi mor gaai pʌrëupʌitarr dʌi hāba k'aba, k'ĕtta wajap'a juurnaa pʌʌr k'ërajim. <sup>8</sup> Mag Pedro dubbaadēm hoobaawaita mʌjā dʌi dubbajim. Mʌchta hi na barimatarrta jürr hi hēudeeta dubwi mag hi hauk'értarr hee k'āidu parii simjā mʌch daúacha hoobaawaita, “Chadcha Jesuun sīita p'iidʌwia petangui” ha chirajim, mʌch hōdegpai. <sup>9</sup> Pari maagwaiwe chan Hēwandam hiek p'ā sim gaai deeu hi p'iidʌju ha jaau sīsida mjā marau hagt'a b̄ʌrjā k'augba, mag hi p'iidʌjujā k'ĭrjuba naajim. Maimua ya maach daúacha mag hich hauk'értarr hee chukk'u hoobaawaita mag hi p'iidʌbarmjā k'ap'ʌ hap'ōbaadëjim. <sup>10</sup> Ya maach daúacha mag hi hauk'értarr hee hooba habaawai deeu maar maach diig wëtjim.

*Jesuu María Magdalenaag hich hoopitarr  
(Mr 16:9-11)*

<sup>11</sup> Pari mag maar hērëubaadëmjā, hich María chan maba, daaugajār jēbdi hi haig hicharaucha b̄ie sīsijim. Hi hiek mag hi b̄iep jēhbʌ hʌmuata hirua heeg bʌchnaa sierrag hōbēr hoo nʌʌ habaawai <sup>12</sup> Hēwandam chog-naan k'ajūa bāpp'ā sīsida mta hohoohdō naajim haajem, jürr chi Jesús hauk'értarr k'āidu hee: dau hāb hi b̄ʌ sierr gar, maimua dau hāb hi pör sïerr gar. <sup>13</sup> Mag hamachig hōbēr hoo nʌʌ habaawaita mam hierrmua hirig, —¿pʌ k'ant'eeta b̄ie hʌma? hajierram haajem.

Magbaawai hirua, —Maar Pör Jesús mʌg hee wai narr chukk'u t'ʌnaawaita b̄ie hʌm. K'augbam jamagta hat'aaderram k'ai ha hʌajim haajem jürr hamag.

<sup>14</sup> Hi hiek hirua mag hiek'apʌinaa hewag hoobaawai Jesuuta hi hēugar hoo dʌnaajim haajem. Pari mag hi hoo hat'am b̄arre chan pōd hi k'aug hauba, sīi deeu k'ʌʌnpiita hʌajim haajem. <sup>15</sup> Mag hichig hoo nʌʌ habaawaita hich Jesús garmua hirig, —¿K'ant'ee b̄ie hʌma? ¿pʌ k'aita jʌr hʌrrʌ? hajim hanʌm.

Hichig magbaawai sīi chi nemjüirdō t'ʌajempii hawia chi Mariaau hirigta, —Pʌchdēuta harrtarr k'ai, mʌrʌg jaubā, mua hi hawaan maag. ¿Jampaita pua hi deet'urjī? hajim hanʌm.

<sup>16</sup> Magbaawai Jesuu hich t'ār gaaichata hirig, —María hajim hanʌm.

Mag hich t'ārcha hich t'ārbaawaita wajapcha deeu hewag p'ʌʌrbanaa hirig hich meúata, “Raboni, pʌchpama” hawia, k'aug hat'aawai honegau hi gaai pʌrjopbaimajim haajem. Mag Raboni haawai maar judionaan meúa Maestro haawai.

<sup>17</sup> Mag hich gaai pʌrjopbaimaawaita Jesuu hirig, —Hoob mʌ gaai pʌrm; hagt'a mʌ mʌch Haai haar maba chirabahab hajim hanʌm.

Magnaa jürr maar hich dāi wēnarrajerr k'ΛΛn higwiata, —Mawia, jürr mΛ k'odnaanag jaaubaimá hajim hanΛm, “mΛ mΛch Haai dāi hāba chiraimaag hi haar mam; hich mag Hēwandampai hīchab pāar Haai hanaa pāar Hēwandamaugui” ha jaaubaimá hamag hajim haajem.

<sup>18</sup>Hichig magtarr haawai chadcha maar haig bēewi, hich daúacha Jesús hootarrjá jaachējim. Mag jaaumamua, —MΛchigcha hiek'atarrjá hich hagjōota pārag jaau hΛmguī hajim hich María Magdalenaauca marag.

*Jesuu hich bā dāii haajerr k'ΛΛnagcha hich hoopitarr*

(Mt 28:16-20; Mr 16:14-18; Lc 24:36-49)

<sup>19</sup>Hich hag hedpai ya hedau k'ēubaadēm hee, maar hich Jesús dāicha wēnarrajerr k'ΛΛn hābam haig hāba biirdΛ naajim. Pari mag biirdΛ nΛmjā judionaa chi t'et'emnaan hōkgau puertdi p'āark'a wai naajim. Mag nΛm heeta, dubbaichēmjā hooba harrrta, dēgōlp hich Jesuuta maar jārr dΛnΛΛubaichēwia, —¿Jāgpai nΛ keena? Hoob jāp'ierrmiet; mΛ k'abahab haichējim.

<sup>20</sup>Magnaa chadcha marag hich jua hoopinaa hich hāi hee t'utk'ērēu sutarrjá hoopibaawai maar honee hap'ōbaadējim, deeu maach daúacha maach Pōr hoobaawai. <sup>21</sup>Magnaa deeu hichdēupai marag, —Keena, hoob jāp'ierrmiet. Hich jāg mΛ Hayau mΛch pāitarrjō, muajā hōor hee pāar pāi chirΛmguī hajim, hich hag hiekpai mΛchdēu jaaujerrjō hamag jaaukm̄ir.

<sup>22</sup>Magnaa “Hēwandam Hak'aar hat'at” hanaa maar hohoodō nΛmΛg p'uasirjim. Mag p'uasirbarmua Hēwandam Hak'aar marag deebarm hajim. <sup>23</sup>Magnaa marag magjim:

—Har hamach k'aibag hisegwi mΛ hiek hāk'a nΛm k'ΛΛnag, “Chadcha pāar pekau Hēwandamau chugpaabapāim” habat. Pari Hēwandam hiek hāk'aba nΛm k'ΛΛnagan jürr, “Hagt'a pāar pekau chan chugpaaba simguī” habat hajim, hōor dāi magamk̄irta pārag Hēwandam Hak'aar dee chirawai.

*Jesuu Tomaag hich hoopitarr*

<sup>24</sup>Mag Jesuu marag hich hoopiewai maar k'apeer Tomás ham dēn hirig Meis haajerr maar haig k'aba sīejim. <sup>25</sup>Mag haig k'aba sīer haawai hag k'ur marau hirig maachdēucha maach Pōr hootarr jaau naajim. Pari magbaawai hich Tomaau hāk'amaaugau warag, —Mua mΛch daúacha hoobam haigjā hāk'abamguī hajim. Mua hāk'ajuun, hi jua hee clabou meerp'ētarrjá mΛch daúacha hoonaa, hag hee mΛch juaucha jΛrk'a jΛrk'anaa, hi hāi t'utk'ērēu sutarr heejā mΛch juaucha jΛrk'a hoobaawain chadau hāk'ajugui hajim.

<sup>26</sup>Maimua magtarr k'ur seman hāb dichwia hēudeem domighed deeu maar hich hag degcha hāba podpa naajim. Mag hed paawai hich Tomás maar dāi haig sīejim. Mag hedjā napemjō puertdi p'āark'a wai naajim. Pari mag sīerrta, deeu hūwau chuk'u sīerr heemuata dēgōlp Jesús maar jārr dΛnΛΛuchēwia, —¿Jāgpai nΛ keena? haichējim.

<sup>27</sup>Mag hiek'achēwia, Tomaag heerpanaa, hi t'ārcha t'ārnaa, —PΛdē mΛ jua hee clab meerp'ētarr hoobá; hag heecha juau jΛrk'a hoobahur hajim. Magnaa mΛ hāi t'utk'ērēu sutarr heejā hagjō jΛrk'a hoobá hajim. Magnaa, Jāgbaawai k'aita hāk'aju. Hoob tag hāk'abam ha chitamguī hajim hirig.

<sup>28</sup>Magbaawaita Tomaau hichigcha, —Señor, pΛΛta mΛ Pōr hanaa mΛ Hēwandamaugui hajim.

<sup>29</sup> Magbaa Jesuu hirig, —P<sub>Λ</sub>ch daúacha m<sub>Λ</sub> p'iid<sub>Λ</sub>barm hoobaawai h̄sta pua h<sub>Λ</sub>k'a chirabma hajim. Har hamach daúacha m<sub>Λ</sub> hooba n<sub>Λ</sub>mta pari s̄i jaaubarm h̄urwiapai h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnta Hēwandamau h̄lucha wai s̄iejugui hajim.

*K'an jāgamk'irta m<sub>Λ</sub>g hēsap p'ājī*

<sup>30</sup> Mag tag Jesuu nem k'īir pogk'e hōrau hooba, ni waujā wauba haajem pōoma waaueejim maar dak'īir, chadcha Hēwandamauta hich p̄itarr hōrag k'ap hamk'īir. Pari magtarrta mua m<sub>Λ</sub>g hēsap gaai t'umjā p'āba, hāaurpaita p'ājim. <sup>31</sup> Pari m<sub>Λ</sub>g t'um mag m<sub>Λ</sub>g hēsap gaai jaau chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, jāan chadcha Jesuun Hēwandamau hich Hiewaa hichdēucha j<sub>Λ</sub>r hauwia warrgarwe p̄iiju ha jaaujerrjō p̄itarrta pārag k'ap hamk'īrau; mag k'ap'Λnaa hi hiek h<sub>Λ</sub>k'a p'ōbaadeewai m<sub>Λ</sub>g hatag pawiajā hi d̄i hāba hich mag k'apeerk'a n<sub>Λ</sub>m gaaimua h̄iu wēn<sub>Λ</sub>rramk'īir.

## 21

*Jesuu hich k'apeen sietem k'Λnag hich hoopitarr*

<sup>1</sup> Magtarr k'ur deeu hūwaa mag t'Λrrdō pōm sim Tiberias han<sub>Λ</sub>m higaau marag hich hoopijim. Mag hich hoopitarr m<sub>Λ</sub>g hajim: <sup>2</sup> Maar maig naajim: Simón Pedro, Tomás ham dēn hi Meís ha t'Λ<sub>Λ</sub>rjerr, Natanael chi Galilea durr p'ōbōrdam Caná han<sub>Λ</sub>m heem, Santiago, m<sub>Λ</sub>, maimua mag tag maar k'apeen h̄gjō hich Jesús k'apeen numí naajim. <sup>3</sup> Mag n<sub>Λ</sub>mta Simón Pedroou maar na, —M<sub>Λ</sub> dō h<sub>Λ</sub>k'emgui hajim.

Magbaawai marau, —Magan maarjā p<sub>Λ</sub> d̄i wētjugui hajim.

Mag, chadcha marau h̄erēubaadēwi bote hee dōjārr paauk'abaadējim. Pari mag hed chan par hich mag h<sub>Λ</sub>a h̄etarrrjā ni h̄bjā t'ōobajim. <sup>4</sup> Mag h<sub>Λ</sub>a h̄ēd<sub>Λ</sub>tk'amaa hawia ya h̄spa hōor mor dawaa haadēm hee dōhieg hoowai, Jesuuta dō higaau hoo d<sub>Λ</sub>naajim; pari mag hoobaawai maraun hich k'abampii naajim. <sup>5</sup> Mag n<sub>Λ</sub>m hee, maar dōhi dak'a narr haawai, hich garmuata marag, —Keena, ¿h̄warr t'ōojierrá? hajim.

Magbaawai marau, —B<sub>Λ</sub>Λrjā t'ōoba n<sub>Λ</sub>m perá hanaajim jūrr hirig.

<sup>6</sup> Magbaawaita deeu hich garmua marag, —Magan pāach red pāach juachaar gar dubp̄inaa h<sub>Λ</sub>rēujurauma; jāiguin chadau nau pārau p<sub>Λ</sub>r haujugui hajim.

Magbaawai chadcha hi hipierr marau maachig jaautarrjō dubp̄inaa h<sub>Λ</sub>rēubaawain chadau par marau h̄ēud<sub>Λ</sub>Λk'amjā pōd j̄iir hauba haajeejim, h̄warr pōmta t'Λnarr haawai. <sup>7</sup> Mag n<sub>Λ</sub>m hee ya m<sub>Λ</sub>chdēun k'aug wai chirarr haawai Pedroog, —Jā maach Pōr Jesús k'abahab ha chirajim.

Hichig magbaawai s̄i k'ajūa k'omariipai jūa s̄ierr haawai hag b̄arre hich k'ajūa wajap'a jūapet hawi warag dō hee d<sub>Λ</sub>rbbaadējim, jōpk'arraa hichta chi Jesús sim haar baraag hawia. <sup>8</sup> Chi redjā jua miebaadee pōd j̄iir hauba, warag s̄ita jap heemuapai h̄ēud<sub>Λ</sub> harrumua hag d̄i dō higaau p'ēeubaimajim, warpcha k'aba dō higaaumua maar narr haar cien metrojōpai s̄ierr haawai. <sup>9</sup> Mag dō higaau panaa hoocheewai hichdēu maar na hōt hōrwia h̄warrta hag hee t'Λ wai s̄iejim; panjā h̄ichab wai sim marau hooimajim. <sup>10</sup> Mag maar hich haig paauk'abaimaawai hich garmua marag, —Jūrr pāach dēn heem h̄gjō h̄aur p'ē haipidut hajim.

<sup>11</sup> Magbaawai Simonau petwi, deeu jap hee waaid<sub>Λ</sub>baadēwia, chi red hich jāg chi h̄warrpa mosjā hee h̄ēud<sub>Λ</sub> haujim. H̄warr dap'ampa hag hee t'Λn<sub>Λ</sub>mta ciento cincuenta y tres naajim, chi k'apanag. Mag h̄warr



pöm t'ʌnarrjā hʌu chi red t'ʌrrēubajim. <sup>12</sup> Maimua ya chi hāwarr p'aak'a hat'aawai hich dʌi t'ach k'ōmk'īir maar hich haig t'ʌrk'a haujim. Pari ya marau hi k'aug wai narr haawai hābmuajā hirig “¿Pʌ k'aiujā?” haba haajeejim. <sup>13</sup> Mag maar t'ʌrk'a hauwi, pan haunaa, hichdēuucha marag jigpʌiwi, chi hāwarrjā hich hagjō jigpʌijim. <sup>14</sup> Mag mosjā hee maar hich k'apeenag hich hoopitarr, hich hiiu p'iidʌtarr k'ur biek jayapam hajim mag hich hoopi sim.

*Jesuu Simón Pedroog jaautarr*

<sup>15</sup> Mag t'ach k'ō nʌʌ hawia ya k'ō haaipagk'abaadee Simón Pedroogta hich Jesuu, —Simón, Juan hiewaa, ¿puata chadcha pʌch k'apeen k'āaijā hārcha mʌ daupii chirʌwi? hajim.

Magbaawai Pedroou hirig, —Hēera Señor, pua k'ap'ʌ simgui hajim, mua pʌch daupii chitʌm.

Magbaawai deeu chi Jesuupai hirig, —Magan mʌ hiek hʌk'a durrum k'ʌʌnta oveja chaain t'ʌajemjō wajak'a t'ʌa wai chitá hajim, mag hamachdēu mʌ hiek hʌk'a nʌm gaaita hich mag hubʌ wēnʌrramk'īir.

<sup>16</sup> Maimua deeu hūwaa hirig hi t'ʌrcha t'ʌrt'ʌrnaa, —Simón, Juan hiewaa, ¿chadchata pua mʌ daupii chirʌwi? hajim.

Magbaawai Pedroou hirig, —Hēera Señor, pua k'ap'ʌ simgui hajim, mua chadcha pʌ daupii chitʌm.

Magbaa deeu hirig, —Magan mʌ hiek hʌk'a nʌm k'ʌʌnta oveja t'ʌajemjō wajak'a t'ʌa wai chitá hajim.

<sup>17</sup> Magnaa deeu hūwaa biek t'ʌrjupamua hirig hich hag hiekpai p'ʌʌrba, —Simón, Juan hiewaa, ¿chadchata pua mʌ k'ōsi chirʌ? hajim.

Mag hich hag hiekpai biek t'ʌrjup hichig p'ʌʌrba jējēu k'abaadeewai Pedro warag hichta hōk'īirjuu haadēmua hirig magjim:

—Señor, puata nem t'um k'ap'ʌ haajeewai pua k'ap chirabahab hajim, mua chadcha pʌch k'ōsi chitʌm.

Magbaawai Jesuu, —Magan mʌ ovejanaandamta chig hapiba t'ʌa wai chitá hajim.

<sup>18</sup> Magnaa hichdēupai hiek'amamua hirig magjim:

—Pʌdē mʌ hiek hūrbarí: Warrgur pua pʌch juadamau pʌch k'ajūa jūawi pʌch mam k'ōsimʌg maajeejim. Pari mʌ cha hiek'a chirʌm hiek'au mʌg hatag pʌ jōoiraa haadeewai pōd pʌch juau k'ajūadamjā jūaba, chik'amnauta pʌ k'ajūa jūapijugui hajim. Magnaa pʌ juajā hamau bʌʌrk'a sīunaa pʌ mamap'a k'itʌm haar hajués hamau pʌ harrjugui hajim.

<sup>19</sup> Jesuu Pedroog mag hiek'atarran, jāga hōrau hich gaaimua mag hi t'ōoju jaauwiata mag hiek'a sim hajim, mag hich gaaimua meebaawai Hēwandamta hōrag t'ō hiek'amk'īir. Magnaa hirig warag, —Mʌ hiekta hogdʌba hich jāg hʌk'a chitá hajim.

*Jesuu hich dʌi naajerr heem hāb hārcha daupii haajerr*

<sup>20</sup> Maimua hērēubaadēwi Pedroou deeu hewag hoo nʌʌ haawai hich Jesuu hārcha daupii haajerrta ham hēudee hurajim. Hich hag wounau hajim hi t'ōoju nōram hābmiecha t'ach k'ō naawaijā, hichta higarcha hoo sīerr haawai, hirig “¿K'áuta mag pʌ hoomap'a haajem k'ʌʌnag pʌ pʌr deēju hagá?” ha jēeutarr. Wajakcharan magan mʌchma, mʌchta ham hēudee maa hajim. <sup>21</sup> Mag hewag hoo nʌʌ hawia hich Pedroou mʌ hoo hat'aawai mʌ higwia Jesuug, —Señor, ¿magan Juanjāma? ¿Jā jāga meejuma? hajim.

22 Magbaawaita Jesuu hirig, —Mua hi meepiba deeu m<sub>Λ</sub>ch bēe n<sub>Λ</sub>m hora hich jǎg n<sub>Λ</sub>rrapiju hak'iinjǎ, ¿pua hi jǎgbarju? hajim. Mag chirabnaa p<sub>Λ</sub>chta k'ĩirjunaa hich jǎg m<sub>Λ</sub> hiek gaaita hub<sub>Λ</sub> chitá hajim hich Pedroog.

23 Pari Jesuu mag hiek'atarr higwia hermanonaanau hamach heepain m<sub>Λ</sub> higwia, “Magan mag woun chan meeba hich mag n<sub>Λ</sub>rrajugui” ha hiek'aajeejim. Pari m<sub>Λ</sub>chdēucha hūurwai chan Jesuu mag m<sub>Λ</sub> meepiba hich mag chitaju haba, sīi har m<sub>Λ</sub>chdēu jaau chir<sub>Λ</sub>mjōpaita, “Mua hi meepiba deeu m<sub>Λ</sub>ch bēe n<sub>Λ</sub>m hora hich jǎg n<sub>Λ</sub>rrapiju hak'iinjǎ, ¿pua hi jǎgbarju?” hajim. Magpaita hiek'ajim.

24 Jesuu m<sub>Λ</sub> higwia mag hiek'atarr hich hag wounaupaita mag t'umaa cha jaau chir<sub>Λ</sub>m m<sub>Λ</sub>g hēsap gaai, m<sub>Λ</sub>chjǎ hi dǎi hogd<sub>Λ</sub>ba chit<sub>Λ</sub>mua m<sub>Λ</sub>ch daúa hoojerr haawai. Maagwai tagam k'<sub>Λ</sub>Λnaujǎ k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m, mua m<sub>Λ</sub>g p'ǎ chir<sub>Λ</sub>m nem chadcha harrta jaau chir<sub>Λ</sub>m.

25 Mua m<sub>Λ</sub>g hēsap gaai p'ǎ chir<sub>Λ</sub>m hatcha Jesuu nem hinag pōoma waaujeejim. Hirua mag nem waaujerr t'um hāhābdō jaauk'iin, li-bro k'apaanata hōbērk'am, mak'<sub>Λ</sub>Λn t'umaa hōrag k'ak'apdō hamk'ĩir hīgk'ap'yaag.

Maga hajim keena. Mak'<sub>Λ</sub>Λndamta pǎrag k'ap hamk'ĩir jaaum hig chirajim.

Juan, hich Jesús dǎicha chitajerr

## HECHOS

### Hich Jesuucha jaꝛ hautarr k'ΛΛnag Hēwandam Hak'arau nem waupimarr hag nem hīgk'aa

**Chi p'ātarr.** MΛg libro gaai nacharam versículo hoonaa Lucas 1:1-4 gaaijā hook'iin, hich hag wounagpaita p'ānaa deepꝛi sim, merag chuk'u sim. Hajapcharan Lucas gaai Lucaau jōoi Teofiloog nacha hichdēu jaaum hig sierrpai jaaupꝛijim, hich Jesuucha nem wau nΛrrarrma. Maimua mΛg Hechos gaaita deeu hūwaaai jaaubaadēmua jūrꝛ chi Jesús t'ōopꝛiwi hich Haai haar matarr k'ur ya hamach hap paauk'awi hi dāi wēnΛrrarr k'ΛΛnau nem waumatarr jaau sim. Hich Jesús hāgt'ar maagpamua jaauwai, hirua hich jūrꝛ Hēwandam Hak'aar pꝛibarm jua t'eegauta hamag nem k'īir pogk'e waupiju harr haawai, chadcha hag juapaau nem waumatarrta jōoi Teofiloog jaaupꝛi sim, Lucaau.

#### **K'an jawaag hajī.**

**1.** Jāga Jesús hiek durrpierr haaidΛmajī: Mag chi hāk'a nΛm k'ΛΛn gaai Hēwandam Hak'aar p'ēs haicheewai, hag dāita hamach jier-rnemk'a haaidΛjierram. Hich Hēwandam Hiewaa hagt'a hamach dāicha k'itaawai jaautarrjō, Jerusalemua jaaup'ōbaaderr, Judea durrjā jaaunaa, k'īrab Samaria heem magwe jajawag wētumua hamach durr heemua hōbērdΛtk'awi, hamach meemun k'abam heem magwe Antioquiapienagpa Siria durr hee jaaumajieram. Mag nΛm hee Pabloou warag jaaubaadēm gaaimua griegonaan heemua Romapien heepa haaidΛ jōisijim. MagΛm hīs chará durrpierrta haaidΛ wējōm, maach heepa.

**2.** Jāga haajeejī Hēwandam Hak'arau hich juapá chi hāk'a dur-rarr k'ΛΛnag deemamua: Hamach heepai k'aigba haadēp haawai nem wauju k'augbam haigjā Hēwandam Hak'arauta k'īirjug deejeejim. Hich Hēwandam Hak'arau mag hamag jaau wai nΛrrarr haawaita k'apan k'aba narr hee hewag paawai hāu hāk'a durrum k'ΛΛn k'apaana hap'ōbaadējim. Magbaadēm gaaimua warr sīi hōor hamach meemun hap-pai k'īet nΛnΛidΛmjō hatarrjā Cristo gaaimua hābam k'odk'a nΛisijim.

**3.** Chijā k'ΛΛnauta maach peerdΛajem hiek durrpierr haaidΛꝛijierá: MΛg libro gaai peer jārrchapaīm Pedro happai jaau sim (caps. 1-12); maimua cap. 13 haigmua hatagta k'īeb hō nΛm haar Pablo p'īdag jaau sim.

#### *Hēwandam Hak'aar pꝛiju Jesuu jaautarr*

<sup>1</sup> Jōoi Teófilo, ¿jāgpai chirá? PΛch k'apeer hajap'am Lucaauta pΛrΛg mΛg hēsap p'ā deepꝛi chirΛm.

Nacharam hēsap p'ā deepꝛitarr gaai mua pΛrΛg jaau chirajim, Jesuu warrcha hich p'īdk'abaadeewaiwe nem waunaa jaaujerr haigmua k'īeb hi hāgt'ar matarrpa. <sup>2</sup> Mua pΛrΛg jaau chirajim hīchab, mag hich Jesuu hāgt'ar maju nawe, Hēwandam Hak'arau hichig jaaupibaawai, jūrꝛ hirua hich dāi hogdΛba wēnΛrramk'īir hichdēucha jaꝛ hautarr k'ΛΛnag, jāga hamaa nem wau wēnΛrraju ha jaau pΛatarr. <sup>3</sup> Na mΛchdēu pΛrΛg jaau chirarrjō, mak'ΛΛn mag hichdēucha jaꝛ hautarr k'ΛΛnagta hōrau hi juau t'ōowi deeu hīiu p'īidΛtarr k'urjā dau daau hōbērchēwi hich hoopiejeejim haajem, chadcha hich hīiu chirΛm k'ap hamk'īir. Cuarenta días nΛm hee hich mag hich hoopiejeejim haajem. Mag hich hoopī simua, jāga

Hēwandamau hōor hich dēnk'a hauwia hichta ham Pōrk'aajē ha jaaujeejim haajem hamag.

<sup>4</sup> Mag hichdēu doce j<sub>AR</sub> hautarr k'<sub>ΛΛ</sub>nag hich hoopipik'am jaarta hīchab hamag Jerusalén p'ōbōr heemuajā chawag wētpiba jaaumamua hamag, —Mua pārag jaaujeejimgui hajim han<sub>ΛM</sub>, m<sub>Λ</sub> Hayau pāar hat'ee hich Hak'aar pāijū. Magtarr haawai m<sub>ΛG</sub> p'ōbōr heemua chawag wētba, m<sub>Λ</sub>igpai n<sub>Λ</sub>bat hajim han<sub>ΛM</sub>, hichdēu chadcha pārag hich Hak'aar dee n<sub>ΛM</sub> hora. <sup>5</sup> Juanaun chadcha dōdamaupaita hōor pōr choojeejim, mam<sub>Λ</sub> magtarr k'ur pōmcha k'aba n<sub>ΛM</sub> hee, jūrr Hēwandamau hich Hak'aarta pārag deejugui hajim han<sub>ΛM</sub>. Mag hich Hak'aar deebarmuata, chadcha pāar pōr choo chaar pōr choo n<sub>Λ</sub>isijugui hajim haajem Jesuu hamag.

Teófilo, maach Pōr Jesuu mag hiek'atarr haawai, chadcha hichdēu hiek'atarrjō, jāga mag Hēwandam Hak'aar bēejī ha k'ap hamk'īirta hīs mua deeu p<sub>AR</sub>ag m<sub>ΛG</sub> hēsap p'ā deep<sub>Λ</sub>i chir<sub>ΛM</sub>. Maimua mag bēewi, jāga mag hich Jesuu hichdēucha j<sub>AR</sub> hautarr k'<sub>ΛΛ</sub>n hee sīeichēwi, hamag nem waupimarrjā hājō mua p<sub>AR</sub>ag jaupāaipam.

*Jesús hāgt'ar matarr*

<sup>6</sup> Maan m<sub>ΛG</sub>ta hajim haajem:

Mag hamau chí Jesús t'ōowi deeu hīiu p'īid<sub>Λ</sub>tarr k'ur ya hābmiecha hichdēu j<sub>AR</sub> hautarr k'<sub>ΛΛ</sub>n d<sub>Λ</sub>i sīejim haajem. Mag hamach haig sīerr haawai hamach garmuata hirig, —Señor, marau k'ap ham hig n<sub>ΛM</sub>gui hajierram han<sub>ΛM</sub>, marag jaubá. ¿Hīsta pua chadcha chik'amnaan jua heemua maar peerd<sub>Λ</sub> hauwi p<sub>Λ</sub>chta t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n Pōrk'aagpá, maach gobierno chaarcha wai n<sub>Λ</sub>isieg?

<sup>7</sup> Magbaawai Jesuu hamag magjim haajem:

—Hēwandam hichta t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n k'āi nem jua t'eeg simua hichdēupaita mag<sub>ΛM</sub> nem t'um k'ap haju harr haawai pārau chan b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>rjā mag<sub>ΛM</sub> k'ap haju haai k'aba n<sub>ΛM</sub>gui hajim han<sub>ΛM</sub>, jāgwaita magju, wa k'an hedta magju k'ai. <sup>8</sup> Mag k'āi Hēwandam Hak'aar pāach gaai p'ēs sīeichējuun chad pārau k'ap' <sub>Λ</sub> haju haai n<sub>ΛM</sub>gui hajim han<sub>ΛM</sub>. Mag pāach gaai p'ēs sīeichēm hed pāar jua t'eeg hap'ōbaadēmua mua nem waaujerr pāach daúacha hoonaa m<sub>Λ</sub> hiek pāach j<sub>AG</sub>u<sub>Λ</sub>cha hūurjerrjā pārau hōrag jaau n<sub>Λ</sub>rrjēe haju. Nacha m<sub>ΛG</sub> Jerusalén p'ōbōr hee, maigmua Judea durr, Samaria durr, hich mag k'īeb durrpierr jaau wētumua warp durr chauram magwe pārau jaau wēn<sub>Λ</sub>rrajugui hajim han<sub>ΛM</sub> hamag.

<sup>9</sup> Ya hich Jesús mag hiek'a hōbarm hee, sīi warag hāgt'aa papagmam d<sub>Λ</sub>i j<sub>Λ</sub>nt'umie baug bēewi sīi hag hee hi meer hat'amjō habaawai hūu hamau hi hoo wai durrarrjā warag hoohba pamamua chukk'u haadējim haajem. <sup>10</sup> Mag warag hi hāgt'aa papagmam heerpa d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>id<sub>Λ</sub> n<sub>ΛM</sub> hee, hemk'ooin numi k'ajūa bāpp'ā jūa sīsidamta dēgōlp ham haig d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>utk'achējim haajem. <sup>11</sup> Mag d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>utk'achēwia hamag, —Keena, ¿k'anta hāgt'aag jāg heerpa d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>id<sub>Λ</sub> n<sub>ΛM</sub>a? haichējierram han<sub>ΛM</sub>. Jesús ya hāgt'ar petabahab. Mam<sub>Λ</sub> har jāg pārau hi mam hoo naabá; hich jāg pāachdēu hoo n<sub>ΛM</sub>jō hūmaai deeu hi bēebajupa hajierram han<sub>ΛM</sub> hamag, mag chí k'ajūa bāpp'ā jūa sīsid harr k'<sub>ΛΛ</sub>nau.

*Judas jūrr Matías han<sub>ΛM</sub> j<sub>AR</sub> hautarr*

<sup>12</sup> Mag hamach d<sub>Λ</sub>i hāba sīewia petam hoobaawai, durrdam Olivo Durrsī han<sub>ΛM</sub> gaai naawi hich haigpaimua Jerusalemag wētjim haajem. Mag durrsī Jerusalemua warpcha k'aba, peer kilómetro hābpaím sim

haajem. <sup>13</sup> Mag wētwia p'öbör hee paauk'abaimaawai hāgt'aa hamach jēerjem haar hāba biirdΛ nΛisijim haajem. Maig naajim haajem: Pedro, Santiago, Juan, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Santiago jōoi Alfeo hiewaa, Simón hibΛΛr wauwia Celote ha t'Λarjem, maimua Judas, woun hāb deemu hagjō Santiago hanΛm dāi hābam k'ΛΛn. <sup>14</sup> Mak'ΛΛn hamach t'um hich mag biirdΛajeejim haajem Jesús heeugpeen dāi, hich Jesús hād María maimua dewam hΛΛinpa, hāba mag biirdΛnaa Hēwandamag jēwaag. <sup>15</sup> Hich mag Hēwandamag jēwaag ham hāba biirdΛdΛk'am hed gaai, biek hāb Pedroou tagam k'ΛΛn hagjō Jesús hiek hΛk'a nΛm k'ΛΛn k'apan ciento veinte nΛm jārr dΛnΛΛunaa, <sup>16</sup> —Keena hajim hanΛm, Jesús gaaimua k'odamna. Mua pārāg jaauk'ingui hajim hanΛm. Jāg maach Pör Jesús himerāa pērp'xitarran hichiita hich jāgju haai sīejim, warrgarwe rey David k'ararrau Hēwandam Hak'arau hichig jaaubaawai hich mag p'ā pΛarrjō. Chadcha magtarr haawaita hōrau maach Pör Jesús pΛr hawaan bēewajā maach k'apeer Judas k'ararrta chi pörk'a nΛrrajingui hajim hanΛm. <sup>17</sup> Hiin maach heem maach dāi hāba p'idk'ajeejingui hajim hanΛm. <sup>18</sup> Magtarrta hich dau lökōo mag Jesús pērtarr paar hichig p'agtarr p'atk'onau jēb pēr hauwia, mam mawia, hichdēupai hich hō jorrkaawi, pörōu burrwī, bi jurrp'ē sīi jΛhāutarrjō hapΛijingui hajim haajem. <sup>19</sup> Mag hichdēupai wir haig hich t'ōowia magbarm Jerusalenpienau t'um hūrp'ōbaadeewai mag durr hichdēu pēr hautarr haig “Acéldama” ha t'Λrjierramgui hajim haajem. Mag ham meúa Acéldama haawai maach meúan jūrr “hōor t'ōotarr param jēb” ha simΛu. <sup>20</sup> Judaa magju k'ap'ata warrgarwe rey David k'ararrau Salmos hanΛm p'ā sīewai hi higwia magjim:

“Hi di hatarr di hōor parii hiseg pΛaju, hag hee joobaju k'ΛΛn chuk'u.”  
(*Sal. 69:25*)

Maimua hich hag hēsap gaai hich Daviupai hīchab,

“Deemua jūrr hi p'idk'ajerr p'idag p'idk'aju haai simgui” ha p'ā pΛajim.  
(*Sal. 109:8*)

<sup>21</sup> Magua mua mag chirΛmgui hajim hanΛm hich Pedrooupai. David k'ararrau jaautarrjō chadcha hamk'īir, mΛig maach hee hōor nΛm heem hāb maach daumaai jΛr haujugui hajim hanΛm, hich daúa Jesús hiu p'iidatarr hootarr haawai maach hipierr jaauk'īir. <sup>22</sup> Mag maadēu jΛr haujuun, hīchab maachjō Jesús dāi hogdΛba wēnΛrranaa hīchab warrcha Juan hōor pör choomieu Jesús pör chootarr haigmua hewag pawiajā k'īeb hich Jesús hāgt'ar ma nΛm hed gaai hich mag maach dāi hogdΛba wēnΛrrajerr k'ΛΛn heemta jΛr hauju haai nΛmgui hajim haajem.

<sup>23</sup> Pedroou mag hiek'abaawai, haig narr k'ΛΛnau hōor numí t'Λr haujierram haajem: Hāb José hanΛm, hich hag wounpai Barsabás ha t'Λrnaa hīchab hibΛΛr wauwia Justo ha t'Λarjem; maagwai hābak'ai Matías hajim haajem. <sup>24</sup> Mag numí jΛr hauwia Hēwandamag jēeumamua magjierram haajem:

“Hēwandam, pΛchdēuta chadcha hōor t'umaam k'ΛΛn t'āar k'ap'Λ chitaawai, marau pΛrΛg jēeu nΛm, marag jaubá” hajierram hanΛm, “mΛg numí nΛm haig chijāata pΛchdēu hig chirΛm hagá. <sup>25</sup> Ya Judajā hichdēu k'aigba harr gaaimua wir haig hich t'ōobaawai hi jūrr pΛch hi jaau nΛm p'idag maar dāi hāba p'idk'amk'īir marau deemu hig nΛmgui” hajim hanΛm, “maach daumaai.”

<sup>26</sup> Mag Hēwandamag jēu durrawia mokpör gaai ham t'ār numwe p'āk'anaa jēk'at barbapāiwai, chi Matías t'ār p'ā simta hāgt'aag jēer k'ērbaimajim haajem. Magtarr haigmua hatag Matías warm k'ΛΛN once narr dāi hāba p'idk'a sīsijim haajem, Hēwandam hi jaau nΛM p'idag gaai.

## 2

*Hēwandam Hak'aar bēetarr*

<sup>1</sup> Maimua nemk'ö dichtarr k'ur cincuenta días nΛM hee, judionaan p'iesta Pentecostés hanΛM burrijim haajem. Hich mag hedcha t'um chi hāk'a durrum k'ΛΛN hābam haig podpa t'Λnaajim haajem. <sup>2</sup> Mag ham hāba podpa nΛmta, dēgölp hedjā heemua jēhba p'ü t'eeg hurum hiejkjö jug hurum hūr hat'ajierram hanΛM. Mag jug bēewi ham nΛM di gaaita sīi wΛbaichēmjö hajim hanaabá. <sup>3</sup> Magbarm habarmΛN meuk'tirjö sīsidaΛmta sīi hōtdaujö huujēer huujēer haadēmua, hich Jesús hiek hāk'a narr k'ΛΛN pör hār darjopk'amamua, darjopk'a, deeu chukk'u haadējim hanΛM. <sup>4</sup> Mag hōtdau k'tirjö simta hōor pör hār darjopk'abarmjö harrau Hēwandamau hich Hak'aarta t'umaam k'ΛΛN gaai p'ēs deebarmua hagdaujö deum meu hamachdēu bΛΛrjā hiek'aba haajerrta waa hiek'a nΛrrjēe hap'öbaadējim hanΛM, hich chi Hēwandam Hak'arau hiek'apimampierr.

<sup>5</sup> Hich mag p'iesta jaar Jerusalén p'öbör hee naajim haajem: judionaan Hēwandam hiek hāk'anaa hirua jaau sim hipierraa haajem k'ΛΛN, durрпиerrmua bēetarr k'ΛΛN. <sup>6</sup> Mag hedjā heemua p'ü hiejkjö jug pierrum hūrbaawai, t'um hāba hag di haig biirdΛnaa mag p'ü hiejkjö t'ΛNΛM dāi sereu wējōm hūrbaawai, “¿Jāga haadēmta mΛg t'ΛNΛisima?” hajierram hanΛM, hamachdēu hūurwai ham meeun k'abam k'ΛΛnauta durr warp'am k'ΛΛN meupa hajap'a chi meu k'ΛΛN dēnjö hiek'a nΛM hūrwia. <sup>7</sup> Mag hūrwia sīi warag dauderraa nΛmua hamach wir haigpai jējēu haajeejim haajem, hamach k'apeenag. Mag jēu nΛmua, —Keena, har jāg durr chaauram meupa hiek'a nΛrrjēem k'ΛΛN, ¿jāk'ΛΛN hamach t'um Galileapien k'abá? <sup>8</sup> ¿Jāga jāg hamau hiek'amam marau maach meúachata hūr nΛmma? haajeejim hanΛM. <sup>9</sup> MΛig maach nem meu k'apan hiek'a wējōmguī haajeejim hanΛM, durr chaauram k'ΛΛN pōm t'Λnaawai. MΛig nΛM: Partiapien, Mediapien, Elampien maimua maach chi Mesopotamia durr joobaajem k'ΛΛN; Judea durram k'ΛΛN, Capadociapien, Pontopien maimua Asiapien. <sup>10</sup> Mag tag hīchab t'ΛNΛM: Frigiapien, Pamfiliapien, Egipto durram k'ΛΛN maimua Africa durr p'öbör Cirene hanΛM hag hatag naajem k'ΛΛNpa t'ΛNΛM. Romapienjā mΛig joobaajemguī hajim hanΛM, judionaan chaar maimua deum durrmua bēewi judionaan higar nΛM k'ΛΛNjā hājō, <sup>11</sup> Creta durram k'ΛΛN dāi Arabiapienpa t'ΛNΛM. Mag meu k'tirpierr t'ΛNΛM hee t'umaam k'ΛΛNau hagdaujö dich meúata Hēwandamau nem wautarr hamau hīgk'amam hajap'a hūr t'ΛNΛmguī hajim hanΛM.

<sup>12</sup> Mag hamachdēu warm k'ΛΛN deum meupa hijjēbk'am hūrwia dauderraa nΛm gaaimua, hamach wir haigpai jūr jēu hohook'amua, “Ma mΛg t'ΛNΛMΛN, ¿jāga hawiata jāg t'ΛNΛNΛM?” k'ajierram haajem. <sup>13</sup> Mama hāaur k'ΛΛN hīchab haig narr k'ΛΛNau warag ham wauwia, “Vino pōm hagt'a k'ūwaa sim döplāiwia k'ēch t'Λnaawaita jāg t'Λnaabahab” haajeejim haajem.

*Pedroou hōrag hiek'atarr*

14 Magbaawai Pedro tagam hich k'apeen hagjö hich Jesuucha jar hautarr k'ΛΛn dāi hāba bājāau dΛΛΛisiwia t'et hamag magjim hanΛM:

—Keena, Judeapien, maimua hīchab Jerusalén naajem k'ΛΛn: K'ap habat mua pārag jawaagpam; mΛ hiek hūrbat hajim hanΛM. 15 Hōor pārau hoowai jāg t'ΛΛΛM chan pārau jaau nΛmjō mag nag pōm dōwia k'ēch t'Λnaawai k'abamgui hajim hanΛM. Pārau hoo naabá hajim hanΛM, hīsta hedp'err garm las nuevepai sim; hagt'a doojem horajā k'aba sim, ¿jāga mag hōor k'ēch t'Λnaajugui? hajim hanΛM. 16 Ham jāg nΛMΛn, sīi warrgar Hēwandam hi jaaumie Joel k'ararrau p'ā pΛatarrjō t'ΛΛΛM k'abahab hajim hanΛM. Mag t'Λnaaju higwiata hich Hēwandamaucha jōoi Joel k'ararrag jaaumamua,

17 “Ya mΛg hatag mΛchdēu mΛg jēb hōpāiju gayaa paawai mua mΛch Hak'ar t'umaam k'ΛΛnag deemajugui” hajim haajem.

“Mag mua hamag mΛch Hak'ar deebaawai chaain chi hemk'ooinau chi hΛΛinaupa warrgar mΛ hiek jaaujerr k'ΛΛn dēnjō mΛ hiek jaaujukui” hajim haajem.

“Maimua chaainaam k'ΛΛn dāi jōoiraam k'ΛΛnpa mua mΛch haar k'āaiپی haumajugui” hajim haajem.

18 “Hīchab mua t'um mΛch hipierraa nΛM k'ΛΛnag mΛch Hak'ar deemaju, hemk'ooinag wa hΛΛinag hawia k'āijā.

Magbaawai hamau mΛchdēu hamachig jaaubarmta jūrr hōrag jaaumajugui” hajim hanΛM hich Hēwandamau.

19 Mag jaaumamua hīchab, “Hedjā heejā mua mΛch bēēju hijaaur nem k'īirpierr hompaapimajugui” hajim haajem.

“Maagwai mΛg jēb gaai bag hooju, hōtdau p'ur jīerrarrauk'am dāi; sīi naar p'āichchi k'ōrr jīubaadēp'Λmjā hoojukui” hajim hanΛM.

20 “Mag mΛch jua t'eeg t'um bēēju hed gayaa paawai, hāsdawam hedau k'ībaadeewai jūrr hedaram hedau harg sīi bagjō p'urii haadējukui” hajim haajem hich Hēwandamaucha.

21 “MamΛ hīchab hāu har t'um mΛgΛg hamach dau haug k'augpi jēeu nΛM k'ΛΛnan hāu peerdΛtk'ajugui” hajim haajem hich Jōoirau. (Jl. 2:28-32)

22 Pedroou mag Hēwandam hiek p'ā pΛarr jaau dichwia, hīchab hijējēbk'amua, 'Keena israelnaan, cha mua hiek'aagpam hajap'a hūrbat hajim hanΛM. Pārau k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛM, Jesús Nazaretpierrta hich Hēwandamaucha pΛitarr haawai pāach hee hag na nem mag hooba haajerr hirua wau nΛrraajerr gaaimuata Hēwandamau pārag hich jua t'eeg hoopijim. 23 MamΛ mag k'itarrrta juau hich Hēwandamau mag hΛdΛraa hi t'ōopibajieb hajim hanΛM, mag hi t'ōopibarm gaaimua warag pāachta wajapcha hōbērju k'ap'Λ sierr haawai. Magju harr haawaita, pāachig pΛr deebaawai, pārau hi pΛr harrwi pāach hipaarmua pakuls gaai hōor sīi k'aibag sīsidΛM k'ΛΛnag hi meerp'ē t'ōopijierramgui hajim hanΛM, hich Hēwandamau hag nawe mag k'īirju wai sierrjō. 24 Mag juau hi t'ōopāijerrab mamΛ, Hēwandamau deeu hi p'iriu haujimgui hajim hanΛM. Hi mag sīi jēb hee hich mag sierraju hat'eem k'aba harr haawai mee nΛmuapai chan pōd hi t'Λ haubajim ha jaaumajim haajem Pedroou. 25 Magju harr haawai rey David k'ararraujā warrgarwe Jesús higwia hich Jesuuta chadcha hich Haai dāi hiek'a sim hūrtarrjō p'āmamua magjim:

“Hēwandam” hajim hanΛM chi Chaai garmua hich Hayag, “mua k'ap'Λ chirΛM, pΛ mΛ dāi hogdΛba sīejem.

Pλchta mλ na nλnλλλu k'aawai pua bλλarjā mλ chig hapibamgui” hajim hanλm.

26 “Mag gaaimua t'āar honee chiraawai mλch meuk'īraucha pλrλg hλu hajim ha chiraajemgui” hajim hanλm chi Chaairau.

27 “Mua k'ap'λ chirλm, k'aigbam k'λλn hak'aar weetjem haar mλ hak'aar pua pλim hiek pλibamgui” hajim hanλm, “pλch chogk'a chirλmta pua mλ k'a k'ōsi wai chiraawai.

Mλch k'ērbarm jēb degpai hλdλraa hārpiba, deeu mλch p'iriu haujujā mua k'ap'λ chirλmgui” hajim hanλm.

28 “Pλchdēuta pλch haarcha hōbeerjem k'λdau mλrλg k'augpijim, maagwai pλch dλicha chiraimaawai mλ honee chirsijugui” hajim hanλm. (Sal. 16:8-11)

29 Mag David k'ararrau p'ā pλarr higwia hich Pedroou, 'Keena, pādē k'īrjubat hajim hanλm. David k'ararrau hichpai wir haig higwia pōd mag hiek'aju k'aba sīejim. Maadēu meraajā k'aba nλm, maach dau nawe jōoi David k'ararr meewi bēp sīujierram; mag hi bēptarr jēbdi hagt'a sīejemgui hajim hanλm. 30 Mamλ hí hīchab Hēwandam hi jaaumie harr haawai hirua k'ap'λ sīejim Hēwandamau hichig “Mλ cha hiek'a chirλm hiek'au pλ chaain hewagam k'λλn heemta pλch simjō reik'apiju” ha hiek'atarr. 31 Hēwandamau mag hiek'atarr haawaita Daviui k'ap'λ ya hoo wai simjō Cristo hiiu p'iidλjujā jaaujim: jāga Hēwandamau hich Chaai hak'aar k'aigbam k'λλn hak'aar weetjem haar mawia hich mam sīepiba, ni hi morjā hich hauk'ērbarm jēb degpai hārpiba, sīi p'iriu hauju. 32 Warrgarwe mag jaaujerr haawai hich Hēwandamau chadcha hi p'iriu haujimgui hajim hanλm. Marau mag jaau nλmλn, chadcha maach daúacha hootarr haawaita mag jaau nλmgui hajim hanλm Pedroou.

33 Mag jaaumamua hichdēupai, 'Jāan Hēwandamau hich jua t'eegauta chadcha hi p'iriu hautarr haawai hīs hλgt'ar hich Hēwandam dλi hāba t'umaam k'λλn Pōrk'a simgui hajim hanλm, hich Jesús higwia. Magta hīchab hich chi Hayaucha hich Hak'aar deeu ja jaaujerrjā hirig deejimgui hajim haajem. Mag hichig deebaawai jūrr hich Jesuu hīsta hōrag deebarmgui hajim hanλm. Magua cha pārau pāach daúacha hoonaa pāach jāgλucha pāach meu hūr nλmjā mag sīi k'ēch naawai k'aba, t'um hich Jesús gaaimuata jāg t'λnλmgui hajim hanλm, chadcha hichta hλgt'arjā maach t'umaam k'λλn Pōrk'a sīewai. 34 Maigta pārau hoo naabá hajim hanλm. David Jesujō hλgt'arjā t'umaam k'λλn Pōrk'aimaba harr haawai jūjāga hirua hich higwia magk'ajī? Mag k'āai maach Pōr Jesuuta hλgt'ar pabaimaawaijā t'umaam k'λλn Pōrk'aimaju hichdēu k'ap'λ sierr haawai, hich Jesús higwiata Daviui hich paarmua,

“Hēwandamau maach Pōrōgta, hich dλi hāba t'umaam k'λλn Pōrk'apieg hich juachaar gar juppiju” ha hiek'abajieb hajim hanλm, 35 “hi hoomap'am k'λλn t'um hich jua hee pλrk'a dee nλm hora.” (Sal. 110:1)

36 Maimua deeu hich Pedrooupai, 'Keena hīsmua hatag israelnaan t'umaam k'λλn nau warre k'ap'λ habat hajim hanλm, cha mua pārag jawaagpam. Har pāach hipaarmua pa gaai meerp'ē t'ōopλipi jaautarr Jesuuta warag Hēwandamau t'umaam k'λλn Pōrk'apibarm; hich k'abajieb hajim hanλm warrgarwe Hēwandamau jλr hauwia maach peerdλ haumk'īr pλiju jaaujerr.



<sup>37</sup> Pedroou mag hiek'abapxim hamachdëu hürbaawai warre gaai machaaga hap'öbaadëmua hich Pedroogcha jëeunaa hi k'apeenagjä hajjö, —Keena, ¿magan marau jägata haju haai nawi hajierram hanam, Hëwandamau maach peerdΛ haumk'ir? Marag jaubat hajierram haajem.

<sup>38</sup> Magbaawai Pedroou hamag magjim haajem:

—T'um hagdaujö päach mor hewag k'irjuwia Hëwandamag päach k'aibag chugpaapi jëebat hajim hanam. Magnaa chadcha Jesucristo hiek hlk'anaa päach pör choopibat hajim hanam. Pärau magman, Hëwandamau päar k'aibag chugpaapliwia jür hich Hak'aarta pärag deejugui hajim haajem, hichdëu deēju ha jaautarrjö. <sup>39</sup> Hirua mag hich Hak'aar deēju jaautarran, pärag deenaa, päar chaainagjä deewi, t'um durr warp'am k'ΛΛnagpa deēju jaautarrau. Wajapcharan t'um hichdëu k'ösi t'är haumam k'ΛΛnagta hich Hak'aar deemajugui hajim haajem.

<sup>40</sup> Mag, Jesuu nem waujerr t'umaa jaaumam dxi warag ham wawimamua Pedroou hamag, “Höor mag chi hajaugjä chuk'u t'ΛΛnΛm k'ΛΛn dxi hok'oomap'a nΛm k'ai, häba Hëwandamta jarbat” haajeejim hanam.

<sup>41</sup> Mag chadcha Pedroou jaau sim hürwia Hëwandam hiek hlk'amarr k'ΛΛnau hamach pör choopimajierram haajem. Hich mag hedpai hlk'awia hamach pör choopimarr k'ΛΛn happai tres miljö naajim haajem. <sup>42</sup> Mag, chi hlk'a durrarr k'ΛΛn t'um häbam haig podpanaa hich Jesuu päitarr k'ΛΛnau jaau nΛmpierr hich mag ham hipleriara wënnarraajeejim haajem. Hamach k'apeen dxi hö k'aigbajä k'aba, hante Hëwandamag jëeu nΛmua warag t'achjä häba jig k'oojeejim haajem.

*Jäga haajeeji warrcha Cristo hiek hlk'a p'öbaaderr k'ΛΛn*

<sup>43</sup> Mag nΛm hee hich Jesuu jar hautarr k'ΛΛnau hag na nem mag hooba haajempa wau nΛm hoowia höor t'umaam k'ΛΛnta dauderraa t'Λnaajim haajem. <sup>44</sup> Chi Hëwandam hiek hlk'a nΛm k'ΛΛnan hliiba häba biirdΛnaa hamach k'apeen dxiä hajap'a naajeejim haajem. Maguata jür hagdaujö chik'amnagjä nemdam hlgk'aba, t'umaa jig haumaajeejim haajem. <sup>45</sup> Hamach nem wai nΛnΛid harrjä t'um përk'ΛΛinaa chi p'atk'on jür nemdam hig nΛmjä chuk'u k'it'ëem k'ΛΛnag jigp'imaajeejim hanaabá, t'umaa hagdaujö. <sup>46</sup> Mag nΛmua hedau häspapak'ampierr Haai hi jëeujem deg häba podpanaa Hëwandamag jëeujeejim haajem. Maimua hamach di haar pawiajä hich mag Hëwandamag jëeu nΛmua t'achjä hagdaujö t'öik'anaa t'umaa hö häba honee k'ö dichdimapp'Λ haajeejim hanam. <sup>47</sup> Hamach mag nΛm gaaimua hag p'öbör heem sxi bit'urgam k'ΛΛnaujä ham k'a k'ösi haajeejim haajem. Mag nΛm dxi maach Pör Jesuu warag hörag hich hiek hlk'api haumam k'ΛΛn hag nawe hlk'a durrarr k'ΛΛn hee dubmaawai warag k'apaana paauk'amajim haajem, hedau häspapak'ampierr.

### 3

*Woun häb bΛ häk'äraa k'itΛm monaautarr*

<sup>1</sup> Biek häb Pedro Juan dxi Haai hi jëeujem deg wëtjierram haajem, ya k'euragam las tres nΛm hee. Mag hora paawai hörau Hëwandamag jëeujerr haawai hichab hamach paat jëwaan wëtjim haajem. <sup>2</sup> Mag Haai hi jëeujem deg dub nΛm puertdi haigcha hed hëpierr woun häb hap'ΛΛ k'itΛm jup k'ëeujeejim haajem. Mag woun bi heewe bΛ häk'äraa k'itΛmta t'aabatarr haawai pödjä hich happai dΛrdΛr haba, sxi hörauta

jiir haubëewia mag puertdi “Chi Hooim<sub>Λ</sub>g” han<sub>Λ</sub>m haig juppi sñiueejim haajem, hōor hag hee dub n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnag p'atk'ondam jëeumk'ñir.

<sup>3</sup> Biek hāb hi mag hoo chir<sub>Λ</sub>mta, Pedro Juan dñi hierrag dich wētum hoobaawai hamag, —Aay keena hajim han<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub> hap chit<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub>g<sub>Λ</sub>g p'atk'ondam deebat hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>4</sup> Magbaawai hamach numiim k'<sub>Λ</sub>Λnau hirig heerpanaa Pedroou hirig, —Marag hoobá hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>5</sup> Mag Pedroou hichig “Hoobá” habaawai hichig nemdamta deeg-pampii hawia hamag heerpa hoo sñisijim haajem. <sup>6</sup> Mag hamachig heerpabaa Pedroou magjim han<sub>Λ</sub>m hirig:

—M<sub>Λ</sub> chan b<sub>Λ</sub>arjā p'atk'on chuk'u chir<sub>Λ</sub>m, mam<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>chdëu pödjū hayaam chan mua p<sub>Λ</sub>g<sub>Λ</sub>g hñgk'abam. Hāba Jesucristo Nazaretpierrau p<sub>Λ</sub>ch monaajuuta k'ñirjunaa p'iid<sub>Λ</sub>baad hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>7</sup> Mag hiek'anaa hi juachaar gar p<sub>Λ</sub>rnaa h<sub>Λ</sub>gt'aag hëud<sub>Λ</sub> hat'aawai chadcha nem b<sub>Λ</sub>pá hubag haadëjim hanaabá. <sup>8</sup> Mag hich jua gaai p<sub>Λ</sub>rnaa d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>Λupi hat'aawai, dñi h<sub>Λ</sub>gt'aag p'udd<sub>Λ</sub> hoo d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>Λisiwia hich mag nem hajaug d<sub>Λ</sub>r<sub>Δ</sub>r<sub>Δ</sub>r sñisijim haajem. Mag warag ham dñi hāba Haai hi jëeujem deg dubwia sñi chaaijō honegau b<sub>Λ</sub> jiir n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>Λugmamua Hëwandamag, —H<sub>Λ</sub>uchata pua m<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub> monaaubap<sub>Λ</sub>im Hëwandam; chadcha p<sub>Λ</sub>chta t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn k'āijā chi t'ierriugui ha hijēb n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>Λu k'abaadëjim haajem.

<sup>9</sup> Magtarr haigmua hatag hich mag honee Hëwandamag h<sub>Λ</sub>u haji-jimk'am t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λnau hoojierram haajem. <sup>10</sup> Hi mag n<sub>Λ</sub>r<sub>Δ</sub>r<sub>Δ</sub>m hoowia dauderraa naajieb mam<sub>Λ</sub>, t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λnau, “Jā chadcha har Haai hi jëeujem deg dub n<sub>Λ</sub>m puertdi Chi Hooim<sub>Λ</sub>g ha t'āarjem haig hoo simua hōor dich n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnag p'atk'ondam jëeujerr woun k'abahab” haajeejim haajem jūrram k'<sub>Λ</sub>Λnau.

*“Pórtico de Salomón” han<sub>Λ</sub>m hee Pedroou hiek'atarr*

<sup>11</sup> Mag hich monaaubapāiwai chi b<sub>Λ</sub> hāk'āraa k'itarrau Pedro Juan dñi chaaug wētpimaugau, warag ham gaai p<sub>Λ</sub>rbaadëjim haajem. Ya mag hi monaubaadēm hōrau k'ak'apdō haadeewai daaugajār hedau hōbeerjem bi gar dijājō wëu wëjōm “Pórtico de Salomón” han<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>g t'um k'ap'ig p'ōbaadëjim haajem, mam gar chi b<sub>Λ</sub> hāk'āraa k'itarrau Pedro Juan dñi wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Δ</sub>r<sub>Δ</sub>m k'a hogd<sub>Λ</sub>ba sñerr haawai. <sup>12</sup> Pedroou mag hamachig k'ap'ig wēdurum hoobaawai mag k'apan t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>g magjim haajem:

—Keena, ¿k'an jāgwia jāg maar hoowia pāar dauderraa n<sub>Λ</sub>? hajim han<sub>Λ</sub>m. Pārau jāg maragta heerpapaad haadēp'Λm, ¿pārau k'ñirjuawai marau maach juapaauta jāg monaaubarmjōo n<sub>Λ</sub>, wa Hëwandam na maach pekau chuk'u n<sub>Λ</sub>m gaaimua jāgbarm k'āijā han<sub>Λ</sub> pārau pāach hōdegpai? hajim han<sub>Λ</sub>m hamag. Mag k'abamgui hajim han<sub>Λ</sub>m hichdëupai. <sup>13</sup> Jāan har Hëwandamau hich Hiewaa p<sub>Λ</sub>itarra har k'abam hawi pāachdëu t'ōotarr hag jua t'eegauta jāg hi monaaubap<sub>Λ</sub>ingui hajim han<sub>Λ</sub>m. Hich jāg Jesuuta hi chogk'a bēetarr haawai, maach Hëwandam hanaa hñchab maach jōoin Abrán Isá maimua Jacob ham Hëwandamaupai t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn Pōrk'apinaa nem jua t'eeg hapijim. Hich hag Jesupai k'abajieb hajim han<sub>Λ</sub>m, har Pilatoou p<sub>Λ</sub>apāaig habaawai pāachdëu warag t'ōop<sub>Λ</sub>iipi jaautarr. <sup>14</sup> Hi b<sub>Λ</sub>arjā pekau chuk'unaa t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn dñi hagpierraa k'itarra pārau warag t'ōopi jaanaa jūrr hag k'āai chadcha hōor t'ōomie chaarta pāach hipaarmua warag cárcel degmuajā weup<sub>Λ</sub>iipierramgui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>15</sup> Mag, pārau chadcha warag maach t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn hi-iupiejemta t'ōop<sub>Λ</sub>iijerramgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mag hi t'ōop<sub>Λ</sub>iijerrab mam<sub>Λ</sub>,

deeu Hēwandamau hi p'iriu haujimgui hajim hanΛM, jēbdeg sierr hāba. Marau mag jaau nΛMΛN, mag pāachdēu hi t'ōotarr k'urjā maach daūacha monak'a meeba harrjō nΛΓΓΛM hoojerr haawaiugui hajim haajem Pedroou hamach k'īrcha. <sup>16</sup> Maimua mag chi woun bΛ hāk'āraa k'itarr higwi, Pādē waja'p'a k'īrjubat hajim hanΛM. MΛig ni hābmua'jā meraajā k'aba sim, warr jāga sīejī mΛg woun. Mag sīejieb mamΛ, chadcha Jesuu hich monaauju k'ap'Λ sierr haawaita jāg monaau sīsimgui hajim hanΛM. Pārau hīs mΛg woun monak'a hoo nΛMΛN, jāan maraujā maach k'īrjug hee hāba Jesús jua t'eegaupaita hi monaauju k'ap'Λ narr gaaimuaugui hajim hanΛM. Mag gaaimuata jāg warre hich bi heewe monak'a t'aabatarrjō pārau hīs hi monak'a hoo nΛMgui hajim haajem.

<sup>17</sup> Magnaa hich Pedrooupai, 'Mua k'ap'Λ chirΛm'gui hajim hanΛM, pārau pāach pōrnaan dΛimua Jesús pΛrnaa t'ōopāiwai chadcha hich Hēwandamaucha pΛitarr k'abampii hawiata jāg hi t'ōojerram. <sup>18</sup> Pārau hi dΛi jāgtarran, hich Hēwandamau warrgarwe hich hi jaaumienag jaaupibaawai jūrr hamau hōrag, "Hēwandam Hiewaa Cristo bēewia hōrau hi dau hap'ΛΛ t'ōoju" ha jaautarrjō, hich Hēwandamauta hΛdaraa pārag hi t'ōopi sim k'abajieb hajim hanΛM. <sup>19-20</sup> Pāachdēu hi dΛi magtarr jūrr pāach k'aibag t'umaa hāsie hewag k'īrjunaa Hēwandamag chugpaapi jēubat hajim haajem, mag k'aibag chugpamk'īr. Pāach t'um israelnaana magta jēuk'iin, mag Jesús warrgarwe Hēwandamau jΛr hauwi pΛiju haajerr deeu pΛibarm gaaimua Hēwandamauta pāar k'a honeg chuk'u narrjā k'a honee hapijugui hajim haajem. <sup>21</sup> Mag hirua pΛijup mamΛ, mΛagwaiweran Jesús hich jāg hΛgt'ar sieju haai simgui hajim hanΛM, warrgarwe Hēwandamau hich hi jaaumienag jaaujerrjō mΛg durr t'um deeu hūmaai durr wΛjΛug paapāain bēe nΛM hora. <sup>22</sup> Hich hag Jesús higwia Moiseeujā warrgarwe maach jōoinag,

"Maach Pōr Hēwandamau maach k'odnaan heempai hōor hāb hich hi jaaumk'īr pΛijugui" hajim hanΛM, "hich jāg mΛrΛg'jā pāach hee hich hiek jaupitarrjō jaaumk'īr.

Mag hichdēu pΛibarmua pāachig nem jaauwai hi hipierraa habat" hajim haajem.

<sup>23</sup> "Mag hichdēucha jΛr hauwia pΛibarmua nem jaau simta hΛk'aba habarm k'ΛΛN chan, hoob hamau hamach hΛgt'ar hōbērju hamiet" ha jaaujim haajem Moiseeu maach jōoinag. (Dt. 18:15-19)

<sup>24</sup> Mag hiek'ak'agmamua hich Pedrooupai, 'Hich jāg Moiseeu hichjō Hēwandamau hāb hich hi jaujem pΛiju jaaujerrjō, tagam k'ΛΛN hagjō hi hi jaaujerr k'ΛΛN t'um Samuel k'ararr haigmua hewagam k'ΛΛnaujā hich mag jaajeejimgui hajim hanΛM. <sup>25</sup> Magnaa, Pāach k'abahab hajim hanΛM, warrgar mag Hēwandam hi jaaujerr k'ΛΛN hag chaain hewagam k'ΛΛN. Pāar dēnnaan dΛi Hēwandamau hiek deewai ya pāarta hirua k'īrju wai sīebajieb hajim hanΛM. Magtarr haawai hichdēu jōoi Abranag, "MΛg hatag paawai pΛ chaain hewagam k'ΛΛnau chaai hāb hoobarmuata t'umaam k'ΛΛN dΛi nem hajap'a waujugui" ha hiek'atarr haawai <sup>26</sup> Hēwandamau chadcha hich Hiewaa jΛr hauwi pāar heeta nacha pΛijimgui hajim hanΛM, pāach pekau pōm sīsīdΛM hisegwia pāach t'āar hee hi hat'aawai pāach hΛu hamk'īr.

## 4

<sup>1</sup> Pedroou Juan dāimua hagt'a hōor pōm mag wējōmag hijējēbk'am hee, ham haig p'adnaan bēejieram haajem, Haai hi jēuejē di t'ʌajem k'ʌʌn pōr dāi saduceonaanpa. Mag saduceonaanau jaauwai, maach meewai maach hak'ar hiiuba haajem haajem. <sup>2</sup> Mag bēewi mak'ʌʌnau ham dāi meeuk'abaichējieram haajem, Pedroou Juan dāimua jāg Jesús hiiu p'iidatarrjōta maachin t'um hiiu p'iidatk'aju ha jaau nam hūrchwia. <sup>3</sup> Mag warag ham park'a hauwia cárcel deg p'ē harrjieram haajem. Mamʌ ya k'euraa pam heeta mag park'a deet'urtarr haawai hich mam hāspagk'ajieram haajem. <sup>4</sup> Mamʌ mag hamach park'a harrju nawe jaau durrardam hōor pōm mag t'ʌnarr k'ʌʌnau hūrtarr haawai hīchab chi hāk'a narr k'ʌʌn k'apanag hemk'ooin happai cinco miljō naajim haajem, hʌʌin dāi chaainjā beerba.

<sup>5</sup> Maimua hag noram hāspaa chadcha Jerusalén p'ōbōr hee hāba podpajieram haajem: Judionaan pōrk'a nam k'ʌʌn, Hēwandamag jēuejē degam k'ʌʌn jōoin, maimua Hēwandam hi jawaag chi machnaanpa, t'um hāba. <sup>6</sup> Mag tag naajim haajem: p'adnaan t'umaam k'ʌʌn pōr Anás hanʌm, Caifás, Juan, Alejandro, maimua hīchab mag p'adnaan pōrk'a nam k'ʌʌn k'odnaanjā hājō. <sup>7</sup> Maimua Pedro Juan dāi cárcel deg narr p'ē hawaan mamk'īr hawi hōor pāijieram haajem. Mag pāiwi p'ē nau pier-rwai hamach jārrcha dʌʌʌʌtk'apinaa, —k'ʌʌu jāg pāar jua t'eeg hapijī ha jēuejieram haajem hamag, jāg woun bʌ hāk'āraa sīerr monaupāaig?

<sup>8</sup> Magbaawai Pedroou Hēwandam Hak'ar hich gaai p'ēs wai sīerr haawai hamag magjim hanʌm:

—Keena, pāar har mag p'ōbōr hee chi pōrk'a nam k'ʌʌn maimua hīchab mag Israel durr Hēwandamag jēuejē degam jōoin, mʌ hiek hūrbat, mua pārag magk'ingui hajim hanʌm. <sup>9</sup> Har woun hāb mag bʌ hāk'āraa k'itarr monaautarrta pārau marag jēu naabma, jāgata marau hi monaupāijī ha k'ap haag. <sup>10</sup> Mag Israel durr hee t'umaam k'ʌʌnau k'ak'apdō hamk'īr, mua pārag jaaupāik'ingui hajim hanʌm. Jāan magta hajingui hajim hanʌm. Chadcha Jesús Nazaretpierr jua t'eegauta mag woun cha pārau monak'a hoo namʌn monaau sīsīm. Hich hag Jesús k'abajieb hajim hanʌm, har pārau pakuls gaai meerp'ē t'ōotarr. Mamʌ Hēwandamau deeu hi p'iriu haujingui hajim hanʌm. <sup>11</sup> Magtarr Jesús higwi k'abahab, har Hēwandam hiek p'ā sim gaai “Di hēu narr k'ʌʌnau hisegtarr dibigta jūrri chi di hād jārramk'a sīsīm” ha jaau sim. <sup>12</sup> Magtarr haawai deeu woun mag jēb gaai maach peerdʌju hayaam chan tag chuk'umgui hajim hanʌm. Mag Hēwandamau maach peerdʌ haumk'īr deeu k'ʌʌnagjā jaauba harr haawai hāba hich Jesuupai k'abam chan pōd hōor hamach pekau heemua peerdʌbangui hajim haajem Pedroou.

<sup>13</sup> Hamachdēu mag Pedro Juan dāi bʌʌrjā nem hōkag chuk'u mag hiek'a nam hūrwia jāgderraa naajim haajem, mag estudio pōmjā k'aba sīsidamta mag hiek'a nam hūrwia. Mamʌ hamach wir haigpai, “Jāk'ʌʌn jāg namʌn, jāan Jesús dāi wēʌarraajerr haawaita jāg hiek'a namgui” haajeejim hanʌm. <sup>14</sup> Mag nam dāi hamachdēu hoowai chi woun monaau sīsierjā hīchab ham bigaau hoo dʌnarr haawai pōd jāan sēuk'aawaita mag nam hajujā k'aba haajeejim hanaabá. <sup>15</sup> Mag hoobaawai hamach Asamblea heemua chi Pedro Juan dāi jōpcha dawag jark'ʌʌipāiwia hamach happai hiyʌʌ namua, <sup>16</sup> —Keena, ʌmak'ʌʌn wounaan dāi maadēu jāga hajuuta jāg nama? haajeejim hanʌm. Mag hōor monaau nam hooba haajem chadcha. Hamau jāgtarr Jerusalén p'ōbōr hee t'umaam k'ʌʌnau k'ak'apdō

t'ANAM, pöd maadëu “Jāan sëuk'aawaita jāg t'ANAM” haju k'aba NAMGUI hajim hanAM. <sup>17</sup> MamA cha hamachdëu jāg Jesús higwia jaau NAM tag jaaupimaaugau, maadëu ham hajap dak'āunaa tag magAM hiek jaaupiba jaaujugui hajierram haajem, mag jaau wëNARRAMUA warag hōor hee mag hiek haaidAPimaaugau.

<sup>18</sup> Maimua mag k'irju hauwia, deeu hamach haig t'ARK'a haunaa, chadcha hamag tag bĀARJĀ Jesús higwia nem jaaupiba jaaujierram haajem. <sup>19</sup> MamA hamachig magbaawai Pedroou Juan dĀIMUA jŭrr hamag, — Pārau k'irjuawai, ĵjāga hajapcha sĭ hajierram hanAM, Hëwandam dau na? ĵHëwandamau nem jaau sim hipierraa haju k'āYAU pārau nem jaau NAMTA marau hĀRCHA hipierraa haju haai NAWI? hajierram hanAM. <sup>20</sup> Marau maach daūa hoonaa maach jĀGΛUCHA hŭrtarr chan pöd sĭ hich jāg jaauba sĭUJU haai k'aba NAMGUI hajierram haajem Pedroou Juan dĀIMUA.

<sup>21</sup> Magbaawai chi t'et'em k'ANNAU sĭi ham hajap dak'āunaa chig haba pĀAPĀIJERRAM haajem, hōor pōm t'ANAMUJĀ warag ham kōit hiek'amjō Hëwandamta t'ō hiek'a NARRJĒE t'ANARR haawai. Mag bĀ hĀK'ĀRAA k'itarr monaautarr paar, t'umaam k'ANNAU Hëwandamag, “Hëwandam, pĀJŌM chan mĀG jĒB gaai chuk'umgui” hanaajim haajem hirig. <sup>22</sup> Mag chi bĀ hĀK'ĀRAA k'itarr Hëwandam jua t'eegau monaauwai cuarenta años hatcha sĭejim haajem.

*Chi hĀK'a durrarr k'ANNAU Hëwandamag juapĀ jĒeutarr*

<sup>23</sup> Mag hamach chig haba hōbeerbapāaiwai hamach k'apeen NAM haar wĒtwia jaauwimajierram haajem, t'um p'adnaan chi pōrk'a NAM k'ANNAU judionaan Asamblea hee hājō chi pōrk'a NAM k'ANN dĀIMUA hamach dak'āu hiek'atarr. <sup>24</sup> Chi di garm k'ANNAU mag hŭrp'ōbaadeewai hihāba Hëwandamag jĒeu NAMUA magjierram haajem:

—Hëwandam, pĀATA maar Pōrōugui hajierram hanAM. PĀCHDĒUTA mĀG jĒB wauwi, mĀG p'ŪASJĀ waunaa hag hee nem sĭSIDAMJĀ hompaajim, hedjāpa. <sup>25</sup> Warrgar maach dau nawe pĀCH Hak'arau pĀCH chog David k'ararrag hiek'apibaawai, hirua pĀ dĀi k'ircha hiek'a simjō pĀRĀG, “ĵK'an jāgwi jāg durrpierr hōor meeuk'ap'ōo t'ANĀ, maimua par jāg maadëu nem higmap'anta wauju k'irju sĭSIDĀ?” hajim hanAM.

<sup>26</sup> “MĀG durr gaai chi pōrk'a NAM k'ANN t'um hāba hiek deewi jŭrr pĀ dĀi wĒRBLAGJŌTA k'ir k'augp'ōbaadëp'AMGUI” hajim hanAM, “sĭi warag maar Pōr chi Mesĭas pĀCHDĒUCHA jĀR hautarr hichaau ham k'ōchgau.” (Sal. 2:1-2)

<sup>27</sup> Hëwandam, magtarr haawai chadcha David k'ararrau jaautarrjō hich mĀG p'ōbōr heeta hāba biirdAJIM: Herodes, Poncio Pilato, hich mĀG Israelpien dĀi deeu durrAM k'ANNPA; mag hāba biirdANAA maach Pōr Jesús bĀARJĀ pekau chuk'u k'ITAM pĀCHDĒU jĀR hautarr k'aibag wawaag. <sup>28</sup> Magta chadcha warrgarwe pĀCHDĒU jaauwai mag hi dau hap'ĀĀ haju ha jaautarrjō, t'um hag hee hōbĒrjimgui hajierram hanAM Hëwandamag jĒeumamua. <sup>29</sup> Mag hirig jĒeumamua, Pua k'ap'Ā chirAMGUI hajierram hanAM, maar mĀG pĀCH hi jaauMk'ir pĀCHDĒUCHA chogtarr k'ANN dak'āu wai NAM. Maar pĀ chognaanau. Pua warag maar k'up'ĭi hapibā, hōgk'aba pĀCH hiek jaau wĒNARRAAG ha jĒeumajierram haajem. <sup>30</sup> Mor masim k'ANNĀ monaunaa pĀCH Chaai pekau chuk'u k'ITAM Jesús hag jua t'eegau nem maadëu hooba haajempa marag waupibā, magAM gaaimua hōrag pĀCH jua t'eeg hoomk'ir ha jĒeumajierram haajem.

<sup>31</sup> Maimua ya hamau mag Hēwandamag jēu hōbaadēm hee, hich Hēwandamaupai ham narr di sīi sōsōi hat'ajim hanam. Mag di sōsōi hat'am dāi Hēwandam Hak'ar ham gaai p'ēs haicheewai magtarr haigmua hatagta warag bālarjā hōgk'aba, hich mag Hēwandam hiek jaau nāisijim haajem.

*Nem t'alam chan hābpaim dēn k'abajim*

<sup>32</sup> Mag k'apan Hēwandam hiek hāk'a t'alanarr k'alan k'irjug hābanaa hīchab hō hābata naajeejim haajem. Hābmuajā hich nem wai sim, “Mach hat'eepaiujā” haba, hante magju k'āyau, “Nem t'um t'alam maach t'umaam k'alan dēnēugui” haajeejim hanaabá. <sup>33</sup> Mag nam hee, ham hiek warag hamach chi Jesuucha hich hiek jaaumk'ir doce jar hautarr k'alanaujā maach Pōr Jesús hīu p'iidatarr hiekta warag hiek k'ēgk'a jaaup'ōbaadējim haajem. Maimua hich mag jaau wēnarram jaarjā Hēwandamau t'umaam k'alanag ham dāi hajap'a hapiejeejim hanaabá. <sup>34</sup> Ham hiek mag t'um jēb wai narr k'alanaujā hamach jēb pērpāinaa, di numí wa numí hatcha k'āijā paraa harr k'alanaujā warag hamach di pērpāinaa, chi p'atk'on Jesuu jar hautarr k'alan haig jigamk'ir haibeejerr haawai, ham hee hatcha dau hap'ā hichdēu nem hig simjā chuk'um woun chan chuk'u hajim haajem. <sup>35</sup> Mag haipierrwai chadcha hamau hagdaujōo chi chuk'u durrum k'alanag jigpāijeejim haajem.

<sup>36</sup> Cha jaau namjō, woun hāb sīejim haajem, Levinaan heem José ha t'ār sīerr, Chipre p'aram gaai t'aabatarr. Mag woun hibalar wauwia Bernabé ha t'ār wai naajim haajem hich Jesuucha doce jar hautarr k'alanau. Bernabé haawai maach meúan “Hök'irjug meeupiejem” ha simau. <sup>37</sup> Mag wounaujā hich jēb wai sīerr pērpāiwiā, chi p'atk'on haibēewi, Hēwandam hi jaaumk'ir doce jar hautarr k'alanag deechējim haajem, hagjō jigpāimk'ir.

## 5

*Ananiaau Safira dāimua sēuk'atarr*

<sup>1</sup> Mama hīchab woun hāb sīejim haajem, Ananías ha t'ār sīerr. Mag wounaujā hich hāai Safira hanam dāimua hamach jēb wai narr pērpāiwiā, <sup>2</sup> hamach k'augbaju hawi, chi p'atk'on heem hāaur hamach hat'ee hauwia, hagjō hāaurpai chi hemk'oirrau deen majim haajem, hich Jesuu jar hautarr k'alan haar. Mama mag hich jayau p'atk'on t'um deen maba harrjā chi hāairrau k'ap'ā sīejim hanaabá. <sup>3</sup> Mag hamach haar deebaimaawai Pedroou chi Ananiaag magjim hanam:

—Ananías, ¿jāgwi jēb pērtarr param p'atk'on pua t'um deechēba, hag heem pāach hat'ee hautarra, “T'um deechējim” ha chirá? hajim hanam. Pach jāg sēuk'a simua Hēwandam Hak'arpata pua k'ūgur hauju hēk'a sīebahab hajim hanam. <sup>4</sup> ¿Pua hoowai chi jēb pach dēn k'abajī? Mag chi jēb pach dēn harr haawai, ¿chi p'atk'onjā pach dēn k'abajieb? Mag simta, ¿k'an jāgwi jāg sēuk'aju k'irjubaadējīma? hajim hanam. Jāg sim haiguin Hēwandampata pua k'ūgur hauju hēk'a sīebahab hajim haajem Ananiaag.

<sup>5</sup> Pedroou mag hiek'abaawai warre chi meemta Ananías jēk'at di bājā haimajim haajem. Mag sēuk'atarr gaaimua Ananías meetarr hūrwiā t'um chi hūrmam k'alan t'ār paraa nāisijim haajem. <sup>6</sup> Mag hoobaawai hēwannaan haig narr k'alanau put hee pāreunaa warre hauk'ēraan harrjier-ram haajem.

<sup>7</sup> Maimua magtarr k'ur hora t'ärjupjö nam hee, chi hällirau hich jaai magbarmjä k'augba, Pedro sim di haar majim haajem. <sup>8</sup> Mag mawia barbaimaawai Pedroou chi jayau hichig p'atk'on deematarr hoopinaa chi Safiraag, —Safira, çchadchata päar jëb hich magam gaaipaita pärjierä? ha jëujim hanam.

Magbaawai Safiraau, —Chadcha jägpaim gaaita përbajieb hajim hanam.

<sup>9</sup> Magbaa Pedroou deeu hirig, —Safira, çk'ant'eeta pua jäg pach jaai hiek hæk'awia dxi hi hipierr päach numiim k'annau maach Pör Hëwandam Hak'aar k'ügurju hëk'a p'öbaadëjima? hajim hanam. Magnaa hichdëupai, Pädë hürbä hajim hanam. PÄ jaai hauk'ëraan wëttarr k'ann deeu barchëwi puertdi haig bÄ heseserk'am. Cha ma hiek'a chiram hiek'au nau päjä hich jäk'annaupai pä hauk'ëraan harrjugui hajim hanam.

<sup>10</sup> Maimua hirua magbarm bÄrre chadcha Safirata di bäjä ha hi bæk'arr jëer sëimajim hanam, warre chi meemta. Magbarm hee chi hëwannaan hujä haar narr k'ann dubchëwia chadcha ya maach chi meemta werba t'annam hoobaicheewai, hichab harrwia hich jaai hauk'ërtarr bigaau dxi häba hauk'ërrjerram haajem. <sup>11</sup> Magtarr hürwia t'um Hëwandam hiek hæk'a narr k'ann jäp'ierrwia bigaau k'annpa t'äar paraa naisijim haajem.

*Nem maadëu hooba haajem pöm waaujerr*

<sup>12</sup> Hich Jesuucha hich hi jaaumk'tir jar hautarr k'ann gaaimua Hëwandamau hag na hōrau nem hooba haajem pöm waumaajeejim haajem, hōor dak'tir. Maagwai chará waragta chi hæk'a narr k'annan Haai hi jëujem di bigaau dijäjä wëu wëjöm “Pórtico de Salomón” ha t'är sim hee biirdadä haajeejim haajem. <sup>13</sup> Mama chi hæk'a nam k'ann hamach hap mag poposk'amjä, jür chi hæk'aba narr k'annaun warag ham k'a jōju högk'a naajeejim hanaabä, heeu dëgölp hamachdëujä Ananiaau Safira dlimua harrjö habaawai hich hagjö k'ëchju k'tirjuwia. Mag ham k'a jōju hök'ö naajieb mama, k'ajap'a ham hig hiyäl haajeejim haajem. <sup>14</sup> Mag häaur k'annau högk'a nam häba, warm k'annau jür pogk'a maach Pör hiek hæk'ak'ag wëtumua warag k'apaana hap'öbaadëjim haajem, hällinpa. <sup>15</sup> Hamach daúa mag hoo nam dxi hich Jesuucha hich hi jaaumk'tir jar hautarr k'annau hōor dak'tir hag na maadëu nem hooba haajempa mag dau daau wau nam hoowai, waragta haaunaan k'apan pa bällk'am gaai dawag p'ë haumaajeejim haajem, Pedro dichmamua hi hak'araupai k'äijä chi haaunaan hÄr k'isu dichdimaawai magbarmuapai monaaumamk'tir. <sup>16</sup> Mamagk'am hürwia hichab Jerusalén dak'a p'öbördam nannidam heem k'annaupa warag Jerusalén p'öbör hee ham nam haig hamach haaunaan haubëemaajeejim haajem. Mag hamach haig haaunaan bën k'aigbamua si t'öt'örrsö s'isidampa haubëemarr k'annan t'um monaupäi maajeejim haajem chi Hëwandam hi jaaumk'tir hich Jesuucha jar hautarr k'annau.

*Hōrau Pedro hëudee hëk'anaa hichab Juan hëudeejä hëk'ajerr*

<sup>17</sup> Hëwandam hi jaaumk'tir jar hautarr k'annau mag hamach dak'tir hōor monaupäp'äik'am hoowia, p'adnaan t'umaam k'ann pöröu saduceonaan dlimua hamachdëu pöd hagjö haba hawai, hiekk'ör wauwia, <sup>18</sup> hich Jesuucha jar hautarr k'ann park'anaa, cárcel deg p'äark'a s'ijjerram haajem. <sup>19</sup> Mama ya hedaar pabaadeewai Hëwandam chog hÄgt'armua bëewia, chi cárcel degam puertdi weeuk'anaa, Pedro Juan dxi dawag hōbërpinaa hamag, <sup>20</sup> —Jäigmua Haai hi jëujem deg wëtwi t'umaam

k'ΛΛnag Hēwandamau maach hāgt'archa hōbeerpiejem hiekta jaaubaimat hajim hanΛm.

<sup>21</sup> Hamachig Hēwandam chogau mag jaautarr haawai chadcha hag noram hoo hāspapinaa, Haai hi jēuejem deg wētwia, Hēwandam hiek jaaup'ōbaadējim haajem. Ham mag Haai hi jēuejem deg nΛm hee, jūrr t'oomgar p'adnaan pōrōu hich haig narr k'ΛΛn dāi hāba biirdΛnaa cárcel di haar guardiananaan pāijierram haajem, hamachdēu Pedro Juan dāi p'āark'apitarr hamach haig p'ē haubēemk'īir. Mag ham biirdΛ t'ΛnΛm hee naajim haajem Israel durram k'ΛΛn ham Asamblea heem chi pōrnaan, hamach t'um. <sup>22</sup> MamΛ mag wētwi chi guardiananaanau hooimaawai, Pedro Juan dāi cárcel deg chukk'u t'Λnaajim hanaabá. Magbaawai deeu hamach pāitarr k'ΛΛn haig bēewia, <sup>23</sup> —Chadcha cárcel di wajak'a p'ār dΛnΛm marau hooimajim, maimua chi soldaaunjā daugajār puertdi haig hoo dΛnΛnΛid t'Λnaajim. MamΛ weeunaa hoowai, hag hee hōor hābjā marau hoobajimgui ha jaauchējierram haajem.

<sup>24</sup> Mag jaaubaichēm chi p'adnaan pōrōu hūrwia, Haai hi jēuejem degam guardiananaan pōrōujā p'adnaan pōrk'a nΛm k'ΛΛn dāimua hūrp'ōbaadeewai, hamach wir haigpai. —Keena, mag hooimaba habarm hanΛm chad k'ai, ¿jāga haagaama? hajierram hanΛm.

<sup>25</sup> MamΛ hamach wir haigpai mamagk'am hee, woun hāb bēewia, —Keena, pārau wounaan cárcel deg p'āarpitarr k'ΛΛnjā bēewi chaggajār Haai hi jēuejem deg hōrag jaau nΛmwai haichējim hanΛm.

<sup>26</sup> Magbaawai mag Haai hi jēuejem degam guardiananaan pōrōu hājō guardiananaan hich k'āai jua heegpaim k'ΛΛn dāi mawia, hōor pōm ham hiek hūr narr k'ΛΛnag hamach mokou barm hugua, bΛΛrjā ham chig haba p'ē haubēejim haajem. <sup>27</sup> Mag p'ē haubēewi chi t'et'em k'ΛΛn hāba biirdΛ t'ΛnΛm haig wai dubbaicheewai chi p'adnaan pōrōu hamag jēuumamua, <sup>28</sup> —¿Pārag k'abajī hajim hanΛm, marau jāg Jesús higwia tag bΛΛrjā nem jaupiba jaautarr? Magtarrta ya Jerusalén p'ōbōr hee pāachdēu hāk'a nΛm hiekta t'um haaidΛ wai nΛmguī hajim hanΛm, jāg marau jaautarrjā hūrba jaau wēnΛrrΛm gaaimua. Pāachdēu mag jaau wēnΛrranaata jāgan jāg woun t'ōotarrjā pārau maar gaaita t'ΛpΛim hig naabma hajim hanΛm, Jesús higwia.

<sup>29</sup> Magbaawai Pedroou hājō hich k'apeen Hēwandam hi jaaumk'īir jΛr hautarr k'ΛΛn kōitpa hiek'amamua magjim haajem:

—Sīi hōor hipierraa haju k'āyau, Hēwandamau nem jaau simta marau hāgpier wauju haai nΛmguī hajim hanΛm. <sup>30</sup> Warrgarwe maach jōoinau hāk'aaajerr hag Hēwandamauta Jesús p'īriu haujim. Hich hag Jesús k'abajieb hajim hanΛm, har pāachdēu pakuls gaai meerp'ē t'ōopΛitarr.

<sup>31</sup> Pārau hi mag t'ōopΛijieb mamΛ, Hēwandamau jūrr hichta t'umaam k'ΛΛn k'āyaujā hΛΓΛΛcha hapiwia, hīchab chi Pōrk'anaa hōor peerdΛajem k'apijimgui hajim hanΛm, magbaawai hi gaaimua Israel durram k'ΛΛnau hamach k'aibag hāsie hewag k'īirjuwia Hēwandamag chugpaapi jēubaawai hirig warre mag k'aibag chugpaapΛimk'īir. <sup>32</sup> Mag pārau hi meerp'ē t'ōotarr maach daúa hootarr haawaita marau chadcha t'um k'ap'Λ jaau nΛmguī hajim hanΛm. Mag nΛm dāi Hēwandamau hich Hak'aarta har hich hipierram k'ΛΛnag deejewai, marau jaau nΛmΛn, hich hag Hēwandam Hak'arau maachig jajaauk'amta jaau nΛmguī hajim hanΛm.

<sup>33</sup> MamΛ chi p'adnaan pōrōu haig narr k'ΛΛn dāimua mag hūrbaawai meeu k'a p'ōbaadēwi warag ham k'ēchpΛimjā k'ōsi hap'ōbaadējim haajem.



34 Mag chi t'iernaan hap'a biird t'ANAM hee woun häb Gamaliel ha t'är sim sjeim haajem, Hëwandamau Moiseeg hich hiek p'äpitarr hiek hajapcha hAArk'aajem k'AAAn heem. Mag woun hīchab Hëwandam hiek jawaag chi mach hajim haajem. Maagwai p'öbörprien t'umaam k'AAAnaujã hīchab hi hök'ö haajeejim haajem. Mag wounau chi Jesuu hich hi jaaumk'īir JAR hautarr k'AAAn k'üchpai dawag p'ë harrpi jaaujim hanAM, magAMich hamach hap hiyAA haag. 35 Maimua mag daau paauk'abaadee hich k'apeen hichjö chi t'et'em k'AAAnag, —Keena hajim hanAM, pärau jāk'AAAn wounaan dāi nem k'aigba haju hēk'a NAM k'ai, hajap'a k'īirjunaata nem waubat hajim hanAM. 36 Pärau k'ap'A NAM, har na woun Teudas hanarr hagjō jäg NARRARR. Hich hiiupain, woun t'et'em ha jaa NARRAJINGUI hajim hanAM, hich higwia. Magbaawai hōor pōm cuatrocientojō hi dāi k'apeerk'ajierram. MamA wērBA NAM hee warm k'AAAnau juau t'öobapāiwai mag hi dāi wēNARRARR k'AAAn t'um sī haaidAWIA tagjã habajierangui hajim hanAM. 37 Magtarr k'ur hōor k'apanag k'ap haag hōor t'är p'āk'a NAM jaarjã, Judas chi Galileapierr hagjō haadēwi p'öbörprien pōm hichig paa haujingui hajim hanAM. MamA mag NARRAWIA hagjō t'öobapāiwai t'um hi dāi wēNARRAJERR k'AAAn sī haaidAJIERRANGUI hajim hanAM chi Gamalielau. 38 Magnaa hamag, MACHDĒU mag hootarr haawai, hidēu jäg Jesús hiek jaa wēNARRAM k'AAAn k'ajap'a sīubat ha chirAMGUI hajim hanAM. Cha hamau nem waunaa jaa wēNARRAMJã sī hamach k'īirjug heemuapai k'ai, magan hich jägpai wēNARRAWIA deeu hūrnaa haadējugui hajim hanAM. 39 MamA hich Hëwandamauta hamag chadcha hich hiek mag jaaupi sim k'ai, pärau ham k'ēchpāiwiajã, hoob magAM hiek tag bAArjã hūrba hich mag sīsiju hamiet hajim hanAM. Hajap'a k'īirjunaata nem waubat, heeu päach Hëwandam dāi hiekk'ōr JAR NAM k'āijã pärau k'augba naaduk'am hajim hanaabã jūrr hamag chi Gamalielau.

40 Magbaawai chadcha Gamalielau jaau sīerrjō hajierram haajem. Maimua chadcha Pedro Juan dāi daaugajär narr deeu hierrag t'Ärk'a hauwia, wAK'anaa, tag hamag bAArjã Jesús higwia nem jaaupiba jaauierram haajem. Mag wAK'anaan chadau ham wētAmk'īir PAApAJIERRAM haajem. 41 Mag Jesús hiek jaa wēNARRAM gaaimuata mag hamach wA t'ANAAUBARMJã, hök'īirjugjã chuk'u, warag haigmua honee hērēubaadējim haajem, mag Jesús gaaimea hamach hap'AA hamk'īirta Hëwandamau hamach JAR hat'amjã k'ap'A narr haawai. 42 Maimua mag hērēuwia hed hēepierr hōrag jaa wēNARRAMUA, “Jesuuta chadcha hich Hëwandamaucha JAR hauwia maach peerda haumk'īir pāitarraugui” haajeejim haajem. Hich mag hiek Haai hi jēeujem degjã jaaunaa sī diপিerrjã hich mag jaa wēNARRAJEEJIM haajem.

## 6

### *Hamach juag hoomk'īir hemk'ooin hap'a siete JAR hautarr*

<sup>1</sup> Mag jaar hīchab chi hāk'a durrum k'AAAnjã warag k'apan paauk'amatarr haawai griegonaanau hebreonaan hēugar hiekk'ōr waup'öbaadējim haajem, hed hēepierr k'oopaa hAAInag nem jig NAM haig griegonaanau hoowai ham meeun hAAInag hebreonaa hAAInag dee NAMjō deeba narr gaaimua. <sup>2</sup> Magbaawai mag doce hich Jesuucha JAR hautarr k'AAAnau Hëwandam hiek hāk'a durrum k'AAAn t'um t'Ärk'anaa hamag magjierram haajem:

—Keena hajierram hanam, hōrag t'ach jigam k'ōchgaupai chan pōd marau mag maachdēu Hēwandam hiek jaau wēnarram tag jaauba sīi werba sīuju k'aba namgui hajierram hanam. <sup>3</sup> Maimua hamachdēupai, K'odamna, har mag pāach hee hōor hagpierraanaa chik'amnau ham hēugar bāarjā k'aigba jaau nam hūrba haajem k'ann hemk'ooi hap'a siete jar hat'at hajierram hanam, har pāachdēu hoowai hamach gaai Hēwandam Hak'aar p'ēs paraanaa hīchab k'īrjugdamjā k'ap'am k'ann. Magbaawai mak'annag jūr marau mag p'idag jaau p'ajugui hajierram haajem, <sup>4</sup> mag hamag jaau p'abajeewai marau jūr hich jāg Hēwandamag jēu durrumua hāba hi hiek jaau nam gaapai nāisieg.

<sup>5</sup> Hamau mag hiek'abarm hīchab warm k'ann k'apan haig t'anarr k'annaujā t'umaam k'annau jāgaagaa hūrjierram haajem. Magbaawai woun hāb Esteban ha t'ar sierr jar haujierram haajem. Mag wounau Hēwandam Hak'aar hich gaai p'ēsnaa nem waauwaijā hāba Hēwandam gaapai k'īrjunaata waaujeejim haajem. Mag tag hi dāi hāba jar hautarr k'ann t'ar mak'ann hajim haajem: Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas maimua Nicolás. Chamag Nicolás hanam deum durram p'ōbōr Antioquia hanam hee t'aabatarrta Jesús hiek hāk'aju nawe judionaan higar t'eerbawi sējim haajem. <sup>6</sup> Mak'ann siete jar hauwia, Jesuu hich hi jaaumk'īr jar hautarr k'ann haar p'ē harrwi, “Cha nam pārau hōor jar hautarr” hajierram haajem hamag. Magbaawai chi Jesuu jar hautarr k'annau ham hār jua hausūnaa, ham dāi hāba Hēwandamag jēuwia, warre hamach p'idk'aju p'idag jaauierram haajem.

<sup>7</sup> Magtarr haigmua warag Hēwandam hiek haaidamam dāi hīchab chi hāk'a durrum k'annjā Jerusalén p'ōbōr hee waragta k'apaana paauk'amajim haajem. Mag hamau jaau durrum hūrwia judionaan heem p'adnaanjā k'apan hīchab Hēwandam hiek gar t'eerbagk'a majieram haajem.

### *Esteban p'ar hautarr*

<sup>8</sup> Mag woun Esteban hanamua nem waauwai hich Hēwandamauta nem t'um hūu hōbeerpii haajeejim haajem. Mag simua Hēwandam jua t'eeg hich gaai wai sierr haawai hich Hēwandamaujā hirig hōor hee hag na bāarjā nem hooba haajempa waupimaajeejim haajem hīchab. <sup>9</sup> Hirua mag nem wau narram hoowia, judionaan Hēwandam hiek jaajem di “Chi peeram k'ann dēn” ha t'arjerr heem k'ann bēwi, chi Esteban dāi bēbē k'abaichējierram haajem. Magp'ōbaadēm hee warag ham haig bēe t'annisijim haajem: Cirenepien, Alejandriapien, maimua hīchab Ciliapien dāi Asia durram k'annpa. Mag bēwia dāi warm k'ann higar ham hipierr hiek'a p'ōbaadējim haajem. <sup>10</sup> Mam Esteban hiek'amam hich Hēwandam Hak'arauta hiek'api sierr haawai mag k'apan t'annaajieb mam, pōd hi dāi barba haajeejim haajem, k'īrjug k'ap' hiek'aag. <sup>11</sup> Mag hamachdēu hi dāi pōdba habaawai hōrag p'agjierram haajem, mak'annau sēuk'a hi hēugar jaaumamua chadamjō, “Jāg wounaun chadcha maach jōoi Moisés higwia hiek k'aigba hiek'anaa Hēwandam higwiajā hagjō k'aigba hiek'a sim marau hūrjimui” ha jaaumk'īr. <sup>12</sup> Magtarr haawai chadcha mak'annaujā ham hipierr mag sēuk'a nem hīgk'abarm gaaimua waa hōor p'ogueupāi. Magbaawai judionaan Asamblea heem jōoinau Moisés hiek p'ā p'atarr jawaag chi machnaan dāimua Esteban p'arp'ōbaadēwi hamach pōrnaan haar hat'aadējierram haajem. <sup>13</sup> Magnaa

hīchab mam pawiajā waa sēuk'a hi k'īir hamach daúa mag nARRAM hootar-rjō jaaumk'īir hōor jar hauwi wawik'a sīujierram haajem. Mag ya ham dēn wawik'a wai narr haawai waa mak'ANNau chadcha chi t'et'em k'ANN haar wētwi hamachig jaautarrjō, —ChamAG wounau mAG Haai hi jēeujem di higwia k'aigbata hiek'anaa Moiseeu Hēwandam hiek p'ā pLATarr higwiajā pLABa hich mag hiek'a nARRaajemgui haimajierram haajem. <sup>14</sup> Hi hiek mag Jesús Nazaretpierrauta mAG Haai hi jēeujem di magreupāiwi maach jōoin hi warrgarwe Moiseeu p'ā pLATarrjā mag warre deeuMAG paapāiju haajem hajierram hanAM.

<sup>15</sup> Ham hiek mag ham hijējēbk'am hee chi t'et'emnaanau t'um haig narr k'ANN dāimua Esteban k'īir hoowai sīi Hēwandam chog hġgt'armua bēetarr k'īir hajaugjōta hajapp'a k'itajim hanaabá.

## 7

*Estebanau hich k'aigpēr hiek'a k'itAM hee t'ōopāitarr*

<sup>1</sup> Mag chi sēuk'a narr k'ANNau mag jaaubaawai chi p'adnaan pōrōu chi Estebanag, —¿PA higwia cha hamau jaaunAM hiek t'um chadcharam hiek'á? ha jēeujim haajem.

<sup>2</sup> Magbaawai Estebanau t'um haig narr k'ANNag hūrmk'īir hiek'amamua, —K'odamnaam, pāar chadcha mua mACH dēnnaanjō k'ōsi chitAM, mACH hiek hūrbat hajim hanAM. Maimua hiek'abaadēwi, Maach jōoin Abrán k'ararr Mesopotamia sīewi deeuM durr Harán hanAMAG joobaa maju nawe maach Hēwandam cha hġgt'aa p'uu nAMua dau daau hirig hich hoopijim haajem. <sup>3</sup> Mag hich hoopiwia hirig, “PACH durr hiseg pAAwi pACH k'odnaanagjā hooba petá” hajim haajem, “deeuM durr mACHdēu pACHig jaaubarm haar. Mam mua pA joobamk'īir deeuM durr jar deejugui” hajim haajem, Hēwandamau Abranag. <sup>4</sup> Magbaawai chadcha jōoi Abrán Caldea durrmua mawia jūrr deeuM durr Harán hanAM hee sīeimajim haajem. Maig simta hi haai meebaadeewai mau cha maach nAM durr Hēwandamau hirig bēepijimgui hajim hanAM. <sup>5</sup> Magtarr haigmua hanaabá, hīs hewag pawiajā hagt'a hich mAG durr gaai wēnARRAM. Hēwandamau hich jōoi Abranagcha chan, “BACHk'unpaijā mAG jēb mAGpierr pA dēnēu” habajim; “mamACHiita deeb k'aba deejugui” hajim haajem. Mag hirig deebarm durr hi meebaawai jūrr hi chaainauta jġaju hajim hanAM. MamA maagwai jōoi hagt'a chaai hābjā chuk'u hajim hanaabá, mag jēb jġag. <sup>6</sup> Magtarr k'ur deeu Hēwandamau hich garmua Abranag hiek dee simua, “Abrán” hajim hanAM. “PA chaain hewagam k'ANNau chaain hoomam k'ANN mAG hatag paawai chik'amnau hamach durr p'ē harrwi sīi cuatrocientos años chik'amnaan chogk'a wēnARRajugui” hajim hanAM Estebanau, Hēwandamau Abranag hiek'atarr higwia. “Mag nAISIMAN, warm k'ANNau ham dāi hamachdēu hampierr dau hap'AL ham wai wēnARRajugui” hajim hanAM, Hēwandamau. <sup>7</sup> “MamA hamau mag pA chaain sīi hamach chogk'a wai nAM jūrr, mACHdēucha mua ham dāi hag hiek hēudA haujugui” hajim haajem hich Hēwandamaucha, “mACHdēu k'ap ham dāi haag. Magbarm haigmua warm k'ANN jua heemua ham peerdA hat'aawain chadau deeu mammua bēewi mAG durr gaai hamau mATAG jēeu wēnARRajugui” ha jaaumajim haajem Estebanau, Hēwandamau Abranag hiek'atarr jaauiwi.

<sup>8</sup> Magta warrgarwe Hēwandamau Abrán dāi hiek diek'tarr jaaumajim haajem Estebanau. Mag jaaumamua hichdēupai magjim haajem:

'Mag hich hiek deetarr t'umaam k'ΛΛnag k'ap hamk'īirta hīchab hemk'ōi chaain hat'am haigmua seman hāb haadeewaijā mehēudam p'ΛΛrbichpi jaauijebma. Mag p'ΛΛrbich nΛmta Hēwandam dāi hiek deetarr hag dauchach hajimgui hajim haajem. Mag hiek'atarr haawai Abranau hich hiewaa Isá hautarr haigmua ocho días haadeewai chadcha hich Hēwandamau jaautarrjō hi mehēudam p'ΛΛrbichpāijim hanaabá. Maagwai jōoipawi Isaaujā hich chaai Jacob paarpaawai, hich hagjō hawi Jacooujā hich chaain doce hootarr k'ΛΛn dēn t'um hich mag p'ΛΛrbichpāimajim haajem. Mag Jacoou chaain doce hootarr k'ΛΛn gaaimuata Hēwandamau mΛg maach israelnaan t'ΛnΛm t'um hompaa haujim, ha jaaumajim haajem Estebanau, Hēwandamau Abrán dāi hiek deetarr higwia.

<sup>9</sup> Mag jajawagmamua, 'Mag Jacob chaainaupaita hamach heeumdam José ha t'Λr sierr hamach hayau hamach k'āai hārchā jāsene wai sim hoobaa hiekk'ōr wauwi Egipto durram wounag pērpāijerramgui hajim haajem, hamach haai meer. <sup>10</sup> Mag hi pērpāijerrab mamΛ, Hēwandamau hūu hi heeg hoojim hanaabá, mag p'it'urg hau simjā t'um hāwatamk'īir. Mag nΛm dāi hīchab hich Hēwandamau warag hirig k'īirjug deewi, rey Faraonaujā hirua nem wau sim hich dawagaa hoobaadee, warag Egipto durram gobernador k'apiwia hirigta hich nem t'um jaaujim haajem hich dēnjō hamk'īir, ha jaaumajim haajem Estebanau.

<sup>11</sup> Mag jaaumamua hīchab, 'Mag hich Joseeta gobernador k'abaadēm hee, Egipto durr jādau t'eega t'Λnaawai Canaan durrjā hich hagjō t'Λnaajimgui hajim hanΛm. Mag jaar wajapp'a hōor dau haug hajim haajem, jādaúa. Magbaadee maach jōoin Canaanpienau pōd k'ōjudam haujujā k'augba haadējim hanaabá, chuk'u haadee. <sup>12</sup> Mag nΛm hee jōoi Jacoou hūurwai, Egipto durr trigo pēr nΛm ha hūrbāa, haar hich chaain pāijim haajem, k'ōjudam pēr haumk'īir. Ma, warpem ham k'ōju haut'urtarr hajim haajem. <sup>13</sup> Pārau k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛm, mag k'ur deeu hērēubaadeeuta Joseeu hich k'augpijim haajem, hich naam k'ΛΛnag, Magbarm haigmuata hīchab chi faraonaujā k'ap'Λ haadējim haajem José hebreonaank'a sim. <sup>14</sup> Mag, Joseeu hich naam k'ΛΛnag hich k'augpiwi hich haaijā t'um hich chaainpa wai bēepijim haajem, hich haig. Mag hich haar jaaubaimaawai jōoi hich chaain t'um bēēju haadēwi warag hamach t'um chi k'apanag setenta y cinco bēejerram ha jaaumajim haajem Estebanau. <sup>15</sup> Mag, jōoi Jacob Egipto durr hich chaai sim haar joobaan k'eerbaadēwi k'itΛΛ hawia, hich haarpai happawia, hewag pawī chi chaainjā hāhābdō hōmamua doce narr k'īeb hamach t'umwe hōjierram haajem. <sup>16</sup> Mag, jōoin mee nΛmpierr deeu durr Siquem hanΛmta hauk'ēraan harrjeejim haajem. Mag ham hauk'ērmarr jēbdi, ham tat'ōoi k'ararr Abranau Siquem durr haawai woun hāb Hamor haajerr chaain jua gaai pēr hautarraugui ha jaaumajim haajem Estebanau, warrgarm k'ΛΛn jōoin jaaumamua.

<sup>17</sup> Mag jaaumamua hich Estebanupai magjim haajem: 'Mag Hēwandam jōoi Abrán dāi hiyΛΛ naawai hichigcha durr jāpiba hi chaainagta deēju ha jaautarrjō, chadcha hag k'ur nassi pawīata ya hamag hich Hēwandamau mag durr jāpīju gayaa haadēm hee, hich jōoi Jacob k'ararr chaain hewagam k'ΛΛnta k'apaana t'ΛnΛisijim haajem, Egipto durr. <sup>18</sup> Mag ya ham k'apan hap'ōbaadēm hee, Egipto durr deeu woun bΛrjā José k'augba haajerrta jūrr reik'a sisijim haajem. <sup>19</sup> Mag reiu maach jōoin hēugar k'aigba k'īirjuwia ham dāi hichdēu hampierr

haajeejim hanam. Mag sim gaaimua maach jöoin hällinau hemk'öi chaaindam hoomam t'um hajués chi hädnaan jua heem k'echeu harrwi pabä hee deen mapi jaajeejim hanaabá.

<sup>20</sup> 'Mag hemk'öi chaaindam juau k'ëch nam jaarta Moisejã t'aabajim haajem. Mag chaai t'aaba sîsim Hëwandamau hoowai hi dawagaa k'itajim hanaabá. Mag chaai hed t'ärjuppai chi dënnaanau hamach dâi wai naawi <sup>21</sup> ya hamachdëu pöd meer wai naaju k'augba haadee, dik'u chaaur warp'aa sirp'ag hee deet'urjierram haajem. Mag deebat'urm hee, rey k'a jerag demeraan narramua hoobaimaawai, dau haug k'augwia, degag harrwi, hich chaajö bãaupäijim haajem. <sup>22</sup> Mag, Moisés Egiptopien jua hee bãau sîewai hamachjö nem t'um k'ap'ä mag gaaimua nem hiek t'egnaa t'ärp'öo sierrajingui ha jaaumajim haajem hîchab Estebanau.

<sup>23</sup> 'Maimua ya hich cuarenta años haadeewai, "Mach jöoin durr israelnaan hook'emgui" hawi, chadcha ham hoon bëejim hanaabá, chi Moisés. <sup>24</sup> Mag bëewi hoo huraa haawai, Egiptopiertra israeldam dâi hãaudadät k'ajim hanam. Moiseeu hoowai mag jäau namua Egiptopier garmua israeldam gaai mas waumam hoobaa, hich meeun peerdä hawaag hawi chi Egiptopiertra t'öopäijim haajem. <sup>25</sup> Magtarran, hirua k'ïrjuawai mag hichdëu hõor t'öobarm hoowia chi israelnaanau hiita hamach peerdä haumk'ïr Hëwandamau päibarm k'ap'ä hajupii hawi hajim hanaabá; mamä warm k'ällanau pöd mag k'ïrju haubajierram haajem. <sup>26</sup> Maimua hagtarr noram deeu dau numí jürr hamach israelnaan happai jäau nam hooimajim haajem. Magbaa tag jäaum hugua, k'echeu hauwi hit'üu hamag, "Keena, dich meeun happai çk'ant'eeta pãar jäagjerrá? Jäg chan hãu k'aba simgui" hajim hanam. <sup>27</sup> Magbaawai mag hich k'apeer pödmarr garmua chi Moisés sîepäinaa, "çK'aiu parag jaauwai mag palata maar pör haawai puata maar k'aigpërju haai chiram ha jaaujî?" hajim haajem. <sup>28</sup> "çWa norr pachdëu Egiptopier t'ötarr haawai mäjã pua hagdöta t'öopäim hig chiräwa?" hajim hanaabá. <sup>29</sup> Warmua hichig magbaawai Moiseeu höbägba, deeu durr Madian hanamag dar mawia, mam sîeimajim haajem. Maig chik'am durr hälli hauwia hag dâi chaain numí hoojimgui ha jaaumajim haajem Estebanau.

<sup>30</sup> Mag jaaumamua, 'Hagtarr k'ur näl hawia cuarenta años nam hee, k'äai hãb hich Moisés durrsî Sinai hanam dak'a hõor chukag hee sîejim haajem. Mag hi maig simta, Hëwandam chog hãgt'armua bëewi hirig hich hoopijim haajem, pabädam neneree k'itam huurdä t'änam heemua. <sup>31</sup> Mag hich dauderraa habaawaita hagägaacha manaa hoog habarm hee, mag heemua maach Pör Hëwandamau hich k'augpieg hirig, <sup>32</sup> "Moisés, malata pa jöoin warrgarm k'ällan Hëwandamaugui" hajim hanam: "Abrán k'ararr Hëwandam, Isá k'ararr Hëwandam, maimua Jacob k'achitarr Hëwandam." Hëwandamau hichig magbarm hürbaa Moisés jãp'ierr hajaugau k'a duui t'änamua pöd mag hötdau huu t'änamagjä tag hoobajim hanaabá. <sup>33</sup> Magbaawai maach Pör Hëwandamau deeu hiek'amamua hirig, "Mällan Hëwandamau. Pach zapat hëer hat'á, pa mä k'ïrp'eeta hoo dänabahab" hajim hanam. <sup>34</sup> "Mua mach chaain chik'amnaan jua machgau Egipto durr hap'äl durrum k'ap'änaa ham chaigpa nam hiek dakk'a t'änamjä machdëu hür chiraawai parag jawaanta bëejimgui" hajim hanam, "pa gaaimua machdëu ham peerdä hawaag." Maagwai, "Petá Egiptoog" hajim hanam Hëwandamau Moiseeg.

<sup>35</sup> Magnaa hich Estebanaupai hich hiek hūr narr k'ΛΛnag, 'Maadēu k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛm, hich hag Moisés k'abajieb, har Hēwandamau maach jōoin israelnaan pōrk'apiwi Egiptopien jua heemua deum durr ham p'ē harramk'īir p'āitarr. Magju naweran hamau chadcha hi hisegwia hirig, “¿K'álu pΛrΛg jaauwai mag pΛata maar pōr haawai maar k'aigpērju haai chir'á?” hajierram hanaabá. MamΛ magarr hāba, hichiita Hēwandamau hirigta ham pōrk'apijim haajem. Mag ham pōrk'aju jawaan bēemk'īir hajim haajem, Hēwandamau hich chog p'āibaawai mag pab'Λ huurdΛ t'ΛnΛm heemua hirig hiek'achētarr. <sup>36</sup> Mag, chadcha Moiseeuta Egipto durrjā hōor dak'īir hag na hamau hooba haajempa wau nΛrrΛmua ham p'ē harrwi, p'ūas P'ur hanΛm heejā p'ē wai dichwi, hōor chukag durrjā cuarenta años hag na hamau hooba haajem nempa hich mag hichdēuta wau nΛrrajim haajem. <sup>37</sup> Hich hag Moiseeu hajim hanaabá, hīchab Jesús higwia israelnaanag, “Hēwandamau mΛ p'āiwi cha mΛ p'ār hee chitΛmjō, hīchab mΛg hatagjā deum hich hi jaaumie hāb p'āiju” ha jaautarr. <sup>38</sup> Hīchab hōor chukag durr israelnaan t'um durrsī Sinaí hanΛm b'Λk'Λrr hāba biirdΛ t'Λnaawaijā hich hag Moiseeta ham d'āi s'ējim haajem, mag durrsī gaai Hēwandam chogau hichig jaautarr jūr maach jōoinag jawaag. Mag, hirigta nacha Hēwandamau hich hiek b'Λrjā chugpaa k'augba s'īerrΛm p'ā deejim haajem, mag p'ā deebaawai hīs hewag pawijā hi gaaimua hag hiek hich mag wai nΛisimk'īir.

<sup>39</sup> 'MamΛ maach jōoinau hirua nem jaau sim h'Λk'amaaugau, warag hi hichaur hajierram haajem, deeu hamach durr Egiptoog wētam k'ōchgau. Mag nΛm hiek'auta hagt'a Moisés mag durrsī Sinaí hanΛm gaai simichjā <sup>40</sup> Aarón haar wētwia, “Moiseeu s'ī Egipto durrmua maar p'ē hau bēewi jamaga petam k'ai marau b'Λrjā k'augbamgui” haimajjerram hanaabá. “Maagwai marau pΛrΛg maach hat'ee nem hinag dēn hēwandamk'a wau deepi nΛmgui” hajim hanΛm, “deeu hewag Egiptoog weetwaijā maguata maach jaau warramk'īir.” <sup>41</sup> Maimua chadcha hamach juau p'īr dēn p'akdamk'a waunaa, nemchaain k'ēchwia, hagΛgta Hēwandamagamjō jēup'ōbaadējim haajem. Magbaawaita honee nΛisijim hanaabá, mag hamach juau p'akk'a wautarrag jēeu nΛmua. <sup>42</sup> Magbaawai Hēwandamau warran ham d'āi s'īerrjā tag hamag hooba, warag hamachdēu hampierr hapibaawai, hedaúgjā jēeunaa p'īdagapja jēup'ōbaadējim haajem. Hamachdēu hag nawe mag nem parhoobamΛg jēuejerr haawaita hich Hēwandamaucha hamag,

“Israelnaan, ¿p'ār cuarenta años s'ī hōor chukag durr p'āach hap haajewai p'ārau nemchaain k'ēchwia mΛrΛgta jēuejeej'?” ha hiek'ajim hanΛm.

<sup>43</sup> MamΛ chadcha hichigpai jēeuba haajerr haawai, “Magjuga” hajim hanΛm hich Hēwandamaupai.

“Mag k'āyau p'ārau s'ī Moloceta p'āach hēwandam hawi hich dipa p'āach d'āi wai wēnΛrraba haajeejieb, hābak'ai haggō p'āach hēwandam Renfán hanarr hag p'īdagpa d'āi hāba, hak'ΛΛnagta jēwaag.

Jāgtarr jūr p'ār p'āach k'a huk'urm k'ΛΛnau durr chaur warp Babilonia hatag p'Λrk'a maawai, mua p'ār hΛdΛraa p'ē harrpijugui” hajim hanΛm hich Hēwandamau. (Am. 5:25-27)

<sup>44</sup> Maimua hich Estebanaupai mag hiek'ak'agmamua, 'Pādē hūrbat hajim hanΛm hamag. Maach jōoinau Haai hi jēuejem degta Hēwandamau Moiseeg hich hiek p'ā deetarr hāk'aajerr haawai hōor chukag durr

hamach wēn<sub>Λ</sub>rraajeewaijā hamach wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mpierr hamach dxi wai wēn<sub>Λ</sub>rraajeemgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mag di hich Hēwandamau Moiseeg jāga hēuju haai sī ha jaautarrjō hēu sīejim haajem, magreunaa deeu hēu hahau haju hayaa. <sup>45</sup> Maach jōoinau mag di hamach dēnnaanau juagam nemdam p<sub>Λ</sub>atarrjō hoo wai wēn<sub>Λ</sub>rraajerr haawai, Josué dxi bēetarr k'<sub>Λ</sub>Λnaujā hamachdēu chik'am durr j<sub>Λ</sub>at'ag haucheewai hamach dxi waibēejerram haajem. Mag maach jōoinau durr j<sub>Λ</sub>at'ag hat'aicheewai chi durr k'<sub>Λ</sub>Λn chaarta Hēwandamau chawag j<sub>Λ</sub>r wērpp<sub>Λ</sub>ijim hanaabá. Magtarr haigmua hewag pawiajā hich mag durr gaai jooba wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mua k'<sub>Λ</sub>d Davijā reik'a sīsijim han<sub>Λ</sub>m. <sup>46</sup> Mag rey David Hēwandamau h<sub>Λ</sub>u heeg hoojeejim haajem. Maagwai hich Daviucha warrgar jōoi Jacob k'ararr hag Hēwandamag jēeumamua, “Mua p<sub>Λ</sub> hat'ee di hēu deek'ingui” hajim han<sub>Λ</sub>m, “hag hee p<sub>Λ</sub>ch jooba chitamk'īir.” <sup>47</sup> Mam<sub>Λ</sub> Hēwandamau hirig hēupiba jaautarr haawai hi hiewaa Salomonauta hirua hēuju harr di hēujim haajem. <sup>48</sup> Hi hat'ee hawi mag di hēu deejieb mam<sub>Λ</sub>, Jōoi cha h<sub>Λ</sub>gt'aa p'uu n<sub>Λ</sub>m chan juau di hēutarr hee joobaba k'it<sub>Λ</sub>m. Hich mag sierr<sub>Λ</sub>m k'ap, hich Hēwandamaucha hich hi jaaujerr k'<sub>Λ</sub>Λnag p'āpitarr gaai mag sim:

<sup>49</sup> “Hedaujāata m<sub>Λ</sub> juupjem pōrk'auu; maagwai m<sub>Λ</sub>g jēb sīi m<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>Λujem<sub>Λ</sub>u.

Mag simta, ¿k'an di k'īirta pārau m<sub>Λ</sub> hat'ee hēu deēju hēk'a n<sub>Λ</sub>? hajim han<sub>Λ</sub>m.

¿Wa pārau k'īirjuawai mag m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g di hēu deebarm hee sīi m<sub>Λ</sub> jua h<sub>Λ</sub>i hoo chiraju haai chir'awa?

<sup>50</sup> Nem t'um m<sub>Λ</sub>g t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m mua m<sub>Λ</sub>ch juau wautarr k'abahab” hajim han<sub>Λ</sub>m maach Pōrōu. (Is. 66:1-2)

<sup>51</sup> Maimua warag hiek'amamua hich dxi hijējēbk'arr k'<sub>Λ</sub>Λnag magjim haajem hich Estebanau: 'Pārau mag k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>mta, b<sub>Λ</sub>Λrjā hiek'aawaijā hūrba, jāg k'īchagnaa t'āar t'eegjā sierrjēe k'abahab hajim han<sub>Λ</sub>m, Hēwandam k'augbam k'<sub>Λ</sub>Λnjō. Magnaata warag Hēwandam Hak'ar hichaaar h<sub>Λ</sub>k'a sierrjēemgui hajim han<sub>Λ</sub>m, warrgar pāach jōoinau haajerrjō. <sup>52</sup> Magnaa hamag, ¿Warrgar Hēwandam hi jaaujerr k'<sub>Λ</sub>Λn heem hāb k'āijā pāar jōoinau daupii wai naaji? ha jēeujim han<sub>Λ</sub>m Estebanau. ¡Daupii haju habá! hajim han<sub>Λ</sub>m hichdēupai deeu. Hamachdēuta k'ēchp<sub>Λ</sub>ibajieb hajim han<sub>Λ</sub>m, har warrgarwe sīi Cristo higwia woun hāb t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn k'āaijā chi hajapcharam bēeju ha jaau durrarr k'<sub>Λ</sub>Λnjā. Maimua hamau mag jaau durrarr ya chadcha pierrwaijā jūrr pāachdēuta hi p<sub>Λ</sub>r deewi warre t'ōopi jaaubajerrab. <sup>53</sup> Pārau chan Hēwandamau hich chognaan gauu hich hiek' jaaup<sub>Λ</sub>itarr p'ā wai n<sub>Λ</sub>mjā hag gaai jaau simjō hi hipierrajā k'aba sierrjēemgui hajim han<sub>Λ</sub>m hamach k'īircha.

Magta hiek'ajim haajem Estebanau, hichdēupai hich kōit hiek'a k'it<sub>Λ</sub>mua.

#### *Esteban t'ōotarr*

<sup>54</sup> Chi p'adnaan pōrōu haig narr k'<sub>Λ</sub>Λn d<sub>Λ</sub>imua hūurwai Estebanau mag hiek'abap<sub>Λ</sub>im hūrbaawai warre hi dxi meeuk'a p'ōbaadējim hanaabá.

<sup>55</sup> Mam<sub>Λ</sub> Estebanau hich gaai Hēwandam Hak'ar p'ēs wai sierr haawai hīchab mag<sub>Λ</sub>mjā higbajim haajem. Mag n<sub>Λ</sub>m hee hirua h<sub>Λ</sub>gt'aag hoowai, Hēwandamta hedjā weeud<sub>Λ</sub> wējōm hee hich wajaugau b<sub>Λ</sub>Λmjō sim hoo hat'ajim hanaabá. Maagwai hi bigaau Jesuuta hīchab hich Hēwandamjō nem jua t'eeg hoo d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mjā hoojim haajem. <sup>56</sup> Hichdēu mag hoobaawai warm k'<sub>Λ</sub>Λnag, —¡Pāadēu m<sub>Λ</sub> daupier hooat! hajim han<sub>Λ</sub>m, har

hedjā weeud<sub>Λ</sub> wějōm hee Hemk'ooi Hiewaa Hēwandam juachaar gar hoo d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m.

<sup>57</sup> Mam<sub>Λ</sub> Estebanau magbarm hūrbaawai chará, hi hiek'amam hūrmaaugau, warag juau kach p'āarp'ōbaadējim hanaabá. Magnaa t'um hāba sereu p'ōbaadēwi warag hirigta haudimajierram han<sub>Λ</sub>m. <sup>58</sup> Maimua hi p<sub>Λ</sub>rp'ōbaadēwi, p'ōbör higaau harrnaa, jūrram k'<sub>Λ</sub>Λnau mokou barp'ōbaadējim haajem, hi t'ōopāaig. Maagwai warrcha chi t'et'em k'<sub>Λ</sub>Λnag hi k'īir sēuk'a hiek'a narr k'<sub>Λ</sub>Λnau hamach k'ajūa h<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m hēerk'anaa, woun hāb Saulo han<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>g p'ēdeejerram haajem, hamach mamagk'amich p<sub>Λ</sub>rmk'īir. <sup>59</sup> Jūrram k'<sub>Λ</sub>Λnau mag hich mokou bar wai n<sub>Λ</sub>m hee, chi Estebanau warag Hēwandamag jēu k'it<sub>Λ</sub>mua, —Jesús, chadcha p<sub>Λ</sub>ta m<sub>Λ</sub> Pöröu. Nau m<sub>Λ</sub> t'ōbaadeewai m<sub>Λ</sub> hak'aardam p<sub>Λ</sub>ch haar hat'á hajim hanaabá.

<sup>60</sup> Mag Hēwandamag jēu dichwia, jēpöröu jēk'at p'ōbk'anaa t'et, —Señor hajim han<sub>Λ</sub>m, hamau m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i m<sub>Λ</sub>g k'aigba n<sub>Λ</sub>m paarjā hoob pua hamag m<sub>Λ</sub>gtarr hiek hēud<sub>Λ</sub> chitamgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

Mag hiek'a k'it<sub>Λ</sub>m hee, warag chaaupabaadējim haajem.

## 8

<sup>1</sup> Maagwai hich Sauloujā hīchab hich paarmua Esteban t'ōopim k'ōsi h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa t'ōop<sub>Λ</sub>ijim haajem.

*Saulou chi h<sub>Λ</sub>k'a durrum k'<sub>Λ</sub>Λn hēudee hēk'aajerr*

Mag Esteban t'ōotarr haigmua hatagta hōrau Jerusalén p'ōbör hee chi h<sub>Λ</sub>k'a durrarr k'<sub>Λ</sub>Λn wajapp'a dau haug waujierram haajem, ham hēudee hēk'anaa p<sub>Λ</sub>rk'a haumamua. Mag hamach k'apeen p<sub>Λ</sub>rk'a haumam hoobaadeewai t'um haaid<sub>Λ</sub> p'ōbaadējim haajem, Judea durr maimua Samaria heem magwe. Hāba hich Jesuucha doce j<sub>Λ</sub>r hautarr k'<sub>Λ</sub>Λnpaita chaug wētba, hich hag p'ōbör heepai hōb<sub>Λ</sub>g n<sub>Λ</sub>isijim haajem. <sup>2</sup> Mag Esteban t'ōo p<sub>Λ</sub>awi jūr warm k'<sub>Λ</sub>Λn hēudee mamagk'amich, jōoin Hēwandam dau na wajap'a wēn<sub>Λ</sub>rraajerr k'<sub>Λ</sub>Λnau Esteban h<sub>Λ</sub>r b<sub>Λ</sub>e n<sub>Λ</sub>Λ hawi hauk'ert'urjierram haajem. <sup>3</sup> Ham hiek, mag<sub>Λ</sub>mich Sauloon s<sub>Λ</sub>i nem k'oojem hēudeemjōta hēk'a n<sub>Λ</sub>rraajeejim hanaabá, maach Pör Jesús hiek h<sub>Λ</sub>k'a durrum k'<sub>Λ</sub>Λn hēudee hēk'aawai. Mag n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mua dipierr dubnaa, hemk'ooin d<sub>Λ</sub>i h<sub>Λ</sub>Λinpa hichdēu hoomam k'<sub>Λ</sub>Λnan p<sub>Λ</sub>naa, hajués hēud<sub>Λ</sub>g harrwi, cárcel deg dubp<sub>Λ</sub>imaajeejim haajem.

*Samaria durr maach peer<sub>Λ</sub>ajem hiek jaautarr*

<sup>4</sup> Mam<sub>Λ</sub> hīchab hamach hēugar mamagk'am hee, Jerusalén p'ōbörmua deelum durrag d<sub>Λ</sub>r wētarr k'<sub>Λ</sub>Λnau warag hamach wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mpierr hōrag maach peer<sub>Λ</sub>ajem hiek jaau wēn<sub>Λ</sub>rrajim haajem. <sup>5</sup> Jūr mag jaau wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mua woun hāb Felipe han<sub>Λ</sub>m Samariaag mawi mag durr p'ōbör d<sub>Λ</sub>rrchacharam hee maach peer<sub>Λ</sub>ajem hiek jaumamua, “Jesuuta Hēwandamau Cristo p<sub>Λ</sub>iju haajerr pārau n<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gui” haajeejim han<sub>Λ</sub>m hamag. <sup>6</sup> Felipeu mag jajawagmam hōrau hābam haig biird<sub>Λ</sub>naa hi hiek hūrm k'ōsi hūurjeejim haajem. Mag hi hiek hūr n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i hīchab Hēwandam jua t'eegau nem k'īir pogk'e wau n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mjā hamach da<sub>Λ</sub>a hoo naajim haajem. <sup>7</sup> Hōor pōm mor hee bēn k'aigbam wai s<sub>Λ</sub>sid harr k'<sub>Λ</sub>Λnjā monaumaawai chi mepeenjā hidaau hāhāig j<sub>Λ</sub>rp<sub>Λ</sub>imaajeejim haajem. Mag n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i hīchab b<sub>Λ</sub> wēd<sub>Λ</sub> wēd<sub>Λ</sub> k'it'ēm k'<sub>Λ</sub>Λnjā monauna k'a ch<sub>Λ</sub>k'Λ pōd hamach happai p'iid<sub>Λ</sub>ba s<sub>Λ</sub>sid harr k'<sub>Λ</sub>Λnpa monaumaajeejim han<sub>Λ</sub>m.



<sup>8</sup> Hirua nem wau sim hamach daúa hoonaa hamach jãgΛucha hi hiekjã hūr nΛm gaaimua, mag p'öbör hee hōor t'um honee naajeejim haajem.

<sup>9</sup> MamΛ mag p'öbör hee hīchab woun hãb Simón ha t'ār sim sējim haajem. Warr mag woun bēnk'ΛΛn hajim haajem. Mag wounau Samariapienag jaauwai hiita tagam k'ΛΛn k'āyaujã hārΛΛcha chirΛm ha jaau nΛrΓAmua hōor t'um k'ūgur wai sējim hanaabá. <sup>10</sup> Mag, t'umaam k'ΛΛnau hi hiek'aawaijã hūr k'ōsi hūrjeejim haajem, chaainaupa. Maimua hi higwia jūrram k'ΛΛnau, “MΛg wounaun chadcha Hēwandam jua t'eegta hich gaai wai sim” haajeejim hanΛm. <sup>11</sup> MamΛ hamau mag hirig hee haajerran, maan hag nawe mag hichdēu ham dak'īir hich bēn k'augau nem parhooba wau simua sīi hōor t'um hichig paa wai sierr haawai hajima. <sup>12</sup> MamΛ mag nΛm hee, jūr Felipeu maach peerdaajem hiek jaunaa, “Hēwandamagta hadΛraa dich Pörk'apiju haai nΛm” ha jaau sim dāi hīchab, “Jesucristota hich Hēwandamaucha jΛr hauwia maach peerdΛ haumk'īir pāijim” ha jaaumam hūr p'öbaadeewai, hāk'awi, hemk'ooiin dāimua hΛΛinaupa hamach pör choopimaajeejim hanaabá. <sup>13</sup> Magbaawai hīchab hich Simonaujã dāi hāk'awi, hich pör choopiwia, warag Felipe k'a hogdΛba sīsijim haajem. Mag hi k'a hogdΛba nΛrΓAmua Felipeu hōrau hag na mag nem hooba haajerr nempa wau-mam hoowia jūr hich Simonta dauderraa sējeejim haajem.

<sup>14</sup> Maimua mag nΛm hee, Hēwandam hi jaumk'īir hich Jesuucha jΛr hautarr k'ΛΛnau Jerusalemua hūr wai Samariapienaujã Hēwandam hiek hāk'abarm ha hūr hat'aawai Pedro Juan dāi ham haar pāijerram haajem. <sup>15</sup> Maimua bardΛk'aimawi mag Samariapien heeu hāk'a durrum k'ΛΛn kōit Hēwandamag jēeujerram haajem, hamagjã hagjō Hēwandamau hich Hak'ar deebaawai hīchab wai nΛisimk'īir. <sup>16</sup> Maagwai chan hagt'a hiwiir hābmujã Hēwandam Hak'ar chuk'u naajim haajem, sīi maach Pör Jesucristo t'ār gaapai pör choo narr haawai. <sup>17</sup> Mag chadcha Pedroo Juan dāimua chi heeu hāk'a durrum k'ΛΛn hār jua hausīunaa Hēwandamag jēebaawain chadau Hēwandamau mak'ΛΛnagjã hich Hak'ar p'ēs deejim haajem. <sup>18</sup> Mag Hēwandam hi jaumk'īir jΛr hautarr k'ΛΛnau warm k'ΛΛn hār jua hausīubarmuapai mak'ΛΛnaujã Hēwandam Hak'ar hau nΛm hoowia hamag p'atk'on hoopinaa magjim hanΛm chi Simonau:

<sup>19</sup> —Magan jãg jua t'eeg mΛrΛgjã hīchab dee chirbat, mΛjã pāachjō hamk'īir. Magnaa, Mua pārag p'agjugui hajim hanΛm, maagwai muajã pāar dēnjō hōor hār jua hausīubaawai hīchab mak'ΛΛnagjã Hēwandamau hich Hak'ar deemk'īir.

<sup>20</sup> Magbaawai Pedroo hirig, —Simón, ¿pua k'īirjuawai Hēwandamau hich Hak'ar deewai p'atk'onauta pēr haaujeeba? hajim hanΛm. Pua hajap dau hēebaju hat'een pΛΛn Hēwandamau pΛch p'atk'onpa hisegbarjugui hajim hanΛm. <sup>21</sup> Hēwandam dau na pΛ hō hajap k'aba sīewai pua chan pöd maar dēnjō jãg nΛrΛju k'aba singui hajim hanΛm. <sup>22</sup> Jãg pΛch k'īirjug k'aibag hisegpāiwia Hēwandamag chugpaapi jēeubá; tale hirua pΛ k'īirjug jãg sim hajap'a paapāiwi tag pΛ dāi magΛm hiek higbajugui hajim hanΛm. <sup>23</sup> Simón, pΛΛn chik'amnuu wau nΛm hoowi ham dēnjō ham k'ōchgau, sīi k'a honegã chuk'uta sierrΛmgui hajim hanΛm, pΛch k'aibagjã pΛaba. Mag k'aibag hisegba haawai hich haguapaita pΛ pör hōbeerpiba pΛr wai simjō sēbahab hajim hanΛm hirig.

<sup>24</sup> Magbaawai Simonau, —Keena, mΛ kōit jēebat'ā hajim hanΛm, maach Pör Hēwandamag, heeu magba hak'iin Hēwandamau mΛ dāi cha

pãrau jaau namjö haduk'amgui hajim hanam.

<sup>25</sup> Mag, Pedro Juan dâi hewaa hãk'a durrum k'Λan hoon wëtwi, hamach daúa Cristo meewi hiiu p'iidatarr hootarrpa jaauwia, deeu Jerusalem wëtjierram haajem. Mag wëtumua hîchab Samaria durr p'öbördam namidam hee hõrag jãgata Hëwandamau maach peerdΛ haaujê ha jaau wënarraajeejim haajem.

*Felipe woun hãb Etiopiapierr dâi*

<sup>26</sup> Magtarr k'ur Hëwandam chog hãb hãgt'armua bëewi Felipe hiek hirig hi t'ãrcha t'ãrnaa, —Har Jerusalemua k'Λdau hõor chuk'u hich mag ma siejem hee jerag pet hajim hanam, k'Λd jõi Gazaag ma sim hee.

<sup>27</sup> Magbaawai chadcha Felipe hag hipierr hichig k'Λd jaautarr hee petajim haajem. Mag maa hawia woun hãb Etiopía durrmua Jerusalem p'öbör hee Hëwandamag jëeut'urwia deeu hich diig mam dâi t'ëujim haajem. Mag woun, hãlita Etiopía durr reik'a sim hag garm hajim hanaabá, chi t'et'em. Hichdëuta mag hãli reik'a sim dën p'atk'on t'um chi hãk'ajem hajim haajem. <sup>28</sup> Mag hich diig mamua japdiöö k'itãmta bã pãrbaajem paar sim cabayou hëudã harrum hee jup jörranaa, warrgur Hëwandam hi jaaumie Isaiás k'ararrag hich Hëwandamau hich hiek p'ãpitarr hësapta t'ãr jörrajim haajem. <sup>29</sup> Mag hi hësap t'ãr jörröm hee, Hëwandam Hak'arau Felipeeg, —Felipe, bã chap'ã manaa hi hëk'a hat'á hajim hanam.

<sup>30</sup> Magbaa chadcha Felipeu bã chap mawia, hëk'a haunaa hürimaawai, Isaiás k'ararrag Hëwandamau hich hiek p'ãpitarr hësapta t'ãr jörröm hürimajim haajem. Mag hürimawia hich garmua chi Etiopiapierrag, —¿Pua pachdëu t'ãrmam k'ap'ã chirã? ha jëeujim hanam.

<sup>31</sup> Magbaa chi japdeg jörrömua, —Hõrau maachig jaaju chuk'um, ¿jãg maadëu k'ap habarju? hajim hanam.

Magwia warag Felipeeg hich japdeg waaidãpiwia hich dâi hãba juppim haajem. <sup>32</sup> Mag chadcha jupimawi hirua Hëwandam hiek t'ãr jörrarr gaai hoowai mag siejim haajem:

“Ovejadam chi t'öojem di haar harrjemjö t'öopãain harrjierram.

Mamã jãg ovejadam k'ëb hich k'aar t'ar harrumjã k'ïuu k'ëraajemjö, hich jãg bãrjã hi hãaba k'itajim hiek chigaa hiek'aag.

<sup>33</sup> Hi dâi hamachdëu hampierr hajierram, mamã hãbmuajã, 'Jãan woun hajap'amau; hidëu hi k'ajap'a sïujujã' habajim.

Mag chaai chuk'u k'itãm t'öopãitarr haawai, ¿jãga hewag pawijã mag 'Jãk'Λan hi chãinãu' habarju?’ ha p'ã siejim haajem. (Is. 53:7-8)

Maata mag wounau t'ãr jörrajim haajem.

<sup>34</sup> Mag hich bigaau jupbaimaawai chi Etiopiapierrau hirig jëeumamua, —Kakë, mã hap chitam mãrag jaubá hajim hanam. Hëwandam hi jaaumieu mãg p'ãawai, ¿k'ai higwiata mag p'ãjï? ¿Hichpai higwia, wa deeu k'Λanta jaau sim hajïwa? ha jëeujim hanam.

<sup>35</sup> Magbaawai Felipeu hirig hichdëu t'ãr sierr gaaimua jajawagma-mua k'ëb Jesuu maach peerdΛ haum k'öchgau hadãraa hich t'öopitarrpa jaaudubjim haajem hirig. <sup>36</sup> Mag hiyãl wëtumua dödã p'ãr k'ëram haig paaük'abaima hich chi t'et'emua Felipeeg, —Kakë, mag dödã paraa k'ëram haig ñawe, ¿pua hoowai mã pör chooju jãg chirã? hajim hanam.

[<sup>37</sup> Magbaa Felipeu hirig, —Pua chadcha pach t'ãraucha hãk'a chirãm k'ai, pör chooju haaima hajim hanam.]

Magbaa chi t'et'em garmua, —Muan chadcha t'āraucha hāk'a chirΛmgui hajim hanΛm. Mua k'ap'Λ chirΛmgui hajim hanΛm, Jesuun chadcha Hēwandam Hiwaaau.]

<sup>38</sup> Magwi warag chi carro dΛnΛΛu haunaa, hamach numwe hΛΛrbagk'awia, jēr dō p'Λr k'ērΛm hee wētwi, Felipeeu hi pōr choopΛijim haajem. <sup>39</sup> Mag pōr choo haaipawi deeu dō heemua hōbērdΛtk'abaadēm hee, dau pērbarmjō harrau dēgōlp Felipe chukk'u haadējim haajem, hich Hēwandam Hak'arau hat'aadee. Mag hi marr k'augbajieb mamΛ, chi Etiopiapierr warag honee hich maa harrag petajim haajem. <sup>40</sup> Mag dēgōlp chuk haadēwi haigmua warp p'ōbōr Azoto hanΛmta Hēwandam Hak'arau Felipe hat'aadējim haajem. Hich maigmua warag p'ōbōrpierr jaaubaadējim hanΛm, jāgata Hēwandamau hich Chaai pΛijī t'um hich hiek hāk'a nΛm k'ΛΛn peerdΛ haum k'ōchgau. Mag Azotomua jaaubaaderr hich mag jajawagmamua deeu p'ōbōr Cesarea hanΛm jaaub barjim haajem.

## 9

### *Saulo Jesús dāi k'Λd hee t'ēutarr*

<sup>1</sup> Mag nΛm hee warag Sauloou maach Pōr Jesús hiek hāk'a durrum k'ΛΛn dak'āu nΛm pΛaba, warag p'adnaan pōr haar mawia <sup>2</sup> hichig hēsap p'ā deepijim haajem, Damasco p'ōbōr hee judionaan Hēwandam hiek jaaujem degam chi pōrnaanag hoopibaimaa, mak'ΛΛnau hamach paarmua dΛi pΛrpi jaaubaawai, p'it'urg chuk'u Jesús higar nΛm k'ΛΛn hemk'ooiin dāi hΛΛinpa Jerusalenag preso pΛrk'a haiβēeg. <sup>3</sup> Maimua chadcha hichig mag hēsap p'ā deebaa hag dāi higbaadējim haajem, Damasco p'ōbōrōg k'Λdau ma sim hee. MamΛ mag mawia ya chi p'ōbōr dakpamam heeta, dēgōlp hedjā heemua pagt'Λmdaujō p'Λr jēer hat'ajim hanΛm. <sup>4</sup> Mag p'Λr jēer hat'amua warre Saulo p'ār werbpΛimjōta jēk'Λt buju haimajim haajem. Mag jēk'Λt panaa hūurwai hōor chukag heemuata hirig, —Saulo, ζk'ant'eeta pua jāgcha jāg mΛ hiek hāk'a durrum k'ΛΛn k'aibag wawaag ham hēudee hēk'a nΛrrΛma? ha sīejim hanΛm.

<sup>5</sup> Magbaa Sauloou, —Señor, ζma pΛ k'aiuma? hajim hanΛm jūrr hirig.

Magbaa maach Pōr Jesuu, —MΛΛn Jesuugui hajim hanΛm. Pua jāg mΛ hiek hāk'a durrum k'ΛΛn hēudee hēk'a sim haig, mΛ hēudeeta pua hēk'a nΛrrabahab hajim hanΛm. [PΛ jāg nΛrrΛm haiguin, p'ak hemk'ōiu p'idk'amaugau hewag t'Λgwai hich bΛk'Λrr pa hēudΛ jōrraajem gaai miu hΛa sīejemΛg t'Λgjemjō, parta pΛchdēupai pΛch gaai mas wauju jΛr nΛrrΛmgui hajim hanΛm maach Pōr Jesuu hirig.]

<sup>6</sup> Mag hūrbaawai Saulo jāp'ierr hajaugau k'a duui t'ΛnΛmua jūrr hirig, —Señor, ζk'ani pua mΛrΛg waupim k'ōsi chirΛwi? hajim hanΛm.]

Magbaa maach Pōrōu hirig, —P'iidΛbā, maimua warag p'ōbōrōg petā hajim haajem. Nau jamta pΛchdēu nem wauju t'um pΛrΛg k'ap jaaujungui hajim haajem.

<sup>7</sup> Mag hōor chuk'u sim heemuata magbarm hūrbaawai hi dāi hōor wēnΛrrarr k'ΛΛnjā hīchab jāp'ierr nΛm hiek'au pōdjā hiek'aba, sīi warag k'īuu naajim hanaabā. <sup>8</sup> Mag hōor chukag heemua hichig magbaawai Sauloou p'iidΛ dΛnΛisijim hanΛm. Mag dΛnΛΛunaa par hirua wajap'a dau hēena hook'ak'ak'amjā pōd dau warp'apaijā hooba haajeejim hanaabā, dau k'ī t'Λnarr haawai. Mag pōd hooba haawai chi dΛi wēnΛrrarr k'ΛΛnau sīita hi jua gaai pΛrnaa Damasco p'ōbōr hee warrjierram haajem. <sup>9</sup> Mam

p'öbör hee pawijã Saulo k'ãai t'ãrjup sïi dau k'augba sïejim haajem. Mag n<sub>AM</sub> dãi t'achjã k'öba ni döjã döba sïejim hanaabá.

<sup>10</sup> Mag Damasco p'öbör hee woun hãb sïejim haajem, Hëwandam hiek hãk'aajerr Ananías ha t'ãr sim. Mag woun maach Pör Jesuu hich dãi k'ãai k'örk'api hauwia hi t'ãrchëjim haajem. Mag hich t'ãrbaichee Ananiaau, —Señor, m<sub>A</sub> cha chir<sub>AM</sub>gui hajim han<sub>AM</sub>.

<sup>11</sup> Magbaa maach Pör Jesuu hirig, —P'iid<sub>AB</sub>á hajim han<sub>AM</sub>, maimua kaaijã Chi K'ajap'am ha t'ã<sub>AR</sub>jem hee woun Judas han<sub>AM</sub> deg Saulo Tarsopierr jëubaimá; maig mag wounau m<sub>AR</sub>ag oraa simgui hajim han<sub>AM</sub>.

<sup>12</sup> Mag m<sub>AR</sub>ag jëeu simua hïchab k'ãai k'örg hee hichdëu hoobarmgui hajim han<sub>AM</sub>, woun hãb Ananías ha t'ãr sim hi haar dubwi hi hãr jua hausïubaa hich dau heerd<sub>AB</sub>barm.

<sup>13</sup> Magbaa Ananiaau magjim haajem:

—Señor, jãg woun k'ai ya mua hüur daar chit<sub>AM</sub>gui hajim han<sub>AM</sub>. Jã k'ai Jerusalén p'öbör hee har p<sub>A</sub> higar hãk'a durrum k'ãan dãi nem k'aibag sïerr<sub>AM</sub>gui hajim haajem. <sup>14</sup>Maagjem m<sub>AG</sub>jã p'adnaan chi pörk'a n<sub>AM</sub> k'ãanau warag hamach hipaarmua hirig jaau n<sub>AM</sub>gui hajim han<sub>AM</sub>, p<sub>AR</sub>agpai jëeu durraajem k'ãan p<sub>AR</sub>k'a harramk'ïir.

<sup>15</sup> Magbaa maach Pör Jesuu hirig, —Petá hajim han<sub>AM</sub>, muata p<sub>A</sub> pãi chir<sub>AM</sub> hi haar. Jã m<sub>ACH</sub>dëu j<sub>AR</sub> hau chir<sub>AM</sub> k'abahab hajim han<sub>AM</sub>. Jãguata m<sub>AG</sub> hatag israelnaanagjã m<sub>A</sub> hiek jaaunaa durr warp'am magwe m<sub>A</sub> hiek reinaanagpa jaau n<sub>ARR</sub>ajugui hajim haajem. <sup>16</sup>Mua m<sub>ACH</sub>dëucha hirig jaauk'imgui hajim han<sub>AM</sub>, jãga m<sub>A</sub> gaaimua hi dau hap'<sub>AA</sub> p'it'urg haju.

<sup>17</sup> Maach Pör Jesuu hichig magbaawai Ananías chadcha petajim haajem. Mag mawia, Saulo sim deg dubimawia, hi hãr jua hausïunaa hirig, —K'odam Saulo, maach Pör Jesús har p<sub>A</sub> dãi k'ãd hee t'ëutarrau m<sub>A</sub> p<sub>A</sub> haig pãijimgui hajim han<sub>AM</sub>, deeu hümaai dau heerd<sub>AB</sub>aadëm dãi hïchab Hëwandam Hak'aarpa p<sub>ACH</sub> gaai p'ës wai chirsimk'ïir.

<sup>18</sup> Mag, chadcha Ananiaau mag hiek'abarm bërre Saulo dau gaau pap'ugmiejõ chëu chëu chëu haadëwi warre dau heerd<sub>AB</sub> sïsjim haajem. Magtarr haigmua hïchab warre hich pör choopijim haajem. <sup>19</sup>Mag pör choo sïsiewain chadau, t'achdam k'öbaadee, k'a t'eeg chuk'u t'ãnarrjã deeu k'ïir hubag haadëjim haajem. Maimua warag hich hag p'öbör hee chi Jesús hiek hãk'a durrarr k'ãan dãi k'ãaidam k'apanaa sïsjim haajem, dapai maba.

*Damasco p'öbör hee Sauloou Hëwandam hiek jaautarr*

<sup>20</sup> Maimua Sauloou warag hich hipaarmua judionaan Hëwandam hiek jaajem di sïsid<sub>AM</sub> hee jaau n<sub>ARR</sub>amua Jesús higwia, “Chadchata jãan Hëwandam Hiewaa hichdëucha pãitarraugui” ha jaajeejim haajem dãi hich hipaarmua. <sup>21</sup>Mag hirua jaaumam hüurwi t'umaam k'ãan jãgderraa naajeejim haajem. Mag n<sub>AM</sub> hiek'au hamach wir haigpai jürr hamach k'apeenag, “Keena, ¿hich m<sub>AG</sub> woun k'abajï Jerusalén p'öbör hee har Jesuug jëeu durrum k'ãan dajëk wai n<sub>AN</sub>au haajerr? Mawaam k'ãan jã hagjõ p<sub>AR</sub>k'anaa p'adnaan chi pörnaan haar preso p'ë harraan ha bëetarra, ¿jãga hïs jãg hich paarmua warag ham hipierr hich hag hiekpai dãi jaau n<sub>ARR</sub>ama?” haajeejim haajem jürr hamach heepai.

<sup>22</sup>Mam<sub>A</sub> hichig maagwai chará, warag Sauloou hiek k'ëgk'a jaaumua, “Chadcha jãg Jesuuta hich Hëwandamaucha warrgarwe j<sub>AR</sub> hauwia

maach peerda haumk'ir mag durr gaai p'ijju haajerr k'abahab" haajeejim hanaabá. Mag nem hichö k'aisög jaaup'p'ixigmamua judionaan Damasco p'öbör hee narr k'lanjã pöd hiek'aju k'augba, warag hich garmua k'upaa siumaajeejim haajem.

*Saulo judionaan jua heemua d'artarr*

<sup>23</sup> Maimua magtarr k'ur hewag pawia k'ái k'apan haadëm hee, judionaan hãba biirdawia hihãba n'isijim haajem, Saulo t'öopääig. <sup>24</sup> Mag chadcha hi t'öop'ijju hawi puertdi p'öbör hee duubjem s'isidampier soldaunagjã hi n'apiejeejim hanam, hedaram magwe. Mama mag hamau hi hëugar hi t'öoju dak'au wai nam ya hich Saulooujã hürbaadëjim haajem. <sup>25</sup> Mag k'ap'la wai naawai hedau k'ëubaadeewai tagam k'lan hagjõ Hëwandam hiek h'k'a durrarr k'lanau t'ablat hee juppinaa jãgad gaai heeg jir burrp'ijjierram haajem, mag p'öbör t'um higaaum magwe maach jua p'arju k'aba t'uur p'ardla sim hee warre p'öbör higaa. Mag, mag hedaar Saulo d'armidjim haajem.

*Saulo deeu Jerusalén p'öbör hee bëetarr*

<sup>26</sup> Mag mawia deeu Jerusalén p'öbör hee barbaimaawai haig chi h'k'a durrum k'lan d'ái k'apeerk'am hiigjeejim haajem, hich Sauloou. Mama t'umaam k'lanau hi h'ögk'aajeejim hanaabá, hagt'a h'k'aba simta s'ii hamach k'üguraagta mag n'arrampii hawi. <sup>27</sup> Magbaawai Bernabé hanamua chi Saulo t'ar hauwi, hich Jesuucha jar hautarr k'lan haar wai dubwia, hamag jaubaadëjim haajem, jãga Saulo k'ad hee mamua Jesús d'ái t'ëují, maimua jãga h'ichab Damasco p'öbör heejã hirua h'örag Jesús higwia warag h'ögk'aba Hëwandam hiek jaaubaadëjã. <sup>28</sup> Bernabeeu mag jaaubaan chadau tag hi h'ögk'aba n'isijim haajem. Magbaa warag Jerusalén p'öbör hee t'abawia ham wën'arrampier ham d'ái n'arraajeejim haajem. <sup>29</sup> Mag n'arramua warag b'arjã h'ögk'aba maach Pör Jesús higwia hi hiek jaajeejim haajem, judionaanta griegonaan meúa hiek'a nam k'lanag. Mama mak'lanaujã hi t'öop'ijju h'ek'a p'öbaadëjim haajem. <sup>30</sup> Mag hamau hi t'öoju dak'au wai nam chi Hëwandam hiek h'k'a durrum k'lanau hürp'öbaadeewai deeu p'öbör Cesarea hanam haar hi harrwi maigmua jür hich durr p'öbör Tarso hanamag p'ijjierram haajem. <sup>31</sup> Mag Sauloou hamach hipier Hëwandam hiek h'k'a s'isim k'aug hat'aawain chadau, Judea durr, Galilea durr maimua Samaria durr magwe chi h'k'a durrarr k'lan t'um h'au k'öinaa n'isijim haajem. Mag k'öinaa hap'öbaadëm hee, s'ii warag maach Pör Jesús hipieraa hirua nem jaau simpai waup'öbaadee h'ichab hich Hëwandam Hak'araujã chi h'k'a nam k'lan warag k'apaana hapijim haajem.

*Pedroou woun Eneas hanam monaautarr*

<sup>32</sup> Pedroou maach Hëwandam hiek h'k'a durrum k'lan hamach n'annidampier hoo n'arramua h'ichab p'öbördam Lida hanam hee Hëwandam hiek h'k'a narr k'lanjã hoon majim haajem. <sup>33</sup> Mag p'öbördam Lida hanam hee woun hãb hooimajim haajem, Eneas hanam. Mag woun k'a ch'k'la k'itarr haawai s'ii put heepai ocho años s'iejim haajem, pöd hich happai p'iidaba. <sup>34</sup> Magag Pedroou, —Eneas, p'iidabá hajim hanam; Jesucristoou p'la monaubarm. P'ach putdam juur k'ërbá hajim hanam.

Magbaa chadcha hag b'arre Eneas p'iidbaadëjim haajem. <sup>35</sup> Mag Eneas monaautarr t'umaam k'lanau Lida p'öbör hee k'ak'apdö haadëm d'ái h'ichab k'ör pöm wëjöm Sarón hanam hee h'öor joobaajerr k'lanau

k'ak'apdö haadëjim haajem. Magtarr hoowia, hamach k'aibag hisegwi, jürr maach Pör Jesús hieka hãk'ajierram haajem.

*Dorcas meewia p'iidatarr*

<sup>36</sup> Hich mag jaar hîchab p'öbör Jope hanam hee hãi hãb Jesús hiek hogdaba hãk'a k'itam sïejim haajem. Mag hãai t'ãr hebreonaan meúa Tabita haajeejim haajem, maagwai griegonaan meúata Dorcas haajeejim haajem. Mag hãai t'umaam k'ãan dãi nem hö wajaugnaa hap'ãam k'ãandamau nem hiigwaijã magãmjã haba hamag deejeejim haajem. <sup>37</sup> Mag Pedro Lida p'öbör hee sim hee, Dorcas mor machpawia hich hag k'amor machgau warag meejim haajem. Mag meebaadee hajap'a domeerpinaa, hãgt'aa dijã jarnaa, haar harrjierram haajem. <sup>38</sup> Maagwai Jopepienau Pedro Lida p'öbör hee sim hanãmjã hür naajim haajem. Mag Jopemua Lida barju warp k'aba sïerr haawai ham hiek hich hag bãrre hamau hemk'ooiin numí jat hauwia Pedro hawaan mamk'ïir pãijierram haajem. <sup>39</sup> Magbaa mak'ãanau wëtwia, Pedro haar barwia, hirig “Jopepienau jöpk'aa pã t'ãr nam” ha jaubaimaawai hich hag bãrre ham dãi bëejim haajem. Mag hi barbaichee haiguim k'ãanau hãgt'aa chi hap'ãamdã wai narr haar hi hat'aadeewai, k'oopaa hũanaan t'um haig narr k'ãanau bïe namua dich monak'a haawai k'ajũadam k'amatarr t'umaa hirig hoopimajierram haajem. <sup>40</sup> Magbaawai hich Pedroou hõor t'um dawag jar k'ãapãiwi, kaniëu p'öbk'anaa, Hëwandamag oraajim haajem. Mag ora haaipawí chi binaanag hoonaa, —Tabita, p'iidabã hajim hanam.

Magbaawai chadcha chi binaanau dau hëe hoowia Pedro k'ïir heerpa hat'aawai p'iidã hoo sïisijim hanaabã. <sup>41</sup> Maig Pedroou hi jua gaai pãrk'anaa warag hãgt'aag dãnãlupi hat'ajim hanam. Magnaa Hëwandam hiek hãk'a nam k'ãan t'um k'oopaa hãain chi bïe narr k'ãanpa t'ãrk'anaa hamag Tabita monakk'a deeu hoopijim hanam, meeba harrjõ. <sup>42</sup> Jope p'öbör hee t'umaam k'ãanau mag hõor p'iidatarr hürwia, hõor pòm maach Pör Jesús hiek hãk'ajierram haajem. <sup>43</sup> Magwiajã hich Pedro chan da mabajim haajem, Jope p'öbör heemua. Woun hãb Simón hanam di haig k'ãai k'apan sïi hawiata petajim haajem. Mag woun Simón hanam nemhëu dën nem wau nam gaaita p'idk'aajem hajim haajem.

## 10

*Pedro Cornelio dãi*

<sup>1</sup> P'öbör Cesarea hanam hee woun hãb sïejim haajem, Cornelio ha t'ãr sim. Mag Corneliota soldaau Italiapien heem chi capitán hajim haajem. <sup>2</sup> Mag capitán judío k'abajieb mamã, hich chaain dãmua hich hãlpa hamach t'umaam k'ãanau Hëwandamag jëeunaa hi dau najã hagpierraa wënarraajeejim haajem. Mag judío k'aba simta, judionaan juag hoom k'õchgau p'atk'on pòm deejeejim haajem, hap'ãam k'ãanag.

<sup>3</sup> Biek hãb hedau p'ãlibaajër k'ëeuragam las tresjõ nam hee hí Hëwandamag jëeu chirãmta, k'ãi hat'amjõ habarm hee hoowai, Hëwandam chog hãgt'armua bëewi, dau daau hi chirãm haar dubwi hirig, —Cornelio haichëjim hanam.

<sup>4</sup> Mag hich t'ãrbaichee Cornelioou hinanaa hi k'ïir heerpanaa jãp'ierr t'ãnamuata chi Hëwandam chogag, —Señor, ¿k'an hagã? hajim hanam.

Magbaa chi Hëwandam chogau jürr hirig, —Pua Hëwandamag jëeu chirãã haajewai hãu hirua pã hiek hürbarmgui hajim hanam. Hîchab

hirua hoowai pua hap'ΛΛM k'ΛΛnag nemdam deejemjã hãu simgui hajim hanΛM. <sup>5</sup> Hõor jΛr hauwi Jopeed pΛibapΛi hajim hanΛM, woun Simón ha t'ΛΛrjem hawaan mamk'ïir. Hich harpai ham dën hibΛΛr wauwia Pedro ha t'ΛΛrjemgui hajim haajem. <sup>6</sup> Mag woun deemu hagjõ Simón ha t'ΛΛrjem haig simgui hajim hanΛM, Simón chi nemhëu dΛi p'idk'amie deg. Hi di p'ũas higawaa simgui hajim haajem. Mag Simón Pedroouta pΛrΛg jaauju, k'anta pua wauju haai sï hajim hanΛM chi Hëwandam chogau capitán Cornelioog.

<sup>7</sup> Chi Hëwandam chog mag hich haig hiek'a dΛnaawi petaawai Cornelioou chadcha hich deg p'idk'aajerr k'ΛΛn numí t'Λrk'a hauwia, hïchab soldaun hãb hichjõ Hëwandam hiek hΛk'anaa hich juag hoojerr t'Λr haujim haajem, harag t'ärjup. <sup>8</sup> Mag t'Λrk'a hauwia Hëwandam chogau hichig jaautarrjõ jÿrr hamag hajap'a jaau deewi pΛijim haajem, Jopeed, Simón Pedro hawaan wëtamk'ïir.

<sup>9</sup> Maimua hag noram mag Cornelioou pΛitarr k'ΛΛn ya chi p'öbör dak'a paauk'amam hee, hedau sfejõnaa, Pedro hich dihëu hΛr sfejim haajem Hëwandamag jëuwai. <sup>10</sup> Mag nΛM hee jãsooga haadee t'ach k'öm k'öchk'abaadëjim haajem. MamΛ p'iejãb wau nΛmich, sïi k'ãibaadeeu waa k'ãai k'örk'a t'ΛnΛmua hoowai, <sup>11</sup> sïi hedaujãata weeudΛ t'ΛnΛM hoo hat'ajim hanΛM. Pedroou hoowai mag hedjã weeudΛ wëjõm heemua dïesjõ nem p'eeugnaa k'ëu jΛk'a sïsidΛmta heeg jëbjã gaai burr huraa hajim hanΛM. <sup>12</sup> Mag dïes nem p'eeug sim hee nemchaain k'ïir pogk'e t'Λnaajim hanaabá: mΛg jëb gaaim nemchaain bΛ jayapam, nemchaain sïi jãau jëedΛ nΛrrjée haajem k'ΛΛn, nem hichpan, nem t'umaa t'Λnaajim haajem. <sup>13</sup> Hi hak'arau mag heerpa hoo chirΛM heeta, wounjã chuk'u sim heemua hirig, —Pedro, jãg heem nemchaai t'õnaa k'öbá hajim hanΛM.

<sup>14</sup> Magbaawai Pedroou hirig, —Señor, mua chan mΛg chitΛM haig mΛch herraawe bΛΛrjã nem parhooba k'öba chitΛMgui hajim hanΛM. MagΛM jãg maach hinaam chará mua k'öbamgui hajim hanΛM, pΛ dau na hãrmaaugau warrgarwe maach jöoinau k'öpiba jaaujerr haawai.

<sup>15</sup> Hirua magbarm hee, deeu hūmaai hõor chuk'u sim heemuata hirig, —Hëwandamau nem hajap'a wauwi k'öpi jaau sim chan hoob pua maach hinaa sim hamgui hajim hanΛM.

<sup>16</sup> Chi dïes gaai mag nemchaain pos jojopk'am hoopinaa, k'ömk'ïir biek t'ärjup p'ΛΛrba jajaaujii hawi, deeu hΛgt'aag hëudΛ hat'amjõ habaawai chukk'u haadëjim haajem. <sup>17</sup> Mag hoobaawai Pedroou hich hödegpai, “¿K'an jaauwaita jãg sïi put gaapai nemchaain k'apan jãjãg k'ajïma?” ha k'ïirju hoo chirΛM heeta, Cornelioou pΛitarr k'ΛΛnau Simón di jëjëwag wëdurumua hi sim di haig daaugajär puertdi haig bardatk'abaichëjim haajem. <sup>18</sup> Mag bardatk'achëwi haiguim k'ΛΛnag jëeujerram haajem, mag woun Simón hanΛM hibΛΛr wauwia Pedro ha t'ΛΛrjem maig sim k'ap Haag. <sup>19</sup> MamΛ mag nΛM hee hïchab Pedroou mag hichdëu nem hootarr hagt'a k'ïirju hoo chirΛM hee, Hëwandam Hak'arau hirig, —Hõor t'ärjup pΛ jΛr wënΛrrΛM k'ΛΛn ya bardatk'abaichëmgui hajim hanΛM. <sup>20</sup> HΛΛrbawia ham dΛi petá hajim hanΛM. Hoob k'ïirjum, jãk'ΛΛn wounaanΛn mΛchdëuta pΛ jΛraan pΛi chirΛMΛguui hajim haajem Hëwandam Hak'arau hirig.

<sup>21</sup> Hichig magbaa chadcha Pedroou hΛΛrbawia mag Cornelio hich jΛrmk'ïir pΛitarr k'ΛΛnag, —Pãran mΛΛta jΛr wënΛrrΛM, mΛΛn maigta chirΛMgui hajim hanΛM. ¿K'andam hat'ee bëjierrá? ha jëeujim haajem hamag.

22 Magbaa hamachdëu, —Maar bëejimgui hajim han<sub>AM</sub>, capitán Cornelioou chogbapääiwai. Hi hiek mag Hëwandam chog bëewi hirig p<sub>A</sub> j<sub>A</sub>raan hõor p<sub>A</sub>iipi jaaujim haajemgui hajim han<sub>AM</sub>, mag p<sub>A</sub> hi di haar petaawai pua nem jaaumam hichdëu hûraag. Jäg capitanan chadcha hõor hajap'am<sub>LU</sub>. Hëwandam dau najã hagpierraa haajeewai Judionaanaujã t'umaam k'<sub>AN</sub>nau hi k'a k'õsi haajemgui hajim haajem Pedroog.

23 Magbaa Pedroou hamag hierrag dubpi jaaubaa, dubwi warag hich mag haig k'ãi hëjierram haajem. Maimua hag noram chadcha ham d<sub>AI</sub> majim haajem. Mag hi mam d<sub>AI</sub> hichab hich hag p'õbör heem hãaur hagjö Hëwandam higar narr k'<sub>AN</sub>nã hi d<sub>AI</sub> wëtjierram haajem, hi daumaai.

24 Mag wëtumua, hag noram deeu Cesarea barjierram haajem. Mam barimawia hooimaawai, chadcha Cornelioou hich k'odnaan d<sub>AI</sub> hich k'apk'<sub>AN</sub> hich d<sub>AI</sub> hajapcharam k'<sub>AN</sub>pa hãbam haig biird<sub>AN</sub>aa ham n<sub>A</sub> sëjim hanaabá. 25 Mag Pedro barbaimaawai Cornelioou hi k'ïrp'ee dawag hõbërwí hi b<sub>AK</sub>'arr jïepöröu p'õbk'abaimajim haajem, Hëwandamagamjö jëwaag. 26 Cornelioou mag hich k'ïrp'ee p'õbk'abaimaa Pedroou hirig, —P'iid<sub>LA</sub>baadkë hajim han<sub>AM</sub>. ¿K'ant'eeta p<sub>A</sub> m<sub>A</sub> d<sub>AI</sub> jãgbaadëm? Maach wounau hagdaujõpai t'<sub>AN</sub>mag k'abahab hanaa, deeu hi d<sub>AN</sub>lupi hat'ajim hanaabá.

27 Maimua warag hiy<sub>AA</sub> naawi dubjierram haajem. Mag dubwi hierr hooimaawai hõor k'apan pos t'<sub>AN</sub>ajim haajem. 28 Mag hoobaimaawai Pedroou hamag, —Keena, pãrau k'ap'<sub>A</sub> n<sub>AM</sub>gui hajim han<sub>AM</sub>, maar judionaanaag chan pöd pãar judionaan k'abam k'<sub>AN</sub> deg dubpiba jaaunaa pöd pãar d<sub>AI</sub> k'apeerk'ajujã k'aba n<sub>AM</sub> haajem, Hëwandam na maach hãarjeewai. Mam<sub>A</sub> hïs Hëwandamau m<sub>AG</sub>ag jaauwai ya maadëu tag mag k'ïrjuju k'aba n<sub>AM</sub>gui hajim han<sub>AM</sub>, dich meeun k'abam k'<sub>AN</sub> d<sub>AI</sub> hawiajã. 29 Maguata, m<sub>ACH</sub> haar jaaubaimaawai mua b<sub>AL</sub>ajã mag<sub>AM</sub> haba, chadcha bëewi m<sub>AG</sub> pãar d<sub>AI</sub> chir<sub>AM</sub> keena. ¿K'an hat'ee pãrau m<sub>A</sub> t'ãrp<sub>A</sub>ijjerrá? hajim haajem Pedroou.

30 Magbaawaita Cornelioou hirig nem hïgk'abaadëmua magjim haajem: —Ya k'ãai jayap simgui hajim han<sub>AM</sub>, hïsim k'urau, m<sub>ACH</sub> di haig chir<sub>AM</sub>ta hãspatarr haigmua t'achjã k'õba chirarr. Mag chir<sub>AM</sub>ua hedau p'<sub>AN</sub>baajër k'euragam las tresjö n<sub>AM</sub> hee, hich mag hora, Hëwandamag jëeu chirajimgui hajim han<sub>AM</sub>. Mag n<sub>AM</sub> heeta dëgölp woun hãb k'ajüa bãpp'ã hich bãpgau p'uumjö sim bëewi m<sub>A</sub> k'ïrp'ee d<sub>AN</sub>ubaichëjimgui hajim han<sub>AM</sub>. 31 Mag d<sub>AN</sub>uchëwia m<sub>A</sub> t'ãrcha t'ãrnaa m<sub>AG</sub>ag, “Pua Hëwandamag jëeu chir<sub>AA</sub> haajeewai hirua p<sub>A</sub> hiek hûrbarmgui” haichëjim m<sub>AG</sub>ag. Hichab mua hap'<sub>AM</sub> k'<sub>AN</sub>ag nemdam deejemjã h<sub>AU</sub> simgui hajim chi Hëwandam chogau. 32 Maimua m<sub>AG</sub>ag hõor j<sub>AR</sub> hauwi Jopeeg p<sub>A</sub>iipi jaaujim, woun hãb Simón han<sub>AM</sub> hib<sub>AR</sub> wauwia ham dën Pedro ha t'ãrjem hawaan mamk'ïr. Mag wounau jaauwai p<sub>A</sub> deemu hagjö Simón han<sub>AM</sub> nemhëu d<sub>AI</sub> p'idk'aaajem haig sim ha jaaujim, p'üas higaau di d<sub>AN</sub>am hee. P<sub>A</sub> higwia, mag wounauta mua nem wauju m<sub>AG</sub>ag k'ap jaaujugui hajim, chi Hëwandam chogau. 33 Mag m<sub>ACH</sub>ig jaaubaicheewaita mua hõor p<sub>A</sub>ijimgui hajim han<sub>AM</sub>, p<sub>A</sub> hawaan mamk'ïr. Mag, hïs h<sub>AU</sub> p<sub>A</sub> barbaichëmgui hajim haajem Cornelioou Pedroog. Hëwandam dak'ïr maar m<sub>AG</sub> hãba biird<sub>AW</sub>ia p<sub>ATA</sub> n<sub>A</sub> n<sub>AM</sub>gui hajim han<sub>AM</sub>, p<sub>AG</sub>ag Hëwandamau hich hiek marag jaupi sim hûraag. Hïsin chadau marag jaaubá hajim haajem Cornelioou.

*Pedroou Cornelio deg maach peer<sub>LA</sub>ajem hiek jaautarr*



<sup>34</sup> Mag hichig hiek'apibaawai Pedroou magjim haajem:

—Hĩsin ya mua k'ap'Λ chirΛmgui hajim hanΛm, chadcha Hēwandamau mag hiwiir hābam k'ΛΛnpaita hΛrcha higba haajem. <sup>35</sup> Hi dau naan deem durrām k'ΛΛnau hawiajā hi hipierraanaa hīchab hagcha wēnΛrrak'iin, mak'ΛΛnjā hirua higab k'aba higjugui hajim hanΛm Pedroou chi haig biirdΛ t'Λnarr k'ΛΛnag. Mag jaaumamua hich Pedroopai, <sup>36</sup> Hēwandamau Jesucristo israelnaan hee pΛijimgui hajim hanΛm, hich hiek jaaumk'ĩir. Mag, maadēu k'ap'Λ nΛmgui hajim haajem, warr Hēwandam dΛijjā hiekk'ōr paar narrta Jesucristo hΛu maach kōit t'ōtarr gaaimua k'ōinaa wēnΛrrΛm. Hich hag Jesuugui hajim hanΛm, hante maach t'umaam k'ΛΛn Pōr. <sup>37</sup> Pārau k'ap'Λ nΛmgui hajim haajem, Juanau Hēwandam hi jaaunaa hōor pōr choo nΛrrarr k'urjā jāga nacha Jesuu Galilea hee hich hiek jaaubaaderr k'īeb Judea hee t'um haaidjī. <sup>38</sup> Pārau k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛm hīchab, jāga Hēwandamau Jesús Nazarepierr gaai hich Hak'ar p'ēs deewi hich juapajā deejī, maimua jāga mag juapaau hōor mepeer jua hee sīsid harrjā peerdΛ haunaa hich nΛrrΛmpierr nem hajap'a wau nΛrrajī, Hēwandam hi nΛrram dΛi sierr haawai. <sup>39</sup> Judea durr maimua Jerusalén p'ōbōr heejā mag nem t'um waumatarr marau maach daúa hoojimgui hajim hanΛm, maar dak'ĩirta mag wau nΛrraajerr haawai. Mag k'itarr Jesús hajimgui hajim hanΛm, har pakuls gaai meerp'ē t'ōopΛitarr. <sup>40</sup> Hamau mag hi t'ōojieb mamΛ, k'āai t'ārjupam hee Hēwandamau deeu hi p'iriu hauwia hich hoopijim. <sup>41</sup> Mag hich hoopitarr t'umaam k'ΛΛnagjā k'aba, hāba maragpaita hich hoopijimgui hajim haajem, hag nawejā hich Hēwandamau maragta hichdēu nem wau nΛrrΛm hoopiju hawī maachta hi dΛi wēnΛrramk'ĩir jΛr hautarr haawai. Maguata mag hi meewi deeu hīiu p'iidΛtarr k'urjā maachta hi dΛi t'ach k'ōjimgui ha jaaumajim haajem. <sup>42</sup> Maimua hichdēucha maar pΛijimgui hajim hanΛm, judionaan t'umaam k'ΛΛnag jaaumamua hich higwia, “Hīita Hēwandamau jΛr haujim, warrgar meetarr k'ΛΛnpa maach hāba p'iidΛtk'abarm hed chijā k'ΛΛnta hΛgt'ar wētju wa chijā k'ΛΛnta hisegju ha k'ap' jaaumk'ĩir.” <sup>43</sup> Mag, warrgar Hēwandam hi jaaujerr k'ΛΛnaujā hīchab Jesús higwia, “T'um hi hiek hΛk'awia hāba hirigpaita hamach peerdΛ haumk'ĩir jēeu nΛm k'ΛΛn k'aibagan Jesús gaaimua Hēwandamau chadcha chugpaapΛiju” ha jaaumajim haajem Pedroou, warr Hēwandam hi jaaumienau jaaujerr higwia.

*Judionaan k'abam k'ΛΛnag Hēwandamau hich Hak'ar deetarr*

<sup>44</sup> Pedro hiek'a hōba hagt'a mag hijējēbk'am hee, t'um haig hi hiek hūr narr k'ΛΛn gaai Hēwandam Hak'ar p'ēs haichējim haajem. <sup>45</sup> Magbaawai judionaan Jesús hiek hΛk'a narr Pedro dΛi bēetarr k'ΛΛnau hamach daúa hoowai, Hēwandamau hīchab hich Hak'ar judionaan k'abam k'ΛΛn gaipa p'ēs deebarm hoobaa, dauderraa nΛisijim haajem, <sup>46</sup> hamau hūurwai sīi hamach meu k'abampata sereu t'ΛnΛm hee Hēwandam t'ō hiek'a nΛrrjēm hūrbaawai. <sup>47</sup> Mag t'umaam k'ΛΛnau hamachdēu hiek'aba haajerr meupa hiek'ap'ōo t'ΛnΛm hoobaa Pedroou, —Hĩs mak'ΛΛn wounaanau Hēwandam Hak'ar maachdēu hautarrjō hat'apí, hamjā warre hīchab pōr choopΛiju haai nΛmgui hajim haajem.

<sup>48</sup> Maimua chadcha mak'ΛΛn t'um Jesucristo t'Λr gaai warre pōr choopi jaaujim haajem. Mag ya pōr choo nΛisiewai hamach haig k'āaidam k'apanaa sīemk'ĩir Pedro t'Λajierram haajem.

## 11

*Pedroou Jerusalemienag hichdëu nem hootarr hīgk'aimatarr*

<sup>1</sup> Mag judionaan k'abam k'ΛΛnaujã Hëwandam hiek h'k'abarm hanΛm jöpcha Judea durr tagam k'ΛΛn hich Jesuucha jΛr hautarr k'ΛΛnau hürp'öbaadëjim haajem. <sup>2</sup> Mag bïi t'ΛΛm hee, Pedro Jerusalén barbaimaawai hīchab hag p'öbör hee judionaan Jesús hiek h'k'a narr k'ΛΛnau sīi hamachig baarpi hauwi hirig magjierram haajem:

<sup>3</sup> —¿Woun k'an jãgwiata jãg maachjö judionaanjã k'ab sīsidΛmta hoon mawia warag ham dāi t'achpa k'öbaadëjīma? hajierram hanΛm. Pua jãk'ΛΛn dāi jãgju k'aba sīejim perã hajierram hanΛm, maach jöoinau jãgpiba jaaujeewai.

<sup>4</sup> Magbaawai Pedroou hamag t'umaa jaaubaadëjim haajem, warrjã jãga Hëwandamau hirig mag nem hoopiwia judionaan k'abam k'ΛΛn heejã hich hi jaaumk'īir hi pāiju hajī. <sup>5</sup> Mag jaaumamua hich Pedrooucha, —Warrcharan mΛΛn Jope p'öbör heeta chirajimgui hajim haajem, Hëwandamag jëeuwai. Mag Hëwandamag jëeu chirΛm heeta, dëgölp mΛ k'āi hat'amjö habarm hee, sīi dīesjö nem pōm k'ëupier k'ëu k'öorjΛjΛd simta hedjã heemua mΛ chirΛm haig burr hurajimgui hajim hanΛm. <sup>6</sup> Magbaawai hag hee sim k'ap haag hawi mua hōbër hoowai, hag hee nemchaain k'īirpierr t'Λnaajimgui hajim hanΛm: mΛg jëb gayam bā jayapam k'ΛΛn, pabā heem chi dachΛp'Λm, nemchaain jāau jëeda nΛrrjëe haajem k'ΛΛn, maimua nem hichpan k'īir pogk'e. <sup>7</sup> Mag mua hōbër hoobaawai mag hōor chuk'u sīerr heemuata mΛrΛg mΛ t'ārcha t'ārnaa hag heem nem hinag t'öonaa k'öpi jaaujimgui hajim. <sup>8</sup> Magbaawai mua, “Señor, mua chan mΛg chitΛm haig mΛch herraawe nem parhoobam chan bāΛrjã mΛch hi hee hauba chitΛm. MagΛm jãg maach hinaam charã mua k'öbangui” ha chirajim, “warrgarwejã maach jöoinau k'öpiba jaaujerr haawai.” <sup>9</sup> Mua mag hiek'abaawai deeu mag hōor hiekjö sierrau jūr mΛrΛg, “Mua nem wjap'a wautarr chan hoob pua maach hinaa sim ha chirangui” hajim hich Hëwandamau mΛrΛg. <sup>10</sup> Mag nemchaain pos jojopk'am biek t'ārjup mΛrΛg hoopiwia deeu hΛgt'aag hedjã hee hëuda hat'amjö habaawai chukk'u haadëjim.

Magta Pedroou hichdëu hootarr jaaujim haajem, hich k'apeenag.

<sup>11</sup> Mag hichdëu nem hootarr jajawagmamua, 'Mag chi dīes hΛgt'aa pabaadëm heeta, Cesarea p'öbörmua woun hãb Cornelio hanΛmua mΛ hawaan mamk'īir hōor t'ārjup pāitarr k'ΛΛn mΛ chirΛm di jΛr wëtumua mΛ haar barimajieramgui hajim hanΛm. <sup>12</sup> Mag ham bardΛtk'abaimam hee, hīchab Hëwandam Hak'arau mΛrΛg bāΛrjã magΛm haba ham dāi mapi jaaubaawai chadcha mΛ ham dāi majimgui ha jaaumajim haajem hich Pedroou. Mag jajawagmamua, Mag mΛ mam dāi hīchab hermanonaan seis haig narr k'ΛΛnjã mΛ dāi wëtjimgui hajim hanΛm. Mag wëtwia mag woun Cornelio hanΛm deg naaimajimgui hajim hanΛm. <sup>13</sup> Mag maar bardΛtk'abaimaawai mag wounau jūr mΛrΛg nem hīgk'abaadëjimgui hajim hanΛm, jãga Hëwandam chog hi haig bëewia, hōor jΛr haupiwi, Jopeeg pāipi jaaujī; hajapcharan mΛ jΛraanma. <sup>14</sup> Magã Hëwandam chogau hich Cornelioogcha jaaujim haajem, mua maach peerdΛajem hiek wjap'a jaaubaawai peerdΛwi hīchab t'um hi di haiguim k'ΛΛnjã peerdΛ nΛisiju.

<sup>15</sup> 'Keena, magta chadcha mΛ hi haar barwia mua Hëwandam hiek hamag jawaagpajimgui hajim hanΛm Pedro hich meenag. Magnaa, Mag mawia hamag jaaubaadëm heeta Hëwandam Hak'aar ham gaai p'ës

haichëjimgui hajim hanam, na har maach tagam judionaan chi hlk'a nam k'lan dlimua nacha hautarr hedamjö. <sup>16</sup> Magbaawaita mua k'ir heyaa haadëjimgui hajim hanam Pedroo, maach Pör Jesuu machig, “Juan chi pör choomieu chadcha dödamaupai päar pör choojieb mama, magtarr k'ur hich Hëwandam Hak'aarchata pärau päach gaai p'ës wai naisiju” ha hiek'atarr. <sup>17</sup> Magua keena, mua hoowai mag hich Jesuucha magtarr haawaita mag hedjä Cornelio dxi häba narr k'lanagjä Hëwandamau hich Hak'aar deebajieb hajim hanam hamag, har maachdëu Jesucristo hiek hlk'aawai maachig deetarrjö. Keena, magtarr haawaita pöd mua Hëwandam hichaur haju haai k'aba chirajimgui hajim hanaabá Pedroo hich k'apeenag jaaumamua.

<sup>18</sup> Pedroo mag jaaumam hürwia, Jerusalemien chi hlk'a narr k'lan sï warag k'iuu naisiwi, Hëwandamag jëeup'öo t'lanamua, “Hluchata jägbarm Hëwandam” hajieram haajem. “Magan judionaan k'abam k'lanaujã hamach k'aibag t'umaa häsie hewag k'irjuwia paragta chugpaapi jëeunam k'lanan hlu hichab hagt'ar hóbër wënarrajugui” hajieram haajem, mag warag Hëwandamag jëeumamua.

*Antioquia p'öbör hee chi hlk'a durrarr k'lan*

<sup>19</sup> Mag Esteban t'öowia chi Hëwandam hiek hlk'a durrum k'lan hëudee hëk'a nam jaar, häaur k'lan Feniciaag dar wëtim haajem; maagwai häaur k'lan, Chipreeg; maimua tagam k'lan, Antioquiaag. Mag wëtwi hamach wënarraampierr jaau wënarrajim haajem, jäga Hëwandamau maach peerla haaujë. Mama mag jaau wënarram chan parhoobam k'lanagjä jauba, häba judionaanagpaita jaaueejim hanaabá. <sup>20</sup> Mama mag dar wëttarr k'lan hee naajim haajem, Chiprepian Sirenepien dxi. Mak'lanau chad Antioquia p'öbör hee hamach bardatk'aimaawai, parhooba griegonaanagpa maach Pör Jesús higwi t'umaa jaaup'öbaadëjim haajem, hamjä peerdju haai nam ha k'ap hamk'ir. <sup>21</sup> Maach Pör Jesuuta mag hich hi jaaumk'ir hich juapá hamag dee sierr haawai chi hür nam k'lan k'apan warr hamachdëu chadpii haajerr k'irjug hisegwi jürr maach Pör Jesús hiek jaau namta hlk'ajierram haajem.

<sup>22</sup> Antioquia p'öbör hee mamagk'am Jerusalemua chi hlk'a durrum k'lanau hür hat'aawai ham haar Bernabé päjierram haajem, k'ap hoon mamk'ir. <sup>23</sup> Mag mawia chadcha Hëwandamau mamaam k'lanjä hlu peerla hat'am hoobaimaawai Bernabé honee haadëjim haajem. Maimua warag t'umaam k'lanag, “Hich jäg t'äraucha warag maach Pör Jesús hiek hlk'a wënarramua hi gaaita huba naisit” hajim haajem, ham wawimamua. <sup>24</sup> Hich Bernabejã woun hajap'am hajim haajem. Magua hirua hich gaai Hëwandam Hak'aarjä p'ësnaa hichab häba Hëwandam gaipaita t'äraucha hlk'aajeejim haajem. Mag Hëwandam Hak'aar hich gaai p'ës wai simua jaaumam hürwi warag k'apank'am k'lanau hlk'awi maach Pör Jesús dënk'amaajeejim hanam.

<sup>25</sup> Maig sï hawi hich Bernabé jürr Tarsoog majim haajem, Saulo jraan. Mag mawia haig hoobaimaa, hich dxi hëeurwi Antioquiaag harrjim haajem. <sup>26</sup> Mag Antioquia p'öbör barwi año häb hëntër haig namua warag hōor k'apank'am k'lanag Hëwandam hiek jaaueejim haajem. Maig mag Antioquia p'öbör heeta chi hlk'a durrarr k'lan warrpem cristionaan ha t'arjierram haajem bigaam k'lanau, hamach Cristo hiek hlk'a durrum gaaimua.

27 Hich mag jaar Jerusalemua Antioquiaag Hēwandam hi jaaumien bējierram haajem. 28 Mag bēewia hāb Agabo hanamua Hēwandam Hak'arau hichig jaaupibaawai hōrag jaaujim hanam, durrierr jādu t'eeg burru. Magtarr k'ur Claudio reik'a sim jaar, chadcha hich Agaboo jautarrjōo hajim hanaabá. 29 Mag jādu t'eega haademua k'ōju chuk'u haadewai Antioquiapien Jesús higar durrierr k'annau hagdaujō hamachdēu deejū hayaampierr ofrendadam jar p'ē hauju hap'ōbaadējim haajem, Judea durrierr hagjō chi hāk'a durrierr k'annag deepāig. 30 Mag chadcha ya chi p'atk'on wai nāisiewai Bernabé Saulo dāi jar hauwi mak'ann dāi deepāijerram haajem, jūrr Jerusalem iglesia heem chi pōrnaanag deeimamk'ir.

## 12

### *Santiago t'ōpōiwi Pedro cárcel deg p'itarr*

1 Mag Bernabé Saulo dāi Jerusalemien hat'ee p'atk'on deen ma nam jaar, rey Herodeeu hāaur k'ann Jerusalem hee Jesús hiek hāk'a durrierr k'ann park'a haujim haajem, ham dāi hichdēu hampierr haag. 2 Mag park'a hauwia hāb Juan dāi k'od hābam Santiago ha t'arjerr hich soldaunag t'ut'uú hō t'arppijim hanaabá. 3 Mag hō t'ar t'ōbarm judionaan chi pōrnaanau warag k'ōchk'abarm hoobaawai Pedrojā dāi warre par haupijim haajem, chi Herodeeu. Mamagk'arran pan levadura chuk'u wauwi k'oojem hag seman hee hajim haajem. 4 Mag preso par hauwi, cárcel deg p'āar sūnaa, soldaun dieciseis jar haujim haajem, nacha jayapam k'annau t'aa wai nā hawi jūrr hagjō jayapam k'annau hich mag t'eg hahau hamk'ir. Maan hi dēnēn, mag p'āar sūwi nemk'oo pōmaam dichdimaawaita dawag hauju hajima, t'umaam k'ann dak'ir hich soldaunag t'ōpōi jawaag. 5 Mam mag Pedro cárcel deg soldaunau hoopar wai namichin, hichab tagam k'ann chi hāk'a nam k'annau pa chuk'uu Hēwandamag jēu durrijim hanaabá, hi kōit.

### *Pedro cárcel degmua hōbērtarr*

6 Maimua chadcha mag p'iesta dichwia, nanumjō Herodeeu hamag Pedro jēu deejū hanam hee, hīsijō, k'ēubaadewai soldaun numiim k'annau hamachierr Pedro jua gaai cadenau jāk'anaa, hamach jua gaaijā jāk'anaa, hamach jār wai k'āip'ōbaadējim haajem. Maagwai tagam k'annau puertdi haig t'aa nāisijim haajem. 7 Mag Pedro k'āi jēer sim hee, Hēwandam chog hāgt'armua hi haig pierrwai cárcel di t'um sū harar jōisijim hanaabá. Mag bēewi, hi hāi hee noinoinaa, p'iriupāiwi hirig, — Pedro, jōpai p'iidabá hajim hanam.

Hirua magbarm bārre chadcha caden Pedro jua gaai mag jāk'a sierrta sū hēedā k'āip'ōbaadējim hanaabá. 8 Mag dauk'ānpabaadee, —Jua chap'ā pach hāi k'ōorjāwi jōpai pach zapat jūabarāi hajim hanam deeu chi Hēwandam chogau.

Mag chadcha Pedro zapat jūa haipabaadee, —Jāimua pach manto jūawi mā hēudee pidū hajim haajem chi Hēwandam chogau.

9 Magbaa chadcha hi hiek chi Hēwandam chog hēudee hí hōbērbadējim haajem. Mam Hēwandam chogau hich dāi mamagk'amjā wajappai Pedrou k'augba, hiruan sū hich k'āi k'ōrk'a chiramuata mamagk'ampii hajim hanaabá. 10 Mam hirua hoowai, mag wētumua hamach garcha soldaun narr haig dichwia, hag hatagaa narr haigjā dichwi, ya

kaaijã heecha höbërimaajem puertdi haar paauk'abaadëjim haajem. Mam paauk'abaimaawai mag puertdi sïi hich k'ïrau weeuðbaadëm hee höbër dichjierram haajem. Maimua häba wëtumua deum kaaijã neer sim haar paauk'abaimaawai deeu Pedro hich happai haadëjim haajem, chi Hëwandam chog petaawai. <sup>11</sup> Magbarm haigta Pedroou hajapcha k'aug hat'aawai hich hödegpai, “Hãa, jägan chadchata Hëwandamau hich chog pãibarbma” hajim hanam, “Herodeeu judionaan dãmua ma dãi hamachdëu hampierr haju harrta hi jua heemua peerð hawaag.” <sup>12</sup> Mag hichdëupai hajap hich k'aug hat'aawaita warag woun Juan hanam häd Maria ha t'är sierr diig petajim haajem, hõor k'apan häba biirdawi Hëwandamag jëeu narr haar. Mag woun Juan hanam hiballr wauwi hichab Marcos ha t'är sïejim haajem. <sup>13</sup> Mag petwi, barwia, hũjärram puertdi sirimajim haajem, hich weeu haumk'ïir. Magbaawai k'ap haag hawi daupeer häb Rode hanamua puertdi haigcha hũraan bëejim haajem. <sup>14</sup> Mag bëewi Pedro hiekcha hür hat'aawai warag honegau puertdiã weeba, sïi hierrag k'ap'igbaadëwi, —Hich Pedro k'abahab hajim hanam hierr narr k'annag.

<sup>15</sup> Magbaawai oraa narr k'annau sïi warag hi lökag p'ëwi hãk'amap'a naajim hanaabá. Mam mag hich hiek hãk'aba habaawai warag, “Chadcha Pedro hiekta mua hür habajieb” hanall paawaita, deeu hümaai, —Keena, magan chadcha k'ai, jä sïi hi hak'ar k'abahaba hajierram hanam.

<sup>16</sup> Mam magamich warag Pedroou puertdi bubuju k'abaadëjim hanaabá, hich weeu haumk'ïir. Maimua weeunaa hichchata hoo hat'aawai, k'ïir hëu hawi jürr wir haig hamach k'apeenag, —Jãgata jäg hũu chig haba pierrúma? hajierram haajem.

<sup>17</sup> Magbaawai hichdëu warag ham k'ïu hamk'ïir juaupai jajaauji hawi hamag hïgk'abaadëjim haajem, jäga cárcel deg hi chirarrta maach Pöröu hi dawag höbeer hauji. Mag t'um jaau dichwia, —Chamag mua pãachig nem hïgk'abarm t'um hich hagjöo Santiagoog jaauwi tagam k'ann maach k'odnaanagjä jaaubat hajim haajem.

Mag jaauwia, haigmua höbërwi, hichta warag chawag petajim haajem.

<sup>18</sup> Ham hiek'an, maimua hag noram häspaaata sïi Pedro chuk hëebaadeewai soldaun hamach heepai hiek p'it'urg maadëujã k'augba jöisijim hanam, Pedro gaaimua. <sup>19</sup> Magbaawai Herodeeu jarpiwi par jar namjä baauba habaawai, soldaun chi t'aa narr k'annata häba t'ärk'a hauwi par jëeu hohook'amjä hich mag k'augba buudimaawai, hamachta p'ë harrwi k'ëchpi jaaujim hanaabá. Magtarr k'ur chi rey Herodes Jerusalén durrmua mawia jürr p'öbör Cesarea hanam hee sïeimajim haajem.

### *Herodes meetarr*

<sup>20</sup> Mag, Herodes Cesarea p'öbör sïeimawi, Tiropien dãi meeuk'anaa, Sidonpien dãiã meeuk'a sïisijim haajem. Mam magbaa warm k'annau hamach hap nacha hajap'a hiek'awia jürr hi dãi hiek'aan bëejieram haajem. Mag bëewi, chi rey dën t'et'em woun häb Blasto hanam dãi hiek'awi, hamachig paa hauwi, rey dãi hiek' deeu hajierram haajem, k'öinaa wënarrag. Hamau rey hamach dãi meeuk'apimawia naajim hanaabá, hamachdëu chi rey durramta k'öju p'ër k'oojerr haawai.

<sup>21</sup> Maimua chadcha mag deeu häba hiek'aju harr hed rey Herodeeu hich k'ajüa hajapcharam jüanaa, hich k'u juupjem gaai waaidawi jupwi, hõrag hiek'abaadëjim haajem. <sup>22</sup> Mag hiek'abaadee p'öbörpienau hi t'ö

nΛmua, “Mag wounan Hēwandamjōta hiek'a sim; jā chan sīi k'ajap'am woun k'abamgui” ha sereu p'ōbaadējim hanΛm. <sup>23</sup> Hōrau serereuk'amua hichig mamagk'amjā bΛΛrjā hamag hiek'aba, warag hΛdΛraa hichigta Hēwandamagamjō hiek'apijim hanaabá. MamΛ magtarr kōit Hēwandam chogau hi bi hee hōdōmie dau daau hompapiwi hich haguapai warag jā t'ΛrrdΛ meejim haajem, chi Herodes.

<sup>24</sup> Mag, par Herodeeu hich monak'a haawai chi hΛk'a durrum k'ΛΛn hōpΛiju hēk'aajeejeb mamΛ, maach Pōr hiek jaau nΛmΛn waragta durpierr haaidΛnaa hīchab chi hΛk'a nΛm k'ΛΛnjā k'apaana paauk'amajim haajem. <sup>25</sup> Bernabé Saulo dΛi mag ofrenda deet'urwi, Jerusalemua deeu Antioquiaag wētumua hamach dΛi woundam Juan hanΛm harrjieram haajem. Hich mag Juanpai hibΛΛr wauwia Marcos ha t'ΛΛrjeejim haajem.

## 13

*Bernabé Saulo dΛi warrpem Hēwandam hi jaaumk'ūr pāitarr*

<sup>1</sup> Antioquia p'ōbōr heem iglesia hee Hēwandam hi jaaumien dΛi maestronaan naajeejim haajem. Mak'ΛΛn t'Λr hāb Bernabé hajim haajem; hāb Simón, ham dēn hīchab “Chi P'Λich” ha t'ΛΛrjerr; hāb Lucio, Cirenepierr; hābak'ai Manaén, Galilea durram gobernador Herodes haajerr dΛi hāba bāautarr; maimua Saulo. <sup>2</sup> Hich mak'ΛΛn biek hāb t'achjā k'ōba maach Pōr Jesuug jēu nΛm hee, Hēwandam Hak'arau hamag, “Bernabé Saulo dΛi hidēu sīi sīubat, mua ham hat'ee ya p'idag jΛr wai chirΛmgui” hajim hanΛm chi Hēwandam Hak'arau.

<sup>3</sup> Magbaawai chadcha mag Hēwandamag jēwaag sīi t'achjā k'ōba sΛrk'a nΛmua mak'ΛΛn numiim hΛrta jua hausīunaa oraawi pΛijieram haajem.

*Chipre p'Λram gaai maach peerdΛajem hiek jaautarr*

<sup>4</sup> Mag, hich Hēwandam Hak'arau hamachig wētpi jaaubaawai Bernabé Saulo dΛi Seleuciaag wētwi maigmua jūr dōjārr p'Λram Chipre hanΛmΛg dΛrbajieram haajem. <sup>5</sup> Maimua Puerto Salamina barwi judionaan Hēwandam hiek jaaujem deg maach peerdΛajem hiek jaaup'ōbaadējim hanΛm. Juan Marcos hamach dΛi harrtarr haawai magua dΛi ham hīpierr jaaueejim haajem.

<sup>6</sup> Mag p'ōbōr Salamina hanΛm heem k'ΛΛnag Hēwandam hiek jaauwia warag hich hag morr gaaipai p'ΛΛrdΛ wētumua deeu p'ōbōrdam Pafos hanΛm barjieram haajem. Maig woun hāb bēnk'ΛΛn sīejim haajem, Barjesús ha t'Λr sim. Mag woun sīi nem sēunem hich bēn k'augau parhooba nem wau nΛrrΛmta, hiruan Hēwandamau nem waupi simta wau chirΛm haajeejim haajem, hich hiek'apaita. <sup>7</sup> Mag bēnk'ΛΛn Barjesús hanΛm, gobernador pōr hōp'ērg sīerrΛm Sergio Paulo hanΛm dΛi sījeejim haajem. Mag gobernadorrau Hēwandam hiek hūrm k'ōsi sīerr haawai Bernabé Saulo dΛi hich haar t'Λrk'ΛΛipΛijim haajem, ham hiek hūraag. <sup>8</sup> MamΛ Bernabé Saulo dΛi bēewi Hēwandam hiek jaaubaicheewai mag chi bēnk'ΛΛn griegonaan meúa Elimas ha t'Λr simuata jūr hidēu chi gobernadorrag hamau jaau nΛmjā hΛdΛΛr hΛk'apiba wai sīsijim hanaabá. <sup>9</sup> Magbaawai Sauloou hichpai hīchab Pablo haajemua, hich gaai Hēwandam Hak'ar p'ēs wai sīerr haawai, hirig heerpanaa t'et k'ēsir, <sup>10</sup> —PΛΛgan dōsātata k'ūrjug dee simgui hajim hanΛm. Maguata jāg sēunem sīi hōr k'ūgurjupai k'ap sīerrΛm, bΛΛrjā nem hajap'am k'ōchk'aba.

Jäg maach Pör Hēwandam hichaaur haju k'āai, jäg hidēu chi hāk'am k'ōsim k'ΛΛnag hi hiek hāk'apibáma hajim hanΛm. <sup>11</sup> PΛch jäg chitΛm paar nau maach Pör Jesuu warre pΛ dau k'augba hapΛijugui hajim haajem. MagbarmΛn pΛΛn bΛΛrjā hedau k'īir hararagjā k'augba chitΛΛ hawiata deeu dau heerdΛjugui hajim hanΛm hirig.

Mag, chadcha Pabloou magbarm bΛrre chi Barjesús dau k'ībaadēmua pöd majujā k'augba haadeewai, häbmua k'āijā hich jua gaai hēudΛ har-rmk'īir hawi hōor jΛΛrwai, sīi parhooba jΛrk'a jΛrk'a haadējim haajem. <sup>12</sup> Mag maach dauderraa habarm chi gobernadorrau hich daúacha hoo-barm dāi maach Pör Jesús hiek Pabloou Bernabé dāimua jaau wēnΛrrarr hich jġgaagaa hūrbaawai chadcha hāk'ajim haajem.

### *Pablo Bernabé dāi Pisidia durr*

<sup>13</sup> Pablo hich k'apeen dāi mag p'öbördam Pafos hanΛm hee naawi dΛrbagk'abaadeeu deeam durr Panfilia hanΛm heem p'öbördam Perge hanΛm p'ēubaimajierram haajem. MamΛ mam paauk'abaimaa Juan Marcoo ham k'a hogdΛwi deeu Jerusalenag petajim haajem. <sup>14</sup> Maig Perge naawi Antioquiaag wētjim haajem. Mag Antioquia p'öbör deeam durr Pisidia hanΛm dak'a sīejim haajem. Ham hiek mag p'öbör hee jua hΛΛijem hed pabaadeewai judionaan Hēwandam hiek jaaujem deg dubwi hohoodö haimajierram haajem. <sup>15</sup> Mag jupwi, Moiseeu hiek p'ā pΛatarr t'Λrnaa Hēwandam hi jaaumienau p'ā pΛarr gaaijā hīchab t'Λr dichdimaawai, mag judionaan heem chi pörnaanau hamag, —Keena k'odamnaa, pārau hōor wawieg k'īirjugdam wai nΛm k'ai, warre marag hūrpibat hajjierram haajem.

<sup>16</sup> Magbaawai Pabloou bġjāau dΛnΛΛunaa, hōor k'īuu hamk'īir juau jaau jaaunaa, hamag hiek'amamua magjim haajem:

—Keena israelnaan hajim hanΛm, maimua pāar har Hēwandam hiek hūrwi jġg hġrΛΛ haajem k'ΛΛn, mΛ hiek hūrbat hajim hanΛm. <sup>17</sup> Warrgarwejā Hēwandamau maach jōointa jΛr hautarr haawai ham chik'am hee Egipto durr naajeewaiwe hamachta Hēwandamau nem k'apan hapiwi hich jua t'eegau deeu chawag p'ē harrjimgui ha jaaumajim haajem. <sup>18</sup> Mag p'ē harrwi, hōor chukag durr hich dak'īir k'aigba haadēp'Λm gaaimua k'īir machag häwat nΛrrΛmjā, Hēwandamau magΛm higba, cuarenta añosjō ham dāi hogdΛba sīejimgui hajim haajem Pabloou hamag jaaumamua. <sup>19</sup> Mag wēnΛrrΛmua Hēwandam jua t'eeg paarmua hamachdēu Canaan durr siete naciones hōpΛitarr t'um Hēwandamau warag hamag deejimgui hajim hanΛm. <sup>20</sup> Mag maach jōointa Egipto durr nΛwe, Hēwandamau jΛr hautarr haigmua Canaan durr hamachdēu jġat'Λg hauwi ma nΛm jaar, ya cuatrocientos años dichwi sīejimgui hajim haajem Pabloou mag hijējēbk'amua.

Mag Pabloou jaau wai k'itΛmua, 'Magtarr k'ur Hēwandamau hamag leinaan jueces hanΛm k'ΛΛn deebaawai mak'ΛΛnauta p'öbör t'um k'ap nΛisijimgui hajim hanΛm. Mag jueces hanΛm k'ΛΛnta años k'apan chi pörnaank'a wēnΛrrΛΛ hawi, jūr jōoi Samuelta chi pörk'a sīsirr haigmua hewag paawai, <sup>21</sup> hōrau hamach garmua Hēwandamag hamach pörk'amk'īir rey jēeubaawai, woun häb warr jōoingar Benjamín haajerr hag chaain hewagam k'ΛΛn dēn woun Cis hanΛm hiewaa Saúl hanΛmagta cuarenta años Hēwandamau ham reik'apijimgui hajim haajem. <sup>22</sup> MamΛ mag nacharam rey hich Hēwandamau hisegpΛiwi jūr deeam woun häb

David hanΛmta reik'apijimgui ha jaaumajim haajem Pabloou. Mag jaaumamua hichdēupai, Mag David higwiata hich Hēwandamaucha, “David Isaí hiewaan chad mua k'ōsi chirΛm; jāguan chad mΛchdēu nem mag habarm hipieraa hajugui” hajim haajem Pabloou hamag, hich Hēwandamau hiek'atarr higwia. <sup>23</sup> Magnaa, Hich Hēwandamaucha maach jōoinag jaaujerrjō, mag David chaain hewagam k'ΛΛn heemta Hēwandamau Jesús t'aabapijimgui hajim hanΛm, maach israelnaan peerdΛajem k'amk'īir.

<sup>24</sup> 'MamΛ mag hich Jesuucha Hēwandam hiek jaau nΛrraju nawejā Juan chi hōor pōr choomieu israelnaan t'umaam k'ΛΛnag jaaujeejimgui hajim hanΛm, hamach k'aibag hisegwi hamach pōr choopimamk'īir. <sup>25</sup> Juanau mag jaau nΛrrΛmua ya hich t'ōju gayaa pamam hee hōrag, “¿Pārau k'īirjuawai mΛΛta hich Hēwandamaucha jΛr hauwia pΛiju haajerr k'ai?” hajim hanΛm. Maimua hich Juanaupai, “MΛ chan har k'abamgui” hajim haajem. “MamΛ mΛ hēudee hāb hurumta hichiugui” hajim hanΛm hich Juanau, Jesús higwia. “Maan chad mΛ k'āyaujā hΛrΛΛcha simgui” hajim hanΛm. “MamΛ mΛ chan mΛg chirΛm haig sī hi chogk'aagpaijā bΛΛrjā serbiibata chirΛmgui” hajim haajem Juanau.

<sup>26</sup> Maimua mag chi Juan hōor pōr choomieu hiek'atarr jaau dichwia deeu hich Pablooupai, 'K'odamnaan, jōoingar Abrán k'achitarr hag chaain hewagam k'ΛΛn, maimua pāar har Hēwandam hiek hūrwia jġg hΛrΛΛ haajem k'ΛΛn: mag maach peerdΛajem hiek cha mua jaau chitΛmΛn pāach hat'eyaugui hajim haajem Pabloou hamag. <sup>27</sup> Jerusalén p'ōbōr heem k'ΛΛnau hamach pōrnaan dΛimua bΛΛrjā pōd Jesús k'aug haubajjerramgui hajim hanΛm. Mag k'āai hante hi higwia Hēwandam hi jaaumienau p'ā pΛatarr hiek sabarhedpierr t'Λr nΛmjā bΛΛrjā hi k'aug hauba, warag hamachdēuta warrgarwe Hēwandam hi jaaumienau jaauwai hi dau hap'ΛΛ wau t'ōomamua t'ōopΛiju ha jaaujerrjōo hajjerramgui hajim haajem, hi dΛi. <sup>28</sup> Mag hi t'ōog hat'ee bΛΛrjā k'aibag chuk'u k'itarr hāba, warag Pilatoog pΛr deewi hi t'ōopΛipi jaaujjerramgui hajim haajem. <sup>29</sup> Mag jaaumamua hich Pablooupai, Maimua Hēwandam hiek p'ā sim gaai hi higwia jaau sīerrjō, t'um mag hi dΛi hamachdēu hampierr hawia, pakuls gaaimua heeg paa hauwi, durrbΛ k'ōpag hee jēbdi chi k'ōrm sīerr hee hauk'ērjerramgui hajim hanΛm. <sup>30</sup> Mag hamau hi t'ōojieb mamΛ, Hēwandamau deeu hi p'iriu haubajieb hajim hanΛm. <sup>31</sup> Mag hīu p'iidΛwia biek k'apan hich hoopijim hanaabahab hajim hanΛm, mag hich t'ōju gayaa paawai Galileamua Jerusalemag hich dΛi hāba wētarr k'ΛΛnag. Magtarr haawai mag hamach daúa hi hootarr k'ΛΛnauta jūrr hīs hōrag jaau wēnΛrrΛmgui ha jaaumajim haajem Pabloou, mag Antioquia p'ōbōr hee chi pōrnaanpa t'Λnarr k'ΛΛnag.

<sup>32</sup> Maimua warag mag jaaumamua, 'Hēwandamau warrgarwe maach jōoinag jaauwai mag hich chaai pΛiju haajerr hiekta maraujā pārag jaau wēnΛrrΛmgui hajim hanΛm. <sup>33</sup> Mag warrgarwe maach jōoinag mag hich chaai deejū ha jaautarr haawai chadcha hīs hewag pawī maach chi hewagam k'ΛΛnagta Jesús hīu p'iidΛbarm hoopijimgui hajim haajem, magbarmua jāgan chadcha hich Hiewaata maach hee nΛrrajim ha k'ap hamk'īir.

Magju harr haawaita hi higwia Hēwandam hēsap Salmos numiim hanΛm gaai Daviū p'ā pΛawai, “PΛΛn mΛ Chairau; hīsīn chad hōrau pΛΛn mΛ Hiewaa ha k'ap'Λ nΛisimgui” ha p'ātarrjā jaaumamua, <sup>34</sup> mag hi p'iidΛwia tag meebe hich mag hīu sīerraju higwīajā hich Hēwandamaucha



hīchab, “M<sub>Λ</sub>chdēu Daviig jaautarr chan par hiek'aupai k'aba chadcha haju” ha hiek'atarrpa jaaumajim haajem Pabloou.

<sup>35</sup> Mag jaaumamua hich hag Jesupai jaaui, 'Hich hag Salmo gaapai hīchab mag sim: “Hēwandam, p<sub>Λ</sub>ch chaai b<sub>Λ</sub>arjā pekau chuk'u k'it<sub>Λ</sub>m p<sub>Λ</sub>chdēucha j<sub>Λ</sub>r hautarr chan pua h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa hi hēu jēb hee miupibamgui” hajim haajem. <sup>36</sup> Pārau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m, chadcha Daviin sīi Hēwandamau nem jaaumamta wau k'it<sub>Λ</sub>Λ hawi meetarr. Mag mee-baadeewai parhoobam k'<sub>Λ</sub>Λn hauk'eerjemjō hich jōoin d<sub>Λ</sub>i hāba hauk'erwi hich hag heepai jēbeg pajingui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>37</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag Jesús mor chan b<sub>Λ</sub>arjā hich hauk'ertarr jēb degpai miubajingui hajim han<sub>Λ</sub>m, hich Hēwandamaucha p'iriu hautarr haawai.

<sup>38</sup> Maimua hamag, 'K'odamnaan, magua pārau t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λnau k'ap'<sub>Λ</sub> haju haai n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m hich Pabloou, maraun sīi Jesuuta maach k'aibag t'um chugpaap<sub>Λ</sub>iju haai sim ha jaau wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m. <sup>39</sup> Maagwai Moiseeu hiek p'ā p<sub>Λ</sub>atarr gaai jaau simpier h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>mupai pōd peerd<sub>Λ</sub>ba harr k'<sub>Λ</sub>Λnaujā Jesús hiek h<sub>Λ</sub>k'am<sub>Λ</sub>n, jūrr hichdēun chad t'um peerd<sub>Λ</sub> hauwia hajaug paap<sub>Λ</sub>imaju, magbarmua tag b<sub>Λ</sub>arjā hich d<sub>Λ</sub>i hiekk'ōr chuk'u n<sub>Λ</sub>isimk'īir ha hiek'amajim haajem Pabloou. <sup>40</sup> Maimua, K'īir k'ap'<sub>Λ</sub> habat hajim haajem, Hēwandam hi jaaumienau hēsap gaai jaau p<sub>Λ</sub>atarr pāach gaai pam hugua.

Mag jaaui, hich Hēwandam hiek p'ā simcha jaaubaadējim haajem, chi Pabloou. Mag hirua jaautarr m<sub>Λ</sub>g hajim haajem:

<sup>41</sup> “Pāar har Hēwandam hiek haawaijā warag hi wau hiek'aajem k'<sub>Λ</sub>Λn hūrbat:

M<sub>Λ</sub>Λn Hēwandamau.

Pāach dak'īir pārau hag na hooba haajem mua wauju.

Mam<sub>Λ</sub> nem t'um magju nawe hābmua pārag jaauk'iinjā pārau h<sub>Λ</sub>k'abajū.

Mam<sub>Λ</sub> ya pāach daūa hoop'ōbaadeewaita pāar jāp'ierr naawijā, ¿pārau jāgbarju?

Pāachdēu h<sub>Λ</sub>k'aba harr gaaimua, maigta pāar hōju hedau” hajim haajem Pabloou, Hēwandamau hich hiek p'āpitarr higwia. (Hab. 1:5)

<sup>42</sup> Mag judionaan Hēwandam hiek jaaujem deg jaau naawi daau paauk'a p'ōbaadeeu, judionaan k'abam k'<sub>Λ</sub>Λn ham haig bēewi, deeu hēudeem semanau jua h<sub>Λ</sub>i n<sub>Λ</sub>m hed paawai hāba biird<sub>Λ</sub>awaijā hich hag hiekpai hamachig jaaupijerram haajem, Pabloog. <sup>43</sup> Mag hāba biird<sub>Λ</sub> naawi haaid<sub>Λ</sub>tk'abaadēm hee, judionaan k'apan Pablo Bernabé d<sub>Λ</sub>i wētum hēudee wētjerram haajem, judionaan k'abamta heeu h<sub>Λ</sub>k'awia judionaan higar t'eerbagk'atarr k'<sub>Λ</sub>Λn<sub>Λ</sub>pa. Magbaawai mag hamach hēudee wētum k'<sub>Λ</sub>Λnag wawimamua, “Hich jāg t'āraucha h<sub>Λ</sub>k'a wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mua Hēwandam pāach daupii haajem gaaita hub<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>isit” haajeejim haajem hamag chi Pabloou Bernabé d<sub>Λ</sub>imua.

<sup>44</sup> Maimua chadcha deeu hūwaai jua h<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>ijem hed pabaadeewai peer p'ōbōr t'umta hābam haig podpa n<sub>Λ</sub>isijim hanaabá, Hēwandam hiek jaaumam hūraag. <sup>45</sup> Mam<sub>Λ</sub> judionaanau mag hatcha hōor pōm t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hoobaawai hiekk'ōr waup'ōbaadēwi, warag Pabloou jaau sim hichaaur hōor wawinaa, hirig sīi parhooba hiek'a p'ōbaadējim haajem. <sup>46</sup> Magbaawai hīchab Pabloou Bernabé d<sub>Λ</sub>imua warag t'āar p'īi<sub>Λ</sub>wia hiek k'ēgk'a hamag, —Hūrbat keena hajierram han<sub>Λ</sub>m. Chadcha pāragta nacha marau m<sub>Λ</sub>g Hēwandam hiek jaauju haai naajim, mam<sub>Λ</sub> pāar jāg h<sub>Λ</sub>gt'ar hōbērm<sub>Λ</sub>p'amjō Hēwandamagjā h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>ar pāach peerd<sub>Λ</sub> haupiba hi hisegamjō

naawai marau judionaan k'abam k'ΛΛnagpa jaau wēnΛrrΛmgui hajim haajem, <sup>47</sup> maach Pör Hēwandamau t'umaam k'ΛΛnag hich k'ap hamk'īirta hich hiek jaaupi siēwai. Maagwai chadcha hich Hēwandam hiek gaai hich Jesús higwi,

“Hiita judionaan k'abam k'ΛΛn hat'eejã k'īchag hee hōtdau p'uu dΛnΛmjō sim, durrpierr hich hiek hãk'a nΛm k'ΛΛn t'um hichdēuta peerdΛ hawaag” ha p'ã singui hajierram haajem. (Is. 42:6; 49:6)

<sup>48</sup> Pabloou Bernabé dΛimua mag jaaubarm hūrwia judionaan k'abam k'ΛΛnau hamach jãgΛucha mag hamjã peerdΛju haai nΛm ha hūrbaawai honegau, “Keena, mΛg Hēwandam hiek'an chadcha chi hajap'amΛugui” hajierram haajem, chadcha t'ãraucha hamachdēu hãk'a nΛm hiek'au. Mag t'umaa hãk'atarr k'ΛΛnan, nawe Hēwandamau hichdēu hoowai hich hiek hãk'aju k'ap'Λ wai sierr k'ΛΛn hajim.

<sup>49</sup> Mag jaau nΛmua mag hamach nΛm durr heepain maach Pör Jesús hiek haaidΛbaadējim hanaabá. <sup>50</sup> Mag warag Hēwandam hi haaidΛmam hoobaawai k'īir mor chigpai jūr judionaanau hamach hee riknaan hΛΛin Hēwandamag jēu durraajerr k'ΛΛn dΛi hiek'awia p'ōbör hee chi pörk'a nΛm k'ΛΛn dΛijã hiek'ajierram haajem. Magnaan chad Pabloou Bernabé dΛimua hΛu Haai hi jaau durrarrta, ham dΛi hamachdēu hampier hawi warre hamach durrmua jar k'ΛΛip'ãijierram haajem, haiguim judionaanau. <sup>51</sup> Mag hamach jarbaadee warre hīchab hamach dak'īirwe hamach bã gayam jēb hΛΛrp'ë hΛΛrp'ë hap'ãijierram hanaabá. Mag nΛmua hamach hōdegpain, “Pãar maar dΛi jãg nΛm gaaimua Hēwandam dΛi k'īir k'apnaat” hanΛm hajima. Magwia hērēubaadeeu deelum durr p'ōbör Iconio hanΛm naaimajim haajem. <sup>52</sup> MamΛ chi Hēwandam hiek hãk'atarr k'ΛΛnan ham hērētarr k'urjã hich mag honeena Hēwandam Hak'arjã hamach gaai p'ēs wai nΛisijim haajem.

## 14

### *Pablo Bernabé dΛi Iconio hee*

<sup>1</sup> Mag p'ōbör Iconio hanΛm hee naaimawia Pablo Bernabé dΛi hamach numwe hãba dubjierram haajem, judionaan Hēwandam hiek jaajum deg. Mag dubwi maach Pör hiek hiek k'ëgk'a jaaup'ōbaadeewai judionaan pōm griegonaan dΛimua Hēwandam hiek hãk'ajierram haajem. <sup>2</sup> MamΛ hãaur judionaan chi hãk'aba narr k'ΛΛnau jūr judionaan k'abam k'ΛΛn wawí p'ōbaadējim hanΛm, tag ham hiek hãk'aba warag hamach hipiertra ham hēugar k'aigba hiek'amk'īir. <sup>3</sup> Mag gaaimua mag hamachdēu jaau nΛmjã hãk'amap'a haawai warag hajapcha hamag jawaag hawi haigmua da wētbaijierram haajem. Chi Pabloou Bernabé dΛimua maach Pör hamach dΛi sim k'ap'Λ narr haawai warag t'ãar p'īiuiwi hōgk'aba hōrag jaaumajierram haajem, jãga Hēwandamau hamjã k'ōsi sierrá. Maagwai hamau jaau wēnΛrrΛm hōrau séuk'aawai ham hugua, ham hiek hich jōoiraujã hich jua t'eeg hamag deejim haajem, hag na hōrau hooba haajem nempa maach dauderraa ham dak'īir waumamk'īir. <sup>4</sup> Maagwai chi p'ōbörpien hãaur k'ΛΛn judionaan higar t'Λnaawai tagam k'ΛΛn jūr Jesuu hich hi jaaumk'īir jar hautarr k'ΛΛn higar naajeejim haajem. <sup>5</sup> MamΛ judionaanau hamach pōrnaan dΛimua hãaur k'ΛΛn judionaan k'abam k'ΛΛnpa bēewi, mokou bar wai nΛmua hamach t'ōopãain wēdurum ha hūrbaawai <sup>6</sup> deelum durr Licaonia hanΛmΛg dar wētjierram haajem, chi Pablo Bernabé dΛi. Mag wētwi p'ōbör Listra hanΛm hee naawi

hërëubaadeu jürr hagjö p'öbör Derbe hanam hee naaimajim haajem. <sup>7</sup> Mag wënarramua hag bigaau p'öbördam nannaidam hee hamach barmampierr jäga Hëwandamau maach peerdajê ha jaaumajierram haajem.

*Pablo mokou bar wai namua peer t'ötarr*

<sup>8</sup> Mag Listra p'öbör hee woun häb bā hāk'āraa k'itam sjejim haajem. Mag woun hich bi heewe bā hāk'āraa t'aabawi sīi jup k'ëraajeejim haajem, pöd dardar haju k'aba haawai. <sup>9</sup> Hich mag wounau Pablo hijjējbk'amag bālrjā dau t'öba hūr hoo sjejim haajem. Pabloou mag k'itamag hoowai, hich hödegpain “Magam Hëwandamaun chadcha mλ monaaurpāiju haai sim” ha simjöo hoobaawai, hirig heerpanaa k'iesir, <sup>10</sup>—P'iidawia bā hubλ dānaisí hajim hanam.

Magbaawai chadcha p'uddλ dānaisiwia warag dar nannau k'abaadējim haajem. <sup>11</sup> Hōor haig narr k'annau Pabloou magbarm hoobaawai sereubaadēwi Licaoniapien meúata, —Keena, jāk'annan hëwandamnaanta hōor k'īir t'egwia maach hee naaichēmgui hajierram hanam jürr hamach k'apeenag.

<sup>12</sup> Mag hamach hëwandam hanamua, Bernabé Zeus gaai t'ārnaa Pablo jürr Hermes gaai t'ār wai naajim haajem, hichta hārcha hijjējb k'ajerr haawai. <sup>13</sup> Mag p'öbör hee dub nam haigcha ham hëwandam mag Zeus hanamag jëeujem di dānaajim haajem. Magp'öbaadee hag heem p'adēu p'ak hemk'oinpa pamaar dēn pörsirk'a sīsīdam puertdi haig p'ëbēwi p'aamamua hamagta Hëwandamagamjö jëwam hig sjejim haajem, hōor k'apan t'annawe ham dāi hāba. <sup>14</sup> Pabloou Bernabé dāimua hūurwai p'adēu mag hamach hëugar mamagk'am hūrbaawai gaai machgau hamach k'ajūa mor gayam t'arrēunaa hōor hee hähäag k'ap'ig wētumua, <sup>15</sup> —Keena, ¿k'ant'eeta pārau maar dāi jäg nama? hajierram hanam. Maach wounaan hāba t'annaabahab; maar chan Hëwandam k'abam. Maraun sīita jäg hëwandam hanamjā maadēu nem higab simag jëeuju k'āyau, maach Hëwandam char hāgt'ar simag jëeumk'īirta pārag marau jaau wēnarrabahab hajierram hanam, hichdēuta mag hedaujā wauwia, mag jēbjā wauwia, p'ūas dāi hag hee nem t'annampa t'um hāba wautarr haawai. <sup>16</sup> Warrgarin chadcha t'umaam k'annau hamachdēu nem k'ōsimag jëeunamjā Hëwandamau magam haba haajeejimgui hajim hanam, hamau wajappai hich k'augba narr haawai. <sup>17</sup> Mama magam hāba, hōrau hichigcha jëeumk'īirjō, hich jua hoopiejeejimgui hajim hanam, ham heeg hoo simua. Mag, hichdēuta maach honee wēnarramk'īir, maach hat'ee nosejā chēpinaa maach nemjīirjā hajap'a hōbeerpi nam dāi hīchab maachig t'ach k'ōjujā hed hēepierr deejemgui ha jaaumajierram haajem hamach numiim k'annau, jürr jaaup'pāigmamua.

<sup>18</sup> Pabloou Bernabé dāimua par mag jaau durrajieb mama, hichita t'et'e deejerram haajem, mag p'ak k'ēchnaa p'aa namua hamachig Hëwandamagamjö jëeum hig narr jëeupiba haag.

<sup>19</sup> Mama hamau mag nam hāba, judionaan bëejerram haajem, Antioquiamua Iconiomuajā hagjö. Mag bëewi hōor wawí p'öbaadee, hamachig paa hauwi, Pablo mokou barp'öbaadējim hanaabá. Mag jürram k'annau bar wai nāā hawia chi meemjö haadee, meebaadēmpii hawia p'öbör higaa hëudλ deet'urjierram haajem. <sup>20</sup> Mam mag hëudλ deebat'uurwai, tagam k'ann hagjö Jesús hiek hāk'a narr k'annau bëewi hich hār pos haicheewai, p'iidbaadēwi deeu p'öbör hee sjeichējim hanam, hich Pablo. Maimua hag noram Derbeeg petajim haajem, Bernabé dāi.

<sup>21</sup> Mag p'öbör Derbe hanam hee maach peerdajem hiek jaau wēnarra<sup>m</sup>mua hōor pōm Hēwandam higar hāk'apiwia deeu hamach bā heepai hewag Lистраag bējierram haajem: mag Lистраmua, Iconioog; mag Iconiomua, jūrr Antioquiaag. <sup>22</sup> Mak'alan p'öbördam hee chi hāk'a durrum k'alan k'īr honee hapieg, ham hoo p'ard<sup>l</sup> wēnarra<sup>m</sup>mua hamachdēu maach Pör hiek hāk'atarr hiekta warag hogdaba hāk'api jaaujeejim haajem hamag. Mag nam dxi hīchab, “Hēwandam sim haar mawia, hi dxi hich mag wēnarraagan, hichiita hich jāg hi gaaimua maach dau hap'alan wēnarrajugui” haajeejim haajem. <sup>23</sup> Mag wēnarra<sup>m</sup>mua hīchab iglesiapierr jōoin jar haumaajeejim haajem, mak'alanta chi pörk'amk'īr. Magnaa t'ach k'öba sark'a namua oraawia maach Pör Jesuugta hamach nanaidampierr t'apaaar hamk'īr hirigta jaaujeejim haajem, hamachdēujā hi hiekta hāk'a narr haawai.

*Pablo Bernabé dxi deeu Siria durrum p'öbör Antioquia hanamag bēetarr*

<sup>24</sup> Maimua Pisidia durr dichwia jūrr deeu durr Panfilia hanam barjierram haajem, Pablo Bernabé dxi. <sup>25-26</sup> Maig p'öbör Perge hanam hee Hēwandam hiek jaau naawia, jūrr Ataliaag wētwi, hamachig p'idag jaautarr t'um wau haapabaadee, hich haarpaimua jap hee paauk'awia, deeu Antioquiaag bējierram haajem, warrjā mag p'öbör heemuata chi hāk'a durrum k'alan pörnaanau ham päitarr haawai. Mag Antioquia p'öbör heemua hajim haajem, warrjā ham p'yaagpaawai Hēwandam hiek hōgk'aba jaau wēnarramk'īr ham hār jua hausūnaa ham kōit hirig jēu nala hawi päitarr. <sup>27</sup> Mag bēewi, chadcha deeu Antioquia barchēwia, chi hāk'a durrarr k'alan t'um hābam haig biirdanaa, hamag jaaup'öbaadējim haajem, jāga Hēwandamau ham dxi hajī, maimua jāga maach Pör Jesuu judionaan k'abam k'alana<sup>jā</sup> hīchab hich hiek hāk'am k'ōsi hāk'apijī, hamachpa peerdamamk'īr. <sup>28</sup> Maimua Pablo Bernabé dxi warag haigmua da wētba, chi hāk'a durrum k'alan dxi nala hajierram haajem.

## 15

*Jerusalén p'öbör hee hāba biirdanaa hiek'atarr*

<sup>1</sup> Hich mag jaar hāaur k'alan Judeamua Antioquiaag bēewi chi hāk'a durrum k'alana<sup>jā</sup>, —Pārauta warrgar Moiseeu hiek p'ā p'atarr gaai jaau simjō pāach mehēu p'arbachba nam chan pāar pōd peerdbamgui haichējierram hanam.

<sup>2</sup> Magbaawai Pabloou Bernabé dxi<sup>m</sup>ua hamau nem hagcha k'abata jaau nam hūrbaawai jūrr ham dxi chik'am hipeer hahau k'ap'öbaadējim haajem. Mama<sup>l</sup> mamagk'amjā warm k'alana<sup>jā</sup> warag hamau jaau nam hichaaaur hiek'a narr haawai iglesia hee chi hāk'a durrarr k'alana<sup>jā</sup> hich Pablota Bernabé dxi jar haujierram haajem, Jerusalenag p'yaag. Mag, chadcha ham daumaai hōor jar hauwi p'ijierram haajem, mam pabaimaawai jūrr hich Jesuu jar hautarr k'alan dxi<sup>cha</sup> iglesia heem jōoinpa hāba hich hag hiek waja<sup>p</sup>'a hiek'aag.

<sup>3</sup> Mag chadcha Antioquia p'öbör hee chi hāk'a durrarr k'alana<sup>jā</sup> hamach p'ibapāaiwai hērēubaadēwi, Fenicia durr dichwia, Samaria durrjā dichjierram haajem. Mag wēnarra<sup>m</sup>mua hamach wētumpierr hōrag jaaujeejim haajem, jāga judionaan k'abam k'alana<sup>jā</sup> hamach jōoin warrgarm k'alan hi hisegwia k'īrjug hiiurta haujierrā, Hēwandam hiek chaarcha hāk'aag. Mag hamau nem hīgk'amam hūr<sup>w</sup>ia t'um chi hāk'a durrum k'alan honee durrajim haajem hīchab.

<sup>4</sup> Mag jajawag wētumua, Pablo Bernabé dāi tagam k'ΛΛnpa Jerusalén barimaawai haram iglesia heem jōoinau chi pōrnaan dāimua Jesuu hich hi jaaumk'īir jar hautarr k'ΛΛnaupa hamag, —Keena, h'uchata pāar bēejieramgui hajim hanΛm.

Mag barwi di garm k'ΛΛnag jaaup'ōbaadējim haajem, jāgata Hēwandamau ham dāi haajeejī hamau hi hiek jaau wēnΛΓraawai. <sup>5</sup> MamΛ Pabloou Bernabé dāimua mag jaau nΛm hūrwia hāaur k'ΛΛn Moiseeg Hēwandamau hich hiek p'āpitarr hajapcha hΛΛrk'aaajerr k'ΛΛnjā ya Jesús higar h'k'awi haig narr haawai mak'ΛΛnau bājāau dΛnΛΛunaa, —Keena hajierram hanΛm. Judionaan k'abam k'ΛΛnjā Hēwandam hiek h'k'atarr k'ΛΛnagan hichiita t'umwe mehēu p'ΛΓrbichk'api jaaunaa hīchab Moiseeu p'ā pΛarr gaai jaau sīsida mjā t'um waupi jaauju haai nΛmgui hajierram haajem.

<sup>6</sup> Magbaa Jesuu hich hi jaaumk'īir jar hautarr k'ΛΛn dāi jōoin chi pōrnaanpa hāba biirdΛjierram haajem, deuu hūmaai hag hiek hajapcha hiek'aag. <sup>7</sup> Maimua mag hijējēb nΛΛ hawia Pedroou bājāau dΛnΛΛunaa hamag, —K'odamna, pārau k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛm, nawe hich Hēwandamauta chadcha mΛ jar haujim, judionaan k'abam k'ΛΛnagpa jāga Hēwandamau maach peerdΛ haaujē ha jaaubaawai hīchab hamaujā h'k'amk'īir. <sup>8</sup> Hich Hēwandam t'umaam k'ΛΛn k'īirjug k'ap'Λ sierrΛmuata hīchab hamagjā hich Hak'ar deejingui hajim hanΛm, hich jāg maachig deetarrjō. Jāg sim haig hirua hamag, “Mua pāarjā hig chirΛm mΛch chaaink'a hawaag” ha sim k'abahab hajim hanΛm. <sup>9</sup> Hēwandamau hoowai maach chan ham dāi b'Λrjā k'īet'uupajjā k'aba nΛmgui hajim hanΛm Pedroou. Maagwai maachdēu h'k'atarr gaaimua maach k'aibag chug-paatarrjō, ham dēnjā hich hagjō hirua chugpaa simgui hajim hanΛm, hamaujā chadchata h'k'a naawai. <sup>10</sup> Mag simta, ζk'an jāgwi pārau Hēwandamau hichdēu k'ap nem wau sim k'ōchk'amap'amjō nΛ? ζK'ant'ee pārau hat'uucha hamag maachdēujā pōdba ni maach jōoinaujā pōdba harr nemta waupi jaaum hig nΛ? hajim hanΛm Pedroou jūrr hamach k'īircha. <sup>11</sup> Mag k'īirjuu k'āyau maadēu k'ap'Λ haju haai nΛmgui hajim hanΛm: maach Pōr Jesuu hich jāg hich garmua maach k'ōchk'awi h'Λu peerdΛ hautarrjō, hich hagjōta hamjā hichdēuta peerdΛ hau sim k'abahab hajim hanΛm Pedroou, mag Moiseeu p'ā pΛarr hiek t'um chan judionaan k'abam k'ΛΛnau hΛΛrk'aju haai k'aba nΛm ha k'ap hamk'īir.

<sup>12</sup> Magbaawai jūrr Bernabeeu Pablo dāimua jaaup'ōbaadējim haajem, jāga Hēwandamau hamagjā judionaan k'abam k'ΛΛn heejā hag na hōrau nem mag hooba haajempa waupimajjī. Mag jaaumam hūrwia sīi t'umaam k'ΛΛnau k'īuu hūr nΛisijim haajem.

<sup>13</sup> Mag ham dēn hīgk'a hōpinaa Santiagoou jūrr, —K'odamna, mΛ hiek hūrbat hajim hanΛm. <sup>14</sup> Ya pārau Simón Pedro hiek hūrbarm, jāga Hēwandamau hīsta warrpem judionaan k'abam k'ΛΛnjā k'īir jāsenk'awi hīchab hich chaaink'a hat'á. <sup>15</sup> Jāgbarm haigta chadcha mua hoowai warrgar Hēwandam hi jaaumienau p'ā pΛatarr heyaa hōbēbērgmamgui hajim hanΛm hich Santiagoou.

Mag jaaumamua Hēwandamau hich hi jaaumienag p'āpitarr hiek jaaubaadējim haajem. Mag Hēwandamau hōrag jaautarr hiek Santiagoou hīgmata mΛg hajim haajem:

<sup>16</sup> “MΛΛgwaiwe chan pārau mΛΓΛg jēebata wēnΛΓΓΛm.

Mag gaaimua pāran sīi di burrtarr hār dik'ierr happai jΛjΛΓΛΛ t'Λbatarrjōta nΛm.

Mam<sub>Λ</sub> mag hatag deeu m<sub>Λ</sub>ch pierrwain chadau, hich hag dib<sub>Λ</sub>lupai deeu hēu hau n<sub>Λ</sub>mjō, hūmaai pāar chaain hewagam k'<sub>ΛΛ</sub>n k'<sub>Λ</sub>irjugā deeu m<sub>Λ</sub>chig p'ūrreu hat'aawai ma<sub>Λ</sub>gta jēu n<sub>Λ</sub>isiju, warr jōoi David k'ararr jaar haajerrjō.

17 Magbaawain chadau durрпиerram k'<sub>ΛΛ</sub>nau judionaan k'abam k'<sub>ΛΛ</sub>naupa m<sub>Λ</sub> j<sub>Λ</sub>rwi, hamaujā hīchab m<sub>Λ</sub>Λta hamach Pōrk'a hauju.

18 Muata mag hiek'a chir<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub>ch chi warrgarwe mag<sub>Λ</sub>m nem t'um hōrag k'ap'<sub>Λ</sub> hapiejemua” hajim haajem, Santiagoou hich Hēwandamau hiek'atarr higwia. (Am. 9:11-12)

19 Mag jaaui, hich Santiagooupai, —Magua mua hoowai, har judionaan k'abam k'<sub>ΛΛ</sub>nta hamach jōoin hi p<sub>Λ</sub>wia jūrr Hēwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'amam k'<sub>ΛΛ</sub>nag chan pōd maadēu hamag maach jōoinau nem jaaunjerr t'um hat'uucha jaauju k'aba n<sub>Λ</sub>mgui hajim haajem hich jōoi Santiagoou.

20 Magju k'āai sīi hamag hajap'a hēsap p'ānaa hag gaai jaaup<sub>Λ</sub>ijugui hajim han<sub>Λ</sub>m, Hēwandam na tag h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa hamach hārpim hugua. Mag hēsap gaai tag nem parhoobamta hēwandamk'a waunaa hag<sub>Λ</sub>g jēwaag nemchaain k'ēchnaa hag k'īrp'ee wai narr nemek modjā k'ōpiba jaaup<sub>Λ</sub>ijugui hajim haajem. Nem t'ōowia hag bag dēn reyen wau sīsid<sub>Λ</sub>mjā k'ōpiba, ni nem sīi bēgōhne bag hārba t'ōo sim modjā k'ōpiba jaaup<sub>Λ</sub>ijugui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mag n<sub>Λ</sub>m dāi hīchab dich hōor k'abam d<sub>Λ</sub>ijā b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>rjā k'apes hapiba jaaup<sub>Λ</sub>ijugui hajim haajem Santiagoou. 21 Maimua hichdēupai, j<sub>Λ</sub>gwi mua mag chir<sub>Λ</sub>? hajim han<sub>Λ</sub>m. Mua mag chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, maachjō judionaan k'abamta maach meeun dāi hāba jooba wēn<sub>Λ</sub>rraajeewaita mag chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Pārau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m, mag Moiseeu Hēwandam hiek p'ā p<sub>Λ</sub>atarr hiek p'ōbōrpierr judionaan Hēwandam hiek jaaunem di n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>id<sub>Λ</sub>m hee sabarhedpierr hōrag hūrmk'īir t'ā<sub>Λ</sub>rjem. Magua hichiita mak'<sub>ΛΛ</sub>nta hārpai hamau h<sub>Λ</sub>rk'aju haai n<sub>Λ</sub>mgui hajim haajem Santiagoou.

*Judionaan k'abam k'<sub>ΛΛ</sub>nag hēsap gaai jaaup<sub>Λ</sub>itarr*

22 Magbaawai Jesuu hich hi jaaumk'īir j<sub>Λ</sub>r hautarr k'<sub>ΛΛ</sub>nau jōoin chi pōrnaan d<sub>Λ</sub>imua t'um chi h<sub>Λ</sub>k'a durrarr k'<sub>ΛΛ</sub>npa hāba biird<sub>Λ</sub> hiek'awi chadcha Santiagoou jaauntarrjō hēsap warre p'ā haujierram haajem. Mag p'ā hauwia hīchab mag chi pōrk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n heem warre hōor numi j<sub>Λ</sub>r haujierram haajem, Pablo Bernabé dāi wētuwe ham dāi hāba Antioquiaag p<sub>Λ</sub>yaag. Mak'<sub>ΛΛ</sub>n Silas hajim haajem, woun hāb Judas han<sub>Λ</sub>m dāi. Hich mag Judapai hib<sub>ΛΛ</sub>r wauwia Barsabás haajeem haajem. 23 Mag chi hēsap mak'<sub>ΛΛ</sub>n dāi p<sub>Λ</sub>iju gaai mag p'ā sīejim haajem:

“K'odamnaan, maar Jesuu hich hi jaaumk'īir j<sub>Λ</sub>r hautarr k'<sub>ΛΛ</sub>nauta jōoin chi pōrnaan d<sub>Λ</sub>imua tagam k'<sub>ΛΛ</sub>n chi h<sub>Λ</sub>k'a durrum k'<sub>ΛΛ</sub>n d<sub>Λ</sub>imua hāba marau pārag salud deep<sub>Λ</sub>i n<sub>Λ</sub>m. Pāar judionaan k'abahab mam<sub>Λ</sub>, Hēwandam gaaimua maach k'odnaan haawai, t'um Antioquiapienag, Siriapienag maimua Ciliciapienagjā salud deep<sub>Λ</sub>i n<sub>Λ</sub>m.

24 K'odamnaan, marau maumua hūurwai, mag mau maar heem wētarr k'<sub>ΛΛ</sub>nauta sīi hamach k'īrau wēt<sub>Λ</sub>ia, mag mehēu p'<sub>ΛΛ</sub>rbichpi jaaunaa, hīchab Moiseeu hiek p'ā p<sub>Λ</sub>atarr gaai jaau simpa t'um waupi jajaauk'am gaaimua hidēu pāar k'ōinaa naapiba n<sub>Λ</sub>m han<sub>Λ</sub>m marau hūr n<sub>Λ</sub>m. 25 Mag hūrbaawaita marau t'umaa hāba biird<sub>Λ</sub>wi, hajap hiek'awi, hōor numi j<sub>Λ</sub>r haujim, Bernabé Pablo dāi pāar haar wētuwe ham dāi hāba p<sub>Λ</sub>yaag. Pārau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m, maach k'od jōoin Bernabé Pablo dāi maadēu daupii haajem, 26 maach Pōr Jesucristo hiek jaaun<sub>Λ</sub>m gaaimua hamach t'ōujā k'īirjuba warag hōgk'aba hōor hee jaaun

wēnarrāajeewai. <sup>27</sup> Hachá marau pāar haar Judas dāi Silas pāi nām. Hēsap gaai cha maachdēu p'ā deepāi nāmjō hamaujā hich hāgjo pārag jaauwimaju. <sup>28</sup> Hich Hēwandam Hak'araucha marag jaauwai pōd pārag judoonaanagamjō nem p'it'urm nem waupi jaauju k'aba nām. Mag nām dāi maachdēu k'īrjuawajā hāucha sim, chadcha hichdēu jaau simpierpai nem jawaag. Mag pārag jaaupāim hig nāmān magau: <sup>29</sup> Par Hēwandam chaar k'abamāg jēwaag wai narr nemek mod hoob k'ōmiet. Nem t'ōowia hag bag dēn reyen wau sīsidāmjā k'ōba, ni nem sīi bēgōhne bag hārba t'ōo sim modjā hoob k'ōmiet. Mag nām dāi hīchab dich hōor k'abam dāi chan hoob bāārjā k'apes hamiet. Cha marau jaaupāi nāmta chadcha pārau mag sārka nāmān, magan pāar hāu wēnarrām. Ma hajim marau pārag jaaum hig narr. Hayoo Keena" ha p'ā sīejim haajem, chi hēsap gaai.

<sup>30</sup> Mag chadcha mag hēsap dāi hamach pāibapāaiwai hērēuwi, Antioquia barwia, haig chi hāk'a durrarr k'āān t'um hāba biirdānaa, mag hēsap deejieram haajem. <sup>31</sup> Magbaawai hābmua hēreu hauwia t'ārbaadeewai honee hap'ōbaadējim haajem, mag hēsap gaai hamach k'īr jāsenk'a wawī nām hūrwia. <sup>32</sup> Mag nām dāi hīchab Judas Silas dāi hamach numwe Hēwandam hi jaaumien harr haawai warag hamach hipaarmua ham k'īr jāsenk'a hiek'amamua wawī wai nāā hajim haajem hīchab. <sup>33</sup> Maimua warag ham dāi k'āai k'apanaa naawia deeu wētju hap'ōbaadeewai haiguim k'āān chi hāk'a durrarr k'āānau ham kōit Hēwandamag jēu nāā hajierram haajem, hāu chig haba deeu hamach chogpāitarr k'āān haar barmk'īr. Mag oraawia ham pāijieram haajem. [ <sup>34</sup> Mamā chi Silas chan maba, haigpai sīsijim haajem.] <sup>35</sup> Maagwai Pablo Bernabé dāi chi Antioquia p'ōbōr heepai nāisiwi k'apanaam k'āān dāimua warag maach Pōr Jesu-cristo hiek jaau nāisijim haajem.

*Pablo Bernabé k'a hogdāpāiwi jūrr Silas dāi biekk'atarr*

<sup>36</sup> Mag Antioquia t'abagk'awi hagt'a nāācha k'aba nām hee, Pabloou Bernabeeg, —Kakē, magan maachdēu maach Pōr Jesús hiek jaau wēnarrāajerrpierr hūmaai deeu hoo p'āardāmierraugui hajim hanām, p'ōbōrpierr, ham maach hēudee pawiajā jāgata nā ha k'ap haag.

<sup>37</sup> Magbaawai Bernabeuu hāk'awi chadcha wētju hap'ōbaadējim haajem. Bernabeuu hamach daumaai Juan ham dēn hibāār wauwi Marcos ha t'āārjerr harram hig sīejim haajem. <sup>38</sup> Mamā Pabloou hoowai hirig mag hāu k'aba sīejim haajem, napem biek'aujā ham dāi hāba mawi, Panfiliapai hudt'urwi, tagjā ham juag hooba deeu Jerusalemag marr haawai. <sup>39</sup> Mag, Juan Marcos gaaimua jūrr chik'am hipeer hahaujii hawi warag mag nām k'āyau magan dich k'īk'īetdō haaidājugui hap'ōbaadējim haajem. Mag chadcha Bernabeuu hich daumaai Marcos jār hauwi dōjārr p'āram Chipre hanāmāg hag dāi higbaadējim haajem. <sup>40</sup> Magbaawai jūrr Pabloou Silas t'ārpāiwi hich k'apeerk'a hat'ajim haajem, hag dāi biekk'aag. Magbaawai chi hāk'a durrum k'āānau Hēwandamag ham t'āapaar wai nārramk'īr, ham kōit jēu nāā hawi pāijieram haajem. <sup>41</sup> Mag wētumua Siria durr dichwia deeu durr Cilicia hanāmjā dichjieram haajem, iglesiapierr mag jaau wēnarrāmua warag chi hāk'a durrum k'āāndam k'īr honee hapiewai.

## 16

*Pablo Silas dāi wētum dāi Timoteo k'apeerk'a matarr*

<sup>1</sup> Mag wēnarramua Pablo Silas dāi p'ōbōrdam Derbe hanam barimawia maigmua jūrr deum p'ōbōr Litra hanamag wētjierram haajem. Mag p'ōbōr Litra hanam hee hēwan Timoteo ha t'ār sim sējim haajem, hīchab Jesús hiek hāk'aajem. Hi hād judeapie hāli hajim haajem, hīchab Hēwandam hiek hāk'aajem; mamā hi haai griego hajim haajem. <sup>2</sup> Listrapien chi hāk'a durrum k'ānau Iconiopian dāimua chi Timoteo hēugar hajak'a hig hiyāā haajeejim haajem, t'umaam k'ānau. <sup>3</sup> Mag gaaimua Pabloou hich dāi harm k'ōchk'abaadēwi hich dāi hēurrjim haajem. Mag hich dāi maju habaawai hi mehēu p'ārbichp'ārijim haajem, t'umaam k'ānau hi haai griegok'a sim k'ap'ā narr haawai mag p'ārbichba hak'iin mag gaaimua hag perās judionaan narr k'ānau hamach hēugar k'aigba hiek'am hugua. <sup>4</sup> Mag hērēubaadēwia hamach wēnarrampierr p'ōbōrdam nānāidam hee mag Jerusalén p'ōbōr hee hamach chi pōrnaan dāi hāba biirdawia hēsap p'ānaa Antioquiaag deepxitarr hiek dee p'amaajeejim haajem, hamaujā hīchab k'ap'ā hag hiek gaai jaau sim hārk'amk'īr. <sup>5</sup> Hamau mag jaau wēnarram gaaimua iglesiapierr hōrau Hēwandam hiekta warag k'ōsi hāk'a nāisijim haajem. Mag nam dāi hīchab warag chi Hēwandam hiek hāk'a nam k'ānā hed hēpierr k'apanaacha paauk'amajim haajem hīchab.

*K'āipi hauwi Pabloog woun Macedoniapierr hoopitarr*

<sup>6</sup> Mamā Hēwandam Hak'arau hamag Asiapienag chan hich hiek jaupiba harr haawai sī warppai p'āardā wētumua Frigiapien hee dichwi, Galacia heejā dichwi, Misia durr barimajierram haajem. <sup>7</sup> Mam pānaa deum durr Bitinia hanamag wētam higjim hanam, mamā hich Hēwandam Hak'arau hīchab mamagjā wētpiba jaaujim hanaabā. <sup>8</sup> Mag hamachig wētpiba jaubaawai sī mag p'ōbōr Misia hanam dak'a dichwia warag deum p'ōbōr Troas hanamagta bējierram. Maigta warpem mā Pablo dāi hāba hoojim. <sup>9</sup> Mag Troas p'ōbōr hee maar hāba nāmta, hedaar Hēwandamau Pablo k'āipi hauwia hirig woun hāb Macedonia durrmua bēem hoopijim haajem. Mag bēewia mag wounau dawamjō hi hār dānāuchēwi hirig, “Kakē, mau Macedonia durr bēewia maar k'aigpērbahur” hajim hanam. <sup>10</sup> Mag hichig dawamjō hiek'achētarr jūrr maachig hich Pablooucha jaubaawai chadcha hich hag bārre marau maach nemdam k'īr k'augp'ōbaadējim Macedoniaag hāba wētaag. Ya maig marau k'ap'ā hap'ōbaadējim, chadcha hich Hēwandamauta maach pāi sim, hich hiek hōrag jaaumk'īr.

*Pablo Silas dāi p'ōbōr Filipos hanam hee*

<sup>11</sup> Troas p'ōbōrmua maar jap hee paauk'awi k'ajap'a hērēubaadeu warre dōjārr p'aram Samotracia hanam maar barjim; maigmua haudatk'aau hag noram jūrr Neápolis barjim. <sup>12</sup> Mag Neápolimua jūrr bālu paauk'awi Macedonia durrum p'ōbōr chi hātlācharam Filipos hanam maar barjim. Ma, Romapien p'ōbōr hajim. Maig paawai maar k'āaidam k'apanaa naaimajim. <sup>13</sup> Hagt'a maig nam hee biek hāb jua hāi nam hedcha maar wētjim p'ōbōr higaau, jēr dō higaau, Hēwandamag jēwaag hōor biirdāajem haar. Maig hālin hāba biirdā t'ānarr haawai hohoodō namua marau hamag jaaup'ōbaadējim Hēwandam hiek. <sup>14</sup> Mak'ān hālin hee hāli hāb Lidia ha t'ār sim sējim, p'ōbōr Tiatira hanam heem. Hichdēu



put k'ichp'ë k'ïir t'et'emnaanaupai jūajem hooim<sub>Λ</sub> k'anaa peerjeejim haajem. Mag h<sub>ΛΛ</sub>irau hīchab hag nawe Hēwandamag jēuejeejim haajem. Mag Lidia han<sub>Λ</sub>mau Pablo hiek'amam hūr sierr haawai maach Pör Jesuu warag hi t'āar sōsōii hapijim, Pabloou hich hiek jaaumam hajap'a t'āraucha hāk'amk'ïir. <sup>15</sup> Magbaawai chadcha hāk'awia, t'um hich di haiguim k'<sub>ΛΛ</sub>naupa hamach pör choopiwi, mag h<sub>ΛΛ</sub>irau hich garmua marag, —Pāachdēu hoowai chadcha mua maach Pör Jesús hiek hāk'a h<sub>Λ</sub>mjōo hoo n<sub>Λ</sub>m k'ai, magan m<sub>Λ</sub> di haar wēt<sub>wia</sub> m<sub>Λ</sub> haig k'āibajēt hajim.

Mag h<sub>Λ</sub>d<sub>ΛΛ</sub>r maach p<sub>Λ</sub>iba k'āibajējē n<sub>ΛΛ</sub> paawai chadcha maar t'Λbagk'ajim.

<sup>16</sup> Mag k'urjā hich hagjō deeu maar jēr dō higaau Hēwandamag jēuejim haar maach paat jēwaan wētumta, h<sub>ΛΛ</sub>i hāb daupeer maar k'ïirp'ee hōbērchējim. Mag h<sub>ΛΛ</sub>i dōsāt d<sub>Λ</sub>ita k'apeerk'a sierr haawai dau b<sub>ΛΛ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n dēnjō nem magujā k'ap'Λ hag nawe hichdēuta jajaau haajeejim. Mag nem jaau simua sīi chik'am chogk'a p'idk'a sierr haawai hich papnaan hat'ee p'atk'on pōm gaanjeejim haajem. <sup>17</sup> Mag hōbērchēwia, maar Pablo d<sub>Λ</sub>i wētum hēudee d<sub>Λ</sub>i hēk'a n<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>anaa, nem t'eeg hāhāak'amua bigaaum k'<sub>ΛΛ</sub>nag, —M<sub>Λ</sub> hiek hūrbat'ā, m<sub>Λ</sub>k'<sub>ΛΛ</sub>n wounaanan cha H<sub>Λ</sub>gt'aa P'uu N<sub>Λ</sub>m hag chogk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nauwai haajeejim. Nau hamau pārag jaajuju, jāga Hēwandamau hōor hamach pekau heemua peerd<sub>Λ</sub> haaujē ha jajaau haajeejim.

<sup>18</sup> Mag maar hēudee hāhāa p'<sub>Λ</sub>rērēuk'amjā p<sub>Λ</sub>aba, k'āi k'apan haadeewai, Pabloou k'ōchk'aba hewag p'<sub>ΛΛ</sub>rba chi daupeer k'ïirp'ee d<sub>Λ</sub>n<sub>ΛΛ</sub>unaa, chi meperag t'et k'Īesir hiek'ajim. Mag hiek'amamua, —Jesucristo jua t'eeg t'ōwia mua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g hiek'a chir<sub>Λ</sub>m. Jōpk'aa jāg h<sub>ΛΛ</sub>i k'a hogd<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>awia p<sub>Λ</sub>chta sīiubaad hajim hich Pabloou.

Magbaa chadcha hag b<sub>Λ</sub>rre sīiubaadējim, chi dōsāt.

<sup>19</sup> Mam<sub>Λ</sub> chi papnaanau hoowai tag ham chogau ham hat'ee pōd p'atk'on ganba haadeewai meeuk'awia, Pablo Silas d<sub>Λ</sub>i p<sub>Λ</sub>r<sub>k</sub>'anaa, chi t'et'emnaan hāba biird<sub>Λ</sub>ajerr di haar harrjierram. <sup>20</sup> Mag harrwia chi t'et'emnaanag, —M<sub>Λ</sub>k'<sub>ΛΛ</sub>n judionaanaun sīi hōor meeuk'apijuuta j<sub>Λ</sub>r wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ngui haimajierram han<sub>Λ</sub>m, hamachdēu nem jaau n<sub>Λ</sub>m gaaimua. <sup>21</sup> Maach Romapien haawai pōd maadēu hamau nem jaau n<sub>Λ</sub>m hāk'aju k'aba, ni hamau nem waupi jaau n<sub>Λ</sub>mjā wauju k'aba n<sub>Λ</sub>ngui hajierram han<sub>Λ</sub>m.

<sup>22</sup> Mag chi Pablo Silas d<sub>Λ</sub>i p<sub>Λ</sub>r<sub>k</sub>'a haipierrum hoop'ōbaadeewai hōor pōm ham haig pos hap'ōbaadējim haajem. Magbaawai chi t'et'em k'<sub>ΛΛ</sub>nau hajués soldaunag ham k'ajūa hēerk'api jaaunaa hich jāg k'ajūa k'arraa w<sub>Λ</sub>pi jaaujim han<sub>Λ</sub>m. <sup>23</sup> Mag w<sub>Λ</sub> wai n<sub>ΛΛ</sub> hawia, cárcel deg dubk'ap<sub>Λ</sub>inaa, chi cárcel di t'Λajem<sub>Λ</sub> hajap'a t'Λapaar jaau p<sub>Λ</sub>ajierram haajem, hōbērpim hugua. <sup>24</sup> Chi t'et'emnaanau hichig mag jaau p<sub>Λ</sub>abaajeewai chará, ham hiek'an hierrgajārcha t'uur sim haar ham harrnaa b<sub>Λ</sub>dagpierraa pa w<sub>Λ</sub> wau sīsīd<sub>Λ</sub>m hee ham b<sub>Λ</sub> k'ōok'a sīujim haajem, hich Pabloou Silas d<sub>Λ</sub>imua jaauwai.

<sup>25</sup> Mam<sub>Λ</sub> hedacha pamjā hamau hagt'a Hēwandamag oraanaa meuk'arpa hau naajim haajem. Mag hamau Hēwandamag jēeunaa meuk'arpa hau n<sub>Λ</sub>m hag hee presonaan narr k'<sub>ΛΛ</sub>naujā hūr naajim haajem. <sup>26</sup> Ham mag honee meuk'aardampa hāhāak'amta, ham hiek'an dēgōlp duk habarm<sub>Λ</sub>n, h<sub>ΛΛ</sub>ur t'eeg duuibaadēmua waa puertdi weeud<sub>Λ</sub>tk'abaadēm d<sub>Λ</sub>i presonaan jāk'a t'Λnarr cadenpata sīi hēed<sub>Λ</sub>

k'alibaadējim hanaabá. <sup>27</sup> Magbaadēm hee hīchab chi cárcel di t'la k'ái sīewia p'īrk'āubaadēwi hoowai, puertdi t'um weeudatk'a t'anaajim haajem. Mag hoobaawai presonaan t'um darimid p'ōbaadēmpii hawi, hich espaar jēunaa, hichdēupai wir haig ya hich t'ōopāaig hēk'a sīejim hanaabá. <sup>28</sup> Mag wir haig hich t'ōogpam hoobaawai Pabloou hijēb haadēwi hirig, —Kakē, hoob wir haig p'ach chig ha chiram hajim hanam. Maar hābjā hōbērba, maach t'umaa hagt'a mag naabahaba hajim hanam.

<sup>29</sup> Magbaawai chi guardiaau jōpk'arraa soldaau nag hōtdau paa haibēepiwi, hag dāi dubnaa, jāp'ierr hajaugau k'a duui t'anaamua Pablo Silas dāi nam b'ak'arr p'ōbk'a t'anaaimajim haajem. <sup>30</sup> Maimua warag ham dawag p'ē harrwi hamag, —Keena, ζmua jāga haju haai chirá, Hēwandam mag peerd'haumk'īir? ha jēeujim hanam.

<sup>31</sup> Magbaawai Pabloou Silas dāimua hirig, —Hāba maach Pōr Jesucristo hiek happaita h'k'abá. Pua chadcha mag h'k'amán, p'achjā peerd'awia p'adegam k'alanjā peerd'ajugui hajim haajem hamau hirig.

<sup>32</sup> Magwia warag hirig maach Pōr Jesucristoou hōor peerd'haajem hiek hajap'a jaaumam dāi hīchab hi dāi hābam deg naajem k'alanagpa jaauijerram haajem. <sup>33</sup> Magbaawai hich hag b'arre hagt'a hāspaju waji n'awe mag w'wai namua hēu pōm pedp'ematarrjā hichdēucha h'awia bēnhēu p'uurbaadējim hanam. Mag chāddau h'atarr k'ur hich pōr choopibaawai hīchab tagam k'alan hi dāi hābam deg naajem k'alanaujā hamach pōr choopijerram haajem. <sup>34</sup> Maimua ham hiek hich di haar ham p'ē harrwi hamag t'ach k'ōmk'īir haudeebaawai hamau k'ōjerram haajem. Mag, hichdēu Hēwandam hiek h'k'atarr gaaimua, hich degam k'alanpa t'umaa honee hap'ōbaadējim haajem.

<sup>35</sup> Maimua ham hiek ya hāspabaadeewai chi t'et'emnaan ham p'āarpi jaautarr k'alanau guardianaan j'ar hauwia p'āijerram haajem, chi cárcel di t'la sim haar wēt'awia Pablo Silas dāi weeupi jaaumk'īir. <sup>36</sup> Magbaawai mak'alanau wēt'wi chadcha mag jaaubaimaawai chi cárcel di t'au j'urr hamag, —Chi t'et'emnaan p'āar p'āarpitarr k'alanau m'arag jaaupāaiwai p'āar weep'āipi nam. Maagwai ya p'āar hōbērju haai namgui haimajim haajem.

<sup>37</sup> Mam'chi cárcel di t'au hamachig mag jaaubaawai, chi guardianaanjā hagt'a haig narr haawai, hich Pablo hiek j'urr hirua hamag, —Maarjā Romapienta t'umaam k'alan dak'īir hamau maar sīi w'la t'anaaupiwi, hajap'a k'ap Haag jēu hoojā jēu hooba, sīi hag b'arre cárcel deg maar p'āarpi jaauijerramgui ha chirajim haajem chi guardianaanag. Magtarrta, ζk'an jāgwia hamau jam warppaimua sīi p'āar d'āita hiek jaaup'āi na, j'urr meraata maar hōbeerp'āimk'īir? j'āg chan h'au k'aba simgui! ha chirajim haajem hirua. Mag k'āai maraun hamachchata bēewia, hich jāg hōor dak'īir maar p'āarpitarrjō, hamachigchata maach hōbeerp'āipim k'ōsi namgui hajim haajem hich Pabloou.

<sup>38</sup> Magbaa wēt'awia chi guardianaanau hich mag chi t'et'em k'alanag jaauwimajerram haajem. Mag hamachdēu Romapien ha hūrbaawai hāsie jāp'ierr p'ōbaadējim hanaabá. <sup>39</sup> Mag jāp'ierr nam hāba, warag bēewia hamag hi chaigpiyaa haichējerram haajem j'urr. Magnaa dawag ham hōbeerpinaa ham hiek'an hit'ūu hamag, —Pāachta mag p'ōbōr heemua warag chawag hērēubaadēt' hajim haajem chi pōrnaanau.

<sup>40</sup> Hamachig magbaawai chadcha hōbēr'awia deeu Lidia di haar wēt'jim. Maimua maach t'um tagam k'alandam Hēwandam hiek h'k'a durrum

k'ΛΛnpa dāi hāba biirdΛnaa, maar k'īir honee wawí wai nΛΛ hawia, warag maar haigmua hērēubaadējim.

## 17

*Tesalónica p'ōbōr hee hōor p'ogdΛ nΛrrjēe t'Λnarr*

<sup>1</sup> Mag Pablo Silas dāi Filipos p'ōbōr heemua hērēubaadeeu p'ōbōr Anfípolis hanΛM dichwia, Poloniajā dichwi, deeu p'ōbōr Tesalónica hanΛM barimajierram haajem. Mag p'ōbōr hee judionaan Hēwandam hiek jaaujem di sīejim haajem hīchab. <sup>2</sup> Pabloou mag mawia, tagam heejā hich mag dub nΛrraajerrjō, jua hΛlijem hed paawai mag heejā dubwia seman t'ārjup hich mag haiguim k'ΛΛnag Hēwandam hiek jaaujeejim haajem. Mag jaaumamua Hēwandam hiek p'ā sim gaaim hiek higwia hamag, <sup>3</sup>—Jesús hich Hēwandamaucha p'āitarr hawiajā hichiita hich jāg dau hap'ΛΛ hawí meeju haai sīejimgui hajim hanΛM. Magtarr Jesuuta mua pārag jaau chirabahab hajim hanΛM; hichta chadcha Cristoou, warrgarwe hōrau nΛajerr.

<sup>4</sup> Pabloou mag jaaumam hūrwia hāaur k'ΛΛnaun chadcha hΛk'awia warag ham dāi k'apeerk'a nΛisijim haajem. Mag chi hΛk'amarr k'ΛΛnan hārcha griegonaan chi hemk'ooiin hag nawe Hēwandam na hagpier-raanaa hirig jēeu durraajerr k'ΛΛn hajim haajem. Mag chi hΛk'a nΛM k'ΛΛn hee hīchab chi t'et'emnaan hΛΛinpa k'apan t'Λnaajim haajem.

<sup>5</sup> MamΛ mamagk'am hoowia judionaan chi hΛk'aba narr k'ΛΛnau warag hiekk'ōr wau nΛmua hōor sīi p'idag chuk'u kaaijā hee wēnΛrrΛM k'ΛΛn chi k'aibagnaan wawik'a haujierram hanaabá, mak'ΛΛn dāimua warag hōor meeuk'apieg. Magnaa chadcha woun hāb Jasón hanΛM di haar wētwia, Pablo Silas dāi haig nΛmpii hawia, jΛrp'ōbaadējim hanΛM, hōor k'apanaam k'ΛΛnag pΛr deeg. <sup>6</sup> MamΛ hamachdēu mag Jasón di haig hooimaba habaawai hich chi di k'Λata tagam k'ΛΛn chi hΛk'a durrarr k'ΛΛn dāi hajués het'et'errg haubēejieram haajem, chi t'et'emnaan haig. Magnaa serereuk'amua chi t'et'emnaanag, —Pabloouta Silas dāimua durrpierr parhooba nem jaau wēnΛrrΛM gaaimua, hōor meeuk'apiju hēk'a wēnΛrrΛMgui hajim hanΛM. Maagjemta ya mau maach hee paauk'abaicheewai, <sup>7</sup> Jasonau hich di haig jēermk'īir t'Λrp'ē hauwia, warag hamach t'umaam k'ΛΛnau maach Emperadorrau jaau sim chaur jaaunaa, hi k'ōchk'aba, deeu rey Jesús hanΛmta wai nΛM haajem ha jaaujierram haajem sēuk'a hamach k'īirjug heepaimua.

<sup>8</sup> Sēuk'a mag jaau nΛM chi t'et'em k'ΛΛnau p'ōbōrpien dāimua mag hūr'p'ōbaadeewai sīi p'ōbōr t'umta p'ogdΛ t'ΛnΛisijim hanaabá. <sup>9</sup> MamΛ magbaawai chi t'et'emnaanau chi Jasonag hich k'apeen dāi, —Pārau marag p'atk'onau p'agmΛn, marau pāar hōbeerp'āijugui hajim hanΛM. Maimua Pablo Silas dāi mΛg p'ōbōr heemua hērēubaadeewai deeu pāar p'atk'on deejugui hajim hanΛM.

Magbaawai chadcha Jasonau hich k'apeen dāimua p'agp'āijieram haajem. Mag p'agbapāaiwai chadcha hΛdΛraa ham wētpijim haajem.

*Pablo Silas dāi p'ōbōrdam Berea hanΛM hee*

<sup>10</sup> Mag ham jΛrbaadeewai hich hag hedwe hedau k'ēubaadeewai tagam k'ΛΛn hagjō Hēwandam hiek hΛk'a narr k'ΛΛnau Pablo Silas dāi deeu p'ōbōrdam Berea hanΛMΛg p'āijieram haajem. Mag hamach p'āibaawai wētwi, barwia, hamach wēnΛrrΛmpierr haajerrjō judionaan Hēwandam hiek jaaujem deg dubjierram haajem. <sup>11</sup> Ham hiek mag p'ōbōr heem

k'ΛΛN Tesalónicapien k'āyaujā nem hajaugnaa hibēbsugjā sīsid hajim haajem. Maiguim k'ΛΛnaun Hēwandam hiek hamau jaau nΛmjā hāk'am k'ōsi hāk'awia hed hēepierr Hēwandam hiek chi p'ām sīsidΛm gaaijā jΛΛrjeejim haajem, Pabloou Silas dΛimua jaau nΛm chadcha k'ai ha k'ap haag. <sup>12</sup> Hamach mag nΛm gaaimua hōor k'apaana Hēwandam hiek hāk'ajierram hanaabá. Griegonaan chi t'et'emnaan hΛΛinaujā k'apan hāk'a wējoowai hīchab hemk'oooin chi hāk'a nΛm k'ΛΛnjā hik'ōtōo k'abata t'Λnaajim haajem. <sup>13</sup> MamΛ mag Berea p'ōbōr heejā Pabloou hīchab Hēwandam hiek jaau sim chi Tesalónicapienau hūr hat'aawai, haig bēewia hamach haar hatarrjō hōor wawibaicheewai, warag hōor meek'apijierram hanaabá. <sup>14</sup> MamΛ magbaawai hag bārre haiguim hermanonaanau chi Pablo p'ūasieg pāijierram haajem, hōor dΛi. Maagwai Silas Timoteo dΛi hich hag p'ōbōr heepai nΛisijim haajem. <sup>15</sup> Maimua chi Pablo p'ūasieg harrtarr k'ΛΛnau warag p'ōbōr Atenas hanΛmΛg harrwi mam hi deet'urjierram haajem. Maimua deeu hich deet'urtarr k'ΛΛN wēdurum gaau hich Pabloou hiek jaaupΛijim haajem, Silas Timoteo dΛi jōpk'aa hich haar wētamk'īr.

*Pablo Atenas p'ōbōr hee*

<sup>16</sup> Mag Pablo Atenas barwia Silas Timoteo dΛi nΛbaadējim haajem, ya hichdēu hag nawe ham haar hiek jaaupΛiwi sīerr haawai. MamΛ chi Pablo honee k'aba sīejim hanaabá, mag p'ōbōr heem k'ΛΛnau hamach jaau nem wautarr k'apaana t'ΛnΛmagta Hēwandamagamjō jēeu nΛm hoowia. <sup>17</sup> Mag gaaimua judionaan Hēwandam hiek jaaujem deg mawia, chi judionaan dΛi griegonaanpa hag nawe Hēwandamag jēeu durraajerr k'ΛΛnag jaaunaa, hīchab plaza hee mawia hed hēepierr hag hee narr k'ΛΛnagjā jaaujeejim haajem. <sup>18</sup> Magbaawai hāaur k'ΛΛN maestronaan Epicuro k'īirjug jaaujerr k'ΛΛnau deeu maestronaan estoico hanΛm k'ΛΛN dΛimua hi dΛi hiyΛΛ hap'ōbaadēwi hamach wir haigpai, —MΛg woun nem hieknem chirΛmua maachig ζk'an hiekta jaau simΛ mag sīma? hanaajim haajem.

Maagwai hāaur k'ΛΛnau, —MΛ da heen deeu durram hēwandamnaanta jaau nΛrrΛmjōo simgui haajeejim hanΛm.

Hamau mag narran, hamachdēu hūurwai, Pabloou ham jġg daar maach peerdΛajem hiek jaaumamua hārcha “Jesús” hanΛm higwi mΛg hatag maach hīu p'īidatk'ajujā jaaumam hūrwiata mag naajim hanaabá. <sup>19</sup> Mag nΛmua buchagdΛm Areópago hanΛm gaai hamach hāba biirdΛnaa hiek'aajerr haar hi harrwia hirig, —Cha pua hiek hīiur jaau nΛrrΛm marau hūrm k'ōsi nΛm, ζk'an hiek hagá? hajierram hanΛm. <sup>20</sup> Maragan cha pua jaau sim t'um hiek hīiuriu. Maguata marau hajapcha k'ap ham hig nΛm, ζmagΛm k'anīm hiek'auma? ha jēeujerram haajem chi Pabloog.

<sup>21</sup> Hamau mag narran, hamach t'um Atenas p'ōbōr hee joobaajerr k'ΛΛN har bΛΛrjā hamachdēu hag na magΛm hiek hūrba haajem heeu hūrp'ōbaadeewai hāba mag hiekpaita hihig haajerr haawaita hirig mag jēeu naajim hanaabá, k'ap haag.

<sup>22</sup> Magbaawai Pabloou mag hāba biirdΛ t'ΛnΛm hee ham k'īirp'ee dΛnΛisiwia, —Keena, Atenapien hajim hanΛm. Mua hoowai pārau chadcha hathaba pāach hēwandamnaanag hajap'a jēeu wēnΛrrΛm hoo chirΛmgui hajim hanΛm. <sup>23</sup> Mua mag chirΛmΛn, pāar Haai hi jēeujem dipierr p'ΛΛrdΛ chitΛmua hoowai, pāar hēwandamnaan t'um t'ār paar sīsidΛm hee hāb sīi t'ārjā chuk'u k'āidu par sim haigta sīi “Hēwandam hōrau

k'augba s̄erram hat'ee" ha p'ã sim hootarr haawaiugui hajim hanam. Jäg p̄arau p̄achd̄eu k'augbamag j̄eu naabá, hich mapaita muajã p̄rag jaau chitabahab hajim hanam, <sup>24</sup> har mag durr t'um hompaawia hag gaai nem t'anam t'um hompaatarr hag H̄ewandam. Hichpaita hedjã hee nem t'anam pörk'anaa, h̄ichab mag j̄eb gaaim nemjã t'um k'ap s̄errabahab hajim hanam. Mag H̄ewandam chan h̄orau hich hat'ee ha di h̄eutarr heejã joobaba, <sup>25</sup> ni h̄or juajã higba s̄erramgui hajim hanam, hichig s̄i nem wau dedee hamk'ir. Mag h̄or jua higju k'ãai, hichd̄euta maach h̄u h̄iupi wai s̄enaa, cha maad̄eu p'udam h̄ih̄i namjã deenaa, tagam nemjã t'um deejemgui ha hiek'amajim haajem Pabloou.

<sup>26</sup> Mag jaaumamua hichd̄eupai H̄ewandam higwia, 'Hichd̄euta war-rchajã woun h̄ab hompaa hauwia mag gaaimua mag j̄eb gaai dur-prierr h̄or p̄om h̄iup̄lijingui hajim hanam. Mag h̄or p̄om hompaaju nawe, hichd̄eun ham t'aabajujã k'ap'anaa ham jooba w̄enarrajujã k'ap'ã s̄iejingui hajim hanam. <sup>27</sup> Mag hichd̄eu h̄or hompaatarran, chi peerdam k'õsi nam k'alanau dau k'isumjõ jark'a jark'a w̄enarramua k'ãijã hamach peerda haupim k'õsi hich jarmk'iraugui hajim hanam. H̄ichab maad̄eu k'ap'ã namgui hajim hanam, har mag hi jar nam k'alanag chan H̄ewandam maach haigmua warp k'aba sim. <sup>28</sup> Mag nam haig maachin hi jua heeta w̄enarramjõ namgui hajim hanam. Hi k'urauta maachin h̄u h̄iui durrumgui hanaa h̄ichab, Hi k'urau k'aba hak'iin, maach chan chuk'u haajeek'angui hajim hanam. Hich jäg p̄ach heepaim k'alan hiek'õoin, "Maachin H̄ewandam d̄i t'ar h̄aba namgui" hajim haajem. <sup>29</sup> Ham hiek'õoin mag chadcha maach H̄ewandam d̄i k'odk'a nam k'ai, p̄od maad̄eu, "H̄ewandaman s̄i h̄orau hamach k'irjug heemua p'ir d̄en p'atk'on d̄en wa mokdau d̄en k'ãijã hompaa hautarrau" ha k'irjuju k'aba namgui hajim hanam. <sup>30</sup> Warrgarin h̄orau mag hamachd̄eu nem wau namjã k'augbam gaaimuata mag nem parhooba waunaa hagmag j̄euwaijã H̄ewandamau s̄i h̄awaatjeejeb mam, h̄is chan ya tag mag k'abangui hajim hanam. <sup>31</sup> K'an jãgwi mag h̄aba hichpaita higpi s̄i? Hichd̄eu maach chachju haawaima hajim hanam. Mam mag maach chachbarm hed h̄orau hamachd̄eu nem waumaajerrpierr hamach k'ircha k'ap jaaau hamk'ir, woun h̄ab Jesús hanam ya jar wai simgui hajim hanam, t'umaam k'alanag, chijã k'alanta hich haar hauju wa chijã k'alanta s̄i hisegwi bark'ãlaju k'ãijã hichd̄euta k'ap jajaau hamk'ir. Mag hich Jesuu t'umaam k'alan d̄i mamag haju maachig k'ap hamk'irta, meetarrjã, meeba harrjõ deeu h̄umaai hich j̄oirau hi p'iriu haujingui ha jaumajim haajem hich Pabloou.

<sup>32</sup> Mam mag hi meewia deeu h̄iui p'iidajim ha h̄urbaawai, haig narr k'alanau j̄urr hich Pablota wau hiek'a p'õbaad̄ejim hanaabá. Maagwai h̄aur k'alanau hirig, —Hök'arta marau deeu p̄ hiek h̄urjugui hajierram hanam.

<sup>33</sup> Magbaawai hich Pablo k'apanag hee h̄öb̄er dichwia petajim haajem. <sup>34</sup> Mam mag hi h̄öb̄erbaadeewai h̄aur k'alanau hi d̄i w̄etwi, hamachig hajapcha jaapiwia h̄äk'ajierram haajem. Mag chi h̄äk'atarr k'alan hee woun h̄ab s̄ejim haajem, Dionisio ha t'ar sim. Mag woun mag Areopogonaan hanam k'alan heem hajim haajem. H̄alijã h̄ichab s̄ejim haajem, Dámaris ha t'ar sim, maimua mag tag k'apan t'anaajim haajem, chi h̄äk'atarr k'alan.

## 18

*Pablo Corinto p'öbör hee*

<sup>1</sup> Mag k'ur Pablo hich sierr p'öbör Atenas hanam heemua mawi jürr deelum p'öbör Corinto hanamag petajim haajem. <sup>2</sup> Mag Corinto p'öbör hee Pabloou woun hãb Pontopierr Aquilo hanam hich hãai dãi sim hooimajim haajem, hĩchab judionaan. Maagwai mag Aquilo hich hãai Priscila dãi Italia durrmua barchetarr hagt'a pömcha k'aba naajim haajem, Romaam emperador Claudioou judionaan t'um jark'ãlibaadeewai bëetarr. K'ãai hãb Pabloou ham hoon majim haajem. <sup>3</sup> Mag hoon mawia mak'ãnanujã hirua p'idk'aajem p'idag k'ĩirta p'idk'aajem ha hũrbaawai, warag ham di haig sĩsiwia hãba p'idk'a p'öbaadëjim haajem. Mag p'idag, put nem parrg nem p'ep'erg k'anaa dik'a hëu hahaug maajem hag k'a nam p'idag hajim haajem. <sup>4</sup> Mag put k'a simua semanpierr jua hãlijem hed paawai judionaan Hëwandam hiek jaajem deg mawia hõrag Hëwandam hiek jaau simua hãu judionaan k'abam k'ãnagpa hãk'api haumaajeejim haajem.

<sup>5</sup> Mag nam hee Silas Timoteo dãi Macedonia durrmua bardatk'abaicheewai Pabloou warag sõi maach peerdajem hiek jaau gaaipai sĩsijim haajem. Mag jaaumamua hãrcha judionaanagta, "Hich Jesuuta chadcha warrgarwe hich Hëwandamaucha jãr hauwia pãiju ha jaaujerr pãrau na nam k'abajeb" haajeejim haajem hamag. <sup>6</sup> Mamã hamachig magbaawai warag hi dãi sereu p'öbaadëwi Jesús higwi warag hiek k'aigba hiek'a p'öbaadëjim haajem. Magbaawai hamach hi harr haawai, Pabloou ham dak'ĩir hamach k'aigba habarm k'ap hamk'ĩir hich mor gayam k'ajũa t'udp'ënaa hamag, —Mãgnaa pãach meem hed Hëwandamau pãach hauba hawiajã, pãachdëupaite wir haig pãach k'aibag waubarmgui hajim hanam. Ya mua pãrag jaaubarm pãachdëuta hũrmap'a nam; jãimua naspawia ma gaaimuata hok'oo nam hamiet hajim hanam. Jãgbarpĩ hĩsmua hatag jürr judionaan k'abam k'ãnagta maach peerdajem hiek jawaan majugui hajim haajem hich Pabloou.

<sup>7</sup> Magpet hawi, chadcha mag judionaan Hëwandam hiek jaajem deg-mua hõbërwi, jürr woun hãb Justo ha t'ãr sim haar petajim haajem. Mag wounaujã hag nawe chadcha Hëwandamag jëeujeejim haajem. Chi Justo di mag Hëwandam hiek jaajem di bigaau siejim haajem. <sup>8</sup> Mag Pabloou hogdãba jaau wai jëedã k'itaawai hãu mag Hëwandam hiek jaajem degam pör Crispo hanamua t'um hich degam k'ãan dãmua hãk'ajierram haajem. Mamã mak'ãan happaijã k'aba, mag tag hich mag Corinto p'öbör hee k'apanaam k'ãnanau maach peerdajem hiek hũrbaawai hãk'awi hamach pör choopijerram hanaabã.

<sup>9</sup> Magbaawai biek hãb hedaar maach Pör Jesuu Pablo k'ãai k'õrk'api hauwia dawamjõ hirig, "Hoob ma hiek hõrag jaaju hõgk'a chiramgui" hajim hanam. "iWarag hik'ãaba hamag jaaunaa! <sup>10</sup> Pã nãnãluk'ampier mãan pa dãi chirãm; maagwai ni hãbmuajã pa chig habamgui" hajim hanam. "Mag pãrag bãljã hõgk'apiba jaau chirãmã, mag p'öbör hee mãchdëu peerdã hauju k'ãan k'apan t'ãnam k'ap'ã chiraawaita mag chirãmgui" hajim haajem hich Hëwandamaucha Pabloog.

<sup>11</sup> Mag k'ãai k'õrk'a t'ãnam hee Hëwandamau hichig magbaawai warag t'ãbawia año hãb hawia jãrr sĩsijim haajem, haiguim k'ãnag Hëwandam hiek jaauwai.

<sup>12</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag Pablo Corinto p'öbör hee sim jaar, Acaya durr woun hãb Galión han<sub>Λ</sub>mta chi gobernador hajim haajem. Hich maagwai judionaan hãba hibëpwia k'apanaam k'<sub>Λ</sub>Λnau Pablo hat'aadëjierram han<sub>Λ</sub>m, chi t'et'emnaan haar. <sup>13</sup> Mag harrwi chi gobernador Galionag, —Mag wounaun t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λnag hãba hichdëu jaau n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>mjöta Hëwandamagjã jëeupi jaau sim haimajierram han<sub>Λ</sub>m. Hãuma Hëwandamag jëeum<sub>Λ</sub>n, mam<sub>Λ</sub> jãg hirua jaau n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>mjööon jürr maach ley gaai jaau simjö k'aba, k'ïetta jaau n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>mgui haimajierram haajem hirig.

<sup>14</sup> Warm k'<sub>Λ</sub>Λnau magbaawai Pabloou hiek'aagpam hee, jürr hich chi gobernadorrauta hamag, —Judionaan, m<sub>Λ</sub> hiek hürbat hajim han<sub>Λ</sub>m. Mag wounau chadcha nem k'aigbamta wauwia hõor k'äijã t'öotarr hak'iin, mua pãar hiek hürk'am. <sup>15</sup> Mam<sub>Λ</sub> magba, sïi wir haig pãach jöoin hi jaau n<sub>Λ</sub>m gaaimuapai haawai m<sub>Λ</sub> chan mag<sub>Λ</sub>m hat'ee hiek'aag k'aba chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Pãach hiekk'ör pãach happai hiek'awia k'öinaa naisit hajim haajem chi gobernadorrau.

<sup>16</sup> Warag mag hiek'awia mag chi Pablo k'aibag wawaag hi hëugar sëuk'a nem jaau narr k'<sub>Λ</sub>Λn hich haigmua dawag jark'<sub>Λ</sub>Λip<sub>Λ</sub>ijim hanaabá chi Galionau. <sup>17</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag dawag jark'<sub>Λ</sub>Λitarrjã wëta habaawai jürr ham pör Sóstenes han<sub>Λ</sub>mta warag chi gobernador dak'ïir p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>p'öbaadëwi mas deejieram haajem, haig narr k'<sub>Λ</sub>Λnau. Mam<sub>Λ</sub> mag<sub>Λ</sub>mjä chi gobernador Galionau warag hoobanjö hap<sub>Λ</sub>ijim haajem.

*Pablo deeu Antioquía mawia hũmaai biek t'ärjupam biekk'atarr*

<sup>18</sup> Pablo hich maig mag Corinto p'öbör heemua da maba sïi hajim haajem. Mag maba sïi hawiata maju haadëwi, haiguim k'<sub>Λ</sub>Λn chi hãk'a durrarr k'<sub>Λ</sub>Λnag t'um hayoo hap<sub>Λ</sub>iwia, Priscila d<sub>Λ</sub>i Aquilopa hãba jürr deeu durr Siria han<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>g maagpajim han<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> hich hag p'öbör heepai Puerto Cencrea han<sub>Λ</sub>m haig hich Pabloou Hëwandam na hiek'atarr t'um ya sark'a hõbër hëebaadeewai, hamachdëu haajerrjö chadcha pör k'öiwiata jap hee pawï döjãrrpbaadëjim haajem. <sup>19</sup> Mag wëtumua Efeso p'öbör hee barimawia, Pabloou Aquilo hich h<sub>Λ</sub>Λi Priscila d<sub>Λ</sub>i hamach hap p'ëp<sub>Λ</sub>wi, judionaan Hëwandam hiek jaaujem di haar petajim haajem, hag hee hõor biird<sub>Λ</sub> t'<sub>Λ</sub>narr k'<sub>Λ</sub>Λn d<sub>Λ</sub>i hiek'aag. <sup>20</sup> Magbaawai mak'<sub>Λ</sub>Λnau Pablo hamach haig t'<sub>Λ</sub>bawi sïi hapi naajim hanaabá. <sup>21</sup> Mam<sub>Λ</sub> Pabloou, [—Hichiita m<sub>Λ</sub> Jerusalemag maju haai chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m, p'ïesta hee chiraju haawai;] mam<sub>Λ</sub> Hëwandamau m<sub>Λ</sub> monak'a wai sim<sub>Λ</sub>n, deeu mua pãar hoon bëejugui hawi, hayoo hayoonaa, jap hee pawï, deeu döjãrrpbaadëjim haajem, Efesomua.

<sup>22</sup> Mag jörröo hawi p'öbör Cesarea han<sub>Λ</sub>m barwi durrpbaadëjim haajem, Jerusalemag iglesia hee chi hãk'a durrum k'<sub>Λ</sub>Λnag saludaan. Mamua bëeuta jürr Antioquiaag dichjim haajem. <sup>23</sup> Mag mawia, barwia, Antioquía p'öbör hee sïi hawia deeu hõbëraau, jürr Galacia durr n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>Λ hawia, Frigia durrjã p'<sub>Λ</sub>Λrd<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>ijim haajem. Mam<sub>Λ</sub> mag p'<sub>Λ</sub>Λrd<sub>Λ</sub> k'it<sub>Λ</sub>mua, hãu chi hãk'a durrarr k'<sub>Λ</sub>Λndam k'ïir honee p<sub>Λ</sub>amajim hanaabá.

*Pablo Efeso p'öbör hee Hëwandam hi jaaujerr*

<sup>24</sup> Mag Efeso p'öbör hee Pablo sïewi petarr k'ur, woun hãb Apolos han<sub>Λ</sub>m hi hëudee barimajim haajem. Mag woun Egipto durr p'öbör Alejandria han<sub>Λ</sub>m heem hajim haajem. Hich mag Apoloou Hëwandam hiek p'ã sim gaaim hajap'a k'ap'anaa nem jaau k'aug sïejim haajem. <sup>25</sup> Mag maach Pör Hëwandam hiek hichdëu hajap k'ap'ã sïerr haawai hõrag jaauwaijã

nem jaau k'aug hajap'ata warre Jesús higwiajã ham jãgaagaa jaaumaajeejim haajem. Mag k'itamuan mamã sõi Juanau hõrag pör choomk'ïir jaaujerrpai k'ap'ã k'itajim hanaabã. <sup>26</sup> Apolou judionaan Hẽwandam hiek jaaujem deg dubwia chigagjã chuk'u hõgk'aba jaaubaadẽjim haajem. Mamã Aquilo Priscila dãi haig narr haawai hi hiek'a hõpinaa, hich hap t'ãr hauwia, hajapcha hirig t'um jaaujierram haajem, jãgata Jesús gaaimua Hẽwandamau maach peerdã haaujẽ. <sup>27</sup> Maig sõi hawi hich Apolos Acaya durr mam k'õsi haadeewai haig chi hãk'a durrarr k'ããnau, “Magan pã mamk'ïir marau pã juag hoojugui” hawi, chadcha Acaya durraram iglesia heem k'ããnag hẽsap p'ã deepãjierram haajem, hamach haar Apolos barbaimaawai hajap'a wai nãisimk'ïir.

Mag chadcha mawi barbaimaawai hi gaaimua hãu dãrrcha chi Acayapienaujã warag Hẽwandam hiek gaai hubã nãisijim haajem. <sup>28</sup> Judionaanau k'augba jaau nãm hichaaaur hichdẽun chad jũrr t'umaam k'ããn dak'ïir hajapcha jaaumaajeejim hanaabã. Maagwai ni hãbmuajã pöd mag k'abam haju k'aba haajeejim haajem, Hẽwandam hiek p'ã sïsidãm gaai hoonaa “Jesuuta chadcha Hẽwandamau pãiju jaaujerr hõrau nã nãmãu” ha jaauwaijã.

## 19

### *Pablo Efeso p'õbör hee deeu bẽetarr*

<sup>1</sup> Mag Apolos hagt'a Acaya durr Corinto p'õbör hee sim jaar, hich Pabljã durr Hẽwandam hi jaau p'ãrdã nãrrawi bẽewi deeu Efeso p'õbör hee sãichẽjim haajem. Maig hĩchab naajim haajem, hãaur k'ããn maach Pör Jesús hiek hãk'a nãm k'ããn. Mag ham hoobaawai hiyããmamua Pablou hamag, <sup>2</sup> —¿Pãrau Jesús hiek hãk'aawai hĩchab hich Hẽwandam Hak'aarjã haujierrã? ha jẽeujim hanãm.

Magbaawai jũrr hirig, —Hãhã, marau chan mag Hẽwandam Hak'aar sim hanãmjã hũrba nãmgui hajierram haajem.

<sup>3</sup> Magbaa deeu hich Pablo garmua hamag jẽeumamua, —Magan ¿jãga hawiata pãrau pãach pör choopijimma? hajim hanãm.

Magbaa jũrr hamachdẽu, —Juanau jaau nãrrarr hãk'awiata maraun maach pör choopijimgui hajierram hanãm hirig.

<sup>4</sup> Magbaawaita Pablou hamag magjim hanãm:

—Juanaun chadcha hõrau hamach k'aibag hisegwi Hẽwandamag chugpaapi jẽebaawaita ham pör choopãimaajeejimgui hajim hanãm. Mag pör choo nãisib mamã, hamau hĩchab hi hẽudee hãb hi k'ãaijã hãrrpai sim hurum hiekta hãk'aju haai nãmgui haajeejim hanaabã, hajapcharan Jesucristo higwiama.

<sup>5</sup> Pablou hamachig mag hajap'a jaaubaawai, ya hag nawe maach Pör Jesús hiek hãk'a narr haawai, sõi hi t'ãr gaaipai hamach pör choopijier-ram haajem. <sup>6</sup> Maimua ham pör hãr Pablou jua hausũbaawai, chadcha Hẽwandam Hak'aar ham gaai p'ẽs haicheewai, sõi hamach meu k'aba, deeu meuta hiek'a p'õbaadẽjim hanaabã. Mag t'ãããã hawi Hẽwandam hiek hich mag parhooba jaau nãisijim haajem. <sup>7</sup> Ham hiek mag Jesús t'ãr gaai pör choopitarr k'ããn t'um hemk'ooïn hap'a docejõ naajim haajem, chi k'apanag.

<sup>8</sup> Mag Efeso p'õbör hee simua hed t'ãrjup hich mag judionaan Hẽwandam hiek jaaujem deg maajeejim haajem, maach peerdãajem hiek jawaag. Mag bããrjã hõgk'aba jaau simua Jesuuta hich Hẽwandamau pãitarr haawai



hi hiehta h̄k'api hauju h̄k'aajeejim hanaabá, h̄u hamach peerdΛmk'īir. <sup>9</sup> MamΛ h̄aur k'ΛΛn hamach j̄g k'īchag gaaimua h̄k'amaaugau, Cristo hiek higwia hag h̄ugar warag woun h̄ugarmjō k'aigba hiek'aajeejim hanΛm. Mag nΛΛ paawai Pabloom hichta warag ham haigmua mawia, chi h̄k'a durrarr k'ΛΛn hich d̄i p'ē harrwi, j̄rr woun h̄b Tirano haajerr hag degta hed h̄epierr hamag jaau s̄eimajim haajem. <sup>10</sup> Hich mag jaau simua año numí s̄isijim haajem, Efeso p'ōbōr hee. Maguata t'um judionaan maimua judionaan k'abam k'ΛΛnpa Asia durr joobaajerr k'ΛΛnau maach Pōr Jesuu hōor peerdΛ haajem hiek Pabloom jaau sim h̄urjierram haajem. <sup>11</sup> Maagwai H̄ewandamau hich hiiuta magpi s̄iewai Pabloom hich jua t'eeg deewi Pabloom hōor hee nem k'īir pogk'e hōrau hag na mag nem hooba haajempa wau nΛrrajim haajem h̄ichab. <sup>12</sup> Mag hōor monawaag nem jua t'eeg s̄iewai s̄i hi k'īir j̄arjem wa hirua k'ajūa j̄ajem k'āijā chi haaunaan haar harrwia, hag h̄r haus̄ubarmuapai k'a machag chugpaanaa h̄ichab mor hee b̄en k'aigbam wai s̄isidΛmjā chadcha hōbeerp̄i maajeejim haajem.

<sup>13</sup> MamΛ h̄ichab naajim hanaabá, h̄aur k'ΛΛn judionaan, s̄i parhooba w̄enΛrrΛmua hōor mor hee b̄en k'aigbam s̄isidΛm j̄r weerpjerr k'ΛΛn. Mak'ΛΛnau h̄ichab Pablo d̄enjō maach Pōr Jesús t'ār t'ārnaa hōor mor heem b̄en k'aigbam j̄r w̄erpju hawi chi b̄enēg, “Pabloom jaau nΛrraajem hag Jesús hiek'au j̄g woun mor heemua hōb̄erbaadēt” haajeejim hanΛm.

<sup>14</sup> Chi mag w̄enΛrrarr k'ΛΛn h̄abam k'odpai siete naajim haajem. Mak'ΛΛn judío h̄b p'adnaan pōr Esceva hanΛm hag chaain hajim haajem. <sup>15</sup> MamΛ hamach mag w̄enΛrraajem haawai, biek h̄b hamach hipierraa hajupii hawi mag hiek'abaawai, chi mepeer woun mor hee s̄ierrau j̄rr hamag, —Mua k'ap'Λ chirΛngui hajim hanΛm, k'ai hagá Jesús, maimua k'ai hagá Pablo. J̄k'ΛΛnan chadcha nem jua t'eeg nΛm. MamΛ p̄rau chan hoob mΛrΛg magmiet hajim hanΛm.

<sup>16</sup> Magwi chi woun mag hich mor hee b̄en k'aigbam wai s̄ierrau warag hamag haudimawi warag ham d̄i j̄aubaad̄ejim hanaabá. Mag j̄aubaad̄ewi, mag mepeer d̄i simua haawai, nem juapa t'eeg mag siete narrjā hich jua j̄mpiba hamach gaai mas deebaadee, hōgk'awi, warag hamachta hag di haigmua k'ap'ig p'ōbaad̄ejim haajem, s̄i k'a pepet'or hich mag k'ajūajā chuk'u. <sup>17</sup> Mag hed magtarr hōor t'um judionaan k'abam k'ΛΛnaupa Efeso p'ōbōr hee k'ak'apdō t'ΛnΛisiewai t'ār paraa nΛm hiek'au warag maach Pōr Jesús higwia hi jua t'eegta t'ō hiek'aajeejim haajem, hōrau.

<sup>18</sup> Magbaawai h̄ichab k'apan hag nawe H̄ewandam hiek h̄k'awia narr k'ΛΛnjā b̄emawi hag na hamachd̄eu nem k'aigba waaujerrjā t'umaam k'ΛΛn dak'īir meerba jaumaajeejim hanaabá. <sup>19</sup> Mag nΛm d̄i h̄ichab hamachd̄eu H̄ewandam hiek h̄k'aju nawe parhoobam hiek h̄sap gayam k'augwia hagΛmua b̄enk'ΛΛnk'a s̄isid harr k'ΛΛnaujā magΛm h̄sap t'um p'ē haib̄ewi, t'umaam k'ΛΛn dak'īir hōrp̄Λimajierram haajem. Mag h̄sap p̄m hōrdubtarr gaai p'atk'on werbatarr k'ap haag hawi, k'īirjunaa p'ā hoowai, p'atk'on p̄m cincuenta miljō hōb̄erjim haajem. <sup>20</sup> MagΛm gaaimua H̄ewandamau hich jua t'eeg hoopibaawai, hōor p̄m maach Pōr Jesucristo hiehta h̄k'amaawai, warag haaidΛa k'ap'í haaidΛmajim haajem h̄ichab.

<sup>21</sup> Magtarr k'ur s̄i hawia Pablo Macedonia durrarr k'ΛΛn hoon mawi hich mampaimua j̄rr Acayapien hoonjā dΛrbaju k'īirjubaad̄ejim haajem.

Mag hich p'ΛARDΛ narraju k'īirju hauwia hich hödegpai, “Nacha jäg durr numí p'ΛARDΛpīiwiata Jerusalenjā bart'urwia jūr Romapienjā hoon majugui” hajim hanΛm. <sup>22</sup> Mag chadcha hich Macedoniaag maju nawe hich na hōor numí p'Λijim haajem, hich juag hoojem k'ΛAN. Mak'ΛAN, dau hāb Timoteo, maagwai hābk'ai Erasto hajim haajem. Mak'ΛAN hamach happai p'Λiwi hichin k'āai k'apanaa Asia durr sīsijim haajem.

*Efeso p'öbör hee sīi hōor p'ogdΛ narrijēe t'Λnarr*

<sup>23</sup> Mag Pablo maju haadēwi hich na hōor p'Λi nam jaar, Efeso p'öbör hee sīi hōor p'om p'ogdΛwi meeuk'a narrijēe hap'öbaadējim hanaabá, Pabloou Hēwandam hiek jaau narraam haaidΛa k'ap'ī haaidΛmam gaaimua. <sup>24</sup> Mag kaaijā hee hōor pos narrijēe t'Λnarr mΛgta hajim haajem:

Woun hāb sīejim haajem, Demetrio hanΛm. Mag wounau hamach hēwandam hΛΛi Diana hanΛmΛg jēeujem di hoowi hagjōo daii p'atk'on dēn waaujeejim hanaabá. Maata hi p'idag hajim haajem Hich k'apeen dΛimua mag wauk'anaa pēr simua p'atk'on hathaba hamachpierr haaujeejim haajem.

<sup>25</sup> Biek hāb chi Demetrioou hich dΛi p'idk'ajem k'ΛAN maimua deeam k'ΛAN hagjō hich hagjōm p'idag gaai naajem k'ΛANpa hābam haig t'Λrk'anaa hamag, —Keena, pārau k'ap'Λ namgui hajim hanΛm, maachin hāba mΛg p'atk'on dēn didamk'a wau namuata p'atk'on k'īirjō hoojem. <sup>26</sup> MamΛ mag nam hee pārau pāach daúa hoonaa pāach kachiujā hūrjeewai pārau k'ap'Λ namgui hajim hanΛm, Pabloou hiek'a narraam. Hi hiek mag “Hōrau juau nem wautarr chan hēwandam k'abam” hanΛm. Mag jaau narraawai hōor p'om chadcha hi higar hΛk'a t'ΛnΛmgui hajim hanΛm. Mag hΛk'a nam chan mag hich maig Efeso heepaijā k'aba, sīi mΛg Asia durr hee peer t'umaam k'ΛANnauta hΛk'a wējōm. Pārau k'ap'Λ namgui hajim hanΛm, mag sīi hōrau hirua jaau narraam hΛk'a nam gaaimuapaijā k'abam. <sup>27</sup> Mua hoowain maadēu nem wau nam hōrau tag hauba haadeewaita sīi maach k'aibag waubarmjōta hajugui hajim hanΛm. Maig ¿jamaam p'atk'on maadēu hooju? Mag nam dΛi hīchab maach hēwandam hΛΛi Dianaag jēeujem dijā hōrau warranjō k'öchk'aba haadēmua mΛg hatag paawai warag t'Λrp'ōo k'aba sīsijugui hajim hanΛm, mΛg Asia durr maimua durрпиerram k'ΛANau hirig jēeujerrjā tag jēeuba hap'öbaadeewai.

<sup>28</sup> Demetrio mag hiek'abarm chi k'apeenau hūrbaawai chadcha hi higar nam hiek'au warag meeuk'a sereu p'öbaadēwi, “Maach Efesopien hēwandam hΛΛi Dianaan hichta hāba hich mag hēwandamk'a sīerraju; hijōm chan tag chuk'umgui” hajierram haajem. <sup>29</sup> Mag serereuk'am gaaimua sīi warag kaaijā hee hōor p'ogdΛ narrijēe maadēujā k'augba jōisijim hanaabá. Mamagk'am hee hōor pochag bēewi, Pablo k'apeen numí Macedoniapien Gayo dΛi Aristarco hanΛm pΛrp'öbaadēwi, hamach t'umaam k'ΛAN hāba biirdΛajem di haar het'et'errg harrwi wai dubp'öbaadējim haajem. <sup>30</sup> Magbaawai Pabloou mag hōor pos t'ANΛm haig bēewi dubwi hōrag hiek'am hig sīejim haajem, mamΛ hāaur k'ΛAN hīchab Hēwandam hiek hΛk'a nam k'ΛANau hΛdΛΛr hirig bēepibajierram haajem. <sup>31</sup> Mag nam hee hīchab hāaur k'ΛAN Asia durr chi t'et'emnaan hich Pablo k'ap'k'ΛANaujā ham mamagk'am haar hirig mapiba jaaup'Λijerram hanaabá. <sup>32</sup> Mag hi ham haig bēeg hēk'ak'ak'am hee, hierr ham biirdΛ t'ANΛm haar hōor serereuk'am hiek chan sīi maadēu k'augbata wējoojim haajem. Mag sīi hōor p'ogdΛ t'ANAawai, hāaur k'ΛANau serereuk'amua k'īet jajaau

k'aawai, tagam k'ΛΛnau hagjō k'īet serereu haajeejim hanaabá. MamΛ hōor pōm mag t'ΛnΛmua hāaur k'ΛΛnau chan hamachdēu mamagk'amjā k'augba, k'an hat'eeta bēewi naajī bΛΛrjā k'augba nΛmta, dxi mamag haajeejim hanΛm. <sup>33</sup> MamΛ woun hāb Alejandro hanΛm haig sierr haawai hāaur k'ΛΛn judionaanan maata jūrr hajués hōor k'apanag na hēudΛ deet'urjierram haajem, jūrr hōrag wajap'a jaaumk'īir. Magbaawai Alejandroo judionaan kōit hiek'aag hΛgt'aag jua hΛanaa juaupai jajaau k'abaadējim haajem, hōor k'īupamk'īir. <sup>34</sup> MamΛ hōor pōm mag t'Λnarrau hich Alejandrojā hīchab judiok'a simta mag hiek'aagpam k'aug hat'aawai deeu heeupemjō sereubaadēwi, “Maar Efesopien hēwandam hΛΛi Dianaan hichta hāba hich mag hēwandamk'a sierraju; hijōm chan tag chuk'umgui” haajeejim hanΛm. Hich mag serereuk'amua hora numijō naajim haajem.

<sup>35</sup> Mag nΛΛ paawai chi p'ōbōr heem secretarioou hΛu hēk'a sīi hawia, k'īupaa hat'awi hamag, —Keena, Efesopien hajim hanΛm, mΛg durr gaai t'umaam k'ΛΛnau k'ak'apdō t'ΛnΛm, hāba mΛg p'ōbōrōuta mΛg maach hēwandam hΛΛi Diana di t'Λanaa hi k'īirk'a wau sim hΛgt'armua burchētarrjā t'Λa wai naajem. <sup>36</sup> Mag maadēu hi dipa t'Λa wai naajem chadcha haawai ni hābmuajā maach hijūrr “Jāan sēuk'aawaiu” haju k'abamgui hajim hanΛm. Mag maadēu t'umaam k'ΛΛnau k'ap'Λ nΛmta, ζk'ant'ee pāar jāg nΛma? Pāachta warag k'īu nΛisit hajim hanΛm. Nacha hajap'a k'īirjuna k'aba chan hoob jΛchag jāgmiet hajim haajem. <sup>37</sup> ChamΛ k'ΛΛn wounaan pārau mΛig waiberr k'ΛΛnau chan bΛΛrjā maach hēwandam hΛΛi Diana higwia k'aigba hiek'aba, ni hag degam nemjā jīgk'aba nΛm. <sup>38</sup> Demetrioou hich k'apeen dΛimua hiwiir hābam hēugar k'āijā t'et'emnaanag jaaum hig nΛm k'ai, warre ham haarcha mawia hamagta jaauju haai nΛmgui hajim hanΛm, magΛm hat'eeta ham naawai. Maiguin chadau hagdaujō k'īircha jūrr chik'am jaauju haai nΛmgui hajim haajem. <sup>39</sup> Wa magba deum hiek k'āijā pārau ham dxi hiek'aag wai nΛm k'ai, leīu jaau simjō chi t'et'emnaan dxi hāba biirdanaata hiek'aju haai nΛmgui hajim hanΛm, chi secretarioou. <sup>40</sup> Magba sīi cha nΛmjō chan hΛu k'aba simgui hajim haajem. MΛgbarm gaaimua Romapienau k'āijā jūrr maachig, “ζK'an gaaimua pārau jāg hōor meeuk'apijī?” ha jēuk'iin, ζmaadēu hamag k'an habarju? hajim hanΛm. Pōd maadēu hamag “Chadcha magbarm gaaimua hajim” haju k'aba nΛmgui hajim haajem, sīi maach garmuata nacha juau hogt'om ham k'ujarbarmjō harr haawai.

<sup>41</sup> Chi secretarioou hōor pōm t'ΛnΛmΛg mag hiek'ap'āiwia, t'umaam k'ΛΛnag hōbeerpi jaaujim haajem.

## 20

### *Pabloou Macedoniapien hoot'urwia Greciapienjā hoot'urtarr*

<sup>1</sup> Maimua mag hōor p'ogdΛwi sīi kaaijā hee parhooba pos nΛrrjēe t'Λnaawia dichdimaawai Pabloou chi hΛk'a durrarr k'ΛΛn t'ārck'a hauwi ham wawí wai sīi hajim haajem. Mag ham wawí wai sīewi, hayoyoojii hawí, deum durr Macedonia hanΛmΛg mawia, <sup>2</sup> chi hΛk'a durrum k'ΛΛn nΛnΛidΛmpierr Hēwandam hiek jaau p'ΛardΛ nΛrrΛmua warag hōor k'īir honee hapiejeejim haajem. Mag nΛrrΛmua warag Greciaagjā mawia, <sup>3</sup> barwia, Greciapien hee hed t'ārjup sīejim haajem. Mag sīi hawia Grecia durrmaa jūrr Siriaag maju hawí barco nΛ sim hee hūrbaadējim haajem,

judionaanau hich dak'äu wai n<sub>AM</sub>. Mag sïi hich baraata hoo n<sub>AM</sub> ha hürbaadeewai Siriaag maju harrjä maba, warag hich marr k'<sub>AD</sub> heepai hewag bëewi, deeu Macedoniaag dichjim haajem. <sup>4</sup> Ya mag hich b'apai hewag mam d'äi hi daumaai h'oor wëtjim haajem. Mak'<sub>AN</sub> h'ab j'ooi Pirro hiewaa Sópater han<sub>AM</sub> hajim haajem, Bereapierr. Maimua dau numí Tesalónicapien hajim haajem, Aristarco Segundo d'äi. Maagwai dau h'ab Derbepierr Gayo han<sub>AM</sub> hajim haajem. Mag tag wëtjim haajem Listrapierr Timoteo, maimua Asia durrum k'<sub>AN</sub> hagiö numí, Trófimo Tíquico d'äi. <sup>5</sup> Mam<sub>AM</sub> mak'<sub>AN</sub> hamach t'um Pablo d'äi h'aba m<sub>AM</sub> chirarr p'öbör Filipos han<sub>AM</sub> hee bard<sub>ATK</sub>'achëwi, jürr maigmua hamach hap h'ëreubaadëwia, Troas p'öbör maar n<sub>AM</sub> naaimajim. <sup>6</sup> Magbaawai maachin h'ök'ar pan levadura chuk'u wauwia k'oojem hag p'iesta dichtarr k'urta Filipos p'öbör heemua wëtjim h'ichab, d'öjärr garmua barco hee. Mag wëtwi, k'odjörroo hawia, cinco días naata mag maach na wëttarr k'<sub>AN</sub> n<sub>AM</sub> haar barimajim, Troas. Mag Troas p'öbör heejä maar siete días naaimajim.

*Häbmiecha Pabloou Troaspien hoot'urtarr*

<sup>7</sup> Domighed pan t'orreuwi h'aba k'öju harr haawai maar h'aba podpa n<sub>AM</sub> haig Pabloou chi h'äk'a durrum k'<sub>AN</sub> d'äi hiy'äl simua hamag Hëwandam hi jaau s'ejim. Mam<sub>AM</sub> hich Pablo hag noram h'äspaau maju harr haawai mag hijëj'ëbk'amua ya hedacha pamaa hajim. <sup>8</sup> Maar t'um h'aba h'ägt'aagajärcha h'oor podpaajem haar naajim. Maig lámpara k'apan s'ii p'up'up jüir h'aid t'<sub>AN</sub>naajim. <sup>9</sup> Mag hedacha pamjä Pablo hijëj'ëbk'am hee, hëwan h'ab Eutico han<sub>AM</sub> ventan hi gaai h'ägt'aa hoo s'ejim. Mam<sub>AM</sub> mag da h'öbërba haawai hich hoo s'ierr haigpai k'äibaadëwi, h'lid<sub>AM</sub> s'ii mam h'ägt'aa piso t'ärjupam haarmua burrwi, warre chi meemta jüir haujierram. <sup>10</sup> Magbaawai Pablo h'ä<sub>AR</sub>bawia, mag chi meem h'är heeg t'<sub>AK</sub>'öonaa, warag h'ö p'ar wai p'iid<sub>AM</sub>naa, chi haig narr k'<sub>AN</sub>nag, —Hoob j'äp'ierrmiet, mag chaai meebe s'ëbahab hajim.

<sup>11</sup> Maimua deeu h'ägt'aa hamach narr haar mawia, Jesuu hich k'apeenag t'ach k'öpi jaau p'atarrj'ö, Pabloou pan t'orreuwia, hamach t'umaa k'ö dichwia, h'ümaai Hëwandam hiek hamag jaaubaadëjim. Mag jaau simua hich mag haard<sub>ADAK</sub>'amua h'äspabaadeewai b'ä<sub>AR</sub>jä k'äiba hich mag petajim. <sup>12</sup> Mag hi petaawai chi chaai burrwi meetarr hich Pabloou hiiupi hautarrjä meebe harrj'ö hich diig harrjierram. Pabloou hamachig jaautarr h'ürwi chaai chi meem hiiupi hautarrpa hamach daúa hoobaawai hi h'ëudee pawiajä hich mag honee n'isijim.

*Troasmua Miletoog biekk'atarr*

<sup>13</sup> Mam<sub>AM</sub> mag hi maju nawe maachta nacha jap hee paauk'ajim, d'öjärr garmua hi na maag, mag wëtwia p'öbör Aso han<sub>AM</sub>ta deeu maach h'aba hooju ha hiek'atarr haawai. Maagwai hich, jürr b'ä<sub>AM</sub> maju haadëwi maar h'ëudee bëejim, b'ä<sub>AM</sub>. <sup>14</sup> Mag Aso bard<sub>ATK</sub>'aimawia deeu hi d'äi hoowian chad maar h'aba h'äbam jap hee deeu p'öbör Mitilene han<sub>AM</sub>mag wëtwi hich mag h'aba barjim. <sup>15</sup> Mag barwi hag noram d'öjärr p'<sub>AR</sub>ramdam Quío han<sub>AM</sub> k'ürp'ee dichjim. Maimua hag noram deeu p'<sub>AR</sub>ramdam Samos han<sub>AM</sub> gaai naaimajim. Mag Samos han<sub>AM</sub> gaai k'üchpai naawi d'ärbagk'aa deeu j'ëb wapem gaaicha p'öbör Trogilio han<sub>AM</sub> k'äi h'ëewia t'<sub>AGD</sub>'atk'aaun chadun Mileto barjim. <sup>16</sup> Mag mag biekk'au hich Pablo Efeso p'öbörjä maba harran, Asia durr mak'iin da barbaju hawiata mabajim,

Jerusalén p'öbör hee jöpk'aa barwia ham p'iesta Pentecostés k'a n<sub>AM</sub> hee dāi sīem k'öchgau.

*Pabloo Efeso iglesia heem chi pörnaanag hiek'atarr*

<sup>17</sup> Mag p'öbör Mileto han<sub>AM</sub> hee barchewia sīi Efeso iglesia heem jöoin chi pörnaanag hiek jaaupājim, hich hoon bëemk'īir. <sup>18</sup> Mag hiek jaaupājīwia chadcha bardatk'abaicheewai hamag magjim:

—Pārau wajap'a k'ap'Λ n<sub>AM</sub>gui hajim, jāgata m<sub>Λ</sub> chitaajē pāar hee warrcha Asia hee m<sub>Λ</sub>ch pachētarr haigmua hīs hewag pawiajā. <sup>19</sup> Hich mag b<sub>Λ</sub>arjā m<sub>Λ</sub>ch t'öba, maach Pör Jesús hat'ee sīi dau hap'ΛΛ hi chogk'a chit<sub>AM</sub>gui hajim. Mag p'idk'a chit<sub>AM</sub>Λ<sub>AM</sub>, judionaanag maadēu Jesús hiek jaau k'itaawai h<sub>Λ</sub>k'amaugau dich d<sub>Λ</sub>ita k'aigba haadēp haawaijā, dich garmuan maadēu ham dau haug k'augwi warag dauhi paraa k'itaajemgui hajim. <sup>20</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag<sub>AM</sub> hāba, pāach h<sub>Λ</sub>u wēn<sub>Λ</sub>rramk'īir mua pārag maach Hēwandam hiek jaaub k'aba jaau chitajimgui hajim. Mua pārag hōor k'apanag dak'īirjā jaaunaa pāar di haarcha mawia pāach happai n<sub>AM</sub> haigjā jaaueejim. <sup>21</sup> Judionaanag jaunaa maimua judionaan k'abam k'Λ<sub>Λ</sub>nagpa jaaueejim, jāga hamach k'aibag t'um hāsie hewag k'īirjuwia hisegju haai n<sub>Λ</sub>, Hēwandamau k'ōsi simjōta wēn<sub>Λ</sub>rraag; magnaajāga maach Pör Jesucristo hiehta hāba hogdaba h<sub>Λ</sub>k'a wēn<sub>Λ</sub>rraju, mag<sub>AM</sub> t'um mua jaaueejimgui hajim. <sup>22</sup> Maimua hīs<sub>Λ</sub>jā hich Hēwandam Hak'araua t<sub>AM</sub> m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>i sim haawai m<sub>Λ</sub> Jerusalenag ma chit<sub>AM</sub>gui hajim, mag<sub>AM</sub> haar m<sub>Λ</sub>ch dau hap'ΛΛ hajujā k'īirjuba. <sup>23</sup> Hēwandam Hak'arau m<sub>Λ</sub>chig jaaueewai mua k'ap'Λ chir<sub>AM</sub>gui hajim, hamau m<sub>Λ</sub> dāi hamachdēu hampier hawi m<sub>Λ</sub> p'āarju cárcel diin jam sīsidam. <sup>24</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag m<sub>Λ</sub>ch dau hap'ΛΛ haju k'ap'Λ chir<sub>AM</sub>jā magju k'īirjuwia gaai masi hoo chir<sub>Λ</sub>Λ haa k'augba chit<sub>AM</sub>. M<sub>Λ</sub> k'īirjugan hāba Hēwandamau maach k'ōsi peerd<sub>Λ</sub> haaujem hiek maach Pör Jesuu m<sub>Λ</sub>chig jaaupitarrta jaauju k'īirju chit<sub>AM</sub>gui hajim.

<sup>25</sup> Mag jajawagmamua, 'Pāach t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>nag k'ap hamk'īir hīs mua warre pārag jaaup'imgui hajim: Mua chadcha pāar hee hich m<sub>Λ</sub>g Hēwandam hiek jaau p'Λ<sub>Λ</sub>rd<sub>Λ</sub> chit<sub>AM</sub>mua pārag jaaueejim, Hēwandamta pāach t'āar hee hat'aawai hiehta pāach Pörk'a sīsimmk'īir. Mua mag pārag jaau chitaajerr, hīspai pārau m<sub>Λ</sub> k'īir hoowia ya tag pārau m<sub>Λ</sub> hoobamgui hajim. <sup>26</sup> M<sub>Λ</sub>chdēu mag pārag jaauperr k'ap'Λ chiraawai hich hagjō hīs<sub>Λ</sub>jā mua mag chir<sub>AM</sub>. Magnaa pāach meem hed Hēwandamau pāach hauba hawiajā hoob m<sub>Λ</sub> gaai t'Λ<sub>Λ</sub>miet hajim, pāachig b<sub>Λ</sub>arjā jaaubajim hawi. <sup>27</sup> Hēwandamau hichdēu hōor peerd<sub>Λ</sub> haaujem hiek m<sub>Λ</sub>chig jaaupitarr t'um b<sub>Λ</sub>arjā meerba mua pārag jaautarr haawai ya m<sub>Λ</sub> chan m<sub>Λ</sub>g chir<sub>AM</sub> haig b<sub>Λ</sub>arjā hiekk'ōr chuk'u chir<sub>AM</sub>gui hajim, Hēwandam dau na. <sup>28</sup> Magua mua pārag mag chir<sub>AM</sub>gui hajim: Pāar har chi h<sub>Λ</sub>k'a durrum k'Λ<sub>Λ</sub>n pörk'a n<sub>AM</sub> k'Λ<sub>Λ</sub>n, pāach mor h<sub>Λ</sub>Λrk'anaa hīchab pāach k'apeen chi h<sub>Λ</sub>k'a durrum k'Λ<sub>Λ</sub>njā wajap'a t'Λ<sub>Λ</sub> wai n<sub>Λ</sub>isit. Magaag magamk'īirta Hēwandam Hak'arau pāar j<sub>Λ</sub>r haujimgui hajim, maach Pör Jesuu hich bagau p'ag hautarr k'Λ<sub>Λ</sub>n hajap'a t'Λ<sub>Λ</sub> wai wēn<sub>Λ</sub>rramk'īir. <sup>29</sup> ĸ'K'an jāgwia mua pārag mag chir<sub>Λ</sub>? Mua mag chir<sub>AM</sub>Λ<sub>AM</sub> m<sub>Λ</sub>gaugui hajim: M<sub>Λ</sub> hēudee hamachdēupai hamach higwia chi machnaan haajem k'Λ<sub>Λ</sub>n pāar hee bëeju. Mak'Λ<sub>Λ</sub>naun tigrieu hich haig nemchaain t'Λ<sub>Λ</sub>r haaujemjō sīi chad k'abam hiehta chadam hiekkjō pārag jaaubaicheewai pāar himeraa k'ūgur hauwi warag pāar hee nem hārchējugui hajim. <sup>30</sup> Mag n<sub>AM</sub> hee hīchab

pāach heepaim k'ΛΛnaujā sīi sēuk'a nem jaau nΛrrjēe hap'ōbaadēju, chadcha Hēwandam hiek chaarcha hΛk'a durrum k'ΛΛn jūr hamach gar paa hawaag. <sup>31</sup> Chadcha pāach magju mΛchdēu k'ap'Λ chiraawaita mua pārag mag jaau chirΛmguī hajim, hag nawe k'ap hamk'īr. K'īr k'ap'Λ nΛisit magΛm k'ΛΛn pāach hee bēewaim hat'ee. Año t'ārjup sīi hedaram magwe gaai machgau dauhi paraa hoo chirΛmua pāach wawiejerrta pārau k'īr heyaa habat ha wawimajim Pabloou.

<sup>32</sup> Magnaa hīchab, 'Keena, ya mΛ tag pāar hee bēebaju haawai hīswe warre mua hich Hēwandam jua heeta pāar t'Λsīe pΛagpamguī hajim, hichdēu maach k'ōsi peerdΛ haaujem hiekta hogdΛba hΛk'a wēnΛrrΛmua hichta hāba chi jua t'ierr haawai hichdēuta warag pāar k'īrjug bāaupimamk'īr. Hichdēuta mΛg hatag paawai t'um hich chaaink'a wēnΛrrarr k'ΛΛnag hāba hichdēu nem deejū ha jaautarrjā deeb k'aba deejugui hajim. <sup>33</sup> K'ap'Λ habat pārau hīchab: MΛ chan mΛg chitΛm haig chik'am p'atk'ondam wa k'ajūadam k'āijā wajapp'a hoowai, “¡Hih! jāgΛm t'umta mΛ dēnēg pabaadēk'iina” haba chitΛmguī hajim. <sup>34</sup> Magju k'āai mΛch juapadamauta p'idk'awia, mΛchdēu nemdam hig chirΛm t'um p'ē hauwī, hīchab mΛch k'apeen mΛch dΛi wēnΛrrajerr k'ΛΛnau nem hig nΛmjā mua mΛchdēu hamag hau deejeejimgui hajim. <sup>35</sup> MΛchjō mag p'idk'amk'īrta mΛch chitΛmpierr mua hich mag pārag jaau chitaajem, mag p'idk'a nΛmua hīchab dau hap'ΛΛ hamachdēu nemdam hig nΛmjā pōd hauba durrum k'ΛΛn juag hoo wēnΛrramk'īr. Pādē maach Pōr Jesuu hiek'atarr k'īr heyaa habat hajim: Hiin chadcha hi hiek'ōoin “Dich garmua chik'amnag nemdam deewaita maach honeecha haajemgui hajim, chi hau sim k'āaijā.”

<sup>36</sup> Mag ham wawī wai sīewi hiek'a haaipabaadeewai jīepōr p'ōbk'anaa hamach t'umaam k'ΛΛn dΛi hāba Hēwandamag jēeujim. <sup>37</sup> Maimua mag Hēwandamag jēeū haaipawī ya Pablo maagpabaadeewai, t'umaam k'ΛΛn hi hat'ee dauhi paraa t'ΛnΛmua jūrram k'ΛΛnau hi hō p'ΛΛr jōinaa hi k'īr hΛΛ hahau k'ajieram. <sup>38</sup> Mag hich Pablooucha hamag mag hedpai hamau hi k'īr hoowia tag hoobaju ha jaautarr haawai mag gaaimua hōk'īrjuu hap'ōbaadējim. Mag hōk'īrjuu nΛm hāba, hi dΛi wētvia k'īeb jēr barco hee hi hoo deepΛit'urjieram.

## 21

### *Miletomua Pablo Jerusalenag matarr*

<sup>1</sup> Mag Miletomua Efesopie jōoin chi pōrnaan p'ēpΛawia dōjārr paauk'abaadeeu sīi marau k'ajapp'a dōjārr morrdam Cos hanΛmΛg hērēubaadējim. Maimua hag noram sīi hich maigpaimua t'ΛadΛ deeu p'Λram Rodas ha t'Λr sim gaai barwia, mammua jūr dōhieg p'ΛΛrp'eeu, Pátara hanΛm barjim. <sup>2</sup> Mag p'ōbōr Pátara hanΛm jerag barco hāb wējōm marau hooimajim, Fenicia durr mam hanΛm. Magbaawai marau hag hee waaidΛwia dōjārr paauk'abaadējim. <sup>3</sup> Mag wētumua k'odjōrrōo hawia dōjārr morr dārrcha sim Chipre hanΛm dōjārrmua hoo dichjim. Ma, maar juawē gar t'Λbajim. Mag wētumua warag Siriaag wētjim. MamΛ mag maar wētum barco heem nem hāaur Tiro p'ōbōr hee pΛaju hatarr haawai mam dubimajim. <sup>4</sup> Mag p'ōbōr hee chi hΛk'a durrum k'ΛΛn haar wētwi ham dΛi maar siete días naaimajim. Hich maig mag chi hΛk'a durrum k'ΛΛnag Hēwandam Hak'arau jaubaawai jūr hamachdēu Pabloog Jerusalenag mapiba jaaujim. <sup>5</sup> MamΛ par mag mapiba jaau nΛm

hāba, seman hāb dichdimam hee maar wētaagpajim. Mag maar wētum haadeewai Hēwandam gaaimua maach k'odk'a n̄m k'Λn t'um hamach h̄Λin d̄i hamach chaainpa p'ōbōr higaau jēr maar hoopāain bēejim. Maig jēr mosjā hee pachēwi, maach t'um jīepōr p'ōbk'anaa, Hēwandamag jēeujim. <sup>6</sup> Mag Hēwandamag jēuwia, t'umaam k'Λn d̄i hagdaujō hayoo hayoo naawi, marau maach wētju barco hee waaidatk'abaadeewai hamachjā hīchab hamach diig durr paauk'abaadējim.

<sup>7</sup> Maimua ya hābmiecha tag p'ūas jēmerbaju hat'ee, mag maach narr p'ōbōr Tiro han̄m haigmua jap hee paauk'awia, Tolemaidaag wētwi, barwi, haig chi h̄k'a durrum k'Λn d̄i saludaawia, warag ham haig k'āaim hāb hēntēr k'ēujim. <sup>8</sup> Noram haigmua hērēubaadeeu p'ōbōr Cesarea han̄m barwia woun jōoi hāb maach peerdajem hiek jaaumie Felipe han̄m di haar wētjim. Warr hich mag Felipe, iglesia heem chi pōrnaan juag hoojem k'Λn siete narr heem hajim. <sup>9</sup> Hich mag jōoirau chaain h̄Λin happai chi daupeen jayap wai sīejim, Hēwandam hi jaaumien. <sup>10</sup> Mag Felipe di haig maar k'āaidam k'apancha k'aba n̄m hee, Judea durrmua woun hāb hajō Hēwandam hi jaaumie Agabo han̄m bēejim. <sup>11</sup> Mag bēewia, maar dak'īr Pablo hāi j̄ajem hauwia hagua jūr hich b̄ d̄i hich juapa j̄p̄āinaa, —Hēwandam Hak'arau m̄Λg jaauwai magta j̄ hauju haajemgui hajim cham̄g hāi j̄ajem pap, Jerusalén p'ōbōr hee judionaanau. Mag j̄naa jūr judionaan k'aba, durr chaauram k'Λnagta sī p̄r deeju haajemgui hajim Agaboou.

<sup>12</sup> Maach j̄ḡaucha mag hūrbaawai Cesareapien d̄imua marau Pabloog Jerusalemag mapiba jaau naajim. <sup>13</sup> Mam̄ mag mapimap'a n̄m hee, jūr hich Pabloou marag magjim:

—¿K'ant'eeta j̄ḡ p̄ar dauhi paar t'Λnarrāma? Hoob k'īrjumiet hajim. P̄ar hich j̄ḡta n̄mΛn magan m̄Λchpata hōk'īrjuu hapiju hēk'a n̄mgui hajim. Jerusalén pabaimaawai hamau mag m̄ hib̄Λarwīajā, maach Pōr Jesús gaaimua k'ai, hidēu mag sim. Hi gaaimuan m̄Λn magamjā haba t'ōju chir̄m̄gui hajim Pabloou.

<sup>14</sup> Par mag jajaauk'amjā maach hiek h̄k'aba habaawai warag hich magpai sīuwia Hēwandamagta marau, —Hēwandam, p̄Λta maach Pōr haawai p̄Λchdēu k'ap hirig nem jaaubá hanaajim.

<sup>15</sup> Magtarr k'ur k'āaidam k'apan k'aba n̄m hee, marau maach nēdam k'īr k'augwia Jerusalemag durr paauhk'abaad. <sup>16</sup> Maar d̄i wētjim hāaur k'Λn Cesareapien chi h̄k'a durrarr k'Λn. Mak'Λnau woun hāb Chiprepierr Mnasón han̄m hag di haarta maar p'ēbaadējim, Jerusalén p'ōbōr hee barwia hichdēu marag hich haig jēermk'īr di deeju ha sīerr haawai. Mag woun hag nawe maach Hēwandam hiek h̄k'awi sīejim.

*Pablo Jerusalem barwia Santiago hoon matarr*

<sup>17</sup> Mag durr paauk'abaadēwi ya Jerusalem paauk'abaimaawai, haig chi h̄k'a durrarr k'Λnau sīi maar hamach haig baarpi hauwia t'um honee n̄aisijim. <sup>18</sup> Mag maach bartarr noram Pabloou maar hich d̄i p'ē harrjim Santiago hoon. Mag Santiago di haig hīchab iglesia heem chi pōrnaanjā narr haawai <sup>19</sup> Pabloou hamag saludaawia hōk'ar hiȳΛmamua hamag jaabaadējim, j̄ga judionaan k'abam k'Λn heejā Hēwandamau hirig hich hiek jaaupinaa hīchab nem k'īr pogk'e waupimaajeejī. <sup>20</sup> Pabloou hamachig mag hīgk'amam hūrbaawai honee n̄m hiek'au warag Hēwandamagta, “Aay, h̄ucha magbarm Hēwandam” hajierram. Maimua jūr hamach garmua Pabloog, “P̄adē maar hiek hūrbarí, marau p̄Λg

jaauk'im" hawi, —Pua p<sub>Λ</sub>chd<sub>Λ</sub>uj<sub>Λ</sub> k'ap'Λ chir<sub>Λ</sub>mgui hajierram, judionaan hee hōor pōoma t'Λn<sub>Λ</sub>m chi h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m k'ΛΛn, mam<sub>Λ</sub> t'um mag t'Λn<sub>Λ</sub>m k'ΛΛn hiek hichiita hamau hich mag Moiseeu p'ā p<sub>Λ</sub>atarr hiek p<sub>Λ</sub>aba h<sub>Λ</sub>Λrk'a w<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raju haai n<sub>Λ</sub>m haajem. <sup>21</sup> Maimua hamag jaauwai, mag judionaan t'um hamach durr chaaur jooba n<sub>Λ</sub>m k'ΛΛnag pua Moiseeu hiek p'ā p<sub>Λ</sub>arr gaai nem jaau s<sub>Λ</sub>sid<sub>Λ</sub>mj<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>Λrk'apiba jaaujem haajemgui hajierram. Mag n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i h<sub>Λ</sub>chab hamag chaain meh<sub>Λ</sub>udamj<sub>Λ</sub> t'Λabichpiba jaaunaa warag maach jōoin hij<sub>Λ</sub> hisegpi jaaujem haajem. <sup>22</sup> Magnaa hirig, ʒjāgajuma maad<sub>Λ</sub>u har chi mag k'irju n<sub>Λ</sub>m k'ΛΛnag, mag<sub>Λ</sub>m hiek chad hapim hugua? Hamachd<sub>Λ</sub>u p<sub>Λ</sub> barbaich<sub>Λ</sub>m ha h<sub>Λ</sub>rbaawai, hichiita jerrba hāba biirdanaa hamau p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ag mag hiek h<sub>Λ</sub>ud<sub>Λ</sub>b k'aba h<sub>Λ</sub>ud<sub>Λ</sub>jugui hajierram. <sup>23</sup> Chadcha p<sub>Λ</sub>chta mag hiek'a chit<sub>Λ</sub>m ham hugua, jāg pua m<sub>Λ</sub>gta hab<sub>Λ</sub>, marau p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ag k'irjugdam deegpam: M<sub>Λ</sub>ig hōor jayap n<sub>Λ</sub>mgui hajierram, H<sub>Λ</sub>wandam na hāba hirigpai j<sub>Λ</sub>waag hi hat'ee s<sub>Λ</sub>rk'aju ha hiek'a n<sub>Λ</sub>m k'ΛΛn. <sup>24</sup> Jāg p<sub>Λ</sub> ham d<sub>Λ</sub>i Haai hi j<sub>Λ</sub>eujem deg mawia ham d<sub>Λ</sub>i hāba p<sub>Λ</sub>ch k'ooipib<sub>Λ</sub>, H<sub>Λ</sub>wandam na wajap'a chirsieg. Magnaa h<sub>Λ</sub>chab p<sub>Λ</sub>ch p<sub>Λ</sub>r k'ōipibarm paarj<sub>Λ</sub> p'agp<sub>Λ</sub>inaa warm k'ΛΛn d<sub>Λ</sub>n paarj<sub>Λ</sub> p'agbap<sub>Λ</sub>i hajier-ram, ham d<sub>Λ</sub>nj<sub>Λ</sub> hagj<sub>Λ</sub> k'ōip<sub>Λ</sub>imk'ir. Hōrau hamach da<sub>Λ</sub>u pua magbarm hoobaawai, jāgan s<sub>Λ</sub>uk'aawaita hōrau p<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>ugar mag jaau naajim haju. Magbaawai h<sub>Λ</sub>chab puaj<sub>Λ</sub> hamach d<sub>Λ</sub>nj<sub>Λ</sub> Moiseeu jaau p<sub>Λ</sub>atarr h<sub>Λ</sub>Λrk'a sim hajugui hajierram chi Pabloog wawimamua. <sup>25</sup> Magnaa, Har judionaan k'abam k'ΛΛn h<sub>Λ</sub>chab maach H<sub>Λ</sub>wandam hiek h<sub>Λ</sub>k'atarr k'ΛΛnagj<sub>Λ</sub> ya marau h<sub>Λ</sub>sap haaid<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>iijimgui hajierram. Hamag marau jaaup<sub>Λ</sub>itar gaai, hōrau hamach juau nem parhoobamta H<sub>Λ</sub>wandamk'a waunaa hagag j<sub>Λ</sub>waag nemchaain t'ōotarr modj<sub>Λ</sub> k'ōpiba, nem t'ōowia hag bag d<sub>Λ</sub>n reyen wau s<sub>Λ</sub>sid<sub>Λ</sub>mj<sub>Λ</sub> k'ōpiba, ni nem s<sub>Λ</sub>i b<sub>Λ</sub>gōne bag h<sub>Λ</sub>rba t'ōo sim modj<sub>Λ</sub> k'ōpiba jaaup<sub>Λ</sub>iijim. Mag n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i h<sub>Λ</sub>chab dich hōor k'abam d<sub>Λ</sub>i chan hoob b<sub>Λ</sub>Λrj<sub>Λ</sub> k'apes hapiba jaaup<sub>Λ</sub>iijimgui hajierram, Pabloog h<sub>Λ</sub>gk'amamua.

*Pablo Haai hi j<sub>Λ</sub>eujem deg sim p<sub>Λ</sub>r hautarr*

<sup>26</sup> Warm k'ΛΛnau hichig mag jaaubaa chadcha Pabloou mak'ΛΛn jayapam k'ΛΛn d<sub>Λ</sub>i mawia, hag noram H<sub>Λ</sub>wandam na wajap'a n<sub>Λ</sub>sieg hamach t'um hāba hamach k'ooipinaa, Haai hi j<sub>Λ</sub>eujem deg dubjim, p'adnaanag k'an hedta mag s<sub>Λ</sub>rk'a n<sub>Λ</sub>m hōb<sub>Λ</sub>r h<sub>Λ</sub>ebaadeewai hag paar nemchaaindam hamach pipied k'ēchju haai n<sub>Λ</sub> ha jawaag.

<sup>27</sup> Mam<sub>Λ</sub> siete días mag s<sub>Λ</sub>rk'a naaju hatarr haawai, ya s<sub>Λ</sub>rk'a hōju dakpamam hee, judionaan Asia durrmua b<sub>Λ</sub>etarr k'ΛΛnau Pablo Haai hi j<sub>Λ</sub>eujem deg sim hoop'ōbaad<sub>Λ</sub>jim. Mag hamachd<sub>Λ</sub>u hoo hat'aawai p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>p'ōbaad<sub>Λ</sub>wi warag hāhāak'amua s<sub>Λ</sub>ita hōor p'ogueup<sub>Λ</sub>iijerram. <sup>28</sup> Mag hōor p'ogueup<sub>Λ</sub>iwiwarag, —jKeena israelnaan, maar juag hoobahut'Λ! haajeejim. Cham<sub>Λ</sub>g wounauta durrpierr hōor t'umaam k'ΛΛnag maach jōoin hi hisegpi jaaunaa, Moiseeu p'ā p<sub>Λ</sub>atarr hiekj<sub>Λ</sub> hasekaspiba jaau n<sub>Λ</sub>rranaa, h<sub>Λ</sub>chab m<sub>Λ</sub>g Haai hi j<sub>Λ</sub>eujem di higwija<sub>Λ</sub> k'aigba hiek'a n<sub>Λ</sub>rraba haajeeb hajierram. Mag n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mua h<sub>Λ</sub>s hag hee judionaan k'abam k'ΛΛn dubju k'aba haajemta warag hierr p'ē wai s<sub>Λ</sub>ewai m<sub>Λ</sub>g diin ya k'aigba s<sub>Λ</sub>simgui hajierram. Deeu wajaug paap<sub>Λ</sub>ibam haig chan pōd hag hee H<sub>Λ</sub>wandamag j<sub>Λ</sub>euju k'aba simgui hajierram, hāhāak'amua.

<sup>29</sup> Mag judionaan k'abam k'ΛΛnpata Haai hi j<sub>Λ</sub>eujem deg hierr t'Λn<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>mk'arran, hamachd<sub>Λ</sub>u hich Pablo magju na woun Efesopierr Tróximo haajerr d<sub>Λ</sub>i hāba n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m hootarr haawaita mag hedj<sub>Λ</sub> Pabloou



mam hierr Haai hi jëeujem deg hich dāi wai simpīi narr gaaimuata mamag k'ajierram.

<sup>30</sup> Mag hāhāak'am hūrbaawai sīi hōor pōm k'ap'ig bēe t'ΛΛisijim. Maimua k'apanaam k'ΛΛnau Pablo pΛrp'ōbaadēwi, jūrram k'ΛΛnau dawag het'et'errg wai hōbērwi, hag bārre Haai hi jëeujem dēn chi puertdi p'āark'a sīujim. <sup>31</sup> Mag dawag harrwi, k'apanaam k'ΛΛnau haawai, ya Pablo t'ōopāaig hēk'a nΛm hee, Roma durrām soldaaun pōm t'Λnarr heem chi comandanteu hūr hat'ajim, mag p'ōbōr heem hōor t'umta kaaijā hee t'ΛnΛm hanΛm. <sup>32</sup> Magbaawai hag bārre capitannaan soldaaun dāi t'Λrk'a hauwi mag ham poposk'am haar k'ap'ig p'ōbaadējim. Mag wētwi warm k'ΛΛnau mag comandante hich soldaaun dāi pochag hurum hoo hat'aawai jūrram k'ΛΛnau Pablo p'otrāp'rik'arrjā tag dichbajierram. <sup>33</sup> Mag barimawia, chi comandanteu Pablo pΛr hapiwīa, warre caden numiimua jΛ sīujim. Maimua haig narr k'ΛΛnag, —¿Jā jamaam woun hagá, maimua k'ani hichdēu jāg sīejī? ha jëeujim hajap'a k'ap Haag.

<sup>34</sup> MamΛ mag sīi hirua k'ajap'a jëeutarrta, deeu heeupemjō sereubaadēwi sīi hāhāak'amua jūrr chik'aman hichaaur jaup'p'ri k'aawai chi comandanteu pōd hΛk'ajujā k'augba haadējim. Mag, sīi warag hich soldaaunag chi Pablo cuartel hee harrpijim. <sup>35</sup> Mag soldaaunau Pablo harrumua ya chi cuartel haiguim dōig bΛk'Λrr pabaimaawai warag sīi chaaijō jua hee jīir harrjierram, hōrau hamachig bāyeu haujūjō haadēp haawai. <sup>36</sup> Mag t'ΛnΛmΛn ham hēudee serereug wētumua warreta Pablo t'ōopi jajaau haajeejim.

### *Pabloou hich kōitpai hiek'atarr*

<sup>37</sup> Mag harrumua ya hich cuartel hee wai dubaagpam hoobaawai hich Pabloou mag soldaaun pōr chi comandanteeg griegonaan meúa jëeujim, jōpcha hi dāi hiyΛΛ Haag. Chi comandanteu hūurwai Pabloou hichig griegonaan meúata hiek'abarm hūrbaawai hirig, —Hāa, puan magan maar meujā hiek'aajebma hajim. <sup>38</sup> ¿PΛ Egiptopierr k'abá, pua k'abajī har na biek hāb gobierno dāi wērbΛag chumanaan pōm cuatro mil pΛch daumaai jΛr hauwi hōor barba haajem chΛΛi p'ē harrtarr? hajim hirig.

<sup>39</sup> Magbaa Pabloou, —MΛ chan Egiptopierr k'abam. MΛΛn judioougui hajim, Cilicia durr p'ōbōr Tarso haajem hee t'aabatarr. MΛ mag sīi p'ōbōr parhoobam heemjā k'abam. MamΛ pua k'ōs hak'iin, hidēu mΛrΛg hiek'apik'am, mua hōrag hiek'am k'ōsi chirΛngui hajim.

<sup>40</sup> Mag chadcha chi comandanteu Pabloog, “PΛ hiek'aju haai chirΛm” habaawai, Pabloou hajap'a dōig dag gaai dΛnΛΛunaa hōor k'īupamk'īir jua jaubaawai, k'īu paauk'abaadee, jūrr hebreonaan meúa hamag magjim:

## 22

<sup>1</sup> —Keena k'odamnaan, jōoinpa t'um, mΛ hiek hūrbat, mua mΛchdēupai mΛch k'aigpēr hiek'aagpangui hajim.

<sup>2</sup> Pabloou hamachig hebreonaan meúata mag hiek'abaadēm hūrbaawai chará warag sīi k'īuu hūr'p'ōbaadējim. Mag hōor k'īu t'ΛnΛm hee, hiek'amamua Pabloou mamagag majim:

<sup>3</sup> —MΛΛn judío charau. MΛ Cilicia durr t'aabajimgui hajim, p'ōbōr Tarso hanΛm hee. MamΛ mΛch herraawe mΛig Jerusalén bēewia hich mΛigpai jōoipa chirΛngui hajim. MΛ maestro Gamalielau mΛrΛg wajap'a maach jōoin hiita t'umaa jaau bāaujimgui hajim. Magtarr haawai mΛch

t'ãardamaucha Hēwandam dau na nem hajap'a waum k'ōsi waujuuta hēk'a chitajemgui hajim, hich jāg pārau haajemjō hīchab. <sup>4</sup> Warran chadcha mua maḡ Jesús hiek hāk'a wēnarram k'alan par hauwi dau hap'aa wawaag ham hēudee hēk'aajeejim. Mag par hauwi, hālin hawiajā, bālarjā dau haug k'augba cárcel deg dubpāmaajeejimgui hajim, machdēucha. <sup>5</sup> Mua maagjerr p'adnaan pōrōu k'ap'anaa hīchab chi pōrnaan hi k'āai jua heegpaim k'alanaujā k'ap'ana mḡgui hajim, hamach paarmua maḡ hēsap wau deejerr haawai. Biek hāb hamachdēucha maḡ hēsap wau deejerramgui hajim, Damasco p'ōbōr hee maach k'odnaan judionaan haar mag hēsap dāi mawī, Jesús hiek hāk'a durrum k'alan par k'a haut'urwi, maḡ Jerusalén haipierwai ham gaai hamachdēu hampier haag.

*Pabloou hichdēu Hēwandam hiek hāk'atarr jaautarr*

<sup>6</sup> Pabloou mag hichdēupai hich jajawagmamua, 'Mama mag machig hēsap wau deebaawai hag dāi mamta, ya Damasco dak'a hedaustējō nam hee dēgōlp pagt'am daujō hedjā heemua p'ar jēer hat'amua <sup>7</sup> warre ma jēk'at barwerpāijimgui hajim. Mag jēk'at chiramua hūurwai hōor chuk'u sim heemuata ma t'ārcha t'ārt'ārnaa, "¿K'ant'eeta pua jāgcha jāg ma hiek hāk'a durrum k'alan k'aibag wawaag ham hēudee hēk'a narrāma?" ha sējim maḡ. <sup>8</sup> Machig magbaawai jūrr mua hirig, "Señor, ¿ma pa k'aiuma?" ha chirajim. Magbaawai mag hōor chuk'u sierr heemua maḡ, "Mān Jesús, Nazaretpierrau ha sējim. Pua jāg ma k'apeen hēudee hēk'a naram haig, ma hēudeeta hēk'a narrahāb" hajim. <sup>9</sup> Magbaawai ma dāi wēnarrar k'alan mag pagt'am daujō par jēer hat'am hoowia jāp'ierr nāisijim. Mama mag hōor hiekjō maḡ hiek'atarr chan pōd hamachdēu k'augbajerram, k'an hata hiek'a sējim k'ai. <sup>10</sup> Magbaawai mua maach Pōr Jesuug, "Señor, ¿mua jāga haju haai chirā?" ha jēujim, machig machdēu nem waju jaauk'īr. Magbaa hirua maḡ, "P'iidawia warag pach maa harrag pet" hajim, "Damascoog. Jamta pachdēu nem waju t'um parag k'ap jaaujugui" hajim maḡ. <sup>11</sup> Mag harar wān jēer hat'arrau warre ma dau k'augba pabjerr haawai ma k'apeenau sī ma jua gaai parnaata Damascoog ma bāyeu harrjerramgui hajim Pabloou, hichpai jaamamua.

<sup>12</sup> Magnaa, 'Mag p'ōbōr hee sējimgui hajim, woun jōoi hāb Ananías hanam. Mag jōoi Hēwandam dau na hagierraanaa hīchab Hēwandamau Moiseeg hich hiek p'āpitar gaai nem jaau sīsidamjā hajap'a hāark'ajerr haawai, judionaan t'um mag Damasco p'ōbōr hee naajerr k'alanau hi hēugar hajap'a hig hiyā haajeejimgui hajim. <sup>13</sup> Mag jōoirau ma jēer chiram di haig ma hoon bēewi ma t'ār t'ārnaa maḡ, "Hēwandam gaaimua k'odam, deeu dau wajap'a heerd chirsi" hajim. Mag chadcha hirua magbarm bārre ma dau heerdabaadeewai mua hi k'īr heerpa chirsi-jimgui hajim. <sup>14</sup> Mag hiek'amamua mag jōoirau maḡ, "Maach jōoin hag Hēwandamauta pa jar hat'angui hajim, hichdēu nem waupim k'ōsimta parag k'ap'ana hapinaa, hīchab hāb bālarjā k'aibag chuk'u k'itam pach daúacha hoonaa pach jāgāucha hich hiekjā hūrmk'īr. <sup>15</sup> Ya pua mag pach daúacha hi hoobaawai puata jūrr maḡ hatagjā t'umaam k'alanag hi hiek pachdēu hūrtarr jaunaa hīchab pach daúa hootarrjā jaau chitajugui" hajim. <sup>16</sup> Magnaa maḡ, "¿jāimua pa k'ani na chirāma? hajim. P'iidawī, pach pōr choopibā. Magnaa Hēwandamau pach k'aibag chugpaamk'īr Jesucristoog jēubā" hajim hich jōoi Ananiau maḡ.

*Pabloou jãga maach Pör Jesuu judionaan k'abam hee hich pãijĩ ha jaautarr*

<sup>17</sup>Mag chadcha Ananiau m<sub>Λ</sub>chig jaautarrjõ hawi, m<sub>Λ</sub> deeu Jerusale-nag mawia, Haai hi jëeujem deg Hëwandamag jëeu chir<sub>Λ</sub>mta s̄i dëgõlp m<sub>Λ</sub> dau heert'ag hat'amjõ habarm hee, Jesuuta mua hoo hat'ajimgui hajim Pabloou, hichpai jaaumamua. <sup>18</sup>Mag hich hoopiwia m<sub>Λ</sub>rag, “Maig Jerusalén chan par pua m<sub>Λ</sub> hiek hõrag jaauwijaã hamau hãk'abam. Mag k'ãai p<sub>Λ</sub>chta jöpk'arraapai mag p'öbör heemua warag chawag petá” hajim. <sup>19</sup>Magbaawai mua hirig, “Señor, t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau k'ak'apdõ t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mgui” ha chirajim, “mua Hëwandam hiek jaaujem dipierr mawia, p<sub>Λ</sub> hiek hãk'a durrum k'<sub>ΛΛ</sub>n p<sub>Λ</sub>r<sub>k</sub>'awia, cárcel deg p'ãarnaa ham w<sub>Λ</sub>maajerr. Maagjerr hãbmuajã meraa k'aba simgui” ha chirajim. “M<sub>Λ</sub>chdëu<sub>cha</sub> hamach mag waaujerrta mua hamag p<sub>Λ</sub> hiek jaauwai, ¿hamau hãk'abaju? <sup>20</sup>Esteban k'ararr p<sub>Λ</sub> hiek jaau k'it<sub>Λ</sub>m gaaimua t'õo naawaiã dãi haig chirarr haawai m<sub>Λ</sub>ch hipaarmua t'õopi jaounaa mag chi t'õo narr k'<sub>ΛΛ</sub>n k'ajüajã m<sub>Λ</sub>chdëuta t'<sub>Λ</sub>a chirajim. M<sub>Λ</sub> mag chitarrata hīs jürr m<sub>Λ</sub>ch garmua hamag p<sub>Λ</sub> hiek jaauwai, ¿hamau hãk'abaju k'ai?” ha chirajim hirig m<sub>Λ</sub>ch garmua. <sup>21</sup>Magbaawai maach Pör Jesuu deeu p<sub>Λ</sub>aba m<sub>Λ</sub>rag, “Petá; hichiita deeu durr durr warp mua p<sub>Λ</sub> pãi chir<sub>Λ</sub>mgui” hajim, “judionaan k'abam k'<sub>ΛΛ</sub>n hee.”

Magta Pabloou hichdëu Jesús k'augtarrjã jaaujim judionaanag.

*Cuartel hee peer Pablo w<sub>Λ</sub>tarr*

<sup>22</sup>Warran mag hiek'amam hãu k'iu hi hiek hür naajim. Mam<sub>Λ</sub> hãbmiecha hirua mag hiek'abapãim hürwia deeu sereu p'õbaadeuta, “Jãg wounan warreta t'õopãiju haai s̄isim” k'ap'õbaadëjim. <sup>23</sup>Mag sereuk'amjã p<sub>Λ</sub>am higba, warag k'ür machgau hamach k'ajüa mor gaai jüa n<sub>Λ</sub>mta t'<sub>Λ</sub>rrëujjõ, hamachdëu wir haigpai hëud<sub>Λ</sub>atk'am dãi jëbpa t'õinaa hãgt'aag p'õpãpãi k'aawai, <sup>24</sup>chi comandanteu warag Pablo cuartel hee hierrag harrpiwi w<sub>Λ</sub>pi jaaujim. Pablo hiek mag hich w<sub>Λ</sub>baadee, k'an gaaimuata mag hõor sereu t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mua hi t'õopi jaau n<sub>Λ</sub> ha meerba jaauwk'ür hajim haajem. <sup>25</sup>Mam<sub>Λ</sub> mag hierr harrwi, hi jua jãk'anaa, ya hich w<sub>Λ</sub>ag habaawai, haig capitán sierrag hich Pabloou, —¿Pãrau s̄i hich jãg Romapien pãachdëu w<sub>Λ</sub>m haig w<sub>Λ</sub>ju haai n<sub>Λ</sub>wi hajim han<sub>Λ</sub>m, k'an gaaimuata m<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>g wai n<sub>Λ</sub> ha k'ap haagjã bã<sub>Λ</sub>rjã jëeu hoojã jëeu hooba?

<sup>26</sup>Pabloou hichig magbaawai chi capitanau hag bãrre mawia jürr chi comandanteeg jaaujim han<sub>Λ</sub>m:

—Comandante, Pabloou hichdëu jaauwai hi mag Romapierr han<sub>Λ</sub>mta, ¿pua hi w<sub>Λ</sub>pi jaau chirá?

<sup>27</sup>Magbaawai chi comandante Pablo haig bëewi hirig jëeumamua, —¿Chadcha p<sub>Λ</sub> Romapierrá? P<sub>Λ</sub> Romapierr k'ai, m<sub>Λ</sub>rag meerba jaaubá hajim han<sub>Λ</sub>m.

Magbaa jürr hich Pabloou, —M<sub>ΛΛ</sub>n chadcha Romapierrau perá hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>28</sup>Magbaa chi comandanteu, —M<sub>ΛΛ</sub>n Romapierr k'aag p'atk'on pöm p'agwiata Romapierr k'ajimgui hajim han<sub>Λ</sub>m hirig.

Mam<sub>Λ</sub> jürr Pabloou, —Mua chan p'agjã p'agba, s̄i m<sub>Λ</sub>ch dënnaan Romapien harr haawaita m<sub>Λ</sub>chjã Romapierrk'a chir<sub>Λ</sub>mgui hajim hanaabá.

<sup>29</sup>Chi soldaun mag hi w<sub>Λ</sub>ju harr k'<sub>ΛΛ</sub>nau mag hürbaawai warre haig-mua chawag hëreubaadëjim hajim. Mag n<sub>Λ</sub>m dãi hichab chi comandantejã

hichpata jāp'ierrbaadējim hanaabá, Pablo Romapierrk'a simta hichdēu mag hi jua jāk'apinaa wapi jaautarr gaaimua jūrr hichta k'aigba haju k'irjuwi.

*Pabloou judionaan chi pōrnaan na hich kōit hiek'atarr*

<sup>30</sup> Judionaanau Pablo dāi mamagk'am hoowi chi comandanteu k'ap'Λ ham hig sējim haajem, k'an gaaimuata hamau hi dāi mag naajī. Mag, warag chi caden Pablo jua gayam hēerpāiwiā chi p'adnaan pōrnaan t'um Asambleā heem k'ΛΛnpa hich haig t'Λrk'Λaipāijim haajem. Maimua hag noram ya chadcha t'um hāba biirdΛ t'Λnaisiewai chi Pablo dawag haibēewi ham na dΛnΛlupi sūjim haajem.

## 23

<sup>1</sup> Mag ham k'īrp'ee hich dΛnΛlupi sūbaawai mag judionaan chi t'et'emnaanag dau t'ōba heerpanaa, —Keena, k'odamnaān, Hēwandamau k'ap'Λ simgui hajim hanΛm, mΛ hi dau na k'ajap'a chitaajem. MΛch mag chitΛm k'ap, mΛchdēujā k'ap'Λ chirΛmguī hajim, hi dau na k'aigba k'aba chirΛm.

<sup>2</sup> P'adnaan t'um t'ΛnΛm k'ΛΛn pōr Ananías ha t'Λr sīerrjā dāi haig sīerr haawai Pabloou mag hiek'abarm hūrwiā hi bigaau narr k'ΛΛnag hi hijurcha deepi jaaujim hanaabá. <sup>3</sup> Magbaawai Pabloou mag p'adnaan pōrōg, —PΛΛn maiguin sīi k'īrjugjā chuk'uta hiek'abapāim. Hēwandamaujā hīchab pΛ gaai jua k'Λajukē hajim hanΛm, pΛch mag hiek'a chirΛm paar. PΛ hīchab chi t'et'em haawai hajap'a nem k'ap jēu hoonaa hagpierraa nem wawaagta mΛig hoo chirabá. Mag simta, zjāgwi pΛch paarmua leiu jaau sim chaur warag mΛ hi p'ārpi jaau chirÁ? hajim hanΛm.

<sup>4</sup> Magbaawai haig narr k'ΛΛnau Pabloog, —zP'adnaan hamach t'umaam k'ΛΛn hat'ee hich Hēwandamaucha chi pōrk'apitarrta pua bΛarjā hōgk'aba, hich k'īrcha mag hiek'a chirÁ? hajierram hanΛm.

<sup>5</sup> Magbaa Pabloou, —Hāa, muan mamΛ hi p'adnaan pōr k'abampii chirajiebma hajim hanΛm. Mua k'ap'Λ harr hamua chan mag hiek'abak'amguī hajim hanΛm. Mua k'ap'Λ chirΛmguī hajim hanΛm, Hēwandam hiek p'ā sim gaai “Pāach heem chi t'et'em higwiā hoob k'aigba hiek'am” ha p'ā sim.

<sup>6</sup> Mag nΛm hee Pabloou k'aug hat'ajim haajem, chi t'et'emnaan hee saduceonaan dāi fariseonaanpa t'ΛnΛm. Hichdēu mag k'aug hat'aawai t'umaam k'ΛΛnag hūrmk'īir t'et, —Keena, mΛjā fariseota mΛg chitΛm, maagwai mΛ haaijā hīchab fariseo hajimgui hajim hanΛm. Pārau mΛig hiekk'ōr paraamjō mΛ wai nΛmΛn, sīi maach meewia deeu maach hīuu p'iidaju hāk'a chitΛm gaaimuapaita mΛig mΛ wai nΛmguī hajim hanΛm hamag.

<sup>7</sup> Pabloou mag hiek'abapāiawai fariseonaanau jūrr chi saduceonaan dāi chik'am hipeer hahau nΛΛ hawi hihāba narrta warag k'īk'īratdō haaidΛ p'ōbaadējim haajem. <sup>8</sup> Saduceonaanau jaauwai, maach hak'aar chuk'u sīerrjēe haawai, maach meewai mΛg hatag pawijā tag maach hīuu p'iidΛbaju haajem. Mag nΛm dāi hamag chan hΛgt'ar Hēwandam chognaanjā chuk'u, ni mepeenjā chuk'um hanaabá. MamΛ jūrr fariseonaanau magba, hamau hāk'abam hanΛm t'um hāk'aajem haajem. MagΛm gaaimuata warrjā mag chik'am hipeer hahau k'ap'ōbaadējim hanaabá. <sup>9</sup> Mag sereu t'ΛnΛΛ hawi, hāaur k'ΛΛn Moiseeu p'ā pΛarr hiek jawaag chi machnaan fariseonaan higar narr k'ΛΛnau p'iidatk'awi, —Marau mΛg

woun bʌʌrjā k'aigba sim hooba nʌmgui hajierram hanʌm. Mamʌ mag sī hi dau heertʌg hat'amjōta hajim hanaawai, dōsātauta hirig hiek'ajī wa Hēwandam choguta hiek'ajī maadēu k'augbamgui hajierram haajem.

<sup>10</sup> Jūrr mag serereuk'amua warag hat'uucha pamaawai, hōrau sī jūrram kʌʌnau hēudadʌtk'amua, Pablo piu t'ʌrrēu haju k'irjuwi, chi comandanteu soldaunag hi sim haar hʌʌrbapiwi, ham jua heem k'echeunaa deeu hūmaai cuartel hee warrpijim haajem. <sup>11</sup> Mag mam hi harrtarr hed hedaar maach Pōr Jesuucha Pablo haig bēewia hirig, — Pablo, hoob jāp'ierr chiram hajim hanʌm. Jāp'ierrju k'āai warag t'āar p'īi habá. Pʌchdēu Jerusalén p'ōbōr hee hōrag mʌ hiek jaautarrjō, hich jāg Roma pawiajā pua mʌ hiek jaau chitajugui hajim haajem hichigcha.

*Judionaan Pablo pʌr hawaag hibēptarr*

<sup>12</sup> Mag maach Pōr Jesuu Pabloog hiek'atarr noram judionaan k'apan hāba hiek deewia hihāba nʌisijim haajem, Pablo t'ōopāaig. Mag nʌm hanʌmua, Pablo t'ōopʌibam haig chan ni hābjā t'ach k'ōba ni dōjā dōbaju ha hiek'awia, “Maach mʌg hiek'abarm pōdba meerk'apʌimʌn, magan jūrr Hēwandamau maachta k'aibag wauju haai nʌmgui” ha hiek'ajierram hanaabá. <sup>13</sup> Chi mag hiek'a narr kʌʌn chi k'apanag cuarenta hatcha naajim haajem. <sup>14</sup> Mag chadcha hamach happain ya chi hiek'am harr haawai p'adnaan chi pōrk'a nʌm kʌʌn judionaan chi t'ierrnaanpa hāba narr haar wētwi maguimajierram haajem:

—Pablo t'ōobam haigjā bʌʌrjā maar t'ach k'ōba ni dōjā dōbaju ha hiek'awi nʌm. Marau maach hiek'atarr pōdba meerk'apʌimʌn, magan warag maachta Hēwandamag k'aibag waupi jaaujugui hajierram haajem chi pōrnaanag. <sup>15</sup> Cha marau jaau nʌmjō hamk'ir, nau pārau tagam kʌʌn t'um chi t'et'emnaan dʌimua chi comandanteeg nanwe mʌig pāach haig hi hig nʌm habat hajierram hanʌm, hi dāi hōk'ar hiyʌʌmamua hajap k'ap jēumaag. Magbaawai marau sī hi k'irp'ee nʌan majugui hajierram hanʌm, mʌig wai barchēju nawe t'ōopāaig.

<sup>16</sup> Mamʌ hamau warm kʌʌnag mag jajaauk'am hich Pablo hʌp'ʌi kʌ hābam hag hiewaau hūr sierr haawai hichdēu mag hūrbarm bʌrre Pablo wai narr haar cuartel hee mawia hi hēugar mamagk'am hichigcha jaauwimajim hanaabá. <sup>17</sup> Magbaawai Pabloou capitán hāb hich haig t'ʌrnaa magʌg, —Chamʌg woundam comandante haar hat'aad hajim hanʌm. Nau hirua hichdēu k'ap comandanteeg nem hīgk'aimaju.

<sup>18</sup> Magbaawai chadcha capitanau chi chaai comandante haar warrwi hirig, —Preso hāb Pablo haajemua mʌ t'ʌr hauwia mʌg chaai pʌ haig haibēepijimgui hajim hanʌm. Hi hiek mag mʌg chaairau pʌʌg nem jawaag wai chirʌm haajem ha jaaujim chi comandanteeg.

<sup>19</sup> Magbaa chi comandanteu chi chaai jua gaai pʌrnaa chaur hich hap harrwi, —¿K'anta pua mʌʌg jawaag wai chirʌ? ha jēujim hanʌm.

<sup>20</sup> Magbaawai chi chaairau hirig, —Judionaan ya hāba hiek deewi nʌmgui hajim hanʌm, nan pʌ haig hiek'aan bēeg. Nan hamau pʌʌg Pablo harrpijugui hajim hanʌm, hamach pōrnaan judionaan chi t'et'echaram kʌʌn dāi hāba biirdʌ nʌm haar, sēuk'a hōk'ar hit'ūu jēumamua hajapcha hi k'ap haag hawi. <sup>21</sup> Mamʌ hoob ham hiek hʌk'amgui hajim hanʌm. Chi mag hiek'a nʌm kʌʌn k'apanag cuarenta hatcha nʌmgui hajim haajem. Hich makʌʌnta Pablo t'ōopʌibam haigjā t'ach k'ōba ni dōjā dōbaju ha hiek'a nʌmgui hajim hanʌm. Maimua sī hamach hiek'atarr pōdba meerk'abapāiawai warag hamachdēuta

Hēwandamag hamach k'aibag waupi jaauju haajem. Maagwai hamachdēu hāba p<sub>Λ</sub> hiekpaita hūr n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Pua hamag mag harrpim<sub>Λ</sub>n, magan k'<sub>Λ</sub>d jārr sirp'<sub>Λ</sub>g hee n<sub>Λ</sub>naa m<sub>Λ</sub> naamjōoi t'ōop<sub>Λ</sub>i ju haajem ha jaaujim haajem chi chaairau.

<sup>22</sup> Magbaawai chi comandanteu chi chaairag, —Mag cha pachdēu m<sub>Λ</sub>γ<sub>Λ</sub>g jaubarm hoob b<sub>Λ</sub>Λrjā deeu k'<sub>Λ</sub>Λnag jawamgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

Mag jaaupiba wawinaa chi chaai p<sub>Λ</sub>ijim haajem.

*Gobernador Félix haar Pablo deep<sub>Λ</sub>itarr*

<sup>23</sup> Magbaawai chi comandanteu capitannaan numi t'ār<sub>k</sub>'a hauwi hamag nem t'um k'<sub>Λ</sub>ir k'augamk'<sub>Λ</sub>ir magjim haajem:

—Soldaun sīi b<sub>Λ</sub>Λupai wētju k'<sub>Λ</sub>Λn doscientos j<sub>Λ</sub>r hat'at; cabaai gaai wētju k'<sub>Λ</sub>Λn setenta, maimua soldaun t'utk'ēr panjā hīchab doscientos j<sub>Λ</sub>r hat'at hajim han<sub>Λ</sub>m. Mak'<sub>Λ</sub>Λn d<sub>Λ</sub>i nau k'ēutarr k'ur n<sub>Λ</sub>Λ hawi hedaram las nuevenaa p<sub>Λ</sub>ar Cesareaag wētjugui hajim han<sub>Λ</sub>m, Pablo deen. <sup>24</sup> Maimua hich Pablo hat'eejā hagjō cabaai j<sub>Λ</sub>r deebat, hag gaai mamk'<sub>Λ</sub>ir. B<sub>Λ</sub>Λrjā hi chig haba harrwi hich jāg monak'a gobernador Feliig t'<sub>Λ</sub>sīe p<sub>Λ</sub>abajēt ha jaaujim haajem mak'<sub>Λ</sub>Λn capitannaanag.

<sup>25</sup> Mag jaauwi ham wētum d<sub>Λ</sub>i chi comandanteu hēsapjā p'ānaa deep<sub>Λ</sub>ijim hanaabá, Cesarea durram gobernador Félix hat'ee. Mag hēsap gaai mag sīejim haajem:

<sup>26</sup> “Excelentísimo Gobernador Félix, ¿Jāgpai chirá? M<sub>Λ</sub>, comandante Claudio Lisiauta p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub>g hēsap p'ā deep<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>m. M<sub>Λ</sub> saluddam deep<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>m hat'á. <sup>27</sup> Mag woun judionaanu p<sub>Λ</sub>r hauwi, m<sub>Λ</sub> k'urau k'abamuan, warre t'ōop<sub>Λ</sub>im hig naajim. Mam<sub>Λ</sub> Romapierrta mag wai n<sub>Λ</sub>m ha m<sub>Λ</sub>chdēu hūr hat'aawai hag b<sub>Λ</sub>rre m<sub>Λ</sub>ch soldaun d<sub>Λ</sub>i mawi mua hi k'aigpēr haujim. <sup>28</sup> Hagt'a k'augba chirarr haawai, k'an gaaimuata hamaui hi d<sub>Λ</sub>i jāg t'<sub>Λ</sub>ná ha k'ap haag hawi, mua hi harrjim judionaan hamach Asamblea hee hāba biird<sub>Λ</sub> t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m haar. <sup>29</sup> Mam<sub>Λ</sub> mam panaa waja pcha hūurwai sīi Moiseeu Hēwandam hiek p'ā p<sub>Λ</sub>atarr gaaimuata hamach heepai mag hi hiekk'ōr pōm chir<sub>Λ</sub>γ<sub>Λ</sub>m k'ajerram. Mam<sub>Λ</sub> mua hoowai magpaim gaaimua pōd hi t'ōoju k'aba, ni sīi cárcel deg p'āraagpajā hi hiekk'ōr chuk'u sīejim. <sup>30</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag n<sub>Λ</sub>m hee hūurwai, judionaanu hi t'ōop<sub>Λ</sub>yaag hiek deewi hihāba n<sub>Λ</sub>m ha m<sub>Λ</sub>chdēu hūr hat'aawai, chadcha heeu dēgōlp magam hugua hawi, warag mua p<sub>Λ</sub> haar hi deep<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>m. Maagwai mag hi hiekk'ōr pōm chir<sub>Λ</sub>m ha jaau n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnagjā warag p<sub>Λ</sub> haar wētwi p<sub>Λ</sub>ch d<sub>Λ</sub>ichata hiek'api chir<sub>Λ</sub>m.

Magdampai hajim p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaau hig chirarr. Hayoo kakē.

Firma, Claudio Lisias”

<sup>31</sup> Maimua chadcha hedau k'ēutarr k'ur n<sub>Λ</sub>Λ hawi ya hamach wētju harr hora haadeewai, hamachig jaautarrjō soldaunau Pablo dawag hauwi p'ōbōr Antipatris han<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>g hat'aadējierram. <sup>32</sup> Mag wētwi, barwia, hag noram hāspabaadeewai maigpaimua chi soldaun b<sub>Λ</sub>Λu wētarr k'<sub>Λ</sub>Λn deeu hewag hamach quartelag bēejerram. Magbaawai warm k'<sub>Λ</sub>Λn cabaai gaai wētmaa harr k'<sub>Λ</sub>Λnau warag Pablo Cesareaag hat'aadējierram haajem. <sup>33</sup> Mag wētumua Cesarea barwi, comandanteu hēsap deep<sub>Λ</sub>itarr gubernadorrag deewi, chi Pablojā warre hich jua hee joot'<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>ajerram haajem. <sup>34</sup> Mag hichig hēsap deebaimaawai hag gaai heerpa wai d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>Λ hawi pabloog jēujim haajem hi t'aabatarr durr k'ap haag hat'ee. Maimua Pabloou hichig, —M<sub>Λ</sub>Λn Cilicia durram<sub>Λ</sub>u habaawai, jūr chi

gubernadorrau hirig, <sup>35</sup> —Nau hōk'ar p<sub>Λ</sub> k'aibag wawaag p<sub>Λ</sub> k'īir hiek'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λn hāba naaicheewaita mua p<sub>Λ</sub> hiek hūrjugui hajim han<sub>Λ</sub>m hirig. Magwi warag rey Herodes k'ararr sīejerr degpai soldaaunag hoo paraa wai naapijim haajem, b<sub>Λ</sub>rjā hōbeerpiba.

## 24

### *Pabloou hich kōitpai gobernador Feliig hiek'atarr*

<sup>1</sup> Mag soldaaunau Pablo Cesarea p'ōbōr hee gobernador haar deet'urtarr k'ur cinco días n<sub>Λ</sub>m hee, p'adnaan pōr Ananías, hagjō judionaan chi pōrnaan dāi hamach abogado Tértulo han<sub>Λ</sub>mpa barjim haajem ham n<sub>Λ</sub>m haar. Mak'<sub>Λ</sub>Λnau hamach t'um gobernador haar wētwi nem chad k'abamta sēuk'a chadam hiekjō Pablo gaai t'<sub>Λ</sub>jierram hanaabá, hi k'aibag waumk'īir. <sup>2</sup> Mag n<sub>Λ</sub>m hee hīchab hich Pablojā hamach haig waipierrwai chi abogado Tértuloou Pablo k'īir gobernador Feliig, —Señor gobernador, h<sub>Λ</sub>u p<sub>Λ</sub> gaaimuata maar k'ōinaa wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gui hajim han<sub>Λ</sub>m. P<sub>Λ</sub>ch jāg p'idk'aagjā k'īirjugdam k'ap'<sub>Λ</sub> k'itam gaaimua, m<sub>Λ</sub>g durr heejā chadcha h<sub>Λ</sub>u warag pua nem k'īir pogk'e waumam hōrau k'ak'apdō t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>3</sup> Maagwai maach t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λnau p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g h<sub>Λ</sub>u hajim han<sub>Λ</sub>m, chadcha maach t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn hat'eeta pua jāg sīewai. Jāg hoowai chadcha maar honee n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gui hajim han<sub>Λ</sub>m, p<sub>Λ</sub> gobernador wajap'am haawai. <sup>4</sup> Mam<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub> jua p'idag pōm wai sim maachdēu k'ap'<sub>Λ</sub> naawai sīi k'ūchpai p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g maach hiek hūrpim k'ōsi n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>5</sup> Mag marau p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaaum hig n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n m<sub>Λ</sub>gaugui hajim han<sub>Λ</sub>m: Marau wajapcha hoowai m<sub>Λ</sub>g wounan sīi hōor wawī n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>mua hōor meeuk'apimieu. Maguata sīi hich n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>pierr judionaan wawie gaaita n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raajemgui hajim haajem, hōor meeuk'apiwi hiek p'it'urg hamk'īir. Mag n<sub>Λ</sub>m dāi hīchab mag ham hiek hiiur “Nazaretpierr hi” han<sub>Λ</sub>m hee hichta chi pōrk'a simgui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>6</sup> Mag hichta chi pōrk'a chir<sub>Λ</sub>m hawi, Haai hi jēeujem di higwiajā k'aigba hiek'anaa hag hee judionaan k'abam k'<sub>Λ</sub>Λn dubpiba haajemta hierr hich dāi p'ē wai sīejimgui hajim han<sub>Λ</sub>m. [Mag n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub> hat'eeta chadcha marau hi p<sub>Λ</sub>r hauwi maach ley gaai jaaum simjō hich hagpierr ham hig naajim hi dāi. <sup>7</sup> Mam<sub>Λ</sub> ya marau magaagpamta, comandante Lisias bēewi, hajués maar jua heem k'echeu harrwi, jūrr maachigta mau p<sub>Λ</sub> haar bēepijimgui hajim han<sub>Λ</sub>m.] <sup>8</sup> Mam<sub>Λ</sub> maar sēu ham hugua, p<sub>Λ</sub>chdēucha hirig wajap'a jēeu hooju haai chir<sub>Λ</sub>m, k'an gaaimuata marau m<sub>Λ</sub>ig hich k'īircha p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g mag jaaum n<sub>Λ</sub> ha k'ap haag hat'ee.

<sup>9</sup> Chi Tertuloou mamag k'aawai tagam judionaan haig narr k'<sub>Λ</sub>Λnaujā hīchab hich magta warag hi hipierr, “Jāan chadaugui” haajeejim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>10</sup> Magbaawai chi gubernadorrau Pabloog hiek'amk'īir jaaubaawai Pabloou hiek'amamua t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn jāgdaar magjim haajem:

—H<sub>Λ</sub>u pua m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g hiek'apibarm. Mua p<sub>Λ</sub>chigchata jaaum k'ōchag chirajimgui hajim han<sub>Λ</sub>m, p<sub>Λ</sub>chta chadcha nem hīs k'abam m<sub>Λ</sub>g durr hee año k'apan chi t'et'emk'a chiraawai. Maagwai p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g k'ap hamk'īir, m<sub>Λ</sub>chdēupai m<sub>Λ</sub>ch kōit hiek'ak'imgui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>11</sup> Mam<sub>Λ</sub> wajapcha k'ap haag, p<sub>Λ</sub>chdēuchajā pua bigaam k'<sub>Λ</sub>Λnag jēeu hook'iin, heeu hīsta doce diaspai simgui hajim han<sub>Λ</sub>m, Jerusalén m<sub>Λ</sub> barchētarr. Tagam nem hat'eejā k'aba, m<sub>Λ</sub>Λn hāba Hēwandamag jēwaanta bēejimgui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>12</sup> Magtarr haawai ni hābmuajā k'īir mor chigpai m<sub>Λ</sub> chik'am dāi hipeer hahauk'amjā hooba, ni Haai hi jēeujem deg, Hēwandam hiek

hūraag biirdaajem deg, wa kaaijā hee k'āijā mua hōor meeuk'apiwi jūrr chik'am jīerrarrauk'am hōrau bālārijā hooba haajemgui hajim hanaabá. <sup>13</sup> MΛ bālārijā magba chitam haawai mak'ΛΛn wounaanau pōd pΛrΛg, “Chadcha marau maach daúa hi mag sim hoobajieb” ha hiek'aju k'aba nΛmgui hajim hanΛm, sīi hamach k'īirjug heemuapai mag naawai. <sup>14</sup> Magarrau mΛchdēujā mua mΛch meerba jaau chirΛmΛn magau: Muan warrgarwe maach jōoinau jēeujerr hag Hēwandamagta hagt'a jēeu chitam dāi Jesús hiek hāk'a wēnΛrrΛm k'ΛΛn higar hāk'a chitamgui hajim hanΛm. Maata hamachdēu jaauwai mag mua sīi Hēwandam hi k'abamta hāk'a chitam haajem. MamΛ muajā ham dēnjō hāk'a chitamgui hajim hanΛm. Hēwandamau Moiseeg hich hiek p'āpitarr hiek maimua hīchab Hēwandam hi jaaumienau p'ā pΛatarr hiek sīsidadmpa t'um mua hāk'a chitamgui hajim hanΛm. <sup>15</sup> Hōor hōtarr k'ΛΛn chi t'eerjā chuk'u hajap'a harr k'ΛΛn dxi hāk'āraa harr k'ΛΛnpa t'um hāba deeu Hēwandamau hīiu p'iidΛtk'api hauju hanΛm hamau hāk'a naawai muajā hājō hāk'a chirΛmgui hajim hanΛm hīchab, ham dēnjō. <sup>16</sup> Maguata mΛΛn mΛch chitampierr Hēwandam dau najā wajap'a chitanaa hōor heejā wajap'ata chitaju hēk'aajemgui hajim hanΛm, naspawia mΛchdēu nem k'aigba wautarr gaaimujā hōk'īirjuu hoo chiraba haag.

<sup>17</sup> MΛch durr k'abam hee añodam k'apanaa p'ΛΛrdΛ chitΛΛ hawi, hap'ΛΛm k'ΛΛn hat'ee p'atk'ondam haibēetarr deewi, mΛch ofrendajā Hēwandamag deeg hīschata deeu mΛch durr barchēwi chirΛmgui hajim haajem. <sup>18-19</sup> Magaag hat'eeta bēetarr haawai Haai hi jēeujem deg mawia, Moiseeu hiek p'ā pΛarr gaai jaau simjō t'um mua wau dich-wia, Hēwandam na wajap'a chirsimta judionaan Asia durrmua bēetarr k'ΛΛnau mΛ hoochējierram. Maagwai chan mamΛ hōor k'apan k'aba, ni sīi hōor meeuk'a nΛrrjēejā k'aba t'Λnaajimgui ha jaaumajim haajem. Leinaanag mΛ k'aibag waupi jaauju hawiajā, mag Haai hi jēeujem deg mΛ hooimatarr k'ΛΛnauta mΛig bēewi mΛ jaauju haai nΛmgui hajim hanΛm, k'ani mua ham dak'īir k'aigba wau chirajī. <sup>20</sup> Wa magbam k'ai, chi mΛig nΛm k'ΛΛnaujā jaauju haai nΛm: Har judionaanau hamach Asamblea hee hamach na mΛ wai nΛm hed, ¿k'aiu k'ap hajī, k'an nem k'aigba mua wautarr gaaimua hamau mΛ jāig wai naajī? <sup>21</sup> Sīita chadcha mua hik'Λaba hamag mag chirajim: “Pāar hiek mag mΛ hiekk'ōr pōm chirawaaita mΛ mΛig wai nΛm hanΛmΛn, sīi hōor hōtarr k'ΛΛnta deeu hīiu p'iidΛ nΛrrjēe haju jaau chitam gaaimuapaita pārau mΛ mΛig wai nΛmgui” ha chirajim hamag. Mag tag mua bālārijā hiek chigaa hiek'abajimgui ha jaaumajim haajem Pabloou hich kōit.

<sup>22</sup> MamΛ chadcha Jesús hiek hāk'a durrum k'ΛΛnau mag hōor meeuk'apiba haajem hich Feliujā wajap'a k'ap'Λ sierr haawai Pablo hiek'amam hūrwia warag, —Comandante Lisias pierrwaita pārau hi dxi mag t'ΛnΛm wajap'a k'ap Haag hirig wajapcha jēeu hoomajugui hajim haajem.

<sup>23</sup> Maimua warag chi capitanaag Pablo chig hapiba jaauwia sīi hoopaar hapijim haajem. MamΛ mag nΛm dxi hīchab sīi preso k'aba simjō hi k'apk'ΛΛnagjā hΛdΛraa hi hoon bēepinaa hirua nemdam hīgbarmjā parhooba hau deepi jaaujim haajem.

<sup>24</sup> Hamau hi dxi mag t'Λnarr k'ur hagt'a k'āaidam k'apancha k'aba nΛm hee, chi gobernador Félix hich hΛΛi Drusila dxi bēewi Pablo hawaan mapijim haajem, hōrau Jesucristo hiek hāk'aajem jaaumam jūrr hamachdēu



hūraag. Mag hich Félix hūan Drusila hanam Judeapie hali hajim. <sup>25</sup> Mam Pabloou, jāga Hēwandam dau na maadēu nem hagchata wau wēnarraju haai na ha jaaui, dich morjā wir haig hajap'ata sak'a wēnarraju haai nam ha jaaumam dāi hīchab, Hēwandamau maach chacham hedjā dichdēu nem waumatarrpierr t'um hich hagjō maach dāi haju hanampa jaaumam hūrwia, Feliu hich k'ap Pabloog magjim haajem:

—Pablo, hidēu magpai sūwua pachta deeu pach sījem cárcel deg petā. Mach jua parii habarm hed deeu mua pa t'ārpāijugui hajim hanam, cha pua jaau sim hūraag.

<sup>26</sup> Mag simam mam chi gobernadorrau hich hōdegpain, hich weepāi nam paar Pabloou hichig p'atk'onaujā p'aggim k'ōsi sierr haawaita mag sī hi dāi hiyā haagpājā hāiba hich haar hi t'ārpāpāi haajeejim haajem. <sup>27</sup> Hich mag simua ya año numī sījem hich mag cárcel degpai. Mag nam hee Félix hōbērwia jūr deeu Porcio Festo hanamta Judea durr gobernadork'a sīsijim. Mam hich Félix judionaan dāi hiekk'ōr haumaaugau, mag hich hōbēraagpājā Pablo hōbeerpiba, hich mag cárcel deg pajim.

## 25

### *Pablo gobernador Festo na*

<sup>1</sup> Mag chadcha Porcio Festo Judea durr barchēwi jūr gobernadork'a sīsijim. Mag hich barchētarr k'ur k'āai t'ārpūnaa Cesareamua Jerusalenag majim. <sup>2</sup> Mag hi mawia barbaimaawai sī hāar p'adnaan chi pōrk'a nam k'āan judionaan chi t'et'echaram k'āan dāi hi haig bēewi hirig Pablo hēugar chad k'abam hiehta hīgk'achējierram haajem. <sup>3</sup> Mag, hamach hiek hāk'amk'īir Festoog jajaau haajeejim haajem, Cesareamua Jerusalenag Pablo deepāimk'īir. Maan ham dēnēn hamach happain ya, chi hiek'am harr haawai, mag hi deebapāaiwai k'ad jārr nāna hi t'ōopāig hajim. <sup>4</sup> Mam par hamau mamagk'am hāba, Festoou warag, —Pablo Cesarea p'ōbōr hee preso sēbahab hajim hanam. Maagwai machchata mag k'ur jōpcha hagag maju ha chiram, <sup>5</sup> maagwai pār heem k'āan chi t'et'emnaan mā dāi Cesareaag wētju haai namgui hajim hanam, mam pabaimaawai, chadcha hichdēu nem k'aigba harr gaaimua hiekk'ōr paraa sim k'ai, warag t'et par hawaa.

<sup>6</sup> Mag jōpcha hich Festo maju harr haawai ocho días k'aba harr k'ai diez diasjōpai Jerusalén p'ōbōr hee sīewi deeu Cesareaag bēejim. Mag bēewia hich bartarr noram hich sie gaai jupwi hich haig Pablo haibēemk'īir t'ārpāijim haajem, hichdēucha Pablo hiek k'ap hūraag. <sup>7</sup> Mag t'ārpāitarr haa, ya hamach haig dubbaicheewai, chi judionaan mag Jerusalen-mua bēetarr k'āanau dak'acha bēenaa hich k'īircha nem k'aigbacharamta hi gaai t'ap'ōbaadējim haajem. Mam magamjā sī hamach hipaita mag t'anarr haawai pōd hi par hauba haajeejim haajem. <sup>8</sup> Mag ham hiek'apinaa jūr Pabloou hich kōit hichdēupai, —Mā chan mag chitam haig bāarjā nem k'aigba wauba chiramgui hajim hanam. Mua mag hamau jaau namjō judionaan ley hichaurjā k'aigba k'aba, Haai hi jēujem di higwiajā k'aigba hiek'aba, ni Romaan emperador higwiajā bāarjā hi hēugar k'aigba hiek'aba chiramgui hajim hanam.

<sup>9</sup> Mam judionaan hich dāi honee hapim k'ōsim hiek'au Festoou hich Pabloogta, —Jerusalén mawia jamta pua pach k'īircha warre pach dāi jāga haju k'ap pachig jaaupim k'ōsi chirā? ha jēujim hanam.

10 Magbaawai jürr Pabloou hirig —M<sub>Λ</sub> maig emperadorrau warre presonaanag hamach k'ircha ham k'aibag wauju wa sīi hōbeerpāiju ha jaaujem haigta chirabahab hajim han<sub>Λ</sub>M. Maagwai maigweta warre ma<sub>Λ</sub>ch k'ircha jaaupāiju haai simta, ζk'ant'ee pua ma<sub>Λ</sub> jam harrm hig chir<sub>Λ</sub>? hajim han<sub>Λ</sub>M. Pua pa<sub>Λ</sub>chdēujā k'ap'Λ chir<sub>Λ</sub>M, ma<sub>Λ</sub> judionaan hiwiir hābam dāijā k'aigba k'aba chir<sub>Λ</sub>M. 11 Pua hoowai ma<sub>Λ</sub>chdēu nem k'aigba harr gaaimua chadcha hamau ma<sub>Λ</sub> t'ōju haai na<sub>Λ</sub>M k'ai, mua mag<sub>Λ</sub>mjā habam. Mam<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub>arjā ma<sub>Λ</sub> k'aigba k'aba chir<sub>Λ</sub>mta, sīi ma<sub>Λ</sub> hēugar mag séuk'a t'Λna<sub>Λ</sub>M gaaimuapai chan ma<sub>Λ</sub> dāi hamachdēu hampierr hamk'ir ni hābmua<sub>Λ</sub>jā pōd ma<sub>Λ</sub> hamag pa<sub>Λ</sub>r deju k'aba singui hajim han<sub>Λ</sub>M. Magju k'āai warre emperador haarchata ma<sub>Λ</sub> deebap<sub>Λ</sub>i. Jam hirua ma<sub>Λ</sub> dāi hichdēu k'ap hajugui hajim han<sub>Λ</sub>M hich Pabloou hirig.

12 Magbaa Festoou hich wawiejem k'ΛΛn dāi hiek'awi Pabloog, — Emperadorragchata pua pa<sub>Λ</sub>ch dāi hichdēu k'ap hapim k'ōsi chiraawai magan hichiita emperador haar pa<sub>Λ</sub> majugui hajim han<sub>Λ</sub>M hirig.

### *Pablo rey Agripa na*

13 Mag Festo k'irp'ee Pablo hijējēbk'arr k'ur pōmcha k'aba na<sub>Λ</sub>M hee, rey Agripa hich hāp'ai Berenice dāi Cesarea p'ōbōr hee bēejierram, gobernador Festo hoon. 14 Mag bēewia da wētba na<sub>Λ</sub>Λ harr haawai hiy<sub>Λ</sub>Λmamua Festoou rey Agripaag Pablo jaaumamua magjim haajem:

—Woun hāb Pablo han<sub>Λ</sub>M Feliu preso pa<sub>Λ</sub>tarrjā maig singui hajim han<sub>Λ</sub>M. 15 Ma<sub>Λ</sub>ch maig pachēwi ma<sub>Λ</sub> Jerusalēn hudt'uurwai judionaan heem p'adnaan chi pōrk'a na<sub>Λ</sub>M k'ΛΛnau hagjō ham heem chi t'et'emnaan dāimua warre ma<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g hi t'ōop<sub>Λ</sub>iipi naajimgui hajim han<sub>Λ</sub>M. 16 Mam<sub>Λ</sub> mua hamag jaaujimgui hajim han<sub>Λ</sub>M, maach Romapienau pōd k'an gaaimuata mag woun preso wai na<sub>Λ</sub> ha k'augba na<sub>Λ</sub>we chan jāchag hag bārre presonaan dāi dichdēu hampierr haba haajem. Magju k'āai chi presoogjā mag hich leig jaau wai na<sub>Λ</sub>M k'ΛΛn dāi k'ircha hoonaa, hajap'a hi hiek hūrnaata, hi t'ōopi jaauju hawiajā, t'ōopiju haai singui ha chirajim han<sub>Λ</sub>M Festoou Agripaag. 17 Mag gaaimua hamachta mua mau ma<sub>Λ</sub>ch haar t'ārp<sub>Λ</sub>iwi bard<sub>Λ</sub>tk'abaicheewai, hag noramwe ma<sub>Λ</sub>ch sie gaai jupwi chi Pablo hawaan mamk'ir mua hōor pāijimgui hajim han<sub>Λ</sub>M Festoou. 18 Maimua haapierrwai mau hi dāi mag t'Λnarr k'ΛΛnaujā hirua chadcha nem k'aigba waaujerrta jaaupuii chirajimgui hajim han<sub>Λ</sub>M chi Festoou Agripaag hīgk'amamua. 19 Mam<sub>Λ</sub> magjā magba, hāba hamau hi gaai t'Λmjō t'Λ narran, hamach jōoin hi jaau na<sub>Λ</sub>M maimua hāb mag woun Jesús ha t'ār sīerr meetarr han<sub>Λ</sub>M<sub>Λ</sub>, Pablo hiek mag hagt'a hīiu sim ha jaau na<sub>Λ</sub>mpaita hi gaai t'Λ naajimgui ha hīgk'amajim hanaabá. 20 Mag hīgk'amamua, Mam<sub>Λ</sub> sīi mag<sub>Λ</sub>m gaaimuapai harr haawai, chadcha ma<sub>Λ</sub>chdēu jaauju k'augba haadee, warag hich Pabloogta, “Pa<sub>Λ</sub> mam k'ōs hak'iin, warag Jerusalemag mak'angui” ha chirajim, “jam panaata pa<sub>Λ</sub>chigcha warre pa<sub>Λ</sub> dāi jāga haju k'ai ha k'ap jaaumk'ir.” 21 Mam<sub>Λ</sub> magbaawai hichdēu, “Magju k'āai warre emperador César haarta ma<sub>Λ</sub> deebap<sub>Λ</sub>it, jamta hirua ma<sub>Λ</sub> dāi hichdēu k'ap haju” habaawai, hich magpai sīuwi, deeu mua hich sējem cárcel deg harrpiwi, sīi hoopaar hapijimgui hajim han<sub>Λ</sub>M, emperador haar pāi na<sub>Λ</sub>M hora.

Magta Pablo cárcel deg simjā Festoou Agripaag jaaumajim haajem.

22 Magbaawaita jürr rey Agripaau chi gobernador Festoog, —Muajā mag woun hiek hūrm k'ōsi chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>M.

Magbaa Festoou, —Magan nan mua pʌrʌg hi hiek hūrpiɸ'imgui hajim hanʌm hirig.

<sup>23</sup> Magtarr haawai chadcha hag noram Agripa Berenice dʌi hamach k'ajūa hooimʌcharam jūa bēewi hāba hamach biirdʌajem hee dubjier-ram haajem. Ham dʌi hīchab bēejieram haajem soldaau chi pōrnaan maimua hich hag p'ōbōr heepaim k'ʌn chi t'et'emnaanjā hagjō. Ya mag t'um bardʌtk'abaicheewai Festoou Pablo hawaan mapijim haajem.

<sup>24</sup> Magbaa hi jʌraan wētwi haipierrwai magjim haajem hich Festoou:

—Rey Agripa, maimua pāar mʌig maar dʌi nʌm k'ʌn: Cha simgui hajim hanʌm, pāar hōor hig narr. Jerusalén p'ōbōr hee maimua hich mʌigjā judionaan t'umaam k'ʌnau mʌg woun hiekk'ōr pōm sim ha jaauchēnaa warre mʌrʌg t'ōopʌipi jaau nʌmguui hajim hanʌm. <sup>25</sup> Mamʌ mua hoowai hirua bʌʌrjā nem k'aigba wauba sim, magʌm gaaimua hi t'ōopʌaig. Mamʌ hichdēucha jūr emperador César haarta hich deepʌipi sīewai, ζmuajā jāgbarju? Hichiita mua hi deepʌijugui hajim hanʌm, jam paawai hi dʌi hichdēu k'ap hamk'īir. <sup>26</sup> Mag hi deepʌiju ha chirʌmjā hag'ta k'augba chirʌmguui hajim hanʌm, k'an hata maach pōr emperadorrag mua jaaupʌiju k'ai, mʌg hi preso wai nʌm k'ap hamk'īir. Mamʌ rey Agripa, pʌata rey haawai, pʌrʌgta hʌrcha k'ap hamk'īir t'ʌrpʌiwi cha simgui hajim hanʌm chi Festoou. Pʌchdēucha hich dʌi hiyʌʌ hawia wajak'a k'ap'ʌ haadeewai mʌrʌg jaaubʌ hajim hanʌm, muajā jāga emperadorrag hēsap gaai p'ā deepʌiju haai chirʌ ha k'ap Haag. <sup>27</sup> ζK'an jāgwi mua mag chirʌ? Mua mag chirʌmʌn mʌgaugui hajim hanʌm: Mua hoowai, mag preso deepʌyaagpam hanʌmta, emperadorrag k'ap hamk'īir hīs mag gaaimuata hi pʌr hauwi chadcha hi k'aibag wau nʌm ha jaaupʌiba chan bʌʌrjā hʌu k'aba sīewaita mag chirʌmguui hajim hanʌm chi Festoou rey Agripaag.

## 26

### *Pabloou hich kōit rey Agripaag hiek'atarr*

<sup>1</sup> Magbaawai rey Agripaau Pabloog hiek'apijim hanaabʌ, jūr hich hiekcha hūraag. Mag hichig hiek'apibaawai, hamach meeun hee t'et'emnaanag saludaajerrjō, chi rey hoo simʌg hʌgt'aag jua hʌanaa Pabloou magjim haajem:

<sup>2</sup> —Rey Agripa, chadcha maach meeunaupai nem parhooba hamachdēu t'ʌm haig mʌ gaai t'ʌ hiek'a t'ʌnʌm. Mamʌ hʌu pua mʌchigcha hiek'api chiraawai mʌ honee chirʌmguui hajim hanʌm, mʌchdēucha wir haig mʌch jawaag. <sup>3</sup> Mua k'ap'ʌ chirʌmguui hajim hanʌm, pua chadcha maach meeun hi wajak'a k'ap'ʌnaa hīchab maach lejā wajak'a k'ap'ʌ sim. Maagwai pua sīi mʌ hiekdam wajak'a hūrbarjugui hajim hanʌm.

<sup>4</sup> 'Judionaanaun t'umaam k'ʌnau k'ak'apdō t'ʌnʌm, mʌch hēwan gurwe jāga mʌ ham hee chitaajeejī, mʌch durr chiraajeewai maimua Jerusalén chiraajeewaijā hagjō. <sup>5</sup> Hamau k'ap'ʌ nʌmguui hajim hanʌm hīchab, warrgarwe mʌ hich mag fariseok'a chitʌm. Pua k'ap'ʌ sim, fariseonaanta chadcha bʌʌrjā maach jōoin hi pʌaba wajak'cha hʌʌrk'ajem k'ʌnau. Hamau chadcha nem hagchata jaau nʌm hak'īin, magʌmta bʌʌrjā meerba t'um jaauk'amguui hajim hanʌm. <sup>6</sup> Mamʌ magba hamau sīi mʌ mʌig wai nʌmʌn, warrgarwe Hēwandamau maach jōoinag jaautarrjō chadcha maach meewi deeu hīu p'iidʌju hʌk'a

chit<sub>AM</sub> gaaimuapaita hamau m<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>ig wai naabahab hajim haajem. <sup>7</sup> Warrgarwe mag jaaujerr haawaita, maach jöoin hābam k'odpai doce narr hag chaain t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau hīs hewag pawiajā hagt'a hōk'a durrum hiek'au hedaram magwe Hēwandamag jēeu durraba haajeeb hajim han<sub>AM</sub>, hichdēu jaautarrjō hiiu p'iidatk'aag. Magnaa, Rey Agripa hajim han<sub>AM</sub>, maach meeun t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau k'abam, mam<sub>Λ</sub> hiwiir hābam k'<sub>ΛΛ</sub>nau par chad k'abamta hiek pōm m<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub> gaai t'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, sīi chadcha m<sub>Λ</sub>chdēu mag Hēwandamau maach hiiupi haaujem han<sub>AM</sub> hāk'anaa jaau chit<sub>AM</sub> gaaimuapau hajim han<sub>AM</sub>. <sup>8</sup> Magnaa, Keena, magan pār<sub>Λ</sub>u k'īirjuawai Hēwandamau chan maach chi meemjā pōd p'īriu hauju k'aba sīeb hajim han<sub>AM</sub>, pār<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i m<sub>Λ</sub>g t'<sub>Λ</sub>narram.

<sup>9</sup> Magnaa hichdēupai, 'Warran muajā chadcha jāg Jesús Nazaret-pierr higar hāk'a wēnarr<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>n t'um warre k'aibag hee p<sub>Λ</sub>iju haai n<sub>Λ</sub>mpii chitajimgui hajim han<sub>AM</sub>. <sup>10</sup> M<sub>Λ</sub>chdēucha mag k'īirju chitarr gaaimua, Jerusalén p'ōbōr heen chadcha mua ham gaai mas waaujeejim. P'adnaan chi pōrk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>naujā hamach paarmua m<sub>Λ</sub> higar narr haawai, m<sub>Λ</sub>chig jaaubaa, chi hāk'a durrum k'<sub>ΛΛ</sub>n k'apan mua cárcel deg dubp<sub>Λ</sub>imaajeejimgui hajim han<sub>AM</sub>. Mag p'āark'anaa k'ēchpi jaauwaijā mua d<sub>Λ</sub>i ham higar chiraaajeejimgui ha jaaumajim haajem hichdēucha. <sup>11</sup> Magnaa, Magbaju k'ar mua sīi pa gaai b<sub>ΛΛ</sub>rnaajā w<sub>Λ</sub> t'<sub>Λ</sub>n<sub>ΛΛ</sub>ujeejimgui hajim han<sub>AM</sub>, tag Jesús higar hāk'apimaugau. Mag chir<sub>AM</sub>n Hēwandam hiek jaaujem di n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>id<sub>Λ</sub>mpierr hich mag chitaajeejimgui hajim han<sub>AM</sub>. K'ar warag k'īir machk'abaadeewai deum p'ōbōr heem magwe mua ham hēudee hēk'aaajeejimgui ha jaaumajim haajem hich Pablooucha.

*Pabloou deeu jāga hirua Hēwandam hiek chaar hāk'ajī ha jaautarr  
(Hch 9:1-19; 22:6-16)*

<sup>12</sup> Mag jajawagmamua k'<sub>Λ</sub>dau hee Jesús d<sub>Λ</sub>i hich hiek'atarr jūrr reigcha hūrmk'īir hawi, deeu hūwaaai jaubaadēwi magjim haajem: 'Mag chit<sub>AM</sub>mua biek hāb hiek t'et'echa chitamk'īir hawi p'adnaan chi pōrk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nau m<sub>Λ</sub>chig hēsap wau deebaawai hag d<sub>Λ</sub>i Damasco p'ōbōrōg majimgui hajim han<sub>AM</sub> Pabloou hich jaaumamua. <sup>13</sup> Magnaa, Rey, mam<sub>Λ</sub> pua hāk'abamgui hajim han<sub>AM</sub>, mag m<sub>Λ</sub> mamta, hedausiē t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hee, cha hedau w<sub>ΛΛ</sub> t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m k'āyaujā dau hararaacha sīi hedjā heemua dēgōlp pagt'<sub>Λ</sub>m daujō p'<sub>Λ</sub>r jēer hat'amua warre maach chi wēnarrarr k'<sub>ΛΛ</sub>n t'umwe maar k'īir harar w<sub>ΛΛ</sub> jēer hat'ajimgui hajim han<sub>AM</sub>. <sup>14</sup> Mag pagt'<sub>Λ</sub>m daujō dēgōlp p'<sub>Λ</sub>r jēer hat'amua warre maach t'umwe maar jēk'<sub>Λ</sub>t t'up'āau sīujimgui hajim han<sub>AM</sub>. Mag jēk'<sub>Λ</sub>t chir<sub>AM</sub>mua hūurwai, hebreonaa meūata m<sub>Λ</sub> t'ārcha t'ārnaa m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g, “¿K'ant'eeta pua jāgcha jāg m<sub>Λ</sub> hiek hāk'a durrum k'<sub>ΛΛ</sub>n k'aibag wawaag ham hēudee hēk'a n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ma?” ha sīejim m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g. “Jāg n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m haiguin parta p<sub>Λ</sub>chdēupai pua p<sub>Λ</sub>ch gaai mas haju j<sub>Λ</sub>r n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>abahab hajim, p'ak hemk'ōiu p'idk'amaugau hewag t'<sub>ΛΛ</sub>gwai hich b<sub>Λ</sub>k'<sub>Λ</sub>r pa hēud<sub>Λ</sub> jōrraajem gaai miu h<sub>Λ</sub>a sīejem<sub>Λ</sub>g t'<sub>ΛΛ</sub>gjemjō.” <sup>15</sup> Magbaawai mua hirig, “¿Ma p<sub>Λ</sub> k'aiuma?” ha chirajim. Magbaa hichdēu m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g hich t'ār t'ārnaa, “M<sub>ΛΛ</sub>n Jesuu. M<sub>ΛΛ</sub>ta pua k'aibag wauju hēk'a chitabahab hajim. <sup>16</sup> Jōpk'aa p'iid<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>isí, maimua m<sub>Λ</sub> hiek hūrbá” hajim m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g. “Mua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub>ch hoopibarm<sub>Λ</sub>n m<sub>Λ</sub>ch chogk'amk'īrau hajim, mag m<sub>Λ</sub> chog k'abaadeewai p<sub>Λ</sub>chdēu m<sub>Λ</sub>g hoopimampa t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau jaau chitamk'īir. <sup>17</sup> Judionaa nau wa judionaa k'abam k'<sub>ΛΛ</sub>nau k'āijā p<sub>Λ</sub> chig ham hugua, m<sub>Λ</sub>chdēuta p<sub>Λ</sub> t'<sub>Λ</sub>a wai chitajugui hajim, chadcha

judionaan k'abam k'ʌʌn heejä mʌchdēuta pʌ pʌi chiraawai. <sup>18</sup> Mua ham hee pʌ pʌi chirʌmguɪ hajim, ham sīi dau k'ɪsumjōta naawai; pua mʌ hiek jaabaadeewai, dau hegdʌtk'a p'ōbaadēmjō wajaɸ'a hoop'ōbaadeewai, tag hamach pekau heepai k'ɪchag heemjō hich mag wēnʌrram hugua. Mua pʌ pʌi chirʌmʌn, jāg sīi dōsāt hiɸieraa wēnʌrraju k'āai, Hēwandamau k'ōsi simjōta wēnʌrramk'ɪrau. Mag mʌ hiek hʌk'a p'ōbaadeewai, Hēwandamau hamach k'aibag chugpaabapāaiwain chadau, hamjā judionaan chi hʌk'a wēnʌrrʌm k'ʌʌn dʌi hāba Hēwandam chaaink'a nʌisijugui” hajim. Maga maach Pör Jesuu mʌrʌg hiek'ajimgui hajim hanʌm Pabloou Agripaaɸ, mag Damasco p'ōbōrōg mamua k'ʌd hee Jesuu hichig hiek'atarr jaama-mua.

<sup>19</sup> Mag hiek'ak'agmamua hich Pabloopai, 'Rey Agripa, mʌchdēucha mag hoonaa mʌchigcha maach Pör Jesuu hʌgt'armua mag hiek'atarr haawaita chadcha mua bʌʌrjā hi hichaaɸ haba, sīi warag hi hiɸieraa hajimgui hajim hanʌm. <sup>20</sup> Nacha Damascopienagta mua jaaujim maach peerdaajem hiek. Magtarr k'ur Jerusalemienagta jaauwi, Judea durrām k'ʌʌnagjā jaauwi, hīchab judionaan k'abam k'ʌʌnagpa t'um jaau p'ʌʌrdʌ chitʌmguɪ hajim hanʌm. Mag jaau chitʌmʌn, hamag hamach k'aibag hāsie hewag k'ɪrjuwia hisegnaa, Hēwandamagta mag k'aibag chugpaapi jēumk'ɪr jaanaa, hīchab t'umaam k'ʌʌn daar nem wajaɸ'ata waupi jaau chitaajemgui hajim hanʌm, bigaaum k'ʌʌnau mag hoowai hamach hēugar, “Jāk'ʌʌnan chadcha k'ɪrjug hiiur wai nʌisim” hamk'ɪr. <sup>21</sup> Mag chitʌm gaaimuapaita chadcha Haai hi jēujem deg judionaanau mʌ pʌr hauwia warre mʌ t'ōpʌim hig naajim. <sup>22</sup> Mamʌ hʌu Hēwandamau mʌ heeg hoowia hagt'a monak'a hi hiek jaau pʌʌrba chitʌmguɪ hajim haajem, t'umaam k'ʌʌnag. Chi t'et'em k'ʌʌnagjā jaanaa hīchab sīi parhoobam k'ʌʌnagjā jaaujem. Mua mag jaaujemʌn, warrgarwe Hēwandam hi jaaumienau Moisés dʌimua jaauwai hīs hewag paawai maach hee mag nem hoomaju haajerrta muajā hamag jaaujemgui hajim hanʌm. Mag tag mua nem k'ɪet'uu hamag jauba chitʌmguɪ hajim hanʌm. <sup>23</sup> Cha mua jaau chirʌmjō warrgarm k'ʌʌnaujā jaauwai, mag Cristota bēewia, meewia, deeu hichta nacha hiiu p'iidʌjugui haajeejim hanʌm; magbarmua judionaanagjā k'ap hapinaa judionaan k'abam k'ʌʌnagpa hichta hed k'ɪe hee hōtdau paa dʌnʌmjō sīerraawai, hi higmʌn hirua k'ap hapijugui haajeejim hanʌm, jāga Hēwandam haar barju.

*Pabloou rey Agripaaɸjā Cristo hiek hʌk'apiju hēk'atarr*

<sup>24</sup> Pabloou peerdʌm k'ōchgau Cristo higwia mag hiek'a k'itaawai Festoou hirig, —Pablo, pʌʌn wajaɸta lōkie chirʌmguɪ hajim hanʌm. Hatcha estudieuta sīi warag pʌ pör hok'oo sīebahab hajim hanʌm hirig.

<sup>25</sup> Magbaawai jürr hich Pablo garmua Festoog, —Mʌ chan lōkōo k'aba chirʌm, muan hagchata nem jaau chitʌmguɪ hajim hanʌm. Maagwai mʌch hiek'amamjā mua k'ap'ʌ chitʌmguɪ hajim haajem hirig. <sup>26</sup> Magʌm hiek rey Agripaaɸjā wajaɸ'a k'ap'ʌ simgui hajim hanʌm. Mag hirua k'ap'ʌ sim mʌchdēu k'ap'ʌ chiraawai hīs mag hirig mʌch hiek hūrpim hōk'ōta mʌ hiek'a chirʌmjā haba chirʌmguɪ hajim hanʌm. Hōor hābpaimuajā k'aba, ni hōor chukag heejā k'abata Jesús t'ōowia deeu hiiu p'iidʌba harr haawai, chadcha hirua meraajā k'aba sim mua k'ap'ʌ chirʌmguɪ hajim hanʌm. <sup>27</sup> Magnaa hirigchata, Rey Agripa, ¿Warrgar Hēwandam hi jaaumienau jaaujerr hiek pua chadcha hʌk'a chirabá?

hajim hanam. Mua k'ap'Λ chiram pua chadcha hāk'aajem hajim Pabloou hichdēupai.

<sup>28</sup> Magbaawai chi reiu Pabloog, —Peerchata puan pach dēnjō magag hāk'api hat'amgui hajim hanam, pachjō Cristo dēn k'amk'ir.

<sup>29</sup> Magbaawai jürr Pabloou chi reig, —Mag sīi peerta hāk'abarmjā haba, t'um maig t'Λnam k'Λnau ma dēnjōta hāk'ak'iin hūcha hak'amgui hajim hanam, pari cha ma chiramjō preso namua k'aba mamΛ.

<sup>30</sup> Pabloou magbarm hee chi rey p'iidΛbaadeewai, chi gobernador, Berenice, maimua tag ham dāi hāba narr k'Λnpa p'iidΛtk'a p'öbaadējim haajem. <sup>31</sup> Maimua hamach hap wētwi Pablo hig hiyΛΛ namua jürr hamach wir haigpai, —Keena, mua hoowai jāg woun bΛarjā hiekk'ör chuk'u sim hanaajim haajem, magam gaaimea hi t'öpāaig; ni sīi cárcel degjā wai naaju k'aba simta hamau jāg hi p'āar wai namgui ha hiyΛΛ naajim haajem hamach hap. <sup>32</sup> Mag hiyΛΛ naawi Agripaaou Festoog magjim haajem:

—Jāg presoou hichdēucha emperador haarta hich deepäipi jaauba harr hak'iin, weupäiju haai sējimgui hajim hanam. MamΛ emperadorrauta hi dāi hichdēu k'ap haju haai sim hatarr haawai pöd weupäibamgui hajim hanam.

## 27

### *Pablo Roma p'öbörög warrtarr*

<sup>1</sup> Mag emperador haarchata Pabloou hich deepäipi jaautarr haawai chadcha Italia durr Roma p'öbörög deepäiju hap'öbaadējim haajem, mamta chi emperador sējerr haawai. Mag Pablo deepäyagpaawai soldaun Augusto dēn hanam heem capitán hāb Julio hanamag jaaajim haajem, magua Pablo tagam presonaanpa hāba p'ē harramk'ir. Mag hi deepäi nam dāi mājā hi daumaai majim. <sup>2</sup> Mag chadcha puerto Adramitio hanam haram barco Asiaag mam hanam haig bar wējorr haawai mag hee marau waaidatk'a p'öbaadējim. Mag maar wētum dāi Macedonia durr p'öbör Tesalónica hanam heem woun Aristarco hanamjā maar dāi majim. <sup>3</sup> Maimua mag maar hērēubaadeeu hag noram p'öbör Sidón hanam barjim. Mam pabaimaa capitán Julioou bΛarjā Pablo chig haba, warag hich paarmua hadΛraa hich k'apk'ΛΛn haar mapinaa hamau nem dee namjā hisegba haupiejejim. <sup>4</sup> Mag Sidón naawia hērēubaadeeu, p'ū maar k'ir garmuata wē sierr haawai, hōk'ar chi Chipre morr hēugar p'ū chukag hee p'ΛardΛ wētjim. <sup>5</sup> Mag wētumua waa Cilicia k'irp'ee dōjārr t'ΛadΛag, deeu durr Panfilia hanam k'irp'eejā t'ΛadΛ dichwi, deeu p'öbördam Mira hanam jerag p'ēubaimajim. Mag p'öbör, Licia durramΛ.

<sup>6</sup> Mag p'öbör jerag mag soldaun pör chi capitanau p'öbör Alejandra hanam haram barco Italiaag mam hanam hoobaawai marag hag hee waaidatk'apijim, jürr mag hee wētaag. <sup>7</sup> Mag, chadcha dōjārr paauk'abaadēwi hich mag biekk'a k'ēubaadēp'amjā pōmjā jēedΛba, hōk'ar hēk'a k'odjörromuata k'āai k'apan pabaadēm hee p'öbördam Nido hanam k'irp'ee barjim. Maimua deeu haudatk'aau, hagt'a maar k'ir garmuata p'ū wē t'Λnarr haawai, sīi warag dōjāg k'ajap'a dΛrbawi, Puerto Salmón hanam k'irp'ee dichwi, morr Creta hanam hēugar p'ū t'eeg magcha wēba sim hee p'ΛardΛ wētjim. <sup>8</sup> Mag p'ū k'urau pöd dōjārr maju k'aba haawai dō higaau hōk'ar hēk'a wētumua p'öbör Lasea hanam dak'a deeu p'öbördam Buenos Puertos hanam barjim.

<sup>9</sup> Sīi mag p'ū k'aigbam gaaimua jēedλba haawai, hōk'ar k'odjōrrōmua ya deeu noseg jaarjā dakpapak'arr haawai, tag biekk'ajujā k'aba haadējim. Pabloou hichdēu mag k'ap'λ haadeewai mag barco hee chi t'et'emnaan wētmaa harr k'λλnag magjim:

<sup>10</sup> —Keena, mua hoowai ya mag noseg jaar dakpapak'am hee warag maach wētman, dōjārr haadeewai maach k'aigbaju. Magbaadeewai maach barco hok'oowi hag hee nem warrumjā t'um hok'oobaadēm dāi hīchab maach chi wounaanpa k'āijā t'um hōdubjugui hajim hamag.

<sup>11</sup> Mamλ Pabloou hamachig mamagk'amjā, chi soldaun pōr capitān Julioou hi hiek hasekasba, warag chi barco heem capitānau chī pap dāimua jajaauk'amta dāi hāk'ak'a haajeejim. <sup>12</sup> Mamλ mag maar narr haig noseg jaar paawai pōd barco barjopju k'aba sīerraawai k'apanaam k'λλnau warag haigmua hich hag Creta p'λram gaaipai deeu p'ōbōr Fenice hanλmλg wētju hap'ōbaadējim, jūr maig nλmua hidēu noseg jaar dichpiwi dōchλumie nλag. Mag Fenice p'ōbōr bechag hee hierr sīewai hed burrjem garmua p'ū bēewaijā magcha nem t'eeg wēba haajem.

*Dōjārr wētum hee p'ūas meeuk'atarr*

<sup>13</sup> Mag, chadcha chi ancla jīir hauwi hērēubaadējim. Mamλ mag wētum hee, hedau burrjem garmua p'ūdam t'et'eepai wēbaadeewai, hamachdēu hig narrjō hich mag wē t'λnλisijupii hawi, warag mag morr Creta hanλm higaaui dōhi dak'λ hērēubaadējim. <sup>14</sup> Mamλ mag wētumua hagt'a k'odjōrrōocha k'aba nλm hee, dēgōlp p'ū hāsiebaadēwi jūr dōhi garmuata p'ū t'eega dōjāg p'ua t'λnλisijim. <sup>15</sup> Mamλ mag dōhi garmuata p'ū t'eeg p'ua t'λnaawai parii dōhieg pāyaag chach hohook'amjā pōdba, warag dōjāgta maar barco harrmagim. Mag par dōhieg wētju hēk'a nλm pōdba habaawai warag sīi p'λλrdλ hūr jōisiwi hλdλraa p'ūug maach sir har-rpijim. <sup>16</sup> Mag sīi p'λλrdλ k'odjōrrōmua Creta dōjāg deeu p'λramdam Cauda hanλm hēugar paauk'abaadeewai hλu chī p'ūjā magcha nem t'eeg wēba haadējim. Mag hagt'a k'īir garmua wē sim haawai hōk'ar hēk'a wētumua maach barco k'u gaai botedam jā wai jōrrarrjā hēk'a nλλ hawi hλu barco hee hēudλ haujim. <sup>17</sup> Mag chi botedam barco hee hēudλ hauwi, chī barco bi hagdaujō hubλ k'ak'ēgamk'īir, hag heegar kabchλ dubpλinaa t'et hābamag k'ēu k'ōorjā sīujierram, t'orrr'ēwi sīi heeuram hugua. Maimua chī barcopienau mospōr sλkag hλr hamach jλλuwimaju k'īirjuwi, warag vel t'um heeg burrk'apλinaa, hich mag sīi p'λλrdλ k'odjōisijim, p'ūupai maach sir harrmk'īir. <sup>18</sup> Maimua hag noram pamjā bλλrjā p'ūas t'umbaa k'augba, hamachdēu hoowai warag p'ūasdau dap haadeewai barco hūpdλmk'īir hag heem nem dō hee bark'λλi p'ōbaadējim. <sup>19</sup> Maimua k'āai t'ārjup pamjā hich mag t'umbaba haawai maachdēucha marau dāi ham juapierr chī barco dēncha nem t'λnarrjā hāaurag barwērppλijim. <sup>20</sup> Dōjārr mamagk'amua k'āai k'apan pamjā bλλrjā marau hedau k'īir hoojōjōjā k'aba, ni hedaar paawai p'īdag k'īirdamjā hooba haawai, ya marau maach peerdajujā k'īirjuba naajim.

<sup>21</sup> Mamλ mag k'odjōrrōmua k'āai k'apan haaijā t'ach k'ōba narr haawai Pabloou ham jārr dλnλλunaa, —Keena, mua jaau chirarr hipierr Cretamua hōbērba harr hamuan, wajaapcha hak'amgui hajim. Jāgtarr hak'iin maach mλg dau haug wauwi maach nemdamjā hok'oobak'am. <sup>22</sup> Maach mλg hap'λλ k'odjōrrab mamλ, hoob k'īirjumiet hajim. Maach barcoon chadcha joot'ūpwia hok'oouju, mamλ maach chī wounaan chan ni hābjā chig habamgui hajim. <sup>23</sup> ¿K'an jāgwi mua k'ap'λ mag chir'λ? Mua mag

chir<sub>Λ</sub>man magaugui hajim: M<sub>Λ</sub> mag chitam haig hāba Hēwandamau nem k'ōsimta wau chit<sub>Λ</sub>m, hichta m<sub>Λ</sub> Pōr haawai. Mag gaaimua hedaar hich chog m<sub>Λ</sub> haig pāiwiā, bēewia, m<sub>Λ</sub> t'ārcha t'ārt'ārnaa, <sup>24</sup> m<sub>Λ</sub>rag k'īrjupibajimgui hajim, hichiita emperador dāi k'īrcha hiek'ab k'aba hiek'aju chiraawai. Mag gaaimua Hēwandamau m<sub>Λ</sub> peerd<sub>Λ</sub> hat'am dāi hīchab pāar t'um m<sub>Λ</sub> dāi hāba k'odjōrrōm k'ānjā peerd<sub>Λ</sub> hauju ha jaaujimgui hajim, chi Hēwandam chogau m<sub>Λ</sub>chigcha. <sup>25</sup> Magtarr haawai honee habat keena; mua k'ap'Λ chir<sub>Λ</sub>mgui hajim, chadcha Hēwandamau hich chogag jaaupibaawai m<sub>Λ</sub>chig jaautarrjō hich mag haju. <sup>26</sup> Hoob k'īrjumiet; maachin hichiita jerrba parhoobam morr gaai p'ūu sir werbajugui hajim Pabloou t'umaam k'ānag.

<sup>27</sup> Mag dōhijā hooba k'odjōrrōmua seman numiim hee, p'ūu barpāiwi, jūrr deum p'ūas Adriático han<sub>Λ</sub>m hee n<sub>Λ</sub>mta, hedacha haadēm hee, chi marinernaanau ya dōhi dakpamam k'augaa hap'ōbaadējim. <sup>28</sup> Mag dōhi dak'a n<sub>Λ</sub>mjōo habaawai, dō naug k'ap haag hawi chach hoowai, veinte brazas sējim. Maimua k'ūchpai k'odjōrrōo hawi deeu chach hoowai quince brazaspai haadējim, chi naug. <sup>29</sup> Magbaawai heeu dēgōlp mokpōr jojoodōg hār k'āijā maach j<sub>Λ</sub>lu jopimaju k'īrjuwi ancla jayap k'u gar jāk'anaa dubbapāaiwai hāu mak'ānau chi barco wai jōisijim. Mag dōjārrpai k'odwējōmua jōpk'arraajāta hāspapim k'ōsi haajejim. <sup>30</sup> Mag n<sub>Λ</sub>m hee chi marinernaanau hāspaju nawe botedam hee d<sub>Λ</sub>rju k'īrju p'ōbaadēwi, chi botedam dō hee jiir burrpāiwi, hamach k'augpimaaugau, sēuk'a deum anclata jūrr k'ēugar dō hee barpāyaag hēk'a n<sub>Λ</sub>mjōo naajim. <sup>31</sup> Mam<sub>Λ</sub> Pabloou mag ham d<sub>Λ</sub>raag hēk'a n<sub>Λ</sub>m hichdēu k'aug hat'aawai chi soldaunag jaauwi, chi capitanagjā, —Jāk'ān marinernaanta hinanaa barco hee naaba chadcha d<sub>Λ</sub>rmid<sub>Λ</sub>n, pāar chan pōd peerd<sub>Λ</sub>bamgui hajim.

<sup>32</sup> Magbaawai soldaunau chi kabch<sub>Λ</sub> t'ārrbapāaiwai sīi k'īchag hee parhooba p'ūu sir harrwi chi botedam hich mag hok'ooaadējim.

<sup>33</sup> Maimua hāspa hurum dēn ya hedau haard<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub> k'abaadeewai Pabloou hich k'apeenag t'ach k'ōmk'īr ham wawimamua magjim:

—Keena, pārau hoo n<sub>Λ</sub>m ya hīsim k'urau catorce días pamgui hajim, pāar haaijā k'āiba, ni pāach t'ach k'oojemjōjā k'ōba, sīi b<sub>Λ</sub>g<sub>Λ</sub>m hiiupai n<sub>Λ</sub>m. <sup>34</sup> Maagwai mua pārag t'ach k'ōbat ha chir<sub>Λ</sub>mgui hajim keena. Magba haawaita jāg warag pāach k'a t'ūu pamabahab. Hoob dōjārr pāach dau hap'ā haju chan k'īrjumiet. Maachin t'umaa chig haba peerd<sub>Λ</sub>jugui hajim.

<sup>35</sup> Pabloou mag hiek'apet hawi, pan jua hee hauwi, t'umaam k'ān dak'īr Hēwandamag jēeuwi, k'ōor k'ōbaadējim. <sup>36</sup> Mag Pabloou hamach dak'īr k'ōbaadēm hoowi dāi k'ōchk'a k'ōp'ōbaadējim, tagam k'ānaujā. <sup>37</sup> Haragan mag barco hee k'odjōrrarr k'ān t'um maar doscientos setenta y seis naajim, chi k'apanag. <sup>38</sup> Maimua mag hamachdēu k'ōmpierr k'ōwi hag hee trigo wai jōrrarrjā dō hee bark'āipāijerram, chi barco hūpd<sub>Λ</sub>mk'īr.

*Mos hār j<sub>Λ</sub>luwi k'ōotarr*

<sup>39</sup> Mag dōjārrpai j<sub>Λ</sub> hēewi hāspabaadeewai dōhi hoo haujierrab mam<sub>Λ</sub>, marinernaanau pōd mag durr k'aug haubajierram. Mam<sub>Λ</sub> bechag hee hierr mos bāau sim hoo hat'aawai hag<sub>Λ</sub> wētju hap'ōbaadējim, jūrr mam



barco wai jopimaag. <sup>40</sup> Mag chadcha wëtju hap'öbaadëwi, hamach an-claagjä hooba, sïi warag chi kabch<sub>Λ</sub>pa dö hee hich mag t'<sub>Λ</sub>rrp p<sub>Λ</sub>ajieram. Magnaa chi barco p'eerjem timonjä k'üg<sub>Δ</sub>tk'anaa, k'ëugarcharam veldam deeu waaur hauwia, mag moshi bäau k'ë<sub>Γ</sub>Λmag hädeg p'öbaadëjim. <sup>41</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag hädeg wëtwi waa döjärr mospör s<sub>Λ</sub>kag h<sub>Λ</sub>r k'ëua mosjä hee t'ood<sub>Λ</sub> j<sub>Λ</sub>Λu jopbaimajim, pöd p'<sub>Λ</sub>Λrp'ëjujä k'aba. Mag döjäagta k'u h<sub>Λ</sub> wëjöm haawai hoo n<sub>Λ</sub>m dau heyaa p'üasau bobojok'amua chi barco k'u t'orrchëchëu k'abaadëjim.

<sup>42</sup> Ya mag hoobaadeewai, presonaan dö hee d<sub>Λ</sub>rbagk'a wëtwi p'ëubagk'abaimaawai warag d<sub>Λ</sub>rju k'ïirjuwi, chi soldaunau warre k'ëchp<sub>Λ</sub>iju hëk'a p'öbaadëjim, häbjä peerd<sub>Δ</sub>piba. <sup>43</sup> Mam<sub>Λ</sub> hamau magbaawai chi capitán Julioou Pablo peerd<sub>Δ</sub> haum k'ösi sierr haawai hamag h<sub>Δ</sub>d<sub>Λ</sub>Λr presonaan k'ëchpiba, sïi warag chi hiparaam k'<sub>Λ</sub>Λnag dö hee d<sub>Λ</sub>rbagk'api jaaujim, hamachta nacha dö higaau p'ëubagk'awi durrag waaid<sub>Δ</sub>tk'amk'ïir. <sup>44</sup> Maagwai chi himeraam k'<sub>Λ</sub>Λnag jürr tabal gaai wa chi barco perás p'üasau hogreu wërpmam gaai k'äijä p<sub>Λ</sub>rnaa hök'ar wëtpi jaaujim, mag wëtumua hïchab dö higaau p'ëubagk'amk'ïir. Mag, chadcha h<sub>Λ</sub>u maach t'umaa maar monak'a dö higaau p'ëubagk'awi peerd<sub>Δ</sub>tk'ajim.

## 28

### *Pablo Malta morr gaai p'ëubatarr*

<sup>1</sup> Mag dö hee hö j<sub>Λ</sub>jar n<sub>Λ</sub>Λ hawi durr paauk'aau, hōrau marag jaauwai mag morr Malta ha t'<sub>Λ</sub>Λrjem hanaajim. <sup>2</sup> Mag maar durr paauk'abaadeewai mag morr gayam k'<sub>Λ</sub>Λn hö hajaug sïi maar hamachig baarpi hauwi b<sub>Λ</sub>Λrjä maar chig habajierram. Hante noseg chë sierrau maar jïchk'a narr haawai hamachdëu hōtdau hörwi hamach haig maar t'<sub>Λ</sub>r haujierram, hët k'äaimk'ïir. <sup>3</sup> Magbaawai Pabloou warag ham juapierr hōtdau huu hap'yaag hawi, papiu pochag bëewi, hōt hee wërpp<sub>Λ</sub>ichëjim. Mam<sub>Λ</sub> mag hirua hōt hee chi papiu wërpbap<sub>Δ</sub>aiwai nemk'örta hōt heemua p'ip'ichag hōbërwi sïi hi jua gaai jüir jopbaichëjim. <sup>4</sup> Chi durr k'<sub>Λ</sub>Λnau hamach daúa mag nemk'örta hi jua gaai jüir jopbaichëm hoobaawai hamach happai, —Keena, pädë hoobat. Jāgan jāg wounan hōor t'ōmieuwai. Maguata p'üas heemua peerd<sub>Δ</sub>tarrjä, hagt'a p<sub>Λ</sub>aba, Hëwandamau hi d<sub>Λ</sub>i jājägk'am. Hich hiiuta juau hi d<sub>Λ</sub>i jāg siebahaba hanaajim.

<sup>5</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag hich jua gaai jüir jopbaicheewai sïi warag hōt hee jïp'ëp<sub>Λ</sub>iwi, b<sub>Λ</sub>Λrjä chig haba, k'aaba harrjö hich mag sïisijim. <sup>6</sup> Mag hi jua gaai jüir jopchëtarr haawai hamaun jua pöm hörrbaadëjupii naajim, wa magbam k'ai sïi chi meem k'äijä dëgölp bājä haimajupii naajim. Mam<sub>Λ</sub> hamachdëu hoowai magtarr haigmua ya d<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>Λ haadëmjä b<sub>Λ</sub>Λrjä chig haba habaawai jürr hamachdëupai hümaai, —Keena, jā chan hōor parhoobam k'abam. Jāan jāgan Hëwandamta jāg n<sub>Λ</sub>r<sub>Γ</sub>Λmwai hap'öbaadëjim hi higwia.

<sup>7</sup> Mag Pablo jua gaai nemk'ör jüir jopchëtarr haigmua dak'a mag morr gaai chi t'et'echaram jōoi Publio han<sub>Λ</sub>m dën jëb pöm t'<sub>Λ</sub>naajim. Mag jōoirau maar hich di haar p'ë harrwi k'äai t'ärjup sïi par maar jāhog wai siejim. <sup>8</sup> Maagwai hich Publio haai mor mas siejim. Jōointa k'<sub>Λ</sub>Λu t'<sub>Λ</sub>Λn<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i hïchab bagpata j<sub>Λ</sub> chë k'ërajim, j<sub>Λ</sub>k'aa n<sub>Λ</sub>mua. Magbaawai Pablo hi haar mawia hi kōit Hëwandamag jëeumamua hi h<sub>Λ</sub>r hich jua hausübaawai

warre monaau s̄isijim. <sup>9</sup> Pabloou mag j̄oi monaaubap̄xim tagam k'ΛΛnau h̄irp'ōbaadeewai, tag deum k'amor machag paraa harr k'ΛΛnjā hich haig b̄eemarr k'ΛΛnan t'um Pabloou monaap̄xi maajeejim. <sup>10</sup> Mag mor mas s̄isid harr Pabloou monaautarr k'ΛΛnauta marau nemdam hig n̄amjā t'umaa marag hau dedee haajeejim. Maimua ya maar w̄etaagpaawaijā barco hee marau nemdam higju t'umaa k'īirjunaa p'ēdeejieram.

*Pablo Roma bartarr*

<sup>11</sup> Maar maig n̄am hee hich mag Malta p'Λram gaai h̄ichab barco h̄āb s̄iejim, hedau k'ōrg t'Λn̄am k'urau p̄od maju k'aba haadeewai haig d̄och̄aumie n̄a narr k'ΛΛn d̄en. Mag barco k'ēu gaai hamach h̄ewandamnaa Cástor han̄am d̄āi h̄āb hagjō Pólux han̄am k'īirk'a wau s̄iejim, pa d̄en. Hich ma, Alejandría p'ōbōrōm hajim, chi barco. Ya maar mag p'Λram gaai hed t'ārjup n̄am hee, mag barco mam haadeewai mag hee maar w̄etjim. <sup>12</sup> Mag h̄erēubaadēwi, p'ōbōr Siracusa han̄am barwi, k'āi t'ārjup naaimajim mag p'ōbōr hee. <sup>13</sup> Maigmua dō higaau p'Λrd̄a w̄etumua j̄urr p'ōbōr Regio han̄am naaimajim. Hag noram dōjārr paauk'abaadeeu, h̄ū marmua badag p'ū w̄ t'Λn̄asierr haawai, k'āi numiim hee deum p'ōbōr Puteoli han̄am barimajim. <sup>14</sup> Mag p'ōbōr hee h̄ichab maach Pōr Jesūs hiek h̄k'a n̄am gaaimua maach k'odk'a durrum k'ΛΛnpa t'Λnarr haawai hamach haig maar t'Λajim, hamach d̄āi seman h̄āb naamk'īir. Magbaawai chadcha ham haig maar seman h̄āb naawi ocho diam gaaita Romaag w̄etjim, j̄urr b̄āu, maach barco p̄awwi. <sup>15</sup> Mam̄a Jesús gaaimua maach k'odnaan Roma p'ōbōr heem k'ΛΛnau ya maar hamach haar w̄etum h̄ir wai narr haawai h̄āaur k'ΛΛnau maar k'īirp'ee p'ōbōrdam Apio han̄am heem merrkau hee maar n̄a naajim. Maagwai tagam k'ΛΛnau j̄urr dak'apai Las Tres Tabernas han̄am haig naajim, hagjō maar n̄awai. Mag maach k'īirp'ee hoon w̄ettarr k'ΛΛn d̄āi t'ēubaimaawai Pabloou H̄ewandamag h̄ū hajim hawi honee haadējim. <sup>16</sup> Mag w̄etumua ya Roma paauk'abaimaawai chi capitán ham p'ē harrtarrau j̄urr haiguim cuartel hee chi pōrk'a sim̄ag warre presonaan t'um p'ēdeejim. Mam̄a Pabloog cárcel deg s̄iepiba, s̄i hich di k'īetta soldaun h̄ābpaim̄ag hoo paraa hapijim.

*T'et'emnaanag Pabloou H̄ewandam hiek jaautarr*

<sup>17</sup> Pabloou hich Roma bartarr k'āi t'ārjupnaa, judionaan chi t'et'em k'ΛΛn t'um t'ār̄k'Λip̄āijim. Mag t'ār̄k'Λip̄āiwi h̄āba naaicheewai hamag magjim:

—Keena, p̄āarjā judionaan haawai mua p̄ārag jaauk'imgui hajim: M̄a chan m̄ag chit̄am haig b̄ālrjā maach meeun hiwiir h̄ābam d̄āijā k'aigba k'aba, n̄i maach j̄ooin hi higwiajā k'aigba hiek'aba chit̄am. M̄a mag chit̄amta s̄i m̄a h̄ēugar s̄euk'a nem h̄īgk'awi Jerusalén p'ōbōr hee soldaun Romapienag m̄a p̄ar deejieramgui hajim. <sup>18</sup> Mag ya m̄a hamach jua hee pabaadeewai mak'ΛΛnau wajak'a m̄aΓag j̄eumajierram, mag j̄eumamua murua nem k'aigba wautarr k'āijā k'aug hat'aawai m̄a t'ōopāig. Mam̄a par mag wajak'a j̄eū buburrk'amjā, m̄a mag chadcha nem k'aigbam wauba chirarr haawai, hamach hap hamuan m̄a p̄ap̄xim hig naajimgui hajim. <sup>19</sup> Mam̄a mag n̄am hee maach meeunaupaita hid̄ēu m̄a p̄ap̄lipiba, warag m̄a t'ōopi jaubaawai, mua maigpai m̄ach t'ōopiba, warag emperadorragta m̄ach t'ōopiju hawiajā m̄a d̄āi hichd̄ēu k'ap haju haai simgui hajim Pabloou hich jaaumamua. Mag jaaumamua, hamau hamach garmua m̄a d̄āi magjieb mam̄a, m̄ach garmua chan mua b̄ālrjā maach k'apeen judionaan h̄ēugar nem k'aigba jaaujujā chuk'u chir̄amgui

hajim. <sup>20</sup> Mua chadcha p̄aar t'ār̄k'ΛΛitarran, p̄aar d̄xi k'īircha hoonaa hiy'ΛΛmamua magΛM t'um jawaagta p̄aar t'ār̄k'ΛΛip̄āijimgui hajim. Mag-naa, Hīchab k'ap'Λ habat hajim keena: P̄arau mag mΛ caden jua paraa hoo t'ēu chirΛM hoo nΛMΛN, jāan chadcha warrgarwe maach jōoinau nΛajerr woun chadcha bēewi hag hiek h̄k'a chitΛM gaaimuata hamau mΛ mag wai nΛmgui hajim Pablooupai hichdēu Cristo hiek h̄k'a s̄ierr jaaumamua.

<sup>21</sup> Magbaawai mag judionaan chi t'et'emnaan haig narr k'ΛΛnau hirig magjierram:

—Ni hābmua jā hēsapdam p'ānaa magΛM haarmua maachig jaaup̄iiba haawai marau chan b̄ΛΛrjā pΛ mag nΛrΓΛM k'augba nΛmgui hajierram. Ni maach meeun haarmua bēe nΛM k'ΛΛnaujā pΛ hēugar maach jāgaag k'aba jaauchē nΛmjā marau b̄ΛΛrjā hūrba nΛmgui hajierram. <sup>22</sup> Maraun pΛchdēuchata maachig hūr̄pim k'ōsi nΛM, k'an hiekta pua jaau chitΛ, maachdēucha k'ap hūr̄aag. Maumua marau hūr̄jemΛN, mag jāg Nazaret-pierr higar h̄k'a nΛM k'ΛΛnan mag durrpierram k'ΛΛnau ham hēugar k'aigba hiek'ajjem hanΛMta marau hūr̄jemgui hajierram hirig.

<sup>23</sup> Maimua hamach garmua Pabloog deeu hūmaai hi haig bēēju ha jaautarr haawai, mag hamach bēēju harr hed hāspa hēebaadee, hōor k'apan hi jēer sim di haig pos haichējim. Mag hich haig hōor pōm pierrwai hedaup'err garwe jaaubaaderr k'īeb k'eeurpamaa hajim, jāga Hēwandamagta maadēu hΛdΛraa dich Pōrk'ap̄iju haai nΛ ha jaau simua. Mag jaau simua Hēwandamau hich hiek Moiseeg p'āpitarr gaaim hiek jaaunaa hīchab warrgar Hēwandam hi jaaumienau p'ā pΛarr gaaim hiekpa jaaumamua Jesús higar h̄k'ap̄i hauju hēk'aaajeejim. <sup>24</sup> Hāaur k'ΛΛnaun mag hirua jaaumam h̄k'ajerram, mamΛ tagam k'ΛΛnau chan h̄k'abajerram. <sup>25</sup> Mag hō hāba k'aba, hāaur k'ΛΛnau h̄k'anaa tagam k'ΛΛnau h̄k'aba haadēp'ΛM gaaimua, warag k'īeb hērēumaawai Pabloou hamag magjim:

—Jāg magju k'apta chadcha Hēwandam Hak'arau warrgarwe jōoi Isaiās k'ararrag jaaupibaawai p̄aar higwia maach jōoinag, <sup>26</sup> “Jāk'ΛΛnag mΛ hiek jaaubamī” hajim hich Hēwandamau. Maimua hichdēupai jaaumamua, “Muata hamag mag jaaup̄i chirΛM habá” hajim:

“Par p̄arau mΛ hiek hūr nΛmjā k'augbaju; mΛ jua t'eeg hoo nΛmjā hoobamjōta haju.

<sup>27</sup> P̄aran t'āar t'eegta s̄isidΛM, s̄i kach hee t'ērp p'ΛΛik'anaa daujā p'āarjā s̄isidΛmjō naawai.

Par p̄arag nem jajaauk'amjā hūr̄map'a, ni h̄k'ajā h̄k'amap'a nΛM.

Par p̄arag mΛch jua t'eeg hoopi chirΛmjā b̄ΛΛrjā k'aug haubamjōta nΛM.

Magua mΛrΛg p̄aach k'aibag chugpaamk'īirjā mΛ higba nΛM” ha jaaupijim hich Hēwandamau. (Is. 6:9-10)

<sup>28</sup> 'Magtarr haawai mΛg p̄aachdēu h̄k'aba habarm gaaimua, warre k'ap'Λ habat hajim Pabloou: Hīsmua hatag Hēwandamau judionaan k'abam k'ΛΛnagta mΛg maach peerdΛajem hiek jaaupi sim, hamjā peerdaju haai hamk'īir. Mag hamachig jaaubaawai hamaun chadcha h̄k'ajugui hajim.

[ <sup>29</sup> MamΛ Pabloou mag hiek'abarm judionaanau hamach jāgΛucha hūr̄baawai, hamach wir haigpai sereu p'ōbaadēwi warag hērēubaadējim.]

<sup>30</sup> Magtarr haigmua año numí hēntēr Pablo hich mag p'ōbōr hee s̄ejim, hich di alquilaa hautarr hee. Mag ya hich dik'a wai s̄ewai hich haig

hõor bëewajã t'umaa warag hierrag dubpiwi <sup>31</sup> hamag jaaujeejim, jãga hamaujã Hëwandamagta hΛdΛraa hamach Pörk'apiju haai nΛ. Mag jaau-mam dxi hichab maach Pör Jesucristo hiekjã t'umaam k'ΛΛnag wajaþ'a jaaujeejim. Mag hirua nem jaau sim tag jaaupimaugau hawijã ni hãbmuajã hirig magΛm haba haawai hichdëu jaau haig jaaujeejim.

Magta maach peerdΛajem hiek warag haaidΛmajim, durrpierr.

## ROMANOS

### Pabloou Romapienag hēsap p'ã deepäitarr

**Chi p'ãtarr.** Mag carta jöoi Pabloouta p'äjim. Hajap Biblia es-tudiejem k'ΛΛN hiek Corinto p'öbör hee simuata p'äjim haajem, Romapi-enag deepäaig (1:7,15). Ham hiek hīchab hΛΛi hāb Febe haajerr gaau k'äjijä deepäjijim haajem (16:1-2). Mag deepäaiwai chi Pablo hagt'a Roma maba sīejim. Maagwai Roma p'öbör hee hāk'a nΛM k'ΛΛN narr haawai mak'ΛΛnagta deepäjijim haajem, ham hoon mam k'öchaaga haa-jerr haawai (1:10-11).

Roma p'öbör hee chi hāk'a narr k'ΛΛN chan judionaan happai k'aba judionaan k'abam k'ΛΛnpata t'anaajim haajem. Warrcharan chi hiek'an judionaanauta harrjim haajem; mamΛ magtarrra judionaan k'abam k'ΛΛnauta hāk'a p'öbaadēwi jūr hewag pawī hamachta chi nacha hāk'a narr k'ΛΛN k'äajijä k'apanaacha hap'öbaadējim hanaabá.

**K'an jawaag hajī.** Pabloou Romapienag mag carta deepäitarran hamagjā hīchab Hēwandamau maach peerdΛ haaujem hiekta hajap'a k'ap hamk'īir jaaupäaig hajim (1:3-4,16-17).

Pablo hiek maachin “t'umaam k'ΛΛnta maach pekau gaaimua maachdēupai Hēwandamag maach hisegpi nΛmjö hi warpta wēnΛrrΛM” haajem. “Mag hi warpta wēnΛrrab mamΛ, Hēwandam t'umaam k'ΛΛN dāi hajap'a k'itaawai, mag maachdēu nem hajap'a wau nΛM paarjā k'aba, hich garmuata mag maach hich dāi hiekk'ör pöm narrjā higba, Jesucristo gaaimua maach pekau chugpaawi hiekk'ör chuk'u sīi hich dāi dau parii hapiejem” hanΛM k'ap hamk'īirta Pabloou mag libro p'äjim (3:23-24).

Pabloou hīchab dawaa k'ap'Λ hapi sim, mag maach peerdΛajem hiek t'umaam k'ΛΛN hat'eemk'a sim (9:1–11:36). “Har t'um maach Pörögta hamach dau haug k'augpi jēeu nΛM k'ΛΛnan hāu peerdΛtk'aju” ha sīewai (10:13), judío k'aba hawiajā judiojö peerdΛju.

#### *Salud*

<sup>1</sup> Romapien, maach hāba Cristo hiek hāk'a nΛM gaaimua k'odk'a t'ΛΛM k'ΛΛN, zjāgpai nΛ keena?

MΛΛN Pabloou, Jesucristo chog. Muata pārag mag hēsap p'ã deepäi chirΛM. Hich Jesucristoouta mΛ jΛr haujim, jāga Hēwandamau maach peerdΛ haaujē ha jaaudem k'amk'īir. <sup>2</sup> Mag hich Hēwandamau jāga maach peerdΛ hauju ha sim hiek'an jöoingarwe hich hiek jaaumienag p'äpitarr hiekpaiu. <sup>3</sup> Wajapcharan mag hiek'an Hēwandamau hich Chaai higwiata mag p'äpjjim, maach Pör Jesucristo higwia. Maach mag heegarm k'ΛΛN dāi hāba sīeicheegpain, rey David k'ararr chaain hewagam k'ΛΛN heeta sīi parhoobam k'ΛΛnjö t'aabachējim. <sup>4</sup> MamΛ mag hamau hi t'ötarrta deeu hīiu p'iidΛtarr gaaimua, maimua Hēwandam Hak'aar hi dāi sīejeewai hag jua t'eegau hōor hajaug paajem gaaimua, hichta Hēwandam Hiewaa chi jua t'ierrk'a sīerrΛmjā hōrag k'ap hapiejem.

<sup>5</sup> Mag Jesucristoouta hāu mΛ jΛr hauwia hi hiek jaaudemk'a chitΛM, mag hi hiek jaau chitΛM gaaimua meupierram k'ΛΛnau hirigta hΛdΛraa hamach peerdΛpinaa hi hipierraa hamk'īir. <sup>6</sup> Mag meupierram k'ΛΛN ha chirΛM haig, muan pāarpata jaau chirΛM, pāarjā hich Jesucristoouta hich dēnk'a hautarr haawai. <sup>7</sup> Mag pāar Romapienjā Hēwandamau jāsene

haajem k'ΛΛn haawai pāragta mag hēsap p'ā deep'li chirΛm, pāarjā hi hōor haawai. Muan maach Haai Hēwandamagjā jēeunaa maach Pōr Jesu-cristoogjā pāar kōit jēeu chiraaajem, pāar h'lu heeg hoonaa pāar k'ōinaa p'ē wai wēnΛrramk'īir.

*Pabloou Romapien hoon mam k'ōchk'aajerr*

<sup>8</sup> Keena, deelum nem jaaju nawe pārag jaauk'im: Muan Jesucristo gaaimua hich mag Hēwandamagta h'lu hajim ha chiraaajem, pāachdēu h'lk'atarr hiehta hagt'a hogdΛba durrum higwia deelum durrum magwe pāar hēugar hōrau wajap'a hig hiyΛΛ haajem paar. <sup>9</sup> Muan hāba Hēwandam Hiewaau maach peerdΛ haaujem hiek warag hōrag k'ap'Λ hapijuuta hēk'a chiraaajem. Magua, hich Hēwandamaujā k'ap'Λ sim, mua hichig jēeupier chadcha pāar kōit jēeujem. <sup>10</sup> Mag nΛm d'li h'ichab nawe pāar hoom k'ōchag chiraaiejewai hirig jēeu chiraaajem, pāar hoon mΛch p'aimk'īir, majā hichdēu mag k'ōsi chirΛm k'ai mamΛ. <sup>11</sup> Mag pāar d'li k'īircha hoom k'ōchag chirΛmΛn, pāachdēu h'lk'atarr hiek gaaita warag hubΛ paauk'amamk'īrau. Pari magamk'īran, mΛchdēu pārag Hēwandam hiek jaau chitΛm gaaimua hich Hēwandam Hak'aragta pāar d'li hichdēu k'ōsimjō hapim k'ōsi chirΛm. <sup>12</sup> MamΛ wajapcharan mag pāachpaita mua jaau chitΛm gaaimua hubΛ k'aba, hagdaujō maach t'umaam k'ΛΛnta k'īir honee hapim k'ōsi chirΛm, maach t'umaam k'ΛΛnau hābam hiekpaita h'lk'a naawai.

<sup>13</sup> Cristo gaaimua k'odamnaam, mua pārag k'ap'Λ hapim k'ōsi chirΛmΛn, biek k'apan mΛchdēu pāar hoon majujū haagemΛu; pari magΛmjā hagt'a pōd maba chirΛm. MamΛ h'uta pāar haar bark'iin, deelum durr maawai haajemjō, muan pāar heejā hōor k'apanaam k'ΛΛnagta warag Hēwandam hiek h'lk'apim k'ōsi chirΛm. <sup>14</sup> MamΛ hagt'a mag k'apanaam k'ΛΛnau h'lk'aba haawai dēbpaarta paraa chirΛmjō Cristo d'li mΛ chigaa chiraaajem, t'umaam k'ΛΛnag hich hiek jaauk'īir mΛ jΛr hautarra hāaur k'ΛΛnagpai jaau chiraaawai. Mua jaaju haai chirΛm chi t'et'emnaanag, b'ΛΛrjā serbiiba k'it'ēem k'ΛΛnag, k'īirjug k'augk'am k'ΛΛnag, k'īirjug meraa k'it'ēem k'ΛΛnag, t'umaam k'ΛΛnagta jaaju haai chirΛm. <sup>15</sup> Maguata chadcha pāar jam Roma p'ōbōr hee naajem k'ΛΛnagjā maach peerdΛajem hiek jaau k'ōchag chirΛm.

*Jāga haajē maach peerdΛajem hiek h'lk'aawai*

<sup>16</sup> Mag Hēwandamau maach peerdΛ haaujem hiek hūrwia h'lk'a nΛm gaaimuata t'um chi mag h'lk'a nΛm k'ΛΛnan hichdēu peerdΛ haaujeewai mΛ chan hi hiek jawaag b'ΛΛrjā chigaa haa k'augba chitΛm. Hiin chadcha nacharan judionaan heepaita jaaujeejim. Magtarra hīs hewag pawia durr chaaur judionaan k'abam k'ΛΛnagpa jaaujem, hamjā hājō peerdΛtk'amk'īir. <sup>17</sup> Mag maach peerdΛajem hiek h'lk'aawaipaita Hēwandamau maach chi h'lk'a nΛm k'ΛΛn pekau chuk'u hapāajem, warrjā hich magta pekau chuk'u narrjō. Hichdēu magju higwia nawe hich hiek p'āpitarr gaai jaauwai:

“Har chi mΛ hiek h'lk'a nΛm gaaimua b'ΛΛrjā pekau chuk'u haajerrjō nΛm k'ΛΛnta mua hich mag mΛch dēnk'a hauju” ha sim. (Hab. 2:4)

*Jāga nΛ hōor Hēwandam hīgbam k'ΛΛn*

<sup>18</sup> Pari har t'um Hēwandam hōgk'aba hi dau na maach hinaam nem waunaa dich k'apeen d'lijā nem hagcha k'aba haajem k'ΛΛn gayan, ya Hēwandam k'īir machag burrimΛΛ sim, mag nem k'aigbam waum k'ōchgau hi hi chaarta hūrjōjōpaijā k'aba naawai. <sup>19</sup> Pari Hēwandamau mag ham

gaai k'ir machag meeju ha siman, hichdëucha hōrag hich jua hoopi sim gaaimua hi k'ap'Λ haju haai namta juau hogt'om mag k'augbamjō naawai. <sup>20</sup> Chadcha Hëwandam chan häbmuajä hooba haajem, pari hamau wajap'a k'irjuk'iin, nem t'um t'Λnam hirua wautarr hoowiapai, "Häa, jägan chadcha Hëwandam sim" haju haai nam. Hichdëu mag durr hompaatarr haigmua hewag pawiajä merag chuk'u sim, hichta chadcha Hëwandam haawai warrgarwejä hichpaita hich mag jua t'eeg sierram. Pari mag hi jua hoo namta, juau hogt'om hi higjōjōopaijä k'aba haajem. Magua pōd hamau, "Hëwandam sim k'augba naawaita mag häk'aba haajem" haju k'aba nam, <sup>21</sup> chadcha Hëwandam sim k'ap'Λ namta mag häk'aba naawai. Mag hi sim k'ap'Λ namta, hi k'irag heejä haba, ni hamach nem hig nam deejem paarjä hirig häu hajim haba sierrjëm. Magju k'äai warag hamachdëu nem parhoobam wau nam gaaimua, k'irjugpata här t'Λnamua sï maadëu nem higmap'amta k'irju sïsidam; wajapcharan Hëwandam hiek hat'eem sï hedaramjōta sïsidam. <sup>22</sup> Hamachdëupain hamau nem t'um k'ap'Λ nam haajem; pari mag k'ap'Λm hanamta, k'irjug chuk'umjō warag parhoobata nem wau nam. <sup>23</sup> Mag naawaita maach hompaatarr Hëwandam hich mag t'ōojä k'augba sierramagta jëeubanaa warag nem parhoobam nem hamachdëupai wau namagta jëeujem. Sï maach dajëk'u k'it'ëem k'irk'a waunaa, nem hichpan k'irk'a waunaa, nemchaain bΛ jayapamjōm waunaa, wa sï jëbjä gaai jäau jëedΛ sierrjëmjō k'äijä waunaa magamagta jëeujem, magamta hamach hëwandam hawia.

<sup>24</sup> Pari hamach mag t'Λnam gaaimua Hëwandamau warag hamag hoobamjō hapliwia hamach t'äar hee nem k'aigba wauju k'irju sïsidamta warag hadaraa hamag waupi sim. Mag, hamach wir haigpai chik'am hōor däijä sï parhooba t'Λnam gaaimua, maach chi bigaaum k'Λanta chigaa haajem. <sup>25</sup> Mag nam däi hamau hamach garmua maach Hëwandam chaarta hisegnaa jürr nem parhoobamagta hee t'Λnam. Hich chi nem t'um hompaatarragta jëeju haai namta, hirigta jëeuba, sï hirua nem waumarragta jëeü nam. <sup>26</sup> Hamach mag nam gaaimuata Hëwandamau warag hamag hoobamjō sï nem maach hinaamjō sïsidamta warag hadaraa hamag waupi sim. Magp'öbaadeewai chará chi hΛinaujä sï hamach hΛin hap'ata hamachdëu ham haig hemk'ooiin dΛimjō t'Λnam. <sup>27</sup> Maagwai chi hemk'ooinjä hich hagjō warag hΛinjä higba, hamach hemk'ooiin hap'ata hΛin dΛimjō ham k'öchk'a t'Λnamua maach chi bigaaum k'Λanpata chigaa hapiejem, mag hamachdëu waum haig maach hinaamjō nem wau namua. MamΛ ham jäg nam paar chan Hëwandamau ham gaai jua t'üu deebam.

<sup>28</sup> Hamau hamach garmuata Hëwandam higba naawai hich Hëwandamaujä hamag hoobamjō hapliwia sï parhoobam k'irjug maadëu higmap'amta warag hadaraa hamag k'irjupi sim, magbaawai parhoobam nem wauju k'abamta hamach k'öchagpierr waumk'ir. <sup>29</sup> Maguata sï wir haig dich k'apeen däijä nem hagcha haba, parhoobata t'Λnam: dich hōor k'abam däi k'apese, nem k'aigbamjä t'umta waum k'ösi, chik'am nemjä dich dën hapim k'ösi, nem k'aibag, chik'amnau nem wai nam hoowia hagjō paarpam k'ösi, juaujä chik'am t'öo, chik'am däi k'ujΛn, sëunem, chik'am k'aibag waaunem, <sup>30</sup> chik'am jaunem, chik'am k'irchajä hiek'aanem, Hëwandamjä k'öchk'aba, chik'am serbiibag p'eenem, hamachdëupai hamach t'ö hiek'aanemnaa sï nem hatcharag,

chik'am k'aibag wauju k'irjuanem, chaainjã dënnaanau hiek'aawai hamachig k'abamjõ hipierrajã k'aba, <sup>31</sup> Hëwandam hiek hat'eejã jãg k'ichag, hamach hiek'atarrjã chadcha hãgõ haba, dich k'apeenjã k'a k'õchk'aba, k'ir haubaadëmjã k'ir t'üa chluunaa dich k'apeenjã dau haug k'augbata t'ANAM. <sup>32</sup> Mag t'ANAMAN, hamach mag NAM paar jerrba Hëwandamau k'imie durr hamach bark'ALIJU k'ap'ANAMTA mag t'ANAM. Pari magAMTA warag hamach jua PABABA, parhooba nem waunaa bigaaum k'ANAU hamach dënjõ waauwaijã magta k'õsi t'ANAM.

## 2

### *Hëwandamau k'aigbam k'AN dxi hichdëu hampierri haju*

<sup>1</sup> Pari hãbmua k'ãijã, hí chan magba chirAM haju. MamA pua chadcha mag k'irju chirAM k'ai, hõor wajak'AM hawiajã, mA hiek hürbã PARGAG jaaug'im: Pua chik'amnaan jaauwai PACHPAITA dxi wir haig jaaug sïebahab, hamau nem wau NAMTA PACHDËUJã dxi waaujeewai. Magua pua pöd, "MA chan Hëwandam dau na k'aibag chuk'u chirAM" haju k'aba sim. <sup>2</sup> Pari maadëu k'ap'ANAM, Hëwandamau hõor dxi hamachdëu nem waaujem-pierr haajem. Magua maadëu k'ap'ANAM, magAM nem k'aigbam waaujem k'ANAN hirua hamach k'ircha jaaunaa hich jua machag hãwatab k'aba hãwatpiju. <sup>3</sup> Pari PA, chik'am higwia jãan mag sierrAM haajemta, PACHDËUJã hamau nem waaujem k'ir hich hãgõ wauba haajeewai. Mag simta, çpua k'irjuawai PACHTA Hëwandam jua heemua peerdaju ha chirA? PA chan peerdabam. <sup>4</sup> Chadcha Hëwandamau warre PA gaai mas deebe haajem. Pari mag PACH chig haba haajeewaijã, puan PACH wajak'a sïewaita mag PACH chig haba haajempii sim. Pari pua k'augba sim, mag hirua hãu PA dichba haajemAN, PACH k'aibag hisegwia hich jarmk'irta mag PA chigjã haba sïi warag hoobamjõ haajem. <sup>5</sup> Pari Hëwandamau mag PA hig simta, PACH jãg t'eeg gaaimua PACH garmuata hi higjã higba, sïi warag hichdëu hõor hi hagk'am hed hamachdëu nem k'aigba waauserpierr hamach k'ircha jaaunaa ham gaai jua k'ABA deeju hedta PACH gaai mas hamk'ir hich k'ir machag sïi hãwat p'iepi simjõ sim.

<sup>6</sup> Mag hedta dich nem waauserpierr hagdaujõ hichdëu k'ap maach dxi haju. <sup>7</sup> Har hãgt'ar hõbërwia bLARjã meeba hich mag wajak'a wëNARRAJU k'irju NAM dxi Hëwandamagta hamach t'õ hiyAL hapim k'õchgau warag nem wajak'AM happai wauju hëk'aajem k'ANAN, hirua hich dënk'a haju, hich mag hich dxi wëNARRAMK'IR. <sup>8</sup> Pari har hi higar k'abanaa warag nem k'aigbamta waum k'õchk'aajem k'AN dxi, k'ir machag t'ANAMUA warre ham gaai jua k'ABATA hirua deeju. <sup>9</sup> Magbaadeewai judionaan mag nem k'aigba waaujem k'ANNTA wajak dau haug waup'õbaadëmjã hõk'irjug pöoma hajurau. Pari wajak'AM hamach happaijã k'aba, judionaan k'abam k'ANnjã nem k'aigbam waaujem k'ANAN, t'umta hichab hich hãgõ haju. <sup>10</sup> MamA magju k'ãai judionaan har nem wajak'AM waaujem k'ANAN hãgt'arjã hich dxi wajak'ATA wëNARRAPIJU. Mag NAM dxi hichab hichdëuta ham t'õ hiek'anaa k'õinaa hich dxi p'ë wai NARRAJU. Pari hirua magjujã judionaan dxiPAI k'aba, t'um judionaan k'abam k'AN hawiajã nem wajak'a waauser k'AN dxi hich hãgõ haju. <sup>11</sup> Hirua mag hãaur k'ANPAITA daupiinaa hiwiir hãbam k'AN k'a hisëe k'aba haajeewai judionaan hawiajã chi k'aigba NAM k'ANAN, judionaan k'abam k'AN dxi k'aibag hãba t'ANAM, Hëwandamau hoowai.



<sup>12</sup> Judionaan k'abam k'ΛΛnau chadcha judionaan dēnjō Moiseeu ley p'ā pΛatarr chuk'u nΛm. Mag chuk'u naawai mag ley gayam hiek k'augba pekau waaujerr k'ΛΛnag Hēwandamau mag hiek hīgbaru. Pari hichiita hamjā hok'oob k'aba hok'ooju, hamach pekau gaaimua. MamΛ mag Moiseeu ley p'ā pΛarr wai naawai hag gayam hiek k'ap'Λ nΛmta pekau waaujerr k'ΛΛnagan chadau, hag gaai jaau simjō hipierraa k'aba harr gaaimuata Hēwandamau hamag hag hiek hēudΛwi warre ham dau hap'ΛΛ hajujā jaaju. <sup>13</sup> Wajapcharan mag ley gayam hiek k'aug chirawiajā hag hipierraa k'abam chan Hēwandam na wajaug chuk'u sim. Magarrau hūrwia hag hipierraa simΛn chadau hich Hēwandamaujā wajap'a sim ha sim. <sup>14</sup> Pari jāg judionaan k'abam k'ΛΛnau Moisés ley chuk'u nΛmta, sīi hamach k'īirjug heemuapai hag gaai jaau simjō nem waauwai, merak chuk'u sim hamachdēujā k'ap'Λ nΛm, k'ani waju haai nΛ wa waubaju haai nΛ. Mag nΛm haig maata hamachigan ham leiu. <sup>15</sup> Maguata mag nem wajap'a waauwai, mag leita hamach k'īirjug hee wai nΛmjō haajem. Mag naawai, k'ar nem wajap'a waauwai wa k'aigba waauwaijā, maguata hamag jajaauk'amjō haajem, hΛu sī wa k'aigba sī. Mag hamach k'īirjug heepai jāga wēnΛrraju haai nΛ ha k'ap'Λ naawaita, maach hi hagk'am hedjā Hēwandamau Moisés ley hīgbaru, hamachdēu k'ap'Λ haajerraupaita hōor dēnjō warag ham k'aibag waumjō haju wa ham kōit hiek'amjō haju. <sup>16</sup> Maigta mua mΛg maach peerdΛajem hiek jaauwai jaaujemjō, chadcha Hēwandamau hich Hiewaa Jesucristoogta hōrau meraa nem waunaa hamach hōdegpai k'aigba k'īirjuajerrjā dawaa hamag jaaupiju.

*Jāga nΛ judionaan Moisés ley wai nΛm k'ΛΛn*

<sup>17</sup> Mua jūrr judionaanag magk'im, mΛ hiek hūrbat: Pāar hiek mag pāarta judionaan haawai Moiseeu ley p'ā pΛarr hΛark'a nΛmuata pāach peerdΛju hanaabma. Magnaa, pāar meeunta hich Hēwandam hōor haawai, hichiita peerdΛju hawi pāachdēupai pāach t'ōojem. <sup>18</sup> Pāachdēuta hirua nem waupim k'ōsimjā k'ap'Λnaa mag ley gaai jaau simjō k'anta waju haai nΛ wa waju k'aba nΛ ha k'ap'Λ nΛm haajem. <sup>19</sup> Pāar hiek mag pāachdēupaita mag ley k'augbam gaaimua dau k'īsumjō nΛm k'ΛΛnjā jaau harrnaa sīi k'īchag heemjō wēnΛrrΛm k'ΛΛn bΛjā wΛpΛijju haai nΛm haajem. <sup>20</sup> Wajapcharan pāachdēuta k'augbam k'ΛΛnag jaau k'augnaa k'īirjug meraapaim k'ΛΛnagjā jaau k'aug nΛm haajem, mag ley gaai chadam hiek p'ā wai naawai pāachdēuta nem t'um k'ap'Λ nΛm hawi. <sup>21</sup> Ma chadcha magju haaima. Pari pāachdēu chik'amnag mag jaau nΛmta, k'an jāgwi pāachdēu jaaujemjō haba haajerramma. Pāachdēun hōrag nem jīgk'apiba jaaujemta, jāgwi pāachdēun chadcha jīgk'ajerramma. <sup>22</sup> Pāachdēun pāach k'apeenag chik'am hΛΛinjā waupiba jaaujemta, jāgwi pāachdēujā chik'am hΛΛin waaujerramma. Pārau k'ōchk'aba haajem, hōrau hamach juau nem waunaa maata hamach hēwandam hawi hagag jēeu nΛm hoowai. Hamau mag nΛm haig chadcha k'aigba sim; pari pāachdēu mag nΛmta, jāgwi pārau hamau hamach hēwandamag jēuejem deg nem wajap'am wai sīsidaΛmjā jīgk'ajē. ¿Mag nΛmjā pekau k'abá? <sup>23</sup> Pāachdēupain pāachdēuta mag ley gaai chadam hiek p'ā wai nΛm hawi, haata wounjō t'ōojerram. Pari mag hiek'a nΛmta, hag gaai jaau simjō k'aba, Hēwandam hichaaaur nem wau nΛm gaaimua jūrr bigaau k'ΛΛnag Hēwandam hēugarta k'aigba hiek'apiejem. <sup>24</sup> Pāachdēu jāgu k'apta hich Hēwandamaucha pāar jōoin

higwia hich hiek p'āpitarr gaai, “Pāach gaaimuata har chi m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'aba n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>naun warag m<sub>Λ</sub> hēugarta k'aigba hiek'aajem” ha jaaubajieb.

<sup>25</sup> Wajapcharan m<sub>Λ</sub>gta sim: Chadcha har Moiseeu ley p'ā p<sub>Λ</sub>arr hiek wajap'a h<sub>Λ</sub>Λrk'a sim<sub>Λ</sub>gan mehēu p'Λ<sub>Λ</sub>rbich n<sub>Λ</sub>mjā h<sub>Λ</sub>u sim. Pari mag p'Λ<sub>Λ</sub>rbich wai simjā mag ley h<sub>Λ</sub>Λrk'aba sim chan, parta mag p'Λ<sub>Λ</sub>rbich n<sub>Λ</sub>mua Hēwandam hōork'a n<sub>Λ</sub>m hag dauchach hich gaai wai sim. <sup>26</sup> Pari magba mag mehēu p'Λ<sub>Λ</sub>rbichba ni judiojā k'aba simuata mag ley gaai jaau sim wajap'a h<sub>Λ</sub>Λrk'a sim<sub>Λ</sub>n, magan mehēu p'Λ<sub>Λ</sub>rbichba sīewiajā, maata Hēwandamagan p'Λ<sub>Λ</sub>rbich simjō sim, hich dau na wajap'a sīewai. <sup>27</sup> Magua, Hēwandamau maach hi hagk'am hedjā chi mag ley gaai jaau sim hipieraa simuata, pāar dēnjō mag chi dauchach hich mor gaai chuk'u hawiajā, hich garmua pāar jaauwim<sub>Λ</sub>cha jaauju, pārau pāachta Hēwandam hōor hawia hirua jaautarr dauchachjā pāach mor gaai wai n<sub>Λ</sub>mta mag hi ley p'ā wai n<sub>Λ</sub>m gaai jaau sim hipieraaajā k'aba narr haawai. <sup>28</sup> Pārau k'augba n<sub>Λ</sub>h, judiok'a n<sub>Λ</sub>m chan sīi maach dēnnaan judionaan haawai hōor dak'īir dich jōoin hi p<sub>Λ</sub>aba wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m k'aba, ni sīi Hēwandam dēnk'a n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>n dauchach wai chir<sub>Λ</sub>m han<sub>Λ</sub>mjā k'abam. <sup>29</sup> Judio char habarm<sub>Λ</sub>n, sīi dich morta dauchachpiju k'āai, Hēwandam dau na t'āar wajap'a n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>u. Mag n<sub>Λ</sub>m haiguin chadau sīi judionaan hi h<sub>Λ</sub>Λrk'a n<sub>Λ</sub>mua k'aba, hich Hēwandam Hak'arauta mag maach t'āar wajaug hapi sim. Magta t'āar wajap'a n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n chadau, dichjōpaim k'Λ<sub>Λ</sub>nau k'aba, hich Hēwandamauta chadcha maach h<sub>Λ</sub>u wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m haju.

### 3

<sup>1</sup> Pari mag n<sub>Λ</sub>mta hābmua k'āijā, “K'an gaaimua magan maar judion- aanta judionaan k'abam k'Λ<sub>Λ</sub>n k'āijā Hēwandam dau na h<sub>Λ</sub>ucha n<sub>Λ</sub>mma” wa “K'an wajaug sī, mag p'Λ<sub>Λ</sub>rbich n<sub>Λ</sub>mua dich mor gaai dauchach n<sub>Λ</sub>m” hak'iin, <sup>2</sup>jaauju pōoma t'Λ<sub>Λ</sub>m. Pari chadcha maachta deeam k'Λ<sub>Λ</sub>n k'āijā h<sub>Λ</sub>ucha n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, maach meeunagta hich Jōoiraujā t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>n hat'ee hich hiek p'ā deetarr gaaimuau. <sup>3</sup> Pari magtarra, j<sub>Λ</sub>g hāaur k'Λ<sub>Λ</sub>nau h<sub>Λ</sub>k'amap'amjō n<sub>Λ</sub>mjāma? jPārau k'īirjuawai ham mag n<sub>Λ</sub>m gaaimua hich Jōoirau haju haajerrjā chadcha magba sīi hich mag k'īir hok'ooju k'ai? <sup>4</sup> Magju habá. T'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>n nem sēunem hawiajā hich Hēwandam chan sēu chuk'u sierraawai hichin hiin nem hagchata jaaujem. Maach k'aibag jawaagjā hich mag sierr<sub>Λ</sub>m higwi jōoi David k'ararrau Hēwandam hiek gaai magjim:

“Pua hōor k'aibag jaauwaijā hamau, ‘Puan nem hagchata jaaubarm’ haju.

Chad k'abam nem hōrau p<sub>Λ</sub>ch gaai t'Λawaijā p<sub>Λ</sub>chdēuta ganab k'aba ganju” ha p'ājim, “p<sub>Λ</sub>chta hagpierraa chitaawai.” (Sal. 51:4)

<sup>5</sup> Pari mag maach k'aigba n<sub>Λ</sub>m gaaimuata warag Hēwandam maachjō k'aba hagpierraa sierr<sub>Λ</sub>mjā maadēu k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>m k'ai, magan j<sub>Λ</sub>gáwa? Sīi parhoobam k'Λ<sub>Λ</sub>nau k'īirjuajemjō k'īirjuk'iin, magan Hēwandamau pōd hōor hamach pekau gaaimua dau hap'Λ<sub>Λ</sub> hapiju k'aba sim haju haai n<sub>Λ</sub>m, mag pekau gaaimuata hich hagpierraa chit<sub>Λ</sub>mjā wajap'a k'augpiejeewai. <sup>6</sup> Pari ma chad k'abam. Mag hak'iin magan Hēwandaman hagchajā k'aba parhoobata nem wau sierr<sub>Λ</sub>m hak'am. Hēwandam hichpa magta sierr<sub>Λ</sub>m hak'iin, jāga hichdēu maach hi hagk'am hedjā pāar k'aigba naajim wa h<sub>Λ</sub>u wēn<sub>Λ</sub>rrajim k'āijā haju maachig.

7 Wa magba hābmua k'āijā p<sub>Λ</sub>aba, “Pari mag m<sub>Λ</sub>ch k'aibag chir<sub>Λ</sub>m gaaimua jūrr mua hōrag Hēwandamau hōor d<sub>Λ</sub>i hagpierraa nem wauu-jem higwia hi wajaugta p'ēpi chir<sub>Λ</sub>mjō chir<sub>Λ</sub>mta, jāga mag<sub>Λ</sub>m gaaimua Hēwandamau m<sub>Λ</sub> dau hap'<sub>ΛΛ</sub> hapibarju” haju. 8 Pari mag hamau jaau n<sub>Λ</sub>mjō mag k'aigba n<sub>Λ</sub>m gaaimua hi wajaugta p'ēpimjō n<sub>Λ</sub>m k'ai, jāgwi warag nem k'aigbamta wauju k'aba n<sub>Λ</sub>, mag<sub>Λ</sub>m gaaimua jūrr hich mag hi wajaugta p'ēmk'īir. Chi mag n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>naun hamachdēu mag k'īirju n<sub>Λ</sub>m gaaimuata hōrag jaauwaijā, muan magta jaau chit<sub>Λ</sub>m haajem, mag<sub>Λ</sub>m gaaimua m<sub>Λ</sub> hēugar sēuk'a nem hīgk'am k'ōchgau. Pari chi mag n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nan, Hēwandam d<sub>Λ</sub>i k'ujar n<sub>Λ</sub>mjō n<sub>Λ</sub>m gaaimua, hi jua machag hāwatab k'aba hāwatju.

### *Maachin t'um pekaupanau*

9 Magan ζmaachin jāgata n<sub>Λ</sub>mma? ζMaach chi judionaanta judion-  
aan k'abam k'<sub>ΛΛ</sub>n k'āijā Hēwandam na wajaupcha n<sub>Λ</sub>? Magjā k'abam.  
Maachin, chaig m<sub>Λ</sub>chdēu jaau chirarrjō, judionaan k'abam k'<sub>ΛΛ</sub>n d<sub>Λ</sub>i hāba  
judionaan hawiajā t'um pekaupanau, Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau  
simjō. 10 Mag hi hiek p'ā sim gaai jaauwai,

“Hēwandam dau na wajaup'am k'<sub>ΛΛ</sub>n chan hābjā chuk'um” ha sim.

11 “Hēwandamau wajaup'a wēnarrapi simjō chan hābmuajā hi dēnjō k'īirjuba  
sim; hābmuajā hi higmapp'amjōta sim.

12 T'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nauta hi haar baarjem k'ad hisegnaa k'ad k'aibag garta  
wēt t'<sub>ΛΛ</sub>m.

T'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nta warag hār t'<sub>ΛΛ</sub>aisim; hi dau na wajaup'am k'<sub>ΛΛ</sub>n chan  
hābjā chuk'um” ha sim. (Sal. 14:1-3; 53:1-3)

13 “Jāg<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nan sīi chik'am hēugar k'aigba hiek'aagpaita sīsīd<sub>Λ</sub>m.

Sēuk'a nem jaunem sīsīd<sub>Λ</sub>m” ha sim.

(Sal. 5:9)

“Par hiek'aupai chik'am t'ōojem hak'īin, jāg<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>naun nemk'ierr dēnjō  
hōor dajēk haju” ha sim. (Sal. 140:3)

14 “Ham hiin, sīi chik'am t'ōop hiek'aagpaita sīsīd<sub>Λ</sub>m gaaimua hihasiinjōta  
sīsīd<sub>Λ</sub>m” ha sim. (Sal. 10:13)

15 “Sīi b<sub>ΛΛ</sub>r habarm gaaimua chik'am t'ōojuuta k'īirju sīsīd<sub>Λ</sub>m;

16 hamach wēnarrampier sīi hōor dau hap'<sub>ΛΛ</sub> hapijuuta hēk'aajerram.

17 Hamach mag n<sub>Λ</sub>m gaaimua b<sub>ΛΛ</sub>rjā k'ōinaa wēnarraju k'augba n<sub>Λ</sub>m” ha  
sim. (Is. 59:7-8)

18 “Hēwandam hōk'ō haju k'īirjug chan b<sub>ΛΛ</sub>rjā k'īir hee paba haajerram” ha  
sim. (Sal. 36:1)

Magta p'ā sim hich Hēwandam hiek gaai.

19 Cham<sub>Λ</sub>g Hēwandam ley gayam mua jaaubarm chan hoob pārau  
sīi hāba judionaan k'abam k'<sub>ΛΛ</sub>n hat'eepaita mag jaau chir<sub>Λ</sub>m hamiet.  
Maadēu k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub>g hiek'an maach judionaan hat'eepata mag  
p'āpijim, maagwai Hēwandamau m<sub>Λ</sub>g durr hi hagk'am hedjā t'umaam  
k'<sub>ΛΛ</sub>n hamach k'aigba narr k'ap, Hēwandamau hamach k'aibag wauju  
jaaubarm hūurwaijā sīi k'īu hi hiek hūrmk'īir. 20 Chi lein sīi maach pekau  
pōm k'it'ēm k'ap hapiegpaita hich Hēwandamau p'āpitarr haawai mag  
h<sub>ΛΛ</sub>r k'a narr gaaimuapai chan pōd Hēwandamau maachig, “Pāar pekau  
chuk'u naawai m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>iijā hiekk'ōr chuk'u n<sub>Λ</sub>m” habaju.

### *Jāga Hēwandamau maach kulp chuk'u hapāaijē*

21-22 Pari hīs jūrr Hēwandamau maachig k'ap hapi sim, jāga mag hi d<sub>Λ</sub>i  
hiekk'ōr pōm n<sub>Λ</sub>mjō narrta pekau chuk'u harr k'<sub>ΛΛ</sub>njō n<sub>Λ</sub>isī. Chadcha  
warrgarwejā hichdēu ley p'āpitarr gaai jaounaa sīi hich hi jaaumienagjā

hichdëu magju hich mag jaaupiejeejim. Pari magjujã mag ley hΛΛrk'a nΛm gaaimua k'abam hajim. Hīs mag pekau chuk'u harrjō nΛmΛn, Jesucristo hiek t'ãraucha hΛk'a nΛm gaaimuata, judío wa judío k'aba hawiajã, Hëwandamau t'um mag pekau chuk'u narrjō p'ë wai sim. Mag Cristo k'urau k'aba hak'iin chan ni hãbjã peerdΛbam; <sup>23</sup> t'umaam k'ΛΛnta hamach pekau gaaimua hamachdëupai Hëwandamag hamach hisegpi nΛmjō hi warpta wënarΛm, hichdëu waupim k'ōsim waujōjōopaijã k'aba. <sup>24</sup> Mag Hëwandam warpta wënarΛmjō naab mamΛ, hí t'umaam k'ΛΛn dΛi wajap'a k'itaawai mag dichdëu nem hajap'a wau nΛm paarjã k'aba, hich garmuata mag maach hi dΛi hiekk'ōr pōm narrjã higba, Jesucristo gaaimua maach pekau chugpaawia hiekk'ōr chuk'u sīi hich dΛi dau parii hapiejem. <sup>25</sup> Warrgarwe hichdëu hōor peerdΛ haaujeewai chadcha hōor pekau wau nΛmjã hoobamjōta ham haaujeejim, hich Hiewaa pΛi nΛm hora. Pari hīs ya Hëwandamau mag Jesucristota hōor kōit t'ōmk'īir pΛibarmua maachig k'ap'Λ hapi sim, chadcha warrgarm k'ΛΛnjã hauju haai sīejim. Pari mag hauju hayaa hapiegan Cristo meewia hich bag hãrbarmua hichta hōor pekau chugpaajem k'apijim, hich Hëwandamau. <sup>26</sup> Mag, warrgar haajerrjō hīsã chi Jesús hiek hΛk'a nΛm k'ΛΛn chan ya tag kulp chuk'u nΛm haju haai sim Hëwandamau, chadcha ham k'aibag paarjã Jesuu hΛdΛraa hich t'ōopitarr haawai.

<sup>27</sup> Mag k'ai magan Moiseeu ley p'ã pΛarr hΛΛrk'a nΛmuata kulp chuk'u nΛm hawia pōd dich t'ōju k'aba nΛm. Hëwandamau mag maach kulp chuk'u hapΛi simΛn, mag ley hΛΛrk'a nΛmua k'aba, hãba Jesús hiek t'ãraucha hΛk'a nΛm gaaimuata mag maach kulp chuk'u hapΛi sim. <sup>28</sup> Wajapcharan maan mΛgta sim: Hëwandamaun Jesús hiek t'ãraucha hΛk'a nΛm k'ΛΛnta ya tag kulp chuk'u nΛm ha jaaujem. Hirua mag sīi ley gaai jaau sim hiekta hōrag hΛΛrk'api jaauba sim, hich dΛi hamach pekau gaaimua kulp chuk'u nΛm ha jawaag. <sup>29</sup> ¿Wa pãrau k'īirjuawai Hëwandam sīi maach judionaan dënpai, warrgarwejã maach jōoinagta hich hiek p'ã derr haawai? ¿Hí hichab durrierram k'ΛΛn Hëwandam k'abá? ¿Mag hiek maach jōoinag p'ã deetarrjã t'umaam k'ΛΛn hat'ee k'abají? Chadcha hichpaita durrierram k'ΛΛn Hëwandamma. <sup>30</sup> Tag Hëwandam chuk'u hãba hich happaita sīerrΛm. Hichdëupaita chadcha Jesucristo hiek hΛk'aa chaar hΛk'a nΛm k'ΛΛnan, judío wa judío k'aba hawiajã, magΛmjã higba t'um hãba ya bΛΛrjã kulp chuk'u narrjō hapãaijem. <sup>31</sup> Magan jãgáwa. Mag maadëu hΛk'aa chaar hΛk'a nΛisiewai, ¿mag ley maach hat'ee tag baleeba haadëp sīeb? Baleeba sīsim habá. Mag baleeba hapiju k'ãai, mag hΛk'aa chaar hΛk'a nΛmuata warag hãrcha hi baleepi nΛm k'abáwa, warrgarwejã hich magta Hëwandamau hΛk'api jaaujerr haawai.

## 4

### *Jãga Abrán Hëwandam dau na pekau chuk'u harrjō sīsijĩ*

<sup>1</sup> Pãadë k'īirjubat, jãga warrgar maach jōoin Abrán k'ararrjã pekau chuk'u harrjō sīsijĩ Hëwandam dau na. <sup>2-3</sup> Hëwandamau hoowai jōoi Abrán hich dau na nem wajap'a waaujerr gaaimuata kulp chuk'u hapΛimuan, Abranau wir haig hich t'ō hiek'aju haai sīek'am. Pari Hëwandam hiek p'ã sim gaai jaauwai, bΛΛrjã chaain chuk'u nΛm hee, Hëwandamau hichig chaain k'apan hapiju jaautarr hiek hΛk'abaawaita Hëwandamau hi k'aibag hisegpΛiwi hi tag kulp chuk'u hapΛijim ha sim, sīi mag hΛk'atarr paarpai. Magua pōd hirua Hëwandam dau na hich t'ō hiek'aju k'aba

sīejim, mag hiek'aag nem wautarrjā chuk'u harr haawai. <sup>4</sup> Maadēu k'ap'Λ nΛm, hōor p'idk'apiwi p'ag nΛm chan sīi par dee nΛm k'abam. Mag p'agbarmΛn hich p'idk'atarr paarta p'ag nΛmΛu, hichiita hirig p'agab k'aba p'agju haai naawai. <sup>5</sup> Pari Hēwandamau hich hiek hΛk'aa chaar hΛk'a nΛm k'ΛΛn pekau chugpaa nΛm chan mag k'abam. Hamau hamach higamk'īir nem wajak'a wauba haajerr hawiajā, pari hamau hāba Cristoouta chadcha hamach peerdΛ hauju haai sim hawi hamach t'āraucha hΛk'amΛn chadau, mag hΛk'a nΛm gaaimuata hag najā pekau chuk'u harrjō hap'lijju. <sup>6</sup> Mag, ham nem wajak'a waujerr paarjā k'aba, sīi ham pekau Hēwandamau chuk'u harrjō habap'Λim k'ΛΛn honee nΛm higwiata jōoi David k'ararraujā jaaujim. <sup>7</sup> Mag hirua p'ātarr hiek gaai mag sim:

“Har Hēwandamau ham k'aibag chugpaawi hamau pekau waujerrjā higba habarm k'ΛΛnta chadcha honee nΛm.

<sup>8</sup> Har maach Pōr Hēwandamau hamach mag k'aigba narrjā wajak'a waup'Λinaa tag magΛm hiekjā higba habarm k'ΛΛnta honee haju”  
ha p'ā sim. (Sal. 32:1-2)

<sup>9</sup> Mag simta, ζpārau k'īirjuawai, mag honee haju hanΛmjā sīi judionaan mehēu p'ΛΛrbich nΛm k'ΛΛn hat'eepai k'ai? Wa hīchab judionaan k'abam k'ΛΛn hat'eepata jaau sīwa. Chaig mΛchdēu jaau chirarrjō, mag Hēwandamau jōoi Abranjā hich mag pekau chuk'u haajerrjō wajaug paap'lijim hanΛmΛn, hichdēu t'āraucha hΛk'atarr gaaimua hajim. <sup>10</sup> Pari wajak'a k'īirjubat. ζJāagwaichata mag hi wajaug paap'lijjī? ζMehēu p'ΛΛrbichtarr k'ur, wa hag nawe? Hag nawe k'abajieb. <sup>11</sup> Mag p'ΛΛrbich nΛmta chi dauchach hajim, t'āraucha hΛk'abaawai hich Hēwandamau wajaug paap'Λinaa pekau chuk'u haajerrjō hap'Λi nΛm dēn. Magtarr haawai hich jōoi Abranta judionaan dēnjō mag mehēu p'ΛΛrbichba naawiajā pari t'āraucha hΛk'a nΛm k'ΛΛn pōrk'a sīsijim. Magta hīchab hewag pawiajā hΛk'aa chaar hΛk'a nΛm k'ΛΛnan hich mag jaar haajerrjō hīsajā Hēwandamau wajaug paap'ajiem. <sup>12</sup> Mag p'ΛΛrbichbarmua hīchab hīchta mag p'ΛΛrbich nΛm k'ΛΛn pōrk'a sīsijim, majā pari hichdēu hΛk'atarrjō hΛk'a nΛm k'ΛΛn dēn mamΛ. Pari mag p'ΛΛrbich wai naawiajā, hichiita Abranau hich dēn p'ΛΛrbichju nawe hΛk'atarrjō, hamaujā t'ārauchata hΛk'aju haai nΛm.

*Hēwandamau hichdēu magju hatarrjō hajuun hich hiek hΛk'a nΛm k'ΛΛn dāita magju*

<sup>13</sup> Hēwandamau Abranag jaauwai, hi chaain hewagam k'ΛΛnagta hirig deēju harr durr jΛariju hajim. Pari hirig mag jaautarr chan mag sīi Moiseeu ley werp'Λarr hΛΛrk'ajerr gaaimuajā k'aba, hich Hēwandamau hichig magtarr chadcha hΛk'atarr haawaita mag deēju jaaujim. Mag hich hiek hΛk'abaawai bΛΛrjā pekau chuk'u harrjō Hēwandamau hi wajaug paap'lijim. <sup>14</sup> Mag sīi ley hΛΛrk'a nΛm k'ΛΛnta hirua mag wajaug paap'ajiem hak'iin, magan parta Hēwandam hiek t'āraucha hΛk'aaajiek'am. Mag hichdēu ley deetarr hΛΛrk'aawaita mag maach wajaug paajem hak'iin, magan maach dāi magju ha jaautarrjā pōd magbak'am, hābmuajā pōd hag gaai jaau simjō t'um hΛΛrk'a hauba haajeewai. Magua, ley hΛΛrk'a nΛm gaaimuapai chan hōor peerdΛbam. <sup>15</sup> Lein warag Hēwandamau hōor gaai jua k'Λaba deēju k'ap hapiecta sim, ley paraam haigjā hichiita hōrau pōd hag gaai jaau simjō haba haajeewai. <sup>16</sup> Magua mag Abranag jaautarrjō maach dāijā wajak'a hajuun, hi hiek chadcha

hǎk'a nǎm gaaimuapaita magju. Mag gaaimuapai haawai maach peerdǎ haauwaijǎ hōrau k'ap'ǎ haju, dichdēu nem wau nǎm paar k'aba, hǎu hich garmuata maach peerdǎ hau sim. Mag sīi hǎk'a nǎm gaaimuapai haawai, hewag pawiajǎ maach mag hǎk'a nǎmua Abrǎn chaaink'a nǎm k'ǎnauta haub k'aba hauju, Hēwandamau deejū jaautarr. <sup>17</sup> Hirig mag hiek'atarr jaauwi hich Hēwandam hiek p'ǎ sim gaai, “Pǎ mua chadcha hōor durrpier-ram k'ǎn haaik'apiju” ha sim. Mag hiek'atarr Hēwandamauta hōor mee sīsīd harrjǎ p'iriutk'anaa nem chuk'u harr heejǎ hompaa haaujem hiekta hǎk'ajim Abranau.

<sup>18</sup> Hēwandamau hichig magtarr haawai, ya jōoiraa pamta chaaijǎ chuk'u narr hǎba, Abranau chadcha hich chaai paarpaju k'ap'ǎ sīsijim, hichta mag hōor pōm durrpier t'ǎnǎisiju k'ǎn haaik'aju higwi, Hēwandamau hichig, “Pǎ chaaīn k'apaana chitaju” ha jaautarrjō. <sup>19</sup> Hirua k'ap'ǎ sīejim, hichjǎ jōoiraanaa hi hūan Sarajǎ hūanaa k'itarr haawai hamach pōm wēnǎrrabaju. Pari mag jōoiraa sierr hawiajǎ hirua k'ap'ǎ sīejim, Hēwandamau hichig jaautarr haawai hich chaai chuk'u meebaju. Magua mag peer cien años sierr hǎba, Abranau hǎba hag hiekta jǎg t'ōba wai sīsijim. <sup>20</sup> Hirua mag “Mua hǎk'abamjǎ” haba, sīi Hēwandamau hichig chaai deejū hatarr chadcha paarpajuuta warag k'īirjunaa, “Puan pachdēu nem magju hatarrjǎ chadchata wau sierrǎm” haajejim Hēwandamag, hi t'ō hiek'amamua. <sup>21</sup> Hirua k'ap'ǎ sīejim, chadcha Hēwandam jua t'eeg sim, hichdēu nem magju hatarr wawaag. <sup>22</sup> Hichdēu mag k'ap'ǎ hǎk'a sierr gaaimuata, Hēwandamau hich hiek p'ǎtarr gaai jaau simjō pekau chuk'u harrjō hi wajaug paapǎijim haajem.

<sup>23</sup> Mag Abranau hǎk'aa char hǎk'atarr gaaimua Hēwandamau hi kulp chuk'u paatarr jaau nǎm chan hi happaijǎ k'aba, <sup>24</sup> hewag pawia maachjǎ hagjō kulp chuk'u paapǎiju k'ǎn higwiapata mag p'ǎpijim Hēwandamau hich hiek gaai. Wajapcharan mag maach Pōr Jesús p'iriu hautarr hag Hēwandam gaai t'āraucha hǎk'aawaita hīchab hich Hēwandamau maach pekau chugpaawi kulp chuk'u narrjō maachjǎ haaujem. <sup>25</sup> Mag maach Pōr Jesuuta Hēwandamau maach pekau paar hōrag hǎdǎraa t'ōopijim, mag t'ōotarrta deeu p'iriu hat'amua maach pekau chugpaapǎaig.

## 5

### *Jǎga nǎ hīs pekau chuk'u harrjō wajaug paapǎiwi*

<sup>1</sup> Mǎchdēu jaau chirarrjō, maachdēu t'āraucha Jesucristo hiek hǎk'a nǎm gaaimua Hēwandamau maach pekau chuk'u narrjō wajaug paapǎijim. Magua ya hīsīn maach hi dǎi k'ōinaa nǎm maach Pōr Jesucristo gaaimua. <sup>2</sup> Hi gaaimuata hīchab Hēwandamaujǎ maach dǎi wajaup'a haajem, hi hiek t'āraucha hǎk'aawai. Mag nǎm gaaimua hīchab honee nǎm, hich mag wajaug sierrǎm dǎita wēnǎrraju k'īirju naawai. <sup>3</sup> Pari mag mǎg hatag hi dǎi wēnǎrraju k'īirjuwipai k'aba, mǎig heegarwe maach dau haug waauwaijǎ hich mag honee naajem, magǎm gaaimua warag maach t'āar p'īiupiejem k'ap'ǎ naawai. <sup>4</sup> Maagwai mag t'āar p'īi naawai mag dau haug wau nǎmjǎ hāwatju k'ap'ǎ hāwat nǎmta Hēwandamau hoowaijǎ hǎu sim. Mag gaaimuajǎ honee naajem. Mag Hēwandamau maach hǎu hoo sim k'ap'ǎ naawaita warag mag hi k'īircha hoo wai wēnǎrram k'ōchag t'ǎnǎmjǎ hogdǎba haajem. <sup>5</sup> Mag hi k'īircha hooju k'īirju nǎmǎn, hich

Hak'ar maachig deetarrauǵ chadcha hichdēu maach daupii wai sim k'ap'Λ hapi sīewai hichiita hi hoob k'aba hooju k'ap'Λ nΛmΛu.

<sup>6</sup> Dich juapadamaupai chan pōd dich pekau heemua hōbēraagǵ jua t'eeg chuk'u narrta, mag hi hoob k'aba hooju k'ap hamk'īrta Cristo bēewia maach t'umaam k'ΛΛn kōit meechejim, magbarmua maach chi k'aigbam k'ΛΛn peerdΛ hawaag. <sup>7</sup> Pārau k'ap'Λ nΛm, chadcha t'et'e sim, sīi hābmua hΛdΛraa chik'am kōit hich t'ōopiju. Hich k'īrau chan, Hēwandam hiek gaai jaau simjō nem hajap'am happai waaujem kōit hawiajā, hābmuaǵ hΛdΛraa hich t'ōopibaju. Tale sīi woun wajaug sim paran hābmua k'āijā hich t'ōopiju; pari mag hawiajā mag nΛm hanΛm chan wajappai hūrba haajem. <sup>8</sup> Pari Hēwandamau magbajim maach dΛi. Maach pekau pōm nΛm hāba, Cristo pāijim maach kōit t'ōmk'īr. Mag pāibarmuata hirua hich garmua chadcha maach k'ōsi sim k'ap hapijim. <sup>9</sup> Mag, maach k'aigba narrǵa higba Cristo maach kōit meetarr gaaimua ya hi dΛi kulp chuk'u naawaita, hi gaaimuata hīchab Hēwandamau maach hi hagk'am hed maach gaai hich k'īr machag meeuju harrǵ hΛu maach jua k'ΛapΛiju, ya bΛrǵa pekau chuk'u harrǵ naawai. <sup>10</sup> Warr maach pekau hee wēnΛrraajeewain maachin Hēwandam dΛi hiekk'ōr pōmta naajim, maachdēu hi higba narr gaaimua. Pari mag Cristo maach kōit meetarr gaaimua Hēwandam dΛi maach k'ōinaa hapi sim k'ai, magan hich hīiu p'iidΛtarr gaaimuaǵ hīchab maach haub k'aba hich haar hauju, ya Hēwandam dΛi k'ōinaa wēnΛrraawai. <sup>11</sup> Pari mag hich haar haujupaijā k'abam. Maach Pōr Jesucristoou Hēwandam dΛi mag maach k'ōinaa hapitarr paarǵa hirig hΛu hajim hanaa hich Hēwandamta t'ō hiek'ajem, honee naawai.

*Adanau hōor hok'oopitarr; jūr Jesuu peerdΛ haaujem*

<sup>12</sup> Hich jāgta hajim hīchab warrǵarǵa: Hich mag Jesucristo meetarr gaaimuapai maach peerdΛajemjō, hōor hābpai pekau wautarr gaaimuata hīchab t'umaam k'ΛΛnta hewag pawiajā pekau paarpagk'ajim. Mag pekau gaaimua chi nacha pekau wautarr wounǵa meetarr haawai maach hewagam k'ΛΛnǵa hagjō t'umaata hō deejim, t'umaam k'ΛΛnta pekau wau t'Λnaawai. <sup>13</sup> Ley chuk'um haig parhooba nem waauwaijā magΛm paar hiek'aba haajeeb mamΛ, Moiseeg Hēwandamau ley p'āpiju nawe hichiita ya chi pekaun sīejim. <sup>14</sup> Mag chi pekauta warrǵurwe sierr haawai Adán sīsīerr haigmua k'īeb Moisés sierr jaarǵa mag pekaúata hewag pawiajā hōor t'um dajēgpi wai sīsijim. Hēwandamau Adanag hich k'īrcha jaautarra hi hichaur hawia pekau wautarrǵo hewagam k'ΛΛnau chan hamachdēucha waubajerrab mamΛ, hichiita hamachdēu nem wauju k'aba nΛm k'ap'Λ narrta waujim. Mag wautarr gaaimuata hamachdēujā hich Hēwandamaucha jaautarra hichaur habarmjō pekau waujierram.

Wajapcharan mag Adanau nacha k'aigba harr gaaimuata hōor t'um dajēk nΛsierrǵo, nassi pawia Cristo bēewaijā hi meebarm gaaimuata hīchab jūr hōor t'um peerdΛju haai nΛsijim. <sup>15</sup> MamΛ mua mag chirΛm haig chan mag Adanau pekau wautarra hewag pawī Hēwandamau maach hat'ee hich Chaai pāitarrǵo hΛu sim haba chirΛm. Nacha hich Hēwandamau woun hompaatarrau, wajapcharan Adanauma, hi hiek hūrba hi hichaur hawia pekau wautarr gaaimuata hewag pawiajā t'umaam k'ΛΛnta hō deejim. Pari mag t'umaam k'ΛΛnta k'ēch nΛm hoobaawai, Hēwandam maach dΛi wajap'a k'itaawai, jūr maachig regalo wajapcharamta sīi par deebarmjō hajim, hich Hiewaa Cristo pāibarmua.

Cristoou maach t'umaam k'ΛAN hiiu haum k'ōchgau maach kōit hich t'ōopibarmua hichdēu nem wauju haai sierr hatchata waujim. <sup>16</sup> Mag warrcha hōor hābpaimua pekau wautarr gaaimua t'umaam k'ΛANTA Hēwandam dāi hiekk'ōr paarpapijim. Pari mag hiekk'ōr pōm hich dāi paarpatarrta, ham pekau pōm t'Λnarrjā higba, t'umaam k'ΛAN kōit meemk'īr Cristo p'itarr gaaimua pekau chuk'u narrjō deeu wajaug paap'ijim. <sup>17</sup> Hiin chadcha hābpaimua mag pekau paarpatarr haigmua hich chi pekauta nem jua t'eeg sīsijim, hichdēuta hōor t'um dajēk Haag. Pari Hēwandamta hag k'āai jua t'eegcha sierraawai hagjō woun hāb mag pekau paar maach kōit hΛΔΛraa hich t'ōopitarr gaaimua magΛM t'um pōdp'āiwia, hōorjā wajaug paawia pekau chuk'u harrjō hapāaijem, hajarcharan Jesucristo gaaimuama. Mag hich t'ōopitarran, mag hΛΔΛraa hamach wajaug paapi nΛM k'ΛANTA hich dēnjō nem k'aigbamjā t'um pōdp'āaijem k'ΛANk'a wēnΛrramk'īr hajim.

<sup>18</sup> Wajapcharan jāg Adán hich happai pekau wautarr gaaimua t'umaam k'ΛANTA Hēwandam dāi hiekk'ōr paarpatarrjō, hīchab Jesucristoouta hich Haai hipierraa maach kōit hich t'ōopitarr gaaimua mag hiekk'ōr pōm narrjā magba harrjō hapāaijem, hich mag wēnΛrramk'īr. <sup>19</sup> Wajapcharan hābpai mag Hēwandam hiek hūrba hi hichaur harr gaaimua hōor pōmta pekau paarpagk'apitarrjō, hich hagjō hīchab hābmua hāu hich Haai hipierraa maach t'umaam k'ΛAN kōit meetarr gaaimua hōor pōmta hagjō wajaug paawia pekau chuk'u narrjō nΛisiju.

<sup>20</sup> Warrcha Hēwandamau ley deewain, hōrag hamach pekau wau nΛM k'ap hamk'īirta deejim. Pari magbaawai mag hamach pekau wau nΛMjā k'ap'Λ nΛmta warag hat'uuchata k'aibag hap'ōbaadēm hāba, hich Hēwandamaujā hich jāg hōor dau haug k'aug paraa k'itaawai, hīchab hamag wajapcha k'ap'Λ hapijim, hichdēu ham peerdΛ hauju haai sim. <sup>21</sup> Warr jāg pekau hōor meepieg hichta jua t'eeg hΛrpai sierrjō, hīsja hīchab Hēwandam jua t'eegta jūr hag k'āaijā hΛrpai sim, maach Pōr Jesucristo gaaimua mag maach pekau pōm narrta chugpaap'āiwia jūr hich dāita hich mag hi dēnk'a wēnΛrramk'īr.

## 6

*Pekau wawaagan maachin chi meemjō nΛM, mamΛ Cristo hat'ee nem wawaagan hiiu nΛM*

<sup>1</sup> Mag pekau hat'uucha wauwaita Hēwandamau maach dāi wajapcha haajem hanaawai, magan ζwarag hich magta pekau wau wēnΛrrajupá, mag pekau wau nΛM Hēwandamau chugpaap'āp'āik'ampier chadcha hich maach dāi wajap'a k'itΛM k'ap Haag? <sup>2</sup> Mag k'abam. Jesucristo dāi naawai tag pekau waumaaugau ya maach chi k'ēchamjō nΛmta, jāga mag bΛΛrjā dich k'aibag pΛaba hagt'a pekau wau wēnΛrraju haai nΛM habarju. <sup>3</sup> Pārau k'ap'Λ nΛM, Jesucristo hiek hΛk'awia maach hi t'Λr gaai pōr choowi hi dēnk'a nΛM k'ΛANan ya hi dāi hōor hābpaimjōta nΛM. Mag naawai tag pekau wauba Haagjā warre hi dāi hāba k'ēchtarrjōta nΛM, ζma pārau k'augba nΛ? <sup>4</sup> Wajapcharan mag maach pōr choo nΛM haig, warre Cristo dāita hābam jēbdegpai bēpp'itarrjōta nΛM, tag pekau waujujā k'augba Haag. Pari mag meebarmjō harran, sīi tag warramjō nem k'aigbam wauba Haagpai k'aba, jūr hich Cristo simjōta wēnΛrraagau. Wajapcharan Hēwandamau hich Chaai p'iriu hautarrjō, maachjā hich hat'ee hiiu p'iidΛbarm k'ΛANjōta hapi sim, hāba hichdēu k'ōsimjō wēnΛrramk'īr.



<sup>5</sup> Mag nem k'aigbam waumaaugau Cristo dāi hāba meetarrjō naawai hagiō hi dāi hāba p'iidbarmjōta nām, jūrr nem wajap'am happaita wawaag. <sup>6</sup> Magua, maadēu k'ap'Λ nām, warr maach Cristo dāi k'aba naawai dich k'ōchagpierr nem wauju k'īirjug wai narrjā ya hich Cristouu hich dāi hāba pakuls gaai meerpbapāimjō hajim, magbarmua magΛm k'īirjug warre jua t'eeg chuk'u haadeewai tag mag pekaúgta dich k'āai hārpai hapiba hamk'īir. <sup>7</sup> Chadcha maach meewai chan tag nem waujujā k'augba haadeejeewai pekaúajā maach hogdΛpāaijem, ya tag hich hipier-  
raa habaju k'ap'Λ sīewai. Hich hagiōta sim hīchab Cristo dāi meebarmjō haawaijā: pekaúa pōd maach dāi hiek t'eeg chuk'u sim. <sup>8</sup> Mag ya maach Cristo dāi k'ēchwi nāmjō naawai maadēu k'ap'Λ nām, maachjā hīchab hich Cristo simjōta wēnΛrraju, pekaúgta hΛdΛΛr dich hārpapiba. <sup>9</sup> Maadēu k'ap'Λ nām, Cristo hīu p'iidatarr haawai tag meebam; hī tag maach dajēk'um k'ΛΛnjō k'aba sīsim. <sup>10</sup> Cristo meetarran, hōor pekau paarta meetarr haawai, chi pekau jāg hichdēu hōor dajēk haajemjā warre hich Cristo garmuata pōdpāijim. Pari mag meetarrta deeu hīu p'iidΛwia sierrΛmΛn, hich gaaimua jūrr hōragta Hēwandam t'ō hiek'amk'īrau. <sup>11</sup> Mag pāar ya Cristo hich garmua mag pekau pōdpāitarr dāita naawai tag pekau waumaaugau ya chi k'ēchamjōta habat. Magarrau Cristo dāi nām gaaimua Hēwandam hat'ee nem wajap'a wawaagan chadau jūrr k'īir hubagta habat.

<sup>12</sup> Pekaúg chan hoob hΛdΛraa pāach gaai hārpapimiet, sīi warrgar pāachdēu nem waum k'ōsimpai waaujerr wawaag. <sup>13</sup> Nem k'aigbam wawaag chan ni bΛchk'un hawiajā hoob pekaúgta pāach gaai hΛdΛΛr hapimiet. Mag k'āai Hēwandamagan chadau pāachta sīi k'ajap'am nem jua choogiemjō hidēu pāach dāi hichdēu hampier hapibat. Ya pāar mag nem k'aigbam wau wēnΛrramaaugau, Cristo dāi hāba meewia deeu hīu p'iidΛwi naawai, Hēwandamagta pāachdēupai warre pāach t'um t'Λsīebapit. <sup>14</sup> Pārau magta hamΛn pekau chan bΛrjā pāar dāi hiek t'eeg chuk'u sīsiju. ¿K'an jāgwi? Pārau sīi pāachdēu k'īirju nāmjō Moiseu ley p'ā pΛatarr hΛΛrk'a nāmua k'aba, hāba Hēwandamau hich garmuata pāach pekau hee wēnΛrrapimaugau hū pārag k'īirjug dee sīewaima.

*Hēwandam chogk'a naawai nem hagchata wauju haai nām*

<sup>15</sup> Mag, mua Moiseu ley p'ā pΛatarr hΛΛrk'a nāmua k'aba hāba Hēwandam maach dāi wajap'a k'itaawaita maach peerdΛ haaujem ha chirΛm haig, hābmua k'āijā, Hēwandamau maach chig habaju hawi, “Ma-gan warag pekau wauju haai naabahab” haju. Pari magjā k'abam. <sup>16</sup> Magju k'āai wajap'a k'īirjunaata nem waubat. Pārau pāachdēuta jaauju haai nām, ¿pekaúgta hΛdΛΛr pāach hārpapim k'ōsi nΛ, hok'oom hiek hok'oog, wa Hēwandam chogk'am k'ōsita nΛ, hi hipier nāmua hi haar hōbēraag? Pāachdēu higbarmta pāar pōrk'a sīsiewai maguata pāar hich chogk'a wai sīsiju. <sup>17</sup> Warran pāran chadcha pekau chogk'a nāmjōta naajim, pāach k'ōchagpierr nem waaujerr gaaimua. Pari hīs jūrr pāar gaaimua Hēwandamagta hū hajim ha chirΛm, pāachig jāga wēnΛrraju haai nΛ ha jaautarr hiekta pārau t'ārauchata hΛk'a naawai. <sup>18</sup> Mag pekau jua heemua Hēwandamau hū pāar peerdΛ hautarr haigmua hīsin pāran jūrr hi chognaanau, hichdēu nem k'ōsimjō nem hagchata wau wēnΛrraawai. <sup>19</sup> Mua mag chik'am chogk'a nām jaau chirΛmΛn, sīi cha mΛchdēu jaau chirΛm wajap'a k'ap'Λ hamk'īirta mag ejemplo pārag jaau chirΛm. Magba hak'iin pārau pōd k'augbaju, k'anta mua jaau chirΛ. Mag mΛchdēu

jaau chir<sub>Λ</sub>mjö, hich jäg warr sīi pāach k'ōchagpierr nem k'aigbam waau-jerr gaaimua pekaúgta h<sub>Λ</sub>d<sub>ΛΛ</sub>r pāach h<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>papiejerrjö, hīchab hīs<sub>Λ</sub>jā warre pāachdēupai pāachta t'um Hēwandamag t'asīebap<sub>Λ</sub>it, hichdēu k'ōsimjö nem wajap'ata wau n<sub>Λ</sub>mua chadcha hi hōork'a hāba hi hat'eepai wēn<sub>Λ</sub>rraag.

<sup>20</sup> Chadcha warr pāar sīi pāach k'ōchagpierr nem wau n<sub>Λ</sub>m gaaimua pekau chogk'a n<sub>Λ</sub>mjö naajeewai chan Hēwandamau waupi jaau simjö waujujā k'īirjuba haajeejim, hagt'a hi hōor k'aba narr haawai. <sup>21</sup> Pari hīs hewag panaa hoowai, k'an wajaug sīejī mag k'aigba wēn<sub>Λ</sub>rrarr. Hante hīs mag<sub>Λ</sub>m k'īirjuawai warag maach chīgaata sim, mag dich nem k'aigba wau n<sub>Λ</sub>m gaaimua sīita warag maach hok'oopiejeewai. <sup>22</sup> Pari hīs chan pāar warr pekau chogk'a narrjö k'aba n<sub>Λ</sub>m; hīsin pāran jūrr Hēwandam chognaanau. Pari mag hi chogk'a n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n chadau hante maach hat'ee wajaugta sim, mag n<sub>Λ</sub>muata hi hōork'a hi hat'eepai wēn<sub>Λ</sub>rranaa hi haar hōbērwi hi d<sub>Λ</sub>i naaimaju haawai. <sup>23</sup> Pekau chogk'a n<sub>Λ</sub>mjö n<sub>Λ</sub>muan sīi warag maach hok'oom hiekta hok'oopiejem. Pari jūrr Hēwandamau hich chogk'a wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m paar maachig deeju jaau sim<sub>Λ</sub>n, h<sub>Λ</sub>gt'ar pawiajā hich mag hich d<sub>Λ</sub>i p'ē wai sīsijuuta jaau sim, maach Pōr Jesucristo d<sub>Λ</sub>i hōor hābpaimjö naawai.

## 7

*Cristo dēnk'a n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n h<sub>Λ</sub>ai jaai paraamjöta sim*

<sup>1</sup> Cristo gaaimua k'odamnaan, pārau ley k'ap'<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λn haawai pārau meraa k'aba n<sub>Λ</sub>m, lein maach hīu durrum horapaita maach d<sub>Λ</sub>i hiek t'eeg sīejem. <sup>2</sup> Pāadē k'īirjubat: H<sub>Λ</sub>ai jaai paraamjā hich h<sub>Λ</sub>gjōta sīebahab. Ley gaai jaauwai, chī jaai meebam haiguin hich jaai gaai j<sub>Λ</sub>g<sub>Λ</sub>dau j<sub>Λ</sub> simjöta sim han<sub>Λ</sub>m, p<sub>Λ</sub>aju k'aba. Pari chī jaai meebaadeen chadau mag j<sub>Λ</sub> simjö sīerrta hēed<sub>Λ</sub>baadēmjö sim, tag jaai chuk'u haadeewai. <sup>3</sup> Pari mag jaai paraa simta deum hemk'ooi d<sub>Λ</sub>i k'apes ham<sub>Λ</sub>n magan pekauta waubarm, hich jaai k'abam d<sub>Λ</sub>i haawai. Pari chī jaai meebaadeen chadau ya deum jaai hauju haai sim, mag hich jaai gaai j<sub>Λ</sub> simjö sīerrjā ya hēed<sub>Λ</sub>baadēmjö sīewai. Mag, k'oopawia hich hap sīs<sub>Λ</sub>simta jaai hau sim<sub>Λ</sub>n magan pekau k'abam.

<sup>4</sup> K'odamnaan, pāarjā hīchab hich h<sub>Λ</sub>gjōta naabahab: Warran leita pāar jaaijō sīejim. Magua hichiita pārau hag gaai jaau sim hipierraa hab k'aba haajeejim. Pari tag pekau waumaugau ya pāar Cristo d<sub>Λ</sub>i meetarrjö naawai ya mag ley pāar d<sub>Λ</sub>i tag hiek t'eeg chuk'u sīs<sub>Λ</sub>sim. Ya hīsin pāran jūrr Cristo dēnēu, har meewia deeu hīu p'īid<sub>Λ</sub>tarr dēnma. Mag hi dēnk'a naawaita Hēwandam dau na nem wajap'a wau wēn<sub>Λ</sub>rraju. <sup>5</sup> Warr maach parhoobam k'<sub>Λ</sub>Λnjō sīi dich pekau hee wēn<sub>Λ</sub>rraajeewai leīu maachig nem parhoob waupiba jaau sīejim. Pari magtarra nem k'aigbamta waupi jaautarrjö warag parhoobam nemta waum k'ōchk'a p'ōbaadēwi sīi hok'oo n<sub>Λ</sub>sisijim. <sup>6</sup> Pari mag narrta hīs jūrr nem k'aigbam waumaugau Cristo d<sub>Λ</sub>i hāba meewi n<sub>Λ</sub>simjö n<sub>Λ</sub>m. Mag Cristo d<sub>Λ</sub>i meebarmua hīs<sub>Λ</sub>n maachin hāba Hēwandam chognaanau, ya mag leita maach k'āai h<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>pai k'aba sīewai. Pari mag hi chogk'a n<sub>Λ</sub>m chan mag ley gaai jaau sim h<sub>Λ</sub>Λrk'a n<sub>Λ</sub>mua k'aba, hich Hēwandam Hak'arau wēn<sub>Λ</sub>rrapi jaau simjö wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>muata mag hi chogk'a n<sub>Λ</sub>m.

*Pabloou hich pekau k'aug hautarr*

<sup>7</sup> Mag k'ai, ζmagan Hēwandamau ley deetarran pekaupá? Mag k'abam. Hēwandamau ley deetarr chan pekau k'abam. Pari mag ley k'urau

k'abamuan, m<sub>Λ</sub>ch pekau paraa chir<sub>Λ</sub>mjā k'augba chirak'am. Mag ley gaai "Hoob chik'am nemta p<sub>Λ</sub>ch dēn hapim k'ōsi ham" haba sīek'iin, mua b<sub>Λ</sub>Λrjā k'augba chitak'am, magpai n<sub>Λ</sub>mua pekauk'a hōbēr sim. <sup>8</sup> Pari mag ley k'aug hat'amjō habaawai chi pekaūata warag m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g chik'am nem k'ōsi haju haai k'aba chir<sub>Λ</sub>mpata warag k'ōchk'apibarmjō hajim. Pari ley chuk'umuan magbak'am. Wajapcharan ley chuk'um haiguin, pekaun sīi hiek t'eeg chuk'uta sim, nem k'aigbam maachig waupieg. <sup>9</sup> Warr hagt'a daumeraa chiraaeeuwain m<sub>Λ</sub>ch pekau wai chir<sub>Λ</sub>mjā k'augbata chirarr haawai m<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>u chirajim. Pari maimua ya m<sub>Λ</sub>chdēu chi ley gaai jaau sim k'aug hat'aawaita, hīchab mag m<sub>Λ</sub>chdēu nem wauju k'abamta waum k'ōchk'ak'ak'am gaaimua <sup>10</sup> warre m<sub>Λ</sub>ch hok'oo chir<sub>Λ</sub>mjā k'ap'Λ chirsim. Magta hajim. Wajapcharan m<sub>Λ</sub>chdēu k'īrjuawai, mag ley h<sub>Λ</sub>Λrk'a n<sub>Λ</sub>muata m<sub>Λ</sub>ch peerd<sub>Λ</sub> haujupii chirajim; pari magtarra jūrr hich hag leīupai warag m<sub>Λ</sub>ch hok'oojuuta m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaaubarmjō jaaubaawai <sup>11</sup> mua k'ap'Λ haadējim, chi pekaūata sīi m<sub>Λ</sub>ch k'ūgurbarm. ¿Pari jāga magjī? Par ley t'um h<sub>Λ</sub>Λrk'a haubaju h<sub>Λ</sub>Λrk'a chitarr gaaimuama. Wajapcharan mag ley t'um pōd h<sub>Λ</sub>Λrk'a haubam gaaimua, warag pekau wai chir<sub>Λ</sub>muata mua k'aug hat'ajim hīchab, chadcha m<sub>Λ</sub>ch hok'oo chir<sub>Λ</sub>m.

<sup>12</sup> Magua k'ap'Λ habat keena: Hēwandamau ley deetarr chan pekaujō k'aigba k'aba sim, hich Jōoiraucha deetarr haawai. Mag lein chadcha chi wajap'am<sub>Λ</sub>, hichdēu nem k'ōsimta waupi jaaunaa maach h<sub>Λ</sub>u wēn<sub>Λ</sub>rramk'īirta deetarr haawai. <sup>13</sup> Magua, ley gaaimua chan m<sub>Λ</sub> hok'ooba, pekau gaaimuata hok'oo chirajim, leiu wajaug jaau sim chaaur sīi m<sub>Λ</sub>ch k'ōchagpierrta nem wau chitarr gaaimua. Pari mag ley gaaimuata hīchab mua k'ap'Λ haadējim, pekau chadcha nem wajap'am k'aba sim. Wajapcharan Hēwandam hiek gaaimuata maadēu k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>m, pekau chadcha hat'uuchata k'aigba sim.

<sup>14</sup> Maadēu k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>m, hāgt'armuata ley deejim. Pari m<sub>Λ</sub>Λn sīi hich m<sub>Λ</sub>ig heegarpaim<sub>Λ</sub>. Mag chiraaawai pekauta wounjō m<sub>Λ</sub>ch pōrk'a wai chit<sub>Λ</sub>mjō, hirua nem k'ōsimta wau chit<sub>Λ</sub>m gaaimua hi chogk'a chit<sub>Λ</sub>m. <sup>15</sup> K'augbam k'ar m<sub>Λ</sub> jāga chiraaajem k'ai. Pari m<sub>Λ</sub>ch himeerba, chadcha Hēwandamaujā k'ōsinaa m<sub>Λ</sub>chdēujā nem waum k'ōsimta wauba, hagt'a nem k'aigbam m<sub>Λ</sub>chdēu waumap'amta wauujem. <sup>16</sup> Mag leiu waupiba sim nem k'ap'Λ m<sub>Λ</sub>chdēujā waumap'a chir<sub>Λ</sub>m haig, magan m<sub>Λ</sub>ch paarmua mag ley wajap'a sim ha chir<sub>Λ</sub>m. <sup>17</sup> Magua m<sub>Λ</sub>chdēu k'ōchk'abam nem wau chir<sub>Λ</sub>m haig, sīi juau hogt'om k'abam. Mag<sub>Λ</sub>m wau chir<sub>Λ</sub>m chan m<sub>Λ</sub>chdēucha k'aba, m<sub>Λ</sub>ch d<sub>Λ</sub>i t'aabatarr pekau m<sub>Λ</sub> gaai h<sub>Λ</sub>rpa simuata mag waupi simjō haajem. <sup>18</sup> Mua k'ap'Λ chir<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub>g chir<sub>Λ</sub>m haig chan b<sub>Λ</sub>Λrjā t'āar wajaug chuk'u chir<sub>Λ</sub>m Hēwandam dau na. Magua, nem wajap'a waum k'ōsi chir<sub>Λ</sub>mjā pōd wauba haajem. <sup>19</sup> Magju k'āai mag nem wajap'a waum k'ōsimjā waubanaa nem m<sub>Λ</sub>chdēu waumap'amta wauujem. <sup>20</sup> Pari mag m<sub>Λ</sub>chdēu nem waumap'am wauuwaijā, sīi m<sub>Λ</sub>ch k'īrauta wauba, m<sub>Λ</sub>ch d<sub>Λ</sub>i pekau t'aabatarrauta warag m<sub>Λ</sub> gaai h<sub>Λ</sub>rpaui mag<sub>Λ</sub>m waupim k'ōsi haawaita mag<sub>Λ</sub>mpa waumaajem.

<sup>21</sup> Magua mua m<sub>Λ</sub>chdēupaijā m<sub>Λ</sub>ch k'ap'Λ chir<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub>ch k'īrjuguan nem wajap'am happaita waum k'ōsim hee, nem k'aigbam wauju k'īrjugta maach na garpapak'amjō haajem. <sup>22</sup> Maagjeeb mam<sub>Λ</sub> Hēwandamau ley deetarran m<sub>Λ</sub>ch t'ārau k'ōsinaa hichiita hag higar chir<sub>Λ</sub>m. <sup>23</sup> Pari mag Hēwandam ley k'ōsi chirab mam<sub>Λ</sub>, mua k'ap'Λ chir<sub>Λ</sub>m, jūrr hāb hagjō m<sub>Λ</sub> mor hee simuata m<sub>Λ</sub>chdēu k'īrju chir<sub>Λ</sub>m chaaur k'īrjug k'īet m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g

k'irjupi sim, hichdëuta ganaag. Ma, chi pekau m<sub>Λ</sub>ch d<sub>Λ</sub>i t'aabatarr<sub>Λ</sub>u. Hichdëuta woun dën<sub>Λ</sub>jö m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>r wai sim<sub>Λ</sub>jö haajem, hichdëu nem k'ösim<sub>Λ</sub>ta waupieg. <sup>24</sup> ¡Hëh, hapk'iit<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>dam! Mag<sub>Λ</sub>m k'irjubaadeewaita honeg<sub>Λ</sub>jã chuk'u chir<sub>Λ</sub>aajem. ¿K'ai<sub>Λ</sub>uwaata mag maach mor hee pekau sim jua heemua maach k'aigpër hat'aagáwa? <sup>25</sup> Hãba hich Hëwandamaupaita maach Pör Jesucristo gaaimua maach k'aigpër hauju haai sim. Magua hirigta h<sub>Λ</sub>u hajim ha chir<sub>Λ</sub>m, hich mag Jesucristo gaaimua. Wajapcharan m<sub>Λ</sub>gta sim: M<sub>Λ</sub>ch hödiiun, Hëwandamau k'ösim<sub>Λ</sub>ta wau chit<sub>Λ</sub>mua hi chogk'a chitam k'ösi chir<sub>Λ</sub>m. Pari mag chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>ta, Cristo k'urau k'abamuan, pekauta hagt'a woun<sub>Λ</sub>jö m<sub>Λ</sub> k'ãai hãr<sub>Λ</sub>pai sïek'am.

## 8

### *Hëwandam Hak'arau jaaumamjö wën<sub>Λ</sub>rraag*

<sup>1</sup> Mam<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>u magba, maach ya Jesucristo hiek hãk'awi hich dën<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m k'ãnau chan tag pekaúgta hich mag hãdãr<sub>Λ</sub> dich hãr<sub>Λ</sub>pai hapiju k'aba n<sub>Λ</sub>m, mag pekau waaujerr paarjã hok'oopimaugau ya maach hich dën<sub>Λ</sub>k'a naawai. <sup>2</sup> Pari magaagan chi Hëwandam Hak'arau maach hich Cristo dën<sub>Λ</sub>k'api hat'amua mag maach hok'oopiju harr jua heemua peerd<sub>Λ</sub> hat'aawaita mag pekaúgta maach hãr<sub>Λ</sub>pai hapiba haajem. <sup>3</sup> Wajapcharan m<sub>Λ</sub>gta hajim: Moiseeu p'ã p<sub>Λ</sub>atarr<sub>Λ</sub>u pöd pekau jua heemua maach k'aigpër haubajim, mag pekau maach dãi t'aabatarr gaaimua pöd mag ley hãr<sub>Λ</sub>k'a hauba harr haawai. Pari Hëwandamau magbajim. Hëwandamaun hich Hiewaachata maach wounaan k'ir t'egwia pãijim. Mag hich m<sub>Λ</sub>g maach chi pekaupanjö k'itajieb mam<sub>Λ</sub>, bãr<sub>Λ</sub>jã pekau waubajim. Mag pãi<sub>Λ</sub>wia maach k'aibag kôit t'öopibarmua, maach gaai haju harrta warag hich Chaai gaaita hãdãraa mas hapijim, magbarmuata jürr mag pekau maach dãi jua t'eeg sïerrta warre jua t'eeg chuk'u hapãaig. <sup>4</sup> Magta hajim Hëwandamau, hichdëu ley deetarr gaai maachig waupi jaau simjö wën<sub>Λ</sub>rramk'ir. Magaag ya tag warr maach pekau hee wën<sub>Λ</sub>rraajewaim k'irjugjö k'aba, hich Hëwandam Hak'arau waupi jaaumamjöta nem wau n<sub>Λ</sub>m.

<sup>5</sup> Har sïi hamach bi heem k'irjug dãipai bãauwi pekau wau wën<sub>Λ</sub>rram k'ãn<sub>Λ</sub>n, sïi hamach k'öchaggierrta nem wauju k'irju sïerrjëm. Pari har Hëwandam Hak'arau jaau sim hipierrata nem wau n<sub>Λ</sub>m k'ãn<sub>Λ</sub>n, hãba hichdëu k'ösi simjöta nem wauju k'irjuajem. <sup>6</sup> Hëwandam Hak'aragta hãdãraa dich dãi hichdëu hampierr hapi nãmãn, k'öinaa Hëwandam dãita hich mag wën<sub>Λ</sub>rraju. Pari magba sïi dichdëu nem waum k'ösimãgta hãdãraa hich mag dich gaai hãr<sub>Λ</sub>papimãn, jürr hok'oom hiekta hok'ooju. <sup>7</sup> ¿Jãgwi mag hok'ooju? Sïi mag dichdëu nem k'ösimãgta hãdãraa dich gaai hãr<sub>Λ</sub>papinaa jürr Hëwandam hichaaurta nem waaujeewaima. Dich mag nem wau nãm gaaimua hi hipierrajã haba, wa mag hi hipierraa haju hëk'ak'iinjã, hichiita pödbaju. <sup>8</sup> Har mag sïi hamachdëu nem k'öchaggierrta nem waujem k'ãnau chan pöd bãr<sub>Λ</sub>jã Hëwandam honeupi hauba haajem, hamachdëu nem wau nãm gaaimua.

<sup>9</sup> Pari pãar magba nãm. Pãrau hagt'a mag sïi pãach k'öchaggierr nem wau wën<sub>Λ</sub>rraba, hich Hëwandam Hak'arau nem waupi jaau simjöta nem waujem; majã chadcha mag hi Hak'aar wai nãm k'ai mamã. Pari hãbmua mag Hak'aarta chuk'u sim chan magan ma chan Cristo dën k'abam. <sup>10</sup> Pari chadcha Cristo pãar t'ãar hee sïejem k'ai, pãach pekau gaaimua pãar moron jëbeg paauk'awiajã, pãar hak'aran hich mag hiu

sīsiju, ya hich Hēwandamauchata pāar k'aibag chugpaawi b̄l̄arjā pekau chuk'u harrjō hap̄iwiā naawai. <sup>11</sup> Chadcha mag Jesucristo p'iriu hautarr hag Hak'aarta pāar t'āar hee sim k'ai, magan mag pāar mor jēbeg paauk'abarmjā deeu Hēwandamau mag hich Hak'aar pāar hee sīejem gaaimuapai deeu p'iriutk'a hauju.

<sup>12</sup> Jāan magau keena, cha machdēu jaau chir̄amjō. Maachin chadcha Hēwandam Hak'aragta hidēu hichdēu hampierr hapiju haai n̄am maach d̄ai. Pari jūrr dichdēu k'ōchagpierr nem wawaag chan b̄l̄arjā magju k'aba n̄am. <sup>13</sup> Pari pārauta hūrbamjō sīi pāach k'ōchagpierrta hich jāg nem wau wēn̄arraman, pāran hichiita hok'oob k'aba hok'ooju. Mama pārau mag sīi pāach k'ōchagpierr haju k'āai, mag Hēwandam Hak'arau pāach juag hoo n̄am d̄ai pāach garmuata warre pōd̄r̄p̄r̄i ham̄an chadau, magan hok'ooba hich mag pāar h̄u wēn̄arraju.

<sup>14</sup> K'ap'ʌ habat: T'um har Hēwandam Hak'aragta h̄ad̄araa hamachig hichdēu nem jaaum haig jaaupinaa hi hipierr nem wau n̄am k'ʌanta chadcha Hēwandam chaainau. <sup>15</sup> Mag hich Hak'aar deebarmua hich chaaink'a hautarr chan, sīi maig heegar chik'am chogk'a n̄am k'ʌanau hamach patronnaan hōgk'aajemjō hich hōk'ō wēn̄arramk'īr k'abajim. Magju k'āai mag hich Hak'aarta deetarr haawai hirig jēeuwajjā chadcha hich hag Hak'araupai b̄l̄arjā hinag chuk'u hirig Haai hichēpiejem. <sup>16</sup> Mag hich Hak'aar maachig deetarrauta jūrr maachig jajaauk'amjō haajem, chadcha maach Hēwandam chaaink'a n̄am. <sup>17</sup> Mag chadcha hi chaaink'a naawai, hich Hēwandamau hich haar paauk'abaimaa, maachig deejū ha simjā chadcha deejū, magbaawai Cristo d̄ai hāba maachdēujā nem t'um wai naamk'īr. Pari mag hich Hēwandamau Cristo d̄ai harrjō maach d̄aijā wajapcha hamk'īran, hich jāg Cristo dau hap'ʌ maig heegar n̄arraajerrjō maachjā hāgjō hi gaaimua dau haug hau wēn̄arraju.

*M̄ag hatag Hēwandamau maach d̄ai wajap'a haju*

<sup>18</sup> Hiin m̄ag heegar haawain maachin chadcha mag dau haug wau wēn̄arraju; mama jūrr m̄ag hatag h̄agt'ar paawaita wajapcha naaimaju k'īrjuawai chan, mag dau haug wau n̄amjā sīi warag maadēu hīgata sim. <sup>19</sup> Chadcha mag sim k'ap Haag pādē k'īrjubat: Maadēu k'ap'ʌ n̄am, m̄ag durr gaai maimua hedjā heejā nem t'ʌn̄am t'um ya hīs chan warr Hēwandamau hamach hompaatarrrjō k'aba t'ʌn̄am. M̄ag maach wounaan dau haug wau n̄amjō, hīchab hamjā waragta heegar paauk'amam. Pari maadēu k'ap'ʌ n̄am hīchab, ham mag t'ʌnaab mama, Hēwandamau maach p'iriutk'a hauwia hīchab hamjā deeu wajaug paap̄iiju. Magua hamachdēujā magju k'ap'ʌm̄jō, Hēwandamau maach hichdēu wajaug paatar k'ʌan d̄ai dau daau bēejuuta wounaan dēnjō sīi n̄a k'odt'ʌn̄am. <sup>20</sup> Warr Hēwandamau m̄ag durr hompaawai chadcha wajap'ata waup̄iijim, mag gaaimua hōor p'it'urg chuk'u wēn̄arramk'īr. Pari magtarrrta mag Adán pekau gaaimua chi durrpata warre hār jopjim. Mag hār sīsimjā hich k'īrau k'aba, hich Hēwandamauta magpijim. Mama hichdēu k'ap'ʌ sīejim, hich mag k'aigba sierram hiek k'aba, <sup>21</sup> hewag pawiajā deeu hūwaa hichdēupai haunaanjō pōr k'oreu hat'amua maach hich chaaink'a n̄am k'ʌan d̄ai hāba wajaug paap̄iiju. <sup>22</sup> Maadēu k'ap'ʌ n̄am, m̄ag durran h̄ai chaai hawaagpaawai bi machgau hidaau haadēp haajemjōta sim. Pari mag hidaau t'ʌnaawi ya hat'aawai honee haadeejemjō, hīchab m̄ag durrrjā cha hich simjō sierram hiek k'aba, hichiita hijā hīchab deeu w̄aj̄l̄ūg paju. <sup>23</sup> Mama hīs mag m̄ag durr happai

k'aba, maach hich Hēwandam Hak'ar wai n̄am k'ʌn̄pata gaai machag n̄am, Hēwandamau da maach hawaan bēeba haawai. Magua maadēu jōpk'aa hi bēepim k'ōsi n̄am, mag maach hich chaaink'a hich d̄ai t'um hāba p'ē hat'aawai maach mor mag dajēk'u k'it̄amta tag meejā k'augba hich mag hiiu n̄aisieg. Mam̄ mag Hēwandamau ya maachig hich Hak'ar deetarr haawai maadēu k'ap'ʌ n̄am, maach d̄ai magju ha simjā chadcha hichdēu jaau simjō haju. <sup>24</sup> Chadcha maachin ya peerd̄awī n̄am. Pari mag mag hatag hich Hēwandamau maach d̄ai wajap'a haju ha simjā h̄k'a naab mam̄, maach daúa chan hagt'a hooba n̄am. Pārau k'ap'ʌ n̄am, nem maadēu dich daúa hooju k'īrju s̄ierr ya hoobarm haigmua tag hoom k'ōchag k'aba haadeejem, ya dichdēu k'īrju s̄ierrjō dich daúacha hoobaawai. <sup>25</sup> Mam̄ hich haggjō mag dichdēu hoom k'ōchag t'ʌn̄amjā chadcha hagt'a hooba sim k'ai, magan hoobam haigjā nem p̄abaju. Magua, mag dau haug wau wēn̄arrawiajā hāba Hēwandamau mag hatag maach d̄ai wajap'a hajuuta k'īrju wēn̄arram.

<sup>26</sup> Mam̄ mag k'īrju n̄am happaijā k'aba, hich Hēwandam Hak'arauta maach hak'aardam k'a t'ūu haadeewai h̄u maach hak'ar juag hoojem, magam p'it'urg wauuwaijā h̄awatamk'īr. Magam gaaimua maadēu pōd Hēwandamag jēeuju k'augbam hiek'au s̄i “j̄hēh, Hēwandam!” haawaijā, hich chi Hēwandam Hak'arauta maach k'īrjug k'ap'ʌ sim haawai, jūrr hichdēuta maach kōit warre hich Hēwandamagchata jaaumaajem. <sup>27</sup> Hēwandam chi Hayauta maach k'īrjug k'ap'ʌ haajeewai, hi Hak'ar maach hee simuajā mag maach k'īrjug higwia maach kōit nem jēeuwai, k'ap'ʌ haajem k'anta jaau s̄i. Mag, hich Hak'araujā hichdēu k'ōsimjōta jēeu s̄iwei h̄k'ab k'aba hi hiek h̄k'aaajem.

*P'it'urg h̄awat n̄am gaaimuata Cristoou maach k'ōsi haajemjā warag k'apcha pamam*

<sup>28</sup> Maimua maadēu k'ap'ʌ n̄am h̄ichab, maach chi Hēwandam k'ōsi n̄am k'ʌn̄an dau haug wauuwaijā magam gaaimua warag mag hatag paawai dich h̄u hamk'īrta h̄ad̄araa magpiejem. Wajapcharan hich Hēwandamau k'ōsi simjō maach chadcha hich hiek h̄k'abaawai peerd̄a hautarr k'ʌn̄ d̄aita mag h̄u haajem, chadcha maachta hichdēu t'ʌrk'a hautarr k'ʌn̄ haawai. <sup>29</sup> Mag hichdēu maach t'ʌrk'a hauju nawe, hagt'a mag durr gaai hōor chuk'u n̄awe, hichdēun hich hiek h̄k'aju k'ʌn̄ k'ap'ʌ harr haawai, mak'ʌnta hich Chaai wajap'a k'it̄amjōta wajaug paap̄liju haadējim, magbarm gaaimua hich Chaaita hewag pawiajā wajaug paak'abarm k'ʌn̄ hag naam chi jōoik'a s̄isimk'īr. <sup>30</sup> Mag hich Chaaijō wajaug paak'aju hatarr haawai h̄is chadcha maach hich hat'ee t'ʌrk'a hauwia hich dēnk'a hat'am. Mag hichdēu t'ʌrk'a haumam k'ʌn̄an ham pekau chugpaap̄liwia warrjā pekau chuk'u harrjō hap̄aijem. Mag, hag najā pekau chuk'u harrjō hap̄liwi hich haar paauk'abaimaawain chadau hich Chaai wajap'a wai simjō maachjā wajap'a hich d̄ai wai s̄isiju.

<sup>31</sup> Mag chadcha hich Hēwandamau hich haar p'ē hauwi hich Chaai d̄ximjō maach d̄xijā wajap'a haju k'īrjunaata k'ap'ʌ habat, mua p̄arag jaauk'im: Hōraun chadcha maach d̄ai k'aigba hawiajā Hēwandamau hichdēu maach d̄ai nem magju ha sim haig, k'aúu jūrr hi jua chaur nem waubarju. <sup>32</sup> Hēwandamau hich Chaaijā h̄igk'aba, s̄i warag h̄ad̄araa maach t'umaam k'ʌn̄ kōit t'ōpibarmua nem dee n̄amjō deetarra, j̄gwi hirua s̄i maachdēu nem hinag hig n̄amjā deeba habarju. <sup>33</sup> Hich Hēwandamauta hōor wajaug paap̄liwi warrjā hich mag pekau chuk'u harrjō sim ha

jaaujemta, k'áú hi hichaaur maach hichdêucha jar hautarr k'áan higwia hirig, "Jãk'áan nan hagt'a p<sub>á</sub> dái kulp póm n<sub>am</sub>" habarju. <sup>34</sup> Cristota maach kôit meewia deeu hiiu p'iidawia maach peerd<sub>á</sub> hautarrta, k'áú jürr hichaaur maach k'aibag waupibarju. Hante magpimaugau hichdêuta hãgt'arjã maach kôit jêeu sim. Maimua hichta mag maach kôit hiek'aagjã Hêwandam dái hiek t'eeg sêabahab. <sup>35</sup> Mag sim dái maach n<sub>am</sub>ta, çpãrau k'írjuawai maach p'it'urg hau wênarr<sub>am</sub> dái hõrau k'ãijã maach k'aibag wauk'iin, Cristoou maach dau hãauk'aawai k'ai? Wa k'õju chuk'u n<sub>am</sub> dái k'ajũajã chuk'unaa, sîi chik'amnau maach dak'ãk'ãu n<sub>aa</sub> hawia maach t'õobpãik'iinjã, çpãrau k'írjuawai Hêwandamau tag maach k'õchk'amap'a haawai k'ai? Mag k'abam. Mag<sub>am</sub>uapai chan Cristo dái hagdaujõ maach k'õsi n<sub>am</sub> pöd k'echeu haubam. Bãarjã nem hinag chuk'um, Cristoou maach daupii wai sim tag daupii hapiba haag. <sup>36</sup> Pari hichiita hich Hêwandam hiek p'ã sim gaai jaau simjõ, maach mag dau hap'<sub>aa</sub> haju higwia hichab David k'ararraujã Hêwandamag magjim:

"P<sub>á</sub> gaaimua maran t'õjuuta jarjem.

Nemchaain k'eechjem haar oveja t'õon harrumjõta haajem hõrau maar dái, bãarjã maach dau haug k'augba." (Sal. 44:22)

<sup>37</sup> Pari p'it'urg hau wênarrawiajã mag maach daupigau had<sub>araa</sub> hich t'õopitarr gaaimuata mag<sub>am</sub>jã pödprãi haajem; wajapcharan Cristo gaaimuama. Mam<sub>á</sub> mag happaijã k'aba, mag p'it'urg hãwat n<sub>am</sub> gaaimuata hichab hich Cristoou maach k'õsi haajemjã warag k'apcha pamam. <sup>38</sup> Magua mua k'ap'<sub>á</sub> chir<sub>am</sub>, ni hãbmuajã pöd Cristo jua heemua maach k'echeu haubaju:

mãig heegar hich mag p'it'urg hau wênarr<sub>am</sub>ua,

juau t'õo n<sub>am</sub>ua,

Hêwandam chognaanau,

hedjã heem dõsãt bënëu,

sîi parhoobam bënëu,

nem dau chigaa hoo n<sub>am</sub>ua,

mãg hatag nem hõbëbërg maju k'írju n<sub>am</sub>ua,

<sup>39</sup> hãgt'aa hedjã hee nem hinag t'<sub>an</sub>n<sub>am</sub>ua,

mãg jëb gaai wa mãg jëb heegar nem parhoobam nem hich Hêwandamau

wautarr sîsid<sub>am</sub>ua k'ãijã

pöd hi jua heemua maach k'echeu haubam.

## 9

*Jacob chaain hewagam k'áanta Hêwandamau hich chaaink'a hautarr*

<sup>1</sup> Aay keena, mãch himeerba, maach meeun israelnaan parhooba haaid<sub>á</sub> wênarr<sub>am</sub> k'áan k'írjuwia chadcha mã gaai masi chiraaajem. Cristo dënk'a chir<sub>am</sub>muata mag hiek'a chir<sub>am</sub>. Mag n<sub>am</sub> dái hichab hich Hêwandam Hak'arauta mãrãg jajaau haajeewai mãchdêujã k'ap'<sub>á</sub> chir<sub>am</sub>, mãch sêuk'aba chir<sub>am</sub>. <sup>2</sup> Mãch mag chir<sub>am</sub> gaaimua, maach meeun k'írjuapierr mã t'ãrau pöd hãwatbajujõ haadëp haajem, hamau Cristo hiek hãk'aba naawai. <sup>3</sup> Mãchdêu Cristo hisegwia mãchta hi jua machgau dau hap'<sub>aa</sub> hich mag chit<sub>am</sub>ua jürr hamta hãu wênarraju k'ap'<sub>á</sub> hak'iin, mua mag<sub>am</sub>jã haba warag Cristoog mãch gaaita jua k'áaba deepik'am, ham kôit. çK'an gaaimua mag chirã? Pãach t'umta chadcha mãch meeun haawai mãch k'odnaanjõ naawaima. <sup>4</sup> Maach israelnaanta hich Hêwandamau jar hautarr k'abahab, hich chaaink'a

hawaag. ζMaach jöoin dxi k'abajī, hichta ham wētum na jΛΛnt'umiejō k'örr jiumamua hedaarjā hīchab ham harar wΛΛ wai nΛrrarr? Maach hat'eeta hīchab hich Hēwandamau maach jōoi Moiseeg hich hiek p'āpijim. Maach jōoinag k'abajieb, jāga hirig jēuju haai nΛ ha jaaunaa hīchab ham chaain hewagam k'ΛΛn heeta hōor peerdΛajemjā t'aabaju jaautarr. <sup>5</sup>Maach jōoin Abrán, Isá maimua Jacob hajierram, warrchajā Hēwandamau jΛr hautarr, ham gaaimua hewag pawī maach meeun hompaa hawaag. Hēwandam Hiewaa maach peerdΛ hawaag wounag paawaijā mag jōoi Jacob chaain hewagam k'ΛΛn heeta t'aabachējim. Hich mag parhoobam chaaindamjō t'aabachētarr wounpaita Hēwandam haawai nem t'um t'ΛnΛmjā hichdēuta k'ap sim. Magua, hiita t'umaam k'ΛΛnau hich mag mΛg hatagjā t'ō hiek'aju haai nΛm.

<sup>6</sup> Pari mag maach peerdΛ hawaag Hēwandamau hich Chaai päaiwaijā, maadēu k'ap'Λ nΛm, maach meeunau chan wajap hi higba, hāaur k'ΛΛnaupaita hi hijgierram. Magjieb mamΛ Hēwandamau maach jōoin dxi hich hiek'atarrjō habajim haju k'aba nΛm. Hichdēu maach jōoi Israelag, hajapcharan hich Jacoogpaima, maach meeun k'apan hapiju hatarrjō, hichiita maach meeunan chadcha k'apan t'ΛnΛm. Pari mag k'apan t'ΛnΛm hee, t'umaam k'ΛΛn chan Hēwandam chaain chaar k'abam, israelnaan hawiajā. <sup>7</sup>Wajapcharan israelnaan hanΛm k'ΛΛnan, hich jōoi Israel k'ararr dēnjō wajapcha Hēwandam hiek hΛk'a nΛm k'ΛΛnta chadcha israelnaan charau. Magua, jōoi Abrán chaain hewagam k'ΛΛn hawiajā, Hēwandamau hoowai, t'um chan israelnaan chaar k'abam. Hēwandamau jōoi Abranag, “MΛg hatagjā pΛ chaain k'apan haju” hajim chadcha. Magtarr haawai jōoi deelum chaai Ismael haajerr gaaimua hagiō chaain paraa hajieb mamΛ, Hēwandamau hoowai, mag dēn chan hi chaain chaar k'aba, hāba Isá chaainpaita hewag pawiajā hi chaain chaark'a nΛisijim. <sup>8</sup> Magua maadēu k'ap'Λ haju haai nΛm, Abrán chaain hewagam k'ΛΛn hawiajā t'um chan Hēwandam chaain chaar k'abam. Hāba har Abrán k'ararr dēnjō hich Hēwandamau nem waju habarm hΛk'a nΛm k'ΛΛnta hi chaain charau. <sup>9</sup> ζPārau k'īir heyaa nΛ, hich Hēwandamau Abranag nem deēju jaautarr? Hirua magjiebma Abranag: “MΛg año hurumuata Saraau pΛrΛg chaai hoo deēju” hajim, mag chaai hoobarm gaaimuata hich hōork'aju k'ΛΛn paarpaju higwi.

<sup>10</sup> Mag, chadcha mag chaai Isá hanΛm t'aabawia ya jōoipa sīsiewai hΛΛi Rebeca hanΛm dxi pajim. Maimua ya Rebeca meīsnaan gaai hauwimΛΛ haadēm hee, <sup>11-13</sup> Hēwandamau hirig, “PΛ chaain chi jōoin hap'ōbaadee chi naamta jūrr hich heeum chogk'aju” ha jaaujim. Magju higwia hīchab Hēwandamau hich hiek p'āpitarr gaai, “Jacobta mua hīrcha daupii hajugui” hajim, “chi naam Esaú k'āai.” Pari Hēwandamau mag hiek'aawai hagt'a hamach hād bi hee naajim, hamau nem k'aigbam wa hūum k'āijā waju nawe. Mag Hēwandamau chi heeum Jacob dxiita wajap'a haju hatarran, chi Jacoou nem wajap'a wautarr gaaimua k'aba, wargarwe hich Hēwandamau hi dxiita magju harr haawai hajim, Hēwandamau hichdēu hōor higbarmta hiigjem ha k'ap hamk'īir.

<sup>14</sup> Mag Hēwandamau chi naam dxi magbanaa chi heeum dxiita magtarr haawai, ζmaadēu “Hēwandamau sīi parhoobata nem wau sierrΛm” haju haai nΛ? Pōd mag hiek'aju k'aba nΛm. <sup>15</sup> Biek hāb hich Hēwandamau Moiseeg magjim: “Mua chan sīi hōrau k'īirjuajemjō k'īirjuba, mΛch k'īirjuapierrta nem wau chitam” hajim. “Muan machdēu hōor dau haug



k'augam k'ōsim k'Λanta heeg hoo chitΛm” hajim. <sup>16</sup> Hichdēucha mag sīewai sīi hōrau hamachdēu nem wau nΛm gaaimua wa hamachdēu waupim k'ōsi nΛmjō k'aba, Hēwandamau hichdēu heeg hoom k'ōsi hoo sim gaaimuata ham dāi mag hΛu haajem. <sup>17</sup> Hichdēu mag nem wauajem higwia hīchab hich hiek p'ā sim gaai Egipto durrām rey higwia magjim: “PΛch t'āar t'eegau mΛ hichaaur chirΛm gaaimua, pΛrΛg mΛch jua t'eeg hoopinaa mΛg durr gayam k'ΛΛnagjā mΛch jua t'eeg k'ak'apdō hamk'īirta pΛ mua reik'api chirΛm” hajim. <sup>18</sup> Wajapcharan Hēwandamau mΛgta sim: Hichdēu dau haug k'aug paraa ham k'ōsim k'Λanta dau haug k'aaugjem; pari hich hājō hīchab hichdēu t'āar t'eeg hapiju k'ΛΛnan warag t'āar t'eegta hapiejem.

<sup>19</sup> Pari mua mag chirΛm hūrwia hābmua k'āijā, “MamΛ hichdēu mag simta, jāgwi hirua hōor k'aibag hee pāibarju mag hich hiek hūrba harr paar. ¿Hichiita hamau hichdēu k'ōsi simjō wau nΛm k'abá?” haju. <sup>20</sup> Pari mag hawiajā, ¿hichiita hich mag hōbēr sīebá? Maach k'ai hāgá sīi Hēwandam maachjōm k'ΛΛnjō hi jawaag. ¿Maach sīi hichdēu hompaatarr k'ΛΛn k'abá? ¿Pārau hoowai t'ūriu hich k'atarrag, “K'ant'ee pua mΛ jāg k'apāijī” haju haai sī? <sup>21</sup> Chi t'ūr k'amieuta hichdēu k'am haig k'aju haai sim hich jēbēu. Sīi t'ūrjōm parhooba jua chogaagpai k'anāa hābam jēb dēnpai sīi t'ēpjōm k'āijā hooimΛ k'amaajem hājō, sīi hōor di chauram k'ΛΛn bēewaipai hag hee hau k'oog. Hich hājōta nΛm maachjā: Hēwandamau maach dāi hichdēu ham haig haju haai sim.

<sup>22</sup> Mag sīewai hichdēu k'ōsi simjō warre hōor k'aibag hee pāik'iinjā, k'aíu hi hichaaur habarju. Pari magba hich jua t'eeg hoopieg hōor hamach pekau gaaimua sīi k'aibag hee pāiju haai sierrta, hich k'īir machag hāwat wai sīejem. <sup>23-24</sup> Hich hājō hīchab hich wajaug hoopieg maach chi t'ārka hautarr k'ΛΛnjā k'aibag hee pāiba sīi heeg hoowai, k'aíu hi hichaaur habarju. Hichiita hich haar hawaag hichdēu t'ārka haum haig t'ārka hauju haai sim, judionaan wa judionaan k'abam k'ΛΛn hawiajā. <sup>25</sup> Magua, mag judionaan k'abam k'ΛΛnpa t'ārka hauju higwi, hich Hēwandamau Oseas k'ararrag hēsap p'āpitarr gaai jaauwai:

“Warr mΛ hōor k'aba harr k'ΛΛnjā mΛch hōork'a haumaju;

maimua mΛchdēu daupii k'aba harr k'ΛΛnjā hīchab daupii haju” hajim

Hēwandamau.

(Os. 2:23)

<sup>26</sup> Maimua hīchab hich Oseas hēsap p'ātarr gaipai hājō hich Hēwandamau judionaan k'abam k'ΛΛnag, “Pāar chan mΛ p'ōbōr k'abam” hatarrta, deeu hūwaaí naspawi hichdēupai hamag, “Pāarjā hīchab hich mag hīiu sierrΛm hag Hēwandam chaaink'a naisiju” hajim. (Os. 1:10)

<sup>27</sup> Pari jūr Judionaan higwia, jōoi Isaiás k'ararrau magjim:

“Jōoi Jacob chaain hewagam k'ΛΛn k'apan sīi p'ūas higaaum mosdau k'apanagjō t'Λnaawiajā, t'um chan peerdΛtk'aba, hāaurpaita peerdΛtk'aju” hajim,

<sup>28</sup> “mΛigmua hatag maach Pōr Hēwandamau mΛg durr hi hagk'am hed tag hich k'īir machag hāwatba warre ham gaai jua k'Λabata deeu haawai.” (Is. 10:22-23)

<sup>29</sup> Hēwandamau mag hāaur k'ΛΛnjā dau haug k'augba hak'iin, hābjā peerdΛbaju. Magju higwia hīchab nawe hich Isaiás k'ararrau mΛg p'ājim: “Maach Pōr chi jua t'ierriu maach dau haug k'augwi maach jōoin dēn chaain hewagam k'ΛΛnjā chuk'u hapitarr hamuan,

hĩsin maachin Sodomapien Gomorrapien d̄ai harrjõta ya chuk'u haajee'k'am" hajim. (Is. 1:9)

*Judionaanaujã hĩchab maach peerd̄ajem hiek h̄k'aju haai n̄am*

<sup>30</sup> Hẽwandamau hich hiek gaai mag jaau s̄isid̄am hũrwia maad̄eu k'an habarjuma. Judionaan k'abam k'̄an̄nau chan nem wajak'a wau n̄am gaaimua hamach peerd̄ajujã hẽk'aba naajim; mam̄ Jesucristo hamach k̄oitpa meetarr h̄k'a n̄am gaaimua Hẽwandamau hĩchab hamjã pekau chuk'u harr k'̄an̄jõ hap̄lijim. <sup>31</sup> Mam̄ jũrr judionaanau magba, mag ley gaai jaau sim hipierraa n̄am paarta Hẽwandamau hamach k'aibag chuk'u harrjõ hap̄lijupii hawi, hãba mag leita h̄ark'aju hẽk'aajeejim. Pari par mag h̄ark'a hauju hẽk'aajerrjã p̄od h̄ark'a hauba harr gaaimua, Hẽwandamau ham pekau chuk'u harrjõ wajaug paap̄ibajim. <sup>32</sup> ¿K'an jãgwi? Mag ley gaapai naam k'õchgau Cristo hamach k̄oit meetarrjã higba, s̄i nem wajak'a wau n̄am paarta Hẽwandamau hamach pekau chuk'u harrjõ hap̄lijupii hawiana. Hamachd̄eu Cristo higba narr gaaimuata s̄i k'ad̄jã hee mokp̄or p̄õm sim d̄aita t'ẽubaimanjõ hajierram. <sup>33</sup> Hõrau Cristo d̄ai magju higwia, Hẽwandamau hich hiek gaai jaauwai, "Mua woun hãb p̄xi chir̄am" ha sim "Jerusalén p'õbõr hee. Har hi higba habarm k'̄an̄n hat'een, maan s̄i warag hag gaaimua hõor b̄h̄eu suwi burrmk'ĩir k'ad̄jã hee mok j̄iir simjõta haju, chadcha hamau hi hoowai machd̄eu p̄aitarrjã h̄k'aba hi higbaju haawai. Mam̄ h̄au hi hisegba warag hi hau n̄am k'̄an̄n chan naspawiajã hũwaai hamach daujã merag p'ẽbaju, wajak'ata hi d̄ai n̄isiju haawai" ha sim, hich Hẽwandamaucha, Cristo higwia. (Is. 28:16)

## 10

<sup>1</sup> Cristo gaaimua k'odamnaan, muan mach meeun judionaan peerd̄apim k'õsita chiraaajem. Magua Hẽwandamag j̄eewaijã magta hirig j̄eujem ham k̄oit, hamjã peerd̄atk'amk'ĩir. <sup>2</sup> M̄ ham higar chir̄am, chadcha hamau Hẽwandamag hamach heeg hoomk'ĩir hi hipierraa ham k'õsi naawai. Pari mag n̄amta hich Hẽwandamau nem waupim k'õsi sim chaarta jũrr bigaau haus̄u n̄am, <sup>3</sup> Cristo maach t'umaam k'̄an̄n k̄oit meetarr gaaimuata Hẽwandamag hamach pekau chugpaap̄ijujã k'ĩirjuba. Hamaun s̄i hamachd̄eu hamach j̄oin hi h̄ark'anaa Moiseeu ley p'ã p̄arrjã wajak'a h̄ark'a n̄am paarta Hẽwandamag pekau chuk'u narrjõ hamach wajaug paap̄iju hẽk'aajem. <sup>4</sup> Pari hãba Cristo maach k̄oit meetarr hiek h̄k'a n̄am gaaimuapaita Hẽwandamau mag pekau chuk'u harrjõ hap̄aijem. Magua, Cristo gaaimua k'aba s̄i ley h̄ark'a n̄amua chan peerd̄aju hẽk'aju k'aba n̄am.

<sup>5</sup> Mag ley h̄ark'a n̄am gaaimua hõor peerd̄aju hak'iinjã, p̄ad̄e Moiseeu p'ã p̄arr hiek hũr̄bat: "Har chi ley gaai jaau simjõ t'umaa wajak'a h̄ark'a hau simta Hẽwandamau peerd̄a hauju" ha sim. Pari maach pekaupanau, k'aũ mag h̄ark'a hat'aju. <sup>6</sup> Mam̄ mag k'ãai jũrr s̄i Cristo maach pekau k̄oit meetarr h̄k'a n̄am gaaimua peerd̄aju higwia, hacha p'it'uurga sim haju k'aba n̄am. Moisés hiek'õoin "H̄gt'ar hi haarcha mawia hirig dich peerd̄a hawaan b̄epiju k'aba n̄am." ¿Jãgwi? Ya hi b̄ewi maach peerd̄a hawaag maach k̄oit meetarr haawaima. <sup>7</sup> Hich hagjõ hĩchab magam higwia jaauwai, "Hõor k'ẽchtarr k'̄an̄n haarjã maju k'aba n̄am" ha sim, "dich peerd̄a haumk'ĩir." ¿Jãgwi? Ya hí h̄iuu p'iid̄awi mam k'aba s̄ewaima.

8 Magua, maachdëu jaau chirΛmjö, p'it'urjã k'aba ni warpjã maba, sï Cristo maach köit meetarrta chadcha hãk'anaa hirigta dich peerdΛpiju haai Λm. 9 Wajapcharan pua t'ãraucha hãk'anaa pΛch hidamaucha, “Jesucristo chi meem harrrta Hëwandamau deeu p'iriu hautarr haawai hichta mΛch Pörk'apiju” hamΛn, pΛ peerdΛju chadcha. 10 ¿Jãgwi magju haai sï? T'ãrau hãk'a Λmuapaita Hëwandamau maach pekau chuk'u harrjö wajaug paapãaijeewaima; maimua hich hagjö dich hiiucha dich t'ãar hee hãk'atarr warm k'ΛΛnag jaau Λmuapaita hãu hichdëu maach peerdΛ haaujeewaima.

11 Hëwandam hiek p'ã sim gaai jaauwai, “Chadcha maach Pöröu hamach peerdΛ hauju k'ap'Λ hi hiek hãk'a Λm k'ΛΛn chan naspaw-iajã hamach daujã merag p'ëbaju” ha sim, “hich mag wajap'ata hi dΛi wëNΛrraju haawai.” 12 Mag sim haiguin judionaan wa judionaan k'aba hawiajã hïsin t'um hãbata t'ΛNΛM Hëwandam dau na; hich hãbam Jesupaita t'umaam k'ΛΛn Pörk'a sim. Magua, har t'um hichig jëeu Λm k'ΛΛn dΛin Jöoi wajaug k'itΛm. 13 Jöoi mag k'itΛm higwia Hëwandam hiek p'ã sim gaai, “Har t'um chi maach Pörögta hamach dau haug k'augpi jëeu Λm k'ΛΛnan, hãu peerdΛtk'ajugui” ha sim. 14 Pari mag pãach peerdΛmk'ïir hirig jëwaagan, hichiita nacha pãrau hi hiek hãk'aju haai Λm; mag hãk'aagjã hichiita pãrau hi hiek jaau Λm hürju haai Λm; mamΛ mag hi hiek hüraaagjã chi jaaujem k'ΛΛnjã paraa haju haai Λm, hörag jawaag. 15 Pari jãga mag chi jaaujem k'ΛΛnjã paraa haju, chi ya hãk'a Λm k'ΛΛnau ham pãibam. Pari judionaanau ya chadcha Jesús hiek jaau Λm hürwi naawai, k'an hatcha tag hürm k'ösi nΛ hãk'aag. Hëwandamau nawe hich hiek jaaupiejem k'ap hich hiek p'ã sim gaai jaauwai, “Jãg hör peerdΛajem hiek jaau wëNΛrrΛm k'ΛΛnta hãucha k'it'ëem” ha sim.

16 Pari judionaanau mag maach peerdΛajem hiek hür Λmjã, peer t'umaam k'ΛΛnauta hi hiek hasekasba, hãaur k'ΛΛnaupaita hãu hãk'a durrum, Isaías k'ararrau, “Señor, par mua pΛ hiek jaau wai jëedΛ k'itΛmjã, k'aiu hãk'a sï” ha hiek'atarrjö. 17 Pari mag hamau wajap hãk'abajieb mamΛ, maachdëu jaau chirΛmjö, hichiita hãbmua Cristoou maach peerdΛajem hiek jaauju haai sim; magbaawain chadau mag hiek hürwiata hãk'aju haai Λm.

18 Pari hãbmua k'ãijã, “Magan judionaanau ya Cristo hiek hürwi naab” haju. Hürwi naama hamaujã hïchab, durr t'um judionaan nΛNΛidΛmpierr ya Hëwandamau maach peerdΛajem hiek jaau Λm hürwi naawai. Magju higwi Hëwandam hiek p'ã sim gaai jaauwai,

“Ham hiek durrpier durr warp'am magwe hürjem” ha sim. (*Sal. 19:4*)

19 Pari deeu hürwai pΛaba hãbmua k'ãijã, “¿Magan jãgwi judionaanau hãk'abajerrã? Wa sïta hamachdëu hürtarrjã k'augpãibajerráwa” haju. Hãhã, pari mag k'augba haawai k'aba, sï hi higmap'a harr haawaita hi k'augbamjö hapãijerram. Pari mag hich hisegbaawai jür judionaan k'abam k'ΛΛnta dau haug k'augwia hãu hamach peerdΛujã hamag k'ap'Λ hapijim hich Hëwandamau. Magju higwi Moiseeg mΛg jaupijim hichdëu: “Pãrag hãk'apiju k'ãai pãarjö Hebreonaan k'aba haawai sï mΛch k'augba nΛrrjëem k'ΛΛnagta hãrcha hãk'apiju, mag hoowi pãachdëujã hagjö hãk'am k'ösi hãk'amk'ïir.

Hag na mag mΛch k'ösi hajujã k'ïirjuba haajerr k'ΛΛnagta hãrcha hãk'apiju, mag hoowi pãar hiekk'ör waumk'ïir.” (*Dt. 32:21*)

20 Maimua hag k'ur hewag pawī Isaiagjā hīchab Hēwandamau judionaan k'abam k'ʌn higwi mʌg hiek'apijim:

“Har bʌʌrjā mʌ hooju k'īrjuba haajerr k'ʌnau mʌ baaju;  
maimua har bʌʌrjā mʌʌg jēeujā jēeuba haajerr k'ʌnag mʌch k'augpiju”  
hajim hich Hēwandamau. (Is. 65:1)

21 Mamʌ jūrr judionaan higwia hich Hēwandamau magjim hīchab:  
“Chadcha hamach t'āar t'eegau mʌ hipierrajā k'aba naab mamʌ,  
nem hīs k'abam mʌch higamk'īr ham nʌ chirʌm” hajim. (Is. 65:2)

## 11

*Judionaanta Hēwandamau hich hōork'a hawaag jʌr hautarr*

<sup>1</sup> ¿Pārau k'īrjuawai, Hēwandamau hich hōor hiseg wai simjō sī? Mag k'abam. Mag hak'iin mʌjā hirua nawe hisegpʌik'am, mʌchjā hīchab judionaan dʌi t'ʌr hāba chiraawai. Mʌʌn maach jōoin Abrán k'ararr hag chaain hewagam k'ʌn Benjamín haajerr hag chaain dēnēu.

<sup>2</sup> Hēwandamau warrgarwe hichdēu hōor jʌr hautarr k'ʌn chan hisegba sim. ¿Pārau k'īr heyaa k'aba nʌ, warr jōoingar Hēwandam hi jaaujem k'ʌn pōm k'ēchtarr jaar jōoi Eliaau Hēwandamag jēeumamua ya hi hich happaita chirʌm ha hiek'atarr? <sup>3</sup> Hirua Hēwandamag,

“Señor, pʌ hi jaaujem k'ʌn t'umaa wir haig maach meeun judionaanaupai k'ēchpʌiwi,

pʌʌg jēeujem deg nem hinag p'aajemjā hārk'ʌipʌiwi,  
hāba mʌch happaita chirʌmguī” hajim.

“Mag mʌch happai chirʌm hāba, mʌjā dʌi t'ōopʌim hig nʌmguī” hajim. (1 R. 19:10,14)

<sup>4</sup> ¿Pari pārau hagiō k'augba nʌ, Hēwandamau hirig,

“Elías, pʌ pʌch happai k'aba sim;

pʌ dēnjō mʌ k'ōsi nʌm hiek'au bʌʌrjā Baalag jēeuba harr k'ʌn siete mil p'ē wai chirʌm” ha hiek'atarr? (1 R. 19:18)

<sup>5</sup> Maagwai hich Hēwandamau Eliaag magtarrjō, hīs hewag pawiajā hīchab hagt'a mag warrgarwe hi hōork'a t'ʌnʌm k'ʌnʌn hagt'a t'ʌnʌm. Pari mag t'ʌnʌmʌn, hich Hēwandamjā hōor dʌi wajap'a k'itaawai hʌu hich garmuata maach dau haug k'augwi mag hich hōork'a hawaag jʌr hautarr gaaimuata mag t'ʌnʌm. <sup>6</sup> Mag hōor dʌi wajaug k'itaawai hich garmuata maach jʌr hautarr haawai, pōd hi dau na wajap'a naawaita hirua maach jʌr haujim hajujā k'aba nʌm. Mag hak'iin, mag dich wajaug nʌm paarta p'ag nʌmjō haawai, ya hich Hēwandamau hich garmuata maach dau haug k'augjim habak'am, hich hōor k'amk'īr.

<sup>7</sup> Wajapcharan mʌgta sim: Judionaan t'um chan Hēwandamau wajaug paapʌibajim, hamachdēu nem wau nʌm paarta hirig hamach hajaug paapim k'ōsi narr haawai. Hāaur k'ʌn Hēwandamau hich garmua jʌr hautarr k'ʌnʌnpaita chadcha pekau chuk'u haajerrjō wajaug paapʌijim; pari tagam k'ʌn hichdēu jʌr hauba harr k'ʌnʌn hichdēuta warag ham t'āar t'eeg hapijim. <sup>8</sup> Har hagt'a mag t'ʌnʌm k'ʌn higwi hich Hēwandamau hich hiek gaai jaauwai,

“Mua ham dau k'īpinaa kachpa k'īpi hauju” ha sim,

“hoo nʌmta hoobamjō hamk'īr, maimua hūr nʌmta hūrbamjō hamk'īr.

Magtarr haawaita hīs hewag pawiajā hich hagt'ata sīsīdam ha sim Hēwandamau, hichig hamach wajaug paapijujā k'īrjuba.” (Dt. 29:4; Is. 29:10)

<sup>9</sup> Maimua hīchab Hēwandam hoomap'am k'ΛΛnag mag k'īrjupimaaugau, jōoi David k'ararrājā hirig jēeumamua magjim:

“Hēwandam, har riknaan pΛch hoomap'am k'ΛΛnag hidēu hamach p'iesta hat'ee t'ach pōm wauwi k'ōpibá,

juau hogt'om pΛch dau na wajap'a naawaita mag p'iesta k'amk'īrjā pua hamachig nem t'um dee chirΛm hamk'īr.

Pari hamachdēupain mag nΛm gaaimua pΛ dāi wajap'a nΛm hanΛm hee, pΛchdēupai ham gaai mas deebá.

<sup>10</sup> Dau p'uu nΛmta warag ham dau k'īsumjō hapibá, hamach k'aigba nΛmjā k'augba hamk'īr.

Mag nΛm dāi hīchab nem chΛk'Λmta wai wēnΛrrΛmjō, hidēu ham hich mag p'it'urg hau wēnΛrrapibá” hajim Daviui, Hēwandam hoomap'am k'ΛΛn higwia. (Sal. 69:22-23)

*Judionaan k'abam k'ΛΛnjā hūu peerdΛtk'aju haai nΛm*

<sup>11</sup> Magan jāgáwa. “¿Judionaanau mag Cristo higba harr gaaimua, magan warreta Hēwandamau ham hisegbapΛlib?” k'āijā haju hābmua. Pari mag k'abajim. Magju k'āai hante mag maach meeunau Hēwandam hichaaur hawi Cristo higba harr gaaimua, jūr judionaan k'abam k'ΛΛnta hūu Hēwandamau peerdΛtk'a haumam, mag judionaan k'abam k'ΛΛnauta hΛk'a p'ōbaadēm hoowia judionaan hiekk'ōr wauwi hagjō hΛk'amk'īr.

<sup>12</sup> Magua k'ap'Λ habat: Mag judionaanau Cristo higba harr gaaimua jūr judionaan k'abam k'ΛΛn dāita Hēwandamau dΛrrcha hūu haajem k'ai, magan judionaan t'umaam k'ΛΛnau Hēwandam hiek hΛk'a p'ōbaadeewai chará, hagjō Hēwandamaujā hīchab hΛuchata haju ham dāijā.

<sup>13</sup> Judionaan k'abam k'ΛΛn, mua pārag magk'im hīchab: MΛΛn chadcha hich Hēwandamauta jΛr haujim, pāar hee hich hiek jaaumk'īr. Magua, mΛch meeun dāi hiyΛΛ haawai maata muan hamag jajaau haajem, <sup>14</sup> mag hūrbaawai hiekk'ōr wauwi hagjō pāar dēnjō hΛk'abaawai hīchab hāaur k'ΛΛn k'āijā Hēwandamau peerdΛ haumamk'īr. <sup>15</sup> Hēwandamau mag judionaanag hooba sūtarr gaaimua pāar judionaan k'abam k'ΛΛnagta jūr hich dāi k'ōinaa wēnΛrramk'īr hich hiek hΛk'api simΛn, chadcha wajaug sim. Pari mΛg hatag hichdēu judionaanagpa hΛk'apibarm hedta wajapcha haju. Magbarm haigta mag hi higba narr gaaimua k'ēch nΛmjō narrjā deeu p'iidΛtk'abarmjō nΛisiju. <sup>16</sup> Pārau k'ap'Λ nΛm, pabΛjā jēb hōtag hee simΛn, t'um chi piu nenergjā hē hōtt'o t'Λnaaju. Mag sim haig hich jōoi Abranta chi pabΛjō sīebahab, maagwai judionaan chi piu nenergjōta t'ΛnΛm. Magua, hich jāg warrgar maach jōoin Abrán k'ararrjā hich Hēwandamaucha jΛr hautarrjō, hīs hewagam judionaanjā hichiita Hēwandam hōork'a wēnΛrraju, hamjā mag jōoi chaain haawai.

<sup>17</sup> Pari judionaan mag olivo chaar gaaim chi piu nenergk'a narrta, hamachdēu hΛk'aba harr gaaimua sīi chi piu k'ōgk'atarrjō naabahab. Maagwai pāar chi judionaan k'abam k'ΛΛn hūu hΛk'a wētum k'ΛΛnta, pāachdēu hΛk'a nΛm gaaimua mag k'ōgk'atarr gaai olivo wēeta t'aap'ē jūrtarrjō naabahab. Mag deeu pa gaaita sūr'k'a hōbēr nΛmjō nΛm gaaimua, hich Jōoirau Abranag nem deeu jaautarrjō, pārau jā hūu hīchab hi jua heem nemdam hauba haajeb. <sup>18</sup> Pari Hēwandamau judionaan hisegwia mag olivo piu k'ōgk'atarrjō nΛm daar, pāachdēuta hūu hΛk'a nΛm hawia hoob jūr ham k'a hisēe hamiet. ¿Pārau k'ap'Λ naabá, pabΛjā chi piúata wai dΛnaaba chi k'arauta wai dΛnaajem? Hich hagjōta naabahab pāarjā, judionaan chi k'aark'a nΛm gaaimuata sīi pāarjā sūr'k'a

nΛmjö naawai. Magua judionaan chuk'umuan, pārau pöd Hēwandam k'augbak'am.

<sup>19</sup> Pari magbaa hābmua k'āijā, “Hāa, pari mag chi piu k'ōgk'atarr jūrr mΛchta chi nemjir chaar k'āaijā wajapcha chiraawai, ¿mΛta hag gaai sūr'k'amk'ir k'abajī?” k'āijā haju. <sup>20</sup> MamΛ pādē k'irjubat: Hēwandamau ham dāi chadcha mag papiu k'ōgk'abapāimjō hajim, hich hiek hāk'aba harr kōit. Pari pāar chan chi k'aar chaar k'abam; pāran sīi ham k'āai hāk'atarr gaaimuapaita mag sūr'k'a t'ΛnΛmjö nΛm. Mag naawai hoob pāach t'ōmiet. Magju k'āai hiek'aawaijā hagierraata hiek'abat. <sup>21</sup> Pādē wajap'a k'irjubat: Hēwandamau hamta hich garmua jΛr hautarr k'ΛΛn haawai hamachta chi pabχ chaark'a narrjā mag hich hisegbaawai ham gaai sīi par daúa hooba harr k'ai, magan pāar gaai chará ham dēnjō hāk'abamΛn hirua jua k'Λabacha haju, sīi ham gaaimuata sūr'k'a nΛmjö naawai. <sup>22</sup> Pādē mΛ hiek hūrbat, pārag jaauk'im: Hēwandaman chadcha wajaug k'itΛm hōor dāi; pari hīchab hōrau hich higba haawain, ham dāi k'ir masi sierrΛm. Magua mag judionaan hich hiek hāk'aba harr k'ΛΛn dāijā sīi ham gaai par daúa hoobajim. Pari pārau hāk'atarr haawai hich garmuajā pāar dāi nem wajaug sim. Pari mag wajaug sim k'ap'Λ hab mamΛ, hichiita hirua k'ōsi simjōta haju haai nΛm; magbamΛn pāran warm k'ΛΛnjō hirua hisegju. <sup>23</sup> Pari chadcha Hēwandamau mag ham hiseg-tarrjā hamau deeu hāk'ab k'aba hāk'ak'iin, Hēwandamau deeu ham higju. Magbaawai deeu hich hōork'a hat'aawai hūwaai chi papiu k'ōgk'atarra sūr'k'api hat'amjō haju, mag hat'eejā hi jua t'eeg sīewai. <sup>24</sup> Pādē k'irjubat: judionaan olivo chaar piu nenergjōta nΛm, Hēwandam hōor haawai; pari pāar judionaan k'abam k'ΛΛnan sīi olivo chi wē piujōta nΛm. MamΛ mag nΛmta pāachdēu hāk'atarr gaaimua jūrr olivo chaar bΛta t'aap'ēnaa hag hee sūr'k'api hat'amjō hajim, hīchab hich hōork'a hawaag. Pāar dāi magju haai k'aba narrta Hēwandamau magtarr k'ai, judionaan chará, hamachta mag olivo chaar piu nenergk'a nΛmjö naawai, Hēwandamau deeu sūr'k'aimΛ sūr'k'api hauju, hamach k'ōgk'atarr pör gaipai.

*Hēwandamau t'um hagdaujō hōor dau haug k'aaugjem*

<sup>25</sup> Cristo gaaimua k'odamna, pāachta t'ōnaa pāachdēuta judionaan k'āaijā k'apcha nΛm ham hugua, warrgar k'augba haajerr hiekta pārag k'ap hapim k'ōsi chirΛm. Hiin chadcha judionaan t'um k'abam mamΛ Hēwandam hiek hāk'amaaugau t'āar t'eega t'ΛnΛm k'ΛΛnta hΛrpai t'ΛnΛm. MamΛ hamau jāg hāk'aba nΛmΛn, jāan judionaan k'abam k'ΛΛn warrgarwe hich Hēwandamau jΛr hautarr k'ΛΛnau t'umaa hāk'a nΛm hora-paita jāg t'ΛnΛm. <sup>26</sup> Mag hich Hēwandamau jΛr hautarr k'ΛΛnau t'um hāk'a p'ōbaadeewaita maar meeun chi judionanjā dāi hagjō hāk'a p'ōbaadēwi peerdΛtk'aju. Maar meeunau mag hāk'aju higwia, jōoi Isaiaau Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaauwai,

“Jerusalén p'ōbör heemuata woun hōbērju” ha sim, “maach peerdΛ hauju. Maguata hewag pawijā maach chi Jacob chaaink'a nΛm k'ΛΛn maach pekau heemua maach peerdΛ hauju” ha sim. (Is. 59:20)

<sup>27</sup> Maimua hagjō hich Hēwandamau jōoi Jeremiegjā, “MΛchdēu hag nawe ham jōoin dāi hiek'atarrjō mΛchdēuta ham pekau chugpaapāiju” hajim, maar chi judionaan higwia. (Jr. 31:33-34)

<sup>28</sup> Hīsin maar meeun judionaan pōm sīi hamach garmuata Hēwandam dāi hiekk'ōr hau t'ΛnΛm, maach peerdΛajem hiek hamachdēu hiseg nΛm gaaimua. Pari hamau mag nΛm haig, jūrr pāar hat'een wajaugta

sim, mag hamau hiseg wai n<sub>AM</sub> gaaimuata h<sub>ÄU</sub> p<sub>ÄRAU</sub> h<sub>ÄK</sub>'a naawai. Pari hamau mag hich hiseg n<sub>AM</sub> h<sub>ÄBA</sub>, H<sub>EWANDAMAU</sub> ham k'ösinaa hagt'a hich h<sub>ÖORK</sub>'a hauju k'irju sim, hich garmuata ham jöoinj<sub>Ä</sub> j<sub>ÄR</sub> hautarr haawai. <sup>29</sup> Wajapcharan H<sub>EWANDAMAU</sub> hichd<sub>EU</sub> nem deebarm chan tag k'echeu hauba, ni hich hiek'atarrj<sub>Ä</sub> deeu naspawi hichaaupapa haba sierr<sub>AM</sub>. <sup>30</sup> Warrgarin chadcha p<sub>ÄRAU</sub> H<sub>EWANDAMAU</sub> jaau sim hichaaurta nem wau w<sub>ENARRAJIM</sub>. Pari h<sub>IS</sub> j<sub>ÜRR</sub> judionaanta warrgar p<sub>ÄAR</sub> t'<sub>ANARRJÖ</sub> H<sub>EWANDAM</sub> hichaaur t'<sub>ANAAWAI</sub> j<sub>ÜRR</sub> h<sub>IS</sub> H<sub>EWANDAMAU</sub> h<sub>ÄU</sub> p<sub>ÄARTA</sub> dau haug k'aug sim. <sup>31</sup> Pari mag h<sub>IS</sub> hamau H<sub>EWANDAM</sub> hichaaur nem wau n<sub>AM</sub> h<sub>ÄBA</sub>, hichiita m<sub>AG</sub> hatag H<sub>EWANDAMAU</sub> p<sub>ÄAR</sub> dau haug k'aug n<sub>AM</sub> hoowia hamachd<sub>EUJÄ</sub> deeu h<sub>ÄK</sub>'am k'ösi haju. Mag hamauj<sub>Ä</sub> p<sub>ÄAR</sub> d<sub>ENJÖ</sub> h<sub>ÄK</sub>'abarm hedan chadau H<sub>EWANDAMAU</sub> hamj<sub>Ä</sub> dau haug k'augab k'aba dau haug k'augju. <sup>32</sup> Wajapcharan t'umaam k'<sub>ÄNTA</sub> H<sub>EWANDAM</sub> hichaaur nem wau w<sub>ENARRAM</sub> gaaimua, ni h<sub>ÄBJÄ</sub> hi dau na wajak'a sim haju k'abam; ni h<sub>ÄBMUJÄ</sub> wir haigpai j<sub>ÄGA</sub> hich wajaug paap<sub>ÄIJUJÄ</sub> k'augba sim. Pari H<sub>EWANDAMAU</sub> t'umaam k'<sub>ÄNTA</sub> mag wai sim<sub>AN</sub>, judionaan wa judionaan k'aba hawij<sub>Ä</sub>, hich garmuata t'um hagdauj<sub>Ö</sub> h<sub>ÖOR</sub> dau haug k'augaagta mag wai sim.

<sup>33</sup> H<sub>EWANDAMTA</sub> chadcha h<sub>ÖOR</sub> dau haug k'augaag t'umaam k'<sub>ÄNTA</sub> d<sub>ÄI</sub> wajak'a k'<sub>ITAM</sub>. Maach k'irjug chan hi k'irjug d<sub>ÄI</sub> barbam. Hichd<sub>EU</sub>ta h<sub>ÖOR</sub> peerd<sub>Ä</sub> hawaag hag nawe waujuj<sub>Ä</sub> t'um k'ap'<sub>Ä</sub> hajim. Hirua h<sub>ÖOR</sub> d<sub>ÄI</sub> nem wauju k'irju wai sim chan p<sub>ÖD</sub> h<sub>ÄBMUJÄ</sub> jaau hauba, ni hirua nem wau simj<sub>Ä</sub> k'augba haajem, j<sub>ÄGWI</sub> j<sub>ÄG</sub> waumaaj<sub>Ä</sub>. Mag h<sub>ÄBMUJÄ</sub> hi k'irjug d<sub>ÄI</sub> barbaju higwia, H<sub>EWANDAM</sub> hiek p'<sub>Ä</sub> sim gaai jaauwai,

<sup>34</sup> “K'a<sub>ÄU</sub> m<sub>AG</sub> n<sub>AM</sub> haig maach P<sub>ÖR</sub> h<sub>ÄGT</sub>'ar chiraajem k'irjug k'ap'<sub>Ä</sub> s<sub>Ä</sub>” ha sim.

“K'a<sub>ÄU</sub> hirig waw<sub>Ä</sub> hiek'amaju haai s<sub>Ä</sub>, hichd<sub>EU</sub>ta k'apcha sim hawi” ha p'<sub>Ä</sub> sim. *(Job 15:8; Is. 40:13)*

Maimua,

<sup>35</sup> “K'a<sub>ÄU</sub> h<sub>ÄR</sub>cha hirig nem deewi s<sub>Ä</sub>, j<sub>ÜRR</sub> hag paar hajués hirig nem j<sub>EWAAG</sub>” ha p'<sub>Ä</sub> sim h<sub>ÄGJÖ</sub>. *(Job 41:11)*

<sup>36</sup> Nem t'<sub>ANAMAN</sub> t'um hich d<sub>ENÜ</sub>, hichd<sub>EU</sub>ta t'um hompaatarr haawai. H<sub>ICHAB</sub> nem t'<sub>ANAMAN</sub> hi gaaimuata t'<sub>ANAM</sub>, hichd<sub>EU</sub>ta t'um wai d<sub>NAAWAI</sub>. T'umaam k'<sub>ÄNTA</sub> hich t'ö hiek'amk'irta mag<sub>AM</sub> nem t'um hompaatarr haawai hichta m<sub>AG</sub> hatag pawiaj<sub>Ä</sub> hich mag t'umaam k'<sub>ÄNTA</sub> k'<sub>ÄI</sub> h<sub>ÄRPAI</sub> sierr<sub>AM</sub> hiek'au.

## 12

*Jäga H<sub>EWANDAM</sub> hat'eepaita w<sub>ENARRAJU</sub> haai n<sub>Ä</sub>*

<sup>1</sup> Cristo gaaimua k'odamnaa: Maguata hich j<sub>ÄG</sub> H<sub>EWANDAMAU</sub> maach dau haug k'aug paraa k'<sub>ITAMJÖ</sub>, muan p<sub>ÄRAGAN</sub> p<sub>ÄACH</sub> cha maach hiy'<sub>Ä</sub> n<sub>AM</sub>chata hid<sub>EU</sub> H<sub>EWANDAMAG</sub> hich d<sub>ENK</sub>'api hat'at ha chir<sub>AM</sub>, h<sub>ÄBA</sub> hi hat'eepai hichd<sub>EU</sub> k'ösimj<sub>Ö</sub> wajak'a nem wau w<sub>ENARRAAG</sub>. Magnaata hirig j<sub>ÄU</sub> w<sub>ENARRAJU</sub> haai n<sub>AM</sub>. <sup>2</sup> Hoob s<sub>ÄI</sub> parhoobam k'<sub>ÄNTA</sub> nau j<sub>ÄGA</sub> w<sub>ENARRAJU</sub> haai n<sub>Ä</sub> ha jaaujemj<sub>Ö</sub> hamiet. Magju k'<sub>ÄI</sub> hid<sub>EU</sub> H<sub>EWANDAMAGTA</sub> hichd<sub>EU</sub> k'ösi simj<sub>Ö</sub> p<sub>ÄACH</sub> k'irjug wajaug paapibat, hichd<sub>EU</sub> p<sub>ÄACHIG</sub> nem waupi jaau simta k'ap Haag: wajakcharan mag k'ai magan k'ani hi dau na wajakcha s<sub>Ä</sub> ha k'ap'<sub>Ä</sub> n<sub>AM</sub> d<sub>ÄI</sub> k'ani hirua k'ösi s<sub>Ä</sub> ha k'ap'<sub>ÄNTA</sub> h<sub>ICHAB</sub> j<sub>ÄGATA</sub> nem hagcha wau w<sub>ENARRAJU</sub> ha k'ap Haagma.

<sup>3</sup> Keena, Hēwandamauta m<sub>Λ</sub>rag Cristo hiek jaaujem k'apitarr haawai pārag magk'im: Hoob pāachta pāach k'apeen k'āaijā wajaug hacha n<sub>Λ</sub>m ha k'īrjumiet. Mag k'āai hāba Hēwandamau k'īrjug dee simpierpaita hi hat'ee nemdam wauju haai n<sub>Λ</sub>m k'ap, dich higju hawiajā nem hagchata jaubat. <sup>4</sup> Maach mor gayan chadcha nem k'īr k'apan k'īr pogk'e t'Λn<sub>Λ</sub>m. Mag t'Λnaawai nem k'īr pogk'eta waaujem. <sup>5</sup> Maach hich Cristo hiek hāk'a n<sub>Λ</sub>m k'ΛΛnjā hich hagiōta t'Λn<sub>Λ</sub>m hīchab, k'apan. Mam<sub>Λ</sub> mag k'apan t'Λn<sub>Λ</sub>m k'ΛΛnauta jūrr Cristo mor hābpai hompaa hau n<sub>Λ</sub>mjō n<sub>Λ</sub>m. Mag k'apan t'Λn<sub>Λ</sub>mta mag hi hiek hāk'a n<sub>Λ</sub>m gaaimua jūrr chik'am gaai sōpigk'a t'Λn<sub>Λ</sub>mjō n<sub>Λ</sub>m. Mag naawai jūrr hagdaujō chik'am hiigjem.

<sup>6</sup> Mag k'apanaam k'Λar haawai maachdēu hāk'atarr hiek gaaita hub<sub>Λ</sub> paauk'amamk'īr Hēwandamau maachig hich jua t'eeg deejem, hichdēu k'ōchagpierr hagiō k'īr pogk'e nem waumk'īr. Magua, hirua maachig hich hiekta jūrr deeam k'ΛΛnag jaaukm'īr hich jua t'eeg dee sim k'ai, magan mag jua t'eegau maachig k'īrjugdam barpibarmpierr hi hiek jaauju haai n<sub>Λ</sub>m. <sup>7</sup> Wa sīi dich k'apeen juag hoomk'īr k'āijā hich jua t'eeg deetarr wai sim k'ai, magan ham juag hoom k'ōsi hoobá. Sīi chik'amnag hich hiek jaaukm'īr maestro k'āijā k'api sim k'ai, hi hiek jaau n<sub>Λ</sub>m gaipai sīsī. <sup>8</sup> Hōor wawiejem k'īrjug k'āijā p<sub>Λ</sub>chig deetarr p<sub>Λ</sub>ch gaai wai sim k'ai, magan warag hōorta wawinaa. P'atk'on hat'ee k'āijā h<sub>Λ</sub>u Hēwandamau p<sub>Λ</sub>ch heeg hoowi sim k'ai, jūrr hōordam k'īr jāsenk'awi hamagjā deem k'ōsi deebá. Chi hāk'a durrum k'ΛΛn hee chi pōrk'amk'īr k'āijā hich jua t'eeg deetarr k'ai, magan wajaup'ata hi p'idag waubá. Chik'am dau haug k'aug n<sub>Λ</sub>m k'ΛΛnjā, pāachdēu hōor dau haug k'aauwai honee habat.

*Jāga haju haai n<sub>Λ</sub> maach chi Cristo hiek hāk'a n<sub>Λ</sub>m k'ΛΛnau*

<sup>9</sup> Chadchata pāach k'apeen k'a k'ōsi habat, sīi ham k'īrpai k'aba. Nem k'aigbam hisegnaa nem wajaup'am wau n<sub>Λ</sub>m gaaipaita n<sub>Λ</sub>isit. <sup>10</sup> K'od hābam k'ΛΛnjō hagdaujōta pāach k'apeen k'a k'ōsinaa, dich garmuata hārcha ham k'īrag heenaa hagdaujō chik'am respetaabat, hamta dich k'āai hārpai n<sub>Λ</sub>m k'ΛΛnjō.

<sup>11</sup> Maach Pōr Jesucristo hat'ee p'idk'aawai hoob k'usēuk'a p'idk'amiet. Magju k'āai k'īr p'ip'iragta habat.

<sup>12</sup> Hēwandamau m<sub>Λ</sub>g hatag maach hich haarcha p'ē hauju k'ap'Λ naawai warag honee naat. Cristo gaaimua pāach dau haug wauju k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>mjā warag k'up'īita haud<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>t habat. Mag n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i Hēwandamag jēeu n<sub>Λ</sub>m chan hoob k'īr hok'oo jēeuba hamiet.

<sup>13</sup> M<sub>Λ</sub>g Hēwandam hiek hāk'a durrum gaaimua hi hōork'a t'Λn<sub>Λ</sub>m k'ΛΛnau nem hiigwai pāachdēuchata hig n<sub>Λ</sub>mjō habat, ham nem hig n<sub>Λ</sub>mdam jōpk'aa haudeeg. Warpmua k'āijā bēewi pāach haig k'āyaa di jēeucheewai ham d<sub>Λ</sub>i hō wajaup'a habat.

<sup>14</sup> Pāach Cristo hiek hāk'a n<sub>Λ</sub>m gaaimua hōrau k'āijā pāach d<sub>Λ</sub>i k'aigba haawai hoob ham t'ōp hiek'amiet. Magju k'āai warag ham kōit Hēwandamagta jēeubat, Hēwandamau ham d<sub>Λ</sub>iijā h<sub>Λ</sub>u hamk'īr.

<sup>15</sup> Cristo gaaimua dich k'odk'a t'Λn<sub>Λ</sub>m k'ΛΛn honee haawai d<sub>Λ</sub>i honee habat; wa jūrr hāb k'āijā gaai machgau hōk'īrjuu k'āijā hoowai d<sub>Λ</sub>i gaai masi habat.

<sup>16</sup> Pāach heepai sīi chipar chipar haju k'āai, maach Pōr Jesucristo hat'ee nem wawaagjā nem par daua hooba warag hi hāba habat. Hoob pāachta dich k'apeen k'āaijā hārpai haju hēk'amiet; magju k'āai sīi warag parhooba



serbiibam k'ΛΛnjōta habat. Hoob pāachdēuta chik'am k'āijā hārpai k'ap'Λ nΛm ha k'īrjumiet.

<sup>17</sup> Chik'amnau pāach k'aibag waauwaijā hoob hagjō ham k'aibag wauju k'īrjumiet. Magju k'āai t'umaam k'ΛΛn daar hāba nem wajak'am happaita wauju hēk'abat, hābmuajā pāach hēugar k'aigba hiek'am hugua.

<sup>18</sup> Pāach garmua chan hoob dich k'apeen dāi k'īr haumiet. Magju k'āai sīi t'umaam k'ΛΛn dāi k'ōinaa wēnΛrrajuuta hēk'abat. <sup>19</sup> Hermanonaan, pāach dāi k'aigba harr jūrr hawi hoob pāach juata chik'am gaai na deemiet. Magju k'āai hidēu Hēwandamagta jūrr ham dāi hichdēu k'ap hapibat. Magam higwia hichdēujā hich hiek gaai,

“Muata ham dāi mΛchdēu k'ap haju haai chirΛm” ha sim.

“Pāach dāi jāg nΛm paar hidēu mΛrΛgta deebat, muata ham gaai hoopik'im” ha sim Hēwandamau. (Dt. 32:35)

<sup>20</sup> Maimua hagjō,

“PΛch k'a huk'urm woun k'āijā jāsōo k'itΛm hoowai wajak'a hi jāhōgbapΛi; wa hōbisi k'āijā k'itΛm k'ai, k'ūwagdam wa dōdam k'āijā dōpibapΛi” ha sim.

“Pua mag wajak hich jāhōgbapāaiwai hich garmua pΛ dāi mag sīerr k'īrjuwia,

Jāg mΛch dāi wajak'a hajuuta mua jāgjujā k'īrjuba jāg hi k'a huk'ur haajeemba' hawi k'īr naaju” ha sim hīchab Hēwandam hiek gaai. (Pr. 25:21-22)

<sup>21</sup> Magua, chik'amnau hamach garmua pāach dāi k'aigba haawai hoob ham gaai hagjō hapΛiju hawi ham dāi k'aigba hamiet. Magju k'āai warag pāach garmuata ham dāi haairaa habat.

## 13

### *Jāga haju haai nΛ t'et'emnaan dāi*

<sup>1</sup> MΛig heegar leinaan t'ΛnΛmΛn t'um hich Hēwandamauta mag k'apitarr k'ΛΛnau; hirua hΛdΛraa mag chi t'et'emnaan k'apiba harr k'ΛΛn chan chuk'um. Magtarr haawai maach t'umaam k'ΛΛnauta mΛg jēb gaai leik'anaa chi t'et'emk'a t'ΛnΛm k'ΛΛn hipierraa haju haai nΛm, hich Hēwandamauta hamag magpi sīewai. <sup>2</sup> Magua k'ap'Λ habat: Har leinaanau jaau nΛm hichaaur haajem k'ΛΛnan, hich Hēwandamau mag leik'apitarr k'ΛΛn hichaaurta nem wau nΛm. Magua, chi mag nΛm k'ΛΛnan hichiita jerrba leinaan jua hāwatab k'aba hāwatju. <sup>3</sup> MΛg durr governaajem k'ΛΛn chan nem wajak'a waaujem k'ΛΛnag hamach hōgk'amk'īirta k'aba, nem k'aigba waaujem k'ΛΛnag hamach hōgk'amk'īirta nΛm. Magua, pΛ ham dāi k'ōinaa chitam k'ōsi chirΛm k'ai, k'ajap'a chitá. Mag hamΛn pua nem waauwaijā hamachdēujā hīchab pΛ higar nΛmjō pΛ chig habam, <sup>4</sup> hamagjā hīchab sīi pāar dāi hΛu hamk'īirta Hēwandamau mag governaapi sīewai. Pari Hēwandamau mag ham jua t'eeg hapitarr sīi par naamk'īirpai k'aba harr haawai pΛΛta ham na nem k'aigba waumΛn, chadcha pua ham jua hōgk'aju haai sim. Hichiita hamau hamachdēu mas deēju hayaam k'ΛΛn gaai deeb k'aba deēju, magamk'īirta Hēwandamau ham p'ē wai sīewai. <sup>5</sup> Magam huguata maachin hichiita chi t'et'emnaan hipierraa haju haai nΛm, mag nΛmjā sīi dich k'aibag wauju k'īrjuwipai k'aba mamΛ. Wajak'charan Hēwandamau magpi sim k'ap'Λ naawaita mag ham hipierraa haju haai nΛm. <sup>6</sup> Pāadē k'īrjubat: ¿K'an jāgwia pārau gobiernoog impuesto p'aagjē? ¿Hagjō hich Hēwandamau mag p'agju haai nΛm k'ap'Λ hapi sīewai k'abá? Hichdēuta chi t'et'emnaanag pāar dāi wajak'a hamk'īir

p'idag deejewai hichiita hamau mag impuesto jëeuwaijã p'agju haai nΛm, Hëwandam hichaaur hamaaugau.

<sup>7</sup> Magua, chi impuesto jëeubarmΛg impuesto p'agbat; wa sïi ham respetaaju haai k'ãijã nΛm k'ΛΛn respetaabat hagjö. Hamta chi t'et'emnaan haawai Hëwandamau hamag nem deepi jaau sim t'um deebat.

*Jãga haju haai nΛ dich k'apeen dïi*

<sup>8</sup> Hoob pãach k'apeen hiwiir hãbam k'ΛΛnagjã dëbpaar paraa hamiet. Magarrau jürr hagdaujo dich k'apeen k'a k'ösi haju k'ïirjugan chadau paraa habat. Chi magta hich k'apeen k'a k'ösi simuan chadau chadchata Moiseeu ley p'ã pΛarr gaai jaau sim t'umaa hΛΛrk'a sim. <sup>9</sup> Chi Moiseeu p'ã pΛarr gaai jaauwai, dich hõor k'abam dïijã k'apes hapiba, hõorjã t'õopiba, nemjã jïgk'apiba, sïi chik'am nemjã dich dën hapim k'ösi haju haai k'aba nΛm ha jaau sim. MamΛ mag tag hagjö k'apan jaau sïeb mamΛ, mag t'ΛnΛmΛn sïi cha mΛchdëu jaau chirΛmjö, mag "PΛch k'apeenjã daupii habá, hich jãg wir haig pΛchdëupai pΛch chig hapimap'a haajemjõ" ha sim gaaimuata t'um hõbër sim. <sup>10</sup> Har chadcha dich k'apeen magta k'a k'ösi simua chan bΛarjã ham dïi k'aigba hajujã k'ïirjuba haajem. Magua, mag dich k'apeen k'a k'ösi nΛmuata tagam ley hich Hëwandamau deetarjã t'umaa hΛΛrk'a hõbër sim.

<sup>11</sup> Pari mag Hëwandamau jaau simjõ wënΛrraju haai nΛmΛn, ya Cristoou maach p'ë hawaan bëeju gayaa pam k'ap'Λ naawaita mag wënΛrraju haai nΛm. Maadëu k'ap'Λ nΛm, mag hi bëeju hedan warr maachdëu mΛg maach peerdΛajem hiek hΛk'aawaim jaram k'ãaijã ya gayaata sim. Magua tag jãg sïi k'ãi nΛmjõta wënΛrraju k'aba nΛm. <sup>12</sup> Maig heegar wënΛrrΛm haiguin hedau k'ëu t'ΛnΛΛ hawia hãspa hurum dën deeu haardΛ hurumjõta sim. Pari mag chi hãspa hurumjõ sim ha chirΛmΛn, ya Cristo bëeju gayaa sim higwiata mag chirΛm. Magua, hoob tag sïi k'ïchag hee nem wau nΛmjõ nem k'aigbam waumiet. Mag k'ãai chadcha Cristoou mag pãach p'ë hawaan bëeimΛΛ sim k'ap hi hipierraata habat, <sup>13</sup> chadcha hararag hee wënΛrrΛm k'ΛΛnjõ nem wajap'ata wawaag: nag pig k'aba, p'iesta hee dö nΛm k'ΛΛnjã k'a jõiba, parhoobam k'ΛΛn dïijã k'apes haba, dich k'apeen dïijã k'ïir hauba, ni chik'am nemjã dich dën hapim k'ösi k'aba. <sup>14</sup> Magju k'ãai warag Jesucristo nΛrraajerrjõta haju hëk'abat. Mag nΛm dïi hïchab hoob tag warr Cristo k'augba haajewai nem waujerr wauju k'ïirjumiet.

## 14

*Hoob pãach dënjõ hΛk'a durrum k'ΛΛn pãach wir haig jaaumiet*

<sup>1</sup> K'odamnaan, pãrag jaauk'im: Har Cristo hiek hΛk'a durrum pari hamachdëu nem wauju haai nΛ wa wauju k'aba k'ãijã nΛm k'augbam gaaimua k'a t'uumjõ k'it'ëem k'ΛΛnau pãach dïi k'apeerk'am hiigwai hoob ham k'a hisegmiet. Hoob pãach dënjõ k'augba nΛm hawi magΛm gaaimua warag ham dïi hijëjëb hamiet. <sup>2</sup> Mua pãrag mag chirΛmΛn mΛgau: Pogk'a hõrau jaauwai nem t'um k'õju haai nΛm haajem; pari hãaur k'ΛΛnau mag jauba haajem. Mua k'ap'Λ chirΛm, hãaur k'ΛΛn Hëwandam hiek hamachdëu hΛk'atarr gaai hubΛ k'aba nΛm gaaimua nemek modjã k'õba haajem, sïi parhooba juau wautarrta hõrau hamach hëwandam hawi hagΛmΛg jëeu narr nemek mod k'ãijã k'õbaawai pekau haju hawi. <sup>3</sup> Mag, nem t'um k'õwajã, chi mag k'õ simua jürr parhooba nem k'õba haajem k'ΛΛn jaaju k'aba sim. Maagwai jürr chi parhooba nem k'õba haajem

garmuajā parhoob k'oojem hēugar, “Jāguan nem k'ōju k'abampata k'ō sierram” haju k'aba sim, mag nem parhooba k'ō sīeb mam, Hēwandamau magamjā higba hijā hīchab hich chogk'a wai sīewai. <sup>4</sup> Mag Hēwandam chogk'a simta, k'ant'ee pua hi jaau sī. Hī pā chog k'abam. Hich chi patronauta hich chog haawai jaauju haai sim, hūu sī wa hūu k'aba sī hirua nem wau sim. Mag sīewai maach Pör Cristota jua t'eeg sīebahab, mag nem parhoob k'ō sīewiajā hich mag hub hi wai narraag.

<sup>5</sup> Jūr deum ejemplo pārag jaauk'im: Hee pogk'a maach k'apeenau jaauwai, Hēwandamag jēuju hed sim haajem; mag hedta hārcha hirig jēuju haai nam haajem. Pari jūr hagjō warm k'alanau mag k'aba, Hēwandamag jēwaagan parhoobam hed hawiajā t'um hich hagjōpai sim haajem. Pari jāguin wajapcharan pua k'irjuawai chadcha magta haju haai sim k'ai, magan k'an gaaimuata magju haai namjā k'ap'ā haju haai sī. <sup>6</sup> Mag sīewai, parhoobam hed hawiajā, Hēwandam k'ōsi haawai hirig jēwaag mag hedta hārcha hārka nam magan hūu sim. [Pari mag hedpai k'aba, hed hēpierr Hēwandamag jēuk'iinjā, hagjō nem wajaug sim, hi k'ōsi haawaita hirig jēu naawai.] Hich hagjōta sim t'ach k'ō nam haigjā: Chi parhooba k'ō simua Hēwandamag jēunaata k'ōman hūu sim, hich Hēwandamau hoowai hichig jēunaata k'ō sīewai. Pari chi nem parhooba k'ōba simuajā mag Hēwandamau k'ōsi simjō haag hawiata mag k'ōba siman, magan hich hagjō nem wajaug sim, hirua mag nemek k'ōbahab mam deum nem hichdēu k'ō sim paar hagjō Hēwandamag hūu hajim haajeewai.

<sup>7</sup> Mag nam haig maach chi hāk'a nam k'alan k'irjug k'et naawiajā maach t'umaam k'alan Hēwandam gaaimuata wēnarram. Magua, maach chan mag nam haig sī ya maach juau pawī nam hawia, dich wēnarram haig wēnarranaa dich t'ōm haig t'ōju k'aba nam. <sup>8</sup> Wajapcharan maach chi Cristo dēnk'a nam k'alanta maig heegar hūu wēnarram haiguin, maachin maach Pör Cristoou jāga wēnarraju haai na ha jaaueewaita hūu chadcha hichdēu k'ōsimjō wēnarram; wa mee k'āijā mee naman hichdēu meepibarm haigta meejem. Pari maachin monak'a naawia k'āijā wa meewia k'āijā, hichiita maach Pör Cristo dēnk'a nam. <sup>9</sup> Mag maach hich dēnk'a hawaagta Cristo meewi deeu hūu p'iidajim, magbarmua hichta k'ēchwi durrum k'alan Pörk'anaa hīchab hagt'a hūu durrum k'alan Pörk'aag.

<sup>10</sup> Mag hichta chi Pörk'a simta, k'ant'ee pua pach dēnjō hāk'a durrum k'alan jaaujē. Wa jāgwi pua jāg ham k'a hisēemjō haajē. ¿Pua k'augba sī, maach t'umaam k'alanta Cristo k'irp'ee danautk'aimaju, maach maig heegar haajeewai nem wautarr jaumam maach jāgūcha hūraag? Magua, maadēu dich k'apeen jaauju k'aba nam, Cristoouta maach t'umaam k'alan jaauju haawai. <sup>11</sup> Maach Pör Cristoou maach dāi magju higwia, Hēwandamau hich hiek p'ā sim gaai,

“Cha mā hiek'a chiram hiek'au t'umaam k'alanta mā k'irp'ee kanieu t'āk'ōk'ōod t'anamua chadcha māta Hēwandam charau haju” ha hiek'ajim hich maach Pör Hēwandamaucha. (Is. 45:23)

<sup>12</sup> Hichdēucha magtarr haawai jāan chadcharau keena. Mag hedan maach t'umaam k'alanauta dichdēu nem waujerr t'um hichigchata jaumaju, dich hidamaucha.

*Hoob pāach k'apeen pekau hee burrpimiet*

<sup>13</sup> Mag Cristoouta t'umaam k'alnag hichdēu k'ap jaumaju haawai maachdēu chan pōd dich k'apeen jaauju k'aba nam. Mag k'āai warag

b̄l̄r̄j̄ā dichdēu nem wau n̄m gaaimua dich k'apeen pekau waupijōjōom nem chan wauju k'aba n̄m. Magba hak'iin maach hoowia hagiō habaawai j̄urr chi parpema maach gaaimua pekau wauju. <sup>14</sup> Mua m̄l̄chdēupai p̄arag m̄l̄ch jaauk'im: M̄l̄ chadcha hich maach P̄or Jesūs dēnk'a chiraaawai mua wajak'ap'a k'ap'ʌ chirʌm, s̄i parhoobam nemek mod k'ō n̄m wa dō dō n̄m k'āij̄ā b̄l̄r̄j̄ā k'aigba k'aba sim. Pari h̄ābmua k'āij̄ā k'ir̄juawai mag nem parhooba k'ōbaawai Hēwandam na hich h̄ar̄ju sim k'ai, magan chadcha hichigp̄ain k'aigba sim. <sup>15</sup> Magua, Cristo gaaimua p̄l̄ch k'odk'a sim daar pua nem parhoobam k'oowai hirig h̄u k'aba sim k'ai, hoob tag hi dak'ir̄ magʌm nem k'ōm. Magba hak'iin pua hirigj̄ā k'ōpim k'ōsimjōta sim. Pari pua hi d̄āi mag sim haig, pua chadcha hi daupii k'abata wai sim. P̄l̄chdēu nem parhooba k'ō sim gaaimua hoob bigaam k'ʌnta pekau hee burrpiwi hok'oopim. Ham kōitpa h̄ichab Cristo meetarr haawai hamj̄ā maadēu daupii haju haai n̄m, hok'oopimap'a. <sup>16</sup> P̄āch chi Hēwandam hiek p̄āchdēu h̄l̄k'atarr gaai hubʌ n̄m k'ʌnau nem wau n̄m b̄l̄r̄j̄ā k'aigba k'aba sim k'ap'ʌ hawiaj̄ā hoob hubʌ k'aba n̄m k'ʌn daar parhooba nem waumiet. Magba hak'iin p̄āch gaaimua ham pekau waubaawai hōrau p̄āch jaauju. <sup>17</sup> Wajak'ap'ar Hēwandamag dich P̄ork'api n̄m chan, s̄i nem k'ir̄pierr t'ach k'ō n̄m k'aba, ni nem k'ir̄pierr dō n̄mj̄ā k'abam. Hēwandamag h̄adaraa dich P̄ork'api n̄mʌn, hirua nem k'ōsimjō waunaa dich k'apeen d̄āij̄ā k'ōinaa n̄m d̄āi hich Hēwandam Hak'ar gaaimua honee wēn̄l̄r̄r̄m̄l̄u. <sup>18</sup> Mag Cristo hipierraa chadcha dich k'apeen k'a k'ōsi n̄mʌn chadau Hēwandam daūgj̄ā h̄uunaa hōrauj̄ā h̄ichab h̄uu hoo n̄m.

<sup>19</sup> Wajak'ap'ar mag dichdēu nem wau n̄m gaaimua dich k'apeen dich dēnjō h̄l̄k'a durrum k'ʌnj̄ā t'umaa k'ōinaa wēn̄l̄r̄r̄pijuuta hēk'aju keena, mag n̄mua warag Hēwandam hiek gaaita t'ier̄r paauk'amaag. <sup>20</sup> Pari magba s̄i warm k'ʌnau k'ōju haai k'aba n̄m haajem k'ōm k'ōchgaupai chan har hagt'a wajak'ap'ar hubʌ k'aba k'it'ēem k'ʌn Hēwandamau peerdʌ haauwai wajaug paatarra pekau waupibarmua s̄i h̄ārbap̄imjō hapimiet. Nem k'ōjem nemen t'um wajak'ap'a s̄isidam. Hāba k'aigba simʌn, dichdēu nem k'ōbarm gaaimua j̄urr chik'am pekau hee burrpi n̄mʌta chadcha k'aigba hōbēr sim. <sup>21</sup> Wajak'ap'ar mag maach gaaimuata maachjō Cristo hiek h̄l̄k'a k'ēr̄l̄mdam pekau hee burrpi sim k'ai, magan warag b̄l̄r̄j̄ā nemek k'ōba, nagj̄ā dōba, ni parhooba nem waujuj̄ā k'aba n̄m. <sup>22</sup> P̄āar chi hubʌ n̄m k'ʌnau parhooba p̄āchdēu nem k'ō n̄m Hēwandam dak'ir̄ k'aigba k'aba sim k'ap'ʌ naawiaj̄ā hoob s̄i p̄āchjō hubʌ k'aba k'it'ēem k'ʌn dak'ir̄j̄ā hidawaa hamiet. Magju k'āai s̄i p̄āch k'ir̄jug heepaita mag k'ap'ʌ n̄mj̄ā wai n̄l̄sit. Hēwandamauta p̄ārau nem wajak'ap'a wau n̄mj̄ā k'ap'ʌ s̄ēbahab. Har hichdēu nem wauju haai sim hawī waubarmj̄ā naspawi deeu dau merag j̄āgbarjim ha k'ir̄juba n̄m k'ʌnta chadcha honee n̄m k'ʌnau. <sup>23</sup> Pari hajappai k'augba har hichdēu k'ir̄juawai k'ōju k'aba sim ha simta k'ōmʌn, hichdēupaita hich k'aibag wau sim, hichdēu k'ir̄juawai mag k'ōju k'aba simta k'ō s̄iewai. Maadēu nem wau n̄m Hēwandam dau na h̄u k'aba sim k'āij̄ā hanaa wauwain pekauta wau n̄m.

## 15

*P̄l̄ch k'ōchagpierr nem wauba, bigaam k'ʌn h̄u hamk'irta nem waubā*

<sup>1</sup> Mag maachdëu Hëwandam hiek h'k'atarr gaai chadcha hub<sub>Λ</sub> n<sub>ΛM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>nauta jürr har maach k'äai k'a t'üumjö k'it'ëem k'<sub>ΛΛ</sub>ndam chig hapimap'a haju haai n<sub>ΛM</sub>, sï dichdëu k'öchagpierr ham dak'ïir hamau nem nem wauba haajem nemjä wauba, wa hamau k'öba haajem nem k'äijä k'öba. <sup>2</sup> Mag sï dichdëu k'öchagpierr nem wauju k'äai, dich k'ape nau k'ösim nemta wauju haai n<sub>ΛM</sub>, nem wajak'am, mag<sub>ΛM</sub> gaaimua hamjä h<sub>ΛU</sub> n<sub>ΛM</sub> d'äi warag Hëwandam hiek gaaita hub<sub>Λ</sub> paauk'amamk'ïir. <sup>3</sup> Cristo mag jëb gaai n<sub>ΛR</sub>raawaijä sï wir haig hichdëu nem k'ösimpaita wauba haajeejim. Mag k'äai maach h<sub>ΛU</sub> wë n<sub>ΛR</sub>ramk'ïirta hōrau hich k'ïircha k'aigba hiek'amaajerrjä higba, hich Hayau k'ösi sierrjōta n<sub>ΛR</sub>rajim. Mag n<sub>ΛR</sub>rarr gaaimua Salmos gaai jaau simjō, hich Haai gaaimua jürr hich k'ïirta hōrau k'aigba hiek'aaajeejim. (Sal. 69:9)

<sup>4</sup> Hëwandamau hich hiek p'ä sim gaai nawe jaautarran, maach p'it'urg wë n<sub>ΛR</sub>rawiajä mag hiek gaaimuata warag honeena mag<sub>ΛM</sub>jä higba hāwat wë n<sub>ΛR</sub>ramua h<sub>ΛU</sub> hich haar hōbërjujä k'ap hamk'ïirta mag p'ärijim. <sup>5</sup> Hich Hëwandamauta mag maach p'it'urg haauwaijä mag<sub>ΛM</sub> nem p'it'urmjä h<sub>ΛU</sub> maachig hāwaat k'ap'Λ hapinaa honee hapiejeewai hirigta pāar kōit jëeu chir<sub>ΛM</sub>, Cristo mag heegar hōor hee n<sub>ΛR</sub>raajerrjō dich k'apeen d'äijä bibigag chuk'u hō hābata wë n<sub>ΛR</sub>ramua <sup>6</sup>t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nauta hihāba maach Pör Jesucristo Haai Hëwandamta t'ö hiek'amk'ïir.

*Judionaan k'abam k'<sub>ΛΛ</sub>nagpa maach peerdajem hiek jaautarr*

<sup>7</sup> Mag pāach hoowia t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nag maach Hëwandamta t'ö hiek'amk'ïir, pāach hee wir haigpaijä t'umaa hagdaujō dich k'apeen k'a k'ösi habat, hich jäg Cristooujä maach k'ösi harrjō. <sup>8</sup>K'ïir heyaa habat: Jesucristo mag jëb gaai bëetarran, Hëwandamau maach jōoinag hāb maach peerd<sub>Λ</sub> haumk'ïir p'äiju ha jaautarr haawai, hich pierrum gaaimua chadcha Hëwandam hiek'a siejim ha k'ap hamk'ïirta bëejim. Magua mua pārag jaau chir<sub>ΛM</sub>: Hi bëetarran, maach chi judionaan hat'ee chadcha nem wajak'a wawaanta bëejim. <sup>9</sup>Pari mag maach judionaan hat'eepaijä k'aba, hīchab Hëwandamau judionaan k'abam k'<sub>ΛΛ</sub>npa dau haug k'augwi hich k'augpitarr haawai, hamagpa hīchab hi t'ö hiek'amk'ïirta bëejim. Mag hamaujä hi t'ö hiek'aju higwi, Daviujä hīchab, “Judionaan k'abam k'<sub>ΛΛ</sub>nau p<sub>Λ</sub> t'ö hiek'ap'ōo t'<sub>Λ</sub>n<sub>ΛM</sub> hee, muajä hīchab p<sub>Λ</sub> t'ö hiek'anaa meuk'araupa p<sub>Λ</sub> t'umeuk'arju” ha p'äjim Hëwandam hiek gaai. (Sal. 18:49; 2 S. 22:50)

<sup>10</sup> Maimua Moiseeujä haggjō, “Judionaan k'abam k'<sub>ΛΛ</sub>njä judionaan d'äi t'um hāba honee habat” hajim. (Dt. 32:43)

<sup>11</sup> Maimua hich Daviupai deeu hūwai, “Durrpierram k'<sub>ΛΛ</sub>nau p'öbörpierr judionaan k'abam k'<sub>ΛΛ</sub>naujä maach Pörta t'ö hiek'abat” hajim. (Sal. 117:1)

<sup>12</sup> Mag maach Pör higwia, Isaías k'ararraujä hīchab, “Isaī chaain hewagam k'<sub>ΛΛ</sub>n heemua hāb nemjïirjō sūrka hōbërbaadëmta judionaan k'abam k'<sub>ΛΛ</sub>n durrpierr n<sub>ΛΛ</sub>aid<sub>ΛM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>n Pörk'aju” hajim. “Magbaawai hamachdëujä hīchab chadcha hiruata hamach wajak'a wai sīsiju k'ap'Λ haju” ha jaaujim. (Is. 11:10)

<sup>13</sup> Judionaan k'abam k'<sub>ΛΛ</sub>n, maguata muan mag hichdëu maach d'äi wajak'a hajujä k'ap'Λ hapiejem hag Hëwandamagta pāar kōit jëeu chir<sub>ΛM</sub>, pārau chadcha h'k'a naawai honee hapinaa k'öinaa n<sub>ΛM</sub> d'äi warag mag

hichdëu maach dāi wajap'a haju ha simta pāragjā hich Hak'arauta hārcha k'īirjupimk'īir.

*Pabloou mag hēsap p'ā sim higwi jaautarr*

<sup>14</sup> Cristo gaaimua k'odamnaana, mua k'ap'Λ chirΛm, mΛchdëu pārag mag p'āju nawe pārau chadcha pāach k'apeen dāijā hō wajaugnaa, Hēwandam dāi hogdΛba wēnΛrrajujā hathaba k'ap'Λnaa, hīchab pāach k'apeen wawijujā chadcha pārau k'ap'Λ nΛm. <sup>15</sup> Pari magΛm hāba, hichiita mua pārag mag p'ā deepΛi chirΛm, mΛch himeerba. Pari ma chan mag pārau k'augba naawaijā k'abam. Mua mag pāachdëu hoojem k'ΛΛn dēnjō p'ā deepΛi chirΛmΛn, ya pāachdëu k'ap'Λm nemdamjā k'īir hok'oopimaugauta mag jaau chirΛm, Hēwandamau hΛu mΛ heeg hoowi <sup>16</sup> Jesucristo chogk'apinaa judionaana k'abam k'ΛΛnag hich hiek jaaumk'īirta mΛ jΛr hautarr haawai. Magtarr haawai mΛ p'idagan judionaana k'abam k'ΛΛnagta maach peerdΛajem hiek jaau nΛmΛu. Mag jaau chitΛmua hΛu hΛk'api hat'aawai hich jāg Hēwandamag ofrenda deejemjō muajā mag chi hΛk'amam k'ΛΛnta hirig dee chirΛm. Pari mua mag ofrendajō Hēwandamag dee chirΛm ha chirΛmΛn, Hēwandamau ham haum k'ōsi haaujem higwiata mag chirΛm, ya chi Hak'arauta hi hat'ee wajaug paa wai sīewai.

<sup>17</sup> Mag hiek'aju k'aba chirab mamΛ, Hēwandam hat'eem p'idag mΛchdëu wau chirΛm higwian chadau, mΛ hiek'aju haai chirΛm, Jesucristo dēnk'a chirΛm gaaimua judionaana k'abam k'ΛΛnagpa hΛu hi hiekta jaau chirawai. <sup>18</sup> Sīi parhoobam nem higwia chan mΛ hiek'abam; mamΛ mΛchdëu mag jaau chitΛm gaaimuata hΛu Jesucristoou hamag Hēwandam hiek hΛk'apitarr paran chadau mΛ hiek'aju haai chirΛm. Mag hamau hΛk'atarran, hamachdëucha mua jaau chirΛm hūrwia mag mΛchdëu jaau chitΛmjō hamach daar wajap'a chitΛm hootarr gaaimuata hΛu hΛk'ajieram. <sup>19</sup> MamΛ mag gaaimuapaijā k'aba, mag nΛm dāi hīchab Hēwandam Hak'aar jua t'eegau mua hōor mor masim k'ΛΛn monaau-naa mepeenpa dau daau jΛr wērp chitΛmjā hamach daúa hootarr gaaimuapata hΛk'ajieram. Mag jaau chitΛmuata maach peerdΛajem hiek Jerusalemua jaubaaderr Iliria durrum magwe jaauwi chirΛm. <sup>20</sup> Maguata mag maach peerdΛajem hiek jaau chitΛmΛn, hagt'a bΛΛrjā Cristo higwia jaau nΛm hūrba haajem k'ΛΛn heepaita jaauju hēk'a chitΛm, ya chik'amnau jaauwia hΛk'a durrum k'ΛΛnagta deeu jaau chitΛm ham hugua. <sup>21</sup> Hēwandamau hich hiek gaai jaauwai, warr bΛΛrjā Cristo jaau nΛmjā hūrba haajerr k'ΛΛnaujā hi hiek hūrwai k'ap'Λ haju ha sim; maagwai hich mak'ΛΛnauta hi hooju ha jaau sim hīchab. Magua mua mak'ΛΛnagta mag jaau chitΛm haig, hich Hēwandamau jaautarr heeta hōbēr siebahab.

*Pabloou hich Romaag maju jaautarr*

<sup>22</sup> Mag gaaimuata chadcha mua pōd pāar hoon maba sīi par hiiupaita majujū haajeejim, mau hagt'a Cristo hiek hūrbam k'ΛΛnag jaauju pōoma t'Λnarr haawai. <sup>23</sup> Pari mau mΛch chirΛm durr ya t'um jaau p'ΛΛrdΛbapāaiwai hīsin chad maju haai chirsim. Mag nΛm dāi hag nawejā maju k'īirju chirarr haawai <sup>24</sup> Españaag mamuata pāar hoon mab k'aba hoon maju k'īirju chirΛm. Mua k'ap'Λ chirΛm, mag maach hāba honee naawia maigmua mΛ mam hedjā pārau mΛ juag hooju, hΛu España barmk'īir. <sup>25</sup> MamΛ nacha mΛ Jerusalemag mam, jam judionaana



k'ΛΛnau hoowaijã hamau maach Pör Cristo hat'ee p'idag wau nΛmjã hãu hoojem. Hamau mΛ k'ãai na Cristo hiek hãk'ajjerram.

<sup>8</sup> MΛ salud deebat hĩchab Cristo gaaimua mΛ k'apk'ΛΛn chi wajap'am Ampliatoog. <sup>9</sup> MΛg Cristo hiek jaau nΛm gaai maach k'apeer Urbanoogjã salud; maimua Estaquuijã hagjõ; mua hi daupii chitΛm. <sup>10</sup> MΛ salud deebat Apeleeg, p'it'urg haauwaijã hãu Cristo gaaita warag hubΛ k'itaajem. T'um Aristóbulo degam k'ΛΛnagjã hĩchab mΛ salud deebat. <sup>11</sup> MΛ durram woundam Herodiön haajemΛgjã salud deenaa Narciso di haiguim k'ΛΛn hĩchab maach Pör Cristo hiek hãk'a nΛm k'ΛΛnagjã mΛ salud deebat. <sup>12</sup> Trifenaagjã mΛ salud deenaa Trifosaagjã deebat. Hamjã hĩchab maach Pör Cristo hat'eeta p'idk'a durraajem. Hãa, maimua Cristo gaaimua maach hãp'Λi Persidaagjã salud; hijã hĩchab mua daupii chitΛm dãrrcha maach Pör Cristo p'idag gaai p'idk'a k'itaawai. <sup>13</sup> Rufoogjã salud. Hijã hĩchab maach Pör Cristo hat'ee hich p'idk'a sim gaaimua t'ãrp'õo s̄iejem. Maimua hi hãdagjã hagjõ mΛ saluddam deebat. Wajapcharan muajã hĩchab mΛch hãdjõta hi jãsene wai chitΛm, hichd̄eujã hĩchab mΛ hich chaajjõ haajeewai. <sup>14</sup> Salud deebat Asincritoog, Flegonteeg, Hermeeg, Patrobaag, Hermaag maimua tagam hermanonaan ham d̄i nΛm k'ΛΛnagjã hagjõ mua salud deep̄i chirΛm. <sup>15</sup> MΛ salud deebat hĩchab Filologoog maimua Juliaagjã hagjõ, Nereooog maimua hi hãp'Λi gjã hagjõ, Olimpaag maimua t'um tagam k'ΛΛn maach hermanonaan ham haig nΛm k'ΛΛnagjã hagjõ mΛ salud deebat.

<sup>16</sup> Cristo gaaimua pãach t'um hãba k'odk'a t'Λnaawai hagdaujõ dich k'apeen k'a k'õsi saludaabat. Mau iglesiapierr hermanonaan Cristo hiek hãk'a durrum k'ΛΛnau hamach t'umaam k'ΛΛnau pãrag salud deep̄i nΛm.

<sup>17</sup> Hermanonaan, mΛch k'ĩir hok'ooju nawe pãrag jaaum hig chirΛm, mΛ hiek hũrbat: Jãg Cristo hiek jaau nΛm hanΛmjã nacha pãachd̄eu hũrtarrjõjã k'aba s̄i warag hag chaurta jaau w̄enΛrrΛm gaaimua pãachjã hamachjõ hok'oopijuuta h̄ek'a nΛm k'ΛΛn d̄i k'ĩir k'ap'Λ habat; jãgΛm k'ΛΛn d̄i chan hoob k'apeerk'amiet. <sup>18</sup> Jãg nΛrrj̄em k'ΛΛn chan chadcha maach Pör Jesucristo hat'ee p'idk'am k'õsi haawaita mag w̄enΛrraba, s̄i hamach k'õchagierr nem waum k'õchgaupaita jãg nΛrrj̄em. Hamaan chadcha nem hiek'aa k'aug k'ĩir hee b̄eb̄ed̄omjõ nem jaau s̄ierrj̄em, pari mag w̄enΛrrΛmΛn s̄i h̄õor k'ĩirjug meraam k'ΛΛndam himeraa k'ũguraagpaita jãg nΛrrj̄e haajem. <sup>19</sup> T'umaam k'ΛΛnau k'ap'Λ nΛm, pãrau chadcha Cristoou k'õsi simjõ hi hipierraata nem waaujem. Maagwai mΛ honee chirΛm. MamΛ pΛaba mua mag chirΛm: Nem wajap'am wawaagan chadcha nem k'ĩirjug k'augta habat; pari nem k'aigbam wawaag chan s̄i warag wauju k'augba dau meraamjõta habat. <sup>20</sup> Pãrau magta hamΛn, mag parhoob nem jaau s̄ierrj̄em k'ΛΛnau hamach k'ĩirjug pãach hee jaaucheewaijã, H̄ewandam maach k'õinaa hapiejemuata pãrag ham hiek hãk'apiba habarmua chi mepeer Satanás mag h̄õrag s̄euk'a nem jaaupiejemjã pãrag b̄ΛΛu h̄õ jãat'Λg deebarmjõ haju. Maach Pör Jesuu pãar d̄i hãu hamk'ĩir mua pãar k̄õit j̄eue chiraaajem.

<sup>21</sup> H̄isin chad deeu pãrag maach salud jawaagpam. MΛ k'apeer Timoteo mΛ d̄i hogdΛba p'idk'a k'itaajemuajã pãrag salud deep̄i sim; maimua mag tag hĩchab Lucioou, Jasonau maimua hagjõ Sosipaterraujã salud haajem; hamach mΛk'ΛΛn mΛ d̄i durr hãbam durram k'ΛΛnau.

<sup>22</sup> Keena, muajã pãrag saluddam deep̄i chirΛm, mΛchd̄eujã pãach d̄enjõ hĩchab maach Pör Cristo hiek hãk'aajeewai. Pabloou mΛg h̄esap gaai pãrag



jaaup̄xi sim t'um muata p'ājim. MΛ t'ār Tercio haajem.

<sup>23</sup> Jōoi Gayooujā hīchab pārag salud haajem. MΛΛn hi di haigta chiraajem. Culto wawaagjā hich mΛg degta hōor biirdΛajem, hi deg. Jōoi Erastooou hīchab pārag salud haajem, mΛg p'ōbōr heem chi tesorerooou. Maimua hābmiecha hermano Cuartooujā hīchab pārag salud deep̄xi sim.

*Pabloou Hēwandamta t'ō hiek'api jaautarr*

[<sup>24</sup> Hayoo keena. MΛgdampai hajim pārag jaaum hig chirarr. Maach Pōr Jesucristooou pāar t'umaam k'ΛΛn dāi hāu hamk'īir, maumua marau pāar kōit jēeu durraajem.] <sup>25</sup> MΛg maach peerdΛajem hiek hich Jesucristo higwia mua jaau chirΛm gaaimua Hēwandamau pāar hubΛ hapiju, hich hiek gaai jaau simjō. MΛg judionaan k'abam k'ΛΛnpa peerdΛju hiek'an, warrgar hich Hēwandamau mΛg durr hompaaju nawe hichdēu ya k'īirju wai sīejim. Pari magtarrta warrgar hich hi jaaumienag jaauwaijā warre dawaa jaauba, <sup>26</sup> hīsta hich hag hiekpai wajapcha hōrag k'ap hapibarm. Magtarr haawai hīsta chadcha t'um durrpierram k'ΛΛnag mag maach peerdΛajem hiek jaaupi sim, hich hiek hāk'anaa hich hipier-raa wēnΛrramk'īir.

<sup>27</sup> Hēwandam hich happai sierrΛmta maadēu t'ō hiek'aju haai nΛm, hichdēuta maach Pōr Jesucristo gaaimua maach peerdΛ hautarr haawai.

Hīsin chad tag jaauju chuk'u chirΛm, magdampai hajim. Hayoo keena,  
Pablo

# 1 CORINTIOS

## Nacharam hēsap Pabloou Corintopienag p'ã deep'itarr

**Chi p'ãtarr.** Pablo hich pem haawai warre comenzaa nawe hich t'ar jaaunaa, "...muata Corinto p'öbör heem iglesia hee chi hæk'a durrum k'annag mag hēsap p'ã deep'xi chiram" ha sim (1:1-2). Hichdēuta nacha Corintopienag jaaut'urwi hūu hamau hæk'ajierram haajem.

**Chijã k'ann hat'eeta p'ãj.** Corintopienag hiek'aagta p'ãjim. Mag ham hat'ee hajieb mam, hīchab t'um "parhooba hōor nannidampierr maach dēnjō maach Pör Jesucristoog jēeujem k'ann hat'eezata" p'ãjim (1:2). Chi Corinto Grecia durram p'öbör hajim haajem, p'öbör pōmaam. Mag p'öbör pōmaam haawai hīchab hag hee nem k'aigbamjã nem k'irpierr hoojeejim hanaabá. Maguata hīchab hōor pōmjã deum durrmua bēenaa durrpieramta mercanciajã k'irpierr paraa hajim haajem.

Mag Corinto p'öbör hee judionaan k'abam k'anna hārcha naajim haajem; mam hagjō judionaanjã naajim haajem. Mag Pabloou nacha Corintopienag Cristo hiek jaaut'urtarr k'ap haju k'ai, Hechos 18:1-21 hoobá.

**K'an jawaag hajj.** Pabloou mag carta p'ãawai ham dxi hooba darral sīejim haajem. Mag nam heeta haarmua Cloe haiguim k'ann bēewi mak'annau mamaam k'ann hamach heepai k'aigba nam hirig jaauchējim haajem (1:11). Hamach mag naawaita hamach garmuajã Pabloog hēsap deep'ijim hanaabá, hamach hee mag problema pōm t'annarr haawai mag carta gaai hirig hamau jāga haju haai naaji ha k'ap jēwaag. Magbaawaita Pabloou mag nacharam carta Corintopienag deep'ijim haajem. Mam nacha Cloe haiguim k'annau hichig jaauchētarr higwi ham wawí sim (caps. 1-6); maimua cap. 7 haigmua hatagta mag hamach garmua hēsap deep'itarr gaai jēu narr jawaag p'ãjim.

### Salud

<sup>1</sup> Man Pabloou, maach Pör Jesucristo hiek jaaujem k'amk'ir hich Hēwandamaucha jar hautarr. Cristo gaaimua maach k'odam Sóstenes dlimua <sup>2</sup> mag hēsap p'ã deep'xi chiram, pāar jam Corinto p'öbör heem iglesia hee Hēwandam hiek hæk'a nam gaaimua maach k'odk'anaa har Cristo gaaimua sīi hāba hi hat'eeapai wēnarramua hi p'öbörk'a nam k'annag, maimua mag tag har parhooba hamach nannidampierr maach dēnjō maach Pör Jesucristoog jēeujem k'annagjã hagjō k'ap hamk'irta mag hēsap p'ã deep'xi chiram. <sup>3</sup> Muan maach Haai Hēwandamagjã jēeunaa maach Pör Jesucristoogjã jēu chiraaajem, pāar hūu wai nam dxi hīchab k'ōinaa wai wēnarramk'ir.

*Jesucristo gaaimua Hēwandamau maach dxi hūu hanam*

<sup>4</sup> Muan jēeub k'aba hich mag Hēwandamag hūu hajim ha chitaajem pāar kōit. Jāg Jesucristo gaaimua Hēwandamau pāach hūu wai sim paarjã hīchab mua hūu hajim haajem. <sup>5</sup> Hich jāg Jesucristo gaaimuata Hēwandamau hūu hich hiek jaau k'aug hapiwīa k'irjug pōmjã deebarm haig, pārag p'atk'on pōmta deebarm k'āaijã hūuchata hajim pāar dxi. <sup>6</sup> Mag deebarmua Cristoou maach peerd haaujem ha pārag jaau chirarrjã chadcha malchdēu jaautarrjō habarm pāar dxi. <sup>7</sup> Mag gaaimua hīchab pārau

mag jêb gaai maach pör Jesucristo bëeju n<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m horajã nem k'ïrpierr Hêwandamau waupiju hayaam nem wawaag hichdêucha hag jua t'eegjã t'um deetarr haawai tag deum jua t'eeg higba n<sub>Λ</sub>m. <sup>8</sup> Mag maach Pör Jesucristo bëem hed ni hãbmuajã pãachdêu nem k'aigba wautarr higwia pãach k'ïr hiek'am hugua, hich mag Hêwandamauta pãar hich dxi hub<sub>Λ</sub> p'ë wai n<sub>Λ</sub>rraju. <sup>9</sup> Hêwandamau hichdêu nem magju ha hiek'atarran, b<sub>Λ</sub>rrjã sëuk'aba chadcha hich mag nem wau sierr<sub>Λ</sub>m. Hêwandam mag sierr<sub>Λ</sub>muata pãar t'ãrk'a haujim, hich Hiewaa hanaa maach Pör Jesucristo dãita hogd<sub>Λ</sub>ba wênn<sub>Λ</sub>rramk'ïr.

*Hõor hamach iglesia heepai sïi pappierr t'Λn<sub>Λ</sub>mjõ t'Λnarr*

<sup>10</sup> K'odamnaan, muan pãragan maach Pör Jesucristoou hapiejemjõ hihãbata habat ha chir<sub>Λ</sub>m, sïi jãg dich iglesia heepaijã pappierr t'Λn<sub>Λ</sub>mjõ k'aba. Magju k'ãai k'ajap'a k'õinaa n<sub>Λ</sub>mua k'ïrjug hãbata haajeet'ã. <sup>11</sup> K'odamnaan, mua pãrag mag chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, mau maach k'odam Cloe haiguim k'Λ<sub>Λ</sub>nau m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaaucheewai mag pãar k'õinaajã k'aba jÿrr chik'am hipeer hahau haajem hanaawaita mag chir<sub>Λ</sub>m. <sup>12</sup> Ham hiek mag pãar hee hãaur k'Λ<sub>Λ</sub>nau, “M<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub>n Pablo dênêu” haajem han<sub>Λ</sub>m; wa “M<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub>n Apolos dênêu” habaawai, jÿrr hãbmua “M<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub>n Pedro dênêu”; wa magbam k'ai tagam k'Λ<sub>Λ</sub>nau jÿrr, “Maran Cristo dênêugui” haajem han<sub>Λ</sub>m mua maumua hÿurwai. <sup>13</sup> Pãrau hoowai, ¿Cristo nem t'oop'em k'apanta sï mag hiek'aag? ¿Wa m<sub>Λ</sub>ch cha pãrag hiek'a chir<sub>Λ</sub>mta pãar kõit pakuls gaai meerp'ë t'õjïwa? Wa magbam k'ai pãar pör choowai, ¿pãar m<sub>Λ</sub> t'ãr gaaita pör choojierrã? <sup>14</sup> Jãgju k'ap'Λmjõ hÿuchata jãg pãar heem k'Λ<sub>Λ</sub>n mua k'apan pör choobajim. Hãba mua pör chootarr k'Λ<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>n, Crispo Gayo dãipaita mua pör choojim. <sup>15</sup> Magtarr haawai ni hãbmuajã m<sub>Λ</sub> t'ãr gaaita pör choojim haju k'aba sim. <sup>16</sup> (Hãaa, maimua hichab mua pör chootarran, Estêfanas di haiguim k'Λ<sub>Λ</sub>njã mua pör choojim. Maimua mag tag mua hõor pör chootarr k'ai, k'ïr hee paba chir<sub>Λ</sub>m.) <sup>17</sup> Mag n<sub>Λ</sub>m dxi hõor pör choomk'ïrjã Cristoou m<sub>Λ</sub> pãibajim. Hirua m<sub>Λ</sub> pãitarran, sïi hichdêu hõor peerd<sub>Λ</sub> haaujem hiek jaaumk'ïirta m<sub>Λ</sub> pãijim. Mag jaau chit<sub>Λ</sub>mjã, mam<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>chdêu jaau k'ap'Λ chir<sub>Λ</sub>m hawia sï t'et'emnaanau hiek'aajemjõ hiek'amamuajã jaubajim, heeu magba hak'iin hõor jãgdaar hÿrim<sub>Λ</sub> hiek'abaadeewai warag pakuls gaai Cristo meerp'ë t'õotarr hiekta higba m<sub>Λ</sub>chta t'õ hiek'am hugua hawia.

*Cristota Hêwandam jua t'eeg hanaa hi k'ïrjugau*

<sup>18</sup> Jesucristo pakuls gaai meerp'ë t'õotarr hag hiek jaau n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, har m<sub>Λ</sub>g jêb gaaiwe hok'oo n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>nau hÿurwai, sïi parhooba k'ïr lökõom k'Λ<sub>Λ</sub>nau nem jaau n<sub>Λ</sub>mjõta hÿurjerram. Mam<sub>Λ</sub> mag sim jÿrr ya m<sub>Λ</sub>g maach hãu peerd<sub>Λ</sub>wi n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>nagan, wajapcharan maachigma, maachigan maata hante warag Hêwandam jua t'eegau. <sup>19</sup> Hich mag hiek higwia Hêwandamau hich hiek'amam p'ãpitarr gaai jaauwai, Hêwandamau hich higwi, “Hõor hamach k'ïrjugpai t'õwia m<sub>Λ</sub>ch higba haajem k'Λ<sub>Λ</sub>njã warag k'ïrjug chuk'umjõ hapãinaa

hidêu hich pör hõp'ërgau k'ïrjug põm sïewiajã higba warag mua ham k'ïrjug hisegpãimaju” ha hiek'amajim hich Hêwandamau. (Is. 29:14)

<sup>20</sup> Magtarr haawai k'an wajaug sï har hamachta chi k'ap'Λm k'ap'Λm haajem k'Λ<sub>Λ</sub>n k'ïrjug wa chi machnaan k'ïrjug k'ãijã, maimua k'an wajaug sï har sïi hamach k'ïrjug jawaag sïi parhoobam nem hig hiyã<sub>Λ</sub>

namua hamach k'apeen k'upaa s'isiu haajem k'ΛAN k'irjug. Mag jēb gaai hōor k'irjug k'aug s'isidam k'ΛAN k'irjug Hēwandamau hichdēu hōor peerdΛ haajem hiek d'āi hoowain, s'i b'ΛARjā serbiibamjōta s'isidam, magam k'irjugau hi haar hōor barpieg hirig chan b'ΛARjā maadēu nem higba s'isid haawai. <sup>21</sup> Wajapcharan Hēwandamau hōrau hamach k'irjugaupai chan hich k'augbaju k'ap'Λ sierr haawai hich hiek jaau nam h'Λk'a nam gaaimuata hōor peerdΛ haajem. Hamau hamach k'irjugta wajaug t'ōwi jūrr Hēwandam hiekta serbiibag p'eejeeb mamΛ, mag hamau serbiibag p'ē nam h'Λk'a namuata Hēwandamau hōor peerdΛ haajem.

<sup>22</sup> Judionaanaun s'i hamach dak'ir hag na hōrau nem hooba haajemta hamach dak'ir waupim k'ōchk'a t'ΛNAM; pari mag wauba haawaita mag maach peerdΛajem hiek jaauwaijā h'Λk'aba t'ΛNAM. Maagwai jūrr griegonaanau warag nem t'um k'ap'Λm haajem k'ΛAN hiek hūrm k'ōchgauta hamachig maach peerdΛajem hiekdam jaauwaijā h'Λk'aba t'ΛNAM. <sup>23</sup> MamΛ maraun hāba hōrau Cristo pakuls gaai meerp'ē t'ōotarr hiekta jaau wēNARRAM. MamΛ mag hiek judionaanau hūurwain, hamagan hamau k'irjuawai Cristo hajim hanaawai meeju k'aba sierr meetarr haawaita marau hi hiek jaau wēNARRAM hūurwaijā s'i chad k'abamjōta hūurjem. Maimua jūrr judionaan k'abam k'ΛANau hūurwai, hamagan maar s'i serbiiba k'it'ēem k'ΛANau nem jaau namjōta sim. <sup>24</sup> MamΛ par hamau mag naawiajā, judionaanau wa judionaan k'abam k'ΛANau hawiajā har hich Hēwandamaucha t'Λr hautarr k'ΛANagan mag Cristo cha marau jaau wēNARRAMta hich Hēwandam jua t'eegau, haguata hōor peerdΛ haaujeewai. Mag Cristo meebarmua maach peerdΛjuuta Hēwandamau hag nawe k'irju wai sierr haawai cha marau jaau namjā chadcha hich Hēwandam k'irjugta jaau naabahab. <sup>25</sup> Wajapcharan mag Hēwandam k'irjug hanΛmjā s'i serbiiba k'it'ēem k'irjugjō simta hōor k'irjug chi wajap'am hanΛm k'āaijā chi wajapcharamΛu. Wajapcharan mag Cristo Hēwandam jua t'eeg hanΛmta serbiibamjō hΛdΛraa hich t'ōopibarmua jūrr mag jēb gayam k'ΛAN jua t'eeg k'āaijā nem jua t'eeg h'Λrpai s'isijim.

<sup>26</sup> Hēwandam gaaimua k'odamnaun, pārau k'ap'Λ nam, pāar heem k'ΛAN chadcha pāach k'apeen mag jēb gayam k'ΛAN daarjā k'irjug hat'ee chi machnaan chan k'apanjā k'aba, hik'ōtōota durrum d'āi chi t'ierrnaanjā wajappai chuk'u, ni s'i bigaaum k'ΛANau t'ō hiy'ΛΛ haajem k'ΛANjā chuk'um. Pari mag serbiibamjō durrab mamΛ, pāarta Hēwandamau higjim. <sup>27</sup> Wajapcharan k'irjug meraam k'ΛANTA Hēwandamau jΛr haujim, jūrr mag jēb gaaim k'irjug hat'ee chi machnaan hanΛm k'ΛANTA jūurwia ham k'ir naaupieg. Maimua s'i serbiibamjō s'isidam k'ΛANTA jΛr haujim hagjō hich Hēwandamau, jūrr mak'ΛAN gaaimua chi jua t'ierrnaan hanΛm k'ΛANTA k'ir naaupieg. <sup>28</sup> Mag b'ΛARjā nem higba s'isidam k'ΛANTA hōrau k'a hisēe haajem k'ΛAN d'āi jΛr haujim, wajapcharan mag heegarpai haawain har s'i pasurjōpai k'it'ēem k'ΛANma, mak'ΛANau jūrr nem wajap'amjō s'isidam k'ΛANTA hisegp'āiwia ham k'āaijā wajapcha Haag. <sup>29</sup> Magtarr haawai ni hiwiir hābmuajā hich k'irjug k'aug chiram hawia Hēwandam na hich t'ō hiek'aju haai k'aba sim. <sup>30</sup> Maimua pāachin chadau hich Hēwandamauchata pāar Jesucristo b'Λ hogdΛba p'ē wai s'iebma. Hich mag Cristo gaaimuata h'ichab maadēu Hēwandam k'irjug wai nam; hi gaaimuata ya peerdΛwia s'i pekau chuk'u harrjō nam; hi gaaimua h'ichab Hēwandam hiek h'Λk'a namua warag bāau wētum; hich Jesucristo gaaimuata Hēwandamau maach pēr hautarrjō naawai hi dēnk'a nam; mag hi

dēnk'a naawai hāba hichigpaita jēeupiejem. <sup>31</sup> Maguata hīchab Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau simjō, "Hābmua k'āijā wir haig hichpai t'ō hiek'aju k'īrju sim k'ai, warag maach Pōr Hēwandamta t'ō hiek'aju haai sim." (Jr. 9:23-24)

## 2

### *Hōrau pakuls gaai meerp'ē t'ōotarr hiek*

<sup>1</sup> K'odamnaan, har mua pāar hoon mawia pārag Hēwandam hiek jaau chiraawai mua pāar jāg daar sīi k'īrjug k'aug hat'ee chi machnaan dēnjō hūrihmājā hiek'aba, ni hamau jaau wēnarrāajem hiekjā k'abata mua pārag jaaujim. <sup>2</sup> Jāg m<sub>Λ</sub> pāar hee chiraawai mua chan deelum nem jaaujūā k'īrjuba, hāba Jesucristota warag wajaпча k'ap hapim hig chirajim. Wajaпча chadcha hi pakuls gaai meerp'ē t'ōotarr hiekta pāar hat'ee wajaпча sim k'ap'Λ chiraawai warag haata pārag wajaпча k'ap hapiju hēk'a chirajim. <sup>3</sup> Pārau k'ap'Λ naabá, jāga pāar hee m<sub>Λ</sub> chiraimajī. M<sub>Λ</sub>chdēu jaau chir<sub>Λ</sub>m pārau h<sub>Λ</sub>k'abajū k'āijā k'īrjuwia, k'a t'ūumjōnaa jāp'ierr t'Λn<sub>Λ</sub>mjōta chir<sub>Λ</sub>mua m<sub>Λ</sub> k'a duui t'Λnaajim. <sup>4</sup> Maimua mag chir<sub>Λ</sub>mua ya Hēwandam hiek jaaubaadeewaijā, m<sub>Λ</sub>chdēu jaau chir<sub>Λ</sub>m hiek h<sub>Λ</sub>k'api haum k'ōchgau hawia mua pāar jāg daar sīi chi machnaanau hiek'aajemjō hiek'amamuajā jaaubajim. Mag hiek'aju k'āai sīi mua pārag chaaīnagamjōpai hiek'aajeejim. Mam<sub>Λ</sub> mag hiek pārau h<sub>Λ</sub>k'atarrjā sīi m<sub>Λ</sub>chdēupaita pārag h<sub>Λ</sub>k'apiba, hich Hēwandam Hak'aar jua t'eegauta pārag h<sub>Λ</sub>k'apijim, <sup>5</sup> sīi m<sub>Λ</sub>g jēb gayam k'Λn k'īrjug gaai k'aba, hāba hich Hēwandam jua t'eeg gaaipaita hich mag hogd<sub>Λ</sub>ba h<sub>Λ</sub>k'a wēnarramk'īr.

### *Hich Hak'aar gaaimuata Hēwandamau maachig hich k'augpi sim*

<sup>6</sup> Magarrau ya har hamachdēu h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m hiek gaai hub<sub>Λ</sub>naa hogd<sub>Λ</sub>ba n<sub>Λ</sub>m k'Λnag hiek'aawain chadau k'īrjug hat'ee chi machnaanau hiek'aajemjō hiek'amamuata hamagjā hiek'aajem hīchab. Mam<sub>Λ</sub> mag hiek'amamjā mag sīi m<sub>Λ</sub>g jēb gaaim k'Λn k'īrjugan jōpcha chugpa chugpa sīerr<sub>Λ</sub>m haawai, mag<sub>Λ</sub>m k'īrjugjā k'aba, ni m<sub>Λ</sub>g durr gobernaajem k'Λn k'īrjugaujā k'abata jaaujem. <sup>7</sup> Mag k'īrjug mua jaau chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub> hich Hēwandamaucha dee sim<sub>Λ</sub>u. Maguata m<sub>Λ</sub>g durr t'um hompaaju nawe hich sim haar maach hauju k'īrjutarrjā maachig k'ap'Λ hapiejem. Hīsin mag k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>m, mam<sub>Λ</sub> warrgar chan mag k'ap'Λ hapiju simta t'um meer wai simjō sīejim. <sup>8</sup> Hich Hēwandamau mag Cristo gaaimua hōor hich haar hauju hayaa hapiju ha sim chan sīi m<sub>Λ</sub>g jēb gaaim t'et'emnaanau pōd k'īrju haubajierram. Hamau mag<sub>Λ</sub>m k'ap'Λ harr hak'iin, maach Pōr Jesucristo hāgt'armua bēetarra hamach paarmua pakuls gaai jāg hi meerp'ē t'ōopibak'am. <sup>9</sup> Mam<sub>Λ</sub> mak'Λnaupaijā k'aba, hewag pawiajā hich Hēwandamau nem wau sim ni hābmuaajā k'augbaju k'apta, hich hiek gaai m<sub>Λ</sub>g p'āpijim:

"Hēwandamau hich k'ōsi wai n<sub>Λ</sub>m k'Λnag deeg p'ē wai sim<sub>Λ</sub>n, ni hiwiir hābmuaajā hooba, ni hūrjā hūrba, ni hābmuaajā hauju k'īrjuba sim nemta hamag deeg wai sim." (Is. 64:4)

<sup>10</sup> Hēwandamau hich Hak'aar gaaimuata mag maach hat'ee nem wai simjā t'um maachig k'ap'Λ hapi sim. Hich mag Hak'arauta hīchab hich Hēwandamau hich t'āar heepai nem k'ap'Λ wai simjā k'ajap'am nem k'ogreu j<sub>Λ</sub>rmamjō t'umaa k'ap'Λ hapiejem. <sup>11</sup> K'aiu chik'am k'īrjug k'ap'Λ haajē. Hāba hichdēupai k'abam chan k'augbam. Hich jāgta sīebahab Hēwandamjā haggjō: Hāba hich Hak'araupai k'abam chan pōd hi k'īrjug

k'augbam. <sup>12</sup> Maachdëu Cristo hiek hãk'aawai chan sïi mag jëb gayam k'ïirjug parhoobam k'ΛΛnau jaaujemta haubajim. Maachdëun hich Hëwandamau maach dxi nem wajaip'a wau simjã t'um k'aug haumamk'ïir hich Hak'ar deetarra wai nam. <sup>13</sup> Mag marau pârag nem jaau nam chan sïi mag jëb gayam k'ΛΛnau jaaujem k'ïirjugpai k'aba, hich Hëwandam Hak'arau maachig jaaumamta jÿrr pârag jaau nam. Magta pâraujã hïchab Hëwandam Hak'aarta wai naawai hagjô hich Hëwandam Hak'arau jaauipi simta maraujã pârag jaau nam.

<sup>14</sup> MamΛ har chi Hëwandam Hak'ar hich t'ãar hee chuk'u sim k'ΛΛu chan pöd Hëwandam Hak'arau nem jaau sim k'augbam. Mag simua Hëwandam Hak'arau nem jaauipi sim hÿurwain, sïi nem parhooba lökôo jaau namjôta hÿurjem. Mag simua chan, sïi hich Hëwandam Hak'araupaita k'augpiejeewai, pöd hich k'ïraupai chan k'augbam. <sup>15</sup> MamΛ chi Hëwandam Hak'ar wai simuan chadau jÿrr k'ïirjug wai sim, hich Hëwandamau nem waupi sim hajap'a k'ap'anaata hagpierr nem wawaag. Mag sim hich chan jÿrr Hëwandam Hak'ar chuk'um k'ΛΛnau hi higwia, "Jãan sïi parta jãg hiek'a narraajem" haju k'aba nam, Hëwandam Hak'ar chuk'um gaaimua hamau jaauju k'augba naawai. <sup>16</sup> Hëwandam hiek p'ã sim gaai hag hiek higwia,

"K'aïu maach Hëwandam k'ïirjug t'um k'ap habarju.

K'aïuta hi k'ãaijã k'apcha sim hawia jÿrr hich garmua hirig jaauju haai sï"

ha p'ã sim.

(Is. 40:13)

Chadcha häbmuajã mag hi k'ïirjug t'um k'augba sïeb mamΛ, maach hi Hak'ar wai nam k'ΛΛnagan chadau hich Cristoouchata k'ap'Λ hapi sim, jãga wënarraju haai nΛ hi dau na.

### 3

#### *Cristo p'idag gaai häba p'idk'a nam*

<sup>1</sup> Cristo gaaimua k'odamna, pâraun chadcha mag Hëwandam Hak'ar haujierrab mamΛ, mua pöd pârag ya sïi Hëwandam hiek hat'ee nem k'aug sïsidam k'ΛΛnagamjô hiek'aba, hagt'a sïi mag jëb gayam k'ïirjug dxi t'Λnam k'ΛΛnagamjôta hiek'aajeejim. Wajaipcharan Cristo hiek k'augaag chaainjôpai t'Λnam k'ΛΛnagamjôta hiek'aajeejim. <sup>2</sup> ¿Pãrau chaain bãrΛΛ haawai hooba haajë? Hewaa hau k'itamΛg nem t'et'em deeba sïi jÿdchödampaita deejemjô, hich hagjôta muajã pârag nem jaau chirarrjã k'augju p'it'urg chuk'u sïejim. K'augju p'it'urmta nem pârag jaautarr hak'iin, pârau pöd k'augbak'am. Hïsjã hagt'a p'it'urm nem chan pârau pöd k'augbam, <sup>3</sup> sïi hagt'a parhoobam k'ΛΛnau k'ïirjuajem k'ïirjugta wai naawai. Pãarta wir haig pâach heepajã hagt'a chik'am nemjã pâach dën hapim k'ôsinaa jÿrr chik'am hipeer hahau k'ap'ôbaadëp namΛn, magan hagt'a sïi hÿor parhoobam k'ΛΛnjôpaita nam. Maguata hamau nem waaujemjô pâraujã hagt'a wau nam. <sup>4</sup> Merag chuk'u, wa häbmua "MΛΛn Pablo dënëu" jÿrr magbaa häbak'aïu "MΛΛn Apolos dënëugui" haadëp'am; jãg nam haig sïi hagt'a hãk'aba nam k'ΛΛn k'ïirjug dxiipai naawai k'abahab.

<sup>5</sup> Pari pârau pâachdëu mag nam wajaipcha k'ïirjuk'iin, k'ai hagã Pablo. K'ai hagã Apolos. ¿Ham Hëwandam chognaan sïi hi hat'eepai p'idk'a wënarram k'ΛΛn k'abã? Marau jaau wënarram gaaimuata pâraujã maach Pôr Jesús hiek hãk'ajieram. Pari maar pâar k'ãai hatchajã k'aba nam. T'um maach chi mag wënarram k'ΛΛnaun häba maach Pôr Jesuu maachig hagdaujô nem jaumarrdampaita wauwia nam k'abahab. <sup>6</sup> Mag Jesús

hiek jaau nΛmΛn, muata nacha sīi k'ajap nemjīir chaar jīir nΛmjō jīirbajieb. Magbaawai Apoloou jūrr hag hee dō choobarmjō hajim, hōbērmk'īir. MamΛ mag nemjīir chaarjō hōbērwia pāar hee haaidΛtarrjā hich Hēwandamauta haaidΛpijim, hich hiek haawai. <sup>7</sup> Wajapcha hoowai, chi nacha jīirtarr k'Λ ni chi hag hee dō choo sīerrjā maadēu nem higba sīsidΛm. MamΛ chi hich hiekta nemjīir daujō hōbērpīwia haaidΛpiejemΛn hich Hēwandamau. <sup>8</sup> Magua sīi hi hiek nacha jaauchētarr k'ΛΛn hawiajā sīi hag k'ur jaau wēnΛrrΛm k'ΛΛn dΛi hāba nΛm; ni hiwiir hābjā hΛrΛΛ k'aba sim. Mag naab mamΛ hagdaujō dich p'idk'amarrpierr Hēwandamau par k'abajū. <sup>9</sup> Wajapcha hoowain maran sīi hi juag hoojem k'ΛΛnau, hi hiekdam jaau nΛm gaaimua hich dΛita k'apeerk'anaa hāba p'idk'a naawai. Maagwai pāar sīi chi p'Λajēbjōta nΛm. Maagwai hich Hēwandamauta hag hee nemjīir jīirk'amam, pari mag nemjīiran hich hiek'au. Wa magbam k'ai, sīi dijōta nΛm. Pari mag di hagjō hich Hēwandamauta hēu harrum. <sup>10-11</sup> Wajapcharan mΛΛn sīi hich Hēwandamauta di hēu nΛm k'ΛΛn dēn chi maestro k'apibarmjō harr haawai muata hich Hēwandam hiek jaau nΛmjā warrpem chi dibΛ juk'abarmjō hajim, jāga Hēwandamau maach peerdΛ haaujē ha jaau chirΛmua. Maagwai deemua jūrr hag hΛr warag hēumam, mag mua jaautarr hΛr warag jaaumamua. MamΛ mag mua nacha jaautarrjō k'aba deem hiek jaauju k'aba sīewai chi hag hΛr warag jaau nΛm k'ΛΛnaujā warre wajap'ata jaauju haai nΛm. Mag mua chi dibΛjō juk'ajim ha chirΛmΛn, Jesucristoou maach peerdΛajem hiek higwiata mag chirΛm. <sup>12</sup> Mag Jesucristo hiekta chi dibΛjō nacha juk'a sīubarm hΛrΛn chadau maadēu dichdēu k'ōchagpierr sīi k'ajap di hēu nΛmjō warag hi hiekta jaauju haai nΛm. Di wajap'am hēunaa da jēeupiba haag k'ai, dipā wajap'amta p'ēwia, wa nem parhēp'Λm k'āijā pēr haunaa warre wajap'ata hēu sīuju haai nΛm. Wa magba k'ūchpaim hat'ee k'ai, sīi k'ōmariipai dik'ēr dēn wa choobΛ dēn k'āijā hēuju haai sim. <sup>13</sup> MamΛ mag di hēwaag nem k'īir pogk'e higwiajā, ya hich Cristoucha maachig jaaubarm hedta k'ap haju, wajap'a p'idk'ajī wa haai p'idk'abajī. MamΛ mag k'ap haagan, sīi hōtdau huu pierrumuata t'ūr p'aa nΛmjō hōt hee hich Hēwandamaucha p'aa hoomamuata maadēu nem waaujerrpierr maach chach hoomamua k'ap hapiju. <sup>14</sup> Maigta k'ap haju, k'an k'īirjug hauwiata Hēwandam hat'ee mag nem waujī. Hābmua di hēutarr gaaita chadcha hōtdau huu t'Λnarrjā paba hΛu hāwatbapΛimΛn, magan mag chi di hēutarr k'ΛΛgjā hich Cristooujā nem wajap'am deēju, hich hat'ee nem wautarr jūrr. <sup>15</sup> MamΛ mag hirua di hēutarrta sīi hōtdau k'ierrjā hāwatba huu t'ΛnΛΛ hawia pa hōbaadēmΛn, magan hich chi di hēutarr wounan peerdΛwiajā, peer hichpa p'aapΛitarrjō sīi hich jua pariita peerdΛju. Pari chi p'idagan t'umaa hok'ooju.

<sup>16</sup> ¿Pārau k'augba nΛ, pāach t'um hāba Hēwandam sīejem dik'a nΛm? Magua k'abahab hich Hēwandam Hak'aarta pāar hee sīejem. <sup>17</sup> Mag pāach t'um hāba Hēwandam dik'a naawai hō hāba nΛmua wajap'a hi di hΛΛrk'abat, wajapcharan pāach morma. Magba jāg pāar hee hābmua “mΛΛn mag dēnēu” wa “mΛΛn mag higarta chirΛm” haadēp'Λm haiguin, sīi di magreunaa chi dipā parhooba haaip'ur wērppΛi nΛmjōta naabahab. Mag pāach hō hāba k'aba nΛm paar chan Hēwandamau par daūapai hoobaju pāar gaai. <sup>18</sup> Hoob wir haig pāachdēupai pāach k'ūgurmiet. Hāb k'āijā pāach hee sīi magjēb gayam k'īirjug nem k'aug chirΛm hawia hichta chi k'ap'Λm ha sim k'ai, magan warag sīi k'augbamjōta haju haai sim,

jürr chadcha hich Hēwandam k'irjugchata k'augaag. <sup>19</sup> Hēwandamagan m<sub>Λ</sub>g jēb gaaipaim k'irjugan sīi warag hōor lökiepiejem k'irjugau. Mag<sub>Λ</sub>m k'irjug higwia Hēwandamau hich hi jaaumienag p'āpitarr gaai mag sim:

“Muan m<sub>Λ</sub>g jēb gayam k'irjug k'augk'am k'Λ<sub>Λ</sub>n<sub>jā</sub> hamach k'irjug k'aug gaaimuapai himeraa p'it'urg chuk'u p<sub>Λ</sub>r hauwia k'aibag hee pāaijem” ha sim Hēwandamau. (Job 5:13)

<sup>20</sup> Hich mag hiek higwiapai hīchab hich hiek p'ā sīsid<sub>Λ</sub>m gaai hich Hēwandamauapai,

“Jāg m<sub>Λ</sub>g jēb gayam k'irjug hat'ee chi machnaan han<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>n k'irjugiā jāg sīi lököom k'Λ<sub>Λ</sub>n k'irjugk'a sīsid<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n pāar Pōrōun wajapp'a k'ap'Λ wai sīejem” ha sim Hēwandamau hich higwia. (Sal. 94:11)

<sup>21</sup> Magua mua pārag mag chir<sub>Λ</sub>m: Ni hābmuajā maestro hāb k'āijā hichta chi k'ap'Λ<sub>m</sub> hawia mag<sub>Λ</sub>gpaita hee haju k'aba sim. ¿Jāgwia? Ham hamach t'um Hēwandamau sīi pārag hich hi jaaumk'irta pāitarr k'Λ<sub>Λ</sub>n haawaima; mag sim jāga mag hiwiir hābpai k'ōsi habarju. <sup>22</sup> Magua m<sub>Λ</sub>, Apolos, Pedro, hajapcharan maach t'umwe pāach dēn k'abahab; m<sub>Λ</sub>g durr maimua cha maach hiy<sub>Λ</sub>Λ n<sub>Λ</sub>m<sub>jā</sub> hājō m<sub>Λ</sub>g hatag pawiajā nem t'um t'Λ<sub>Λ</sub>m<sub>p</sub>a pāach dēn k'abahab. <sup>23</sup> Mag maar pāar dēn haawai maach t'um pāachpa jürr Cristo dēn k'abahab. Maagwai Cristo jürr Hēwandam dēn.

## 4

### *Hich Jesuucha j<sub>Λ</sub>r hautarr k'Λ<sub>Λ</sub>n p'idag*

<sup>1</sup> Magua pārau maarjā sīi pāach hee Cristo chognaan hanaa Hēwandamau hōrag hich k'irjug jaaupiejem k'Λ<sub>Λ</sub>n<sub>pai</sub>u habat. Magdampai k'abahab maar p'idag. <sup>2</sup> Mam<sub>Λ</sub> hich mag p'idag waumk'ir hirua j<sub>Λ</sub>r hau sim wounaun chadau hich Hēwandamau hoowaijā chadcha hichdēu p'idag jaaubarmjā t'umaa wajap'a waumk'irta mag p'idag deejemjā k'ap'Λ haju haai sim. <sup>3</sup> Magua m<sub>Λ</sub>chjā hīchab hich Hēwandamauta hich hi jaaumk'ir j<sub>Λ</sub>r hautarr haawai pārau m<sub>Λ</sub> jaauwiajā m<sub>Λ</sub>ch chan mua k'irjuba chit<sub>Λ</sub>m. M<sub>Λ</sub> gaai mas k'aba sim; hich chi m<sub>Λ</sub> j<sub>Λ</sub>r hautarrauta hichdēu k'ap m<sub>Λ</sub> jaauju, m<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>u p'idk'a chir<sub>Λ</sub> wa k'aigba k'āijā p'idk'a chir<sub>Λ</sub>. Wa mag pārau k'abam k'ai, sīi m<sub>Λ</sub>g jēb gaai chi t'et'emnaanau k'āijā m<sub>Λ</sub> jaauk'iinjā, m<sub>Λ</sub> gaai mas k'abam. M<sub>Λ</sub>g chit<sub>Λ</sub>m haig ni m<sub>Λ</sub>chdēujā m<sub>Λ</sub>ch jaauju k'aba chir<sub>Λ</sub>m. <sup>4</sup> Mua k'ap'Λ chir<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub>ch k'aigba k'aba chir<sub>Λ</sub>m. Mag chirab mam<sub>Λ</sub> hōor dak'ir m<sub>Λ</sub>Λ<sub>n</sub> Hēwandam d<sub>Λ</sub>i hiekk'ōr chuk'u chir<sub>Λ</sub>m<sub>jā</sub> haba chit<sub>Λ</sub>m. Mag chiraawai mua k'ap'Λ chir<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub> k'aibag wauju jaauju wa m<sub>Λ</sub> kōit k'āijā hiek'ajuun hich maach Pōr Jesuuchata jaauju haai sim, bigaaum k'Λ<sub>Λ</sub>n<sub>au</sub> k'abam. <sup>5</sup> Magua mua pārag, “Hoob chik'am jaau chit'ēe hamiet” ha chir<sub>Λ</sub>m. Magju k'āai hidēu maach Pōr Jesucristo bēepi hat'at. Hich pierrwaita hirua hichdēu k'ap hōrau nem meraa wautarrjā k'ichag hee narrra hararagag p'ē hat'amjō habaawai t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>n<sub>au</sub> k'ak'apdō haju. Maigta hīchab hōrau hamach t'āar heepai k'irju sīsid<sub>Λ</sub>m<sub>jā</sub> t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>n<sub>ag</sub> k'ap'Λ hapiju. Ya mag jaau dichwian chadau hōrau hamachdēu nem wajap'a nem waumaajerr higwia hichdēucha ham wajap'a hig hiek'aju.

<sup>6</sup> Cristo gaaimua k'odamnaan, cha mua hiek'a chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n pāach hat'eyau. Pāadē hoobat. M<sub>Λ</sub>chpaita Apolos d<sub>Λ</sub>i maach p'idk'a n<sub>Λ</sub>m jaauwia chir<sub>Λ</sub>m, maar mag pāar k'āai h<sub>Λ</sub>r<sub>pai</sub>jā k'aba sīi pāach chognaan<sub>jō</sub> wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m hoowia Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau simjō chadcha maach t'um hagdaujōpai n<sub>Λ</sub>m ha k'ap hamk'ir. Maagwai ni hābmuajā



Hēwandam hiek jaaujem k'ΛΛn higwia, “MagΛgta hīrcha hee hawia jūrr tagam k'ΛΛnag hoobamjō” habaju. <sup>7</sup> ¿K'aíu pārag jaauwai pāarta warm k'ΛΛn k'āaijā hārpai nΛm ha jaaujī? K'an nemta deeba harr haawai pārau bΛΛrjā chuk'u nΛ. Mag Hēwandamau deetar pāachdēujā k'ap'Λ nΛmta, k'ant'eeta pārau pāach juapaauta paarpatarrijō k'īrjuajē.

<sup>8</sup> Wajapcharan pāachigan, ya mΛg maach Hēwandam hiek'auta biwaau nΛmjō nΛm hanΛm, ya hi hiek nem k'aug nΛm hawia. Pāachigan ya pāar reinaank'a t'Λnaabahab, pāachdēu nem hig nΛm t'um wai nΛm hawia. Magua tag pārau bΛΛrjā maar jua higba nΛm hanΛm. Chadcha Hēwandam hiekta pāachdēu k'ap'Λ nΛm hanΛmjō k'ap'Λ naak'iin hūu hak'am. Jāgk'iin pāar hee par p'idk'aba chadcha maach t'um hāba Hēwandam hiek gaai hubΛ nΛm hajū. <sup>9</sup> Magba mua hoowai, maar hich Jesuucha hich hiek jaaumk'īr jar hautarr k'ΛΛnta jūrr hich Hēwandamaujā juau hogt'om chi serbiibacharam k'ΛΛn dāimjō hapi sim maar dāi. Mag nΛm haawai sīi t'umaam k'ΛΛnau hoo nΛm dāi Hēwandam chognaan hāgt'armpeenau hoowaijā, sīi maach k'aigba nΛm gaaimua k'ēchpāaig p'ē harrumjōta hoojem. <sup>10</sup> Maar mag durrumΛn, Cristo hiek jaau nΛm gaaimua bigaauum k'ΛΛnaujā marag lōk sīerrjēm ha hiek'a nΛm daar, pāarta jūrr Cristo hiek hΛk'a naawai chi pōr hōp'erm k'ΛΛn haajem, pāachdēupai. Maagwai maran sīita k'a t'eeg chuk'umjō nΛm hanΛm daar, pāarta jūrr maar k'āaijā k'īr hubaaga nΛm haajem. Cristo gaaimua maran hōraujā k'a hisēe nΛm daar, pāarta jūrr hōraujā daupiinaa hōk'ō haajem. <sup>11</sup> Hīs hewag pawiajā hagt'a jādau hāwatnaa hōbichagjā hāwat nΛm. K'ajūadam t'eg jūjūa hajujā chuk'u nΛm dāi hōraujā maar dāi k'aigba haajem. Mag nΛm chan maach di chaarjā chuk'u durraajem. <sup>12</sup> Mag nΛmΛn maach bidam hat'ee maach juadamaucha p'idk'a durrumua k'ajeeu durraajem. Maach t'ōp hiyΛΛ haawaijā warag ham kōit hāgt'aagta jēeu durraajem. Maach k'aibag wawaag maach hēudee hēk'aawaijā magΛmjā higba k'īu hāwat durraajem. <sup>13</sup> Maach k'īrcha k'aigba hiyΛΛ haawaijā, maach garmua chan magΛmjā higba warag k'īr t'ūu ham dāi hiyΛΛ durraajem. Wajapcharan maran hamau sīi hamach deg dijā sirp'Λg t'ΛnΛm hoomjōta haajem. Hōor t'umaam k'ΛΛnau hisegtarrjō nΛmta, hīsjā hagt'a chik'am hi hee hich jāg pΛΛrba durraajem.

<sup>14</sup> Mua mΛg hēsap gaai hik'Λaba pārag mag p'ā deep'i chirΛm chan sīi pāar k'īr naaupim k'ōchgaupai k'abam. Mua mΛg hēsap p'ā deep'i chirΛmΛn, mΛch chaainjō pāar k'ōsi wai chitaawaita sīi pāar wawí chirΛmΛu. <sup>15</sup> Pāachig Cristo hiek jaaumk'īr pārau maestronaan k'apan diez mil jar wai naawiajā pāar chan dēnnaan k'apan chuk'u nΛm. Jesu-cristo hiek jāg pāachdēu hogdΛba hΛk'a wēnΛrrΛm gaaimua mΛg jēb gayan mΛΛta pāar hayau, Hēwandamau maach peerdΛ haaujem hiek muata nacha pārag jaautarr gaaimua. <sup>16</sup> Magau keena. Maguata muan pāragjā mΛch chitaajemjōta wēnΛrrapi jaau k'itaajem.

<sup>17</sup> Timoteoogjā mΛchdēu jaauwiata Cristo hiek hΛk'atarr haawai hijā mΛ chaaijō sim. Magua pāragjā mΛchjō wēnΛrraju k'ap hamk'īr, mua hiita pāar haar pāijim. Hiruata maach Pōr Cristo hiekjā chadcha hogdΛba hΛk'a k'itaajeewai mua hi jāsene chitΛm. Hich barbaimaawaita hirua pārag jaauwimaju, jāgata mΛ chitaajē. Muajā pāar dēnjō Cristo hiek hΛk'a chitaawai mΛch chitΛmpierr iglesiapierr mΛchdēu jaaujem hiekta hirua pārag jaauwimaju. <sup>18</sup> Hāaur k'ΛΛn pāar k'apeenan jūrr hamachta pāar dāi hārpai t'ΛnΛm haajem, mΛ hamach haar mabajupii hawia.

19 MamΛ maach Pör Jesuu k'ōs hamΛn, mΛchdēun jöpcha pāar hoon maju k'īrju chirΛm, ham hiek mag hamta Hēwandam dēn hanaawai daau chadcha hamachdēu jaau nΛm heyaa wēnΛrrΛm k'ap Haag. Jāan magbamΛn, sīi Hēwandam jua t'eegaujā k'aba, sīi par hiiupai k'āijā mag t'ΛnΛm. 20 Hēwandam dēnk'a nΛm chan sīi hōor jġg daar nem hiek'aa k'aug hiek'a nΛm k'abam; Hēwandam dēnk'a nΛm habarmΛn chadcha hirua nem jajaauk'am hipierraa wēnΛrrΛmua hi jua t'eegta dich gaai hoopi nΛmΛu. 21 ¿Jāga pārau k'ōsi nΛ? ¿MΛch barbaimaawai warre pāachig meeurrauta hiek'apim k'ōsi nΛ, wa mawia sīi pāach daupiinaa hit'ūuta pāachig hiek'apim k'ōsi nΛwa?

## 5

*Jāga haju haai nΛ jġg sīi parhooba t'ΛnΛm k'ΛΛn dġi*

1 Jaau nΛm k'ΛΛn hiek mag pāar hee hābmua hich bāaurr hūanpaita hich hΛΛik'a wai sim hanΛm. JāgΛm pāar dak nem wajak'ampa, jāgΛm pekau chan ni Hēwandam hiek k'augbam k'ΛΛn heejā hooba haajem. 2 Mag nΛmta pārau pāachdēupain Hēwandam hiek wajak'a hġk'a nΛm haajerram. Mag hiek'aju k'āai warag pāar chigaa haju haai nΛmta, chigaa k'abamjō nΛm. Chi mag sim wounan warre pāach heemua jΛrpġiju haaita sim. 3 MΛ chan chadcha k'īrcha chan pāar haar k'aba chirΛm, mamΛ mΛchchata pāar haar chirΛmjō mΛch hiekta maach Pör Jesucristo hiek gaai t'Λwi mua warre pārag jaauk'im. Mua hoowain jāgΛm k'ΛΛn dġin magta haju haai sim. 4 Pāar cha mua jaau chirΛm hiek hiek'aag hāba biirdΛawai k'īrcha chan pāar haar k'aba chirajup mamΛ mΛ hak'aran pāar haar sġeju. Mag mΛchta pāar haar chirΛmjō chirΛm dġi hġchab maach Pör Jesús hi jua t'eegjā pāar dġi sġeju. 5 Mag wajak'a hiek'awian chadau chi mag hich bāaurr hūan dġi sġerr woun warre pāach heemua jΛrbapġit, dōsġatagta hi dġi hichdēu hampierr hamk'īir. Magbaawai hāsġe hich daujā merag p'ēwia deeu hewag p'ΛΛrbawia hubΛ sġsimΛn, maach Pör Jesús bēem hedjā hΛu hi hak'aardam peerdΛ hauju.

6 Pāar hee jġg k'aigba nΛm chan, pāachta wajak'a nΛm hawia pārau pōd pāach t'ō hġyġΛ haju k'aba nΛm. Jāgbaadēp'Λmjā sīi hoobamjō bġΛrjā hiek'aba hich jġg sġisiu hak'iin, hābpai mag sim gaaimua warag tagam k'ΛΛnpata hārju, levadura bΛchk'un harin hee pġibarmua warre t'um haaidΛ joopjemjō. 7 Pārau k'ap'Λm, p'iesta Pascua hee paawai levadura t'um bark'Λġijem. Hich hagjō k'abahab Cristo meetarr gaaimua maach k'aibag chugpaa hat'amjā. Mag sġewai mag levadura dēnjō pāach t'umaam k'ΛΛn hārpi sim woun warre pāach heemua chawag jΛrbapġit. Mag jΛrbapāaiwain chadau Pascua hee k'oog pan levadura chuk'u wau simjō pāar heejā mag k'aigba nΛrrjēem gaaimua levadura dēnjō bigaam k'ΛΛnpa hārpiju k'ΛΛn chuk'u haju. 8 Mag p'iesta Pascua hee haajemjōta maach Hēwandam dġi wēnΛrraju haai nΛm. Wajakcharan dich k'aibag t'um hisegwia hāba k'īrjug wajak'am hauwia chadam hiek gaai jaau simjō wēnΛrrΛmΛn, pan levadura chuk'u wau simjōta nΛm. Pari magba hagt'a dich k'aigba nΛm k'ap'Λ nΛmjā hisegba hich mag wai wēnΛrrΛmΛn, magan sīi hagt'a Hēwandam hiek k'augbam k'ΛΛnjōta nΛm.

9 Napem mΛchdēu hġchab pārag hēsap p'ā deepġitarr gaai mua pārag, "Jāg hamach hΛΛin k'abam dġijā k'apese haajem k'ΛΛn dġi chan hoob k'apeerk'amiet" ha chirajim. 10 Pari mua mag chirΛm chan mag har parhooba k'apese haajem k'ΛΛn, wa p'atk'on hat'ee bġe sġerrjēem k'ΛΛn,

nem jīgmiem wa nem parhoobam<sub>Λ</sub>gta Hēwandamagamjō jēuejem k'<sub>ΛΛ</sub>n higwiata mag warre ham dāi hiek'ajā hiek'aba ni hamag hoobamjō habitjā haba chirajim. M<sub>Λ</sub>g jēb gaai n<sub>Λ</sub>weran hichiita ham dāi maach hich jāg wēn<sub>Λ</sub>rraju. <sup>11</sup> Mua mag chirarran, har pāach heepaijā hermanonaan han<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nta mag parhoobanaa p'atk'on hat'eejā bīe t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n, nem parhoobam<sub>Λ</sub>gta hēwandam hawia jēue n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n, parhooba chik'am k'īir hiek'aajem k'<sub>ΛΛ</sub>n, nag pig sīerrjēem k'<sub>ΛΛ</sub>n maimua nem jīignemjā sīerrjēem k'<sub>ΛΛ</sub>nta jaau chirajim. Har mag t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n dāi chan ni sīi t'ach k'oogpaijā hoob ham dāi hāba hohoodō hamiet. <sup>12-13</sup> Chadcha har sīi hermanonaan k'abam k'<sub>ΛΛ</sub>n higwia chan pōd mua, “Haman magta sīerrjēem” haju k'aba chir<sub>Λ</sub>m. Ham mag jaaujuun hich Hēwandamauta jaauju haai sim. Pari hichiita pārau pāach heepaim k'<sub>ΛΛ</sub>n dāin chadau pāachdēu k'ap nem hinju haai n<sub>Λ</sub>m. Magua mua pārag, “Jāg pekau pōm sim warre pāach heemua chawag j<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>bpāit” ha chir<sub>Λ</sub>m.

## 6

### *Juez Cristo higar k'abam k'<sub>ΛΛ</sub>n na hiekk'ōr hēud<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m*

<sup>1</sup> Jāga jāg pāar pāach Hēwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n hap'ajā hiekk'ōr haauwai, chi t'et'emnaan pāach heem k'<sub>ΛΛ</sub>njā higbanaa warag b<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub>tjā Hēwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'abam k'<sub>ΛΛ</sub>n haarta weetjē, mak'<sub>ΛΛ</sub>nagta pāach hiekk'ōr wai n<sub>Λ</sub>m jawaan. <sup>2</sup> ĴPārau k'augba n<sub>Λ</sub>, m<sub>Λ</sub>g maach Hēwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nauta m<sub>Λ</sub>g hatag m<sub>Λ</sub>g jēb gaai Hēwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'aba harr k'<sub>ΛΛ</sub>n k'aibag maach hipaarmua Hēwandamag jaau t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>luju? Mag maachdēuta ham k'aibag waujujā Hēwandamag jaauju n<sub>Λ</sub>mta, jāgwia hag k'āyau m<sub>Λ</sub>g jēb gayam nem p'it'ur k'abamjā pārau pōdba n<sub>Λ</sub>. <sup>3</sup> ĴPārau k'augba n<sub>Λ</sub>, h<sub>Λ</sub>gt'ar Hēwandam chognaan t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>njā maach k'āai heegpai t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>isiju, maachta Hēwandam dāi hāba ham pōrnaank'a n<sub>Λ</sub>isiju haawai? Maachdēuta magju k'ai, magan m<sub>Λ</sub>g jēb gayam hiekk'ōr chará hag k'āaijā p'it'urg chuk'u wajap'ata waup<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>i haju haai n<sub>Λ</sub>m. <sup>4</sup> Magua mua pārag mag chir<sub>Λ</sub>m: B<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub> habarm gaaimua pāach heepai hiek p'it'urg haadeewai, Ĵjāgwia pārau pāach heepaim k'<sub>ΛΛ</sub>nta chi jueznaan k'amk'īir j<sub>Λ</sub>r hauba haajerrá, sīi Hēwandam hiekjā h<sub>Λ</sub>k'abam k'<sub>ΛΛ</sub>nagta pāach jusgaapiju k'āyau? <sup>5</sup> Juau hogt'om pāar k'īir naaumk'īirta chadcha mua pārag mag hiek'a chir<sub>Λ</sub>m. Mag k'ōs haawaita pārau jāg bigaam k'<sub>ΛΛ</sub>nta j<sub>Λ</sub>r hahau haajem. Mua k'īirjuawai pāar hee magam hiekk'ōr hōbérbaadēp'<sub>Λ</sub>m paar hiek'aagjā pāach heepaijā chi t'et'emnaan t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m, Ĵjāgwi magam k'<sub>ΛΛ</sub>nta j<sub>Λ</sub>r hauba haajerrá? <sup>6</sup> Wajapcharan mag wir haig pāach hermanonaan heepai meeuk'a n<sub>Λ</sub>mpaijā k'abam; mag meeuk'anaa hag hiek hēud<sub>Λ</sub>gpaawaijā jueznaan Hēwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'abam k'<sub>ΛΛ</sub>n haarta wēt<sub>Λ</sub>wia mamta mag<sub>Λ</sub>m hiekjā hēud<sub>Λ</sub>ajerram. <sup>7</sup> Sīi jāg pāach heepai b<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub> habarm gaaimua k'īir haup'ōbaadēp'<sub>Λ</sub>mpaijā k'aigbata sim. Pāach k'apeenau pāach dāi warag k'aigba haawaijā, parhoobam k'<sub>ΛΛ</sub>nagta jaauju k'āyau, Ĵjāgwia warag sīi mag<sub>Λ</sub>m k'īu hāwatp<sub>Λ</sub>iba haajē? Ĵjāg pāach nem k'āijā jīgk'aawai warag h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa hok'oopiba haajē, t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nag k'ak'apdō hapimaugau? <sup>8</sup> Mam<sub>Λ</sub> pārau magba, warag pāach garmuata pāach hermanonaan heepaijā nem waju k'abampa waunaa ham nemdamjā k'ūgur haumaju hēk'aajem.

<sup>9</sup> ĴPārau k'augbata n<sub>Λ</sub>, jāg nem k'aigba waaujem k'<sub>ΛΛ</sub>n pōd Hēwandam sim haar wētju k'abam? Hoob h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub> pāach k'ūgurpimiet. Har dich hōor k'abam dāita parhooba k'apese haajem k'<sub>ΛΛ</sub>n, hamach hōor dāi

sīsidamta deum dāi haajem k'ΛΛn, nem parhoobamagta hēwandam hawia jēeujem k'ΛΛn maimua har hamach hemk'ooiin hap'ajā hΛΛin dāimjō waaajem k'ΛΛnjā Hēwandam sim haar pōd hōbērbam. <sup>10</sup> Mag tag t'ΛnΛm: nem jīgk'aaajem k'ΛΛn, p'atk'on k'īrag bie sierrjēem k'ΛΛn, nag piim k'ΛΛn, parhooba chik'am k'īir hiek'aaajem k'ΛΛn maimua har sēuk'a chik'am k'ūgurnaa chik'am jua heem nemjā k'echeu haumaajem k'ΛΛn, magΛm k'ΛΛnjā ni hābjā Hēwandam sim haar hōbērbam. <sup>11</sup> Hāaur k'ΛΛn pāar hee cha mua jaau chirΛmjōta t'Λnaajim warrgar. MamΛ hīs ya maach Pōr Jesucristo gaaimua hich Hēwandam Hak'arau ya pāar k'aibag t'um hap'āiwia hich hat'eepaita nem wajaap'am happai wau wēnΛrramk'īir pāar jar haujim. Mag nΛm dāi warr pāar hi dāi hiekk'ōr pōm wēnΛrrarrjā, maach Pōr Jesucristoou Hēwandam Hak'aar dāimua hūu pāar peerdΛ hauwia pekau chuk'u harrjō pāar wai sim.

*Maach moron Hēwandam sīejem diiu*

<sup>12</sup> Pāar hee hāaur k'ΛΛnau maagjeebma: “Muan mΛchdēu nem waum haig wau chitΛm; magΛm paarjā, k'aiu mΛrag magΛm habarju” haajem. Chadcha hich magma. MamΛ maadēu nem wau nΛm t'um maach hat'ee hūu k'aba sierrΛm. Magua, muajā mag mΛchdēu nem waum haig pōd waubam; mua magk'iin magΛm nem wauju k'īirjugta warag mΛ hΛrpaju. <sup>13</sup> Hīchab hāaur k'ΛΛnau pāar hee maagjem: “P'iejāban k'oog hat'eeta waaajem; maagwai maach bi t'achdam k'ō nΛm hat'eeta Hēwandamau deejim” haajem. Ma chadcha k'oog hat'eema p'iejāban, maagwai mag t'ach k'ō nΛmjā pekau k'ābama; pari hichiita Hēwandamau magΛm t'um chuk'u hap'āiwia maach bijā jēbeg paap'ijju. Pari mag maach bi t'ach hat'eem hawiajā, maach mor chan sīi dich hōor k'abam dāi parhooba k'apes hamk'īir k'abajim. Maach moron maach Pōr Jesucristo hat'eyau, t'um hichdēu nem waupi sim wawaag. Maagwai hich Jesucristo, jūrr maach mor hat'eyau, hī maach mor hee sīejeewai. <sup>14</sup> Maguata hich jāg Hēwandamau hich Jesús p'īriu hautarrjō, maachjā hagjō hich mΛg cha maach nΛmjō deum p'iriutk'a hauju.

<sup>15</sup> ¿Pārau bΛrrjāta k'augba nΛ, maach t'umaam k'ΛΛn mōrta jūrr Cristo mork'a sim? Mag simta, hābmua k'āijā hΛΛin parhooba durpa t'eeg sierrjēem k'ΛΛn dāi hak'iin, maach mor mag Cristo mork'a simta jūrr mag hΛΛirag dee naabahab. <sup>16</sup> ¿Pārau k'augba nΛ, jāg hΛΛin chi durpat'ierrmie dāi nΛm haig, ya maach hi dēnk'a nΛisip nΛm, maagwai jūrr hichjā hagjō hōor hābpaimjō maach dēnk'a sīsip sim? Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaauwai, “Warr jaai k'aba haawain numi narra, jaai k'a nΛisiewain hōor hābpaimjōta hap'ōbaadēm” ha sim, “jūrr hagdaujō warm dēnk'a nΛisim gaaimua.” <sup>17</sup> Hich hagjōta naabahab maachjā hīchab Cristo dēnk'a nΛisim haig. Hāb k'āijā maach Pōr Jesucristo dāi sīsiewain, magbarm haigmua maadēu hi hoobahab mamΛ hi Hak'aar maach hee sīeichēm gaaimua warag maachin hi dāi hōor hābpaimk'a hi dēnk'a nΛisim.

<sup>18</sup> Hoob pāach hōor k'abam dāi k'apese hamiet. Deum pekau waauwai chadcha Hēwandam na maach k'aigba hapi sīeb mamΛ, jāg dich hōor k'abam dāi k'apese hanΛmjōcha k'aba sim. Maach mor mag Cristo hat'eeta sīewai, jāg dich hōor k'abam dāi k'apes haawain, wir haig dichdēupaita dich k'aibag wau nΛm, deum dāi nΛmua dich mor Cristo dēnk'a simta hārpi naawai. <sup>19</sup> ¿Pārau k'augba nΛ, mΛg maach Cristo hiek hΛk'a nΛm k'ΛΛn mor hīchab Hēwandamau maachig hich Hak'aar deetar hag sīejem dik'a sim? Hēwandam Hak'aran chadcha maach heeta

sĕjem. Mag hí maach hee sĕjeewai maach mor chan maach dĕn k'abam. <sup>20</sup> Chi mork'ΛΛn Hĕwandamau, hichdĕuta maach pĕrk'a hautarr haawai. Maguata dich morjĕ hĕba hi hat'ĕepaita wai naaju haai nΛm, bigaaum k'ΛΛnaujĕ mag hoowia Hĕwandam waja'p'a hig hiy'ΛΛnaa maach hĕugarjĕ waja'p'a hiek'amk'ĭir.

## 7

*¿Jua pΛrju haai nΛ wa jua pΛrju k'aba nΛ?*

<sup>1</sup> Na har pĕachdĕu mΛrΛg hĕsap deĕp'Λitarr gaai jua pΛrju haai nΛ wa jua pΛrju k'aba nΛ ha jĕeu narr, hĭsin chad mua pĕrag jaauk'im: MΛrΛgan, hemk'ooiin hΛΛin hauba hich jĕg hamach happai wĕnΛrrak'iin nem wajaug sim. <sup>2</sup> Mama jĕg hamach hĕor k'abam dĕijĕ sĭi parhooba haadĕp'Λm gaaimuata hemk'ooinjĕ hagdaujĕ hamach hΛΛin dĕi sĭsidnaa chi hΛΛinjĕ hagdaujĕ hamach jaain dĕi sĭsid haju haai nΛm. <sup>3</sup> Ya mag hĕba nΛisiewai, chi hemk'ooirau k'ĕsi haadeewai chi hΛΛiraujĕ hĭgk'aba, maimua chi hΛΛirau k'ĕsi haadeewaijĕ hich hagjĕ chi hemk'ooiraujĕ magΛm haba haju haai nΛm, ya dich hĕor dĕita naawai. <sup>4</sup> Wa chi hΛΛirau k'ĕijĕ, "MΛch mor haawai mΛ jayaujĕ k'augba sim" ha hiek'aju k'aba sim, warranjĕ pΛch happai k'aba sĭewai. Ni chi hemk'ooiraujĕ pĕd, "MΛch mor mΛch gaai wai chiraawai mΛchdĕu k'ĕsi haadeewaita magju haai chirΛm" haju k'aba sim, pΛjĕ hĭchab pΛch hap'am k'aba haawai. <sup>5</sup> Mag jĭrr hagdaujĕ chik'am dĕnk'a naawai, hĕbmua k'ĕsi sim haig pĕd hiwiir hĕbmua, "Mua k'ĕchk'abam" haju k'aba sim. Pĕrau k'apes haba hĕwat hauju haai nΛmΛn, k'ĕaidam k'apanaa k'ĕijĕ maach Hĕwandamag jĕwaagpaawai hagdaujĕ sΛrk'a hauju haai nΛm ha hiek'awian chadau sΛrk'aju haai nΛm. Pari ya mag jĕeu dichdimaawain chadau hĭwaai pĕachdĕu waum k'ĕsim haig waubat. Heeu magba hak'iin, k'ĕai k'apan pĕar magΛm k'augba nΛisiewai jĭrr meperau deum dĕi k'ĕijĕ pekau waupiduk'am.

<sup>6</sup> Mag chirΛm chan, mag hichiita hĕwannaan t'um pĕach hΛΛin haupetat haba, wa chi hΛΛinag k'ĕijĕ t'um jaain jΛrk'abat haba chirΛm. Mag k'ĕs hamΛn hΛuma; mag k'ĕchk'abamΛn hich hagjĕ nem wajaug sim. <sup>7</sup> MΛch hĕdiiupain muan pĕarjĕ t'umaa mΛchjĕta pĕach happai naapim k'ĕsi chirΛm. Mama Hĕwandamau maachig hagdaujĕ hich jua t'ĕeg deejem, mag deebarmua hagdaujĕ dichig deemarrpierr hich hat'eeta nem waumk'ĭir.

<sup>8</sup> Pari mua har hagt'a hamach hap'a t'ΛnΛm k'ΛΛnag maimua k'oopaa hΛΛinagjĕ hagjĕ, "MΛjĕ pĕar hich jĕg pĕach happaita wĕnΛrrak'iin hΛu hak'am" ha chirΛm. <sup>9</sup> Mama pĕrau pĕach hĕ k'ĕchag pĕd hĕwatbaju nΛm k'ai, warre pĕach hΛΛidamcha hat'at; maagwai hΛΛinaujĕ hagjĕ warre pĕach jaaindam haupetat. Warre dich hĕor dĕicha nΛisiewai hĭucha sĭebahab, sĭi magΛm k'ĕchag haadĕp'Λmjĕ hich mag hĕwat wĕnΛrraju k'ĕai.

<sup>10</sup> Pari ya har hamach hĕor dĕi nΛm k'ΛΛnag mua mag chirΛm. Ya ma chan sĭi mΛch hĭiupaijĕ k'aba, maach Pĕr Jesuu mag jaaupi sĭewaita mag jaau chirΛm: PΛch chi hΛΛiraujĕ hoob pΛch jaai pΛa hΛrram. <sup>11</sup> Mama pΛch jaai pΛawiajĕ, tag deum jaaijĕ hauba, hich magta hΛrraju haai sim. Mag hich mag pΛch happai hΛrramap'a hΛmΛn, magan deeu pΛch jaai dĕita p'Λrbaju haai hΛm. Maagwai pΛch chi hemk'ooiraujĕ pĕd pΛch hΛΛi pΛaju k'aba, ni deum hΛΛijĕ hauju k'aba sim.

12 Mag tag deelum nemdam mua pārag jaaum hig chirajim; ya ma chan maach Pör Jesuu jaupui sim k'abam, maan sī mäch k'īrjug heepaimau. MamΛ machdēu k'īrjuawai chadcha magta haju haai sīewaita pārag jawaagpam: Maach hermanonaan heem hābmua k'āijā hΛai wai sim, pari mag hΛairau Hēwandam hiek hāk'aba sim; mag k'itΛmuata hich jayag hich pΛapimap'a sim chan, mag hermanoou pōd mag hΛai pΛaju k'aba sim. 13 Wa magba hΛai hāb Hēwandam hiek hāk'a sim jayau k'āijā jūrr Hēwandam hiek hāk'aba sim; mamΛ hich hΛai ya hag dΛi k'aug sīewai hich pΛapimap'a sim chan, mag hΛairaujā pōd mag hemk'ooi pΛaju k'aba sim. 14 ¿Jāgwi? Chi hemk'ooirau hāk'aba sīewia k'āijā ya jūrr hich chi hΛai gaaimua Hēwandamau tag sīi bigaaum k'ΛΛnjōcha k'aba hΛu hi heeg hoo sīewaima. Wa magba chi hemk'ooirau k'āijā wajap'a hāk'a simta jūrr chi hΛairauta Hēwandam hiek hāk'aba sim k'ai, hich hagjō chi jayau pōd pΛaju k'aba sim. Magba hak'iin Hēwandamau hich jaai gaaimua hΛu hijā hagjō heeg hoo simta pΛaju. Wajapcharan mag chi Hēwandam hiek hāk'a sim gaaimuata warm k'ΛΛnjā hichjō Hēwandam dēnk'apiejem. Magba hak'iin pāar chaainjā sīi bΛΛrjā Hēwandam hiek hāk'aba haajem k'ΛΛn chaainjōta sīsīd haju. MamΛ hΛu hābmua hāk'a k'ērΛm gaaimua ya hīchab hamjā hich dēnk'aímΛ hich dēnk'a haaujem Hēwandamau.

15 MamΛ mag jūrr hiwiir hābmua Hēwandam hiek hāk'aba sīewai chi hāk'aba sim garmua pΛam k'ōchag t'ΛΛm k'ai, hidēu pΛch pΛapibá. Chi hāk'a simua hāk'aba simag pōd, “Pua chan mΛ pΛaju k'aba sim” ha hiek'aju k'aba sim. Hich mag hogdaba wēnΛrrΛm chan k'ōinaa wēnΛrrabajū. Pari Hēwandamau maachig k'ōinaata wēnΛrrapi jaau sim. 16 Magua mag chi hāk'aba sim garmuata dich hiseg nΛmjā, hōk'ar dich dēnjō hāk'api hauju hawi hogdΛmap'am gaaimua k'ōinaa k'aba wēnΛrrΛm k'ai, hich garmuata hidēu pΛch pΛapibá. Magba hak'iin hich mag k'ōinaa k'aba wēnΛrraju. Chadcha mag hāk'aju hawiajā, jāga pua mag hirua hāk'aju k'ap'Λ sī, mag gaaimuapai mag k'aigba nΛmta hogdaba wēnΛrraag.

17 Pari muan iglesiapierr hōor nΛnΛidΛm k'ΛΛnag magta chirΛm: MΛΓΛgan pāachdēu Hēwandam hiek hāk'aawai narrjōta naaju haai nΛm. MamΛ mag wēnΛrrΛmua Hēwandam Hak'arau pāachig hich jua t'eeg deemarrpierr hi hat'eeta nem waubat. 18 Pua Hēwandam hiek hāk'aawai judionaanau hamachta Hēwandam chaaink'a nΛm k'ap hamk'īr haajemjō mehēu p'ΛΛrbich chirarr k'ai, hich mag chirsī. Wa p'ΛΛrbichba k'āijā chirarr k'ai, hoob p'ΛΛrbichpim. 19 Judionaan dēnjō p'ΛΛrbich sim k'ai, hΛu sim; pari p'ΛΛrbichba sīewiajā hich hagjō nem wajaug sim. MamΛ Hēwandamau magΛm gaaimuata maach hig sim habam. Magarrau chadcha wajap'a simΛn, Hēwandamau hich hiek gaai jaau sim hipierraa nΛmΛn chadau wajapcha sim magΛm p'ΛΛrbich nΛm k'āiaijā. 20 Hēwandamau maachig hich hiek hāk'api haauwai maach narrjō hich magta naaju haai nΛm. 21 Hirua pΛΓag hich hiek hāk'api haauwai pΛ sīi chik'am chogk'a sierr k'ai, k'ani pua tag k'īrjuju. Pari pua hoowai hΛu pΛ pΛch patrón jua heemua hōbērju hayaa hoo wai sim k'ai, hoob par daúapai hoom. 22 Pari Hēwandamau hΛrcha magΛm k'īrjupiba sim. ¿K'an jāgwi mua mag chir'á? PΛ hich mag chik'am chogk'a sīsiwija, hichiita pekau maadēu hoomaug sim chogk'a sierr jua heemta maach Pör Cristouo pΛ peerdΛ hautarr haawaima. Pari mag chik'am chogk'aba harr hawiajā, mag Cristouo pΛ peerdΛ hautarr haigmuan pΛΛn jūrr hi chogta k'a sīsīm.

23 Pāran t'um Jesucristo bag hārtarrauta Hēwandamau pāar pērka haujim; maagwai ya pāran hi dēnēu. Chadcha mag k'ai, magan sīi mag jēb gayam k'ʌʌn k'īirjug higba, hāba hi hiekpaita hūrbat. 24 Hēwandam gaaimua k'odammaan, pāachdēu Hēwandam hiek hāk'aawai narrjō hi na hich mag wēnarrat'ʌ.

25 Daupeen har hagt'a hōor meraam k'ʌʌnag hiek'aag chan, maach Pōr Cristoo mʌʌʌg jaauba harr haawai, wajappai hiek'aju chuk'u chirʌm. Pari mʌʌʌgan mʌʌta sim: Mājā hīchab maach Pōr Cristoo juapā deewia hi dāi hubʌ chitʌmuata jaau chiraawai pārau hāk'aju haai nʌm. Hūrbat: 26 Hīs hewagan warag p'it'uurga paauk'amaawai mʌʌʌgan maachin cha maach nʌmʌjōpaita hich jāg wēnarraju haai nʌm. 27 Hʌʌi wai chirʌm k'ai, hoob pʌch hʌʌi pʌam. Hēwan chirʌm k'ai, hoob jōpk'arraa hʌʌi hauju k'īirjum. 28 Pari pua hʌʌi hauju k'īirjubaadēwi warre hag dāi jua pʌrʌmʌn pekau k'abam. Wa chi hʌʌirau k'āijā hich jaaipaju dāi jua pʌrwiata pamʌn, hich hagiō pekau k'aba sim. Magba ya pāach hōor dāi paauk'abaadeewai, warr pāach happai haawai naajerrjō k'aba, p'it'uurga haju. Mag pāach p'it'ur hapimaugauta mua pārag mag jaau chirʌm.

29 Hīchab mua pārag magam hig chirʌmʌn mʌʌgau keena: K'īir heyaa habat, mʌʌg jēb gaai chan ya tag maach pōm wēnarrabaju. Mag ya maach Pōr Cristo bēeimʌʌ sim haawaita, hʌʌi paraa chirawiajā, dich hʌʌi dāipaita hogdʌba k'ēk'ēu haju k'āyau, hārcha maach Pōr Cristo hat'eeta nem wajak'a wauju haai nʌm. 30 Hōk'īirjuu nʌm k'ʌʌnjā, maach Pōr Cristo bēeimʌʌ sim k'ap'ʌ haawai hoob hatcha k'oopaan sʌrk'a nʌm k'ʌʌnjō hamiet. Maimua har honee nʌm k'ʌʌnjā, mag hi bēeimʌʌ sim k'ap'ʌ naawai, hoob dau lōkōo hamiet. Hamach p'atk'onau nem pēr hau nʌm k'ʌʌnjā, hoob hag dāi hich mag hēumeeju k'īirjumiet. 31 Mʌʌg jēb gaaim nem hat'ee pōr wajak'a haajem k'ʌʌnjā, magʌm nem chuk'umjō hāba Hēwandam hat'ee nem waujuuta hēk'abat. Maadēu k'ap'ʌ nʌm, mʌʌg jēb gayam neman t'um hōwia hich mʌʌg durrjā chuk'u haadēju. 32 Magua mua chan pārag mʌʌg jēb gayam nemta hārcha k'īirju nʌʌ hapimap'a chirʌm.

Hēwannaan hʌʌinpan k'āyau jua par nʌm, maach Pōr Cristo hat'ee hārcha nem wajak'am waunaa hi dau na wajak'a wēnarrajuuta k'īirju nʌʌ haag. 33 Mamʌ mag k'āyau jūrr hʌʌi paraam magcha jua par k'aba sim Hēwandam hat'ee, hī hichdēuta hamachdēu nem hig nʌmjā k'ap'ʌ hagierr nʌnʌʌu hawia hich hʌʌi dāijā hogdʌba sīsip'ʌm haawai. Wajakcharan hʌʌi paraa simʌn t'oop'em numi simjōta sim, Hēwandam hat'eejā nem waunaa hich hʌʌi dāi sīsip haagjā hagiō. 34 Hʌʌijā hīchab hich hagiōta sim. Chi hich hap simua hāba maach Pōr Jesucristo dau na nem wajak'a wauju k'īirjugta k'īirju sim, hich mor maimua hich hak'aarjā Hēwandam hat'eeta wai sīewai. Pari jaai paraamua magbaju, hirua degam nem gaaijā pʌrnaa hīchab hich jayau nem mag habaawaijā hagierr haadēp sim haawai.

35 Mua mag chirʌm chan sīi pāar jaain jʌrpimaugaujā k'aba, pāach hʌu wēnarramk'īirta mag chirʌm; mag hōor dāi paawaijā magʌm gaaimua hamach hap'am k'ʌʌnjō jua parcha k'aba haawai pōd Hēwandam hat'ee wajappai nem waubaju k'ap'ʌ chiraawaita mag chirʌm.

36 Pari hābmua k'āijā, “Ya mʌ chi jōoi chiraawai mach hʌʌidam hauwia hag dāita mʌ hʌu chirsiju” ha k'īirju sim k'ai, hichdēu k'īirju simjō haju haai sim. Magan hichdēu hiek dee wai sim hʌʌi dāi warre jua pʌrju

haai sim; mag jua parbarm pekau k'abam. <sup>37</sup> Pari deeuu hagjō chi jōoi hēwan sim, magua k'irju sīi hawia, “Mā hich jāg māch hap hāain k'irjā k'augba chitaju” hamān, magan mag hichdēu k'irju simjō haju haai sim, hāai hauba; magjā nem wajaug sim. <sup>38</sup> Wajapcharan magta sim: Ya pāach jaai hawaag, wa hemk'oirau k'ai hichdēu hiek dee wai sim dāi warre jua parwiata pamān nem wajaug sim. Mamā jaai hauba, maimua chi hemk'oiraujā hāai hauba, pāach happai wēnarrāmjā pekau wauba wēnarraju hawia jua parba hak'iinjā wajapcha sim.

<sup>39</sup> Hāai jaai paraamān, chi jaai meebam haiguin hich jaai gaai jāgatau jā simjōta sim, pōd palujā k'aba. Magarrau chi jaai meebaadeewain chadau hich hap sīsiewai deeuu jaai hauju haai sim. Pari majā parhoobam k'ān dāijā k'aba, hagjō Hēwandam hiek hāk'a sim dāita jua parju haai sim. <sup>40</sup> Pari mua k'irjuawai mag k'oopaa hāai tag jaai hauba hich happai nārrak'iin, hī honeecha hārraju. Maau mā k'irjugan. Mua pārag mag hiek'a chirāmān, māchdēupai k'irjuawaijā chadcha Hēwandam Hak'ar māch gaai wai chiraawaita pārag mag chirām.

## 8

*¿Hēwandamnaan hanām na nemek wai narr k'ōju haai nā?*

<sup>1</sup> Hīsin chad pārag jaauk'im, har na pārau mārag jēeu narr: Hēwandam hawi hagag jēeu nāmua hag k'irp'ee nemek wai narr k'ōju haai nā wa k'ōju haai k'aba nā ha jēeu narr. Mag hiek haawai chadcha t'umaam k'ānau k'ap'ām haajem. Pari maadēu dichdēu nem k'ap'āmta hig wēnarrāmān, magan dichdēupaita dich t'ō nām. Pari magba maadēu dich k'apeenta daupii wai nāmān chadau Hēwandam hiek gaaita maadēu ham k'irjugjā bāaupi nām. <sup>2</sup> Hābmua k'āijā “Muan chadau k'ap'ā chirām” ha hiek'a simān, magan magua chan chadcha hichdēu nem k'ap'ā haju haai simjā k'augbata sim. <sup>3</sup> Mamā mag nem hinag pōmta hārcha k'ap'ā haju k'irjuju k'āyau, hāba Hēwandam k'ōsi hajuuta hēk'aju haai nām, mag hī k'ōsi nām gaaimuata hī dāi k'apeerk'a naawai.

<sup>4</sup> ¿Hōrau juau nem wautarra hēwandam hawia hagag jēeu nāmua hag k'irp'ee nemek wai narr k'ōju haai nā wa k'ōju k'aba nā? Maadēu k'ap'ā nām, hōraun juau nem wautarra hēwandam hanaab mamā, bālrjā baleeba sīsidām. Maach Hēwandam charan hābpaita k'itām. <sup>5</sup> Hōragan mag jēb gaai hēwandam hanām k'ān k'apan t'ānām, hedjā heem magwe. Mag hēwandamnaan hanaa chi pōrnaan hanām k'ān k'apan t'ānaawijā, <sup>6</sup> maach hat'eyan Hēwandaman hābpaita k'itām, Hēwandam chi Haai. Hichdēuta nem t'ānāmjā t'um hompaa haujim. Magua maachjā hī hat'eepaita wēnarrām. Maach Pōrjā hābpaita sim hīchab; ma, Jesu-cristoou. Nem t'um t'ānāmān hāba hī gaaimuata t'ānām. Maachjā hīchab hī gaaimuata hāu peerdā durrum.

<sup>7</sup> Maachdēu k'ap'ā nām, mag Hēwandam hābpai simta maach Pōrk'a sim. Mamā har hōrau ham hēwandamnaan hanām k'ān chan bālrjā baleeba sīsidām. Pari t'umaam k'ānau chan magām k'augba nām. Hāaur k'ān warr Hēwandam hiek hāk'aba haawai nem parhoobamag jēeu narr k'ānaun hagt'a chi nemekjā k'ō nām, chadcha deeuu hēwandam chi hiwam k'irp'eeta wai narrpii hawia. Pari ham hagt'a Hēwandam hiek gaai k'uk'urpai naawai, hamachdēu k'irjuawai mag k'ō nāmua jā hagagcha jēeu nām dāi hāba sim ha k'irjuajem. Mag k'irjubaadēm haigta hamachdēupaita hamach k'aigba nāmjō k'irjuajerram. <sup>8</sup> Pari maadēu k'ap'ā haju haai



nΛm, hīs mag dich t'ach k'ō nΛm gaaimuata mag Hēwandam najā maach hΛu wēnΛrrΛmjā habam. MagΛm nemek mod maadēu k'ōk'iinjā, warm k'ΛΛn k'āai wajapchajā wēnΛrrabajū. Wa k'ōba hak'iinjā, maachta warm k'ΛΛn k'āaijā k'aigbacha wēnΛrrajujā habam. <sup>9</sup> MamΛ nem parhoobamΛg jēeu nΛmua nemek wai narr pāachdēu k'ōju haai nΛm hawiajā, wajap'a k'īrjunaata k'ōbat, heeu pāach mag nΛm gaaimua har Hēwandam hiek gaai hagt'a hubΛcha k'aba durrum k'ΛΛnta jūrri pekau hee burripiduk'am. <sup>10</sup> Pua k'ap'Λ sim, magΛm nemek mod k'ō nΛm k'aigba k'aba sim. MamΛ pΛchdēu mag k'ap'Λ chirΛm hawia, dich hermano hagt'a Hēwandam dΛi hubΛ k'aba sim dak'īir mawia nem parhoobam k'īirp'ee nemek mod wai narrta k'ōk'iin, hich dak'īir mag k'ōbaawai ζhiruajā hājō k'ōm k'ōs k'abajū k'ai? Hirua mag hoowai pΛ dēnjō k'ōmΛn, <sup>11</sup> magbarm gaaimua pua pΛch hermano hagt'a Hēwandam hiek hat'ee k'uk'uraa k'itΛmta sīi hok'oopimjō hok'oopiju, majā hi gaaimuapata hīchab Cristooujā hΛdΛraa hich t'ōopitarrrta. <sup>12</sup> Maach hermanonaan Hēwandam hiek gaai hagt'a hubΛcha k'aba k'it'ēemta pekau hee burripiewain, hich Cristo dΛichata hiekk'ōr paarpa nΛm. <sup>13</sup> Magam huguata, maa hoowai maa nemek k'ō chirΛm gaaimua k'āijā mΛ hermano himeraa pekau hee burripiju sim k'ai, warag mΛchta bΛΛrjā nemek k'ōba hich mag chitaju. Magba hak'iin mua nemek k'ō chirΛm gaaimua hi pekau hee burriu.

## 9

*K'ani jāgju haai nΛ ha k'ap hamk'īir Pabloom hichpai jaautarr*

<sup>1</sup> MΛΛn chadcha hich Cristooucha hich hi jaaumk'īir jΛr hautarrau. Magtarr haawai mΛ sīi chik'am jua heegarta k'aba chirΛm. Muajā hīchab mΛchdēuΛcha maach Pōr Jesús hoobajieb; pāachdēujā pārau k'ap'Λ nΛm, mΛ mag chirΛmua jaauwia k'abahab pāachdēujā chadcha hΛk'a durrum. <sup>2</sup> Bigaaum k'ΛΛnau mΛ hēugar, “Jā chan hich Cristooucha hich hi jaaumk'īir jΛr hautarr k'abam” haju. Pari pāraun mΛ higwia, “Hich Jesuucha jΛr hautarrau” ha hiek'aju haai nΛm. ζJāgwi? MΛ gaaimuata pāachdēujā maach Pōr Jesucristo hiek wajap'a hΛk'a nΛisiewaima.

<sup>3</sup> MΛch hēugar mΛch hīgk'a nΛm k'ΛΛnag mΛch hiek hūrmk'īir mua magk'im: <sup>4</sup> Muajā hīchab warm k'ΛΛn dēnjō pāar chi hΛk'a durrum k'ΛΛn jua heem t'ach dee nΛm k'ōnaa pāar jua heem dōdōjōdamjā dōju haai chirΛm. <sup>5</sup> HΛΛijā Hēwandam hiek hΛk'a sim dΛi jua parwi mΛch chitΛmpierr wai chitaju haai chirΛm, tagam k'ΛΛn hājō hich Jesuucha jΛr hautarr k'ΛΛnau haajemjō. Hich Jesús heeugpeenaujā magta haajem, Pedro dΛimua. <sup>6</sup> Wa Bernabē dΛi maach numpaita maar hich jāg maach juadamaucha p'idk'a wēnΛrraju haai nΛwa, maach bidam hat'ee. ζMaarjā sīi hīchab pārau jāhogju haai nΛm k'abá? <sup>7</sup> K'aiu jaauwai mag soldaaunk'a nΛm k'ΛΛn hamach p'atk'onauta hamach nem hig nΛmjā t'um pēr'k'a haumaajem haajē. ζPārau hoowai nemjīir jīir nΛm k'ΛΛnau pōd hamach nemjīir heem k'ōju k'aba haajē? ζP'ak bāau nΛm k'ΛΛnau pōd chi jūdchō dōju k'abam ha hūurjē? Mag k'abam. Maachin dich p'idk'a nΛm gaaimuata t'achdamjā k'ō wēnΛrrΛm. <sup>8</sup> Mua mag hiek'a chirΛm hūrwia hoob pārau sīi mΛch k'īirjug heemuapaita mag hiek'a chirΛm hamiet. Moiseeu Hēwandam hiek p'ā pΛatarr gaaijā hīchab hich mag hiekpai jaau sim. <sup>9</sup> Mag hirua p'ā pΛatarr gaai jaauwai, “PΛch nemjīir dau bibt'ag deemk'īir p'ak p'idk'api wai chirΛm haig, wang heem k'ōm hugua hawia hoob hi hi k'ōorjā sīum” ha p'ā sim. ζMaig Hēwandamau p'akta hΛrcha maach k'āyaujā dau

haug k'augwiata mag hiek'ajī? Mag k'abajim. <sup>10</sup> Hich hiek gaai maach p'idk'a n<sub>AM</sub> k'Λ<sub>AN</sub> higwiapata mag hiek'ajim, mag p'idk'a n<sub>AM</sub>jā par k'aba hamk'īr. ¿Pārau k'ap'Λ naabá, nemjīr jīirwai hag heem k'ōju k'īrjunaata jīirjem, maimua chi bibt'ag simuajā k'ōju k'īrjunaata bibt'agba haajē? Hich hagjōta sim hīchab Hēwandam hiekta nemjīr jīir n<sub>AM</sub>jō jaau wēn<sub>ARR</sub>AM k'Λ<sub>AN</sub>jā: Chi hāk'a durrum k'Λ<sub>AN</sub>nauta hamau hig n<sub>AM</sub>jā t'um k'ap haju haai n<sub>AM</sub>. <sup>11</sup> Magua mua mag chir<sub>AM</sub>. M<sub>ACH</sub>dēuta nacha pāar hee Hēwandam hiekta nemjīr jīir n<sub>AM</sub>jō jīirimajim. Magtarr haawai maarjā maach juau p'idk'aba, sīi pārau nem dee n<sub>AM</sub> hiiupaita naaju haai n<sub>AM</sub>. <sup>12</sup> Warm k'Λ<sub>AN</sub>naun chadcha hamau pāar dāi magta n<sub>AM</sub>; pārau pāachdēujā ham dāi jāg n<sub>AM</sub> k'ai, maar dāi chará pārau wajapcha haju haai n<sub>AM</sub>. Pari mag<sub>AM</sub>jā marau b<sub>Λ</sub>ARjā pārag maar dāi chadcha magta habatjā haba, sīi k'īu hāwatnaa maach juadamauta p'idk'a durraajem maachdēu nemdam hig n<sub>AM</sub> hat'ee; heeu magba hak'iin sīi maachig nem deemk'īirta Cristo hiekjā mag jaau wēn<sub>ARR</sub>AM hawia hi hiek hēugarta woun hēugarmjō k'aigba hiy<sub>Λ</sub>Λ haduk'am. <sup>13</sup> Pārau k'ap'Λ n<sub>AM</sub>, har Haai hi jēuegem deg p'idk'a n<sub>AM</sub> k'Λ<sub>AN</sub>nau chadcha hag hee Hēwandam hat'ee nem t'Λ<sub>NAM</sub> k'ōju haai n<sub>AM</sub>. Wajapcharan Hēwandamag jēwaag nemek t'orrr'ēnaa chi nasād gaai p'aajem haig p'idk'a n<sub>AM</sub> k'Λ<sub>AN</sub>nau chi nemek mod gayamjā k'ōju haai n<sub>AM</sub>. <sup>14</sup> Hich hagjōta maach Pōr Hēwandamaujā jaau sim: Hi hiek mag chi maach peer<sub>Δ</sub>ajem hiek jaau n<sub>AM</sub> k'Λ<sub>AN</sub>an, mag jaau n<sub>AM</sub> paar dee n<sub>AM</sub>muata wēn<sub>ARR</sub>aju haai n<sub>AM</sub> haajem. <sup>15</sup> Pari mag<sub>AM</sub>jā ni biekdam hābjā mua pārag nem jēwaa k'augba chit<sub>AM</sub>. Hīs m<sub>AG</sub> hēsap p'ā chir<sub>AM</sub>jā m<sub>ACH</sub>ig nem deep<sub>Λ</sub>imk'īirta m<sub>AG</sub> p'ā deep<sub>Λ</sub>i chir<sub>AM</sub>jā haba chir<sub>AM</sub>. Hābmua k'āijā m<sub>AR</sub>ag, “Hoob tag Hēwandam hiek par jawam” hak'iin, magan mua jūrr hirig, “Pari m<sub>ACH</sub> k'īrauta mag par jaau chitaawai m<sub>AG</sub> chit<sub>AM</sub>mua jādaúa t'ōk'iinjā m<sub>Λ</sub> gaai mas k'aba sim” haju.

<sup>16</sup> Hēwandam hiek jaau chit<sub>AM</sub> hawiajā mua wir haigpai m<sub>ACH</sub> t'ōba chir<sub>AM</sub>. Chadcha hich Hēwandamauchata m<sub>ACH</sub>ig jaaupitarr haawai mua pōd hirig, “Mua chan jaaubam” haju k'aba chirajim. Mua Hēwandam hiekta jaaba sīuk'iin, hirua m<sub>Λ</sub> gaai jua k'aba deeu. Maigjāh, jhēh, hapk'iit<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>dam! <sup>17</sup> Mua m<sub>ACH</sub> k'īrauta hi hiek jaau chit<sub>AM</sub> paarjā hirua p'agab k'aba p'agju. Pari hichiita jaaumap'a hawiajā, hich Hēwandamauta m<sub>AR</sub>ag jaaupitarr haawai, jaaju haai chir<sub>AM</sub>. <sup>18</sup> Magua m<sub>ACH</sub> k'īrauta mag hi hiek jaau chitaawai m<sub>Λ</sub> honee chir<sub>AM</sub>ajem, ni Hēwandamaujā mag par jaaupiba sim hee m<sub>ACH</sub>dēupaita par jaau chitaawai. M<sub>ACH</sub> mag chir<sub>AM</sub> gaaimua honee chir<sub>AM</sub>mta m<sub>AR</sub>agan ya p'atk'onaucha jua hee p'agbarmjō sim. Chadcha pārag nem jēuju haai chir<sub>AM</sub>mta, Hēwandam hiek jaaba chit<sub>AM</sub>jōta b<sub>Λ</sub>ARjā pārag jēeuba chir<sub>AM</sub>.

<sup>19</sup> M<sub>Λ</sub> chan chik'am chog k'aba chir<sub>AM</sub>, pari mag chir<sub>AM</sub>mta t'umaam k'Λ<sub>AN</sub> chogjōta chir<sub>AM</sub>, m<sub>ACH</sub> mag chit<sub>AM</sub> gaaimua jūrr hōor k'apanaacha Cristo hiek hāk'api haumaag. <sup>20</sup> Judionaan hee chit<sub>AM</sub> haig m<sub>ACH</sub>jā chadcha judiojōta haadeejem, hamagjā hīchab dāi Cristo hiek hāk'api haum k'ōchgau. Mua mag chir<sub>AM</sub> haiguin magta chir<sub>AM</sub>: Har hagt'a Moiseu p'ā p<sub>Λ</sub>atarr hiek h<sub>XR</sub>cha h<sub>Λ</sub>ARk'aajem k'Λ<sub>AN</sub>ta Cristo higar t'ereu hawaagan m<sub>ACH</sub>dēujā hagt'a ham dēnjō h<sub>Λ</sub>ARk'aajem. Pari m<sub>Λ</sub> chan mag Moiseu p'ā p<sub>Λ</sub>atarr hiek'au p'ēet'agba chir<sub>AM</sub>mta mag chit<sub>AM</sub>. <sup>21</sup> Maimua hīchab judionaan k'abam k'Λ<sub>AN</sub> hee maawaijā, ham hoowai hīchab hamachjōta haadeejem. Mag hamachjō haadeejem ha chirab mam<sub>Λ</sub>, maach Pōr Cristou nem waupiba haajem nem chan b<sub>Λ</sub>ARjā wauba chit<sub>AM</sub>; sīi ham-

agjã hĩchab Cristo hiek hãk'api hawaagpaita maagjem. Pari wajaþcharan maan Cristo hiek hãk'a chitaawai Hẽwandam ley dãita chiram, hich hag leipai hĩchab Cristo ley haawai. <sup>22</sup> Hõor hagt'a Hẽwandam hiek gaai k'uk'urpaim k'ãan daariã hamau nem wauju k'abam nem wauba chitam, hamagjã maach Põr Jesucristo hiek gaai hubã hapijuuta hẽk'a chitaawai. Wajaþcharan maan maachta hõor hee maawaiã dãi hĩchab hamachjõ haadeejem, mag chach hoomamua hãaur k'ãanau k'ãijã hãk'abaawai hãu peerdatk'amk'ĩir. <sup>23</sup> Ma mag chitamãan maan mag Jesucristo hiek jaaum k'õchgauta mag chitam, mach dãijã hĩchab hich chaain tagam k'ãan dãi wajaþ'a haajemjõ wajaþ'a hamk'ĩir.

<sup>24</sup> Pãrau k'ap'ã nam, hapostaa k'ap'ig nam haig, hõor k'apan k'ap'iigjem. Mama chi regaloon hãbpaímua hauju simta t'umaam k'ãanau hauju hẽk'aaajem. Hich hagiõta sim Hẽwandam sim haar baraagjã. Hirua nem wajaþ'am deebarm hauju k'ĩirjuwiata k'ap'ig namjõ habat. <sup>25</sup> Chi mag k'ap'iigjem k'ãanan sõi nem hinag jõpcha hãarjem hawaagpajã hamach mor sark'a nam. Maachjã hagiõ sark'a nam; mama mag sark'a namãan jũrr ham dãn k'ãaiã nem wajaþcharamta maachig deemk'ĩrau. Ma chan hãrjã hãrba ni hõjã hõba hich mag sierraju. <sup>26</sup> Mag k'ĩirjuwiata maan mach happajã k'ap'ig chirãmjõ chiraaajem, mach barju haar baraag. Mag nam dãi hĩchab hõrau chik'am p'ãr t'ãnãwaag wẽrbã namjõta haajem. <sup>27</sup> Wajaþcharan Hẽwandamau nem jaau sim hichaaur hamaaugau, maan mach wawĩ chirãmuata hajuẽs sark'a chiraaajem, parhoob nem wauba haag. Magba hak'iin mach garmua hõrag Hẽwandam hiek jaau chitam haajertra, jũrr Jõoirau maãrag nem deju hatarrta hĩgk'a hauju.

## 10

### *Parhoobam nemta hẽwandam hawia hagãmag jẽeupiba jaautarr*

<sup>1</sup> Hermanonaan, warr jõoingar haawai sõi hõor maba haajem hee ni dõjã chukag hee Moisés dãi maach jõoin wẽnãrrarr chan hoob pãrau k'ĩir hok'oomiet. Hamach t'um sõi jãant'umie naarjõ jũ jõrrõm heegarta wẽnãrrãmua p'ũas Chi P'ur heejã t'umaa bããupai dãrba dichjier-ram. <sup>2</sup> Hamau hamach t'umaam k'ãanau hadãraata Moiseeg hamach põrk'apijieram, hichdẽu harrmpier hamach wai wẽnãrramk'ĩir. Magta ham P'ũas P'ur heejã sõi bããu dãrbagk'a dichwi jãant'umie naarjõ jũmamua ham jaau warrjim hõor chukag heejã. Mag t'umaam k'ãanau Moiseeg hamach põrk'api namta hi gaaita põr choo namjõ naajim. <sup>3</sup> Hamau hamach t'umaam k'ãanau hĩchab hich Hẽwandamau nem deemamjã k'oojeejim. <sup>4</sup> Maimua t'umaam k'ãanau hĩchab hich Hẽwandam jua dõjã dõjierram. Mag hamau dõ dõtarr Cristoou hamag dee sim hajim, mag dõ chukag hee wẽnãrrãmjã mokdau heem dõou ham hõbichag meeupieg hichta ham dãi sierr haawai. Mag mok heemua hamag dõ deewia ham wẽnãrrãmpier ham dãi sijeejim, hamau nem hig nam deeg. <sup>5</sup> Mama Hẽwandamau mag t'umaam k'ãanag hich jua hoopiejerr hãba, peer t'umaam k'ãanauta hi dau na nem k'aigba waaujeejim. Hamachdẽu mag nem hãrtarr gaaimua hich mag hõor chukag durrpai pa bẽpjierram, Hẽwandamau durr hiiur deju hatarr haarjã barba.

<sup>6</sup> Hẽwandamau ham dãi magtarr gaaimua maadẽu k'ap'ã nam, põd maadẽu hamau harrjõ nem k'aigbamta waum k'õsi haju k'aba nam. <sup>7</sup> Hoob hamau harrjõ juaupai nem parhoobam wau siãsidãmta hẽwandam hawi hagãmag jẽeumiet. Ham higwia Hẽwandam hiek p'ã sim gaai, "P'ak

chaaita p'ir dën waunaa hag<sub>Λ</sub> jëeu n<sub>Λ</sub>mua hohood hap'öbaadëwi t'ach k'önaa döjä döjierram" ha sim; "maimua mag hohood t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>Λ hawia deeu b<sub>Λ</sub>j<sub>Λ</sub>äu paauk'awi jemk'a p'öbaadëjim" ha p'ä sim. <sup>8</sup> Hoob hamau harrjö dich h<sub>Λ</sub>Λin k'abam d<sub>Λ</sub>iita parhooba dich h<sub>Λ</sub>Λin d<sub>Λ</sub>ímj<sub>ö</sub> k'apes hamiet. Hamau Hëwandamjä högk'aba magwia warre häbam hedpai veintitres mil k'ëchjierram hanaabá. <sup>9</sup> Hoob hīchab ham heem hāaur k'<sub>Λ</sub>Λnau har-rjö k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>mta juau hogt'om maach Pör Cristo jūur hiek'amiet pāach Pörk'apimaugau. Hamau maach Pör högk'aba hi hichaaaur magwia, nemeu k'aamamjä häpba hich haguapai k'ëchmajjierram hanaabá. <sup>10</sup> Hoob pāach pörnaanau nem mag haawai ham hichaaaur serereu hamiet; magba hak'iin Hëwandamau israelnaan d<sub>Λ</sub>i harrjö hich chog p<sub>Λ</sub>iwia chi mag narr k'<sub>Λ</sub>Λn k'ëchp<sub>Λ</sub>itar<sub>Λ</sub>rjö pāachjä h<sub>Λ</sub>gj<sub>ö</sub> k'ëchp<sub>Λ</sub>iduk'am.

<sup>11</sup> Chadcha Hëwandamau ham d<sub>Λ</sub>i maagjerran, hīs hewag pawiajä maadëu hamau haajerrjö haju k'aba n<sub>Λ</sub>m ha k'ap hamk'īrau. Ya mag jēb heegar paim<sub>Λ</sub>Λ pamaawai hīs hewagam k'<sub>Λ</sub>Λn<sub>Λ</sub>gj<sub>Λ</sub> mag k'ap'<sub>Λ</sub> hamk'īirta Hëwandamau hich hiek gaai mag p'äp<sub>Λ</sub>ijim. <sup>12</sup> Magua mua hīs<sub>Λ</sub> pārag mag chir<sub>Λ</sub>m: Pāach Hëwandam d<sub>Λ</sub>i hub<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m hawia hoob pāach t'ömiet, pekau hee burruu chan pöm k'abam. <sup>13</sup> Pārag jaauk'im, hūrbat: ¿K'ar pārau nem k'aigbam waum k'ösi haadëba haajē? Jäg n<sub>Λ</sub>m chan mag pöd hōrau hāwatbajöjoom nem k'abam. Hōor pöm hich h<sub>Λ</sub>gj<sub>ö</sub> t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mta mag-bamj<sub>ö</sub> t'<sub>Λ</sub>naajem. Mam<sub>Λ</sub> Hëwandam maach d<sub>Λ</sub>i hogd<sub>Λ</sub>ba k'itaajeewai hirua maadëu hāwatbaju hatchajä maachig prueba deebam. Mag prueba pöm maadëu hāwatbaju hacha maachig deeu k'āyau, hīchab hirua k'ap'<sub>Λ</sub> hap<sub>Λ</sub>iju, jäga h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>Λr dich t'<sub>Λ</sub> haupiba hāwatp<sub>Λ</sub>ij<sub>Λ</sub> haai n<sub>Λ</sub>.

<sup>14</sup> Magua, Cristo gaaimua k'odamnaan, mua chadcha pāar k'ösi chitaawai pāach h<sub>Λ</sub>u wēn<sub>Λ</sub>rramk'īirta mag chir<sub>Λ</sub>m: Pāach k'apeen Hëwandam chaar k'abam<sub>Λ</sub> jëeu n<sub>Λ</sub>m haar pāach hēurrwai hoob ham haar wētmet. <sup>15</sup> Pārau k'ap'<sub>Λ</sub> naawai magan cha mua jaau chir<sub>Λ</sub>m jaaubat, magá wa mag k'abá. <sup>16</sup> Hëwandamau maachig döpi jaautarrjö Santa Cena k'aawai hirig h<sub>Λ</sub>u hajim hanaa doowai, ¿jäg n<sub>Λ</sub>m haig maach Cristo bag hārtarr gaaimua häba Cristo dēnk'a n<sub>Λ</sub>m ha sim k'abá, chi dö n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λn? ¿Wa mag k'abáwa? Maimua chi panjä h<sub>Λ</sub>gj<sub>ö</sub> jua hee haunaa hirig h<sub>Λ</sub>u hajim hanaa k'owwai, ¿hīchab Cristo mor gaaimua maach häba hi dēnk'a n<sub>Λ</sub>m ha sim k'abá? <sup>17</sup> Maach k'apan t'<sub>Λ</sub>naawiajä, häbam panpai k'ö n<sub>Λ</sub>m gaaimua maachin hōor hābpaimta k'a n<sub>Λ</sub>m Cristo gaai.

<sup>18</sup> Maimua hīchab pādē k'īirjubat israelnaanau Hëwandamag jëwaag nemchaain k'ëchwia k'oojem: ¿Nemchaain k'ëchwia chi p'aajem nasād gaai nemek wai narr gayam chi k'ö n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnj<sub>Λ</sub> mag k'ö n<sub>Λ</sub>mua hamachdēuchata, "Maarjä Hëwandam chaainaugui" han<sub>Λ</sub>m k'abajī? ¿Wa mag k'abajīwa?

<sup>19</sup> Mua mag chir<sub>Λ</sub>m chan mag jäg juau wautarrta Hëwandam chi hīwam<sub>Λ</sub>u haba chir<sub>Λ</sub>m. Mag hīiuba sīs<sub>Λ</sub>d haawai par mag ham k'īirp'ee wai narr nemek mod hawiajä tagam nemek mod k'āai hajapchajä k'aba ni k'īet'uu<sub>Λ</sub>j<sub>Λ</sub> k'aba sim. <sup>20</sup> Mua mag chir<sub>Λ</sub>m haiguin, jäg parhoobam nem juau wautarragta nemekj<sub>Λ</sub> t'önaa hëwandam hawia hag<sub>Λ</sub> jëeu n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnan meperagta jëeu n<sub>Λ</sub>m hata chir<sub>Λ</sub>m. Mua chan meperag chan b<sub>Λ</sub>Λrj<sub>Λ</sub> pārag hee hapimap'a chir<sub>Λ</sub>m. <sup>21</sup> Magua Pöd Santa Cena k'a n<sub>Λ</sub>m haig Cristo jarr heem dönaa jūrr meperag jëeu n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnau dö n<sub>Λ</sub>m jarr heejä döju k'aba n<sub>Λ</sub>m. Pöd maach Pör Jesucristo mes gaaim pan k'önaa h<sub>Λ</sub>gj<sub>ö</sub> döśāt mes gamy<sub>Λ</sub>j<sub>Λ</sub> hau k'öju k'aba n<sub>Λ</sub>m.

<sup>22</sup> ¿Jäg warre hōor numiim k'ΛΛnagta jēeum k'ōchk'a nΛm haig, juau hogt'om maach Pōr dΛi k'ujΛr nΛm k'abá? Hi dΛi k'ujΛrju k'aba nΛm. Hí maach dΛi meeluk'ak'iin, maadēu pōd hi jua jΛmbaju.

*Nem t'um Hēwandam honee hamk'īrta wauju haai nΛm*

<sup>23</sup> Pāar hee hāaur k'ΛΛnau maagjeebma: “Muan mΛchdēu nem waum haig wau chitΛm. MagΛm paarjā k'aiu mΛrΛg magΛm habarju” haajem. Chadcha hich magma; mamΛ maadēu nem wau nΛm t'um maach hat'ee hΛu k'aba sīerrΛm, magua muajā mag mΛchdēu nem waum haig pōd waubam. Mua magk'iin bit'urgam k'ΛΛn k'īrjugjā Hēwandam hiek gaai bāaupiba sim. <sup>24</sup> Magua, hoob dich happaita warm k'ΛΛn k'āaijā wajap'a wēnΛrraju k'īrjumiet. Mag k'āai jāga hak'iin maach k'apeenjā hΛucha nΛisiju haju k'īrjugta k'īrjubat.

<sup>25-26</sup> MamΛ sīi merrkau hee mawia pēr hautarr nemek mod chan hoob k'ōju k'aba sim hamiet. ¿Jägwi mua mag chirÁ? Hēwandam hiek gaai jaauwai, “MΛg durr maimua hag gaai nem t'ΛnΛmjā t'um maach Pōr Hēwandam dēnēu” ha jaau sīewaima. Mag jaau sīewai pārau nemek parhooba pēr hauwia k'ōju haai nΛm, “¿Hīsin mΛg nemek modjā ham hēwandam hanΛm k'īrj'ee wai narr k'āijā hagamjā?” haba.

<sup>27</sup> Hēwandam hiek hΛk'aba haajem k'ΛΛnau k'āijā t'ach k'ōmk'īr pāach t'ΛrΛwai wētam k'ōsim k'ai wētju haai nΛm. Maimua pāachig nemdam deemam k'īu k'ōbat, “¿MΛg nemek mod pāach hēwandamag jēe nΛmua hi k'īrj'ee wai narr k'abá?” ha jēeuba. <sup>28</sup> Pari hābmua k'āijā pāachig, “¿Jäg nemeken hēwandam hanΛmΛg jēe narr nemek modu?” hamΛn, chi jaau simua hoowai k'ōju k'aba simta k'ōbaadēm ha k'īrjupimaugau, hoob warag k'ōmiet. <sup>29</sup> Mag chirΛm chan pāar har Hēwandam hiek gaai hubΛ durrum k'ΛΛn k'īrjuwia k'aba, har hagt'a Hēwandam hiek gaai hubΛ k'aba k'it'ēem k'ΛΛn k'īrjuwiata mag chirΛm.

Pari hābmua k'āijā, “¿Jāga mag chik'amnau k'īrju simjōta hawia pōd maadēu dichdēu k'ap'Λgpierr haju k'aba nΛ?” haju. <sup>30</sup> “Mua mΛch t'ach k'oowai Hēwandamag hΛu hajim hanaa k'ō chirΛmta, jāga mag sīi bigaaumua k'ōju k'aba sim k'īrju sim gaaimuapai muajā k'ōju haai k'aba chirÁ” haju. <sup>31</sup> ¿Jägwi mag sī? Maan mΛgta haju haai nΛm: Dich t'ach k'oowai, dō doowai maimua mag tag nem hinagdam waauwaijā, mag dich nem wau nΛm gaaimua hōrau warag Hēwandam wajap'a t'ō hiyΛΛ hamk'īrta nem wauju haai nΛm. <sup>32</sup> Ni hābamΛgjā hoob ejemplo k'aigba hoopimiet. Judionaan najā nem k'aigba wauba, judionaan k'abam k'ΛΛn najā nem k'aigba wauba, ni ya Hēwandam hiek hΛk'a nΛm k'ΛΛn najā hoob nem k'aigba waumiet. <sup>33</sup> MΛΛn mΛchin magta chitΛm. MΛchdēu nem wau chirΛmjā t'umaa hōor dawagaata hapim k'ōsi chitΛm; maimuajā mΛchpaita wajap'a chitajujā k'īrjuba, bigaaum k'ΛΛndamta hΛrcha mΛ gaai masi haajem, mΛchdēu ham dΛi mag chitΛm gaaimua hamjā hīchab hΛu peerdΛtk'amk'īr.

## 11

<sup>1</sup> Keena, pārau hoowai mua jāg hāba Cristoou nem waupi simpaita wau chitΛmjō, hich hagjō pāraujā mua nem wau chitΛm hoona mΛ dēnjōta habat.

*HΛΛin culto hee weetwai jāga haju haai nΛ*

<sup>2</sup> Cristo gaaimua k'ōdamnaan, pāar gaaimua mΛ honee chirΛm, chadcha hΛu pārau mΛ k'īrjunaa mua pāachig Hēwandam hiek jaautarrjā

hisegba haggierr wēnarrāawai. <sup>3</sup> Mag naawai hīs mua pārag k'īir heyaa hapim k'ōsi chirām: Hich jāg Hēwandamta Cristo pōrk'a simjō, Cristota maach Pōrōu, hemk'ooiin hawiajā; maagwai maach hemk'oointa jūrr dich hālin pōrk'a nām. <sup>4</sup> Mag maach chi hemk'ooiin dich hālin pōrk'a nāmta Hēwandamag jēeu nām haig, wa sīi hich Hēwandamau hich hiek jaaupitarr k'āijā jaau nām haig, hālinjō putiu pōr bōrrnaata jaaumān, magan Cristota wajap k'īir naaupi nām, Cristoogta dich Pōrk'apiju haai nāmta jūrr deeum k'ānagta dich pōrk'api nāmjō naawai. <sup>5</sup> Wa magba hālin k'āijā Hēwandamag jēeu nām haig, wa sīi hich Hēwandamau hich hiek jaaupitarr k'āijā jaau nām haig putiu pōr bōrrba nāmuata jaau nāmān, magan hamach jaai hamach pōrk'a simta k'īir naaupi nām, hamachta jūrr hemk'ooiin k'āijā hārpai ham k'ōchgauta mag nāmjō naawai. Maguata hālin putiu pōr bōrrba hōor hee hiek'aawain, pōr bichnaa hiek'a nāmjō chigaata haju haai nām. <sup>6</sup> Hālinta hōor k'apanag hee maag bālrjā putiu pōr bōrrba nām k'ai, magan warre hamach pōr k'ōipāiju haaita nām. Māmā hamau hoowai mag pōr k'ōibapāiwai ham chigaacha haju nām k'ai, magan hōor hee hiek'aagpaawijā hichiita putiu pōr bōrrju haai nām. <sup>7</sup> Pari jāg hich Hēwandamta maach t'umaam k'ān Pōrk'a sierrāmjō warr maach hompaawijā maach hemk'ooiragta jūrr māg jēb gaai nem t'ānām t'um pōrk'apitarr haawai, hemk'ooi chan pōd putiu pōr bōrrju k'aba sim. Pari hālin hichiita putiu pōr bōrrju haai sim. Mag hich pōr bōrr sim haig, pōd hirua hich jaai k'āai hichta hārpai haju k'aba sim ha sim. <sup>8</sup> Pārau k'ap'ā nām, warrcha Hēwandamau maach jōoin hompaawai chan hāli gaaimuata hemk'ooi hompaabajim. Magju k'āai hālitā hemk'ooi gaaimua Hēwandamau hompaajim. <sup>9</sup> Mag hemk'ooi hompaatarr chan hālin hāu hīg sierr haawai k'abajim, hich Adanta chi hāli k'āai na homparr haawai. Magju k'āai Hēwandamau hoowai chi hemk'ooirau hāli hīg sierr haawaita hi hat'ee hompaa deejim, hi daumaai nārramk'īir. <sup>10</sup> Magtarr haawaita hālin hichiita putiu pōr deebaju haai nām. Mag nām haig hamau chadcha hādāraa hemk'ooinagta hamach p'ēt'āgpi nām ha jaau nām. Mag putiu pōr deebaawai hōor dak'īirpai k'aba, hīchab Hēwandam chog angelnaan haig nām k'ān dak'īirjā hāu sim. <sup>11</sup> Pari hīchab k'ap'ā habat: Maach māg Hēwandam hiek hāk'a nām k'ān hee chan ni hiwiram hābmuajā jūrr chik'am hīgbam haju k'aba nām. Hemk'ooi k'urau k'aba hak'iin, hālijā chuk'u hak'am; maimua hich hājō hāli k'urau k'aba hak'iin, hemk'ooijā chuk'u hak'am. <sup>12</sup> Hiin warrjā chadcha hemk'ooi gaaimuata hālijā hompaajim. Māmā hich magtarrjō hewag pawiajā hālin chāai hoo nām gaaimuata hemk'ooijā k'itām. Mag naab māmā hamach numwe hemk'ooi hāli dāi Hēwandamauta hompaajim.

<sup>13</sup> Pāar k'īirjugau jāga sī keena: ¿Hālin bālrjā putiu pōr deebaba hōor k'apanag dak'īir Hēwandamag jēeju haai nā? Jaaubat. <sup>14</sup> Maadēu k'ap'ā nām, warrgarwe maach hemk'ooiin pōrbā durag bāaupiewai hāu k'aba sijem. <sup>15</sup> Pari mag sim jūrr hālin pōrbā duraata wajap'a sijem, bālrjā chigaa k'aba. Hēwandamau warrgarwe hamag pōrbā duraa deejim, haguapaita putiu pōr bōrr nāmjō wēnārramk'īir. <sup>16</sup> Hābmuā k'āijā mua jaau chirām hūrmaaugau mā hichāaur hiek'aju k'ai, hidēu mag sim hich hip'it'ur. Pari mua chan deeum p'ōbōr hee Hēwandam hiek hāk'a durrum k'ānaujā k'ēt jaau nām hūrba chitām. Hichiita t'umaam k'ānau hoowai hālin putiu pōr bōrrju haai nām, culto hee weetwai.

*Santa Cena k'a nām haig hat'uucha haajerr*

<sup>17</sup> Maimua m<sub>Λ</sub>chdēu hūurwai Santa Cena k'aawaijā m<sub>Λ</sub>ch jāgaag k'aba hūr chiraawai, hag hat'eejā pārag m<sub>Λ</sub> hiek'aagpam. Mua hūurwai mag Santa Cena k'aawaijā, maach Pör Jesucristo maach gaaimua t'ōotarrta k'īrjuju k'āai, sīi parhooba pāachdēu ham haig haawai pāachdēupaia pāach k'aibag waunaa nem hār n<sub>Λ</sub>m han<sub>Λ</sub>m hūr chir<sub>Λ</sub>m. <sup>18</sup> Chi hoo n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>nau m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaauwai, mag chi hāk'a durrum k'Λ<sub>Λ</sub>n hap'a biird<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m han<sub>Λ</sub>mjā sīita mag k'īk'īratdōjā p'Λ<sub>Λ</sub>rp'ōbaadēp haajem han<sub>Λ</sub>m. Hamau jaau n<sub>Λ</sub>m t'um chan mua chadcha haba chir<sub>Λ</sub>m. Pari magdaman chadau mua m<sub>Λ</sub>chdēujā hāk'apai chir<sub>Λ</sub>m. <sup>19</sup> Chadcha mag pāar pāach hagdaujōm k'Λ<sub>Λ</sub>n happai chum p'Λ<sub>Λ</sub>r hohood haadēp'Λ<sub>Λ</sub>m, k'aiu meraa sī. Pari mag pāach k'īk'īratdō biird<sub>Λ</sub>baadēp'Λ<sub>Λ</sub>m gaaimua sīi hōrau pāachta wajapcha Cristo higar n<sub>Λ</sub>m hamk'īirta pāar mag n<sub>Λ</sub>m k'abahab. Pari wajapcharan har pāarjō magba n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>nta chi chadcha haggierraa n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>nau. <sup>20</sup> Pari mag pāar hāba biird<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m han<sub>Λ</sub>mjā pāach happai k'īk'īratdō chum poso p'Λ<sub>Λ</sub>r hohood haadēpnaata maach Pör Jesuu Santa Cena jaau p<sub>Λ</sub>atarrjō k'aawaijā chadcha hich hājōjā k'aba, sīi t'ach k'ōm k'ōchgauta pāar maagem. <sup>21</sup> Mag haawaita ya k'oogpaawaijā hagdaujō pāachdēu nem waibēemarrpierr pāachdēu k'ōm haig k'ōwia, dōjā dōwia, sīi warag k'ēch t'Λ<sub>Λ</sub>isip'Λ<sub>Λ</sub>m. Mag t'Λ<sub>Λ</sub>m hee pogk'a jāsōojā k'ēk'ēd<sub>Λ</sub>m, mag k'ōju chuk'u haawai. <sup>22</sup> ¿Jāgāwa, pāar di chuk'uta n<sub>Λ</sub> pāach di haarwe t'ach k'ōwia dōjā dōwia bēeg? ¿Jāgwia pārau tagam k'Λ<sub>Λ</sub>ndam hūu hājō Hēwandam hiek hāk'a durrum k'Λ<sub>Λ</sub>nta k'a hisēemjōnaa har nem waibēēju chuk'u durrum k'Λ<sub>Λ</sub>ndamjā k'īir naaupim k'ōchgaujōta jāg n<sub>Λ</sub>? Pāach jāg n<sub>Λ</sub>m paar chan hoob mua pāach hēugar wajap'a hig hiy<sub>Λ</sub>Λ haju hamiet.

### *Jesuu Santa Cena waupi jaau p<sub>Λ</sub>atarr*

<sup>23</sup> Nawe mua pārag jāgata Santa Cena k'aju haai n<sub>Λ</sub> ha jaautarr haawai pārau jāg n<sub>Λ</sub>m haig pōd mua pāar hēugarjā wajap'a hig hiy<sub>Λ</sub>Λ habam. Cha mua pārag jaau chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, hich maach Pör Jesuucha m<sub>Λ</sub>chig jaautarrta jūr mua pārag jaau chir<sub>Λ</sub>m: Maach Pör Jesús har Judauu chi t'et'emnaanag hi p<sub>Λ</sub>r deetarr hed ya hedaar hābmiecha hich k'apeen dāi t'ach k'ō sīewai, hich juaucha hich jua hee pan hauwia, <sup>24</sup> hag paar nacha Hēwandamag hūu hajim hanaa t'orreup<sub>Λ</sub>iijim haajem. Magnaa h<sub>Λ</sub>ap<sub>Λ</sub>iwia, “Pāach juaau hau k'ōbat, m<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub>n m<sub>Λ</sub> morou” hajim han<sub>Λ</sub>m hich k'apeenag. “Wajapcharan m<sub>Λ</sub>g pandam t'orreubarm<sub>Λ</sub>n m<sub>Λ</sub> cha chir<sub>Λ</sub>mta pāar peerd<sub>Λ</sub> haum k'ōchgau dau hap'Λ<sub>Λ</sub> hajuuta jaau sim. M<sub>Λ</sub>g hatag pawiajā m<sub>Λ</sub>g pāachdēu m<sub>Λ</sub> jua hootarrjō k'abat, m<sub>Λ</sub> t'ōotarr k'īir heyaa haag” hajim haajem, maach Pör Jesuu hich k'apeenag. <sup>25</sup> Maimua hīchab ya mag t'ach k'ō haapabaadeewai, chi jarrdamjā jua hee hauwia hājō hamag, “M<sub>Λ</sub>g jarr heem vinodam dōbarm<sub>Λ</sub>ta warrgarwe Hēwandamau hōor dāi hiek deēju haajerrau; mam<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>g hiek'an hiek hīiuriugui” hajim han<sub>Λ</sub>m. “M<sub>Λ</sub> bag m<sub>Λ</sub>g vinojō hārbarmuata Hēwandamau, hīsmua hatagan chadau pāar peerd<sub>Λ</sub> wēn<sub>Λ</sub>rraju haai n<sub>Λ</sub>m ha jaau simgui” hajim han<sub>Λ</sub>m. “Pāachdēu m<sub>Λ</sub>g k'anaa dō n<sub>Λ</sub>mpier<sub>Λ</sub>m pāach kōit dau hap'Λ<sub>Λ</sub> harr k'īirjunaata dōbat” ha jaaujim haajem hīchab hich Cristoou. <sup>26</sup> Maguama, pārau mag k'anaata panjā k'ōnaa chi jarr heemjā dō n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, magan mag n<sub>Λ</sub>mua maach Pör Jesús maach gaaimua t'ōotarrta jaau n<sub>Λ</sub>mjō n<sub>Λ</sub>m. Hi bēebam haig chan mag k'a n<sub>Λ</sub>m hoob k'īir hok'oomiet hajim haajem hich Jesuucha.

*Parhooba n<sub>Λ</sub>m chan Santa Cena k'aju k'aba n<sub>Λ</sub>m*

27 Wajap'a hūrbat mua jaau chir<sub>AM</sub>: Hābmua k'āijā hich k'aigba sim gaaimua Santa Cena wau n<sub>AM</sub> k'ōju k'aba simta k'ōm<sub>AN</sub>, magan hichdēupaita wir haig Hēwandamag hich gaai mas hamk'īr hich h<sub>AM</sub>k'a sim. Mag sim haiguin maach Pōr Jesūs hich kōit dau hap'<sub>AL</sub> bag hārtarrjā hi gaai mas k'aba sim ha sim. 28 Magam huguata chi pan k'ōwia chi jarrdam heemjā dōju nawe hagdaujō wajap'a k'īrjuju haai n<sub>AM</sub>. Pua k'īrjuawai Hēwandam dau na p<sub>ACH</sub> k'aigba harr gaaimua k'ōjā k'ōba ni dōjā dōbaju haai sim k'ai, warag Hēwandamag mag pekau chugpaapi jēeunaata chi pan k'ōwia dōjā dōbā. 29 Mam<sub>Λ</sub> magba mag Cristo dau hap'<sub>AL</sub> harr jaau simta wajap'ajā k'īrjubanaa mag k'ōnaa dōm<sub>AN</sub>, sīi dichdēupaita dich gaai mas hamk'īr Hēwandamag dich h<sub>AM</sub>k'a sim. 30 Pāach mag n<sub>AM</sub> gaaimuata jāg pāach hee sīi hōor mor masim k'<sub>AN</sub> k'apan t'<sub>ANAM</sub> dāi sīi k'a t'ūum k'<sub>AN</sub> pōmjā t'<sub>ANAM</sub>. Hāaur k'<sub>AN</sub> hamach mag n<sub>AM</sub> gaaimua ya k'ēchwia n<sub>AM</sub>. 31 Chadcha hag nawe maadēu dich t'umaa k'īrjunaa dichdēu mag nem k'aigba wautarr paarjā Hēwandamag chugpaapi jēeunaata k'ōk'iin, k'an gaaimua hirua mag maach gaai jua k'āba habarju. 32 Pari mag Hēwandamau maach gaai mas deewaijā sīi maach wawiewaiu, hōor pōm hich hiek h<sub>AK</sub>'aba t'<sub>ANAM</sub> k'<sub>AN</sub> dāi hāba maach jua k'ēgk'ap'limaau gau. 33 Wajapcharan muan magta pārag jaau chir<sub>AM</sub> k'odamnaa. Hīsmua hatag pāach hāba biird<sub>ANAA</sub> maach Pōr Jesuu jaau p<sub>ATARRJŌ</sub> k'oogpaawai, pāach k'apeen n<sub>ABAT</sub>, maimua t'umaa hāba n<sub>ASIEWAITA</sub> k'ōbat. 34 Mag n<sub>AM</sub> hee hāb k'āijā jāsog t'<sub>ANAAWAI</sub> pōd n<sub>ABAJU</sub> k'īrju sim k'ai, warre hich di haarwe k'ōwia bēēju haai sim, mag hābam haig biird<sub>ANAA</sub> t'ach k'ō naawiajā Hēwandamag pāach gaai mas hapim hugua. Tagam nem pārau jēeu narr hōk'ar m<sub>ACHCHA</sub> pāar haar barimaawaita m<sub>ACHDĒU</sub> k'ap jaauwimaju.

## 12

### *Hēwandam Hak'arau hich jua t'eeg jiigem*

1 K'odamnaa, hīs jūrr mua pārag k'ap'<sub>Λ</sub> hapim k'ōsi chir<sub>AM</sub>, jāgata Hēwandam Hak'arau maach hich hiek h<sub>AK</sub>'a n<sub>AM</sub> k'<sub>AN</sub>ag hich jua t'eegjā deejē, nem k'īr pogk'e waumamk'īr. 2 Pārau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>AM</sub>, warr hagt'a pārau Hēwandam hiek k'augba naawai sīi h<sub>ADARA</sub> jāg juau nem parhoobam wautarragta pāach hēud<sub>Λ</sub> harrpi n<sub>AMJŌ</sub> haajeejim, hag<sub>AMAGTA</sub> jēeu n<sub>AMUA</sub>. Pārau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>AM</sub> hīchab, warrgar pārau hēwandamnaa haajerr k'<sub>AN</sub> chan pōd hiek'aba, meujā mēraa sīsīd<sub>AM</sub>, chadcha Hēwandam chaar k'aba sīsīd haawai. Pari hīs ya pārau Hēwandam chaar hiekta k'ap'<sub>Λ</sub> naawai hichdēun chadau pārag hich hiek'a simjā k'ap'<sub>Λ</sub> hapiju hich Hak'ar gaaimua. 3 Magua hīs k'īrjuawai, hābmua k'āijā chadcha Hēwandam Hak'ar jua t'eegauta hi hiek jaau n<sub>ARRAM</sub> k'ai, pōd Jesūs t'<sub>AR</sub> t'<sub>ARNA</sub> k'aigba hiek'aju k'aba sim. Maimua hich Hēwandam Hak'arauta hiek'apibam chan, pōd hābmua, “Jesuuta t'umaam k'<sub>AN</sub> Pōrōu” ha hiek'abaju.

4 Hēwandamau chadcha hich chaainag hich jua t'eeg k'īrpierr deejem, hagua hich hat'ee nem waumk'īr. Pari mag sim<sub>AN</sub>, hich Hēwandam Hak'ar hābpai simuata mag deejem. 5 Hēwandamau maachig nem waupi simua jūrr bigaam k'<sub>AN</sub> chogk'amk'īirta p'idagjā k'īr pogk'e waupiejem. Mam<sub>Λ</sub> mag<sub>AMJĀ</sub> t'um hich Hēwandam Hak'ar hābpaimuata mag waupiejem. 6 Hēwandamau maachig nem waupiju hayaam pōm k'īr pogk'e wai sim; pari hāba hichdēupaita mag nem k'īr pogk'e wawaagjā



t'umaam k'ΛΛnag hich juapá deejem. <sup>7</sup> Magta Hēwandamau hich chaainag hamachpierr hich Hak'ar jua t'eeg k'īir pogk'e deemaajem, magΛm gaaimua chi hāk'a durrum k'ΛΛn t'umta wajap'a wēnΛrramk'īir. <sup>8</sup> Hēwandamau hich Hak'ar gaaimua hāaur k'ΛΛnag hichdēu k'ōsimjō hōor wawieg nem k'īirjug k'aug hapiejem. Maagwai hāaur k'ΛΛnag hagjō nem k'īirjug k'aug hapi sim, hich hiek hōrag jaau k'aug hamk'īir. <sup>9</sup> Maagwai hāaur k'ΛΛnag hich hag Hak'araupai k'ap'Λ hapiejem, Hēwandam ham dāi sim haawai dich juapaaupai pōd nem waubajōjōmjā hich jua t'eegauta wauju k'ap'Λ hapiejem. Hāaur k'ΛΛnag hīchab hich haguapai hōor mor mas sīsīdamjā monaaumk'īir hich jua t'eeg deejem. <sup>10</sup> Hāaur k'ΛΛnag hag na hōrau mag hooba haajemta hōor dauderraa waumk'īir hich juapá deejem. Hāaur k'ΛΛnag hich hiekta deelum k'ΛΛnag jaau k'aug hapiejem. Maagwai hāaur k'ΛΛnag hīchab k'īirjug deejem, Hēwandam hiekta jaau wēnΛrram hanΛm k'ΛΛnau nem jaau nΛm hūurwai chadcha hich Hēwandamauta hiek'api sī wa sīi dōsāt hiekta jaau wēnΛrrá ha k'aug haumamk'īir. Hāaur k'ΛΛnag hīchab deelum meu bΛrjā maig heegar hiek'aba haajem meupa hiek'apimaajem. Maagwai jūrr hābak'aig mag warmua hiek'atarr, pari hagjō hich meu k'aba simta hich meúata hiek'atarrjō, chi hūrtarr k'ΛΛnag jaaumk'īir k'īirjug deejem. <sup>11</sup> Mag nem k'īirpierr jig simjō hich jua t'eeg dee simΛn, hich Hēwandam Hak'araupaita hichdēu deeu hayaam k'ΛΛnag mag deemaajem, hichdēu k'ōsimjōta nem waumamk'īir.

### *T'umaam k'ΛΛnta Cristo mork'a nΛm*

<sup>12</sup> Maach moron chadcha t'um hābpaita sīeb mamΛ, hag gaai nem k'īir pogk'e t'ΛnΛm. Hag gaai t'ΛnΛm: dau, jua, bā, kach, maimua magpaijā k'abam. Pari mag t'Λnaab mamΛ, hichiita hōor mor hābpaim gaaita mag t'Λnaajem. Hich magta sim hīchab Cristo morjā: Maachta hi mork'a nΛm. <sup>13</sup> Judionaan wa judionaan k'abam k'ΛΛn, sīi chik'am chognaan wa hamach cuenta nΛrrjēem k'ΛΛnpa maachin t'um hāba hābam Hēwandam Hak'ar hauwiata pōr choo nΛm, mag hi Hak'ar hat'aawai maach t'umaam k'ΛΛnag Cristo mor hābpai hōbeer haumk'īir. Magua mΛg maach k'apan t'Λnaab mamΛ, hābam Hak'aarpaita wai naawai chadcha maachta Cristo mork'a nΛm.

<sup>14</sup> ¿Pārau hoowai maach mor gaipai nem k'īir pogk'e t'Λnaabá? Maach mor chan mag nem k'īir hābpaimuata mork'a sim habam. <sup>15</sup> ¿K'anim nemjō bālu k'āijā juag, “MΛ chan jua k'aba haawai mor gayam k'abam” hak'iinjāh? Magju k'aba sim, chadcha hichjā mor gayam haawai. <sup>16</sup> Maimua jūrr kachiu k'āijā daúg, “MΛjā dau k'aba haawai mor gayam k'abam” hak'iinjāh. Mag gaaimua chadcha mor gayam k'abam haju k'aba sim, hichjā mor gaai sīewai. <sup>17</sup> Maach mor t'um dau hak'iin, ¿k'aniu hūrk'ajī? Wa jūrr maach mor t'um k'āijā kach hak'iin, ¿jāga nem t'ūp'amjā k'ap hak'ajī? <sup>18</sup> Warr maach hompaawaijā hāuta Hēwandamau maach magta deebajim. Hirua hoowai hagdaujō hamach sīsīd hajupierrta sīumajim maach mor gaai, hichdēu k'ōchagpierr, hamagjā hagjō hamachpierr nem waumk'īir. <sup>19</sup> ¿Jāga hak'am k'ai Hēwandamau sīi maach dau, jua, wa bāpai k'āijā hompaawia, tagam nem hompaaba harr hamuan? Mag harr hamuan maach mor haju k'aba sīek'am. <sup>20</sup> Hirua maachdēu nem higju t'um maach mor gaai hompaak'ajim. Pari nem k'īir k'apan maach gaai t'Λnaab mamΛ, hichiita maach moron hābpaita sim.

21 Daúa hichdëuta warp hoojem hawia juadamag, “Mua p<sub>Λ</sub> higbam” haju k'aba sim. Wa magbam k'ai jürr pöröu k'äijä b<sub>ΛΛ</sub>g, “Muajä päar higbam” haju k'aba sim, hichta tagam k'<sub>ΛΛ</sub>n k'äijä maach mor gaai h<sub>Λ</sub>gt'arraacha sïejem hawia. 22 Magju k'äai wajapcha hoowain, maach mor gayam nem wajappai higgajöjöö sïsidamta tagam k'<sub>ΛΛ</sub>n k'äijä h<sub>Λ</sub>rcha hiigjem k'<sub>ΛΛ</sub>nau. 23 Maimua har maadëu dich mor wajappai hasekasbaju hayaam perasta wajap'a put heecha wai w<sub>en</sub>Λrrajem. Maimua hag k'äai wajapcha h<sub>ΛΛ</sub>r k'aju haai namta jürr mag h<sub>Λ</sub>k'aa paraajä haba haajem, 24 ham mag warm k'<sub>ΛΛ</sub>njö meer paar wai w<sub>en</sub>Λrraju higba naawai. Mag k'äai h<sub>ΛΛ</sub>r k'abaju haai nam perasta wajapcha h<sub>ΛΛ</sub>r k'ajem. Pari Hëwandamau warrgarwejä hich magta deejim, maadëu hoowai wajap nem higgapaimta h<sub>Λ</sub>rcha jäsenk'a namjö wajapcha t'<sub>ΛΛ</sub> paar wai w<sub>en</sub>Λrramk'ïir. Hich hagiöta sim hïchab, maach k'odamnaan Hëwandam hat'ee pöm nem wauju k'augba k'it'ëem k'<sub>ΛΛ</sub>njä. 25 Hëwandamau mak'<sub>ΛΛ</sub>njä hich mork'a wai sim haawai hagdaujö jäsene hapim k'ösi sim, maagwai hiwiir häbjä haaidaba sïi warag hagdaujö warm k'<sub>ΛΛ</sub>nau nem higaata hoo naamk'ïir. 26 Mag naawai hiwiir häb k'äijä mas haawai tagam k'<sub>ΛΛ</sub>naujä däi t'umaa sentii nam. Wa häb k'äijä nem wajap'a waubarm gaaimua honee haawai tagam k'<sub>ΛΛ</sub>njä t'umaa honee t'<sub>ΛΛ</sub>nam.

27 Maach Cristo higar nam k'<sub>ΛΛ</sub>nan, maachta hi morou. Mama t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau häbam p'idagpai wauba naawai dichpierr nem wau nam gaaimua häb sïi hi juajö sim; deelum p'idag wau sim gaaimua häb hi b<sub>Λ</sub>jö sim; häb hi daujö; hich mag namua maimua mag tag hich mag t'um hi mor hëntër. 28 Hich Hëwandamaujä hich hiek h<sub>Λ</sub>k'a nam k'<sub>ΛΛ</sub>n hee h<sub>Λ</sub>rcha paraa hapijim:

Hich hiek haaid<sub>Λ</sub> jaaumk'ïir hichdëucha j<sub>Λ</sub>r haumam k'<sub>ΛΛ</sub>n,

hich hiek jaaumamta jürr warm k'<sub>ΛΛ</sub>nag jaaujem k'<sub>ΛΛ</sub>n,

maimua hich hiek jawaag maestronaan.

Mag tag hagiö paraa hapijim:

hichdëu juapá deebaawai hōor dauderraa nem waaujem k'<sub>ΛΛ</sub>n,

hïchab hich jua t'eegau hōor monaaujem k'<sub>ΛΛ</sub>n,

sïi chik'am k'ïir jäsenk'aag nem par daúa hooba haajem k'<sub>ΛΛ</sub>n,

iglesia hee dirijijem k'<sub>ΛΛ</sub>n,

maimua hich Hëwandam Hak'arau hiek'apibaawai deelum meúa hiek'aajem k'<sub>ΛΛ</sub>n.

Mag<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nta hich hiek h<sub>Λ</sub>k'a nam k'<sub>ΛΛ</sub>n hee paraa hapijim.

29 Pari mag<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n t'um sïi Hëwandam hiek haaid<sub>Λ</sub> jaaujem k'<sub>ΛΛ</sub>n k'aba, ni t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nauta mag Hëwandam hiek jaaujem k'<sub>ΛΛ</sub>njä k'aba, ni t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nta mag Hëwandam hiek jawaag maestronaanjä k'aba nam. T'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nauta mag Hëwandam juapaau hōrau hooba haajemjä hōor dauderraa nem waaujem k'<sub>ΛΛ</sub>njä k'aba, 30 ni t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nauta mag hōor mor masim k'<sub>ΛΛ</sub>n monaaujem jua t'eegjä chuk'u nam. T'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nagta mag Hëwandam Hak'arau b<sub>Λ</sub>ljä hamachdëu meu k'augbamjä hiek'apiba, ni t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nta mag warmua deelum meúa nem jaautarrjä jürr k'ap'<sub>Λ</sub> warm k'<sub>ΛΛ</sub>nag jaaujem k'<sub>ΛΛ</sub>njä k'abam. 31 Mag häbpaim<sub>Λ</sub>gta t'um magamk'ïir Hëwandamau hich jua t'eeg deeba sïeb mama, wajap'a k'ïirjunaa hi jua t'eeg chi wajapcharam k'<sub>ΛΛ</sub>nta haum k'ösi hirig jëubut, hagua päach heejä t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nta warag Hëwandam hiek gaai hub<sub>Λ</sub> paauk'amamk'ïir.

Pari mag $\Lambda$ m k'irjuju k'āai, hāb hag k'āyau wajapcharam sim: ma, dich k'apeen k'a k'ōsi n $\Lambda$ m $\Lambda$ u. Maata pārag jawaagpam.

## 13

### *Dich k'apeen k'a k'ōchag*

<sup>1</sup> K'anim nemjō hābmua chadcha hōor dak'ir mag jēb gayam meu k'irpierr hiek'anaa hāgt'armpeen meu jā hiek'a sim, pari mag simta b $\Lambda$  $\Lambda$ rjā hich k'apeen k'a k'ōchk'aba sim chan, magan Hēwandamau hoowai mag wounan sīi parta mag hiek'a sim. Mag sim haiguin sīi tamburr bubujuk'amjō k'abam k'ai, latadī nenerrk'amjōpaita sim. <sup>2</sup> Maimua k'anim nemjō hābmua mag hatag Hēwandamau nem hoopipig majujā t'umaa hag nawe k'ap' $\Lambda$ naa, mag heegarm k' $\Lambda$  $\Lambda$ nau k'ap' $\Lambda$  n $\Lambda$ m k'irjugjā t'umaa k'ap' $\Lambda$  sim dāi hich Hēwandamau k'irju sim k'irjugjā k'ap' $\Lambda$  sim; pari mag simta b $\Lambda$  $\Lambda$ rjā hich k'apeen k'a k'ōchk'aba sim chan, magan Hēwandamau hoowai mag wounan parta mag sim. Wa magba hichdēu nem mag habaawai Hēwandamau hichdēu jaautarrjō hapiju k'ap' $\Lambda$ naa, durrsīg k'āijā wounagamjō “Chum d $\Lambda$ n $\Lambda$ ubaimá” habaawai, hi hi pierr chadcha hichdēu jaautarrjō mam mapi sim; pari mag nem wau simta b $\Lambda$  $\Lambda$ rjā hich k'apeen k'a k'ōchk'aba sim chan, magan Hēwandamau hoowai parta mag nem k'ir pogk'e k'āijā wau sīeju. <sup>3</sup> Wa hābmua k'āijā hap' $\Lambda$  k'it'ēm k' $\Lambda$  $\Lambda$ nag hich nem wai sim t'um hich t'ach k'ōju harra jigrāi $\Lambda$ wia jūrr hichta k'ōju chuk sīsip sim; wa hichcha k'āijā Hēwandam hat'ee hawia h $\Lambda$ d $\Lambda$ raa hōt hee hich hōr $\Lambda$ ipi sim; pari magbarmjā b $\Lambda$  $\Lambda$ rjā hich k'apeen k'a k'ōchk'aba sīerr k'ai, Hēwandamau hi haubaju.

<sup>4</sup> Dich k'apeen k'a k'ōsim habarm $\Lambda$ n, dich dāi k'aigba haawaijā sīi k'iuuta hāwatp $\Lambda$ p $\Lambda$ ik'am, magna t'umaam k' $\Lambda$  $\Lambda$ n dāijā hō wajap'ata han $\Lambda$ m. Dich k'apeen k'a k'ōsim habarm $\Lambda$ n, hirua nem wai simjā dich dēn hapim k'ōsi k'aba, wa maach k'āai pōr hōp'ērg sīewiajā hijō haju k'irjuba; ni dich t'ōwia dichta warm k' $\Lambda$  $\Lambda$ n k'āaijā hemk'ooik'a chir $\Lambda$ mjā habam. <sup>5</sup> Dich k'apeen k'a k'ōsim habarm chan, b $\Lambda$  $\Lambda$ r habarm gaaimua chaai daumeraamjō parhoob t' $\Lambda$ t' $\Lambda$ g haba, ni nem t' $\Lambda$ n $\Lambda$ mjā hāba sīi dich hat'eepaita k'irjubam. Nem k'ōrgjā k'aba, wa mag meeuk'abaadēmjā sīi hich mag k'ir t'ūajā k'augba hāba hich mag hiekta hich mag hig n $\Lambda$ rraba haajem. <sup>6</sup> Dich k'apeen k'a k'ōsim chan, chik'amnau hōor k'aigba wau n $\Lambda$ m hoowaijā warag honee k'aba, hāba nem hagcha wau n $\Lambda$ m hoowiata honee haajem. <sup>7</sup> Chadcha dich k'apeen k'a k'ōsim habarm $\Lambda$ n, dich k'apeer garmua dich dāi wajap k'aba hawiajā hidēu hāwat p $\Lambda$  $\Lambda$ rbabak'am. Chik'am hēugar k'aigba jaau n $\Lambda$ m h $\Lambda$ k'aba, nem wajap'a jaau n $\Lambda$ mta h $\Lambda$ k'aajem. Dich k'apeen pekau hee burrwaijā, ya jāgbaadēm chan tag hat k'abam ha hiek'aba, sīita warag h $\Lambda$ u deeu hich sīerrjō hajap'a haju han $\Lambda$ m, hi higwia. Dich k'apeer gaaimua hōrau hich k'aigba haawaijā, mag $\Lambda$ mjā higba hāwatp $\Lambda$ p $\Lambda$ ik'am.

<sup>8</sup> Chadcha dich k'apeen k'a k'ōsim habarm $\Lambda$ n, mag k'ōchagjā hich mag chugpaa k'augba sīerraju. Hēwandam haar naaimaawaijā hich Hēwandamjā k'ōsinaa hich k'apeenjā hich mag k'a k'ōsi wēn $\Lambda$ rraju. Mam $\Lambda$  mag hatag paawai Hēwandam hiek jaau n $\Lambda$ m k' $\Lambda$  $\Lambda$ njā tag higbaju, ya hich dāicha naawai. Magbaadēm dāi tag Hēwandam Hak'arau hōrag hamachdēu meu k'augbampa hiek'apiejerrjā tag hiek'apibaju. Ya maig paawai hīchab hōor k'irjug k'augk'am k' $\Lambda$  $\Lambda$ n k'irjugjā tag higbaju. <sup>9</sup> Jāgwia mag $\Lambda$ m tag higbaju? Hēwandam hiek jaau n $\Lambda$ mjā maadēu t'um jaauju

k'augbanaa mag jëb gayam k'irjugjã sï k'omariipaita k'ap'Λ naawaima. <sup>10</sup> Maimua chi wajapcharam k'irjug k'ap'Λ haju hed barbaicheewain chadau mag k'omariipai k'ap'Λm nemjã tag chuk'u haju.

<sup>11</sup> Warr bΛrΛΛ chiraawain chadcha chaain hiek'aata hiek'anaa chaain k'irjugta k'irju chitajim. Pari ya jöoipa chirsiewai warre chaai haawaim k'irjug hisegpΛijim. <sup>12</sup> Hëwandam hiek hΛk'a nΛmjã hich jãgta sïebahab. Hïsin maadëu Hëwandam higwia hi k'ap'Λ nΛm hanaab pari sïi hësp'ëg k'ir purrjöom hee nem hinag hoo nΛmjöpaita hi k'ap'Λ nΛm, wajappai k'augba. Pari jãg nΛΛ hawia mag hatag paawai chadcha hich simjö maadëu hi wajap'a k'ap'Λ haju, ya hagdaujö hi dΛi k'ircha hoop'öbaadëm haig. Mag maach hagt'a heegar wënΛrrΛweran mΛchdëun ya hi wajap'a k'ap'Λ chirΛm ha chirab mamΛ, hagt'a hi hooba haawai wajappai hi k'augba chirΛm. Pari jãg chirΛΛ hawia hich jãg hich Hëwandamau wajap mΛ k'ap'Λ simjö mΛch garmuajã hïchab hi k'ap'Λ haju.

<sup>13</sup> Mag Hëwandam jua t'eepta hΛrcha hig naab mamΛ, Cristo pierrwai tag magam higbaju. Magjup mamΛ nem k'ir t'ärjup nΛm, mak'ΛΛn chan bΛΛrjã chugpaa k'augba sierrjëem. Mak'ΛΛn: Hëwandam hiek hΛk'awia hi gaaimuata maach hΛu wënΛrrΛm k'irjugau; hΛgt'ar pawiajã warag wajapcha paauk'amaju k'irjug, maimua Hëwandam k'ösi nΛm gaaimua dich k'apeenjã k'a k'ösi nΛm. Pari mag t'ärjup nΛm heem hãb sim chi wajapcharam. Ma, cha mua jaau chirΛmjö dich k'apeen k'a k'ösi nΛmΛu.

## 14

### *Hëwandam Hak'arau deeuu meu hiek'apibaawai*

<sup>1</sup> Keena, mua pΛaba deeu pãrag jaau chirΛm: Hãba dich k'apeen k'a k'ösi hajuuta hΛrcha hëk'abat. Magnaan chadau hïchab hich Hëwandam Hak'arau dee sim juapajã haum k'ösi haju haai nΛm. Pari bΛΛrjã hõrau k'augbam meúata hiek'aju k'ãai, hΛrcha hi hiek deeuu k'ΛΛnag jaau k'ap'Λ Haagta pãach gaai wajap'a hich jua t'eegdam deepim k'ösi habat. <sup>2</sup> Deeuu meu hiek'amamua k'ãijã hirig jëeumΛn, nem wajaug sim hïchab; pari mag deeuu meu hiek'a simuan hõrag hürmk'irjã k'aba, sïi Hëwandamag hürmk'irpaita hiek'a sim haawai, chadcha hich Hëwandam Hak'arau k'irjug wajap'am dee sim hawiajã bigaaum k'ΛΛnau ni hãbmuaajã k'augbaju, k'an hata hiek'a sï. <sup>3</sup> Mag k'ãyau Hëwandamau hich hiek jaupi simta jaau nΛrrΛm wounaun chadau chadcha warag bigaaum k'ΛΛnpata Hëwandam Hiek gaai ham k'irjugdam bΛaupiwia, ham k'irjã honee hapinaa hïchab ham wawijã wawí sim. <sup>4</sup> Pari magba deeuu k'ΛΛnau magΛm meu k'augbag haigta hamag hürpimaugaujö deeuu meúata hiek'a simuan sïi hichigpaita wir haig jaau sim. MamΛ Hëwandamau hich hiek jaupitarrrta jür hõrag hürmk'ir jaau nΛm k'ΛΛnaun chadau chadcha t'umaa chi hΛk'a durrum k'ΛΛnta warag Hëwandam hiek k'augpi nΛm. Mag hamau nem k'aug paauk'amam haig warag hag hiek gaaita ham k'irjugjã bΛauk'a wëtum.

<sup>5</sup> MΛrΛgan pãach t'umaam k'ΛΛnau deeuu meu pãachdëu k'augbam k'ãijã hiek'ak'iin hΛu sim. Pari mua hoowai Hëwandamau hich hiek jaupi sim jaau nΛmta wajapcha sim, sïi jãg dëgölp deeuu meúata hiek'a nΛm k'ãaijã. Mag hiek'awiajã pari warm k'ΛΛnag k'ap'Λ hamk'ir deeu ham meúata jaaumΛn hΛu sim, Hëwandamau mag hiek'apitarr t'umaam k'ΛΛnag k'ak'apdö hamk'ir. <sup>6</sup> Pãrau hoowai mΛch k'ãijã pãar haar mawia sïi deeuu meu pãrau k'augbamuata pãrag hiek'abaimak'iinjã, “¿K'ani jaau

sim<sub>Λ</sub> mag sīma?” haju pārau. Mam<sub>Λ</sub> pārag wajak'a k'ap hamk'īran, pāar meúata jaauju haai chir<sub>ΛM</sub>: Hēwandamau pārag hich hiek jaaupitarr; wa m<sub>Λg</sub> hatag hirua maach dāi haju, wa Hēwandam k'īrjug k'āijā k'īr pogk'e jaauju haai chir<sub>ΛM</sub>. Magan chadau pārau k'ap'Λ n<sub>Λisiju</sub>, pāach meúa haawai.

<sup>7</sup> Pārag deum ejemplo jaauk'im: Karris k'āijā wa guitarra k'āijā siirwai, siir meraa haawai sīi hō h<sub>ΛΛ</sub>rbaajā chuk'u sirk'iin, jāga k'ap habarju k'anta sir sī. Pöd k'augbaju. <sup>8</sup> Wa soldaun k'āijā juurhi hee wērb<sub>ΛΛ</sub>n wētum haig chi trompeta sir simua wajak'a hō hararaa sirba hak'iin, jāga t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>nau k'ap'Λ haju mag sirbarmuapai hamachig “Haudimat” ha jaaubarm. <sup>9</sup> Pāarjā hīchab hich hagjōta t'Λ<sub>Λ</sub>M. Pārau k'āijā deum k'Λ<sub>Λ</sub>nag hiek'aawai hamau k'augbam meúata hiek'am<sub>Λ</sub>n, jāga hamau k'ap'Λ habarju hamachig hiek'a n<sub>ΛM</sub>. Par sīi jāgan paagta hiek'a n<sub>ΛM</sub>jō hok'opp'a n<sub>Λisiju</sub>. <sup>10</sup> M<sub>Λg</sub> durr gayan meu k'apan k'īr pogk'e t'Λ<sub>Λ</sub>M. Chi meu k'Λ<sub>Λ</sub>nagan meu wajak'amma, hamach meu haawai, maimuajā hamach hiek'amam t'um k'ap'Λ n<sub>ΛM</sub>. <sup>11</sup> Pari mag t'Λ<sub>Λ</sub>M heemua hāb k'āijā bēewia mua hi meu k'augba chit<sub>ΛM</sub>ta m<sub>Λr</sub>ag hich meúa hiek'achēk'iin, mua pöd k'augbaju. Mag chan pöd hiy<sub>ΛΛ</sub> habam, ni hābmuajā chik'am meu k'augba haawai. <sup>12</sup> Magua mua sīi hiekk'ōrjā k'aba mag chir<sub>ΛM</sub>: Pārau jāg Hēwandam Hak'arau hich jua t'eeg dee sim haum k'ōchag t'Λ<sub>Λ</sub>M<sub>Λ</sub>n nem wajaug sim. Mam<sub>Λ</sub> chi wajak'charamta paarpam k'ōsi habat, har pāachdēu hoowai hagua hārcha chi hāk'a durrum k'Λ<sub>Λ</sub>n t'umaa k'īr honee hapijōjōom.

<sup>13</sup> Hābmua k'āijā hich meu k'aba deum meúata hiek'aajem hag jua t'eeg wai sim k'ai, magan hagjō hich Jōoirag jēeuju haai sim, mag hichdēu hiek'abarm hiekpai haig hūr n<sub>ΛM</sub> k'Λ<sub>Λ</sub>nag deeu ham meúa jaaujem hag jua t'eegjā hichig deemk'īr. <sup>14</sup> Hēwandamag jēeu chir<sub>ΛM</sub> haig mua sīi parhooba deum meúata jēeuk'iin, m<sub>Λ</sub> hak'araun chadcha Hēwandamag jēeu jōchk'ēr<sub>Λ</sub>ma. ¿Pari mag sim m<sub>Λ</sub>ch chi h<sub>Λr</sub>Λ<sub>Λ</sub>mua m<sub>Λ</sub>chdēu hiek'atarrjā k'augba habaawaijāh? <sup>15</sup> Magbaawai ¿jāgajuma? Magbaawai mag deum meúa jēeumam dāi jūr<sub>r</sub> haig dich hiek hūr n<sub>ΛM</sub> k'Λ<sub>Λ</sub>nag jaau k'ap'Λ jawaag hagjō Hēwandamag dichig jaupima, jūr<sub>r</sub> ham meúa hamag k'ap hamk'īr jawaag. Meuk'ar k'āijā hagjō b<sub>Λr</sub>rjā hōra k'augbam meúata mag hau dichtarr k'ai, hich hagjō ham meúata hamag jauma, k'ap hamk'īr. <sup>16</sup> Mag ham meúa k'aba sīi deum meúata Hēwandam t'ō hiek'amamua jēeuk'iinjā, jāga pua hiek'a simjā k'augba haawai haig durrum k'Λ<sub>Λ</sub>ndamau p<sub>Λ</sub> hipierr dāi hich magau habarju. Hamau pöd magbaju, p<sub>Λ</sub> hiek'amamjā k'augba haawai. <sup>17</sup> Par pua nem wajaug hūrih<sub>Λ</sub>m jēeumaju; pari mag sim haig chan b<sub>Λr</sub>rjā bit'urgam k'Λ<sub>Λ</sub>ndam Hēwandam hiek gaai k'īrjug bāauba, hich magpai b<sub>Λr</sub>rjā hūrba harrjō durrum. <sup>18</sup> Mua chadcha Hēwandamag hāu hajim ha chir<sub>ΛM</sub>, m<sub>Λ</sub>chdēu hirig jēeu chir<sub>ΛM</sub> haig m<sub>Λ</sub>chdēuta pāar k'āijā hārcha deum meúa hiek'aajeewai. <sup>19</sup> Mag chitab mam<sub>Λ</sub>, k'apanag hee chir<sub>ΛM</sub> haiguin, hiek pōm k'aba hawiajā, t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>nag m<sub>Λ</sub>ch hiek'a chir<sub>ΛM</sub>jā k'ap'Λ hapim k'ōsita chit<sub>ΛM</sub>, sīi m<sub>Λ</sub>ch happai hiek'a chir<sub>ΛΛ</sub> habarmjā ham meúa k'aba haawai hiwiram hābmuajā k'augba hich mag hōbērpimaaugau.

<sup>20</sup> Cristo gaaimua k'odamna<sub>n</sub>, m<sub>Λg</sub> mua jaau chir<sub>ΛM</sub> k'ap Haag hoob sīi chaaindamjō k'īrjug meraa hamiet. Magarrau nem k'aigbam wawaa-gan chadau warag waju k'augba haju haai n<sub>ΛM</sub>, chaain daumeraa haawai nem waju k'augba haajemjō. Pari Hēwandam Hak'ar jua

t'eegau nem k'īir pogk'e waupiejem heem chi wajakcharam k'ap haagan, chadcha jōoin k'īirjugjōta habat, wajak'a k'īirjuag. <sup>21</sup> K'īir heyaa habat jāga Hēwandamau warrjā maach jōoin israelnaan hichdēu hamach castigaa sim k'ap hamk'īir deelum k'ʌʌnag hamach meúata hamag hiek'apijī. Hag hiek higwia Hēwandamau hich hiek p'ā sim gaai,

“Jāk'ʌʌn wounaanau mʌ hiek hʌk'aba harr haawai jūr deelum k'ʌʌnagta mua ham durr k'echt'ʌg haupiwi hamach meúata jūr chi durr k'ʌʌnagjā hiek'apiju” hajim, “mag hoobaawai hamach k'aibag hisegamk'īir.

Pari par mag deelum durram k'ʌʌnau hamach dʌi magbarmjā hʌk'abajū” ha p'ā sim. (1s. 28:11-12)

<sup>22</sup> Magua, hīs hewagjā mag hōrau meu k'augbam hiek'a nʌmuata chi hūr nʌm k'ʌʌnag Hēwandam hiek hʌk'apiju haju k'aba nʌm. Magarrau Hēwandam hichdēucha hich hiek jaubarmta jūr t'umaam k'ʌʌnag hūrmk'īir ham meúa jaau nʌmuan chadau hʌk'aba nʌm k'ʌʌnaupa hʌk'am k'ōsi hʌk'aajem, hajap'ata hūr naawai. <sup>23</sup> Pāadē k'īirjubat: Hēwandam hiek hʌk'a durrum k'ʌʌn t'umaa hābam haig biirdʌnaa, t'umaam k'ʌʌnau deelum meúata hiek'a t'ʌnʌmcha k'āijā hāb bʌʌrjā Hēwandam hiek hʌk'aba sim dubchēwia mag hoobaicheewaijāh, k'an habarju hirua. Par jāgan hirua, “jHih! parhooba dubwia sīi hōor pōm lōkie t'ʌnʌmjā hoobarm” hawia warag hʌk'ab sīsiju. <sup>24</sup> Pari magba sīi pāach t'umaam k'ʌʌnag Hēwandamau jaau simta jūr hōrag jaau nʌmcha k'āijā hāb Hēwandam hiek hʌk'aba k'itʌm dubchēwia mag hūrbaicheewai, hirua t'umaa hāsie hich mor hewag k'īirjuwia, “Chadchata mʌʌn pekau pōoma chirʌm” haju, hich jāgdaar mag pārau jajawagmam hūrwia. <sup>25</sup> Mag hamachdēu hi hoojā hooba haajemta wajak'a hi hoojem k'ʌʌn dēnjō hichigcha jaaumam hūrbaawai kanieu t'ʌk'ōona, “Chadcha Hēwandam ham dʌi sīewaita mag t'ʌnʌm” hawia, dʌi hamach paarmua Hēwandamag jēuju.

*Pāach nem hiinwai wajak'a hoonata hinbat*

<sup>26</sup> Ya hābmiecha paawai mua pārag magk'im: Har hāba k'apanaa biirdʌnaa Hēwandamag jēuwai, hāaur k'ʌʌnau meuk'ar hauju haai nʌm; maagwai hāaur k'ʌʌnau Hēwandam hiek gaaimta jaau nʌmua hōor wawiju haai nʌm; maagwai hāaur k'ʌʌnau hich Hēwandamaucha hamachig jaubarm hiekta jūr deelum k'ʌʌnag k'ap hapiju haai nʌm. Tagam k'ʌʌn deelum meúa k'āijā hiek'aju haai nʌm; maagwai warm k'ʌʌnau jūr mak'ʌʌnau deelum meúa jaubarmta t'umaam k'ʌʌnag hūrmk'īir jaauju haai nʌm. Mamʌ mag nem hin nʌmjā, dich happaita honee haag k'aba, t'um haig nʌm k'ʌʌn Hēwandam dʌi warag hubʌ hapiiegta mag wauju haai nʌm. <sup>27</sup> Pāach meu k'abam hiek'aju hawiajā hiek'aju haai nʌm. Pari numpai wa t'ārjuppai k'āijā hāhābdō hiek'amamuata hiek'aju haai nʌm, sīi t'um sereuba. Mag deelum meúa hiek'abarmjā hichiita jūr hābmua jaub k'aba jaauju haai sim ham meúa, t'umaam k'ʌʌnag hūrmk'īir. <sup>28</sup> Mag k'apan t'ʌnʌm hee ni hābmuajā mag warm k'ʌʌnau deelum meúa hiek'a nʌm jaauju chuk'um chan, magan warag bʌʌrjā deelum meúa hiek'aba, sīi pāach hōdegpaita hiek'abat, pāachdēu Hēwandam dʌimuapaita mag pāach hiek'abarm k'ap haag. <sup>29</sup> Wa magba sīi Hēwandamau pāachigcha jaubarm hiekta jūr hōrag jawaag wai nʌm k'ai, hagjō numpai k'abamʌn t'ārjuppaita hiek'aju haai nʌm. Maagwai tagam k'ʌʌnau sīi k'īuu hūrwia jaauju haai nʌm, chadcha Hēwandam

Hak'arauta mag hiek'api sī, wa sīi hich k'īirjug heepaimuata mag hiek'a sī. <sup>30</sup> Pari mag hagt'a warm hiek'a sim hee, deem haig sim<sub>Λ</sub>g k'āijā hīchab hich Hēwandamau hich hiek jaaumk'īir jaaum<sub>Λ</sub>n, magan chi nacha hiek'a sierr hiek'a hōwia jūrr magag hiek'apiju haai sim. <sup>31</sup> Mag hāhābdō hiek'amamuata t'um chi Hēwandamau hich hiek jaaupi n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>n hiek'a hōju haai n<sub>Λ</sub>m, haig durrum k'Λ<sub>Λ</sub>ndamag k'augpiwia hīchab k'īirdam honee durramk'īir. <sup>32</sup> Chi mag Hēwandamau hich hiek jaaupibaawai jaaun n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>naun wajap'a k'ap'Λ haju haai n<sub>Λ</sub>m, hamach parhooba sereuba sīi hāhābdōpaita hiek'amaju haai n<sub>Λ</sub>m. <sup>33</sup> ¿Jāgwia mag chir<sub>Λ</sub>? Sīi jāg nem parhooba hamachdēu hampierr haawai Hēwandamau k'ōchk'aba haajeewaita mag chir<sub>Λ</sub>m. Hēwandam chan hoob mag<sub>Λ</sub>m heem k'abam. Hiruan hagierraanaa k'ōinaata wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>rapiejem.

Jāg tagam k'Λ<sub>Λ</sub>n chi h<sub>Λ</sub>k' a durrum k'Λ<sub>Λ</sub>n iglesia hee haajemjō, <sup>34</sup> h<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub>inan culto hee paawai sīi k'īuuta hūr hohoodō haju haai n<sub>Λ</sub>m. Ham, hemk'ooiin hijējēbk'am hee d<sub>Λ</sub>i hiek'aju k'aba n<sub>Λ</sub>m, hich Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaaun simjō, ham sīi hamach jaai jua heegarpai k'it'eem haawai. <sup>35</sup> Hemk'ooinau culto hee nem jaaun n<sub>Λ</sub>m wajappai k'augba haawai wajapcha k'ap haag jēeum k'ōsi n<sub>Λ</sub>m k'ai, di haar pawia hamach jaainagta jēeju haai n<sub>Λ</sub>m. Magba jāg culto hee h<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub>n hijējēb haawai h<sub>Λ</sub>u k'aba sim.

<sup>36</sup> Pārau jāg deem iglesia hee haajemjō k'aba, sīi pāachdēu ham haig nem wauwai, ¿pāachdēuta nacha Hēwandam hiek hompaa haujimpīi n<sub>Λ</sub>? ¿Wa pāachdēupaita mag Hēwandam hiek k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>wa? <sup>37</sup> Pāar hee hāb sīi hich hīupai k'āijā Hēwandamau hichig jaaubarm hiek jūrr hōrag jaaujem hag jua t'eeg paraam ha sim k'ai, wa deem jua t'eeg Hēwandam Hak'arau deetarr k'āijā wai sim ha sim k'ai, magua tagam k'Λ<sub>Λ</sub>n k'āijā k'apcha haju haai sim: muajā hich hābam Hēwandam Hak'araupai m<sub>Λ</sub>chig jaaupitarrta jaaun chir<sub>Λ</sub>m. <sup>38</sup> Pari hīchab hābmua k'āijā mua nem jaaun chir<sub>Λ</sub>m jā chad hamap'a sim k'ai, magan hoob “Jā chan Hēwandamauta hich hiek jaaupi sim<sub>Λ</sub>u” hamiet.

<sup>39</sup> Cristo gaaimua k'odamnaa, magua mua mag chir<sub>Λ</sub>m: Hēwandamau hich hiek pāachigcha jaaubarm jūrr hōrag jaaujem hag jua t'eegta pāachig deepim k'ōsi habat, hi hiek hōor jāg heyaa jawaag. Pari mag hawiajā hoob, “Deem meu chan hiek'aju k'aba sim” hamiet. <sup>40</sup> Deeu p<sub>Λ</sub>aba pārag jaaun chir<sub>Λ</sub>m: Mag nem wauwaijā sīi parhooba pāachdēu hampierr haba, hagierraata haajeet'ā.

## 15

### *Cristo meewia deeu p'iid<sub>Λ</sub>tarr*

<sup>1</sup> K'odamnaa, pārag k'īir heyaa hapim k'ōsi chir<sub>Λ</sub>m maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek har na m<sub>Λ</sub>chdēucha pāachig jaautarr. Hich mag hiek hajim pārau h<sub>Λ</sub>k'awia hīsjā h<sub>Λ</sub>u hagt'a hag gaai hub<sub>Λ</sub> durrum. <sup>2</sup> Hich mag hiek m<sub>Λ</sub>chdēu pārag jaautarr gaaimua h<sub>Λ</sub>u pāar peerd<sub>Λ</sub>wi n<sub>Λ</sub>m, majā chadcha h<sub>Λ</sub>k'atarr k'ai mam<sub>Λ</sub>. Hich hagt'a pāar hag hiek p<sub>Λ</sub>aba hich mag hi d<sub>Λ</sub>i hub<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m k'ai, h<sub>Λ</sub>u pāar chadcha peerd<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m.

<sup>3</sup> M<sub>Λ</sub>chdēu h<sub>Λ</sub>k'atarr hiekta ya hīchab pāragiā jaauwia chir<sub>Λ</sub>m, jāga hich Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaaun simjō chadcha Cristo maach pekau gaaimua t'ōjī. <sup>4</sup> Mag hi t'ōowia bēp sūtarr k'āai t'ārjup n<sub>Λ</sub>m hee hūwaai maach hich m<sub>Λ</sub>g p'iid<sub>Λ</sub>tarrjā hīchab mua pārag jaaujim. Mag hi p'iid<sub>Λ</sub>ujā hīchab hich Hēwandam hiek p'ā sim gaai ya hag nawe jaaun sim. <sup>5</sup> Mua pārag jaaujim, Pedroog hich hoopitarr, hag k'ur doce hich

däi hogdaba wënarraajerr k'annag hich hoopitarr, <sup>6</sup> maimua hag k'ur hūmaai deeu hich hiek hāk'a durrarr k'ann k'apan quinientos hatcha hābam haig narr k'annag hich hoopitarr. Mag hi hootarr k'ann hāaur k'annan ya k'ëchwia naab pari jārcha hatcha hagt'a monak'a t'annam, mag hamachdëu hootarr jawaag. <sup>7</sup> Maimua Santiagoogjā hich hoopiwia t'um hich däi hogdaba wënarraajerr k'annagjā hich hoopijim. <sup>8</sup> Jāk'annan chadcha ya hich däi dārräl wënarraajerr k'ann hajim, mam m'ann heeu hich hiek hāk'atarr hedweta warre marag hich hoopiwia m' jar haujim. Maguama, mag maragta hābmiecha hich hoopitarr haawai m'ann sīi hagt'a k'uk'ur chirawe t'aabapāitarrjōta chiram. <sup>9</sup> Magtarr haawai Jesuu hich hiek jaaumk'ir hichdëucha jar hautarr k'ann heejā m'achta t'umaam k'ann k'āaijā serbiibacha chitam. Mag chiraawai m'ajā hīchab hich Jesuucha hich hiek jaaumk'ir t'ār hautarrau ha t'ārju haai k'aba chiram, hi hiek hāk'a durrum k'ann k'aibag wawaagjā ham hēudee hēk'a chit'ann haajerr haawai. <sup>10</sup> Mag chitajieb mam h'ū Hēwandamau m' heeg hoowi hīs hich hiek jaaumk'ir wa sim. M'achta m'ach k'apeen hich hiek jaaumk'ir hichdëucha jar hautarr k'ann k'āaijā hārcha p'idk'awia chiram. M'ach juapadamau k'abajim pari hichdëu m' juag hoowiata h'ū chadcha m' dārrcha hi hat'ee p'idk'abarm. Jāgan Jōoirau parchata m' heeg hoobajim. <sup>11</sup> Pari mag chiram haig chan k'aita hārcha p'idk'ajī wa k'aita pōm p'idk'abajī ha chiram k'abam. Maach t'umaam k'annau hichiita Cristo meewia deeu hīiu p'iidatarr hiekta jaau nam; mag jaauwia pārau hāk'ajerram.

*K'ëchwiajā deeu p'iidatk'aju*

<sup>12</sup> Pari mag Cristo meewia p'iidatarr marau pārag jaaubaawai hāk'atarrta, jāga hīs hūurwai pāar heem k'ann hiek mag hōor meebarm chan tag p'iidaba haajem ha jaau nam hūr chirā. <sup>13</sup> Chadcha mag hōor meebarmjā tag p'iidaba haajeek'iin, magan Cristojā hagt'a hich hauk'ertarr jēbdeg sījeek'am. <sup>14</sup> Mag Cristo chadcha hīiu p'iidawia hich m'ag hōbërba harr hak'iin, cha marau hi hiek jaau wënarramjā sēuk'a chad k'aba harrta jaau wënarrak'am. Mag k'ai magan maadëu parta hāk'a nam. <sup>15</sup> Chadcha mag hamau jaau namjō hōor meebarmjā meem hiekta meejem hak'iin, magan maraun sēuk'ata Hēwandamau Cristo p'iriu haujim ha jaau wënarram, chadcha p'iidaba harrta. <sup>16</sup> Hamau jaau namjō mee nam k'ann tag b'āarjā hīiuba nam k'ai, magan Cristojā meewia tag p'iidabak'am. <sup>17</sup> Mag Cristojā p'iidaba harr k'ai, magan parta pāraujā hi hiek hāk'ajerram. Mag hak'iin magan pāran hagt'a pāach pekau heeta wënarraajeek'am. <sup>18</sup> Mag hi p'iidaba harr k'ai, magan hīchab hi hiek hāk'a durrumua hōtarr k'annjā hamach pekau heepaita hich mag hok'oo durrum. <sup>19</sup> Cristoou hich higar wënarram jūr maach hich haar hauju ha simjā, maach meewai chadcha hich haar haubamta mag sīek'iin, magan çk'an wajaug hat'ee hi gaaimua m'ag p'it'ur wënarraajeek'ajī? Mag hak'iin maachta chadcha t'umaam k'ann k'āaijā parchata p'idk'a wënarramjō haajeek'am.

<sup>20</sup> Pari Cristoon chadchata hīiu p'iidajim. Mag hōor pōm hō nam hee hichta nacha p'iidatarr gaaimua hewag pawiajā hōor k'apan hichjō p'iidatk'aju jaau sim hajim. <sup>21</sup> Wajapcharan hich jāg warrjā hōor hābpaim gaaimua hewag pawiajā hōor t'um hok'oo naisierjō, hich hājō hīchab woun hābpaim gaaimuata hewag pawiajā hōor hīiu p'iidatk'aju hi gaaimua. <sup>22</sup> Hich jāg warrgarwe Adán gaaimua hōor t'um hō derr haawai



hich hagjö hīchab Cristo gaaimuapaita t'um maachin hich mag hiiu wēnarraju. <sup>23</sup> Pari majā sīi parhooba k'abam: Cristota nacha p'iidajim; mag k'ur deeu hich pierrum hedta hi higar hāk'a durrum k'ΛΛnjā jūrr p'iidatk'aju. <sup>24</sup> Ya magbarm haigmuan chadau, Cristoouta mag durr t'um hich k'aibag dāi hag gaai jua t'eeg t'ΛΛmpa t'um pōdpāinaa jūrr hich Hēwandam chi Hayagta nem t'um jāpiju, hich mag chi Pörk'a sīsīmk'īir. <sup>25</sup> Pari mag hich Hayagta jua t'eeg t'um jāpiju na, hich dāi hiekk'ör paraam k'ΛΛn t'um hich jua heegar p'ē hau nΛm hora hich Cristota mag hichdēu hōor p'ē haumam k'ΛΛn Reik'a sim. <sup>26</sup> Mag hich dāi hiekk'ör paraam k'ΛΛn t'um hich jua heegar p'ē hat'aawai, hābmiecha paawai tag hōor mee k'augba t'ΛΛsīju, <sup>27</sup> magamk'īirjā hich Hēwandamau t'umaa Cristoogta jaau wai sīewai. Mag nem t'um hirigta jaaujim hanΛm chan, hich Hēwandam chi Haaipata jūrr hi jua heegar sim hanΛm k'abam. Hich Hēwandam chi Haai chan pōd hi jua heegar haju k'aba sim, warrjā hich Jōoirauta mag nem t'ΛΛm t'um hi jua heegar hapitarr haawai. <sup>28</sup> Maimua mag nem t'um t'ΛΛm Cristoo hich jua heegar p'ē hat'aawai hich Cristojā Hēwandam Hiewaak'a simta jūrr hich Jōoi jua heegar sīsīju, hich Jōoirauta warrjā hirig jua t'eeg t'um hich jua heegar p'ēdetarr haawai. Magbaawain chadau hich Hēwandamta nem t'um t'ΛΛm k'āijā warag hārpai sīsīju.

<sup>29</sup> Mag Cristo hiiu p'iidabajim hanΛmΛ magan ζk'ant'ee hāaur k'ΛΛnau jāg ya meetarr k'ΛΛn kōitjā hamach pör choopi nΛmma? Mag hōor mee nΛm k'ΛΛn hiiuba nΛm chan, ζk'ant'ee ham kōit pör choopi nΛmma? <sup>30</sup> Mag Cristo hiiu p'iidaba harr k'ai, magan ζk'ant'eeta maar jāg hed hēepierr sīi maach mod hΛmk'a nΛmjō wēnarrajemma hi gaaimua? <sup>31</sup> Mag wēnarrΛm gaaimua mΛchin hedau hāspapak'ampiertra tag pāar k'īir chitabajujō haadēp haajem, chik'amnau dak'āwau. Pāar Cristo higar nΛm gaaimua mΛch honee chirΛmjā meerba jaau chirΛm pārag. Hich hagjö mΛch peer hōrau t'ōt'ōo haajem pārag jaau chirΛmjā sēuk'aba chirΛm. <sup>32</sup> Dich k'apeenpaijā k'aibag sīi maach k'oojemjō sīsīdam dāijā par hiek'aupain Efeso p'ōbör hee chadcha maar jāau nΛmjō haadēp haajejim, Cristo gaaimua. Pari chadcha hōor hō nΛmjā tag p'iidaba haajeek'iin, ζk'ant'ee mΛ mΛg chitΛΛ haju chad k'abam hat'ee? Mag hak'iin magan ham hiek'ōoin, “Keena, jōpcha k'ēchju nΛpī, magan warag t'ach k'ōwia honee dōjā dōtarrau” haju haai nΛm.

<sup>33</sup> Pari mag k'abam k'odamnaan. Hoob har Jesús hiiu p'iidabajim ha jaaujem k'ΛΛnag pāach k'ūgurpimiet. Pārau k'augbāh: “K'aigbam k'ΛΛn dāi k'apeerk'aawain maach wajap'a chirarrjā hārpāajem” ha jaaujem. <sup>34</sup> K'īirjag k'ap'Λ haajeet'Λ. Mua hūr chirΛm, mag maach meebarm chan tag p'iidaba haajem ha jaaujem k'ΛΛn pāach heepaijā t'ΛΛm hanΛm; mamΛ mag t'ΛΛm mjā pāar bΛrjā chigaa k'abamjōta haajerram, hamag hiek'abanaa sīi hūrbamjō haawai. Pārau k'augba nΛ, chi mag nΛm k'ΛΛn chan Hēwandam higar k'aba, ni bΛrjā hi k'augba naawaita mag nΛm. Magam k'ΛΛn pāach hee wai naaba warre jΛrbap'it. MΛch hiek hūrwia k'īir naaumk'īir hīs chadcha mΛ mag hiek'a chirΛm pārag.

*Jāga meetarr k'ΛΛnjā deeu p'iidatk'aju k'ai*

<sup>35</sup> Tale hāaur k'ΛΛnau hamach hōdegpai k'āijā, “Keena, jāg hōor mee nΛmjā ζjāgata p'iidatk'aju k'ai? wa ham p'iidatk'aaawai ζham mor jāgata sīsīd haju k'ai?” ha jēeuju, hamach wir haigpai k'āijā. <sup>36</sup> Chi mag jēeu simΛn magan wajap k'īirjubanaata mag sim. Pārau hooba haajē, jāga haajē

nemjïir dau jïirwai. Par daúa hoowai nemjïir daudam jëb heecha joot<sup>Λ</sup> k'eerwai warre t'öbaadëmjöo hoojem. Pari mag t'öbarmjö harrta, deeu t'arrp'ëbaadëmuata hüwaai k'ërdam paarpawia hiiu k'ërsiejem. Hich hagjöta t'anaabahab maachjä; maach meewia jëb hee hauk'eerwai m<sub>Λ</sub>g hatag deeu p'iid<sup>Λ</sup>t'k'aju k'<sup>Λ</sup>AN k'abahab. <sup>37</sup> Pãadë m<sub>Λ</sub> sëu hawia arroz wa deuum nemjïir dau k'äijä jïirnaa hoobat: Mag nem jïirwaijã warre chi b<sup>Δ</sup>damchata jïirba, chi daudampaita jïirjem. <sup>38</sup> Mag höbërmamuata chi nemjïir daupierr k'ïir pogk'e höbeerjem, Hëwandamau warrgarwe hich mag derr haawai. Maachjä hagjö meebarmuata mor hiiur paarpa naabahab. <sup>39</sup> Hich jäg nemjïir dau k'ïir pogk'e paraanaa pab<sup>Δ</sup>jã k'ïirpierr t'<sup>Δ</sup>AN<sup>Δ</sup>mjö, maach morjä k'ïet sïebahab, tagam nem d<sup>Δ</sup>i. Nemchaain pab<sup>Δ</sup> heem morjä k'ïet sim; nem hichpan morjä k'ïet sïewai hãwarr morjä hagjö k'ïet sim. <sup>40</sup> H<sup>Δ</sup>gt'armpeen morjä k'ïet sïewai, m<sub>Λ</sub>g jëb gayam k'<sup>Λ</sup>AN morjä k'ïet sim. H<sup>Δ</sup>gt'armpeen hamach hooim<sub>Λ</sub>g k'ïet wai naawai m<sub>Λ</sub>g jëb gayam k'<sup>Λ</sup>AN hooim<sub>Λ</sub>gjã k'ïet sim. <sup>41</sup> ¿Pãrau hoowai m<sub>Λ</sub>g hedau hãsdawam hedau chi hedaram d<sup>Δ</sup>i k'ïet sïeba haajë? Ni p'ïdagjöjã k'aba sïsid<sup>Δ</sup>m. Hamach chi p'ïdag happaijã t'um dau hagdaujö w<sup>Δ</sup>Λba, dau k'ïet sïsid haajem.

<sup>42</sup> Wajapcha k'ïirjuk'ïin, maachjä hich jäg nemjïir jïir n<sup>Δ</sup>mjöta naabahab hïchab, mag meewia deeu hiiu p'ïid<sup>Δ</sup>ajem ha jaauwai. K'ani maach meewai nemjïir jïir n<sup>Δ</sup>mjö maach mor jëb hee hauk'ërbaawai sïi beeurjem; pari mag meebarmua deeu hiiu p'ïid<sup>Δ</sup>barm chan tag beurbam. <sup>43</sup> Mag bëp sïubarm chan tag b<sup>Δ</sup>Λrjã maadëu higba sim. Pari magtarrta deeu p'ïid<sup>Δ</sup> sïsiwain chadau sïita hooih<sup>Δ</sup>m<sup>Δ</sup> sïisiju, magjö haju nem chan maadëu hooba haajem. Ya sïi jua t'eegjä chuk'u bëp sïutarra jürr p'ïid<sup>Δ</sup>awain chadau juapa t'eegta p'ïid<sup>Δ</sup>ju. <sup>44</sup> Maach meewain maach mordam cha maach hiy<sup>Δ</sup>Λ n<sup>Δ</sup>mta jëb hee maajem. Pari mag sim p'ïid<sup>Δ</sup>awai chan ya tag m<sub>Λ</sub>g mor k'ïir k'aba, h<sup>Δ</sup>gt'armpeen mork'ata p'ïid<sup>Δ</sup>ju. Wajapcharan m<sup>Δ</sup>ig dich bi heem morjä paraa haawai h<sup>Δ</sup>gt'armpeen morjä hïchab t'<sup>Δ</sup>AN<sup>Δ</sup>m.

<sup>45</sup> Hëwandam hiek p'ã sim gaai jaauwai, warrcha hichdëu hompaatarr woun Adán ha t'är sïerr hichdëuta hiiupi haujim ha jaau sim, magbarmua hewag pawiajä maach paarpa haumk'ïir. Pari hag k'ur Cristo pierrwai jürr hich garmuata hõor hiiupie chaar hiiupiejem, magbarmua hich gaaimuata h<sup>Δ</sup>gt'ar hõor höbër wën<sup>Δ</sup>rramk'ïir. Mag Hëwandamau Adanta nacha hompaatarrjö, jürr Cristota nacha p'iriu haujim, hichta h<sup>Δ</sup>gt'ar wëtju k'<sup>Λ</sup>AN dën chi Pörk'a sïsimk'ïir. <sup>46</sup> Magtarr haawaita m<sub>Λ</sub>g hagt'a heegar n<sup>Δ</sup>weran hich m<sub>Λ</sub>g mor maachdëu wai n<sup>Δ</sup>m d<sup>Δ</sup>ipaita wën<sup>Δ</sup>rraju. Pari m<sub>Λ</sub>g hatagta hagjö hich Hëwandamaupai maachig tag t'öjä t'öba haajem mor deeu. <sup>47</sup> Nacharam woun Adán haajerran jëb dënta Hëwandamau hompaa haujim, pari Cristoon jürr h<sup>Δ</sup>gt'armuachata bëejim. <sup>48</sup> Maach m<sub>Λ</sub>g hagt'a m<sub>Λ</sub>g durr jöoi gaai durrum k'<sup>Λ</sup>AN<sup>Δ</sup>n nacha mag jëb dën hompaa hautarr hag mor k'ïirta wai n<sup>Δ</sup>m: pari ya h<sup>Δ</sup>gt'ar paawain hich h<sup>Δ</sup>gt'ar sim hag mor k'ïirta wai naaju, Cristo mor k'ïir. <sup>49</sup> Hïs hewag pawiajä hagt'a Adanag mor deetarr k'ïirk'a wën<sup>Δ</sup>rr<sup>Δ</sup>mjö, jäg n<sup>Δ</sup>Λ hawia jürr hich Cristoou mor wai sim k'ïirta maadëujã hagjö wai n<sup>Δ</sup>isiju.

<sup>50</sup> Pari cha mua jawaagpam wajap'a hürbat hermanonaan: Maach m<sub>Λ</sub>g heegar haawai maach mordam m<sub>Λ</sub>g k'it<sup>Δ</sup>m chan pöd Hëwandam sim haar höbërbam. Maach mor m<sub>Λ</sub>g b<sup>Δ</sup>Λr habarmua dajëk'u k'it<sup>Δ</sup>m chan pöd Hëwandam sim haar wën<sup>Δ</sup>rraju k'aba n<sup>Δ</sup>m. <sup>51-52</sup> Pari hürbat, hïchab hagjö cha mua pãar jägderraa jawaagpam: ma chan pãrau b<sup>Δ</sup>Λrjã hürba haajem<sup>Δ</sup>u: Maach m<sub>Λ</sub>g t'<sup>Δ</sup>AN<sup>Δ</sup>m k'<sup>Λ</sup>AN t'umcha chan k'ëchbaju.

Pari hagt'a k'ëchba naawiajä, chadcha maach chi h'äk'a nam k'ΛΛn mor mΛg simΛn, häbmiecharam trompeta sirbarm d'äi s'i mΛg maach dau p'irbarmjō habarm hee, warre maach t'umta mor hiuru wai nΛisiju. Mag trompeta t'ëe habaawaita nawe k'ëchwia j'ëb hee k'ëk'ëd harr k'ΛΛnjā deeu p'iidΛtk'aju, tag k'ëchba hich mag hiiu nΛisieg. Magbarm d'äi maagwai hagt'a maach chi monak'a durrum k'ΛΛnjā deeu mor chi hiiurigta paap'ijiu hich Hëwandamau. <sup>53</sup> Magbaawai maach mor mΛg dajëk'u k'itΛmjā j'urr b'ΛΛrjā meeba haajemΛg pabaadëm d'äi, tag beejrjā beeurba, s'i hich mag sierraajemk'a s'isiju. <sup>54</sup> Mag tag maach meejā k'augba t'ΛnΛisiewain chadau chadcha hich Hëwandam hiek p'ā sim gaai jaau simjō, "MΛg hatag paawai mΛch garmuata hōor dajëgpiejemjā pōdp'ijiu" ha simjō nΛisiju. <sup>55</sup> Mag higwia h'ichab hich Hëwandamau hich hiek deeu hich hiek jaaujemΛg p'āpitarr gaai jaauwai, "Magbaawain chadau jäg hōrau hamach dajëgu hōgk'aajerrjā tag k'irjuba nΛisiju" ha sim, "chi maach dajëgpiejerrjā ya tag jua t'eeg chuk'u s'isiewai." <sup>56</sup> Jōoingarwe ley deetarr gaaimuata hōrau hamach pekau pekau pōoma wai namua hok'oojujā k'ap'Λ haajem, mag pekaúata nem jua t'eeg benen d'ënjō hōor meepiejewai. <sup>57</sup> MamΛ h'lu maach Pōr Jesucristoou mag pekaúā hōor hok'oopiejem hich garmua pōdp'itarr gaaimua h'lu maach hi d'äi wënΛrrΛm, tag hok'ooju k'aba. Mag nam d'äi mΛg j'ëb gaaiwejä maachig hich jua t'eeg deejem, mag pekau jua t'eegag dich t'Λ haupiba haag.

<sup>58</sup> Cristo gaaimua k'odamnaam, mua chadcha p'āar k'ōsi chitΛm. Magua mua p'ārag, "Hich jäg hi d'äi hubΛnaa chik'amnau chaur nem jaau nΛmuajā p'āach k'ūgripiba, warag maach meewiajä deeu hiiu nΛisijuuta k'irjunaa hi dau najā nem wajap'a wau nam gaaita p'idk'anaam" ha chirΛm. P'ārau k'ap'Λ nam, hich hat'ee maach mag p'idk'abarmjā hirua s'i hich jäg par hok'oopibaju.

## 16

### *Ofrenda dee nam*

<sup>1</sup> P'ārau k'ap'Λ nam, jāga mua Galaciapienagjä jaaup'ijii. Magtarr haawai jäg Cristo gaaimua maach k'odnaank'a t'ΛnΛm k'ΛΛn hat'ee p'āach heejā haggō p'atk'on p'iebat. <sup>2</sup> Domighed paawai hagdaujō p'āachdëu ganmampierr p'iepetat; maagwai ya wai naawai, mΛ barbaimaawaita heeupemjō mag p'atk'on jΛrjΛr habaju. <sup>3</sup> Ya p'āach haar mΛ barbaimaawai p'ārau hōor jΛr hauju; mak'ΛΛnta mΛchdëucha p'ijiu, maach k'odnaam Jerusalenpien hat'ee mag p'āachdëu p'atk'on jΛr p'ietarr deen mamk'ir. Hamach d'lipai h'ichab h'ësap p'ānaa deep'ijiu. Hag gaai p'ārau jaaup'ijiu, mΛg chi p'atk'on harr nam k'ΛΛnan maachdëucha jΛr hauwiata p'li nam k'ΛΛnau ha k'ap hamk'ir. <sup>4</sup> MΛchdëu hoowai mΛchjā ham d'äi maju haai chirΛm k'ai, magan mΛchdëuta ham p'ë harrju mag p'atk'on deen.

### *Pablo Corintoog maju k'irjutarr*

<sup>5</sup> P'āar hoon mamua Macedoniapien hee mΛ dichju. Hōk'ar mag p'ΛΛrdΛmamuata Corinto barju, p'āar haar. <sup>6</sup> Tale p'āar haig mΛ k'āaidam k'apanaa k'āijā chiraimaju, pari hagt'a wajappai k'augba chirΛm. Hichaa pamΛn, jāig p'āar haig chirΛmua hidëu mΛch gaai nosej jaar dichpiju. Maimua ya döchΛumie burbaadeewaita mΛch majuug mamk'ir, mag tale p'ārau mΛrΛg jap hee mΛchdëu nemdam higju t'umaa p'ēdeep'ijiu. <sup>7</sup> MamΛ mΛΛgwaiwe chan mamam. S'i p'āar haig dichmap'a chirawai maach Pōr Jesuu k'ōs hamΛn mΛch hōdiiwan p'āar haig d'ΛrrΛΛ chiraimaju

k'ĩirju chiram. <sup>8</sup> Pari ya mag p'iesta Pentecostés burru gayaa pamaawai hich mag Efeso p'öbör hee chiramua warag p'iesta dichpiju. <sup>9</sup> Maach Pör Cristo hiek jaau chitam gaaimua hōor k'apank'am k'annau mag k'öchk'aba t'anaab mam, mua magamjā higba warag jaaju, mag maach Pör hat'ee p'idk'a namua hi hiek jaaju hayaa hoo wai chiraawai. Magua pöd p'iesta nawe chan mag mabam. Mua k'ap'ā chiram, mag mua jaubarm chi hūr nam k'annaujā sī par jāgupai hūrbaju.

<sup>10</sup> Pāach haar Timoteo barimaawai hi dāi wajap'a habat, hichjā hīchab pāach hee haairaa chiramk'ĩir. Magaag hīchab hijā magjō maach Pör Cristo hiek jaau nam p'idagta jaau k'itaajem. <sup>11</sup> Hiwiram hābmujā hoob pārau hi k'a hisēe hamiet. Magju k'āai hirua nem higjudam t'umaa hirig deebap'it, honee hurumua mag hoon bēemk'ĩir. Bāarjā barchēba haawai tagam k'ann hermanonaan dāi hī nam chiram.

<sup>12</sup> Maach hermano Apoloogjā par mua pepet chiram hajim, warm k'ann dāi pāar hoon mamk'ĩir. Pari magamjā maba, t'aba sīsijim. Pari hōk'ar hichdēu hoowai maju hayaa habarm hed jam pāar haar hi barju.

*Pabloou Corintopienag salud deepāinaa ham wawitarr*

<sup>13</sup> Hābmiecha paawai pārag, “Pāach hoomap'a haajem k'ann dāijā k'ĩir k'ap'ānaa pāachdēu Cristo hiek hāk'a nam gaaita hubā t'ierrk'a nāisit” ha chiram. Hag hiek gaaita hemk'ooink'ānaa nem jua t'eeg habat. <sup>14</sup> Pāach heepai nem wauuwaijā, t'umaa dich k'apeen k'a k'ōsinaa ham hū hapiegta nem waubat.

<sup>15</sup> Cristo gaaimua k'odamnaa, Corintopien. Pārau k'ap'ā nam, maach hermano Estefanata jam pāar haar Acaya durr nacha hich chaain dāimua hich hālipa mag maach peerdāajem hiek hāk'ajim. Mag hāk'awia hamach k'irauta hagjō har hewag hāk'amam k'ann juagjā hoo nāisijim. <sup>16</sup> Muan pārag, “Jāgam wounaanau wa hijō Hēwandam hiek gaai p'idk'a nam k'annau k'āijā pāachig mag habaawai hag hipierraa habat” ha chiram. <sup>17</sup> Mag honee chiram, pāar bēeba nam hee Estefanaauta Fortunato dāimua Acaicopa hū mag hoon bēetarr haawai. Pāachcha pöd bēebahab mam, ham pierrumua hū pāachchata pierrumjō habarm. <sup>18</sup> Hū chadcha hamau mag t'āar honee hapiwia pāarjā hich hagjō honee hapiju, deeu pāar haar bardatk'aimaawai. Jāgam wounaan chad pārau chadcha pāach garmujā bāarjā chig habata wai naaju haai nam.

<sup>19</sup> Mau Asia provincia hee iglesia nānāidam heem k'annaujā pārag salud deepāi nam. Aquiloo Priscila dāimua salud deepāi nam, maimua ham deg hermanonaan culto waujem k'annaujā hagjō salud haajem pārag, pāarjā maach Pör Jesucristo dēnk'a naawai. <sup>20</sup> Tagam hermanonaanaujā hagjō t'umaam k'annag salud haajem. Pāach hāba biirdāawai pāach k'apeen dāi hagdaujō k'a k'ōsinaa saludaabat.

<sup>21</sup> Mag Pabloouchata pārag mag saluddam mag juadamaucha p'ānaa deepāi chiram.

<sup>22</sup> Hābmua k'āijā maach Pör Jesucristo k'öchk'aba sim k'ai, magan hichdēu k'ap chirā Cristoou jāga haju hi dāi hich bēem hed.

Maach Pör Jesús, jdeeu pidú!

<sup>23</sup> Pāar kōit maach Pör Jesucristoog jēu chiram, hichdēuta pāar dāi hogdāba hich mag pāar hū wai nārramk'ĩir.

<sup>24</sup> Pāar t'umaam k'ann mua k'ōsi chitam, maach t'um hāba Jesucristo dēnk'a t'anaawai.

Magdampai hajim pārag jaum hig chirarr. Hayoo keena,

Pablo

## 2 CORINTIOS

### Biek numiim hēsap Pabloou Corintopienag p'ã deep'itarr

**Chi p'ãtarr.** Pabloou Corintopien chi h'k'a durrum k'ΛΛnag mag hēsap biek numiim p'ãnaa deep'aiwai Macedonia s'ejim haajem.

Maadëu k'ap'Λ nΛm, nacharam hēsap hichdëu deep'itarr gaai hirua hamag hit'üu hiek'aba t'etta hiek'ap'lijim. Maimua hich hiek hasekasjierrä wa hasekasba k'äijä nΛ ha k'ap Haagta, hag k'ur nΛΛ hawi, Titoog ham hoon mapijim hanΛm, mag hoot'urwi jürr hichig jaauchëmk'ir.

Mag chadcha Tito ham haar hudt'urwi jaaucheewai, hãaur k'ΛΛnan hΛu hichdëu jaaup'itarrjö hi hipierr hawi nem hajaug nΛm ha jaauchëjim haajem, hamach k'irjug k'aigbamjä hisegp'äwi (2:1-11). MamΛ hagjö naajim haajem hãaur k'ΛΛn hi hiekjä hasekasba warag hi hichaurta hiek'anaa hi hëugar hí chan mag hichdëu jaaujemjö hich Jesucristoou jΛr hautarrjä k'abamta jäg nΛrrΛm hanarr k'ΛΛn (cap. 10). Titou mag jaaubaicheewaita Pabloou mag carta biek numiim p'äjim haajem.

**K'an jawaagta p'äj.** Mag Titou Corintopien higwi hich jãgaagaa jaaubaicheewaita (7:6-7) jöoi honeeubaadëwi mag hēsap p'äjim haajem:

- (1) hichdëu hūurwai hΛu hichdëu jaaup'itarr hipierraa hãaur k'ΛΛnau hamach k'aibag hisegwi Cristoou k'ösi simjöta nΛm hanΛm gaaimua hich honee sim jaaup'inaa (cap. 7), mag nΛm d'äi h'chab hamau hamach hee woun k'aigba nΛrrarr ya castigaatarr haawai ya h'is jürr hi perdonaaju haai nΛm ha jaaup'äaig (2:5-11);
- (2) maach peerdΛajem hiek hajap'a hamag jaaunaa hag gaaimua hichjä p'it'urg hau sim jaaup'äaig (3:1-6:10);
- (3) Jerusalén p'öbör hee chi h'k'a durrrar k'ΛΛn dau hap'ΛΛ k'it'ëe harr k'ΛΛn hat'ee deep'äaig p'atk'ondam p'ienaa k'ir k'aug wai naamk'ir jaaup'äaig (caps. 8-9);
- (4) mag hich hëugar hiek'anaa hich respetaaba narr k'ΛΛnag hiin chadcha hich Jesucristoouchata hich hi jaaumk'ir hi jΛr haujim ha jaaup'äaig (10:1-12:13);
- (5) deeu t'ärjupam biek'au ham haar maju jaaup'äaig, mag hamach haar mam hūrwi warag hamach pekau t'um hisegamk'ir (12:14-13:10).

#### *Pablo salud*

<sup>1</sup> MΛΛn Pabloou, Hëwandamau Jesucristo hiek jaaumk'ir hich Cristooucha jΛr hautarr. Muata Timoteo d'ximua mag hēsap p'ã deep'äi chirΛm, Grecia durr Corinto p'öbör hee Hëwandam hiek h'k'a durrum k'ΛΛnag maimua deeu p'öbördam nΛnΛidΛm heem magwe t'umaa chi h'k'a durrum k'ΛΛnagjä hagjö. <sup>2</sup> Maach Haai Hëwandamagjä jëeunaa maach Pör Jesucristoogjä jëeu chirΛm, päach hΛu wai nΛm d'äi h'chab k'öinaa wai wënΛrramk'ir.

#### *K'ant'ee Cristo gaaimua Pablo dau haug waaueej*

<sup>3</sup> Keena, maach Hëwandamta h'ucha k'itΛm. Hichpaita maach Pör Jesucristo Hayau; hichta maach Haai haawai hichdëuta hōor dau haug k'aug paraanaa h'chab maach k'ir jäsenk'ajem. <sup>4</sup> Hichdëuta maach gaai masi wa hōk'irjuu k'äijä nΛm haigjä chadcha maach k'ir jäsenk'ajem, jürr

maach garmuajã hagjõ dich k'apeen gaai masi wa hõk'ïirjuu k'ãijã hoowai hich Hëwandamau maach dãi hatarrjõ hich hagjõ ham k'ïir jãsenk'amk'ïir. <sup>5</sup> Cristo gaaimuata maach hãrcha dau hap'ΛΛ wënarraawain hichdëujã hich hagjõ hichab maach hãrcha k'ïir jãsenk'aajem. <sup>6</sup> MΛg Cristo hiek jaau nΛm gaaimua dau haug wau chitΛmΛn, Hëwandamau mΛch peerdΛ hautarrjõ pãachjã k'ïir jãsenk'awia pãach peerdΛ haumk'ïrau. MΛg hirua mΛ k'ïir jãsenk'a simΛn, jãan hich hagjõ pãachjã mΛjõ dau hap'ΛΛ hap'õbaadeewai jürr mΛch garmuata pãar k'ïir jãsenk'aa k'ap'Λ hamk'ïrau. Mag hamΛn magan pãrau mΛ dënjõ hãwatimΛ hãwatju. <sup>7</sup> Mua k'ap'Λ chirΛm, pãarjã Cristo gaaimua mΛjõ dau hap'ΛΛ naawai jãg hichdëu mΛ k'ïir jãsenk'atarrjõ pãarjã hagjõ hirua k'ïir jãsenk'aju.

<sup>8</sup> Cristo gaaimua k'odamnaam, tale pãrau k'ap'Λ nΛm, Asia durr mawia mΛ wajap'a dau haug wautarr. Muan tag mΛchdëu hãwatbajupii haajeejim; magΛm gaaimua muan ya tag mΛch pãar k'ïir chitabajupii chirajim. <sup>9</sup> Muan ya mΛch t'õopãaigpampiita chirajim; pari jürran mag wajap dau haug wautarr gaaimua ya mΛrΛg jaaubarmjõta hajim, mΛchpai wir haig higju k'ãyau hãrcha Hëwandam hõor mee sïsid harrijã p'ïriu haaujem gaaita k'ïirjuu. <sup>10</sup> Mag, hΛu mΛ t'õopiba Hëwandamau mΛ peerdΛ haujim. Mua k'ap'Λ chirΛm hichab, hichdëu mΛ t'Λa wai sim haawai mΛg hatagjã hirua hich jãg mΛ k'aigpër wai narraju, <sup>11</sup> pãrau mΛ kõit hich jãg pΛaba jëeu durrumΛn. K'apank'am k'ΛΛnau mΛ kõit Hëwandamag jëeu nΛmΛn, magan hich hagjõ hΛu hirua mΛ wajap'a wai chiraaajem paarjã k'apank'am k'ΛΛnauta hirig hΛu hajim hajurau.

### *Jãgwia Pablo Corintoog mabajĩ*

<sup>12</sup> MΛch wajap'a chitanaa hiek'aawaijã chadcharam hiekta pãar hee Hëwandam dak'ïirjã mΛch hiek'a chitaajem k'ap, mΛ honee chirΛm hi dau na. MΛ mag chitΛm chan sïi mΛg jëb gayam k'ΛΛn k'ïirjug k'augau k'aba, sïi hich Hëwandamau mΛrΛg magpi sïewaita t'umaam k'ΛΛn daarjã hΛu wajap'a chitaajem. <sup>13</sup> Pãrau wajap'a k'ïirjumΛn mΛchdëupai mΛch higwia pãachig hësap gaai mag jaupãaiwaijã pãrau k'ap'Λ haju, chadcha pãachdëu mΛ hoojemjõpaita mΛchdëujã mΛch jaau chitΛm. Jãg mΛchdëu p'ã deepΛi chirΛmΛn, sïi mΛ gaaimua pãach honee haju haai nΛm wajap'a pãachig k'ap hamk'ïrau. <sup>14</sup> Hïsin sïi pãrau bΛchk'unpaita k'ap'Λ nΛm muata nacha pãachig Hëwandam hiek jauchëtarr, pari wajapcha k'ap'Λ haju bΛchk'un waaur nΛm. Maach Põr Jesús pierrum hedta pãar honee haju mΛ gaaimua, maagwai mΛchjã hagjõ honee haju pãar gaaimua.

<sup>15</sup> Mag mΛch gaaimua pãach honee haju k'ap'Λ chiraawai nacha pãar haigta chiraimaju k'ïirju chirajim, biek numi pãar hoot'uraag. <sup>16</sup> MΛch k'ïirjugan Macedoniaag mamuajã nacha pãar haigta jëerimawi deeu hewag bëewaijã hūwaa pãar haigta chiraichëju k'ïirju chirajim. Mag, mΛ Judeaag maagpaawaijã hΛu pãrau mΛ juag hoomjõ mua nemdam higju t'umaa mΛrΛg deepΛik'am. <sup>17</sup> Pari magtarrrta, jãgwia mΛ mabajĩ. ¿Pãrau hoowai mua wajap'a k'ïirjubanaata pãrag maju ha p'ã deepΛijĩ? ¿Wa mΛchta sïi parhoobam k'ΛΛnjõ hihãsisisdõ chitaawaita nem mag haju hatarrjã nΛΛpai hawia deeu hūwaa mag k'abam haajëwa? Magjã k'abam. <sup>18</sup> Hëwandamaujã k'ap'Λ sim, hi dau jam mua pãrag nem mag hawia deeu hūwaa mΛchdëupai hich hag hiek higwia mag k'abam haajë. Mua mag nem jauba chitΛm. <sup>19</sup> Silvano dãi Timoteo maimua mΛchdëujã hagjõ maach t'um Jesucristo Hëwandam Hiewaa hiekta jaau wënarraajem. Hich Cristooujã nem mag hawia deeu hich hag hiek higwiapai mag k'abam

haba sierraawai maraujã pöd magju k'aba nam. Cristoou hichdëu mag habarmän hich magta nem wau sierram. <sup>20</sup> Hi gaaimuata Hëwandamau maach dïi nem magju hatarrjã chadcha hich hiek'atarrjõ haajem. Maguata maach Hëwandaman chadcha hich hiek'atarrjã sëuk'aba sierram haajem maadëu, Cristo gaaimua hi t'ö hiek'amamua. <sup>21</sup> Hich hag Hëwandamauta päragjã Cristo hiek hãk'apiwi maragjã hãk'apiwia maach hich dïi hubã p'ë wai sim; maimua hichdëupaita maar mag chi Cristo hiek jaau nam k'ãnjã jar haujim. <sup>22</sup> Mag hichdëu maachig hich hiek hãk'api hat'am haigta maach gaai hich dauchach p'ã siubarmjõ hajim, magbarm haigmua hichdëu k'ösimjõ nem wau nam hoowia hõrag chadcha hich dënk'a nam k'ap hamk'ïir. Mag nam dïi hichab hich Hak'aarjã deejim, mag gaaimua hãgt'ar paimaawai hichdëu mag hatag maachig nem deēju hanãmjã chadcha deeb k'aba deēju k'ap hamk'ïir.

<sup>23</sup> Mã sëuk'a chirãm k'ai magan Hëwandamau mã dïi hichdëu hampierr haju haai sim; pari hagt'a magwaiwe Corintoog pãar hoon maba chirãmãn, sïi päachig hik'ãba hiek'abaimaawai warag päach hõk'ïirjuu hapimaagauta maba chirãm. <sup>24</sup> Mã jam barwia machdëu nem jaubarmta pärag hajués waupimap'a chirãm. Ya pãar päachdëu Cristo hiek hãk'a nam gaai hubã naawai pärau k'ap'ã nam, jãga haju haai mã mã barju nawe, maagwai magãm hat'ee chan ya pärau wajap mã higba nam. Magarrau mua machdëujã k'ösi chirãmãn pãar honee hapijuuta hëk'aajem. Mua chan pãar hõk'ïirjuu hapimap'a chirãm.

## 2

<sup>1</sup> Mag mãch barbaimaawai päachta k'ïir naauwia hõk'ïirjuu hapimaagauta hagt'a maba chirãm. <sup>2</sup> Mã mawia päachig hiek'abaimaawai pãar hõk'ïirjuu naisim hoobaawai, jãga mãchjã honee habarju pãar dïi? Maig chan maach t'umaa honee haju harra sïi warag hõk'ïirjuuta naisiju. <sup>3</sup> Mag k'ïirjuuwiata har nacha machdëu pärag hësap p'ã deepãiwai hag gaai sïi jaaupãi chirajim, mãch barju nawe päach happai hiek'awia mag k'aigba haadëp nam t'umaa wajap'a arreglaamk'ïir. Mua k'ap'ã chirãm mãch honee haju, mã barju nawe pärau mag problema arreglaapãmãn; mag hamãn mãch happaijã k'aba päachpata dïi honee haju. <sup>4</sup> Pari jãg hësap pärag deepãyaag p'ã chiraawai t'umaa k'ïirjuuia gaai machaaga haadëmua warag mãchta bïejeejim. Pari mãch meerba chirãm, mua hësap gaai pärag jãg p'ã deepãitarr chan sïi pãar hõk'ïirjuu hapieg k'abajim. Magju k'ãai hante jãg p'ã deepãitarran, machdëu chadcha pãar k'ösi chirãm k'ap hamk'ïir hajim. Mua pãar k'õchk'aba chirak'iin, pãar jãjãgk'amjã mã gaai mas k'aba chiraajeek'am.

*Hich bãaurr hũan wai sierr perdonaapi jaaupãitarr*

<sup>5</sup> Pari hiwiir häbpaimea jãg mã hõk'ïirjuu hapitarr chan mãch happai k'aba, jãan chi iglesia heem k'ãndampata t'um hich jãg hõk'ïirjuu hapijim, hich jãg k'aigba harr gaaimua. <sup>6</sup> Ya päach k'apanaam k'ãnauta hi castigaatarr haawai ya hich jãgpai hãu sim. <sup>7</sup> Sïi jãimua pärau hi perdonaawia hi k'ïir jãsenk'abat, heeu magba hak'iin hich dïi jãgtarr gaaimua warag hõk'ïirjug pöoma haadeewai tag Hëwandam dïijã narraju k'ïirjuba k'ãijã haduk'am. <sup>8</sup> Hi magpim hugua warr päachdëu hi dïi narrjõ deeu hũmaai, "Marau hagt'a mã k'ösi nam" habat hirig. <sup>9</sup> Nawe machdëu pärag hësap deepãitarr gaaijã hich mag mua pärag jaaupãijim, chadchata machdëu pärag nem jaau chirãm hipierraa mã wa hipierraa



k'aba nΛ ha k'ap Haag. <sup>10</sup> Pārau perdonaabarm woun muajā hagdō hi perdonaaju. Mag mua hi perdonaabarmjā, chadcha hich k'aibag hisegbaawai hi perdonaaju sierr k'ai, pāar gaaimuata Cristo dak'īir mua hi perdonaaju. <sup>11</sup> Mag hi perdonaaba hak'iin, dōsatta jūrr maach gaai hārpaju; ya maadēu hi k'ap'Λm, hī jāga sierrΛ.

*Corintopien k'ap jēwaag Pablo Tito dāi hoom k'ōchag sierr*

<sup>12</sup> Troas p'ōbōr hee Cristo hiek jawaan ha maawai maach Pōrou hich hiek jaaumk'īir sīi p'it'urgjā chuk'u mΛrΛg jaupijim. <sup>13</sup> Pari mag mΛ barimaawai Cristo gaaimua mΛch heeum Tito hoimabajim Troas p'ōbōr hee. Magbaawai k'ak'aisamjō chichiir hawia, haiguim k'Λn hermanon-aanag hayoo ha pΛawia mua Macedoniaaga, Tito dāi hoog; hī pāar haar hudt'urtarr haawai hirig pāar k'ap jēwaag hawi mΛ Macedoniaag majim, hi sierr haar.

*Cristo dāi k'apeerk'a nΛm gaaimuata t'um pōdpāpāi haajem*

<sup>14</sup> Pari hāu hajim ha chirΛm Hēwandamag, Cristo dāi k'apeerk'a naawai nem p'it'urm nemjā hi gaaimuata hāu maach garmua pōdpāpāi haajem paar. Maguata hīs maach wēnΛrrΛmpierr Hēwandam hiek jaauwaijā, warp'am magwe jΛgdee t'Λap wējōmjō, jūrr maach gaaimuata hōrag hich k'augpi sim. <sup>15</sup> Hēwandamau hoowai maach hi hiek jaau wēnΛrrΛm k'ΛnΛn incienso warp'am magwe t'Λap wējōmjōta hoojem, mag hi hiek haaidΛmk'īir jaau wēnΛrrΛmua. Mag nΛm gaaimuata chi peerdΛju k'ΛnΛn peerdΛ nΛm, maagwai chi peerdΛbaju k'ΛnΛn hamachdēu k'ōs hΛk'aba hawia sīi hok'oo t'ΛnΛm. <sup>16</sup> Chi hok'ooju k'ΛnΛnagan, Hēwandam hiekta mag inciensojō warp t'Λap haaidΛ wējōmta warag ham t'ōju pak'ērjō sim, hamachdēu hΛk'aba nΛm gaaimua. Pari jūrr chi hāu hΛk'awia peerdΛju k'ΛnΛn hat'eyan mag warp'am magwe t'Λap wējōmta bēnhējō sim, warag ham hiiupi hawaag. ¿Magan k'aiuta mag Hēwandam hiek warp'am magwe haaidΛmk'īir jaau nΛrrΛmua warag hōor hiiupi hawaag wa t'ōopieg k'āijā jaau k'ap'Λ sī? <sup>17</sup> Har pāar hee sēuk'a nem jaaujem k'ΛnΛn k'abam. Hich Hēwandamauta mag jaaupibam chan pōd mag jaubam. Magarrau maach hich Hēwandamaucha jΛr hautarr k'ΛnΛnΛun chadau mag jaauju haai nΛm. Marau chan mag ham dēnjō sīi p'atk'on haum k'ōchgau maach k'īirjug heemuapaita Hēwandam hiek jaau wēnΛrraba nΛm. Maragan hich Hēwandamauchata hich hiek jaaupi siēwai hi dau na nem jaau nΛmjā t'um hagchata jaaujem, Cristo dāita k'apeerk'a naawai.

### 3

*Hēwandamau hiek hiiur deetarr jaau nΛm*

<sup>1</sup> Mag, muan nem jaauwaijā t'um nem hagchata jaaujeewai ¿pāar jΛg hee mua mΛch wir haig t'ōwiata mag hiek'a chirΛmjōo sī? ¿Wa mΛchjā warm k'ΛnΛnjō pāar haar hēsap dāita maju haai chirΛwa? Mag k'abam. Hēsap chuk'u mawiajā ya pārau mΛ k'ap'Λ nΛm. Ni warm k'ΛnΛnΛg mΛchdēujā Hēwandam hiekta jaau chirΛm ha k'ap hamk'īirjā pāar jua heem hēsapjā higba chirΛm. <sup>2</sup> MΛrΛgan, carta chaarta mΛch dāi wai chitaju k'āyau pāach chi hΛk'a nΛm k'ΛnΛnta carta chaarjō nΛm. Mua jaau chitΛm hiek hΛk'awia Hēwandam dau na pāar wajap'a wēnΛrrΛm hoowiata carta gaai jaaupāi nΛmjō hōrau k'ap'Λ naabahab, chadcha mua wajap'a Hēwandam hiek jaau chirΛm. <sup>3</sup> Chadcha hamau wajap'a hoo nΛm hak'iin, pāar k'abahab hich Cristooucha carta p'ātarrjō nΛm.

Mag cartajö hichdëucha p'ätarr haawai plumaau p'ätarrjã k'aba, sïi hich Hëwandam warrgarwe hich mag hiiu sierram hag Hak'arauta hësap gaai carta p'ätarrjõ sim. Mag p'äk'a sïsimjã sïi warrgar Moiseeg p'ã deetarrjõ mokdau gaai k'aba, pãar t'ãar heechata p'äk'a sïsimjõ hajim. Hajapcharan mΛg hich hiek jaaupi simua warre pãach t'ãrauchata hãk'apijim.

<sup>4</sup> Mua chadcha mag hiek'a chirΛm, Hëwandamauta Cristo gaaimua mΛch hiek'a chirΛmjã k'ap'Λ hapi siëwai. <sup>5</sup> Mag nΛm haig chan mag mΛchdëu nem wau chirΛmjã t'um mΛch juapauta wau chirΛm haba chirΛm. Mua k'ap'Λ chirΛm, mΛchdëu nem wau chirΛmjã Hëwandamau juapadam dee simuata waaujem. <sup>6</sup> Hichdëuta mΛrΛg juapadam deejim, hich chogk'anaa hich garmua hõor dãi haju hiek deetarr jaaumk'ïir. Pãrau k'ap'Λ nΛm, mag hi hiek hiur mua jaau chirΛm chan warrgar Moiseeu dau daau p'ã pΛatarrjõ k'aba haawai pãach t'ãar hee siëichëmjã pãrau pöd hooba haajem. Mag Moiseeu p'ã pΛatarran dau daau siëjieb pari magua hõor peerdΛ hauba haajeejim. MamΛ hïs jürr hag k'ãai Hëwandam Hak'ar maadëu hooba haajemuata hõor peerdΛ haaujem.

<sup>7</sup> MamΛ Hëwandamau mokdau gaai p'ätarr hiek Mooiseeu waibëewai, sïi hichta hedau k'ïirjõ k'ïir bΛmjõ bëetarr haawai, israelnaanau pöd hi k'ïir heerpabajierram haajem, dau k'ak'aichgau. Mag bëejieb mamΛ hich mag sierraag k'aba harr haawai hõk'ar magba pamamua tag bΛ k'aba haadëjim haajem hi k'ïir. MamΛ pãadë wajap'a k'ïirjubat. Mag hich Hëwandamaucha mok gaai p'ã deetarr hiek hajieb mamΛ maach peerdΛ haubaju hiek hajim. Mag sim hãba jaaucheewaijã hich wajaugau sïi mag Moisés k'ïir bΛmjõ hapitarrta, <sup>8</sup> jãgwia hag k'ãyau hacha wajaug habaju sï hich Hëwandamau hich Hak'ar gaaimua hõor dãi deeu hiek deebarmua ham peerdΛ hauju jaau nΛm. <sup>9</sup> Wajapcharan mag maach peerdΛ haubaju hiek jaautarrjã wajap'a harr k'ai, magan hich hiek hãk'abaadeewai Hëwandamau maach kulp chuk'u hapãiju jaau nΛmta hag k'ãai wajapcha sim. <sup>10</sup> Nacha mag mok gaai p'ã sierr hag hajuag chan hëudee mag Hëwandamau maach peerdΛ hauju jaau nΛm hiek dãi bΛrjã barba sim. <sup>11</sup> Mag hiek p'ã deetarr wajaugau Moisés k'ïir bΛmjõ hapitarrta hõtdujõ hõk'ar t'õmamua chugpatarr k'ai, magan Hëwandamau hich Hak'ar gaaimua hõor dãi hiek deetarrta wajapcha sim, hag k'ãyau bΛrjã chugpaa k'augba sierraawai.

<sup>12</sup> Mag hi hiek hãk'abaadeewai Hëwandamau maach kulp chuk'u hapãaijemjã wajap'a k'ap'Λ chiraawaita, mΛchdëu jaaum haig warre hi hiek dawaata jaau chitaajem, hiek wajap'am haawai. <sup>13</sup> Moisés Sinaí durrsï gaai Hëwandam dãi hiek'a sïi hawia bëewai hich k'ïir sïi bΛmjõ t'Λnarr hõk'ar chugpamam israelnaanag hoom hugua, hich k'ïir gar putiu börr haajeejim hanaabá. Pari hewag paawai mag hirua waiberr hiek k'ãai jürr chi hiek hiur pierrumta wajapcha siëwai mua chan mag hi dënjõ meerba muan warre dawaata jaaujem. <sup>14</sup> Pari mag Moiseeu hich k'ïir happai börr haaujerrta t'um israelnaan k'ïirjugpata Hëwandamau mag put heegar börr hat'amjõ hajim. Maguata hewag pawiajã par Hëwandam hiek t'Λr nΛmjã pöd k'augba haajem, mag börr simjõ sim k'echeupãiba siëwai. Mag k'ïirjugã putiu börr simjõ sim k'echeupãyaagan Cristo hiekta t'ãrauchata hãk'aju haai nΛm. <sup>15</sup> Hïs hewag pawiajã, mag sïsidam k'Λnau hich Moiseeu hësap p'ã pΛatarr gaai t'Λrwai hagt'a hamachdëu t'Λrmamjã k'augba nΛm. <sup>16</sup> Pari Hëwandamag hamach pekau chugpaapi jëeuwaita mag ham k'ïirjug putiu börr simjõ simjã warre barbaipimjõ

haajem. <sup>17</sup> Warran Hēwandam warp narrta ya hi dāicha wēnarramjō nām, mag Moiseeu p'ā pātarrau tag p'ēet'agba naawai. Magua mag dich pegau chugpaapi jēeuwain warre hich Hēwandam Hak'aarta wai nāisiejem. <sup>18</sup> Maguata maach hi hiek hāk'a durrum k'ān chan mag hag'ta putiu k'īr bōrr nāmjō k'aba haawai hēsp'ēg dau wajak'am hee hoo nāmjōta hich Hēwandam wajaugjā maach gaaita hōrau hoo nām, maach nem wajak'a wau nām gaaimua. Mag nāmua maachin waragta hich Hēwandam Hak'arau wajaug paamaawai warag maach Pōr Jesujōta paauk'amam.

#### 4

<sup>1</sup> Magua mäch chan k'usēuk'aba chitam, Hēwandamau hich garmuata mäch dau haug k'augwia hichdēuta mārag mag p'idagjā deetarr haawai. <sup>2</sup> Hi hipierraa ham k'ōchgau meraa nem wauwia deeu hagām gaaimua mäch k'īr naauju hayaam nemjā mua bālrjā wauba chitam. Mua chan sīi jāg k'ap'ām hanāmta har parhooba nem jaau nārrjēm k'ān k'aba haawai hōor k'ūgurwia maach Hēwandam hiek p'ā sim gaai chauraapaijā jaauba chitam. Hēwandam dau na magju k'āai muan hāba nem hagcha jaaujuuta hēk'aajem. Mua mag nem jaounaa wau chitamjā chi mā hoojem k'ānau ni hābmuajā meraa k'aba nām. <sup>3</sup> Mua māg Hēwandam hiek jaau chitamjā hōrau pōd k'aug hauba nām k'ai, magan mak'ānān hag'ta putiu dau hēu hār bōrr nāmjō naawaita hamach hok'oo nām gaaimua mag k'augba nām. <sup>4</sup> Hich chi dōsāt māg jēb gayam k'ān hēwandamk'a sīerramuata ham dau k'īpi wai sim dāi ham k'īrjug hārjā putiu bōrr wai simjō sim, maach Cristo t'umaam k'ān k'āai hārpai sim hiekta hāk'apimaugau. Mag Cristo hiek'aupaita hōtdau bālag nem hoowai k'ap'ā haajemjō maachig k'ap'ā hapi sim, Cristo gaaita hich Hēwandam k'īr t'eg sim. <sup>5</sup> Mā chan pārag wir haig māchta pāar pōrk'a chirām ha jaauba chitam, muan Jesucristota hōrag hamach pōrk'apimk'īr jaau chitaajem; hī k'abahab chadcha maach Pōr. Mäch garmuajā Jesucristo k'ōsi chirām gaaimua, māg hi hiek jaau chitamua mān sīi pāar chogk'ata chitam. <sup>6</sup> Har māg durr hompaa naawaijā sīi hich hiek'aupai k'īchag heemua hararag hompaa hautarr hich hag Hēwandamaupaita hich hiek'au maach k'īrjug haard hat'amjō hajim, magbarmua maach Hēwandam t'umaam k'ān k'āai wajaug sīerrāmta Jesucristo gaaimua k'ap'ā nāisimk'īr.

*Dau hap'ā hawiajā Hēwandam maach dāi sim k'ap'ā nām*

<sup>7</sup> Pari mag Cristo hiekta p'atk'on k'āaijā hārcha balee simta sīi maar māg dau hap'ā durrum k'ān nauta jaau wēnarrāajem. Pari mag Hēwandamau maar mag k'it'ēm k'ān nagta hich hiek jaaupi sim chan maachta wajaug nām hamk'īr k'aba, sīi hich Hēwandam jua t'eegauta mag wau nām ha k'ap hamk'īrau. <sup>8</sup> Maguata mān māg chitamān, nem k'īrpierramuata chachmamjō haajeeb pari warag magāmpaita k'īrju chirāljā haba chitam. K'ar mag dau haug wauwajā magām higwia warag nem waju k'augba haadejeeb mān, magām gaaimua hōk'īrjug pōomajā haa k'augba chitam. <sup>9</sup> Hōraun mā k'aibag wawaag mā hēudeejā hēk'aajem; pari jūr hamau mag nām hee Hēwandamau mā k'a hogdāba hichdēuta mā t'āa wai nārrāajem; t'ōju hēk'a nāmua mas deejeeb pari warre t'ōo chan t'ōoba haajem. <sup>10-11</sup> Jesujā juauta ham dēn hi t'ōpātarr haawai mājā hagjō mäch chitampierr hī gaaimua t'ōjuuta jār chitamjō

haajem, mag dau haug wau chitam gaaimua hōrau hoowaijā chadcha hich Jesús ma t'āar hee hiiu simuata mach t'aa wai narraajem k'ap hamk'ir. <sup>12</sup> Mag hi hiek jaau chitam gaaimua machin chadcha t'ōjuuta hēk'a chitamjō haajem, pari mua mag jaau chitam gaaimua hūu pār chi hāk'a nam k'anan jūr hiiuta hiiu nam, hi hiek hāk'a nam gaaimua.

<sup>13</sup> Pari chadcha Hēwandamau mag mach t'aa wai sieju k'ap'ā haawaita David k'ararrau hiek'atarr hiek'ōoin, “Mach hoomap'am k'anan jua heemua Hēwandamau hūu mach chig hapiba hōbeerpiju k'ap'ā chirawaita warag hi hiekjā hōgk'aba jaau chitaajem.” <sup>14</sup> Mua k'ap'ā chiram, Hēwandamauta maach Pōr Jesús meetarrjā deeu p'iriu haujim. Magtarr haawai hichdēupaita hichab machjā Jesús p'iriu hautarrjō p'iriu hauwia pār dāi hāba hich sim haar maach p'ē harrju. <sup>15</sup> Mag mach dau haug waaujem t'um pārāg jaau chiraman, jāan mach mag chitam gaaimua pāachta hūu hamk'irau, magam gaaimua hichab Hēwandamaujā dārrcha pār dāi wajap'a haajeewai hich hagjō hichab hōor k'apank'am k'ananauta hāk'awia hirig hūu hajim hanamua hi t'ō hiek'amk'ir. Magamk'irta mag mach dau haug waaujem pārāg jaau chiram.

<sup>16</sup> Mag Hēwandamau mach p'iriu hauju k'irjubaadeewaita warag k'irdam hub hich jāg p'idk'a chitaajem. Maach mor mag chi hāraman chadcha jōiraa pamampierr warag serbiiba pamāma, pari jūr mag sim maach hak'aran hedau hāspapak'ampiertra warag jua tierrpapagmam, Cristo gaaimua. <sup>17</sup> Mag heegar haawai año k'apan mag dau haug wau chitawiajā mag hatag ya Hēwandam dāi hich mag hogdāba chiraimanaa hoowain sīi k'ūchpaita mag hap'ā chitarrjō haju, magam t'um hāwattarr jūr Hēwandamau mach wajapcha wai sīsiewai. <sup>18</sup> Chadcha hagt'a machdēu hooba chirab mam, magtarr jūr Cristoou mach dāi hajap'a haju k'irjubaadeewaita mag jēb gaai sīi chik'am jua machgau hap'ā chitawiajā magamjā higba chitam. Mag heegar haawai maadēu nem wajap'am hoo naman jōpcha t'um chi matarrjā k'augba haju; pari hāgt'arm nem chan chugpaajā k'augba hich mag sierram hiek'au, hoojā k'augba.

## 5

<sup>1</sup> Keena, maach mor mag siman sīi k'ūchpaim hat'ee di hēu sūtarrjōta sim. Pari maadēu k'ap'ā nam, mag jēb gaai haawai maach mor mag dijō sim jēubaadeewai jūr hāgt'ar Hēwandamau maach hat'ee bālrjā jēuba haajem diita wai sim. Mag di chan sīi hōrau hētarrjā k'abam. <sup>2</sup> Mag k'irjubaadeewaita mag mor dijō sim haum k'ōchk'abaadeejem. Jāga hak'iin meejā meeba maguim mor sīi hisegpāinaa hich magta warre mag hāgt'ar Hēwandamau maach hat'ee mor hiiur wai simta hat'aimak'am. <sup>3</sup> Wajapcharan maach meewai maach hak'aran di chuk'umjōta haadeejeewai sīi hich mag bālrjā meebata mag mor hiiurta sīi k'ajūajō t'eg jūapāim k'ōchk'abaadeejem, magbaawai sīi di jōoi garmua di hiiur deg dārbabaadēmjō Haag. <sup>4</sup> Mag jēb gaaita maach hēu heepai wēnam haiguin t'ōmap'a sīi warag maach mor mag sim hārpaita mag Hēwandamau maach hat'ee mor hiiur wai sim hanamjā jūapāim k'ōchk'abaadeejem; magbarmua maach mor mag dajēk'u k'itamta jūr dajēgba hich mag sīsimm'ir. <sup>5</sup> Magaag hat'eeta warre Hēwandamau maach hompaawaiwe dajēgba haajem mor k'irta deejim; pari magtartra pekau gaaimuata maach mag dajēk'u k'it'em. Mam magam hāba deeu mag mor hiiur maachig deeb k'aba deēju k'ap hamk'ir hich Hak'aarjā maachig deejem.

<sup>6</sup> Hich Hēwandamauta mag sīewai chadcha hich mag haju k'ap'Λ chirΛm. Maachta maig heegar hagt'a maach hēu hee wēnΛrrΛm haiguin maachin Hēwandam warp deum durr nΛmjōta wēnΛrrΛm, <sup>7</sup> chadcha daūacha hi hooba naawai. Pari magΛm hāba hichdēu maachig deeu ha jaau sim chadcha deeu k'ap'Λ hi hiek hΛk'a naawaita <sup>8</sup> t'ōjujā k'īrjuba chirΛm. Mag mΛ meewiajā hichiita maach Pōr Cristo haar hi dāita hāba chiraimaju k'ap'Λ chirΛm. <sup>9</sup> Maguata, hagt'a mag jēb gaai chitaju wa jōpcha hi haar maju hawiajā, maig heegarweran hāba hi dawagaata nem wauju k'īrjuajem. <sup>10</sup> Hichiita maach mag t'ΛnΛm k'ΛΛnan t'umaa Cristo hich pōrk'au pōm sim gaai hoo sim k'īrp'ee wētab k'aba wētju. Maigta mag jēb gaai naajeewai dichdēu hi hat'ee nem waujerr paarjā jūrr hich garmuajā hagierr deemaju.

*Cristo hiekta jaaujem hi dāi k'ōinaa hamk'īr*

<sup>11</sup> MΛchdēu Hēwandam hōk'ō chitΛm k'ap, tagam k'ΛΛnagjā hi hōgk'awia hi dau na nem k'aigba waupim hugua, hi hiek hΛk'api haujuuta hēk'aaajem. MΛ mag hagcha chitΛm Hēwandamau wajak'p'a mΛ k'ap'Λ sim, maagwai pāraujā mΛ k'ap'Λ nΛm mua nem hagchata wau chitΛm. <sup>12</sup> Mag nΛm haig chan mag mΛchdēupai wir haig mΛch t'ōwiata mag hiek'a chirΛmjā haba chirΛm. Mua mag chirΛmΛn, mΛch mag hagcha nem wau chitΛm hoowai mΛ gaaimua pāach chigaa ham huguata mag chirΛm; maagwai har hamachdēupai hamach t'ō hiek'a nΛrrjēem k'ΛΛnau pāach dak'īr mΛ hēugar k'aigba hiek'aawaijā jaau k'ap'Λ hamk'īr. Chadcha Hēwandam daar hamach t'āar k'aigba nΛmta magba nΛmjō hamachdēupain hamachta t'ō hiek'apim k'ōsi haajem. <sup>13</sup> Hōrau hoowai mΛ sīi lōkōmjōta p'it'urg hau chitΛm hoojem k'ai, mΛ gaai mas k'aba sim; mΛ mag hoo nΛmΛn jāan Hēwandamau jaau simjō hiপিerra ham k'ōchgauta hōrau mΛ jāg hoojem. Pari lōkōo k'aba sīi mΛch k'īr hich mag chirΛmΛn, jāan pāachig wajak'pcha hi hiek jawaagau. <sup>14</sup> Cristoou mΛch daupii haajeewaita muajā mΛchdēu nem waum k'ōsimpai wauba, hāba hi hiekta mΛch k'apeenag mag jaau chitaajem. Mag hāb maach gaaimua meetarr haawai ya maach t'umaam k'ΛΛnta k'ēchp'ōbaadēmjō hajim, tag dichdēu nem k'ōsimpai wauba Haag. <sup>15</sup> Chadcha Cristoou t'umaam k'ΛΛn kōit hΛdΛraa hich t'ōopiwia deeu hīu p'īidΛjim, mag hich hiek hΛk'a nΛm gaaimua hichdēu hīu haumam k'ΛΛnag hamachdēu k'ōchagierr nem wau wēnΛrraba sīi hich hat'eepaita nem wau wēnΛrramk'īr. <sup>16</sup> Warran muan chadcha Cristo sīi parhoobam k'ΛΛnjōpaita simpīi chirajim, pari hīs ya hi hiek hΛk'a chirawai mua k'ap'Λ chirΛm, hī chadcha Hēwandam Hiewaau. Magua warramjō k'aigba k'īrjuba chitaawai mua chan sīi parhoobam k'ΛΛnau hiek'aaajemjō hōor hēugar “Jāk'ΛΛnan magta sīerrjēem” ha jauba chitΛm. <sup>17</sup> Ya Cristo dāita sim wounan warr hich sīerrjō k'aba, woun chi hīurigta pa sīsīmjō sim. Magbarm haigmua warr nem k'aigba waujerr k'īrjug t'um hisegp'āiwiawia sīi k'īrjug hīurta wai sīsīm.

<sup>18</sup> Mag simΛn t'um hich Hēwandamauta mag k'īrjug hīurig paap'āimaajem Cristo gaaimua. Hich Cristo gaaimuata hīchab hich dāi tag hiekk'ōr chuk'u k'ōinaa wēnΛrrapinaa maachigpaita tagam k'ΛΛnag jāga hamjā hagjō Hēwandam dāi k'ōinaa wēnΛrraju haai nΛ ha jaupi jaaujim. <sup>19</sup> Wajak'pcharan Cristo gaaimuata mag jēb gayam k'ΛΛn t'um Hēwandamau hich dāi k'ōinaa naapiju haai hapijim, hich hiek hΛk'amam k'ΛΛn pekau pardonaawia tag magΛmjā higba; pari hichdēu hōor dāi

mag sim k'ap hamk'ir maragta mag hich hiejkã jaaupijim. <sup>20</sup> Magua maarta Cristoou hich jÿrr chogpãitarr k'ΛΛn haawai maarta hi hieik jaaujem k'ΛΛnau. Magua marau hi hiekta maach hieik gaai t'Λwi mag nΛm: Hi hieik hãk'awia pãach k'aibag hirig chugpaapi jëeubat, Hëwandam dãi k'õinaa wënarraag. <sup>21</sup> Cristo chan bΛarjã pekau wauba k'itajim; pari mag k'itarra, Hëwandamau hΛΔraa hi t'õopijim maach t'umaam k'ΛΛn kõit, hichta mag pekau wauwia chi hik'Λ harrjõ; hi dãi magbarmua jÿrr maach dënta chugpaabapãawai pekau chuk'u narrjõ nΛisimk'ir.

## 6

<sup>1</sup> MΛchjã Hëwandam dãita p'idk'a chiraawai hirua pãach dãi wajak'a ham k'õsi sim mua jaau chirΛm chan hoob pãrau par jãgΛupai hÿrmiet ha chirΛm. <sup>2</sup> Hëwandamau hich hieik p'ã sim gaai jaauwai, “MΛchdëu hÿrju harr dãicha jëeubaawai mua pΛ hieik hÿrjim” ha sim; maimua “mΛchdëu hõor peerdΛ hauju hedcha jëeutarr haawai hΛu pΛ k'aigpër haujim” ha sim. (Is. 49:8) Magua hïsta pãrau hirig pãach peerdΛ haupi jëeumΛn, hïsta chadcha hirua pãar peerdΛ hauju hedau.

<sup>3</sup> Mua chan bΛarjã hiwiir hãbam k'ΛΛn dau najã nem k'aigba wauba haajem, magΛm gaaimua hãbmuajã mΛg mΛchdëu jaau chitΛm hieik hisegam hugua. <sup>4</sup> Magpiju k'ãai mΛch nem wau chitΛmpierri nem wajak'ata waaujem, magΛm gaaimua mΛch chadcha Hëwandam chogk'a chitΛm t'umaam k'ΛΛnag k'ap hamk'ir. MΛch dau haug wau chitΛmjã higba, mΛchdëu nem hig chirΛm chuk'u haawaijã magΛm haba, sïi p'it'urg hau chirΛm paarjã magΛm haba, sïi k'ÿuu hãwaatjem. <sup>5</sup> Chaaijõ sïi mΛch wΛ t'ΛnΛΛuwaijã k'ÿu hãwaatjem. MΛchdëu jaau chitΛm gaaimua hõor p'ogdΛwia mΛ hëudeejã hëk'aajem; k'ar cãrcel degjã chiraaajem; p'idag t'eegjã p'idk'aajem, maimua dau k'õreu nΛm, jãsog hãwat nΛm, magΛm t'um mua sïi k'ÿu hãwaatjem. <sup>6</sup> Hichab chadcha mΛchta Hëwandam chogk'a chitΛmjã hõrag k'ap'Λ hapiejem: mΛch bΛarjã hΛΛin wauba chirΛm gaaimua, chadcharam hieikta mΛchdëu k'ap'Λ chitΛm gaaimua, maach k'apeen dãijã k'ir t'ũunaa t'umaam k'ΛΛn dãijã hõ wajak'a chitΛm gaaimua, mΛch gaai Hëwandam Hak'ar wai chirΛm gaaimua, chadcha t'ãraucha mΛchdëu pãar k'õsi chitΛm gaaimua, <sup>7</sup> chadcharam hieikpaita hõrag jaau chitΛm gaaimua maimua hich Hëwandam jua t'eegjã mΛch gaai wai chitΛm gaaimuajã hõrag k'ap'Λ hapiejem mag mΛch Hëwandam chogk'a chitΛm. Mag mΛch nem hagcha wau chitΛm gaaimuata mΛch hëugar hieik'aajem k'ΛΛn dãijã sïi k'ajap jãau chaar jãau nΛmjõ jÿrr peer-miepãrpiigmamua mΛch garmua k'ÿupaa sïiujem. <sup>8</sup> K'ar ham dën maach k'ir hõnee hieik'anaa k'ar jÿrr maach k'irraajã hieik'amaajem; k'ar maach wajak'a hig hiyΛnaa k'ar maach hãauk'ajã hieik'amaajem. Pari par ham mag hieik'a naawiajã mΛΛn maach Põr Cristo dãita hich mΛg hi chogk'a chitaju. Chadam hieik happai jaau k'itaajemta ham hieik mag sëunemjã chitΛm haajem. <sup>9</sup> T'umaam k'ΛΛnau mua Hëwandam hieik jaau chitΛm wajak'a k'ap'Λ nΛmta, ham dën maach dãi parhoobam k'ΛΛn dãimjõta haajerram. T'õju jΛr chitΛmjõ haajemta, cha hagt'a ham hi hee pΛrba chitΛm; wajak mas haajeeb mamΛ, chi t'õo chan t'õoba haajem. <sup>10</sup> Hamau hoowai hõk'irjuumjõ chiraajeeb mamΛ, hõnee chirΛmta jãg chiraaajem; hamau mΛ dau hap'Λmjõ hoojeeb mamΛ, mag chirΛmuan jÿrr hõor k'apan nem jua paraamjõ hapiejemta mΛg chirΛm; hamau hoowai mΛ

bĀĀrjā nem hinagdam chuk'u chitāmjö hoojeeb mam, bĀĀrjā haugchee k'augba chitām.

<sup>11</sup> K'odamnaa Corintopien, chadcha mĀch t'āraucha pāar k'ōsi chiraawai mua pārag bĀĀrjā nem meerbata jaubarm. <sup>12</sup> MĀch garmua chan mua bĀĀrjā pāar higbam haba chirām, mag k'āai pāach garmuata mĀ higba nām k'ai mĀ higba nām. <sup>13</sup> Jōoinau hamach chaainag hiek'aajemjö muan pāragjā, mĀchdēu pāar k'ōsi chirāmjö pāach garmujā hich hagjö mĀ k'ōsi habat ha chirām.

*Maachin Hēwandam diiu*

<sup>14</sup> Hēwandam hiek hĀk'aba t'ANAM k'ĀAN dāi chan hoob pamiet; magām k'ĀAN dāi chan p'atk'onau p'idk'aagjā hoob sociok'amiet. Hēwandam hiek hĀk'a sim, hĀk'aba sim dāi hāba k'aba sim. ¿Pārau hoowai k'īchag hararag dāi hich hagjöo sī? Hich hagjöo k'aba sim. Maach wounaanjā hich jāgta t'ANABAHAB Hēwandam hiek hĀk'aba t'ANAM k'ĀAN dāi hoowai. <sup>15</sup> Cristojā pöd mepeer dāi k'apeerk'aju k'aba sīewai hi hiek hĀk'a durrum k'ĀANjā hi hiek hĀk'aba nām k'ĀAN dāi hich hagjöta nām. <sup>16</sup> ¿K'an gaaimua hāba nām haju haai sī, Hēwandamag jēeu nām sīi hōrau juau wautarrta ham hēwandam hanMAG jēeu nām dāi? Pāadē pāach gaaia k'īirjubat: Maach mĀg Hēwandam hiek hĀk'a nām k'ĀANTA Hēwandam chadcha hīiu sīerrām hag dik'a naabahab, hich hiek gaai jaau simjö. Hichdēu hich hiek gaai jaauwai,

“MĀAN ham hee hich jāg chitāmua mĀchta ham Hēwandamk'a chitaju, maagwai jūrr hamach mĀ p'ōbōrk'a nĀisiju” ha sim. (Lv. 26:12; Ez. 37:27)

<sup>17</sup> Magua hīchab hich hag hiek gaaipai jaau simjö:

“Hēwandam chaar k'abamĀg jēeujem k'ĀAN heemua hōbērwia chaaug hērēubaadēt;

hoob ham dēnjō mĀ dawag k'aba maach hinaam nem waumiet” ha sim.

(Is. 52:11)

“Pārau magta mĀ hipierraa hamAN mua pāar hauju,

<sup>18</sup> magbaawai mĀchta pāar Haaik'a chirsiewai pāar jūrr mĀ chaaink'a nĀisiju” ha sim Hēwandam maach Pör chi jua t'ierriu. (2 S. 7:14; 1 Cr. 17:13;

Is. 43:6; Jr. 31:9)

## 7

<sup>1</sup> Magua, Cristo gaaimua k'odamnaa, magta Hēwandamau maach dāi haju ha sim. Maguata maachin nem k'aigbamjā pĀawia k'īirjug k'aigbamjā hisegnaa dich morta sĀrk'aju haai nām. Magnaa Hēwandam dau na pekau wauju hōk'ōnaa warag hi simjö wajap'a hajuuta hēk'aju haai nām.

*Corintopienau hich hipierraa harr gaaimua Pablo honee hatarr*

<sup>2</sup> Keena, mĀ hiek hūrbat: mua pāar heem k'ĀAN dāi ni hābam dāijā hat'uucha k'aba ni hābjā mua k'aibag wauba, ni Hēwandam hiek chaar k'abam jaauwia hābjā mua k'ūgurba chitām. <sup>3</sup> Mua mag chirām chan mag mua pāach dāi mag chirām k'īirju naawaita mag chirām habam. MĀchdēu na pārag jaau chirarrjö chadcha mĀchdēu pāar daupii wai chitaawai, jāga hak'iin mĀchta warag pāar haar mawia hich mag pāar dāi chirsik'am. Mag hāba wēNĀRRĀMUA hāba k'ēchju hawiajā mĀ hich mag pāar dāi chitak'am, mĀch t'āar heeta pāach t'um p'ē wai chitāmjö haajeewai. <sup>4</sup> Pārag mua bĀĀrjā nem meerba jaau chitām, magua pāar gaaimua mĀch honee chirāmjā meerba jaau chitām. Chadcha jāg pāach

wajap'a wēnarram gaaimuata pārau mλ k'īir jāsenk'a nλmjō haajem. Mλλn chadcha p'it'urnaa dau haugjā haaujeeb pari honee chirλm.

<sup>5</sup> Macedonia durr mλch barchētarr haigmua chan bλλrjā jua hlyaa k'augba chiraaajem, p'it'uurga haawai; mλg hiek jaau nλm gaaimuajā hōrau hidēu maach k'ajap sīuba haajem; mag nλm dλi hīchab chik'amnau pāar dλi jāga hajuutaa jāagem k'ai ha k'īirju chirλλ haajeejim. <sup>6</sup> Pari hich Hēwandamauta hōor hōk'īirjuu k'it'ēem k'λλnjā deeu k'īirdam honee hapiejeewai Tito barbaichēm gaaimua Hēwandamau mλchjā hagjō k'īirdam honee hapijim. <sup>7</sup> Pari mag sīi hi barbaichēm gaaimuapai k'aba, mag nλm dλi hīchab hichdēujā pāar hoot'urwia pāar higmamua maach jāgaaga jaubaicheewaita chadcha mλ honee haadējim. Hi hiek mag pārau mλ hoom k'ōchaaga nλm haajem. Mag nλm dλi pāachjā hōk'īirjuu naajem haajem, pāach haar jāg problema wai narr gaaimua mλjā mau hōk'īirjuu chirarr hūrwia. Mag pārau mλ hēugar hiek'aajem k'λλn dλijā jūr mλ kōit hiek'aajem haajem ha jaubaicheewaita warag mλ honeeubaadējim. <sup>8</sup> Har nacha mλchdēu pārag hēsap deepłitarrau chadcha pāar k'īir naaupiju k'ap'λ chirarr haawai mλchpa hōk'īirjuu chirajim. Pāar chadcha k'īir naaujierrab mamλ k'ūchpai hajim. Mamλ hλu pārau mλchdēu jaaupłitarr hipierr pāach problema arreglaabarm hanλm hūrwia <sup>9</sup> hīs deeu mλchpa honee chirλm. Majā mag pāar wajap k'īir naautarr gaaimua k'abam; mλ honee chirλmλn, mag pāach k'īir naabaawai deeu Hēwandam dλi wajap'a nλisim hanaawaita mλ honee chirλm. Mamλ hīs wajap'a k'īirjuawai chan bλλrjā pāar k'aigba k'abajim; wajapcharan hλu hich Hēwandamauta mag hēsap gaaimua pāar k'īir naupijim, magbarmua hichdēu k'ōsi simjō hamk'īir. <sup>10</sup> Har dich k'aibag gaaimua Hēwandamau maach hōk'īirjuu hapi sieb mamλ, warag hirigta dich k'aibag t'um hisegpi jēeuwain hi dλi k'ōinaa nλisiejem. Magbarm haigmua k'ant'ee tag hōk'īirjuu haju. Pari har sīi hamach k'aibag gaaimuapai hōk'īirjuu nλmta hāsie hewag k'īirjuwia Hēwandamagjā jēubam chan pōd peerδbam. <sup>11</sup> Pāadē hoobat, jāg pāar hōk'īirjuu narr jūr jāgajī Hēwandamau pāar dλi: Warr pārau jāg woun k'aigba simjā hoobamjō wai naajim; pari hīs pārau hi dλi sīi par daūa hooba chi hiekk'ōr hēudλ hauwia ya arreglaapłijierram, pāachpata dλi k'aigba nλm ham hugua. Chadcha pārau jāg k'ōchk'aba narr haawai dλi k'īir mas chi hiekk'ōrjā hēudλ haujierram. Jāgbarm haig chadcha pārau Hēwandam hōk'ō nλm hanλm. Chadcha mag pāach hoon mapim k'ōsi narr haawai chi mag hich bāaurr hūan dλi sierrjā mλ barju nawe pārau hi dλi sīi par daūapai hoobajierram. Pārau hi dλi mλgbarmua bigaaum k'λλnaujā pōd pāachdēujā pāach hipaarmua jāgpim k'ōsi narr haawaita jāg sīi hoo wai naajim haju k'aba nλm. <sup>12</sup> Mua jāg pārag hēsap gaai p'ā deepłitarr chan, jā chan sīi chi mag hich bāaurr hūan dλi sierr happaita ayudam k'ōchgau k'aba ni chi haai hat'eepaijā k'abajim. Mua jāg hēsap p'ā deepłitarran, jāan Hēwandam dak'īirjā chadcha pārau mλ hiek hλk'aju wa hλk'abajū k'ap hamk'īir hajim. Magua mag p'āawaijā, hamau mλ k'ōsi nλmλn mλ hipierraa haju ha chirajim, pāar hīgwia mλch hōdegpai. Pari mua k'ap'λ chirajim, pārau chadcha mλ k'ōsi naawai mλch hipierraa haju.

<sup>13</sup> Mag pāach garmuajā mλ k'ōsi nλm gaaimua chadcha mλ honee chirλm. Pari hλrcha mλ honee harran, Titojā pārau wajap'a pāach hee wai naawia hīchab hi k'īir honee hapitarr gaaimuata mλchjā honee hajim.

<sup>14</sup> Titouu pāar hoon maju nawe pāar Hēwandam dλi wajap'a nλm ya



mua hirig jaau wai chirajim. Mächdëu hirig jaautarrjö chadcha p̄aar hich mag wajap'a n̄am hanaawai h̄au p̄arau m̄ k'īir naaupibajierram. P̄arau k'ap'ʌ n̄am, m̄ p̄aar haar chiraajeewai warm k'ʌʌn higwijā mua s̄euk'a nem jaauha haajeejim. Maagwaita p̄aar higwi mag m̄ach honee chir̄am Titoog jaau chirarrj̄a chadcha hich hag hee h̄öb̄erjim. <sup>15</sup> Magtarr haawai mag m̄achdëu jaau chirarrjö hich daúacha hoobat'uurwaita p̄aar haarmua bëeu hi honee s̄eichëjim. J̄äg p̄ächdëu hirua nem k'õsimjõta waum k'õchgau hich d̄ai wajap'a harr k'īirju n̄am d̄ai j̄äga hichdëu nem jaauwaij̄a p̄ächdëu hi hipierraa naaj̄i ha k'īirjubaadeewaita hichj̄a warag h̄ārcha p̄aar gaaimua honee s̄iejem. <sup>16</sup> Magua h̄is chadau p̄arau chadcha m̄ach k'õsinaa m̄ach hipierraa hab k'aba hipierraa n̄am k'ap'ʌ chiraawai chadcha m̄ honee chir̄am.

## 8

### *Jerusalenpien hat'ee p'atk'on p'ietarr*

<sup>1</sup> Hermanonaan, h̄is j̄urr mua p̄arag jaaum k'õsi chir̄am, j̄äga H̄ewardamau Macedonia durr iglesia n̄am heem k'ʌʌn h̄au wai s̄i. <sup>2</sup> Haman chadcha p'it'uurga haadëp naab pari honee naajem. Dau hap'ʌʌ naajeeb pari hamachdëu p'atk'ondam hoo n̄am heem chan mag deemap'amj̄a haba haajerram. Hamaun paraam k'ʌʌn d̄enjõ d̄ärrchata deenaa maimuaj̄a deem k'õsita deejerram. <sup>3</sup> Hamau mag deemamj̄a hamachdëu deejua harrierrpai k'aba, hamachdëu deejua harr hatchata deejem. Mua mag jaau chir̄am, m̄achdëucha k'ap'ʌ chiraawaiu. <sup>4</sup> Mag dee n̄am chan muata deepi jaauwia k'aba, s̄i hamach k'īirauta mag deejem. Hamach garmuata, hamauj̄a hagjõ hamach hermanonaan Jerusalenpien hat'ee hamach paat deejua haai n̄am n̄am paawaita mua hamag, "P̄ächdëu mag k'õs n̄am k'ai, magan h̄au sim" ha chirajim. <sup>5</sup> Maimua chadcha muan hamau j̄ägcha habajupii chirajim. Nacha hamachdëupaite s̄i deelum k'ʌʌnjõ maach P̄or Jesuugta wir haig hamach t'ʌs̄iep̄äjierram, hirua nem k'õsimpai wawaag. Maimuata j̄urr s̄i mua nem jawaata hoo n̄aisijim, H̄ewardamau hamachig hapi simjõ. <sup>6</sup> Maguata muan p̄aragj̄a Macedoniapien d̄enjõ ofrenda deem k'õsi deebat ha chir̄am, h̄ö h̄äk'āragj̄a chuk'u. Magamk'īir Titoogj̄a jaau chir̄am, p̄aar haar hich maju nawe, j̄äg hichdëuta nacha p̄arag ofrenda j̄ar p'iepi jaubaaderr hich j̄äg warag t'umaa h̄äba j̄ar p'ie haumk'īir. <sup>7</sup> P̄aar chadcha chi wajap'am k'ʌʌnau, t'āraucha maach P̄or Jesucristo hiek h̄äk'aag. Maach P̄or Jesús hiek k'augnaa hiek'aa k'ap'ʌ hiek'amamua hag hiek jawaagj̄a p̄aran chi wajap'am k'ʌʌnau; maimua nem wajap'a waum k'õchk'a n̄am d̄ai h̄ichab m̄achdëu p̄arag jaautarrjö wir haig dich k'apeen k'a k'õchag hat'eej̄a hagjõ chi wajap'am k'ʌʌnau. Mag nem t'umaam hat'ee chi wajap'am k'ʌʌn haawai cham̄ag ofrenda deepi jaau n̄amj̄a d̄ärrcha deebat.

<sup>8</sup> Mag chir̄am haig chan mua hajuésta deebat haba chir̄am. Mag chir̄am haiguin s̄i p̄arauj̄a Macedoniapien d̄enjõ dee k'augamk'īirta mag chir̄am. P̄arau mag deebap̄im gaaimua maach k'odnaan Jerusalén p'öbör hee hap'ʌʌ k'it'ëem k'ʌʌnau k'ap'ʌ haju, s̄i par hiek'aupai k'aba, chadchata p̄arau ham k'õsi n̄am. <sup>9</sup> P̄arau ni h̄äbmuaj̄a meraa k'aba n̄am, j̄äga maach P̄or Jesucristoj̄a H̄ewardam d̄ai h̄äba s̄ierr haawai dau hap'ʌʌ k'aba s̄ierrta hich k'īirau m̄ag j̄ëb gaai bëewia dau hap'ʌʌ haj̄i maach gaaimua. Pari juau hogt'om mag hich dau hap'ʌʌ hapitarran, hich magbarm gaaimua j̄urr H̄ewardamau maachta hich Cristo d̄ai h̄äba w̄en̄aramk'īir hajim. Magua

Cristo gaaimua maach k'odk'a n̄am k'ʌn dau hap'ʌʌ hoowai ham dau haug k'aug paraa habat.

<sup>10</sup> Mag cha maachdēu jaau chirʌm hat'ee s̄i mua p̄aar wawim hig chirʌm. Naam ānoouwe p̄aachdēuta nacha hermanonaan Jerusalenpien hat'ee p'atk'on p'ieju hap'ōbaadēwi chadcha p'iep'ōbaaderr haawai, <sup>11</sup> p̄aachdēu deēju hayaampier hagdaujō deemamua p̄aachdēu deēju hap'ōbaadeewai deem k'ōsi narrjō hich j̄ag deem k'ōsi deepetat. <sup>12</sup> P̄arau ofrenda deewaij̄ā deem k'ōsita dee n̄amʌn, b̄ʌrʌʌ hawiaj̄ā d̄arrcha dee n̄am d̄xi h̄āba Hēwandamau haum k'ōsi hauju. Hirua maachdēu chuk'u n̄am hatchaj̄ā j̄ēuba, maachdēu wai n̄ampierrpaita j̄ēu sim. <sup>13</sup> Magba hak'iin wa dich k'apeenag nem deem k'ōchgau j̄urr dichdēu nem hig n̄amta chuk'um hajū. Mua p̄aar maggimap'a chirʌm. <sup>14</sup> Mag k'āai s̄i hagdaujō p̄aachdēu nem hig n̄amta t'um paraa hapim k'ōsi chirʌm. P̄arau nem wai n̄am j̄urr warm k'ʌnau chuk'u n̄am k'ai, magan hamag dee sim; maagwai j̄urr p̄arau chuk'u habarm hed hamau wai n̄am k'ai, hich hagiō p̄rag deēju. Mag n̄am haig s̄i hagdaujō dichdēu nem hig n̄amd̄am haugchēba wai n̄anʌid hajū. <sup>15</sup> Cha mua jaau chirʌm higwia, Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaauwai,

“K'ōju p̄om hautarr d̄en heemj̄ā sobba, ni k'ōjudam b̄ʌrʌʌ hautarrj̄ā waaurwia haugchēbajim” ha sim. (Ex. 16:18)

*Tito hich k'apeen d̄xi p̄aitarr*

<sup>16</sup> Mua Hēwandamag h̄u hajim ha chirʌm, hichdēuta mua p̄aar k'irju chirʌmjō Titoogj̄ā p̄aar k'irjupi s̄ewai. <sup>17</sup> Mua hich Titoog p̄aar hoon mamk'ir jaubaawai h̄u m̄ʌ hipierr maju haadējim. Mag n̄am d̄xi hichdēuj̄ā nawe p̄aar hoon mam k'ōchag s̄ierr haawai h̄isin chadau hirua hich daúacha p̄aar hoon mam. Pari mua hoowai hirig petá haba harr hak'iinj̄ā, hich̄iita hich k'irauj̄ā maju s̄iejim.

<sup>18</sup> Tito d̄xi mua deum hermano p̄ai chirʌm. J̄āguan h̄ichab mag maach peerd̄ajem hiek jaau gaai k'itam gaaimua mau iglesia n̄anʌidʌm hee t'umaam k'ʌnau hi h̄ēugar wajap'a hig hiyʌʌ haajem. <sup>19</sup> Mag n̄am d̄xi h̄ichab, mag p'atk'on j̄ar p'ie w̄enʌrraag maar juag hoomk'ir tagam iglesia heem k'ʌnauj̄ā hiita j̄ar haujierram. Mag p'atk'on j̄ar p'ie w̄enʌrrʌmʌn hap'ʌʌ k'it'ēm k'ʌnag deep̄aigau, magbaawai hamauj̄ā maach k'ōsi n̄am ha k'ap hamk'ir. Magta mag hermanodam maar daumaai n̄arrʌm. <sup>20</sup> Magba maach happaita w̄enʌrrak'iin, p'atk'on d̄arrcha harrum haawai, heeu h̄ābmua k'āij̄ā wa marau hag heem haujim hajū. <sup>21</sup> Pari h̄ābmuj̄ā mag k'irjum huguata h̄āba nem wajap'a waujupaita k'irjuajem, Hēwandam dau na maimua s̄i mag j̄ēb gaai maach hagdaujōpai t'ʌnʌm k'ʌn dak'irj̄ā hagiō.

<sup>22</sup> P̄aar haar Corintoog m̄ach maba habaawai m̄ach j̄urr dewam hermanodamta hagiō ham daumaai p̄ai chirʌm. J̄āj̄ā hagiō hichdēu nem wajap'a wau k'itam gaaimua mua hi k'ap'ʌ chirʌm, j̄āan hermano chaardamau. Magʌm h̄is chará hichdēuj̄ā ya p̄aar wajap'a w̄enʌrrʌm k'ap'ʌ s̄ewai h̄rcha hirua p̄aar hoom k'ōchk'a sim. <sup>23</sup> H̄ābmua k'āij̄ā Tito higwia p̄aachig, “J̄ā k'aiuma?” habaawai, j̄urr m̄ʌ higwia, “J̄āan Pablo k'aperau, p̄aach juag hoom k'ōchgau hi d̄xi h̄āba p'idk'aajem k'abahab” habat. Wa j̄urr hi k'apeen har hi d̄xi numí w̄etum k'ʌn higwia k'āij̄ā, “J̄āk'ʌn chij̄ā k'ʌnauma?” habaawai, “J̄āk'ʌnan mau Macedonia durr iglesia

nΛnΛidΛm heem k'ΛΛnau jΛr hauwia pΛitarr k'ΛΛnau” habat, “hīchab wajap'a maach Cristo hiek hig hiyΛΛ haajem k'ΛΛn.” <sup>24</sup> Hermanonaan Corintopien, chama k'ΛΛn wounaan pāach haar bardatk'aimaawai, pāachdēu ham k'ōsi nΛm chadcha hamach daūacha hoomk'īir, ham dΛi wajap'anaa ham jāsene habat. Pārau ham dΛi magmaΛn, magan mag Macedonia hee iglesiapierr t'umaam k'ΛΛnauta pārau mag ham k'ōsi nΛm k'ak'apdō haju, pāachdēu mag hamach dΛi wajap'a hatarr jaaut'urtarr hūrwia. Mag hamΛn magan mΛjā hīchab parcha honee k'aba habarm pāar gaaimua.

## 9

<sup>1</sup> Ya mΛchdēu pāar k'ap'Λ chiraawai, hermanonaan hat'ee ofrenda deemk'īir chan tag pārag p'ΛΛrba jaauju chuk'u chirΛm. <sup>2</sup> Mua k'ap'Λ chirΛm, pārau pāach k'īrauta hermanonaan juag hoom k'ōchk'aajem. Jāg nΛm haiguin chadcha mua pāar t'ō chitΛm. Mag gaaimua ya hante mua Macedoniapienag jaau wai chirΛm, naam aŋoouwe pārau ofrenda jΛr p'iewi hap'ΛΛm k'ΛΛn hat'ee deepΛim hig narr. Mag, jam Acaya durr pārau mag k'īirju nΛm hūrwia mau Macedoniapienaujā hich hagjō k'ōchk'a t'Λnarram. <sup>3</sup> Ya mua pāar hamag wajap'a jaau wai chiraajeewai mΛchcha maju nawe hīs mua pāar haar mΛk'ΛΛn hermanonaan pΛibapΛim, chadcha pāachdēu ofrenda deepΛiju hag nawe sīi k'īir k'aug wai naamk'īir. <sup>4</sup> Magba hak'iin, mΛchcha pāar haar barm hed Macedoniapien k'āijā mΛ dΛi mawi hagt'a chuk'u nΛm hoobaimaawai, sīi sēuk'ata pāar hēugar mag chirarrjōo haju. Magbaawaijāh, jzāga Haag hagá? Magan pārau wajapta mΛ k'īir naapiwia pāachjā dΛi k'īir naauju, k'ani mag mΛch k'īir naaupibajupii hawiata mua pāar hēugar hamag mag jaaujerr haawai. <sup>5</sup> Pari magam huguata mua mΛch nawe mΛk'ΛΛn hermanonaan pΛi chirΛm, pārau hagt'a ofrenda dΛrrcha pāachdēu deēju hatarrjō chuk'u nΛm k'ai, dΛi pāar juag hooimamk'īir. Maagwai mΛ baarwaijā ya sīi k'īir k'aug wai naaju. Pari mag chirΛm chan mag hajuésta deepiba, sīi pāach k'īrauta deepim k'ōsi chirΛm.

<sup>6</sup> Pārau k'ap'Λ nΛm, jāga haajē nemjīir jīirwai. BΛrΛΛ jīirtarr k'ai, paarpaawaijā hich hagierrpai bΛrΛΛ haaujem. DΛrrcha jīirtarr k'ai, paarpaawaijā hich hagierr hagjō dΛrrchata haaujem. <sup>7</sup> Maguata mag ofrenda dee nΛm haigjā hich hagjōta sim. T'umaam k'ΛΛnau wajap'a k'īirjuwia k'ap'Λ haju haai nΛm, k'achpaita hagdaujō deemaju haai nΛ. Pari hich Hēwandamaujā mag deem k'ōsi dee nΛm k'ΛΛnta daupii haajeewai mag dee nΛm haigjā bigaaum k'ΛΛnau hajués deepi naawaita mag deegpamjā haba, ni sīi k'īir mor chigpaijā deēju haai k'aba nΛm. <sup>8</sup> Pārau magta hamΛn, Hēwandamaujā pārag nem wajap'am pōm deewia maimujā k'īirpierr dΛrrchata deēju, pāachdēu nem hig nΛmdam paraa hamk'īir, mag dΛrrcha wai naawai jūr bigaaum k'ΛΛndamau mag chuk'u nΛm k'ΛΛnagjā hagjō dedee hamk'īir. <sup>9</sup> MagΛm jaauwia Hēwandam hiek p'ā sim gaai,

“Har chadcha hich k'apeen hat'ee nem wajap'a waaujem k'ΛΛnaun hap'ΛΛm k'ΛΛn dΛijā hō hajaugta haajem” ha sim.

Maimua hīchab, “Chi hō wajap'a nem dee sim k'Λ chan haugchēbam, mag hō wajap'a hamk'īirta hich Hēwandamau jūr hirig dΛrrcha deejewai” ha p'ā sim. (Sal. 112:9)

<sup>10</sup> Hich Hēwandamauta nemjīir jīramk'īirjā maachig nemjīir dau deenaa nem t'um maadēu k'oojemjā deejewai, hichdēuta hīchab nem wajap'a

wawaag pārau nem hiigwaijā deeb k'aba deejū. Mag nem deem k'ōsi dee nλmta nemjīir jīirwia bāaumamjō warag hārpagapag maju, mag hoowia warag ofrenda deem k'ōsi dārrcha deemk'īir. <sup>11</sup> Pāar magta wēnarrλman, pāachdēu nem wajap'am hig nλm t'um wai naawai, jūr pāach k'āai hap'λm k'λnag dārrcha deegjā dārr haju. Maagwai pārau mag ofrendadam maar gauu deepλi nλmjā marau hermanonaan Jerusalenpien haar deebaimaawai hag paar hamau Hēwandamagta hāu hajim haju. <sup>12</sup> Pārau ofrenda deepλi nλm marau ham hat'ee harr nλm chan sīi hamau nem hig nλmdam deemaagpai k'abam; mag ham haar ofrenda deen mamjō deen ma nλmua hīchab hamag Hēwandamagiā magλm nemdam paarjā hāu hajim habat ha jawaanta maar wēt naabahab. <sup>13</sup> Pārau mλg ofrendadam hamachig deebapλim gaaimua hamau k'ap'λ haju, chadcha pārau jā Cristouu maach peerdλajem hiek gaai jaau sim hipieraa nλm. Mag nλm dāi hīchab pārau jā pāach garmuata hamag mag ofrendajā dārrchata deepλim k'ōsi deepλi nλm haawai, pāach kōit Hēwandamagiā hāu hajim hawia <sup>14</sup> warag hamau pāar kōit hirig jēeuju hāu pārag hamach juag hoomk'īir, mag k'īirjugdam deetarr jūr. <sup>15</sup> Magua mλchdēujā Hēwandamag hāu hajim ha chirλm, hich Chaaī regalo wajap'am k'āaijā wajaug hatcha simta deetarr kōit. Sīi hirig hāu hajim haajem, hag k'āai wajapcha jawaag tag hiek'aju k'augba haawai.

## 10

### *Pabloou hich hiek t'eeg sim jaautarr*

<sup>1</sup> Mλan Pablota pāar dāi hiek'a chirλm. Mλ pāar dāi meeuk'ajā meeuk'aba, sīi Cristouu hapi simjōta hit'ūu pārag hiek'a chirλm. Ham hiek mag pāar hōkgauta pāar dāi hāba chirλm haiguin sīi himaa chitλm haajem; pari jūr warpmua hēsap p'ā deepāaiwaita pārag hiek t'eeg hiek k'ēgk'ata jaaupāaijem haajem. <sup>2</sup> Ham hiek mλ mag Cristo higar k'aba chirλmjō chitλm hanλm, mamλ hoob ham hiek hasekasmiet. Pārau mλmag magλm hiekta jaaumλn pāach haar baarwai magλm k'λn dāi hoowaijā sīi par hiek'aupai chan mua chan ham hōgk'abaju chirλm. <sup>3</sup> Maachin chadcha t'um hāba wounaank'a t'λnλm; mag naab pari mua chan Cristo hiek serbiibag p'eejem k'λnagjā sīi mλch hiek'aupaita meerrau sīuba haajem. <sup>4</sup> Mua jiernem wai chirλm chan sīi mλg jēb gaaim jiernem k'īir k'abam. Mλ jiernemen hich Hēwandam jua t'eegau. Mag Hēwandam jua t'eegauta muan par ham jāg hamach k'īirjug k'aug t'ōwia maach peerdλajem hiek wau hiek'aaajemjā mλch garmuata pōdpāpxi haajem. <sup>5</sup> Maimua t'umaam k'λnag k'ap hapiju, har hamach k'īirjug k'aug t'ōwia hiek t'eeg nλm haajem k'λnau chad k'abam hiekta jaau nλm. Magbaawai pōd hamau mag hamachdēu sēuk'a nem jaau nλmta chadam hiek gaai t'λju k'aba nλisiju. <sup>6</sup> Ya magbaawai har pāach pekau hisegwia chadam hiekta wajap'a hλk'a nλisim hee hiwiir hābam k'λnau k'āijā hamach k'aibag pλaba nλmλn, muan jerrba hik'λaba hiek'amamuata k'ajap'am jiernem dēnjō ham gaai mas deejū chirλm.

<sup>7</sup> Pāach daūgpai chan hooba pāach k'ūgurpimiet. Hābmua k'āijā hiita chadcha Cristouu jar hautarr ha k'īirju sim k'ai, magan hīchab k'ap'λ haju haai sim, mλjā hagjō Cristouu jar hautarrk'a chirλm. <sup>8</sup> K'ar pāar daar mua mλch t'ō hiek'a chirλmjō haajem, maach Pōr Jesuu juapā deetarra hig hiyλa haawai. Mag hirua mλmag juapā deetarr chan sīi pāar k'aibag waumk'īirjā k'aba, warag mλchdēu jaau chirλm gaaimua hich hiekta

k'augamk'ir hajim. Chadcha mag hiek'awiajã m<sub>Λ</sub> chigaa haju k'aba chir<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub>chta t'öba Cristo jua t'eegta t'ö chiraawai. <sup>9</sup> Hoob pârau sïi mua pâar jãp'ierrpiegta hêsap gaai jãg p'ã deepãajem ha k'irjumiet. <sup>10</sup> Ham hiek mag hêsap gaai haawaita mua sïi pârag hiek k'ëgk'a p'ã deepãajem haajem; pari mag chir<sub>Λ</sub>m pâar dãi k'ircha hoowai chan b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>rjã magba ni hãbmuajã högk'abaju hayaa chir<sub>Λ</sub>mta jãg chir<sub>Λ</sub>m ha jaaujem. <sup>11</sup> Pari chi mag hiek'a simuan k'ap'Λ haju haai sim, hich jãg mau warpmua par hiek'aupaijã jaaup<sub>Λ</sub>inaa hêsap gaaijã m<sub>Λ</sub>chdëu jaaup<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>mjõ, ya k'ircha pâar dãi hãba chiraimaawaijã hik'Λa hiek'abaju.

<sup>12</sup> Chadcha mua chan har hamach wir haigpai t'öojem k'ΛΛn dënjõ wir haig m<sub>Λ</sub>ch t'öba chit<sub>Λ</sub>m. Pari mag hamachdëupai hamach t'ö n<sub>Λ</sub>mua hamach lököomjõ n<sub>Λ</sub>m chan k'augba n<sub>Λ</sub>m. <sup>13</sup> Chadcha mua m<sub>Λ</sub>ch t'ö hiek'amjõ chir<sub>Λ</sub>mΛn, hãba Hëwandamau m<sub>Λ</sub>chig p'idag deetarpai wau chit<sub>Λ</sub>m higwiata mag hiek'aajem. Mua mag ham dënjõ chik'am p'idagta m<sub>Λ</sub>ch dënk'a haumaajem wounjã k'aba chit<sub>Λ</sub>m. Hëwandamau m<sub>Λ</sub>chig jaaumampierrpaita nem wau chitaajeewai hichdëuta jam pâar haarjã hich hiek hawaan mapibaawai pâar haar jaaut'urjim. <sup>14</sup> Mag hichdëuta m<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>g hich hiek pâar haar jawaan mapitarr haawai hagt'a pâar k'ir hok'ooba chir<sub>Λ</sub>m. Pãadë k'irjubat, ¿k'aiuta nacha pâar hee Cristou maach peerd<sub>Λ</sub> haaujem hiek jaauwimajï? ¿M<sub>Λ</sub>chdëu k'abajï?

<sup>15</sup> Mua chan chik'am p'idagta m<sub>Λ</sub>ch dënk'a hauwia jürr m<sub>Λ</sub>ch gaai t'Λ hauba, ni sïi chik'amnag pâar hee p'idk'apimaaugaujã k'abam; mam<sub>Λ</sub> hichiita pâar heeta warag p'idk'aju k'irju chir<sub>Λ</sub>m, jãg pãachdëu Cristo hiek hãk'a n<sub>Λ</sub>m gaaita warag hub<sub>Λ</sub> paauk'amamk'ir. <sup>16</sup> Mag n<sub>Λ</sub>m dãi hichab pâar n<sub>Λ</sub>m haigmua warag hatag maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiekta jaau n<sub>Λ</sub>mua haaidap<sub>Λ</sub>im k'ösi chir<sub>Λ</sub>m. Pari mag jaauju hawiajã ya chik'amnau jaautarr k'ΛΛn hee chan tag jaubaju; magba hak'iin hamau jaauwia hãk'atarr k'ΛΛnta jürr mua m<sub>Λ</sub>ch t'öwi m<sub>Λ</sub>ch dënk'a hat'am haju. Pari Hëwandam hiek p'ã sim gaai jaau simjõ,

<sup>17</sup> "Hãbmua k'ãijã hichdëupai wa chik'amnag k'ãijã hich t'ö hiek'apim k'ösi sim k'ai,

magju k'ãai maach Pör Hëwandamagta hich t'öpibã hich nem wajak'a wau sim gaaimua." *(Jr. 9:24)*

<sup>18</sup> Dichdëupai dich higwia nem wajak'a waaujem ha jaau n<sub>Λ</sub>m chan b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>rjã baleeba sim; mag k'ãai hich maach Pör Hëwandamauchata maach kõit mag sim<sub>Λ</sub>n chadcha balee sim.

## 11

<sup>1</sup> M<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub> hiek'abaadëm nau lököom dënjõ pãach jãgaag k'aba k'ãijã hiek'abap<sub>Λ</sub>imjã pârau warag sïi m<sub>Λ</sub> hiek hürk'iin hãu hak'am. <sup>2</sup> Hëwandam dau na chik'amnag pãach k'ügurpimaugau pãach dãi m<sub>Λ</sub> nem hanem chitaawai muan pâragan, hãba h<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>irau hich jaai hauju d<sub>Λ</sub>ipai hiek dee wai simjõ Cristo d<sub>Λ</sub>ipaita n<sub>Λ</sub>isit ha chir<sub>Λ</sub>m, mag hich d<sub>Λ</sub>ipai naawai pekau chuk'u harrjõ pãach hich haar p'ë haumk'ir. Pãrau magta ham<sub>Λ</sub>n m<sub>Λ</sub>chjã dãi honee chiraju maach Pör Jesucristo na. <sup>3</sup> Mua chan warrgarwe nemk'öriu Evaag sëuk'awia k'ügur hautarrjõ pãarjã hagjõ sïi parhoobam k'ΛΛnau nem jaau n<sub>Λ</sub>m hãk'am k'öchgau h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa pãach k'ügurpiwia jürr pãach k'irjug hãba Cristo gaai k'irju n<sub>Λ</sub>mta hisegpimap'a chir<sub>Λ</sub>m. <sup>4</sup> Jãga jãg parhoobam k'ΛΛnau pãachig Jesús higwia hi hiek jaau n<sub>Λ</sub>m han<sub>Λ</sub>mta mua jaaujemjõ k'aba warag chaurta jaau n<sub>Λ</sub>mjã pârau mag<sub>Λ</sub>mjã haba

hĕk'anaa, Hĕwandam Hak'aar mua jaautarrjĕ wai na<sub>m</sub>ta mak'ana<sub>n</sub>au jŭrr hi higwia chaauraa jaubaicheewai majĕ hĕk'a na. Magnaa hĭchab jĕga jĕg maach peerda<sub>n</sub>ajem hiek hanamjĕ chadcha hagi<sub>o</sub>jĕ k'aba simta pĕrau bĕarjĕ magamjĕ haba hadaraa pĕachig jaaupi na. <sup>5</sup> Hamachdĕupain hamta Jesuu jar hautarr k'ana<sub>n</sub> chaar haawai ma k'ĕijĕ hĕrpai na<sub>m</sub> hanaawai pĕrau hamau nem jaau na<sub>m</sub>ta hĕk'a naabma; pĕrau ham dĕi mag naab pari ma chan ham k'ĕyau sĭi heegpai k'aba chiram. <sup>6</sup> Tale sĭi hiek'aju haig chan nem meu k'aug k'ĕijĕ k'aba chiram; pari mag hawiajĕ Cristo hiek jawaag chan hamjĕ k'augba k'aba chiram. Mua jaau chiram hŭrwia hĕk'atarr k'ana<sub>n</sub>auta jaaju haai na<sub>m</sub>, chadcha mua jaau k'ap'ĕ chir'ĕ wa jaau meraa chir'ĕ.

<sup>7</sup> Mua hoowai, jĕg pĕachta Hĕwandam dĕi wajapcha naamk'ĭir ma<sub>ch</sub>ta dau hap'ĕ<sub>n</sub> parhooba p'idk'a k'itama sĭi hich jĕg jĕeujĕ jĕeuba maach peerda<sub>n</sub>ajem hiek jaau chitarrau warag ma<sub>ch</sub>dĕupaita pĕar k'aibag waubarmjĕ hajim. <sup>8</sup> Chadcha sĭi hich jĕg par pĕrag jaaum k'ĕchgau dewam iglesia heem k'ana<sub>n</sub> jua heem p'atk'onan mua haujim chadcha, mag hat'aa<sub>w</sub>ai jŭrr pĕragta jĕeuba haag. <sup>9</sup> Ma jam pĕar haar chiraawai hiwiir hĕbjĕ mua nem hig chiram gaaimua jŭrr dau hap'ĕ<sub>n</sub> haba haajeejim, hermanonaan Macedoniamua bĕetarr k'ana<sub>n</sub>au mua nem hig chirarrjĕ ma<sub>n</sub>ag deechĕtarr haawai. Ma hich magta chitama, mua chan sĭi ma<sub>ch</sub>ig nem deepim k'ĕchgau jŭrr biga<sub>u</sub>m k'ana<sub>n</sub>ta hamachdĕu nemdam hig namjĕ chuk'u hapimap'a chitam. Ma hich mag chitaawai ma<sub>n</sub>ag hatagjĕ hich mag chitaju, bĕarjĕ pĕar jua heem nemdam jĕeuba. <sup>10</sup> Pĕrau k'ap'ĕ na<sub>m</sub>, mua chadcha Cristo hiek chaarta jaau chitam. Mag chitaawai k'ap'ĕ habat hĭchab, hĕbmua ma<sub>n</sub>ag, "Cristo hiek jaau chitam paar p'atk'on jĕeub k'aba jĕeubĕ" hawiajĕ mua chan jĕeuba hich jĕg parta jaau chitaju. Ma<sub>ch</sub> k'ĭrauta mag jaau chitaawai ma<sub>ch</sub>in honee chiram, p'atk'on jĕeuba hawiajĕ. <sup>11</sup> ĵPĕrau k'ĭrjuawai hamau jaau namjĕ pĕar hoomaugauta mua mag pĕar p'atk'onjĕ haubam ha hiek'a chir'ĕ? Mag k'abam. Hĕwandamau k'ap'ĕ sim mua chadcha pĕar jĕsene chitam.

<sup>12</sup> Pari mua hichiita hich jĕg p'atk'on jĕeujĕ jĕeubata hĕrag jaau chitaju. Magba Cristo hi jaau chitam paar mua ham dĕnjĕ jĕeuk'iin, magan mag hoowai ham honee haju, ya hamach p'idk'a namjĕta ma<sub>ch</sub>jĕ p'idk'a chirsim hawia. <sup>13</sup> Pari jĕk'ana<sub>n</sub> ham jĕg wĕnarram chan hich Jesu- ucha hich hiek jaumk'ĭirjĕ jar hauba harrta sĭi hamach hiiupaita mag jaau wĕnarram; mag na<sub>m</sub>ta jĕg hĕor k'ĕgur wĕnarrajem. <sup>14</sup> Chadcha hich dĕsĕt chaarjĕ Hĕwandam chog k'ĭir t'egwia jĕg narraajewai, chi wounaanjĕ jĕg wĕnarram hoowai maach dauderraa haju k'aba na<sub>m</sub>. <sup>15</sup> Hich chi mepeerjĕ hĭ mag sierraawaita hi higar t'anam k'ana<sub>n</sub>jĕ hĕor wajap'am k'ana<sub>n</sub>k'a wĕnarraba haajeeb, dich k'apeendampai k'ĕguraag. Pari mag narrijĕem k'ana<sub>n</sub>, hamach jĕg narrijĕem paar Hĕwandamau ham gaai jua k'abaju.

*Cristo gaaimua Pablo dau haug waaujerr*

<sup>16</sup> Na ma<sub>ch</sub>dĕu jaau chirarrjĕ hŭwaai pĕrag mag chiram: ma chan lĕkĕo k'aba chiram. Pari pĕachdĕu hoowai ma lĕkĕomjĕ chiram k'ai, magan warag hidĕu lĕkĕomjĕ ma hiek'apibat; lĕkĕom k'ana<sub>n</sub> dĕnjĕ wir haigpai mua ma<sub>ch</sub> t'ĕ hiek'a hook'im. <sup>17</sup> Mag ma<sub>ch</sub> t'ĕ hiek'aagpam chan maach Pĕr Jesucristoo ma<sub>n</sub>ag mag hiek'api sĭewaita mag hiek'aagpamjĕ haba, sĭi ma<sub>ch</sub> lĕkĕomjĕ hiek'a chiram gaaimuata mag hiek'aagpam. <sup>18</sup> Jĕg hĕor k'apan sĭi hamach nem wau na<sub>m</sub> higwiapaita hamach t'ĕ namjĕ muajĕ

machdēupai mach t'ök'im. <sup>19</sup> Pāran chadcha pör hōp'erm k'ΛΛn haawai nem t'um k'ap'Λ sīsidΛm; pari mag namta magbamjō jūrr lökōo k'it'ēem k'ΛΛn hiejkā hūrm k'ōsita hūrnaa <sup>20</sup> har sīi pāachta jūrr hamach chognaan k'apim k'ōsi haajem k'ΛΛnagjā pārau bΛΛrjā magΛm haba haajerram. Har sīi pāach t'achdam wai nΛmjā t'um k'ōp'Λinaa warag nem jēeujem k'ΛΛnagjā magΛm haba pāach k'ūgurmaajem k'ΛΛnagjā pārau bΛΛrjā magΛm haba nΛm. Har hamachta chi pōrnaan hawi pāach serbiibag p'eejem k'ΛΛnagjā magΛm haba, maimua pāach dΛi mag nΛm k'ΛΛnaupai hamach hiek hΛk'amk'īir pāach p'ārmam k'ΛΛnagjā pārau bΛΛrjā magΛm haba haajem. <sup>21</sup> Chadcha mag hiek'aju chigaa chirΛm; pari mua hoowai machigpain hatcha hit'ūuta pārag hiek'aajeejim.

Pari hamau hamachta Jesuucha jΛr haujim hawia hamachta t'ō nΛm k'ai, magan muajā hīchab mach t'ōju haai chirΛm. Mag hiek'abapΛim haig chadcha lököomjōta mΛ hiek'abapΛim. <sup>22</sup> Pari hamau hamachta hebreonaan meu hiek'aajem hawia hamach t'ō nΛm k'ai, muajā hagjō hiek'aajem. Hamta israelnaan k'ai magan mΛjā hich haruu. Hamjā jōoi Abrán k'ararr hag chaain hewagam k'ΛΛn dēn k'ai, mΛjā hīchab hi chaain hewagam k'ΛΛn bi heemΛu. <sup>23</sup> ¿Hamta Cristo chognaan hanÁ? ¡Hih! MΛ chará ham k'āaijā Cristo chog chaarcharau. Mua k'ap'Λ chirΛm, mag hiek'abapΛim haig lököomjōta mΛ hiek'abapΛim. Machta ham k'āyaujā hārcha p'idk'awia chitΛm; Cristo gaaimua ham k'āaijā machta hārcha cárcel deg mawia chirΛm; wajap jΛgad k'ierrjā k'oodaar chitΛm; mΛΛn ham k'āaijā t'ōjuuta wau chitaaajem, Cristo hat'ee mach mag chitΛm gaaimua. <sup>24</sup> Judionaanau wΛm cinco sīi mΛ wΛ t'ΛnΛΛujem. Mag wΛ nΛmpierr jΛp hahaugmamua hamach hi haawai treinta y nueve haadeewaita tag wΛba hich maigpai sīiujeejim. <sup>25</sup> Biek t'ārjup sīi paau mΛ pogwΛ t'ΛnΛΛujerram; biek hāb mokoujā mΛ bar wai nΛΛ hawi ya mΛ t'ōbapΛimpīi hajierram. Biek t'ārjup k'ōowia chirΛm biekk'a chitΛmua; mag chitΛmua peer t'ōwia chirΛm. Biek hāb chará mag k'ōo hūrr chitΛmua k'āaim hāb hēntēr sīi dō heepai k'ēuwia hedaarjā hich mag dō heepai hāspa chirajim, p'ūas hee dōjārr. <sup>26</sup> Biek k'apan biekk'awia chirΛm; pari mag biekk'a chitΛmΛn t'ōjuuta jΛr chitΛmjō haajem: dōsīg hee k'odjōrrōmua, k'ar sīi nemjīgmiēn dΛi t'ēeuwai, mach meeunau, mach meeun k'abam k'ΛΛnaujā hagjō sīi maach k'aibag waum hig nΛmua peer t'ōwi chirΛm. K'ar hīchab p'ōbör heejā hōor p'ogdΛbaadeewai, sīi hōor chukag hee chitΛmua, p'ūas hee chitΛm haig maimua sēuk'a sīi hamach hīupai jΛg Cristo hiek hΛk'a nΛm hanΛm k'ΛΛnaujā hagjō maach t'ōjuuta hēk'aajerram. <sup>27</sup> MΛta mag chitΛm haig wajapp'a p'it'urg haunaa dau haugta wau chitaajeeba. Biek k'apan bΛΛrjā k'āijā k'āiba sīi dau k'ōreu hēe chiraaajem; jādaúajā masnaa hōbichagjā jēedΛ k'itaajem; biek k'apan sīi Hēwandam hat'ee nem waum k'ōchgau wajapp'a jīchagaujā masnaa k'ajūadam hat'eejā dau hap'ΛΛ k'itaajem.

<sup>28</sup> Pari magΛm gaaimua mag dau haug wau k'itaajeeb mamΛ, pāar chi iglesia hee t'um chi hΛk'a durrum k'ΛΛnta hārcha hed hēepierr k'īirju chitaaajem. <sup>29</sup> Mach mag chitaawaita hāb k'āijā Hēwandam hiek gaai hubΛ k'aba hoowai machta hōk'īirjuu haadeejem; hāb k'āijā deem k'ΛΛnau pekau hee burrpiewain machta gaai machaaga haadeejem. <sup>30</sup> MΛchpaita wir haig ham dēnjō hig hiyΛΛ haju hak'iinjā, machta wajap'a chirΛm haju k'āai, warag mach serbiibagta jaauju haai chirΛm. <sup>31</sup> Hēwandaman t'umaam k'ΛΛnauta hich mag t'ō hiek'aju haai sierram. Hichpaita hīchab

maach Pör Jesucristo Hayau; magua hirua k'ap'Λ sim, mΛ mag hiek'a chirΛmjā bΛΛrjā sēuk'abata hiek'a chirΛm. <sup>32</sup> P'öbör Damasco hanΛm hee mΛ hudt'uurwai rey Aretaau gubernadorrag jaubaawai jür chi gubernadorrau judionaanaag p'öbör duubjem hee puertdi nΛΛidΛmpier mΛ t'Λapijim, mΛ pΛr hawaag hawia. <sup>33</sup> Pari hΛu maachjö Cristo higar nΛm k'ΛΛnau mag k'aug hat'aawai kolaaui gaai jΛgatau jΛk'anaa warre chi p'öbör higaau daaugajär mΛ heeg jir burrpΛijjerram. Mag, ham jua heemua hΛu mΛ peerΔjim.

## 12

### *Hēwandamau Pablo k'āai pi hauwi hiek jaautarr*

<sup>1</sup> Hiin chadcha dichdēupai wir haig dich t'ö hiek'aawai chan hΛu k'aba sĭjem, pari mag nΛm hāba mua pārag nem jaauju haai chirΛm. Maan hich maach Pör Jesuuchata mΛ k'āai pi haunaa mΛchig hoopinaa jaumatarrta jür pārag jawaagpam. <sup>2</sup> Mua woun hāb k'ap'Λ chirΛm, magua hĭchab Cristo hiek hΛk'aajem. Ya catorce años sim mag woun hich Cristooucha hĭgt'ar k'āai pi hautarr. Mag woun mΛchpaiu, pari mua k'augba chirΛm mΛ hich mΛg dau daauta mΛ harrjĭ wa sĭi mΛ hak'aarpaĭta harrjĭ, mua k'augbam; hāba hich Hēwandamaupaita k'ap'Λ sim. <sup>3</sup> Pari chi chadcha haan chadcha mΛ harrjim; maata chadcha cha mΛch hiyΛΛ chirΛmchata hirua mΛ harrjĭ wa sĭi mΛ hak'aarpaĭta harrjĭ, mua k'augbam; hāba hich Hēwandamaupaita k'ap'Λ sim. <sup>4</sup> Mag mΛ hĭgt'ar harrwia mΛrΛg nem k'ĭir pogk'e jaaumajim hich higwia, mamΛ mag hichdēu jaautarr hiek mΛg heegarm k'ΛΛnag bΛΛrjā jaaupibajim. <sup>5</sup> Sĭi bigaaum k'ΛΛnta mag warrtarr hak'iin mua hi t'ö hiek'aju haai chirak'am; mamΛ mΛch harr haawai mΛchdēupai chan pöd mua mΛch t'öbam. Magju k'āai mΛch higju hak'iinjā sĭi warag mΛch serbiibagta hig hiyΛΛ haju haai chirΛm. <sup>6</sup> Pari mua mΛch t'ö hiek'ak'iinjā, lökōo chiraawaita mag hiek'a chirΛmjā habaju, chadcha hudt'urtarrta jaau chiraawai. Pari hichiita mua mΛch t'öbam; magba hak'iin mag hĭgt'ar hudt'urtarr haawai mΛchta hĭrpai chirΛm haju bigaaum k'ΛΛnau. Pari magju k'āai mΛch nem wajap'a wau chitΛm gaaimuata mΛ jāsene haju k'ai mΛ jāsene habat. <sup>7</sup> Mag Hēwandamau hichdēu mΛchig nem hoopitarr gaaimua wir haig mΛchdēupai mΛch t'öm huguata jauu hogt'omjō hΛdΛraa dösätag mΛ dĭi mΛgpiwi miuta k'agt'Λgp'Λp'Λik'amjō hagua dau hap'ΛΛ chitaajem. <sup>8</sup> Ya biek t'ärjup maach Pör Hēwandamag jēeuwia chirΛm, hagua mΛg mΛch dau hap'ΛΛ chitaajem chugpaap'Λimk'ĭir. <sup>9</sup> Pari mag hichig jēeuwai warag sĭi mΛrΛg, “MΛ pΛ dĭi hogdΛba chitabahab, mua pΛ k'ōsi chitΛm. Jäg k'a t'ūumjō nΛm gaaimuata mΛch juapā hōrag hoopiba haajeeb” ha hiek'aajem Hēwandamau. Hichdēuta mΛ mag wai sĭewai hΛuta jäg mΛ serbiiba chitΛm, mΛch mag chitΛm gaaimua warag Cristo jua t'ēegta hōrau hooju haawai. <sup>10</sup> Magua mΛg mΛch serbiibanaa k'a t'ūumjō chirΛm hāba, honee chiraajem, hōrau mΛch k'ĭircha hiek'a nΛmjā higba. MΛchdēu nem hig chirΛm chuk'u hawiajā magΛm haba, hōrau mΛch pΛr hauju hĕk'aajemjā higba, Cristo gaaimua mΛch dau haug wau chitΛm hāba mΛΛn honee chiraajem. Wajapcharan mΛΛn har k'a t'ūumjō chirΛm haigta Cristooujā warag mΛ juapā jägpi simjō haajem.

*Pabloou Corintoom iglesia k'ĭirju nΛΛ haajerr*



11 Hamau jåg mΛ hēugar k'aigba hiek'a nΛm hūrwi pārāu mΛ higwia wajap'a hig hiyΛΛ haju haai naajim. Pari magarrjā pārāu bΛΛrjā magbajieram. Mag pāach warag sīi k'īuu harr gaaimua pāachdēuta mΛg mag hiek'api nΛmjō haawai chadcha mua lōkōomjōta mΛchdēupai mΛch jaau chirΛm. MΛΛn chadcha baleeba chirΛm, pari mua hooba chirΛm, k'an gaaimua jåg hamach hiiupai hamta hich Jesuucha jΛr hautarr k'ΛΛn charau haajem k'ΛΛn mΛ k'āyaujā hΛrpai haju haai nΛ. 12 Pāar haar chiraajeewai p'it'urg hau k'itΛm hāba, maach Hēwandam hiekta hogdΛba jaau jēedΛ k'itΛmua hi jua t'eegau mua hōor dauderra nem waujerr gaaimua merag chuk'u pārāu mΛ chadcha Jesucristo hi jaaujemk'a chirΛm k'ap'Λ naajim. 13 Hāba mua pāar hee haubajimjōo harran, tagam iglesia hee harrjō k'aba pāar jua heem nemdamta mua bΛΛrjā haubajim, heeu dēgōlp mΛ gaaimua jūrr pāachta haugchēm hugua hawia. MamΛ jåg pāach jua heem nem hauba haajerr paar pāachdēujā dΛi mΛ jaauju k'ap'Λnaa warag dΛrrchata pārag jēeupΛitarr hamuan pārāu mΛ jāsenecha k'āijā wai naak'am.

14 Deeu pāar hoon maag hat'ee ya mΛ nem t'um k'īir k'aug wai chirΛm. MΛg petamua ya biek t'ārjupamΛu pāar hoon mam. Maadēu k'ap'Λ nΛm, chaainau hamach dēnnaan hat'ee p'atk'on jΛrba chi dēnnaanauta hamach chaain hat'ee nem hinagdam jΛΛrjeewai, mΛg maaujā pāar juadam heem p'atk'on chan mua higba pāachchata mΛΛn higmam, pāarta mΛch chaainjō wai chitaawai. 15 MΛchdēu wai chirΛm t'um mua gastaam k'ōsi gastaawia pāar daupigau mΛchjā mΛg pāar chogk'a chitΛmua warag heeg pawiajā magΛmjā hīgbaru. Pāach garmua mΛ dΛi magcha k'aba hawiajā mΛch garmuata hΛrcha pāar daupii chirΛm.

16 Pārāu pāachdēujā k'ap'Λ nΛm, mΛgΛg nem deem k'ōchgau jūrr pāachdēu nem hig nΛmta chuk'u k'aba haajem; pari magΛm hāba ham hiek mag sīita mua pāar k'ūgur haujim haajem, mΛch hat'eeta jåg p'atk'on jΛr p'iepi chirajim hawia. 17 Mag k'ai magan har mua pāar haar hōor pΛitarr k'ΛΛn gaaimuata mua pāar k'ūgurjima. 18 Titoogta mua pāar hoon mapijim, dewam hermanodam dΛi. ¿Magan Titouta pāar k'ūgurji? Mag k'abajim; Tito mΛ dΛi maach numiim k'ΛΛnau chan ni hābmuajā maach k'apeen k'ūgurju k'īirjuba haajem. Maach numiin maran hābam k'īirjugpaita wai nΛm. 19 Pārāu k'īirjuawai sīi mua hiek t'ierrk'a chirΛmpii k'āijā haju; pari mag k'abam. Mua k'ap'Λ chirΛm, mΛ chadcha Cristo dēnk'anaa hich Hēwandamaujā mΛ hiek hūr sim; magua mΛ pōd sēuk'aju k'aba chirΛm. Cristo gaaimua k'odamnaa, mua mΛg mΛchpai jaau chirΛmΛn, Hēwandam hiek gaai warag hubΛ naapim k'ōchgauta mag jaau chirΛm. 20 Mua k'īirju chirΛmΛn, mΛchdēu pāar hooimam k'ōsi chirΛmjō hooimabajuuta k'īirju chirΛm; wa magbam k'ai jūrr mΛch k'āijā pāar jΛgaag k'aba k'āijā hiek'abaimaawai pārāu k'ōchk'abaju k'āijā k'īirju chirΛm. Mua k'īirju chirΛm hagjō heeu dēgōlp pāar hee hagt'a dich k'apeen dΛi k'āijā hiekk'ōr wai naaju, chik'am nem k'āijā dich dēn hapim k'ōsi t'ΛnΛm, meeuk'a k'āijā nΛnΛidΛm, dich k'apeen k'āai hiek t'eeg hΛrpai haju k'āijā hēk'a sīsidΛm, chik'am hēugar k'āijā sēuk'a nem hīgk'a nΛm, sīi chik'am jaau nΛm, dichpai t'ō hiek'a nΛm maimua sīi pappierr t'ΛnΛmjō k'īirjugjā hāba k'aba sīsidΛm k'āijā k'īirju chirΛm. 21 Mua hagjō k'īirju chirΛm hīchab, heeu dēgōlp pāar gaaimua k'āijā Hēwandamau mΛch k'īir naaupiju. Mag hamΛn magan har nawe pekau hee nΛmta jåg maadēu nem waumap'am wau nΛmjā bΛΛrjā pΛabanaa, hamach hōor k'abam

dāijā parhooba k'apesnaa maimua warr hamachdēu nem k'aigbam waaunjerrjā hogdaba hagt'a wau wēnarram k'alan gaaimua Hēwandamau ma wajap'a biēpiju.

## 13

*Pablo salud hābmiecharam*

<sup>1</sup> Mag petamua ya biek t'ārjup pāar hoon mawia chiraju. Ma bari-maawai pārau hiek hēudag wai nam k'ai, chi hootarr k'alan numi wa t'ārjup k'āijā nam dakīirta jaubat. <sup>2</sup> Har nawe pekau wautarr k'alanag maimua t'umaam k'alanagpa mua hūwai pāba jaau chiram, har hābmiecha pāar hoot'uurwai machdēu jaau chirarrjō: malta hūwai pāar haar barju hat'een, mua chan pāar dāi hit'ūu hiek'abaju. <sup>3</sup> Cristoouta mag hiek'api sim k'ap ham k'ōsi naawai maigta pārau k'ap'ā haju, chadcha hichdēuta mag hiek'api siwaita ma mag hiek'a chiram. Pārau Cristo k'ap'ā nam, hī mag sīi k'a t'ūuta sierram k'aba haawai hirua chadchata pārag hich juapā hoopiejem. <sup>4</sup> Hamau hi t'ōowain chadcha juapadam t'eegjā chuk'umjō pa gaai hadraa hich meerp'ēpijim; pari magtarran hīsin jūrr hich Hēwandam jua t'eegauta p'iriu hauwia hīu sijem. Jāg k'a t'ūu hadraa hich meerp'ēpitarrjō machjā hājō k'a t'ūumjō hit'ūuta pārag hiek'a chitam; pari hagt'a k'aigba wēnarrāajem k'alanag hik'āba hiek'aagan nem k'īr hubag chiram, Hēwandam Cristo p'iriu hautarr hag juapaata wai chirawai.

<sup>5</sup> Pāachdēupai wir haig wajap'a pāach hoobat, pāachdēu Cristo hiek hāk'atarr gaai hagt'a huba nam k'ap Haag. ¿Pārau k'ap'ā naabā chadcha Cristo pāar t'āar hee sim? ¿Wa hāk'āba namta sīi par hīupaita hi hiek hāk'a nam haajēwa? <sup>6</sup> Muan pāragan, jāg pāachig hik'āba hiek'a chiram gaaimua hīchab machta chadcha Cristo dēnk'a chiram k'ap'ā hapim k'ōsi chiram. <sup>7</sup> Pari mag hik'āba hiek'aju ha chiramjā, pāar chadcha Hēwandam dāi hūu wēnarraman, nem wajaug k'ēram. Hante pāach hi dāi hūu wēnarramkīirta warag mua pāar kōit hirig jēu chiram. Pari mag jēu chiram chan pāar hūu wēnarram hoowia jūrr mach hēugarta bigaam k'alanag wajap'a hig hiyā hamkīir k'abam. Mua mag Hēwandamag jēu chiraman, pāachta hi dau na wajap'a wēnarramkīirau. Mua pāachig jaupāi chiram hipierrā habarm gaaimua pāachig hik'āba hiek'aju har-ta hit'ūu hiek'a chiram hōrau hoobaawai, ma hēugar Cristoou jar hautarr chaar k'aba haawaita mag hiek'a chiram hawiajā, hidēu mag sim. <sup>8</sup> Ma pāar haar barimaawai pārau chadam hiek Cristoou jaau sim hichaaur k'aba nam hooimaman mua pārag hiek k'ēgk'a hiek'abaju, pāar ya wajap'anaa warag hāk'a namta machdēujā hoom k'ōsi chirawai. <sup>9</sup> Maguata pāarta Cristo dāi huba naapim k'ōchgau machta hiek t'eeg chuk'umjō haawaijā warag honee haajem. Mag honee chirawai warag mua pāar kōit hich jāg jēu chitaju, wajapcha nāsimkīir. <sup>10</sup> Magua machcha pāar haar barju nawe sīi hēsapta p'ā deepāi chiram, ya pārau ma barju k'ap'ā naawai hag nawe pāach happai problema t'um arreglaapximkīir; mag t'um chi arreglaam haawai pāar haar barwiajā hiek k'ēgk'a hiek'āba Haag. Magbamān mag hiek'aju hawiajā malan chadcha hiek t'eeg chiram, hich maach Pōr Cristoouchata pāar k'aibag wauba sīi warag pāar hūu hamkīirta mag hiek t'eeg hapitarr haawai.

<sup>11</sup> Cristo gaaimua k'odamnaān, hābmiecha paawai mua pārag magk'im: muan pāar honeeta wēnarrapim k'ōsinaa pāach k'aibag t'um hisegbapāit

ha chirΛm, Hēwandam dau najā wajaꝑ'ata wēnΛrraag. Magnaa hīchab hag-  
 daujō dich hermanonaan wawí nΛm dāi hō hāba k'īirjunaa k'ōinaata habat.  
 Pārau magta hamΛn magan mag dich k'apeen k'a k'ōsi hapinaa maach  
 k'ōinaa hapiejem hag Hēwandamta pāar dāi sierraju. <sup>12</sup> Pāach k'apeen dāi  
 hagdaujō k'a k'ōsi saludaabat. <sup>13</sup> Mau Macedoniamua hermanonaan  
 t'um chí hΛk'a durrum k'ΛΛnau pārag salud haajem. <sup>14</sup> Muan hābmiecha  
 paawai maach Pör Jesucristoogjā pāar hΛu wai chitapim k'ōsi, maach  
 Hēwandam t'umaam k'ΛΛn k'a k'ōsi haajemΛgjā pāar heeg hoopim k'ōsi,  
 maimua hich Hēwandam Hak'aar maach dāi hogdΛba k'itaajemΛgjā hich  
 jāg pāar daumaai nΛrrapim k'ōsita chiraaajem. Hayoo keena,

Pablo

## GÁLATAS

### Pabloou Galaciapienag hēsap p'ã deepäitarr

**K'aiu p'ãjĩ maimua chijã k'ΛΛn hat'eeta p'ãjĩ.** Galacia durr iglesia naajim haajem, hich Pablooucha Cristoou maach peerdΛ haajem hiek jaaut'urwi hΛu hΛk'atarr k'ΛΛn. Mak'ΛΛn iglesia hee chi hΛk'a durrum k'ΛΛnagta mag carta p'ãjim haajem, Pabloou. Galaciapien chan judion-aan k'aba griegonaan hajim haajem. Mak'ΛΛnagta Pabloou Hēwandam hiek jaau simua hamag, “Pārau hāba Cristo hiekta t'āraucha hΛk'amΛn chadcha Hēwandamau pāar pekau chugpaawi warrjã hich mag pekau chuk'u wēnΛrrarrjõ pāar hirua hich haar hauju hayaa hapäijugui” ha jaaujim hanΛm.

Pari magtarrta hi hēudee deelum k'ΛΛn bēewi, “Cristo hiek hΛk'a nΛm k'ΛΛnaun judionaan k'aba hawiajã hichiita Hēwandam dau na hajap'a naagan mehēujã p'ΛΛrbichpiju haai nΛm” ha jaaujeejim hanaabá. Mama magpaijã k'aba, hich Pabloo higwiajã, “Hí chan chadcha Jesuucha hich hi jaaumk'ĩir jΛr hautarr k'abamta jãg nΛrrΛm” haajeejim haajem hich mak'ΛΛnau.

**K'an jawaag hajĩ.** Mag hich hichaur sēuk'a nem jaau wēnΛrrΛm hich Pabloou hūr hat'aawai, chi hΛk'a nΛm k'ΛΛnagta k'ĩir mor chigpai jõoirau, “Hamau jaau nΛmjõ mag Moiseeu ley p'ã pΛatarr gaai jaau sim hipierraa nΛmuata maadēu dich pekau chugpaaju hēk'a nΛm k'ai, magan Cristoon parta maach kõit pakuls gaai dau hap'ΛΛ meejiebma” hajim hanΛm (5:2). Magta warag jõoi meeuk'abaadēwi Galaciapienag mag hēsap p'ãjim hanaabá, hag gaai hamag hiek k'ēgk'a hiek'amamua, “K'ant'eeta jãg sīi sēuk'a nem jaau wēnΛrrΛm k'ΛΛnag hΛdΛraa pāach k'ūgurpi nΛma” ha jaaupāaig. Mag, tag magΛm k'ΛΛn hiek hūrpiiba jaaupäijim haajem, jõoirau. Pabloowan chi hΛk'a durrarr k'ΛΛn mag maestronaan hanΛmta sēuk'a nem jaau wēnΛrrΛm gaaimua hamachdēu nacha hΛk'atarr hiek hisegtarr k'ΛΛndamjã t'umaa deeu Jesús hiek chaar heeta wēnΛrrapim k'õsi siejim.

#### *Salud*

<sup>1</sup> ¿Jãgpai nΛ keena? MΛΛn Pabloou hõrau jΛr hautarrjã k'aba hich Jesucristoouchata hich p'iriu hautarr Jõoi dΛimua jΛr hautarr, hajapcharan hich Haai dΛimua jΛr hautarr wounma. <sup>2</sup> Muata hermanonaan mΛigum k'ΛΛn dΛimua pārag mag hēsap p'ã deepäi chirΛm, Galacia durr iglesia nΛnΛidΛm heem k'ΛΛnag. <sup>3</sup> Pāar kõit Hēwandamag jēu chiraajem, hichdēuta maach Põr Jesucristo dΛimua hΛu dΛrrcha pāar heeg hoowi pāar k'õinaa p'ē wai naamk'ĩir. <sup>4</sup> Pārau k'ap'Λ nΛm, Jesucristo k'urau k'abamuan maachin hagt'a maach pekau heeta wēnΛrraajeek'am. Mama magba maach Hēwandam hanaa maach Hayau hichdēu k'ĩirju wai sierrjõ Jesucristoouta hΛu hΛdΛraa hich t'õopijim maach kõit, magbarmua pekau jua heemua maach peerdΛ hawaag. <sup>5</sup> Hēwandamau mag Cristo p'xiwi hΛu peerdΛju hayaa nΛm paar hΛu hajim hanaa t'umaam k'ΛΛnagta hich mag hi hajaug t'õ hiek'apim k'õsi chirΛm.

#### *Deelum hiek maach peerdΛajem chan tag chuk'um*

<sup>6</sup> Keena, mΛ gaai masi chirΛm chadcha, Cristooujã pāar k'õsi harr gaaimua Hēwandamau hich hiek hΛk'amk'ĩir t'ārk'a hautarrta, hagt'a põmcha k'aba nΛm hee deeu pāach garmuata hi hisegamjõ jūrr marau

pāachig jaautarr hichaaur jaau nΛmta maach peerdΛajem hiek hawi hag higarta t'eerbagk'aag hēk'a nΛm hanΛm hūr chiraawai. Pārau jāgbajupii chirajim. <sup>7</sup> MamΛ mΛ hiek hūrbat: deum hiek maach peerdΛajem chan tag chuk'um; pārag jāg nem jaau wēnΛrrΛm k'ΛΛnaun sīi warag pārau hāk'ajujā k'augba hapijuuta hēk'a wēnΛrrΛm k'abahab, magΛm gaaimua Cristoou chadcha maach peerdΛ haaujem hiekta jūrr hag heyaajā k'aba parhoob hamachdēu jaaum haig jawaag. <sup>8</sup> Ya magbaadēm chan nem hajap k'abata haadēju. MamΛ hābmua k'āijā pārag maach peerdΛajem hiek jaau sim hanΛmta nacha mΛig maachdēu pārag jaauchētarrjō k'aba k'īetta jaau sim wounan, magan hichiita Hēwandam jua machag hāwatab k'aba hāwatju. MΛchdēu wa Hēwandam chog hāb hāgt'armua bēewia k'āijā mag hag hiek chaar k'abamta jaaumΛn, magan Hēwandamau hichiita ham gaai mas hab k'aba mas haju. <sup>9</sup> Cha mΛchdēu jaau chirΛmjō pΛaba mua deeu mag chirΛm: Hābmua k'āijā maach peerdΛajem hiek jaau sim hanΛmta mΛig nacha maachdēu pārag hūrpitarr chaaurtja jaauju hat'een, jerrba Hēwandam jua machag hāwatab k'aba hāwatju. <sup>10</sup> Mua mag chirΛm haig chan hōragta mΛch hēugar hajap'a hig hiyΛΛ hamk'īir k'aba, Hēwandamagta mΛchdēu nem wau chirΛm higwia chadcha hΛu sim hapiju hēk'aajem; sīi hōrag mΛch hajap'a hoomk'īirpaita mΛ mag chitΛm hak'īin, ya Cristo chogjā k'aba chirak'am.

*Pabloou Hēwandamau hich jΛr hautarr jaautarr*

<sup>11</sup> Hermanonaan, chadcha k'ap'Λ habat cha mua pāachig jaau chirΛm: MΛg maach peerdΛajem hiek cha mua jaau chitΛm chan sīi mΛig heegar maachjōpaim k'ΛΛn k'īirjug k'abam. <sup>12</sup> MΛg hiek chan hōrau mΛrag jaautarrjā k'aba wa mΛch garmua k'āijā deum k'ΛΛn dxi k'augtarrjā k'abam. MΛg hiek'an hich Jesucristoou mΛchigcha jaautarrau.

<sup>13</sup> Pārag k'ap hamk'īir jaauk'im; tale pārau hūurjeejim warrgar mua nem waaunjerr: Warrgar sīi maach jōoin judionaan hiigta hee chitaawai mΛg Cristo hiek hāk'a durrum k'ΛΛn dau haugjā k'augba chadcha mua ham hēudee hēk'aajeejim. <sup>14</sup> Har maach pōr hagdaujō bāautarr k'ΛΛn happain mΛchdēuta ham k'āijā hārcha maach jōoin hi k'apcha chirajim, mΛchdēuta ham k'āijā hajapcha hΛrk'aaajerr haawai. <sup>15</sup> MamΛ hagt'a t'aabajā t'aababa chirΛwe Hēwandamau hich hat'ee mΛ jΛr hauju k'īirju wai sīerr haawai, mag chitarr hāba, hΛu hich garmua mΛ heeg hoowi <sup>16</sup> k'āai hāb mΛrag hich Hiewaa k'augpijim, judionaan k'abam k'ΛΛn heem magwe hichdēu hōor peerdΛ haaujem hiekta jaau p'ΛrdΛ chitamk'īir. Mag mΛchig jaaupibaawaijā mua hiwiir hābamΛgjā jēuba, <sup>17</sup> ni Jerusalenag mawia mΛ nawe hich Jesuucha hagjō hich hi jaaumk'īir jΛr hauwi hich dxiha wēnΛrraaajerr k'ΛΛnagjā mua jāga jaauju haai chirΛ ha jēwaanjā mabajim. Magju k'āai maigpai chiraba, warag Arabiaag mawia, mam chirΛΛ hawiata deeu Damascoog majim.

<sup>18</sup> Mag Hēwandamau mΛrag hich Hiewaa k'augpitarr k'ur año t'ārjup naata Jerusalenag majim Pedro dxi hoog; maig mΛ seman numpai chirajim hi dxi. <sup>19</sup> Hich maagwai maach Pōr Jesús heeum Santiago happaita mua hoojim; pari tagam k'ΛΛn hagjō hich Jesuucha hich hi jaaumk'īir jΛr hautarr k'ΛΛn chan mua hābjā hoobajim. Magtarr haawai mua chan deum k'ΛΛnau mΛchig jaautarrrta k'augwi jaauba, hich Hēwandamaucha k'augpitarrta jaau chirΛm. <sup>20</sup> Cha mua pārag mΛg hēsap gaai jaau chirΛmΛn chadchata mua jaau chirΛm Hēwandam dak'īir; hichdēujā k'ap'Λ sim mΛ sēuk'aba chirΛm.

21 Mag Jerusalén hudt'urtarr k'urta deeu mach durr Ciliciaag mawi Siria durrjá hudt'urjim. 22 Pari maagwai chan Judea durr iglesia nlanidam heem hermanonaanau chan hagt'a k'ircha chan bllarjá ma k'augba naajim, ham heejá maba chirarr haawai. 23 Si hamau hūurwai ham k'aibag wawaag machdēujā ham hēudee hēk'aajertra hīsin warag machdēupata maach peerdajem hiek jaau chitam hanam hūurjeejim haajem, machdēujā magam hiek warre hōrag hisegpi jauba haajerrjō. 24 Pari hamachdēu mag hūr nam gaaimua warag Hēwandamagta hūu hajim haajeejim haajem.

## 2

### *Tagam apostolnaanaujā Pablo hiek jāgaagaa hūrtarr*

1 Maimua magtarr k'ur catorce añaanaata deeu hūwaii Jerusalenag majim Bernabé dxi; mag mach mam dxi Tito harrjim. 2 Mag ma marran, hich Hēwandamau matag maju haai chiram habaawaita majim. Maimua ya Jerusalén barwi iglesia hee chi pōrnaan dxi maach happai biirda nam haigta mua jūrr hamag jaaubaadējim judionaan k'abam k'lanag maach peerdajem hiek machdēu jaaujem. Mua hamag jaaujim, machdēu nem jaau chitam k'ap hamk'ir, magba hak'iin mua nem jaau chitam k'augbam gaaimua mach higar k'aba k'āijā habaawai machdēu nawe jaautarr maimua hewag jaaubarmjā hisegju hawi. 3 Pari Jerusalenpie jōoin chi pōrnaanau hūurwai mua nem jaau chiram chadcha hag heyaa sierr haawai, Tito judio k'aba sim ma dxi narrarrjā maach meeunau haajemjō mehēu t'laplaju haai simjā habajerram. 4 Mua hamag jaaujim, jāga hāaur k'lan hermanonaan hanamjā si sēuk'a narjēemta hamach k'augbajupii hawi maach haig bēejī, jūrr hamachdēuta ma hichaur pāarjō judionaan k'abam k'lanaujā Cristo hiek hlk'a nam dxi maar jōoin hiita hlrcha hllrk'aju haai nam ha jawaag. Mama mua hoowai mag maar jōoin hiita hadaraa mag hllrk'api jaautarr hamuan, warag pāach chi hlk'a durrum k'lanata mag maar jōoin hiiu presonaanjō wai sīsik'am ha chirajim, pōd chi hōbēraajā k'augba. 5 Magua mua chi pōrnaanag jaau chirajim mag mehēu t'labichpi namua wa tagam ley maar jōoin dēn hllrk'a namua chan maach peerdaba haajem. Magua maach peerdajem hiekta pārag hich mag pāach hee wai naapim k'ōsi narr haawai, magta mag sēuk'a narjēe harr k'lanau mamagk'amjā bllarjā maadēu hamag maach hadlar deeba, jūrr chik'am hipeer hahaujii hawi, maach garmuata pōdplajim ha chirajim.

6 Mama mua mag jaautarr hūrwi mag Jerusalenpien chi hlk'a nam k'lan hee jōoin hamach pōrk'a wai nam k'lanaujā bllarjā matag, “Pua magta haju haai simjā” habajerram, mua jaautarr t'um hūu hamach jāgaagaata jaautarr haawai. (Pari Hēwandam dau naan maachin t'um hagdaujōpai t'lanam haawai hamach Cristo dāicha wēnarrajim hawi chi pōrnaank'a naawiajā ma gaai mas k'aba sim.) 7 Hamach garmuata matag nem jaauju k'āai, warag hamach paarmua, hich Hēwandamauta judionaan k'abam k'lanagjā hichdēu maach peerda haaujem hiek jaaumk'ir matag jaau wai sim hanaajim, hich jāg Pedroogjā hichdēuta judionaanag hich hiek jaaumk'ir jaau wai simjō. 8 Mag Pedroog hich hiek jaaumk'ir plīwi judionaan pōm hich hiek hlk'api hautarr hag Hēwandamaupaita mljā hichab judionaan k'abam k'lan hee hich hi jaaujemk'a plibajieb, ham heejā hagjō hōor pōm hich hiek hlk'api hawaag.

<sup>9</sup> Mag hich Hēwandamauta m<sub>Λ</sub> dāi mag sīewaita Pedroou Santiago dāimua Juanaupa hamachta chi hāk'a durrum k'<sub>ΛΛ</sub>n hee chadcha chi pōrk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>naujā chadcha hich Hēwandamauta hāu m<sub>Λ</sub>Λg<sub>ijā</sub> mag-amk'īir hich jua t'eeg deejim hanaajim warag. Magnaa chadcha hābam p'idag p'idk'a n<sub>Λ</sub>m gaaimua hāba k'apeenk'a n<sub>Λ</sub>m han<sub>Λ</sub>mua m<sub>Λ</sub> dāi jua joot'Λwi Bernabé dāijā jua joot'Λnaa warag maar k'īir honee hiek'amajierram, judionaan k'abam k'<sub>ΛΛ</sub>n hee hich mag jaaumk'īir. Maagwai hamaujā hich hagjō warag judionaanag jaau n<sub>Λ</sub>isiju hajier-ram. <sup>10</sup> Hāba marag k'īir hok'oopiba jaaumjō jaautarran, hermanonaan hee dau hap'Λm k'<sub>ΛΛ</sub>ndamau nem hig n<sub>Λ</sub>mjā sīi hamag hoobamjō hapibata jaaujim. Mam<sub>Λ</sub> hamau mag jaauba harr hak'iinjā, jāg<sub>Λ</sub>m haiguin m<sub>ΛΛ</sub>n hichiita hich magta chit<sub>Λ</sub>m.

*Pabloou hichdēu Pedroog hiek'atarr jaautarr*

<sup>11</sup> Pari magtarrta hich Pedro Antioquía p'ōbōr hee barimaawai, hirua nem wau sim hāu k'abata sīejim; magua chadcha mua warre hichig k'īircha hiek'ajim. <sup>12</sup> K'ani mua hoowai warran, hermanonaan judionaan k'abam k'<sub>ΛΛ</sub>n dāijā hāu hāba t'ach k'oojeejim; pari mamagk'arrta hōor Santiago higar narr k'<sub>ΛΛ</sub>n Jerusalemua bard<sub>Λ</sub>tk'abaimaawai, ham k'a hogd<sub>Λ</sub>wi tag ham dāijā t'ach k'ōba haadējim, mag hamachdēuta hamach jōoin hi hajapcha h<sub>ΛΛ</sub>rk'aajem hanarr k'<sub>ΛΛ</sub>nau hich jaauju k'īirjuwi. <sup>13</sup> Pedro magbaadēm hoowi haig hagjō judionaan chi hāk'a durrrar k'<sub>ΛΛ</sub>naujā hich hagjōta hap'ōbaadējim hamach k'apeen judionaan k'abam k'<sub>ΛΛ</sub>n dāi, Cristo higar n<sub>Λ</sub>isiewai tag hamach jōoin ley gaai jaau simjō habaju k'ap'Λ narrta. Mam<sub>Λ</sub> mak'<sub>ΛΛ</sub>npai k'aba, hajapcharan hich Bernabépa dāi hag hee burrijim, warm k'<sub>ΛΛ</sub>n hoowi. <sup>14</sup> Mag machdēu hoowai maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek gaai wēn<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>api jaau simjō k'aba haadēm hoobaawaita chadcha hōor k'apanag dak'īir hiek'amamua mua Pedroog mag chirajim: “P<sub>Λ</sub>, judiok'a simta d<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>Λ pua maach jōoin hijā h<sub>ΛΛ</sub>rk'aba sim. P<sub>Λ</sub>chjā mag simta, zjāgwi magan hīsta deeu pua warramjō mag<sub>Λ</sub>m ley h<sub>ΛΛ</sub>rk'a sī?” ha chirajim. Magnaa mua hirig, “zPua chan k'augba sīeb” ha chirajim, “p<sub>Λ</sub>chdēu jāg simua warm k'<sub>ΛΛ</sub>n judionaan k'abam k'<sub>ΛΛ</sub>nagjā maach meeun dēnjōta mag<sub>Λ</sub>m ley h<sub>ΛΛ</sub>rk'api jaau sim?”

*Judionaan hawiajā hāba Cristo hiek hāk'a n<sub>Λ</sub>m gaaimuata peerd<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m*

<sup>15</sup> Maran chadcha bi heewe judionaank'a naawai hich Hēwandamau ley deetarrjā wai n<sub>Λ</sub>m. Magua maar chan chadcha sīi Hēwandam k'augbam k'<sub>ΛΛ</sub>njō parhoob nem wauujem k'<sub>ΛΛ</sub>n k'abam. <sup>16</sup> Mag naab mam<sub>Λ</sub> hīsin ya marau k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>m hīchab, mag sīi Moiseeu ley p'ā p<sub>Λ</sub>atarr h<sub>ΛΛ</sub>rk'a n<sub>Λ</sub>m gaaimuapai chan pōd hābjā kulp chuk'u sim haju k'abam. Hāba Cristo hiek t'āraucha hāk'a n<sub>Λ</sub>m gaaimuata chadcha kulp chuk'u haajem. Maguata maachdēujā hīchab Jesucristo hiekta hāk'a n<sub>Λ</sub>m, mag n<sub>Λ</sub>m gaaimuata mag kulp chuk'u n<sub>Λ</sub>isieg. <sup>17</sup> Mam<sub>Λ</sub> hāba Cristo hiekpai hāk'awi maach jōoin hiita hisegk'iin, sīi ley chuk'u haawai parhooba nem wauujem k'<sub>ΛΛ</sub>n dāi hāba n<sub>Λ</sub>isiju, b<sub>Λ</sub>rrjā Hēwandam chaain haju k'aba. Chadcha ham dēnjō k'aigba nem wawaag k'abam mam<sub>Λ</sub> mag hak'iin, zhābmua k'āijā Cristoou hich hiekpaita hāk'api simua maachig pekauta waupi sim habaju k'ai, Hēwandamau maach jōoinag ley deetarrta hisegpi sīewai? Mag haju haai sīeb mam<sub>Λ</sub> mag k'abam. Hichiita mag ley gaai jaau simjō Hēwandam dau na hajap'a wēn<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>aju haai n<sub>Λ</sub>m. Magua mag Cristoog dich peerd<sub>Λ</sub> haupim k'ōchgauta mag ley dich jōoin hi hisegk'iinjā, k'aigba

k'aba sim. <sup>18</sup> Magju k'āai, mua hōrag m<sub>Λ</sub>ch paarmua maach judionaan ley h<sub>ΛΛ</sub>rk'apiba jaaujerrta hewag pawī deeu hūwaaī jāg ley h<sub>ΛΛ</sub>rk'a n<sub>Λ</sub>muata maachin h<sub>Λ</sub>u peerd<sub>Λ</sub>ajem hawi hag gaai jaau simjō t'umaa h<sub>ΛΛ</sub>rk'ak'iin, magan m<sub>Λ</sub>chdēuta mag ley k'aigba jaaubarm, chadcha maach peerd<sub>Λ</sub> hawaag chan serbiiba simta mag jaau chiraawai. <sup>19</sup> ¿K'an jāgwi mua mag chir<sub>Λ</sub>? Warran chadcha jāg ley hajap'a h<sub>ΛΛ</sub>rk'a chit<sub>Λ</sub>muata h<sub>Λ</sub>u peerd<sub>Λ</sub>ju hawi parta t'umaa hajap'a h<sub>ΛΛ</sub>rk'aju hēk'aajerr haawaima. Mam<sub>Λ</sub> mag<sub>Λ</sub>m gaaimua chan Hēwandamau m<sub>Λ</sub>ch haubaju k'aug hautarr haigmua warre tag mag<sub>Λ</sub>m leijā h<sub>ΛΛ</sub>rk'aba, hāba Cristo hiekpaita h<sub>Λ</sub>k'a chirsijim, chadcha hich Hēwandamau k'ōsimjōta nem wau chitaag. <sup>20</sup> Maguata nem k'aigbam wawaagan m<sub>ΛΛ</sub>n nawe Cristo t'ōo naawai hi dāi hāba pakuls gaai t'ōrrjōta chir<sub>Λ</sub>m, mag<sub>Λ</sub>m ley h<sub>ΛΛ</sub>rk'a n<sub>Λ</sub>muata tag m<sub>Λ</sub>ch peerd<sub>Λ</sub>jujā k'īrjuba. Pari tag warramjō mag k'īrjuba chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n m<sub>Λ</sub>ch k'īrapai k'aba, Cristo m<sub>Λ</sub> t'āar hee sim hag juapaa<sub>Λ</sub>ta m<sub>Λ</sub>rag magpi sim. Maguata Hēwandamau k'ōsimjō wawaag hich Hiewaa Cristoo m<sub>Λ</sub>chig juapā deēju k'īrju chir<sub>Λ</sub>muata nem wau chit<sub>Λ</sub>m, chadcha hichdēuta hich garmua m<sub>Λ</sub> k'ōsi hawi m<sub>Λ</sub> kōitjā hichta t'ōopitarr haawai. <sup>21</sup> M<sub>Λ</sub> chan har ley h<sub>ΛΛ</sub>rk'a n<sub>Λ</sub>mta hajapcha sim hawi Cristoon parta meejim ha hiek'aajem k'<sub>ΛΛ</sub>n k'aba chir<sub>Λ</sub>m. Chadcha maach jōoin judionaan ley h<sub>ΛΛ</sub>rk'a n<sub>Λ</sub>muata Hēwandam dau na tag maach kulp chuk'u hapiejem hak'iin, k'ant'ee Cristo maach kōit meek'amma.

### 3

#### *K'an gaaimuata Hēwandam Hak'aar haaujē*

<sup>1</sup> Galaciapien, pāarta chadcha k'īrjugjā chuk'uta n<sub>Λ</sub>má. Pārag k'abá warre marau Cristo maach kōit pakuls gaai meetarrjā dawaa pāach daúachata hoo n<sub>Λ</sub>mjō jaaumajima. Magtarrrta ¿jāgwi h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raata parhoobam k'<sub>ΛΛ</sub>nag pāach k'ūgurpijerrá? <sup>2</sup> Mua pārag jēeu hook'im, pari jūrran m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'abat keen: Pārau Hēwandam Hak'aar jua t'eeg pāach gaai haauwai, ¿Moiseeu ley p'ā p<sub>Λ</sub>atarr h<sub>ΛΛ</sub>rk'a n<sub>Λ</sub>m gaaimuata haujierrá, wa maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek marau pāachig jaautarr hūrwiata haujierráwa? <sup>3</sup> Chadcha pāar k'īrjug wai naak'iin, ¿warrcha h<sub>Λ</sub>k'a p'ōbaadeewaijā hich Hēwandam Hak'arauta pārag Cristo hiek h<sub>Λ</sub>k'apibajī? Magtarrrta ¿jāgwi hīs mag Hak'aar hisegamjō pāach juapaaupai sīi mag ley h<sub>ΛΛ</sub>rk'a n<sub>Λ</sub>muata pāach hajaug paaju hēk'a n<sub>Λ</sub>? <sup>4</sup> Magan warr pāachdēu h<sub>Λ</sub>k'aawaijā, ¿parta maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek h<sub>Λ</sub>k'anaa Hēwandam Hak'aarjā haujierrab? ¡H<sub>Λ</sub>k'abam! <sup>5</sup> Magan jāg Hēwandamau hich juapā deetarrau pāach hee mor masim k'<sub>ΛΛ</sub>n<sub>Λ</sub>pa dau daau monaup<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>i haawaijā, ¿pāragan jāg<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n mag ley h<sub>ΛΛ</sub>rk'a n<sub>Λ</sub>m gaaimuapá? ¿K'an gaaimuajōo sī pārau k'īrjuawai? Jāg n<sub>Λ</sub>m chan mag<sub>Λ</sub>m ley h<sub>ΛΛ</sub>rk'a naawai k'aba, warr pāachdēu maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek hūrwia h<sub>Λ</sub>k'atarr gaaimuata jāg n<sub>Λ</sub>m.

<sup>6</sup> Pārau mag h<sub>Λ</sub>k'amap'a n<sub>Λ</sub>m k'ai hūrbat, jāgajī warrjā Hēwandamau jōoi Abrán k'ararr dāi. Hēwandamau hichig hich dāi magta haju habaawai Abranau chadcha h<sub>Λ</sub>k'ajim haajem. Mag h<sub>Λ</sub>k'abaawai h<sub>Λ</sub>u Hēwandamau hi k'aibag hiseg<sub>Λ</sub>iwi warre kulp chuk'u hap<sub>Λ</sub>ijim hanaabá. <sup>7</sup> Magtarr haawai pāadē k'īrjubat: Hīs hewag pawiajā har chadcha Abrán chaain han<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n<sub>Λ</sub>n, hich jōoi k'itarrjō Hēwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'am k'ōsi h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nta hi chaainau. <sup>8</sup> Hēwandam hiek p'ā sim gaai hīs hewagam k'<sub>ΛΛ</sub>n higwiajā pāarjō judionaan k'abam k'<sub>ΛΛ</sub>n<sub>Λ</sub>pa maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek



hǎk'abaawai Hēwandamau hamjā hauju ha sim. Mag maach hich haar hauju higwi jōoi Abranag, “Mag jēb gaai durрпиerram k'ʌʌnta pʌ gaaimua hʌu wēnʌrrajugui” hajim hich Hēwandamau. <sup>9</sup> Magtarr haawaita hīs hewagjā chadcha hǎk'a nʌm k'ʌʌnan Hēwandamau hich jāg Abrán dǎijā hajap'a harrjō ham dǎijā hich hagjō haju, hirua hǎk'atarrjō hǎk'a naawai.

<sup>10</sup> Pari magba har Moiseeu ley p'ā pʌatarr hʌʌrk'a nʌmuata hamach peerdaju hawi hāba haata hig nʌm k'ʌʌnan, ya Hēwandamau k'aibag waujuuta nʌm, mag leiu jaau sim t'um pōd hʌʌrk'a hauba nʌmta hāba haata hig naawai. Hēwandamau hichdēu ley deetarr gaai jaauwai, mag leita hʌʌrk'aju k'ai warre t'umaata hʌʌrk'api sim; magbamʌn hichi-ita hi jua hāwatab k'aba hāwatju ha p'ā sim. <sup>11</sup> Hichdēucha mag jaau sīewai merag chuk'uta sim, sīi mag ley hʌʌrk'a nʌmuapai chan ni hābjā Hēwandam dau na kulp chuk'u k'aba sim, Hēwandamau hich hiek gaai jaauwai “Hāba hich hiek hǎk'a nʌm k'ʌʌnpaita hajaug paapʌiwi hich haar haaujem” ha jaau sīewai. <sup>12</sup> Pari Moiseeg ley deetarr gaai chan magba, sīita warag Hēwandamag hich haar dich haupiegan mag ley gaai jaau sim t'umaa hajap'ata hʌʌrk'aju haai nʌm ha sim. Pari chadcha mag hajap'a ley hʌʌrk'a nʌmuapaita Hēwandam haar hōbēr wēnʌrraju hak'iin, ni hābjā hi haar hōbērba haajeek'am, hābmuajā pōd t'um hʌʌrk'a hauba haajeewai. <sup>13</sup> Mag ley gaaimua maach t'umaam k'ʌʌnta Hēwandamau k'aibag wauju k'ʌʌnk'a t'ʌnarrta, Cristoou jūrr maach k'aigpēr hauwi maach kōit hʌdʌraa pakuls gaai hich meerppijim. Magtarr haawai Hēwandam hiek gaai jaau simjō, “Har t'ōnaa pa gaaita jūrjop nʌm k'ʌʌnan hich Hēwandamaucha dau hāauk'awi juau hōrag hoomk'irta mag jūrjoppibarm” ha p'ā sīewai, maadēu k'ap'ʌ haju haai nʌm, maachta Hēwandam dǎi hiekk'ōr paar narrta maach pekau t'um jūr Cristoou hich gaaita paa haujim, magbarmua maach kōit hich gaaita Hēwandamag jua k'ʌaba deemk'īir. <sup>14</sup> Mag Cristoou hʌu maach k'aigpēr hautarran, hich Hēwandamau maach jōoin Abranag jaautarrjō, mag Cristo maach kōit hich dau hap'ʌʌ hapitarr hiekta hǎk'abaawai judionaan k'abam k'ʌʌnagpa Hēwandamau hich Hak'aar deejū hatarrjā chadcha haumk'īir hajim.

*ǰK'ant'ee ley serbiī sī?*

<sup>15</sup> Cristo gaaimua k'odamnaa, pārag k'apcha hamk'īir ejemplo deek'im: Mag heegar hawiajā dich k'apeen dǎi hiek deewi dich dich wauju hēsap gaai hajap'a p'ānaa dich t'ʌrjā firmaa sīubarm chan nassi pawiajā pōd hābmuajā hich happai deemu hiek hag gaai p'āju k'aba, ni bʌch'ʌnǰjā borraaju k'aba, chadcha hich hag gaai jaau simjōta haajem. <sup>16</sup> Hēwandamau hich garmua Abranag hiek deewaijā hich magta hajim. Hēwandamau hich hiek p'ā sim gaai Abrán chaain hewagam k'ʌʌn gaaimuata nem hajap'a haju hajim. Mamʌ mag hi chaain gaaimua hatarran hajapcharan Cristo higwiata mag sīejim. <sup>17</sup> Mua pārag jaaum hig chirʌmʌn magau: Mag Hēwandam Abrán dǎi hiek deewain magta p'ānaa hag gaai hamach numiim k'ʌʌnauta firmaa sīubarmjō hajim. Magtarr haawaita hag k'ur nassi cuatrocientos trienta años pawī ley Moiseeg deewaijā mag leiu nachgarwe Abrán dǎi hiek'atarr pōd serbiiba hapʌibajim. Hirua Abranag hewagam k'ʌʌn dǎijā mag hajap'a haju jaautarr hiek chan k'īir hok'ooba hagt'ata balee sim. <sup>18</sup> Moiseeg ley p'āk'a deetarr gaaimuata Hēwandamau maach peerdʌ haaujeek'iin, magan nacha Abrán dǎi hiek deetarrrta jūr serbiiba sīsik'am. Pari magba hich meuk'uucha Abranag

hich hiek hǎk'a nΛM gaaimuata peerdΛ hauju hatarr haawai chadcha hagt'a hich magta haajem.

<sup>19</sup> Mua k'ap'Λ chirΛM, magbaawai hǎbmua k'ǎijǎ, magan “¿K'ant'eeta mag Moisés ley serbii simma?” haju. Hajapcharan jǎg ley serbii simΛN, hōrau hamachdēu Hēwandamau nem jaau sim chaur nem wau nΛM gaaimua hamach pekau hee nΛM k'ap hamk'īirta serbii sim. Pari mag ley hag nawe Hēwandamau Abranag Cristo pǎiju jaautarr pǎi nΛM horapaita serbiiju hajim. Mag lein Hēwandamau hich chognaanagta Moiseeg deep-ibaawai Moiseeu jǎrr p'ōbōr hee t'umaam k'ΛΛN hat'ee haibēejim. <sup>20</sup> Pari Abrán dǎi hiek'aawai chan Moisés dǎi hatarrjō sīi hich chognaan gaauta jaaupǎiba, warre hichdēuchata jaaujim.

<sup>21</sup> Pari magbaawai hǎbmua k'ǎijǎ hīchab, “¿Magan mag Moisés leiu jǎrr Hēwandamau mag hewagam k'ΛΛN dǎijǎ hajap'a haju ha jaautarr chaur k'īetta jaau sīeb?” haju. Magjǎ k'abam. Mag hanaa mag leiuta chadcha Hēwandamag maach hauptiejem hak'iin, magan sīi mag ley gaai nem jaau sim wau nΛmuapaita Hēwandam dau na maach kulp chuk'u nΛisip haajeek'am. <sup>22</sup> Pari Hēwandamau magta maachig hich hiek gaai jaauba sim. Magta jaaju k'ǎai maachin t'umaam k'ΛΛNTA dich pekau gaaimua Hēwandam dǎi hiekk'ōr wai nΛM ha sim, hichdēu jaautarrjō hich haar hauju hawiajǎ Jesucristo hiek hǎk'a nΛM k'ΛΛNTA mag hauju haai nΛM ha k'ap hamk'īir.

<sup>23</sup> Hagt'a Cristo bēeba haawain mag leiuta Hēwandam dǎi hiekk'ōr wai nΛmjǎ k'ap'Λ hapiejeejim, hi dǎi k'ōinaa hajujǎ k'augba. Mag narr haawai hǎba hi bēējuuta nΛ naajim, mag maach peerdΛ haujucha pierrwai hi hiek hǎk'aag. <sup>24</sup> Hajapcharan maach jōoinag ley deetarrauta Cristoou maach peerdΛjǎ k'ap hapijim, chadcha mag Cristo pierrwai t'āraucha hi hiek hǎk'a nΛM gaaimua Hēwandam dau na kulp chuk'u nΛisimk'īir. <sup>25</sup> Pari mag narra hīs ya hich Cristocha barchēwi hi hiekcha hǎk'a nΛisiewai ya tag mag ley higba nΛM. <sup>26</sup> Ya hīs in mag hich Jesucristo hiekta t'āraucha hǎk'a nΛM gaaimua maachin t'umta Hēwandam chaainau. <sup>27</sup> Mag hi chaaink'a nΛM dǎi pōr choo nΛmua Cristo dǎijǎ k'odk'anaa hi k'īir t'eg nΛM, hich Cristo maig heegar haawai narraajerrjō wēnarrag. <sup>28</sup> Mag naawai ya hīs chan hǎbmua jǎ, “MΛΛN judioou” wa “MΛ chan judío k'abam” hajujǎ k'aba, ni chik'am chog wa chik'am chog k'abamjǎ haba, ni “MΛΛN hemk'ooi haawai hΛΛi k'ǎijǎ mΛchta hǎrpai chirΛM” hajujǎ k'abam. Pǎran t'um Cristo dēnk'a naawai hōor hǎbpaimjōta nΛM. <sup>29</sup> Mag chadcha pǎar Cristo dēnk'a nΛM k'ai, magan chadchata Abrán chaainau. Mag hi chaain haawai, hich Hēwandamau hirig hi chaain hewagam k'ΛΛN dǎita hajap'a haju harr haawai, pǎar dǎita chadcha Hēwandamau hΛu haju.

## 4

<sup>1</sup> Mua pǎrag jaaum hig chirΛMΛN mΛgta sim: K'anim nemjō woun rikk'a simua chaai bΛΓΛΛ k'itΛM hǎbpai wai sim; mag sim meebaadee magdamauta hi juagam nem jǎaju. Mag hichdēuta t'um jǎajup mama, hagt'a bǎrΛΛ k'itΛM haiguin, hich hag degam chogjōpai chi jōoinau hichig nemdam jajaauk'ampierrrta wau k'itΛM. <sup>2</sup> Sīi chi jōoinauta bǎau harrmam dǎi hirua jǎaju nemjǎ t'umaa hamach dēnjō hajap'a wai nΛM. Maimua ya chi hayu hich meeu nawe hēsap gaai jaau pΛatarr hag aŋo wai sīsiewaita ya hichig t'ΛSīebapǎiwai hichdēucha k'ap sīsiju; hajapcharan hajap hich jōoipa sīsiewaima. <sup>3</sup> Maach mΛg Cristo hiek hǎk'a nΛM k'ΛΛnjǎ hich

hagjōta naajim. Warrcha Cristo k'augju naweran sīi parhoobam nem maach jōoin hiita hārcha k'īir pogk'e hAArk'aajeejim, jōoinau chaainem nem jajaauk'ampierr haajemjō, mAGAMuata chadcha dich peerΔ haujupii hawi. Pari mag hAArk'a NAMuata hich hiipierra haawai warag hichta wounjō maach k'āai hārpai sīejim. <sup>4</sup> MamΔ mag wēNARRΔ hawi ya Hēwandamau hich Hiewaa pāiju hed haadeewai pāiwi, Hēwandamk'a sīerrta maach t'umaam k'AN t'aabatarrjō chadcha maar meeun hAAirau hoowi, bĀRΔ bāaumamua tagam k'ANjō mag Moiseeu ley deetarr hAArk'a k'itΔmua jōoipajim. <sup>5</sup> Pari Hēwandamau mag hi pāitarran, mag leita wounjō jua t'eeg sīerr heemua maach hich hiek hĀk'a NAM k'AN peerΔ haumk'īir hajim; mag hĀu peerΔ hat'aawai hich Hēwandamaujā hĀu maach hich chaaink'a wai sīsimm'īir. <sup>6</sup> MamΔ mag hich chaaink'a NΔisimjā maachig k'ap hamk'īir, hich Hēwandamau jūrr hich Chaai Hak'aarta pāijim maach t'āar hee sīemk'īir. Mag hi Hak'aar maach t'āar hee simuata maachigjā Hēwandamag Haai hichēpiewai chadcha maadēu Hēwandam maach Haai haajem. <sup>7</sup> Magua hīs pāar ya tag mag leita hAArk'aag k'aba NAM; pāran hīsīn Hēwandam chaainau. Mag hi chaain haawai mAG hatag pawiajā Hēwandamau pāar hat'ee nem wai sim jĀapib k'aba jĀapiju.

*Judionaan ley hAArk'apimaaugau Pabloou chi hĀk'a NAM k'AN wawitarr*

<sup>8</sup> Chadcha warr pārau Hēwandam k'augba haawain parhoobam nemta hēwandam hawi hagΔmagta hee haajeejim. <sup>9</sup> MamΔ hīs ya pārau Hēwandam chaarta hajap'a k'ap'anaa hich garmuajā pāar k'ap'Δ simta, jĀgwi warr pāach narrjō deeu hūwaai magAM nem maadēu higba sīi jua t'eegjā chuk'u sīsīdΔmagta hee haju hēk'aajē? <sup>10</sup> Maimua Δk'an jĀgwi deeu hūwaai warrgarmjō p'iesta hedjā hAArk'anaa, hedau wahēe NAM hedjā jĀgnaa, maimua tagam p'iesta año gaai waaujerrjā deeu wauju k'īirju NΔ? <sup>11</sup> Jāg hoowaita chadcha pāar hee Hēwandam hiek jaauwai jāg mach p'it'ur chitarrjā sīi par hajim haju hōk'ō chiraaajem.

<sup>12</sup> Hermanonaan, mAN chadcha Judioou; mag chirab mamΔ ya mAN pāar meeunjōta chirAM, tag mach jōoin leijā hAArk'aba. Magua muan pāragjā machjōta habat ha chirAM. Hoob maar jōoin ley hAArk'amiet. Mua k'ap'Δ chirAM pārau mΔ hiek hūrm k'ōsi hūrju. <sup>13</sup> Pārau pāachdēujā k'ap'Δ NAM, pāar hee nacha machdēu maach peerΔajem hiek jaauwimaawai, mor machpawi warag pāar hee chirsierr gaaimuata hĀu pāragjā jaauwi pārau hūrjierram. <sup>14</sup> Muan jāg mach mor machpawi hap'Δ chirAMuata Hēwandam hiek jaau chitAM hoowi, pārau warag mach hisegwi pāach heemua mach jĀrpāiju k'āijā k'īirju chirajim. Pari magjā magba, magju k'āai angelnaan hich Jōoiraucha pāitarrjō wa hich Jesucristota pāach hee barbaimamjō hajierram pārau mΔ dāi. <sup>15</sup> ΔChadcha maagwain pāar honee naabajī? ΔMagtarra jāga NΔ hīs? Mua k'ap'Δ chirAM, jāgwai maach peerΔajem hiek mua jaauwi hĀu pāachdēu hūrtarr paar, honegau pārau pāach dau jēu deebaawai hĀu mΔ k'īirdam hinaapai k'āijā haju k'ap hamuan, magAMjā haba pārau chadcha pāach dau k'āijā mΔAG jēu deek'am. <sup>16</sup> ΔMag narra hīs jāga pāar jāg NΔ? Pāachdēu jāg deeu k'AN hiekta hĀk'aag hēk'a NAMjā hidēu hĀk'apiba mua pāach k'īircha mAG hēsap gaai hik'aba mag hiek'a chirAM hawi, Δpāach hoomap'a haawaita mag chirAM hanÁ? Magjā k'abam.

<sup>17</sup> Jāg pārag deeu hiekpa jaau wēNARRAM k'ANAN chadcha pāar hat'ee warpa t'ANAM, mamΔ mag NAMAN ham hōdiin jūrr k'Ētta k'īirju sīsīdAM. Ham k'īirjugan hamach hiekta pārau hĀk'a p'ōbaadeewai tag mΔAGjā hooba

jürr hamachigta hee hapim k'ösi nam. <sup>18</sup> Mua mag chiram chan mag pärag ham däi k'apeerk'apimap'a haawaijã k'abam. Chadcha päar däi hajap'a haagta jäg naak'iin hãuma; pari mag päar däi hajap'a hak'iinjã ma chukag meerjã hich magta hajupma, jäg sïi ma päar däi chiram dak'irpai k'aba. <sup>19</sup> Chaaína, chaain chuk'u chitaawai maagan päarta ma chaaínau. Magua päar hat'eyan maan hãai chaai machk'a t'amaanjö gaai machaaga chiraajem; pärauta Cristo hadraa päach gaai tierrpapibam haiguin, maan hich mag päar k'irjuau gaai machag chitaju. <sup>20</sup> Päar dãita hãba jooba chiram hak'iin hãucha hak'am, k'ircha haawai hajapcha jaupapig maag; mama maach mag warp naawai k'irju chiram jäga haju k'ai. Mua pöd k'augbam pärau k'ani k'irju nam k'ai, hich jäg warr päach wënarrrjö wënarraag.

*Pabloou Agar Sara däi hïgk'amamua jaautarr*

<sup>21</sup> Päar har Moiseeu ley werparr gaai nem jaau sim wau namuata päach peerduju hawi hapierr wau wënarram k'ösi nam k'ann: ¿Pärau chi ley gaai jaau sim hajap'a k'ap'ã namã hagã mag leigta hee haag? <sup>22</sup> Mag leita hãba hãark'aju k'irjuju ham hugua pärag jaauk'im: Mak'ann libro gaai jaauwai, jöoi Abrán chaain numí wai sïejim haajem: hãb daupeer Agar haajerr hich chogk'a wai sierr dãm maimua hãb hich chog k'aba hich hãai chaar Sara dãm. <sup>23</sup> Mag hich chog däi hootarr chaairan sïi hich jäg bãar habarm gaaimua hãain bi hee paajemjö bi hee pawí hootarr hajim haajem. Pari hich hãai chaar däi hootarr chan magba, chi Sara hich daupeer gurjã pöd chaai hooba harrta hag nawe hich Hëwandamaucha hamag chaai hoopiju jaautarr haawai hich hiek'atarr chadcha hamk'irta hoopijim hanaabã. <sup>24</sup> Mag hãain numí chaain hootarran, hich jäg hãainau chaain numí hootarrjö, Hëwandamaujã biek numí hõor däi hiek deetarra jaau sim. Magua mag chi hãai nacha chaai hootarrau, hajapcharan Agarrauma, Sinaí durrsi gaai Hëwandamau Moiseeg ley deetarra jaau sim. Chi Agarrjã sïi jöoi Abrán chog harr haawai hag chaain hewagam k'annjã hich magta chik'am chogk'a naisijim. Maguata hich hãgö hichab mag ley gar t'aaba nam k'annjã, sïi chik'am chogk'a namjö, mag ley hãark'aagpaita t'aaba nam. <sup>25</sup> Mag leíuta hõor sïi hich chognaank'a wai sïewai, chi ley deetar durrjã Sinaí hanaa Agar haju haai nam, chi Agarrta mag ley hãark'a namua hag chognaank'a nam k'ann hãd haawai. Mama hïs hewagjã judionaanta mag ley hãark'a namua hi chognaank'a naawai mag Agar hanam chan Sinaí durrsipai jaauba, Jerusalén p'öbörpata jaau sim, jãata judionaan p'öbör haawai. <sup>26</sup> Pari Sara sïi Abrán chog k'aba hi hãai chaar harr haawai jägua jürr hãgt'arm Jerusalenta jaau sim; hajapcharan maach t'um Cristo hiek hãk'a nam gaaimua hãgt'ar wëtju k'ann hãdk'ata hõbër sim. Magua hich jäg Sarajã Abrán chog k'aba harrjö, maachjã mag ley hãark'aba nam gaaimua hag chog k'aba nam. <sup>27</sup> Mag Sara maach mag hãk'a wëjöm k'ann hãdk'aju higwi Hëwandamau hich hiek gaai p'äpiewai, "Pann chadcha chaai hooba hãrrawai bãarjã chaai k'ierr machag k'augba hãrrab mama, hichiita honee habã" hajim. "Chik'amnau jaai k'echeu hauwi pach happai hãrrab mama, jäg pach chogk'a simta pach jaai däi sim k'ãajã, pãta hãrcha chaain k'apaana hãrraju" ha p'äprijim. (Is. 54:1)

<sup>28</sup> Hermanonaan, magtarr haawaita Sara hiewaa chaar Isá hag nawe hich Hëwandamau deejü jaautarrjö, päarjã hag nawe hich hiiu haawai

hich chaaink'a hauju jaautarr k'ΛΛΛ k'abahab. <sup>29</sup> Pārau k'ap'Λ nΛm, mag jaar jōoi Abranau mag hich chog Agar hanarr dāi hamach k'īrau chaai hootarr Ismael haajerrau Sara hiewaa Isá hich Hēwandam Hak'arau hoopitarr dāi k'ōinaa k'aba haajeejim. Magua hīs hewagjā hich hagjōta sim hīchab: judionaan ley hΛΛrk'aajem k'ΛΛΛnau maach hich Cristo hiek chaar hΛk'a nΛm k'ΛΛΛnagjā hamach dēnjō hΛΛrk'apiju hēk'aajem. <sup>30</sup> Pari judionaan hawiajā chi mag nΛm k'ΛΛΛ chan Hēwandamau haubaju k'ap hamk'īir ĸk'an ha sī Hēwandam hiek p'ā sim gaai Saraau hiek'atarr higwi? Mag sim:

“Abrán, jāg chaai hich hād dāi warre maach haigmua jΛrbarpāi” hajim chi Saraau.

“Jā sīi maach chogk'a sim dāim chaai haawai jāgua pōd maach chaai dāi hāba pΛ juagam nem jāaju k'aba sim.

MΛ pΛ hΛΛi chaark'a hΛm dāim chaairauta pΛ juagam nem jāaju haai simgui” hajim. (Gn. 21:10)

<sup>31</sup> Hermanonaan, maguata maach Cristo hiekta hΛk'a nΛm k'ΛΛΛ chan sīi mag ley hΛΛrk'a nΛmua hag chogk'a wēnΛrramk'īirta Hēwandamau hauba harr haawai, mag sīi Agar Abrán chogk'a sīerr chaainjō k'aba nΛm; maachin hi chaain hich hΛΛi chaar dāim k'ΛΛΛnjōta nΛm.

## 5

### *Dich jōoin hiig tag hee hapiba jaautarr*

<sup>1</sup> Keena, ya hīsın Cristoou pāar pāach jōoin hi heemua hΛu hōbeer hat'aawai hoob tag warramjō hagΛmΛgta hee hamiet. Mag pāach jōoin hi heemua hich mag peerdΛ wēnΛrramk'īirta Cristoou pāar hōbeer hautarr haawai jāg pāachdēu hi hiek hΛk'atarr gaaita hich mag hubΛ wēnΛrrat'Λ. Hoob maar meeun judionaan hiigta pāach hich chogk'apimiet.

<sup>2</sup> Pari magaagan hajap'a mΛ hiek hūrbat keena: MΛ Pabloouta pārag mag chirΛm. Pārauta Hēwandam dau na pāach hajap'a kulp chuk'u paapĶyaag hawi ley gaai jaau sim hipierraa pāach mehēujā p'ΛΛrbichpi nΛm k'ai, magan Cristoou maach kōit hich t'ōopitarraupai pōd warre pāach peerdΛ haubam hawiata mag nΛm. <sup>3</sup> Pādē hūrbat, deeu pārag p'ΛΛrba jaau chirΛm: Hābmua k'āijā mag mehēu p'ΛΛrbich nΛmuata Hēwandamag hich haupim hig sim k'ai, magan tagam nem Moiseeu ley p'ā pΛarr gaai jaau sīsidΛmjā hichiita t'umaa hajap'a hΛΛrk'aju haai sim; mag t'um hΛΛrk'a haubam chan hoob Hēwandamau pāach hauju hamiet. <sup>4</sup> Pāar jāg ley hΛΛrk'a nΛmuata Hēwandam dau na kulp chuk'u haju hēk'a nΛm k'ΛΛΛnan, warag pāach garmuata Cristo k'a hisegwi hi bΛ hogdΛnaa Hēwandamau pāach k'ōsi wai sīerrjā pāach garmuata hi barpΛa nΛm. <sup>5</sup> Pari pāar mag nΛm daumich, maraun chad Hēwandam Hak'ar gaaimua maimua chadcha Cristo maach kōit meetarr hΛk'a nΛm gaaimuata Hēwandam dau najā maach kulp chuk'u naaju k'ap'Λ nΛm. <sup>6</sup> Ķjāgwi mua mag chirΛ? Mua mag chirΛmΛΛ Hēwandamau hoowai Cristo hiekta hΛk'a nΛm k'ΛΛΛnan mehēu p'ΛΛrbichba naawiajā t'um hagdaujōpai hoojeewaita mag chirΛm. Hiruan magΛm nemta wauju k'āai, hāba hich hiekpai hΛk'a nΛm dāi hichjā k'ōsinaa dich k'apeenjā k'a k'ōsita hapiejem.

<sup>7</sup> Pāachdēu nacha hΛk'atarr hiek gaai pāar nem hajaug wētmarrta Ķjāga jāg maach peerdΛajem hiek chaarta hisegwi parhooba nem jaau nΛmta hΛk'am hig nΛma? <sup>8</sup> Warrcha Hēwandamau pārag hich hiek hΛk'api haauwaijā tag pāach jōoin hiig hee hapimaugauta Cristo gaaimua pārag

hich hiek hǎk'api hautarr haawai, pǎar jǎg nǎm chan hich Hēwandamau k'abam. <sup>9</sup> ¿Pǎrau hūrba haajē, “Levadura bǎrǎǎ pǎitarrjǎ harin hee t'um haaidǎajem” haajem? Hich jǎgta naabahab pǎar hee jǎg chad k'abam hiek jaa wēnǎrrǎm k'ǎǎnjǎ. Ham k'apan k'aba naab mamǎ, hamachdēu jǎg jaa wēnǎrrǎmua pǎach t'umaam k'ǎǎnagta maach peerdǎajem hiek hisegpiju hēk'a naabahab. <sup>10</sup> Hamau jǎg naab mamǎ, pǎraujǎ mǎ dēnjō hǎk'a naawai mua k'ap'ǎ chirǎm pǎrau maach Pōr Cristo hiek hisegbaju. Pari jǎg pǎar hidēu k'ajap sīuba wēnǎrrǎm k'ǎǎnan hichiita Hēwandamau ham gaai mas deeb k'aba mas deejū.

<sup>11</sup> Jǎg mǎch meeun judionaanaupaijǎ mǎ hēugar sēuk'a jaa nǎmjō chadcha warramjō hagt'a mua mǎch paarmua mehēujǎ p'ǎǎrbichpi jaa chitak'iin, hamach hipierr warag Cristo hiekjǎ hǎk'anaa mehēujǎ p'ǎǎrbichpi jaauwai, hamau mǎ k'aibag wauju hēk'aju k'ǎai warag hajap'ata mǎ hig hiyǎǎ haajeek'am. Mag hak'iin Cristo pakuls gaai t'ōotarr hiek jaauwaijǎ ham gaai mas k'aba haajeek'am. <sup>12</sup> Maestronaan hanǎm k'ǎǎnta k'augab jǎg parhoob nem jaaunaa mehēujǎ p'ǎǎrbichpi jaa nǎm gaaimua hidēu pǎar k'ajap sīuba nǎm k'ǎǎnan, mag bǎchk'unpai p'ǎǎrbichpi jaauju k'ǎai hamach p'ǎrrta wir haig hamachdēupai warre japǎinaa tag pǎar molestaaba hak'iin hǎucha hak'am.

<sup>13</sup> Hermanonaan, Hēwandamau pǎrag hich hiek hǎk'api haauwaijǎ tag magǎm pǎach jōoin hi hǎǎrk'apieg k'aba, hich hipierraa hamk'iirta pǎar hichig t'ǎrk'a haujim. Magtarr haawai hirua k'ōsim nemen chad pǎachdēu waum haig wauju haai nǎm. Mamǎ mag pǎachdēu waum haig nem wauju haai nǎm hawi hoob sīi parhoobam k'ōchag pǎach k'iirjug hee bēewai hagpierr hamiet. Magju k'ǎai pǎach k'apeenjǎ hagdaujō k'a k'ōsinaa ham dǎi hajap'a hajuuta hēk'abat. <sup>14</sup> ¿K'an jǎgwi mua mag chirǎ? Moiseeu ley p'ǎ pǎatarr t'um sīi “Pǎch k'apeenjǎ daupii habá hich jǎg wir haig pǎchdēupai pǎch chig hapimap'a haajemjō” ha sim gaaimuata t'umaa jaa hōbēr sīewaita mag chirǎm. <sup>15</sup> Pari pǎrau pǎach wir haigpajǎ chik'am hoomapnaa sīi k'oojem nemjōta haadēp hak'iin, pōm wēnǎrraba pǎachdēupaita pǎach k'aibag wauju, Cristo gaaimua hǎu wēnǎrraju harrrta sīi parhoobam k'ǎǎnjō naawai.

*Parhoob haju k'ǎai Hēwandam Hak'aar hipierrta haju haai nǎm*

<sup>16</sup> Keena, magua mua pǎar wawí chirǎm, mǎ hiek hūrbat: Pǎach hō k'ōchagpierr nem k'aigbamta waum k'ōchk'ak'a haju k'ǎai, Hēwandam Hak'aarta pǎach gaai p'ēsnaa hichdēu pǎachig nem jajaaug'amtā hagpierr habat. <sup>17</sup> Nem k'aigbam wauju k'iirjug maach gaai simǎn Hēwandam Hak'aar maach hee sim dǎi wērbǎa gaai nǎmjōta haajem, hǎbmua nem waum k'ōsim jūrr hǎbk'aíu waumap'a haadēp haawai. Mak'ǎǎn numí mag hihǎba k'aba haajem k'ǎǎn haawai mak'ǎǎn numiim k'ǎǎnauta maach chi hǎrǎm k'ǎǎnagjǎ hamachdēu k'ōsimjōta waupiju hēk'aaajem. <sup>18</sup> Mamǎ Hēwandam Hak'aragta hǎdǎraa pǎachig hichdēu nem waupim k'ōsimta jaaupinaa hi hipierraa nǎm chan ya tag mag leijǎ higba nǎm, hich Hēwandam Hak'arauta hichdēu k'ap nem waumk'iir jajaau haju haawai.

<sup>19</sup> Pǎadē mǎ sēu hawi hoobat. Merag chuk'u sīejem har sīi hamach k'ōchagpierr nem waajem k'ǎǎn; magǎm k'ǎǎnau mǎgta haajem: Hamach hōor k'abam dǎijǎ k'apes haajem; mag k'apes haawaijǎ hat'uuchata haajem, pōd hamach k'ōchagjǎ hāwat hauba ya hich magta wauu k'aug t'ǎnaawai. <sup>20</sup> Nem parhoobam nem juau wautarrrta

hēwandam hawi hagamagpa jēeunaa bēnēujā hōor hāart'anaa k'āagjem. Chik'am k'īrjā hoomapnaa chik'am dāi k'īir bāanaa hamach k'apeendam hajap'a nam hoowai magjā k'ōchk'aba sierrjēem. Bālar habarm gaaimua nem k'ōrgnaa nem hinagjōm wawaag haawaijā hamachta garpapa haajem, chik'amnag hinpimaaugau. Hamach hidīi haajem k'āanpai k'ōsinaa jūrr hagjō deelum k'āan higar nam k'āan dāijā hamachta hārpai haju k'īirju sierrjēem. <sup>21</sup> Jāgam k'āanaun chik'am nemdamjā hamach dēn hapim k'ōssita haajem. Magnaa nag pōm waupāinaa sīi k'ēch t'ānāisipnaa t'ach bipōmjā k'ō sierrjēem. Maimua mag tag hamau nem waumaajem jaaumak'iin, nem k'īir k'apaana t'ānam. Na māchdēu pārag jaau chirarrjō hūwaii pāaba deeu mag chirām: Cha mua jaau dichdimam nem waaujem k'āan chan Hēwandam durr wētbam.

<sup>22</sup> Mag k'āai Hēwandam Hak'aragta hichdēu k'ōsi simjō hadāraa pāachig nem jaupi namān chad warag pāar hee hagdaujō pāach k'apeen k'a k'ōsinaa, honee, k'ōinaata wēnarraju. Mag nam dāi hīchab chik'amnau k'āijā dich meeuk'apiju hēk'aawaijā sīi hāwatpāpāi haa k'ap'anaa, hich hōdeg bigaam k'āandamjā hūta wēnarrapim k'ōsi, hōor dāi hō hajap'anaa, dich k'apeenag nem magju habarmjā chadcha dich hiek'atarrjō nem wau wēnarraju. <sup>23</sup> Magnaa hīchab dichta warm k'āan k'āai hārpai hajujā k'īirjuba, daumaanaa sīi pāachdēu nem waum k'ōsimagta hādālar pāach hārpapibaju. Mag hajap'ata nem wau nam k'āan chan leūjā hagam paar k'aibag waupi jaaubam, mag Hēwandam Hak'arau jajaauk'am hipierr nam haig ley gaaijā dich k'apeen dāi hapi simjōta naawai. <sup>24</sup> Cristo dēnk'a nam k'āanan warr hi t'ōo naawaiwe hamach hō k'ōchaggierr nem wauju k'īirjugpata warre hi dāi pakuls gaai meerppāitarrjōta nam, tag magam nem k'aigbam wau namua pekau wauba haag. <sup>25</sup> Keena, mag Hēwandam Hak'arauta Cristo gaaimua hāu maach Hēwandam dēnk'api wai sīewai hichdēu k'ōsimta hidēu warag maachig jajaau hapitarrau.

<sup>26</sup> Hoob hiwiir hābmuajā hichta warm k'āan k'āai hārpai sim ha k'īirjumiet. Chik'am nemjā dich dēn hapim k'ōsi k'aba, ni magam gaaimuajā hoob dich k'apeen dāita k'īir bāa dardar hamiet.

*Hagdaujō dich k'apeen juag hooju haai nam*

## 6

<sup>1</sup> Hermanonaan, pāachdēu hoowai hāb k'āijā Cristo gaaimua maach k'odk'a k'ērām pekau hee buudimam hoobaawai, har chi Hēwandam Hak'arau pāachig nem jajaauk'ampierr haajem k'āanau hi k'aigpērbat. Mag deeu hi k'aibag heemua hōbeer hauju hēk'a nam haigjā hit'ūu wawimamuata hi wawipetat, deeu hajaug hee sīsimk'īir. Mam mag pekau hee burr nam k'āan wawiewaijā k'īir k'ap'ā habat, heeu pāachpata dāi hagjō haduk'am. <sup>2</sup> Pāach hee hāb k'āijā problema paarpaawai, warag pekau hee burrm hugua, hoob hirig hoobamjō hamiet. Pārau chadcha hathaba magta ham k'aigpērju hēk'a durrumān, Cristoou dich k'apeen k'a k'ōsi hapitarr haawai chadcha magta nam.

<sup>3</sup> Hāb k'āijā sīi hatcharagaupai hichta warm k'āan k'āaijā hāfāacha sim ha sim wounan, hichdēupaite hich k'ūgur sim, hich mag hiek'a sim gaaimuapai serbiiba simta mag hiek'a sim merag chuk'ā sīewai. <sup>4</sup> Magju k'āai chik'amnau nem k'aigba wau namta heerpanaa jaauju k'āai, pāchpaita k'īirjubā, chadcha Hēwandamau k'ōsimjōta wau sī ha k'ap haag.

Mag hirua k'ōsimjōta nem wau sim<sub>Λ</sub>n chad honee haju hawiajā mag<sub>Λ</sub>m gaaimuata honee haju haai sim. <sup>5</sup> Mua mag dichdēu nem wau <sub>Λ</sub>mta hāu sī wa hāu k'aba sī ha k'ap haju haai <sub>Λ</sub>m ha chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, Hēwandam k'īirp'ee d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub>utk'abaimu hedjā chik'amnau nem wautarrta hirua maachig jēeuba dichdēu nem wautarrta jēeumaju haawaita mag chir<sub>Λ</sub>m.

<sup>6</sup> Mag maach peer<sub>Λ</sub>ajem hiekta bēn dō <sub>Λ</sub>mjō k'aug <sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnaun hamachdēu nem wai <sub>Λ</sub>m heemjā mag hamachig jaau <sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnag deeb k'aba dedee haju haai <sub>Λ</sub>m.

<sup>7</sup> Pāachta Hēwandam dau na chi hajapcharam k'<sub>Λ</sub>Λn hawi hoob wir haig pāachdēupai pāach k'ūgurmiet. M<sub>Λ</sub>ig maach hagdaujōm k'<sub>Λ</sub>Λn happain pārau hōor k'ūgurwajā Hēwandam chan pōd hābmuajā k'ūgur haubam. Pārau k'ap'<sub>Λ</sub> <sub>Λ</sub>m, maadēu nem jīirwain deum nemjīir hōbērba, dichdēu nemjīirtarr k'īirta hōbeerjem. <sup>8</sup> Hich hagjōta sēbahab m<sub>Λ</sub>ig heegar haawaijā: Maadēuta dichdēu k'ōchagpierr parhooba nem waaujerr k'ai, mag dichdēu nem k'aigbam waaujerraupaita Hēwandamag maach haupibaju. Pari magba Hēwandam Hak'arau k'ōsimjōta hagpierr nem waaujerr k'ai, hich hag Hēwandam Hak'araupaita hīchab hich mag maach hich dāicha hāgt'ar wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>rapiju. <sup>9</sup> Maguata maach chan m<sub>Λ</sub>g <sub>Λ</sub>m haig k'usēuk'a p'ōbaadēm hawi nem hajap'a wauju haai <sub>Λ</sub>mjā wauba hich mag sīuju haai k'aba <sub>Λ</sub>m. ¿Jāgwi? Chok'ōgba magta nem hajap'am hap'a wau wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, Hēwandamau hoowai hichdēu magju hayaa ham hed mag nem waum k'ōsi waaujerr jūr maach dāi hagjō hāu haju haawaima. <sup>10</sup> Keena, maguata muan pāragan, hāuta dich k'apeen juag hooju haai <sub>Λ</sub>m haiguin t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn dāita hajap'a haju haai <sub>Λ</sub>m ha chir<sub>Λ</sub>m. Pari mag <sub>Λ</sub>m haigjā Cristo gaaimua maach k'odk'a t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λn dāita maadēu hārcha hajap'a haju haai <sub>Λ</sub>m.

*Pabloou hābmiecha hōor wawimamua salud deepāitarr*

<sup>11</sup> Keena, pāadē hoobat: Ya hōp'yaagpaawai m<sub>Λ</sub>ch juadamaucha pārag m<sub>Λ</sub>g hēsap nem dau dapag p'ā deepāi chir<sub>Λ</sub>m. <sup>12</sup> Har jāg hajués pārag hamach dēnjō dich k'ak'ua dauchachpi jaau <sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnaun, sīi hamach meeun dāi hiekk'ōr haumaaugauta jāg <sub>Λ</sub>m, mag hamach jōoin hiita p<sub>Λ</sub>api jauba naawai Cristo pakuls gaai meerp'ē t'ōotarr gaaimua hamachdēu m<sub>Λ</sub> dāi <sub>Λ</sub>mjō hamach hēudee hēk'am hugua. <sup>13</sup> Pari mag <sub>Λ</sub>m chan mag dich k'ak'ua dauchachpi jaau <sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnaujā hamachdēu ley jaau <sub>Λ</sub>m gayam t'umjā h<sub>Λ</sub>Λrk'a hauba <sub>Λ</sub>mta mag <sub>Λ</sub>m. Mag <sub>Λ</sub>mta hamach garmuan chad pārag hichiita hamau jaau <sub>Λ</sub>mjō haju haai <sub>Λ</sub>m han<sub>Λ</sub>m, mag hamach hipierr habaawai hamachdēu jaauwiata pāraujā jāg pāach mor dauchach wai <sub>Λ</sub>m ha hiek'aag. <sup>14</sup> Pari mua chan mag ham dēnjō m<sub>Λ</sub>ch t'ōba, maach Pōr Jesucristo chi pakuls gaai dau hap'<sub>Λ</sub>Λ harrta t'ō hiek'aajem. ¿K'ant'ee mua m<sub>Λ</sub>chdēupai m<sub>Λ</sub>ch t'ōbaadēju? Mag m<sub>Λ</sub>ch kōit pakuls gaai Cristo t'ōtarr haawaita hīs chan warr m<sub>Λ</sub>chdēu nem waaujerrjā tag k'īirjuba, mag<sub>Λ</sub>m nem waumaugau warag chi meemjōta chir<sub>Λ</sub>m; hajapcharan mag<sub>Λ</sub>m nem chan m<sub>Λ</sub> hat'ee chuk'umjōta t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m, ya jūr Cristo dāita chiraawai. <sup>15</sup> M<sub>Λ</sub> naan par hamach k'ak'ua dauchachpi jaau t'<sub>Λ</sub>naaju. Mag naab pari maachin dauchach chuk'u t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λn dāi hagdaujōpai <sub>Λ</sub>m Hēwandam dau na. Magarrau m<sub>Λ</sub>ch paarmuajā dāi balee sim ha chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, Cristo hiek hāk'a <sub>Λ</sub>m gaaimua deeu t'aabatarrjō hi dēnk'a <sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n chad chadcha balee sim ha chir<sub>Λ</sub>m. <sup>16</sup> Pāar t'um mag Cristo dēnk'anaa hichdēu jaumam hipierraa wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λn kōitta muan jēe chir<sub>Λ</sub>m, k'ōinaa hich jāg pāach heeg hoopaar hamk'īir. Maimua



hĩchab t'um tagam k'ΛΛnjã chadcha Hẽwandam chaaink'a t'ΛΛΛm kõitjã mua jẽeu chiraajem.

<sup>17</sup> Keena, mΛ hajim mua pãrag jaaum hig chirarr. MΛigmua hatag chan ni hãbmuajã tag mΛchig mag dich k'ak'ua dauchachpi jaaum nΛm hiek higpimap'a chirΛm. MagΛm dauchachta higju k'ãai, Cristo hiek jaaum chitΛm gaaimua hõrau mΛ pΛrnaa wΛ wai nΛmua pedp'ẽmarra mΛch mor gaai chadcha dauchachjõ wai chitΛm. JãgΛm hoo nΛm gaaimuata hõrau k'ap'Λ haju haai nΛm, mΛ chadcha hi chogk'a chitΛm.

<sup>18</sup> Hermanonaan, magdampai hajim mua pãrag jaaum hig chirarr. Muan pãar kõit jẽeu k'itaajem, maach Põr Jesucristoouta hich jãg pãach hãu wai nΛrramk'ĩir. Hayoo keena,

Pablo

## EFESIOS

### Pabloou Efesopienag hēsap p'ã deepłitarr

**Chi p'ãtarr.** Pabloou carta jayap p'ājim haajem Roma p'öbör hee cárcel deg simua: chamłg Efesopienag deepłitarr; Filipopienag deepłitarr; Colosapienag deepłitarr; maimua jöoi Filemonag deepłitarr.

Biek hãb hich Pabloou mag Efeso p'öbör hee judionaanag Hēwandam hiek jaau sierr haawai hichdēujã haiguim k'łłn k'ap'ł sějim (Hch. 18:18-21). Mag nłm dłi Hēwandam hiek jawaag ham haar mawi año t'ārjupjō hag p'öbör hee Cristo hiek jaau sierr haawai chará hichdēu t'um ham k'ap'ł sějim haajem (Hch. 19).

**Chijã k'łłn hat'eeta p'ãjĩ.** Mag jaar provincia de Asia hee Efeso p'öbörta chi pōmaam hajim haajem. Mag p'öbör pōmaam haawai hōor pōm sīi mercancia haunaa pēr nłmuapaita naajeejim hanaabá. Hich hag p'öbör heeta ham hēwandam Diana hanłmłg jēuejim dijã sějim haajem (Hch. 19:27).

Młg cartaan Pabloou Efesopien t'um chi hłk'a durrum k'łłn hat'eeta p'ājim haajem, nacha hamachdēu hūrwia deelum iglesiaag deebapāaiwai t'umaam k'łłnag hūrmamk'ĩir. Mag Efesoom iglesia heen judionaan k'abam k'łłnta hłrcha naajim haajem.

**K'an jawaag hajĩ.** Pabloou hłrcha młg carta p'āju k'ĩirju wai sierran, jãga Cristoou judionaan hamach meeun k'abam k'łłn dłijã hōor hãbpaimjōo hapłijĩ ha jawaag hajim (2:13-16). Hajapcharan maach młg Cristo hiekta hłk'awi hi dēnk'a nłm k'łłnan, deelum meu hawiajã, t'um meu hãbpaimjōnaa dō hãbam heem k'łłnjōta nłm ha jaaupāaig hajim; hajapcharan mag hãbpaimk'a nłmuata Cristo iglesiak'a nłm jawaag. Jãga mag nł ha jawaag Pabloou młgta jaaujim:

- (1) Maach t'um chi hłk'a nłm k'łłnta Cristo mork'a nłm hanaabá; maagwai hich jūr maach Pōrk'a sim haajem (Cap. 4:15-16).
- (2) Maachin di hãbpaim hēu hawaag pa k'apaana t'łrrp t'łnłmjōta nłm hanłm; mamł mag dipá pōm t'łnłm hee hãb sim chi hajapcharan; ma, hich Cristo haajem, chi dihãd jãrram (Caps. 2:20-22, 4:4).
- (3) Mag Cristo mork'a nłm haiguin, hłai hich jaai happai hoo sierrłmjōta nłm haajem (Cap 5:22-32).

#### *Salud*

<sup>1</sup> Młłn Pabloou, Hēwandamau k'ōsi sierrjō Jesucristooucha hich hi jaaumk'ĩir jłr hautarr. Muata pãrag młg hēsap p'ã deepłi chirłm, Efeso p'öbör hee Hēwandam dēnk'anaa Jesucristo hiek hłk'a nłm k'łłnag. <sup>2</sup> Pãar kōit maach Haai Hēwandamag jēu chiraajem hichdēuta maach Pōr Jesucristo dłimua hłu dłrrcha pãar heeg hoowi pãar k'ōinaa p'ē wai naamk'ĩir.

#### *Cristo dēnk'a nłm k'łłn dłi Hēwandamau hajap'a haajem*

<sup>3</sup> Muan maach Pōr Jesucristo Haaita t'ō hiek'aajem; hajapcharan Hēwandamma; hirigpaita hłu hajim ha chiraajem, chadcha maach dłi hajap'a hamk'ĩir Cristo płitarr paar. Mag maach Cristo dēnk'a naawaita Hēwandamau hłgt'armpeen dłi haajemjō maach dłi młig heegarwejã hich Hak'aar gaaimua hajap'ata haajem. <sup>4</sup> Pari mag maach dłi hajap'a sim chan sīi heupemjō k'ĩirju hauwi k'aba, warr mag jēb hompaaju nawe Jesucristo gaaimua hich Hēwandamau ya maach hich dēnk'a hauju

k'irju wai sierr haawaita maagjem, hich dau na tag kulpjã chuk'u sï hich hat'eepaita hichdëu k'õsimjõ wënarramk'ir. Mag warrgarwe hich garmua maach k'õsi harr haawaita <sup>5</sup> Jesucristo gaaimua ya maach hich chaaink'a haujujã k'ap'ã sïejim, hichdëu maach dãi ham k'õsi k'irju wai sierrjõ. <sup>6</sup> Mag gaaimuata chadcha hich mag Hëwandam hajaug p'ënaa hi t'õ hiek'ajem, mag hich hajaug sierram gaaimua hichdëu hich Hiewaa daupii haajemta hãu maach hat'ee pãitarr haawai. <sup>7</sup> Maach pekau gaaimua Hëwandam dãi hiekk'õr põm narrta, sï k'ajap'am dëbpaar p'ag namjõ Jesucristoouta maach daupigau hich bagau maach p'ag hat'aawai, hãu Hëwandamau maach k'aibagjã chugpaawi warre magam k'ir hok'oopãijim. <sup>8</sup> Pari magpajã k'aba, chadcha hichdëu maach k'õsi chiram k'ap hamk'ir, maachig hich k'irjugjã deewi hãu magamjã k'ap'ã wënarram. <sup>9</sup> Hajapcharan hichab warr hichdëupai hich t'ãar hee nem waumaju k'ap'ã haajertra maachig k'ap'ã hapijim. <sup>10</sup> Mag hich t'ãar heepai nem waju k'irju wai sierran, mag hatag chadcha hichdëu magju hed paawaita hichdëu k'irju simjõo haju. Mag hedta hich Hëwandamau hõor t'um hedjã hee nem t'ãampa Cristoog t'asïepãijiu, ham dãi jürr hichdëuta k'ap hamk'ir.

<sup>11</sup> Magta hagt'a maach t'aababa nawe Hëwandamau ya maach hich dënk'a wai sïejim, Cristo dãi k'apeerk'a nãisiewai mag nawe hichdëu deeu jaau sierrjã hichdëu mag k'irju wai sierrjõ chadcha jãamk'ir; Hëwandamaun chadcha hichdëu hoowai hajap'a haju hayaam nemta wau sierram. <sup>12</sup> Magta maach chi nacha Cristo hiek hãk'atarr k'ãnjã hich dënk'a haujim, mag hichdëu maar hich dënk'a hautarr gaaimua pãar maarjõ hi hiek hãk'a nam k'ãnaujã hich Hëwandam hajaug k'itãmta t'õ hiek'amk'ir. <sup>13</sup> Maguata pãraujã hichab chadcha Hëwandam hiek chaar mag maach peerdãjem hiek jaau nam hürwi hãu Cristo hiek hãk'abaawai, Hëwandamau hag nawe hichdëu deeu jaatarrjõ pãragjã hichab hich Hak'aar deejim. Mag hich Hak'aar deetarran, pãarjã chadcha hich dënk'a wai sim k'ap hamk'ir hajim. <sup>14</sup> Magawaiwejã ya Cristo gaaimua Hëwandamau maach hich dënk'a wai sïewai mag hatag ya hichdëu maach hauju hed paawaijã warre hich haarcha maach p'ë hauwi hich dãichata wai sïsiju. Mag chadcha hichdëu maach hich haar p'ë hauju k'ap hamk'irta hich Hak'aarjã mag maachig deejim. Mag hich garmua maach dãi magju ha sim nam magwaiwe hich hajaug t'õ hiek'amk'irau.

*Chi hãk'a nam k'ãn kõit Pabloom Hëwandamag k'irjug jëuejerr*

<sup>15</sup> Maguata, chadcha pãrau pãachdëu maach Põr Jesús hiek hãk'atarrta hagt'a hogdãba t'ãraucha hãk'anaa t'um Hëwandam hõork'a t'ãnam k'ãnjã daupii haajem k'ap'ã chiraawai, <sup>16</sup> Hëwandamag jëeuwaijã pãar jãg nam paar hirig hãu hajim hab k'aba hãu hajim ha chiraajem. <sup>17</sup> Hãu pãrau bãchk'un Hëwandam k'ap'ã naab mamã, warag hãrãchata hi k'ap'ãnaa jãgata Cristo gaaimua pãar hat'ee nem hajap'am põm waaujë ha k'ap hapim k'õsi chiram. Maguata muan maach Põr Jesucristo Hayagta jëeu chiraajem, hajapcharan hich Jõoi hãgt'ar chiraajemagma, pãrag hich k'irjug deebarmua magam k'ap hamk'ir. <sup>18</sup> Mua jëuejem hichab Hëwandamag, hichdëuta warag pãar k'irjug haart'ãgbapãimjõ hamk'ir; magbaawai mag ya hich haarcha p'ë hat'aawai hich dãicha honee wënarraju jaau simjã hajapcha k'ap'ãnaa, mag hich hõork'a t'ãnam k'ãnan chadcha peerdãwi naawai magwejã honee naaju haai nam ha k'ap'ã hamk'ir. <sup>19</sup> Mag nam dãi hichab k'ap hapim k'õsi chiram, jãga mag

Hēwandam t'umaam k'ΛΛN k'āaijā hichta jua t'eeg sierramta maach chi hāk'a nΛM k'ΛΛN dāi sjejē. <sup>20</sup> Hich mag jua t'eegau k'abajieb Hēwandamau deeu Cristo p'iriu hauwi hāgt'ar hich juachaar garcha t'umaam k'ΛΛN Pōrk'amk'īir juppitarr. <sup>21</sup> Mag hich juachaar gar juppinaa hichjō jua t'eeg hapibaawai, hichta reinaan t'ΛΛM k'āaijā hārpainaa nem t'umaa mag jēb gaai wa hedjā hee k'āijā mepeenjōm t'ΛΛM k'āaijā hichta hārpai hapijim, mag hatag pawiajā hich mag sierramk'īir. <sup>22</sup> Magta Hēwandamau nem t'ΛΛM t'umaa sīi hich Hiewaa Cristoogta t'Asīepāijim. Magnaa hichta maach chi hāk'a nΛM k'ΛΛN Pōrk'apinaa <sup>23</sup> maachigta hich Hiewaa jūrr, mag jēb gaai hichdēu k'ōsimjō nem wauju hayaa hapijim. Cristoon hich happai simta durrpierr sierraawai hābmuajā jamta hi sjejē haju k'abam. Mag simta maach chi hāk'a nΛM k'ΛΛN dāin hichta chi Pōrk'a sim.

## 2

### *Hēwandam hōor dāi hajaug k'itaawaita maachin hāu peerdajem*

<sup>1</sup> Warran pāran pāachdēu nem k'aigba waaujerr gaaimua pōd Hēwandam haar hōbērrju k'aba naajim, sīi pāach pekau heepaita narr haawai. <sup>2</sup> Pāraun sīi Hēwandam k'augbam k'ΛΛnau nem waaujemta waaujeejim, har mag heegarpain hichta hārpai sierram k'ōchagpierr, hajapcharan dōsāt hipierrma, hichdēuta hōragjā warag Hēwandamau nem k'ōchk'abamta waupim k'ōsi haajem hipierr. <sup>3</sup> Maarjā warran t'um hich magta naajim, sīi dichdēu nem waum k'ōchagpierr; nem magju habarmΛn parhoobam k'īirjug dich k'īirjug hee bēe nΛmta hagpierr waaujeejim, warr t'aabaawaijā hich mag pekau heeta t'aabatarr k'ΛΛn haawai. Chadcha maach mag wēnarrarr gaaimua maran sīi parhooba tagam k'ΛΛnjō Hēwandam jua machag hāwatju haai naajim. <sup>4</sup> MamΛ hāu Hēwandamau hōor t'umaam k'ΛΛN dau haug k'aug paraanaa hich garmua hōor k'ōsi k'itaawai, <sup>5</sup> mag maach k'aibag gaaimua haubaju hayaa narrta hich jāg hichdēu deeu Cristo p'iriu hautarrjō maachjā hich haar hauwi hich mag Cristo dāi hāba wēnarraju k'ΛΛN k'apijim. Mag Hēwandam hōor dāi hajaug k'itΛm gaaimuata maachin hāu peerdΛwi nΛM. <sup>6</sup> Ya mag Cristo dāi hāba hich mag wēnarraju k'ΛΛnk'a naawai chadcha meewi narrta deeu p'iriu hautarrjō nΛM dāi ya hāgt'ar hich dāicha hohoodō nΛmjōta nΛM. <sup>7</sup> Mag Hēwandamau maachigta nacha Cristo hiek hāk'apiwi hich dēnk'a hautarran, hīs hewag pawiajā jāga chadcha hichdēu maach k'ōsi sī ha k'ap hapinaa, mag Cristo dēnk'a nΛM gaaimuata chadcha hichjā maach dāi hajaug k'itΛm k'ap hapijēg hajim. <sup>8</sup> Pāran mag Hēwandam hajaug k'itΛm gaaimuata hāu Cristo hiek hāk'awi peerdΛwi nΛM; pari mag nΛm chan sīi pāach k'īrauta peerdaju hēk'atarr gaaimua k'aba, hich Hēwandamau hich garmuata pāar peerdΛ haum k'ōsi harr haawaita hāu pāar peerdΛ haujim. <sup>9</sup> Hēwandamau maach peerdΛ hau nΛM chan dichdēu nem wau nΛM gaaimua k'abam, magba hak'iin magΛm gaaimuata peerdajim ha hiek'aju. <sup>10</sup> MamΛ warrgarwe Hēwandamau k'īirju wai sierrjō hich hat'ee mag nem hajap'a wau wēnarramk'īirta Cristo gaaimua maach peerdΛ hautarr haawai, maadēun chadcha nem hajap'amta wauju haai nΛM; pari majā dich peerdΛ haumk'īir k'aba, sīi Hēwandamau mag k'ōsi sīewaita mag wauju haai nΛM.

*Cristo gaaimuata maachin hāu Hēwandam dāi dau parii wēnarram*

11 Keena, judionaan k'abam k'ΛΛn, k'īir heyaa habat. Warr pārau Cristo k'augju naweran, maar meeunau maachta mehēu t'ΛΛ nΛm hawi pāar judionaan k'abam k'ΛΛnan sīi saak hoomjōta haajeejim, maachjō mag dauchach chuk'u nΛm hawi. Pari mag nΛmΛn maachjā Hēwandam dak'īir pāarjō t'āar hāk'ārag sīi maach hinaamjō nΛmta maagjeejim. MamΛ hīsin, magΛm gaaimuapai Hēwandamau maach hauba haajem k'ap'Λ naawai, jāg sīi Hēwandam d'li hajap'a Haag hawi jāg maach mor dauchach nΛm chan b'ΛΛrjā maadēu hīgbata sim. 12 Chadcha warr chan pārau Cristo k'augba naajim. Maar judionaan heeta Hēwandamau mag maach peerdΛajem p'liju jaautarr haawai mag Cristo gaaimuata hich haar maach hauju hayaa nΛmjā maraun k'ap'Λ naajim. Pari mag nΛm hee pārau chan b'ΛΛrjā magΛm k'augba, ni maar jōoin d'li Hēwandamau hiek deetarrjā k'augba, pāran sīi deelum meu haawai mag Hēwandamjā k'augba, ni hichdēu pāach peerdΛ haujujā k'augba sīi hok'oota wēnΛrrajim. 13 Pari ya hīs chan magba Cristoou maach t'umaam k'ΛΛn kōit hich bag hārpitarr gaaimua pāarjā hich dēnk'a wai sīewai mag pāar hok'oo narra ya hīsin chad maach t'um hābata Hēwandamau hich dēnk'a wai sīejem. 14 Maguata hīsin Cristoouta maach k'ōinaa p'ē wai sīejem, chadcha maar meeun pāar meeun d'li k'īet nΛmta hīsin hichdēuta maach t'um k'od hābamjō habap'lim, sīi maach jārr serrkau t'uur simjō sierrta k'Λt sīewerb'p'limjō habaawai. 15 Mag Cristoou hΛdΛraa hich t'ōopibarmuata mag Moiseeu ley p'Λatarr gaai nem k'īir pogk'e hΛΛrk'api simjā warre serbiiba hap'lijim. Magta warr chan mag chik'amnagjā hooba hagdaujō dich cuenta nΛrrjēe harra, hōor hāb'paimΛg paap'liwi warre chi hiiunk'ap'lijim. Magbarm haig hīchab ya tag warramjō k'aba, maach heepaijā k'ōinaa nΛisijim. 16 Mag pakuls gaai hich t'ōopibarmuata hīchab mag maach k'īir hau wēnΛrrΛmjō narrajā Cristoou warre hajaug paap'liwi Hēwandam d'lijā k'ōinaa hapinaa hōor hāb'paimjō hapijim.

17 Mag Cristo bēetarran mag maach k'ōinaa wēnΛrraju t'umaam k'ΛΛnag jawaanta bēejim: Har pāar Hēwandam k'augbagau hi warp narr k'ΛΛnag jawaan, maimua maar meeun pāar k'āai b'ΛΛr hi k'ap'Λpai narr k'ΛΛnagpa jawaanta bēejim. 18 Mag maach t'um hi hiek hāk'a nΛm k'ΛΛnaun, hich hābam Hēwandam Hak'aarpaita wai naawai, Cristo gaaimuata h'au hīsin judionaan wa judionaan k'aba hawiajā Hēwandam chi Haai d'li k'apeerk'a wēnΛrrΛm. 19 Mag hi d'li k'apeerk'a naawai pāar chan ya sīi chik'am durr gaai jooba nΛmjō k'aba, hīsin ya sīi dich meeun hap'a hābam dō hee jooba nΛmjōta nΛm. Maguata mag maach Hēwandam hōork'a t'ΛnΛm k'ΛΛnan t'um hagdaujōpai nΛm nem t'umaam hat'ee, ya hi chaaink'a nΛm gaaimua hāba k'odk'a t'Λnaawai. 20 Pāran hīchab sīi Hēwandamau hich hat'ee di hēwaag dipá jΛr wai simjōta nΛm. Hich Jesuucha hich hi jaaumk'īir jΛr hautarr k'ΛΛn warrgar hīchab Hēwandam hi jaaujerr k'ΛΛn d'li chi dipák'a nΛm. Maagwai pāar jūrr chi dipá daigk'a naawai mak'ΛΛn hārta chi hēu simua b'Λrk'a harrum. Maagwai hag heegar chi big pōmaam chi dihādk'a sim hich Jesucristoou. 21 Hajapcharan jāg di hēu nΛm haig pa jΛk'ap'Λp'ligmampierr warag hāgt'aag bāau hahaug maajemjōta nΛm maachjā. Hōrau warag Cristo hiek hāk'amampierr hichdēuta hichdēu k'ap maach gaaimua mag di hēu harrumjō simjā warag nem pōm bāau harrum, hich sīejem dik'a hawaag. 22 Mag pāar judionaan k'abam k'ΛΛnjā Cristo dēnk'a naawai maach t'umaam k'ΛΛnta hāba Hēwandam Hak'aar sīejem dik'a nΛm.

## 3

*Judionaan k'abam k'ΛΛnagta Hēwandamau hich hiek jaaupitarr*

<sup>1</sup> Keena, mag p̄aar judionaan k'abam k'ΛΛnpa Hēwandam chaain k'aju haai nΛm ha jaau chitΛm gaaimuata mΛΛn mΛg preso chirΛm. Pari mua k'ap'Λ chirΛm, mΛg mΛ preso chirΛm gaaimua Cristoou j̄urr p̄aar d̄liita hajap'a haju. <sup>2</sup> Ya p̄arau k'ap'Λ haju haai nΛm, Hēwandam h̄oor d̄lii hajaug k'itΛm gaaimua p̄aarjā dau haug k'augwi mΛrΛgta p̄aar hee hich hiek jaaupitarr haawai chadcha hag gaaita chitΛm. <sup>3</sup> Har warr mΛg hēsap p'ābaadēwe p̄arag mΛchdēu bΛchk'un jaau chirarrjō, hich Hēwandamau hich t'āar heepai k'ap'Λ sierrjā hichdēuchata mΛrΛg jaautarr haawai mua k'ap'Λ chirΛm, chadcha p̄aar judionaan k'abam k'ΛΛnjā hirua hich dēnk'a hauju haai sim. <sup>4</sup> P̄arau hag gaai t'ārmaua k'ap haju, chadcha mΛrΛgjā mag hichdēupai nem k'ap'Λ sierr jaaujim, jāga mag judionaan k'abam k'ΛΛn hat'eepa Cristo p̄aijī. <sup>5</sup> Warrgar chan mΛg hiek chan h̄isimjō dawaa jaauba haajeejim; maagjerr h̄is hewag pawiaata Hēwandamau Cristo hi jaaumk'īir hichdēucha maar chi apostolnaan jΛr hautarr k'ΛΛnag hich Hak'arag jaaupibaawai chadcha jaauwiata h̄lu k'ap'Λ nΛm. <sup>6</sup> Mag hich hiek k'augpimap'amjō wai sierr hiek'an mΛg hajim: Maach meeun k'abam k'ΛΛnjā mΛg maach peerdΛajem hiek h̄k'k'a nΛm gaaimuata maach judionaan d̄lii hāba Hēwandamau peerdΛ hauwi, hich Jesucristoou jaautarrjō h̄agt'arjā hōbērpju. Mag hābam hiek h̄k'k'a nΛm gaaimua maach t'umaam k'ΛΛnauta Cristo kōit hichdēu k'ōsimjō wau naawai hi gaaimua Hēwandamau nem hajap'a haju ha simjā chadcha hich magta haju p̄aar d̄lijā.

<sup>7</sup> Chadcha mΛch k'īraupai chan mΛg Cristoou maach peerdΛ haaujem jaau nΛm p'idag hauju k'aba chirajim. Mag chirarrta Hēwandam nem t'umaam hat'ee hichta h̄ārpai sierrΛmuata mΛrΛg hich hiek jaaupibaawai h̄lu hag gaai chitΛm. <sup>8</sup> Hajapcharan mΛΛn t'um mΛg Hēwandam hiek h̄k'k'a nΛm gaaimua hi dēnk'a t'ΛnΛm heejā mΛchta serbiibacha chirΛm. Mag chirab mamΛ hich Hēwandamauta p̄aar maar meeun k'abam k'ΛΛn heejā mΛg maach peerdΛajem hiek jaaupitarr haawai mag Cristo gaaimua maach d̄lii nem hajap'a haajem pōoma maadēu chi jaaujūjā k'augba haajemjā h̄lu jaau chitΛm. <sup>9</sup> Hich Jōoyau warrgarwe nem t'um hompaabarwe nem waju hichdēu k'ap'Λ sierrjā mΛrΛgta jaaujim, j̄urr t'umaam k'ΛΛnag jaaumk'īir. <sup>10</sup> Pari mag mΛrΛg jaautarran, mag maach t'umaam k'ΛΛnta Cristo dēnk'a nΛm gaaimua chi jua t'iernnaan t'um hedjā heem k'ΛΛnau h̄agt'arm magwe mag Hēwandam k'īirjug k'aug sim k'ak'apdō hamk'īir hajim. Chadcha hichdēu nem wau nΛmpierr nem wauu k'auga sierrΛm. <sup>11</sup> Pari mag maach t'um judionaan k'abam k'ΛΛnpa hich dēnk'a p'ē hauju k'īirju wai sierr chan nem h̄isim k'aba, ni h̄oor k'īirjugjōjā k'aba, hich Hēwandamau warrgurwe mag k'īirju wai sierr haawaita chadcha mag maach Pōr Jesucristo p̄ālbarm gaaimua maach t'um hāba hich dēnk'a wai sim. <sup>12</sup> Maguata ya h̄isin mag Cristo hiek h̄k'k'a naawai, hi gaaimuata chadcha Hēwandam b̄x hignaa hich jāg chaain hamach dēnnaan d̄lii haajemjō hirig jēeuwimΛ jēeujem, mag jēeubaawai maach hiek h̄urju k'ap'Λ naawai. <sup>13</sup> Maguata muan p̄aragan mag chirΛm keena: Hich Cristoou p̄aar judionaan k'abam k'ΛΛnag hich hiek jaaumk'īirta mΛ jΛr hautarr haawai hag hiek gaaimua mΛg mΛ dau hap'ΛΛ cārcel deg chirΛm hanΛm h̄ūurwaijā hoob hōk'īirjuu hamiet. Magju k'āai p̄āach gaaimua mΛg mΛ dau haug wau chirΛmΛn mΛchdēu p̄aar

k'ōsinaa Hēwandamaujā pāar k'ōsi haawaita maḡ chirΛm ha k'īrjuna a warag honeeta habat.

*Chi hāk'a nΛm k'ΛΛn kōit Pabloou jēutarr*

<sup>14</sup> Mag pāar maar meeun k'abam k'ΛΛnpa t'umaa maach Haai Hēwandamau hich chaaink'a wai siēwaita muan p'ōbk'anaa hirigta hΛu hājim haajem, <sup>15</sup> hajapcharan har hichdēuta t'umaam k'ΛΛn hāḡt'ar t'ΛΛΛm magwe hompaatarr haawai hirigta Haai hichēju haai nΛmΛgma. <sup>16</sup> Mua pāar kōit hirigta jēeu chiraaajem, hichdēuta pāar dΛi hajap'a Haag hichdēu ham haig haju haai siēwai. Maguata muan hirig hich Hak'ar gaaimuata pāar hak'aardamjā warag hich gaaita hubΛ hapim k'ōsinaa, <sup>17</sup> pāachdēu hāk'a nΛm gaaimua Cristojā pāar t'āar heeta siēpim k'ōsi chiraaajem; hirigta pāar kōit jēeu chiraaajem, mag Cristo gaaita hubΛ naawai hagdaujō dich k'apeen k'a k'ōsi hajujā k'ap'Λnaa, <sup>18</sup> tagam k'ΛΛn hagjō hāk'a durrum k'ΛΛn dēnjō jāga hich Cristoou k'ūchpaim hat'ee k'aba hich mag daupii wai nΛrraagta t'umaam k'ΛΛn k'ōchk'aaājē ha k'ap hamk'īir; maimua jāga hōor dau hap'ΛΛ maadēu nem higba k'itawiajā t'et'em k'ΛΛnjō k'ōsi haajē ha k'ap hamk'īir. <sup>19</sup> Mua k'ap'Λ chirΛm, chadcha mag hirua maach k'ōsi sim chan pōd maadēu t'umaa k'augbam. Pari hichiita pāar kōit jēeu chirΛm, Cristoou maach t'umaam k'ΛΛn k'ōsi haajem ha k'ap hamk'īir, maagwai hīchab Hēwandamta pāach gaai p'ēs wai naawai hichdēu pāach dΛi hajap'a ham hig simjō haju hayaa hamk'īir.

<sup>20</sup> Hēwandam jua t'eeg sierraawai chadcha mag maach hee sim haiguin hich hag jua t'eegaupai dichdēu jēeu nΛm hatcha wa dichdēu k'īirju nΛm hatcha k'āijā hajap'a haajem maach dΛi. <sup>21</sup> Magua maach chi hāk'a nΛm k'ΛΛn t'umaam k'ΛΛnau Jesucristo gaaimua hāba hiita maḡ hatag pawiajā hich mag t'ō hiek'a wēnΛrraju haai nΛm.

## 4

*Hēwandam Hak'ar gaaimua Cristo mork'a nΛm*

<sup>1</sup> Keena, maach Pōr Jesús hi jaau chitΛm gaaimua preso chirΛmuata muan pārag jaau jōchk'ērΛm: chadcha Hēwandamau t'Λrk'a hauwi hi dēnk'a nΛm k'ΛΛnjōta hāgierraa nΛrrjēe habat ha chirΛm. <sup>2</sup> Pāachta warm k'ΛΛn k'āijā chi serbiibacharamjōnaa k'īir t'ūu habat; chik'amnau dich dΛi parhooba haawaijā sīi k'īu hāwatpΛinaa jūrr hagdaujō dich k'apeen k'a k'ōsita habat. <sup>3</sup> Hēwandam Hak'aragta hidēu pāach k'īirjug hāba hapiju hēk'abat, hich mag k'ōinaa wēnΛrrΛmua. <sup>4</sup> Maach chi Cristo dēnk'a nΛm k'ΛΛnan k'apan t'Λnaab mamΛ, hōor hābpaimk'a nΛm Cristo gaaimua, maagwai chi Hēwandam Hak'arjā hābpaita sim maach hee siējem. Hich hagjōta hīchab Hēwandam haar hi dΛi hāba naaimaju k'īirjugiā hābpaita wai nΛm, mag hich haar hawaagta warrjā maach t'Λrk'a hautarr haawai. <sup>5</sup> Maach Pōr Jesucristojā hābpaita wai nΛm; t'umaam k'ΛΛnau hagdaujō hāba maach peerdaajem hiekpaita t'āraucha hāk'awi hābam t'Λr gaipai pōr choowi nΛm. <sup>6</sup> Hēwandaman hābpai hichta t'umaam k'ΛΛn Haaik'a sim, hichta t'umaam k'ΛΛn k'āijā hārpai sierrΛm; hiin maach t'um chi hāk'a nΛm k'ΛΛn gaaimuata nem waunaa hichpaita maach t'umaam k'ΛΛn t'āar hee siējem.

<sup>7</sup> Mag maach t'um hōor hābamjō naab mamΛ, Cristoou hich garmuata hΛu maachig hich jua t'eeg hichdēu deem haig maachpierr deemattarr maadēu wai nΛnΛidΛm, hichdēu deemarrpierr, hagua dich k'apeen dΛijā

hichdëu k'õsimjö Haag. <sup>8</sup> Mag maachpierr Cristoou hich juapá deemaju higwiata David k'ararrau hichdëu Hëwandam hiek p'ã parr gaai jaauwai, "Hich hiiu p'iidbarmua mepeer pöðp'liwi, hi jua hee narr k'annjã höbeer hauwia, hãgt'ar sïeimaju" hajim;

"mammuata maig heegar hich hõork'a nam k'annag hich jua t'eeg hamachpierr jigmaju" ha p'ãjim. (Sal. 68:18)

<sup>9</sup> ¿Pari jãgwi mag hí hãgt'ar maju hajïma? Magtarran warrjã hãgt'armuata bëewi maach maig heegarm k'ann k'ãaijã hap'anna meewi deeu hãgt'ar hich sïerr haar maju harr haawai hajim. <sup>10</sup> Mag hichta hãgt'armuacha bëewi jëb heegarcha hudt'urwi deeu hich sïerr haar matarran, mam sïeb mam, maig heegar durrpierr simta maach wënnarrampierr maach d'ijã sim. Magua hãbmuajã pöd hi jamta sï haju k'aba sim. <sup>11</sup> Mag hich Cristoouta hich jua t'eeg chi hãk'a nam k'annag jigmaju hatarr haawai chadcha hichdëuta hãaur k'ann hich hiek durrpierr haaid jaajem k'ann k'apijim, apostolnaan; hãaur k'ann sïi hichdëu hiek jaumamta jürr warm k'annag chi jaajem k'ann k'apijim, profetanaan; hãaur k'ann sïi maach peerdajem hiek jaumamua hiita hõrag hamach t'ãar hee haupi jaajem k'ann k'apijim, evangelistanaan; maagwai hãaur k'ann ya hich hiek hãk'a durrum k'ann pekau hee burrm hugua ham t'ajem k'ann pastornaan k'apinaa, hich hiek jaau k'aug hamk'ïir maestronaan k'apijim. <sup>12</sup> Magta ya hich hõork'a t'annam k'annag mag hamau nem wauujã hich Cristoouta nem k'auga hapijim, mag dichdëu k'ap'ngpierr dich k'apeen d'ïi nem wau namua chi hãk'a durrum k'ann t'um hagdaujõ hi hiek gaaita warag t'ierrpagk'amamk'ïir. <sup>13</sup> Mag ya maach hi dënk'a naawai hiruan maachigjã hich k'ïirjugta paarpapim k'õsi sim, hich hat'ee nem wauuwaijã hichdëu k'õsi simjõta wauu k'ap'ã hamk'ïir. Pari mag hi k'ïirjug paarpaagan, hichiita maach t'umaam k'annanta hagdaujõ hö hãba maachdëu hãk'a nam gaaita wajaapcha hubanaa hich Hëwandam Hiewaa Cristota maach k'apeerk'a hauju haai nam. Magbaawain chadau chadcha maach hi d'ïi hub nam haju haai nam. <sup>14</sup> Mag k'ai magan ya tag chaain hamachig sïi b'ãr mag habaawai parhoobam k'ann hiek hãk'ak'arrsõ hamach k'ügurpiejem k'annjõ k'aba, chik'am k'ügur haum k'õchgau k'ïirjug k'aug sïerrjëm k'ann bëewi Hëwandam hiek chaar k'abam maachig jaauchëwajã hadarr maadëu dich k'ügurpibaju. <sup>15</sup> Mag hadaraa parhoobam k'annag dich k'ügurpiju k'ãai, warag Cristo hiek chaar maachdëu k'augtarr gaaita huba naaju haai nam. Pari magaag hat'eyan dich k'apeen k'a k'õsinaa ham d'ïi chadam hiekpaita hig wënnarram d'ïi Cristota maach Pör haawai hi k'ïirjugta haumamua warag dau t'et'e paaup'amaju haai nam. <sup>16</sup> Mag Cristota maach Pör haawai jürr maach hi hiek hãk'a nam k'annanta hi mor heegamjö nam. Pãrau k'ap'ã nam, maach mor gaai nem k'ïir hãbpai k'aba t'annam. Hich hagjõta naabahab hichab maach chi hãk'a nam k'ann heejã. Maach t'um hãba k'aba t'annaabahab Cristo hat'ee nem wawaag. Mam mag t'annamua maach t'umaam k'annanta hi mork'a naawai jürr hiwiir hãbmua nem wauuwaijã hagdaujõ k'õsi juag hoo namjõ haajem. Mag Cristoouta maach t'um hich mork'a wai siewai hichdëuta maach k'ïirjugjã b'ãaupimaajem; mag nam d'ïi hichab t'um hagdaujõ dich k'apeen k'a k'õsinaa t'ierrpagk'amaajem.

*Hidëu Hëwandamagta pãach k'ïirjug hajaug paapibat*



17 Magau keena, maach t'um hāba maach Pör Cristo hiekta hāk'a naawai, mua pārag jaaum hig chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n m<sub>Λ</sub>gau: Ya hoob tag sīi Hēwandam k'augbam k'<sub>Λ</sub>Λnjō hamiet. Pārau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m jāg<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λn k'īrjug chan sīi maadēujā nem higba, 18 sīi warag pōd hajap'am nem k'īrjubam gaaimua k'īrjugpata jōpa sīsidamjō sīsidam. Hamach t'āar t'eeg sīsidam gaaimua Hēwandam warp naawai hamau b<sub>Λ</sub>Λrjā k'augba n<sub>Λ</sub>m, jāga Hēwandamau maach honee hich dēnk'a wai sīejē. 19 Mag Hēwandam hiek hāk'aag hamach t'āar t'eeg n<sub>Λ</sub>m gaaimuata warag nem k'aigbam hamachdēu wauu k'aug t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m gaaipaita t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>isip'<sub>Λ</sub>m. Mag hamau nem wau n<sub>Λ</sub>m hoowain t'um maach hinaamjō sīsidamta wauba p<sub>Λ</sub>ak'imjā haba, warag magamta wauju k'īrju n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i hāba k'apes hajuuta k'īrju sīsidam. 20 Mam<sub>Λ</sub> warr pārau Cristo k'aaugwaijā magam nemta k'augaag k'aba harr haawai pāar chan hamjō magta wēn<sub>Λ</sub>rraju k'aba n<sub>Λ</sub>m. 21 Hi hiek jaau n<sub>Λ</sub>m hūurwaijā hi higwia chadcharam nem jaau n<sub>Λ</sub>mta k'augtarr haawai, 22 jāg warrgar pāach nem parhoob wau wēn<sub>Λ</sub>rrajerr k'īrjug warre hisegbap<sub>Λ</sub>it. Jāg<sub>Λ</sub>m k'īrjugan nem k'aigbam wau n<sub>Λ</sub>m gaaimua sīi k'ajūa memerk'ōmjōta sim; mag sīewai sīi hāba nem k'aigbam waum k'ōchgauta dik'a t'<sub>Λ</sub>naabahab. 23 Pāach k'īrjug hidēu Hēwandamagta hajaug paapibat, nem hajap'amta waum k'ōsi Haag. 24 Magnaa mag nem hajap'a wauju k'īrjugta chihōojō hogdaba habat. Mag<sub>Λ</sub>m k'īrjugta Hēwandamau haupi sim, hich dēnjō k'īrjumk'īir. Magua mag k'īrjugta haunaa hich Hēwandamau k'ōsimjō hi hat'eepai wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>muata pāach h<sub>Λ</sub>uu hoopibat, chadcha chadam hiekta hāk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnjō.

25 Mag naawai hoob tag dich k'apeenag sēuk'amiet; sēuk'aju k'āai hiek'aawaijā chadchata dich k'apeenag nem jaaujeet. Maachin m<sub>Λ</sub>g n<sub>Λ</sub>m haiguin t'um hagdaujō Cristo mork'a t'<sub>Λ</sub>naawai maachin t'um k'od hābam k'<sub>Λ</sub>Λnk'a t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m. 26 Mag naawai k'īir machgau hoob pekau waumiet, mag meeuk'aawaijā hoob k'īir t'ūa ch<sub>Λ</sub>uu hamiet, 27 heeu mag<sub>Λ</sub>m gaaimua dōsātta warag pāach d<sub>Λ</sub>i h<sub>Λ</sub>rpaduk'am. 28 Warr nem jīgk'aajerr k'ai, hich mag n<sub>Λ</sub>rraju k'āai, p<sub>Λ</sub>ch juadamaucha p'idk'abá; maagwai p<sub>Λ</sub>chdēujā p<sub>Λ</sub>ch nemdam hig sim paraanaa hagiō hig durrumta pari chuk'um k'<sub>Λ</sub>Λnagjā deju hayaa haju.

29 Hoob b<sub>Λ</sub>Λrjā hiparii wa hihachk'a k'āijā hiek'amiet; magju k'āai hiek hajap'ampaita hiek'abat. Hōrau pāach hiy<sub>Λ</sub>Λ n<sub>Λ</sub>m hūurwai hamach jāgaagaa haawai warag hamachdēu hāk'a n<sub>Λ</sub>m hiek gaaita hub<sub>Λ</sub>naa honee hapiju hayaam hiekta hiek'abat. 30 Nem k'aigba wau n<sub>Λ</sub>m gaaimua chan hoob Hēwandam Hak'ar hōk'īrjuu hapimiet. Hich jāg Hak'aarta Hēwandamau pārag deebajieb, hich hiek hāk'aawai chadcha hich dēnk'a n<sub>Λ</sub>m ha k'ap hamk'īir. Mag hi Hak'ar wai naawaita m<sub>Λ</sub>g hatag m<sub>Λ</sub>ig heegar wēn<sub>Λ</sub>rrawi hich haarcha p'ē hat'am hedjā chadcha hich dēnk'am hiek hich dēnk'a wai sīsiju. 31 Keena, warre pāach gaaimua barbap<sub>Λ</sub>it jāg pāach k'apeenau pāach d<sub>Λ</sub>i b<sub>Λ</sub>Λr habarm gaaimuajā k'īir hok'oo ch<sub>Λ</sub>uu haadēp haajem k'īrjug, pāach k'īir machag, pāach k'ōrg, hiek k'ēgk'a hiek'a n<sub>Λ</sub>m, chik'am k'īir hiek'a n<sub>Λ</sub>m maimua mag tag nem k'aigbam nem t'umaa pāach gaai t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m warre hisegbap<sub>Λ</sub>it. 32 Hō hajap'ata haajeet'<sub>Λ</sub> pāach k'apeen d<sub>Λ</sub>i, hagdaujō chik'am dau haug k'aug paraa. Hiwiir hābam garmua k'āijā k'aigba haawai, mag<sub>Λ</sub>m hiekjā tag higba, sīi k'īir hok'oop<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>i habat, hich jāg Hēwandamaujā Cristo gaaimua maach k'aibag chugpaap<sub>Λ</sub>iwia hich mag k'īir hok'oop<sub>Λ</sub>itarrjō.

## 5

*Hēwandam chaaink'a nΛm k'ΛΛn jāga wēnarraju haai nΛ*

<sup>1</sup> Hich Hēwandamau hich garmuajā chadcha pāar hich chaain jāsene haajeewai hichdēu pāach dΛi haajemjōta habat pāachdēujā pāach k'apeen dΛi. <sup>2</sup> Hich jāg Cristoou maach k'ōsi simjō pāraujā hagdaujō pāach k'apeen k'a k'ōsi habat. Cristoou mag maach k'ōsi harr haawai maach daupigau pakuls gaai hΛdΛraa hich meerp'ē t'ōopijim. Hēwandamau hirua magbarm hoowai hΛu sīejim.

<sup>3</sup> Ya pāar Hēwandam hōork'a nΛm k'ΛΛn chan pōd pāach hōor k'abam dΛijā k'apes haju k'aba, tagam nem maach hinaamjā wauba, chik'am nemjā t'umaa dich dēn hapim k'ōsi haju k'aba, ni sīi magΛm hiek hig hiyΛΛ hajujā k'aba nΛm. <sup>4</sup> Sīi hiparii dau lōkōo wa hihachag k'āijā hiek'aju k'āai, Hēwandamau pāach dΛi hΛu haajem paar hi hajaugta p'ēbat. Ya pāar Hēwandam dēn haawai, hiek hāk'āraam chan pārau tag hiek'aju k'aba nΛm. <sup>5</sup> Jāgwi mua mag chir'Λ? Mua mag chirΛmΛn magau: Hamach hōor k'abam dΛi k'apes haajem k'ΛΛn, Hēwandamau hoowai maach hinaam nem waaujem k'ΛΛn, wa chik'am dēnjō paarpaag hawi hamachdēu nem hig nem hēk'abaadēmjā pΛa chΛuu haajem k'ΛΛnjā pōd Cristo Hēwandam dΛi hāba chi Pōrk'a sim haar hōbērbaju haawaita mag chirΛm. Har jāg nΛm k'ΛΛnaun jāg hamachdēu nem wau nΛmagta hΛrcha hee t'ΛnΛm, Hēwandamagta hee haju k'āai. Hamach mag nΛm gaaimuata pōd hi haar hōbērbam. <sup>6</sup> JāgΛm k'ΛΛn heem hābmua k'āijā pāach haig bēewi pāachig mΛ hichaaur jūr magΛm gaaimuapai chan Hēwandamau pāar chig habam ha jaumΛn, magan hichta sēuk'a nΛrΓΛm. MagΛm k'ΛΛnag hΛdΛΛr pāach k'ūgurpimiet. Hamau k'augba nΛm, hante magΛm waum k'ōchgau hich hipieraa k'aba nΛm k'ΛΛn gaaita Hēwandam k'īir machag meeuju k'abahab. <sup>7</sup> Magua jāg hi hipieraa k'aba hi hichaaur nem wau nΛm k'ΛΛn dΛi chan hoob bΛ dΛii hamiet.

<sup>8</sup> Warr pārau Hēwandam hiek k'augba haawain chadcha pāachjā sīi k'īchag heemjōta wēnΛrraajeejim. Pari hīsin ya pāar maach Pōr Cristo dΛita k'apeerk'anaa hi hiekjā k'ap'Λ naawai hararag hee nΛmjōta nΛm. Mag naawai chadcha hi hiek k'ap'Λm k'ΛΛnjōta hagpierraa nΛrrjēe habat'Λ. <sup>9</sup> Mag Cristo gaaimua chadcha hararag heeta wēnΛrrΓmΛn, hōor hajaugta haadeejem; mag nΛm dΛi hīchab nem hagcha waunaa hiek'aawaijā chadam hiehta hiek'aajem. <sup>10</sup> Magua pāach nem waaupierr maach Pōr Hēwandamau hoowai hi dawagaa haju hayaam nemta wauju hēk'abat. <sup>11</sup> Cristo k'augbagau sīi k'īchag heemjō nΛm k'ΛΛnau maadēu nem hīgbam nem wau nΛm hee hoob dΛi dubmiet; magju k'āai warag pāach hipaarmua hamau nem wau nΛm chadcha k'aigba sim ha k'ap hamk'īir warag meerba jaubap'ait. <sup>12</sup> JāgΛm k'ΛΛnau meraa nem wau nΛm chan maadēu higjā map'a sim, magΛm hiigwai warag maach chigaata sīewai. <sup>13</sup> Pari magba k'aigbam k'ΛΛn daar maadēu nem wau nΛmjā t'um hajap'ata wauwain hōrau hamachdēu nem k'aigba wau nΛmjā hōtdau bΛgta hoo nΛmjō haajem. Mag sim haig chi pekaujā pōd meraa haju k'aba sim, hōtdaua t'um harar wai sīejemjō maach wajak'p'a nΛm gaaimua hamachdēu nem k'aigba wau nΛmjā merag chuk'u sīewai. Mag maadēu hajap'a nem wau nΛm gaaimua hōrau hamach k'aigba nΛm k'aug hauwi Hēwandamau k'ōsimjō mag hararag hee wēnΛrram k'ōchgau hi jΛrΛn, chadcha hi dēnk'a nΛisiejem. <sup>14</sup> Pari magaagan ham hiek'ōoin, “Jāg pΛch pekau heepai k'āi simjō sim dauk'anpabá;

chi k'ëchamjõ t'ΛΛΛΛm k'ΛΛΛΛn heemua p'iidΛbaad;  
Cristoouta hich dënk'a haunaa hich dΛita pΛ wai nΛrraju.”

<sup>15</sup> Maguata muan pāragan hagpierraata wënnΛrrat'Λ ha chirΛm, Hëwandamau k'õsimjõ. Sïi jåg nem jaau nΛmjã hürba wënnΛrraju k'āai k'ïrjugdam paraata haajeet'Λ. <sup>16</sup> HΛuta nem hajap'a wauju haai nΛm haiguin hagpierr hich Hëwandamau k'õsi simjõta habat. Pārau hoo nΛm, hïs hewag paawai chan ya warag chi hajaugjã chuk'uta paauk'amam. <sup>17</sup> Hoob jåg sïi Hëwandam k'augbam k'ΛΛnjõ parhoob dau t'eeg chuk'u nem waumiet. Magju k'āai k'ani maach Pör Cristoou waupim k'õsi sï ha k'ïrjunaa magΛmta wauju hëk'abat. <sup>18</sup> Hoob nag dõwia hok'opp'a hamiet. JågΛmuan warag maachig nem parhoobata waupinaa maach hok'oopijuuta hëk'ajem. Magju k'āai Hëwandam Hak'aarta pāach gaai p'ëсна hidëu hirigta pāachdëu nem waujujã jaaupibat. <sup>19</sup> Pāach hiyΛΛ haawaijã maach Pör Cristo hiekta honee hig hiyΛΛ habat; meuk'ar hau nΛmuajã t'ārauchata hi t'umeuk'arbat. <sup>20</sup> Maach Pör Jesucristo gaaimuata Hëwandam chi Hayau hΛu maach hiek hürjeewai nem t'umaam paar hirigta hΛu hajim habat.

*Jāga haju haai nΛ dich k'āai hārpaim k'ΛΛn dΛi maimua dich k'āai heegpaim k'ΛΛn dΛijã hagjõ*

<sup>21</sup> Cristo hiek hΛk'a naawai hirua jaau simjõ ham k'õchgau jürr dich k'apeen hagjõ hΛk'a nΛm k'ΛΛnaujã dichig nem mag haawai, hΛdΛraa hamagta dich k'āai hārpai hapibat.

<sup>22</sup> HΛΛin chi jaainpan, hich jåg maach Pör Hëwandamagta hΛdΛraa pāach k'āai hārpai hapi nΛmjõ, pāach jaainau pāachig nem mag haawaijã hoob pāachta ham k'āai hārpai haju hëk'amiet. <sup>23</sup> Pārau k'ap'Λ nΛm, mΛg maach chi hΛk'a nΛm k'ΛΛnta Cristo mork'a nΛm. Maagwai hichta maach Pör hanaa maach peerdΛ haaujemΛu. Magua hūrbat: hich jåg Cristota chi hΛk'a durrum k'ΛΛn Pörk'a simjõ, pāar jaainta pāar pöröu. <sup>24</sup> Magua, hich jåg mΛg maach chi hΛk'a nΛm k'ΛΛn t'um Cristoou nem mag haawai hi hipierraa Haag hi jua heegpai nΛmjõ, hΛΛin chi jaainpanjã hagjõ nem t'umaam hat'ee pāach jaain hipierraa Haag ham jua heegpai hΛrrjëe habat.

<sup>25</sup> Hich jåg Cristooujã hich hiek hΛk'a p'õbaadeewai hich iglesiak'a nΛisiju k'ΛΛn daupigau ham kõit hichta t'õopitarjõ, pāach chi hemk'oinaujã pāach hΛΛin daupii habat. <sup>26</sup> Cristoou mag hich t'õopitarran, maach peerdΛajem hiek hür nΛm dΛi dich pör choopibarmua hajaug paapΛiwi hich hat'eepaita nem wau wënnΛrramk'ïr hajim. <sup>27</sup> Mag hajaug paapΛiwi hich hat'eepai nem waupi simΛn, deeu hich bëem hedjã hΛΛi k'ïr hajaug k'aibagjã chuk'u t'umaam k'ΛΛnau k'õoigjemjõ k'itΛmta hich hat'ee hawaagau; hajapcharan bΛrrjã pekau chuk'u, ni deeu k'aigbam nem jaauju hayaamjã chuk'u, sïi hajapp'a k'itΛmta hich haarcha hawaagma. <sup>28</sup> Hich jåg Cristoou maach k'õsi haajemjõ hich hagjõta haju haai nΛm chi jaainaujã pāach hΛΛin dΛi. Jåg chi jayaujã hich mor bΛrrjã chig hapimap'a haajemjõ, hich hΛΛijã chig haba daupiita wai nΛrraju haai sim. Chadcha hich hΛΛijã daupii wai sim wounaun hichchata chig hapimap'amjõ sim, hich hΛΛijã hich mork'a simta mag daupii wai siewai. <sup>29</sup> JΛgwi mua mag chirΛ? Maach mΛg nΛm haig hābmujã wir haig dichdëupai dich hoomap'a k'aba haajeewaima. Hante warag maadëu t'achjã hed hëepierr k'õnaa dich chig hapimap'a haajem, hich jåg Cristooujã hich mor haawai hich iglesia t'Λa wai sïejemjõ.

<sup>30</sup> ¿Maagwai maachjã mag hirua t'la wai s̄ejem heem k'laan k'abá, maachjã hi mork'a naawai? Chadcha hi morma. <sup>31</sup> Pari mag chi jaai hich hlaai d̄ai hãbam mork'a nam ha namlan, Hẽwandam hiek p'ã sim gaai jaauwaijã, “Maguata hemk'oirau hich d̄ennaan d̄ai s̄ejerrjã ham p'ẽrlawi hich hlaai d̄aita hogdaba s̄isju” ha sim,

“warr s̄i hamach hap narrrjẽe haajertra ya magbaadẽm haigmua s̄i hãbam mork'a hõor hãbpaimjõ wẽnarraag.” (Gn. 2:24)

<sup>32</sup> Mua k'ap'la chiram, mag hiek k'ap Haag chadcha maach hat'ee p'it'ur sim. Pari mua mag chi hlaaijã hich jaai d̄ai hãbam mork'a nam ha chiramlan, maach chi iglesiak'a nam k'laanta Cristo mork'a nam higwiata mag chiram. <sup>33</sup> Pari mag cha machdẽu jaau chiram pãachdẽu t'um hajap k'augba hawiajã, hichiita hich jãg pãachdẽupaijã b̄larjã pãach chig hapimap'a haajemjõ, t'umaam k'lanau hagdaujõ pãach hlaai daupii habat. Maagwai chi hlainaujã pãach jaain hipierraa namua ham hõk'õnaa hagjõ ham daupii habat.

## 6

<sup>1</sup> Chaaina, pãach d̄ennaanau hiek'aawai ham hipierraa habat; maach Põr Cristooujã magta hapim k'õsi sim pãrag. Pãrau magta ham hipierraa namlan magan chadcha pãar hagchata wẽnarram. <sup>2-3</sup> Hẽwandam hiek p'ã sim gaai jaauwaijã, “Honeenaa h̄u d̄irrrcha año k'apanaa wẽnarraag, pãach haai jãsenenaa pãach hãdjã jãsene habat” ha sim. Tagam nem hagjõ hichdẽu waupi jaau sim hee maata h̄rcha chi hajapcharamla chaaina.

<sup>4</sup> Maml keena, pãach chi d̄ennaanaujã pãach chaain meeuk'amk'irjõ hoob ham d̄ai hat'uuucha hamiet; magju k'ãai warag ham wajap'a wawí b̄aumam d̄ai maach Põr Cristoou k'õsimjõ wẽnarramk'irta hamag k'ap hapibat, hich magta jõoinpagk'amamk'ir.

<sup>5</sup> Pãar s̄i mag jẽb gaai chik'amnaan chogk'a wẽnarram k'lanjã, pãach põrnaanau pãachig nem mag haawai hich Cristoouchata pãachig jaubar-mjõ ham hipierraa waum k'õsita waubat, maimuajã hajap'a. <sup>6</sup> Mag ham hipierraa nem waauwaijã, s̄i pãach haig hoopaar haawaipai k'aba, ham meer hawiajã hich hagjõ. Maml mag nam chan s̄i pãach hajap'a nem wau nam hoomk'irpai k'aba, Cristo chognaank'a naawaita hichdẽu k'õsi simjõ mag hajap'a nem waubat. <sup>7</sup> S̄i mag heegar dich hagdaujõpai t'lanam k'laan hat'eeta nem wau namjõ k'aba, maach Põr Cristo hat'ee wau namjõ nem waum k'õsita nem waujeet'ã. <sup>8</sup> Ya pãrau k'ap'la nam, mag heegar haawai s̄i chik'am chog wa chik'am chog k'aba harr hawiajã, mag hatag paawai dichdẽu nem hajap'a waaujerrpierr maach Põr Cristooujã maach d̄ai hich hagjõ haju.

<sup>9</sup> Maimua pãach chi pörk'a nam k'lanaujã hagjõ pãach chognaan d̄ai haairaa habat, hoob ham dak'ãk'ãujã haba. K'ir heyaa habat, pãran h̄ichab pãach chognaan d̄ai hãba t'um maach Põr Hẽwandam h̄igt'ar chirajem jua heegpai nam. Jãg Jõoi dau naan machin t'um hagdaujõpai t'lanam.

*K'an jãg namuata mepeer dajẽk haju haai na*

<sup>10</sup> Hermanonaan, ya hãbmiecha paawai muan pãragan, maach Põr Hẽwandamau hich juapa t'eeg deetarr pãach gaai simagta hidẽu pãach hubla paapibat ha chiram. <sup>11</sup> Cristo hiek h̄k'a nam gaaimua Hẽwandamau pãach d̄ai nem hajap'a waumatarrta k'ir heyaanaa haata põr hee wai n̄isit, hich jãg soldaun juurhi hee wẽrlan maawai hich t'lag hich jiernemta

jūapāaijemjō, mag pör hee wai nλmuata hubλ naawai meperagta hλdλλr dich k'ūgurpiba Haag. <sup>12</sup> ¿K'an jāgwi mua mag chirá? Mag nλm haig sī dichjōm k'λλn dāita wērbλba naawaima. Maachin sī mepeen chi k'aigbam hedjā heem magwe t'λnλm dāita wērbλ nλm. Mak'λλnauta mag durr hich k'aibagau k'īsumjō simjā k'ap'λnaa, hiek t'eegnaa hamachta hλrpai t'λnλm. <sup>13</sup> Maguata muan pλaba pāragan, Hēwandamau hich jua t'eeg jiernnemjō deetarra k'ajūajō jūabapλit ha chirλm, meperau k'aibag hee dich mapiju hēk'acheewaijā hλu peerdλimλ peerdλpλpλijii hawi hλu pāach garmuata pōdpλiwi hich mag hubλ nλisieg.

<sup>14</sup> Muan maguata deeu hūwaa pāragan, hich jāg soldaaunau wērbλan maawai hamach k'ajūapai k'u hee wayēunaa hajap'a hāi k'ōorjā dλnλisiejemjō, chadcha hiek'a nλmuata sī hajap k'īir k'aug nλmjō habat ha chirλm. Soldaaunau hamach t'λag hamach t'ūrr gar jiernnem jūapāaijemjō, nem hagchata waubat ha chirλm, meperag pāach chig ham hugua. <sup>15</sup> Soldaaun wērbλan wētaagpamjō, hajap'ata k'īir k'aug nλisit, maach peerdλ hauwi maach k'ōinaa hapiejem hiek jawaan wētaag. <sup>16</sup> Mama mag nλm dλi hich jāg soldaaunau hich t'λag hich escudota hich na hλa hahau haajemjō, pāraujā meperau pāach k'aibag hee burripju hēk'a nλmpierr warag Cristo hiekta t'āraucha hλk'anaat, maagwai par meperau chook'ierrau pāach p'ip'isk'am hōtdau k'īir p'ug bēe t'λnλmjō t'λnaawiajā, mag pāachdēu hλk'a durrumuata hλdλλr pāach gaai papiba Haag. <sup>17</sup> Hich jāg soldaaunau hich pör t'λag casco jūajemjō, pāraujā Cristoou hλu pāach peerdλ hautarr k'ap'λnaa hag k'īirjugta jūa nλmjō wai nλisit, meperag pāach k'ūgurpiba Haag. Magnaa hich Hēwandam hiek hich Hēwandam Hak'arau pāachig k'augpitarra jūrr pāach espaark'a hat'at, haguata pāach garmua jūrr hi dajēk Haag. <sup>18</sup> Pari t'um cha mλchdēu jaau chirλmjō dich garmuata pōdpāaiagan, jēeub k'aba Hēwandamagta jēeunaat. Hich magta hirig jēeu wēnarrλmua hidēu hich Hēwandam Hak'aragta pāachig jaupibat, jāga Hēwandamag jēeuju haai nλ. K'īir k'ap'λ habat, heeu bλar habarm gaaimua k'āijā Hēwandamag jēeumap'a haduk'am. Magju k'āai pλaba hirigta chaigpamamua jēeunaa hīchab tagam k'λλn t'um durrierr Cristo hiek hλk'a nλm k'λλn kōitjā jēeunaat. <sup>19</sup> Mλ kōitjā hīchab jēeubat, Cristoou maach peerdλ haaujem hiek hōrag jaauwaijā k'īirjug k'ap'λ hichdēu hiek'apim k'ōsimta mλrλg jaaumamk'īir, maagwai jāga mag warr hōrau hamach peerdλju haai nλmjā k'augba narra ya hīsīn Cristoou hōor peerdλ haaujem ha jaauwaijā hōgk'aba hiek'aag. <sup>20</sup> Cristoou hich jūrr mλ chogpλiwi mag maach peerdλ haaujem hiek jaau chirλm hat'eeta mλλn mag hamau mλ preso wai nλm. Magtarr haawai mag cárcel deg chirλmuajā warag hichta hōrag k'ap hamk'īir hōgk'aba jawaagjā mλ kōit jēeunaat keena.

### *Hābmiecharam salud*

<sup>21</sup> Maach k'odam maadēu daupiinaa mag maach Pör Cristo hiek jaau nλm p'idag gaai hogdλba maach juag hoo k'itajemuata mλ mag cárcel deg chirλmjā pārag jaauwimaju, hajapcharan hich Tiquicoouma. Hirua jaauju hīchab pārag mag mλ k'ani jāg chirá. <sup>22</sup> Mag pārag nem hīgk'aimamk'īirta mua hi pāar haar pλi chirλm, maach mag jāga nλ ha jaaubaimam hūrbaawai pāar k'īir honee hapieg. <sup>23</sup> Muan maach Hēwandam chi Hayau maach Pör Jesucristo dāimua pāar chi hermanon-aan t'um k'ōinaata wai naapim k'ōsi chirλm. Mag nλm dāi hīchab t'āraucha hλk'a naawai pāach heejā t'um hagdaujō chik'am k'a k'ōsi hapim k'ōsita

chirΛm. <sup>24</sup> MamΛ mag pãar happai k'aba, har maach Pör Jesucristota hogdΛba t'ãraucha k'õsi haajem k'ΛΛn t'umta Hẽwandamag hΛu wai sïepim k'õsi chirΛm.

Magdampai hajim pãrag jaaum hig chirarr. Hayoo keena,

Pablo

## FILIPENSES

### Pabloou Filipopienag hēsap p'ã deepäitarr

**Chi p'ãtarr.** Chamag carta hichab hich Pablo Roma p'öbör hee preso simua p'ätarrau. Mag hēsap p'āju nawe ya diez añosjō siejim haajem Pabloou hichdēuta nacha ham haar Cristoou maach peerdΛ haajem hiek jaaut'urtarr. Mag hi Hēwandam hiek jaaut'urtarr k'ap ham k'ōs nΛm k'ai, Hch. 16:12-40 jΛrwi hag gaai t'ārbat.

Maimua hag k'ur ya biek t'ārjupam Hēwandam hiek jaau nΛrraawaijā hichdēucha ham hoot'urjim (Hch. 20:5-6). MamΛ mag Roma p'öbör hee preso sīsirr haigmua años jayap siejim haajem, bΛΛrjā ham dāi hooba. Mag hooba dΛrrΛΛ narr haawai Pabloou k'īrjuawai ya hamach garmua hich k'īr hok'oobapāimpīi k'āijā sējim (4:10). Mag nΛm hee Filipomua Epafrodito barchējim hanaabá, haram k'ΛΛnau hich Pablo hat'ee ofrenda deepäitarr dāi. Magbaawai Pablo deeu k'īrdam honee haadējim haajem. Chi Epafroditojā hurumua peer meejim hanaabá. Mor mas sēwi monaubaadeewaita deeu Pabloou ham haar hi pāijim haajem, chamag cartadam dāi (2:25-30).

**Chijā k'ΛΛn hat'eeta p'ājī.** Filipopien peer hamach t'umta judionaan k'abam k'ΛΛn hajim haajem. Ham chan paraam k'ΛΛn k'abajim haajem, pari mag durrumuata ofrenda jΛr p'ie nΛΛ hajim haajem, hermanonaan Jerusalenpien dau hap'ΛΛ k'it'ēem k'ΛΛn hat'ee (4:16; 2 Co. 11:9). Pabloou chi Filipopien hat'ee mag hēsap p'āawai chan sīi deeam k'ΛΛn haramjō hiek p'it'urg haadēp'Λm gaaimua ham dāi hiek hēudΛg k'aba, sīi k'ajap'a hich k'apk'ΛΛn hichdēu hoojem k'ΛΛnagamjōta p'ājim.

**K'an jawaag hajī.** Mag Filipopienau hich hat'ee p'atk'ondam jΛr p'ie nΛΛ hawi deepäitarr haawai, honegau hag paar hamag hΛu hajim haagta p'ājim (4:10-20). Maguata cárcel deg sierr hāba, hí honee chirajim ha sim. Biek k'apan mag hich honee sierrta mag hēsap gaai jaau sim (1:4,18,25; 2:2,17,28-29; 3:1; 4:1,4,10). Mag maach honee hajū haai nΛm ha sim dāi nem k'īr pogk'eta jaau sim; mamΛ hārcha jaaupāi simΛn, maig heegar nΛwejā jāga wēnΛrraju haai nΛ ha simΛu.

#### *Salud*

<sup>1</sup> Hermanonaan, pastornaan, pastornaan juag hoojem k'ΛΛn, maimua t'um Filipopien Jesucristo hiek hΛk'a nΛm gaaimua maach t'um hābam bi heemjō k'odk'a nΛm k'ΛΛn:

MΛΛn Pabloou. Muata pāar t'umaam k'ΛΛn hat'ee mag hēsap p'ã chirΛm. Timoteota mΛ daumaai sim, mΛ dāita hāba Jesucristo chogk'anaa hi hat'ee p'idk'a sēwai. Maagwai maach numiim k'ΛΛnauta pāach t'umaam k'ΛΛnag saludaanaa hΛu naapim k'ōsi nΛm. <sup>2</sup> Mag gaaimua maach Haai Hēwandamag jēeunaa maach Pör Jesucristoogjā jēeu nΛm, pāar hΛuu wai nΛm dāi hichab k'ōinaa wai wēnΛrramk'īr.

*Pabloou chi hΛk'a durrum k'ΛΛn kōit Hēwandamag jēeujerr*

<sup>3</sup> MΛchdēu pāar k'īrju hahauk'ampierr Hēwandamag hΛu hajim ha chiraajem pāar kōit. <sup>4</sup> Mag Hēwandamag jēeuwai pāar gaaimuata warag mΛ t'āar honee haadejem, <sup>5</sup> maach peerdΛajem hiek jawaag maach t'um hābam p'idag gaaipai naawai. Mag warrcha pāachdēu hi hiek hΛk'atarr haigmua pāraujā mag p'idk'a p'öbaaderr, hīs hewag pawiajā hich mag

maadëu hogdaba wënarraam. <sup>6</sup> Mua k'ap'la chiram, hichdëu jãg pãar t'ãar chi hiiurig paapãitarrijo hichdëuta warag pãar k'irjugjã bãaupiju, Jesucristo bëe nam hora hich p'idag waumk'ir. <sup>7</sup> Mangan pãarta ma t'ãrau. Maagwai pãar gaaimuata Hëwandamagjã hich mag honee hãu hajim haju haai chiram. Pãarta maig ma dãi cárcel deg hãba namjõ nam. Mua t'et'emnaan na maach peerdajem hiek kõit hiek'aawaijã pãrauta ma hipierr dãi hag kõit hiek'a namjõ nam, jammua pãachdëu Hëwandamag jëeu durrum gaaimua. Pãran warp nam, mamã Hëwandamau mang p'idag deetarr pãrau sïi machig happai deeba, hãu pãrau dãi ma juag hoo nam, hirig jëeu namua. <sup>8</sup> Jesucristoou pãar k'õsi simjõ muajã pãar k'a k'õsi chitam. Mua mag chiram haig Hëwandamau k'ap'la sim ma sëuk'aba chiram.

<sup>9</sup> Maguata mua warag pãar kõit Hëwandamag jëeujem, pãach wir haigjã warag hãrcha hagdaujõ chik'am k'a k'õsi hamk'ir; maagwai k'irjug paraanaa Hëwandam dau najã jãga wënarraju haai na ha k'augp'õmam dãi <sup>10</sup> nem haai k'abamjã hisegnaa nem hajap'ampaita waumk'ir. Mag hamãn magan Cristo bëem hedjã pöd hãbmuajã “Pãar k'aigba naajim” habaju. <sup>11</sup> Mag hamãn magan hãchab hich Jesucristoouta pãrag nem hajap'am põm waau k'augpiju. Hõrau pãar mag hoobaawai hamaujã hãchab Hëwandamag jëeumamua, “Hãuta pua ham jãg p'ë wai chiram; pãjom chan chuk'um” ha hiek'aju.

*Pabloou cárcel deg simua hich honee chiraajerr jaapãitarr*

<sup>12</sup> K'odamnaa, mua pãrag k'ap hamk'ir jaauk'im: Mangan hamau ma cárcel deg pãibapãaiwai hõraun tag mua Hëwandam hiek jaaba hich jãg chirsijupii hajierram. Mamã mag k'abajim. Hante magtarr haigmua maach peerdajem hiek'an warag haaidãa k'ap'ii haadëm. <sup>13</sup> Mag gaaimua maig soldaau põm t'ãnam dãmua bit'urgam k'ãnaupa t'um k'ak'apdõ t'ãnam, Cristo hiek jaau chitam gaaimuata ma mag preso wai nam. <sup>14</sup> Mamã hermanonaanau hoo nam, ma cárcel deg chiramjã Hëwandamau ma chig hapiba wai sim. Mag gaaimuata hãrcha hi hiek hãk'a nam k'ãnaujã warag k'up'iuwia hõgk'aba, dãi hi hiek jaau nam. Hamau k'ap'la nam, maach Põr Cristo hamach dãi siewai hirua hadãar ham mach happai deebaju.

<sup>15</sup> Mag Cristo hiek jaau wënarraam hee, hãaur k'ãnaun ma mag chiram hoowia, ma k'ãyau hamachdëuta hajapcha jaau nam hawia jãg wënarraam, chik'am dãi k'ujãrpaim hiek'au. Magarrau hãaur k'ãnaun chad magjã k'irjuba, hamachdëu Cristo k'õsi nam gaaimuata jãg jaau durrum. <sup>16-17</sup> Har mag Cristo k'õsinaa mãjã dau haug k'aug paraa nam gaaimua jaau wënarraam k'ãnau k'ap'la nam, Hëwandamauta ma maig wai sim maach peerdajem hiek jaauk'ir. Mamã hãaur k'ãnau chan chadcha jaau k'õsi k'abamta juau hogt'ompaita Cristo hiek jaau nam, sïi hõrag hamachta chi hajapcharam k'ãnau hamk'irpai, magã gaaimua mag ma cárcel deg chiram hawia warag k'a honeg chuk'u hamk'ir. <sup>18</sup> Mamã ma gaai mas k'aba sim jãga hamau jaau na. Mangan t'um hich hagjõpai sim; jaauap'a jaauwãjã hichiita hamau Cristo hiekta jaau nam. Mag gaaimua machpa honee chiram.

Mamã warag ma honeecha haju, <sup>19</sup> pãrau jãg ma kõit jëeu durrum dãi Hëwandam Hak'ar maach Põr Jesús k'aigpër hautarrauta machjã hãchab heeg hoo sim k'ap'la chiraawai. Mag pãrau jëeu nam dãi Hëwandam Hak'arau ma heeg hoo siewai maignuajã ma hãu hõbërju. <sup>20</sup> Mamã dëgõlp



mΛ pöd hōbērba hich mΛg cárcel degpai t'ōowiajä mΛ gaai mas k'aba sim. Sii mua hārcha k'ōsi chirΛmΛn mΛgau: Cristo dāita hag na mΛch chiraaajemjö hubΛ chitam k'ōsi chirΛm, t'et'emnaan na hi kōit hiek'aawaijä hinag chuk'u hiek'aag, mach mag chirΛm hoowia hōrau warag Cristota t'ō hiyΛΛ hamk'īir. Hamau chadcha Cristota mag t'ō hiek'amΛn, hamau mΛ t'ōop'liwiajä, monak'a hōbēr nΛm dāi hāba chirΛm. <sup>21</sup> HΛu monak'a hōbēr k'iinjā, hāba Cristo hiek jaau nΛm gaaipaita pΛrba chitaju; mΛ t'ōobp'lik'iin chará hajapcha sim, warre hich Cristo dāichata chiraimaju haawai. <sup>22</sup> MamΛ hΛu chig haba hōbērnaa mΛg jēb gaai maach Pōr Cristoou warag hich hiek hΛk'apimk'īir hi hat'ee hōor jΛrju haai chirΛm hamΛn, mag chan mua jaauju k'augba chirΛm k'an hata jaauju k'ai hirig. <sup>23</sup> K'ar jāguata warag t'oop'em numijā ham k'ōsi haadeejem: t'oop'em hāb Cristo haar chiranaa, t'oop'em hābmua warag hi hiek jaau chitaag. Mua k'īirjuawai Cristoou hich haarta mΛ hauk'iin chadcha mΛ hajapcha hak'am. <sup>24</sup> MamΛ mua k'ap'Λ chirΛm hīchab, pāar gaaimea hidēu mΛ hich jāg mΛg jēb gaai chitaju haai chirΛm. <sup>25</sup> Mag pārau mΛch hig nΛm k'ap'Λ chiraaawai mΛΛgwaiwe chan Hēwandamau hΛdΛΛr hamag mach t'ōopibajujā k'ap'Λ chirΛm. MΛΛn pāar hee maach Hēwandam hiek jaau chitaju, warag pāar hubΛ paauk'amam dāi honeecha wēnΛrramk'īir. <sup>26</sup> Mag Cristoou mΛ pāach haar monak'a baarpibarm hoobaawai pārau honee nΛm hiek'au, “Cristo, hΛuta pua jāg deeu hi waibēewia maar hee pΛ hiekdam jaau k'ēraichēm” haju.

*Maadēu jāga haju haai na Cristo higar k'aba nΛm k'ΛΛn dāi*

<sup>27</sup> MΛΛn mau pāar warp chirab mamΛ, muan pāragan sīta Cristoou maachig wēnΛrrapi jaau simjōta t'um hi hipierraa wēnΛrrapim k'ōsi chirΛm. Maagwai pöd mach pāar haar barba hawiajä, warppaimua k'āijā hagt'a pāach t'umwe Cristo dāi hubΛnaa maach peerdΛajem hiek jawaagjä hō hāba nΛm hanΛmta mua hūrm k'ōsi chirΛm. <sup>28</sup> Har maach higar k'aba nΛm k'ΛΛnau pāach dāi hamachdēu hampierr hawiajä hoob hōgk'amiet. Pārau magmΛn magan magΛm hoowiata jūrr hewag k'īirjuwia hamau hāsie, “MΛk'ΛΛnau chadcha nem jaau nΛm paarta maadēu ham dāi jāg nΛm, jāgan Hēwandamau jāk'ΛΛnta peerdΛ hauwia maachta hisegju” ha k'īirjuju. MamΛ mag hawiajä, hich Hēwandamauta hΛdΛraa magpi sīewai <sup>29</sup> hoob hōgk'amiet. Maadēun Cristo hiek gaai hΛk'a nΛsiewaita hirig hΛu hajim haajem; mamΛ hagiō hi hiek jaau wēnΛrrΛm gaaimua chik'amnuu maach k'aibag waauwaijä hīchab hirig hΛu hajim haju haai nΛm. <sup>30</sup> Pārau k'ap'Λ nΛm, mΛg maach peerdΛajem hiek jaau wēnΛrrΛm gaaimua hōrau maach higar k'aba nΛm. Pārau pāach daúa hoojeejim, jāga haajeeji mΛ jam pāar dāi chiraaawai; hīsjā pārau hūr nΛm, jam pāar dāi nΛmjōta mau mΛ dāijā t'ΛnΛm.

## 2

*Jāga haju haai na maachjö Cristo hiek hΛk'a nΛm k'ΛΛn dāi*

<sup>1</sup> Chadcha pāar gaaimua mΛ honee chirΛm, Cristoouta pāar k'īir honee hapi sīewai. HΛu hiruata pāar k'ōsinaa pāar k'īir jāsenk'aaajem. Pāach t'umaam k'ΛΛnau hābam Hēwandam Hak'aarpai wai wēnΛrrΛm gaaimua k'od hābamjö naawai hΛu pāar chik'am daupiinaa dau haug k'aug paraajā haajem. Magua mΛ honee chirΛm. <sup>2</sup> MamΛ pārau mΛ honeecha hapim k'ōsi nΛm k'ai, t'umaα hō hābata habat, jūrr chik'am hīchaurjä hāba, hagdaujö chik'am k'a k'ōsi, nem wawaagjä chipar chipar k'aba, hābam

k'īirjugpai paraa. <sup>3</sup> Pāachdēupaijā pāach t'ōnaa bigaaum k'ΛΛnagjā sīi pāach hēugar hajap'a hig hiy'ΛΛ hamk'īirpai chan hoob warag nem wau-miet. Mag k'āyau warag chik'amnaan higwiata, “Jāk'ΛΛnan chad maar k'āaijā hārpai naabma” habat. <sup>4</sup> Nemdand wauwuijā hoob pārau pāach hat'ēepaita nem t'umaa k'īirjumiet. Magju k'āai hīchab dich k'apeen dāijā hō hajap'a hajuuta k'īirjubat.

<sup>5</sup> Muan pāragjā, “K'īirjug hajap'ata paraa habat” ha chirΛM, Cristoou k'īirjuajerrjō.

<sup>6</sup> Hī hīchab Hēwandam haawai hich Haai dāi hāba sīejim, hiwiir hābjā hΛrΛΛ k'aba.

Mag sīejieb mamΛ, hich mag hich Haai dāi hāba sīerram k'ōchgau hirua hich k'āidu hogdΛ pΛamap'ajā k'abajim.

<sup>7</sup> Mag k'āyau mag Hēwandamk'a sīerrta, hich hajaugjā higba mΛg jēb gaai bēewia, parhoobam chaaidamjō t'aabachēwia, jūrr wounk'a sīeichējim.

Mag, sīi hich Hayag hich hΛdΛraa p'ēt'Λgpinaa hōor hee Hēwandam chogk'aan bēejim.

<sup>8</sup> Mag wounag pawia, wounaan hee sīeichēwia, sīi chik'amnaanagta hΛdΛraa hich dāi hamachdēu hampierr hapijim.

Mag Hēwandam hipierraa ham k'ōchgau sīi hōor t'ōomie harrjō hΛdΛraa pakuls gaai hich meerp'ē t'ōopijim.

<sup>9</sup> MamΛ magtarr jūrr Hēwandamau hirig hichta t'umaam k'ΛΛn k'āai hārpai hapiwia hichta tagam k'ΛΛn k'āaijā hajapcharam gaai t'Λrjim.

<sup>10</sup> Maagwai t'umaam k'ΛΛnau Jesús k'īirp'eeta jīepōrōu p'ōbk'ak'a haju: hōtarr k'ΛΛnaupa hΛgt'arm magwe mΛg jēb gaaim k'ΛΛnaujā haggjō.

<sup>11</sup> Mag nΛmua t'umaam k'ΛΛnau hi k'ap'Λ hamach meuk'īraucha hirig, “Jesucristo, pΛchta chadcha t'umaam k'ΛΛn Pōrōu; pΛchdēuta nem t'um k'ap chirΛM” ha hiek'amam gaaimua, hīchab hich Hēwandam chi Haaipata mag t'ō hiek'aju.

*Jāga wēnΛrraju haai nΛ Hēwandam hiek hāk'abam k'ΛΛn hee*

<sup>12</sup> Cristo gaaimua k'odamna, mua pāar daupii chitΛM. Mua k'īircha pāachig Hēwandam hiek jaau chitaawai pāachdēu mΛ hipierraa nar-rjō, magan mΛ mau warp chirΛmjā higba warag hich jāg hāk'anaat. Maach Hēwandam na nem k'aigba wauju hōk'ō sīi maach peerdΛajem hiehta warag pāach hee hārpai hapiju hēk'abat, mag wēnΛrrΛmua hubΛ paauk'amaag. <sup>13</sup> Magaag hat'ee hich Hēwandamauta hich k'ōchagpierr pārag mag nem waupim k'ōsi hapi sīewai hichdēuta pāar juagjā hoojem.

<sup>14</sup> Mag pāachig nem waupi sim wauwuijā, warag honee pāach wir haig chipar chiparjā haba, k'īuta waubat, <sup>15</sup> daumaa hābmuajā pāachig hiek'apiju chuk'u, mΛg hōor k'aibag t'ΛnΛm hee k'aibagjā chuk'u Hēwandam chaaink'a wēnΛrramk'īir. Pāar magta wēnΛrrΛmΛn, magan mΛg durr hich pēkau pōmgau hedau k'īejō sim heejā pāar hedjā hee p'īdag p'up'up t'ΛnΛmjōta wēnΛrraju ham hee, <sup>16</sup> jāga Hēwandamau maach t'āar chi hīiurig paapāijē ha jaau wēnΛrrΛM gaaimua. Maagwai Cristo bēem hedjā mΛchpa pāar gaaimua honee chiraju, mΛch par p'idk'aba habarm k'ap'Λ chiraawai. <sup>17</sup> Mua pārag Hēwandam hiek jaautarr gaaimua, hūu pārau hāba hirua nem k'ōsimta wau wēnΛrrΛM. Maagwai hich hag hiek gaaimuapai hamau mΛ t'ōoju hak'iinjā, bΛrjā machagjā higba hΛdΛraa mua mΛch t'ōopiju. Magbarmua muajā pārau nem wau nΛmjō, hichdēu k'ōsim nemta mΛchdēujā wau chirΛM k'ap'Λ chiraawai, mag mΛ t'ōok'iinjā

maɾʌgan hʌu k'ɛrʌm. <sup>18</sup> Maagwai mʌ mag t'ɔk'iinjā mʌʌn mʌchin honee chirʌm. Hoob hɔk'ʌirjuu hamiet. Mag k'ʌyau heeu dɛgɔlp mʌ magwiajā pāachta warag honeeta habat.

### *Timoteo Epafrodito dʌi*

<sup>19</sup> Maach Pɔr Jesuu k'ɔs hamʌn, mʌigmua jɔpcha mua pāar haar Timoteo pʌiju, pāar hoon mamk'ʌir, mag pāar hoot'urwia pāar jāga nʌ ha jaaubaicheewai mʌchjā honee chiraag. <sup>20</sup> Mʌchdɛu pāar k'ʌirju chirʌm dʌi tag hi dɛnjɔ pāar k'ʌirju nʌm k'ʌʌn chuk'u haawai, Timoteota mua pāar haar pʌiju. Jāgdamauta chadcha pāar hʌu wɛnʌrramk'ʌirjā hich k'od hābam k'ʌʌn hat'eemjɔ haajem. <sup>21</sup> Tagam k'ʌʌnan sʌi hamach wir haigpaita k'ʌirjuajerram. Mamʌ mag sʌsidʌm Jesucristo hat'ee nem wauju k'ʌirjug chan bʌʌrjā k'ʌirjubamjɔta haajerram. <sup>22</sup> Mamʌ pārau k'ap'ʌ nʌm, hʌi warm k'ʌʌnjɔ k'aba k'itʌm. Maar hāba p'idk'a wɛnʌrraajeewaijā, hiruata chadcha hich haaijɔ bʌʌrjā mʌ bʌ hogdʌba hich mag hāba maar maach peerdaajem hiek jaau wɛnʌrraajeem. <sup>23</sup> Magua, ya hamau mʌch sʌi hɔbeerpʌiju wa t'ɔpʌijju ha hajapcha k'ap'ʌ haadeewai hiita mua pʌiju ha chirʌm, pāar hoon mamk'ʌir. <sup>24</sup> Mamʌ maach Pɔr Cristoou mʌigmua mʌch hʌu hɔbeerpʌiwia mʌchdɛujā jɔp'ɛe pāar hoon maju k'ap'ʌ chiraawai mʌch chan mua hajappai k'ʌirjuba chirʌm.

<sup>25</sup> Mamʌ hichiita mʌʌgwaiwe mua deeu pāar haar maach k'od Epafrodito pʌiju. Pārau mʌ juag hoomk'ʌirta hi pʌitarr haawai chadcha hirua hʌu mʌ hipierr maach Pɔr Cristo hiekjā jaau wai k'itanaa woun hat'eemjɔ hag kɔitjā warag k'aigpɛr hiek'a k'itaajem. <sup>26</sup> Hi hiek ya hirua pāar t'umaa hoom k'ɔchag chirʌm haajem. Hichdɛu maumua hʌurwai, mag hi mor machpatarr pāachdɛu hʌrtarr gaaimua pārau hi k'ʌirju nʌm hanaawai, hichdɛujā hʌchab pāar k'ʌirju sim. <sup>27</sup> Chi mor mas haan hiin chadcha mor machpawia peer meejim. Mamʌ Hɛwandamau hʌu hi heeg hoowia monaapʌijim. Maata Hɛwandamau mag hi heeg hooba hadraa meepimuan, mʌʌn hɔk'ʌirjug pɔoma chirsik'am. Mamʌ hʌu hi monaau hat'am gaaimua Jɔoirau mʌchpata heeg hoojim, mag hi bʌ hʌhʌak'arr hoowia gaai machag chirarr warag hacha hɔk'ʌirjug pɔm hapimaagau. <sup>28</sup> Mag hi mor mas sʌerr gaaimua pārau hi k'ʌirju nʌm mʌchdɛujā k'ap'ʌ chiraawai, jɔpk'aa pāar haar hi pʌim k'ɔchag chirʌm, hʌi deeu monak'a barbaimam hoobaawai deeu pāachjā t'umaa honee hamk'ʌir. Ya mag hʌi hʌu barbaimaawai mʌchjā tag hɔk'ʌirjug chuk'u chirsiju hʌchab. <sup>29</sup> Mua hi pʌibaawai, chadcha maach Pɔr Jesucristo gaaimua maach dʌi k'od hābamjɔ naawai, honee pāach hee hi baarpi hat'at. Maimua jāgjɔm k'ʌʌn wounaan pāach hee baarwai hʌchab wajap'a hi dʌi nʌmjɔ habat mag dʌijā. <sup>30</sup> Chadcha hichdɛupaita peer hich k'ʌrau hich t'ɔopijim, Cristoou nem waupi jaau sim hipierraa ham k'ɔchgau. Maimua hʌchab pārau pāachdɛucha mʌ juag hoom k'ɔsi durrumta warp nʌm gaaimua pɔd hooba haawai, jʌrr hichdɛuta garpapa ham k'ɔchgau peer meebarm mʌ gaaimua. Maguata muan pārag honee pāach hee hi baarpi hat'at ha chirʌm.

## 3

<sup>1</sup> Jesucristo gaaimua k'odamnaa, pāar maach Pɔr Jesucristo dʌi naawai deeu pʌaba honee habat ha chirʌm.

*Nem wau nʌm gaaimuapai chan pɔd dich peerdʌ haubam*

Cha mua p'ä deepäaipam hiek'an nawe machdëu pärag p'ä deepäitarr hiekpai. Mama machigpaim h'äu k'ëram, mag hich häbam hiekpai hawiajä. Hichiita päar hat'ee nem hajaug sim, chik'amnag hadlar päach k'ügurpimaugau. <sup>2</sup> Mag mua jaaupäyagpaman magau: K'ir k'ap'ä habat, har hichk'umjö nem sëunem nem k'aigbamta jaau sierrjëm k'än däi. Jäk'änan s'i hamach mor härmienau. Hamag chan har dich wir haigpai ham dënjö dich k'ak'ua dauchachba nam k'än chan Hëwandam chaain k'abam haajem. <sup>3</sup> Mama par hamach hip'it'ur mag wënarrawiajä hoob ham hipieraa hamiet. Maach mor härpain hidëu s'i dauchach paar s'isid hawiajä, maach t'äarta k'aigba sim chan parta hi chaainau haju. Mag k'äai maachin chad hi chaain chaarpama, chadcha hich Hëwandam Hak'arau jaau simjö t'äraucha hirig jëeujeewai. Mag jëeu wënarramuata maach honee naajem, Jesucristo maach köit meebarm gaaimua Hëwandamau maach hich chaaink'a wai siewai. <sup>4</sup> Mama häaur k'änau chan magba namta s'i haman chadau hōor hajap'am k'änau ha jaau narrije haajem. Hamagan s'i dich mor dauchachnaa nem hajap'am wau namuata Hëwandamau maach hich haar haajem haajem. Mama chadcha magam gaaimuata maach hägt'ar höbeerjeek'iin, magan mata ham k'äijä hëntërcha höberju. <sup>5</sup> K'an jägwia magk'aj? Hübat, pärag jaauk'im: Ma dënnanan hamach numwe judionaan chaar hajier-ram, warrgar maach jöoin Benjamín k'ararr hag chaain hewagam k'än dën. Bärljä hamach jöoin hi paba wënarrraar haawai, mäjä hich mag bäaupäijieram. Bärlawe hautarr hagt'a ocho diaspai chiram hee, warr jöoinau jaaujerrjö ma mehëudam päarbichpäijieram. Maagwai mäjä hagt'a mach t'är hok'ooba, judío charau. Mälan hichab fariseo hajim, Hëwandamau Moiseeg hich hiek p'äpitarr hiek hajapcha hark'ajem k'än heem. <sup>6</sup> Mag Moiseeu p'ä päatarr hiek machdëuta mach k'apeen k'äijä hajapcha hark'ajerr haawaita jürr Cristo hiek h'äk'ä nam k'än hëudeejä mua hëk'ajeejim, ham k'aibag wawaag. Mag Moisés hiek machdëu hajap'a hark'ä chitarr gaaimua, ni häbmuajä ma higwia ma hëugar k'aigba nem h'gk'aba haajeejim.

<sup>7</sup> Hich mag jaar machdëu k'irjuawai magam t'um hajap'amjö k'ap'ä chitarr chan h's jürr bärljä maadëu nem h'gbata s'isidam. <sup>8</sup> Warran mälan chadcha magamag hee chitajim. Mama maagjerr h'sin jürr mälan Jesucristo dëneü. Hiita ma Pörou. Tag hijö nem hajap'am chan chuk'um. Hägt'ar höberaag hawi warrgar machdëu nem wau chitarr, h's magna hoowai chan bärljä maadëu nem h'gbata s'isidam. Hajapcharan s'i mag mach k'öchagpierr nem wau chitarr t'um mua hisegjim, jürr Cristo dënk'am k'öchgau. <sup>9</sup> Mälan h'sin Cristo däita chiram. Mua mag chiram chan, mag s'i machta hajaug chiram hawia k'aba, ni Hëwandamau hich hiek Moiseeg p'äpitarr hiek machdëuta hajapcha hark'ä chitam hawiajä k'abam. Mua mag chiraman, Cristo hiek t'äraucha h'äk'äbarm gaaimua Hëwandamau mua nem k'aigba wautarr t'um chugpaabapäiwaita mag chiram. Dichdëu nem wajap'a wau nam gaaimuapai chan pöd dich peerda haubam. Magju k'äai Cristo jua heeta hich hak'aardam joot'ä s'ubarm wounan chadau t'är hajap'a chirsim haajem Hëwandamau. <sup>10</sup> Muan Hëwandamagta warag machig hajapcha Cristo k'ap'ä hapim k'ösina hichab Cristo hiiupi hautarr hag jua t'egta machig deepim k'ösi chiram; magbaawai mua hi dënjö gaai machag häwatju haainaa hichab hijö t'öju hak'iinjä, warag t'är päiwia k'irjuba t'öog. <sup>11</sup> Mua k'ap'ä

chir<sub>AM</sub>, m<sub>Λ</sub> mag hap'<sub>ΛΛ</sub> hak'iinjã, hichiita Hëwandamau m<sub>Λ</sub> hak'aardam mag jëbdeg sïepiba hich haar hauju.

*Cristoou hichjõ hajap'a hamk'irta maachig jaau sim*

<sup>12</sup> Mua mag chir<sub>AM</sub> chan, mag ya m<sub>Λ</sub>chdëu t'um jaau dichdimanjõ m<sub>Λ</sub>chta hajapcha chir<sub>AM</sub> haba chir<sub>AM</sub>. M<sub>Λ</sub>g chir<sub>AM</sub> haiguin m<sub>ΛΛN</sub> hagt'a hajap'a haju pöoma waur chir<sub>AM</sub>. Mag chirab mam<sub>Λ</sub> hajap'a hajuuta hëk'a chir<sub>AM</sub>. Cristoou hichjõ hamk'irta hichdëuta nacha m<sub>Λ</sub> j<sub>ΛF</sub> hautarr haawai haggjõ hãba hag k'irjugta hogd<sub>Λ</sub>ba wai chit<sub>AM</sub>ua jür hich simjõ hajap'a hajuuta hëk'a chir<sub>AM</sub>. <sup>13</sup> Keena, Cristo gaaimua k'odamnaan, mua chan pãrag, “Ya m<sub>ΛΛN</sub> hïsin chadau m<sub>Λ</sub>chdëu hig chirarrjõ hajap'a chirsim” haba chir<sub>AM</sub>, hagt'a t'um Cristoou jaau simjõ k'aba chiraawai. Mag hagt'a hajapcha k'aba chirab mam<sub>Λ</sub>, ya warrgar m<sub>Λ</sub>chdëu nem waujerr chan tag k'irjuba chit<sub>AM</sub>. Magju k'ãai m<sub>Λ</sub> k'irjugan, hãba k'anta mua Cristo hat'ee waubaawai hi dawagaa habarju k'ai hanaa hirua nem k'õsimpaita wauju k'irju chit<sub>AM</sub>. <sup>14</sup> Maagwai m<sub>Λ</sub>g hatag ya hich sim haarcha barbaimaawai m<sub>Λ</sub>chdëu mag hich dawagaa nem wau chitarr jür Hëwandamau m<sub>Λ</sub> d<sub>Λi</sub> hajap'anaa hich d<sub>Λi</sub> hich mag m<sub>Λ</sub> wai n<sub>Λ</sub>rraju. Mam<sub>Λ</sub> mag maach h<sub>Λ</sub>gt'ar hõbërju hayaa hamk'ir Jesucristo meebamua chan hãbjã Hëwandamau hauba haajëek'am.

<sup>15</sup> Maguata pãarjã har m<sub>Λ</sub> dënjõ Hëwandam hiek hajap'a k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>ΛM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub>an magta k'irjuju haai n<sub>ΛM</sub>. Mam<sub>Λ</sub> hãbmua k'ãijã pãar hee hich hajaug p'ëwia ya hiin t'um hajap'a chiraawai hich hajaug paapãaig chan tag nem hajap'am wauju higba chir<sub>AM</sub> ham<sub>ΛN</sub>, hich Hëwandamau hichab hirig m<sub>Λ</sub>g jëb gaaiwe chan hagt'a hi t'um hajapcha k'aba sim ha k'ap hapiju. <sup>16</sup> Mam<sub>Λ</sub> mua mag chir<sub>AM</sub>: Maadëu dichdëu nem k'augtarrpierr k'irjunaata nem wauju hawijã jaaju haai n<sub>ΛM</sub>, b<sub>ΛΛ</sub>rjã k'augbam k'<sub>ΛΛN</sub> dënjõ nem parhoob wauba.

<sup>17</sup> K'odamnaan, pãrau m<sub>Λ</sub> jua heerpanaa m<sub>Λ</sub> dënjõta habat. Magnaa hichab pãar hee maach wënn<sub>Λ</sub>rraajerrjõ wënn<sub>Λ</sub>rraajem k'<sub>ΛΛN</sub> hoonaa haggjõ hajap'ata n<sub>Λ</sub>rrjëe habat. <sup>18</sup> M<sub>Λ</sub>chdëu nawe pãachig jaaujem hiekpai hïsjã deeu pãrag jaauk'im: Hõor k'apan har maach hee h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>ΛM</sub> h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>ΛM</sub> haajem k'<sub>ΛΛN</sub> t'um chan chadcha chi h<sub>Λ</sub>k'aajem k'<sub>ΛΛN</sub> chaar k'abam. Jãk'<sub>ΛΛN</sub>an jãg hamach parhoob wënn<sub>Λ</sub>rram gaaimua sïi dau t'eeg chuk'umjõta t'<sub>ΛN</sub>am. Hamagan sïi parta Cristo pakuls gaai t'õtarrjõ haajem. Har mag k'irju n<sub>ΛM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub> hoowaita t'ãar heepain bïe chiraaajem. <sup>19</sup> Jãg<sub>ΛM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub>an sïi parhooba hamach hõ k'õchagpierr nem wau n<sub>ΛM</sub>ta, hajaug h<sub>Λ</sub>rpaï sïsidam haajem. Mag nem k'aigba wau n<sub>ΛM</sub> hawia chigaa hajõjõopaijã k'aba, warag hamachta t'õ hiy<sub>ΛΛ</sub> haajerram. Hamau hãba m<sub>Λ</sub>g jëb gayam nempaita k'irju n<sub>ΛM</sub>. Mam<sub>Λ</sub> mag<sub>ΛM</sub> paar Hëwandamau k'imie durrta ham bark'<sub>ΛΛ</sub>ip<sub>Λ</sub>ijju, hich mag dau hap'<sub>ΛΛ</sub> wënn<sub>Λ</sub>rramk'ir. <sup>20</sup> Mam<sub>Λ</sub> maachta h<sub>Λ</sub>gt'armpeen k'aju k'<sub>ΛΛN</sub> haawai maach durran h<sub>Λ</sub>gt'ariu. Maagwai pöd warm k'<sub>ΛΛN</sub>jõ m<sub>Λ</sub>g jëb gaaim nempaita k'irjuju haju k'aba n<sub>ΛM</sub>. Maachin hãba maach Pör Jesucristo maach peerd<sub>Λ</sub> hautarr h<sub>Λ</sub>gt'armua bëeta hoo n<sub>ΛM</sub>. <sup>21</sup> Mag hich pierrum hedta hichdëucha hich hiiu haawai maach mor m<sub>Λ</sub>g maadëu nem higm<sub>Λ</sub>p simjã hich dënjõ hajaug paap<sub>Λ</sub>ijju. Nem t'um t'<sub>ΛN</sub>amjã hichdëuta hichdëu hampierr haju haai sierraawai hich hag juapaapai hirua chadcha sïi maach hëu meebp<sub>Λ</sub>imjõ haju.

## 4

*Cristo hiek hāk'a naawai honeeta wēnarraju haai nam*

<sup>1</sup> K'odamnaan, mua pāar jāsenenaa pāar k'ōsi chitaawai pāar hoon mam k'ōchaaga chiraajem. Hajapcharan pāar gaaimuata mΛΛΛ honee chiraajem. Mua k'ap'Λ chirΛM, pārau chadcha maach peerdΛajem hiek hāk'atarr haawai par mΛ p'idk'abajim. Jāg pāarta mua k'ajap'am nemjō Cristo hat'ee gan hautarr gaaimua mΛ honee chirΛM. Maagwai hich mag hēsap gaai t'um mΛchdēu pārag jaau chirΛmjō hich jāg hubΛ nΛisit, hΛdΛraa maach Pōr Jesucristoogta pāach juag hoopi nΛmua.

<sup>2</sup> MΛch hΛp'ΛΛin k'Λ hābam k'ΛΛnagamjō mua mag chirΛM, Eo-diaag, maimua Sintiqueegjā hagjō: Chadcha maach Pōr Jesucristo k'arannaanjō k'ōinaa nΛisit, hichdēu hapi simjō. <sup>3</sup> Maimua pΛjā, mΛch k'apeer hajap'am, hīchab maach peerdΛajem hiek heemua bΛΛrjā hogdΛba nΛrraajeewai pΛrΛgjā jāk'ΛΛn hΛΛin wawibá ha chirΛM, tag hich jāg wēnarram hugua. Mua hōor hee maach peerdΛajem hiek jaau chitaawai jāk'ΛΛn hΛΛinauta Clemente dΛimua tagam k'ΛΛn hagjō mΛ dΛi hāba wēnarrar k'ΛΛnpa mΛ bΛ hogdΛba dΛi mΛ hipierr jaau durraajejim. Mag mΛ dΛi wēnarrar k'ΛΛn t'Λr ya hΛgt'ar Hēwandamau hichdēu peerdΛ haumam k'ΛΛn t'Λr p'āk'amaajem hēsap gaai hīchab p'āk'a t'ΛnΛM.

<sup>4</sup> Maach Pōr Jesucristo pāach dΛi sīejem k'īrjuwia honee habat. Hūmaai pΛaba pārag jaau chirΛM: ¡Honee habat! <sup>5</sup> Maach Pōr Cristo ya bēeimΛΛ sim k'ap'Λ, hōor dak'īr hagierraata wēnarrat'Λ; pāach k'apeenjā chig haba, sī warag chik'im dau haug k'aug paraata habat. <sup>6</sup> Pāach p'it'urg wauuwai hoob hōk'īrjuu hamiet. Mag k'āyau warag mag pāach p'it'urg hau wēnarrΛM t'um Hēwandamagta jaaubap'it, hirig jēumamua. MamΛ mag jēumamua hīchab pāach hiek hūurjem paarjā hirig hΛu hajim habat. <sup>7</sup> Pārau cha mua jaau chirΛmjōta hamΛn, magan Hēwandamau pāar hōk'īrjug meeupiju. Pāar Jesucristo dΛi naawai p'it'urg hauwīajā hīchab hichdēuta pāar k'ōinaa wēnarrapiju. Mag pāar k'ōinaa wēnarrΛM chi hāk'aba nΛM k'ΛΛnau pōd k'augba haajem, jāgata pāar mag nΛisip nΛ.

*Hōrau hoowai hΛu hajōjōom nemta wauju haai nam*

<sup>8</sup> K'odamnaan, hābmiеча paawai mua pārag magk'im: Hōrau hajap'a pāach hēugar hig hiyΛΛ hamk'īr, t'umaam k'ΛΛn dak'īr bΛΛrjā sēu chuk'u hāba chadam hiekpai hiek'ajuuta k'īrjubat. Hīchab jāgata Hēwandam dau najā nem hajap'a waujuuta hāba k'īrjubat, pekau wauju k'īrjugjā chuk'u. Magnaa k'īrjug paraa haajeet'Λ hīchab, jāga habarm gaaimuata hōrag pāach daupii hapiju nΛ, bΛΛrjā pāach hēugar hīgk'aju k'ΛΛn chuk'u haag. Mua t'um pārag mag chirΛMΛn mΛgau: Pāachdēu nem wau nΛM hoowia hōrau hamach hōdegpai k'āijā, jāgan chadcha hΛu k'ērΛM hajōjōom nemta hāba wauju k'īrjubat. <sup>9</sup> Pārau pāachdēujā k'ap'Λ nΛM mua pāar hee maach Hēwandam hiek jaaubaimaawai pāachdēu hāk'atarr. T'umaam k'ΛΛnau mΛ hiek'a chitΛm hūrwia mΛ hoojierram, jāga mΛ pāar hee chitajī. Hich jāg mΛ pāar hee p'ΛΛrdΛ chitΛmua nem wau chitΛm hoojerr t'umaa pāachdēujā mΛ dēnjō habat. Pāar mag wēnarrΛMΛn, magan hich Hēwandam maach k'ōinaa hapiejemchata pāar dΛi nΛrraju.

*Hichig p'atk'on deepitarr paar Pabloo hΛu hajim hatarr*

<sup>10</sup> Maach Pōr Jesucristoog hΛu hajim ha chirΛM, deeu pārau mag mΛch dau hee haug k'augbarm paar. Chadcha pārau hagt'a hΛu mΛch k'īrju durrum k'ap'Λ chiraawai mΛ honee chirΛM. Mag chirΛM haig chan mag

pārau ya tag m<sub>Λ</sub> higba naajim haba chir<sub>Λ</sub>m. Mua k'ap'Λ chir<sub>Λ</sub>m, pārau m<sub>Λ</sub> juag hoom k'ōsi durrumta, sīi wir haiguimjō k'aba haawai, pōd nawe m<sub>Λ</sub> juag hooba naajim. <sup>11</sup> Mag chir<sub>Λ</sub>m haig chan mag sīi m<sub>Λ</sub>ch dau hap'ΛΛ chiraawai pārau m<sub>Λ</sub>chig nem dedee hamk'īirjā k'abata mag hiek'a chir<sub>Λ</sub>m. M<sub>Λ</sub>ΛΛ m<sub>Λ</sub>g chit<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>, parhooba nemdam b<sub>Λ</sub>Γ<sub>Λ</sub>ΛΛ d<sub>Λ</sub>i hawiajā mag<sub>Λ</sub>m haba chit<sub>Λ</sub>m. <sup>12</sup> M<sub>Λ</sub>ΛΛ ya parhoobata k'augwi chit<sub>Λ</sub>m. B<sub>Λ</sub>ΛΓjā m<sub>Λ</sub>chdēu nem hig chir<sub>Λ</sub>m chuk'u chir<sub>Λ</sub>m haigjā nem k'īir t'um paraamjō chiraajem. Jāsōo chir<sub>Λ</sub>m haigjā biwaa chir<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i hāba chit<sub>Λ</sub>m. K'ar m<sub>Λ</sub>chdēu nem hig chir<sub>Λ</sub>m hatcha sob wai chiraajem; wa k'ar magbaju, jūrr b<sub>Λ</sub>ΛΓjā chuk'u chir<sub>Λ</sub>m hawiajā hōk'īirjuu hoo chiraa k'augba chit<sub>Λ</sub>m. <sup>13</sup> Mua chan m<sub>Λ</sub>ch dau hap'ΛΛ chitajujā k'īirjuba chit<sub>Λ</sub>m, mag<sub>Λ</sub>m hāwat chitaagjā hich Cristoouta m<sub>Λ</sub>Γ<sub>Λ</sub>g juapá deejewai. <sup>14</sup> Mag hab mama<sub>Λ</sub>, pārau m<sub>Λ</sub> juag hooju haai k'aba naajimjā haba chir<sub>Λ</sub>m. Hante h<sub>Λ</sub>uta pārau m<sub>Λ</sub> juag hoob k'aba hoojierram.

<sup>15</sup> Filipopien, pārau pāachdēujā k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>m, har m<sub>Λ</sub> pāar hee Macedonia durr Hēwandam hiek jaau p'ΛΓd<sub>Λ</sub> chitawia jūrr deum durr jaau chiraimaawaijā, maach k'odnaan tagam k'ΛΛnau deep<sub>Λ</sub>iiba n<sub>Λ</sub>m hee, hāba pāraupaita pāachdēu Hēwandam hiek h<sub>Λ</sub>u k'augtarr paar hawi m<sub>Λ</sub>Γ<sub>Λ</sub>g p'atk'onjā deep<sub>Λ</sub>ijierram. <sup>16</sup> Hag najā hagt'a Tesalónica chiraawai, pāachdēuta k'arii h<sub>Λ</sub>u m<sub>Λ</sub>Γ<sub>Λ</sub>g p'atk'ondam m<sub>Λ</sub>ch nemdam hig chir<sub>Λ</sub>m hat'ee deep<sub>Λ</sub>i n<sub>Λ</sub>m mua haaujeejim. <sup>17</sup> Hāba sīi pāar jua heem nem haum k'ōchgaupaijā k'abata m<sub>Λ</sub> mag hiek'a chir<sub>Λ</sub>m. Mua h<sub>Λ</sub>rcha k'ōsi chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>, hīchab pārau m<sub>Λ</sub>Γ<sub>Λ</sub>g nem dee n<sub>Λ</sub>m paarjā jūrr hich Hēwandamauta pārag hag k'āyau nem hajapcharamta deepim k'ōsi chir<sub>Λ</sub>m.

<sup>18</sup> H<sub>Λ</sub>u hajim keena. Har pārau m<sub>Λ</sub> hat'ee Epafrodito gaau p'atk'on deep<sub>Λ</sub>itarr t'um h<sub>Λ</sub>u hagcha k'ēr<sub>Λ</sub>jjim. Hajapcharan m<sub>Λ</sub>chdēu hig chirarr k'āyaujā h<sub>Λ</sub>Γ<sub>Λ</sub>chata pārau deep<sub>Λ</sub>ijierram. Jāg pārau m<sub>Λ</sub>Γ<sub>Λ</sub>g p'atk'ondam deep<sub>Λ</sub>itarran Hēwandamau hoowaijā h<sub>Λ</sub>u k'ēr<sub>Λ</sub>m, hichigchata deebarmjō haawai. <sup>19</sup> Jāg n<sub>Λ</sub>m jūrran, pāachdēu nem hig n<sub>Λ</sub>mpierr maach Hēwandamau pārag hichdēu nem t'um j<sub>Λ</sub>a sim heem b<sub>Λ</sub>ΛΓjā hīgk'aba, deeb k'aba deejū, pāar Jesucristo dēnk'anaa hi hiek h<sub>Λ</sub>k'a naawai.

<sup>20</sup> Hichpaita maach Haai hanaa maach Hēwandamau. Hijōm k'ΛΛn chan tag chuk'um. Maagwai hirigpaita t'umaam k'ΛΛnau m<sub>Λ</sub>g hatag pawiajā hich mag h<sub>Λ</sub>u hajim haju haai n<sub>Λ</sub>m.

*Pabloo hamach saluddam deepi jaautarr*

<sup>21</sup> Jesucristo gaaimua t'um Hēwandam chaaink'a t'Λn<sub>Λ</sub>m k'ΛΛnag mua salud deep<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>m habat. Hīchab maach k'odnaan m<sub>Λ</sub>ig cárcel deg h<sub>Λ</sub>iiba m<sub>Λ</sub> hoo k'Λrrk'aajem k'ΛΛnaujā pārag salud deep<sub>Λ</sub>i n<sub>Λ</sub>m. <sup>22</sup> Maimua tagam k'ΛΛn t'um m<sub>Λ</sub>ig hagiō Hēwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'a durrum k'ΛΛnaujā hamach t'umaam k'ΛΛnau pārag salud haajem. Mama h<sub>Λ</sub>rcha pārag salud deep<sub>Λ</sub>i n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>, Jesucristo gaaimua maach k'odnaan m<sub>Λ</sub>g Roma durram rey deg p'idk'aajem k'ΛΛnauta pārag salud deep<sub>Λ</sub>i n<sub>Λ</sub>m.

<sup>23</sup> M<sub>Λ</sub>gdampai hajim keena, m<sub>Λ</sub>g hēsap gaai pārag jaaup<sub>Λ</sub>im hig chirarr. Pāar kōit maach Pōr Jesucristoog jēu chir<sub>Λ</sub>m, hichdēuta pāar d<sub>Λ</sub>i hogd<sub>Λ</sub>ba hich mag pāar h<sub>Λ</sub>uu wai n<sub>Λ</sub>rramk'īir. Hayoo keena,

Pablo

## COLOSENSES

### Pabloou Colosapienag hêsap p'ã deepãitarr

**Chi p'ãtarr.** Chamag cartajã hîchab Efesios dâi Filipensejõ hich jõi Pabloou cárcel deg simua p'ãtarrau (1:24; 4:18). Hãb sim hîchab cárcel deg simua hagjõ hichdëu Filemonag p'ãtarr. Mag jõi Filemón Colosapierr hajim haajem. Mak'ããã carta t'um jayapwe Tíquico Onésimo dâi pãwi ham gaau deepãitarrau (4:7-9).

**Chijã k'ããã hat'eeta p'ãjã.** Pabloou hûurwai Colosaam iglesia hee maestronaan hanãmta sîi sêuk'a nem jaau narrijëem k'ãããjã ããã hajim haajem. Mak'ãããu hag heyaajã k'aba sîi parhoob nem jaau ããã hãu chadcha hãk'a durrum k'ãããdam warag k'aibagta wau wënarrajim hanaabã. Magta Pabloou Colosapien chi hãk'a durrar k'ãããmag mag hêsãdam p'ã deepãijim haajem, mag narrijëem k'ãããmag hãããã hamach k'ũgur haum hugua.

Hamau jaauwai Cristo hiek hãk'a ããã k'ãããuajã angelnaan chi t'ierrnaan hãgt'ar ãããmagta jëeju haai ããã ha jaaujееim hanãã. Mag ããã dâi hîchab dich mehëujã p'ããrbichpinaa tagam ley Moiseeu p'ã pãatarrjã hããrk'aju haai ããã haajееim haajem. Mãmã magpaijã k'aba, hamau nem k'aigbacha jaaujerran, hõrag jaauwaijã Jesús chan Hëwandam k'aba sîi angeljõpaita sim ha jaaujееim hanaabã, warag hi serbiibag p'ë ããã hiek'au.

**K'an jawaag hajã.** Mag sîi nem hagchajã jaauba narrijëem k'ãããmag hãu maach peerdãajem hiek hãk'a durrum k'ããã k'ũgurpimaugauta Pabloou hamag hajap'a jaaujim, jãga sierrã Cristo maimua k'ani jãgjã mag Cristoou maach kõiit (1:15-23; 2:8-3:4). Biblia gaai libro k'apan t'ãããã gaai mag hiek jãrk'iin, mag Colosenses gaai jaau sim k'ãai hajapcha jaau sîsidãã hoobaju.

Mag carta Colosapienag deepãitarr t'ãããwai peer Efesopienag deepãitarrjõ paimãã sim, k'iirjug dak'a naawai. Mag naab mamã, chi tema chaar hamau jaau ããããã k'tet'uupai sîsidãã. Efesios gaai chi carta hëntër hoowai, jãga maach Cristo hiek hãk'a ããã k'ãããta hi mork'anaa hi iglesiak'a ããã ha simta jaau sim. Maimua jurr mag Colosenses gaai jaauwai, Cristo Hëwandamk'anaa hichta mag iglesia Põr haawai hichdëupaita hõor hich haar hõbërju hayaa hapiejem ha sim.

#### *Salud*

<sup>1-2</sup> Mããã Pabloou, hich Hëwandamau k'õsi sierrjõ hich Jesucristooucha hich hi jaaumk'iir jãr hautarr. Muata mag hêsãp p'ã deepãi chirãã, Colosas p'õbõr hee Cristo hiekta hogdãba hãk'a durrum gaaimua Hëwandam hõork'a ããã k'ãããmag. Mua pãar kõiit maach Haai Hëwandamag jëeu chiraaajem, hãu dãrrcha pãar heeg hoonaa pãar k'õinaa p'ë wai siemk'iir. Maach hermano Timoteo maig mãã dâi sim; hi hiek hiruaajã pãrag salud haajem.

#### *Pabloou chi hãk'a durrum k'ãããã kõiit Hëwandamag jëeujerr*

<sup>3-4</sup> Mau marag jaacheewai mag pãrau Jesucristo hiek pãachdëu t'ãraucha hãk'atarrta hogdãba hãk'a ããã dâi hîchab t'um Hëwandam hõork'a t'ãããã k'ãããã dãijã hagdaujõ k'a k'õsi ããã ha hûr naawai, pãar



kōit maach oraa nampiere Hēwandamagta hūu hajim ha durraajem, hajakcharan maach Pör Jesucristo Hayagma. <sup>5</sup> Marau k'ap'Λ nΛm, mag chadcha t'um hagdaujō wir haigjā pāach k'apeen daupii nΛmΛn, pāachjā t'um Hēwandamau hich haar hauwi hich mag hi dxi nΛisiju k'ap'Λ nΛm gaaimuata mag nΛm. Warrcha chadcharam hiek pāachdēu hūrwi hūu peerdΛ nΛisier hedwe Hēwandamau pāach hich dxi mag p'ē hauujā k'ap'Λ hajieram. <sup>6</sup> Hich jāg pāachig jaubaawai pārau hāk'atarr hiekpaita hīchab deum k'ΛΛn heejā durriere haaidΛmam. Mag jaau nΛm hūrwi hāk'amam k'ΛΛnjā k'apaana paauk'amam dxi hīchab hōor pōoma warr hamach k'aigba wēnΛrrajerr k'irjug hisegwi hōor wājāaunag paauk'a t'ΛnΛm, hich jāg hūu Hēwandamau chadcha hich garmua maach k'ōsi haajem hiek jaau nΛm hūrwi pāachdēu hāk'atarrjō. Pārau k'ap'Λ nΛm, mag Hēwandamau hich garmua maach k'ōsi haajemΛn chadcharau. <sup>7</sup> Hich magta maach k'odam Epafras maadēu hi hiigjemua pārag jaaujim, pārag hich mag hiek jaau siet'uurwai. Pārau k'ap'Λ nΛm, hirujā hīchab pāachig Cristo hiek jaau nΛm gaaita hogdΛba hich jāg jēedΛ k'itaajem. <sup>8</sup> Hich Epafrata mag Hēwandam Hak'arau pārag pāach hee hagdaujō pāach k'apeen daupii hapi simjā mau maar haar jauchējim.

<sup>9</sup> Maguata maachdēu mag hūr hautarr haigmua warag pΛaba Hēwandamagta jēeu naajem pāar kōit, hich k'irjugta pārag deemk'ir; maagwai hichdēuta hīchab hich Hēwandamau nem waupim k'ōsimjā t'umaa pāachig k'ap'Λ hapimk'ir. <sup>10</sup> Hirigta pāar kōit jēuejim, chadcha maach Pör Cristo dēnk'a nΛm k'ΛΛnjō pāach nem wau nampiere hirua nem k'ōsimta wau nΛmua dich k'apeen dxi nem hajak'a haju hayaamjā waub k'aba waumk'ir; mag nem wau nΛm gaaimua warag hich Hēwandamjā hajakcha pāachig k'ap hamk'ir. <sup>11</sup> Hagjō jēuejim hīchab, hich Hēwandam t'umaam k'ΛΛn k'āijā jua t'eeg sierrΛmagta hich jua t'eeg pāach gaai p'ēs deebarmua pāach hich dxi hubΛ naamk'ir, maagwai bΛΛr habarm gaaimua p'it'urg haadēp hawiajā magΛmjā juapadam t'et'e hāwat naamk'ir. <sup>12</sup> Maagwai pārau honee hich Jōi chi Hayagjā hūu hajim haju. Hichdēuta pāachjā warm k'ΛΛn hagjō ya hāk'a wēnΛrram k'ΛΛn dxi hāba hich haar hauju hayaa hapΛinaa pāach hich dēnk'a naawai pāar dxi hūu haju. <sup>13</sup> Meperau maach sī k'irmie durrag p'ē harraag hichta maach k'āai hārpai sierrjā, hūu hich Hēwandamauta maach peerdΛ hauwia jūr hich Hiewaa hichdēu jāsene haajemta maach Pörk'apijim, <sup>14</sup> hich Hēwandam dxi maach hiekk'ōr pōm narrjā hichdēuta hich bagau maach pekau chugpaapΛiwi hich dēnk'a hautarr haawai.

*Cristoou hich t'ōopibarmua Hēwandam dxi k'ōinaa hapitarr*

<sup>15</sup> Hēwandam chan maadēu pōd hooba haajem, mamΛ Cristo hich Haai dxi k'ir hāba sierraawai hūu hi gaaimua k'ap'Λ nΛm jāga sierrΛ Hēwandam chi Haaijā. Hichta nem t'um hompaaju nawe hich Haai dxi sierr haawai hichta nem t'um t'ΛnΛm Pörk'a sierrΛm. <sup>16</sup> Nem t'um maadēu daúa hoona pōd hooba haajempa mag jēb gaaim maimua hāgt'arm magwe t'ΛnΛmjā Hēwandamau hi gaaimuata hompaajim: reinaan, maimua hedjā heem magwe Hēwandam chognaanjōm; magΛm k'ΛΛnta hamachta hārpainaa hiek t'eegnaa jua t'eeg sisidΛm k'ΛΛnjā hichdēuta t'um hompaajim, magΛm k'ΛΛnagjā hichdēu hig simjō hich hipieraa hamk'ir. <sup>17</sup> Hich Cristoon mag nem t'um mag t'ΛnΛm hompaaju nawe sierrΛm; hichdēuta mag nem k'ir pogk'e t'ΛnΛmjā t'um hamach sisid hajupiere siumajim. <sup>18</sup> MamΛ magpaijā k'aba, hich Cristota iglesia Pōrou, maagwai jūr chi iglesia

sīi hi morou. Mag hichta warrgarwe sīerrarrjō, hīiu p'iidajū haigjā hichta hīchab nacha p'iidajim, magbarm gaaimua nem t'um t'ANAM k'āaijā hichta hīrpainaa hichta hīchab mag chi p'iidatk'aju k'ANAN dāijā hich mag chi Pōrk'a sīerraag. <sup>19</sup> Hēwandamau hich Hiewaa Cristota pāijim, hich Hiewaa hōor k'īir t'egbarm gaaimua hichchata hōor hee sīeichemjō hamk'īir. Mag wounag pawiajā hichiita hagt'a hich Haai dāi simjō hich mag Hēwandamk'a sīerrajim. <sup>20</sup> Hi gaaimuata hīchab mAG durr gaai t'um hōor t'ANAMjā hamach pekau gaaimua Hēwandam dāi hiekk'ōr wai narrjā hāgt'arm magwe t'ANAM k'ANpa hich dāi k'ōinaa naapiju haai hapijim. Hīs mag hi dāi k'ōinaa NAMAN, Cristoou maach peerdΛ hawaag hich bag pakuls gaai hārpitarr gaaimuata mag hi dāi k'ōinaa NAM. <sup>21</sup> Warr pārau Hēwandam k'augba haawain pāran chadcha hok'oo naajim, mag pāach k'aibag gaaimua hi dāi hiekk'ōr paar narr haawai. <sup>22</sup> Pari hīs ya magba, hich garmuata jūrr hich dāi k'ōinaa p'ē wai sim, mag Cristo wounag pawī hADARA hich t'ōopitarr gaaimua. Mag pāar hich dāi k'ōinaa hapitarran, hich hat'eepai nem wau wēNARRAMua bĀARjā pekau chuk'u, kulp chuk'u hich haar p'ē hawaagau. <sup>23</sup> Pari mag bĀARjā kulp chuk'u hich haar pāach p'ē haupiegan, hich mag pāachdēu hĀk'atarr hiekk'ōr gaaita hubANaa hīchab pāachdēu maach peerdΛajem hiekk'ōr hĀk'atarr hedwe hich dāi hich mag NĀISIJUjā k'ap'Λ NĀISIERR k'īirjugta k'īir hok'ooba wai wēNARRAJU haai NAM. Hich mAG maach peerdΛajem pārau hūrtarr hiekk'ōr hīchab durrierr jaaū NAM; mACHDĒUjā hich hag hiekk'ōr jaaū k'itaajem.

*Pablo p'idag judionaan k'abam k'AN hee*

<sup>24</sup> Mag maach peerdΛajem hiekk'ōr jaaū chitAM gaaimuata mAN mAG dau hap'AN preso chirAM. MAMACH mAG chirAMjā jūrr pāachta hĀU hamk'īir haawai mag hap'AN chirab mamACH honee chirajem. MACH mAG wai NAM gaaimuata, hich jāg Cristoou iglesia hich mork'a sim hat'ee hich dau hap'AN wai naawai hāwattarrjō, mACHDĒUjā hāgjō hi dēnjō haju hĀk'a chirajem. <sup>25</sup> Mua k'ap'Λ chirAM, Hēwandamau mĀATA hich hiekk'ōr hĀk'a NAM k'AN juag hoojemk'a wai sim, pāar maar meeun k'abam k'ANpa hĀU hamk'īir. Mag p'idagta hichdēu mĀAG deetarr haawai maach peerdΛajem hiekk'ōr meerba muan t'um jaaumaajem; <sup>26</sup> hāpacharan warrgarwe Hēwandamau hich mag bĀARjā hōrag jaauba sīi hichdēupai k'ap'Λ wai sīerrma; magtarr hīsta ya hich dēnk'a NAM k'ANAG k'augpibarm. <sup>27</sup> Magta pāarjā hi dēnk'a NAM k'AN haawai maar meeun judionaan k'aba hawiajā Hēwandamau pāragjā k'ap'Λ hapibarm, jāga mag Cristo maach t'āar hee sīejemta mAG hatag hāgt'ar paaūk'awijā hoo wai wēNARRAJU. <sup>28</sup> Mag Cristota muan sīi hik'ōrjā k'aba hōrag jaaū k'itaajem, hich Hēwandamau mACHIG k'īirjug deetarrdamau ham wawimamua; hāpacharan Cristoog sīi k'aibag chuk'u hāpapp'a k'it'ēemta hirig hich jua heecha p'ēdeegma. <sup>29</sup> Magaag hat'eeta mAN maach peerdΛajem hiekk'ōr jaaū chirAM, magaagjā hich Cristo jua t'eeg mAG gaai simuata mag jaaupi sīewai.

## 2

<sup>1</sup> MACH mag chirAMuata pārag k'ap hapim k'ōsi chirAM, chadcha dĀRRCHA Hēwandamag jēu chirajem pāar kōit, Laodicea iglesia heem k'ANAN kōit, maimua k'īircha mACHDĒU hooba haajem k'ANAN kōitpa jēub k'aba jēu chirajem. <sup>2</sup> Mag Hēwandamag jēu NAM gaaita hogdĀBA chirajemAN, pāach t'āar honee hamk'īirau, hich jāg hāgdaujō dich k'apeen k'a

k'ōsi wēnarramua warag k'īirjug paarpamaawai Hēwandamau hich hap-paimua k'ap'Λ sīerrta pāachdēujā hajapcha k'augmamk'īir; hajapcharan pāar maar meeun k'abam k'ΛΛnagiā Cristota hajapcha k'ap hamk'īirma. <sup>3</sup> Hāba mag Cristo k'ap'Λ nΛm gaaimuata chadcha hichdēu nem waupim k'ōsimjā wauu k'ap'Λ wauujem. <sup>4</sup> Mua mag chirΛmΛn, pāachig hābmua k'āijā hi wajaug haadee hiwiir hābamΛgā sīi pāach k'ūgurpimaugauta mag chirΛm. <sup>5</sup> Chadcha k'īircha chan pāar haar k'aba chirab mamΛ, mΛ hak'aran pāar haar simjō sim. Magua hīchab mΛ honee chirΛm, mag pārau nem parhooba wauba sīi pāachdēu Cristo hiek hΛk'a nΛm gaaita hubΛ nΛm ha hūr chiraawai.

*Cristo gaaimua Hēwandamau hiiupi hauwi hōor hiiurk'a nΛm*

<sup>6</sup> Magua muan pāragan, hich jāg warrjā maach Pōr Jesucristoog pāach peerdΛ haumk'īir hi higtarrjō warag hi k'a hogdΛbata nΛisit ha chirΛm. <sup>7</sup> Mag hi k'a hogdΛba haagan, pa jēb hee hajap k'aark'amaajemjōta warag hi gaai hubΛ hajuuta hēk'anaa warrcha pāachig jaautarr hiek hogdΛba hΛk'a nΛmuata hi gaai t'ierrk'abat. MamΛ mag nΛmjā nem t'umaam paar Hēwandamagta hΛu hajim habat. <sup>8</sup> K'īir k'ap'Λ habat keena: har jāg sīi mΛg jēb gayam k'īirjugta chadam hiek hawi haata hōrag jaau nΛrrjēm k'ΛΛnag hoob hΛdΛar pāach k'ūgurpimiet. Jāk'ΛΛn chan Cristo hiekjā jaauba, sīi maachjōpaim k'ΛΛn k'īirjug dΛi har meperau k'ōsimjō Cristo hichaaur haajem k'īirjugta jaau wēnarrΛm.

<sup>9</sup> MamΛ Hēwandam k'augaag chan pārau magΛm k'īirjug higba nΛm, Cristo wounag pawī maach hee pΛitarr gaaimua Hēwandamau warre hichchata k'ap'Λ hapitarr haawai. <sup>10</sup> Mag Cristota hamau jaau nΛm angelnāanjōm wa mepenjōm jua t'eeg sīsīdΛm k'āaijā hichta hΛrpai sim dΛita pāar hōor hābamk'a naawai, hich Hēwandamchata ya pāach dΛi wai nΛm. <sup>11</sup> Hich mag Cristo hiekta pārau hΛk'abaawai hichdēuta Hēwandam hat'ee pārag nem wauu k'augpijim. MamΛ mag pāar hi dau na hΛu nΛisim chan sīi maar meeunjō dich k'ak'ua gaai dauchach nΛmua k'aba, pāar t'āar hajaug paabapΛimuata magpijim, pāachdēu nem k'aigbam wauujerrjā tag waupimap'a habarmua. Mag Cristoog dich t'āar hajaug paapi nΛmta hirigan dauchach charau, chadcha Hēwandam hat'eepai wēnarrāawai. <sup>12</sup> Pāach pōr choopi nΛm hed pāar warre Cristo dΛicha hābam jēbdeg hauk'ērbarmjō hajim, hajapcharan mag chi k'ēchamjō nΛisiewai pāachdēu nem k'aigbam wauujerr hisegpΛiwiā tag wauba Haag. Magnaa hīchab pārau Hēwandamau hich Cristo p'īriu hautarr jua t'eegjā hΛk'a naawai warre hich Cristo dΛichata hīiu p'ūidatk'abarmjō hajim, hich hag jua t'eegau hichdēu nem waupim k'ōsimpai wau wēnarrāag. <sup>13</sup> Warran sīi pāachdēu nem k'aigba wau narr gaaimua pāran chadcha sīi hok'oota naajim Hēwandam na. Mag nΛm dΛi hīchab ni judionānanu haajemjō pāach hajaug paaju hawi pāach k'ak'ua gaai dauchachjujā bΛΛrjā k'īirjuba haajeejim. MamΛ mag hok'oo narrta hīs Cristo gaaimua Hēwandamau pāar k'aibag t'umaa chugpaapΛiwi hich Cristojō hich mag hīiu wēnarrapiju haai hapijim. <sup>14</sup> Mag pekau gaaimua hi dΛi kulp pōm narrta warre hichdēu chugpaapΛijim. Magbarm haigta mag Moiseeu p'ā pΛatarr leū Hēwandamag maach k'aibag waupi jaau simjō sīerrjā warre hichpata dΛi pakuls gaai meerpbapΛimjō habaawai warre maach chig haju k'aba sīsījim. <sup>15</sup> Meperau hich jua t'eegau hōor t'um hich hat'ee p'ē wai sīerrjā Cristo t'umaam k'ΛΛn dak'īir pakuls gaai jīir jōisim t'umaam k'ΛΛnag hoopibarmua Hēwandamau warre mag chi mepeer pōdpΛijim,

hi jua hee narr k'ΛΛnjā chadcha peerdaju hayaa hamk'īir hōbeer'ka hat'amua.

*Hāgt'ar naaimaju k'ΛΛnjō wēnarrajuuta hēk'abat*

<sup>16</sup> Mag leiu maach kulp pōm nΛm jaau sierr jua heemta ya Cristoou hōbeer hautarr haawai, mag ley higwi hābmuajā pāraujā maar judionaan dēnjō haju haai nΛm hawi, nem hinag k'ōnaa dōdōjō dō nΛm hoowi, wa maarjō tagam nem p'iesta hed, hed jop nΛm hed wa jua hΛΛijem hed k'āijā hΛΛrk'aba nΛm hoowi, jāga haju haai nΛ ha jaaju k'aba nΛm. <sup>17</sup> Warrgar Hēwandamau maar judionaanag mag hΛΛrk'apiejerr chan hich mag k'a wēnarramk'īir k'aba, sīi Cristo bēe nΛm horapai hΛΛrk'amk'īir hajim. Hajapcharan magΛm k'a nΛmua jāga hichdēuta ham peerdΛ hauju ha k'ap hapieg hajim. <sup>18</sup> Har jāg hamachdēuta hajapcha hΛk'a nΛm hawi pāachig, “Maar dēnjō Hēwandam chognaanagpa jēeuba naawai pār chan hagt'a hajapcha k'aba nΛm” ha hiek'aawai, hoob ham hiek hasekasmiet. JāgΛm k'ΛΛnaun, Hēwandamau hamagta nem hinagjā dau daau hoopiejeewai hamauta pār k'āijā k'apcha nΛm hanaa, sīi hamachdēu nem k'ap'Λmta t'ō hiyΛΛ sierrjēm. <sup>19</sup> MamΛ mag nΛm chan Cristota chi hΛk'a nΛm k'ΛΛn Pōrk'a sim dΛi k'aba nΛmta mag nΛm. Maachigan Cristoouta warag hich hiek k'augpiejem, t'achdam k'ō nΛmua chaain dΛrrpamaajemjō. Hich jāg maach padamjā hichdēuta t'umaa sōpigk'a wai sīejemjō, maach hich hiek hΛk'a nΛm k'ΛΛnjā hichdēuta hōor hābpaimek'a wēnarrapiejem, warrgarwe hichdēu magpiju hatarrjō, hiwiir hābmuajā chik'am hīgban haba. <sup>20</sup> Ya pārāu tag parhoobam k'īirjug hōrau jaau nΛm hΛΛrk'aba Haag chadcha Cristo dΛi meewi nΛmjō naawai, meperau maach k'ūguraag hēk'aajemjō hamau maach peerdΛju hawi nem waupi jaau nΛmjā hipieraa Haag k'aba nΛm. Mag nΛmta, ζk'an jāgwi hagt'a Cristo k'augba wēnarram k'ΛΛnjō <sup>21</sup> nem parhoobam gaaijā pārju k'aba, nem parhoobamjā k'ōju k'aba, ni sīi hamau jaaujemjō nem hinagjā parhooba dich jua hee pōd pārju k'abamta hagt'a hΛΛrk'a wēnarrāajē? <sup>22</sup> JāgΛm nem sīi maig heegar hōor maachjōpai t'ΛnΛm k'ΛΛnau hamach hiiupai jaau nΛm k'abahab. MagΛm nem sīi bΛΛr habarmua chuk'u haadeejeewai sīi magΛm k'oojerr gaaimua wa magΛm hΛΛrk'aajerr gaaimuapai chan Hēwandamau maach haubaju. <sup>23</sup> Par daūapai hoowain, chadcha hamau jaau nΛm hΛuumjō sīsidΛm, Hēwandam dawagaa hamk'īir nem wau nΛm dΛi dichta t'umaam k'ΛΛn k'āijā serbiibanaa dichdēupajā dich dau haug k'augpiba jaau naawai. Pari mag nΛm chan pōd bΛΛrjā nem k'aigbam wauju k'ōchag chugpaa haubajuuta mag jaau nΛm.

### 3

<sup>1-2</sup> Ya pār Cristo dΛi hīiu p'iidatk'awi nΛmjō naawai chadcha hāgt'ar Cristo Hēwandam juachaar gar chi Pōrk'a sim haar naaimaju k'ΛΛnjō wēnarrajuuta hēk'abat, maig heegarm nemta hacha k'īirjuba. <sup>3</sup> Pāran ya nem parhoobam wauju k'īirjug hisegtarr k'ΛΛnau. Magtarr haawai pārān Hēwandamau hich haar p'ē hauwia Cristo dΛi hāba jooba wēnarrapiju k'ΛΛnau. <sup>4</sup> Mag Cristo dΛi hāba jooba wēnarraju k'ΛΛn haawai hich Cristo bēewi hichdēu hich hajaug t'umaam k'ΛΛnag hoopibarm hed pārān hichdēu hajaug paa hat'am k'ΛΛnta hichdēu hich dΛi hich mag p'ē wai sīsiju.

*Warram k'īirjug hisegpāiwi k'īirjug hīiurta hau nΛm*

5 Magua, nem k'aigbam wauju k'öchagjã warre pãach gaaimua k'echeunaa barbapãimjõ habat. Ni hãbmuajã hich hõor k'abam dãi k'apes ham, Hẽwandamau hoowai maach hinaam nemjã tag waum, warr hich k'öchag haig nem waunaa warag bigaaum k'ΛΛnta chigaa hapiejerrjã hoob tag hagjõ ham, ni hoob p'atk'onagjã wΛrpa ham; p'atk'on k'iragta wΛrpa nΛmΛn nem parhoobamta hẽwandamk'a waunaa hagag jẽeu nΛm dãi hãba sim. 6 MagΛm nem parhooba wau nΛm k'ΛΛn gaaita Hẽwandamau jua k'Λaba deeb k'aba deejũ, hich hipieraa k'aba haawai. 7 Warran chadcha pãrau magΛmta waaujeejim; 8 mamΛ hĩs ya pãar magΛm hat'ee k'aba nΛm. Magua muan pãragan mag chirΛm: pãach k'õrg pΛabat; k'ir machagjã hisegbapãit. Chik'am k'aibag wauju, chik'am k'ir k'ir mor chigpai hiek'a nΛm, hiparii hiek'a nΛm, jãgΛm t'um warre hisegbapãit ha chirΛm. 9-10 Warr pãachdẽu parhoob nem waaujerrjã ya k'ajũa sõrjõ hisegpãiwĩ jũrr k'irjug hiiurta wai naawai hoob chik'amnag sẽuk'amiet. Mag k'irjug hiiur hich Hẽwandamauta deetarr haawai, maach mag k'irjunaa hirua k'õsimjõ wau nΛm k'ΛΛnan hi k'ir t'egmamua warag ha-jaug pamam dãi hajapchata hi k'ap'Λ paauk'amam. 11 Pãar mag naawai ni hãbmuajã hich hajaug t'õju k'aba sim: judioou wa judio k'abamua, mehẽu t'ΛΛ simua wa t'ΛΛba simua, chi durrrk'ΛΛu wa durrr chauramua, hagt'a chik'am chogk'a simua wa chik'am chog k'aba simua, chi k'apcha simua wa k'augba simua, ni hãbmuajã maata hiwiir hãb hãrpai sim haju k'aba sim. MagΛmta k'irjuju k'ãai dichdẽu Cristo wai simta nem t'um t'ΛnΛm k'ãaijã hãrpai sim k'ap'Λnaa hichpaita hĩchab t'um hich hiek hãk'a nΛm k'ΛΛn hee s̃ejemjã k'ap haju haai nΛm. 12 Hẽwandamau pãar k'õsi s̃ewai pãarjã hĩchab hich hõor k'amk'ir hichdẽuta pãar jΛr haujim. Magua, hich jãg hich garmua pãach jΛr hautarrjõ hagdaujõ chik'am dau haug k'aug paraa haajeet'Λ, hagdaujõ hõ hajap'a. Dichta chik'am k'ãai hãrpai haju hẽk'aba dau maata habat, dich dãi k'aigba haawaijã magΛm higba s̃i warag k'ũ jΛmpãrpi haa k'ap'Λ. 13 Mag hagdaujõ hãwaat k'ap'Λnaa hiwiir hãb k'ãijã bibigag paraa sim k'ai, hagdaujõ perdonaawi magΛm hiek tag higba warre k'ir hok'oobapãit. Hich jãg maach Põr Cristooujã maach perdonaatarrjõ, pãachdẽujã hagjõ pãach k'apeen perdonaabat. 14 Pari mag mua jaau chirΛmjõ wẽnΛrraagan, pãach k'apeen daupii haju k'irjugta hΛdΛraa pãach gaai hãrpaibat. Magta hamΛn, pãachjõ dãi hãk'a durrum k'ΛΛn t'um Hẽwandamau hoowaijã hi dawagaa wẽnΛrraju, hõ hãba. 15 Hĩchab mag nΛm dãi Cristoogta warag hΛdΛraa pãach k'õinaa hapibat, mag wẽnΛrrΛmua Cristo mor gaai hõor hãbpaimjõ k'õinaa wẽnΛrramk'irirta warrjã Hẽwandamau pãar hich dẽnk'a hautarr haawai. Mag Hẽwandamau pãach hich dẽnk'a hauwi pãach wir haigjã k'õinaa hapi sim paar hirig hãu hajim habat.

16 Hagjõ hĩchab Cristoou maach peerdΛ haaujem hiek pãachdẽu k'augtarra k'ir hok'ooba hich mag pãach t'ãar hee wai nΛisit. Mag hiek warag k'augmaag, k'irjug k'ap'ata jũrr hagdaujõ pãach k'apeenag jaupetat. Mag nΛm dãi hĩchab wawimamua jũrr hagdaujõ chik'am k'ir honee hapibat. Chadcha t'ãraucha Hẽwandamag hãu hajim hanaa hirig meuk'arau Salmos haunaa deum meuk'aarjã hi jãgaagamta haubat. 17 MamΛ magΛm nem t'um pãachdẽu jaauwai wa wauwai k'ãijã, chadcha maach Põr Jesús dẽnk'a naawai, hichdẽu waupim k'õsimjõ waum k'õsita waubat. Magnaa hĩchab hich Jesús gaaimua hich Hẽwandam chi Hayagjã hãu hajim habat.

*Jāga Hēwandamau k'ōsimjō haju haai nΛ dich k'apeen dāi*

<sup>18</sup> HΛΛin jaainpan, pāach jaainau pāachig nem mag haawai hoob pāachta ham k'āai hārpai haju hēk'amiet. Pāarjā maach Pör Jesús hiek hāk'a nΛm k'Λn haawai pāach jaainagta hΛdΛraa pāach p'ēt'Λgpiju haai nΛm. <sup>19</sup> MamΛ pāach chi jaainaujā mag pāachta ham k'āai hārpai nΛm hawi, hoob ham dāi pāachdēu ham haig hamiet; magju k'āai warag pāach hΛΛindam jāsehneta habat.

<sup>20</sup> Chaaina, pāraujā hagjō, pāach dēnnaanau pāachig nem jaau nΛmpierr ham hipierraa hajuuta hēk'abat; maach Pör hāgt'ar chirΛmuajā magta hΛuu hoojem. <sup>21</sup> MamΛ pāach chi dēnnaanaujā hoob k'īir masi hamag meurrarrau hamiet; magta hamΛn, heeu warag meeuk'awi hamachig nem jaau nΛmjā hāk'amap'a haduk'am.

<sup>22</sup> Har mΛg jēb gaai sīi chik'am chogk'a nΛm k'Λn, pāach patronnaanau pāachig nem jaau nΛmpierr ham hipierraa habat. MamΛ mag ham hipierraa nΛm chan mag sīi pāach dāi haairaa hamk'īir pāach hoo naawaipai k'aba, ham meer hawiajā hichiita chadcha nem waum k'ōsi hich magta habat, maach Pör Cristo dau na nem k'aigba wauju hōk'ō. <sup>23</sup> Mag nem wauuwaijā sīi hōor hat'eepai wau nΛmjō k'aba, hich maach Pör Cristo hat'eechata wau nΛmjō pāachdēu nem wau nΛm t'um waum k'ōsita wubat. <sup>24</sup> Pārau k'ap'Λ nΛm, pāachdēu magta nem wau nΛm jūrran maach Pör Cristoou pāragjā hich dāi hāba hich durr gayam nem jāapiju, mag pāach pōrk'a nΛm k'Λnau nem jaau nΛm waum k'ōsi wau nΛm haig maach Pör chaar hich Cristo hat'eepata wau naawai. <sup>25</sup> MamΛ magba har nem k'aigbamta wau nΛm k'Λnan mag hamachdēu nem parhooba haajerr jūrr hich Hēwandamauta hagjō ham dāi hichdēu k'ap haju. Hirig chan hiwiir hābjā warm k'Λn k'āai hajapcharam chuk'um, nem k'aibag wauba Haag.

## 4

<sup>1</sup> Magua pāar har chognaan wai nΛm k'Λn, pāach chognaan dāi hagpierraa habat. Pāran chadcha ham pōrnaanau, mamΛ k'īir heyaa habat: hīchab hāb t'umaam k'Λn k'āaijā hārpai sierrΛmua pāarjā hoo sim hāgt'armua; ma hīchab pāar Pōrk'a sim. <sup>2</sup> Hēwandamagta jēeu nΛΛ jēeu nΛΛ habat. Mag jēeu nΛmua hīchab hirig hΛu hajim habat. <sup>3</sup> Maar kōitjā maach Pör Hēwandamag jēubat keena, warag hich hiekta jaauju hayaacha hapinaa jāga Cristoou hōor peerdΛ haaujē ha jawaag. Mag Cristoou hōor peerdΛ haaujem hiek hōrau k'augba haajerr jaau chitam gaaimuata mΛg mΛ preso chirΛm. <sup>4</sup> Maimua sīi mΛ kōitpaijā jēubat keena, mua hi hiek jaauwai hajap'a mΛchdēu jaauju haai chirΛmjō warre dawaacha jawaag. <sup>5</sup> Har maach dēnjō Cristo hiek hāk'aba nΛm k'Λn dāi hiyΛΛ haawai, wa nem wauuwai k'āijā, hajap'a k'īirjunaata hiek'abat. Maach peerdΛ hautarr hiek jaauju hayaampierr jūrr k'augbam k'Λnag jaubat. <sup>6</sup> Mag ham dāi hiyΛΛ haawaijā ham jāgaagaata hiek'abat, warag hamag hūrm k'ōsi hūrmk'īir. MamΛ hīchab hamachdēu k'augbam pāachig jēeuwaijā hāk'aa k'ap'Λ Haag mag pāachdēu jaau nΛmjā hajap'a k'ap'Λ habat.

*Hābmiecharam salud*

<sup>7</sup> Cristo gaaimua maach k'odam maachdēu hi chig hamap'a haajemua pārag jaauwimaju, mΛ mau jāga chirΛ; hajapcharan Tiquicoouma. Hich mΛg hermanodaman hichig nem jaaubarmjā chadcha hich hagpierr

wai jēedΛ k'itaajem; magua hīchab hΛu mΛ dΛi maach Pör Cristo hat'ee mΛig p'idk'a k'ēraajem. <sup>8</sup> Magua mua hiita pΛi chirΛm, mΛig maach jāga naajē ha jaaubaimaawai pāach k'īir honee hamk'īir. <sup>9</sup> Hi dΛi mam hīchab Onésimo, pāach haram woun hagjō maadēu jāsene haajem. Jājā hagjō hichig nem mag habarmΛn hag hipierr wai jēedΛ k'itaajem. Hamach numiim k'ΛΛnau hamau pārag jaauwimaju, jāga durrú mau maach chi hΛk'a nΛm k'ΛΛn.

<sup>10</sup> MΛ k'apeer Aristarco mΛig mΛ dΛi cárcel deg k'ēraajemuajā pārag salud haajem; Marcooujā hagjō salud haajem, hajapcharan Bernabé hi primoooma. Ya Marcos higwi mua pāachig jaaupΛitarr haawai ya pārau k'ap'Λ nΛm, pāach haar baarwai hajap'a hi recibiiibat. <sup>11</sup> Maach k'odam Jesús hibΛΛr wauwi Justo haajemuajā salud deepΛi sim. MΛig judionaan chi hΛk'a durrum k'ΛΛn hee mΛk'ΛΛn t'ārjuppaim k'ΛΛnauta hΛu mΛ hipierr jaau durrum, Cristota hamach t'āar hee hauwi hirigta hΛdΛraa hamach Pörk'apimk'īir. Magua hamauta hīchab hΛu mΛ k'īirdam jāsenk'a wai naajem. <sup>12</sup> Mag tag hīchab pāach haram woun Epafras Jesucristo chogk'a p'idk'a k'itΛmuajā pārag salud deepΛi sim. Hich mag hichdēun pāar kōit Hēwandamag jēeu k'itaajem, pāachdēu hΛk'atarr hiek gaai hubΛnaa t'umaa hich Hēwandamau k'ōsimjōta waumk'īir. <sup>13</sup> Mua mΛch daúacha mag pāar kōit jēeu sim hoojeewai k'ap'Λ chirΛm, hirua chadcha dārrcha pāar k'īirjuajem. MamΛ hajapcharan pāar happai k'aba, Laodicea hee chi hΛk'a durrum k'ΛΛnjā k'īirjunaa hīchab Hierápolipienjā hich hagjō k'īirjuajem. <sup>14</sup> MΛig doctor Lucas maadēu hi chig hapimap'a haajemuajā pārag salud deepΛi sim, maimua Demas hanΛmuajā hagjō. <sup>15</sup> Mag tag hīchab tagam hermanonaan Laodicea nΛm k'ΛΛnagjā salud deebat. Hermana Nínfaagjā saludaanaa hi di haig Hēwandamag jēewaag hāba biirdΛajem k'ΛΛnagjā salud deebat. <sup>16</sup> MΛg hēsap cha mua pārag deepΛi chirΛm pāachdēu ya hajap'a t'ārbaapāiwai jūrr Laodicea p'ōbör hee hagjō hΛk'a durrum k'ΛΛnag deebapΛit, hamaujā hamach haar hag gaai t'ārhamk'īir. Maagwai ham haar pΛitarr jūrr pāach haig deebaicheewai hagjō hag gaai t'ārba. <sup>17</sup> Arquipoog mΛ himeerba muata hirig “Maach Pör Cristoou hichig p'idag deetarr gaaita hich jāg hogdΛba p'idk'a chitá” ha jaaupΛi chirΛm habat. <sup>18</sup> MΛg hēsap mΛchdēuta pārag deepΛi chirΛm k'ap hamk'īir, mΛg hābmiecharam saluddam mΛchdēuchata mΛch juadamaucha p'ā deepΛi chirΛm, hajapcharan mΛch jōoi Pabloomaa. Keena, mΛg mΛ preso chirΛm k'īir heyaanaa mΛ kōit jēubat. MΛch garmujā pāar kōit jēeu chiraaajem, Hēwandamau hΛu pāar heeg hoomk'īir.

Magdampai hajim mua pārag jaaum hig chirarr. Hayoo keena,

Pablo

# 1 TESALONICENSES

## Nacharam hēsap Pabloou Tesalónicapienag p'ã deep'itarr

**Chi p'ãtarr.** MAg carta Pabloouta p'ãjim. Hirua carta p'ãmatarr k'apan t'ANAM hee chamAG nacharam carta Tesalónicapienag deep'itarrta tagam k'ãaijã nacha p'ãjimjõo sim.

**Chijã k'ANAN hat'eeta p'ãjĩ.** Pabloou Tesalónicapienag maach peerdAJEM hiek jawaan maawai hirua jaau NARRAM k'õchk'abam k'ANAN p'õoma t'ANAAJIM haajem (Hch. 17:1-9). Tesalónicapien hĀRCHA judionaan k'abam k'ANAN hajieb mamA, Pabloou jaau NARRAM hūrwi hĀU k'apanaam k'ANAN nauta hĀK'ajierram haajem. MamA hĪCHAB hĀAUR k'ANAN judionaan haig narr k'ANAN mag Pabloou jajaauk'am hūrwi hamach heem k'ANANAUPA jŪRRAM k'ANAN hĀK'ap'õ t'ANAM hoobaawai, warag Pablo dĀITA meeurrk'a p'õbaadēwi warre hamach p'õbõr heemua JARPĀIJIERRAM hanaabá. Maimua mawia Corinto barbaimaawai jŪRR Timoteo Tesalonicaag pĀIJIM haajem, mam chi hĀK'a durrarr k'ANANDAM wawimamua ham k'ĪIR honee hapimk'ĪIR. Hirua k'ap'Ā sĪEJIM, mamaam k'ANAN dĀI chi hĀK'aba NAM k'ANAN garmua k'aigba NAM (2:14; 3:1-5). Maimua Timoteo bēewi hĀU hamachdēu hĀK'atarr hiek gaai hagt'a hubA NAM ha jaubaicheewaita Pablo honeubaadēwi MAg nacharam carta hamag deep'ijim haajem, hich mag hamach narrjõ hogdĀBA wĒNARRAPI jaaupāaig (3:6-7).

**K'an jawaag hajĩ.** MAg hēsap gaaipai ham k'ĪIR honee hiek'anaa, ham k'a k'õsi simjã jaaunaa, warag nem k'ĪIR pogk'e jaaumamua ham wawĩ sim, jãga naaju haai NA ha k'ap hamk'ĪIR (4:1-12; 5:12-22). Deeu Cristo bēeju hanAM hamau k'ĪIRJU NAMJã Pabloou k'ap'Ā sĪEJIM. Hamau hajap'a k'ap'Ā ham k'õsi naajim haajem, jãga haju HĒWANDAMAU Cristo hiek hĀK'a NAM hee mee NAM k'ANAN dĀI. Hamau mag k'ap ham k'õsi narr haawai jõoi Pabloou hajap'ata mag deeu Cristo bēeju hanAMJã hamag jaaupĀIJIM (5:1-11). Hich mag capítulo hõ NAMPIERR jõoirau hich hag hiekpaita p'ARĒU jajawagmam (1:10; 2:19-20; 3:13; 4:13-18; 5:23).

<sup>1</sup> MAgch Pabloouta Silvano dĀI Timoteopa hĀBA NAMUA MAg hēsap p'ã deep'ĀI chirAM pĀAR Tesalónica p'õbõr hee Cristo gaaimua maach hĀBA k'ODK'a NAM k'ANAG. Mua k'ap'Ā chirAM, chadcha pĀAR HĒWANDAM chi Haai gaai hubA t'ierrk'anaa hĪCHAB maach Põr Jesucristo dĀIJã hubA NAM. Marau HĒWANDAMAGTA jĒEU NAM, pĀAR hĀUU wai sĪENAA hĪCHAB k'õinaa wai sĪEMK'ĪIR.

*Jãga wĒNARRAJĪ Tesalónicapien hõor dau na*

<sup>2</sup> Maran mau warp naab mamA, hed hēepierr maachdēu HĒWANDAMAG jĒEUWAI hirigta hĀU hajim ha durraajem pĀAR kõit. <sup>3</sup> Mag pĀAR higwia hirig hĀU hajim hanAM haig hĪCHAB marau k'ĪIR heyaa haajem, jãga pĀARAU pĀACHDĒU hĀK'atarr hiek gaai bĀARJã hiekchēba warag p'idk'am k'õsi p'idk'a NA, maimua jãga mag maach Põr Jesucristo bēejujã k'õsi NA NAM gaaimua chik'amnau pĀACH dĀI k'aigba haadēp haawaijã hichdēu pĀAR heeg hoojē, magAM hiekjã higba hĀWAT wĒNARRAMK'ĪIR. Marau k'ap'Ā NAM, pĀARAU chadcha dich k'apeen k'a k'õsinaa HĒWANDAMJã k'õsi naawaita jãg p'idk'a NAM. Mag gaaimuata hirig hĀU hajim ha durraajem pĀAR kõit. <sup>4</sup> Cristo gaaimua k'odamnaa, marau k'ap'Ā NAM chadcha hich



Hēwandamauta p̄aar ɟar haujim. Magtarr haawai hichdēujā chadcha p̄aar k'ōsi sim. <sup>5</sup> Marau p̄aar haar Hēwandam hiek jaau wēnarr̄aawai s̄i maachdēu jaau k'ōchgaupai k'aba, hich Hēwandam Hak'araut hag jua t'eegau jaaupibaawai hajim; maimua mag n̄am d̄i hīchab chadcharam hiekk'a sim maachdēujā k'ap'ʌ n̄aisiewai hajim. P̄arau k'ap'ʌ n̄am, jāga p̄aar hee maar wēnarr̄ajī, p̄aach h̄ʌu wajap'a wēnarr̄amk'īir.

<sup>6</sup> P̄aach daúa maar mag wajap'a wēnarr̄am hoobaawai, p̄arau maar wēnarr̄aajemjō hawia hīchab maach P̄or Jesús n̄arr̄arr̄jō hajierram. Hich hag gaaimua p̄aar p'it'urg haujierrab mam̄, hich Hēwandam Hak'araut p̄aar t'āar honee hapi s̄iewai p̄arau maach peerd̄ajem hiekjā honee h̄k'ajierram. <sup>7</sup> P̄aachdēu magtarr gaaimua Macedoniapienau maimua Acayapienaujā t'um chi h̄k'a durrarr k'ʌn̄au h̄ʌu p̄aar haggierraa wēnarr̄am hoo n̄am. <sup>8</sup> P̄aar haigmuata maach P̄or Jesucristo hiek'an s̄i haaid̄baadēm. Mag haaid̄baadēm s̄i Macedonia durrpaijā k'aba, ni Acaya durrpaijā k'aba, durrpierrta haaid̄ jōisim. Mag n̄am d̄i hīchab p̄aachdēu Hēwandam hiek h̄k'atarrpai hogd̄ba h̄k'a n̄amjā t'umaam k'ʌn̄au k'ak'apdō t'ʌn̄am. Mag k'ak'apdō wējōm haawai marau tag p̄aar jaauju haai k'aba n̄am. <sup>9</sup> Marau hamachig jaauju nawe hamach garmuata marag jaau n̄am, marau p̄aar hoon weetwai jāga p̄arau maar p̄aach hee baarpijī, maimua jāga parhoobam nemta p̄aach hēwandamk'a wai n̄an̄aid harrjā hisegmajierrā, jūr Hēwandam chaar chadcha hiiu s̄ijem̄gpaita jēu wēnarr̄aag. <sup>10</sup> Hēwandam Hiewaa Jesús meewia hiiu p'iidatarr h̄gt'armua deeu bēju p̄arau n̄ n̄amjā mau marag jaau n̄am hīchab. Magua maach P̄or Jesuugta h̄ʌu hajim ha chir̄am, h̄ʌu hi gaaimuata Hēwandamau maach hi hagk'am hed maach gaai jua k'ʌaba deeuju harrjā maach peerd̄ hautarr haawai.

## 2

### *Pablo p'idag Tesalónica p'ōbör hee*

<sup>1</sup> K'odamnaam, p̄arau k'ap'ʌ n̄am, maar p̄aar haar hudt'uurwai h̄ʌu parcha k'abajim. <sup>2</sup> P̄arau k'ap'ʌ n̄am hīchab, Filipos p'ōbör hee naawai hōrau maach k'īirchajā hiek'anaa maar d̄i k'aigba haajerr; mam̄ mag n̄am h̄ba h̄ʌu Hēwandamau maar heeg hoowi maar juagjā hoojim, m̄ag hiek p'it'urg haadēp'ʌm heejā hogd̄ba warag hichdēu maach peerd̄aa ujem hiekta p̄arag jaaumk'īir. <sup>3</sup> Marau maachdēu jaau wēnarr̄arr hiek wajap'a k'ap'ʌ narr haawai, himeerk'awi s̄euk'ajā nem jaauba, ni juau hogt'om chik'am k'ūguraagpaijā k'aba chadchata jaau wēnarr̄ajim, <sup>4</sup> hich Hēwandamauta maar ɟar hauwia hichdēu hōor peerd̄aa ujem hiekta jaupitarr haawai. Maguata marau m̄ag hi hiek jaau wēnarr̄am. Mag jaau wēnarr̄am chan mag s̄i hōrag maach k'ōigpim k'ōchgaujā k'aba, hich Hēwandamau hichdēuta maach t'āarjā k'ogreu ɟarmamjō t'um k'ap'ʌ s̄ierr̄amua hoowaijā magta h̄ʌu s̄iewaita mag jaau wēnarr̄am. <sup>5</sup> P̄arau k'ap'ʌ n̄am hīchab, marau s̄i maachdēu jaau wēnarr̄am hiek h̄k'amk'īirjā chadam hiekjō p̄aar t'ō hiek'aba, ni s̄i mag wēnarr̄amua p'atk'on haum k'ōchgaujā k'abata mag jaaujeejim. Marau mag jaau wēnarr̄aajerr Hēwandamaujā k'ap'ʌ sim. <sup>6</sup> Marau mag s̄i hōrau maachigta hee hamk'īirjā ɟarba, ni p̄aragjā maach higwia maarta t'ō hiȳʌ habatjā habajim. <sup>7</sup> Cristoou hich hi jaaumk'īir maachta ɟar hautarr haawai chadcha hiek t'eeg n̄am hawia marau p̄aar d̄i maachdēu ham haig haju haai naajim. Mam̄ magjā magba s̄i warag chaain daumeraamjō naajim

pāar hee. Pārau hooba haajēh, jāga h<sub>ΛΛ</sub>irau b<sub>ΛΛ</sub>arjā hich chaain chig haba jāsene p'ē wai sjejë. <sup>8</sup> Hich jāgta pāarjā marau daupii wai naabajieb; magua marau pārag Hēwandam hiek jaaum k'ōchag naajim. Pari mag jaau n<sub>Λ</sub>mpaijā k'aba, hag gaaimua pāar kōit maar k'ēchju harr hak'iinjā ya nawe k'ēchwia naak'am, pāar daupigau. <sup>9</sup> K'odamnaan, pārau k'īr heyaa n<sub>Λ</sub>m, maar pāar hee hudt'uurwai jāga maar k'ajeeu durrum hāba p'idk'ajeejī maach bidam hat'ee. Hēwandamau maach peerd<sub>Λ</sub> haaujem hiek pārag jaau wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mua hedaram magwe maar p'idk'ajeejim, heeu naspawia hābmua k'āijā maar jāhogam k'ōchgau hichta k'ōjudamjā chukk'u chirajim ham hugua.

<sup>10</sup> Pārau k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>m, Hēwandam dau na maar b<sub>ΛΛ</sub>arjā k'aigba k'aba k'ajap'ata wēn<sub>Λ</sub>rraajeejim. Magua pāar heem k'Λ<sub>Λ</sub>nau ni hābmua<sub>j</sub> b<sub>ΛΛ</sub>arjā marag mag<sub>Λ</sub>m haba haajeejim. Maagjerr pārau pāach daúa hoowia hīchab hich Hēwandamaujā k'ap'Λ sim. <sup>11</sup> K'īr heyaa habat hīchab, chi hayau hich chaain wawiejemjō marau pāach wawinaa pāach k'īr jāsensk'ajerr. <sup>12</sup> Mag wawimamua marau pārag “Chadcha Hēwandam dau na wēn<sub>Λ</sub>rraju haai n<sub>Λ</sub>mjōta wēn<sub>Λ</sub>rrat'Λ” haajeejim, hichdēu durr jāa sim gaai wēn<sub>Λ</sub>rramk'īr hichdēuta maach t'Λr siewai.

<sup>13</sup> Maguata maraun hich jāg Hēwandamag h<sub>Λ</sub>u hajim ha durraajem. Marau Hēwandam hiek jaau wēn<sub>Λ</sub>rrarr pārau hūurwai chadcha Hēwandam hiek haawaita pārau h<sub>Λ</sub>k'ajieram. Jā chan sīi k'ajap maach hiekpaijā k'abajim; jāan Hēwandam hiek'au. Magtarr haawai hichdēuta pāar wajaug paa harrum. <sup>14</sup> K'odamnaan, har pāach durr heepai hāba naajem k'Λ<sub>Λ</sub>naupai pāar k'aibag wawaag hat'ee pāar hēudee hēk'a naawai, Judea durrijā hagjō Hēwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'a durrum k'Λ<sub>Λ</sub>n d<sub>Λ</sub>i harrjōta hajierram pāar d<sub>Λ</sub>ijā. Hamjā pāarjō Jesucristo dēn haawai pāar d<sub>Λ</sub>i harrjō hamach durram k'Λ<sub>Λ</sub>naupaita ham hēudee hēk'ajeejim. <sup>15</sup> Hich mak'Λ<sub>Λ</sub>n judionaanauta maach Pōr Jesús t'ōp<sub>Λ</sub>ijieram, warrgarwe maach jōoin Hēwandam hi jaau durraajerr k'Λ<sub>Λ</sub>n k'eechjerrjō. Mag hi t'ōp<sub>Λ</sub>iwia maarjā k'aibag wawaag hēk'a n<sub>Λ</sub>mua warag maar deemu durrag j<sub>Λ</sub>r wērpp<sub>Λ</sub>ijieram. Jāk'Λ<sub>Λ</sub>nau chan Hēwandam dau na b<sub>ΛΛ</sub>arjā nem wajak'am wauba haajem. Hamach mag n<sub>Λ</sub>m gaaimua ni hiwiir hābam k'Λ<sub>Λ</sub>naujā Hēwandam hiek jaau n<sub>Λ</sub>m higar k'aba n<sub>Λ</sub>m. <sup>16</sup> Maguata judionaan k'abam k'Λ<sub>Λ</sub>nagpa maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek jaaum hiigwajjā magjā k'ōchk'aba n<sub>Λ</sub>m. Hamach mag n<sub>Λ</sub>m gaaimua hamachta warag Hēwandam d<sub>Λ</sub>i hiekk'ōr pōoma naawai Hēwandamau ham gaai mas deeb k'aba deejū.

*Pabloou deeu Tesalónicapien hoon mam k'ōchag sīerr*

<sup>17</sup> K'odamnaan, pāar haig naawia hērēu p'ōbaadeeu tag marau pāar hoobaa n<sub>Λ</sub>isijim. Mam<sub>Λ</sub> mag<sub>Λ</sub>m hāba, marau h<sub>Λ</sub>iba pāar hiigjeejim. Maguata pāar hoon mam k'ōchaaga naajim. <sup>18</sup> Mag naawai wētju hēk'ajim; m<sub>Λ</sub>chchajā maju hēk'ajim. Mam<sub>Λ</sub> dōsātau hidēu m<sub>Λ</sub> mapibajim. <sup>19</sup> Pāadē k'īrjubat: ¿Chijā k'Λ<sub>Λ</sub>anta marau hiigiem habarī? ¿Chijā k'Λ<sub>Λ</sub>n gaaimuata maar honeena m<sub>Λ</sub>g hatagjā Hēwandamau nem wajak'am deebarm hauju k'īrju n<sub>Λ</sub>m k'ai? Pāar gaaimuama; pāarta marau hiigjem. Maach Pōr Jesucristo bēem hedjā pāar gaaimuata maar honee haju. <sup>20</sup> Pāar gaaimuata maar honeena m<sub>Λ</sub>g hatagjā maar h<sub>Λ</sub>ucha n<sub>Λ</sub>isiju.

### 3

<sup>1</sup> Mag pāar jāga n<sub>Λ</sub> ha k'ap ham k'ōchag chir<sub>Λ</sub>mjā pōd maba haawai Atenas p'ōbōr hee m<sub>Λ</sub>ch happai t'Λbawi <sup>2</sup> jūr maach k'odam Timoteota

mua p̄lijim, hīchab Cristo hiek jawaag Hēwandamau hichig nem mag haawai b̄l̄rjā hi hichaur maḡam haba k'itaawai. Hiita mua p̄lijim, p̄ar hoon mawia p̄achdēu h̄k'a n̄am hiek gaai huba naamk'īr warag p̄rag jaaumk'īr, <sup>3</sup> maagwai jāg p'it'urg haadēp'̄am gaaimuajā ni hiwiir h̄bjā deeu hewag mam hugua. P̄rau k'ap'̄a n̄am, maachin hich jāgta Hēwandamau hich gaaimua p'it'urg h̄wat wēn̄arrapim k'ōsi sim. <sup>4</sup> Maach hipaarmua nawejā marau p̄rag, hichiita maachin hich jāg hōrau maach d̄i k'aigba n̄am gaaimua hōk'īrjugjā h̄watab k'aba h̄wat wēn̄arraju ha jaau naajim. Magtarr haawai chadcha hag hee hōb̄erjim. Majā p̄rau k'ap'̄a n̄am. <sup>5</sup> Mag p̄ar jāga n̄a ha k'ap ham k'ōchag chir̄am tag m̄achdēu h̄watba haadewaita mua Timoteo p̄lijim, jāga p̄rau Hēwandam hiek p̄achdēu h̄k'atarr hee wēn̄arr̄a ha k'ap jēumk'īr. Mua p̄ar k'īrju chirajim, heeu dēgōlp dōs̄atau k'āijā p̄rag nem k'aigba waupibarm gaaimua deeu k'āijā hewag hērēu p'ōbaadeewai s̄i parta maach p'idk'abarmjō haju k'īrjuwia.

<sup>6</sup> Mam̄a ya h̄u deeu Timoteo Tesalōnicamua barbaichēm, p̄ar hoot'urwia. Hi hiek mag p̄ar Hēwandam hiek gaai hub̄anaa p̄ach k'apeinjā hagdaujō k'ōsi n̄am haajem. Hi hiek mag hīchab p̄ach garmuajā maar k'īr heyaanaa maar hoom k'ōchag naajem haajem, hich jāg maraujā p̄ar hoom k'ōchag naajemjō. <sup>7</sup> K'odamnaa, maguata m̄ag p'it'urg haadēp'̄am d̄i gaai machagjā haadēp hab mam̄a, maar d̄rrcha honee naajem, p̄rau p̄achdēu h̄k'atarr hiek gaai hogd̄ba hagt'a pēdurraawai. <sup>8</sup> Mag maach P̄r Jesucristo d̄ita p̄ar hub̄a n̄am ha hūurwaita maachpajā warag k'īrdam hub̄a hap'ōbaadeejem. <sup>9</sup> Jāga hak'iin m̄ag p̄ar gaaimua Hēwandam na maach honee n̄am paar hagpierr hirig h̄u hajim habp̄ik'am. <sup>10</sup> Hedaram magwe Hēwandamag jēu durrumua deeu hūwaa p̄ar d̄i k'īrcha hoobark'iina ha durraajem, mag h̄ba n̄aisiewai hagt'a p̄rau k'augba n̄amd̄am jaaubarmua k'augbaawai warag hub̄a n̄aisimk'īr.

<sup>11</sup> Hēwandam maach Hayau maach P̄r Jesús d̄imua maar p̄ik'iin h̄u hak'am ha durraajem, p̄ar hoon wētaag. <sup>12</sup> Mag d̄i hīchab maach P̄r Jesuugjā p̄ar kōit jēu n̄am, hich jāg maachdēujā p̄ar k'ōsi n̄amjō p̄arjā warag hagdaujō t'umaa jūr chik'am k'a k'ōsi hapimk'īr. <sup>13</sup> Hichdēuta p̄ar t'āarjā h̄ba hichigta k'īrjupinaa b̄l̄rjā pekua chuk'u wai s̄epim k'ōsi n̄am maach Haai Hēwandam na, deeu hūwaa t'um hich higar h̄k'a t'̄n̄am k'̄an̄ d̄i bēe n̄am hora. Hich mag maachdēu jēu n̄amjō hak'iin h̄u hak'am keena.

## 4

### *Hēwandam hoowai h̄uum nem*

<sup>1</sup> K'odamnaa, maach P̄r Jesús hiekta maach hiek gaai t'̄wi hīs marau p̄rag magam hig n̄am: Hich jāg maachdēu p̄achig jaautarrjō, Hēwandamag p̄ach h̄uu hoomk'īr, har p̄ach n̄amjō hich jāg hagpierraata wēn̄arrat'̄a.

<sup>2</sup> Maach P̄r Jesuu p̄rag jaaupibaawai marau p̄achig jaautarr ya p̄rau k'ap'̄a n̄am. <sup>3</sup> Hēwandamaun h̄ba hich hat'eepaita maachig nem wau wēn̄arrapim k'ōsi sim; ni hiwiir h̄bjā dich hōor k'abam d̄i k'apese haba. <sup>4</sup> Magju k'āai s̄i hagdaujō dich h̄ai chaar haunaa, hi d̄i hagpierraanaa, haairaa haju haai n̄am, hi d̄i dichdēu hampier haba; <sup>5</sup> mag dich h̄ai d̄i pawiajā, s̄i hōor Hēwandam k'augbam k'̄an̄jō hi d̄i k'īr lōkōo

k'aba, sīi hi dxi k'apes hajupaijā k'īirjuba. <sup>6</sup> Ni hābmuajā hoob dich k'apeen hΛΛin wau sīsīd hamiet, ni magΛm gaaimuajā pāach k'apeen k'ūgurmiet. Na maachdēu pāach k'īircha jaau narrjō, magΛm paran Hēwandamaujā jua k'Λaba deejem, hichdēujā jāg k'ōchk'aba sierraawai. <sup>7</sup> Hēwandamau maach hich hat'ee jΛr hautarr chan sīi parhooba pekau wau wēnΛrramk'īir k'abajim. Magju k'āai hichdēu k'ōsi simjō hich hat'ee nem wajap'a wau nΛmpai wau wēnΛrramk'īirta maach hich dēnk'a haujim. <sup>8</sup> Magtarr haawai chamΛg nem wajap'a wau nΛmta hiseg sim wounaun chi jaau wēnΛrrΛm k'Λanta hisegba, hich Hēwandam hichdēu maachig hich Hak'aar deejemchata hiseg sim, chamΛg maachdēu jaau wēnΛrrΛm hiekjā hi dēn haawai.

<sup>9</sup> MΛg Hēwandam hiek hΛk'a nΛm gaaimua k'odk'a t'ΛnΛm k'ΛΛn hap'ajā warag chik'am k'a k'ōsi hamk'īir chan mua tag pārag bΛΛrjā jaaupΛibam, hich Hēwandamauchata ya pāar mag k'ōsi wēnΛrraa k'augpi sīewai. <sup>10</sup> Macedonia durram k'ΛΛn hΛu pāar t'um hagdaujō chik'am k'a k'ōsi wēnΛrraajem chadcha; magΛm hāba mama marau waraga jūrri hagdaujō dich k'apeen daupii habat hanΛm. <sup>11</sup> K'ōinaa wēnΛrrajuuta hēk'anaa nem hinagdam wauju haai nΛm k'ai, hag gaipaita nΛisit. Pāachjudamaucha p'idk'abat, nawe maachdēu pāachig jaaujemjō. <sup>12</sup> Maagwai bit'urgam k'ΛΛn Hēwandam hiek hΛk'aba nΛm k'ΛΛnaujā pāach mag hoowai, pāar hēugar k'aigba hiek'abaju; mag nΛm dxi hīchab pāach mag p'idk'aawai pāachdēu nem hig nΛm hat'eejā pāar haugchēbaju.

### *Maach Pōr Jesucristo bēju Pabloom jaautarr*

<sup>13</sup> K'odamnaa, sīi Hēwandam hiek hΛk'aba haajem k'ΛΛnjō pāach hōk'īirjuu hapimaaugau, marau pārag jaauum hig nΛm, jāga haajē mΛg maach Hēwandam hiek hΛk'a nΛm k'ΛΛn meewai. <sup>14</sup> Maadēu k'ap'Λ nΛm Jesús meewia deeu hīiu p'iidΛtarr. Magtarr haawai t'āraucha hi hiek hΛk'a nΛm hōtarr k'ΛΛnjā deeu hich Hēwandamau p'iriutk'a hauwia hich Jesús pierrum dxi bēejujā chadcha k'ap'Λ haju haai nΛm.

<sup>15</sup> Magua maach Pōr Jesús hiekta maach hiek gaai t'Λwi pārag k'ap hamk'īir marau mag nΛm: Maach Pōr Jesús bēem hed maach hagt'a chi hīiu durrum k'ΛΛn chan maach na k'ēchtarr k'ΛΛn na hi k'īirp'ee pos haimabaju, maach nawe k'ēchtarr k'ΛΛnta nacha p'iidΛtk'aju haawai. <sup>16</sup> Maach Pōr Jesús hich bēem hedan hichta nem hiek t'eeg bēju, Hēwandam trompeta tēe habarm dxi Arcangelau hi pierrum jaauwai hāa habarm hee. Mag hΛgt'armua pierrwai Cristo hiek hΛk'a nΛm meetarr k'ΛΛnta nacha hīiu p'iidΛtk'aju; <sup>17</sup> maimuata maach hagt'a chi hīiu durrum k'ΛΛn sīi hΛgt'aa hedjā baug hee dēgōlp jīirk'a hat'amjō hawi mag chi maach nawe meetarr k'ΛΛnpa hich mag hi dxi hāba nΛisiju. <sup>18</sup> Mag hi dxi hāba naaimaju haawai magΛm hiek hig hiyΛΛ nΛmuata warag hagdaujō pāach k'apeen k'īir honee hapibat.

## 5

<sup>1</sup> K'odamnaa, mama jāagwaita mag maach p'ē hawaan bēju hed chan mua pārag jaaupΛibam. <sup>2</sup> Ya pārau k'ap'Λ nΛm, maach Pōr Jesús bēem hedan, sīi nem jīgk'ajemta hedaar dēgōlp nem jīgk'abaichēmjōta barchēju. <sup>3</sup> Maguata chi hΛk'aba nΛm k'ΛΛnau, "Hīsin chad maach k'ajap'a k'ōinaa hap'ōbaadēbma" hanΛm hee, dēgōlp ham hōju hed barchēju, sīi k'ajap chaaī hawaag dēgōlp hΛΛi chaaī machk'abaadēmjō. Magbarm hed chi t'Λbagk'a nΛisim k'ΛΛn chan ni hābjā Hēwandam jua heemua peerdΛbam.

4 K'odamnaan, pari p̄ar hagt'a warramjō sīi k'īchag heeta k'aba n̄am, mag maach P̄or b̄eem hedjā hok'opp'a n̄am hoocheeg. 5 Ya p̄aran t'umwe hararag heem k'ΛΛnau; ya p̄ar hāsdawam k'ΛΛnk'a t'Λnaabahab. Maach chan hedaram k'ΛΛn k'aba ni k'īchag heem k'ΛΛnjā k'abam. 6 Magua warm k'ΛΛnjō sīi parhooba dichd̄eu nem waumpierr wau w̄enΛrraju k'aba n̄am; magju k'āai wajap'ata k'īir k'aug naaju haai n̄am hi b̄eewaim hat'ee, sīi p̄or hee nag wai n̄amjō hok'op'a k'aba. 7 Maad̄eu k'ap'Λ n̄am, hōran hedaar paawaita k'āidΛtk'aajem, maimua k'ēumamuata d̄ōtarr k'ai, hedaar paawaita hīchab k'ēch t'Λnaajem. 8 Pari maachin hāsdawam k'ΛΛn haawai donnaanjō parhoob nem wauju k'aba n̄am. Maachin H̄ewardam hiek maachd̄eu hogdΛba hāk'a n̄amta warag k'ōsi hāk'anaa, Jesucristoou maach peerdΛ hawaan b̄eējuuta hich mag k'īir heyaa wai w̄enΛrraju haai n̄am. 9 H̄ewardamau maach jΛr haawai chan deeu hāsie maach gaai jua k'Λaba hichd̄eu hampierr Haagta maach jΛr haubajim. Hirua maach jΛr hautarran, maach P̄or Jesucristo gaaimua h̄au peerdΛ w̄enΛrramk'īirta maach jΛr haujim. 10 Hichta maach k̄ōit hΛdΛraa hich t'ōopijim, magbarm gaaimua deeu hich b̄eewai hagt'a h̄iu durrum hoobaicheewai, wa meewi naawia k'āijā, hīchab hich d̄ai w̄enΛrramk'īir hich d̄ai harraag. 11 Mag hi d̄ai hāba naaimaju haawai hich jāg p̄ach n̄amjō p̄ach k'apeen k'īir honee hapinaa H̄ewardam hiek jaau n̄amuajā hagdaujō chik'am hubΛ hapijuuta hēk'abat.

12 K'odamnaan, marau p̄rag jaaum hig n̄amΛn hīchab, har p̄ach hee chi p̄ornaan H̄ewardam hiek jaaunaa p̄ach wawiejem k'ΛΛn chan hoob p̄arau sīi hamag hoobamjō hamiet hanΛmΛu, hamag p'agmaaugau. 13 MagΛm gaai p'idk'a durrum paar wajap'a ham daupiinaa ham k'a k'ōsi habat. Magnaa p̄ach wir haigpajjā k'ōinaa naajeet.

14 K'odamnaan, har jāg p'idk'amap'a s̄isidam k'ΛΛnagjā hik'Λaba meeurrau s̄ubat p'idk'amk'īir. K'a honeg chuk'u n̄am k'ΛΛnjā k'īir honee hapinaa bΛΛr habarm gaaimua pekau hee burrijōjōo n̄am k'ΛΛn juagjā hoobat. Pari mag nem jaauwaijā k'ajap'a hit'ūu habat ham d̄ai.

15 Chik'amnau p̄ach d̄ai k'aigba haawai hoob hich haggjō haju hawia ham d̄ai k'aigba hamiet. Magju k'āai p̄ach nem waaupierr nem wajap'a wajuuta hēk'abat, p̄ach wir haigpai maimua t'umaam k'ΛΛn d̄ai hawiajā hich haggjō.

16 Hed h̄eepierr hich mag honee habat. 17 Hed h̄eepierr H̄ewardamagta j̄eub k'aba j̄eubat. 18 Mag j̄eue n̄amua nem t'umaam paar hirig h̄au hajim habat. P̄ar Jesucristo d̄enk'a naawai magta hirua hapim k'ōsi sim p̄rag hich d̄ai.

19 H̄ewardam Hak'arau p̄ach k'apeenag nem waupiewai hid̄eu waupibat, hoob magΛm waumiet haba. 20 H̄ewardamau k'īirjug deewia p̄ach hee hi hiek jaau n̄am k'ΛΛnau nem jaauwai, hoob sīi h̄urbamjōo hamiet. 21 Hamau jaau n̄am t'um wajap'a h̄urna chi wajap'ampai p̄or hee hat'at. 22 Nem wau n̄amua maach pekau paarpapiejem nem warre t'um hisegbap̄ait.

23 H̄ewardam hichd̄eu h̄oor k'ōinaa hapiejemuata p̄ar wajap'a pekau chuk'u wai s̄iek'iin h̄au hak'am. Magua p̄ar k̄ōit H̄ewardamag j̄eue chirΛm, p̄ar hak'aar, p̄ar mor maach chi h̄rΛm cha maach hiyΛΛ n̄ampa t'umaa wajap'a t'ΛnΛmta maach P̄or Jesucristoou hich b̄eewai hooch̄emk'īir. 24 Hich chi p̄ar jΛr hautarrau chan hich hiek'abarm bΛΛrjā

sëuk'aba sïerrΛm. Hí mag sïerraawai hichdëu mag habarmjä chadcha sïerrΛm.

*Pablo salud häbmiecharam*

<sup>25</sup> K'odamnaän, maar kōitjã hĩchab Hëwandamag jëeubat. <sup>26</sup> Maach k'odnaan t'umaam k'ΛΛnag mΛ salud deebat. <sup>27</sup> Maach Pör Jesuu mΛgΛg jaaupi sïewai hi hiekta mua mΛch hiek gaai t'Λwi hësap gaai mΛg p'ã deepäi chirΛm. MΛg mua p'ã deepäi chirΛm Hëwandam gaaimua t'um maach k'odk'a nΛm k'ΛΛn jãgdaar t'Λrbat, hamach jãgΛucha hürmk'ïir.

<sup>28</sup> Maach Pör Jesucristoogta pãar kōit jëeu chiraajem, hichdëuta pãrau nemdam hig nΛm t'umaa dedee hamk'ïir.

MΛgdampai hajim pãrag jaaupΛim hig chirarr. Hayoo keena,

Pablo

## 2 TESALONICENSES

### Biek numiim hēsap Pabloou Tesalónicapienag p'ã deepłitarr

**K'aiu p'ãjĩ maimua chijã k'λλn hat'eeta p'ãjĩ.** Chamag hēudeem cartajã Pabloouta p'ãjim hĩchab Tesalónicapien hat'ee. Mag nacharam hēsap deepłitarr k'ur d'łrrλλ haadēm hee hagt'a hamachdēu hłk'a nλm gaaimua dau haug wau nλm hanλmjã hichdēu hūr sējim haajem. Mag nλm dλi hirua hūurwai hāaur k'λλnau hajappai k'augba naajim haajem, mag maach Pör Jesucristo deeu hich chognaan dλi hichta chi Pörk'a bēewi hichdēu higbaju k'λλnag warre hamach k'ĩircha jaaubarm hed chi hłk'a nλm k'λλn dλijã jãga haju (1:8-9). Mag wir haig hamach k'apeenaupai hamach dau haug wau naawai hāaur k'λλnau k'ĩirjuawai ya hag hed pabaichēmpii naajim haajem. Maguata Hēwandamau juau k'ãijã ham dλi jãgpi sim haajeejim hanλm. Hamachdēu mag k'ĩirju nλm gaaimua hāaur k'λλn chará ya p'idk'ajã p'idk'aba naajim hanaabá, heeu dēgōlp Jesús barbaicheewai sīi hamach p'it'ur hatarrdam werpłaju hawi.

**K'an jawaagta p'ãjĩ.** Pabloou hamag mλg hēsap p'ãnaa deepłitarran hamag, jãgwiata mag chik'amnau dau haug waupi nλmjã hāwat wēnλrrł ha jaaunaa Hēwandamau mλg durr hi hagk'abarm hedjã jãga haju ha jaaupāaig hajim. Pabloou nacha hamag jaaujim, k'ant'eeta Hēwandamau hich chaain hλdaraa dau haug waupiejē chik'amnaan jua machgau. Hi hiek jãg Cristo hiek hłk'a durrum gaaimua dau hap'λλ haajerr jūr hich Hēwandamauta ham hich haar p'ē hauju haajem (1:5). Hajapcharan hich Cristo pierrwaita hich gaaimua dau hap'λλ haajerr k'λλn k'ĩir meeupiwi, jūr mag hi higar durrarr k'λλn dλi k'aigba haajerr k'λλn gaai hirua jua k'λabaju (1:6-7). Maimua hĩchab hamag k'ap hamk'ĩir hajap'a jaaupłijim, hagt'a Cristo bēewi mag hich hiek hisegtarr k'λλn gaai mas haju hed k'aba sim (cap. 2).

#### *Salud*

<sup>1</sup> Mλch Pabloouta Silvano dλi Timoteopa hāba nλmua mλg hēsap p'ã deepłi chirλm pāar Tesalónica p'ōbör hee Cristo gaaimua maach k'odk'a nλm k'λλnag. Mua k'ap'λ chirλm, pāar chadcha Hēwandam chi Haai gaai hubλ t'ierrk'anaa hĩchab maach Pör Jesucristo dλijã hubλ nλm. <sup>2</sup> Marau Hēwandam chi Hayag jēeunaa maach Pör Jesucristoogjã jēeu nλm, pāar hūu wai nλm dλi hĩchab k'ōinaa wai wēnλrramk'ĩir.

#### *Cristo bēewai pekau paraam k'λλn gaai Hēwandamau mas haju*

<sup>3</sup> K'odamnaan, pārau pāachdēu hłk'a nλm hiekta chadcha warag hogdλba hłk'anaa haguata nem jua t'eeg paauk'amam dλi wir haig pāach k'apeenjã waragta daupii paauk'amaawai, chadcha pāar gaaimua marau Hēwandamag hūu hajim haju haai nλm. <sup>4</sup> Pāach jãg durrum gaaimua chadcha maachdēujã mλg maach Hēwandam hiek hłk'a nλnλidampier wēnλrrλmua pāar hēugar wajap'a hig hiyλλ haajem. ¿K'an jãgwi? Jãg hōrau pāach dλi k'aigba pāach hēudee hēk'abaadēp'λmjã magλm higba k'ĩir t'ūu hāwat durraawaima. <sup>5</sup> Pāar jãg p'it'urg hāwat durrum paar, Hēwandam t'umaam k'λλn dλi nem hagchata waaujeewai, pāar hirua hich haar hōbērju hayaa hapiju. Mag hi gaaimua maagjerr paar pāar dλi mag hūu

hawiajã, hãbmuajã pöd Hëwandamau pãar dãi jãgbaju haai sim haju k'aba sim.

<sup>6</sup> Jöoi t'umaam k'ΛΛN dãi mag nem hagcha waujeewaita jãg pãar dau haug wau nΛM k'ΛΛN dãijã hirua hichab hich hagdö ham hap'ΛΛ hapiju. <sup>7</sup> Magnaa pãach chi dau hap'ΛΛ durrum k'ΛΛnta mΛg hatag maach Pör Jesús sïi hõtdau huu t'ΛNΛM hee hich chognaan chi jua t'ierrnaan dãi hãgt'armua bëewai maach t'um hãba jua hãipiju. <sup>8</sup> Mag hi hurum hedan har hõrau hich higmap'a haajerr k'ΛΛN dãi maach Pör Jesuu hõor peerdΛ haaujem hiek jaauwaijã hasekasmãp'a haajerr k'ΛΛN gaai mas deenta hurum. <sup>9</sup> Mak'ΛΛnan sïi hirua bark'ΛΛipãiwia mam hich mag hok'oo nΛisiegau. Magbarm chan tag maach Pör Jesús k'ïir wajaugjã hooba, ni hi jua t'eegjã hoobaju. <sup>10</sup> Mag hi pierrwai hi chaain chi hãk'a durrum t'umaam k'ΛΛnauta hirig hee haju. Maig pãarjã hi dãi naaju, marau pãachig jaautarr hiek hãk'atarr haawai.

<sup>11</sup> Maguata marau Hëwandamãg pãar kõiit hich jãg jëeu durraajem, hichdëu pãrag hich hiek hãk'api haauwai hichdëu wënnarrapim k'ösi sïerrjö wënnarramk'ïir. Marau k'ap'Λ nΛM, pãachdëu chadcha hãk'a nΛM gaaimua pãrau dãrrcha hi hat'ee nem wajap'am waum k'ösi nΛM. Mama mag nem waujujã, hich jua t'eegauta mag pãachdëu hig nΛmjö hapik'iin hãu hak'am. <sup>12</sup> Mag nΛmua pãar gaaimua maach Pör Jesujã t'umaam k'ΛΛnau t'ö hiek'aju. Magbaawai hichdëujã hichab maach Hëwandam dãimua pãach k'ïircha hãu pãar t'ö hiek'aju.

## 2

### *Cristo bëeju na woun hãb chi k'aigbam bëeju jaautarr*

<sup>1</sup> K'odamnaam, maach Pör Jesucristo pierrwai maachin chadcha hi dãi nΛisiju. Mama mag hi bëeju jaau nΛM gaaimua chan <sup>2</sup> hoob parhoobam k'ΛΛnag hãdΛΛr pãach k'ügurpimiet, Hëwandam hiek hawia pãachig jaau nΛmua, sïi hõor hijëjëbk'am hürwia, wa hësapjöm k'ãijã maar hi gaai t'Λwia parhooba pãach haig deepãi nΛM gaai ya maach Pör Jesucristoon barbaichëm ha jaauwaijã hoob magΛM gaaimua pãach k'ügurpimiet. <sup>3</sup> Hãbmua k'ãijã pãachig mag jaauwai maan sëuk'aawai. Hich Jesucha bëeju na hichiita woun hãb chi k'aigbam mΛg jëb gaai sïeichëju. Mag wounauta hõor Hëwandam dãi meeuk'apiju. Mama mΛg hatag paawai Hëwandamau jürr hi gaaita jua k'Λaba hich mag hi gaai mas wai nΛrraju. <sup>4</sup> Pari hichta mΛg jëb gaai sïweran hich mag wounauta Hëwandam higwia nem jaau nΛmjã bãΛrjã k'öchk'aba ni sïi hirigjã jëeupimãp'a haju. Maguan mawia hichta Haai hi jëeujem degjã jupimaju; mag jupimawia hiita Hëwandamau haju, hichdëupai.

<sup>5</sup> ¿Pãrau k'ïir hee paba nΛ, har mΛ pãar haar chiraawai hich mag hiek mua pãachig jaaujerr? <sup>6</sup> Pãrau k'ap'Λ nΛM hichab, k'aniuta mΛΛgwaiwe hi bëepiba sïi hãba hich bëeju hed haadeewaita hãdΛraa bëepi nΛ. <sup>7</sup> MΛΛgwaiwejã hõrau nem k'aigbam pöm wau t'ΛNΛM. Mama mag hãbmua hidëu hi bëepiba t'Λa wai simjö sim chawag k'echeu hat'aawaita warag k'aibag hat'uucha t'ΛNΛisiju. <sup>8</sup> Mag hidëu hãdΛraa hich bëepibaawain chadau mag woun chi k'aigbam bëewi sïeichëju; mama par mag k'aibag sïewiajã maach Pör Jesuu, sïi p'uasirbãpãimjö, hich hooimΛgau hich jua t'eeg dãimua warre t'öorãiju. <sup>9</sup> Mag woun chi k'aigbam bëejuun, mepeer jua t'eeg dãita bëeju. Mag simua haawai chi meperau hi juag hooju, hag na hõrau nem hooba haajempa hõor dauderraa waumamk'ïir; mama mag



waumam<sub>Λ</sub>n sīi hōor k'ūguraagpau. <sup>10</sup> Magbaadēm habarm<sub>Λ</sub>n, har pōd peerd<sub>Λ</sub>ba hawia Hēwandamau hisegju k'<sub>Λ</sub>Λnan hichdēu k'ūgurm haig nem parhooba waumamua k'ūgurmajū, chadcharam hiek hamachig jaautarrjā warag higba ni hāk'ajā hāk'aba hawia maach Pōr Jesuug had<sub>Λ</sub>Λr hamach peerd<sub>Λ</sub>piba harr haawai. <sup>11</sup> Mag gaaimea hich Hēwandamaujā hīchab had<sub>Λ</sub>raa mag nem chad k'abam<sub>Λ</sub>g ham k'ūgurpimaju, mag<sub>Δ</sub>mta chadam hiekjō hāk'amamk'īir; <sup>12</sup> magbaawai hīchab mag<sub>Δ</sub>m gaaimua hamach k'ōchagpierr nem k'aigbamta waum k'ōchgau chadam hiekta hāk'aba harr gaaimua jūrr hich Hēwandamauta ham gaai mas haīm<sub>Δ</sub> mas haag.

*Hēwandamau hich hat'ee peerd<sub>Δ</sub> hawaag j<sub>Δ</sub>r hautarr k'<sub>Λ</sub>Λn*

<sup>13</sup> K'odamnaan maach Pōr Jesuu k'a k'ōsim k'<sub>Λ</sub>Λn, hichiita marau pāar gaaimua Hēwandamag h<sub>Λ</sub>u hajim haju haai n<sub>Δ</sub>m. ¿K'an jāgwi? Pāachta jāig Tesalónica p'ōbōr hee chi nacha Hēwandamau j<sub>Δ</sub>r hautarr k'<sub>Λ</sub>Λn haawaima. Magnaa hīchab hich Hēwandam Hak'aar maachig nem wajaap'a waupiejem dāimua pāachdēu hāk'atarr gaaimuapa pāachta nacha peerd<sub>Δ</sub>wi naawaima. <sup>14</sup> Magaag hat'eeta Hēwandamau hōor peerd<sub>Δ</sub> haaujem hiek marau jaau wēn<sub>Δ</sub>r<sub>Δ</sub>m gaaimua Hēwandamau pāar hich dēnk'a haujim, m<sub>Δ</sub>g hatag pawiajā maach Pōr Jesucristo hajaug hich mag hoo wēn<sub>Δ</sub>r<sub>Δ</sub>m k'īir.

<sup>15</sup> Magau k'odamnaan, Hēwandam hiek k'īirchajā marau jaaunaa sīi hēsap p'ā deep<sub>Δ</sub>i n<sub>Δ</sub>m gaaijā pāachig jaautarr chan hoob k'īir hok'oomiet. K'īir hok'ooju k'āai pārau warag hag gaaita hub<sub>Δ</sub> t'ierrk'a n<sub>Δ</sub>isit. <sup>16-17</sup> Maraun, hich maach Pōr Jesucristoouchata maach Hēwandam chi Haai dāimua pāar k'īir jāsenk'anaa pāar juag hoopim k'ōsi n<sub>Δ</sub>m, pārau nem jaanuaa nem wau n<sub>Δ</sub>m t'um wajaap'ata hōbēbēr hamk'īir. Hich Hēwandamauta maach k'ōsi k'īir jāsenk'ajim, hich mag wēn<sub>Δ</sub>r<sub>Δ</sub>m<sub>Δ</sub>mua hich dāi hogd<sub>Δ</sub>ba n<sub>Δ</sub>isijujā k'ap hamk'īir.

### 3

*Pabloou hich k'apeen dāimua hamach kōit jēeupi narr*

<sup>1</sup> K'odamnaan, hābmiecha paawai marau pārag maar kōit jēeubat han<sub>Δ</sub>m, mag gaaimua pāach hee harrjō maach Pōr Jesuu hōor peerd<sub>Δ</sub> haaujem hiekta jōpcha durrpierr haaid<sub>Δ</sub>baadee hōraujā hāk'am k'ōsi hamach t'āraucha hāk'amk'īir. <sup>2</sup> Pārau k'ap'<sub>Δ</sub> n<sub>Δ</sub>m, t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λnau chan Hēwandam hiek hogd<sub>Δ</sub>ba hāk'aba haajem. Maagwai jēeunaat, hōor k'aibag sīsīd<sub>Δ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λn jua heemuajā h<sub>Λ</sub>u maar peerd<sub>Δ</sub>m k'īir. <sup>3</sup> Mama hich maach Pōr Jesucristoou hich garmua chan maach k'a hogd<sub>Δ</sub>ba sierraawai pāar hirua hich dāi hub<sub>Δ</sub> wai siēnaa mag k'aibagk'am k'<sub>Λ</sub>Λn jua hee burripmaaugaujā pāar t'<sub>Δ</sub>a wai n<sub>Δ</sub>r<sub>Δ</sub>aju. <sup>4</sup> Pāar chadcha maach Pōr Jesucristo dāita wēn<sub>Δ</sub>r<sub>Δ</sub>raawai marau k'ap'<sub>Δ</sub> n<sub>Δ</sub>m, pārau marau nem jaau n<sub>Δ</sub>m hipierr nem waunaa m<sub>Δ</sub>g hatagjā hich jāg wau n<sub>Δ</sub>isiju. <sup>5</sup> Mag pārau maach hipierraa haju k'ap'<sub>Δ</sub> naab mam<sub>Δ</sub>, warag Hēwandamag jēeu n<sub>Δ</sub>m, hich jāg hichdēujā maach k'ōsi harrjō pāragjā warag wir haig pāach hagdaujō daupiicha hamk'īir. Magnaa hīchab maach Pōr Jesucristo juapaata pārag deepi jēeu n<sub>Δ</sub>m, chik'am jua machgau pāach dau hap'<sub>Δ</sub>Λ hawiajā hich dēnjō hāwatamk'īir.

*P'idk'amap'am k'ai t'achjā k'ōbaju haai sim*

6 K'odamnaam, maach Pör Jesucristo hiekta maach hiek gaai t'awi marau pärag jaam hig nam: Har hōor päach hee sīi hamach k'ōchagpierr ham k'ōchgau p'idk'amap'anaa marau päachig nem wajaap'a jaautarr chaaar narrijēm k'alan dāi hoob k'apeerk'amiet. 7 Pārau k'ap'Λ nam jäga maar pār hee wēnarraji. Maar mag sīi parhooba maachdēu hampierr wēnarraaba harr haawai pārāu päachdēujā k'ap'Λ nam, k'anjōm nemta pārāu maar jua hoowia hājō maar dēnjō wauju haai nΛ. 8 Maar chan mag sīi p'idk'ajā p'idk'aba hōor hīgāu par t'ach k'ōba haajeejim. Hante hiwiir hābmua k'āijā maar jāhogam k'ōchgauta hichpa k'ōjudam chuk'u chirajim ham hugua, k'ajeeu durrum hāba, maran hedaram magwe p'idk'ajeejim maach bidam hat'ee. 9 Maar mag p'idk'a wēnarraar chan mag maach wēnarraam paar pārāu marag sīi par t'ach k'ōpiju haai k'aba naawaijā k'aba, maach mag p'idk'a nam hoowi maachjō p'idk'amk'īirta maar jāg wēnarrajim. 10 Maach jam pār dāi naat'uurwai marau pärag hiek'a p'ajim. Mag hiek mag hajim: "Pār hee hāb k'āijā p'idk'amap'a sim k'ai, magan t'achjā k'ōbaju haai sim." Ma hajim marau pärag jaau p'atarr. 11 Pari magtarra marau maumua hūurwai hāaur k'alan mag sīi p'idk'ajā p'idk'aba, parta naajem hanam. 12 Har mag b'arjā nem waujujā chuk'u nam k'alanag marau, "Sīi par naaju k'āi p'idk'abat" hanam "päach bi hat'ee." Maach Pör Jesucristo hiekta hi himeerba marau mag jaaup'Λi nam.

13 K'odamnaam, nem wajaap'a wau nam gaaimua chan hoob pārāu k'ajeeu nam hawia tag nem waubam hamiet. 14 Mag marau pärag p'ā deep'Λi nam hiekta hābmua k'āijā hasekasmap'a sim k'ai, magan mag wounan warre t'umaam k'alanag hich mag sim k'ak'apdō hapinaa hoob hi dāi k'apeerk'amiet, hich dāi magbaawai deeu k'īir naauwia deeu hewag k'īirjūmk'īir. 15 MamΛ magwia k'āijā hoob hi dāi hiekk'ōr paraa namjō hi hoomap'a hamiet. Magju k'āi hagt'a päach k'odk'a sīewai sīi hi wawibat.

*Pabloou chi hāk'a durrum k'alan kōit Hēwandamag jēutarr*

16 Maach Pör Jesús maach k'ōinaa hapiejemagta pār kōit jēu chiram, pār wēnarraampierr hichdēuta pār k'ōinaa wai narraamk'īir. Hichchata hich mag pār dāi sīepim k'ōsi chiram.

17 MΛch Pabloouchata mΛch juadamaucha pärag mag hābmiem saludam p'ānaa deep'Λi chiram. MΛch hēsap p'āpierr hich jāg mΛchdēucha mΛch t'ār firmaapāijem, chadcha mΛchdēuchata deep'Λi chiram k'ap hamk'īir. 18 Maach Pör Jesucristoogta pār kōit jēu chirajem, hichdēuta pārāu nemdam hig nam t'umaa dedee hamk'īir.

MΛgdampai hajim pärag jaaup'Λim hig chirarr. Hayoo keena,

Pablo

## 1 TIMOTEO

### Nacharam hēsap Pabloou Timoteoog p'ã deepäitarr

**Chi p'ãtarr.** Cham<sub>Λ</sub> k'ΛΛN carta numí Timoteoog deepäitarr maimua Titoog deepäitarr d'xi mak'ΛΛN t'ärjupta häbmiecha Pabloou p'ãtarr k'ΛΛNau. Mak'ΛΛN carta pastornaan hat'eeta p'ãtarr haawai negöonau “cartas pastorales” haajem.

**K'aiğta p'ã deepäijji.** Pabloou mağ carta deepäi sim jaar, Timoteo pastor hajim haajem Efesoom iglesia hee; magua hirigta deepäijim haajem. Warrcha Pabloou Efeso p'öbör hee maach peerdajem hiek jaauwimaawai hōor k'apaana h'üu Cristo hiek h'k'ajieram haajem. Mag h'k'a p'öbaaderr haigmua Timoteoogta Pabloou chi Efesoom iglesia jaau p'atarr haawai Timoteon p'idag pōomata wai s'ejim haajem. Mag jaar chan h'simjō Hēwandamag jēwaag häba biirdajem dijā chuk'u harr haawai s'ii parhoobam degta hamach d'ärr habarmpierr hagdaujō hamach pastor d'xi podpaajeejim haajem. Mag t'Λnarr t'um chi pastornaan Timoteoogta jaau p'ajim Pabloou.

Timoteon chadcha Hēwandam hiek hichig jaauipi jaautarr gaaita hogd'aba p'idk'anaa Pablo d'xi k'apeer hajap'am hajim haju haai n'Λm. Chadcha hich jōoi Pablooujā hi chig haba haajeejim (Fil. 2:19-20).

**K'an jawaagta p'ãji.** Pabloou Timoteoog mağ hēsap p'ã deepäitarran hi wawieg hajim; hiruajā h'ichab Cristo hiek h'k'aaajerr haawai hōor heejā h'í jāga n'araju haai s'ejī ha jaaupäaig; mag n'Λm d'xi h'ichab hich chi Timoteo Efesoom iglesia hee pastor harr haawai chi h'k'a durrarr k'ΛΛN d'xi jā hirua jāga haju haai s'ejī ha wawieg. Mag Pabloou Timoteoog hich iglesia hee jāga haju haai s'ejī ha jaaupäitarr gaaimua h'is hewagjā maadēu k'ap'Λ haju haai n'Λm jāga naaju haai n'Λ maach iglesia (3:15).

#### *Salud*

<sup>1</sup> M'ΛΛN Pabloou, Jesucristoou hich hi jaau mk'ir j'ar hautarr. Hēwandam maach peerd'Λ haumieu Cristo d'ximua chogp'äitarrauta p'Λ hat'ee mağ hēsap p'ã chir'Λm Timoteo. <sup>2</sup> Mag Jesucristo cha mua jaau chir'Λmuata mağ hatagjā h'üu maach k'ir meeupiju. Maachdēu hi hiekpai häba h'k'a wēn'ar'Λm gaaimua p'Λata mua maach chaajō h'ircha hig chit'Λm. Maach Haai Hēwandamag jēeunaa maach Pör Jesucristoogjā jēeu chir'Λm, p'Λ dau hee haug k'aug paraanaa h'üu wai n'Λm d'xi p'Λ k'ōinaa wai wēn'ar'Λm k'ir.

#### *Chad k'abam hiek jaau n'Λm gaaimua Pabloou hiek t'eeg jaaupäitarr*

<sup>3</sup> Har na maach Macedoniaag maagpaawai maachdēu p'ar'Λg jaau chir'ar'jō, hich jāig Efeso p'öbör heepai chirsí, jāg s'ii s'ük'a nem hagchajā k'aba jaau wēn'ar'Λm k'ΛΛnag tag jāg'Λm hiek jaupiba Haag. <sup>4</sup> Hoob s'ii jāg hamach jōoin higwia hamau waaajerr higr'öbaadēmjā warag hag gaaipai par hamach hip'it'ur p'Λa ch'uu hapim hamag. Jāg'Λm hiek jaau n'Λmuan s'ita warag hōor hee hiek pōm maadēujā k'augbata hap'xi sim. S'ii hōor k'ügur p'ē wai n'Λmua warag hōrag Cristo hiek h'k'api haujūā k'irjubata n'Λm, Hēwandamau maachig jaau simjō hamachigjā hagjō jaau simjā k'augbamjō. <sup>5</sup> Mua p'ar'Λg mag jaup'xi chir'Λm'Λn, hich mag wēn'ar'aju k'āyau warag chik'am k'a k'ōsi hamk'irra mag ham wawibá ha chir'Λm, magbaawai hamau hagdaujō hō hajap'anaa nem

k'aigba waujujã k'ĩirjuba s̄i t'ãrauchata Cristo hiek hãk'amk'ĩir. <sup>6</sup> Mama har chi s̄euk'a nem jaau nãm k'ããnau magba, warag k'ĩirjug chaaur k'ĩirjuwia s̄i parhooba maad̄eu nem higma'p'amãgta hee t'ãnarram. <sup>7</sup> Mag w̄enãrrãmta hamaun hõraujã hamachig hamta Moiseeu p'ã pãatarr hiek jawaagjã chi machnaanau hapim k'õsi nãm. Mama mag hamachd̄eupajjã nem jaau k'aug nãm hanãmta, hamachd̄eu jaau w̄enãrrãmjã k'augba nãm.

*Chijã k'ããn hat'eeta Hẽwandamau ley deejĩ*

<sup>8</sup> Jãg Hẽwandamau Moiseeg ley p'ãpitarran chadcha chi hajap'amãu. Mamã hĩchab maad̄eu k'ap'ã haju haai nãm, chijã k'ããn hat'eeta Moiseeu mag p'ã pãajjĩ. <sup>9</sup> ¿Pãrau k'ĩirjuawai nem hajap'a waaujem k'ããnag tag nem waupiba Haagta Moiseeu mag ley p'ã pãajjĩ? Mag k'abam. Moiseeu mag Hẽwandam ley p'ã pãatarran, har nem jaau nãmjã hũrba warag chaaur hãk'a hãk'a sierrj̄eem k'ããn hat'eyau: nem k'aibag s̄i pekau waujupai k'ĩirjuajem k'ããn hat'ee; har Hẽwandam hõgk'abanaa hi hiekjã hãk'aba, warag hi wau hiek'aajem k'ããn hat'ee; har hamach d̄ennaanjã wir haig t'õojem k'ããn hat'ee; maimua har t'um chik'am juau t'õojem k'ããn hat'eeta p'ã pãajjĩ. <sup>10</sup> Lein hĩchab har dich hõor k'abam d̄ãita k'apes haajem k'ããn hat'ee; har dich k'amannaan happaita hããin d̄ãimjõ, wa hããin k'ãijã hamach happaita hemk'ooiin d̄ãimjõ haajem k'ããn hat'ee; har hajués hõor pãrnaa hamach hat'ee p'idk'amk'ĩir dãr harrjem k'ããn hat'ee; s̄eunemk'am k'ããn hat'ee, maimua har chad k'abam nemta chadam hiek gaai t'ã hiek'a sierrj̄eem k'ããn hat'eeta p'ã pãajjĩ. Hajapcharan lein har t'um Hẽwandamau hich hiek gaai nem hajap'amta waupi jaau sim hipierraa k'aba, warag nem parhooba wau w̄enãrrãm k'ããn k'aibag waumk'ĩirta p'ã pãajjĩ. <sup>11</sup> Mua mag nem hajap'amta waupi sim ha chirãm chan mãch hiekpajjã k'aba, jãan hich Hẽwandam hõor d̄ãi hajaug k'itãmuata mãããg jũrr jaaumk'ĩir jaautarrau. Magua mua maach peerdãajem hiek jaau chitãmpierr hich magta jaau chitãm.

*Hich peerdã hautarr paar Pabloou Hẽwandamag hãu hajim hatarr*

<sup>12</sup> Maach Põr Jesucristoou hich hi jaaumk'ĩir mãch jãr hautarr paar hirig hãu hajim ha chirãm. Hichd̄euta hãu mã juapã jãppibarmjõ habarm mag hich hiek jaaumk'ĩir. Hirua hoowai mua hich p'idag gaai hogdãba chitaju k'ap'ã sierr haawai mãg p'idag mãããg deejim. <sup>13</sup> Muan warran Cristo hẽugar k'aigba hiek'a chitajim; magnaã hi hiek hãk'a nãm k'ããn k'aibag wawaag ham hẽudeejã hẽk'anaã hich Cristo t'ãrcha t'ãrt'ãrnaajã hĩchab hi wau hiek'ak'a haajeejim. Mag chitarr hãba, Hẽwandamau mã dau haug k'augjim, hagt'a hi hiek hãk'aba chirãm gaaimuata mãch mag chitãmjã k'augba chitaajerr haawai. <sup>14</sup> Jũrran mag chitajieb mama, maach Põr Hẽwandamau hãu magãmjã higba mãch k'aibag t'um chug-patarr haawai hãba Jesucristo hiekpaita hãk'a chitãm. Magua hĩsin mua hi k'õsinaã mãch k'apeenjã t'um hãba daupii chitãm, har chadcha hi hiek hãk'a nãm k'ããnau haajemjõ.

<sup>15</sup> Dich hin hiek'õoin t'umaam k'ããnau k'ap'ã haju haai nãm: "Jesucristo mãg jẽb gaai b̄eewain pekau paraam k'ããn peerdã hawaanta b̄eejim." Ma chan s̄euk'aawajjã k'abam. Warran mããn mãchta hãrcha pekau põm chitajim, tagam k'ããn k'ãajjã. <sup>16</sup> Mama mag mãchta hatcha nem k'aibag chitarr haawaita Hẽwandamau warag mã dau haug k'augam k'õsi dau haug k'augjim, mã magbarm gaaimua t'umaam k'ããn nem k'aibag s̄isid hawiajã magãm higba, Hẽwandamau hamagjã "Mua pãar mãchig

bëeta hoo chir<sub>AM</sub> p̄aar peer<sub>Δ</sub> hawaag” ha sim k'ap hamk'īir. Magua hewag pawiajā hamau m<sub>Δ</sub> dēnjō hāk'am<sub>AN</sub>, h̄lu peer<sub>Δ</sub> n<sub>Δ</sub>isiewai Cristo d̄ai hamach hich mag n<sub>Δ</sub>isiju k'ap haju. <sup>17</sup> Maguata t'umaam k'<sub>Δ</sub>ANau Hēwandampaita t'ō hiek'aju haai n<sub>AM</sub>, hichta hich mag Rey chaark'a sierraawai. Hichta hāba t'ōjā t'ōba, hich mag sierr<sub>AM</sub> warrgarwe. Hí pōd maadēu hooba haajem. Hichta hāba Hēwandam charau. Hichdēupaita nem t'um k'ap'<sub>Δ</sub> sierr<sub>AM</sub>. Maata maach Hēwandamau.

<sup>18</sup> Hajap chirá Timoteo. P<sub>Δ</sub>ATA m<sub>Δ</sub>ch chaaijō wai chitaawai mua p<sub>Δ</sub>AG jaauk'im: Na har Hēwandamau k'apeenag hiek'apibaawai p<sub>Δ</sub> higwia jāga p<sub>Δ</sub> p'idk'aju haai chirá ha jaautarrjō, hich jāg Cristo hiek maachdēu hāk'a n<sub>AM</sub> gaaita hub<sub>AN</sub>aa, nem k'aigba waujujā k'īirjuba, warag maach Hēwandam hiekta jaaubá, sīi meeuk'a jāau n<sub>AM</sub>jō nem p<sub>Δ</sub>a chuk'u. <sup>19</sup> Pua k'ap'<sub>Δ</sub> chir<sub>AM</sub>, maach k'apeen hāaur k'<sub>Δ</sub>ANau hamachdēu nem hajap'am waju haai n<sub>AM</sub> k'ap'<sub>Δ</sub> narrta warag chaur k'īirjuwia ya hīs parhoobata wēn<sub>ARR</sub>AM. <sup>20</sup> Magta hajierram maach k'apeen Himeneo Alejandro d̄ai. Maguata hamau deeu hewag k'īirju n<sub>AM</sub> hora mua warag meperagta ham t'ASiēapāim, ham d̄ai hichdēu hampierr hamk'īir; hamach d̄ai jāgbaawai hēudee tag sīi Hēwandam d̄ai hib<sub>Δ</sub>AR wau n<sub>AM</sub>jō hi d̄ai jāgam hugua.

## 2

*Jāga haju haai n<sub>Δ</sub> Hēwandamag jēu n<sub>AM</sub> haig*

<sup>1</sup> Keena, mua p̄arag jaaum hig chir<sub>AM</sub>AN magau: Hōor t'um mag jēb gaai t'<sub>AN</sub>AM k'<sub>Δ</sub>AN kōit Hēwandamag jēubat. Mag jēumamua nem t'umaam paarjā hīchab hirig h̄lu hajim habat. <sup>2</sup> Presidentenaan kōit jēeunaa hīchab tagam k'<sub>Δ</sub>AN t'um chi t'et'emnaan maach pōrk'a t'<sub>AN</sub>AM k'<sub>Δ</sub>AN kōitjā Hēwandamag jēubat, maach t'um hāba k'ōinaa wēn<sub>ARR</sub>aaag. Mag warag maadēu jēumamua hirig: “Hēwandam, pua hamag k'īirjug k'ap'<sub>Δ</sub> hapibarju, nem hajap'a waumk'īir” ha jēuju haai n<sub>AM</sub>. P̄arau magta jēum<sub>AN</sub>, Hēwandamau hamag k'īirjug hajap'a deebaawai maach t'umaam k'<sub>Δ</sub>ANTA honee n<sub>AM</sub> d̄ai k'ōinaa wēn<sub>ARR</sub>aju, Hēwandamau k'ōsim nemjā maachdēu waum haig waju hayaa. Maagwai mag Hēwandamau k'ōsim nem waauwaijā bigaaum k'<sub>Δ</sub>ANau mag<sub>AM</sub> habaju. <sup>3</sup> P̄arau mag t'umaam k'<sub>Δ</sub>AN kōit jēu n<sub>AM</sub>AN magan h̄lu k'ēr<sub>AM</sub>. Mua p̄arag mag jēupi chir<sub>AM</sub>AN, Hēwandam maach peer<sub>Δ</sub>ajemuajā hich magta hichig jēeupiejeewaita mag jaau chir<sub>AM</sub>. <sup>4</sup> Hiruan t'umaam k'<sub>Δ</sub>ANag chadcha hichdēu maach peer<sub>Δ</sub> haajem hiekta k'ap'<sub>Δ</sub> hapim k'ōsi sim, mag k'ap'<sub>Δ</sub> n<sub>Δ</sub>isiewai t'umaam k'<sub>Δ</sub>ANau hamach peer<sub>Δ</sub>aju haai n<sub>AM</sub> ha k'ap hamk'īir. <sup>5</sup> Mam<sub>Δ</sub> mag maach t'umaam k'<sub>Δ</sub>AN peer<sub>Δ</sub> hawaag hichta Hēwandam hābpai sierraawai hīchab maach dich pekau gaaimua Hēwandam warp narr k'<sub>Δ</sub>ANTA deeu hūmaai hi d̄ai k'ōinaa wēn<sub>ARR</sub>apiejemjā hagjō hābpai sierr<sub>AM</sub>. Mag woun hich Jesucristoo. <sup>6</sup> Mag t'umaam k'<sub>Δ</sub>AN peer<sub>Δ</sub> hawaagta h<sub>Δ</sub>Δ<sub>RA</sub> hich t'ōopijim, magbarmua Hēwandam d̄ai mag pekau gaaimua hiekk'ōr pōm narr t'um hichdēupai p'ag hōbeerpāyaag. Mag Jesús t'ōotarr gaaimua maadēu k'ap'<sub>Δ</sub> n<sub>AM</sub>, chadcha t'umaam k'<sub>Δ</sub>ANTA Hēwandamau peer<sub>Δ</sub> haum k'ōsi sim. <sup>7</sup> Hich magtarr jaaumk'īirta hichdēucha m<sub>Δ</sub> j<sub>AR</sub> haujim, hich hiek jaaujemk'a hawaag; mag jaau chit<sub>AM</sub>ua judionaan k'abam k'<sub>Δ</sub>ANagta jāgata chadcha Cristo maach t'umaam k'<sub>Δ</sub>AN kōit hich t'ōopitarr haawai maadēu hi hiek hāk'a wēn<sub>ARR</sub>aju haai n<sub>AM</sub> ha jaaumk'īir. Mag chadcha hi hiek hāk'a chiraawai b<sub>Δ</sub>ARjā sēuk'aba mag hiek'a chir<sub>AM</sub>.

<sup>8</sup> Maguata muruan chi hāk'a durrum k'ΛΛn nΛnΛidΛmpier Hēwandamag jēwaag hāgt'aag jua jArk'aawai chi hemk'oinauta Hēwandamag hiek'amamua jēupi chirΛm. MamΛ mag Hēwandamag jēu nΛmua hāgt'aag jua jArk'a nΛm k'ΛΛnjā pekaúa jua p'Λis meu sīsidΛm k'abam; hagt'a dich k'apeen dΛi k'āijā meeuk'a nΛrrjēnaa dich k'apeen dΛi hipeer hahaujā k'abata Hēwandamag jēubat.

<sup>9</sup> HΛΛinagjā mua mag chirΛm: Pāach chihōowai hoob hat'uu chihōomiet; haggierrpaita chihōobat. Hoob sīi nem hatcharag hōor dauderraa pōr megmiet. Hoob chihōo hooimΛ sīi p'up'up p'ir dēnpa k'āijā pōr hee p'ik'a jūamiet; hoob k'ajūa k'āijā nem parhēpagk'am jūamiet, magΛm gaaimua hōrau pāachig heerpapaad ham hugua. <sup>10</sup> Magju k'āyau chadcha hΛΛin Hēwandam hiek hāk'anaa hirigpai jēu wēnΛrraajem k'ΛΛnau haajemjō, nem hajap'a wau nΛmuata pāach higpiju hawiajā pāach hēugar hig hiyΛΛ hapibat. <sup>11</sup> HΛΛinan culto hee weetwajjā, Hēwandam hiek jaubaadee-wai sīi k'īuuta hūr hohodō haju haai nΛm, hamachdēuta jaau nΛmjō sereubaadēp k'aba. <sup>12</sup> Mua hΛΛinag chan culto hee hōor k'apanag hee Hēwandam hiekjā jaaupiba, ni hamachta hemk'oin k'āijā hΛrpai hapiba chirΛm. Magju k'āai sīi warag k'īuuta Hēwandam hiek hūr hΛrrjē hawi hōbēru haai nΛm. <sup>13</sup> ¿K'an jāgwia mua mag chirΛ? Mua mag chirΛmΛn, warrcha maach hompaawajjā Adanta nacha Hēwandamau hompaawia jūrr hēudeechata hΛΛi hompaatarr haawaita mag chirΛm. <sup>14</sup> Maimua hīchab k'īir heyaa habat k'aita nacha dōsātau k'ūgurjī: Adán k'abajim. Chi nacha k'ūgurwia pekau hee burrtarran Eva hajim. <sup>15</sup> Hichta nacha mag pekau hee burrtarr gaaimuata Hēwandamau hirig, “Pa chaai hoogpaawai hich jāg pΛ gaai machag hāwat hΛrraju” hajim. Magjeb mamΛ hirua Hēwandam hiek t'āraucha hāk'a hΛrrΛmΛn, hijā hīchab hemk'ooijō peerdΛju. MamΛ mag nΛm dΛi t'umaam k'ΛΛn k'a k'ōsinaa, Hēwandamau k'ōsi sim nempaita waunaa, hīchab hich hΛrrΛmpier haggierrraa hΛrraju haai sim.

### 3

#### *Iglesia heem chi pōrnaan jāga wēnΛrraju haai nΛ*

<sup>1</sup> MΛgam hiek chan sēuk'aawai k'abam keena: Hāb k'āijā hichta Hēwandam hiek hāk'a t'ΛnΛm k'ΛΛn pōrk'am k'ōsi k'īirju sim k'ai, magan hagchata k'īirju sim, p'idag hajap'am gaaita pΛrju k'īirju sīewai. <sup>2</sup> Mag chi p'idagjā hajap'am haawai mag chi hāk'a durrum k'ΛΛn pōrk'ajujā hīchab woun parhoobam k'abata hig sim. Magba hak'iin, hōor dak'īir parhooba haawai jūrr hichigpata bigaaum k'ΛΛnau hiek'ak'a haju. Mag ham huguata mag chi pōrk'a simΛn, hΛΛi hābpaita paraa haju haai sim. Sīi donjō parhoob nem wauba, k'īirjug paraanaa hajap'ata nΛrraju haai sim, hich wau hiyΛΛ ham hugua. Magnaa hīchab hōor bēewajjā hich deg jēerpim k'ōsi jēerpinaa Hēwandam hiek hōrag jawaagjā nem jaau k'augta haju haai sim. <sup>3</sup> Chi pōrk'a sim k'Λ chan hoob mag nag pignaa, hich k'apeen dāijā k'ujΛΛrnem haju k'aba, ni sīi nemdam bΛrrΛm wau nΛm paarjā hāba p'atk'onta hauju k'īirjubaju haai sim. Magju k'āai, t'umaam k'ΛΛn dΛi hō hajap'anaa k'ōinaata nΛrraju haai sim, ni p'atk'on hichdēu hau sim hatchajā warag paarpaju k'īirjuba. <sup>4</sup> Dich degam k'ΛΛn dΛi t'um dich nempa hajap'a haairaanaa dich chaainjā wawik'aju haai sim, dich hipierranaa dich hōk'ō bāaumk'īir. <sup>5</sup> Hābmua k'āijā pōd hich chaainpaijā wawie meraa sim k'ai, magan jājā hōor k'apanaa Hēwandam

hiek hāk'a t'ʌnʌm k'ʌʌn hajap'a wawí wai nʌrraju k'ai? Magʌm k'ʌʌnau pöd Hēwandamau hig simjō habaju. <sup>6</sup> Mag chi Hēwandam hiek hāk'a durrum k'ʌʌn pörk'apieg chan har hewaa Hēwandam hiek hāk'a sísidam k'ʌʌn jʌr hauju k'aba nʌm, heeu magba hak'iin hichdēupai hiita waja-pcha chiraawaita hi jʌr hat'am hawia hich t'ö hiek'aduk'am. Magbaawai mepeer hatarrjō hichdēupaita Hēwandamag wir haig hich k'aibag waupiju. <sup>7</sup> Meperan hāba hōrag pekau waupijuuta hēk'a sīerraawai bʌʌr habarm gaaimua chi pörk'a nʌm k'ʌʌn hēugarta Hēwandam hiek hāk'aba haajem k'ʌʌnag k'aigba hiek'apim k'ōsi haajem. Maguata mag chi pörk'a nʌm k'ʌʌnan har hāk'aba nʌm k'ʌʌn daarjā hagchata wēnʌrraju haai nʌm.

*Chi pörnaan juag hoojem k'ʌʌnjā jāga wēnʌrraju haai nʌ*

<sup>8</sup> Mua hīchab pʌrʌg jaauk'im, jāga haju haai nʌ chi pörnaan juag hoojem k'ʌʌnjā: Hamjā hīchab t'umaam k'ʌʌn daar k'ajap'ata wēnʌrraju haai nʌm, hamach hēugar chik'amnau hīgk'am hugua. Hiek hābata haju haai nʌm, hiwiir hābamʌg nem mag hawia jūr deeamʌg k'iet jajaau haba. Magʌm k'ʌʌn chan hīchab nag pigjā k'aba, ni sīi nemdam bʌʌrʌm wau nʌm paarjā hāba p'atk'onta hauju k'īrjubaju haai nʌm. <sup>9</sup> Magju k'āai maach peerdʌajem hiek cha maadēu heeu k'augbarmta warag hogdʌba hāk'anaa hīchab Hēwandamau nem waupi jaau simpai wau wēnʌrʌm haawai, gaai k'aibagjā chuk'u honeeta wēnʌrraju haai nʌm. <sup>10</sup> Magua mua pʌrʌg mag chirʌm: Chi pörnaan juag hoomk'īr hōor hig nʌm k'ai, nacha hamau wau nʌmjā hoonaa t'ūr hajap'a p'aabarmjō bēgōhne bʌʌrjā k'aigba k'aba hōbērbaawaita mag chi pörnaan juag hoomk'īrjā jʌr hauju haai nʌm. <sup>11</sup> Ham hʌʌinjā hīchab t'umaam k'ʌʌn daar hajap'ata wēnʌrraju haai nʌm, sēunem nem hīgk'aba, ni nem wauuwaijā sīi don hʌʌinjō parhoob nem wauba. Hīchab hamach jaai happai hoonaa, nem waubaadēmjā hōpʌiba hich mag werba sīsiu haju haai k'aba nʌm. <sup>12</sup> Har mag chi pörnaan juag hoo nʌm k'ʌʌnan hʌʌi hābpaita paraanaa hīchab hamach chainjā t'um hamach degam k'ʌʌnpa haairaa haju haai nʌm. <sup>13</sup> Pua k'ap'ʌ sim, har hamach pörnaan juag hoo nʌm k'ʌʌnau hajap'a ham juag hoowai, bigaaum k'ʌʌnagpa warag hamach daupii hapinaa hīchab hamachdēu hāk'a nʌm hiejkjā warag hōgk'aba jaau k'ap'ʌ hōrag jaaujem.

*K'an jawaagta Pabloou mʌg hēsap p'ā deepʌijī*

<sup>14</sup> Timoteo, mua jōpcha pʌ hoon maju k'īrju chirʌm. Maagwai pʌrʌg k'ap hamk'īr mʌg hēsap p'ā deepʌi chirʌm. <sup>15</sup> Mʌ da barba hawiajā ya pua k'ap'ʌ sim, jāga wēnʌrraju haai nʌ Hēwandam hiek hāk'a k'it'ēm k'ʌʌn. Mag hi hiek hāk'a durrum k'ʌʌnta t'um maach Hēwandam chi hiwam chaainau. Mag hamachta Hēwandam chaain haawai, bit'urgam k'ʌʌnagjā parhooba hamach hichaur jaaupimaaugau, chadam hiek hamachdēu hāk'a nʌmta hich jāg warm k'ʌʌnag hamach hʌdʌr deeba jaau durraajem. <sup>16</sup> Mag hiek warrgar t'umaam k'ʌʌnau k'augba haajertrta hīsin maadēu dawaa hoo nʌm, hich Hēwandamau maachig k'augpitarr haawai. Mag maachig k'augpitarr hiek'an mʌgau:

Cristo Hēwandamk'a simta maach t'aabaajemjō mʌg jēb gaai t'aabachēwia, maach wounaan k'īr t'egwia, mʌg jēb gaaim k'ʌʌnag hich hoopien bēejim.

Maimua meewia Hēwandam Hak'arau deeu hi p'iriu hat'amua chadcha hí pekau chuk'u k'itʌm ha k'augpijim hōrag.

Mag jëb gaai s̄ieichëwia hirua nem wautarr t'um Hëwandam chognaanau h̄lgt'armua hoojierram.

Maimua hamach haar pabaimaawaijã s̄i honee hamach jua hee baarpi haujierram.

Magtarr, durr warp'am magwe haaidΛ jaaup̄iwiwia meupierram k'ΛΛnau k'ak'apd̄o t'ΛΛΛm d̄ai h̄ichab durrpierr hi hiek h̄k'a durrum k'ΛΛn nΛΛΛidΛm.

## 4

*Hãaur k'ΛΛnau Hëwandam hiek hamachdëu h̄k'atarrjã hisegju*

<sup>1</sup> MamΛ Hëwandam Hak'arau k'apeenag jaaupibaawai jaautarr gaaimua pua k'ap'Λ sim, mag hatag paawai hãaur k'ΛΛn hi hiek hogdΛba h̄k'a wënarraju haajerr k'ΛΛnta mag hiek hajap'am hisegwia j̄urr parhooba d̄os̄atau nem jaaupi sim jaau nΛmΛgta hee hajurau.

<sup>2</sup> Magp'öbaadëmΛn hajap'a Hëwandam hiek jaau nΛm hanΛmta hamachdëu jaau nΛmjõjã k'aba, s̄i parhoob nΛm waunaa s̄euk'a nem h̄igk'a s̄ierjëem k'ΛΛn hiekta h̄urm k'öchk'ak'a hajurau. MamΛ har mag s̄euk'a nem jaau wënarraΛm k'ΛΛnaun k'ap'Λ nΛm, hamachdëu chadcha nem hagcha jaauba nΛm. MamΛ hich mag jaau k'aug naawai hamachdëu mag s̄euk'a nem jaau wënarraΛmjã ham gaai mas k'aba nΛm. <sup>3</sup> Chi mag parhooba nem jaau wënarraΛm k'ΛΛnaun h̄ΛΛi haupiba jaaunaa h̄ΛΛinagjã jaa haupiba jaau nΛm d̄ai h̄ichab nem parhoobajã k'öju k'abam ha jaaudem; majã parhooba k'ömk'ir̄ta Hëwandamau nem t'um wautarr haawai maach mag chadam hiek k'ap'Λnaa h̄k'a durrum k'ΛΛnaun warag hirig hagΛm paarjã h̄Λu hajim hanaa k'öju haai nΛmta mag jaau nΛm. <sup>4</sup> Hëwandamau nem wautarr t'um hajap'amΛu. Maguata maadëu Hëwandamag jëeuwia, hirig h̄Λu hajim hanaa, b̄Λarjã nem hisegba k'öju haai nΛm. <sup>5</sup> Mag hichdëu nem k'ömk'ir̄ deetarr t'um hichdëujã chi hajap'amΛu ha jaautarr haawai, hinag hawia k'öbaju haai nΛmjã haba, warag hirig h̄Λu hajim hanaata k'öju haai nΛm.

*Jesucristo chog chi hajapcharam k'amk'ir̄ Timoteo wawitarr*

<sup>6</sup> Timoteo, maach k'odnaanag pua magta jaau chitΛmΛn, pΛ Jesucristo chog chi hajap'amk'a chirΛm. Mag hamΛn, pΛΛn h̄ichab jua t'eeg chirsiju, hiek hajap'am pΛchdëu h̄k'a chirΛm jaau nΛmta t'ach k'ö nΛmjõ pΛaba jaau chitam gaaimua. <sup>7</sup> Hoob s̄i jãg warrgar hamach jöoin nem h̄igk'aa haadëmjã maadëu k'augba warag pΛa chΛuu haajem k'ΛΛn hiek h̄ur chitam. Mag k'ãai Hëwandamau pΛchig nΛrrapi simjõta hagcha nΛrraju h̄k'abá. <sup>8</sup> S̄i k'apá jãpaagpai nem wau nΛmΛn h̄Λu sim. MamΛ Hëwandamau nem k'ösimpai wau nΛmta nem t'umaam hat'ee hajapcha sim. ¿K'an jãgwi mua mag chirΛ? Mua mag chirΛmΛn, mag jëb gaai nΛwejã hirua nem k'ösim waauwai maach k'ir̄ honee hapinaa h̄ichab mag hatagjã maach k'ir̄ meeupiju haawaita mag chirΛm. <sup>9</sup> Cha mua mag chirΛmΛn chadcharam hiek'au. Maagwai t'umaam k'ΛΛnau h̄k'ak'iin h̄Λu hak'am. <sup>10</sup> Mag mag jëb gaai nΛwejã Hëwandamau maach d̄ai hajap'a haju k'ap'Λ naawaita, hich jãg t'et jaau nΛmua, hi hiek h̄örag h̄k'apiju h̄k'a durrumua, h̄ichab chik'amnau maach h̄igk'abaadëp'Λmjã magΛm higba, warag pëdurraajem. Chadcha Hëwandamta h̄aba t'umaam k'ΛΛn peerdΛajemΛu, pari hajapcharan har hich hiek h̄k'a durrum k'ΛΛn dën̄pai mamΛ.

<sup>11</sup> Cha mua pΛchig jaau chirΛm hiek hamag mΛ himeerba jaaunaa h̄ichab pΛchdëu jaau sim hipierraa hapibá. <sup>12</sup> PΛch hëwanaa chiraawai



jöoinagpa pöd mag jaaju k'aba chiram hawia, hoob hadam hamag pach k'a hisëe hapim. Mag pach k'a hisëe hapim hugua, t'umaam k'alam daar haggierraa chitá; maagwai chi hãk'a durrum k'alam heejã jöoinaupa pach mag hoowai hichab jägata hamjä wënarraju haai na ha k'ap haju. Mag-naa t'umaam k'alam k'a k'ösinäa Hëwandam hiek pachdëu hãk'a chiramjä hogdaba hãk'a chitá. Hichab pach hiek'aawaijã, nem hagchata hiek'a chitam dãi pachdëu nem jaau chiramjä sïi par hiiupai k'aba pachdëu jaau simjõta habá t'umaam k'alam dak'ïir. Hoob pachdëu nem jaau chiram hichaur nem balar habarm gaaimua k'ãijã pekau paarpa chitam. <sup>13</sup> Ma bar nam hora, t'umaam k'alam nag hamach jägäucha hürmk'ïir, Hëwandam hiek p'ã sïsidam gaai hãiba t'ãrbá. Mag t'umaam k'alam jäg daar t'ãrwia hich hag hiek'aupai ham wawimamua hamag hajap'a jaaubá. <sup>14</sup> Pachig mag p'idk'amk'ïir k'abajieb, har nacha Hëwandamau k'apeenag jaupibaawai mak'alam nau pa higwia jür chi pörnaanag jaautarr. Magbaawai hajim, har hamau pa hãr jua hausubarmua Hëwandamau hich jua t'eeg parlag deetarr. Mag p'idk'amk'ïirta mag jua t'eeg pachig deetarr haawai hoob sïi hich jäg par wai chitam.

<sup>15</sup> Timoteo, Hëwandam hiek jaau nam gaaita warag pach tierrpamam t'umaam k'alam nau hoomk'ïir, cha mua pachig jaubarm t'um k'ïirjunaa hag gaaipai chirsí. <sup>16</sup> Pachdëu jaaumaajem hiekpai hajap'a k'ïirjunaa k'ïir k'ap'ã chitam dãi warag hich hag hiek gaaipai hãk'a chitamua huba chitá. Pua chadcha cha mua jaau chiramjõta hamam, magan pach peerda chirsim dãi hichab bigaam k'alam har pach hiek hür durrum k'alamjä hãu pua ham peerdapi hauju.

## 5

*Jäga haju haai na Cristo gaaimua maach k'odk'a nam k'alam dãi*

<sup>1</sup> Pach k'ãai jöoinag hoob meerrau hiek'am. Hamag meerrau haju k'ãyau, pach hayagta hiek'a chiramjõ hit'üu hiek'amamua warag ham wawibá. Pachjõ chaainpaim k'alamjä pach k'odnaan k'aba hawiajä pach heeugpeen k'ã hãbam k'alamjä jãsene habá. <sup>2</sup> Maimua hüanaan dãijã pach häd dãmjõ hanaa chi daupeen dãmjã pach hãp'alam k'ã hãbam k'alam dãmjõta habá, balarjä ham dãi k'ïirjug chaauraa haju k'ïirjuba.

*Iglesiaau jäga haju haai sï k'oopaa hãlin dãi*

<sup>3</sup> Har k'oopaa hüanaan chadcha dau hap'ã higju chuk'u k'it'ëem k'alam dãi hö hajap'anaa hamau nem hig namdam hau dedee habá. <sup>4</sup> Mama k'oopaa hüan hãb k'ãijã chaain paraanaa yëtonaan k'ãijã p'ë wai sim k'ai, magan chi chaainauta k'ap haju haai nam, hamachdëuta nacha hirua nemdam hig sim haudeeg garpapa haag. Hamau k'ap'ã haju haai nam, hich jäg jöoinau hamach dau hap'ã bãaupäitarrjõ, ya hamach dënnan dau hap'ã paawai jür hichab hamach chi chaainauta hamach dënnan chaain dau meraamjõ hoo wai wënarraju haai nam. Dich dënnan dãi magta hamam, Hëwandamau hoowaijã nem hajaug sim. <sup>5</sup> Hãli har chadcha t'ãraucha Hëwandam hiek hãk'a simta k'oopawia hich happai higjüã chuk'u sïsiewain, "Higjüã chuk'u harraawai tag k'ai jua nãbarju" hawia, hãba Hëwandamagta hedaram magwe jëeu k'itaajem hichdëu nemdam hig sim hat'ee. Pãach hee k'oopaa hãlin magam k'alam nagta nem deeb k'aba deëju haai nam. <sup>6</sup> Mama har k'oopaa hãli mag Hëwandamag jëeubanaa sïi warag Hëwandam hiek k'augbamjõ parhooba hichdëu nem k'öchagpierr nem wau simlag chan, parhoob nem deëju k'aba nam. Mag simam

Hēwandamau hoowai meeba simta chi t'ōmjō sim, hich pekau gaaimua. <sup>7</sup> Har Hēwandam hiek hāk'a n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>nag t'um cha mua jaau chir<sub>AM</sub>jōta hapibá, hamach dēnnaan dāi. Maagwai ham hēugar chik'amnau jaau jaau habaju. <sup>8</sup> Hābmua k'āijā dich k'odk'a simta dau hap'<sub>ΛΛ</sub> k'it<sub>AM</sub> hoo simjā mag hoowai warag gaai mas k'abamjōo sim wounan dārrchata hō hāk'āraa chir<sub>AM</sub>. Mam<sub>Λ</sub> hat'uucha k'aigba n<sub>AMΛN</sub>, har hamach chaain wa hamach dēnnaan k'āijā dau hap'<sub>ΛΛ</sub> k'it<sub>AM</sub> hoo n<sub>AM</sub>ta warag hoobamjō n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>nau. Mag<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>nau chan cha maadēu Hēwandam hiek jaau n<sub>AM</sub> hāk'aba n<sub>AM</sub>ta hamach hiiupaita hāk'a n<sub>AM</sub> han<sub>AM</sub>. Mag n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>nan har b<sub>ΛΛ</sub>rjā hāk'aba n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>n k'āyaujā hatchata k'aigba n<sub>AM</sub> jōoi dau na.

<sup>9</sup> Mua p<sub>ΛΓΛ</sub>g jaauk'im, chijāg<sub>AM</sub> k'oopaa h<sub>ΛΛ</sub>inagta pāach t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau nem deeg ham t'ār pāach hēsap gaai p'ā sīuju haai n<sub>Λ</sub>. Pārau nem deēju k'<sub>ΛΛ</sub>nan m<sub>Λ</sub>gau: K'oopaa hūanaan sesenta añomua h<sub>Λ</sub>gt'aagam k'<sub>ΛΛ</sub>n har warrcha hamach jaai hautarr dāipai k'oopawia tagjā jaai hauba n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>npaiu. <sup>10</sup> Magnaa hīchab hamau nem hajap'am waaujemta hooju haai n<sub>AM</sub>, k'an nem hagá: ¿Hamach chaain hajap'a bāauk'ap'xiwia jōoin hee hapierraa wēn<sub>ΛΓΓ</sub>á? ¿Hōordam parhoobam k'<sub>ΛΛ</sub>n hamach haig bēewaijā, hamach deg jēerpim k'ōsi jēerpinaa, ham dāi hō hajap'anaa, hamach k'apeen Hēwandam hiek hāk'a n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>n hat'eejā b<sub>ΛΛ</sub>rjā nem waupap'am haba sīi nem par daúa hooba k'it'ēe haajē, ya “Maar jāg<sub>AM</sub> hat'ee k'aba n<sub>AM</sub>” ha hiek'aba? ¿Hōor k'amor masi wa gaai masi k'āijā haawai, dau haug k'augwi dāi nem par daúa hooba haajē? Mag<sub>AM</sub> happaijā k'aba, ¿tag nem parhoobamdam wau n<sub>AM</sub>mua hōrau ham hēugar hajap'a hig hiy<sub>ΛΛ</sub> haajē? Mag<sub>AM</sub> nem t'um chadcha waaujem pāachdēu k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>AM</sub> k'ai, magan hamau nemdam hig n<sub>AM</sub>mjā hoob sīi par daúa hoomiet.

<sup>11</sup> Mam<sub>Λ</sub> har k'oopaa h<sub>ΛΛ</sub>in hagt'a sesenta añojā barba n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>n t'ār chan hoob jāchag pāach hēsap gaai p'āmiet; ham hagt'a k'a chaainaa sīsīd haawai heeu deeu hūmaai hemk'ooin k'īirju p'ōbaadeewai jaai j<sub>Λ</sub>rdu<sub>k</sub>'am, Cristo hat'ee nem wau wēn<sub>ΛΓΓΛ</sub>m gaaipai wēn<sub>ΛΓΓ</sub>raju ha hiek'atarrjā k'īirjuba. <sup>12</sup> Magbaawai hamachdēupaita Hēwandamag hamach k'aibag waupimjō waupijurau, tag jaai j<sub>Λ</sub>rba hāba Cristo hat'eepai wēn<sub>ΛΓΓ</sub>raju ha hiek'atarrta jaai j<sub>Λ</sub>rbar<sub>m</sub> gaaimua. <sup>13</sup> Chaainam k'<sub>ΛΛ</sub>n t'ārpa pāach hēsap gaai p'āk'a sīu<sub>MAN</sub>, hamachig sīi nem dedee haju k'ap'<sub>Λ</sub> hap'ōbaadeewai, sīi warag k'usēugau dik'a p'ōbaadeewai, dipierr hōbēr hōbēr hap'ōbaadēm dāi hīchab k'usēugau dik'aju. Mam<sub>Λ</sub> sīi magpaijā k'abam. Magp'ōbaadēm dāi warag nem hieknem nem hīgk'anaa, hōor hamach hap hiek'a n<sub>AM</sub>mjā hamach dāita hiek'a n<sub>AM</sub>jō bigaau naawia chik'am hipeermie hat'aadēp'<sub>AM</sub> dāi, hiek'aju hayaa k'abampata hōor jāg daar hiek'aa k'augjurau. <sup>14</sup> Hāb k'āijā mag n<sub>Λ</sub>rram hugua, har jaai hauju hayaam k'<sub>ΛΛ</sub>nan muan waragta jaai j<sub>Λ</sub>rpim k'ōsi chir<sub>AM</sub>. Magbaawai chaain paarpawia, hich jaaijā hichdēuta k'ap'<sub>Λ</sub>naa, degam nemjā hichdēu t'um k'ap'<sub>Λ</sub> sīsiewai, tag mag sīi parhoobam k'<sub>ΛΛ</sub>njō n<sub>Λ</sub>rrabaju. Magta hapim k'ōsi chir<sub>AM</sub>, maach k'a huk'urm k'<sub>ΛΛ</sub>nagjā ham hēugar k'aigba hīgk'apimaugau. <sup>15</sup> ¿K'an jāgwia mua mag chir<sub>Λ</sub>? Mua mag chir<sub>AMΛN</sub>, cha m<sub>Λ</sub>chdēu jaau chir<sub>AM</sub>jō haba hawia ya hāaur k'<sub>ΛΛ</sub>nau Cristo hipierrajā k'aba sīi dōsātau k'ōsi simjō wēn<sub>ΛΓΓ</sub>raawaita mag chir<sub>AM</sub>.

<sup>16</sup> Pāar hee Hēwandam hiek hāk'a n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>n k'od h<sub>ΛΛ</sub>i hāb k'āijā k'oopawia k'it<sub>AM</sub> k'ai, magan hamach chi k'odnaanauta wa chi chaain k'<sub>ΛΛ</sub>nau k'āijā sīi hamach paarmua bit'urgam k'<sub>ΛΛ</sub>n juata n<sub>Λ</sub>ju k'āyau,

hamachdēuta mag hūanau nemdam higbarm t'um haudedee Haag k'ap haju haai n<sub>AM</sub>. Magba hak'iin, iglesiaauta mag higju paraam k'<sub>ΛΛ</sub>nagpa hoowai, jūrr har k'oopaa h<sub>ΛΛ</sub>in chadcha higju chuk'u k'it'ēem k'<sub>ΛΛ</sub>ndamta hajapai haair haba, hamau nemdam hig n<sub>AM</sub>mjā pōd t'um dedee habaju.

*Jāga haju haai n<sub>Λ</sub> dich iglesia heem chi pōrnaan d<sub>Λ</sub>i*

<sup>17</sup> Har hajap'a chi h<sub>Λ</sub>k'a durrum k'<sub>ΛΛ</sub>n pōrk'anaa Hēwandam hat'ee p'idk'a n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>nan maadēu daupiinaa hamau nem hig n<sub>AM</sub>mjā k'ap haju haai n<sub>AM</sub>, sīi hich jāg par p'idk'apiba. Mam<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>rcha mag daupiinaa hamag p'agju haai n<sub>AM</sub>Λn, har Hēwandam hiek jaaujem p'idag wai n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>nagta h<sub>Λ</sub>rcha p'agju haai n<sub>AM</sub>. <sup>18</sup> ¿K'an jāgwia mua mag chir'ā? Mua mag chir<sub>Λ</sub>MAN, Hēwandam hiek p'ā sim gaaijā, “P<sub>Λ</sub>ch nemjūr dau bibt'ag deemk'ūr p'akhemk'ōi p'idk'api wai chir<sub>Λ</sub>M haig, nemjūr dau k'ōm hugua hawi, hoob hi hi k'ōorj<sub>Λ</sub> sīum” ha jaau sēwaita mag chir<sub>Λ</sub>M. Maimua hich hag Hēwandam hiek gaapai hīchab hagjō mag sim: “Har p'idk'a n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>nagan, hichiita ham p'idk'a durrum paar p'agab k'aba p'agju haai n<sub>AM</sub>” ha sim.

<sup>19</sup> P<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>M haig woun hāb bēewi maach chi h<sub>Λ</sub>k'a durrum k'<sub>ΛΛ</sub>n pōrnaan higwia hiwiir hābam hēugar k'āijā k'aigba nem hīgk'acheewai hoob h<sub>Λ</sub>k'am. H<sub>Λ</sub>k'aju hawiajā hamach chi hootarr k'<sub>ΛΛ</sub>nauchata numiim k'<sub>ΛΛ</sub>nau wa t'ārjupam k'<sub>ΛΛ</sub>nau k'āijā bēewia jaaubaicheewaita h<sub>Λ</sub>k'abā.

<sup>20</sup> Mam<sub>Λ</sub> har warr hamach wēn<sub>Λ</sub>rraajerrjō hagt'a hamach pekau hee wēn<sub>Λ</sub>rram k'<sub>ΛΛ</sub>nag chan hoob hik'āa hiek'am. Magam k'<sub>ΛΛ</sub>nagan, t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n hābam haig biirdanaa mag t'um t'<sub>Λ</sub>n<sub>AM</sub> dak'ūr hik'āba hiek'amamua ham wawibā, mag hoobaawai tagam k'<sub>ΛΛ</sub>naujā hōgk'awia warm k'<sub>ΛΛ</sub>njō pekau hee burrm hugua.

<sup>21</sup> Maach Hēwandam dau na maimua maach Pōr Jesucristo dau na muan p<sub>Λ</sub>rag magta habā ha chir<sub>Λ</sub>M. Hēwandam chognaan angelnan hichdēucha j<sub>Λ</sub>r hautarr k'<sub>ΛΛ</sub>naujā mua p<sub>Λ</sub>rag mag chir<sub>Λ</sub>M k'ap'ā n<sub>AM</sub>. Cha mua jaau chir<sub>Λ</sub>Mjō, chi mag pekau wau n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>njā hoob sīi par daūa hoom. P<sub>Λ</sub>ch d<sub>Λ</sub>i k'apeen hajap'am k'<sub>ΛΛ</sub>nag hawiajā hīnag chuk'u hiek'abā hamag.

<sup>22</sup> Hīchab mua p<sub>Λ</sub>rag jaauk'im: Pāach hee hāb k'āijā chi pōrk'amk'ūr j<sub>Λ</sub>r hawaagpaawai, hoob sīi hajap'a h<sub>Λ</sub>k'a sim hawia, parhoobam k'<sub>ΛΛ</sub>n h<sub>Λ</sub>r jua hausīunaa hi kōit Hēwandamag jēwam, heeu magba hak'iin meraa pekau hee hich burrtarrjā jauba, naspawiata k'aug hat'aawai, jūrr p<sub>Λ</sub>ch gaaipata chik'am pekau t'<sub>Λ</sub>duk'am. Magam hugua, chi pōrk'amk'ūr hōor j<sub>Λ</sub>r hawaagpaawai hajap'a hoo n<sub>ΛΛ</sub>naata hi h<sub>Λ</sub>r jua hausīunaa Hēwandamag jēubā hi kōit. Naspawia k'aigbajim ham hugua hajap'a k'ūrjunaata nem waubā.

<sup>23</sup> Mua mag chir<sub>Λ</sub>M haig chan mag sīi b<sub>Λ</sub>ar habarm gaaimua chik'amnag p<sub>Λ</sub>ch jaaupim hugua hawi pōd vinodamjā dōba, p<sub>Λ</sub> sīi hich jāg dō happaita dō chitaju haai sim haba chir<sub>Λ</sub>M. Mua k'ap'ā chir<sub>Λ</sub>M, bi machgaujā hāiba hagagai haajem. P<sub>Λ</sub>ch jāgbaadēp haajem h<sub>Λ</sub>upamk'ūr, dō happai dōba hīchab vinodamjā b<sub>Λ</sub>chk'un dōbap'ā chir'ā.

<sup>24</sup> Pua k'ap'ā sim hīchab, k'ar maach k'apeen hamach nem k'aigba wau n<sub>AM</sub> gaaimua, hamachig jēubamta warre merag chuk'u hamachdēucha jaau n<sub>AM</sub>mjō, dawaa deem k'<sub>ΛΛ</sub>nau hoojem. Mam<sub>Λ</sub> k'ar chan ham mag hamach pekau hee wēn<sub>Λ</sub>rramjā bigaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau chan k'augba, m<sub>Λ</sub>g jēb gayan hich mag sīsiejem. Mam<sub>Λ</sub> hichiita m<sub>Λ</sub>g hatag Hēwandamau t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nag k'ap hapiju. <sup>25</sup> Hich jāgau hīchab nem wajap'am wau n<sub>AM</sub>mjā.

Maadëu dau daau nem wau n<sub>AM</sub>, wa mag dau daau nem wauba hawia k'äijä, hichiita Hëwandamau t'umaam k'<sub>AN</sub>nag k'ap hapiju m<sub>AG</sub> hatag.

## 6

*Chi chognaanau jäga haju haai n<sub>AM</sub> hamach patronnaan däi*

<sup>1</sup> Har sïi chik'amnaan chogk'a par p'idk'a n<sub>AM</sub> k'<sub>AN</sub>n, päch patronnaan daupii habat, mag hoowai bigaaum k'<sub>AN</sub>nau Hëwandam higwiajä k'aigba hiek'aba ni maachdëu nem jaau n<sub>AM</sub> hëugarjä k'aigba hiek'am hugua.

<sup>2</sup> Päch chi chogk'a n<sub>AM</sub> k'<sub>AN</sub>njä päch patronnaan Jesucristo hi häk'aajem k'<sub>AN</sub>n k'ai, hoob pärau päch hödegpai, "Jäk'<sub>AN</sub>nan hīchab Jesucristo hiek häk'aajem k'<sub>AN</sub>n haawai jäk'<sub>AN</sub>nau chan marag b<sub>AR</sub>rjä magju k'abam" hawia, "Marau ham högk'abam" ha hiek'amiet. Mag k'äyau hante Jesucristo hiek häk'a n<sub>AM</sub> gaaimua päch k'odnaan haawaita ham hat'ee hajapcha p'idk'aju haai n<sub>AM</sub>, hamjä hīchab Hëwandamau daupii p'ë wai sim k'<sub>AN</sub>n juagta pärau hoo naawai.

Timoteo, hamag cha mua p<sub>ACH</sub>ig jaau chir<sub>AM</sub>jöta t'umaam k'<sub>AN</sub>nag jaunaa p<sub>ACH</sub> hipierraa hapibá.

*Hëwandam hi k'ap'am han<sub>AM</sub>ta parhoob nem jaaujem k'<sub>AN</sub>n*

<sup>3</sup> Häbmua k'äijä päar haar barwia Hëwandam hi hawia jaaubaimam, mam<sub>AM</sub> mag hirua jaau n<sub>ARR</sub>AM jür maach Pör Jesucristo hiek chi hajapcharamjöo k'aba, ni maachdëu jaau wë<sub>ARR</sub>raajem däi harjööjä k'aba sim chan, <sup>4</sup> magan mag wounau chan hichdëu jaau n<sub>ARR</sub>AMjä b<sub>AR</sub>rjä k'augba simta sïi hich t'öwiata mag n<sub>ARR</sub>AM, hichdëu k'ap'<sub>AM</sub> chir<sub>AM</sub> hamk'ir. Mag wounan sïi nem hieknemta sim. Mag gaaimua häba sïi hōor däi mag<sub>AM</sub> hiek higbaadëmjä p<sub>AM</sub>aba warag harpaita hijjēbk'amua hichdëuta chik'am pōdp<sub>AM</sub>iju k'irjuajem, mag<sub>AM</sub> gaaimua hamach hajjōm k'<sub>AN</sub>n hap'ajä jür hichigta t'umaam k'<sub>AN</sub>nau hee hapim k'ōchgau. Ya magbaadëmua hōbër n<sub>AM</sub>: chik'am däi k'ir k'<sub>AN</sub>luk'a n<sub>AM</sub>, chik'am k'ir hiek'a n<sub>AM</sub>, warmua dich däi chadcha magba sim k'äijä dich garmuata chik'am hëugar k'aigba k'irju n<sub>AM</sub>. <sup>5</sup> Mag<sub>AM</sub> k'<sub>AN</sub>n chan meeuk'a chik'am hipeer hahau k'ap'ōbaadëmjä p<sub>AM</sub>am higba, hich mag sierrjēem, ya ham hamachdëu mag nem parhoob k'augba jaau n<sub>AM</sub>agta pör haragpa n<sub>AM</sub> gaaimua Hëwandam hiek chi hajapcharamta hiseg wai naawai. Ham k'irjugan jäg Hëwandam hi hawia, hamachdëu jaau wë<sub>ARR</sub>AM gaaimuata sïi p'atk'on pōm hau wë<sub>ARR</sub>raju k'irju t'<sub>AN</sub>AM. Har sïi mag<sub>AM</sub> k'irjug wai sīsid<sub>AM</sub> k'<sub>AN</sub>n däi hoob k'apeerk'a chitam.

*Sïi p'atk'onagta hee haajem k'<sub>AN</sub>n*

<sup>6</sup> Hëwandam hiek maachdëu jaau n<sub>AM</sub> hōrau hūurwai jäg chi hūrm k'ōsi hūr n<sub>AM</sub> k'<sub>AN</sub>nagan chadcha h<sub>AM</sub>ua; hamagan mag hūrwia häk'aawai p'atk'on pōm hau n<sub>AM</sub>jöta sim, majä har hamach nemdam wai n<sub>AM</sub> d<sub>AM</sub>ipai honee durrum k'<sub>AN</sub>nau mam<sub>AM</sub>. <sup>7</sup> Warr maach t'aabaawaijä b<sub>AR</sub>rjä juagam nem chuk'u maach hādau maach t'aabatarr haawai, juagam nem pōm wai naawiajä maach meem hed pōd maadëu b<sub>ACH</sub>k'unpaijä nem harrju k'aba n<sub>AM</sub>. <sup>8</sup> Mam<sub>AM</sub> dich t'ach k'ōjudam paraanaa k'ajūa jūajudamjä wai n<sub>AM</sub>AM, ya magdam d<sub>AM</sub>ipai honee naaju haai n<sub>AM</sub>. <sup>9</sup> Mam<sub>AM</sub> magba hāaur k'<sub>AN</sub>nan sïi p'atk'on pōm paarpajuuta k'irju t'<sub>AN</sub>AM. Mak'<sub>AN</sub>naun p'atk'onau haawai parhooba nem wau n<sub>AM</sub>uajä chadcha hamachdëu nem k'ōsim paarpajuuta hēk'ajjerram. Mag n<sub>AM</sub> gaaimua wounagamjō h<sub>AD</sub>raata nem parhoobam<sub>AG</sub>jä hamach bāyau har<sub>PI</sub> n<sub>AM</sub>,

mag p'atk'onagta hee t'ʌnarr gaaimua naspawia hamachdēupai wir haig hamach k'aibag waupimjō Jōoirau hamach hisegjujā k'īirjuba. <sup>10</sup> Har chadcha p'atk'onag warpa nʌm k'ʌnau nem k'aigbamta k'īirpierr waaujem, p'atk'onag paarpa m'ōchgau. Hōor magʌm k'ʌn t'ʌnʌm. Hāaur k'ʌnau mag p'atk'on paarpa m'ōchgau, nem parhooba wau nʌmuata warag maach Hēwandam hiek hamachdēu hʌk'a narrjā hisegjierram. Hamaun hamach p'atk'on paarpa p'ōbaadeewai hamach honee hajupii haajerram. Mamʌ magʌmjā hichiita hich mag honee k'aba naajem.

### *Hajap chirá Timoteo*

<sup>11</sup> Mamʌ pʌ Hēwandam hat'eeta p'idk'a sīewai, hoob warm k'ʌnjō nem k'aigba wauju k'īirju chitam. Magju k'āai Hēwandam dau na hagchanaa hirua k'ōsimpai waubá. Maadēu hʌk'a nʌm hiekta bʌʌrjā hogdʌba hʌk'a chirʌm dʌi t'umaam k'ʌn k'a k'ōsinaa hit'ūu ham wawibá. Mʌg hiek gaaimua pʌch dau hap'ʌʌ hawiajā hāwatnaa warag hōgk'aba pēnaa. <sup>12</sup> Timoteo, Cristo hiek chaar maachdēu hʌk'a nʌm gaaita hubʌnaa warag maach Hēwandam hiekta nem pʌa chʌuu jaaubá, sīi k'ajap meeuk'a jāau nʌmjō. Tag maach meeba hich mag wēnʌrraju haar barjuuta hēk'abá, pʌch mam sīeimamk'īirta warrjā Hēwandamau pʌch jʌr hautarr haawai. K'īir heyaa habá, har pʌchdēu hōor k'apan t'ʌnʌm dak'īir mʌg pʌchdēu hʌk'a chirʌm hiek chan hogdʌba hich jāg hʌk'a chitaju ha hiek'atarr. <sup>13</sup> Hīs mua mag chirʌm, Hēwandam hichdēuta nem t'ʌnʌm t'um hīiupi wai sīejem hag dau na, maimua hīchab har maach Pōr Jesucristo Poncio Pilato na t'umaam k'ʌn jāg daar hiita chadcha Hēwandam Hiewaau ha jaautarr hag dak'īirjā hagjō mag chirʌm. <sup>14</sup> Cha mua pʌchig jaau chirʌm t'um hipierraa habá hich Hēwandamau k'ōsi simjō, bʌʌrjā nem chaauraapajjā jaauba. Hich magta hajap'a chitá maach Pōr Jesucristo bēe nʌm hora, ni hiwiram hābmuaajā pʌchig pʌch k'īir naau hiek'am hugua. <sup>15</sup> Mag Jesucristo Hēwandamau bēepiju hed haadeewai t'umaam k'ʌnag warre dau daau hoopiju, hichdēuta hāba maach t'umaam k'ʌn wai dʌnaajeewai. Hichta hīchab mʌg jēb gaai reinaan t'um t'ʌnʌm k'ʌn Rey hanaa hīchab hichta har hōor t'umaam k'ʌn pōrk'a t'ʌnʌm k'ʌn Pōr charau. <sup>16</sup> Hichta hāba warrgarwe hich mag hīu sīerrʌm, meejā meeba. Hichta sīi hacha hich hararagau pōd hōrau hagag hooju k'aba sīi bʌʌmjō sim heeta sīejem. Maach mag heegarm k'ʌnau chan ni hābmuaajā dich daujādamau pōd hi hoojā hooba, ni hooju haaijā k'aba nʌm. Maguata hāba hirigta maach t'umaam k'ʌnau hich mag hee haju haai nʌm, hichta chi jua t'ierrk'a sierraawai. Maata maach Hēwandamau.

### *Jāga haju haai nʌ p'atk'on paraam k'ʌnau*

<sup>17</sup> Har p'atk'on paraam k'ʌnag, hamachta warm k'ʌn k'āaijā hʌrpai nʌm hawia wir haig hamach p'atk'onta t'ō hiek'apiba jaaubá. P'atk'on pōm paraam k'ʌnjā bʌʌr habarm gaaimua deeu dau haug hee maju chan pōm k'abam. Maguata hāba haata k'īirjuju k'aba nʌm. Mag k'āai hāba maach Hēwandampaita hamag k'īirjupi jaaubá, maach hʌu wēnʌrramk'īir hichdēuta maadēu nem hiigwaijā hō hʌk'ārag chuk'u deejewai. <sup>18</sup> Hamag, bʌʌrjā hamach p'atk'on hīgk'aba warag haguata nem hajap'am waupi jaaubá, hōor parhoobam k'ʌn dʌijā hō wajap'a. <sup>19</sup> Hamau magta hōor hat'ee nem hajap'am pōm wau nʌmua gaai machag chuk'u p'atk'on dʌrrcha k'āijā werbamʌn, magan mag nʌm haiguin warre mʌg jēb gaaiwe hʌgt'archata hamach p'atk'on hʌk'a p'iemamjō

nΛm, hamachdēu hōor dāi mag nem wau nΛm jūr Hēwandamau par hok'oopibaju haawai. Hajapcharan mag nΛm haiguin mag nem wau nΛmua tag maach t'ōjā t'ōba haajem haar wētwi naaimajuuta k'īirju nΛm.

*Pabloou hābmiecha Timoteo wawitarr*

<sup>20</sup> Timoteo, hābmiecha mua pΛrΛg jaauk'im: Hēwandamau pΛrΛg hich hiekta jaaupitarr haawai pΛ p'idagan hāba hi hiek jaau nΛmΛu. K'īir k'ap'Λ chitá. Hoob sīi jāg Hēwandam hi hawia hamach heepai bΛΛr habarm gaaimea hiek p'it'urg haadēp haajem k'ΛΛn dāi sīi par pΛch hip'it'ur hiyΛΛ chitam. JāgΛm k'ΛΛnaun par k'augbamta k'ap'Λm k'ap'Λm hawia jāg sierrjēm. <sup>21</sup> Hāaur har chi mag wēnΛrrΛm k'ΛΛn hamachdēu mag parhooba jaau wēnΛrrΛmΛgta hee ham k'ōchgau Hēwandam hiek chaar hamachdēu hΛk'a narrrta hisegjierram.

MΛk'ΛΛndam hajim pΛrΛg p'ā deepΛim hig chirarr. PΛ kōit Hēwandamagta jēu chiraaajem, pΛ hūu t'Λa wai nΛrramk'īir. Hayoo kakē,  
Pablo

## 2 TIMOTEO

### Biek numiim hēsap Pabloo Timoteoog p'ã deepäitarr

**Chi p'ãtarr.** M<sub>Λ</sub>g biek numiim carta Pabloo Timoteoog p'ã deepäiwai chi Pablo deeu preso sĕjim haajem, Roma p'öbör hee. Maig k'ēr<sub>Λ</sub>mua jöoyau ya hich pöm k'itabajã k'ap'<sub>Λ</sub> sĕjim hanaabá (4:6). Mag jaar Cristo hiek hãk'a durrrar k'<sub>ΛΛ</sub>n hajapp'a dau haug waaujeejim han<sub>Λ</sub>m, mag hamachdëu hãk'a durrrum gaaimua. Mag n<sub>Λ</sub>m heeta hich Pabljã hĕhab deeu Romapienau hi p<sub>Λ</sub>r hauwi sĕi hōor t'ōotarrjō cárcel deg p<sub>Λ</sub>ijierram haajem (2:9). Maig paawai hi k'apeenaujã hi bar p<sub>Λ</sub>wi hãba jōoi Lucas happaita hi daumaai sĕjim haajem (4:10-11).

**K'aigta p'ã deepäijĭ maimua k'an jawaag hajĭ.** Cham<sub>Λ</sub>g carta gaai hiek jaaup<sub>Λ</sub>itarr hiek'an ya jōoi Pablo hich meeju hat'ee hãbmiecha hiek'ap<sub>Λ</sub>itarrau. Mam<sub>Λ</sub> mag hich dau hap'<sub>ΛΛ</sub> hajuuata hãrcha k'ĭirjunaa haata jaaup<sub>Λ</sub>iju k'ãai, chi hãk'a durrrar k'<sub>ΛΛ</sub>n hichdëu hajap'a naapim k'ōsi simta jaaup<sub>Λ</sub>ijim. Timoteota Efesoom pastor harr haawai hiruan Timoteoou hich iglesia hee nemdam waauwajã t'umaata hajap'a hōbērpim k'ōsi haajeejim han<sub>Λ</sub>m. Magamk'ĭirta ya hichdëu tag hi hoobaju k'ap'<sub>Λ</sub> sierr haawai hajapp'a wawip<sub>Λ</sub>ijim m<sub>Λ</sub>g hēsap gaai.

#### *Salud*

<sup>1</sup> M<sub>ΛΛ</sub>n Pabloo, Jesucristoou hich hi jaaukm'ĭir j<sub>Λ</sub>r hautarr. Mag j<sub>Λ</sub>r hauwi, Hēwandamau hich k'ĭirau m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>im k'ōsi p<sub>Λ</sub>ijim, hich hiek jaaumama warrgarwe t'ãrau hich hiek hãk'a n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n Jesucristo gaaimua hirua peerd<sub>Λ</sub> hauju ha jaautarr hiek hōrag jaaukm'ĭir. <sup>2</sup> Timoteo, p<sub>Λ</sub>ata m<sub>Λ</sub>ch chaajö daupii wai chitaawai p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub>g hēsap p'ã deep<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>m. Muan Hēwandam maach Hayau maach Pör Jesucristo d<sub>Λ</sub>imua p<sub>Λ</sub> dau haug k'aug paraanaa p<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>uu wai n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i k'ōinaata p<sub>Λ</sub> wai wēn<sub>Λ</sub>rrapim k'ōsi chir<sub>Λ</sub>m.

#### *Chigag chuk'u Cristo hig hiy<sub>ΛΛ</sub> haju haai n<sub>Λ</sub>m*

<sup>3</sup> Timoteo, p<sub>Λ</sub> higwi k'ĭir heyaanaa hedaram magwe Hēwandamag h<sub>Λ</sub>u hajim ha chiraajem, hirig jēupierr. Mua mag hirigpaita jēeunaa hãba hi hat'eepaita p'idk'a chit<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, hich jãg warrgarwe hĕhab m<sub>Λ</sub>ch jōoinau haajerrjō Jōoi dau najã m<sub>Λ</sub>ch k'ĭirjug hajap'a chir<sub>Λ</sub>m k'apta m<sub>Λ</sub>g p'idk'a chit<sub>Λ</sub>m. <sup>4</sup> Hagt'a k'ĭir heyaa wai chitaajem, har maach hayoyoo k'aawai p<sub>Λ</sub> dauhi paraa t'anarr. Magarr haa deeu p<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i hoom k'ōchag chir<sub>Λ</sub>m, mag hoobaawai honee chirsieg. <sup>5</sup> ¿K'an jãgwi mua mag chir<sub>Λ</sub>? Mua mag chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, pua chadcha p<sub>Λ</sub>ch t'ãraucha Cristo hiek hogd<sub>Λ</sub>ba hãk'a sim m<sub>Λ</sub>chdëu k'ap'<sub>Λ</sub> chiraawaita mag chir<sub>Λ</sub>m. Hich mag hãk'aajeejim p<sub>Λ</sub> hãdh<sub>Λ</sub>an Loidaau p<sub>Λ</sub> hãd Eunice d<sub>Λ</sub>imua. Maagwai mua k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>m, puajã hich hagjō hãk'a sim.

<sup>6</sup> Mag gaaimua mua p<sub>Λ</sub> wawĭ chir<sub>Λ</sub>m: Har m<sub>Λ</sub>chdëu p<sub>Λ</sub> hãr jua hausĭubaawai Hēwandamau p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g hich jua t'eeg deetarr, hoob sĕi hich jãg par wai chitam. Magaag warrjã hagua p'idk'amk'ĭirta Hēwandamau p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g mag hich jua t'eeg deetarrau. <sup>7</sup> Hirua maachig hich Hak'aar chi jua t'ierrra deebajieb, hōrag hinag chuk'u hich hiek jaaukm'ĭir. Mag Hak'arauta maachig dich k'apeenjã k'a k'ōsi hapinaa nem waauwajã wajap'a k'ĭirjunaata nem waupiejem. <sup>8</sup> Timoteo, hoob p<sub>Λ</sub>chdëu maach Pör Jesucristo k'augtarr higwia hōrag jaauju chigaa chiram, ni Cristo

gaaimua mΛ mag preso chirΛm hōrag jaaujujā hoob chigaa ham. Magju k'āai Hēwandamau pΛchig juapadam deetarrau warag mΛ hiapierr dāi maach peerdΛajem hiekta jaaum k'ōsi jaaubá, hagΛm gaaimua pΛch hap'ΛΛ hajujā k'īrjuba. <sup>9</sup> Hēwandamaun maach peerdΛ hauwi sīi pekau chuk'u hich hat'eepai wēnΛrramk'īirta maach jΛr haujim. Mag maach jΛr hautarr chan mag hichdēu hoowai maachdēu nem wajap'a wau wēnΛrrΛm gaaimuajā k'aba, warrgarwe hich Hēwandamau mΛg durr t'um hompaaju nawe hich garmua maach heeg hoowia, Jesucristo gaaimua maach k'īir jāsenk'awia, hichdēu k'ōsi simjō wēnΛrramk'īirta maach jΛr haujim. <sup>10</sup> Mag warrgar maach k'īir jāsenk'atarran maach peerdΛajem Jesucristo p'ītarr gaaimuata hīs hewag pawiajā k'ap'Λ nΛm. Magtarr haigmua hich Jesucristoouta maach dajēegjem jua t'eeg chuk'u hap'Λinaa jūrr maach peerdΛajem hiekta hārpai hapijim. Magtarr haigmua hīchab warr maach meewai hich mag hok'oo wēnΛrraju harrta hāgt'ar hōbērju haai hapijim.

<sup>11</sup> Mag hich hiek jaaujem k'amk'īirta Hēwandamau mΛ jΛr hauwi judionaan k'abam k'ΛΛn hee pāijim. <sup>12</sup> Magtarr haawai mag hiek jaau chitΛm gaaimuata chadcha mΛg mΛ p'it'ur da hap'ΛΛ chitaajem. Mag chitab mamΛ jāgΛm hiek gaaimuata mΛΛn wajapp'a k'īir naau chitaajemjā haba chitΛm. Mua k'ap'Λ chirΛm, k'ai hiekta mΛchdēu hāk'a chir'Λ. Mag hāba Hēwandam hiekta mΛchdēu hāk'a chiraawai hi jua t'eeg simjā mua k'ap'Λ chirΛm. Maagwai hich haar mΛch t'ār nΛm hora mΛch t'Λa wai nΛrraju jūā k'ap'Λ chirΛm.

<sup>13</sup> Timoteo, har hiek wajap'am maach Hēwandam dēn mua jaau chitarr hūrwi pΛchdēu k'augtarrta wajap k'īir heyaanaa haggpierr chitá. Magnaa jāg pΛchdēu hāk'atarr hiek hich jāg hogdΛba hāk'anaa, Cristoou hich garmua maach k'ōsi harr gaaimua hi dāi wēnΛrraawai, pΛch k'apeen k'a k'ōsi chitá. <sup>14</sup> Hēwandam Hak'aar maach hee sīejem hag jua t'eegau Hēwandamau hich hiek pΛchig jaaupitarr wajap'ata jaaubá; chik'amnagjā hoob chaauraa jaupim.

<sup>15</sup> PΛΓΛg k'ap hamk'īir jaauk'im: Hēwandam gaaimua maach k'odk'a t'ΛnΛm k'ΛΛn Asia durrmua mΛ dāi hāba bēetar k'ΛΛnau ya tag mΛrΛg jā hooba mΛch happai mΛ barpΛajierram. Chi mag mΛ barpΛatarr k'ΛΛn hee Figelo Hermógenes dāi narrjā mak'ΛΛnaujā mΛrΛg hooba sīi wētjierram. <sup>16</sup> Onesíforoouta mΛg mΛ cárcel deg chirΛm hoowia bΛrjā chigag chuk'u biek k'apan hāu mΛ k'īir jāsenk'aajerr haawai Hēwandamag hi kōit jēeu chirΛm, hich chaain dāi hich hΛlpa heeg hoomk'īir. <sup>17</sup> Hichdēuta hich Roma barbaichēm bārre, bā hāijā chuk'u, mΛ jΛr p'ΛardΛ k'itΛΛ hawi hāu mΛ chirΛm haar bēejim. <sup>18</sup> Pua mΛ k'āyaujā wajapcha k'ap'Λ chirΛm, jāga hi p'idk'aajeejī Efeso p'ōbōr hee sīejeewai. Magua mua pΛrΛg tag jaaubam. Hirua mΛch dāi jāgtarr jūrr, deeu hūmaai Cristo bēem hed Hēwandamag hi dau haug k'augpim k'ōsi chirΛm.

## 2

### *Jāga soldaaujō Jesucristo chogk'aju haai nΛ*

<sup>1</sup> Timoteo, pΛΛta mΛch chaai chaarjō wai chitaawai pΛ wawik'im: PΛch k'īirjugaupai nem jaauju k'īirjuba Jesucristoou hāu pΛch heeg hoowi pΛchig juapá deetarrau hi hiek jaaubá. Pua magta hamΛn, hich mag nem jaau chitΛmuata warag hi dāi pΛ juapá jāpmaju. <sup>2</sup> Hōor k'apanag dak'īir mua jaaunjerr pΛchdēu hūrwi k'augtarr hiek jūrr har pΛchdēu hoowai chadcha



deem k'ΛΛnagiã jaau wai nΛnΛΛu hajöjöm k'ΛΛnag jaaupet, magbaawai jürr mak'ΛΛnau hajjö deem k'ΛΛnag jaaumk'ïir.

<sup>3</sup> PΛch chadcha Jesucristo chogk'a chitΛm gaaimua bΛΛrjã pΛch dau hap'ΛΛ hajujã higba, soldaaunjö hi chogk'a chitá. <sup>4</sup> Pua k'ap'Λ sim, soldaaun habarm chan mag sïi hich p'idagjã k'augba nem parhoobam gaaita hoo sïi haba haajem. Magju k'ãai hΛu hich pörk'a simjã hich gaaimua honee hamk'ïir, hãba hich p'idag waujupaita k'ïirjuajem, hich pör hichaaur haju k'ïirjuba. <sup>5</sup> Maimua hïchab jemk'a nΛmua premio gaanjem k'ΛΛnjöta chitá. Pua k'ap'Λ sim, hamau hamach reglamento wai nΛm gaai jaau simjö jemk'abam chan pöd mag premio gan hauba haajem. Magua puajã Hëwandamau pΛchig jaau simjö nem t'umaa wajap'ata waubá. <sup>6</sup> Hich hagiöta sïebahab nemjïir jïirwajã. P'idk'aba harr k'ΛΛnau pöd hamachdëuta nacha hag heem k'öju k'aba nΛm. Juachö k'aisö nem jïir nΛm k'ΛΛnauta mod paarpaawajã nacha hag heem k'öju haai nΛm. <sup>7</sup> Cha mua pΛchig jaaubarm wajap'a k'ïirjubá. Pua mag wajap'a k'ïirjumΛn, maach Pör Jesucristoou pΛrΛg k'ïirjug deeu, jãga hich hiek jaauju haai sïi ha k'ap hamk'ïir.

<sup>8</sup> Mag mua jaau chirΛm k'ïirjuna warag jaaubá, jãga maach Pör Jesucristo rey David k'ararr hag chaain hewagam k'ΛΛn heemk'a sïerra meewi deeu hiiu p'iidΛjï. Hich hag hiekta muajã hich mag jaau chitΛm, hajapcharan maach peerdΛajem hiekma. <sup>9</sup> Mag hiek jaau chitΛm gaaimuata mΛg p'it'urg wau chitΛm dΛi hōor t'ōotarrjō hīs warag mΛ preso wai nΛm. MamΛ mΛg mΛ preso chirΛm gaaimua chan hoob hamau Hëwandam hiek mag haaidΛpimaugau hawi, cha mΛ wai nΛmjö hãbam haigpai hi hiek pΛr wai naaju hamiet. <sup>10</sup> Maguata muan warag maach peerdΛajem hiek haaidΛpim k'ōchgau, hich jãg p'it'urgjã higba hãwat chitaju, mΛg hatag Hëwandamau hich hiek hΛk'api haumam k'ΛΛndam hΛu hamk'ïir; mag Jesucristo gaaimua peerdΛ nΛisiewai hich mag hi sim haar wënΛrramk'ïir. <sup>11</sup> Cha mua jaau chirΛm chan sëuk'aawajã k'abam:

Maach hi dΛi wënΛrrΛmta k'ëchmΛn, magan hïchab hΛgt'ar pawijã hich mag hi dΛi hiiu wënΛrraju.

<sup>12</sup> Hi gaaimuata p'it'urg hau wënΛrrΛmjã magΛm higba nΛmΛn, magan hïchab hirua durr jΛa sim haar pawijã maach hiek t'et'e wënΛrraju hi dΛi.

MamΛ maadëuta hi hiek hΛk'amap'am hiek'au hi k'augbam hamΛn, magan maach meem hedjã haggjö hirua maach haubaju hiek'au, "Muajã pãar k'augba chitΛm" haju.

<sup>13</sup> Hiruata nem magju habarmΛn, hich magta haju hich higgam k'ΛΛn dΛi. Maadëun dichdëu nem wauju hatarr hichaau pawia wauba hawiajã, hichin hich hiek'atarrjō chadchata nem wau sïerrΛm, pöd hich hiek'atarr meerju k'aba sïerraawai.

*Jãga Hëwandamau k'ōsimjö hi chogk'aju haai na*

<sup>14</sup> Timoteo, har sïi jãg maadëu higgam'ap'am hiek higg'öbaadëmjã pΛa chΛuu haajem k'ΛΛnag deeu p'ΛΛrba jaaubá, tag jãgΛm hiek gaipai hich jãg wënΛrram hugua. JãgΛm hiek chan bΛΛrjã maadëu nem higgata sïsidΛm. JãgΛm k'ΛΛnaun sïi jãg hiek'a wënΛrrΛmua warag hōor k'aibagta wau nΛm. <sup>15</sup> Hãba Hëwandam na wajap'a chitajuuta hëk'abá, wajapp'a hi hiek jaau k'ap'Λ jaau chitΛmua. Magaag hat'een hōor hamach hajap'a p'idk'a nΛm gaaimua chigag chuk'u naajem k'ΛΛnjö habá, chadcharam hiekta hag heyaa jaau chitΛmua.

16 Har sīi maadēu higmap'am hiek hiy<sup>Λ</sup>Λm k'<sup>Λ</sup>Λn haig d<sup>Λ</sup>i par hip'it'ur hiy<sup>Λ</sup>Λ haju k'āai, p<sup>Λ</sup>chta warag chaaug pet. Pua k'ap'<sup>Λ</sup> sim, har sīi jāg<sup>Λ</sup>m hiekpai hig hiy<sup>Λ</sup>Λm k'<sup>Λ</sup>Λnan, sīi hamachdēupaita warag Hēwandam na hamach k'aibag wau n<sup>Λ</sup>m d<sup>Λ</sup>i 17 mag hamau jaau wēn<sup>Λ</sup>rram hiek hūr n<sup>Λ</sup>m k'<sup>Λ</sup>Λn k'īirjugpata warag hār wēn<sup>Λ</sup>rram. Himeneo d<sup>Λ</sup>i Fileto magta wēn<sup>Λ</sup>rram. 18 Maguata hamach mag wēn<sup>Λ</sup>rram k'ōchgau warag hamachta mag maach Hēwandam hiek chaar heemuajā hōbērd<sup>Λ</sup>tk'awi sīi nem parhooba jaau wēn<sup>Λ</sup>rram. M<sup>Λ</sup>g hatag hōk'ar maach p'iid<sup>Λ</sup>tk'ajuuta ham hiek mag ya maach hīiu p'iid<sup>Λ</sup>wi n<sup>Λ</sup>m haajem. Mag<sup>Λ</sup>m hiek hūrwi hāaur k'<sup>Λ</sup>Λnau h<sup>Λ</sup>u Cristo hiek hogd<sup>Λ</sup>ba h<sup>Λ</sup>k'a narra ya warag hiseg wētum. 19 Par hamau mag hamach hip'it'ur hamach k'ōchagpierr jaau wēn<sup>Λ</sup>rrab mam<sup>Λ</sup>, Hēwandam hiek chan cambieba hich mag sierram. Mag siēwai hich hiek gaai, “Maach Pōr Hēwandamau hich chaaianan t'um wajap'a k'ap'<sup>Λ</sup> sierram” ha p'ānaa hīchab, “T'um maach Pōr Hēwandamag jēu wēn<sup>Λ</sup>rraajem k'<sup>Λ</sup>Λnan hamach k'aibag hisegju haai n<sup>Λ</sup>m” ha p'ā sim.

20 Pua k'ap'<sup>Λ</sup> sim, riknaan deg jua choogjem nem k'īir pogk'e t'anaajem, p'atk'on dēn d<sup>Λ</sup>i p'īr dēnpa. Pari mag happai k'aba, pa dēnjā paraanaa jēb dēnjā t'anaajem. Ham nem mag sisidam hāaur k'<sup>Λ</sup>Λn sīi parhooba jua chogaagau; mam<sup>Λ</sup> hāaur k'<sup>Λ</sup>Λn chan mag sīi parhooba hag hee jua chogaag k'aba, k'arii hich higam hedta hiigjem. 21 Mua p<sup>Λ</sup>rag jaauk'im, m<sup>Λ</sup> hiek hūrbā: Maach chan m<sup>Λ</sup>g n<sup>Λ</sup>m haig sīi parhooba jua chogaag hat'eem nemjō k'aba, nem wajap'a wau n<sup>Λ</sup>m gaaita maach Pōr Cristoog h<sup>Λ</sup>d<sup>Λ</sup>raa dichte hich jua choogjem k'apiju haai n<sup>Λ</sup>m. Mam<sup>Λ</sup> magaagan hi dau na b<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup>rjā k'aibag chuk'uta naaju haai n<sup>Λ</sup>m. Mag k'aibag chuk'uta n<sup>Λ</sup>m<sup>Λ</sup>n chadau, hirua hichdēu higam haig maach higju, hich hat'ee nem wajap'a waumk'īir.

22 Timoteo, har hēwannaan hamachdēu k'ōchagpierr nem waaujem k'<sup>Λ</sup>Λn k'īirjug hoob p<sup>Λ</sup>ch gaai hār<sup>Λ</sup>papim. Mag k'āai har par hīupai k'aba chadcha maach Pōr Hēwandamag jēu durraajem k'<sup>Λ</sup>Λn d<sup>Λ</sup>i chit<sup>Λ</sup>muata Hēwandam dau na hagcha chitaju hēk'anaa hirua nem k'ōsimpaita waubā. Maadēu h<sup>Λ</sup>k'a n<sup>Λ</sup>m hiekjā b<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup>rjā hogd<sup>Λ</sup>ba h<sup>Λ</sup>k'anaa dich k'apeenjā t'umaa k'a k'ōsi habā, ham d<sup>Λ</sup>i k'ōinaa chit<sup>Λ</sup>mua. 23 Mam<sup>Λ</sup> har maadēu higmap'am hiekta parhooba jaau wēn<sup>Λ</sup>rraajem k'<sup>Λ</sup>Λn d<sup>Λ</sup>i chan hoob ham hipleri d<sup>Λ</sup>i mag<sup>Λ</sup>m gaai par p<sup>Λ</sup>ch hip'it'ur hiy<sup>Λ</sup>Λ chitam. Ya pua k'ap'<sup>Λ</sup> sim, jāg<sup>Λ</sup>m hiek gaaimuan sīi warag chik'am hipeer hahauji hawi, warag k'īir k'<sup>Λ</sup>Λuk'a p'ōbaadēp haajem. 24 Pua k'ap'<sup>Λ</sup> sim hīchab, maach m<sup>Λ</sup>g maach Pōr Jesucristo chogk'a n<sup>Λ</sup>m k'<sup>Λ</sup>Λn chan pōd dich k'apeen d<sup>Λ</sup>i meeuk'a narrrjēe haju k'aba n<sup>Λ</sup>m. Mag k'āai t'umaam k'<sup>Λ</sup>Λn daar wajap'ata wēn<sup>Λ</sup>rraju haai n<sup>Λ</sup>m, Hēwandam hiekjā wajap'a jawaag. 25 Mag jaauwaijā har warag chaaur h<sup>Λ</sup>k'a h<sup>Λ</sup>k'a sierrjēem k'<sup>Λ</sup>Λnagjā jaau k'ap'<sup>Λ</sup> hit'ūu jaaju haai sim. Maadēu k'augbam, mag hit'ūu jaaumam gaaimua k'āijā Hēwandamau ham k'īirjug hichig k'īirjupi hauju. Mag hak'īin k'augbaju harr k'āijā h<sup>Λ</sup>u Hēwandam hiek chaar k'ap'<sup>Λ</sup> haadeewai 26 meperau sīi hichdēu nem k'ōsimpier waumk'īir hich las hee k'ōok'a wai simjō narrrjā h<sup>Λ</sup>u peerd<sup>Λ</sup>tk'aju.

*Jāga t'anaaju k'ai Hēwandamau m<sup>Λ</sup>g durr hi hagk'aim<sup>Λ</sup>Λ paawai*

### 3

1 Timoteo, hīchab k'ap'<sup>Λ</sup> habā: M<sup>Λ</sup>g hatag ya Hēwandamau m<sup>Λ</sup>g durr hi hagk'aim<sup>Λ</sup>Λ paawai warag Hēwandam hiek h<sup>Λ</sup>k'ajujā p'it'uurga haju.

<sup>2</sup> Mag jaar paawai hōrau hamachpaita wir haig k'īrju sīsīd haju. Mag nām dāi p'atk'onagta heenea hīchab wir haig hamachpai t'ō hiek'aju. Hēwandam k'ōchk'aba warag parhooba chaaur hiek'a sīsīdnaa, dēnnaanpan hamach dēnnaanau hiek'aawaijā warag dāi hāk'a hāk'a sīsīd haju, hamach dāi hajap'a haajerrjā deeu hewag k'īrjuba. Mag maadēu hāk'a nām hiekjā hōrau hāk'amaugau warag hamachdēu hampierr haju: <sup>3</sup> dich dēnnaan dāi hagdaujō chik'am daupii k'aba, bālārjā dich k'apeen dau haug k'aug chuk'u haju. Magnaa nem hieknem, nem k'aigbam wauju k'īrju hat'amjā pōd hāwat hauba, dich k'apeen gaaijā jua k'abanaa, dau lōkōo, bālārjā nem wajap'am k'ōchk'abaju. <sup>4</sup> Mag nām dāi hīchab dich k'apeen dich dāi wajaug haajerr k'ānājā himeraa dak'ūgne par hauwi k'aibag wauju. Heem k'ānau hamach t'et'emk'a nām hawia wir haig hamachpai t'ōnaa, Hēwandamau nem k'ōsimjā wauba sīi hamachdēu nem k'ōsimagta hee haju. <sup>5</sup> Magam k'ānau hamach hiiupain chadcha hāk'a nām haju. Mamā mag hamachdēu hāk'a nām hanamjōjā wēnarrabaju mag wēnarraag Hēwandamag hadalar hich jua t'eeg hamachig deepiba naawai.

Hōor mag nārrjēem k'ān dāi k'īr k'ap'ā habā. <sup>6</sup> ¿K'an jāgwia mua mag chirá? Mua mag chirāmān, jāgam k'ānauta parhoob dipierr dub wēnarrāmua har hāāin sīi bālār habaawaijā chik'am hiek hāk'ak'arrsō sierrjēem k'ān hamachig paa haumaajeewaita mag chirām. Magam hāāinta parhoobam pekau pōm hamach k'ōchagpierr nem wau sierrjēem k'ānau. <sup>7</sup> Hamachigan warag k'īrjug hajap'ānta k'aug wētum hanām; mamā mag nām chan maach peerdāajem hiek chaar chan bālārjā k'augba nāmta mag nām. <sup>8</sup> Hich jāgta hajierram warrgarjā bēnk'ān Janes haajerrau hāb hagjō Jambres haajerr dāimua. Moiseeu Hēwandam hiek jaau k'itaawai jūr mak'ānau warag hi hichaur hajierram. Hīsījā hich hagjōta nām. Har jāg nem k'aigba jaau wēnarrām k'ānan sīi warag k'īrjug memerk'ōmjōta sīsīdam. Mag gaaimua jāgam k'ānan ya chi hok'oomta nām, Hēwandam hiek hāk'aba naawai. <sup>9</sup> Par ham jāg nām, jāgam k'ānau pōd hich jāg hōor k'ūgur wai wēnarrabam. Jāg naawia mag warm k'ān Moisés hichaur harr k'ānjō hōrau ham hīgwia “Jāk'ānan bālārjā k'augba nāmta jāg wēnarrām” ha k'aug hat'aawai, tag hamag hee habaju.

*Pabloou hābmiecha Timoteo wawitarr*

<sup>10</sup> Puata chadcha mua nem jaau chirām hipierraa haajem. Pua k'ap'ā sim, mā jāga chitaajē maimua k'ant'eeta mā mag chitā. Pua k'ap'ā sim, hōor dāijjā mā k'īr machag chuk'u chitām. Magju k'āai mua t'umaam k'ān k'a k'ōsi chitām dāi hīchab mā Hēwandam gaaijā hubā chirām, <sup>11</sup> hōrau mach dāi k'aigba haawai mach dau haug wau nāmjā higba magam hāwat chitaag. Pua k'īr heyaa sim jāga hajierrā mā dāi Antioquía p'ōbōr hee, Iconio p'ōbōr hee maimua Listra p'ōbōr heejā hagjō. Hamau chadcha peer mā t'ōjierram, mamā maach Pōr Hēwandamau hāu ham jua heemua mā peerdā haujim. <sup>12</sup> Har chadcha Jesucristo dēnk'ānaa hāba hi hat'eepai nem wau wēnarrām k'ōsi nām k'ānan, chadcha hōrau ham dāi k'aigba haawai dārrcha ham dau hap'ā haju. <sup>13</sup> Mamā hīchab har jāg hōor k'ūgurna k'aigba nem wau wēnarrām k'ānan mag hatag paawai warag hat'uucha paauk'amaju, hamachpata dōsātau k'ūgur wai sīewai.

<sup>14</sup> Mamā pā chan hoob magam k'ānjō chitām. Magju k'āai, chi jaautarr k'ānaujā chadam hiekta pāchig jaautarr k'ap, pāchdēu Hēwandam hiek

k'augtarr gaaita warag hubΛ t'ierrk'a chirsí. <sup>15</sup> Mag nΛm dāi hīchab Hēwandam hiek p'ā sīsidΛm gaai pΛchdēu herraawe k'augtarrta k'īir heyaa habá. Mag pΛch bΛΓΛΛwe k'augtarrdamueta pΛrΛg k'īirjug wajap'am deejim, pΛchdēu t'āraucha Jesucristo hiek hΛk'abaawai peerdΛmk'īir. <sup>16</sup> Hēwandam hiek p'ā sīsidΛmΛn, t'um hich Hēwandamaucha k'īirjug deewi p'ātarrau. Maguata sīi hōrag jawaagjā nem wajaugnaa haguapai hōrag meeurrau sīwaagjā nem wajaug sim. Hōor wawiegjā nem wajaug sim, haata jaau nΛΛ jaau nΛΛ haadee k'ap'Λ haadee Hēwandam dau najā hagchanaa hōor dau najā hagcha wēnΛrramk'īir. <sup>17</sup> Jāg hiek pua k'augtarrta har pΛjō Hēwandam chogk'am k'ōsi nΛm k'ΛΛnag k'ap'Λ hapiejem, jāga hamau Hēwandam hat'ee hamachdēu waum k'ōsimpier wauu k'ap'Λ haju.

#### 4

<sup>1</sup> Timoteo, Hēwandam Jesucristo dāi nΛm dak'īir mua pΛrΛgan, Cristoou maach peerdΛ haaujem hiek jaau nΛmta warag pēnaa ha chirΛm. Pua k'ap'Λ sim, hich mag Cristoouta hōor pōrk'aan bēem hed t'umaam k'ΛΛnag jaauju, hich haar hauju wa haubaju. Mag sim dak'īirta pΛrΛgan, <sup>2</sup> hōrau mag pΛchdēu jaau nΛm hiek hūrmap'a hawiajā, hichiita jaaubā ha chirΛm. Cristo hiekta hōrag hΛk'api hauju hēk'abá; k'aigba wēnΛrrΛm k'ΛΛnag hik'Λaba hiek'abá; har Hēwandam hiek hat'ee k'a t'ūu nΛm k'ΛΛnjā k'īir honee hapibá. Magnaa nem jaauwaijā hit'ūuta nem jaaubá. <sup>3</sup> MΛΛgwaiweran hagt'a hōrau hūrju nΛm. MamΛ mΛg hatag paawai chan mΛg hiek wajap'am jaauwaijā hōrau bΛΛrjā k'ōchk'abaju. Hiek wajap'am jaau nΛm k'ΛΛn hiek hūrju k'āyau, warag hamach maestronaan hamach k'īetta jΛr hauwi hamachdēu hūrj m k'ōsimpaita hamachig jaaupiju. <sup>4</sup> Mag nΛm gaaimua chadcharam hiek'agta warag hoojā hooba, sīi parhoobam hiek jaau nΛmΛgta hee haju. <sup>5</sup> MamΛ pΛ chan hoob magΛm k'ΛΛnjō chitam; magju k'āai t'umaam k'ΛΛn dak'īir hagpierraata chitá. P'it'urg hau chitawī k'āijā hāwatbá. Tagam nem wauju k'āai, Jesucristo hiek maach peerdΛajem jaau nΛm gaaipaita chitΛmua pΛchig p'idag jaautarrta wajap'a wau chitá.

<sup>6</sup> Timoteo, warrgar Hēwandam hat'ee nemchaain k'eechjerrijo mΛΛn ya hamau juauta t'ōopΛiju dak'a pamaawai mΛg hatag jōpcha mua tag pΛ juag hoobaju. <sup>7</sup> Hēwandam hi jaau nΛmta sīi k'ajap jāau char jāau nΛmjō hΛdΛΛr mach deeba, mΛΛn ya hag hiek kōit woun hat'eemjō wērbΛbarm. Woun hāb k'ap'ig nΛrrΛmua hich barju hatarr haar barbaimamjō, muajā hīchab Hēwandamau mΛchig p'idag deetarr t'um waubap'xim. Maach Pōr Jesucristo hiek mΛchdēu hΛk'atarrjā hisegba hagt'a hich mag hΛk'a chitΛm.

<sup>8</sup> MΛch mΛg p'idk'abarm jūrnan, jāg k'ap'ig nΛm haig chi ganbarm k'ΛΛg pōrsir deejemjō, mΛrΛgjā hΛgt'ar pabaimaawai maach Pōr Jesucristooucha, “PΛ hΛu mΛ na hajap'a chitajim” hawi nem deeb k'aba deejū, hichdēuta t'umaam k'ΛΛn dāi hagcha hich jua k'ap nem waaujeewai. MamΛ mag hirua nem deejū chan mΛrΛgpai k'aba, har t'um chadcha hi deeu bēepim k'ōsi nΛ durrum k'ΛΛnagjā hirua deejū.

#### *Hābmiecha Timoteoog nem jaautarr*

<sup>9</sup> Timoteo, mΛ hap chitΛm jōpcha mΛ hoobahur. <sup>10</sup> MΛΛn mΛch happaita chirΛm, Demaaújā Tesalonicaag mam k'ōchgau mΛ barpΛabajewai. Sīi

mΛg jēb gayam nemegta hārcha hee ham k'ōchgau mΛrΛgjä hooba petajim. Crescentejä Galaciaag petaawai Titoou jürr Dalmaciaag petajim. <sup>11</sup> MΛiguin Lucas happaita mΛ dāi sim. Marcos jaŕ haunaa hirig jaauwi pΛch dāi haipidú; mua mau hi higju mΛch juag hoomk'ir. <sup>12</sup> Tiquicoon chadau mΛchdēuta Efesoog pΛijim. <sup>13</sup> Mag pΛch bēewai Troas p'ōbör hee Carpo di haig mΛ capote pΛatarr haipidú. Mag dāi hīchab mΛ hēsapjä p'ēpidú. T'um p'ēbēeba hawiajä har pergamino gaai p'ā sīsidaŕ chan hoob p'ēpΛam.

<sup>14</sup> Alejandro chi jierr dēn nem waaujemuan wajapta mΛ k'aibag waubarm. Hirua mΛ dāi jägtarr jürr maach Pör Hēwandamauta k'ap chirΛm, hichdēu hampier hi dāi Haag. <sup>15</sup> Timoteo, jäg dāi k'ai k'ir k'ap'Λ chitá. Jāgua chan maachdēu Hēwandam hiek jaau wēnΛrrΛm k'ōchk'aba, warag chaurta hiek'a sierrΛm.

<sup>16</sup> Nacha chi t'et'emnaanau mΛ hamach haar t'ārpiwi hiek'at'uurwai, ni hābjā mΛ bigaau chuk'u hajim, mΛ hipier dāi mΛ kōit hiek'aag. Magju k'āai sīi t'umaam k'ΛΛnau mΛrΛg hoobamjō hajierram. Hamau jägtarr paar Hēwandamau hamag hag hiek hēudΛba hak'iin hāu hak'am. <sup>17</sup> Hamau bΛrjä mΛ k'aigpērbajierab mama, maach Pör Jesuuta chadcha hāu mΛ heeg hoowia mΛrΛg hich juapadamjä deejim. Mag gaaimua hāu mua k'iridam hubΛ maach peerdΛajem hiekjä jaauwi parhooba judionaan k'abam k'ΛΛnaupa hūrjierram. Mag, maach Pör Hēwandamau hāu mΛrΛg juapadam deewiata, k'um hi hee chirΛmjō chirarrjä, hāu mΛ peerdΛjim. <sup>18</sup> Mua k'ap'Λ chirΛm hīchab, mΛg durr gaai mΛg k'aibag pōm t'ΛnΛm heemuajä hirua mΛ peerdΛ hauwia mΛ t'Λa wai nΛrraju, k'aigbam k'ΛΛnag chig hapiba hāgt'ar hichta t'umaam k'ΛΛn Pörk'a sim haar barmk'ir. T'umaam k'ΛΛnau hiita t'ō hiek'aju haai nΛm, hichta hich mag wajaug k'itaawai.

### *Pabloou salud deepĭtarr*

<sup>19</sup> Timoteo, mΛ salud Priscaag jaaubá, Aquiloog maimua Onesíforoogjä haggjō, t'um hich chaain dāi hich hΛΛiragpa. <sup>20</sup> Erasto Corinto p'ōbör hee t'Λbajim, maagwai Trófito mor mas sim mua werpΛajim Mileto p'ōbör hee. <sup>21</sup> Hed k'ōrg jaar paju nawe pΛchdēujä jōpcha mΛ hoobahur. PΛrΛg salud deepĭi nΛm Eubuloou, Pudenteeu, Linoou, Claudioou maimua t'um Cristo gaaimua maach k'odk'a t'ΛnΛm k'ΛΛnaujä haggjō pΛrΛg salud deepĭi nΛm.

<sup>22</sup> Timoteo, maach Pör Jesucristoou pΛ t'Λa wai nΛrrapim k'ōsi chirΛm dāi tagam k'ΛΛn dāijä Hēwandamau hāu hapim k'ōsi chirΛm. Hayoo kakē,  
Pablo

## TITO

### Pabloou Titoog hēsap p'ã deepäitarr

**Chi p'ãtarr maimua k'aiḡta p'ãjĩ.** Pabloouta hīchab m<sub>Λ</sub>g carta p'ãjim. Hichdēu Timoteo wawieg nacharam hēsap deepäitarr hed gaapai hīchab hich m<sub>Λ</sub>g cartajã Titoog deepäijimjōo sim. Hich m<sub>Λ</sub>g Tito dāijã hīchab Pablo k'apeer hajap'am hajim haajem. Jerusalem iglesia hee chi pōrnaan dāi hiek'aag Pablo Bernabé dāi weetwai, chi Tito ham daumaai majim haajem (Hch. 15:1-35). Maimua ya haar pabaimaawai Pabloou hi presentaajim haajem haram k'ΛΛnag, jāga hijã hīchab judío k'aba simta Cristo hiek hāk'ajĩ maimua jāga hí judío k'aba haawai mehēu p'Λrbichbaju haai sīejĩ ha k'ap hamk'īir (Gá. 2:1-3).

M<sub>Λ</sub>g carta gaai hoowai Creta p'Λram gaai Pabloou chi Tito werp<sub>Λ</sub>ajim ha sim. Maig hi p<sub>Λ</sub>tarran hichdēu jaau p<sub>Λ</sub>tarrjō nem hinju pōm t'Λnarr t'um hinwi p'ōbōrpierr hōor j<sub>Λ</sub>r hauwi iglesia hee chi pōrnaan k'apimamk'īir hajim haajem (1:5).

**K'an jawaagta p'ãjĩ.** Pabloou Titoog m<sub>Λ</sub>g hēsap p'ã deepäitarran, Creta p'Λram gaai sīi Cristo hiek jaau n<sub>Λ</sub>m han<sub>Λ</sub>mjã parhoob hamach k'īirjugta jaau n<sub>Λ</sub>rrjēem k'ΛΛn neeme t'Λnarr haawai hajim hanaabá. H<sub>Λ</sub>rcha chi mag t'Λnarr k'ΛΛnan judionaanta mag wēn<sub>Λ</sub>rrajim haajem. Pabloou hich Titoogjã hajap'a k'ap'Λ hapim k'ōsi sierran, Hēwandam hiek chaarta hajap'a hag heyaa jaau n<sub>Λ</sub>m hajim. M<sub>Λ</sub>g maach peer<sub>Λ</sub>ajem hiek hajap'a jaauwaita mag sīi sēu paraam k'ΛΛnjã pōdp<sub>Λ</sub>inaa, Hēwandam hiek gaai t'Λwi parhoob hamach k'īirjugpai jaau n<sub>Λ</sub>rrjēem k'ΛΛnjã dich garmua poodjemgui hajim. Maguata mag maach peer<sub>Λ</sub>ajem hiek chaar jaau n<sub>Λ</sub>mta Pabloou hāiba Titoog p'Λrēu hahau haajeejim (1:3,9; 2:1,5,10).

Magnaa hīchab hich Titooujã hajap'a k'ap'Λ haju haai sim hajim, jāga Hēwandamau maach peer<sub>Λ</sub> haaujē, mag hichdēujã hajap'a k'ap'Λ sīewai jaau k'ap'Λ jaaumk'īir. Mag hichdēu jaau sim hajap'a k'ap'Λ hamk'īir biek numí jōoyau hajap'a Titoog jaaujim (2:11-15; 3:4-8). Mam<sub>Λ</sub> hīchab Titoou k'ap'Λ haju haai sim hajim, mag dichdēujã Hēwandam hiek chaarta hajap'a k'ap'Λ haadēm<sub>Λ</sub>n hīchab nem hajap'am happaita waaujem (1:16; 2:7,14; 3:1,8,14).

### *Salud*

<sup>1</sup> M<sub>ΛΛ</sub>n Pabloou, Hēwandam chog hanaa hīchab Jesucristoou hich hi jaaumk'īir j<sub>Λ</sub>r hautarr. Magtarr haawai m<sub>Λ</sub> p'idagan, har hich Hēwandamau j<sub>Λ</sub>r haumam k'ΛΛnag warag hi hiekta hāk'amk'īir hamag jaau n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>u, mag jaaumam gaaimua chadcha Hēwandam hiek maachdēu hāk'a n<sub>Λ</sub>m chaarta t'umaam k'ΛΛnau k'augp'ōmamk'īir. <sup>2</sup> Mag maachdēu hāk'a n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, h<sub>Λ</sub>gt'ar paauk'abaimaawaijã hich magta Hēwandam dāi maach hīu n<sub>Λ</sub>isiju ha jaau sim<sub>Λ</sub>u. Mag maachig hich dāi hich mag wēn<sub>Λ</sub>rrapiju ha jaautarran, hich Hēwandam b<sub>Λ</sub>Λrjã sēu chuk'u k'it<sub>Λ</sub>muachata m<sub>Λ</sub>g jēb hompaaju nawe mag jaaujim. <sup>3</sup> Magtarr haawai ya hīs hewag pawiatã hōrau hi hiek jaau durrum gaaimua mag hiek t'umaam k'ΛΛnau hajapcha k'ak'apdō pamam. Magua mua hich mag hiekta jaau chit<sub>Λ</sub>m, mag jaaumk'īirta Hēwandam maach peer<sub>Λ</sub>ajemua m<sub>Λ</sub> j<sub>Λ</sub>r hauwi p<sub>Λ</sub>itarr haawai.

<sup>4</sup> Tito, muata mag hēsap p<sub>Λ</sub>rag p'ā deepxi chir<sub>Λ</sub>m. Maach numiim k'<sub>ΛΛ</sub>nau hābam hiekpai hāk'a wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m gaaimua p<sub>Λ</sub>jā hīchab m<sub>Λ</sub>ch chaajō hig chitaawai, maach Haai Hēwandamag jēeunaa maach Pōr Jesu-cristo maach peerd<sub>Λ</sub>ajem<sub>Λ</sub>g jā jēeu chir<sub>Λ</sub>m, hamachdēuta p<sub>Λ</sub> dau hee haug k'aug paraanaa p<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>u wai n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i hīchab p<sub>Λ</sub> k'ōinaa wai wēn<sub>Λ</sub>rramk'īr.

*Chijāg<sub>Λ</sub>m wounaanta iglesia hee chi pōrk'amk'īr j<sub>Λ</sub>r hauju haai n<sub>Λ</sub>*

<sup>5</sup> Har dōjārr Creta p'<sub>Λ</sub>ram gaai mua p<sub>Λ</sub> werp<sub>Λ</sub>atarran, hagt'a nem hinju pōm t'<sub>Λ</sub>naawai, mag<sub>Λ</sub>m t'<sub>Λ</sub>um hinwia hīchab p'ōbōrpierr chi hāk'a durrum k'<sub>ΛΛ</sub>n n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>id<sub>Λ</sub>mp<sub>Λ</sub>pierr hōor j<sub>Λ</sub>r hauwi chi pōrk'apimamk'īr hajim, hich jāg m<sub>Λ</sub>chdēu p<sub>Λ</sub>chig jaau p<sub>Λ</sub>atarrjō. <sup>6</sup> Mag Hēwandam hiek hāk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n pōrk'aju wounan t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n dak'īr hajap'ata n<sub>Λ</sub>rraju haai sim, magba hak'īin hōor dak'īr parhooba haawai, jūr hichigpata bigaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau hiek'ak'a haju. Mag chi pōrk'a sim k'<sub>ΛΛ</sub>n h<sub>ΛΛ</sub>i hābpaita paraa haju haai sim. Chi chaainaujā hīchab Hēwandam hiek t'āraucha hāk'aju haai n<sub>Λ</sub>m. Maagwai nem b<sub>Λ</sub>ar habarm gaaimua hōrau ham hēugar k'aigba hiek'aba ni hābmuajā ham higwi, “Jāk'<sub>ΛΛ</sub>nan chi dau lōknaanau; hamachig nem jaauwaijā d<sub>Λ</sub>ita warag hāk'a hāk'a sierrjēem” habaju. <sup>7</sup> Chi hāk'a durrum k'<sub>ΛΛ</sub>n pōrk'a sim wounan hāba Hēwandam hat'eeta p'idk'a siēwai t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n daar hagchata n<sub>Λ</sub>rraju haai sim, hichta hārpai chir<sub>Λ</sub>m hawia bit'urgam k'<sub>ΛΛ</sub>n hiek hūrm<sub>Λ</sub>p'ajā k'aba, k'īr k'<sub>ΛΛ</sub>uk'ak'arrsō k'aba, nag pig k'aba, dich k'apeen d<sub>Λ</sub>iāj k'uj<sub>Λ</sub>arnem k'aba, ni sīi nemdam b<sub>Λ</sub>r<sub>ΛΛ</sub>m wau n<sub>Λ</sub>m paarjā hāba p'atk'onta hahau hajujā k'īrjuba. <sup>8</sup> Magju k'āai hōor hich haig bēewaijā, hich haig jēerpim k'ōsi jēerpinaa, t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n d<sub>Λ</sub>i hō hajap'ata n<sub>Λ</sub>rraju haai sim. Magnaa hīchab sīi donjō parhoob nem wauba, Hēwandam dau na nem hagchata waunaa hāba Hēwandam k'ōchagpierrpaita n<sub>Λ</sub>rraju haai sim, sīi dich k'ōchagpierr haba. <sup>9</sup> Maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek hichdēu k'augtarr gaaita warag w<sub>Λ</sub>rppa haju haai sim, tagam k'<sub>ΛΛ</sub>nagjā hiek hajap'a hiek'amamua wawie k'ap'<sub>Λ</sub>naa, cha maachdēu hāk'a n<sub>Λ</sub>m hiek higwia warag chaaur hiek'amaajem k'<sub>ΛΛ</sub>nagjā hajap'a jaau k'ap'<sub>Λ</sub> jaaumamua Hēwandam hiigta p'ūrreu hawaag.

*Nem parhoob jaau wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nag hik'aba hiek'aju haai n<sub>Λ</sub>m*

<sup>10</sup> Pua k'ap'<sub>Λ</sub> sim, pāach heepaijā har hamach wawiewai hūrba warag chaaur hāk'a hāk'a haajem k'<sub>ΛΛ</sub>n k'apan t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m. Mak'<sub>ΛΛ</sub>nan sīi nem maadēu higmap'anta jaau wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mua warag hōor k'ūgur wēn<sub>Λ</sub>rraajem. Mam<sub>Λ</sub> hārcha mua mag jaau chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, har chi hāk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nan hamach mor gaai dauchachmaju haai sīsīd<sub>Λ</sub>m ha jaaujem k'<sub>ΛΛ</sub>n higwiata mag chir<sub>Λ</sub>m.

<sup>11</sup> Jāg<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nan hi k'ōorj<sub>Λ</sub> sūmaju haaita sīsīd<sub>Λ</sub>m. Magba haawai sīi p'atk'on paarpam k'ōchgaupai jāg nem jaauju haai k'abampa jaau wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mua hōor di hēntēr k'ūgur p<sub>Λ</sub>amaajerram.

<sup>12</sup> Hīchab pua k'ap'<sub>Λ</sub> sim, Cretapien hamach jāg chit'ēem gaaimua hamach heepai hāb Hēwandam hi jaaumie gaai t'ār wai narrau ham higwia, “Cretapien k'ai nem sēunemnaa nem k'aibag saakienjōta sierrjēem; magnaa sīi k'usēugnaa degpai t'ach bipōm k'ōju happaita k'ap'<sub>Λ</sub> sierrjēemgui” hajim. <sup>13</sup> Chi mag hiek'atarr wounaun chadcha hag heyaata hiek'ap'āijim, ham chadcha hich magta sierrjēe haawai. Maagwai mua p<sub>Λ</sub>rag, hik'<sub>Λ</sub>aba hiek'abā ha chir<sub>Λ</sub>m, maach hipierr Hēwandam hiek hāk'a durrum k'<sub>ΛΛ</sub>nag cha maadēu hāk'a n<sub>Λ</sub>m hiek heepai hagcha wēn<sub>Λ</sub>rramk'īr; <sup>14</sup> maagwai judionaanau hamach k'īrjug heepai

hompaaawia parhooba ham hëugar nem jaau wënarrawiajã magam k'ann hiek hasekasba, ni har maachjõ Hëwandam hiek chaar hãk'a narrta hiseg paaawia parhoob wënarram k'annau nem waupi jaau nam k'annagjã magam k'ann hipierraa ham hugua. Mak'annau jaauwai nem parhooba k'ö namua wa nem parhooba pãrbarmua k'ãijã Hëwandam dau na maach hãarjem ha jaaujem.

<sup>15</sup> Mamã har k'irjug wajap'a wai nam k'annag chan mag k'abam, nem t'annam t'um hajap'a t'annam. Mamã har Hëwandam hiek hãk'aba ni k'irjugjã hajap'a k'aba nam k'annag chan, bãarjã nem hajap'am chuk'um, hamachdëu k'aigba k'irju nam gaaimua sïi k'irjug memerk'ömjõ sïsid haawai. <sup>16</sup> Hamachdëupain haman Hëwandam dënk'a nam haajem; mamã hamach nem wau nam gaaimua merag chuk'u sïerrjëm, sïi par hiupaita mag nãrrjëm haawai. Hamach mag wënarram gaaimua hõraujã ham k'a hisëe haajem. Hãk'a nam hanamta warag Hëwandamau nem waupi jaau sim hichaurta hãk'a hãk'a sïerrjëm. Jãgam k'ann chan bãarjã serbiibata sïerrjëm nem hajap'am wawaag.

## 2

### *Jãga hõor wawiju haai na*

<sup>1</sup> Tito, pãchdëu hõrag nem jaauwai har chadcha Hëwandam hiek chaar t'ãraucha hãk'aaajem k'ann wënarrajemjõta hamag wënarrapi jaubá. <sup>2</sup> Jõoin wawiewai donnaanjõ parhoob nem waju k'ãyau hajap'a k'irjunaata nem waupi jaubá hamag. Mag nam dãi hichab k'ir masita hapibá, hõrag hamach hõk'õ hamk'ir. Magnaa hichab mag Jesucristo hiek maachdëu hãk'a nam gaaijã hubã wënarram dãi t'umaam k'ann k'a k'õsinaa hichab p'it'urg waauwaijã k'ir t'ũu hãwaat k'ap'ã hãwatpi jaubá.

<sup>3</sup> Hich hãgjø hũanaanagjã chadcha Hëwandam hiekpai hãk'anaa hirigpai jëeujem k'annjõta wënarrapi jaubá, sëunem nem hïgk'a nãrrjëe k'aba, nag pigjã k'aba. Magju k'ãai hamag hãgpierraata wënarrapi jaubá, chaainpaim k'annau mag hoowai hamjã hich hãgjøta wënarraju haai nam ha k'ap hamk'ir. <sup>4</sup> Magnaa hichab hamach k'ãai chaainpaim k'annjã wawie k'ap'ãta wawipi jaubá, hamach jaain daupiinaa chaainjã jãsene hamk'ir; <sup>5</sup> mag nam dãi hichab nem waauwaijã k'irjug paraa nem wau-naa, deum hemk'ooi dãijã hoob pãpãt haju k'ãyau hich jaaijã hichdëuta k'ap'ãnaa degam nemjã hichdëuta t'um k'ap'ã hamk'ir; magnaa hichab t'umaam k'ann dãi hõ hajap'anaa hich jayau nem mag haawai hipierraa haa k'augamk'ir. Magta hamag pãch hipaarmua wawipi jaubá; magbaawai ni hãbmuajã Hëwandam hiek maadëu hãk'a nam higwia k'aigba hiyãã habaju.

<sup>6</sup> Hich hãgjø chi hemk'ooin hãgt'a chaainam k'annagjã hajap'a k'irjunaata nem waupi jaubá, dau p'ip'irag chuk'u. <sup>7</sup> Mamã ham mag wënarramk'iran, pãchdëujã pãch chitãmpierr hajap'a nem waunaa hãgpierraata chitã hichab. Hëwandam hiek jaauwaijã chadcha nem hãgchata jaubá, bãarjã hibãar wauba, <sup>8</sup> Cristoou jaauipi simjõ hiek hajap'a hiek'amamua. Maagwai hãbmuajã pã hiek'atarr sëunemeg p'ëbaju. Mag nam dãi hichab cha maachdëu Hëwandam hiek hãk'a nam higwia, har warag chaar hiek'aaajem k'annaujã hamachdëu pöd pãar hëugar k'aigba hiek'aju hooba haawai warag jaauju k'augbaju.

<sup>9</sup> Har sïi chik'am chogk'a par p'idk'a nam k'annagjã hichab hamach patronnaan hipierranaa hamau k'õsi haajemjõta nem waupi jaubá,



nem jaauwaijã waumaugau dxi hãk'a hãk'a haba. <sup>10</sup> Hamag wir haig hamach patronnaan nem jïgk'apiba jaaubá. Ham nem jïgk'aju k'âyau warag hamach patronnaan nemjã hamach chi mor k'ΛΛN dënjö hajap'ata waupi jaaubá, maagwai mag nem jaauwaijã dëgölp hamach meer ham nem haair habaju k'ãijã ha k'ïrjuba nem jaaum k'ösi jaaumk'ïr. Hõrau pãar mag hoowai, “Hãa chadcha jãk'ΛΛNau hãk'a nΛM hiek'an chadcha nem hajaug k'ërΛM” hajü, Hëwandam maach peerdΛajem hiek maachdëu hãk'a nΛM higwia.

*K'ani Hëwandamau maachig k'ap'Λ hapiejë*

<sup>11</sup> Hëwandamau hichdëu hõor dau haug k'augaag hich Hiewaa pïijim, mag pïibarm gaaimua maach t'umaam k'ΛΛN hãu peerdΛju haai nΛM ha k'ap hamk'ïr. <sup>12</sup> Mag hich garmua maach peerdΛ hawaag maach dau haug k'augtarrpí, jürr maadëu dich k'ïrjug k'aigbam t'um hisegnaa mΛg jëb gayam nem sïi dich hö k'öchagjã warre werba siuju haai nΛM, jürr hajap'a k'ïrjunaata nem waunaa hõor dak'ïrjã hagcha wënΛrrΛmua hãba Hëwandamagpai hichdëu k'ösi simjö jëeu wënΛrraag. <sup>13</sup> Jesucristoou maachig bëeju ha jaau pΛatarr hag hed pa nΛM hora, maachin hich magta honee hi nΛ wënΛrraju haai nΛM, chadcha mag hi bëeju k'ap'Λ naawai. Hich bëem hedan hedau bã wΛΛ jëer hurumjö hooimata dau daau maachig hich hoopiju. Maata maach Hëwandam hanaa maach peerdΛ haajem Jesucristoou. <sup>14</sup> Hich mag Jesucristota maach kðit hΛdΛraa hich t'öopijim, magbarmua maach k'aibag t'um chugpaapïiwia maach peerdΛ hawaag, mag peerdΛ hauwia ya hich dën chaark'a naisiewai jürr hãba hich hat'ëepaita nem hajap'a waum k'ösi wauju k'ïrju wënΛrramk'ïr.

<sup>15</sup> Tito, cha mΛchdëu pΛchig jaau chirΛmjöö mΛ himeerba hich mag jaaumamua ham wawibá. PΛchdëu mag jaau sim hürba nΛM k'ΛΛNag warre meeurräu siubá, bΛΛrjã pΛch hipeer hahau hapiba. PΛchta ham pör haawai puata hamag mag hiek'aju haai chirΛM. Hoob pΛch higwia hiwiir hãbamΛgjã, “Pua chan marag mag hiek'aju k'aba simta mag hiek'a sim” hapim.

### 3

*Jãga wënΛrraju haai nΛ Hëwandam hiek hãk'a nΛM k'ΛΛN*

<sup>1</sup> Tito, pΛch haig chi hãk'a durrum k'ΛΛNag deeu p'ΛΛrba jaaubá, mΛg jëb gaai chi pörk'a t'ΛNΛM k'ΛΛN hipierranaa hïchab nem wajak'am wawaagjã sïi nem par daua hooba hamk'ïr. <sup>2</sup> Hamag ni dich k'apeen hiwiir hãbam hëugarjã k'aigba hiek'apiba jaaubá, magna hïchab sïi k'öinaa wënΛrranaa, t'umaam k'ΛΛN dxi hö hajap'a, chum k'ïr masi dΛrdΛr hajü k'âyau sïi dich k'apeen daupii. Magta hamag jaaubá. <sup>3</sup> Pua k'ap'Λ sim, warran maachjã bΛΛrjã k'ïrjug chuk'umjö haawai sïi Hëwandam hipierrajã k'abata wënΛrrajim. Mag hi hipierrajã k'aba narr gaaimua hi haar barju k'Λdjã k'augba hok'oo wënΛrrarr haawai sïi mΛg jëb gayam nem dichdëu k'öchagagta hee wënΛrrarr gaaimua hich magΛmuapaita sïi maach p'ëet'ag wai nΛmjöö naajeejim. Mag dich k'aibag hee narr haawai dichta jürr chik'am k'ãijã hãrpai ham hiigjeejim, chik'am dxi k'ujΛrpaim hiek'au. Mag nΛM dxi hïchab hõrau maach hoomap'a haawai hïchab maach garmuajã dxi ham hoomap'a haajeejim. <sup>4</sup> Mag naajieb mamΛ Hëwandam maach peerdΛ haajemua hãu hich Chaai pïibarmua chadcha hichdëu hõor dau haug k'aug paraanaa jäsene simjä t'umaam k'ΛΛNag k'ap'Λ hapijim. <sup>5</sup> Mag hirua maach peerdΛ hautarr chan nem hajap'a

wau wēnarrarr gaaimuajā k'abajim; hirua maach peerdΛ hautarran, sīi hich garmua maach dau haug k'augwi hajim. Mag maach dau haug k'aug nΛm haig, hich Hēwandam Hak'arau maach pekau dō badag barbapΛimjō t'um chugpaabapāaiwaita, ya tag warr dich wēnarrarajerrjō k'aba, jūrr maach k'īirjugta chi hīiurig paapΛijim. <sup>6</sup> Magaagta Jesucristo maach peerdΛajem gaaimua Hēwandamau hich Hak'aar pΛijim, maach dΛi hogdΛba maach k'aigpēr nΛrramk'īir. <sup>7</sup> Mag, maach k'aibag hee wētju harrrta jūrr Hēwandamau maach k'aibag t'um chugpaapΛiwiā hich haar hōbēr wēnarrarajujā maachig k'ap'Λ hapijim.

<sup>8</sup> Mua cha jaau chirΛmΛn chadcharam hiek'au. Maguata muan pΛrΛgġā hich magta hamag jaau nΛΛ hapim k'ōsi chirΛm, har Hēwandam hiek hΛk'a durrum k'ΛΛnaujā hāba nem hajap'a wau nΛm gaaipai durramk'īir. Pārau magta hamΛn chadcha hΛu k'ērΛm, hōrau nemdam hig nΛmjā pārau par daúa hooba naawai. <sup>9</sup> MamΛ hoob pua sīi har maadēu higmap'am hiek gaaimua chan par pΛch hip'it'ur hōor hipeer hahau hiek'a chitam. Hoob sīi jōoingarm k'ΛΛnau nem waaujerrpai hig hiyΛΛ ham k'ōchgau pΛch p'idagta warag werba sīsiu ham. Hoob sīi Moiseeu ley p'ā pΛatarr gaai nem jaau sīsidam hiek higam k'ōchgauapai warag pΛch k'apeen dΛi k'īir jΛadΛbaadēmua meeuk'a chitam. Jāg nΛmua chan pōd maadēu hōrag Hēwandam hiek hΛk'api haubam. Mag hΛu k'aba sim. <sup>10</sup> Hābmua k'āijā pāach hee Hēwandam hiek maachdēu hΛk'a nΛm chaur jūrr parhooba jaauwai mag woun wawibá. MamΛ par pΛchdēu biek numí wawibarm k'āijā bΛΛrġā pΛch hiek hūrba habaawai, pāach Hēwandamag jēu nΛm haig magΛm k'ΛΛnag pāachdēu nem wau nΛm hoob hamag waupimiet. <sup>11</sup> MagΛm k'ΛΛnaun hamach hōdegpai sīi hich mag nem k'aigba jaau wēnarraju k'īirju naawaita mag wēnarrΛm. Mag hamach wawitarrġā hūrba warag pekau wau wēnarrΛm gaaimua maadēu k'ap'Λ nΛm, hichiita Hēwandamau ham gaai mas hab k'aba mas deejū.

*Dich k'apeenau nemdam hig nΛm hoowai sīi par daúa hoobaju haai nΛm*

<sup>12</sup> Tito, mΛchdēu Artemas k'abamΛn Tíquico k'āijā pΛ haar pΛiju k'īirju chirΛm. Hāb k'āijā pΛch haar barbaimaawai hichiita mΛ hoon bēeb k'aba Nicópolis p'ōbōr hee mΛ hoobahur; jāig mΛ chiraju. MΛg noseġ jaran hich jāigmua hogdΛba chiraju k'īirju chirΛm, deeu dōchΛumie burr nΛm hora. <sup>13</sup> Hīchab abogado Zenas juag hoonaa Apolos juagġā hoobá. Ham biek'aju haawai, pΛch paarmua t'achdamġ jΛr dewi hamau nemdam higju t'umaa k'īirjunaa p'ēdeebapΛi. <sup>14</sup> T'um har maachjō Hēwandam hiek hΛk'a durrum k'ΛΛnaujā hīchab magta dich k'apeenau nemdam hig durrum hoowai sīi par daúa hooba haju haai nΛm. Magta maadēu hō hajap'a chik'am juag hoo wēnarrΛmΛn, magan hΛu maach par k'abata wēnarrΛm.

*Pablo k'apeen salud*

<sup>15</sup> Tito, mΛg hiekdampai hajim pΛrΛg mΛg hēsap gaai p'ā deepΛim hig chirarr. MΛig maach k'odnaan mΛ dΛi nΛm k'ΛΛnaujā hamach t'umaam k'ΛΛnau pΛrΛg salud deepΛi nΛm. Maach k'odnaan pΛch haar cha maachdēu hogdΛba hΛk'a wēnarrΛm hiek gaaimua maar mau nΛm k'īirjuwīa hig durraajem k'ΛΛnagġā hīchab maar salud deebá. MΛΛn hāba Hēwandamagta pāar kōit jēu chirajem, pāar dΛi hogdΛba hich mag pāar t'Λa wai nΛrramk'īir. Hayoo kakē,

Pablo

## FILEMÓN

### Pabloou Filemonag hēsap p'ã deep'aitarr

**K'aiu p'ãjĩ maimua k'ai hat'eeta p'ãjĩ.** M<sub>AG</sub> cartadam Pabloouta p'ãjim haajem hĩchab, jöoi Filemón hat'ee. Chi Filemón Colosapierr hajim haajem, hich Pabloou maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek jaau n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m hũrwi h<sub>Λ</sub>k'atarr (v. 19). Pabloou hichdēucha chan Colosapienag Cristo hiek jawaan maba harr haawai Efeso p'öbör hee año t'ärjupjö siet'uurwai k'ãijã jöoi Filemón d<sub>Λ</sub>i hoojim, haigmua chi Colosas dak'a sierr haawai (Hch. 19).

Hagtarr k'ur Pabloou m<sub>AG</sub> carta p'ãawai haigmua warp jürr Roma p'öbör heeta preso sējim haajem, hich jöoi Pablo. Maagwai hĩchab Onésimo han<sub>Λ</sub>mta Filemón chogk'a sējim haajem. Mag chi Pablo Roma preso sim heeta mag Onésimo han<sub>Λ</sub>mua hich patrón jöoi Filemón p'atk'on jīgk'awi d<sub>Λ</sub>rmajim hanaabá. Mamta Pablo d<sub>Λ</sub>i t'ēuwi Pabloou hirig maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek jaubaadējim haajem. Mag hichig hajap'a jaubaadeewa ita h<sub>Λ</sub>k'awi warag hich Pablo haig sīsijim haajem, hirua nemdam hiigwai haudedee haag.

**K'an jawaag hajĩ.** Mam<sub>Λ</sub> Pabloou hĩchab k'ap'<sub>Λ</sub> sējim haajem, Onésimojã hich pap haar deep'ijiu haai sim. Mag, chadcha Onésimo hich pap Filemón haar deep'ijim haajem. Mag Onésimo hich pap haar deebap<sub>Λ</sub>im d<sub>Λ</sub>ita hich gaaupai m<sub>AG</sub> cartajã deep'ijim haajem. Deeu Filemonag hich chog Onésimo hajap'a recibimk'ĩir Pabloou m<sub>AG</sub> carta gaai hirig chaigpajim. Mag recibiwaijã s<sub>Λ</sub>i hich chogjöpai k'aba, ya hĩchab hichjö Cristo hiek h<sub>Λ</sub>k'awi hich k'odk'a simjöta hi recibipijim jöoi Filemonag.

#### *Salud*

<sup>1</sup> Filemón, ¿jãgpai chir<sub>Λ</sub>? M<sub>ΛΛ</sub>n Pabloou. Maach Pör Jesucristo hiek jaau chir<sub>Λ</sub>m gaaimua preso chir<sub>Λ</sub>m. Mag preso chir<sub>Λ</sub>muata p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g m<sub>AG</sub> hēsap p'ã deep'li chir<sub>Λ</sub>m. P<sub>Λ</sub>jã maar d<sub>Λ</sub>i maach Pör Jesucristo hiek jaau n<sub>Λ</sub>m gaai hogd<sub>Λ</sub>ba k'itaawai, maach hermano Timoteo d<sub>Λ</sub>imua muata p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g saluda chir<sub>Λ</sub>m. <sup>2</sup> M<sub>AG</sub> hēsap gaai mam hĩchab salud: maach h<sub>Λ</sub>p'<sub>Λ</sub>i Apia hat'ee; Arquipo, maach hipierr d<sub>Λ</sub>i hogd<sub>Λ</sub>ba maach Hēwandam hiek jaau k'itaajem hat'ee; maimua hĩchab chi h<sub>Λ</sub>k'a durrum k'<sub>ΛΛ</sub>n t'um p<sub>Λ</sub> di haig hãba biird<sub>Λ</sub>wia Hēwandamag jēujem k'<sub>ΛΛ</sub>n hat'eejã hagjö salud deep'li chir<sub>Λ</sub>m. <sup>3</sup> Maach Haai Hēwandamag jēuunaa hĩchab maach Pör Jesucristoogjã jēu chir<sub>Λ</sub>m pãar kōit, pãar hogd<sub>Λ</sub>ba t'<sub>Λ</sub>a wai wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i hĩchab pãar k'öinaa wai wēn<sub>Λ</sub>rramk'ĩir.

#### *Filemón gaaimua Pablo honee hatarr*

<sup>4</sup> Filemón, Hēwandamag jēu chir<sub>Λ</sub>m haig m<sub>Λ</sub>chdēu p<sub>Λ</sub> k'ĩirju hat'aawai warag p<sub>Λ</sub> higwia hirig h<sub>Λ</sub>u hajim ha chiraajem. <sup>5</sup> Mua chadcha hirig h<sub>Λ</sub>u hajim haajem, m<sub>Λ</sub>chdēu hũurwai pua t'um Hēwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'a durrum k'<sub>ΛΛ</sub>njã daupiinaa maach Pör Jesucristo d<sub>Λ</sub>ijã hub<sub>Λ</sub> chit<sub>Λ</sub>m ha hũurjeewai. <sup>6</sup> Hĩchab mua p<sub>Λ</sub> kōit Hēwandamag jēu chir<sub>Λ</sub>ajem, cha maachdēu h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m hiek deeu k'<sub>ΛΛ</sub>nag jaaumam d<sub>Λ</sub>i p<sub>Λ</sub>chdēupajã jãga Jesucristo gaaimuata maachin Hēwandam d<sub>Λ</sub>i h<sub>Λ</sub>u wēn<sub>Λ</sub>rraajē ha t'umaa hajap'a k'ap hamk'ĩir. <sup>7</sup> Pua mag maach Hēwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'a durrum k'<sub>ΛΛ</sub>n t'um k'a k'ösi haajem ha jaau n<sub>Λ</sub>m gaaimua, mau chir<sub>Λ</sub>m hãba, pua

hīchab m<sub>Λ</sub> t'āar honee hapi sim. H<sub>Λ</sub>u n<sub>Λ</sub>m hermano. Puata h<sub>Λ</sub>u maach hermanonaan d<sub>Λ</sub>i hō hajap'a ham k'īir jāsenk'a chir<sub>Λ</sub>m gaaimua hamjā k'īir honee durrum.

*Onésimo kōit Pabloou Filemonag chaigpatarr*

<sup>8</sup> Mag pua t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n k'a k'ōsi haajeewai, p<sub>Λ</sub>ch chog harr Onésimojā h<sub>Λ</sub>g<sub>Λ</sub>jō warm k'<sub>ΛΛ</sub>njō pua daupii haju haai sim. Cristoou hich hi jaaumk'īir m<sub>Λ</sub> j<sub>Λ</sub>r hautarr haawai mua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g warre hi daupii habá ha jaauju haai chir<sub>Λ</sub>m. <sup>9</sup> Mam<sub>Λ</sub> muata hajués p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g hi daupii hapi chir<sub>Λ</sub>m ham hugua, maach numijā h<sub>Λ</sub>gdaujō chik'am k'a k'ōsi n<sub>Λ</sub>mjō hi k'a k'ōsi hamk'īir, sīi hik'ōrjā k'aba p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g magam hig chir<sub>Λ</sub>m. M<sub>Λ</sub> ya jōoiraa chir<sub>Λ</sub>m. Mag chir<sub>Λ</sub>m hāba, Cristo hiek j<sub>Λ</sub>u chit<sub>Λ</sub>m gaaimua preso chir<sub>Λ</sub>m. <sup>10</sup> Mag chir<sub>Λ</sub>muata p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g chaigpa chir<sub>Λ</sub>m Onésimo kōit. Hiita chadcha mua m<sub>Λ</sub>ch ch<sub>Λ</sub>aijō wai chir<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub>ch m<sub>Λ</sub>g preso chir<sub>Λ</sub>muata h<sub>Λ</sub>u hirig maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek h<sub>Λ</sub>k'api hautarr haawai.

<sup>11</sup> Warran chadcha Onésimo p<sub>Λ</sub> chog sīi p<sub>Λ</sub> hat'ee p'idk'aajem hajim. Mam<sub>Λ</sub> mag sīerrta p<sub>Λ</sub> haigmua d<sub>Λ</sub>r mawī, d<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub> hat'ee tag p'idk'aba, sīi tag hich h<sub>Λ</sub>g<sub>Λ</sub>pibajujō sīsijim. Magjieb mam<sub>Λ</sub> ya hirua<sub>Λ</sub>jā maach dēnjō Cristo hiek h<sub>Λ</sub>k'abaarwai, m<sub>Λ</sub> mag chir<sub>Λ</sub>m haigjā h<sub>Λ</sub>u d<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>cha hirua m<sub>Λ</sub> hoo wai k'ēr<sub>ΛΛ</sub> hawia, p<sub>Λ</sub> hat'eejā deeu hirua p'idk'aju mua k'ap'Λ chir<sub>Λ</sub>m. <sup>12</sup> Mag deeu p<sub>Λ</sub> chogk'a sēimamk'īir, hūmaai mua p<sub>Λ</sub> haar hi p<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> mag mua p<sub>Λ</sub>ch haar hi p<sub>Λ</sub>ibapāiwai, m<sub>Λ</sub>chchata p<sub>Λ</sub>ch haar barbaimamjō hajap'a hi wai chirsī p<sub>Λ</sub>ch d<sub>Λ</sub>i. <sup>13</sup> Mua chadcha m<sub>Λ</sub>ch haigmua hogd<sub>Λ</sub>ba hi wai chir<sub>Λ</sub>m k'ōsi chir<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub>g maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek j<sub>Λ</sub>u chit<sub>Λ</sub>m gaaimua preso chir<sub>Λ</sub>awai m<sub>Λ</sub>chdēu nemdam hiigwaijā hichdēuta hau deebarp'Λ hamk'īir. Mua k'ap'Λ chir<sub>Λ</sub>m hīchab, pua m<sub>Λ</sub> hoon bēem k'ōsi sim. Mam<sub>Λ</sub> warp'agk'am gaaimua pōd bēeba haawai mua jūrr hichta m<sub>Λ</sub>ch d<sub>Λ</sub>i sīepim k'ōsi chirajim, mag hirua p<sub>Λ</sub> kōit m<sub>Λ</sub> hat'ee nem wau simta jūrr p<sub>Λ</sub>chdēuchata wau simjō hamk'īir. <sup>14</sup> Mam<sub>Λ</sub> mau m<sub>Λ</sub>ch happai hagt'a p<sub>Λ</sub> hiekjā hūr hauba chan mua mag jūrr hiita hajués m<sub>Λ</sub>ch chogjō wai chir<sub>Λ</sub>map'a chir<sub>Λ</sub>m, heeu dēgōlp pua mag k'ōchk'abaju k'āijā mua magbaadēju. Magju k'āi p<sub>Λ</sub>chdēuchata hirig p<sub>Λ</sub>ch k'īrau jaauman chadau, mua hi m<sub>Λ</sub>ch haig wai chiraju. <sup>15</sup> Jāg Onésimo p<sub>Λ</sub> haigmua d<sub>Λ</sub>rtarran, jāan jōoirau hich hiu k'āijā jāgpjijim, deeu nassi pawia hūmaai p<sub>Λ</sub>ch haar petaawai deeu p<sub>Λ</sub>ch d<sub>Λ</sub>i hich mag hi wai chirsimk'īir. <sup>16</sup> Mag p<sub>Λ</sub>ch haig wai chirsim chan ya tag sīi p<sub>Λ</sub> chogpai k'aba, ya hīsini warran k'āijā hajapchata sīsini. Hajapcharan hiin ya maach k'od chaardamau, hirua<sub>Λ</sub>jā hīchab d<sub>Λ</sub>i maach Hēwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'a k'ērsiewai. M<sub>Λ</sub>ch himeerba muan hi jāsene chir<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> puata m<sub>Λ</sub> k'āyaujā h<sub>Λ</sub>rcha hi jāsene haju haai sim. Sīi p<sub>Λ</sub>ch chog haawaipaijā k'aba, hirua<sub>Λ</sub>jā maach Pōr Jesucristo hiek h<sub>Λ</sub>k'a sīsiewaita hi daupii haju haai sim.

<sup>17</sup> Magua mua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g mag chir<sub>Λ</sub>m: P<sub>Λ</sub>chdēu k'īirjuawai chadcha m<sub>Λ</sub>jā p<sub>Λ</sub>ch k'apeer k'ai, magan Onésimo p<sub>Λ</sub>ch haar barm hedjā m<sub>Λ</sub>chchata p<sub>Λ</sub>ch haar barbaimamjō honee hi baarpi hat'á. <sup>18</sup> Hirua p<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i k'aigba hawia dēbpaar k'āijā p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g paraa sim k'ai, m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>gta jēebá, mua hi kōit p'agp<sub>Λ</sub>iju. <sup>19</sup> Hoob k'īirjum. Muata p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub>ch juadamaucha, “Mua chadcha p'agp<sub>Λ</sub>iju” ha p'ā deep<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>m m<sub>Λ</sub>g hēsap gaai. Mam<sub>Λ</sub> pua k'īir heyaa haju haai sim, dēbpaar chaar k'abam mam<sub>Λ</sub> mua Cristo hiek j<sub>Λ</sub>u chit<sub>Λ</sub>m gaaimua p<sub>Λ</sub>chdēujā Cristo hiek hūrtarr haawai puan m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>gjā dēbpaar paar simjōta sim. Mam<sub>Λ</sub> mua mag<sub>Λ</sub>mjā h<sub>Λ</sub>gbam. <sup>20</sup> Magau k'odam Filemón. Puajā maach Pōr Jesucristo hiek h<sub>Λ</sub>k'aajeewai, Onésimo chig

haba sīi warag hi daupii wai chirsimk'īir, muata pΛΓΛg chaigpa chirΛm hi kōit. Mag pΛjā hīchab Cristo dēn haawai cha mua jaau chirΛmjō habá hi dāi, magbarmua warag mΛchpata mΛ k'īirdam honee hapieg.

<sup>21</sup> Mua k'ap'Λ chirΛm, pua cha mΛchdēu jaau chirΛmjō haju. Magua mua mΛg hēsap pΛΓΛg p'ā deepāi chirΛm. K'ap'Λ chirΛm hīchab, cha mΛchdēu jaau chirΛm k'āaijā hacha pua hi haairaa haju. <sup>22</sup> MΛ hat'ee hīchab didam jΛrwi hajap'a k'īir k'aug k'ērba, mΛch maawai hag hee chiraimaag. Mua pΛΓΛg mag chirΛmΛn, jāg hāu pāachdēu mΛ kōit jēu durrum gaaimua Hēwandamau mΛchig pāar hoon mapiju k'ap'Λ chiraawaita mag chirΛm.

*Hābmiecha salud deepāi narr k'ΛΛn*

<sup>23</sup> MΛ k'apeer Epafras hīchab Jesucristo hiek jaau k'itΛm gaaimua mΛig mΛ dāi cárcel deg k'ēraajemuajā pΛΓΛg salud deepāi sim. <sup>24</sup> Mag tag hīchab pΛΓΛg salud deepāi nΛm: Marcoou, Aristarcoou, Demas haajemua, maimua Lucaaujā hājō. MΛk'ΛΛnauta dāi mΛ hipierr hogdΛba maach peerdΛajem hiek jaau durraajem.

<sup>25</sup> Magdam jawaag hajim pΛΓΛg mΛg hēsap p'ā deepāi chirΛm. MΛΛn maach Pōr Jesucristoogta jēu chiraajem pāar kōit, pāar dāi hogdΛba hich mag pāar t'Λa wai siemk'īir. Hayoo kakē,

Pablo

## HEBREOS

### Hebreonaan hat'ee hēsap p'ã deep'itarr

**K'aíu p'ãjĩ maimua chijã k'ΛΛn hat'eeta p'ãjĩ.** MΛg carta gaai jaauba sim k'aíuta p'ãjĩ. MΛg librojã hīchab Jesucristo hiek hāk'a narr k'ΛΛn hat'eeta p'ãjim, mamΛ sīi parhoobam k'ΛΛn hat'ee k'aba, judionaan hat'eeta p'ãjim. Judionaan meu hebreo haajem; k'ar maguata chi hōorjã hebreonaan gaai t'Λarjem hīsã hagt'a.

Judionaan Cristo hiek hāk'a durrarr k'ΛΛnan chadcha hāk'aba narr k'ΛΛn garmua hajapta dau haug waaujeejim haajem. Mag durrarr haawaita hāaur k'ΛΛnau Cristo hiek hisegwi deeu warr hamach wēnΛrarrjō haju hēk'aajeejim hanaabá, warrgar hamach jōoinau nemchaain k'ēchnaa jēuejerrjōta Hēwandamag jēwaag; hajapcharan Moiseeu ley p'ã pΛatarr gaai jaau simjōma. Magta hamau Cristo hiek hamachdēu hāk'atarra deeu hisegjōjōo haadēp naajim.

Judionaan pōm hamach jōoin hi warr hamachdēu hΛark'aajerr ya pΛawi naajim haajem; mamΛ mag hamach jōoin hi pΛawi narrta hagt'a sīi Cristo hat'eepai k'aba naajim hanaabá. Pogan ya chi hāk'a durrarr k'ΛΛn dāi k'apeerk'a naajieb mamΛ, mag hamach k'apeen dau haug wau nΛm hoowi maach peerdΛajem hiekta warre hisegpΛim hig naajim hanΛm. Maguata mΛg libro p'ãjim haajem, hag gaai ham k'īir honee jaaubawai hamachdēu hāk'atar hiekta hisegwi parhooba ham hugua (2:11).

**K'an jawaag hajĩ.** MΛg libro p'ātarran, judionaanau hamachdēu hāk'a narr hiekta warag hajapcha hāk'amk'īir hajim. Maguata hamag chi hēsap deep'li chirarr jōoiraujã seis veces hamag jaaujim, jãga haajē Cristo hiek dichdēu hāk'atarra warag hāk'abanaa hewag maawai. Hīchab jōoirau dawaa hoopi simΛn Cristota t'umaam k'ΛΛn k'āaijã hΛrΛcha sim hanΛmΛu (1:1–10:18).

Ya chi carta hōp'liju hat'ee paawai jōoirau ham wawí sim, jãga wēnΛrraju haai nΛ ha k'ap hamk'īir (10:19–13:21). Ham jãg chik'amnaan jua machgau dau hap'ΛΛ wēnΛrraajem hāwataagan, Cristo hiek jaau nΛm hūrwi dichdēu hāk'atar gaaita hubΛ naaju haai nΛm ha sim. Capítulo 11 gaai hamach jōoinau hāk'aajerrjōta hamagjã hāk'api jaau sim.

#### *Hēwandamau hich Chaai pΛibarmua maachig hich k'augpitarr*

<sup>1</sup> Warr jōoingar Hēwandamau biek k'apan hichdēucha hōor jΛr hauwi mak'ΛΛnagta hichdēu nem jaaum hig sim jaaujeejim haajem. K'ar k'āaiipi hau nΛmua, hich chognaan pΛi nΛmua, wa magbaju k'ai hichdēuchata hamag jaaujeejim haajem, mak'ΛΛnau jaau nΛm hūr nΛm gaaimua hōrau hich k'apcha pamamk'īir. Mag, chadcha mak'ΛΛnauta jūr maach jōoinag hich hagjōo jaaujeejim haajem. <sup>2</sup> MamΛ hīs hewag pawí Hēwandamau jūr hich Chaai pΛibarm gaaimuata maachig hāu hich k'augpibarm. Hi gaaimuata hīchab nem t'ΛnΛmjã t'umaa hompaawi hichigta Hēwandam chi Hayau mak'ΛΛn nem t'umaa hich dāi jΛapijim. <sup>3</sup> Hichdēuta hīchab mag hich Haai dΛimua nem t'umaa hompaatarrjã sīi hich hīiu haawai hichdēuta wai dΛnΛm. Hichta hich Haai k'īir t'egnaa bēetarr haawai hī gaaimuata hīchab Hēwandam hajaugjã k'ap'Λ haajem. Hichta maach kōit hΛdΛraa hich t'ōopiwi, hichdēuta hich bagau maach k'aibag t'umaa

chugpaawi, hłgt'ar mawi, Hēwandam juachaar gar jupimajim, hichta hich mag maach t'umaam k'ΛΛN Pörk'a sierraag.

*Hēwandam Hiewaata angelnaan k'āaijā hłrpai sierram*

<sup>4</sup> Mag gaimua hich Hēwandam Hiewaata hıchab angelnaan hłgt'ar t'ΛNΛM k'āaijā hłrpai sısijim, ham k'āai hirigpaita hich Jōoiraujā Hiewaa hichēnaa warm k'ΛΛNag sīi hich chognaan haajeewai. <sup>5</sup> Mag hichta t'umaam k'ΛΛN k'āai hłrpai sīewai Hēwandamau błΛrjā hich chognaanag chan hich Hiewaag hiek'atarrjō hiwiir hābamΛgjā,  
“PΛ mΛ Hiewaa haawai hīs mua t'umaam k'ΛΛNag mag k'ap hapi chirΛM”  
habajim. (Sal. 2:7)

Ni błΛrjā hich chog hiwiir hābam higwiajā,  
“MΛΛta hi haaik'a chitaju, maagwai hich jūr mΛ chaaik'ajujā” habajim.  
(2 S. 7:14; 1 Cr. 17:13)

<sup>6</sup> Pari magju k'āai, warag mag hich Chaai hābpai k'itΛM mΛig heegar pāaiwai warag angelnaan hich chogk'a t'ΛNΛM k'ΛΛNagta,  
“Pāach t'umaam k'ΛΛNau hirigta jēubat'Λ” hajim. (Dt. 32:43)

<sup>7</sup> Hich mag warag Hēwandamau hich chognaan hich dāi t'ΛNΛM higmamua jaauwai,

Angelnaan hiru p'ūjō nem k'ap'í hapinaa, sīi hōt huu jējēerk'amjō hichdēu nem jajaauk'ampierr k'odpepet hapiejem haajem. (Sal. 104:4)

<sup>8</sup> MamΛ hich Chaai higwia chan sīi hich angelnaanagamjō hiek'aba, warag hich paarmua,  
“Hēwandam, pΛchta nem t'um t'ΛNΛM Pörōu” ha hiek'ajim chi Hayau hich Chaairag.

“MΛg hatag pawiajā pΛchta hich mag chi Pörk'a chitaju.

Puan nem hagcha waunaa k'ajap'ata waujem.

<sup>9</sup> Puan nem wajap'amta k'ōsinaa nem k'aigbam hoomap'a haajem.

Maguata Hēwandamau pΛrΛgta hłgt'arjā chi Pörk'apijim;

hajapcharan mΛchdēuma, mΛchdēuta pΛrΛg chi Pörk'apijim.

MΛchdēuta hıchab t'umaam k'ΛΛN k'āaijā pΛ honeecha hapijim” ha hiek'ajim Hēwandamau hich Chaairag. (Sal. 45:6-7)

<sup>10</sup> Maimua hıchab hich Hēwandam hiek p'ā sim gaai hābmua p'āmamua chi Hiewaa higwia,

“Señor, pΛchdēuta chadcha warrgarwe mΛg durrjā hompaawi hedaujājā pΛchdēuta waujim” hajim.

<sup>11</sup> “Chi chugpaan chadcha pua mag nem hompaatarr t'um deeu chuk'ū haju, mamΛ pΛch chan t'ōjōjā k'augba hich mag chitΛM hiek'au.

Tagam nemen t'um sīi k'ajap'am k'ajūajō jēudubju.

<sup>12</sup> Magbaawai hich jāg k'ajūa jōoi chi hiir dāi t'eg jūajemjō, pua mΛg durr jōoi hisegpāiwi chi hiirig paapāiju.

Pari pΛch chan błΛrjā k'īir k'īet'uupaijā k'aba, pΛΛn hich mag chitΛM hiek'au” ha p'ājim. (Sal. 102:25-27)

<sup>13</sup> Mag hich Hiewaata t'umaam k'ΛΛN k'āai hłrpai sīewai sīi hich chognaanagpai chan ni hābamΛgjā Hēwandamau hich Hiewaag hiek'atarrjō,

“MΛch hiek t'eeg chirΛmjō Haag pΛΛta mΛ dāi hāba mΛ juachaar gar jupbā” habajim,

“pΛch hoomap'a haajem k'ΛΛN t'um mua pΛch jua hee pΛrk'a dee nΛM hora.” (Sal. 110:1)

14 Mam<sub>Λ</sub> angelnaan t'um sīi Hēwandamau nem jajaauk'am hipierraa haagta t'Λnaawai hamag chan hirua mag hiek'abajim. Jāk'ΛΛnan, sīi hich Hēwandamau hich dxi hich mag wēnΛrraag maach hich haar p'ē hauju k'ΛΛn juag hoomk'īir pāitarr k'ΛΛnau.

## 2

*Cristo hiek chan sīi par jǎgΛupai hūrju k'aba nam*

<sup>1</sup> Keena, mag hich chi Hiewaata hīrpai sīerraawai hi hiek chi jaau durrum k'ΛΛnau maachig jaau namta wajap'a hūrwi hāk'aju haai nam, heeu magba hak'iin sīi par jǎgΛupai hūrwei hewag mawi warr hāk'aba naawai haajerrjō sīi parhoob haduk'am. <sup>2</sup> Warrgarwe Hēwandamau sīi hich angelnaanag hich hiek Moiseeg deepitarran chadcha nem jua t'eeg sīejim. Magua hag gaai nem waupi jaau nam hichaur nem waaujerr k'ΛΛn chan sīi Hēwandamau hich mag par k'īir hok'ooba, hamach pekau paar hich hagpierr ham gaai deejeejim. <sup>3</sup> Mag ley sīi angelnaan gaau deepitarr hichaur nem waubarm paar ham dxi maagjerrta, jǎgwi maach gaaijā hirua mas deeba habarju, mǎg maach peerdΛajem hiek hag k'āai wajapcha sim jaau namta sīi hūrbamjō habarm paar. ¿Mǎg maach peerdΛajem hiek warrjā hich maach Pōr Cristoouchata nacha jaaubajī? Magtarrta hich dxiha wēnΛrrawi hūrtarr k'ΛΛnaujā hamachdēu hoowai chadcharam hiek haawai jūr maachig jaauwi maadēujā k'ap'Λ naabá. <sup>4</sup> Mam<sub>Λ</sub> magpaijā k'aba, mag maach peerdΛajem hiek'an chadcharau ha k'ap hamk'īir, hich Hēwandamaucha mag hich hiek jaau durrum k'ΛΛnag hōorjā dau daau monaaupi maajeejim. Mag nam dxi hichab hīs hewag pawiajā hichdēupai hich Hak'aar jua t'eeg gaaimua maachigjā nem k'īir pogk'e waupiejem, magam gaaimua mǎg hi hiek jaau namΛn chadcharau ha k'ap hapiieg.

Magua mǎg maach peerdΛajem hiek jaau nam hūrwei par jǎgΛupai hūrba hāk'aju haai nam.

*Jesuu maach hich heeugpeenk'a hawaag maachjō wounk'atarr*

<sup>5</sup> Hīs hewag pawiajā, chaig mǎhdēu jaau chirarrjō, Hēwandamau hich Chaai gaaimuata maachig hich k'augpi sīewai, sīi hich chognaan hich dxi nam k'ΛΛnagta hiek t'eegnaa maach pōrk'apiba hich Hiewaagta maach Pōrk'api sim. <sup>6</sup> Magua Hēwandam hiek p'ā sim gaai hābmua, “¿K'an hajaug nǎ” hajim “maar mǎig heegarm k'ΛΛn pua jǎgcha maar k'īrag hee haag?

¿Jāga nǎ pua jǎgcha maar dau haug k'augaag?

<sup>7</sup> K'ūchpai mǎig heegar wēnΛrrΛweran, chadcha pua angelnaan k'āaijā maarta heegpai deejim.

Mam<sub>Λ</sub> mag nǎΛ hawia maachta nem t'um t'ΛnΛm k'āaijā hīrpai hapijim.

<sup>8</sup> Nem t'ΛnΛm t'um pua warre maar jua heeta p'ēdeejim” ha p'ājim, “maachdēuta t'um k'ap nǎsimk'īir.” (Sal. 8:4-6)

Chadcha magta p'ā sieb mam<sub>Λ</sub>, mag hāaurpaijā k'aba nem t'um maach jua hee p'ēdeetarr hanΛmta, chadcha mag t'umaa hichdēu jaautarrjō nem t'um maach jua heegar t'ΛnΛm chan hag'ta hooba nam. <sup>9</sup> Magarrau Jesuwan chadau, mǎig heegar wounk'a sīet'uurwai maachjō angelnaan k'āaijā Hēwandamau heegpai hi deejieb mam<sub>Λ</sub>, hīs jūr hichdēuta nem t'ΛnΛm t'um chadcha wai dΛnΛm. Mam<sub>Λ</sub> Hēwandamau mag maachjō angelnaan k'āaijā heegpai hapitarran, maach dau haug k'augwi maach peerdΛ haum k'ōchgau maach kōit dau hap'ΛΛ hamk'īir hajim. Mam<sub>Λ</sub> mag



maach gaaimua meetarr jürr, hich Hēwandamau hichta nem t'um t'ΛΛΛΛ k'āaijā hārpai hapijim.

<sup>10</sup>Nem t'ΛΛΛΛΛΛ t'um Hēwandamau hompaatarrau hich hat'ee, hichdēu hig sierrjō hamk'īir. Mama mag hārchā hichdēu hig sierran, hōor pōm hich chaaink'a hauwi hich haar p'ē hawaag hajim. Magaag hat'ee hirua hΛΔΛraa hich Hiewaa Jesuuta dau hap'ΛΛ hapijim, mag hap'ΛΛ habarm gaaimua hāu ham peerdΛajemk'a sīsiewai hichdēuta Hēwandam haar hōor hōbērpiejem k'amk'īir. <sup>11</sup>Mag hich Jesús Hēwandam Hiewaa harrta, maachjō angelnaan k'āaijā heegpai simuata Hēwandam hat'ee maach hajaug paapāiwi hich Haaita maach Haaik'apijim. Mag gaaimuata chadcha hich Hēwandam Hiewaa Jesuujā chigag chuk'u maachig heeugpeen haajem. <sup>12</sup>Mag hichdēu maach hich heeugpeen hich dāi haai hābam k'ΛΛnk'a wai sim higwi, hich Hēwandam hiek p'ā sim gaai mag sim: “Tata, mua mΛch heeugpeenag jaauju pΛ jāga chir'ā; magna mΛchdēupa ham dāi pΛ t'umeuk'arju” ha sim. (Sal. 22:22)

<sup>13</sup>Hīchab Isaías gaaijā hich hag hiek higwi,

“Tata, pΛchdēu mΛΓΛg hōor p'ēdeetarr dāi mΛ cha chir'Λm” ha sim, “hajapcharan pΛch chaaink'a t'ΛΛΛΛ k'ΛΛΛ dāima.

Ham gaaimua mΛch p'it'ur chir'Λm haigjā, puā mΛΓΛg hoobamjō chan habaju mua k'ap'Λ chir'Λm” ha sim. (Is. 8:17-18)

<sup>14</sup>Mag mΛig heegar chi chaaink'a t'ΛΛΛΛ k'ΛΛnjā wounaanta mag hi chaaink'a t'Λnaawai hich Jesujā mΛig heegarm k'ΛΛnjō wounk'ata sīeichējim, wounjō meeg; mag hich meebarmua mΛig heegar hichta chi durr k'Λ hawi hōor dajēk wai sierrta hiek t'eeg chuk'u hapāaig; hajapcharan mepeerta hich garmua pōdpāaigma. <sup>15</sup>Mag Hēwandam Hiewaa k'aba harrjō hich Jesús maach kōit meebarmuata, jāg sīi chik'am chogk'a nΛm k'ΛΛnau hamach patrōn jua hōgk'a durraajemjō, maach dajēgbaawai hok'ooju hōgk'aajerr k'ΛΛnjā hāu peerdΛtk'a hat'aawai tag hi hōgk'aba nΛisijim. <sup>16</sup>Mag hi bēewaijā hich chan angelnaan peerdΛ hawaanta bēeba, maach mΛig heegarm k'ΛΛΛΛ peerdΛ hawaanta bēejim; hajapcharan maach hīs mΛg Hēwandam hiek jōoi Abrān dēnjō hΛk'a nΛm k'ΛΛΛΛ peerdΛ hawaanma. <sup>17</sup>Pari mag maach peerdΛajemk'anaa hīchab hichta wargarm p'adnaan pōrōu haajerrjō Hēwandam dāi maach kōit hiek'ajem k'aagan, hichiita hich Jesujā nem t'umaam hat'ee maach hich heeugpeenk'a nΛm k'ΛΛnjō wounk'aju haai sīejim. Mag sīewai p'adnaanau hōor k'aibag paar nemchaain k'eechjerrjō, jürr hichta maach kōit hΛΔΛraa hich t'ōopibarmua maach k'aibag t'um chugpaa haujim. <sup>18</sup>Mag hichjā woun harr haawaita maachjō dau haug wauwi meperaujā hirig nem k'aigbam waupiju hēk'ajeejim. Mama hichdēujā magΛm t'um hāwattarr haawai, maachdēu mag nem k'aigbam waujōjōomjō haadēp'Λm haigjā hāu hirua maach dau haug k'augwi maach k'aigpeerjem, hich dēnjō magΛm t'um pōdpāp'Λi hamk'īir.

### 3

#### *Jesuuta Moisés k'āai hārpai sim*

<sup>1</sup>Magua hermanonaan, pāar har Hēwandam dāipai wēnΛrrΛm k'ΛΛΛ, har maachta hich haar p'ē hawaag hich chaaink'a hautarr k'ΛΛΛ, pādē mΛ hiek hūrbat: Jesucristota chadcha hich Hēwandamaucha hich hiek jaaumk'īir jΛr hauwi pāitarrau. Hichta hīchab hīsΛn wargar p'adnaan pōr haajerrjō maach kōit Hēwandam dāicha hiek'ajemΛu. Hāu hi

gaaimua maadëu chadcharam hiekta hăk'a nΛm. <sup>2</sup> Hich jăg Moiseeujă Hëwandamau hichig jajaauk'am t'um israelnaan dăi haajerjõ, Jesuujă Hëwandamau mag hichig hieh jaaupinaa hieh hăk'aajem k'ΛΛn kōit hieh'aajem k'apibaawaijă chadcha hirua t'umaa hichig jaautarrjõ hajim. <sup>3</sup> MamΛ hagdaujõ mag hamachig nem jaautarr t'um waujierrab mamΛ, hichí Jesuuta Moisés k'ăaijă hărpai sim. ¿Jăgwi mag chiră? Părau k'ap'Λ nΛm, hăbmua di hëeuwai chi hëutarr wounta chi di k'ăaijă hărcha hig hiyΛΛ haajem. Hich jăgta nΛm hichab Jesujă Moisés dăi: Moisés sīi maachjõpai maig heegarm haawai hiin sīi Hëwandam juau. MamΛ magba Jesuun hi nawe hich mag sierraawai hichiita hi k'ăai hărpai sim. <sup>4</sup> Părau k'ap'Λ nΛm, hăbmua di hëubam haig chan bĂΛrjă di chuk'um. Hich hagjõ sim hichab nem t'um mΛg t'ΛnΛmjă; hieh Hëwandamauta nem t'um waubajieb, maach wounaanjă t'um, Moisepa. <sup>5</sup> Magua Moisejă sīi hieh Hëwandam chog harr haawai hichig jajaauk'amjõta haajeejim hi hõor dăi. Hajapcharan hi p'idagan, Hëwandamau mag hieh hõork'a t'ΛnΛm k'ΛΛn dăi hajuuta jũrr hõrag jajaau haajeejim. Ma hajim hi p'idag. <sup>6</sup> MamΛ Cristo Jesús chan magba, Jesuun hieh Hi ewaa chaar hichdëu păitarrau. Magtarr haawai hichdëuta maach hieh Haai hõork'aju k'ΛΛn t'um peerΔ hauwi hichdëuta k'ap sim, hichig jaautarrjõ. Maata hi p'idag haawai hi gaaimuata maach mΛg Hëwandam dënku'aba nΛm. Majă chadcha mag hi hõork'a naawai parta hi hieh hăk'aba nΛm k'ap'Λnaa honee hirua maach hieh haar p'ë hauju k'ĩirjugta hogΔba wënΔrΓΛmΛn mamΛ.

*Hëwandamau hieh hõork'a nΛm k'ΛΛn k'ĩir meeupiju*

<sup>7</sup> Magua hoob t'ăar t'eeg hamiet, heeu păach dăijă Hëwandamau israelnaan dăi harrjõ haduk'am. Magju k'ăai Hëwandam hieh p'ă sim gaai hieh Hëwandam Hak'araucha jaau simjõ,

"Hīs păachdëu Hëwandam hieh jaau nΛm hūurwai <sup>8</sup> hoob israelnaanjõ t'ăar t'eeg hamiet.

Hõor chukag hee p'ΛΛr wënΔrraawai hamau warag Hëwandam dăita serereu nΛΛ hawi hi meeuk'api păijierram.

<sup>9</sup> Cuarenta años mag hõor chukag hee wënΔrraajeeuai, păar jõoinau nem hooba haajempa hamach k'aigpërm k'õchgau hirua hieh jua t'eeg hoopiejerjă, hamau warag hi jũramjõ haajeejim.

<sup>10</sup> Maguata chadcha ham dăi meeuk'awi, hirua magjim hamag:

'Păran sīi parhooba păachdëu hampierr ham k'õchgau hok'oota wënΔrΓΛm; mamΛ mag nΛm mua nem jaau chirΛm chan waumap'a nΛmgui' ha hieh'ajim.

<sup>11</sup> Magta chadcha k'ĩir machgau hirua chi hieh hichaaur nΛm k'ΛΛn chan hieh haar hõbeerpibamgui ha hieh'ajim hieh Hëwandamau." (Sal. 95:7-11)

<sup>12</sup> Hermanonaan, maguata muan păragan, "Hëwandam hieh hieh'abarmjă chadcha nem wau sierrΛm hieh hăk'aba nΛm gaaimuapai chan hoob t'ăar k'aigba nΔrjje hamiet" ha chirΛm, păach mag nΛm gaaimua warag Hëwandamta hisegam hugua. <sup>13</sup> Magju k'ăai Hëwandam hieh p'ă sim gaai jaau simjõ, hău hagt'a dich k'apeendam wawiju haai nΛwe hed hëepierr hagdaujõ păach k'apeen wawibat, păach pekau hee nem k'aigbam wau nΛmuapai păach k'ũgurwi warag t'ăar t'eeg ham hugua. <sup>14</sup> Pari mag Cristo dăita k'apeerk'anaa hichdëu jaautarrjõ chadcha maach dăi hău hapim k'õsi nΛm k'ai, magan warrcha hi hieh

hūurwai chadcharam hawi hāk'a nāisierrra hich mag dich t'ōm haar hogdaba hāk'a wēnarraju, warrcha hāk'atarrjō.

<sup>15</sup> Pari magaagan, Hēwandam hiek gaai p'ā sim chaig jaau chirarrjō, “Hīs pāachdēu Hēwandam hiek jaau nām hūurwai hoob t'āar t'eeg hamiet; hoob har israelnaanau warag Hēwandam dāita serereu nāl hawi hi meeuk'apipāitarrjō hamiet” ha chirām. (Sal. 95:7-8)

<sup>16</sup> ¿Pārau k'ap'ā nā, Hēwandamau hich hiek jaaupi sim hūr nām hāba, chijā k'ānauta warag mag hi meeuk'apijerrā? ¿Maach jōoin Egiptomua Moiseeu chawag p'ē harrtarr k'ān hamach t'um k'abajī? <sup>17</sup> ¿Chijā k'ān dāita Hēwandam cuarenta años mag meeuk'a sējī? Hich hichaur harr k'ān dāima, hamach pekau wautarr gaaimea. Mag gaaimuata mag hōor chukag heepai p'āar wēnarrāmua t'um k'ēchjierram hanaabā, hamach barju harr haarjā barba. <sup>18</sup> Maimua hīchab ¿hich mak'ānag k'abajī, hamach k'ōchagpierr ham k'ōchgau bāarjā hich hiek hasekasba harr jūr hich Hēwandamaucha, “Cha mā hiek'a chirām hiek'au pāar chan māchdēu pāach k'īr meeupiju ha chirām durrjā mua dubpibangui” ha hiek'atarr? <sup>19</sup> Hajapcharan mag pōd barba harran, hamachig Hēwandamau jaautarrjā hajappai hāk'aba narr gaaimuata mag pōd barba k'ad jārrpai k'ēchjierram hanaabā.

#### 4

<sup>1</sup> Keena, hīs hewag pawiajā, hich Hēwandamauchata jaautarr haawai, hagt'a hi haar barju haai nām. Maguata maachjā k'īr k'ap'ā wēnarraju haai nām, heeu hamjō hāb k'āijā mag hirua maach k'īr meeupiju ha sim haar pōd barba haduk'am. <sup>2</sup> Hamag jaautarrjō maachigjā maach peerdajem hiek jaauwi nām. Mām hamaun mag hamachig jaautarrjā sī par jāgāupai hūrtarr haawai ham hat'ee chan bāarjā serbiibajim haajem, hāu chi hāk'a narr k'ān dāi warag k'īrjug hāba ham dēnjō hi hipierraa haba harr haawai. <sup>3</sup> Maach chi hāk'a nām k'ānan, mag Hēwandamau maach hich haar p'ē hauwi hich dāi k'īr meeupiju ha sim haar barju.

Mām hi hichaur nām k'ān chan hichdēu ham k'īr meeupiju ha jaautarr durrjā barbangui hajim. (Sal. 95:11)

Mag hamau hi hichaur habamuan, hamjā dubk'am, ya Hēwandamau mag durr hompaawaiwe mag hōor k'īr meeupiju durrjā sī wai sīerr haawai. <sup>4</sup> Mag k'īr meeū nāisiewai jua hāiju higwi, hīchab hich Hēwandam jua hāitarrjā jaaui,

“Hēwandamau nem t'ānām t'um seis días nām hee wau haaipapāiwi hag noram sietē diam gaai hichjā jua hāijim” ha sim, “hichdēu nem hig sīerr t'um waubapāaiwai.” (Gn. 2:2)

<sup>5</sup> Mag israelnaan k'ad jārrpai k'ēchtarr k'ān higwiajā, hich Hēwandamaucha,

hi hichaur nām k'ān chan hich sim haig hich dāi jua hāimk'īr dubpibaju hajim hīchab hich hag hiek gaaipai. (Sal. 95:11)

<sup>6</sup> Magta nacha hi hiek hūrtarr k'ān hamach jāg t'eeg gaaimea dubbajierram haajem. Mām hagt'a hewagam k'ān dubju waaur nām, hi hipierraa nām k'ān. <sup>7</sup> Mag hi hipierraa nām k'ān dubju haai nām higwi, Moisés meetarr k'ur nassi pawijā David k'ararrau Hēwandam hiek p'āawai,

“Hīs pāachdēu Hēwandam hiek jaau nām hūurwai hoob t'āar t'eeg hamiet” ha p'ājim. (Sal. 95:7-8)

Magua hichdëu jaau p̄atarrjō, hīsweta h̄k'aju haai n̄m, hagt'a h̄k'aju haai n̄awe. <sup>8</sup> Mam̄ mag hirua hiek'aju nawe, chi Moisés meertarr k'ur Josueu israelnaan Canaan durr wai duubwaijā warre hich Hēwandamau maach k'īr meeupiju ha sim haarchata wai dubtarr hamuan, Hēwandamau hīs hewagam k'ʌʌnagjā hich haar wētju hayaa hamk'īr “Hīsweta h̄k'aju haai n̄m hagt'a h̄k'aju haai n̄awe” habak'am. <sup>9</sup> Magua maadëu k'ap'ʌ n̄m, mag Hēwandamau maach k'īr meeupiju ha sim chan m̄ag heegarpai k'aba, ya m̄ag hatag hich haarcha maach p'ë hat'aawai hich j̄ag hichjā m̄ag durr t'um waup̄iwi jua h̄itarjō jua h̄i wēn̄arrajuuta jaau sim. <sup>10</sup> Chi mam̄ Hēwandam sim haarta h̄u barbaimam wounan, chadcha tag p'it'urgjā hauba, hich j̄ag m̄ag durr hompaawi hich Hēwandamjā jua h̄itarjō, hich mag hi jua h̄i chitaju. <sup>11</sup> Maguata maachin Hēwandam hiek'aju n̄m maachdëu hūrtarrta warag hogd̄ba h̄k'a n̄mua mag hi d̄icha naaimajuuta hēk'aju haai n̄m, ni h̄bmuajā israelnaanau Hēwandam hiek h̄k'aba harrjō haba. <sup>12</sup> M̄ag Hēwandam hiek'an hich mag chugpaa k'augba s̄ierranaa nem jua t'eeg s̄ierr̄m, hich Hēwandam hiek haawai. Maguata t'ut'ui p'ōpā garm magwe dee sim k'āaijā nem degcha s̄iewai maach pa hak'ar hoona maach hō hak'arjā k'aug haajem. Maach k'īrjugjā k'ogreu j̄rnaa dichdëu nem wauju dich t'ār heepai wai s̄isid̄mjā k'aug haumaajem. <sup>13</sup> M̄ag t'ʌn̄m haig chan pōd hiwiir h̄bmuajā Hēwandam dau merp̄iju k'aba sim. Hirigan nem t'ʌn̄m t'um hich dau haig haunaata hoo n̄mjō dawaa t'ʌn̄m. Hēwandam mag maadëu nem wau n̄mjā t'umaa hoojem k'īrp'eeta maachin d̄ʌn̄ʌn̄ʌid haimaju, maachdëu nem waaajerr t'umaa hirig meerba jawaag.

*Hich Jesuuta maach kōit hiek'aajem chaark'a s̄isijim*

<sup>14</sup> Mam̄ hich j̄ag warrgar p'adnaan p̄ōōu h̄ōr kōit Hēwandamag j̄eujerrjō, hīs̄jā h̄gjō maach kōit hiek'aajem chaar wai n̄m; hajapcharan hich Hēwandam Hiewaama. Hichta mawi h̄gt'ar s̄iejem, mam̄ma maach kōit hiek'aag. Maguata maachin maachdëu hi hiek h̄k'a n̄m̄ta warag hogd̄ba h̄k'anaa hag gaaita hub̄ wēn̄arraju haai n̄m. <sup>15</sup> Mag h̄gt'armua maach kōit hiek'aajemuan chadcha maach dau haug k'aajjem. Hēwandamta maach wounk'a s̄ierr haawai hichdëujā k'ap'ʌ sim, j̄aga haajē maach pekau hee burrjōjō haadēp'ʌm haig. Meperau maach pekau hee burrpiju hēk'aajemjō haju hēk'aajeejim hi d̄ijā h̄gjō; mam̄ma maagjerrta hich chan b̄ʌrjā pekau hee burrba k'itajim. <sup>16</sup> Maach kōit hiek'aajemua mag maach dau haug k'aajjem k'ap'ʌ naawai b̄ʌrjā hōgk'aba warag Hēwandam t'umaaam k'ʌʌn Pōrk'anaa t'umaaam k'ʌʌn d̄i hajap'a k'it̄m̄ta j̄rju haai n̄m hirig j̄eu n̄mua, pekau hee burrjōjō haadēp'ʌm haig hi hiigwaijā h̄u hirua maach dau haug k'augwi maach k'aigp̄ermk'īr.

## 5

<sup>1</sup> Pārau k'ap'ʌ n̄m, maach judionaan hee p'adnaan pōrk'apiegiā h̄ōr heemta j̄r hauwi chi pōrk'apiejem, maguata h̄ōr kōit Hēwandamag nem hinagdam ofrendak'a deenaa nemchaainjā t'ōnaa p'aamamua hirig j̄eumk'īr, mag j̄eubaawai Hēwandamag ham chig ham hugua. <sup>2</sup> Mam̄ mag p'adjā h̄ichab maachjō pekau pōm k'itaawai, pekau hee buburrsōm k'ʌʌnjā dau haug k'aug paraa haju haai sim. <sup>3</sup> Mag hichjā h̄ichab maachjōpai s̄iewai, hich j̄ag h̄ōr kōit nemchaain k'ēchnaa Hēwandamag

ham chig ham hugua ham kōit jēeujemjō, hich kōitjā jēeju haai sim.  
 4 Pārau k'ap'Λ nΛm, hābmuajā pōd hichdēupai, “MΛΛta chi pōrk'aju” hawi  
 hichta p'adnaan pōr k'aba haajem. P'adnaan pōrōn hich Hēwandamauta  
 jΛr haaujem, hich jāg hichdēuta nacharam p'ad Aarōn haajerr jΛr hau-  
 tarrjō. 5 Hich jāgta hajim Cristojā: Hirua hichdēuta, “MΛΛta p'adnaan  
 pōrk'aju” habajim. Magju k'āai hich Hēwandamauta hirig,

“PΛ mΛ Hiewaa haawai pΛchta t'umaam k'ΛΛn Pōrk'a sīsīm t'umaam  
 k'ΛΛnag k'ap hapi chirΛm” hajim. (Sal. 2:7)

6 Maimua mag warre hichta chi Pōrk'apibarm higwajā, hich  
 Hēwandamaupai hich hiek p'ā sim gaai hajjō,

“PΛΛn hich jāg Melquisedec p'adk'a sīerrarrjō hich mag P'adk'a chitΛm  
 hiek'au” hajim. (Sal. 110:4)

7 Cristo hagt'a maig heegar k'ēraawai hΛu hich meem hiekcha meep-  
 iba Haag jua t'eeg simΛg jēeu simua nem t'eeg hijjējēbk'am dāi bīe  
 jōchk'ērΛmuata jēeu k'ērajim haajem; hajapcharan hich Hayag jēeu  
 k'ērΛmuama. MamΛ mag hich Hayau k'ōsimjō hi hipierraa ham k'ōchgauta  
 hichig jēeutarr haawai hΛu Jōoirau hi hiek hΛk'ajim, deeu hi p'iriu  
 hat'amua. 8 Mag Cristo Hēwandam Hiewaa hāba, chadcha hap'ΛΛ mee-  
 barmuata warag hich Haai hipierraa haa k'augjim. 9 MamΛ hajjō mag  
 meebarmua hichta hīchab t'umaam k'ΛΛn Pōrk'anāa ham kōit hiek'aju  
 haai sīsiewaita hīchab t'um hich hipierraa nΛm k'ΛΛnjā hΛu hΛgt'ar  
 hōbērpjēemk'a sīsijim. 10 Magta chadcha Hēwandamau, warr Melquisedec  
 p'adk'a sīerrjō, hich Hiewaata P'ad chaar k'apijim hΛgt'ar, t'umaam k'ΛΛn  
 kōit hiek'ajem.

*Hēwandam hiek hΛk'a nΛm hanarrta hi hiseg nΛm k'ΛΛn*

11 Cha mΛchdēu jaau chirΛm hiek'an pārag jaauju pōoma hagt'a wai  
 chirΛm; mamΛ pārau k'augmap'amjō naawai mΛΛgwaiweran jaauju  
 p'it'ur sim. 12 Pārau nawe Cristo hiek hūurjem k'ΛΛn haawai ya mΛΛgwai  
 jūr pāach k'apeenagta jaau k'auga haju haai nΛm. MamΛ magba  
 jāg Hēwandam hiek hat'ee hagt'a dau meraamjō naawai pāragan deeu  
 chaainagamjō merag chuk'umdamta nacha jaauju haai chirΛm. Pārau  
 k'ap'Λm, chaainagjā nacha jūdchōdam happai dee nΛΛ hawi hewag  
 paawaita jōoin dāi hāba nem parhooba k'oo k'augpiejem. Hich hajjōta  
 sim hīchab Hēwandam hiek jaau nΛmjā. 13 Magua mag maach chi jōoi  
 chirΛmta chaainag jaaujempai k'ap'Λ chirΛmΛn, magan hagt'a chaai  
 jūdchō hik'ōrroo k'itΛmjōta sim, nem k'aigbamjā k'augba ni hΛuumjā  
 k'augba sīewai. 14 MamΛ magarrau jāg chi jōoin nem parhooba k'oojem  
 k'ΛΛnjō, k'ani hΛu sī wa k'ani hΛu k'aba sī ha k'ap'Λ simuan chad  
 Hēwandam hiek p'it'urm hichig jaauwajjā hΛu hajap'a k'ap'Λ haju, hag  
 nawejā hichig jaautarr hee nΛrrΛmuata magΛmjā k'aug haumaajeewai.

## 6

1 Keena, maguata maachin warag naagta wēt hahaug maju, warag  
 hi hiek k'augmamua hag gaaita jōoinpaag. MamΛ magaag chan Cristo  
 hiek jaau nΛm hūurwai nacha maachdēu k'augtarrpaita k'ap'Λ wēnΛrraju  
 habam. Jāg sī:

dichdēu nem k'aigbam waujerr hisegwi Hēwandamag chugpaapi jēeu  
 nΛmpai k'aba,

dichdēu Hēwandamau maach peerdΛajem hiek hΛk'a nΛmpaijā k'aba,

2 dich pōr choopi jaau nΛmpaijā k'aba,

dich k'apeen pör hār jua hausīunaa Hēwandamag jēu nampaijā k'aba, mag hatag maach hiiu p'iidatk'aju jaau nampaijā k'aba, maimua Hēwandamau maach hi hagk'aju jaau nampaijā hāk'a wēnarraju habam.

<sup>3</sup> Magam t'um hāuma chadcha. Mam magam hiekpaita dich hip'it'ur p'arba jaaau haju k'āai, tagam nem hagjō hich Hēwandamau maachig k'augpim k'ōsi simta pārag jaaum hig chiram. Magam hiek hāk'aag pāragjā hich Hēwandamau k'īrjug deek'iin hāu hak'am. Maiguin chad warag hi hiek k'augmamua hag gaaita jōoinpagk'aju.

<sup>4</sup> Mam har maach peerdajem hiek hūrwi, Hēwandamau hich Hiewaa maach peerdajem k'amk'īr pāitarrjā k'augwi, Hēwandam Hak'arau hōrag nem hajap'a waupi sim haig hich paarmua dāi wauwi, <sup>5</sup> maimua mag Hēwandam hiek jaau namjā hich jāglauchā hūrnaa hich daūacha hich Hēwandam Hak'arau nem k'īr pogk'e waupi sim hootarrta, <sup>6</sup> hūwaai hewag mawi warre Hēwandam hiseg simag chan parta deeu Hēwandam hiek hāk'api hawaag hēk'aju. Mag sim haig hāk'aba k'abahab, magam gaaimua pakuls gaai hi meerp'ētarr k'āan dēnjō hichdēujā hich paarmua Hēwandam Hiewaata t'umaam k'āanag hisegpi jaaunaa parhoobam k'āanjō hi wau hiek'api simjō sīewai. <sup>7-8</sup> Magam wounaan jēb k'aigbamjōta nam. Nemjīr hajap'a hōbērmk'īr par Hēwandamau hag hār noseɡ pōm chēpipik'amjā hag gaai nem jīrwai sīi p'ūak happaita hōbērbadēp'am; hich jāgta nam har Hēwandam hiek hūrarrjā hāk'abam k'āanjā. Jāgam k'āan, jāg p'ūakjā sīi hābamag pāardanaa hörpāaijemjō, ya sīi Hēwandam jua machag hāwatjupaita nam. Mam magba har Hēwandam hiek hūrwi t'āraucha hāk'a nam k'āan jēb hajap'amjōta nam. Magam k'āan dāi Hēwandamaujā hāu haajem.

*K'an k'īrju nam gaaimua maach Hēwandam dāi huba na*

<sup>9</sup> Hermanonaan, mua mag chadcha hōrau Hēwandam hiek hūr nam hāba hi hiseg nam ha chirab mam, mua k'ap'ā chiram, pāar chan magba nam. Pāar ya peerdawi nem hajap'amtā waaueewai mag jēb hajap'amjōta nam. <sup>10</sup> Hēwandamau t'umaam k'āan dāi nem hagchata waaueewai pārau Hēwandam k'ōsi nam gaaimua pāach hermanonaan juag hoojemjā hirua par sīi hich jāg hok'oopibam. <sup>11</sup> Muan hich jāgta pārag pāach hermanonaan pāach dēnjō hāk'a nam k'āandam daupii wēnarrapim k'ōsi chiram, hich jāg pāachdēu ham dāi namjō, mag wēnarram gaaimua pāach hi dāi naaimaawai Hēwandamau pāachig deeu k'īrju namjā hich hag hee chadcha pāachdēu k'īrju namjō hōbērmk'īr. <sup>12</sup> Nem hajap'a wawaag chan hoob k'usēuk'amiet. Magju k'āai maach jōoin hōtarr k'āanau haajerrjō warag hāk'anaat ha chiram. Hamau hogdaba hāk'a durruu haajerr jūr Hēwandamau warrgarwe hamachig deeu haajerrjā ya hamach jua hee wai nam, ya hich dāichata wēnarrawai.

<sup>13</sup> Hēwandamau jōoi Abrān k'ararrag chaai paarpapiju jaauwai, hich hiek'abarmjā sēuk'aba ni tag hich k'āai hārpaimejā chuk'u sīerraawai, hichdēupai hich t'ōnaa, <sup>14</sup> “Ma cha hiek'a chiram hiek'au mua pā dārrcha heeg hoowi mag hatag paawai pā chaain hewagam k'āanjā k'apaana hapijugui” hajim haajem hirig. <sup>15</sup> Magbaawai chadcha Hēwandamau hichig jaautarrjō haju k'ap, jōoi Abranau na k'itām hee Hēwandamau hirig hichdēu jaautarrjō hāu chaaidam hi hāairag hoodeepiwi hag gaaimua chadcha jōoi chaain hewagam k'āan k'apaana t'ānaisijim, hi meetarr k'ur. <sup>16</sup> Maach mag heegarm k'āanau juraawain maach k'āaijā hārpa sim

higwiata juraajem, hajapcharan Hēwandam higwiama. Mag juraanaata nem magju habarm chan tag sī dich hip'it'ur hijējēb nΛΛjā haba, chadcha dich hiek'atarrjōta haajem. <sup>17</sup> Magta Hēwandamaujā hi hiek'atarran chadcharau ha k'ap hapieg, mag juraamamuata Abranagjā hiek'ajim haajem, maagwai hich chaain hewagam k'ΛΛnaujā chadcha Hēwandamau hamach dāi magju k'ap hamk'tīr. Mag sim haig hirua hich hiek'a simjā chadcha hich mag haju ha sim hajim hanaabá. <sup>18</sup> Magta Hēwandamau juraanaa hōor dāi hiek deejem hūrwi, chadcha hi séu chuk'u sierram k'ap'Λ nΛm gaaimuata hīs hewagjā maach peerdΛ haumk'tīr Hēwandam jΛr nΛm k'ΛΛnaun k'ap'Λ haajem, chadcha hirua maach peerdΛ hauju. Mag gaaimua hi haar naaimaju k'tīrjugta wai nΛm, hichdēu maach p'ē hauju jaau simjō haju k'ap'Λ naawai. <sup>19-20</sup> Mag hāba Hēwandam haar naaimaju k'tīrjugta wai nΛmΛn, magan hich jāg barco hich anclaaau hūrrpiba wai wējōm haig p'ūasaujā bāyeu harrba haajemjō, maach hak'aarjā Hēwandam gaaichata pΛr wējōmjō sim. Mag Hēwandam dāi maach mag nΛmΛn maach Pōr Jesús gaaimuau, hichta hich jāg p'adnaan pōrou Haai hi jēuejem hee put parrg hēu wējorr hēugar añopierr biek hābpai duubjerrjō maach na hāgt'ar mawi sim haawai. Mammuata maach kōit hich Haai dāi hiek'aag hich mag P'adk'a sierram, hich jāg warr Melquisedec p'adk'a sierrarrjō.

## 7

### *Melquisedec p'adk'a sierrarrjō Jesuuta hich mag P'adk'a sierram*

<sup>1</sup> Mag maach Pōr Jesucristo Melquisedecjō sim ha chiramΛn magau: Maach jōoin Abrán k'ararr hagt'a hāu pΛΛrba k'itΛm jaar, Melquisedecta p'ōbōr Salem hanΛm heem rey hanaa hīchab p'adk'a sīejim haajem, hich Hēwandam cha hāgt'aa p'uu nΛmua p'adk'apitarr. Mag jaar biek hāb jōoi Abrán reinaan dāi wērbΛwi hich garmua reinaan pōdpāiwi hurum hee, chi Melquisedec hi k'tīrp'ee mawi hāba t'ēubaimam haig, hi bendiciemama hiri, “Hīsmua hatag hāu pΛ Hēwandamau heeg hoo wai chitaju” hajim hanaabá chi Abranag. <sup>2</sup> Magbaawai Abranau mag reinaan dāi wērbΛwi hichdēu ham pōdpāiwi, ham juagam nem p'ē hurarr heem chi décima parte deejim haajem chi rey Melquisedeeg. Mag rey t'Λr Melquisedec haawai, “t'umaam k'ΛΛn dāi hagcha nem waaujem rey” haawai. Mag chi p'ōbōr t'Λr Salem haawai, maach meúan “k'ōinaa” ha simau. Mag “k'ōinaa” hanΛm p'ōbōr heeta reik'a sierr haawai chi Melquisedec higwia hōrau “hōor k'ōinaa p'ē wai sīejem rey” haajeejim. <sup>3</sup> Hēwandam hiek p'ā sim gaai bΛΛrjā jaauba sim, k'ai hajī hi haai wa k'ai hajī hi hād, bΛΛrjā ham jōoinjā jaauba sim. Hagjō bΛΛrjā hi t'aabatarrjā jaauba, ni hi meetarrjā jaauba sim. Hajapcharan mag p'adēn peer Hēwandam Hiewaa Cristo dāi hagjōota sim; maguata hichjā Cristojō hich magta p'adk'a sierrajim.

<sup>4</sup> Pāadē hūrbat jāga sīejī Melquisedec: Hí chan sīi parhoobam p'ad k'abajim. Mag nΛm dāi hīchab chi Melquisedecta jōoi Abrán k'āaijā hārpai sierr haawai chi Abranau, hichjā chi t'et'em harr hāba, mag reinaan dāi wērbΛwi hichdēu gan haumarr heemjā hiri chi décima parte deeb k'aba deejim haajem. <sup>5</sup> Pārau k'ap'Λ nΛm, Moiseeu ley p'ā pΛarr gaai jaauwai, Levinaanta p'adnaank'a nΛm k'ΛΛnaun, tagam k'ΛΛn hamach k'apeen israelnaan t'um jōoi Abrán chaain hewagam k'ΛΛnk'a nΛm gaaimua wir haig hamach k'odnaan hāba, hichiita hamau nem wai nΛm heem chi décima parte hamag jēeub k'aba jēeju haai naajim

haajem. <sup>6</sup> Mam<sup>Λ</sup> chi Melquisedec Levinaan t'ār heem k'aba harr haawai chadcha Moiseeu jaautarrjō hich paatēm chi décima parte jēeuju k'aba sējimi jōoi Abranag. Mag p'adk'a sierrjā Levinaan k'aba sējieb mam<sup>Λ</sup>, hichiita Abranag jēeubaawai jōoirau deejim haajem hich dēn heem chi décima parte. Mag Melquisedeeu hi bendiciewai, ya Hēwandamau hag nawe hich bendicietarr hāba, Abranau h<sup>Λ</sup>Δ<sup>Λ</sup>raa deeu hich bendiciepijim hanaabá. <sup>7</sup> Maadēu k'ap'Λ n<sup>Λ</sup>m, chi hich garmua warm bendicii simta chi bendición hau sim k'āaijā hārpai sim. Ham mag narr haig, ¿k'āu mag Melquisedecta Abrán k'āaijā jua heegpai sējim habarju? <sup>8</sup> Chadcha m<sup>Λ</sup>ig heegar chi décima parte jēeujem k'Λ<sup>Λ</sup>nan hīchab maachjō dajēk'u deetarr k'Λ<sup>Λ</sup>nau; mam<sup>Λ</sup> Hēwandam hiek chi p'ām gaai Melquisedec jaau sim<sup>Λ</sup>n, chi hiwamta jaau sim, b<sup>Λ</sup>Λrjā meejimjā haba. <sup>9</sup> Mag Abranau Melquisedeeg chi décima parte p'aagwai hewag pawī Levinaan k'aju k'Λ<sup>Λ</sup>n hag't'a t'aababa naajieb mam<sup>Λ</sup>, ya warre ham kōitpata p'agbap'ximjō hajim. Magua hīs hewag pawī hoowaijā hamach paarmua chi décima parte jēeuju k'Λ<sup>Λ</sup>naupata warre Melquisedeeg p'agjierram haju haai n<sup>Λ</sup>m, ham tat'ōoyau ham kōit p'agtarr haawai. <sup>10</sup> Chadcha mag Melquisedeeu Abrán k'īirp'ee mawi hi bendiciewai chan hag't'a chi Levinaan hābjā chuk'u hajieb mam<sup>Λ</sup>, hichí hich gaaimuata hewag pawiajā mak'Λ<sup>Λ</sup>n Levinaan paarpaju hajim. Magta, hich Melquisedecta chi Abrán k'āaijā hārpai sierr haawai hichta hīchab Levinaan k'āaijā hārpai hōbēr sim.

<sup>11</sup> Ya hag k'ur hewag nassi pawī Hēwandamau Moiseeg ley deewiata chi Levinaanjā p'adnaank'a n<sup>Λ</sup>isijim. Chi Levinaan heem p'adk'a narr k'Λ<sup>Λ</sup>n, nacharam p'ad Aarón k'ararr hag chaain hewagam k'Λ<sup>Λ</sup>n hajim. Mam<sup>Λ</sup> mak'Λ<sup>Λ</sup>n p'adnaanau mag ley gaai jaau sim h<sup>Λ</sup>Λrk'a n<sup>Λ</sup>m k'Λ<sup>Λ</sup>n hajaug paajerr hak'iin, Hēwandamau deeu p'ad hich Hiewaa mak'Λ<sup>Λ</sup>n k'āaijā hajapcharam p<sup>Λ</sup>ibak'am. Mag hirua p<sup>Λ</sup>itarr chan Aaronjō k'aba, hag k'āaijā hajapcha Melquisedecjōmta p<sup>Λ</sup>ijim; ma hich Jesucristo hajim. <sup>12-13</sup> Mam<sup>Λ</sup> Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaauwai, mag p'ad hiiur, Cristo, Levinaan k'od k'aba Judanaan heemta hōbērju hatarr haawai, chadcha hich magta hajim, mag Judanaan heem chan p'ad hābjā hōbērba haajer-rta. Mag Cristo p'adk'abaadeewai Levinaan heem p'adnaan tag serbiiba hap'ōbaadējim. Magbaadēm d<sup>Λ</sup>i hīchab Cristoou hiek hiiur jaubaadeewai mag ley warrgarm p'adnaanau h<sup>Λ</sup>Λrk'apiejerrjā tag maadēu nem higba haadējim. <sup>14</sup> Mag p'adnaan k'apiewaijā, mag Judá chaain hewagam k'Λ<sup>Λ</sup>nag chan p'adnaan k'aju haai n<sup>Λ</sup>mjā haba harr haawai, maadēu k'ap'Λ n<sup>Λ</sup>m, hāba maach Pōr Jesucristo hich happaita Judanaan heem p'adk'a hōbērjim.

<sup>15-16</sup> Mag p'ad hiiur Hēwandamau maach hat'ee p<sup>Λ</sup>itarrjā sīi mag ley nachgarm gaai jaau sierrjō k'aba, Melquisedecjō Levinaan k'od k'aba simta bēetarr haawai, merag chuk'u sim, chadcha magbarm haig mag hich pierrumua warre chi p'adnaanau waaujerr p'idagjā ya tag wauju k'aba haadēm d<sup>Λ</sup>i chi leijā tag sīi warramjō k'aba sīsīm. Hirua chadcha cambieju haai sējim, hí mag mak'Λ<sup>Λ</sup>njō k'ūchpai p'adk'awi meeg hat'ee k'aba hich mag meejā meeba p'adk'a sierraagta bēetarr haawai. <sup>17</sup> Hí mag hichta hich mag p'adk'a sierraju higwi, Hēwandamau hirig,

“P<sup>Λ</sup>Λn hich jāg Melquisedec p'adk'a sierrarrjō, hich mag p'adk'a chit<sup>Λ</sup>m hiek'au” hajim. (Sal. 110:4)

<sup>18</sup> Chadcha magta Moiseeu ley deetarr gaai p'adnaan k'apiju jaau sim leijā warre Hēwandamau chaur hausubarmjō hajim, hōor peerd<sup>Λ</sup>



hawaagjã serbiiba sïerr haawai. <sup>19</sup> Mag leíu pöd hõor hãbjã Hẽwandam na hajaug paa hauba haajeejim. Mam<sub>Λ</sub> ya hīs Cristo maach kōit hiek'aajem chaar wai nam gaaimua maadẽu k'ap'Λ nam, ya hīs chan tag warramjõ k'aba sim; hīs in Hẽwandamau maach hich haar hõbẽrju hayaa hapinaa maach dak'ata sïejem.

<sup>20</sup> Mag Moiseeu ley p'ã p<sub>Λ</sub>arr gaai jaau simjõ Levinaan p'ad k'apiewai chan Hẽwandamau b<sub>Λ</sub>Λrjã juraa hiek'aba, sïi ham haaijã p'adnaan harr haawaita hich mag p'ad k'apiejeejim. <sup>21</sup> Mam<sub>Λ</sub> Hẽwandamau maach Põr Cristoog p'ad k'apiewai chan magba, hichdẽuchata hich t'õ hiek'amamua Cristo higwi,

“P<sub>Λ</sub>Λn hich jãg p'adk'a chit<sub>Λ</sub>m hiek'au” hajim.

“M<sub>Λ</sub>chdẽuta mag juranaa hiek'a chiraawai naspawiajã m<sub>Λ</sub> mag hiek'abajim habam” hajim Hẽwandamau. (Sal. 110:4)

<sup>22</sup> Mag Jesuuta hich mag maach kōit hiek'aajem p'adk'a sïsierr haigmua, hichdẽuta chadcha k'ap hapiejem, hīs Hẽwandamau maach d̄i hiek dee simta nacharam ley Moiseeg deetarr k'ãaijã hajakpa sim, m<sub>Λ</sub>g hiek hiiuriuta Hẽwandam dau na maach hajaug paapãaijeewai. <sup>23</sup> Mag hagt'a Jesús bẽeba haawain p'adnaan k'apanta hiijeejim, hãb meebaadẽm jũrr deemua hag p'idag haumaag. <sup>24</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag p'ad hiiur Jesús chan meejã meeba hich mag sïerraawai, mag hi meebaawai hãbmuajã hi p'idag hauwi jũrr maach kōit jẽeuujã habam. <sup>25</sup> Maguata hich gaaimua Hẽwandam j<sub>Λ</sub>r nam k'Λ<sub>Λ</sub>nan, hirua peerd<sub>Λ</sub> haub k'aba peerd<sub>Λ</sub> hauwi hich mag hich dẽnk'a wai sïsiejem. Mag hichjã hich mag hiiu sïerraawai hich hiek h<sub>Λ</sub>k'a nam k'Λ<sub>Λ</sub>n kōitjã hich mag hichdẽuta Hẽwandamag jẽeu n<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>aju.

<sup>26</sup> Magua hichta chadcha maachdẽu hig narr p'ad k'abahab, maach kōit hiek'aajem chaar. Hich chan nacharam k'Λ<sub>Λ</sub>njõ k'aba haawai b<sub>Λ</sub>Λrjã pekau chuk'u k'it<sub>Λ</sub>m; k'aibagjã chuk'u, ni b<sub>Λ</sub>Λrjã chik'am k'aigba hajõjõopaijã k'aba, maachjõ pekau põmk'am k'Λ<sub>Λ</sub>n heemjã k'aba sim. Mag siewai hichta nem t'um hãgt'arm magwe t'Λ<sub>Λ</sub>Λm k'ãaijã hãrpai hapijim Hẽwandamau, hich d̄i hãba. <sup>27</sup> Magba haawai hi bẽeju na p'adnaan t'Λ<sub>Λ</sub>narr k'Λ<sub>Λ</sub>naun hed hẽepierr nemchaain k'ẽchnaa nacha hamach pekau kōit jẽeuwiata jũrr hõor pekau kōitjã jẽeujeejim. Mam<sub>Λ</sub> Jesuu chan hamjõ k'aba haawai, nemchaainjã k'ẽk'ẽch haba, hichta biek hãbpai h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa hõor pekau kōit hich t'õopijim. Mag biek hãbpai hichta t'õopitarrau ya tag hõor pekau kōit nemchaain t'õoju k'aba haadẽjim. <sup>28</sup> Warran Moiseeu ley p'ã p<sub>Λ</sub>arr gaai jaau simjõ p'adnaan k'apieg j<sub>Λ</sub>r haauwaijã maachjõ pekau põm k'it'ẽe harr k'Λ<sub>Λ</sub>nta j<sub>Λ</sub>r haaujeejim. Mam<sub>Λ</sub> mag ley jõoi deetarr k'ur nassi pawí Hẽwandamau hichdẽupai hich gaai juranaa hich Hiewaa b<sub>Λ</sub>Λrjã pekau chuk'u k'it<sub>Λ</sub>mta t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>n Põrk'apinaa maach kōit hiek'aajem k'apitarran, m<sub>Λ</sub>g hatag pawiajã hichta p'ad chi hajakcharamk'a sïerr<sub>Λ</sub>mua dajẽgjã dajẽgba hich mag maach kōit hiek'amk'ĩir hajim.

## 8

*Hẽwandamau hich Chaai pãibarmuata hiek hiiur deetarr*

<sup>1</sup> Mua pãrag hajakpa k'ap hapim k'õsi chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n m<sub>Λ</sub>gau: Chadcha Cristo t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>n k'ãaijã hãrpainaa maach kōit hiek'aajemta hãgt'ar Hẽwandam d̄i hãba chi Põrk'a hi juachaar gar jup sim. <sup>2</sup> M<sub>Λ</sub>ig heegar p'adnaan põrõu Haai hi jẽeujem deg haajerrjõ, hichta hãgt'ar Hẽwandamag jẽeujem heejã chi Põrk'anaa maach t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>n kōit hiek'aajemk'a sim.

Mag hāgt'arm Haai hi jēujem di chan maig heegarmjō sīi hōrau hēutarr k'aba, hich Hēwandam juau.

<sup>3</sup> Hich jāg p'adnaan pōrōujā Hēwandamag nem hinagdam deenaa nemchaain k'ēchnaa hōor kōit Hēwandamag jēumk'īirta jār haaujeewai, Jesucristooujā hīchab ham dēnjō Hēwandamag nem hinag deēju haai sīejim, mag p'adk'anaa maach kōit hiek'aajem k'aag. Maagjerr haawai hirujā chadcha deejim; mam<sub>Λ</sub> hirua hichpaita nem hinagdamjō deejim.

<sup>4</sup> Hī hagt'a maach hee maig heegarta sim hak'iin, mag p'adjā k'aba sīek'am. ¿Jāgwi? Moiseeu ley deetarr gaai jaau simjō ya Hēwandamag nem hinagdam deenaa nemchaainjā k'ēchnaa hirig jēujem p'adnaan k'apan t'ānaawaima. <sup>5</sup> Hēwandamau Moiseeg maig heegarmua hichig jēumk'īir di hēupi jaauwajā hirig, “Hajap'a hoonaa Sinaí durrsī gaai m<sub>Λ</sub>chdēu p<sub>Λ</sub>chig hāgt'arm di hoopitarrjōota hēubá” hajim han<sub>Λ</sub>m. Magtarr haawai mag p'adnaanau maig heegarmua hōor kōit nem wau durrumjā sīi hich Jesuu hāgt'ar Hēwandamag jēujem degcha wau simjō hajuuta hēk'a durrum, mam<sub>Λ</sub> pōd hāgjōcha wauba n<sub>Λ</sub>m. <sup>6</sup> Magua, Jesuuta hāgt'armua maach kōit hiek'aajeewai hirua nem wau simta maig heegarm p'adnaanau hōor kōit nem wau n<sub>Λ</sub>m k'āajjā hajapcha sim. Maguata hīchab mag hichdēu maach kōit nem wau sim gaaimua h<sub>Λ</sub>u hīsin hich Hēwandam haarcha barju haai hapi sim. Hajapcharan hich Jesús gaaimua Hēwandamau hōor d<sub>Λ</sub>i hiek deetarrrta nawe Moisés d<sub>Λ</sub>i hiek'awi ley deetarr k'āajjā hajapcha sim, mag gaaimuata h<sub>Λ</sub>u Hēwandamau maach peer<sub>Λ</sub> haaujeewai.

<sup>7</sup> Mag nacha Hēwandamau maach jōoin d<sub>Λ</sub>i hiek deewi ley deetarrrta hajapcha hamuan, hewag pawiajā tag hirua hich garmua deeu hōor d<sub>Λ</sub>i hiek deebak'am. <sup>8</sup> Mam<sub>Λ</sub> hichdēu hoowai hōrau pōd hamach hiek'atarrjō mag ley h<sub>ΛΛ</sub>rk'a hauba ni chi leujā hichdēu k'ōsimjō hōor hajaug paa hauba sīerr haawai, hich Hēwandamaupai magjim han<sub>Λ</sub>m:

“Jāg sīi hawī mua hūwaur m<sub>Λ</sub>ch garmua deeu Israel durr n<sub>Λ</sub>m k'ā<sub>Λ</sub>n d<sub>Λ</sub>i hiek deewi Judā durr n<sub>Λ</sub>m k'ā<sub>Λ</sub>n d<sub>Λ</sub>ijjā hiek deejugui” hajim han<sub>Λ</sub>m; “hajapcharan israelnaan hamach t'umaam k'ā<sub>Λ</sub>n hat'eema.

<sup>9</sup> Mag mua deeu ham d<sub>Λ</sub>i hiek deebarm chan Egiptomua m<sub>Λ</sub>chdēu ham wai hōbērtarr k'ur maach hiek'atarrjō k'aba hap'ōbaadeewai m<sub>Λ</sub>chdēu ham hisegtarrjō tag ham hisegbamgui” hajim han<sub>Λ</sub>m hich Hēwandamau.

<sup>10</sup> “Deeu mua israelnaan d<sub>Λ</sub>i hiek deebarm<sub>Λ</sub>n m<sub>Λ</sub>gta hajugui” hajim han<sub>Λ</sub>m:

“M<sub>Λ</sub>chdēu ham d<sub>Λ</sub>i hiek deebarm<sub>Λ</sub>n mua warre ham t'āar hee p'ā sūbarmjōta hajugui” hajim han<sub>Λ</sub>m “m<sub>Λ</sub>ch hipierraa ham k'ōsi hipierraa hamk'īir.

M<sub>Λ</sub>chta ham Hēwandamk'a chirsiewai hamach jūrr m<sub>Λ</sub> hōork'a n<sub>Λ</sub>isiju.

<sup>11</sup> Magbarm<sub>Λ</sub>n t'um chaain b<sub>Λ</sub>r<sub>ΛΛ</sub>mdamaupa m<sub>Λ</sub> k'ak'apdō t'ān<sub>Λ</sub>isiju haawai tag dich dō hābam heem k'ā<sub>Λ</sub>nagjā jaauba, ni dich k'odnaanagjā m<sub>Λ</sub> hiek jajaau habaju, tag magju higba hap'ōbaadēju haawai.

<sup>12</sup> Ham mag n<sub>Λ</sub>isim haig hīchab hamau m<sub>Λ</sub> dau na nem k'aigbam wauujerrjā m<sub>Λ</sub>chdēu chugpaap<sub>Λ</sub>iju.

Mag chugpaabap<sub>Λ</sub>im chan mua tag mag<sub>Λ</sub>m hiekjā higba, warre hich mag k'īir hok'oop<sub>Λ</sub>iju” hajim haajem hich Hēwandamau. (*Jr. 31:31-34*)

<sup>13</sup> Mag Hēwandamau hiek hīur deēju ha hiek'a sīerr haiguin, ya chi nacharam tag serbiiba haadeewai jūrr hiek hīiurta sīuju jaau sim hajim.

Maadëu k'ap'Λ nΛm, nem hinagta ya jöoiraanaa serbiiba haadëmΛn sïi barpäjupaita sim. Hich hagjöta habajieb Moiseeg ley deetarjã.

## 9

*Warrgarm p'adnaanau haajerr chan hïs Cristoou maach köit haajem dïi barba sim*

<sup>1</sup> Mag Hëwandamau nacha maach jöoin dïi hiek deewai jaautarrjöö Haai hi jëeujem di hëutarran, sïi hich mΛig heegarm dipaaupai hëu sïejim haajem. MamΛ magΛmjã, hag hee parhooba haju k'aba, hich Hëwandamau jaau wai sïejim hanaabã, jãga hõrau hichig jëeuju k'ap hamk'ïir. <sup>2</sup> Mag di mΛgta hëu sïejim haajem: Di hãbpai simta, hag hee t'uram numi t'uurk'a sïejim haajem. Nacharam, "Lugar Santo" ha t'Λr sïejim hanaabã; maigpain p'adnaan parhooba dubju haai naajim haajem. Mag hee lãmpara hausïiujem dïi Hëwandam hat'ee pan hausïiujem mesjã sïejim haajem. <sup>3</sup> Maimua hãbak'ai hagjöö hich hag gaaipai hëugar t'uur sim "Lugar Santísimo" ha t'Λr sïejim haajem. Mag heen hãba chi p'adnaan pörk'a sim happaita año gaai biek hãbpai duubjeejim hanaabã. <sup>4</sup> Mag dub nΛm haig sïejim haajem, incienso p'aag k'Λrr p'ïr dën nasãdjöö hãgt'aa wau sim; maimua hierr sïejim haajem hïchab, baaudi p'ïr dën. Mag baaudi, Hëwandamau mag maach jöoin dïi hiek deewai hich hiek p'ã deetar hag hãk'aaajem baaudi hajim haajem. Chi baaudeg "manã" hanΛmjã sïejim haajem, jarr pör hagjöö p'ïr dën sim hee. Mag tag naajim haajem hag hee: Aarón k'ararrau bordón jua hee wai nΛrraaajerr; biek hãb hõrrdΛwi sürk'atarr; maimua Hëwandamau Moiseeg ley mokdau gaai p'ã deetarjã hagjöö. <sup>5</sup> Mag hee nem t'ΛnΛm baaudi hãrta hich Hëwandam sïejeejim hanaawai, mag hãrta hïchab querubinnaan numi naajeejim haajem, hich paraa hich hãdëkk'ër hirig jëeu nΛmjöö wauk'a sim; hajapcharan angelnaanma. Mag hagdaujöö k'ïircha hag hãr dΛnΛΛutk'a naawaita hamach hichiu chi baaudi börr wai nΛmjöö naajeejim hanaabã. Maigta bëewi p'adnaan pöröu mag biek hãbpai año gaai mag baaudi hãr nemchaain bagau jïp'ëmamua Hëwandamag jëeujeejim hanaabã, hõor pekau köit. MagΛm jaauju pöoma wai chirab mamΛ, magΛm jawaagta mΛg hësap p'ãba chiraawai magdampaita jaau chirΛm.

<sup>6</sup> Mag sim haawai mag "Lugar Santo" hanΛm heepain nemchaain k'ëchnaa p'adnaan hãiba dudub haajeejim haajem, Hëwandamag hõor pekau köit jëwaag. <sup>7</sup> MamΛ hag hëugar mag "Lugar Santísimo" hanΛm gar chan p'adnaan hawijã pöd parhoobam k'ΛΛn dubba, hãba ham pör happaita año gaai biek hãbpai duubjeejim hanΛm. Mag duubwaijã hich jua par k'aba, nemchaain bag dãita duubjeejim hanΛm, hich köit jëeuwi k'ar hõrau hamachdëu nem wau nΛmjã k'augba nΛm gaaimua pekau hee burr nΛm k'ΛΛn köitpa jëeumamua mag baaudi hãr chi nemchaain bagau jïp'ëeg. <sup>8</sup> Mag sim haig, hïs Hëwandam Hak'arau jaauwai, mag p'adnaan dudub haajerr haigta hagt'a Hëwandamag jëeu nΛwe chan Lugar Santísimo gar dubaag put parrg hëu wëjorr hagt'a weeudΛba sïerr haawai, pöd parhoobam k'ΛΛn Hëwandam haarcha dubju k'aba naajim ha simΛu. <sup>9</sup> Magta mag ley Moiseeu jaau pΛarr gayamjöö sïi Hëwandamag nem hinagdã deenaa hirig jëeujeejim haajem. MamΛ hïs maadëu k'ap'Λ nΛm, mag nemchaain k'ëchnaa jëeu nΛmuapai pöd mag chi jëeu durrum k'ΛΛn t'ãar hajaug paa hauba haajeejim Hëwandam dau na. <sup>10</sup> ¿Jãgwi? Hagt'a mag ley serbiiba hapÿyaag Cristoou hiek hiiur haibëeba sïerr haawaima; magna

hīchab hamach ley gaai jaau simjō sīi nem parhoob k'ōba nām dāi nem parhoobajā dōbanaa tagam nem mag leiu waupiba jaau sim hāark'a nām gaaimuapaita hamach hajaug paa hauju hēk'aaajerr haawaima.

<sup>11</sup> Mamā hīs chan ya mag ley gaai jaau sim wauba, ya hich Cristocha bēewi hīsini hichta hāgt'armua maach kōit hiek'aaajem chaark'a sīsiewai, hichdēuta chadcha hōor dāijā hajap'a haadēm, Hēwandamau warrgar hōor dāi haju jaaujerrjō. Hīs mag maach kōit hi hiek'aajem di chan maig heegar Haai hi jēuejem di k'īr k'aba, hag k'āaijā hajapchata sim. Mag di chan heegarm k'ānau hētarr k'aba, hich Hēwandamau juau. <sup>12</sup> Mag hōrau hētarr k'aba sim heeta Cristo sim. Mamā hīs chan ya tag mag chīb bagta Hēwandamag deeg k'aba, ni p'ak hemk'oi bagjā k'aba, hich bagchata deejim. Mamā majā mag warm k'ānau haajerrjō biek k'apan k'aba, biek hābpai magbarmua tag deeu bagjā higpiba haagta mag hich bagta deebarm. Magbarmuata ya maach peerdā haum hiek peerdā hat'am. <sup>13</sup> Hiin chadcha mag hamau chīb bag p'ak hemk'oi bag dāi haunaa, hīchab mag p'ak hādam p'aatarr k'ār mep'ōrrag pa simjā dō hee waaurēunaa, leiu jaau sim chaur waubarm gaaimua Hēwandamag jēuejujā k'aba sīi hār sīsini hanām hār jīp'eewaijā, hārpain hū chadcha hajaug paa nāmjō haajem, deeu Hēwandamag jēueju hayaa hapieg. <sup>14</sup> Mag nemchaain bagaupai deeu Hēwandamag jēueju hayaa hapiejerr k'ai, magan Cristo bag charā hag k'āaijā hārcha jua t'eeg sim, maach t'āarpa Hēwandam dau na hajaug paapāaig. Pari magaan, Cristo meejā meeba hich mag sierramta wounag pawī hichdēupai hichta nemchaai chi hajapcharamdamjō hādāraa hich t'ōpijim maach kōit. Magtarr haawai hi bagauta dich k'īrjug k'aibag gaaimua maach hok'oopijōōmjā warre chugpaapāaijem, hāba Hēwandam chadcha hich mag hīu sierramāgta jēu wēnarramk'īr.

<sup>15</sup> Mag hich Jesucristo bag hārtarrata maach k'aibagjā t'um chugpaajeewai hichta maach k'aigpeerjemk'a sierram, Hēwandam dāi hajap'a nāisimk'īr. Hichdēu maach kōit mag sim haigta Hēwandamau hōor dāi hiek deewai maach k'aibagjā chugpaanaa maach peerdā hauwi hich haarcha p'ē hauju hatarrjā chadcha hich hag hee hōbēr sim. Magtarr haawai mag hich t'ōpiibarmuata warr mag ley jōoi gaai jaau simjō nem waaujerr k'ānau pekaujā chugpaawi hīchab hewag pawī maach hich Hēwandamau jar haumam k'ānau dēnjā chugpaajim, magbaawai hich Hēwandamau nawe deeu jaau wai sierrjō chadcha hich dāicha hāba wēnarrāmua hich juagam nemjā hich mag jā nāisimk'īr. <sup>16-17</sup> Mag Jesuu hich t'ōpiibarmuata Hēwandamau hich hiek'atarr chadcha hag hee hōbērpi sim ha chirāmān māgta sim: Hōrau k'ar hamach meeu nawe hēsap gaai p'ā sīuujem, hich meebaadeewai hich nem dāi jāga haju haai nā ha k'ap hamk'īr. Mamā mag t'um hēsap gaai jaau sībarmjā chi p'ātarr woun meebam haig chan bārrjā mag hēsap gayam hiek baleeba haajem. Maimua ya meebaadeen chad mag hēsapta nem hiek t'eeg haadeejem. Maguata mag hēsap gaai jaau simjō haagan, hichiita chi p'ātarr woun chadcha meebaadeeta hichdēu p'ā pātarrjō hi juagam nem jigju k'ai jūijem. <sup>18</sup> Maguata nacha Hēwandamau hōor dāi hiek deetarr hiek t'eeg hapiegjā, hīchab nemchaaindam k'ēch nām haig ham bagdam hār nāmua mag ley hiek t'eeg hapijim. <sup>19</sup> Mamā mag Hēwandamau hamach dāi hiek deetarr hiek k'ap hapieg, Moiseeu t'umaam k'ānag hūrmk'īr t'ārijim haajem, hag gaai hich Hēwandamaucha hamachig nem waupi jaau sim t'umaam

k'ΛΛnag k'ak'apdö hamk'ïir. Magnaa landam oveja k'aar dën p'urii k'itΛm dāi hisopo piu hāba bΛΛr haujim haajem. Magnaa mag p'ak bag chīb bag dāi dö hee waaurëu sim hee t'Λnaa, mag Hëwandamau hamach dāi hiek deetarr p'ā sim hag libro hār jïp'ënaa, hīchab hōor hārjā t'umaam k'ΛΛn hār jïp'ëmajim hanaabā. <sup>20</sup> Magnaa hich Moiseeupai, “Mua mΛg bagau pāar hār mΛg jïp'ë chirΛm haig, Hëwandamau hich garmua maach dāi hiek deebarmta jaau chirΛmguī” hajim hanΛm. “Mag maach dāi hiek dee sim chadcha hich hiekta wounjö hiek t'eeg hapiegta mua mΛg chirΛmguī” hajim hanΛm, “hīsmua hatagan hag gaai waupi jaau simjōta haju haai nΛm ha k'ap hapieg.”

<sup>21</sup> MamΛ magpaijā k'aba hich Moiseeupai mag nemchaain k'ëchnaa jëeujerr haigjā, dijā t'um bagau jïp'ëp'āiwi hag heem chi p'adnaan jua choogjem nemjā t'umaa hich hag bagau jïp'ëp'āijim hanaabā. <sup>22</sup> Hajapcharan mag ley jōoi gaai jaau sim hoowai, Hëwandamag jëeuwain peer nem t'ΛnΛm t'umta bagau jïp'eejeejim hanaabā, chi jëeuju k'ΛΛnpa, Hëwandamag jëeuju hayaa hamk'ïir. Maguata bag hārba chan pöd pekau chugpaa hauba haajeejim haajem.

*Cristo meetarr gaaimuata hōor pekau chugpaa haaujem*

<sup>23</sup> Mag, sīi hłgt'ar Hëwandam k'ïircha Jesuu maach kōit hiek'aajemjōta haju hēk'a durrarr haawai hichiita hamau mag nemchaain k'ëchnaa hag bagauta Hëwandamag jëeuju haai naajim. MamΛ hłgt'ar chan mag mΛig heegarmjō sīi nemchaain bagpai k'aba hag k'āaijā hajapcharamta hig sīejim. <sup>24</sup> ¿Jāgwi? Cristoou sīi hōrau di hëutarr heepai dubba, warre Hëwandam dāi k'ïircha maach kōit hiek'aag hłgt'archata dubtarr haawaima. MΛig heegarm k'ΛΛnau nem waaujerran sīi hłgt'ar jāga sierrā ha jaau nΛm dën chi sëudampai hajim. <sup>25</sup> MΛig heegarın aŋopierr p'adnaan pōr Haai hi jëeujem deg nemchaain bag dāita duubjeejim haajem, hōor pekau kōit jëwaa. MamΛ Cristoou chan ham dënjö k'aba haawai biek hābpai hich bagchata maach kōit hārpijim. Mag biek hābpaita hich t'ōopitarr haawai ham dubwi hōbëbër haajerrjō k'aba, biek hābpai hłgt'arjā hōbërwi hich mam sierrΛm. <sup>26</sup> Maataa, mag biek hābpai hich t'ōopibarmua nemchaain bag dënjö pöd hōor pekau chugpaa hauba harr hamuan chad, p'adnaanau biek k'apan nemchaain k'eechjerrjō mΛig jëb gaai hōor nΛisierr haigmua hājō biek k'apan hōor pekau paar hich t'ōopienjā hudk'Λrrk'ak'a haajeek'am. Pari magba hīsta ya Cristo hudt'urwi biek hābpai warrgarm k'ΛΛn kōitpa hich t'ōopibarm. Mag hich t'ōopibarmuata mag nemchaain k'eechjerr tiempojā hōp'āiwi ya jūr hōor peerdaju hayaam jaar k'abap'aim. <sup>27</sup> Maadëu k'ap'Λ nΛm, maach cha k'it'ëm k'ΛΛn t'um biek hābpaita meejem, maimua mΛg hatag Hëwandamau maach hi hagk'am hedta hichdëuta maachig maach jāga wënΛrrajī ha jaauju. <sup>28</sup> Hich jāgta hīchab hich Cristojā biek hābpai hich t'ōopijim chik'amnaan pekau kōit, mag biek hābpai harrau warre t'umaam k'ΛΛn pekau chugpaa hauju hayaa hapāaig. MamΛ hī deeu bëeju; mag hurum chan ya tag pekau chugpaag deeu hich t'ōopieg k'aba, hich bëejujuk'amjā chadcha hi bëepim k'ōsi hich nΛ naajerr k'ΛΛn p'ë hawaanta hurum.

## 10

<sup>1</sup> Hëwandamau Moiseeg ley deetarr gaai nem waupi jaau sierrjō nem wau narran, sīi hōk'ar hewag paawai hichdëu maach dāi nem hajapcha

wauju dën chi k'ûgurpai harr haawai, hich hagjöcha k'aba sïejim. Maguata chi leü chan chi ley h<sub>ΛΛ</sub>rk'anaa añopierr nemchaain k'ëchnaa Hëwandamag jëjëeuk'amjã pöd hõor hajaug paa hauba haajeejim. <sup>2</sup> Chadcha ley gaai jaau sim hipierr nemchaain k'ëchnaa Hëwandamag jëeubarmuapai hõor pekau chugpaanaa t'äärjã hajaug paajerr hak'iin, ya kulp chuk'u naawai hamau biek hãbpai mag wauwi tag nemchaaindam k'ëchba haajeek'am. <sup>3-4</sup> Mam<sub>Λ</sub> par mag jëjëeuk'amjã mag p'ak bagau chan ni chïb bagaujã pöd pekau chugpaa hauba haajeejim. Magju k'ãai sïi mag nemchaain añopierr k'ëchnaa jëeupi jaau sïewai warag mag leüta hamag hamach pekau k'ïir heepapi simjõ haajeejim. <sup>5</sup> Maguata Cristoou mag jëb gaai bëewai hich jãg David k'ararrau hich Cristoouchata Hëwandamag hiek'aju higwi p'ätarrjõ,

“Tata” hajim han<sub>Λ</sub>M, “jãg sïi nemchaain k'ëchnaa ofrendak'a p<sub>Λ</sub>chig deewai pua k'õchk'abapai haajeewai, pua m<sub>Λ</sub>Λta chadcha p<sub>Λ</sub>ïibarmgui” hajim han<sub>Λ</sub>M, “wounag pawia m<sub>Λ</sub>chchata hõor kõit t'õopimk'ïir.

<sup>6</sup> Jãg pekau chugpaag hawi nem hinagdam deenaa nemchainta p<sub>Λ</sub>ch hat'ee k'ëch n<sub>Λ</sub>M pua k'õchk'aba haajem, jãg<sub>Λ</sub>mua chadcha pekau chugpaa hauba haajeewai.

<sup>7</sup> Magua m<sub>Λ</sub>Λta cha chir<sub>Λ</sub>Mgui” hajim han<sub>Λ</sub>M “Hëwandam, p<sub>Λ</sub>ch hiek p'ã sim gaai m<sub>Λ</sub>ch higwi jaau simjõ hich hagpierr p<sub>Λ</sub>chdëu k'õsimjõ haag.” (Sal. 40:6-8)

<sup>8</sup> Chi ley gayan chadcha mag nemchaain k'ëchnaa ofrendak'a deepi jaau sïeb mam<sub>Λ</sub>, hich Cristooucha jaauwaijã Hëwandam hiek hirig chan jãg pekau chugpaag hawi mag nem wau n<sub>Λ</sub>Mjã hïu k'aba sim haajem. <sup>9</sup> Magnaa hïchab hich Cristoou mag “M<sub>Λ</sub>Λta cha chir<sub>Λ</sub>M Hëwandam, p<sub>Λ</sub>chdëu k'õsimjõ haag” ha sim haigjã, mag nemchaain k'ëchnaa jëeujerrjã warre hisegp<sub>Λ</sub>iwi jürr hich gaaimuata hïsin hõor pekau chugpaa t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>M ha sim<sub>Λ</sub>U. <sup>10</sup> Mag hichta Hëwandamau k'õsi sïerrjõ meebarmuata maachin Hëwandamau hich hat'eepai nem wau wën<sub>Λ</sub>rramk'ïir hich dënk'a wai sim. Mag hichta warrgar nemchaain k'eechjerrjõ h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa maach kõit hich t'õopitarran, mag biek hãbpai meebarmua tag meeba haag hajim.

<sup>11</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag<sub>Λ</sub>M hãba, maach judionaan heen hagt'a p'adnaanau nemchaain k'ëchnaa hedau hãspapak'ampierr jëjëu haajeeb mam<sub>Λ</sub>, jãg<sub>Λ</sub>mua chan b<sub>Λ</sub>Λrjã pekau chugpaa haubam. <sup>12</sup> Magarrau Jesuuwan chad biek hãbpai meetarrau tag meeba hich mag warag hãgt'ar mawi hich Haai juachaar gar hoo sïisijim, hich Hayau hichig hõor kõit waupitarr t'um waup<sub>Λ</sub>iwia. Magbarm haigmua warre hïchab pekau chugpaag hawi tag nemchaainjã k'ëchju haai k'aba hap<sub>Λ</sub>ijim. <sup>13</sup> Mammua Hëwandamau hich hoomap'am k'<sub>Λ</sub>Λn t'um hich jua hee p'ëdeeta hoo sim, <sup>14</sup> hichdëu hichta mag biek hãbpai mag meebarmua sïi ofrendak'a hich Hayag hich deetarrau hich dënk'a haumam k'<sub>Λ</sub>Λnjã warre hajaug paap<sub>Λ</sub>imaajeewai. <sup>15</sup> Mag hirua hõor hajaug paap<sub>Λ</sub>imaajem<sub>Λ</sub>n chadcharau ha k'ap hapieg, Hëwandam Hak'araujã nawe hich Hëwandamaucha hiek'atarr higwi,

<sup>16</sup> “Nacha m<sub>Λ</sub>chdëu israelnaan dïi hiek deetarjã hamau m<sub>Λ</sub> hipierraa k'abajerrab mam<sub>Λ</sub>, mua hūwai ham dïi hiek deejugui” hajim han<sub>Λ</sub>M.

“Ma m<sub>Λ</sub>gaugui” hajim han<sub>Λ</sub>M hich Hëwandamau:

“Mua ham dïi deeu hiek deebarm<sub>Λ</sub>n, warre ham k'ïirjug heeta sïuwi ham t'äär heejã p'ã sïubarmjõta hajugui” hajim han<sub>Λ</sub>M, “m<sub>Λ</sub>ch hipierraa ham k'õsi hamk'ïir.” (Jr. 31:33)

17 Magnaa hīchab,

“Hamau maach dau na nem k'aigbam waaujerrjā mua chugpaapāiwi, tag mag<sub>Λ</sub>m hiekjā higba hich mag k'īr hok'oopāijugui” hajim han<sub>Λ</sub>m Hēwandamau, hichdēu hōor hajaug paapāajem higwia. (Jr. 31:34)

18 Magtarr haawai ya tag dich pekau kōit hagt'a magam nemchaainta k'ēch wēn<sub>Λ</sub>rraju k'aba n<sub>Λ</sub>m, hichdēu jaau simjō chadcha hichdēuta warre maach k'aibag chugpaapāiwi k'īr hok'oopapāiwai.

*Hēwandamta j<sub>Λ</sub>rju haai n<sub>Λ</sub>m*

19 Magau keena. Maig heegar in chadcha p'adnaan pōr happaita mag Lugar Santísimo hee duubjem. Mam<sub>Λ</sub> hīs chan magba, mag Jesucristoou maach kōit hich bag hārpitarr gaaimua hīsin maach t'um chi hāk'a n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>nta hūu warre hich Hēwandam sim haarcha hōbērju haai n<sub>Λ</sub>m. 20 Mam<sub>Λ</sub> mag hūu hi haarcha wētju haai n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, mag Lugar Santísimo gar dicham hugua put parrg hēu wējorrau t'uur sierrjā hich Jesucristoouta hich meebarmua warre t'orreubar<sub>Λ</sub>imua k'Λ<sub>Δ</sub> wau deebaawai. 21 Magwia hichta Hēwandam haarcha maach t'um hi chaaink'a t'Λ<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>n Pōrk'anaa maach kōit hiek'aajemk'a sim. 22 Mag chadcha Cristoou hich bagauta maach hajaug paabarm dāi p'adnaanau chi hā<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>mpai h<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>iwi Hēwandamag jēwaag hajaug paajerrjō hich Hēwandam Hak'arauchata maach t'āar hajaug paawi dōoujā hajap h<sub>Λ</sub>tarrjō naawai, warag t'āraucha Hēwandam j<sub>Λ</sub>tarr<sub>Λ</sub>u keena, b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>rjā hirua maach hisegujā k'īrjuba. 23 Hirua chadcha hich hiek'atarrjō haajeewai, dich hipeerd<sub>Λ</sub> hiek'ajujā k'īrjuba, hīsin warreta maachin ya peerd<sub>Λ</sub>wi n<sub>Λ</sub>m haju haai n<sub>Λ</sub>m, hichdēu jaautarrjō maach hich haar p'ē hauju k'īrj<sub>Λ</sub>jā hogdaba. 24 Mag k'īrjunaa hīchab warag hagdaujō dich k'apeen juag hoonaa ham daupii hajuuta hēk'aju keena. 25 Mag<sub>Λ</sub>m hīs m<sub>Λ</sub>g maach Pōr Cristo bēejujā warag dakpapa k'aawai chará, k'ar maach k'apeen haajemjō, culto hee maba sīi degpai naaju k'aba n<sub>Λ</sub>m. Magju k'āai hagdaujō chik'am wawī n<sub>Λ</sub>mua warag dich k'apeen honee hapijuuta hēk'aju.

26 Mam<sub>Λ</sub> magba maadēuta m<sub>Λ</sub>g Hēwandamau maach peerd<sub>Λ</sub> haajem hiek wajak'a k'ap'Λ narra, juau hogt'om hi hiseg n<sub>Λ</sub>m hiek'au parhooba nem wau n<sub>Λ</sub>m gaaimua hūwaa warr hi k'augba haawai naajerrjō hich mag parhooba wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m chan, magan Cristoou parta maach gaaimua hich t'ōpibarmjō hajim, maadēu hirig maach peerd<sub>Λ</sub> haupiba naawai. 27 Magta ham<sub>Λ</sub>n, tag maach peerd<sub>Λ</sub> hauju chuk'u haawai, magan Hēwandamau maach hi hagk'am hed maach sēua maach gaaita hich k'īr machag meeunaa tagam k'Λ<sub>Λ</sub>n hich k'ōchk'aba haajerr k'Λ<sub>Λ</sub>n dāi hāba sīi hōtdau hee jēerjupaita n<sub>Λ</sub>m. 28 Pārau k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>m, warr Moiseeu ley p<sub>Λ</sub>atarra hōrau serbiibag p'ēmjō hamach k'ōchag haig nem waauwai, chi hootarr k'Λ<sub>Λ</sub>nau, numiim k'Λ<sub>Λ</sub>nau wa t'ā<sub>Λ</sub>rjupam k'Λ<sub>Λ</sub>nau k'āijā t'et'emnaanag jaabaawai, mak'Λ<sub>Λ</sub>n b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>rjā dau haug k'augba, warre k'ēchpi jaajeejim, chi ley gaai jaau simjō. 29 Pādē k'īrjubat: Maagjerr k'Λ<sub>Λ</sub>n dāi magta haajerr k'ai, j<sub>Λ</sub>gaju k'ai Hēwandamau hoowai hich Chaaita hōrau k'ōchk'abam hiek'au sīi maadēu nem higm<sub>Λ</sub>p'amjō hamach kōit hi bag hārtarrjā warag hisegnaa, hich Hēwandam Hak'arau hūu hamach Hēwandam dēnk'a haajem higwajā sīi wau hiek'ajem k'Λ<sub>Λ</sub>n dāi? Hamau mag hiseg naab mam<sub>Λ</sub>, j<sub>Λ</sub>mag hi Chaai bagau k'abajī, Hēwandamau hich garmua hōor dāi hiek deewai jaautarrjō chadcha hōor pekau chugpaawi peerd<sub>Λ</sub> hauju haai hapitarr? 30 Mam<sub>Λ</sub> maadēu k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>m, chi mag n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>nag chan Hēwandamau sīi par daúa hoo n<sub>Λ</sub>Λ habaju.

Magua chi mag n<sub>AM</sub> k'<sub>AN</sub> higwi, hich Hēwandamau hiek'atarrjā hich hiek p'ā sim gaai,

“Muata hōor dāi hamachdēu nem k'aigba waaujerrpierr ham gaai mas hab k'aba mas deeuju” ha sim. (Dt. 32:35)

Magnaa hīchab hichdēupai,

“Muata hōor t'umaam k'<sub>AN</sub> dāi hamachdēu nem waaujerrpierr hich hagjō haju” ha sim “ham dāi.” (Dt. 32:36)

<sup>31</sup> j<sub>Aay</sub> hapk'iit<sub>Λ</sub>, maach Hēwandam cha maach wai d<sub>ANAM</sub>agta mag hich gaai mas hapi sim woun!

<sup>32</sup> Mam<sub>Λ</sub> pāar h<sub>ΛU</sub> magba n<sub>AM</sub>. Magba naab mam<sub>Λ</sub>, k'īir heyaa habat: Warrcha pāachdēu Cristo hiek chadcharam h<sub>ΛK</sub>'atarr k'uriipai haawai pāach wajapp'a p'it'urg hau durrumjā pārau mag<sub>AM</sub>jā haba h<sub>ΛU</sub> hathaba chadcha pārau hāwaatjeejim. Hich jāgta pēnaat warag. <sup>33</sup> Chadcha pāar hee hāaur k'<sub>AN</sub> n<sub>AM</sub>; mak'<sub>AN</sub>nan hōor pōm wējōm dak'īirjā sīi wau wai n<sub>ΛΛ</sub> hawi ham dāi hamachdēu hampierr haajeejim. Maagwai pārau ham dau haug k'aaugwai pāachpata k'arin dāi mas waunaa sīi hōrau k'a hisēejā haajeejim ham gaaimua. <sup>34</sup> Mag durrum gaaimua pāach k'apeen cárcel deg durrum k'<sub>AN</sub>njā pārau h<sub>ΛU</sub> dau haug k'aaugjeejim. Mam<sub>Λ</sub> magpajjā k'aba, m<sub>Λ</sub>ig heegar pāachdēu nemdam wai n<sub>AM</sub> k'āaijā hajapchanaa b<sub>ΛΛ</sub>rjā hārba haajemta paarpajujā k'ap'<sub>Λ</sub> naawai, pāach nemdampa k'echt'ag haumam kōitjā hiek'aba, gaai mas k'abamjō warag honee mag<sub>AM</sub>jā pārau k'īu hāwaatjeejim. <sup>35</sup> K'odamnaan, jāg pāachdēu h<sub>ΛK</sub>'a n<sub>AM</sub>jōta warag hogd<sub>Λ</sub>ba h<sub>ΛK</sub>'anaat, hīsīn par k'āijā maadēu h<sub>ΛK</sub>'a n<sub>AM</sub> ha k'īirjuba. Pāach jāg durrum paar deegan, Jōoirau nem hajap'am pōoma wai sim. <sup>36</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag hich Hēwandamau k'ōsimjō nem wawaagan, dau haug wau wēn<sub>ARRAM</sub>jā mag<sub>AM</sub> haba, hichiita warag hāwat wēn<sub>ARRAJU</sub> haai n<sub>AM</sub>. Mag n<sub>AM</sub>an chadau hichdēu jaau simjō pāar dāi hajap'anaa hich dāi hich mag wēn<sub>ARRAPIJU</sub>. <sup>37</sup> Mag p'it'urg hau wēn<sub>ARRAM</sub>jā, Cristo deeu bēēju k'ap sīi hāwatju haai n<sub>AM</sub> higwi, hich Hēwandamau hiek'atarr hich hiek p'ā sim gaai,

“N<sub>AN</sub>aat, pārau n<sub>Λ</sub> n<sub>AM</sub> woun bēēju chan pōm waurba sim” ha jaau sim.

<sup>38</sup> “Pāar har m<sub>ΛR</sub>agta pāach pekau chugpaapitarr k'<sub>AN</sub>naun m<sub>Λ</sub> pāach dāi chir<sub>AM</sub>jā k'ap'<sub>Λ</sub> wēn<sub>ARRAJU</sub>;

mam<sub>Λ</sub> chi m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>ΛK</sub>'a narr k'<sub>AN</sub>ta deeu hewag wēt n<sub>AM</sub> k'<sub>AN</sub>nau chan, hoob m<sub>Λ</sub> hamach dāi chitaju hamiet;

m<sub>Λ</sub>chdēujā tag hamag hoohbam” ha sim. (Hab. 2:3-4)

<sup>39</sup> Mam<sub>Λ</sub> maachig chan mag hirua hoobam habaju, heem k'<sub>AN</sub>njō hewag wētwi hok'ooju k'<sub>AN</sub> k'aba naawai. Hok'ooju k'āai, maachdēun chad t'ārauchata hi hiek h<sub>ΛK</sub>'a naawai maachin peerd<sub>Λ</sub>wi hich dāicha wēn<sub>ARRAJU</sub> k'<sub>AN</sub>nau. Hich jāgta h<sub>ΛK</sub>'anaat keena.

## 11

*Jōoin Hēwandamau hichdēu jaubarmjō haju k'ap'<sub>Λ</sub> harr k'<sub>AN</sub>*

<sup>1</sup> Mag Hēwandam hiek h<sub>ΛK</sub>'a n<sub>AM</sub>an, hichdēu maach dāi hajap'a haju ha simjā chadcha hich mag haju k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>AM</sub>au, hichdēu jaau simjā hagt'a hooba n<sub>AM</sub>ta chadcha haju k'ap'<sub>Λ</sub>. <sup>2</sup> Hēwandamau maach jōoin warrgarm k'<sub>AN</sub> h<sub>ΛU</sub> hajap'a heeg hoojeejim, hichdēu ham dāi nem magju haawaijā chadcha hich magta haju hawi hamachdēu hi hiek h<sub>ΛK</sub>'aaajerr haawai.

<sup>3</sup> Maguata hīs maachdēujā hagjō h<sub>ΛK</sub>'a n<sub>AM</sub> gaaimua maadēu k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>AM</sub>, Hēwandamauta m<sub>Λ</sub>g durr, hedaujā, p'īdag maimua tagam nem t'um



t'ΛnΛmjā chadcha hompaajim; hich hiek gaai mag jaau sīewai chadcharau. Hajapcharan bΛarjā nem chuk'u harrta sīi hichdēu hompaapi jaubarmuapaita nem t'um hompaajim hanaabá.

<sup>4</sup> Pāadē k'īir heyaa habat, jāga warrgar maach jōoinaujā chadcha Hēwandam hiek hĭk'aajeejī: Magua Abelau Hēwandam hiek hĭk'a sīerr haawai Jōoirau hichig jaautarrjō hi hat'ee nemchaai t'ōonaa hirig jēeujim. Magtarr Hēwandamau hoowai, Caín dēn k'āai hajapcha hōbērjim haajem. Magbaa Hēwandamau, “Pua mΛ hat'ee nemchaai t'ōonaa mΛrΛg jēeubarmΛn nem hajaug k'ērΛm; pΛΛn chadcha woun hajap'amΛu. Muan jāgta k'ōsi chirΛmguī” hajim hanaabá Abelag. Chadcha Abel nachgarwe mee- jieb mamΛ, hīs hewag pawī hoowai Hēwandam hiek hĭk'anaa magtarr gaaimua maachigjā hich dēnjō hĭk'amk'īirta magjim.

<sup>5</sup> Enocjā hīchab chadcha Hēwandam hiek hĭk'aajerr gaaimua Hēwandamau hi meepiba sīi maach hēntēr hich mΛg hich haar haujim hanaabá. Magtarr haawai par jΛr nΛmjā baaubajieram haajem. Hich Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaauwai, mag hi harrju nawejā Hēwandamau hoowai hi dau na hajap'a k'ītaajeejim haajem. <sup>6</sup> MamΛ maachta wajap'a Hēwandam hiek hĭk'aba nΛm chan pōd hi dau na hajap'a k'aba nΛm. Hēwandamta dich dāi sīepim k'ōsi chirΛmΛn, k'ap'Λ haju haai sim, hī chadcha hīiu sīejeewai chadcha mag hich jΛr nΛm k'ΛΛnagjā hirua hich k'augpināa ham dāi hajap'a haajem.

<sup>7</sup> Jōoi Noeujā hīchab Hēwandamau hichig mΛg durr gayam k'ΛΛn dōhādaū hōp'āiju jaubaawai hĭk'awi, maagwai chan hagt'a nōseg k'īirjā k'augba haajerr hāba, chadcha hichig jaautarrjō barco pōm waubaadējim haajem, hag hee hich chaain dāi peerdΛag. Tagam k'ΛΛn hamach t'āar t'eegau t'um pekau hee t'ΛnΛm daar, mag hich happai hĭk'atarr gaaimu- ata, tagam k'ΛΛn t'um hōdubtarrjā, hichin hĭu Hēwandamau peerdΛ hauwi hich haar hauju hayaa hap'āijim.

<sup>8</sup> Abranaujā hīchab Hēwandam hiek hĭk'aajerr haawai k'āaim hāb hich t'ārchēwi hichig mapi jaubaawai, chadcha hi hipierr petajim haajem. MamΛ maagwaiwe chan hagt'a hirig durrk'apiju durrjā jaauba nΛwe harr haawai, sīi hich barjujā k'augbata petajim haajem, sīi Hēwandam hiek hĭk'awi hi hipierr. <sup>9</sup> Mag Hēwandamau hichig jajaauk'amjō chadcha haju k'īirjunaata nΛrrarr haawai, hichig durr deeu hatarr haar pawiajā nawe barimatarrta sīi heeu bar simjō chi durr k'ΛΛn hee sīi di k'ōmariī hēunaa magreu hahau haajem heepai sīejeejim haajem. Hich magta hi hiewaa Isājā hi yēto Jacob dāi naajeejim hanaabá, bΛarjā hamach di chaar hēu hauba, hamagjā hich hagjō Hēwandamau durr jΛapiju jaautarrtā. <sup>10</sup> Pārau k'īirjuawai, jĭāgwi mag di chaarjā chuk'u nΛmta warag Hēwandam hiekta hĭk'a naajī? MΛig heegarm di k'āaijā p'ōbōr hajapcharam hee di t'ΛnΛm hee joobaanta Hēwandamau hamach harrju k'ap'Λ narr haawaima; hajapcharan hĭgt'arma. Mamaam p'ōbōrōn hich Hēwandamauchata wauju haadēwi hichdēucha hēutarrau.

<sup>11</sup> Chi Abrán hΛai Sara k'ahΛrrarraujā hīchab hathaba Hēwandam hiek hĭk'a sīerr haawai, hich daupeer garjā pōd chaai hooba harrta, ya hūanaa k'itΛm heeta Abranag chaai hoo deejim haajem, hĭu hichdēujā Hēwandamau chaai deeu hatarr hĭk'atarr haawai. <sup>12</sup> Magta chadcha jōoi Abrán ya jōoiraa k'itΛm heeta chaaidam dau hāb paarpajim hanaabá. Mag chairau chaain hīiubaadēmuata jōoi chaain k'apaana t'ΛnΛisijim hanΛm, hewag pawī. Jōoi chaain k'apanan sīi p'ūas hīgawam mosdau

k'apanagjönaa hedjä hee p'ĩdag p'up'up haadeejemjöta t'ANΛisijim hanΛm, hamach k'apangau chi beerjujã k'augba.

<sup>13</sup> Mag Hēwandam hiek hĭk'aajerr k'ΛAN cha maadēu jaau nΛm k'ΛAN chadcha t'um k'ēchjierram, mag Hēwandamau hamachig nem deeu jaautarrjã hagt'a hauba durruwe. MamΛ mag Hēwandamau jaautarrjõ chadcha haju hĭk'a narr haawai hamau k'ap'Λ naajim, ya hĭgt'ar paauk'abaimaawaita mΛig heegar deeu harr k'āaijã hatcha Hēwandamau hamachig deeu. Mag k'ĩrju p'õbaadeewaita mΛig heegarwejã warag honee nΛm hiek'au, “MΛiguin maachin sĭi chik'am durr gaaita wēnΛrrΛm” haajeejim hanΛm. <sup>14</sup> Hamau mag hiek'aajerran deeu durr gaaita durrk'aa chaar durrk'aimaju k'ĩrju narr haawaita maageejim; hajapcharan hĭgt'archata naaimaju k'ĩrjuwiam. <sup>15</sup> Hamau warrcha hamach naajerr durrrta k'ĩrjuajerr hamuan, deeu Egiptoogta wētk'am, warrjã mammuata bēetarr k'ΛAN haawai. <sup>16</sup> MamΛ hamau hig narran, mΛig heegarm k'āaijã durr hajapcharamta hig naajim; hajapcharan hich Hēwandam sim haram durrrma, hĭgt'ar. Maguata hich Hēwandamaujã chigag chuk'u hamag, “MΛata pāar Hēwandamau; mΛch dĭi joobamk'ĩr durr hajap'amta mua pāar hat'ee k'ĩr k'aug wai chirΛngu” hajim hanaabá.

<sup>17-18</sup> Jõoi Abranau k'ap'Λ sĭejim, Hēwandamau hichig jaautarrjõ chadcha hich chaai hãbpai k'itΛm gaaimuata hewag pawiajã jũrr hõor põoma t'ANΛisiju, hi chaain hewagam k'ΛAN. Mag hichig jaautarrjõ haju k'ap'Λ sĭerr haawaita chadcha hich hipierraa haju k'ap'Λ Haag hawi Hēwandamau hichig, “PΛch chaai hãbpai k'itΛmta t'õonaa p'aamamua mΛrΛg ofrendak'a deebá” habaawaijã, magΛm haba chadcha hi hipierr peer hich chaai t'õojim hanaabá. <sup>19</sup> Mag sim haig Abranau k'ap'Λ sĭejim, Hēwandam chadcha chi jua t'ierr haawai hirua hich chaai t'õopΛitarr hak'iinjã deeu p'iriu hawaag nem jua t'eeg sim. Maguata chadcha Hēwandamau hichig jaautarrjõ Haagpajim hanΛm, hich chaai dĭi. MamΛ mag ya hirua t'õogpam hee, Hēwandamau hoowai Abranau chadcha hich hipierraa sim hoobaawai, hĭu hΛdΛΛr chaai t'õopibajim haajem. Maigta Abranau hoowai hi chaai chi t'õm harrta hĭu deeu monak'a diig hat'aadēmjõ hajim hanΛm, mag ya t'õopāaigpam heeta deeu hich Hēwandamau jaabaawai jua k'ΛapΛitarr haawai.

<sup>20</sup> Isaaujã Hēwandamau hich hayag jaautarr chadcha hĭk'a sĭerr haawai hich chaain Jacob Esaú dĭi paarpaawaijã ham bendiciemamua chadcha Hēwandamau ham dĭijã hĭu haju ha jaaujim haajem hamag.

<sup>21</sup> Maimua Jacooujã Hēwandamau hichig jaautarrjõ haju hĭk'a sĭerr haawai, ya jõoi hich meegpamua hich bordón gaai mobΛ hoo k'ērΛmua Hēwandamag jēumamua hich yētonaanjã hajap'a bendicie pΛajim hanaabá, ham gaaimuata chadcha Hēwandamau hichig jaautarrjõ hõor põoma chi t'et'emnaanjã hõbērmaju k'ap hamk'ĩr. Mag hirua bendicietarr José chaain hajim haajem.

<sup>22</sup> Maagwai chi Joseujã haggjõ Hēwandamau hich tat'õoinag, “Pāar mua p'ē harrwi deeu durrrta durrk'apiju” ha jaautarr k'ap'Λ sĭerr haawai, chadcha Hēwandamau hich magta haju k'ĩrjuwi ya hich meegpamua, “Hēwandamau pāach mΛig Egiptomua p'ē harrwai mΛ pa t'um wa hauwi pāach dĭi hat'aadēt” ha jaaujim hanΛm tagam k'ΛAN israelnaan hich k'odnaanag.

<sup>23</sup> Moisés dēnnaanaujã hamach jõoinag Hēwandamau mag jaautarr chadcha hĭk'a narr haawai, reiu israelnaanau chaain hoomam t'um k'ēchpi

jaau sierr hāba, ya chi Moisedam t'aaba k'ersiewai hamach chaai k'ōigwi, “Mag chaai jōoipa k'ersiewai mag<sub>Λ</sub>gta Hēwandamau Egiptopien jua heemua deemu durr maach p'ē harrpiju” hawi, h<sub>Λ</sub>d<sub>ΛΛ</sub>r hi t'ōoipiba sīi warag hed t'ārjup hich mag meer wai n<sub>Λ</sub>isijim hanaabá, mag chaai gaaimua hamachta k'aigba hajujā hōgk'aba.

<sup>24</sup> Mag nawe Hēwandamau hichdēu jaautarrjō haju hich chi Moiseujā k'ap'Λ sierr haawai, hiin chadcha Egiptoom rey k'aauta b<sub>Λ</sub>r<sub>ΛΛ</sub>we b<sub>Λ</sub>aup<sub>Λ</sub>ijieb mam<sub>Λ</sub>, hí chan mag rey k'a hag hiewaa k'abam hajim han<sub>Λ</sub>m.  
<sup>25</sup> Rey d<sub>Λ</sub>i hābam deg joobam k'ōchgau warag hich meeunta hisegamjō habaawai Hēwandam na k'aigba haju k'īirjuwi, warag hichta hich meeun Hēwandam hōork'a t'Λn<sub>Λ</sub>m k'ΛΛn d<sub>Λ</sub>i hāba sīi hich dau hap'ΛΛ hapijuuta k'īirjubaadējim hanaabá. Hichdēu k'ap'Λ sīejim, mag rey d<sub>Λ</sub>i maig heegar k'ūchpai nem hajap'am t'um paarpawiajā sīi hich meebaadee deeu chuk'u haju. <sup>26</sup> Hirua k'īirjuawai Hēwandamau maach meeun judionaan heemuata hōor peerd<sub>Λ</sub> haumk'īir p<sub>Λ</sub>iju harr haawai, chadcha hich mag hamk'īir hichpa dau haug wau n<sub>Λ</sub>mta nem t'um paarpa n<sub>Λ</sub>m k'āaijā hajapcha sīejim, hich mag sim paarjā Hēwandamau mag hatag jūrr hich d<sub>Λ</sub>i hajapcha haju k'ap'Λ sierr haawai.

<sup>27</sup> Mag, Moiseeu hichigta Egiptomua Hēwandamau hōor wai hōbeerpiju k'ap'Λ sīejim. Magua hichdēu hooba sīejieb mam<sub>Λ</sub>, Hēwandam hich d<sub>Λ</sub>i sim k'ap, reíu hich d<sub>Λ</sub>i meeuk'ajujā k'īirjuba, warag hichta Egiptomua majim haajem, Hēwandamau chadcha hich hōor p'ē harrpi n<sub>Λ</sub>m hora.  
<sup>28</sup> Maimua hag k'ur nassi pawiaata Moiseeu Hēwandamau hichig jaautarr h<sub>Λ</sub>k'awi, deeu Egipto bēewi hichdēu hich meeun p'ē harrju noram ovejadam t'ōonaa, hag bagau puertdi hi gaai maach meeun dipierr b<sub>Λ</sub>chk'un p'uurk'api jaaujim hanaabá, mag hedaar hich Hēwandamau hich chog dipierr chaain chi nacharam k'ΛΛn k'ēchamk'īir p<sub>Λ</sub>ibaawaijā mag p'uur sīsid<sub>Λ</sub>m haiguim k'ΛΛn chig ham hugua.

<sup>29</sup> Mag chadcha Egiptopien jua heemua hōbērd<sub>Λ</sub>tk'atarr hedjā Hēwandamau h<sub>Λ</sub>u hamach peerd<sub>Λ</sub> hauju k'ap'Λ narr haawai p'ūas Chi P'ur han<sub>Λ</sub>m heejā maach jōoin sīi durr j<sub>Λ</sub>sarg heemjō t'oom higar d<sub>Λ</sub>rba dichjierram han<sub>Λ</sub>m. Mag hoowi chi Egiptopien ham hēudee hēk'a wēdurarr k'ΛΛnaujā hagjō haju hēk'ajierrab mam<sub>Λ</sub>, deeu chi p'ūas hābam<sub>Λ</sub>g t'ērrd<sub>Λ</sub>baadee t'umaa hōjierram hanaabá dō hee.

<sup>30</sup> Hēwandamau chadcha hichdēu jaaubarmjō haajem h<sub>Λ</sub>k'awi maach jōoinau hamachig jaautarrjō, Canaan durr barwi, p'ōbōr Jericó haajerr higaau siete días p'Λrd<sub>Λ</sub>pi jaautarrjō p'Λrd<sub>Λ</sub>baawai, ya hābmiecharam gaai paawai chi p'ōbōr higaau h<sub>Λ</sub>gt'aa t'uur p'Λrd<sub>Λ</sub> sierr sīi jēk'at hap'ēgk'a warre k'Λip'ōbaadējim haajem. <sup>31</sup> Mag p'ōbōr hee sīejim haajem hīchab h<sub>Λ</sub>Λi hāb chi durpat'iermie harr Rahab ha t'Λr sim. Mag h<sub>Λ</sub>Λirau maach Hēwandam higwi maach Hēwandamta t'umaam k'ΛΛn k'āaijā chadcha chi jua t'ierriu ha k'ap'Λnaa hi hiekjā h<sub>Λ</sub>k'a sīejim haajem. Magua maach jōoin heem k'ΛΛn Josueu p<sub>Λ</sub>iwi mag chi p'ōbōr k'Λiju na hoot'urtarr k'ΛΛnjā h<sub>Λ</sub>u hich di haig barpiwi ham peerd<sub>Λ</sub> haujim haajem. Mag ham peerd<sub>Λ</sub> hautarr haawaita tagam k'ΛΛnau Hēwandam jua t'eeg simjā h<sub>Λ</sub>k'aba harr gaaimua t'um k'ēchp<sub>Λ</sub>itarr hee, chi Rahab chan t'ōoba h<sub>Λ</sub>u Hēwandamau peerd<sub>Λ</sub> haujim haajem.

<sup>32</sup> ¿Mag tag k'aita mua pārag jaubark'iin? Hagt'a jaauju pōoma t'Λn<sub>Λ</sub>m: Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, David, Samuel maimua tagam k'ΛΛn hijō Hēwandam hi hōrag jaaujerr k'ΛΛn pōoma t'Λn<sub>Λ</sub>m, jāga hamaujā Hēwandam

hiek h̄lk'a n̄mua nem waauejeejī; mam̄ mak'ʌʌn t'um jaauk'iin da jaaup̄ibaju. <sup>33</sup> Hamau chadcha Hēwandam gaai h̄lk'aajerr haawai deem durr̄am k'ʌʌn d̄li wērb̄ʌawaijā hamachdēuta pōodjeejim haajem; hamachdēu durr̄ j̄ʌa n̄m hee hōor d̄li nem hagchata haajeejim; mag hamachdēu h̄lk'aajerr gaaimua Hēwandamau hamachig deeu harrjā chadcha haujierr̄am; león p'āark'a t'ʌnʌm hee bark'ʌʌinaa <sup>34</sup> horno huu wējōm hee p'āartarrjā b̄ʌʌrjā chig haba h̄ʌu hōbērjierr̄am haajem; chik'amnau t'ut'uíu k'ēchp̄ʌijju harr k'ʌʌnjā h̄ʌu peerd̄ʌwi, h̄ichab ya pōdba warm k'ʌʌn jua heegar pajōjōo narrjā deeu h̄ʌu jua t'eeg hauwī, jūr̄r hamachta hemk'ooín k'aajeejim han̄ʌm; mag n̄mua hamach d̄li wērb̄ʌ n̄m k'ʌʌnaujā ham hōgk'ʌwi warag hamachta weetjeejim hanaabá. <sup>35</sup> H̄ʌʌinaujā h̄ichab hamachdēu Hēwandam hiek h̄lk'a narr gaaimua hamach chaain chadcha mee narrjā deeu h̄uwaai hamach daúa hiiu p'iid̄ʌ n̄m hoojierr̄am haajem.

Mam̄ h̄āaur k'ʌʌn chan magba, h̄āaur k'ʌʌnan jūr̄r t'et'emnaanau wau t'ōomamuata k'ēchjierr̄am hanaabá. Par hamachig “Pārau Hēwandam hiek tag h̄lk'aba p̄ʌʌm̄ʌn p̄aar marau k'ēchba s̄i p̄ʌap̄ʌijju” habaawaijā, peerd̄ʌm k'ōchgau hawi “Magan tag marau Hēwandam hiek h̄lk'abamjā” haba, warag h̄ʌd̄ʌraa hamach k'ēchpijierr̄am haajem, hamach hiiu p'iid̄ʌwi jūr̄r h̄ʌgt'archata Hēwandamau hamach hat'aawai h̄ʌucha naaimaju k'ap'ʌ narr haawai. <sup>36</sup> H̄āaur k'ʌʌn s̄i ham k'īrpaíjā wau hiek'anaa w̄ʌjā w̄ʌmaajeejim han̄ʌm; h̄āaur k'ʌʌn cadenau j̄ʌnaa caden paraajā cárcel deg hook'ēk'ēd haajeejim han̄ʌm. <sup>37</sup> H̄āaur k'ʌʌn mokou bar wai n̄muajā t'ōop̄ʌimaajeejim hanaabá; k'ar chará s̄i serruchoujā maach j̄ʌrr̄cha t'ʌʌmamua t'ōop̄ʌaajeejim han̄ʌm; wa magbaju k'ai s̄i t'ut'uíu k'āijā su k'ēchmaajeejim hanaabá. Maimua h̄āaur k'ʌʌn hamach k'apeenjō mag ham jua hee dau hap'ʌʌ hamaaugau parhooba wēn̄ʌrraajeejim han̄ʌm, hamach hēudee hēk'aawai; k'ajūadam jūaju chuk'u haadeewai oveja hēu wa ch̄ib hēu k'āijā jūajeejim han̄ʌm, dau hap'ʌʌ; mag n̄m d̄li gaai machagjā haajeejim han̄ʌm, mag hamach d̄li k'aigba haawai mag parhooba wēn̄ʌrr̄ʌmua. <sup>38</sup> Mag durr̄arr k'ʌʌnan, hōor w̄jājaun harr haawai, m̄ʌg durr̄ h̄k'ārag sim gaai b̄ʌ t'ʌgbaju haai narrta mag parhooba hamach barjujā k'augba wēn̄ʌrraajeejim han̄ʌm, hōor chukag hee pab̄ heem magwe. Maguata jēbdegjā naajeejim hanaabá, d̄ʌʌr̄wai.

<sup>39</sup> Mag Hēwandamau hichdēu warrgarwe jaautarrjō chadcha haju k'ap'ʌ narr gaaimua hich hiek hogd̄ʌba h̄lk'a n̄m̄jā hich Hēwandamau hoowai h̄ʌu s̄iejim hanaabá. Mag hichdēucha hoowaijā h̄ʌu s̄iejieb mam̄, m̄ʌig heegar wēn̄ʌrr̄ʌwe chan mag Hēwandamau maach jōoin d̄li wauju jaautarr t'umaa pōd hamach daúacha hooba durrajim. <sup>40</sup> Mag hamau hooba harran, Hēwandamau Cristo p̄ʌibarm gaaimuata h̄is m̄ʌg maach hewagam k'ʌʌnpa h̄aba hajapcha paap̄ʌiwi h̄aba hich haar naaimaju hayaa hapiju k'īrju wai s̄ierr haawai hajim.

## 12

*Hāba Jesús gaaita dich k'īrjug s̄uju haai n̄m*

<sup>1</sup> Mag warrgarm k'ʌʌn jōoin k'apan Hēwandamau nem jaau sim chadcha haju h̄lk'a narr gaaimua hamau nem waumatarr k'ap'ʌ naawai machin s̄i k'ap'ig wētumjō warag naagta wētju, pekau waujujā k'īrjuba ni b̄ʌʌr habarm gaaimua Hēwandamau maachig waupi jaau simjā waubam haba.

Magju k'āai dichdēu nem waum k'ōsimpai wauju k'īrju n<sub>AM</sub> gaaimua pōd Hēwandamau waupi simta wauba k'āijā ham hugua, mag<sub>AM</sub> k'īrjugta warre t'um hisegju haai n<sub>AM</sub>. Magba hak'iin mag<sub>AM</sub>ua maach bā gaai p<sub>AA</sub>rbaadēp'Amjō haawai pōd Hēwandamau k'ōsimjō habaju. K'ajēe hamk'īrjō maach na nem hinag pōm t'anaawiajā mag<sub>AM</sub>magjā hooba, <sup>2</sup> hāba Jesús gaaita dich k'īrjug sīuju haai n<sub>AM</sub>. Hichdēuta warrjā hūu maachig Hēwandam hiekjā h'k'apiwi mag hatagjā parta h'k'a naajim hapibaju, hich Hēwandamau maach dāi wauju jaautarr t'um chadcha hoopiju haawai. Hich Jesuuta chi k'aigbacharam k'<sub>AA</sub>njō pakuls gaai h<sub>AD</sub>Δraa hich t'ōopibajieb, chigagjā higba, mag hich t'ōopibarmua hōor peerd<sub>Δ</sub> hat'aawai hichpa honee hich mag sīerraju k'ap'<sub>Δ</sub> sīerr haawai. Hichta hīchab hich Haai jup sim k'u juupjem gaai dāi hi juachaar garcha hāba jupimawi hich mag sīerr<sub>AM</sub>.

<sup>3</sup> Magua, k'ar pāach k'a t'eeg chuk'unaa k'a honeg chuk'u n<sub>AM</sub> haig k'īrjubat, jāga Jesuujā hōor k'aibagk'am k'<sub>AA</sub>n jua machag k'īu hāwatjī. Hichdēujā maach kōit magtarr haawai pāach p'it'urg haawaijā mag<sub>AM</sub> gaaimua hoob “Jāg chan mua tag pōdbam” hamiet. <sup>4</sup> Pāar dāi chan hagt'a mag maach Pōr Jesús dāi harrjōcha k'aba naawai hajués nem k'aigbam waupi n<sub>AM</sub> waubam paarjā hagt'a hōrau pāar k'ēchba n<sub>AM</sub>. <sup>5-6</sup> Mam<sub>Δ</sub> mag hi dau haug wautarrjōcha k'aba n<sub>AM</sub>ta, Hēwandamau hich hiek gaai maach wawī simjā ya pārau k'īr hak'oo wai n<sub>AM</sub>. Pāadē hūrbat hichdēucha hich hiek gaai maach wawimamua hiek'atarr hiek. Mag sim: “Hiewaa, muan m<sub>ACH</sub>dēu k'ōsim k'<sub>AA</sub>nan nem k'aigba haawaijā hajap'ata wawiejem;

maimua m<sub>ACH</sub> chaaink'abaadēm k'<sub>AA</sub>n gaaijā mas deejem, m<sub>ACH</sub> dak'īr k'aigba haawai.

Maagjeewai hiewaa, mua p<sub>ACH</sub> gaai mas deewai, wa sīi p<sub>ACH</sub>ig nem hagcha k'āijā jawaag p<sub>ACH</sub> dau haug waupiewai, hoob hiseg chitam;

p<sub>ACH</sub> k'aigba habarm paar mua p<sub>ACH</sub>ig meeuk'a hiek'aawaijā hoob warag, ‘Mag p<sub>ACH</sub>dēu jaau simjō chan mua pōdbam’ ha hiek'am” ha sim Hēwandamau maachig hich hiek p'ā sim gaai. (*Job 5:17; Pr 3:11-12*)

<sup>7</sup> Maguata muan pāragan Hēwandamau pāach gaai mas deewaijā sīi k'īu jambat ha chir<sub>AM</sub>; maach hich chaain haawai hirua maach dāi magju haai sim. ¿Pārau hoowai chaainau nem hārbarm paar chi dēnnaanau w<sub>ABA</sub> haajē? <sup>8</sup> Mam<sub>Δ</sub> pārau hoowai pāachdēu nem k'aigba wau n<sub>AM</sub> paarjā Hēwandamau b<sub>AA</sub>rjā pāar chig haba ni wawijā wawiba sim k'ai, magan pāar chan hich chaain chaar k'aba haawaita mag hirua sīi pārag hoobamjōo sim. <sup>9</sup> Pārau k'ap'<sub>Δ</sub> n<sub>AM</sub>, warr maach daii haawai, maach dēnnaanau maach w<sub>AA</sub>wai wa wawī k'āijā wawiewai, maadēu chadcha ham hōk'ō haajeejim. Maagjerrta ¿jāgwi maach Haai h'gt'ar simua maach dāi maagwai maadēu hōgk'abaju haai n<sub>Δ</sub>? ¿Hichdēuta maach hich haarcha hōbērju hayaa hapinaa hich mag hīiu wēn<sub>ARR</sub>apiejem k'abá? <sup>10</sup> Maach dēnnaanau maach daii haawai mag maach wawiejerran, sīi k'ūchpai mag jēb gaai n<sub>AM</sub> hora dich hajap'a hamk'īrpaite maach wawiejeejim, hamachdēu hoowaijā magta chadcha hūu sīewai. Mam<sub>Δ</sub> Hēwandamauta maach gaai mas waunaa maach wawī k'āijā wawī sim<sub>Δ</sub>, mag hatag pawiajā dich hajap'a hamk'īrau; hajapcharan hichjā hajap'a k'itaawai maachjā hichjōta hajap'a hapim k'ōsi sim. <sup>11</sup> Hiin chadcha dich

hiek'aa hūrbag gaaimua maach wlawai chan hlu k'aba siejem; maach gaai masi siejeeb mamΛ, magΛm gaaimua hlu hiek'aa hūr k'aaugwain dich chitΛmpier chitΛmjā hlu maach k'ōinaa chitaajem.

*Hēwandamau nem jaau sim sīi par jāgΛupai hūrju k'aba nΛm*

<sup>12</sup> Jāg pāach p'it'urg hau nΛm gaaimua tag pōdbajujō sīi k'a t'ūu piu hūhūraamjōnaa sīi warag bΛ duuiujō t'ΛnΛmjā, deeu hūwaa k'īir hubΛnaa bāpajā hubΛ t'ierrk'a nΛmjō k'a honee habat, mag p'it'urg hau nΛmjā hlu hāwataag. <sup>13</sup> Magnaa hīchab k'a t'ūumjō durrum k'ΛΛn daarjā hich Hēwandamau k'ōsimjō hajap'ata nΛrrjēe habat, bigaaum k'ΛΛnaujā pāach hoowi hagjō hamk'īir. Pārau magta hamΛn, Hēwandam dΛi hajap k'aba nΛm gaaimua mag k'a t'ūumjōnaa bΛ hāk'āraamjō nΛm k'ΛΛnjā pāach hoowi deeu monaau nΛisimjō hamjā hīchab pāachjō Jōoi dau na k'ajap'a wēnΛrraju.

<sup>14</sup> T'umaam k'ΛΛn dΛi k'ōinaa wēnΛrrajuuta k'īirjuna maach pekau paarpapijōjōom nem t'um warre hisegbapΛit. MagΛm nem t'um hisegwi hich Hēwandamau k'ōsimjō hi hat'eepai k'aba nΛm k'ΛΛnau chan pōd hi haar hōbērwi hi k'īir hoobam. <sup>15</sup> Magam hugua Hēwandamau pāach dΛi hich garmua nem hajap'a ham hig sim chan hoob hΛdΛΛr hok'oopimiet; ni hābamΛgjā hoob pāach hee sīi pak'ēr k'aigbamjō hōbērpimiet. HΛdΛraa magta hapimΛn, mag hoowi deeu k'ΛΛnaujā hi dēnjō haadeewai, bigaaum k'ΛΛn gaaipata warag bēn hāk'āraamjō dΛrbabaadeewai, hōor pōm Hēwandam dΛi hlu narr k'āijā k'aigba haju. <sup>16</sup> Pāach hee hiwiir hābmuajā hoob dich hōor k'abam dΛi chan k'apes hamiet; hoob Hēwandamau waupim k'ōsimΛgta sīi hoobamjō ham k'ōchgau warr jōoingar Esau harrjō hamiet. Esau hichta chi naam harr haawai hichdēuta hich haai nem t'um jāk'am; mamΛ mag jāaju harrta sīi jāsogau t'ach t'ēp hābpaam dΛi jūr hich heeumΛgta hichdēu nem jāaju harr t'um t'ΛsīepΛijim hanΛm. <sup>17</sup> Maimua pārau k'ap'Λ nΛm, jāgajī hagtarr k'ur ya hich haai meegpaawai deeu hūwaa k'īirju hauwi. Hich haai juagam nem jāag hirig hich bendiciepiewajā jōoirau hirig hich bendición deebajim hanΛm, hag nawe mag lenteja t'ēp hābam paar hisegtarr haawai. Parii dauhi pōmjā hārjeb mamΛ, pōd hich haai juagam nem jāaju k'aba hich mag sīsijim hanaabá. Magua pāraujā hoob Esau hich bendición hok'oopitarrjō nem bΛrΛΛm gaaimua Hēwandamau pāachig nem deeu harr hok'oopimiet.

<sup>18</sup> Keena, pāadē hūrbat, mua pārag jaauk'im: Hīs mΛg Cristo gaaimua Hēwandamau maach hich dēnk'a hawaag maach dΛi hiek deebarm chan warr maach jōoin dΛi hiek deetarrjō k'aba sim; hīsiman hiek hiiuriu. Warrcha Hēwandamau maach jōoin dΛi hiek deewain sīi durrsī Sinaí hanΛm bΛk'Λrrta wētpi jaaujim haajem, maigpaimuata hich hiek'a sim hūrmk'īir. Hamau hamachdēuchata maigmua hoo naajim hanaabá chi durrsī sīi huurdΛ wējōmjō t'ΛnΛmta sīi hedjā k'īssu t'ΛnΛm; mag nΛm dΛi hed k'ōorga sīi p'ū t'eeg wē t'ΛnΛm dΛi maach nem hōk'ō pagt'Λm daujō p'Λrjēer hahauk'amjā hoo naajim hanaabá. <sup>19</sup> Hamau maach k'āai hamach jāgΛucha chi trompeta hiekjā hūrnaa hich Hēwandamcha hiek'a simjā hūr narr haawaita warre hamach t'āar heyaa jaaumam hūrwi tag hi hiekcha hūrmaugau hirig, "Aay Hēwandam, marau pōd pΛ hiek'a sim hāwatbam" hajieram hanaabá. <sup>20</sup> K'ani hamau hūrwai warre ham t'āar heyaa "Chijāg pāach nΛm haigpai naaba mΛg durrsī gaai bΛ t'Λg sim wouna hichiita t'ōob k'aba warre t'ōopΛiju haai sim nemchaai hawiajā, mokou bar wai nΛmua wa t'utk'ērēu k'āijā" ha hūrbaawaita mag jāp'ierr

naajim hanaabá. <sup>21</sup> Mag chadcha s̄i maach nem hōk'ō t'ʌnarr haawaita hich Moiseeujā hīchab, “Mʌchjā jāp'ierr hajaugau k'a duui chirʌmguī” hajim hanʌm.

<sup>22</sup> Mamʌ hīs hewag Hēwandamau maach d̄i hiek deewai chan hamagamjō s̄i mag warp durr b̄k'ʌrrpaimuata hich hiek hūrpi jaubajim. Maachin ya mʌig heegarwe Sión p'ōbörpienau; hajapcharan h̄gt'ar wētju k'ʌnma, Hēwandam p'ōbör Jerusalén hee hich d̄iicha naaimaju k'ʌn. Maman Hēwandam chognaan pōoma hamach k'apangau s̄i maadēu chi beerjūjā k'augba t'ʌnʌm k'ʌnauta Hēwandamag jēup'ō t'ʌnʌm. <sup>23</sup> Mam h̄gt'arta hīchab mag hiek hiiur deetarr gaaimua maach dēnjō Cristo hiek h̄k'awi hich chaaink'a t'ʌnʌm k'ʌn t'ʌrjā Hēwandamau p'āk'a wai sim. Hich mamta sim hich Hēwandamjā, maach t'umaam k'ʌnau mʌig heegar haawai dichdēu haajerrpierr hagjō maach d̄i nem hajap'a haju jōoi. Hichdēuta hīchab hag nawe jōoin hich hiek h̄k'a durrum hōtarr k'ʌn hak'arjā hichjō hajaug paak'ap̄iwi hich d̄i p'ē wai sim. <sup>24</sup> Mam h̄gt'ar hich Jesujā d̄i sim haarta maach t'ʌr sim, har mag hiek hiiur deewai hich jōoirau jaautarrjō chadcha hapieg hich bag h̄rpitarr woun haar. Maadēu k'ap'ʌ nʌm, mag hi bag h̄rtarr chan warr jōoingar Abel t'ōowai bag h̄rtarrjō k'aba harr haawai, maach pekau chugpaawi Hēwandam d̄i maach k'ōinaa hapieg hajim. Mamʌ chi Abel bagau chan magba, warag hich naamta hiekk'ōr hee p̄ajim Hēwandam d̄i.

<sup>25</sup> Magua keena, hīs Hēwandamau maachig jaau simjā hoob hasekasba hamiet. Mag hīs hichdēu maach d̄i hiek dee simta warr maach jōoin d̄i hiek deetarr k'āaijā hajapcha sim. Magua p̄adē hūrbat: S̄i Moisés maachjō mʌig heegarmk'a sierrau Hēwandam hiek jaau k'itʌm hūrba harr paarjā chi hasekasba harr k'ʌn Hēwandamau s̄i par daúapai hooba ham gaai jua k'ʌaba deejerr k'ai, hīs mʌg h̄gt'armua hichdēucha maachig hiek'a sim hasekasba haawaijā hoob p̄arau mag maachta hi jua heemua peerdaju hamiet. <sup>26</sup> Hich mag Hēwandam Sinaí durrsi gaai Moisés d̄i hiek'a sim jaar hich hiek'a simua chadcha jēbpata duuipijim hanaabá. Mamʌ Hēwandamau hich hiek gaai jaauwai,

“Deeu mua biek h̄bpai mʌg jēb duuipiju, mamʌ mag duuibarm chan mʌg jēbpai k'aba hedjā heem magweta duuipiju” ha sim. (Hag. 2:6)

<sup>27</sup> Mag hirua deeu biekd̄am h̄bpai duuipiju ha simʌn, s̄i k'ajap'am hʌʌur chaar k'aba haawai, magbarmua warre mʌg durr hoorp̄iwi hedaujājā chuk'u hap̄iijuuta jaau sim, mag maach hi hagk'aju higwi. Mamʌ p̄adē hūrbat: Hichdēu nem wautarr t'um hʌʌrpp̄iwiājā mag maach wētju haar hichta chi Pōrk'a sim durr chan b̄ʌrjā chugpaba hich mag sierram hiek'au. <sup>28-29</sup> P̄adē k'īrjubat keen: Mag Hēwandam hiek hiruan maach k'aibagjā s̄i hōt hee p'aabap̄imjō warre chuk'u hap̄aijem hanaawai, mag nʌm d̄i hīchab hiruaata durr j̄ʌ chirʌm chan b̄ʌrjā chugpaa k'augba hich mag sierraju hanʌm durrra maach p'ē hauju hanʌpí, hirigta h̄u hajim hanaa warag t'āar honee jēeju keena, hichdēu hichig jēeupiejemjō, hi dau na nem k'aigba waujūjā hōk'ō.

## 13

*K'ani Hēwandamau maachig waupi s̄i*

<sup>1</sup> Mua p̄aar wawí chirʌm hūrbat keena: P̄aach k'apeen t'um k'od hābam k'ʌn happai t'ʌnʌmjō daupii habat. <sup>2</sup> P̄aach haig hōor bēewaijā hamag di h̄gk'aba warag p̄aach haig jēerpim k'ōsita jēerpibat; k'arin hōrau hamach

hö hajaugau hich Hēwandamaucha angelnaan p̄xitarr k'ΛΛnpa hamach haig jēerpiejeejim, mamΛ s̄i parhoobam k'ΛΛnp̄i hawi mag Hēwandam chognaanjā k'augbata hamach haig jēerpiejeejim.

<sup>3</sup> Pāachta preso nΛmjō pāach k'apeen preso durrum k'ΛΛnjā k'īir heyaa habat. Har pāach dēnjō hΛk'a durrum gaaimua hōrau ham d̄i hamachdēu ham haig ham gaai dee nΛm gaaimua dau hap'ΛΛ durrum k'ΛΛnjā hīchab k'īir heyaanaa, pāachta mag dau hap'ΛΛ nΛmjō hamau nemdam hig nΛmjā hamag hau deebat, chik'am jua machgau pāach dau hap'ΛΛ haawai pāach d̄ijjā magta hapim k'ōsimjō.

<sup>4</sup> Har dich hōor k'abam d̄i k'apes haajem k'ΛΛn gaai chan Hēwandamau s̄i hich jāg hoobamjō s̄iubaju haawai hemk'oooin hΛΛinpan wa hΛΛin k'āijjā jaainpan hagdaujō pāach hōor respetaabat, hoob bΛΛrjā deum d̄i hamiet.

<sup>5</sup> Hich Hēwandamaucha jaauwai, hirua chan bΛΛrjā maach k'a hogdΛba ni s̄i parhoobajā maach k'augba barpΛabaju ha s̄iewai, pāach dau hap'ΛΛ durrum hawi hoob p'atk'onag warppa hamiet; Hēwandamau pāachig dee sim d̄iipai honee habat. <sup>6</sup> Mag nΛm haig hīchab maadēu bΛΛrjā k'īirjuba, s̄i warag hich Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau simjō

“Maach Pōr Hēwandamauta mΛΛn k'aigpeerjeewai hōrau mΛ d̄i k'aigba hawiajā k'ani mua hōgk'abarju” habat. (Sal. 56:3-4,9-11; 118:6)

<sup>7</sup> Pādē har warrcha pāachig Hēwandam hiek jaanaa mag hamachdēu jaau nΛmjō wēnΛrrapi jaautarr k'ΛΛnta k'īirjubat, jāga mag p'itt'ur durrarr hāba hamach meewaijā hagt'a hogdΛba hich mag hΛk'a nΛmua hubΛ durrumta k'ēchjierrā; magΛmta pārau k'īir heyaanaa hamau hΛk'aajerrjō hΛk'abat.

<sup>8</sup> Pādē hūrbat: Jesucristoon warrgar hich s̄ierrarrjō mΛg hatag pawiajā cambieba hich mag s̄ierraju. Hī mag cambieba s̄ierraawai hi hiekjā hājō cambieba s̄ierrΛm. <sup>9</sup> Magua pāachig hi hiek hawi jūrr deum hiek pāachdēu nacha k'augtarr chaaur nem parhooba k'āijjā k'ōpiba jaauwai hoob hΛdΛΛr pāach k'ūrgurpimiet. Mag nem parhoobam k'ōpiba jaau nΛmta chadamjō hΛk'aju k'āai, Hēwandamau mag Jesucristo p̄ibarmua chadcha hich garmua nacha maach k'ōchk'atarr k'ap'Λ nΛmuata hubΛ naaju haai nΛm. Jāg s̄i nem parhoob k'ōpiba jaau nΛm hipierr nΛmuapai chan bΛΛrjā Hēwandamag maach haupijjōjōopaijā k'aba sim.

<sup>10</sup> Magarrau Cristo hiekta hΛk'a nΛmuan chad Hēwandamau maach hauju, hich Cristota maach kōit hΛdΛraa hich t'ōopitarr haawai. Mama jāg Haai hi jēeujem degam p'adnaanau par nemchaain k'ēch nΛmuata hamach haupiju hēk'a nΛm k'ΛΛn chan pōd hirua haubam, s̄i maach jōoin hi gaai jaau sim hΛΛrk'a nΛmuata peerdaju hēk'a naawai. <sup>11</sup> Pārau k'ap'Λ nΛm, añopierr biek hābpai p'adnaan pōrōu nemchaai t'ōonaa chi bag Haai hi jēeujem deg harrjem, Hēwandamag hōor pekau kōit ofrendak'a deeg. MamΛ chi nemchaain modon warag warp p'ōbōr higaau harrnaa s̄i p'aapāaijem, bΛΛrjā k'ōpiba. <sup>12</sup> Hich mag hajim hīchab Jesuu mag maach kōit nemchaaijō hich t'ōopiewaijā: Warag p'ōbōr higaau harrnaata hi t'ōop̄iijerram, mag hich bag hārbarmuata Hēwandam dau na hōor hajap'a naaju hayaa hapāaig. Hichdēu magtarraupaita maach Hēwandam dau na hajaug paajeewai, k'ant'ee maadēu mag nem hinag k'ōju haai nΛ wa k'ōju k'aba k'āijjā s̄i ha jaau nΛmta hipierraa haju haai nΛ. <sup>13</sup> Mag hi t'ōon har-rwaijā hi waunaa hi hiseg nΛm hiek'au warag p'ōbōr higaauta hi harrwi t'ōotarr haawai, magan maach jōoin hi pΛaba hΛk'a nΛm gaaimuata dich peerdaju hēk'aju k'āai, Jesuuta jΛrju haai nΛm, hi gaaimuata chik'amnau



maach dāita jūrr hich dāi harrjō wau hiek'ajujā higba. <sup>14</sup> ζK'an jāgwi mag Jesūs gaaimua dich wau hiek'ajujā higba warag sīi hāwatju haai nΛM ha chirÁ? Sīi hich mΛig heegarpai wēnΛrram hiek k'aba, maach durr chaar hāgt'ar hich Jesūs sim haarta wētju k'īirju naawaima. <sup>15</sup> Mag k'īirju naawaita hāba Jesucristo gaaimuata Hēwandamag hūu hajim haju haai nΛM, hi gaaimuata hūu mag Hēwandam haarcha naaimaju k'ap'Λ naawai. Mag hirig dich hiiucha pΛaba hi t'ō hiek'a nΛmta warrgar nemchaain t'ōnaa p'aa nΛmua hirig jēeujerrjō jēeu nΛMΛU. <sup>16</sup> MamΛ mag happai k'aba, dich k'apeen dāi hō hajap'a haju chan hoob k'īir hok'oomiet. Pāachdēu nem wai nΛM heem jūrr chuk'um k'ΛΛn dāi jig haupetat. ζK'an jāgwi pārag mag chirÁ? Mag hagdaujō nemdam jig hau nΛmta warrgar mag nemchaain t'ōnaa ofrendak'a hichig deejerrjō Hēwandamau hi dawagaa hoojeewaita mag chirΛM.

<sup>17</sup> Keena, iglesia hee pāach pōrnaanau pāachig nem mag haawai ham hipierraa habat, pāachta jūrr ham k'āai hārpai haju hēk'aba. Pāar gaaimua Hēwandamau hamachig hiek jēeuju k'ap'Λ naawai hamauta jua hāyaaajā k'augba pāar t'Λajem k'ΛΛnau. Pārī mag pāach hajap'a t'Λamk'īran, pāachdēujā ham hipierraa habat, wajap'a hamaujā hamach p'idag honee waumk'īir. Pārau magbam chan pāar gaaimua ham hōk'īirjuu hap'ōbaadēmua hamach p'idagjā waumap'amta waup'ōbaadeewai pāachpata heeg paauk'amaju.

<sup>18</sup> Keena, mΛ kōit Hēwandamag jēeubat. Mag mΛch kōit jēeupi chirΛM chan k'aigba chiraawai k'abam; mua k'ap'Λ chirΛM, mΛch Hēwandam dāi hūu chirΛM. MamΛ warag mΛg hatagjā t'um mΛchdēu nem wau chirΛM gaaimua hich mag hi dāi hajap'a chiram k'ōsi chiraawaita mag pārag mΛch kōit jēeupi chirΛM. <sup>19</sup> Mag pāachdēu mΛ kōit Hēwandamag jēeuwai hūu deeu hūwaai mΛigmua jōpcha pāach haar mΛ barpita jēeubat; mΛ pāar dāi chiram k'ōsi chirΛM.

### *Hābmiecharam salud*

<sup>20</sup> Muan mΛchdēujā Hēwandam maach k'ōinaa p'ē wai sījemagta pāar kōit jēeu chirΛM; hajapcharan har maach Pōr Jesūs, maach Pastor chi hajapcharam, har chi meem harrta deeu p'iriu hautarr hag Hēwandamagma. Hich mag Jesuu k'abahab, Hēwandamau hōor dāi hiek deewai jaautarrjō, chadcha hich bagauta hōor pekau chugpaawi hūu peerdΛju hayaa hapiejem. <sup>21</sup> Mag Hēwandamagta muan pāar kōit jēeu chirΛM, hichdēuta hichjō warag pāar hajaug paamaawai hichdēu k'ōsimjō pāachdēu nem wau nΛmjā t'umaa hajap'a hōbēbēr hamk'īir. Magnaa hīchab Jesucristoog hΛdΛraa maach Pōrk'api nΛM gaaimuata Hēwandamau maach dāi hichdēu ham haig hamk'īir hirigta jēeu chirΛM. Mag nΛM dāi hīchab t'umaam k'ΛΛnag maach Pōr Cristota mΛg hatag pawiajā hich mag t'ō hiek'apim k'ōsi chirΛM.

<sup>22</sup> Maimua hābmiecha paawai hūrbat keena: MΛg carta hiek duurrjā k'aba bat'Λ k'itΛM pāach jua hee pabaimaawai hag gaai mua pāach wawī chirΛM hajap'a hūrm k'ōsi hūrbat; pāach k'īir honee hamk'īirta mua mΛg p'ā deepΛi chirΛM.

<sup>23</sup> Pārau hagt'a k'augba nΛM k'ai, Cristo gaaimua maach k'odam Timoteo ya cárcel degmua hōbērjim haajem. Magua mΛ maju nawe mΛig barchēmΛn, mΛchdēu pāar hoon maawai mua hi mΛch dāi harrju.

<sup>24</sup> Keena, pastoraan t'umaam k'ΛΛnag maimua tagam k'ΛΛndam maachjō hāk'a durrum k'ΛΛnagjā t'umaam k'ΛΛnag mΛ salud deebat.

Cristo gaaimua maach k'odamnaan Italiapienaujã hĩchab pãrag salud haajem.

<sup>25</sup> Chaig jaau chirarrjõ deeu p̄aba pãrag jaau chir̄am: M̄an hãba Hẽwandamagta pãar kõit j̄eu chiraaajem, hichta pãar d̄i hogd̄ba hich mag pãar t'̄a wai n̄ramk'ir.

Hayoo keena. M̄gdampai hajim pãrag jaaum hig chirarr.

## SANTIAGO

### Santiagoou hēsap p'ã deepäitarr

**Chi p'ãtarr.** Warr hich Hēwandam Hiewaa Jesuucha hich dāi hogdaba wēnarramk'īir doce jaŕ hautarr k'ΛΛn hee Santiagonaan numí naajim haajem: dau hāb, Juan dāi k'od hābam hichta chi naam hajim haajem, jōoi Zebedeo hiewaa; hābak'ai jōoi Alfeo hiewaa hajim haajem (Mt. 10:2-3). MamΛ hāb sīejim haajem hagiō, dewam Santiago; ma hich Jesús heeum hajim haajem, hi dāi hād hābam (Mt. 13:55). Hich mag Jesús heeumuata mag carta p'ājim haajem hewag pawī.

Chi Jesús maig heegar narraawai chan Santiagoou hagt'a hich naam hiek hāk'aba sīejim haajem (Jn. 7:5). Maimua hag k'ur Jerusalén p'öbör hee chi Jesús k'apeen hāba biirdawi oraa narr haigta merag chuk'u sim, ya hichdēujā dāi hāk'a sīerr (Hch. 1:13-14). Pedro Jerusalemua petawaijā hichta jūrr haig chi hāk'a durrarr k'ΛΛn pörk'a sīsijim ha sim (Hch. 12:17).

**Chijā k'ΛΛn hat'eeta p'ājī maimua k'an jawaag hajī.** Hamach Cristo hiek hāk'a narr gaaimua hāk'aba narr k'ΛΛnau hidēu k'ajap sīuba haawai judionaan pōm deelum durrag dΛΛrjeejim haajem. Mag durrpierr haaidΛ t'ΛΛnΛm k'ΛΛnagta Santiagoou mag carta deepäjijim haajem, mag dau haug wau nΛmjā hōgk'aba warag k'īir hubΛ haju haai nΛm ha jaaupāaig.

Hāaur k'ΛΛnau jaauwai Testamento Hīiur gaai mag librota nacha p'ājim haajem. Chadcha magtarr k'ai, magan chi hāk'a durrarr k'ΛΛn mag hamachdēu hāk'atarr haigmua warpem dau haug waup'öbaaderrta mag carta gaai jaau sim (1:13-15). Hamag k'īir heyaa hapi sim, jāga jōoi Job maimua tagam k'ΛΛn Hēwandam hiek jaaunjerr k'ΛΛnjā dau haug waaunjeejī (5:10-11). Magnaa dich dau haug waauwaijā warag oraapita jaaujim.

#### *Salud*

<sup>1</sup> ¿Jāgpai nΛ keena?

MΛΛn Santiagoou, Hēwandam chog hanaa hīchab maach Pör Jesucristo chog. Durrpierr maach meeun judionaan Cristo dēnk'a nΛm k'ΛΛn pāach nΛnΛidΛmpier pāragta mua saludaa chirΛm.

#### *Hidēu Hēwandamagta dichig k'īirjug deepiju haai nΛm*

<sup>2</sup> K'odamnaam, nem t'umaamua pāach k'īirpierr chachmawiajā warag honeeta habat. <sup>3</sup> Pārau k'ap'Λ nΛm, mag prueba k'īir pogk'e pāach gaai burr nΛmuata mag maadēu hāk'a nΛm hiek hisegk'imjō haadēp haawaijā magΛm gaaimuata hāu warag juapā jāpmaajem, magΛm hāwaat k'augaag. <sup>4</sup> MamΛ mag prueba hāwat wēnarrΛmuata hidēu Hēwandamag pāach wajaug paapinaa pāachig k'īirjugiā deepibat, hichdēu k'ōsimjō nΛisieg.

<sup>5</sup> MamΛ magΛm prueba hāwataag pāar hee hiwir hāb k'āijā mag hich Hēwandamau k'ōsimjō haju k'augba sim k'ai, hichigta jēubat. Magbaawai hirua k'īirjug deemamua k'augpiju. Hēwandamau nem deewai chan maach dēnjō mag, “Mua k'achpaita deejujā” haba, ni chik'am k'īir p'ΛΛrnaajā nem deeba haajem. <sup>6</sup> MamΛ mag pāachdēu hirig k'īirjug jēuwaijā chadcha pāachig deejū k'īirjunaata jēubat. Har mag hamachdēu jēubarjmjō deebaju k'āijā k'īirju nΛm k'ΛΛn k'īirjugan sīi p'ūasdau p'ūu parhoob hichdēu harrm haig harrjemjōta sīsīdΛm. <sup>7</sup> Har mag deebaju k'āijā jēwaagpam ha k'īirjunaata jēu nΛm k'ΛΛnau chan hoob hamachdēu

jëeu nΛm maach Pör Hëwandamau deejü hamiet. <sup>8</sup> ¿Jāgwi mag chirá? Hīs hamachdëu nem wauju k'irjutarrjā noram paawai jürr deelum k'irjugta hau sierrjëe haawaima, hamachdëu jëeubarmpaita hamachig deejü k'irjuba. Mag k'irjug häba k'abam gaaimuata pöd Hëwandamau nem k'õsimpai waujüjä haba sierrjëem.

<sup>9</sup> Hãb k'ãijã mΛig heegarm k'ΛΛnau hoowai serbiibanaa dau hap'ΛΛ k'itΛm mamΛ chadchata Cristo dënk'a k'itΛm k'ai, mΛg hatag pawiajã Hëwandamau hichig nem t'um jΛapiju k'ap, mag hermano honee habá. <sup>10</sup> Maagwai jürr rik hagjõ Hëwandam hiek hΛk'a sim gaaimua mΛig heegar hich p'atk'on wai sim hok'oowiajã, mag hich Cristo dënk'a simta mag p'atk'on k'ãaijã hajapcha sim k'ap, honee habá. ¿Jāgwi mag chirá? Riknaan pamaarjõta k'it'ëe haawaima. ¿Pãrau pamaar k'iugp'ëbaadëm hooba haajë? <sup>11</sup> Hedau pes wΛbaadee, k'iurbaadee, sïi k'ΛΛijem. Mag k'Λibaadee hooimΛ t'Λnarriã warre chi hooimΛg hok'oajem. Riknaanã hich hagjõta t'Λnaabahab. P'atk'on warag paarpaju hëk'a nΛm hee meebaadee magΛm nem t'umaa sïi werpΛajem.

*K'an jāgwiata nem k'aigbam wauju k'irjuajë*

<sup>12</sup> Woun häbmua mag prueba k'ir pogk'e hich gaai burr nΛmjã hΛuta dΛi juapadam hubΛ häwatbapΛimΛn honee habá. Mag hamΛn magan hich Hëwandamauchata hirig, "HΛu chadchata pua jΛmpΛijim" hawia, hich haar hauwia, hich mag hich dΛi wai sïisiju, t'um mΛig heegar haawai hich daupii haajerr k'ΛΛnan warrgarwejë magta hich haar hauju jaautarr haawai. <sup>13</sup> Mag prueba häwat nΛm hee nem k'aigba wauju k'irjubaadeewaijã hoob hich Hëwandamauta maachig magΛm k'irjupi sim hamiet. Hëwandamau chan nem k'aigba waujõjõpaijã k'aba haajee-wai maachigjã hichdëu chan hirua magΛm k'irjug deeba haajem. <sup>14</sup> Maachin nem k'aigba wauju k'irjug dΛi t'aaba naawaita magΛm nem waum k'õchk'ajem. Maguata magΛm nem wauju k'irjubaadeewaijã sïi wounagamjõ hΛdΛraa dich hëudΛ harrpiejem. <sup>15</sup> MamΛ mag k'irjubaadëmjã hisegba wai nΛmuata jürr pekaúg paajem. Maimua mag pekau maach gaai hajap t'ierrpa sïisiewai jürr maguata warre hok'oom hiek hok'oopiwi Hëwandamagjã maach hisegpiejem.

<sup>16</sup> K'odamnaan, mag prueba hee nΛm haigjã Hëwandamauta mag nem k'aibag wauju k'irjug deejim hawi hoob wir haig pãachdëupai pãach k'ügurmiet mag k'irju nΛmua. <sup>17</sup> Hëwandam hedjã hee nem t'ΛnΛmpa wautarraun maachig nem t'um nem hajap'am happaita deejem. Hich chan maach mΛig heegarm k'ΛΛnjõ cambibierrso k'aba sierrΛm. Mag sïewai prueba hee nΛm haigjã hiruaata magΛm k'irjug deejim hawi hi gaai t'Λju k'aba nΛm. <sup>18</sup> Mag maach dΛi hajap'a sierraawai hewag pawi hagjõ hich chaaink'aju k'ΛΛn k'ãaijã maachta nacha hich chaaink'a haujim, hichdëu maach peerdΛ haaujem hiek hürpibarm gaaimua. MamΛ mag hich chaaink'a hautarr chan maach garmua k'aba, hich garmuata mag hich chaaink'apim k'õsi sierr haawai hajim.

*Par jΛgΛupai hürba Hëwandamau jaau simjõ haju haai nΛm*

<sup>19</sup> K'odamnaan, mΛg mua pãachig jawaagpam hiek k'ir heyaa habat: Maachin t'umaam k'ΛΛnta jΛg hΛrΛΛ haju haai nΛm, Hëwandam hiek jaau nΛm hüraa. Mag jΛg hΛrΛΛ naaju haai naab mamΛ, hiek'aagpaawain hajap'a k'irjunaata hiek'aju haai nΛm. Hëwandam dΛi wa hi hiek gaaimua k'ãijã hoob meeuk'ak'arrsõ hamiet. <sup>20</sup> Mag meeuk'ak'arrsõta nΛm chan

Hēwandam najā hāu k'abata n<sub>AM</sub>, hichdēu k'ōsi simjō k'aba naawai. <sup>21</sup> Magua mua pārag mag chir<sub>AM</sub>: Jāg Hēwandam na parhooba maach hārpjiem nem pāach gaai sīsidam t'um warre hisegbar<sub>lit</sub>. Magnaan chadau k'īir machag chuk'u Hēwandam hiek pāach t'āar hee hautarrta warag bāaupibat, hūr n<sub>AM</sub>ua. Jāg hiekta nem jua t'eeg sim, pāar peerd<sub>Δ</sub> hawaag.

<sup>22</sup> Hich Hēwandamau jaau simjō haag chan sīi par jāg<sub>Δ</sub>upai mag hi hiek jaau n<sub>AM</sub> hūr n<sub>ΔΔ</sub> haju k'aba, chadcha hich hiek gaai waupi jaau simjōta haju haai n<sub>AM</sub>. Magba n<sub>AM</sub> chan magan pāran pāachdēupaita sīi pāach k'ūgur wai n<sub>AM</sub>, mag hūr n<sub>AMP</sub>paita hāu simpīi hawi. <sup>23</sup> Har maach peerd<sub>Δ</sub>ajem hiek hūr n<sub>AM</sub>jā hag gaai jaau simjō k'aba n<sub>AM</sub> k'<sub>ΔΔ</sub>n<sub>AN</sub> sīi woun hāb k'omariipai hēs<sub>p</sub>'ēg hee hich k'īir hoojemjōta n<sub>AM</sub>. <sup>24</sup> Jāgwī? Hirua hich k'īir hootarrta, deeu hag k'ur n<sub>ΔΔ</sub>pai hawia k'īirjuawai, k'augba sim jāga sīejī hi k'īir. <sup>25</sup> Mam<sub>Δ</sub> hīchab har Hēwandam hiek hamachdēu hūrbarmta k'īir hok'ooju k'āai, warag waja<sub>p</sub>'a k'īirjunaa hag gaai jaau simjō wau n<sub>AM</sub> k'<sub>ΔΔ</sub>n<sub>AN</sub> mag hamach nem wau n<sub>AM</sub> gaaimua honee haju. Mag hamachdēu hūr n<sub>AM</sub>jā t'um Hēwandamau hichdēu waupim k'ōsim hiekta jaau sīewai hi hipierraa nem wau n<sub>AM</sub>ua tag warramjō pekaūgta hamach hārpapiba n<sub>AM</sub>.

<sup>26</sup> Hābmua k'āijā, “M<sub>ΔΔΔ</sub> culto waaupierr peert'<sub>Δ</sub>ba manaa hich Hēwandamau jaau simjō chit<sub>AM</sub>” ha sim, mam<sub>Δ</sub> mag simta dich k'apeen k'aibag jawaag wa chik'am k'īir hiek'aag k'āijā b<sub>ΔΔ</sub>rjā hit'<sub>Δ</sub>bēpba sim chan, magan maguan hichdēupaita hich k'ūgur sim, Hēwandamau waupi jaau simta wauba sīewai. <sup>27</sup> Maach Haai Hēwandamau hich dēnk'a n<sub>AM</sub> k'<sub>ΔΔ</sub>nag waupi jaau sim<sub>Δ</sub>, wouchnaandamau wa k'oopaa h<sub>ΔΔ</sub>in<sub>Δ</sub>au k'āijā nemdam hig n<sub>AM</sub>jā haudeenaa ham hōk'īirjuu haawaijā ham k'īir jāsenk'a n<sub>ΔM</sub>ΔU. Mag n<sub>AM</sub> dāi hīchab sīi parhoobam k'<sub>ΔΔ</sub>nau nem waujem nemjā wauba haajem k'<sub>ΔΔ</sub>nta chadcha hi dēnk'a n<sub>AM</sub> k'<sub>ΔΔ</sub>nau.

## 2

### *Hiwiir hābam k'<sub>ΔΔ</sub>npai daupii haju k'aba n<sub>AM</sub>*

<sup>1</sup> K'odamna, pārau maach Pōr Jesucristo hich Haai Hēwandam dāi hāba sierr<sub>AM</sub> hiekta hāk'aa<sub>j</sub>ewai mua pārag magk'im: Pārau pāach hee p'atk'on paraam k'<sub>ΔΔ</sub>n dāipaita hajapchanaa jūrr hap'<sub>ΔΔ</sub>m k'<sub>ΔΔ</sub>ndam dāi haair haba haju k'aba n<sub>AM</sub>. <sup>2</sup> K'anim nemjō pāar k'apanaa culto hee n<sub>AM</sub>; mag n<sub>AM</sub> hee hōor numi dubbaichēm: hāb rik, maimua hāb sīi dau hap'<sub>ΔΔ</sub> k'it<sub>AM</sub>. Chi rik k'ajūa wajapp'a hooihm<sub>Δ</sub> jūanaa jīgpir gaaijā p'īr dēnta sorrtik p'up'up sim. <sup>3</sup> Magbaawai mag hoowia hirig, “M<sub>Δ</sub>igta jupbá, m<sub>Δ</sub>igta p<sub>Δ</sub> hat'ee waja<sub>p</sub>cha sim” hawia, hirig sie waja<sub>p</sub>charam gaai juppibarm. Maimua hābak'ai jūrr hap'<sub>ΔΔ</sub> k'itaawai k'ajūadam jōoiraa jūa k'it<sub>AM</sub> hoowi jūrr hirig, “P<sub>Δ</sub>dēu hich jampai b<sub>Δ</sub>jāu sīsí,” wa magbam k'ai, “Jāig jēk'at hoo chirsí” ham<sub>Δ</sub>, <sup>4</sup> magan pāraun hiwiir hābam k'<sub>ΔΔ</sub>nagpaita heenaa jūrr tagam k'<sub>ΔΔ</sub>n k'a hisēe n<sub>AM</sub>. Mag n<sub>AM</sub> haig pārau pāachdēu hāk'atarr hiek gaai jaau simjō k'īirjuba, sīi ham k'ajūa hajap'a jūa n<sub>AM</sub> hoo n<sub>AM</sub> gaaimuapaita mag n<sub>AM</sub>.

<sup>5</sup> Cristo gaaimua k'odamna, pādē m<sub>Δ</sub> hiek hūrbat: Maadēu pōd hap'<sub>ΔΔ</sub>m k'<sub>ΔΔ</sub>ndam k'a hisēe haju k'aba n<sub>AM</sub>. Jāg hap'<sub>ΔΔ</sub>m k'<sub>ΔΔ</sub>ndamjā hamachdēu maach peerd<sub>Δ</sub>ajem hiekta hūrwi hāk'a naawai māig heegarweran hap'<sub>ΔΔ</sub> k'it'ēe hawiajā paraam k'<sub>ΔΔ</sub>n k'āijā waja<sub>p</sub>cha wēn<sub>Δ</sub>rramk'īir hich Hēwandamau j<sub>Δ</sub>r hautarr k'<sub>ΔΔ</sub>n k'abahab. Mag n<sub>AM</sub> dāi

hīchab mag hich daupiim k'Λanta t'um hich haar hauju hatarr haawai hamjā hāgt'ar hich mag hi dāi wēnarraju k'Λan k'abahab. <sup>6</sup> Mama magamta pāachdēuta jūrr ham k'a hisēe haajem. ¿Pārau k'augba na, riknaanauta pāach dau hee haug k'augba nemdam bārram hat'eejā pāach t'et parr haajem? ¿Hamachdēu k'abá hīchab chi t'et'emnaan haarjā pāach harrnaa pāragta hārcha p'agpi jaaujem? <sup>7</sup> ¿Hamach k'abá Cristo higwiajā hi jūur hiyāā sīerrjēem? Mag Cristo hiek hāk'awi hi dēnk'a naawai pāach pōr choopitarrta, ¿jāgwi mag Cristo jūur hiek'aajem k'Λnagta pārau hee haajē?

<sup>8</sup> Pārau Hēwandamau hich hiek p'ā sīsidam gaai jaau simjō pāach k'apeenta t'umaa wir haig pāachjō daupii naman chadau, chadcha hāu k'ērām, Hēwandamau hārcha waupi jaau simta wau naawai. <sup>9</sup> Mama mag hi hipierr nam hanamjā sīi hiwiir hābpaita daupii haadēp'am chan, magan pāran warag pekauta wau nam. Mag nam haig mag hi hiek pāachdēu hasekasba namuapaita woun dēnjō pāar Hēwandam dāi kulp pōm namjā dawaa jaau sim. <sup>10</sup> ¿jāgwi pārag mag chirá? Hābmua k'āijā pōd Hēwandamau Moiseeg ley deetarr t'umaa hāark'a hauba hāb k'āijā wauurpāiman hichiita kulp pōm sim, pōd ley t'um hāark'a hauba sīewai. <sup>11</sup> Pari maigjā jāga mag hōbēr sīma? Pāadē hūrbat: Hich hābam Hēwandamaupai, “Hoob chik'am t'ōom” hanaa, “Hoob chik'am hālijā waum” hajim. Pari magtarrta pua hōor t'ōoba hawiajā chik'am hāi wauman, magan hichiita pekauk'a hōbēr sim, mag hirua ley jaoutarr hichaur habarm haawai. <sup>12</sup> Pārau k'ap'Λ nam, mag Hēwandamau hich hiek pārag hāk'apitarr chan sīi pekaúgta hādar pāach hārpapimkīir k'aba, t'umaam k'Λan hagdaujō k'a k'ōsi hamkīirta hich hiek pārag hāk'apijim. Magtarr haawai, mag hiek pāachdēu hāk'atarrauta Hēwandamau pāach jaaju k'ap, muan pāragan, hiek'aawaijā hagpierraa hiek'anaa nem wauuwaijā t'umaam k'Λan dāi nem hagchata waubat ha chirām. <sup>13</sup> ¿jāgwi mua pārag mag chirá? Maan Hēwandamau hichdēu hōor hi hagk'am hedjā har dich k'apeen dau haug k'augba haajerr k'Λan chan hagjō ham dau haug k'augba hisegju haawaita mag chirām. Magarrau har dich k'apeendam dau haug k'aug paraa haajerr k'Λnan chad, mag Hēwandamau hōor hi hagk'am hedjā hamach k'aibag waubaju k'ap, hi hōgk'aba naaju.

*Chadcha hāk'a nam k'ai jāga haju haai na*

<sup>14</sup> Keena, Cristo gaaimua k'odamnaa, ¿k'an hajaug sī pārau k'īirjuawai, maadēu “Muan t'āraucha Hēwandam hiek hāk'a chitām” haju, mama mag simta Jōoirau dich k'apeen juag hoopi jaau simjō k'aba nem wau sim? ¿Pārau k'īirjuawai hāk'a sim hanamta mag nem wau sim woun chadcha peerdaju k'ai? <sup>15</sup> K'anim nemjō woun hāb sim; ma, Cristo hiek hāk'a k'ērām gaaimua maach k'odk'a sim. Mag simta k'ajūajā chuk'u ni t'achdamjā k'ōju chuk'u k'ērām. <sup>16</sup> Mama ya hi ma narām hoowia hābmua k'āijā hirig, “Hāu mawia biwaa chitá; hoob jīchagagjā pach gaai mas hapim” ha sim; mama mag sim chan hirua nem higjudamjā deepāiba simta mamagk'am. ¿Pārau hoowai mag hāuta sī? <sup>17</sup> Hich hagjōta sībahab Hēwandam hiek hāk'a namjā. Maadēu t'āraucha hāk'a nam hanamta dich k'apeen juag hoo namua bārrjā ham dau haug k'augba nam chan, magan parta mag hāk'a nam hanam.

<sup>18</sup> Wa hābmua k'āijā, “Mua chan chadcha warm k'Λan dēnjō nem hajap'am wauba chitab mama, mach t'āar heepain chadcha hāk'a chitām”

k'äijã haju. Mam $\Delta$  mag k'abam. Jãga mua k'ap habarju, chadcha hirua mag hãk'a sim, Hëwandam hiek gaai jaau simjõ hich k'apeenjã dau haug k'augba simta. Hajapcharan Hëwandamau jaau simjõ mäch k'apeen dãijã hajap'a chir $\Delta$ m gaaimuata mag hãk'a chir $\Delta$ m haju haai chir $\Delta$ m. <sup>19</sup> Pua k'ap' $\Delta$  sim, maach Hëwandam hãbpai k'it $\Delta$ m. Pua mag k'ap' $\Delta$  sim haig nem hajaug sim. Mam $\Delta$  mag k'ap' $\Delta$  n $\Delta$ muapai pöd hãgt'ar hõbërbam. Meperaujã k'ap' $\Delta$  sim, Hëwandam hãbpaita sierr $\Delta$ m; mam $\Delta$  hamau hichab hi hõgk'aajem, hamach gaai jua k' $\Delta$ aba haju k'ap' $\Delta$  naawai. <sup>20</sup> K'irjug chukdam, k'ap' $\Delta$  habã: Hëwandam hiek t'ãraucha hãk'a n $\Delta$ m han $\Delta$ mjã hichdëu waupi jaau simjõ wauba n $\Delta$ m chan, chadcha hãk'a n $\Delta$ m k'abam. <sup>21</sup> Pua k'irjuawai çk'an gaaimua Hëwandamau jõi Abrãn k'ararrag chadcha hi pekau chuk'u harrjõ chir $\Delta$ m ha jaauji? çHich chaai hãgk'aba hirig ofrendak'a t'õo deeu harr gaaimua k'abajĩ? Hajapcharan hichdëu hi hipierraa harr gaaimuama. <sup>22</sup> Pãdë k'irjubarĩ: Abranau mag wauba harr hak'iin, çjãga hirua Hëwandam hiek chadcha hãk'a chir $\Delta$ m hak'ajĩ? Hëwandamau hichig nem mag habaawaijã hich hipierraa harr gaaimuata Abranau chadcha hich hiek t'ãraucha hãk'aajerrjã hõrag k'ap hapijim. <sup>23</sup> Mag hich hipierraa harr haawaita hag nawe Hëwandamau hirig, "Pua chadcha m $\Delta$  hiek hãk'abarm gaaimua pekau chuk'u harrjõ hãu p $\Delta$  mua mäch haar haub k'aba hauju" hatarrjã par k'abajim, chadcha t'ãraucha hich hiek hãk'atarr haawai. Magtarr haawai, Abranau mag hich chaai hãgk'aba hichig deeu hëk'abarm haigta hõragjã k'ap hapijim, mag par hiiupai k'aba t'ãrauchata hichdëu Hëwandam hiek hãk'a sierr. Mag n $\Delta$ m dãi hichab mag t'ãraucha hãk'awia hich hipierraa harr haawaita, hich Hëwandamaujã jõi Abrãn warag hich k'apeerk'a haujim.

<sup>24</sup> Maigta pãrau hoo naabã, Hëwandamau hãb k'äijã pekau chuk'u harrjõ sim ha jawaag chan, sõi t'ãrau hãk'a n $\Delta$ mpai k'abam. Hãk'a n $\Delta$ m dãi hichdëu waupi jaau simjõ hich hipierraa nem wauwaita chadcha pekau chuk'u harrjõ sim ha jaaujem. <sup>25</sup> Hũan Rahab k'aharrarr chi durpat'ierrmiejã hich hagjõta hajim hichab. Pãrau k'irjuawai, çk'an gaaimua Hëwandamau hijã pekau chuk'u harrjõ hãu hi heeg hooji? çIsraelnaan hich di haig jëerpiwi ham chig ham hugua meraa p'õbõr higaau jir burrpãiwia jũrr deeu k' $\Delta$ d gar pãitarr gaaimua k'abajĩ? <sup>26</sup> Hajapcharan jãan magta sim keena. Jãg maach meebaadeewai ya maach gaai tag maach hak'aar chuk'u haadëm haig, çmaach chi meemk'a sãsiba haajë? Hich jãgta sim hichab t'ãraucha Hëwandam hiek hãk'a n $\Delta$ m han $\Delta$ mjã. Dichdëu hãk'a chir $\Delta$ m han $\Delta$ mjõ bigaaum k' $\Delta$ andam dãijã nem hajap'a waubam chan, magan maan chi t'õmjõ simta hiiu sim ha sim, t'ãraucha hãk'aba simta mag hãk'a sim ha siëwai.

### 3

#### *Jãga sierrã maach meuk'ir*

<sup>1</sup> Hermanonan, hoob t'umaam k' $\Delta$ anau Hëwandam hiek jawaag maestronaan k'aju happaita k'irjumiet. Pãrau k'augba narr k'ai, k'ap habat: Maach chi maestronaank'a n $\Delta$ m k' $\Delta$ anta maachdëu deeu k' $\Delta$ nag jaau n $\Delta$ mjõ hagpierraa k'aba wën $\Delta$ rr $\Delta$ m $\Delta$ n, maach gaaita Hëwandamau jua k' $\Delta$ abacha deeu. <sup>2</sup> Maach chan hiwiir hãbmuajã t'umaa Hëwandamau nem k'õsim happaita wauba haajem. Hãb k'äijã bãrrjã sëuk'aba chik'am k'ir wa chik'am hëugar k'äijã hiek'aba haajeek'iin, magan mag wounaun hichdëu nem wau simjã t'um Hëwandam dau na hajap'ata wauu k'ap' $\Delta$

haajeek'am. <sup>3</sup> Pārau hoowai cabaai pōm sīewiajā hi hi hee waaijānaa hewag hēudlawai, ¿dichdēu harram k'ōsimpier harrba haajē? <sup>4</sup> Hich hagjōta sim hīchab barcojā. Hidēu par barco pōm chiraju, chi p'ūjā nem t'eeg wē t'ānaaju, mamā mag nem pōm simān timondam bāḡā k'itāmua chi capitanau hichdēu harrampier p'eert'ārāpāig harrjem. <sup>5</sup> Hich jāgta k'itām hīchab maach meuk'īrjā. Hoowai chan pōm k'aba k'itām, pari mag simuan hiek pōoma hiek'a t'ānāuju hak'iin, hiek pōm maach jāgaag k'abampa hiek'a t'ānāuju. ¿Pārau hoowai hōtdau k'īrdam bāḡāmuajā p'āajēb pōm k'ar chará hooichaar heem magwe hörpāiba haajē? <sup>6</sup> Hajapcharan maach meuk'īran hīchab hōtdau k'īrau. Maguata jāg hōtdāua hichdēu barmampier p'aamaajemjō, hichta benenjō sim, hiek k'aigbam hiek'amamua maach pekau paarpapieg. Mag hōtdau k'īrk'a sim t'ōm hugua chi dōsātau hijeeuba p'up'uak'amjō sīewaita maach meebam haiguin maan hidēu t'ōpiba hich mag p'uu wai simjōta sīejem, warag parhooba hiek'apieg. <sup>7</sup> Maguata pāadē k'īrjubat: Hōrau māg jēb gaaim nemchaain k'īrpierr daumeerpaa haajem: pabā heem nemchaain chi k'ōrpim k'umjōm, nem hichpan, nemk'ōr, p'ūas heem hāwarrpa daumeerpaa haajem. <sup>8</sup> Mamā dich meuk'īr chan hābmuajā pōd t'ābēp hauba haajem. Jāan pabā heem nem maach k'oojem k'āaijā hārpainaa nem k'aibagcha sierraawai, jāgua chan hādāḡ hich daumeerpapiba, k'ierr hach dēnjō hich garmuata hōor k'aibag waajem. <sup>9</sup> Mag sim meuk'īraupaita maach Haai hanaa maach Hēwandam t'ō hiek'anaa, hich hag meuk'īraupai dich k'apeenjā hāauk'anaa t'ōp hiek'abaadēp haajem, Hēwandamau maach t'umaam k'ān hich k'īr t'egwiata hompaatarjā k'īrjuba. <sup>10</sup> Hajapcharan jāg nām haiguin, hich hag hiupaita hiek hajap'amjā hiek'anaa hiek k'aigbampa hiek'abaadēp haajem. K'odamnaam, maadēu chadcha Cristo hiek hāk'a nām k'ai, pōd magju k'aba nām. <sup>11</sup> ¿Pārau hoowai hābam dōsīg heepai dō k'op'am jōi hau nām dāi warre hāba dō k'iyaaamjā jōi haajē? <sup>12</sup> Hich jāg higo bā gaai olivo dau p'ierrba ni uva gaaijā pōd higo p'ierrba haajemjō, dōjā hierrmuata hich mag k'iyaa hōbērchē sim hee pōd hich hag heemuapai dō k'op hōbērbam. Magua dich hiek'aawaijā hāba hiek hajap'ampaita hiek'aju haai nām.

*Jāga t'ānā Hēwandamau dee sim k'īrjug wai nām k'ān*

<sup>13</sup> Hāb k'āijā pāar hee hichdēuta hōor wawieg nem k'īrjug k'aauga hichdēuta t'um k'ap'ā sim ha k'īrju sim k'ai, magan chadcha hich mag sim bigaaum k'ānāg k'ap hamk'īr hāgierraanaa nem hajap'a wau nārrāmuata hich hoopibā. T'umaam k'ān dāi mag hich hō hajap'a simjā higba magba haajemjō simān, magan chadcha hi k'īrjug paraa sim. <sup>14</sup> Pari magba pārau pāach t'āar heepai k'āijā pāachta jūrr chik'am k'āaijā hārpai ham k'ōsinaa pāachdēu nem jaau nāmpaita hūrpim k'ōchgau hōrag jaau nām k'ai, magan hoob chadam hiekta jaau nām hawia pāachta hajap'a nām hamiet. Pāach mag wēnārrām haig sīi chik'am k'ūgurtā wēnārrabahab. <sup>15</sup> Jāgām k'īrjug chan Hēwandamau dee sim k'abam, jāan sīi hich māig heegarm k'īrjugpaiu. Jā sīi dōsāt k'īrjug k'abahab; hichdēuta hōrag mag k'īrjupi sim. <sup>16</sup> Maguata mag hiwiir hāb warm k'ān k'āaijā hārpainaa hich hiekpaita hūrpimjā k'ōsi haadēp'ām haig, magām gaaimua sīi warag nem k'aigbamta parhooba hamachdēu k'ōchagpierr waajem. <sup>17</sup> Mamā jūrr hich Hēwandamaucha k'īrjug deewi wai nām k'ān magba, ham Hēwandam na nem hagcha wau nāmua hajap'a nām. Mag nām dāi hamau sīi hōor k'ōinaa hapijuuta hēk'anaa



dich k'apeenag hat'uucha nem waupi jaauba haajem. Hamau jürr warm k'ΛΛnau hamach k'irjugdam jaaum hiigwaijã hagjö hürrm k'ösi hüurjem. Höor dau haug k'aug paraanaa, hiwiir hãbamΛgpaijã hee haba, chadchata hiek'anaa nem hajap'ata waaujem, hamachdëu hiek'aajemjö. <sup>18</sup> Har mag k'öinaa wënraram k'ösi haajem k'ΛΛnan nem waauwaijã nem t'um hagchata waaujem, hamach mag nem wau nΛm hoowi bigaaum k'ΛΛnaujã hamach dënjö nem hagchata waunaa k'öinaa wënraramk'ir.

## 4

### *Parhoobam k'ΛΛnjö haawain Hëwandamta hiseg nΛm*

<sup>1</sup> Hïs mua pârag jëeu hook'im: ¿Jãgwiata pãar jãg pãach heepaijã k'öinaajã k'aba hiek p'it'uurga t'ΛnΛm dãi, chik'am dãi k'ir masi dardarndaa jürr bëhbë haajerrãma? Mua hoowai jãan sïi pãach t'ãar hee jãg pãachdëu nem waum k'ösimpaita waum k'öchk'a t'ΛnΛm gaaimuau. <sup>2</sup> Pãraun chik'am nemta pãach dën hapim k'ösi haajem haajem; maimua mag pãachdëu nem hig nΛm pöd paarpaba haawaijã, par hiek'aupai chik'am t'öojem hak'iin, chadcha t'öoplik'am ha hiek'aajerram hanΛm. Pãach k'ãai bigaaum k'ΛΛndam puesto hajapcha k'ãijã wai nΛm hoowai magjã k'öchk'aba, jürr pãachta garpabam haig chan nem pΛaba sïerrjëem haajem. MagΛm gaaimuata pãach heepaita juurhi p'iida t'ΛnΛmjö t'Λnaabahab. ¿Pari k'an jãgwi mag pãachdëu nem hig nΛmjã pöd paarpaba haajë? Hëwandamag jëeuba haawaima. <sup>3</sup> Maimua mag hichig jëeuwaijã hirua deeba haajem. ¿Jãgwi? Ya mag pãachdëu nem hig nΛm paarpabaadeewai hagua sïi pãach hö k'öchagpierr nem wawaagta hig nΛmjã hichdëu k'ap'Λ sïewaima. <sup>4</sup> Pãran Hëwandam hiek h'k'a nΛm hanΛmta, sïi hi hiek h'k'aba haajem k'ΛΛnjö jãg pãachdëu k'öchagpierr nem wau nΛm gaaimua, hΛli jaa paraamta deëum dãi sïejemjöta t'ΛnΛm. ¿Pãrau k'augba nΛ, pãachdëu mag hamau nem wau nΛmta dãi waum k'öchk'aawai jürr Hëwandamta hiseg nΛm? Har sïi hamach k'öchagpierr nem waaujem k'ΛΛn dãita k'apeerk'aawain jürr Hëwandam dãita hiekk'ör paarpa nΛm. <sup>5</sup> MamΛ Hëwandamau maach hich dãipaita naapim k'ösi sïewai hich hiek gaaijã, "Mua mΛch Hak'ar pârag dee chirΛm chan sïi parhoobam k'irjug hauwi magΛm nem k'aigbampa wau wënraramk'ir k'abam" ha sim. (*Zac. 8:2; Dt. 4:24; Ex. 20:5*)

<sup>6</sup> MamΛ Hëwandam maach dãi hö wajaug k'itaawai, mag wënraramk'irjã hichdëuta maach juag hoojem. Höor dãi hich mag k'itam higwi, hichdëupai hich hiek p'ãpitarr gaai,

"Har majã higba hamach juapaaupaita wënraraajem haajem k'ΛΛn chan mΛchdëujã higba chitam" ha sim.

"Magarrau hamach serbiibag k'ap mΛchdëu nem jaau chirΛm wawaagjã mΛch juapadam hiigjem k'ΛΛnan chadau, mΛch garmuajã ham juag hoojem" ha p'ãpijim Hëwandamau. (*Pr. 3:34*)

<sup>7</sup> Magua Hëwandamagta hidëu hichdëu hampierr hapibat pãach dãi. Magnaa meperag pãach t'Λ haum hagua, t'et'e tierrk'abat. Mag hichdëu pödba habaawai hirua pãar högk'awi pãar hogdΛ pΛaju. <sup>8</sup> Hëwandamta pãach haig dãi p'ës t'lr hahau habat; magbaawai hichdëujã pãrau hich hig nΛm k'ap pãar dãi hogdΛba nΛrraju. Pekaúa jua p'Λisimjö sïsidΛm k'ΛΛn, hirigta hidëu pãach pekau hΛpibat. Pãar jãg Hëwandamau k'ösimjö nem waum k'ösinaa hichab parhoob pãach k'öchagpierr nem waum hiigjem k'ΛΛnjã, hidëu hirigta pãach t'ãar hajaug paapibat. <sup>9</sup> Pãach pekau pöm

nΛm k'irjuwia, gaai machgau hicharaucha bīēnaa hidawaa habat. Jāg pāach pekau hee naajeewai honeenaa hiuk'aau haajerr k'irjuwia, jūrr hicharaucha hō jāsehne bīewia hōk'irjuu habat. <sup>10</sup> Deeu pΛaba muan pāragan, pāach serbiibag k'ap Hēwandamagta chaigpa nΛmua pāach dau haug k'augpibat ha chirΛm. Mag k'aita pāar deeu hajaug paarΛiwi mΛg hatag pawiajā t'umaam k'ΛΛn dak'ir hirua pāar hajaug p'ēju.

*Dich k'apeen jaauju k'aba nΛm*

<sup>11</sup> Hermanonaan, hoob dich k'apeen hēugar hiek k'aigba hiek'amiet. Mag dich k'apeen jaau simuan jūrr Hēwandamau Moiseeg hich hiek p'āpitarr gaai dich k'apeen k'a k'ōsi hapi jaau simta warag serbiibag p'ēnaa hichdēuta k'apcha sim ha sim. Mag sim haiguin mag hiek gaai jaau sim k'āai hich hiekta hajapcha sim ha sim. <sup>12</sup> MamΛ chadcha k'aita hich haar hauju wa k'aita hisegju ha jaauju wounan hābpaita sim; ma Hēwandamau. Hich mag Hēwandamauta mag dich k'apeen daupii hapi jaau sim lejā deetarr haawai, ¿hichdēuta k'apcha sīebá? Magtarrta, ¿jāgwi maach hagdaujōpai t'ΛnΛm k'ΛΛnauta dich k'apeen jaauju haai nΛ?

*Dich juapaata t'ō hiek'aju k'aba nΛm*

<sup>13</sup> Pāar har sīi pāachdēu nem waum haig nem waaujem k'ΛΛn, mΛ hiek hūrbat: Pāar hiek'aawai, “Hīs wa nan k'āijā maach chum deum p'ōbör hee wētwi jūrr jamta año hāb p'idk'aju” ha hiek'aajem, “p'atk'on pōm ganaag.” <sup>14</sup> MamΛ mag nΛm chan pāach mag hiek'atarr noramjā hagt'a monak'a naaju wa ya meewi naaju k'āijā k'augba nΛmta mag hiek'aajem. ¿Pārau jΛant'umie bau wējōm hooba haajē? Mag bau wējoowi deeu nΛΛpai hawi hoowai, ¿chukk'u t'Λnaaba haajē? Maachin jāgta k'it'ēm; maadēu hiwiir hābmuajā dich t'ōju hed k'augbam. <sup>15</sup> Jāg pāach juapaaupaita nem t'um waaujemjō hiek'aju k'āai, ¿jāgwi pārau sīi, “Maach Pör Hēwandamau k'ōsnaa maach monak'a wai simΛn, maachdēu k'irju nΛmjō wauju” haba haajē? <sup>16</sup> Pari magba pārau chan pāach dajēk'u k'it'ēmjā k'irjubanaa, hōk'ar naspawi nem waujupata k'irjuwia, pāachta warag t'ō hiek'aajerram. Jāg dich juapaata t'ō hiek'a nΛm chan Hēwandamau k'ōchk'aba sierram, hichta t'ō hiek'aju haai nΛm t'ō hiek'aba haawai. Jāg nΛm k'ΛΛn chan hamach mag nΛmjā hoob pārau Hēwandamau k'augbamjō sīi k'ir hok'oopΛiju hamiet. <sup>17</sup> Pāadē hūrbat: Nem hajap'a haju haai sim k'ap'Λ simjā wauba simΛn, magan mag sim haigjā warag Hēwandamau hoowai pekauk'a hōbēr sim.

## 5

*Riknaanag hamach k'ircha jaautarr*

<sup>1</sup> Riknaan, mΛ hiek hūrbat: Hīsin chad jūrr pāragta mΛ hiek'aagpam. Hēwandamau mΛg durr hi hagk'am hed pāach gaai jua k'Λaba deēju k'irjuwia hicharaucha bīebat. <sup>2</sup> Hīs pārau pāach p'atk'onta hig nΛm, mamΛ mag simΛn, Hēwandamagan sīi nemmjōta sim. Pārau jāg k'ajūa wajap'a jūa nΛmΛn, jāan hirigan sīi nemchaaianau t'arrk'ich simjō bΛrjā maadēu nem higbata sīsidam. <sup>3</sup> Pārau jāg p'ir p'atk'on dxi wai nΛmΛn, hirigan jāan sīi jierr chi sōsp'ēmjō baleebata paauk'amam warag. Jāg pāach p'atk'on baleeba paauk'amamjō, pāachjā mΛg hatag paawai hag dxi hok'oob k'aba hok'ooju. Pari mag simΛgta, ya mΛg maach hi hagk'aju k'āai k'apan k'aba waurram heejā, warag pārau magΛmag heenaa nem pōm paarpa haujuuta hēk'aajem. <sup>4</sup> MamΛ pāadē mΛ hiek hūrbat: Pāach p'atk'on hΛark'am

k'öchgauta pārau hōordam pāach p'idag hee p'idk'apiejem k'ΛΛnagjā haai p'agba sierrjēem. Maagwai mag pāach p'idag hee p'idk'a durraajem k'ΛΛnauta pāachdēu hamach dāi maagjem jūrr, Hēwandamag pāar gaai jua k'Λaba deepi jaau nΛm. Hamau mag jēeu nΛm chan maach Pōr Hēwandam chi jua t'ierriu hūr siewai par hok'oopibam. <sup>5</sup> Chadcha mΛig heegar pāachigan pāar nem hajaauga t'ΛnΛm, pāachdēu nem hig nΛmjā t'um paraanaa pāach k'öchagpierr nem wau nΛmua. Mag pāach k'öchagpierr nem wau nΛmuan, di heegarm nemchaai t'ōopāaig hōtpaapi nΛmjō, pāachdēupaita pāach hōtpaa harrum, Hēwandamau hichdēu mag durr hi hagk'am hed sīi hirig pāach t'ōopΛimk'īirjō. <sup>6</sup> Pāachdēuta hōordam hiekk'ōr chuk'u hamach kōit hiekk'ajupaijā jaauju k'augba k'it'ēem k'ΛΛnjā k'aibag waupi jaaunaa t'ōojā t'ōopimaajem, pāachta hΛrpaai nΛm hawi.

*P'it'urg haauwai warag Hēwandamagta jēeunaat*

<sup>7</sup> Hermanonaan, Hēwandamau magΛm k'ΛΛn gaai jua k'Λaba deeu k'ap, hich jāg hamau pāach dau hap'ΛΛ wai naawiajā magΛm higba maach Pōr Jesucristo deeu bēējuuta nΛbat. ¿Pārau hooba haajē, jāga nemjīir jīirjem k'ΛΛnau hamach nemjīirdam p'ierraag nose g hig nΛmjā da chēba haawai hichiita nΛajē? <sup>8</sup> Pāachdēu hΛk'atarr hiekk'gaai hubΛ nΛmuata pāraujā hich hagjō maach Pōr Jesús bēēju nΛbat; hī barchēju hed chan ya pōm waaurba sim.

<sup>9</sup> K'odamnaan, pāach mag p'it'urg hau wēnΛrrawiajā hoob magΛm gaaimua jūrr pāach heepai chi parpem dāita dau p'uu hamiet, heeu magΛm paar Hēwandamau jūrr pāachigta “Pārau jāgju k'aba naajimwai” haduk'am. Mag bigaaum k'ΛΛnjā jaauju haai simΛn hich Hēwandamau. Hichta ya bēeimΛΛ sīebahab, maach t'umaam k'ΛΛnag hagdaujō dichdēu nem waaupjerrpierr jawaag. <sup>10</sup> Keena, pāadē hoobat: Warrgar Hēwandam hi jaaujerr k'ΛΛnjā maachjō chik'amnau dau hap'ΛΛ waunaa p'it'urg haupiejeejim, mamΛ magΛmjā hΛu hamau hāwatpāaijeejim. Magtarr haawai maadēujā hagjō ham dēnjō jΛmjū haai nΛm. <sup>11</sup> Pāadē k'īirjubat: ¿Hīs hewagjā maadēu, “Jāg warrgarwejā p'it'urg hau nΛmjā hΛu hāwatpΛi nΛm k'ΛΛnan chadcha Hēwandam dāi honee nΛm” haba haajē? Pārau hūurjem, jāga jōoi Job k'ararr meperau hajapp'a hich dau haug waupitarrjā hΛu hāwatpΛiijī, maimua mag hΛu hāwatpΛitarr jūrr jāga maach Pōr Hēwandamau hōor dau haug k'aug paraa k'itaawai hΛu hi heeg hoojī. Hīs jā maadēu mak'ΛΛn jōoin dēnjō hāwatpΛi nΛmΛn, jāga hirua maachjā heeg hooba habarju.

<sup>12</sup> Tagam nem mua jaau chirΛm hūrmap'a hawiajā cha mua jawaagpam chan hoob par jΛgΛupai hūrmiet keena. Hōrau mag pāach dau hap'ΛΛ hapiewai, hich hagjō haju hawi, hoob sīi haai k'īirjuba hiekk'amiet. Magju k'āai pāach hiekk'aawaijā chadchata hiekk'abat. Nem wauju k'ai, warre wauju habat; wa waubam k'ai, hich hagjō warre waubam habat. MamΛ mag hiekk'aawaijā hoob hedjā higwi, mag jēb higwi, wa deeu nem hinag parhoobam higwia k'āijā nem wauju ha hiekk'amiet, heeu magba hak'iin mag pāach hiekk'gaaimuapai Hēwandamauta pāach k'aibag wauduk'am.

<sup>13</sup> Pāar hee hāb k'āijā mag p'it'urg hau sim k'ai, hōk'īirjuu haju k'āai, warag Hēwandamagta jēeubā. Wa jūrr hāb k'āijā honee sim k'ai, Hēwandamta t'umeuk'arbā. <sup>14</sup> Hāb k'āijā mor mas sim k'ai, iglesia heem chi pōrnaan t'Λrk'Λibā, hich kōit Hēwandamag jēeumk'īir. Magbaawai hamau bēewi chi haunaan nemk'auā k'a p'uur nΛm dāi maach Pōr Jesús jua t'eeg t'ō nΛmua hirigta jēeumaju, monaaupΛimk'īir. <sup>15</sup> Mag

pāachdēu jēwaagpamjā chadcha monaauju k'īirjunaata jēumΛn chi haau-naan chadcha Hēwandamau monaap'ijiu. Mag monaaubapāaiwai hich pekau gaaimuata mag mor mas sierr k'ai, chi pekaujā chugpaap'ijiu hich Hēwandamau.

<sup>16</sup> Keena, chadcha Hēwandam na hajap'a nΛm k'ΛΛnau hirig jēu nΛm k'ΛΛn hiek'an chadcha hichdēu hΛk'aajeewai, muan pāragan, pāach pekau wai nΛmjā hagdaujō dich k'apeenag meerba jaaunaa jūr hagdaujō dich k'apeen kōitjā Hēwandamagta jēubat ha chirΛm. Magnaata pārāu jēumΛn, mor mas k'ēk'ēdΛm k'ΛΛnjā monaauju. <sup>17</sup> MΛ sēuk'a chirΛm ham hugua, pādē k'īirjubat: Pārāu hūrjem warrgar jōoi Elías haajerr: Hijā hīchab maach p'it'urg hau nΛmjō p'it'urg hau jēedΛ k'itaajeejim haajem; mamΛ mag k'itΛmua sīi warag Hēwandamag nosege chēpiba jēubaawai, chadcha Hēwandamau hi hiek hΛk'awi año t'ārjup hawi jārr nΛm hee, deeu hichdēupai jēumamua nosegdam chēpi jēubaawaita, Hēwandamau nosege pōm chēpijim haajem. Magta hΛu hīchab nemjīirdamjā deeu k'ōju paarpajim haajem. Magua pāach Hēwandamag jēuwei hoob sīi pardēu k'ōs k'āijā jēu nΛm hamiet.

<sup>19</sup> K'odamnaana, hābmiecha paawai pādē mΛ hiek hūrbat: Hāb k'āijā pār hee maach peerdΛajem hiek hichdēu hΛk'a sierr hisegwi sīi parhoob hichdēu ham haig nem wau nΛrrΛmta deeu hābmua k'āijā wawī hauwī hūwaai k'Λd hajaug hee p'aibap'ijimΛn, <sup>20</sup> magan mag parhoob nΛrrarrāu pekau pōm sierrjā hΛu Hēwandamag chugpaapi hat'am. Magbarm haig hīchab Hēwandamau mag woun gaai jua k'Λaba deejū harrta hΛu hΛdΛr deepiba peerdΛ hat'am. Hayoo keena. MΛgdam hajim pārāg jaaum hig chirarr.

Santiago

## 1 PEDRO

### Nacharam hēsap Pedroou p'ã deep'itarr

**Chi p'ātarr.** M<sub>AG</sub> carta Pedroouta p'ājim. Hichdēuta hōrau hichig Jesús higwi “P<sub>Λ</sub>jā hi dāi n<sub>Λ</sub>rrarrau” habaawai, hirua mag<sub>Λ</sub>m Jesús k'augba chit<sub>Λ</sub>m ha hiek'ajim haajem (Jn. 13:36-38; 18:15-27). Hirua mag hiek'ajieb mam<sub>Λ</sub>, Jesuu deeu hi kōit Hēwandamag jēeuwi hewag hich hiek h<sub>Λ</sub>k'aju k'<sub>Λ</sub>Λnjā warag hirigta jaau p<sub>Λ</sub>ajim haajem (Jn. 21:15-19). Mag Jesús k'augbam ha hiek'atarr gaaimua burrrjeb mam<sub>Λ</sub>, Hechos gaai hoowain, burrba harrjō, hichdēu Jesús hiek h<sub>Λ</sub>k'atarr gaai nem hubag sim. Hich mag sim gaaimua chadcha hich Jesuu hi higwia hiek'atarrjō (Jn. 1:42), hichta Jerusalem iglesia hee chi pōrk'a sīsijim haajem (Hch. 1-2).

**Chijā k'<sub>Λ</sub>Λn hat'eeta p'ājī.** M<sub>AG</sub> carta judionaan hamachdēu Cristo hiek h<sub>Λ</sub>k'a narr gaaimua hidēu hamach k'ajap sīubam gaaimua d<sub>Λ</sub>r wētwi parhoob durr chaaur n<sub>Λ</sub>Λaid harr k'<sub>Λ</sub>Λn hat'eeta p'ājim haajem (1:1). Mam<sub>Λ</sub> mag chi h<sub>Λ</sub>k'a narr k'<sub>Λ</sub>Λn hee judionaan happaijā k'aba, judionaan k'abam k'<sub>Λ</sub>Λnpata t'<sub>Λ</sub>narr haawai, mak'<sub>Λ</sub>Λn hat'eepata p'ājim haajem. Pedroou m<sub>AG</sub> carta p'āawai “Babilonia” hee simuata p'ājim haajem (5:13). Mam<sub>Λ</sub> mag Babilonia han<sub>Λ</sub>m chan Babilonia chaar k'aba, Romata chi h<sub>Λ</sub>k'a narr k'<sub>Λ</sub>Λnau mag t'<sub>Λ</sub>r wai naajim hanaabá. Chi Romapienauta chi h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λn hēudee mag hēk'ajjerr haawai sīi bigawaapai deeam gaaita t'<sub>Λ</sub>r wai naajim haajem.

**K'an jawaag hajī.** Mag Pedroou m<sub>AG</sub> hēsap p'ātarran, mag chik'am jua hōkgau d<sub>Λ</sub>r wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m gaaimua dau haug wau narr haawai mag<sub>Λ</sub>mjā higba hamachdēu h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m gaaita warag hub<sub>Λ</sub> hapi jaaunaa hīchab jāgwiata jāg dau hap'<sub>Λ</sub>Λ haju haai n<sub>Λ</sub> ha jawaag hajim. Maguata mag ham dau hap'<sub>Λ</sub>Λ durrum k'īrjunaata h<sub>Λ</sub>rcha ham wawī sim (2:19-20; 3:14,17; 4:1,12-15,17,19; 5:9-10). Mag jaaup'itarr haawaita hīs hewagjā m<sub>AG</sub> librodam gaai t'<sub>Λ</sub>Λr wai maadēu k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m, jāga haajē Cristo hiek gaaimua dau haug wauwai.

#### *Salud*

<sup>1</sup> M<sub>Λ</sub>Λn Pedroou, Jesucristooucha hich hi jaaumk'īr j<sub>Λ</sub>r hautarr. Pāar pāach durr chaaur parhooba haaid<sub>Λ</sub> durrum k'<sub>Λ</sub>Λnag muata pārag m<sub>AG</sub> hēsap p'ã deep'āi chir<sub>Λ</sub>m: Ponto han<sub>Λ</sub>m durrum k'<sub>Λ</sub>Λnag, Galaciapienag, Capadociapienag, Asiapienag maimua Bitiniapienagjā h<sub>Λ</sub>gō; h<sub>Λ</sub>japcharan maach meeun t'um maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m gaaimua durr chaaur d<sub>Λ</sub>r durrum k'<sub>Λ</sub>Λnagma.

<sup>2</sup> Hermanonaa, hōor jua hōkgau pāar mag chik'am durr d<sub>Λ</sub>r durrab mam<sub>Λ</sub>, pāarjā h<sub>Λ</sub>gō hich Hēwandamaucha j<sub>Λ</sub>r hautarr k'<sub>Λ</sub>Λn k'abahab, hichdēu warrgarwe k'īrju wai sierrjō chadcha pāar peerd<sub>Λ</sub> hautarr haawai. Magtarr haawai pāarta hich Hak'arag hich hat'ee k'īet p'ē haupijim, Jesucristo meewai bag hārtarrau pāach hajaug paabapāaiwai hich hipierraa wēn<sub>Λ</sub>rramk'īr. Hēwandamau warag pāar h<sub>Λ</sub>u heeg hoonaa k'ōinaata pāar wai siēpim k'ōsi chiraaajem.

#### *Jesucristo d<sub>Λ</sub>icha naaimajuuta k'īrjuajem*

<sup>3</sup> Mua h<sub>Λ</sub>u hajim ha chir<sub>Λ</sub>m maach Pōr Jesucristo Haai Hēwandamag, h<sub>Λ</sub>u hichdēuta maach dau haug k'augwi maach hak'ar dich pekau hee

chi k'ëchamjõ narrta hãu peerdΛ hauwi hich chaaink'a hautarr haawai. Mag hi chaaink'a naΛΛΛ, hãu Jesucristojã deeu p'iidΛtarr gaaimuata mag hi chaaink'a naawai, <sup>4</sup> jãg nΛΛ hawi hich Hëwandamau hich sim haar maach p'ë hauju jaau simjõ hich dãi chadcha wai joot'Λjujã k'ap'Λ nΛΛ. Mam paauk'abaimam chan tag meejã meeba, k'aibagjã chuk'u, ni jõoira paajã k'augba hich magta nΛisiju. <sup>5</sup> Pãraujã pãach t'ãrauchata Hëwandam hiek hãk'a naawai hirua hich jua t'eegauta pãar t'Λa wai sjeju, mΛg hatag deeu Cristo bëewi maach hich haarcha p'ë harr nΛΛ hora. Mag pãar p'ë hat'aadëm hedta pãachdëu nem hajap'am paarpaju k'ïirjuajerrjã t'umaa chadcha pãrau wai nΛisiju.

<sup>6</sup> Maguata pãar pãachdëu hãk'a nΛΛ hiek gaaimua gaai machgau hõk'ïirjuu haju hawiajã maan k'ũchpaiu. Magwiajã chadcha Hëwandamau pãach dãi mag hajap'a haju k'ap'Λ naawaita magΛmjã higba chadcha pãar honee nΛΛ. <sup>7</sup> MamΛ mag pãar p'it'urg hau nΛΛΛΛ, p'ïr chaar k'ap'Λ Haag hõtdau hee chach hoojemjõ, pãrau chadcha hich hiek t'ãraucha hãk'a nΛ ha k'ap'Λ haagau. Mag p'it'urg hau nΛmjã hi hisegba hãu hãwat nΛΛΛΛ, magan maata p'ïr chaar k'ãaijã hãrcha balee sim, p'ïr hawiajã mΛg hatag chuk'u haadëju haawai. MamΛ mua jaau chirΛmjõ mag hãwat nΛΛΛΛ, magan deeu Cristo bëem hedjã hich Jõoirauchata k'apanag dak'ïir pãar t'õ hiek'aju, mag hãu hãwattarr jürr.

<sup>8</sup> Pãrau mΛ dënjõ Jesucristo k'ïircha hoobajieb mamΛ, pãrau hi k'õsinaa hi hiekjã hãk'a nΛΛ. Maguata hacha honeg nΛΛ hiek'au pöd pãrau pãach honegjã jaauju k'augba nΛΛ, jãga naaimaju k'ai ya hich dãicha naaimaawai. <sup>9</sup> Mag pãrau pãach daúa hi hooba naab mamΛ, jãg hi hiek hãk'a nΛΛ chan par k'abam. Jãg hich hiek hãk'a nΛΛ gaaimuata hãu hirua pãar peerdΛ haubajieb.

<sup>10</sup> Warrgarwe Haai hi jaaumienau jaaujeejim, jãga Hëwandamau mag hõor peerdΛ hauju. MamΛ mag hajap estudiëwi dãrrrcha hag hiek hig hiyΛΛ haajerrjã hich maagwaiwe chan mag hamachdëu jaau nΛmjã pöd hajappai k'augba haajeejim, jãga Hëwandamau magju. <sup>11</sup> MamΛ hich Hëwandamau hich Hak'aragta hamag nem jaaupejerr haawai chadcha chi Hak'arauta mag Cristoou hõor peerdΛ hawaan bëëju nawejã hi higwi, "Woun hãb bëewi hõor hee hap'ΛΛ habarmuata nem t'um pödφãiwi hichta hãgt'ar mawia t'umaam k'ΛΛΛ k'ãai chi jua t'ierrk'a sjsiju" ha jaaujeejim hamag. Hamachdëu mag hürbaawai warag hajapchata k'ap'Λ ham hügiejim, chijãg wouchata mag bëëju ha jaau sí maimua mag pier-rwaijã jãgwaichata barchëju ha k'ap'Λ Haag. <sup>12</sup> MamΛ mag nΛΛ hee hich Hëwandamau hamag k'ap'Λ hapiejeejim hichab, mag hamau woun bëëju jaau nΛmjã hamach daúa hoobaju; hajapcharan maach hïs hewagam k'ΛΛΛ hat'ee bëëjuuta mag jaaujeejim. Maagjerr haawai hïs maach peerdΛajem hiek jaau nΛΛ k'ΛΛnaujã, hich hag Hëwandam Hak'arauta maachig jaaupibaawai, hich mag woun bëëju jaaujerr hiekta maraujã jaau wëñΛrrabahab. Hïsin mag hõor peerdΛ haaujem hiek maadëu k'ap'Λ nΛΛ hee, Hëwandam chognaan angelnaanaujã hagt'a k'augba naawai, hamau k'augam k'õchaaga haajem, jãga mag Hëwandamau hõor peerdΛ haaujẽ.

*Hëwandamau k'õsi simjõta wëñΛrraju haai nΛΛ*

<sup>13</sup> Maach Põr Jesucristo mag chi jua t'ierr haawaita muan pãragan, hichdëu pãachig nem mag haawai hi hipiërraa haagta k'ïir k'aug nΛisit ha chirΛΛ, hichdëu pãach jaraan bëem hed Hëwandamau pãach dãi hajap'a

haju k'irjugjã hogdaba, ni Hëwandamau waupiba haajem nemjã wauju k'irjuba. <sup>14</sup> Ya pãar Hëwandam hipierraa haagta hi chaaïnk'a naawai hoob hãdãar warrgar pãachdëu hi k'augju nawe nem k'aïgbam waujerragta deeu pãach gaai hãrpaïmïet. <sup>15</sup> Magju k'ãai maach Pör Jesucristo gaïmua maach peerdã hautarr Jöoïjã pekau chuk'u sierraawai pãarjã pekau wauba pãach wënarãrãmpierr hãba hi hat'eepaita nem waubat. <sup>16</sup> K'ir heyaa habat, Hëwandamau hich hiek gaai,

“Mãjã pekau chuk'u chitaawai pãarjã mãjõ pekau chuk'u habat” ha sim.  
(Lv. 11:44-45)

<sup>17</sup> K'ap'ã habat hajjõ, Hëwandamaun mãlig heegar hamachdëu nem waujerrjõta haju t'umaam k'ããn dãi. Mag simãgta pãrau Haai hichë naawai mãlig heegarmua hãgt'ar wëtju k'irju durruwe hi dau na nem k'aïgbam wauju hõk'õ habat. <sup>18</sup> Warran chadcha pãrau pãach jöoin hi maadëu higba simãgta hãrcha hee haajeejim, pãach dënnaanau pãachig jaau bãautarrjõ. Pari maagjerr ya hïs Hëwandamauta hich hat'ee pãar peerdã hat'am. Pãrau k'ap'ã nãm, mag pãar peerdã hawaag, p'iriujã p'agba ni p'atk'onaujã p'agbajim, jãgãm nem hãrb k'aba hãarjeewai. <sup>19</sup> Jãgãm nemeu p'agju k'ãai, hich jãg warrgar Hëwandamau hõrag corderodam chi hajapcharamta jãrwia hichig ofrendak'a t'õonaa deepiejerjõ, jürr hich Hiewaa Cristo bããrjã pekau chuk'u k'itãmta maach kõit t'õopijim. Mag hi t'õopitarran hi bag p'ir dãi p'atk'on k'ãaijã hajapcha sim hãrbarmuata maach k'aïbag heemua hõbër hawaag hajim. <sup>20</sup> Mag Cristo hõor kõit t'õopijujã hich Jöoirau mãg jëb hompaaju nawe ya k'irju wai sïejim. Magtarr haawai pãar dau haug k'augwi hïs mãg jaarta chadcha pãrag hich k'augpibarm. <sup>21</sup> Hich mag Cristo k'urauta hãu pãrau Hëwandam hiek hãk'a durrum. Mag Cristo t'õowaijã, hich Hëwandamauta hãu hi p'iriu hauwi, hich haar hauwi, hich dãi jua t'eeg hãba hapijim. Maguata chadcha pãrau pãach t'ãraucha hi hiek hãk'a durrum, hich jãg Hëwandamau Cristojã p'iriu hauwi hich haar hautarrjõ pãachjã hajjõ hich haar hauju k'ap'ã naawai.

<sup>22</sup> Mag nãm dãi hïs maach peerdãajem hiek chaar Cristoou jaau sim pãachdëu hãk'a nãm gaïmua, ya pãar hirua hajaug paabapãim, pãach wir haigjã hagdaujõ dich k'apeen dãi daupii wënarãramk'ir. Ya mag hi jua hajaug paapãitarr k'ããn haawai par hiiupai k'aba t'ãrauchata pãach k'apeen daupii habat, dich k'apeen hëugar parhooba k'irjuba. <sup>23</sup> Magaag ya pãar warr pãach naajerrjõ k'aba nãm, mag Cristo hiek hãk'awi hajaug paapãitarr gaïmua heeu t'aaba nãmjõ pekau chuk'u hi chaaïnk'a naawai. Mama mag pãar deeu t'aabatarr chan pãach hãd bi heemua k'aba, hich Hëwandamau hich hiek hãk'api hat'amuata mag heeu t'aababarmjõ hapijim. Hajapcharan hi hiek'auta maach hãgt'ar hõbërpïejem. Mag hiek chan bããrjã chugpaa k'augba hich magta sierrãm. <sup>24</sup> Maguata hich hiek p'ã sim gaaijã hich hiek hich mag chugpaa k'augba sierrãm higwi magjim:

“Sïi hich mag hëumee wënarãraag k'aba haawai mãlig heegarin hõran sïi pabã k'ër k'uk'uur t'ãnaawi k'ãibaadeejmjõta nãm.

Par hamau wir haig hamach t'õo haawaijã sïi mag pabã k'üchpai maar bau t'ãnaawi deeu k'iugp'ë k'ãibaadëmjõta haajem, ya meebaadeewai.

<sup>25</sup> Magarrau mã hiek'an chadpama, bããrjã chugpaa k'augba hich magta sierrãm” hajim maach Pör Hëwandamau. (Is. 40:6-8)

Mag hiekta maach peerdΛajem hiek'au. Hich mag hiekta pāragjā jaaubajieb.

## 2

<sup>1</sup> Mag hich hiek hĕk'api hat'amuata Hēwandamau maach deeu t'aabapibarmjō hapiejeewai muan pāragan, pāachdēu nem k'aigba k'īrjuajerr t'um warre hisegbap'ait ha chirΛm. Hoob chik'am k'ūgurmiet; hoob chad k'abamta chadam hiekjō hiek'amiet; hoob chik'amnau nem wai sīsidaṁmjā pāach dēn hapim k'ōsi hamiet, ni chik'am hēugarjā hoob k'aigba nem hīgk'amiet. <sup>2-3</sup> Magju k'āai ya mag pāar heeu t'aababarmjō naawai, hich jāg chaai heeu hau k'itΛmua jūd doog bē k'itaajemjō, Hēwandam hiek warag k'augam k'ōchgauta dō dōm k'ōsimjō habat, mag k'augmampierr pāach t'āar hajapcha paauk'amamk'īir. Pārau chadcha maach Pōr Hēwandam pāach dāi hajap'a k'itΛm k'ap'Λ naawai pāach hich haar p'ē hau Λm hora hi hiekta k'augam k'ōsi habat, mag k'aug Λmua warag hag hiek gaaita hubΛ naag.

*Cristo chi dihād jārram, hōor hiiupiejem*

<sup>4</sup> Mag hi hiek gaaita hubΛ naagan, Cristoouta hichjō maach hich mag hiiupiejeewai, hi bĕlta hēk'abat. ¿Pārau k'augba Λ, Hēwandamau mag Cristo hiek hĕk'apimampierr hich hat'ee di hēumamjōta sim? Mag di hēumamjō sim haig, Cristota mag chi dihād jārramk'a sim; maagwai maach jūrr chi dipá chi daīgk'a Λm. Hōrau hi hisegjierrab mamΛ, Hēwandamagan hichta dipá chi hajapcharam haawai hichta jΛr hauwi chi dihād chaark'apijim. Hāba hi gaaimuata hΛu maach Hēwandam hōork'a Λm. <sup>5</sup> Mag pārau Cristo hiek hĕk'a Λmuata Hēwandamau hich hat'ee di hēu harrumjō sim. Di chaar hēu Λm k'abamta pari pāachta chi dipá daīgk'a Λm, hajapcharan hi hōorma. Mag hi hōork'a naawai hāba hirigpaita jēeunaa hirigpaita hee haju haai Λm, hichig magamk'īirta maach hich hōork'a wai siēwai. Pari mag hi hat'ee nem hajap'a wau wēnΛrrΛm chan pāachta hajap'a Λm gaaimua k'aba Jesucristo hajaug t'ō Λm gaaimuata mag wēnΛrrawai, Hēwandamaujā hich dawagaata hoojem. <sup>6</sup> Mag dibig higwiata Hēwandamau hich hiek p'āpitarr gaai, “Pādē hūrbat: Mua mΛch p'ōbōr hat'ee woun hāb pĕi chirΛm” hajim, “dibigjō chi hajapcharam mΛchdēu jΛr hautarr hichta chi dihād jārram k'amk'īir.

Hi gaaimua k'abam chan pōd hiwiir hābjā mΛ hōork'abajū.

Magua hi hiek hĕk'a sim woun chan naspawia parta hi hiek hĕk'ajim habaju, mag mua pĕi chirΛm wounau hi k'ūrgurbaju haawai” ha-jim. (Is. 28:16)

<sup>7</sup> Pāar chi hĕk'a Λm k'ΛΛnagan Cristoon chadcha dibig hajap'ΛmΛ. MamΛ har hĕk'aba Λm k'ΛΛnagan maadēu nem hignap'amjōta sim. MamΛ mag hi hisegju higwi Hēwandam hiek gaai jaau simjō, “Di hēu narr k'ΛΛnau dipá hisegtarrta jūrr chi dihād jārramk'a sīsiju” ha sim. (Sal. 118:22)

<sup>8</sup> Maimua hīchab hich hag woun higwiapai, “Jāg dibig gaaimuan hōor bĕhēu sub k'aba bĕhēu suwi burrrju” ha sim. (Is. 8:14)

MamΛ mag ham bĕhēu suwi burrrju ha simΛn, maach peerdΛajem hiek jaau Λm hūr Λmjā hamachdēu hĕk'aba harr gaaimua Hēwandamau hich



haar haubajuuta jaau sim, hich warrgarwe mag hich hiek hāk'abam k'ΛΛn dāin hich magta haju harr haawai.

<sup>9</sup> Pari pāar chan Hēwandamau mag hisegbam. Pāran hich Hēwandamauchata hich chaain k'amk'īr hich garmua jΛr hautarr k'ΛΛnau. Pāarta p'adnaanau haajemjō hōor kōit jēuejem k'ΛΛn k'abahab, maach Rey Cristoo sīi hich hat'eepai nem waumk'īr jΛr hautarr k'ΛΛn. Pāarta warr k'īchag heemjō naajerr k'ΛΛn Hēwandamau hich hiek hāk'api hat'amua hararagag hōbeer hautarr k'ΛΛn k'abahab, mag pāach hararag hee hōbeer hautarr Hēwandam chadcha hōor dāi hajap'a k'itΛmta jūr deum k'ΛΛnagā jaaumk'īr hich hōork'a hautarr k'ΛΛn. <sup>10</sup> Warran chadcha pāran sīi parhoobam k'ΛΛnk'a t'Λnaajim. Pari mag t'Λnarr hīsin ya pāran Hēwandam hōrau. Mag hagt'a hi hōor k'aba t'Λnaawai chan pārau bΛΔrjā hirua pāach dau haug k'aaujem k'augba naajim; mamΛ hīsin chadcha pārau k'ap'Λ nΛm, Jōoirau pāach dau haug k'aaujem.

*Hēwandamaun hich hipierraa hamk'īrta maach hompaajim*

<sup>11</sup> Keena, Cristo gaaimua k'odamnaan, mΛ hiek hūrbat: Maachin Hēwandam dāita durrk'aimaju k'ΛΛn haawai, maig mag jēb gaai wēnΛrrΛm haiguin sīi dijā chuk'u k'ūchpaim hat'ee chik'am durr gaaita wēnΛrrΛmjō nΛm. Mag hi dāi naaimaju k'ΛΛn haawai hoob sīi pāach hō k'ōchagpierr nem waum k'ōchgau Hēwandamau k'ōchk'abam nemta waumiet. Jāgam nem waju k'īrjugan maach burriepieg maach dāi wērbΛ nΛmjōta nΛm. <sup>12</sup> Hēwandam hiek hāk'abam k'ΛΛn daarjā nem hajap'ata waujeet. Maagwai hamau pāar hēugar hōor k'aigbam k'ΛΛn hēugarmjō hiek'awiajā, Hēwandam bēem hadjā chadcha pārau nem hajap'a waujerr k'īrjunaa jūr hamau, “Jāgan chadcha hamau nem hajap'ata waujeejiebma” haju.

<sup>13</sup> Pārau Cristo k'ōsināa hi hipierraa haajeewai maig heegarjā t'um chi t'et'emnaan t'ΛnΛm k'ΛΛn hipierraa habat: Rey t'umaam k'ΛΛn pōr haawai hi hipierraa habat. <sup>14</sup> Reiu gobernadornaan k'apitarr k'ΛΛnau nem mag haawaijā ham hipierraa habat. Mak'ΛΛnauta hōrau nem k'aigba haawai pΛrnaa castigaamk'īr wa hōor nem hajap'a wau nΛm k'ΛΛn higwia hajap'a hiek'amk'īrta Hēwandamau mag chi t'et'emnaank'a wai sīebahab, hichdēu k'ōsimjō. <sup>15</sup> Hēwandamaun pārau nem wauwaijā nem hajap'ata waupim k'ōsi sim, mag nem wajap'a wau nΛm gaaimua hi hiek k'augbagau sīi k'īrjug chuk pāach hēugar parhooba hiek'am hiigem k'ΛΛn warag k'īupaa sīwaag.

<sup>16</sup> Pāran Hēwandam hipierraa haagta naawai hirua k'ōsim nemen pāachdēu waum haig waju haai nΛm; mamΛ mag pāachdēu nem waum haig waju haai nΛm hawi, hoob sīi Hēwandam k'augbam k'ΛΛn dēnjō nem k'aigbam wawaagta mag pāachdēu nem waum haig waju haai nΛm hamiet. <sup>17</sup> Hagdaujō dich k'apeen t'umaam k'ΛΛn respetaabat. Cristo gaaimua pāach k'odnaank'a t'ΛnΛm k'ΛΛnjā daupii habat. Hēwandamta t'umaam k'ΛΛn k'āaijā hōk'ō habat, maimua maig heegar hichdēu hōor chi pōrk'api nΛm k'ΛΛnjā hīchab respetaabat.

*Jāga haju haai nΛ Cristo gaaimua dau haug wauwai*

<sup>18</sup> Har sīi chik'am chogk'a nΛm k'ΛΛn, pāach patronnaan hōk'ōnaa hamau nem jaau nΛmta hipierraa habat. MamΛ mag nΛm chan sīi pāach dāi hajap'anaa hagpierraa haajem k'ΛΛn dāipai k'aba, pāach dāi hat'uucha haajem k'ΛΛn dāijā hich hagjō ham hipierraa habat. <sup>19</sup> Hēwandamau k'ōsi simjō pāachdēu mag ham hipierraa nem wau nΛmta

pãach dâi hat'uucha nem k'aibag haadëp'Λmjã k'ïu jΛm nΛmΛn hΛu sim; magan maach Haai Hëwandamauta pãar t'ö hiek'aju. <sup>20</sup> MamΛ nem k'aigba wau nΛm gaaimuata pãach gaai mag hat'uucha wau nΛmjã sïi k'ïu jΛm nΛm paar chan, hoob Hëwandamau pãach t'ö hiek'aju hamiet. Magarrau nem hajap'a wau nΛm paarta warag pãach dau haug wau nΛmjã k'ïu jΛm durrumΛn chadau, chadcha Hëwandamau pãar t'ö hiek'ab k'aba t'ö hiek'aju. <sup>21</sup> Hich Cristooucha jaauwajã, hichdëucha hich hat'ee jΛr hau-mam k'ΛΛnan hichiita chik'amnau dau haug waub k'aba dau haug wauju haajem, hich jãg hichjã maach kôit dau hap'ΛΛ harrjô. Wajapcharan mag chik'amnau dau haug waauwai jãga hajua haai nΛ ha k'ap hamk'ïirta maachjô wounag pawu hichta nacha hap'ΛΛ hajim. <sup>22</sup> Cristo chan bΛΛrjã pekau wauba ni chik'amnag sëuk'ajã nem jauba k'itajim, mamΛ mag k'itarrrta chadcha hamau hi t'öojierram. <sup>23</sup> MamΛ mag hi t'öogpamua jÿrram k'ΛΛnau hich k'ïir hiek'a t'Λnaawajã, hi hiekk'ôr chuk'u chirΛmta hi dâi mag nΛm hawi hamach dënjöjã hiek'aba, ni ham dak'ãujã dak'ãuba, sïi warag Hëwandam t'umaam k'ΛΛn dâi nem hagcha wauujemΛgta jëeu k'itajim, hich dâi mag nΛm k'ΛΛn dâi hichdëuta k'ap hamk'ïir. <sup>24</sup> Maachta maach pekau gaaimua Hëwandamau k'ëchpΛijju haai naajim; mamΛ mag narrta Cristoouta jÿrr maach kôit hΛdΛraa pakuls gaai hich meerp'ë t'öopijim, magbarmua maach hich hat'ee peerdΛ hauwi ya tag pekau wau-jujã k'augba sïi hich dΛipaita nem hagcharam happai wau wënΛrramk'ïir. Magta Cristo dau hap'ΛΛ hōor jua machgau bag k'a hΛΛipa k'itajim, maach pekau hee narrta hΛu peerdΛ hawaag. <sup>25</sup> Warr Cristo k'augba haajeewain sïi oveja chaaindam pap chuk'u hok'oo wënΛrrΛmjöta naajim; mamΛ hïs ya hi k'augwi hi dΛita naawai, pastorrau hich nemchaain hoopaar t'Λa wai nΛrraajemjô, hichdëuta maach t'Λanaa hoopaar wai sim.

### 3

#### *Jãga hapim k'ösi sï Hëwandamau dich hōor dâi*

<sup>1-2</sup> HΛΛin, pãarjã hagjô hïchab chi jaainpan, pãach jaainagta hΛdΛraa pãach p'ëet'Λgpibat; pãach jaainau Hëwandam hiek hΛk'aba haajem k'ai, pãachdëu Hëwandam hōk'ōnaa hi hipierraa ham k'öchgauta hΛdΛraa pãach p'ëet'Λgpibat, hamach dΛijã mag hajap'a nΛm hoowia hamachig Hëwandam hiek jaaujã jauba sïi pãach hoowiapai k'ãijã pãach dënjô hΛk'amk'ïir. <sup>3</sup> Chihōowajã hoob sïi hat'uu chihōomiet, nem hatcharag hōor dauderraa pör megba, chihōo p'ïr dën wa k'ajüa parhëpagk'am k'ãijã jüabaawai magΛm gaaimua pãachig heerpapa ham hugua. <sup>4</sup> MamΛ mag chihōo nΛmuata pãach hooimΛ hoopiju k'ãai, pãach t'ãarta Hëwandam dau na wajap'a hapiju hëk'abat. Hajapcharan pãach jaain dâi k'ïir machagjã chuk'u, ham hiek dâi hΛk'ap'ΛpΛijã haba wënΛrrΛmuata pãach hajaug hoopibat. MagΛm nemen chadau sïi chihōo mor gaai jüajemjô t'Λrrdawi hok'oojem nem k'aba haawai hich Hëwandamaujã dawagaata pãar gaai hooju. <sup>5</sup> Hich magta warrgarm hΛΛin Hëwandam hiek hΛk'anaa hi hat'eepai nem waujerr k'ΛΛnjã mag hamach jaain hipierranaa hamach p'ëet'Λgpi nΛmuata hajap chihōo nΛmjô hamach hathaba hoopiejeejim. <sup>6</sup> K'ïir heyaa habat, jãga Saraaujã hich jaai Abrán hipierranaa warag hirig hi pör haajeeljï. Pãraujã pãach jaain dâi Hëwandamau k'ösimjô hajap'ata nem wau nΛmΛn, magan hΛu pãraujã Saraau hΛk'aaajerrjô Hëwandam hiek hΛk'a nΛm.

7 MamΛ pāach chi hemk'ooiin chi hΛΛinpranaujā hagjō pāach hΛΛin hajap'ata haairaa habat, hich Hēwandamau ham dāi magta hapim k'ōsi simjō. MamΛ mag nΛm chan mag hΛΛin haawai pāach k'āai juapá heegpai k'it'ēe haawaipai k'aba, hamjā pāachjō hichab hich Hēwandamau hich haar p'ē hauju jaau sēwaita ham chig haba warag jāsene habat. Heeu magba hak'iin, mag k'aigba haadēp'Λm gaaimua hāba hohoodōnaa Hēwandamag jēeum k'ōsi jēeuba haduk'am.

*Jāga haju haai nΛ nem hagcha wau nΛm gaaimua dau haug wauuwai*

8 Maimua hābmiecha deeuem k'ΛΛn dāijā jāga haju haai nΛ ha k'ap hamk'īir pārag jaauk'im: Cristo hiek hāk'a nΛm gaaimua t'um pāach k'odk'a t'ΛnΛm k'ΛΛn dāi hō hāba habat, Hēwandamau k'ōsimjō Haag. Pāach hee hāb k'āijā gaai masi wa hōk'īirjuu k'āijā haawai pāachta mag nΛmjō dāi gaai masi habat, hagdaujō dich k'apeen k'a k'ōsi chadcha k'odk'a nΛm k'ΛΛnjō. Hagdaujō chik'am dau haug k'aug paraata habat, dichta warm k'ΛΛn k'āaijā hārpai nΛm ha k'īirjuba. <sup>9</sup> Chik'amnau pāach dāi k'aigba haawai hagjō haju hawi hoob ham k'aibag waumiet. Pāach hāauk'a t'ōp hiek'a t'ΛnΛΛuwaijā hoob ham hēugarjā hamach dēnjō hamiet. Magju k'āai mag pāach dāi k'aigba haajem k'ΛΛn kōitjā warag Hēwandamag ham heeg hoopita jēeubat, magamk'īirta warrjā pāar hich dēnk'a hautarr haawai. Magbaawai pāachpata Hēwandamau hajap'a wai sēju. <sup>10</sup> Mag dich dāi k'aigba haajem k'ΛΛn dāi hajap'a haju haai nΛm ha k'ap hamk'īir, Hēwandamau hichig p'āpibaawai jōoi Daviū,

“Hich magta honee nΛrram k'ōsi sim k'ai, pΛch meuk'īir t'Λwauu hat'á” ha p'ājim, “nem k'aigba wa sēuk'a k'āijā hiek'amaaugau.

11 Chik'am dāi k'aigba haju k'āai, hōor dāi nem hajap'a waujuuta jΛrnaa k'ōinaa hajuuta hēk'abá.

12 Maach Pōr Hēwandam dau na nem hagcha wauujem k'ΛΛnan hichdēuta t'Λanaa,

hamau hichig jēeuwaijā hΛu ham hiek hūurjem” ha p'ājim.

“MamΛ hich dau na nem k'aibag wauujem k'ΛΛn dāin k'īir masita sierraΛm” ha p'ājim. *(Sal. 34:12-16)*

13 Hēwandam mag sierraawai hichdēu magpibam haig chan hi dau jam hōrau pāar chig habarju, nem hajap'a wau nΛm paar. <sup>14</sup> Hichiita mag nem hajap'a wau durrum paar hamau pāach dau haug wauwuijā honee habat; pāar mag hap'ΛΛ habarm paarjā Hēwandamau sīi par hok'oopiba nem hajap'am deeb k'aba deeu. Magua hamau warag pāach dak'āuwaijā hoob ham hōgk'amiet, ni hacha hōk'īirjuujā hamiet. <sup>15</sup> Magju k'āai warag pāach hōdegpai, “Maach Pōr Cristoouta k'ap chirΛm” hawi, hāba hirigpaita jēeubat. Hābmua k'āijā pāachig, “¿K'an jāgwiata jāgcha pārau Cristo hiekta hārchā hāk'anaa hi dāi k'īircha hoojuuta k'īirjuajerrāma?” ha jēeuwai, hamag jawaagjā hag nawe pāach hiek'aju k'īirju wai nΛisit, dēgōlp hābmua jēeuchēwuijā hagcha jawaag. MamΛ mag jaauwuijā sīi hit'ūu hamag jaubat, chadcha Hēwandam hōk'ō haajem k'ΛΛnjō. <sup>16</sup> Pāach hiek'aajemjōta hōor dak'īir nem wauwuijā hajap'a nem waubat, pāach k'īir parhooba hiek'aajem k'ΛΛnaujā pāach mag Cristo hiek hāk'a nΛm gaaimua hajap'a wēnΛrrΛm hoowi deeu hamach hiek'atarrpai k'īirjunaa hamachta chigaa hamk'īir.

17 Hich Hēwandamaujā magta hapi sim k'ai, nem hajap'a nem wau nΛm gaaimua dau hap'ΛΛ nΛmta nem k'aigbam wau nΛm gaaimua dau haug wau nΛm k'āaijā hajapcha hōbēr sim, magΛm t'um hΛu

pödpäitarr paarjä Hēwandamau sīi par hok'oopibaju haawai. <sup>18</sup> Pārau k'ap'Λ nΛm, Cristojā maach k'āai hajap'a k'itarrrta, jūrr maach Hēwandam dāi hiekk'ōr pōm narr k'ΛΛn kōit hΛdΛraa hich dau hap'ΛΛ hapijim. Pari mag hi meetarran, warr hōrau hamach pekau hat'ee hāiba nemchaain t'ōojerr k'īir k'aba harr haawai, mag biek hābpai meebarmua maach chi k'aibagnaan Hēwandamau hāu maach hauju hayaa hamk'īir hajim. Hī woun harr haawai chi meen chadcha meejim; mamΛ hī hīchab hich Haai gaaimua Hēwandam harr haawai mag meetarrjä hich mag hīiu sīsijim. <sup>19</sup> Mag Haai gaaimua Hēwandam harr haawaita, hīchab mag hich t'ōobaawaijā, meetarr k'ΛΛn Hēwandamau preso p'ē wai sierr haar ya hichdēu nem t'um pōdbapāim jawaan majim. <sup>20</sup> Mag preso t'Λnarr k'ΛΛn warr jōoingarwe Hēwandam hichaaaur harr k'ΛΛn hajim, Noé barco wau sim jaar Hēwandamau hōrag hich hiek hāk'amk'īir Noeeg jaaupibaawai pari jōoirau jaau jōchk'ērΛΛ haajerrjä hāk'aba harr k'ΛΛn. Hich mag jaar mΛg durr t'um dōhādau hierrpawi hōor pōm wējorr hee ochopaita peerdΛjierram haajem, chi Noé hich chaain dāipai. <sup>21</sup> Hich jāg Noé hich chaain dāi mag dōhād heemua peerdΛtarrjō, maachjä hagiō dō hee pōr choo nΛmuata maach peerdΛ nΛmjā hōrag k'ap'Λ hapiejem, Jesucristo hīiu p'iidΛarr gaaimua peerdΛ naawai. Pari mag dōou pōr choo nΛm chan maach mor chi hīrΛmta hΛpāyaag k'aba, Hēwandamag dich t'āarta hajaug paapi jēeunaa hichdēu k'ōsimjō wēnΛrraagta mag pōr choojem. <sup>22</sup> Mag hīiu p'iidΛtarr Cristota hāgt'ar mawi, t'umaam k'ΛΛn k'āaijā hichta Hēwandamau hich dāicha hich juachaar gar juppiwi, hāgt'arm magwe hich chognaan t'um chi t'et'echaram k'ΛΛnagpa hīita hōgk'awi hi hipier-raa hapijim.

## 4

*Cristoou dichig juapá deemarrpierr hagua nem hajap'a haju haai nΛm*

<sup>1</sup> Mag, Cristojā maach gaaimua hōrau mas wautarr haawai pāarjä hagiō hī gaaimua dau hap'ΛΛ Haag magΛm habaju haai nΛm. Cristo gaaimua dau haug wau nΛmjā magΛm haba, waragta hi hipierraa jΛmpāpāik'amΛn, pekaujā maach dāi jua t'eeg chuk'uta haadeejem, <sup>2</sup> magbaadēm haigmua chan ya tag dichdēu nem k'ōchagpierrta nem wauba, hāba Hēwandamau k'ōsimjōta nem wawaag. <sup>3</sup> Chadcha warrgarin Hēwandam hiek hāk'abam k'ΛΛnau nem wauujemjō pāraujā pāachdēu ham haig haajeejim. Maguata pārau ham dēnjō parhooba dich hōor k'abam dāijā k'apes ham k'ōsināa tagam nem k'aigbamjā waum k'ōchk'aajeejim; nagjä doojeejim; p'iesta pōmjā waunaa, dōnaa sīi k'ēch t'ΛnΛisip haajeejim. MamΛ magpaijā k'aba, chadcha Hēwandamau magpiba simta pārau nem parhoobam waunaa hēwandam hawi magΛmΛgpata jēuejeejim. <sup>4</sup> Maagjerrta hīs ya pārau Cristo hiek hāk'a nΛm gaaimua mag tag hamach dāi parhooba nem wauba sīi warag hamachig hoobamjōo hap'ōbaadēm hoowi, pāar dēnjō hāk'aba nΛm k'ΛΛnau pāar hēugar parhooba hiek'aajem. <sup>5</sup> Hamau pāar hēugar mag naab mamΛ, hichi-ita jāg nΛΛ hawi Hēwandamau jūrr hamag magΛm hiek hēudΛb k'aba hēudΛju. Mag hedan nachgarwe hōtarr k'ΛΛn hawiajā deeu hichdēu t'umaa p'iriutk'a hauwi hagt'a hīiu durrum k'ΛΛn dāi hāba hamagjä hamach k'īircha jaauju, jāga haju ham dāi hamach k'aigba wēnΛrrarr paar. <sup>6</sup> Magju haawaita mag meewi jēb hee durrum k'ΛΛnagjä, hagt'a ham dau p'uu nΛwe, hich hiek jaupijim, hāk'amk'īir. Mag hāk'atarr

hak'iinjā, hēumee deeba harr haawai, hichiita maach chi hārāmān hich jāg meek'am. Mamā mag hamachig jaaubaawai hāk'atarr hamuan, hich Hēwandamjō ham hak'aarjā hich mag hich dāita nāisimk'īr hajim.

<sup>7</sup> Ya Hēwandamau māg durr hi hagk'aimāā pam. Mag maach hōju gayaa pamaawai sīi donnaanjō nem parhoob wauba, hāba Hēwandamagta jēeu nāā habat. <sup>8</sup> Pari hārcha dich k'apeenta daupii habat. Mag chadcha ham daupii wai nām chan, maach dāi biek k'apan k'aigba hawiajā, ham dāi magām hiek higba sīi warag ham perdonaaaju. <sup>9</sup> Pāach haig hōordam bēewaijā, bālārijā hiek chigaa hiek'aba, pāach haig jēerpim k'ōsi jēerpinaa nem k'oojem nemdamjā hō hāk'ārag chuk'u deebat. <sup>10</sup> Cristoou hichdēu k'ōsimjō nem wajap'a waumk'īr pāachig hich juapā deemarrpierr hich hagua hagjō pāach k'apeen dāi pāachdēu k'ap'āgpierr habat, magamk'īirta pārag hich jua t'eeg deetarr haawai. <sup>11</sup> Hāb k'āijā Hēwandamau hich hi jaaujemk'api sim k'ai, hich Hēwandam jua t'eeg dichig deetarrauta magām p'idagjā waubā. Nem t'um Hēwandam hat'ee wauuwaijā, maach Jesucristo dēnk'a nāmua mag wau nām hoowia bigaaum k'āānagpa Hēwandam t'ō hiek'amk'īirta nem wauju haai nām. Pāar Jesucristo dēnk'a naawaita magmān hāucha sim. Hich Jesucristota māg hatag pawiajā hich mag jua t'eeg sierraju haawai hirigta maach t'umaam k'āānau hee haju haai nām.

*Cristo hiek hāk'a nām gaaimua dau haug wau nām*

<sup>12</sup> Keena, Cristo gaaimua k'odamnaan, pāran chadcha dau haug wau nāmuaata t'ūr hajap'a hōbērju k'ap Haag hōtdau hee p'aa hoo nāmjō haajem. Mamā Hēwandamau hādāraa mag pāach dau haug waupiewai, hoob “zK'an jāgwiata pua hādāraa māg maar dau haug waupi chir'ā?” hamiet. Pāar jājāgk'am chan pāach happai k'abam. <sup>13</sup> Magju k'āai mag pāach dau haug wauuwai warag honee habat, Cristojā maach gaaimua hap'āā harr k'ap'ā nām gaaimuata mag naawai. Pārau magta hamān, māg durr gaai hich Cristocha t'umaam k'āān Pōrk'anaa hōor dāi hichdēu k'ap Haag bēem hedjā warag hatchata pāar honee haju hich dāicha. <sup>14</sup> Mag dau haug wauuwaijā, hich Hēwandam Hak'arauta warag hich Hēwandam t'ō hiek'apiegjā juapā deejewai, hābmua k'āijā pāachdēu Cristo hiek hāk'a nām gaaimua pāach k'īr hiek'a t'ānāuwaijā warag honee habat. Hēwandam Hak'ar chan pāar dāi hogdāba hich mag sīejem. <sup>15</sup> Mag chadcha chik'amnau pāar jaauju hawiajā, hōor t'ōotarr gaaimua k'aba, nem jīgk'a nām gaaimua wa parhooba nem k'aigbam wau nārām gaaimuajā k'aba, ni dich dāi k'abamta dich gaai paa hauwia hiekk'ōr paarpatarr gaaimuajā k'abata mag pāach jaaupibat. <sup>16</sup> Cristo hiek hāk'a nām gaaimuata chik'amnau pāach jaau nām k'ai, hoob k'īr naaumiet. K'īr naauju k'āai, warag Hēwandamagta hāu nām habat, hi chaaink'a nām gaaimuata hōrau pāach dāi mag naawai.

<sup>17</sup> K'ap'ā habat, maach māg nām haig maachta nacha Hēwandamau dau haug waupi sim, hich chaain hāba. Mamā mag maach dau haug waupi simān, magām gaaimua warag hich dāita hajaug paauk'amamk'īrau. Hēwandamau maach hich chaain dāijā magta sim k'ai, zjāgaju k'ai har maach peerdā haaujem hiek bālārijā hāk'aba mee nām k'āān gaai? <sup>18</sup> Hēwandamau hōor dāi magju higwi, hābmua hi hiek p'ā sim gaai, “Mag chi hajap'a hāk'a sim wounjā hajap p'it'urg hauwiata hāu peerdā sim k'ai,

magan çjāga peerdΛagáwa” hajim, “har bΛΛrjā maach Pör Hēwandam hipierraa k'aba nΛm gaaimua hamach pekau hee mee nΛm k'ΛΛn?” (Pr. 11:31)

<sup>19</sup> Magua pādē k'īrjubat: Hichiita Hēwandamau hich gaaimua mΛig heegar pārag magta dau haug wau wēnΛrrapi sim k'ai, warag nem hajap'amta hi hat'ee waunaat, pāach dΛi chik'amnau mag nΛmjā higba. Pari magaagjā, hich maach hompaatarr Jōoiragta pāach t'Λapibat. Pāar hak'aarta jāg Jōoi jua hee pam chan chig habam.

## 5

*Pedrouu chi hΛk'a durrum k'ΛΛn wawitarr*

<sup>1</sup> Hābmiecha paawai pāar iglesia hee jōoin chi pōrnaank'a nΛm k'ΛΛnagjā wawī hiek'am k'ōsi chirΛm. Ya mΛchjā hīchab jōoinau hamjō. Mua mΛch daúa pakuls gaai Cristo dau hap'ΛΛ jōchk'ērΛm hoojim; mag Cristo deeu hich jua t'eeg t'um bēem hedjā mΛchjā hamjō hīchab hi dΛi chiraju. Mag ham wawim hig chirΛmΛn mΛgau:

<sup>2</sup> Hich jāg pastorrou hajap'a hich oveja t'Λajemjō, pāach hee Hēwandam hiek hΛk'a nΛm gaaimua hi dēnk'a durrum k'ΛΛndam pāachig jaautarrta hajap'a hoopaar habat. Mag ham t'Λa nΛmjā hajués bigaam k'ΛΛnau jaauwai k'aba, hich Hēwandamau jaau simjō pāach k'Trauta hi chaain t'Λam k'ōsi t'Λabat. Mag p'idk'a nΛm gaaimua p'atk'on pōm paarpajujā k'īrjuba, sīi pāach t'ārau waum k'ōsi haawaita waubat. <sup>3</sup> Pāachta chi pōrnaan hawi sīi hamagpaita nem jajaau haba, pāachdēuta nacha haudΛdΛ habat, hamachig nem jaauwaijā dΛi k'ōsi waumk'īir. <sup>4</sup> Magta pārau ham t'Λa nΛmΛn, maach t'Λajem char Cristo dēgōlp t'umaam k'ΛΛn Pōrk'a dΛnΛΛubaicheewaijā pāarta hirua hich haig t'ārnaa hich garcha p'ē wai sīsiju. Magbarm chan sīi pamaarjō k'ūchpai hooimΛ t'Λnaawi p'ujajem nem k'aba haawai hich magta hi dΛi nΛisim hiek'au.

<sup>5</sup> Hich hagjō hēwannaanagjā mua mag chirΛm: Hēwandam hiek hΛk'a durrum k'ΛΛn hee pāach k'āai jōoinau pāachig hiek'aawai, sīi ham hipeer hahau haju k'āai, hΛdΛraa pāach wawipinaa warag ham hipierraa habat. T'umaa hagdaujō jūr dich k'apeen chogk'a nΛmjōta habat. Magbaju hat'een Hēwandamau hich hiek gaai jaau simjō:

“Har mΛjā higba hamach juapaupaita wēnΛrraajem haajem k'ΛΛn chan mΛchdēujā higba chitΛm” ha sim.

“Magarrau hamach serbiibag k'ap mΛchdēu nem jaau chirΛm wawaagjā mΛch juapadam hiigjem k'ΛΛnan chadau, mΛch garmuajā ham dau hee haug k'aaugjem” ha p'āpijim. (Pr. 3:34)

<sup>6</sup> Maguata pāach serbiiba nΛm k'ap, pāach dau hap'ΛΛ haawaijā, magΛm higba, Hēwandam chi jua t'ierrigta warag, “Hēwandam, pΛchdēuta k'ap chirΛm” habat. Pārau magta hamΛn, mΛg hatagta hichdēu k'ap hirua pāach dau hap'ΛΛ hapiejerr k'ΛΛn k'āaijā jūr pāachta hΛrpai hapiju. <sup>7</sup> Pāachdēu nem k'īirju nΛm t'um hidēu Hēwandamagta deebat. Hirua pāar k'ōsi haajeewai jāg pāar p'it'ur nΛmjā sīi hoobamjōo habaju.

<sup>8</sup> K'īir k'ap'Λ habat: Meperan k'umau nem pΛr haum hig sim haig sīi jīerrbΛgt'Λ haadēp'Λmjōta sim maach bigaau, maach pekau hee burriju hēk'aawai. <sup>9</sup> Magua pāachdēu hΛk'a nΛm hiek gaaita warag hubΛnaa hΛdΛΛr pāach t'Λ haum hugua, dΛi t'et'e t'ierrk'abat. Pāar dΛi jājāgk'Λm chan pāar dΛipai k'aba, pāar dēnjō hΛk'a durrum k'ΛΛnjā durrierr hich jāg p'it'urg hau nΛmta magbamjōo nΛm. <sup>10</sup> K'ūchpai pāar mag dau haug

wau dichdimaawai hich Hēwandamauta p̄ar hajapcha hajaug paap̄liwi warag hub<sub>Λ</sub> hapiju, hajap juapá jāp n̄isimjō n̄isiewai hich hat'ee nem waum k'ōsi waumk'īir. Hīs p̄ar mag dau haug wau naab mam<sub>Λ</sub>, hich Hēwandam maach daupii haajemuata maach peerd<sub>Λ</sub> hawaag hich garmua maach j<sub>Λ</sub>r hautarr haawai Jesucristo d̄ai hāba hich hajaug hich mag hoo wēn<sub>Λ</sub>rripiju. <sup>11</sup> Magua hirigta hee haju haai n<sub>Λ</sub>m, hichdēuta mag hatag pawiajā nem t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n t'um hich mag k'ap s̄ierraju haawai.

*Hābmiecharam salud*

<sup>12</sup> Keena, chadcha m<sub>Λ</sub>chdēu hoowai nem wawaag mag<sub>Λ</sub>m haba k'itaawai maach hermano Silvanoogta jaaumajim, mag hēsap p'āmk'īir, mag p'āwi p̄arag deepāaig. Mag cartadam b<sub>Λ</sub>t'<sub>Λ</sub> k'it<sub>Λ</sub>m gaai p̄ar wawī chir<sub>Λ</sub>m, Hēwandam maach t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn daupii haajem d̄aita hich jāg hub<sub>Λ</sub> naamk'īir, b<sub>Λ</sub>Λrjā hewag wētjujā k'īirjuba. Jāg p̄ach dau haug wau n<sub>Λ</sub>m gaaimua hirua p̄ar d̄aijā h<sub>Λ</sub>u haajem<sub>Λ</sub>n, chadcha hichdēu p̄arjā k'ōsi sim ha k'ap hapiewaiu.

<sup>13</sup> Mau Babilonia iglesia heem k'<sub>Λ</sub>Λnaujā p̄arag salud deep̄i n<sub>Λ</sub>m. Hamjā hīchab p̄arjō hich Hēwandamauchata hich hiek hāk'amk'īir j<sub>Λ</sub>r hautarr k'<sub>Λ</sub>Λnau. M<sub>Λ</sub>chdēu jaau chir<sub>Λ</sub>m hūrwia hāk'atarr gaaimua m<sub>Λ</sub> hiewaa haajemuajā p̄arag salud deep̄i sim, hajapcharan Marcoouma. <sup>14</sup> Cristo gaaimua p̄ach t'um hāba k'odk'a t'<sub>Λ</sub>naawai hagdaujō p̄ach k'apeen k'a k'ōsi saludaabat.

P̄arjā t'um Cristo dēn haawai p̄ar kōit jēu chiraaajem, hich mag k'ōinaa wēn<sub>Λ</sub>rriamk'īir.

Magdampai hajim keena, p̄arag jaaum hig chirarr.

Pedro

## 2 PEDRO

### Biek numiim hēsap Pedroou p'ã deepłitarr

**K'aiu p'ãjī maimua chijā k'λλn hat'eeta p'ãjī.** Chamłjā hīchab jōoi Simón Pedroouta p'ājim. Warrcha comenzaabaadēwe chan jauba sim k'aig deepāaigta młg hēsap p'ãjī, mamł hōk'ar hoomaawai 3:1 gaaita “młg k'urau ya biek numi pam pārag hēsap p'ã deepłi chirłm” ha sim. Mag sim haawai magan nacha hichdēu deepłitarr k'λλnagpaita deeu deepłi sim, har 1 Pe. 1:1 gaai hichdēu jaau sim k'λλnagma.

**K'an jawaag hajī.** Pedroou hūwaai hamag młg hēsap p'ã deepłitarran, Hēwandam hiek jawaag maestronaan hanłmjā sīi parhoob nem jaau nłrrjēm k'λλn dāi k'īir k'ap'ł naaju haai nłm ha jaaupāaig hajim haajem. Mak'λλn maestronaan hanłm k'λλnau hamachdēupain hamauta tagam k'λλn k'āaijā k'apcha nłm haajeejim haajem. Hamau jaauwai parta hagnierraa wēnłrraju haai nłm hajim hanaabá. Cristo bēēju hanłmjā sēuk'a par bēebamta nawe mag bēējuuk'am haajeejim hanłm. Mag sēuk'a nem jaau nłrrjēm gaaimua hłu chi hłk'a durrarr k'λλndam k'ūgurpimaaugauta ham wawijim.

Chamłg carta gaai, Juanau dau t'ārjup p'āk'atarr k'λλn gaai, maimua Judas gaaijā hājō hamach t'umaam k'λλnau mag Hēwandam hiek gaai t'łwi parhoob nem jaau wēnłrrarr k'λλn dāi chi hłk'a durrarr k'λλn k'īir k'ap'ł haju haai narrta jaau nłm. Mag jaar mag nłrrjēe harr k'λλn nem t'łnarrjō, Pedroou hich hēsap gaai jaauwai hīs hewag pawiajā hich jāgta t'łnaaju hajim (3:3).

### *Salud*

<sup>1</sup> Młłn Simón Pedroou, hich Jesucristooucha hich hi jaaumk'īir jłr hautarr; muata pārag młg hēsap p'ã deepłi chirłm, pāraujā maach hich Jesucristooucha jłr hautarr k'λλnau hłk'a nłm hiekpaita hłk'a naawai. Pārau mag hłk'a nłmłn, maach Hēwandam hanaa maach peerđł haajem Jesucristo t'umaam k'λλn dāi nem hagcha haajeewai, hiwiir hābam k'λλnagpaita mag hich hiek hłk'apim k'ōsi k'aba, t'umaam k'λλnagta hagdaujō hłk'apim k'ōsi haajeewaiu. Magua maach hich Jesucristo dāicha wēnłrraajerr k'λλn k'aibag chugpatarrjō pāar maar k'āai hēudeecha hłk'atarr k'λλn k'aibagjā hichdēuchata chugpatarr haawai, maach t'umaam k'λλn honeg hābata nłm, hābam hiekta hłk'a naawai. <sup>2</sup> Pāar kōit jēeu chirajem, jāg pāachdēu warag Hēwandam k'aug wētum dāi maach Pōr Jesujā k'ap'łcha paauk'amam gaaimua hłu pāar dłrrcha heeg hoonaa pāar k'ōinaa p'ē wai sīemk'īir.

*Dichdēu hłk'atarr hiek gaaita warag hubł paauk'amaju haai nłm*

<sup>3</sup> Hēwandamaun maachig chadcha hich hiek hłk'a nłm k'λλnjō hich hat'eepai nem hajap'a wau wēnłrrajuuta k'ap hapim k'ōsi sim. Magaag hat'eyan hich hīuu haawai maadēu nem higju t'um warre k'īir k'aug sībarmjōta hajim: Nacha maachig Cristota hajap'a k'ap'ł hapijim, har hichdēu nem hajap'am happai waunaa hich hajaugjā hoopī nłmua maach hichig paa hautarr hag Cristo. <sup>4</sup> Cristo hich mag sim gaaimuata Hēwandamaun maachigjā k'ap'ł hapi sim, jāga młg hatag paawai maachjā hichjō nłsiju; mag hichjō hajaug paauk'aju k'īirjugjō chan tag k'īirjug hajap'am chuk'um. Magta maachjā warm k'λλnjō k'aibag



waum k'öchgau warag heeg paauk'amatarrta h'au Hēwandamau maach peerd'au haujim, magbarmua mag hatag paawai hichjō hajaug paap'liwi hich d'āi wēn'arramk'īir. <sup>5</sup> Maguata muan pāragan, pāachdēu h'āk'a n'am hiehta warag hogd'aba t'āraucha h'āk'anaa Jōoi dau na hagchata wēn'arrat ha chir'am. Mag hi dau na hagcha wēn'arranaa k'īirjug paraa haajeet, k'ani Hēwandamau waupim k'ōsi sī maimua k'ani waupiba sī. <sup>6</sup> Mag k'īirjug paraanaa pāach k'īirjug hee nem k'aigbam wauju k'īirjug bēe n'am waum k'öchgau p'irir t'ānaawiajā hoob mag'am k'īirjugta warag pāach gaai h'irpapimiet. Magju k'āai mag'am k'īirjug dich garmuata mag pōdp'āp'āik'am d'āi, p'it'urg hauwiajā, sī k'īuta j'amp'āp'āi habat. Mag sī k'īu h'āwatp'āp'āik'am d'āita Hēwandam dau na nem k'aigbam waujujā hōk'ōnaa hi dawagaam nempaita waubat. <sup>7</sup> Magnaa dichjō Hēwandam hiek h'āk'a durrum k'ā'ānjā k'a k'ōsinaa bigaaum k'ā'ānjā t'umaa daupii habat.

<sup>8</sup> Cha m'achdēu pārag jaau chir'amjō, chadcha mag hajap'a nem wau n'ammuata warag pāachdēu h'āk'atarr hiek gaai hub'au paauk'amam'an, magan pāar serbiibajā k'aba, ni sīi parta maach Pōr Jesucristo k'augjierramjā habaju. <sup>9</sup> Mam'au har mag h'āk'atarrjā mag'am nem hajap'am wauju hēk'aba haawai k'īirjug bāaubamjō sim woun chan, sīi dau k'īsu wa dausi warpp'a nem hoo n'am k'ā'ānau wajap nem wauju k'augba haajemjōta sim, hich pekau hee n'arraajerrta h'au maach Pōr Hēwandamau hich k'aibag chugpaatarrjā k'īirjuba. <sup>10</sup> Cristo gaaimua k'odamnaa, mag Hēwandamau pāar hichdēucha j'ar hauwi hich dēnk'a hautarr haawaita hi dau na mag nem hajap'a wau n'amta k'ajap'am bēnjō hidēu pāach gaai t'ierppapibat. Magta nem hajap'am happai wau n'am chan, meperau k'uj'archēwiajā, pārau pāach h'ad'ad'ad' deebaju. <sup>11</sup> Pārau magta ham'an, maach peerd'au hautarr hanaa maach Pōr Jesucristo haar barimam hedjā hirua pārag "Pāar h'au bēejim" hawi, hich mag hich durr hich d'āi hajap'a p'ē wai sīsiju.

<sup>12</sup> Chadcha maach peerd'aujem hiek pāachig jaautarr pārau h'āk'awi hag hiek gaai hub'au n'am hawiajā hichiita cha m'achdēu jaau chir'am hiek'an p'aba hich jāg pārag jaau wai chitaju, k'īir heyaa wai wēn'arramk'īir. <sup>13</sup> Mua k'īirjuawai m'āta h'au hagt'a hīu p'arba chit'am haiguin hich jāg pāar wawī hiek'a chitaju haai chir'am. <sup>14</sup> Maach Pōr Jesucristoou m'achigcha jaauwai hi hiek ya m'ā pōm chitabaju haajem. <sup>15</sup> Maguata m'ach meeju nawe mui pārag hajap'a k'ap'au hapiju hēk'a chir'am, maag-wai ya m'ā meebaadēwiajā mag m'achdēu pāach wawitarr hiehta k'īir heyaa wai n'aisimk'īir.

*Hich Jesuucha j'ar hautarr k'ā'ānau chadam hiehta jaau wēn'arrarr*

<sup>16</sup> Ya mua m'ach k'apeen hājō hich Jesuucha j'ar hautarr k'ā'ān d'āimua pārag jaaujim, jāga maach Pōr Jesucristo jua t'eeg sierr'au, maimua jāga deeu hi bēeju. Jāg marau pārag nem jaau n'am chan sīi sēuk'a maach k'īirjug heepaim nem hīgk'aa k'abam. Maran maachta maach Pōr Jesuu hich d'āi Hēwandam durrsī gaai p'ē harrtarr haawai maraun maach daúacha hi jua t'eeg hoowi hi hajaugjā maach daúacha hootarr haawaita mag hi jaau n'am. <sup>17</sup> Maar dak'īir hajim Hēwandam chi Hayau hich Hiewaa k'īir hajaugau sīi b'ā'amjō hapiwi hich Hēwandam t'umaam k'ā'ān k'āai h'ir'acha sierr'amuata hi hīgwi j'ānt'umiejō bau wējōm heemua, "Cham'āta m'ā Hiewaa, m'achdēucha j'ar hautarr; hiita m'ā t'ārau" ha hiek'atarr. <sup>18</sup> Hich mag hed mag Hēwandamau hich juapā hoopiewai,

maachta maach Pör Jesús dāi mag durrsī gaai narr haawai, mag hedjā heemua woun hiejkjö hiekk'abarmjā maach jāgΛuchata marau hūrjim.

<sup>19</sup> Mag, warrgarwe Hēwandam hi jaaumienau bēēju jaauperr wounta chadcha marau maach daúacha hootarr haawai marau k'ap'Λ nΛm, chadcha tagam nem hamau jaauperrjā hag hee hōbērju. Mua k'ap'Λ chirΛm, pāraujā haggjö hamau jaauperr hiekk'ap'Λ nΛm; mag Hēwandam hiekk'ap'Λ hamau jaauperran hīs hewag pawiajā k'īchag hee hōtdau paa dΛnΛmjōta sim. Mag hōtdaujō sīewai, hag b'Λg hoo nΛmjō Hēwandamau k'ōsimjōta wēnΛrraju haai nΛm, Cristo chi hedp'err garm p'īdag dΛnΛΛuchē nΛm hora. Mag hich dΛnΛΛubaichēm hedta, hedau hāspa t'ΛnΛisiewai hag b'Λg nem hoo nΛmjō, maach k'īrjugjā haardΛbaadeewai warrgar Hēwandam hi jaauperr k'Λnau p'ā pΛatarrjā t'umaa k'ap'Λ nΛisiju. <sup>20</sup> Magua k'ap'Λ habat: Hēwandam hiekk'hichdēucha hich hi jaaumienag hichdēu nem wauju jaaumamua p'āpitarr chan hābmuajā hichdēu k'īrjuawai magjōo habaawai sīi hich k'ōchagpierr jaauju k'aba sim. <sup>21</sup> ¿Jāgwī? Warr p'āawaijā hich Hēwandam Hak'arau jaaumamta p'ātarr haawaima. Hēwandam hi jaaumienau b'Λrjā sīi hamach k'ōchagpierr p'ām k'ōchgauta p'ābajerram. Hamaun hich Hēwandamau hamachig k'īrjug deemampiertra p'āmaajeejim.

## 2

*Chad k'abam hiekk'ta jaaupem k'ΛnΛ  
(Jud 4-13)*

<sup>1</sup> Cristo gaaimua k'odamnaan, hich jāg warr jōoingarwe hīchab maach jōoin p'ōbōr hee Hēwandam hi chaar k'abamta jaauperr k'ΛnΛ paraa harrjō, mΛg hatagjā maestronaan hanΛmta pāar hee sēuk'a nem jaaunΛrrjēm k'ΛnΛ paraa haju. Mag nΛrrjēmΛn sīi chadam hiekkjōo nem jaaunΛmuata hōrau hamachdēu maach peerdΛajem hiekk'hΛk'a nΛrrjā hisegpi nΛmua warag hōor k'aibag wau wēnΛrraju. Mag sēuk'a wēnΛrrΛmua maach t'umaam k'ΛnΛ peerdΛju hayaa hamk'īr maach Pör Jesuu hich t'ōopitarrjā chad k'abajim ha jaaunΛrrjēe haju. MamΛ hinaata ham jāg wēnΛrrΛmΛn, Hēwandamau dēgōlp ham gaai mas hab k'aba mas haju. <sup>2</sup> Hamau mag nem jaaunΛrrΛm hūrwi, chi hΛk'aajerr k'ΛnΛ k'apan ham higar wētwi, hamau nem k'aigbam wau nΛmpa dāi parhooba hamachdēu ham haig haju. Mag hΛk'a nΛm hanΛm k'ΛnΛpa mag t'ΛnΛm gaaimua, mΛg chadam hiekk'ap'Λ maach peerdΛajem hiekk'higwiata woun hēugarmjō k'aigba hiekk'amamua, “Chadam hiekk'abam hΛk'a wēnΛrraawaita mag hamachdēu hΛk'a nΛm hanΛmjō k'aba nΛmguī” haju bigaaum k'ΛnΛau. <sup>3</sup> Jāg pārag jaaunΛrrΛm k'ΛnΛnan sīi p'atk'on hat'eepai bīe sīsid haawai, mag chad k'abam nempa jaaunΛrrΛmua pāar k'ūgurua pāar jua heem p'atk'onpa haumaju. MamΛ hamach mag wēnΛrrΛm paar ham dau haug waupijuun, ya nawe Hēwandamau jaaunΛrrΛm wai sim haawai ya chadcha ham gaai mas haju dakpamam.

<sup>4</sup> Ham k'āai hich chognaan hāgt'ar hich dāi hāba naajerr k'ΛnΛjā hirua perdonaabajim haajem, pekau hee burrwai. Perdonaaju k'āai warag hich haarmua k'īmie durr bark'Λlīp'īwi hich mam k'īchag heeta cadenau hΛk'a wai sim hanaabā, hichdēu mΛg durr hi hagk'am hed “Mam hich mag nΛisiju” hamachigcha jawaag. <sup>5</sup> Ni warrcha hichdēu mΛg jēb hompaawai hag gaai hīchab hōor paarpapitarr k'ΛnΛjā hatcha hich dak'īr pekau pōoma hap'ōbaadeewai Jōoirau perdonaabajim hanaabā. Sīi

warag dōhād pōm bēepiwi, maḡ durr t'ūppāiwi, hōor hamach k'aibag hee t'ʌnarr k'ʌʌn t'umaa hōdubpāijim haajem. Hāba ochopaita peerdʌtk'ajim hanaabá, jōoi Noé hich hʌʌi dʌi maimua hich chaain seis narr k'ʌʌnpai, hich mag jōoirauta hich paarmua deeu k'ʌʌnagjā hich dēnjō hajak'a Hēwandam dau na nem waupi jaaujerr haawai. <sup>6</sup> Hēwandamau hīchab p'ōbōr dau numí narrjā hörpāiwi warre k'ʌrr mep'ōrr happaita bau joppijim hanaabá. Mak'ʌʌn p'ōbōr Sodoma hajim haajem, Gomorra dʌi. Hēwandamau ham dʌi magtarran, hamach mag k'aigba t'ʌnarr gaaimua hewag pawiajā hich mag nʌm k'ʌʌnan hich hagjō k'aigba haju t'umaam k'ʌʌnag k'ap hamk'īir hajim. <sup>7</sup> Mamʌ warm k'ʌʌn dʌi magtarrta, jōoi Lodjā hich dau na hajak'a k'itarr haawai, Hēwandamau hi dau haug k'augwi ham dʌi p'aapāiba, hʌu k'aigpēr haujim haajem, warm k'ʌʌnau hich daar mag nem k'aigbam wau nʌmjā ham dēnjō haba haajerr haawai.

<sup>8</sup> Mag, jōoi Lod dʌi ham hee sierrjā, hamjō k'aba, sīi mag hed hēepierraa hamau nem wau t'ʌnʌmjā hoonaa ham parhooba hiek'a t'ʌnʌmjā hūrwi warag gaai machaagata haajeejim hanaabá. <sup>9</sup> Magua, har hich hat'eepai nem wau nʌm k'ʌʌnta maach Pōr Hēwandamau hoowai pekau hee burrjōjōo haadēp haawain, hichdēuta hʌu k'aigpēr haujem. Mamʌ k'aigbam k'ʌʌnan deeu hich bēem hed maḡ durr hi hagk'awi warag ham k'aibag wawaagta sīi p'ē wai sim. <sup>10</sup> Har jāg t'um hamach k'ōchagpierrta nem waum k'ōsinaa Hēwandam jua t'eegjā hōgk'aba haajem k'ʌʌn gaaita hārcha Hēwandamau mas hab k'aba mas haju. Jāg pārag sēuk'a nem jaau nʌm k'ʌʌnan jāg k'īchagna k'īir nagjā chuk'uta sīsīdam. Maguata leinaan hamach k'āai jua t'eeg sīsīdam k'ʌʌn higwiajā warag ham serbiibag p'ēmaajem. <sup>11</sup> Ham k'āai Hēwandam chognaan jua t'eeg hārpaanaa hiek t'eeg sīsīdam k'ʌʌnaujā jūr ham dēnjō leinaan hēuḡar mag k'aigba hiek'aba haajem.

<sup>12</sup> Maach k'apeen jāg hiek'aajem k'ʌʌnan sīi nemchaainjōta t'ʌnʌm, bʌʌrjā k'īirjugjā chuk'u. Maguata nem hinag pōd hamachdēu k'augba haawaijā warag parhoobata hiek'apāimaajem. Jāgʌm k'ʌʌnan hamach mag nʌm gaaimua hamachdēupaita Hēwandamag hamach mod hamk'a nʌmjō naawai, sīi nemchaain hōtpaanaa k'eechjemjōta haju Hēwandamau ham dʌi, <sup>13</sup> hamachdēujā hamach k'apeendam dau hap'ʌʌ hapiejerrjō. Hamachigan honee nʌm hanʌm, jāg hamachdēu k'ōchagpierr hat'uucha haawai. Pāar dʌi p'iesta waauwai t'ach bipōm k'ōnaa dōjā dō nʌm gaaimua k'ēch t'ʌnʌisip haawai, pāachta wajap k'īir naau naabahab, hōor daar jāg nʌm gaaimua. Pari mag pāar k'īir naau nʌm chan ham gaai mas k'aba, sīi warag honee nʌm, hamachigan pāar dʌi nem hagchata wau nʌm hanʌmua.

<sup>14</sup> Hamach mag naawai, hʌʌin hoowaijā warre hag dʌi k'āiju k'īirjugta k'īirjuajerram, mag pekau wauba hak'imjā haba. Mag naawai Hēwandam hiek gaai hubʌ k'aba k'it'ēem k'ʌʌnagjā hamach dēnjōta waupiju hēk'aajerram. Mag sīsīdamʌn hīchab Hēwandamau nem k'ōch k'abam hat'eeta warppa sierrjēem. Jāgʌm k'ʌʌnan ya sīi hich Hēwandamau hisegju k'ʌʌnau. <sup>15</sup> Hamach mag t'ʌnʌm gaaimua ya chi hok'oomta t'ʌnʌm, Hēwandam haarcha hōbēraag nem wauju k'ap'ʌ narrta sīi hamach k'ōchagpierr wēnʌraawai. Warr nawe haajeewai Beor k'ararr hiewaa Balam chi Haai hi jaaumieu harrjō, parhooba nem k'aigbam wau nʌm gaaimuapata p'atk'on hauju hēk'aajerram. <sup>16</sup> Pārau k'ap'ʌ nʌm, Balamu hich hiek hūrba habaawai, Hēwandamau burroogta hirig hiek'apibaawai,

hich nemchaaiupai Balamag woun dēnjō hiek'ajim, Hēwandam hichaaur nem waum hig sierr waupimaaugau.

17 Pāar hee mag maestronaan hanam k'alan, sī noseɡ cheegpamjō hedjā kī t'anarrta p'ūu haaisirbapāaiwai chēba sīi hōor k'ūgurpāaijemjōta sierrjēem, chadam hiekjōo jaau namta sīi sēuk'a wēnarrawai. Wa magba, jāgam k'alan sīi dōsīg chaai jalubaadēmjōta sīsidam. Mamam hamach mag narrjēem gaaimuata, meewaijā Hēwandamau k'ichag hee bark'aliwi hich mampaita wēnarrapiju, hōbēraajā k'augba. 18 Hamau mag nem jaau wēnarram hūurwain chadcha nem hūrimagma; mamam mag jaau namam sīi parhooba dau lōkōo hamach nem wau wēnarrarr jaau namuata hōor k'ūgur nam. Mag namuata hamach k'aibag plawi heeu hāk'awi hagt'a Hēwandam hiek gaai hubam k'aba k'it'ēm k'alanjā hamachig paa hauwi hūwai hārpāimaaajem. 19 Mag namta hi wajau-gan, “Maar hiek hāk'ak'iin, tag chik'amnauta pārag nem jajaau haba pāachdēupaita pāach k'irau nem wauju” ha jaau sierrjēem. Mamam mag namam hamachjā mag hamachdēu nem parhooba hamach k'ōchagpierr nem wau namuata, woun hamach k'āai hārpai sim dēnjō p'ēt'ag wai namta mag ham chan chik'amnaan chognaan k'abam haajem. Pari pādē hūrbat: Maata pārau hārcha waum k'ōchk'aaajem k'ai, magan maata pāar k'āai hārpai simjō siewai maguata pāran woun dēnjō hich chogk'a wai sim. 20 Har maach Pōr hanaa maach peerdaajem Jesucristo k'augwi hamachdēu nem k'aigbam waujerrjā hisegpāiwi hāu hajap'a nāsierrta, deeu hūwai warram k'irjug k'aigbam hauwia magamagta hadraa hamach hārpapiewain, warr Cristo k'augba haajeewai hamach naajerr k'āaijā warag hat'uuchata nāisiejem. 21 Jāgam k'alanau warrjā mag k'adau chaar hich Hēwandam haar mapiejem hiek hūrbamuan, hajapcha hak'am, jāg sīi k'ūchpai hāk'awi tag hich Hēwandamau jaau simjā wauba parta hāk'aju k'āai. 22 Jāgam k'alan, hōrau jaaujem hiek'ōoin, saakiu hich chagappaita deeu k'ōbaimamjō nam. Wa magbam k'ai, k'ūs hajap'a domeerpinaa sūbarm bārre deeu hich k'at'ajemeerjem hee pāarbaba k'abaimamjōta sīsidam, Hēwandam hiekta hisegwi warr hamachdēu nem k'aigbam waujerr heeta deeu nāisiewai.

### 3

#### *Cristoon bēeb k'aba bēeju*

1 Keena, Cristo gaaimua machedēu pāar k'ōsi chitaawai mag k'urau ya biek numi pam pārag hēsap p'ā deepai chiram. Hich mag gaaijā napem gayamjō pāar wawi chiram, nem hagchata k'irjumk'ir. 2 Pārag k'ir heyaa hapim k'ōsi chiraman, warrgarwe Hēwandamau hich hi jaumk'ir jar hautarr k'alanau jaaujerrta k'ir heyaa hapi chiram. Mag nam dāi hichab hich maach Pōr hanaa maach peerdaajem Cristoucha jaau plawi jūrr maach hichdēu jar hauwi plitarr k'alanau pāachig jaautarrta hājō k'ir heyaa hapim k'ōsi chiram.

3 Hajap'a hūrbat cha mua jawaagpam. Mag hatag paawai magta t'anāisiju: Ya Hēwandamau mag durr hi hagk'aju gayaa paawai hōrau hamachdēu nem waum k'ōchagpierr parhooba nem k'aigbamta waum k'ōchk'anaa chi hāk'a durram k'alanjā wau hiek'aa neeme sīsidaju. 4 Mag chik'am wau hiek'amamua hamau, “Pāar hiek mag Cristo deeu bēeju hajim hanamta, zjāga jāg bēeba k'ir waaurdlaadēma?” haju. “Bēeba nam hee ya maach jōoinjā hōdubjim; magamjā barchēbam. Warr

Hēwandamau maag jēb hompaatarr haigmua t'um chigjā haba hich magpai sim" haju, chik'am wau hiek'amamua. <sup>5</sup> Mama jāgam k'annau chan warrgarwe Hēwandamau hich hiiuta maag jēb hedaujā dāi hompaatar-rjā hāk'amap'a nam. Hamaun hīsā hagt'a warrgarjmōta simpīi nam. Hamaun hāk'amap'a nam, dōjā happai parrk'oo wējorr heemuata jasargjā hōberpi hauwi hich hag dōoupaita maag jēb gaai nem t'annmjā t'um hāu hiiu wai sēpitarr. <sup>6</sup> Ham hiek mag nem t'um hich hagt'a maach dau chaaurajā k'aba sim hanam, magan Hēwandamau dōhād pōm pāiwi hich hag dōoupai maag durr gaai nem t'annarr t'um k'ēchpāitarrjā k'an hajimma? Magtarr chan bārrjā cambieba harrpā? <sup>7</sup> Mama cha maadēu hedau hoo nam dāi cha maach bā dānāu nam jēb chan maagwaimjō deeu dōhādauta hārrppāig k'aba, hich maagwaijā hich hiek'auta mag-pierrjō hōtdaūa jēraagta sīi wai sim Hēwandamau, hichdēu maag durr hi hagk'awi hich dau na k'aigba wēnarrajerr k'ann hich mag dau haug wau wēnarraju jaubarm hedta jūrr hōtou deepāig.

<sup>8</sup> Mag nam dāi pādē k'īir heyaa habat keena. Maachdēu pāar jāsene chitaawai pārag paba jaau chiram: Mag hi da bēbam hawia hoob hi naba hamiet. Maach Pōr Hēwandamagan maag k'āai hāb k'ēubaadēman, mil añosjōta sim; maagwai mil años jūrr k'āai hābpaimjōta sim. Maachigta da bēba sim, pari hichigan hacha jōp'ēe sīewaita na sim, hōrag hich hiek hāk'amk'īir. <sup>9</sup> K'ar hōrau jaaujemjō maag hi da bēba sim chan mag hichdēu nem magju hatarrjā hāsie wauba haajeewai k'abam. Jāan hichdēu hiwiir hābjā hok'oopimap'a sīewai hich bēe nam hora t'umaam k'annau hāsie hamach k'aibag hisegwi hichig chugpaapi jēumk'īirta jāg da bēba sim.

<sup>10</sup> Mama jāg sīi hawia hich bēem hedan dēgōlp hōrau nem jīgk'abaichēmjō dēgōlpta dānāuchēju. Magbaawai hedjā hee maach jāp'ierraa hārrāmmjō hat'amua warre hedaujā chukk'u haadēm dāi hedjā hee nem nānāidamjā t'um hōtdaūa bāudubwi chugpaju. Magbaadeewai maag jēbjā hīchab hag gaai nem t'annam dāi t'umaa juau nem waumatarrpa p'aadubwi chukk'u hapāiju hich Hēwandamau.

<sup>11</sup> Keena, hichdēu hōor hi hagk'am hed maag durr gaai magta haju k'ap'ā naawai, hi dau na hichdēu k'ōsi simjō hi hat'eepai nem waunaa hāba hirigpaita hee haju haai nam. <sup>12</sup> Chadcha Hēwandamag pāach hawaan bēepim k'ōsita hi bēēju nlabt. Hi mag jōpai bēemk'īir, hichdēu k'ōsimjōta habat, bigaum k'annagjā hi k'augpiju hēk'a namua. Mag pierrum hedan, hedaujāan hag hee nem t'annmjā dāi warre hōtk'ierr pechgau bāumaju. <sup>13</sup> Chadcha magjup mama, maach chi hāk'a nam k'annagan, Hēwandamau hedjā hiiur dāi jēbjā chi hiiurta deēju ha sīewai, haata na nam. Mag durr hiiur gaai chan maag durr jōoi gaai haajerrjō k'aba, nem t'um t'annmjā hajaugnaa t'umaam k'annau nem hagchata haajeju.

<sup>14</sup> Cristo gaaimua k'odamna, maguata muan pāragan Hēwandamau mag maachig durr hiiur deēju ha sim hed pa nam hora, pekau chuk'u wēnarrajuuta hēk'anaa t'umaa k'ōinaa wēnarrat ha chiram, maagwai dēgōlp hich dānāubaicheewaijā pāach hajap'a nam hoochēm'īir. <sup>15</sup> Mag nam dāi hīchab chaig maachdēu jaau chirarrjō k'ap'ā habat: Jāg maach Pōr Hēwandam da bēba siman, hich bēēju nawe hich hiek hāk'awia hāu peerdātk'amk'īirta jāg da bēba sim. Hich mag hiek higwi maach k'od jōoi Pablooujā hich hagjō ya pārag jaaupāijim, hichdēu hēsap p'ā deepāitarr gaai. Jāg hirua pārag jaupāitarran, hīchab hich Hēwandamau hirig k'īirjug deetarrauta pārag jāg p'ā deepāijim, k'ap hamk'īir. <sup>16</sup> Hirua

hēsap deepʼimarr gaai pogk'a nem jaau sīsidam chadcha p'it'ur sīsidam, k'ani jaau sī ha k'ap Haag. Mam hichdēu hēsap p'ā deepʼp'lik'ampierr ya hirua pārag jāga wēnarraju haai n ha jaauwi sim, mag deeu maach Pōr Jesucristo bēeju haawai. Mag hirua nem jaau sim pogk'a p'it'ur sīsidam haawaita, chadcha meraam k'annaun maimua mag hiek hamachdēu hāk'atarr gaai hub k'aba nam k'annaun warag chaurta jaaujem, tagam Hēwandam hiek p'āk'a sīsidam hamachdēu parhoob jaaujemjō. Mam hamau Hēwandam hiekta jāg parhooba jaau nam, wir haig hamach k'rauta Hēwandam jua machag jar wēnarram.

<sup>17</sup> K'odamnaan, mag maestronaan hanamta sēuk'a nem jaau narrjēe haju k'ann bēejujā ya mua pārag hag nawe jaautarr haawai pāach heejā magju nawe k'ir k'ap' habat. Jāk'ann hōor k'aigbam k'ann k'abahab, hamach jāg narrjēem gaaimua. Magba hak'iin heeu jāg parhoob nem waunaa parhoob nem jaau jēed s'errjēem k'annau pāach k'ūgur hamachig paa hauwia pāachdēu hāk'atarr hiek gaai hūu hub narrta deeu hewag wētduk'am. <sup>18</sup> Magju k'āai maach Pōr hanaa maach peerdajem Jesucristota hajapcha k'ap' haju hēk'a namuata warag pāachdēu hāk'atarr hiek gaai k'irjug bāauju hēk'abat. Hichta hich mag chi jua t'ierk'a sēwai mag hatag pawiajā hich mag hirigpaita t'umaam k'annau hee hapim k'ōsi chiram.

Magdampai hajim pārag jaaup'im hig chirarr.

Pedro

# 1 JUAN

## Nacharam hēsap Juanau p'ã deepäitarr

**K'aiu p'äjĩ.** Mag carta jürr Juan chi Jesuucha hich dãi narramk'ĩir jar hautarrauta p'äjim; hajapcharan Evangelio de San Juan p'ätarr wounauma. San Juan gaai hirua jaaujim, jāga hāu maach peerdāajē; mamā jürr mau mag hich carta nacharam gaai jaaujim, jāga mag ya hāu peerdāwi namjā maadēu k'ap'ā haajē. Jōoi Juanau mag cartadam p'āawai ya jōoiraa k'itajim haajem.

**Chijā k'āan hat'eeta p'ājĩ maimua k'an jawaagta p'ājĩ.** Juanau mag nacharam carta p'āju nawe año k'apan Cristoou maach peerdā haajem hiek'an ya hōor hee haaidā wējoojim haajem, durrpierr. Mamā mag nam hee hīchab hich maagwaiweta sīi Cristo hiek hawi parhoob nem jaajem k'āan k'ĩirjug dāita waaurēu jaau narrijēe hajim hanaabā. Mak'āanau jaauwai maach mor mag simān Hēwandamau hoowai nem hāk'āraaga simgui haajeejim hanām. Magua hamag chan pōd Cristo hōor k'ĩir t'egwi wounag paju k'aba sīejim hanaabā. Mag wounag pawī maachjō mor paraa narram haiguin hamagan Cristoon sīi hich pekau heeta narramjō sīejim hanām. Mag hamau jaau wēnarrrar hāk'apimaaugau Juanau jürr hamag, “Cristoon chadcha woun hajim, hí maachjō hich mag siebajieb” ha jaaupāijim haajem (1:1-3; 4:1-3).

Maagwai jürr hāaur k'āan mag sēuk'a wēnarrrar k'āanau jaauwai Jesuun sīi maachjōpaita sīejim haajeejim hanām; mamā mag hichpai Hēwandamk'a sierram hanāmta hamau hāk'aba haajeejim haajem. Hamau mag parhoob nem jaau nam hee, jürr Juanau chi hāk'a durrrar k'āanag, “Jesuuta warrgarwe hich Hēwandamau hichdēucha jar hauwi maach peerdā haumk'ĩir pāiju haajerr Cristo k'abahab” haajeejim hanām, “hichta chadcha Hēwandam Hiewaa” (1:3,7; 2:22-23; 3:23; 4:15; 5:1,20).

Juanau chan mak'āan dēnjō parhoob nem jawaag k'aba maadēu Hēwandam hajap'a k'augwi hi dēnk'a naisiewain hāba hi hipierranaa hichdēu k'ōsimjō wēnarraajem ha jawaagta mag hēsap p'äjim. Magta wēnarramān maadēu chadcha hich Hēwandamjā k'ōsinaa, dich k'apeenjā k'a k'ōsi, mag nam dāi hīchab sīi parhooba dichdēu nem waum haig nem wauba hap'ōbaadēju (1:6-7; 2:4-6,9-11,28-29; 3:4-10,23; 4:7-8,20-21; 5:1-5).

### *Jesucristoouta hōor hiiupi wai sīejem*

<sup>1</sup> Warr nem t'um hompaawaiwe sierr higwiata mua mag hēsap p'ā chirām, tagam k'āan hich Cristooucha jar hautarr k'āan dāimua muajā mach jāgāucha hūrwia mach daūacha hootarr jawaag; maachdēuta maach daūacha hoonaa maach juaucha hi gaai parjim. Wajapcharan magan har hāgt'ar hōor hōbērpjemma, hich Cristo; hi higwiata mua pārag mag hēsap p'ā chirām. <sup>2</sup> Mag hichdēuta hōor Hēwandam haar hōbeerpiwia hich mag hiiupjemma warrgarwejā hich Haai dāita sījeejim; pari magtarra dau daaucha hich hoopien bēewia marau maach daūachata hi hootarr haawai maachdēu hootarra jaau nam. <sup>3</sup> Mag maach daūacha hoowia maach jāgāucha hūrtarra pārag jaau namān, mag maachjā hich Jōoi chaar dāijā k'apeerk'anaa chi Hiewaa Jesucristo dāijā k'apeerk'a namjō hīchab pāarjā maach dāi k'apeerk'anaa hōor hābpaimjō naamk'ĩrau. <sup>4</sup> Mag t'um hēsap

gaai mua p'ã deep̄li chir̄ΛMΛN, pãachdëujã cha mΛchdëu jaaup̄li chir̄Λmjö habaawai warag pãach honeecha hamk'irau.

*Hëwandaman hõtdauu*

<sup>5</sup> Pãrag jaaumk'ir hich Jesucristooucha marag jaautarr hiek'an mΛgau: Hëwandaman hõtdau paa dΛNΛmjö hararaata sim; hi gaai bΛΛrjã pekau chuk'u siewai hi sim haig chan bΛΛrjã k'ik'isupaijã k'aba sim. <sup>6</sup> Hi mag sim d̄lita maachin k'apeerk'a nΛm. Pari mag hi d̄li k'apeerk'a nΛmta maachdëu nem k'aigba wau nΛm gaaimua k'ichag heeta wëNΛrrΛmjö nΛm chan magan maachin sëuk'aawaita mag hi d̄li k'apeerk'a nΛm ha hiek'a nΛm. Mag nΛm d̄li hichab maachdëu nem waauwaijã k'aigbata wau nΛMΛN magan parta mag hi d̄li nΛm ha hiek'a nΛm. <sup>7</sup> Pari hich jãg Hëwandamjã pekau chuk'u hararag heeta s̄iejemjö maachjã hichab pekau wauba nΛm gaaimua hararag heeta wëNΛrrΛmjö nΛMΛN, magan Hëwandamau dich k'apeen d̄lijã hõor hãbamjö hö hãba hapinaa hichab hichdëu hich Hiewaa Jesucristoog hich bag maach kõit hãrtarrauta maach k'aibagjã t'umaa chugpaapiejem, hich jãg döou memerk'ög hΛawai chugpaajemjö.

<sup>8</sup> Maadëuta dich higwia bΛΛrjã pekau chuk'um ha nΛMΛN, chadcha pekaupanta mag pekau chuk'um hanaawai, maachdëupaita wir haig maach k'ügur nΛm; mag nΛm haig chan chadam hiekjã k'augbata nΛm. <sup>9</sup> Pari chadcha dich pekau pöm nΛm k'ap hirigta chaigpanaa dich k'aigba habarm jaaumΛN, magan chadcha Hëwandamau nem hagchata waaujeewai hagpierr maach k'aibagjã t'um chugpaap̄imaju. <sup>10</sup> Wa s̄i k'ãijã maadëu maar chan bΛΛrjã pekau wauba haajem ha hiek'ak'iin, magan jürr maadëu hich Hëwandamta sëunemeg p'ë nΛm, hi hiek mag maachin t'umta pekau pöm k'it'ëem haajeewai. Mag nΛm haig chan magan maadëu hi hiek hΛk'abata nΛm.

## 2

*Cristoou maach kõit hiek'aajem*

<sup>1</sup> Keena, pãar t'um mua mΛch chaainjö daupii wai chitaawai pãrag k'ap hamk'ir mΛg hësap gaai mΛgta jaaup̄li chir̄ΛM, mag k'ap'Λ hap'õbaadeewai pekau waum hugua. Pari mΛg jaaup̄li chir̄ΛM hãba, hãb k'ãijã pekau hee burrmΛN maach abogado wai nΛm, Hëwandam chi Haai d̄li maach kõit hiek'aajem; ma Jesucristoou. Hirua hõor d̄li hagpierraa hichdëu k'ap nem waaujeewai maach d̄lijã hajjõ haju. <sup>2</sup> Jesucristota maach pekau kõit hΛdΛraa hich t'õopijim, mag hich t'õopibarmua maach pekau happaijã k'aba t'um hich hiek hΛk'a nΛm k'ΛΛN dënpa Hëwandamau chugpaap̄imamk'ir.

<sup>3</sup> Maachta Hëwandamau nem jaau sim hipierraa nΛMΛN magan chadcha maadëu k'ap'Λ nΛm, ya maach hi dën k'a nΛm. <sup>4</sup> Pari hãbmua k'ãijã "MΛΛN hi dënëu" ha sim, pari mag simta bΛΛrjã hirua nem jaau sim hipierraa k'aba simΛN magan s̄i sëunemgau hich hiiupaita mag hi dën ha nΛrrΛM; magan maguajã hagt'a chadam hiek k'augbata sim. <sup>5</sup> Pari jürr maach hi hipierraa nΛm k'ΛΛnaun chadau chadcha wajapchata hi k'õsi nΛm. Mag hi k'õsi nΛm gaaimua maadëu k'ap'Λ nΛm, chadchata hi dën k'a nΛm. <sup>6</sup> Hiin Hëwandam dën haawai hi d̄li chir̄ΛM ha sim wounan chadcha mΛg jëb gaai haawai hich Cristo nΛrraajerrjõta nΛrraju haai sim.

*Hiek Hiiur*



<sup>7</sup> Cristo gaaimua k'odamnaan, cha mua pārag jāga haju haai nλ ha jaapūli chirλm chan hiek hiiurcha k'abam. Mλg hiek'an har nawe pāachdēu warrcha Jesucristo hiek hλk'a p'ōbaadēwe hūrtarr hiekpaiu; wajapcharan dich k'apeen k'a k'ōsi hapi jaau sim hiekma. <sup>8</sup> Mag nawe pāachdēu hūrtarr hab mamλ mua mλg p'ā chirλmλn, ya tag warrgar pāach k'īchag hee naajerr k'λλn k'aba hararag chaar heeta hich Cristo dāicha naawai, hichiita pāar hat'eyan chi hiiurk'a sim. Magua hich Jesuu hich k'apeen daupii haajerrjō pāraujā hagjō pāach k'apeen daupii wai λm.

<sup>9</sup> Hābmua k'āijā Cristo dāi sīewai hararag hee sim ha sim, pari mag simta Cristo gaaimua hich k'odk'a simjā hoomap'a sim chan magan maan hagt'a k'īchag hee sīewaita mag sim, bλλrjā maach peerdλajem hiek k'augba. <sup>10</sup> Magarrau har chadcha Cristo gaaimua hich k'odk'a t'λλm k'λλn t'um daupii wai sim wounan chadcha hararag heeta k'ajap'a nλrrλmjō sim, bλλrjā k'aibag waujujā k'īirjuba. <sup>11</sup> Pari magba har Cristo gaaimua dich k'odk'a k'ērλmjā hoomap'a wai simλn hagt'a hich mag k'īchag heeta simjō sim; hich mag sim gaaimuata dau k'īsumjō nλrraawai pekaūa hich hēudλ harrumjō simjā k'augba sim.

<sup>12</sup> Keena, har hewaa Hēwandam hiek hλk'a nλm gaaimua hagt'a chaainjō k'it'ēem k'λλn, Hēwandamau Jesucristo gaaimua ya pāach pekau perdonaabarm pārau k'ap'λ naawaita mλg hēsap pārag p'ā deepli chirλm. <sup>13</sup> Keena, pāachdēu Hēwandam hiek hλk'atarr gaai hubλ nλm gaaimua ya chi jōoink'a nλm k'λλnjā hagjō warrgar nem t'um hompaawaiwe sierr hag Hēwandampaita pārau k'ap'λ naawai pāragjā mλg hēsap p'ā deepli chirλm. Maimua pāar har Hēwandam hiek hλk'atarr hagt'a dλrrλλcha k'aba nλm gaaimua sīi hewaa jōoinpagk'amam k'λλnjō nλm k'λλn, pāraujā ya hagjō chi dajāumie nem k'aibag sierrλm pāach garmua pōdprāiwi nλm haawaita pāragjā hagjō mλg hēsap p'ā deepli chirλm.

<sup>14</sup> Deeu hūwaa pārag jaauk'im: Hagt'a chaainjō k'it'ēem k'λλn, ya pārau Hēwandam pāach Haaik'a simjā k'ap'λ naawai, pārag mλg hēsap p'ā deepli chirλm. Jōoinaan, warr nem t'um hompaawaiwe sierr hich hag Hēwandampaita k'ap'λ naawai pāragjā mλg hēsap p'ā deepli chirλm. Hēwannaan, pāraujā pāachdēu Hēwandam hiek hλk'atarr gaai hubλnaa pāach t'āar heecha wai wēnλrrλmua hīchab chi dajāumie nem k'aigbam waupiejemjā pāach garmua pōdprāiwi naawai pāragjā hagjō mλg hēsap p'ā deepli chirλm.

<sup>15</sup> Magua ya chi jōoinag hawiajā pārag mag chirλm: hoob pārau sīi mλg jēb gaai parhoobam k'λλnau hamach k'ōchagpierr nem waaujemλgta hee hamiet. Hābmua k'āijā magam nem waujuuta hλrcha k'īirju sim k'ai, magan magua chan jūrr Hēwandamta k'ōchk'aba sim. <sup>16</sup> Mλig heegar jāg dichdēu nem k'ōchagpierrta nem waum k'ōchk'abaadēp haajem k'īirjug, wa nem dich dawagaa hoowaijā dich dēnk'apim k'ōsim k'īirjug maimua har p'atk'ondam parama k'λλnjā hāba haata t'ōbaadēp haajem k'īirjug chan hich Hēwandamauta dee sim k'aba sīi hich mλig heegarm k'īirjugpaiu. <sup>17</sup> Pari mλg jēb gaai jāg hōor pekau waupieg nem k'aigbam pōm t'λλmλn mλg durr hōm hed t'um dāi chugpaju; pari magba jūrr har Hēwandamau k'ōsim nempaita waaujem k'λλnan chad hich Hēwandam dāita hich mag nλisiju.

*Sēu paraam k'λλn maimua sēu chuk'um k'λλn*

<sup>18</sup> Chaaina, mλg durran ya hich heegar paju hora pabaadēm. ¿Pārau hūrba haajē, anticristo bēēju hanλm? Ya mλg waiwejā maach Cristo

chaar hoomap'anaa hi higar k'aba hiek'aajem k'ΛΛn t'ΛnΛm, anticriston-  
aan haajem k'ΛΛn. Hōor sēuk'a jāg nΛrrjēem gaaimua ya maadēu  
k'ap'Λ nΛm, chadchata ya mΛg durr heegar paimΛΛ sim. <sup>19</sup> Pari jāg  
nΛrrjēem k'ΛΛnan maach heem harr k'ΛΛnpaita hīs jāg Cristo higar k'aba  
hiek'a nΛrrjēem; mag maach heem k'ΛΛn hajieb mamΛ, ham chadcha  
maachjō Cristo dēn k'abajerram. Ham chadcha maachjō Cristo dēn  
harr hak'iin hagt'a maach dΛi hogdΛba wēnΛrrak'am. Pari juaujō hich  
Hēwandamau jāgpi simΛn, jāan maach hee maach k'apeen hanΛm k'ΛΛnjā  
chadcha Cristo dēn chaar k'aba nΛmta jāg nΛrrjēemjā merag chuk'u k'ap  
hamk'īrau.

<sup>20</sup> Pari pāragjā Cristoou hich Hēwandam Hak'aar chaar deetarr wai  
naawai mua k'ap'Λ chirΛm pārau jāgbaju. Mag pārau chadam hiek k'ap'Λ  
naawai jāg warm k'ΛΛn dēnjō hi hichaur habaju. <sup>21</sup> Magua mua pārag  
mΛg hēsap p'ā deepΛi chirΛm chan mag pārau bΛarjā k'augba naawai  
k'abam; mag k'āai pārau chadam hiek k'ap'Λ naawaita pārag mΛg hēsap  
p'ā deepΛi chirΛm. Mag nΛm dΛi pārau k'ap'Λ nΛm hīchab, har chi sēuk'a  
nem hīgk'aajem k'ΛΛn chan chadam hiek hΛk'aajem k'ΛΛn heem k'abam.

<sup>22</sup> Pārau k'ap'Λ nΛm chijā hagá chi sēumie chaar. Chi sēumie charan,  
har Jesús higwia “Jā chan Hēwandamaucha jΛr hauwia pΛitarr Cristo  
k'abajim” ha hiek'aajem k'ΛΛnau. Hich magΛm k'ΛΛnpai k'abahab  
anticristonaan, hamach garmuata Cristo dΛi hiekk'ōr hautarr k'ΛΛn; hich  
hak'ΛΛnpaiu hīchab Hēwandam chi Haai hiekjā hΛk'aba, hi Hiewaa Cristo  
hiekjā hΛk'aba haajem k'ΛΛn. <sup>23</sup> Har chi Hēwandam Hiewaa Cristo hiekjā  
hΛk'aba simuan waragta Hēwandam chi Haaijā hiseg sim; magarrau har  
chadcha Hēwandam Hiewaa Cristo higar simΛn chadau hīchab chi Haai  
dΛijā k'apeerk'a sim.

<sup>24</sup> Maguata muan pāragan warrcha pāachdēu maach peerdΛajem hiek  
hΛk'atarrta hich mag pāach t'āar hee wai naapi jaau chirΛm. Jāg maach  
peerdΛajem hiektā pārau pāach t'āar hee wai nΛmΛn, pāachchajā hīchab  
Cristo dΛi k'apeerk'anaa chi Haai dΛijā hich mag k'apeerk'a wēnΛrraju.  
<sup>25</sup> Hich Cristooucha jaauwaijā maachin hich dΛita hich mag p'ē wai  
nΛrraju ha jaaujim.

<sup>26</sup> Jāg sīi pāach k'ūguraag hēk'aajem k'ΛΛn gaaimuata mua pārag k'ap  
hamk'īir mΛg p'ā deepΛi chirΛm. <sup>27</sup> Pari pārau hich Hēwandam Hak'aarta  
pāach t'āar hee wai naawai muata pārag jaauju k'aba chirΛm, mag pāar  
t'āar hee simuata hichdēu k'ap pārag jaumaawai. Hirua nem jaau sim  
chan sēuk'aa k'aba chadcharau. Maguata hich chi Hēwandam Hak'arau  
pāachig jaaujemjō Cristo dΛita hogdΛba hich jāg nΛisit.

<sup>28</sup> Chaaina, deeu pΛaba muan pāragan, Cristo dΛita hogdΛba nΛisit ha  
chirΛm, maagwai deeu hi bēewaijā hi hōgk'aju k'āyau warag chigag chuk'u  
hi dΛi naag. <sup>29</sup> Pārau k'ap'Λ nΛm, maach Pōr Jesucristoou nem hagchata  
hichdēu k'ap nem waaujem. Maagwai hīchab k'ap'Λ haju haai nΛm, t'um  
nem hagcha nem waaujem k'ΛΛnjā hagjō Hēwandam chaaink'a nΛm.

### 3

*Hēwandam chaaink'a nΛm k'ΛΛn jāga nΛ*

<sup>1</sup> Keena pāadē k'īirjubat jāga Hēwandamau maach k'ōsi sī: mag hich  
garmua maach k'ōsi sīewai hirua maachig hich chaain ha t'Λrju haai sim,  
maach chadcha hich chaain haawai. Sīi har parhooba hi hiek hΛk'aba  
nΛm k'ΛΛnau chan hich Hēwandam Hiewaa mΛg jēb gaai sīet'uurwaijā pōd

hi k'aug hauba harr haawaita hīs m<sub>Λ</sub>g maach Hēwandamau hich chaaink'a wai simjā pöd k'augba n<sub>Λ</sub>m, jāga hawia mag n<sub>Λ</sub>. <sup>2</sup> Cristo gaaimua k'odamna, ya maachin chadchata Hēwandam chaainau. M<sub>ΛΛ</sub>gwaiwe chan maadēu k'augba n<sub>Λ</sub>m, jāga n<sub>Λ</sub>isiju k'ai m<sub>Λ</sub>g hatag pawiajā; hāba maadēu k'ap'Λmjö n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, Cristo d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>ubaichēm hed maach hichjö hap'öbaadējupaita k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>m, ya mag hedan dau daau k'īrchata hi hoop'öbaadēju haawai. <sup>3</sup> Pari t'um mag hamach daúacha hi hooju k'īrju n<sub>Λ</sub>m k'Λnan m<sub>ΛΛ</sub>gwaiweta wajap'a naaju hēk'aajem, hich jāg Jesucristojā k'aibag chuk'u wajap'ata sierr<sub>Λ</sub>mjö.

<sup>4</sup> Hēwandamau hoowai nem k'aigbam t'um pekau haawai t'um har nem k'aigbamta waaujem k'Λnan pekauta wau n<sub>Λ</sub>m. <sup>5</sup> Pārau k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>m, Jesucristo m<sub>Λ</sub>g jēb gaai bēewai maig heegarm k'Λn pekau chugpaaju jaraanta bēejim, hichjö pekau chuk'u paap<sub>Λ</sub>imaag. Maadēu k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>m, hí b<sub>Λ</sub>Λrjā pekau chuk'u k'it<sub>Λ</sub>m. <sup>6</sup> Magua har hi d<sub>Λ</sub>ita hich mag k'apeerk'a wēn<sub>Λ</sub>rram k'Λn chan hich mag pekau hee wēn<sub>Λ</sub>rraba haajem. Pari magba har hagt'a hamach pekau heeta hich mag wēn<sub>Λ</sub>rraajem k'Λnaun b<sub>Λ</sub>Λrjā hi k'augba naawaita mag wēn<sub>Λ</sub>rraajem. <sup>7</sup> Chaaina, ni hiwiir hābam<sub>Λ</sub>gjā h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa pāach k'ūgurpimiet: Hōor wajap'am k'Λnaun nem hagchata waaujem, hich Cristojā woun wajap'am haawai; <sup>8</sup> pari magba har pekauta wau n<sub>Λ</sub>m k'Λnan mepeer dēn haawaita mag n<sub>Λ</sub>m, hich chi mepeerjā hich warrgarwe hich mag pekau wau sierraawai. Wajapcharan hich Hēwandam Hiewaa m<sub>Λ</sub>g jēb gaai bēetarran, mag meperau hōor k'ūgur wai simua pekau hee preso p'ē wai sierrjö narr k'Λn hi jua chaaur weeuk'ap'yaanta bēejim, tag meperagta maach h<sub>Λ</sub>rpai hapimaaugau.

<sup>9</sup> Chadcha Hēwandam Hak'ar hat'am gaaimua hūwaai t'aabatarrjö haadēm chan tag hich mag hich pekau heepai n<sub>Λ</sub>rraba haajem, ya hich Hēwandamau deebarm k'īrjugta wai siēwai. Wajapcharan mag Hēwandam chaaik'a sim haawaita ya tag hich pekau hee n<sub>Λ</sub>rraba haajem. <sup>10</sup> Har nem wajap'am wauba ni dich k'apeenjā k'a k'ōchk'aba sim chan Hēwandam dēn k'aba sim. Mag gaaimua hīchab k'ap'Λ haajem, chijā k'Λnta Hēwandam chaainá maimua chijā k'Λnta mepeer chaainá.

### *Hagdaujö dich k'apeen k'a k'ōsi n<sub>Λ</sub>m*

<sup>11</sup> Keena, warrcha pārag maach Pör Jesucristo hiek jaauwai pārau hūrtarran hagdaujö dich k'apeen k'a k'ōsita hapi jaaujim; ma hajim pārau nacha hūrtarr hiek. <sup>12</sup> Magua maach chan pöd Caínjö k'aibag haju k'aba n<sub>Λ</sub>m. Cainau mepeer higarta sierr haawai hich heeum t'ōop<sub>Λ</sub>ijim. ¿K'an jāgwi hirua mag hich heeum t'ōojī? Hichdēu nem k'aigba wau sim daar hich heeumua hich k'āai nem wajap'a wau sim Hēwandamaujā wajap'a hoo sierr gaaimuama.

<sup>13</sup> Cristo gaaimua k'odamna, jāg Cainau hich heeum hoomap'a harrjö Hēwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'aba n<sub>Λ</sub>m k'Λnau jūrr pāachdēu h<sub>Λ</sub>k'a durum gaaimua pāach hoomap'a haawai, hoob mag<sub>Λ</sub>m gaaimua warag, “¿Jāgwia jāg maach hoomap'a n<sub>Λ</sub>?” hamiet. <sup>14</sup> Mag k'āai warag dich k'apeenta k'a k'ōsi habat, hich Cristoou jaautarrjö. Dich k'apeenta k'a k'ōsi ham<sub>Λ</sub>n, maadēu k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>m, chadcha chí hok'oomk'a narrta hich d<sub>Λ</sub>i wēn<sub>Λ</sub>rramk'īr hich dēnk'a wai sim, Cristoou. Maimua k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>m hīchab hājö har dich k'apeen k'a k'ōchk'aba sim<sub>Λ</sub>n, maan hagt'a hok'oo n<sub>Λ</sub>rram gaaimua Cristo dēn k'aba siēwai. <sup>15</sup> Har Cristo gaaimua dich k'odk'a k'ē<sub>Λ</sub>mta k'a hisēe sim<sub>Λ</sub>n magan maguan hōor t'ōojemua k'īrjuajem d<sub>Λ</sub>i hābata k'īrju sim. Pārau k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>m, hōor t'ōojem k'Λnau

chan hãbmuajã Hẽwandam hich t'ãar hee chuk'u sim. <sup>16</sup> Jesucristoou maach kôit hich t'õopitarr gaaimuata maadẽu k'ap'Λ nΛm, k'an hagã dich k'apeen k'a k'õchag. Mag maach daupigau hich t'õopitarr haawaita maachdẽujã hagjõ Cristo gaaimua dich k'odk'a durrum k'ΛΛn kôit ham daupigau dich t'õopiju hak'iinjã hagjõ hΛΔΛraa dich t'õopiju haai nΛm. <sup>17</sup> Pari hãb p'atk'on paraa simua k'ãijã Hẽwandam hiek hãk'a sim ha simta hich k'apeenau nemdam hig nΛm k'ap'Λ simjã hoobamjõo sim, jãga mag wounau Hẽwandam t'umaam k'ΛΛn daupii k'itΛmta hich t'ãar hee wai chiraawai hirujã hagjõ hõor daupii chirΛm habarju. <sup>18</sup> Chaaina, maadẽu sũ dich k'apeenag par hiupaita "Muan pΛ k'õsi chirΛm" haju k'aba nΛm; mag k'ãai chadcha ham hat'ee nem wajap'a wau nΛmuata hamag k'ap'Λ hapiju haai nΛm, maadẽu chadcha ham k'õsi nΛm.

*Jãga k'ap'Λ haju haai nΛ maach Hẽwandam dẽnk'a nΛm*

<sup>19</sup> Mag dich k'apeen t'umaa k'a k'õsi wẽnΛrrΛmΛn chadau maadẽu k'ap'Λ nΛm, maach Hẽwandam hiek chaarta hãk'a naawai hi higar nΛm; mag nΛm haiguin chadau hãk'aa chaarta hãk'a nΛm haju haai nΛm. <sup>20</sup> Mag hãk'aa chaar hãk'a nΛmta nem k'aigba waauwaijã maach k'ĩrjugaupai maachig jajaauk'amjõ hak'iinjã, maach k'ĩrjug k'ãaijã hãrpai sim wai nΛm: ma Hẽwandamau. Hiruata nem t'um k'ap'Λ haajeewai maadẽu hi dau na nem hagcha wauju hẽk'a nΛmjã hirua k'ap'Λ sim. <sup>21</sup> K'õdamnaan, pari maach nem k'aigba wauba naawai maach k'ĩrjugã k'õinaa simΛn, magan Hẽwandamag jẽeuwaijã maadẽu hinag chuk'uta hirig jẽeuju haai nΛm. <sup>22</sup> Magta hirig jẽeu nΛmΛn, maadẽu hichig jẽeubarm t'um hirua maachig deju, hichdẽu hoowai maadẽu hi hipierranaa hirua nem k'õsimpaita wau naawai. <sup>23</sup> Hirua maachig waupi jaau simΛn hãba hich Hiewaa hiekta hãk'api simΛu; mag nΛm dãi hĩchab hich Jesucristoou waupi jaautarrjõ hagdaujõta dich k'apeen k'a k'õsi hapi sim. <sup>24</sup> Har mag hi hipierraa wẽnΛrrΛm k'ΛΛnta hi k'apeenau, maagwai hichjã jũrr ham k'aperau. Mag chadcha hich Hak'aar maachig deetarr gaaimua maadẽu k'ap'Λ nΛm, chadcha hí maach dãi sim.

## 4

*Jãga k'ap'Λ haju hõor chadcha Hẽwandam higar nΛmua nem jaau nΛm*

<sup>1</sup> Keena Cristo gaaimua k'õdamnaan, hĩsin hõor sẽunemk'am k'ΛΛn neeme t'ΛnΛm; mag sẽuk'a wẽnΛrrΛmta hamach hiiupain Hẽwandamau jaaupitarr hiekta jaau wẽnΛrrΛm haajem, sũ magΛm gaaimua hõor k'ũguraag. Hoob jãg parhooba nem jaau nΛmta Hẽwandamau jaaupitarr hiekta jaau wẽnΛrrΛm haajem k'ΛΛn hiek hãk'amiet. Hamau jaau nΛm k'ap haag, hãk'aju nawe hajap'a k'ĩrjubat, chadcha Hẽwandam Hak'aar chaar hamach hee wai naawaita mag hiek'a nΛ wa sũ dõsãtauta mag hiek'api sũ. <sup>2</sup> Hẽwandam Hak'arauta mag hiek'api sim k'ap haag magta habat: Pãachdẽu hũurwai Jesucristoon chadcha hich Hẽwandam Hiewaa chaarta parhoobam chaaidamjõ t'aabachẽwia sũ hich mΛg wounk'ata hõor hee nΛrrajim ha jaumΛn, magan chadcha Hẽwandam Hak'arau jaaupitarr hiekta jaau wẽnΛrrΛm. <sup>3</sup> Pari har Jesús chan mag k'abata bẽejim ha jaau nΛm k'ΛΛnau chan Hẽwandam Hak'aar charau jaupi simjõ jaaubata nΛm. Chi mag sẽuk'a nem jaau wẽnΛrrΛm k'ΛΛnau Cristo hoomap'anaa hi higar k'abata nem jaau nΛm. ¿Pãrau hũrba haajẽ mag anticristo bẽeju hanΛm? Magtarr haawai jãg sẽuk'a nem jaau wẽnΛrrΛm k'ΛΛnaun hi bẽeju nawe ya hi hiekta jaau wẽnΛrrabahab. <sup>4</sup> Keena, pãar

chadcha Hēwandam chaain haawai hi Hak'aar chaar sīi dōsāt maḡ jēb gaai sīejem k'āaijā jua t'eeg hārpaai sierramta wai nam; magua jāg sēuk'a nem jaau narrijēm k'āanagjā hūu hadaraa pāach k'ūgurpibajieram. <sup>5</sup> Jāg chi sēuk'a nem jaaujem k'āanau sīi maig heegarm k'āan k'īirjugpaita jaau naawai Cristo hichaaunta jaau nam. Magua hōrau ham hiek hūrm k'ōsi hūurjerram, hamach k'apeen hiek haawai. <sup>6</sup> Pari maach hagjō maig heegarm k'āank'a namta jūrr Hēwandam dēnk'a nam. Maagwai chi Hēwandam hamach t'āar hee wai nam k'āanaupaita maach hiek hūrm k'ōsi hūurjerram. Pari Hēwandam dēn k'abam k'āanau chan bāarjā maachdēu jaau nam hiek hūrmap'a haajem. Maguata hābmua k'āijā Hēwandam hiekta jaau narjam hanamta maadēu jaau nam hūrmap'a siman magan maig merak chuk'u sim, chadam hiek jaauba sīi chik'am k'ūguraagta mag narjam.

*Hēwandamau t'umaam k'āan daupii haajem*

<sup>7</sup> Keena Cristo gaaimua k'odamnaam, Hēwandamau hich garmuata maach k'ōsi sīewai maadēujā hagdaujōta jūrr dich k'apeen k'a k'ōsi haju haai nam. T'um har hagdaujō dich k'apeen k'a k'ōsi haajem k'āanan Hēwandam chaaink'anaa hich Hēwandam k'īirjugjā k'ap'ā paauk'amam, hichdēu hōor k'ōsi simjōta hamaujā k'ōsi naawai. <sup>8</sup> Mam har hamach k'apeenjā k'a k'ōchk'aba nam k'āan chan warrcha hamachdēu Hēwandam hamach t'āar hee haujim hanam hedjā chadcha t'āraucha hāk'awia hauba harr haawaita mag nam. Magba hak'iin hamau hamach k'apeen daupii haajeek'am, hich jāg Hēwandamaujā t'umaam k'āan daupii haajemjō. <sup>9</sup> Mag hichdēu maach daupii sim k'ap hapiiegta Hēwandamau hich Chaai hābpai k'itam maḡ jēb gaai pāijim, mag pāiwia meebarmua maach hich dēnk'a hauwia hich mag hich dāi wai narraag. <sup>10</sup> Mag Hēwandamau maach k'ōsi sim chan mag maachdēuta nacha maach garmua hi k'ōchk'atarr haawai k'aba, hich garmuata maach daupigau hich Chaai pāijim, maach kōit hadaraa hich t'ōopimk'īir, mag hich t'ōopibarmua maach k'aibag chugpaapāyaag. <sup>11</sup> Hēwandamau mag maach k'ōsi haajeewai maachdēujā hagjōta jūrr dich k'apeen k'a k'ōsi haju keena. <sup>12</sup> Mamā zjāga Hēwandam maach dāi sim hōrau k'ap'ā na? Chadcha dau daau chan maadēu Hēwandam hooba haajem; pari maadēu hagdaujō dich k'apeen k'a k'ōsita wēnarjam, magan chadcha hich Hēwandamauta hamag dau daau hich hoopi simjō sim, mag dich k'apeen k'a k'ōsi nam gaaimua. Wajapcharan mag nam haigta Hēwandam maach dāi sim, hagt'a hichdēu hōor k'ōsi sim hamag k'ap hamk'īir. <sup>13</sup> Mag maach Hēwandam dāi k'apeerk'a nam hanamjā k'ap'ā nam, hich Hēwandamau maach dāi mag k'apeerk'am k'ōchgau hich garmua hich Hak'aar maachig deetarr haawai. <sup>14</sup> Mag nam dāi hichab chi Hayau hich Hiewaag hōor peerda haumk'īir pāitarrjā marau maach daūacha hootarr haawaita mag k'ap'ā jaau nam, chadcha Hēwandam maach dāi k'apeerk'aju haai sim hōrag k'ap hamk'īir. <sup>15</sup> Maadēuta Jesuun chadcha Hēwandam Hiewaa haawai hich dāi hāba sim hawia hi hauman, magan maachin Hēwandam dāita k'apeerk'am hiek k'apeerk'a nam. <sup>16</sup> Mag Hēwandam maach dāi sīewaita maadēu k'ap'ā nam, chadcha hirua maach k'ōsi sim. Hēwandamau t'umaam k'āan daupii haajemjōta dich k'apeenjā daupii sim, magan Hēwandam dāi k'apeerk'a sīewaita mag hich k'apeen daupii sim. <sup>17</sup> Mag maach k'ōsi sim k'ap'ā naawaita warag maach garmuajā hārcha maadēu hi k'ōsi nam. Mag, hōor hi hagk'a nam hedjā hi hōgk'aba naaju, maig heegar nlawejā

Hēwandamau hich Hiewaa k'ōsi haajemjō maachjā hirua k'ōsi sim k'ap'Λ naawai. <sup>18</sup> Hēwandamau chadcha maach k'ōsi sim maadēu k'ap'Λ nΛm haig hi hōgk'aba haajem; magju k'āai dich k'ōsi sim k'ap'Λ naawai bΛΛrjā dich dΛi k'aigbajujā k'īrjubaju. Maadēu hi hōgk'a nΛmΛn, magan dich k'aibag k'āijā wauju k'īrjuwiau. Magua, Hēwandamau hōor hi hagk'am hed maachjā hirua k'aigba haju k'īrju nΛmΛn, magan hagt'a wajapcha maach k'ōsi sim k'augba naawaita mag k'īrju nΛm. <sup>19</sup> Hich garmuata nacha maach k'ōchk'atarr haawai hīsin maachdēujā maadēu hi k'ōsi nΛm. <sup>20</sup> Hābmua k'āijā, “Mua Hēwandam k'ōsi chitΛm” ha sim; pari mag simta dich k'apeenjā k'a k'ōchk'aba simΛn, magan maan sīi sēuk'aawaita mag hiek'a sim. Chi mag hiek'a simua hich k'apeen dΛi k'īrcha hoo simta mag k'a k'ōchk'aba sim k'ai, jāga mag Hēwandam hichdēu bΛΛrjā hooba haajemta hirua k'ōsi habarju. <sup>21</sup> Jesucristoou maachig jaau pΛatarr maadēu k'ap'Λ nΛm. Mag hirua jaau pΛarran mΛgau: “Pua chadcha Hēwandam k'ōsi sim k'ai, magan pΛch k'apeenjā hich hājō k'a k'ōsi habá,” ha sim.

## 5

*Jesús hiek hΛk'aawain dich garmuata k'aibag t'um pōdpāajem*

<sup>1</sup> Jesuun chadcha Hēwandamau hich Hiewaa hichdēucha pΛitarr haawaita hi dΛi hāba sim hawia hau sim wounan magan ya Hēwandam chaairau. Magbarm haig hājō tagam k'ΛΛn Hēwandam chaaink'a nΛm k'ΛΛnaujā hājō hi k'ōsi haju haai nΛm. ¿jāgwī? Chi Haaijā k'ōsi naawaima; pōd chi Haai happai daupiinaa chi chaain k'ōchk'aba haju haai k'aba nΛm. <sup>2</sup> ¿jāga mag maadēu hi chaaink'a nΛm k'ΛΛnjā k'ōsi nΛm k'ap habarju? Chadcha hich Hēwandamjā daupii naawai hirua nem jaau sim hipierraa nem waauwaima. Mag hi hipierraa wēnΛrΓΛmΛn, hi chaainjā daupii wai wēnΛrraju. <sup>3</sup> Chadcha Hēwandam daupii nΛm hanΛmΛn hirua nem jaau sim t'um hi hipierraa nΛmΛu; mag hirua maachig waupi jaau sim nem chan maadēu pōdbaju hayaam nem k'abam. <sup>4</sup> T'um maach chi Hēwandam chaaink'a nΛm k'ΛΛnau chan pekaug hΛdΛΛr dich deeba haajem, dich garmuata pōdpΛpi haajeewai. <sup>5</sup> Mag maadēu magΛm pekau pōd nΛmΛn, Jesús Hēwandam Hiewaa hich Hēwandam dΛi hāba sierrΛm hiek hΛk'a wēnΛrrΛm gaaimuata mag pōdpāajem.

*Hēwandamau hich Chaai k'augpitarr*

<sup>6</sup> ¿Pari jāga mag Jesús Hēwandam Hiewaak'a sim maadēu k'ap'Λ nΛ? Jesús pōr choo nΛm haig hich Hēwandamaucha hΛgt'armua jaauwia pakuls gaai ya meemaa haawaijā hājō jaautarr haawaima. Mag nΛm dΛi hich Hēwandam Hak'ar chadcha nem jaaujemuajā k'ap'Λ hapiejem, Jesús chadcha Hēwandam Hiewaak'a sim. <sup>7-8</sup> Haragan biek numí hich Chaai hichē sim hōrag hich hiekcha hūrpijim hΛgt'armua: hi pōr choo naawai maimua ya t'ōopΛyaag pakuls gaai hi wai naawaijā hājō hūrpijim. Maimua hīs hewag pawiajā hich hag hiekpaita Hēwandam Hak'ar maach t'āar hee simuajā k'ap'Λ hapiejem, hí chadcha Hēwandam Hiewaak'a sim. <sup>9</sup> MΛig heegarm k'ΛΛnaujā maachig nem mag haawai maadēu hΛk'aajeewai hich Hēwandamaucha Jesús higwia hich Chaai ha jaau sim chará wajapcha hΛk'aju haai nΛm, hichdēuchata mag jaau sīewai. <sup>10</sup> Chadcha chi Hēwandam Hiewaa hiekta hΛk'a simuan hich t'āar hee k'ap'Λ sisim, chadam hiekta hichdēu hΛk'abarm. MamΛ mag Jesús higwia

hich Hēwandamaucha hi Hiewaa ha jaau simjā h'k'aba simuan warag hich Hēwandamta sēunemeg p'ē sim, hirua jaau sim h'k'abam gaaimua. <sup>11</sup> Mag hirua maachig jaau sim hiek'an, maach hich dēnk'a hauwia hich mag hich dāi wēnarrapijuuta jaau sim; pari mag hi dēnk'anaa hi dāi hich mag wēnarrajuun, hāba hich Hēwandam Hiewaa gaaimuapai. <sup>12</sup> Magua chi Hēwandam Hiewaata hich t'āar hee hau siman hīchab warreta hiiu sīsiejem, hi dāi hich mag hi dēnk'a n'arraag. Pari chi Hēwandam Hiewaata hauba sim chan hagt'a hi dēn k'aba sim, hi dāi hich mag hiiu n'arraag. Magam k'lan pōd hi dāi hich mag n'arrabam.

*Juanau hābmiecha hōor wawitarr*

<sup>13</sup> Keena, pāar Hēwandam Hiewaa hiek h'k'ajem k'lanagta mag hēsap p'ā deep'xi chiram, ya pāar hi dēnk'a naawai chadcha pāach hi dāi hich mag wēnarraju k'ap hamk'ir.

<sup>14</sup> Maadēu k'ap'lan hīchab, hich Hēwandamau k'ōsi simjō maadēu hirig jēuwain hirua maach hiek hūrb k'aba hūurjem. <sup>15</sup> Mag hichig jēuwai maach hiek hūurjem k'ap'lan naawai mag jēubarmjā ya wai n'anjōta k'irjuju haai nam, chadcha hirua deeb k'aba deejū haawai.

<sup>16</sup> Hābmua k'āijā dich k'aperau pekau wau sim hooman, hi kōit Hēwandamag jēuju haai sim; majā juau hogt'om k'imie durr hich barp'ximk'irjō Cristo hichaaur nem jaau n'arraba sim k'ai mam. Mag hi kōit jēumam, Hēwandamau hiiupi hauwia hich dēnk'a hauju, hich mag hich dāi wai n'arraag. Hēwandamau pōdba haawai k'abam, pari pogk'a hōraa pekau wau nam hirua chugpaaba haajem, mag hamach barp'ximk'irjō Cristo hiek k'ap'lan namta juau hogt'om hi hichaaur nem jaau wēn'arraawai. Magam pekauta wau nam kōit chan mua pārau jēuju haai nam haba chiram. Magam paran pārau parta jēuju, hichiita Hēwandamau hisegju haawai. <sup>17</sup> Nem k'aigbam t'um pekauk'a hōbēr sim, pari magam Hēwandamau chugpaabapāaiwai k'imie durr maju harrjā maba haajem.

<sup>18</sup> Maadēu k'ap'lan, Hēwandamta hich Haaik'a wai sim woun chan hich mag hich pekau hee n'arraba haajem, hich Hēwandam Hiewaauchata hi t'la wai siewai. Magua dōsātauja pōd pekau hee t'la haum hiek hi t'la hauba haajem. <sup>19</sup> Maadēu k'ap'lan, maach chadcha Hēwandam dēnk'a nam; pari k'ap'lan hīchab, mag jēb gaai hōor pōm sūi dōsātauta hich juu heegar p'ē wai sim. <sup>20</sup> Maadēu k'ap'lan hīchab, Hēwandam Hiewaa maach hee bēewiata maachig k'irjug deechējim, Hēwandam chaarta waja-pcha k'ap hamk'ir. Mag gaaimuata maachin chadcha hich Hēwandam chaar dāita wēnarram, pari waja-pcharan chi Hiewaa Jesucristo dāijā hagiō naawai mam. Mag Cristota Hēwandam chaar hanaa maach hich mag hiiupiejem.

<sup>21</sup> Chaaina, hābmiecha pārag jaauk'im: Jāg Hēwandam hiek jaau nam hanamjā Hēwandam hiek chaar k'abamagta hee hapiju hēk'ajem k'lan dāi k'ir k'ap'lan habat.

Magdam hajim pārag jaauum hig chirarr. Hayoo keena,

Juan

## 2 JUAN

### Biek numiim hēsap Juanau p'ã deepłitarr

**K'aiu p'ãjĩ maimua k'ai hat'eeta p'ãjĩ.** Hachamł maimua hābak'ai biek t'ārjupam hich Juanau p'ātarr dāi hoowai b<sub>Λ</sub>g't<sub>Λ</sub> k'it'eem, maimua hābpaim dāi hamach numpai hiy<sub>ΛΛ</sub> n<sub>Λ</sub>mjōta p'ã sim. Deem k'<sub>ΛΛ</sub>n jaau simjō hichdēupai hich jaauwai hiin “jōoin” haajem (v. 1). Hīs nasi pawī hoowai maadēu hajappai k'augba n<sub>Λ</sub>m k'aigta deepłijĩ. Pogk'a negōon dēn gaai hoowai iglesiaag hajimjōo sim; mam<sub>Λ</sub> hīchab hoowai h<sub>ΛΛ</sub>i hāb Cristo gaaimea hich dāi k'odk'a sīerragta deepłijimjōojā sim. Maach hat'ee chan mag hajap dawaa k'aba sīewai k'augba naab mam<sub>Λ</sub>, hich chi p'ātarr jōoirau nem k'auga sīejim, k'ai hat'eeta p'ã sīejĩ.

**K'an jawaagta p'ãjĩ.** M<sub>Λ</sub>g cartadam b<sub>Λ</sub>t<sub>Λ</sub> k'itab mam<sub>Λ</sub> Juanau nem hiek t'eegta hiek'a sim, mag Hēwandam hi gaai t'<sub>Λ</sub>wi sīi parhoobam k'īrjug jaau wēn<sub>Λ</sub>rarr gaaimua chi h<sub>Λ</sub>k'a durrarr k'<sub>ΛΛ</sub>n k'ūgur hauwi hamachig paa hauju hēk'a wēn<sub>Λ</sub>rarr k'<sub>ΛΛ</sub>n hēugar. Hi hiek jāg<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nau Cristoou jaau p<sub>Λ</sub>atarr hiek k'abamta dich haig bēewi jaaucheewai dich di haigjā jēerpibaju haai sim haajem. Mag<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nag chan “H<sub>Λ</sub>u pāar bēejim” wa “H<sub>Λ</sub>u petat” hajujā k'aba sim hanaabá. Mag n<sub>Λ</sub>rrjēem k'<sub>ΛΛ</sub>nta maadēu dich haig jēerpinaa ham hajap'a trataawain dich paarmuata hamau mag sēuk'a nem jaau wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>mjā dāi jaaunaa hamau nem k'aigba wau wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>mjā dāi wau n<sub>Λ</sub>mjō sim han<sub>Λ</sub>m (vs. 10-11).

*Dich k'apeen daupii wēn<sub>Λ</sub>rraju haai n<sub>Λ</sub>m*

<sup>1</sup> M<sub>ΛΛ</sub>n Juanau. M<sub>Λ</sub>ch chi jōoirachata pāar hich Hēwandamaucha hich iglesiak'a hautarr k'<sub>ΛΛ</sub>n hat'ee m<sub>Λ</sub>g hēsap p'ã chir<sub>Λ</sub>m, hag hee t'um chi h<sub>Λ</sub>k'a durrum k'<sub>ΛΛ</sub>nag. Mua chadcha pāar k'ōsi chit<sub>Λ</sub>m; w<sub>Λ</sub>japcharan m<sub>Λ</sub>ch happaimua k'aba, t'um har maachjō Hēwandam hiek chaarta k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>naujā hagjō pāar k'ōsi n<sub>Λ</sub>m. <sup>2</sup> Mua mag pāar k'ōsi chit<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>, Hēwandam hiek chaar m<sub>Λ</sub>chdēu h<sub>Λ</sub>k'a chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub> pārajā h<sub>Λ</sub>k'a naawaiu; mag chadam hiek maachdēu h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>m m<sub>Λ</sub>g hatag pawiajā hich mag maach t'āar hee sīerraju. <sup>3</sup> Hēwandam chi Hayau maimua chi Hiewaa Jesucristooujā pāar h<sub>Λ</sub>u wai naapim k'ōsinaa pāar heeg hoopim k'ōsi chir<sub>Λ</sub>m dāi hīchab pāachdēu chadam hiek h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m gaaimea k'ōinaa hagdaujō dich k'apeenjā k'a k'ōsita wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>pim k'ōsi chir<sub>Λ</sub>m.

<sup>4</sup> M<sub>Λ</sub> honee chir<sub>Λ</sub>m keena, chadcha pāar hee hāaur k'<sub>ΛΛ</sub>n hich Hēwandamau maachig wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>rapī jaau simjō hamachdēu chadam hiek h<sub>Λ</sub>k'atarr hipierraata wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m m<sub>Λ</sub>ch daūa hootarr haawai. <sup>5</sup> Hīs<sub>Λ</sub> nawe pāachig jaautarr hiekpaita deeu p<sub>Λ</sub>aba pārag, hagdaujō dich k'apeen k'a k'ōsi haju haai n<sub>Λ</sub>m ha chir<sub>Λ</sub>m. Mua pārag mag p'ã deepłi chir<sub>Λ</sub>m chan hiek hiur k'abam; m<sub>Λ</sub>g hiek'an warr pāachdēu hūrtarr hiekpaiu. <sup>6</sup> Chadcha chi Hēwandam k'ōsi simuan hirua nem jaau sim t'um hi hipier-raata nem waaujem. Pari h<sub>Λ</sub>rcha hirua maachig waupi jaau sim<sub>Λ</sub>n, har nacha pāachig jaau n<sub>Λ</sub>m haig hūrtarrjō, hagdaujō dich k'apeen daupiita wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>rapī jaau sim<sub>Λ</sub>.

*Sīi chik'am k'ūguurjem k'<sub>ΛΛ</sub>n*

<sup>7</sup> Jāg hōor pōm sīi sēuk'a pāar k'ūguraagpai Jesús chan woun chaar k'abamta jāg n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>rajim ha jaau n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n k'apan t'<sub>Λ</sub>naawai, muan pāragan



warrgarwe mag pãachdëu hãk'atarr hiekta k'ïir heyaa hapi chirΛm, hΛdΛΛr pãach k'ügurpimaaugau. Chi jãg wëhΛrrΛm k'ΛΛnan sïi chik'am k'üguurjem k'ΛΛn hanaa Cristojã hoomap'a nΛm k'ΛΛnau. <sup>8</sup> Pãachdëu Hëwandam hiek hãk'atarr gaai hubΛ wëhΛrrΛm paar hãgt'ar paawajã hirua deejü ha sim t'um chadcha haum k'õsi nΛm k'ai, k'ïir k'ap'Λnaa hõor sïi jãg sëuk'a nΛrrjëem k'ΛΛn hiek hoob hãk'amiet. Pãrau magba hΛdΛraata hamag pãach k'ügurpim chan hirua mag nem deejü ha simjã t'umcha haubaju.

<sup>9</sup> Hãbmua k'ãijã maach Pör Jesucristo hiekta bigaau sïunaa hag k'ãai wajapcharamta jawaag hawia hi hiek k'abamta jaau nΛrrΛmΛn, magan Hëwandam hi dΛi k'aba sim. MamΛ Cristoou jaau pΛarr hiek hichdëu hãk'atarra hogdΛba hãk'a simΛn chadau hich Hëwandam chi Haai dΛi chi Hiewaajã hi dΛi nΛm. <sup>10</sup> Hãbmua k'ãijã pãach di haig bëewia Cristoou jaau pΛarr hiek k'abamta jaaucheewai hoob pãach di haig jëerpimiet, ni sïi hirig hΛu pΛ bëejim wa hΛu pet k'ãijã hamiet. <sup>11</sup> Chi mag nΛrrjëem k'ΛΛnag saludaa nΛm k'ΛΛnan hamau mag nem k'aigba jaau nΛmjã dΛi hamach paarmua jaau nΛmjõta nΛm, magΛm gaaimua warag hõor hok'oomk'ïir.

### *Hãbmiem salud*

<sup>12</sup> Pãrag nem jaajuju pöoma wai chirΛm; pari sïi mΛg hësap gaipai chan mua jaaupΛibam. Magju k'ãai mΛchchata pãar haar mawia pãar dΛi k'ïirchata hiyΛΛ ham k'õsi chirΛm, maach t'umaa hãba wajapcha honee haag.

<sup>13</sup> Maujã hïchab pãarjõ hich Hëwandamaucha jΛr hawia Cristo gaaimua pãar iglesia heem k'ΛΛn dΛi k'odk'a durrum k'ΛΛnau pãrag salud deepΛi nΛm.

MΛgdam hajim pãrag jaaum hig chirarr. Hayoo keena,

Juan

## 3 JUAN

### Biek t'ārjupam hēsap Juanau p'ā deepäitarr

**K'aiu p'ājī maimua k'aiğ deepäigta p'ājī.** Chamag t'ārjupam cartadamjā hīchab hich Juanau hich k'apk'λλn hanaa hich k'apeer Gayo haajerrag deepäigta p'ājim (vs. 1). Mag hermanodaman hag perasōm iglesia heem k'λλnau hajap'a k'ap'λ naajim haju hayaa sim.

**K'an jawaag hajī.** Biek numiim carta hichdēu p'ā deepäiwai hag gaai sīi Cristo hiek chaar k'abamta parhoob nem jaau narrijēm k'λλn chan hōrag hamach haigjā jēerpiba jaaupxi sim. Pari mag Gayoog deepäitarr gaai chan magba, hante jūr maach peerdajem hiekta jaau wēnarraam k'λλnan hajap'ata hamag recibimk'īir warag ham k'īir honeeta hiek'a sim. Juan hiek'ōoin di chaurmua wa dö chaurmua k'āijā hōordam dich haig bēewai mag hajap'a recibipi namn, mag Testamento Hiiur gaai biek k'apan chadcha hich magta haju haai nam ha sim (Mt. 10:40-42; Ro. 12:13; 1 Ti. 3:2; Tit. 1:8; 1 Pe. 4:9).

#### *Gayo gaaimua Juan honee harr*

<sup>1</sup> Jāgpai chirá Gayo, k'apeer wājū? Mλ hich jōoi Juanauta parrag mag hēsap p'ā deepäi chiram, chadcha machdēu pλ k'ōsi chitawai.

<sup>2</sup> Cristo gaaimua k'odam, muan Hēwandamagta pλ kōit jēeu k'itaajem, jāg pλch Hēwandam dāi hūu chiramjō tagam nemdam wauwajijā wajap'ata hōbēbērk'am dāi pλch k'a monak'ata chitamk'īir. <sup>3</sup> Mλ honee chiram chadcha, hermanonaan bēe nam k'λλnau jaauwai pλ chadam hiek gaaita huba hogdaba chiraaajem ha machig jaauchē nam hūrwia. <sup>4</sup> Machdēu Cristo hiek jaau chitam hūrwia hāk'atarr gaaimua jāg mach chaainjō k'it'ēm k'λλn chadcharam hiek gaai jaau sim hipieraa wēnarraam ha hūurwaita chadcha mλ honee chiraaajem; deeu nem jaau nam hūurwai chan jāgcha mλ honee haba chitam.

<sup>5</sup> Hermano, pua chadcha Cristo gaaimua maach k'odk'a t'λλam k'λλn dāijā Hēwandamau waupim k'ōsi haajemjōta haajem ham dāi; pari maagem chan sīi pλch k'apk'λλn haawai k'aba, warpmua Hēwandam hiek jawaan bēe nam k'λλn dāita pua mag wajap'a haajem. <sup>6</sup> Mag hamau marrag pλ jaaucheewai hamau chi hāk'a durrum k'λλn k'apan t'λλam dak'īirta jaau naajim, jāga pua hūu ham k'īir jāsenk'ajī. Jāk'λλn wounaan deeu pλch haar weetwai Hēwandamau waupi jaau simjō hamau nemdam hig nam t'umaa hamag jar deebá, hamach dāi warramk'īir. <sup>7</sup> Ham jāg wēnarraam, chadcha Cristo hiek chaar jawaagta jāg wēnarrahāb; mag wēnarraamjā Hēwandam hiek hāk'aba nam k'λλnag chan nem jēeba wēnarraam. <sup>8</sup> Magua maachdēuta jūr hamau nem hig namjā k'ap haju haai nam, mag hamau nemdam hig nam dee namua warag Hēwandam hiek chaarta jaaumk'īir. Mag nam haig maadēu warag Hēwandam hiekta maach paarmua haaidapi nam.

#### *Ejemplo wajap'am jaounaa ejemplo k'aigbamjā jaautarr*

<sup>9</sup> Mua jam chi hāk'a durrum k'λλnag hūrmk'īirta nawe machdēu hēsap p'ā deepäitarr gaai jaaupijim, hūu mag Cristo hiek jaau wēnarraam k'λλn pāach hee recibimk'īir. Maman magtarra Diotrefeeu, hichta t'umaam k'λλn k'āijā hārpai ham k'ōsi sīewai, hirua mλ hiek hasekasmāp'a sim.

<sup>10</sup> Hich jãg chitam hat'ee, machcha jam baarwai mua pãar dak'ir hirig hiek'aju; maumua mua hũurwai hichdëuta jãg m̃ hëugarjã sëuk'a chadam hiek k'abampa hõrag jaau narraajem haajem. Pari wajapcharan mag sëuk'a simpaijã k'aba, hermanonaan warpmua Hëwandam hiek jawaan bëewaijã hõor recibiiba simta bigaaum k'annau recibiim hiigwaijã hidëu recibiipiba haajem hanam. Mag nam hee hãbmua k'ãijã hõor recibiimam mag hermanodam warre iglesia heemuajã jarpijiem haajem, mag warpmua berr recibiitarr kõit.

<sup>11</sup> Hermano, hoob pua ejemplo k'aigbam chan hau chitam; mag k'ãai ejemplo wajap'amta hat'á. Pua k'ap'ã sim, har chi nem k'aigbam waaujem k'annan Hëwandamjã k'augba naawaita mag nem k'aigba wau sierrjëm; pari nem wajap'a wau nam k'annan Hëwandam dãi naawaita mag nem wajap'a waaujem.

<sup>12</sup> Magta sim maach hermano Demetrio. Chadam hiek hichdëu k'augtarr hipierr nem hajap'a wau simuata hich hiiucha jaau simjõ merag chuk'u k'ap'ã hapi sim, hichdëu chadcha nem wajap'a wau sim. Magua t'um chi hãk'a durrum k'annau hi hëugar wajap'a jaaujem. Machdëujã mag k'ap'ã chiraawaita hirua chadcha nem wajap'a wau sim ha chiram. Pua k'ap'ã sim, mua chadcha nem jaau chitam.

*Hãbmiecharam salud*

<sup>13</sup> Mua parãg nem jaauju põoma wai chiram; pari mag hësap gaai pöd t'um jaaupãbam. <sup>14</sup> Machdëun pã dãi jõpcha k'ircha hooju k'irju chiram; maigta maach hiyãã haju.

<sup>15</sup> Gayo, pã k'õinaa chiramk'ir muan Hëwandamagta pã kõit jëeu chiraa-jem. Pã k'ap'ãã mawaam k'annaujã parãg salud deepã nam; maagwai jurr mã k'ap'ãã pach haram k'ããnjã hãgjø hamachpierr mã salud jaupet.

Mãgdampai hajim parãg jaauum hig chirarr. Hayoo kakë,

Pãch k'ap'am, Juan

## JUDAS

### Judas hēsap deepäitarr

**K'áiú p'ájī maimua chijá k'ʌʌn hat'eeta p'ájī.** Mʌg carta p'ätarr woun Judas ha t'ār sīejim haajem. Hich mʌg Judas Santiago dāi Jesús heeugpeen hajim hanaabá, hād hābam k'ʌʌn. Mʌg cartadamjá hīchab, jōoi Juanau hichdēu nacharam deepäitarrjō, iglesiapierr deepäpʌigmamua t'umaam k'ʌʌnag t'ʌrṁk'īirta Judaau deepäijim haajem.

**K'an jawaag hajī.** Judas hiek, warr hirua mʌg cartadam p'āju k'īrjutarran, jāga Jesuu maach peerdʌ haaujē ha jawaagta p'āju k'īrjubaadējim haajem. Mamʌ magtarrrta hichdēu hūurwai, mag Hēwandam hiek jaau nʌm hanʌm k'ʌʌnjā sīi parhoob nem jaau nʌmua chik'am k'ūgur wēnʌrrʌm ha hūrbaawaita jūrri chi hāk'a durrum k'ʌʌnag hamachdēu nacha hūrwi hāk'atarr hiek gaai hubʌ hamk'īirta p'ājim hanaabá. Hirua chan hichjō hāu hāk'a durrarr k'ʌʌndam sīi mag nʌrrjēe harr k'ʌʌnau k'ūgurwi sīi hamachjō hapimap'a sīejim (vs. 3-4). Magarrau mag nacha hamachdēu hūrtarr hiek'an chadau hich mag hogdʌba hāk'anaa, hamach paarmua jaaunaa, bigaaum k'ʌʌnagjā hich magta jaaupi jaauju haai nʌmguui hajim hanʌm (vs. 3,20; Gá. 1:6-9; 1 Ti. 1:19; 6:3,20-21; 2 Ti. 1:13-14).

Jāg Hēwandam hiek jawaag chi machnaan hanʌmjā sīi chik'am k'ūgur wēnʌrrʌm k'ʌʌnan hamach jāg wēnʌrrʌm gaaimua Hēwandamau ham gaai jerrba mas hab k'aba mas haju k'ap hamk'īir, warr hamach parhoob wēnʌrrarr gaaimua Hēwandamau sīi par daúa hooba harr k'ʌʌn higwi, Judaau maachig ejemplodam jaau sim:

Israelnaan hamach t'āar t'eegau hāk'ajā hāk'aba harr (v. 5);

angelnaan Hēwandam chognaan harrrta hi hichaaaur hatarr (v. 6);

Sodomapien dāi Gomorrapien parhoob hamach hōor k'abam dʌipa t'ʌnarr (v. 7);

Cainau hich heeum t'ōotarr (v. 11);

Balaam sīi p'atk'on ganam k'ōchgau Hēwandam hiek hūrba harr (v. 11);

maimua Coré hichta warm k'ʌʌn k'āaijā hārpai haju hēk'atarr (v. 11).

#### *Salud*

<sup>1</sup> Mʌʌn Judaau, Jesucristo chog; mʌchpaiu Santiago heeum. Muata pārag mʌg hēsap p'ā chirʌm, pāar har hich Hēwandamaujā k'ōsinaa hich hiek hāk'amk'īir hichdēucha t'ār hautarr k'ʌʌn haawai Jesucristoou t'ʌa wai sīejem k'ʌʌnag. <sup>2</sup> Keena, mʌ salud hat'at. Muan Hēwandamagta pāar kōit jēeu chirʌm, hichdēuta dārrcha pāar heeg hoowia pāach heejā k'ōinaa hapinaa hich dēnjō warag dich k'apeenjā k'a k'ōsi hapimk'īir.

*Chad k'abam hiekta jaaujem k'ʌʌn*

*(2 Pe 2:1-7)*

<sup>3</sup> Keena, maach peerdʌajem hiek maach t'umaam k'ʌʌnau hāba wai nʌm jawaagta mʌg hēsap p'ām k'ōchaaga chirajim; pari magtarrrta jāg Hēwandam hiek hāk'a nʌm hawi hamach k'augbajupii hawi hermanon-aan chaar hee jāg sēuk'a nʌrrjēe haawaita heeupemjō mʌg pārag p'ā deepäi chirʌm, pāachdēu hāk'a nʌm hiek hisegba warag hag kōitta dich k'apeen kōit jāau nʌmjō dāi hubʌ ham dāi hiek t'ierrk'a durrumua hʌdʌʌr pāach k'ūgur haupimaaugau. Jāg pārau hāk'a nʌmta Hēwandam hiek

charau, har Jesuu hich hi jaaumk'ïir hichdëucha jar hautarr k'ΛΛnau nacha pãachig jaautarr. Jäg hamau pãrag jaautarran, parhoobam k'ΛΛnau haggjõ hi hiek hawi jaau nam hlk'am hugua hajim. <sup>4</sup> Pari jäg sëuk'a narrijëem k'ΛΛnan hõor k'aigbam k'ΛΛnau; jãk'ΛΛn Hëwandamau hich hiek gaai jaau simjõ jerrba k'ïmie durr bark'ΛΛiju k'ΛΛn k'ababab. Maguata hamau maach Põr Jesucristo hichta hãbpai t'umaam k'ΛΛn k'ãaijã hãrpai sierramta higba, warag hi hisegnaa, Hëwandam hõor dãi wajap'a k'itaawai hamach chig habaju hawi, sïi hamachdëu nem waum haigta waaujem.

<sup>5</sup> Mua k'ap'Λ chiram, pãrau meraa k'aba nam cha mua jawaagpam hiek. Pari k'ïirjubat jãgajï warrgarjã Hëwandamau hich hisegtarr k'ΛΛn dãi: Maach Põr Hëwandamau maach jöoin israelnaan hichdëu Egiptopien jua heemua hãu peerdΛ haujim. Pari magtarrjã hichdëu nem jaau sim hipierraa k'aba harr k'ΛΛnan israelnaan harr hãba hichiita k'ëchpãijim. <sup>6</sup> Maimua haggjõ k'ïir heyaa habat hichab, jãga hich Hëwandam chognaan hich Hëwandam dãicha naajerrta hich k'ãai hãrpai haju hëk'atarr gaaimua hich chognaan harr hãba hich haarmua bark'ΛΛipãijï. Pãadë k'ïirjubat hïs ham jãga nΛ: Hëwandamau jãk'anaa k'ïchag hee ham preso p'ë wai sim, hich maig hõbëraajã k'augba, hichdëu mag durr hi hagg'kam hedta warag ham k'aibag wauwi hich mag wënarraju jawaag. <sup>7</sup> K'ïir heyaa habat hichab jãgajï Hëwandamau Sodomapien dãi, Gomorropien dãi maimua hag dak'a deum p'õbõr nΛnΛid harr k'ΛΛn dãijã haggjõ. Hamau parhooba sïi hamach hΛΛin k'abam dãita hamachdëu ham haig hanaa hamach k'amannaan hap'ajã hΛΛin dãimjõ haajeejim. Hamach mag t'Λnarr gaaimua Hëwandamau sïi chi p'õbõr t'um hag hee hõor t'Λnarrpa warre hörpãijim. Mag ham hõrtarran, magam gaaimua jãga k'ïmie durrjã mag p'õbõr hõrtarrjõ hõt huu wëjõm t'õjã t'õba sierram heeta hichdëu bark'ΛΛiju t'umaam k'ΛΛnag k'ap hamk'ïir hajim.

<sup>8</sup> Warrgarwe Hëwandamau hõor k'aigbam k'ΛΛn dãi maagjerr k'ap'Λ namta, jäg pãrag sëuk'a nem jaaujem k'ΛΛnau warag Hëwandamauta hamach k'ãai pi hauwia hiek durag jaautarr wajap'a k'ap'Λ nam hawia, warag hamachdëupai hamach morjã sark'aba hãrpinaa bigaaum k'ΛΛnjã hãrpiejem. Mag nam dãi hichab maach Põr Hëwandam chadcha jua t'eeg sierramta serbiibag p'ënaa hamachdëuta k'apcha nam hawia, Hëwandam chognaan wa mepeen hawiajã hõgk'aba jüur hiek'aajem. <sup>9</sup> Pari ham k'ãai Hëwandam chognaan pör Arcángel Miguel haajemuajã, Moisés meebaadeewai, hi mor hat'ee mepeer dãi jürr chik'am hipeer ha-hau k'aawaijã bΛΛrjã hirig k'aigbajã hiek'aba, sïi warag "PΛch mΛ dãi jäg chiram paar nau Hëwandamauta pΛrΛg meeurrau sïujugui" hajim. <sup>10</sup> Hëwandam chogaujã k'aigba hiek'aba harrta, magju k'ãai sïi jäg sëuk'a nem jaau narrijëem k'ΛΛnauta hamachdëu nem k'augbam higwiapa k'aigba hiek'aajem. Maimua mag hamau nem k'ap'Λ nam hanamjã sïi nemchaain k'ïirjugjõpai namta mag k'ap'Λ nam haajem. Mag k'ap'Λ nam hanamΛn sïi wir haig hamachdëupai hamach k'aibag wau namjõ namta mag nam.

<sup>11</sup> jHëh, hapdurr jäg narrijëem k'ΛΛn! Jãgam k'ΛΛnan Caïnjo dich k'apeen hoomap'anaa hamach daar nem wajap'a waauwaijã k'õchk'abata sierrjëem. Jãgam k'ΛΛnan hichab Balaamjõ sïi p'atk'on ganam k'õchgaupaita jäg narrijëem; magna hamachta warrgar woun Corë haajerrjõ chi pörkam k'õchk'a nam. Corë mag Moisés hisegwia jürr hichta chi pörkam k'õchk'atarr paarjã hich higar narr k'ΛΛnpa Hëwandamau warre

k'ëchpãitarrjõ hamjä hagjõ k'ëchpãiju hich Hëwandamau. <sup>12</sup> Jägãm k'ããnan Cristo maach kõit meetarr k'ïir heyaa haag biirdãnaa pãar dãi hãba t'ach k'oowaijã, hatcha t'ach põm waibëena dõdõjõ põmjã waibëe nam gaaimua sõi pãar k'ïir naaupiejem, mag waibëena k'oowaijã warm k'ããn dak'ïir jÿrr hamachta hatchapai haawai. Jägãm k'ããnau chan bigaaum k'ããndamjã k'ïirjuba sõi hamachpaita k'ïirju sïsidãm. Jäg chadam hiekjõ nem jaau wënaãrrãm k'ããnan par nosege chëbamta sõi hedjã nosege chëjujõ t'anarr p'ũu haaisirbapãaiwai chëba sõi hõor k'ũguurjemjõta sïsidãm. Jägãm k'ããnan hïchab nemjïir bããrjã chëba haajemjõta sïsidãm, hamau nem jaau nam hÿrwia hõrau bããrjã k'ïirjug wajap'amjã hauba naawai. Hamach mag sïsidãm gaaimua ya biek numí k'ëchwia namjõta nam, hamach k'aibag hee hich mag t'aabatarr gaaimua maimua Cristo hiekjã hisegwi hi hichaaurta nem jaau nam gaaimua. Maigta ya pa chi k'aarpa jëuna hõrbapãimjõ haju Hëwandamau ham dãi. <sup>13</sup> Jägãm k'ããnau chan nem wajap'a wauba sõi maach dawag k'abam nem hap'ata waaujem. Mag hamau nem wau nam k'ïirjuawai chan sõi dõ higaau nem maach hinaam t'ããuba t'anãmjõta sïsidãm. Jägãm k'ããnan hïchab har sõi p'ïdag p'ug mawia k'ïchag hee chukk'u haadeejemjõta sïsidãm, hamau nem jaau nam gaaimua bããrjã hõrau nem wajap'am k'augba haajeewai. Hamach nem k'aigba wau nam gaaimua hamjä hich jägta Hëwandamau ham k'ïchag hee pãib k'aba pãiju, hich mam naam hiek naisimk'ïir. <sup>14</sup> Hich jäg k'aigba sëuk'a nem jaau naãrrjëe haju k'ããn higwiata hïchab Hëwandam hi jaaumie Enoc haajerraujã warrgarwe Adán homparr haigmua hagt'a hõor põmcha k'aba naãwe ya hichdëu hoo wai simjõ magju k'ap'ã mag p'ã pãajim haajem:

“Mua maach Põr Hëwandam hoojimgui” hajim hanãm “hich chognaan põoma t'anãm dãi hurum.

<sup>15</sup> Mag hurumãn hõor t'um k'aigbam k'ããnag hamachdëu nem k'aibag waunaa parhooba hich higwia hiparii hiek'aajerr paarjä ham k'aibag wauju jawaanta hurumgui” hajim hanãm.

Magta hiek'ajim haajem jõi Enoc haajerrau. <sup>16</sup> Maguata jäg sëuk'a nem jaau nam k'ããnan hamach k'aigba haawaijã sõi k'ũu jãmba warag deum k'ããn gaai t'ãwia chik'am gaaimuata jäg nam haajerram; jägãm k'ããnau chan hamachdëu nem hoowaijã sõi par daúa hooba warre hat'uuchata jaaupãimaajem. Mag hãba hamachdëu nem k'õsimpaita wau nam gaaimua hamachpai hãu hajuuta k'ïirju sïerrjëem. Hamachpaita t'õ hiek'a sïerrjëem; maimua chik'am t'õ hiek'aawaijã mag hiek'abarm gaaimua jÿrr hamach dãi wajap'a hamk'ïirpaita mag hiek'a sïerrjëem.

*Chi hãk'a durrum k'ããn wawitarr*

<sup>17</sup> K'ïir heyaa habat keena, har maach Põr Jesucristoou doce hichdëucha jãr hautarr k'ããnau pãachig jaautarr hiek. <sup>18</sup> Hamau pãrag magjierram: “Keena, ya Hëwandamau maach hi hagk'aju gayaa paawai sõi hõor hamach k'õchagpierrta nem waum k'õchk'anaa chi hãk'a durrum k'ããnjã wau hiek'aa neeme sïsid haju” ha jauierram pãrag. <sup>19</sup> Magtarr haawai chadcha merag chukk'u sïsidãm, har pãar hee sëuk'a wënaãrraajem k'ããnau chan bããrjã Hëwandam Hak'aar chuk'u haawaita mag hamachdëu nem waum haig waunaa hõor hõ hãba t'anarrjã warag haaidãbapãim.

<sup>20</sup> Hermonaan, pari pãrau hãk'atarr hiek hich Hëwandamauta k'augpitarr haawai bããrjã mag heegarm k'ïirjugõ k'aba sim. Magua

muan pāragan hag hiek gaaita pāach k'apeenjā hag daujō bāaupiju hēk'abat ha chiram. Pāach Hēwandamag jēeuwaijā hich Hēwandam Hak'arau jēeupi simjōta jēeubat. <sup>21</sup> Hēwandamau pāach k'ōsi sim k'ap nem wajak'au wau nam gaaimua hich jāg pāach daupiita p'ē wai nārrapibat hirig. Mag namua hāba deeu maach Pōr Jesucristo bēēju hedta nābat; mag hich pierrwaita maach dau haug k'augwi hichjō hich mag tag meejā meeba hich dāi p'ē wai sīsiju.

<sup>22</sup> Har sēuk'a nem jaau nam k'ānau deeu hiekta jaau nam hūrwia maach Hēwandam hiek chaarta warag hāk'aju k'augba haadēp'am k'ān dau haug k'aug paraanaa warag hamag Hēwandam hiek chaarta p'ānba jaaunaat, hūwaai hāk'amk'īr. <sup>23</sup> Maimua har warre parhoobam hiekta hāk'a nam gaaimua ya hōt huu t'ānām heeta dārbaagpamjō nam k'ānjā, hok'oom hiekcha hok'ooju nawe, ham k'aigpēr hat'at, Hēwandam hiek chaarta jaau namua. Pari warm k'ān har hat'uucha nam k'ānjā hagjō dau hee haug k'aug paraa habat; mag ham dau haug k'aug naab mamā, ham dāi k'īr k'ap'ānaa hamau nem waaujēmjā put sōr memerk'ōmjō warre hisegbat. Jāk'ānan hamach parhooba pekau wau nam gaaimua k'ajūapata sīi hagua p'uur sīsīdamjō sīsīdam.

*Hābmiecha Hēwandam t'ō hiek'atarr*

<sup>24</sup> Pari pāar chadcha maach Hēwandam hābpai k'itām dēn haawai hoob k'īrjumiet. Hichdēuta maach Pōr Jesucristo gaaimua maach peerdā hauwia, hich jua t'eegauta maach pekau hee burripiba t'ānaa, maach hi hagk'am hedjā honeeta bānrjā pekau chuk'u p'ē hauju, hich mag hich dāi naamk'īr. <sup>25</sup> Mag Hēwandamta warrgarwejā t'umaam k'ān k'āi chi wajakcharam hanaa chi hānācharam; hichpaita māg hatagjā chi jua t'ierr hanaa hich mag hiek t'eegjā sīerraju.

Māgdam hajim pārag jaau hīg chirarr. Hayoo keena,

Judas

## EL APOCALIPSIS Juan k'aitarr

Juanau mag hich k'aitarr hōrag jawaag p'āwai ya jōoiraa k'itajim haajem. Hich mag jaar hīchab Jesús higar hāk'a durrum k'ann hoomaau-gau hōrau ham hēudeejā hēk'anaa, cárcel deg pāinaa wajapp'a dau haug waupiejeejim haajem. Hēwandamau hoowai mag hich chaain wajap dau haug wau durrum hoobaawaita jōoi Juan k'āaiipi haujim hanaabá, mag k'āaiipi hat'amua nem t'um t'annamann hichdēuta k'ap haajeewai mag hich chaain dau hap'ann hapi nam k'ann dāijā hichdēu k'ap haju jawaag.

Magta chadcha Juanau Hēwandamau hich k'āaipinaa hichig hoopitarr t'umaa p'ājim haajem, chi hāk'a durrum k'annandam warag k'ir honee hamk'ir; mag nam dāi hīchab hich Cristojā hūwaai deeu bēewi hōor hich dau na k'aigba haajerr k'ann t'um t'eernaa hisegju k'ap hamk'ir. Juanaun hich paarmua ya chi hāk'a durrum k'annag Cristoou magju k'ap hapinaa, mag jēb gaai p'it'urg hau wēnarrrawiajā, warag magamjā higba Cristo dāita hogdaba huba wēnarrapim k'ōchgauta mag hēsap p'ājim haajem.

Juanau hichdēu nem hoomatarr hīgk'amam hūurwai, chadcha maach dauderraa haju haai sim, dichdēuta hootarr hak'iin. Pari maagwai chi hāk'a narr k'annau k'ap'ā naajim hanaabá, Hēwandamau mag durr k'aigba haju jaau sim. Juanau hich daúachata hoojim haajem, Hēwandamau mag durr hi hagk'abarm hed jāga hirua hōor gaai jua k'aba deejū. Hēwandamau magta hirig nem k'ir pogk'e hoopimajim hanaabá, t'um hichdēu hootarrjōo jaaumamk'ir. Pari chi Hēwandam hiek hāk'aba nam k'annau chan par Juanau mag hichdēu hootarrjōo wajap'a hēsap gaai p'atarr t'arrjerrjā k'augba haajeejim hanaabá.

Ya hīs hewag paawai Juan k'aitarr higwia hōrau hamach k'irjugpierr jaaujem. Pari Hēwandamau t'umaam k'annag hārcha k'ap'ā hapim k'ōsi simann magau: Mag nā hawia dēgōlp Hēwandamau Jesucristo dāimua hamach k'a huk'ur harr k'ann t'um warre sīi hichdēuta pōdpāiwiā hichta hārpai sīsiju. Mag hedan chi mepeerpata Hēwandamau sīi heeg bālu bicht'agbaadēmjōta haju hanaabá. Pari magtarr k'ur har hi hiek hāk'awia hogdaba hich mag durrarr k'annan hich dāi hich mag wēnarramk'ir, hāgt'ar p'ē harrwia hich mag hich dāi p'ē wai sīsiju haajem.

<sup>1</sup> Māann Juanau, Jesucristo chog. Muata pārag māchdēu hootarr jaauim hig chiram. Mag mua jawaagpam hiek'an hich Hēwandamaucha Jesucristoog jaautarrau. Mag hichig jaubaawaita mā k'āaiipi hauwi mārag jaaujim, jūr mua hich hiek hāk'a durrum k'annag jaaumk'ir. Mag hiek t'um hich jaubarmjō chadcha jōpcha haju k'ap hamk'ir, Jesucristoou hich chog hāb hāgt'ar hich dāi sījemagta jaaujim, mag mā k'āaiipi hat'am hee jūr magua mārag jaaumk'ir. <sup>2</sup> Magbaawaita Hēwandamau Jesucristo dāimua māchig hoopinaa māchig hūrpitarrpa t'umaa p'ā chiram. <sup>3</sup> Chi māg mua p'ābarm hēsap t'ār sim woun honee haju; maimua honee hajurau hīchab māg hich hiek p'ā sim gaai Hēwandamau nem t'um hichdēu jaau sim hiek hābmua t'ārmam hūrwia hag gaai jaau simjō hi hipierraa wēnarram k'ann. Ya chadcha t'um māg hēsap gaai hichdēu jaau simjō hōbēbērg maju dakk'a pamam.



*P'öbör siete narr hee iglesiapierr Juanau hēsap p'ānaa haaidatarr*

<sup>4-5</sup> M<sub>ΛΛΛ</sub> Juanau. Muata m<sub>Λ</sub>g hēsap p'ā deep<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>m Asia durr p'öbör siete n<sub>Λ</sub>m hee Hēwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nag. Mua pāar kōit jēeu chir<sub>Λ</sub>m, hichta warrgarwe hich mag sierranaa m<sub>Λ</sub>g hatagjā hich mag sierraju higwia, hich k'u juupjem k'īirp'ee hich Hēwandam Hak'aar sierram higwia, maimua Jesucristo chadam hiek chaarcha jaauchētarr higwiajā jēeu chir<sub>Λ</sub>m, pāar dau hee haug k'aug paraanaa pāar h<sub>Λ</sub>u wai n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i hīchab pāar k'ōinaa wai wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ramk'īir. Mag Cristota meebe harrjō nacha hīiu p'iid<sub>Λ</sub>wia m<sub>Λ</sub>g reinaan t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m k'āaijā hiek t'eeg h<sub>Λ</sub>rcha sierr<sub>Λ</sub>m. Hich hag Cristota maach daupigau h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa hich t'ōopijim. Magbarmua maach k'aibag chugpaap<sub>Λ</sub>wia <sup>6</sup>hich Haai hanaa hich Hēwandam hat'ee maachta p'adnaank'a haujim, hich d<sub>Λ</sub>i hagdaujō hiek t'et'e wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ramk'īir. Hirigta hāba t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau, “Hich happaita hāba Hēwandam chaark'a sierr<sub>Λ</sub>m” ha hiek'anaa, “Hichdēupaita warrgarwejā nem t'um k'ap'<sub>Λ</sub>naa m<sub>Λ</sub>g hatagjā k'ap'<sub>Λ</sub> sierraju; maata maach Hēwandamau” ha t'ō hiek'aju haai n<sub>Λ</sub>m.

<sup>7</sup> Cristo, Hēwandam Hiewaa, hedjā baug hee hurum t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau hamach daúa hooju, hi t'ōotarr k'<sub>ΛΛ</sub>naupa.

Magbaawai durrrpierram k'<sub>ΛΛ</sub>nau hamach daujā merag p'ēwi, jūrr hamach gaai mas haju k'ap, hi hōkgau hicharaucha biējurau.

Magju han<sub>Λ</sub>m chan sēuk'aawai k'abam.

<sup>8</sup> Hich Hēwandamauta hich higwia, “M<sub>Λ</sub>chpaita nacharam hēsapdau Ajōnaa chi hābmietcharam Zetajō chit<sub>Λ</sub>m” ha hiek'aajem, hich warrgarwejā hich mag sierrawi m<sub>Λ</sub>g hatagjā hich mag sierraju Jōoirau. Hichdēu mag sim haawai hoob k'īirjumiet. Hichta Hēwandamau, t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n Pör; hi hat'ee chan p'it'urm nem chuk'um.

*K'āaiipi hat'amua maach Pör Jesucristo hootarr*

<sup>9</sup> M<sub>ΛΛΛ</sub> pāach k'od har Jesús hiek gaaimua pāachjō p'it'urg hau p<sub>ΛΛ</sub>rba k'itaajemuata pārag m<sub>Λ</sub>g hēsap p'ā deep<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>m. Mag p'it'urg haaujeeb mam<sub>Λ</sub>, hich Jesucristoouta mag<sub>Λ</sub>m hāwataagjā juapá deejeewai, mag<sub>Λ</sub>mjā higba, p'it'urg jēed<sub>Λ</sub> k'it<sub>Λ</sub>mua hi haar barwi hi k'īir wajaug hoo wai chitaju. Hēwandam hiek jaau chit<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i Jesuu nem wau n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m m<sub>Λ</sub>ch daúacha hoojerrta jaau chit<sub>Λ</sub>m gaaimua, mau dōjārr p'<sub>Λ</sub>ram Patmos han<sub>Λ</sub>m gaai preso chir<sub>Λ</sub>m. <sup>10</sup> Mag m<sub>Λ</sub> preso chir<sub>Λ</sub>mta biek hāb domighed hich Hēwandam Hak'aarta m<sub>Λ</sub> gaai p'ēs haichewai, m<sub>Λ</sub> dau heert'<sub>Λ</sub>g hat'amjō habarm hee, trompeta hiekjōta nem jēbag m<sub>Λ</sub> hēugarmua m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g hiek'achēwia, <sup>11</sup> “Nau mua p<sub>Λ</sub>chig nem hoopibarm t'umaa hēsap gaai p'ānaa Asia durr p'öbör siete n<sub>Λ</sub>m hee m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n haar deebap<sub>Λ</sub>i” hajim: “Efesopienag, Esmirnapienag, Pérgamopienag, Tiaturapienag, Sardipienag, Filadelfiapienag maimua Laodiceapienagjā hagjō.”

<sup>12</sup> M<sub>Λ</sub>chig mag hiek'abaichēm k'ap haag hawi mua hewag p'<sub>ΛΛ</sub>rbanaa hoowai, lámpara b<sub>Λ</sub> hausīujemta p'īr dēn p'urii k'it'ēem hābam haig siete n<sub>Λ</sub>m hoojim. <sup>13</sup> Maimua mag lámpara siete n<sub>Λ</sub>m jārr mua hoowai, woun hāb hich Jōoi Hiewaa Jesujōhō simta hichk'aarjā haraa correerjō p'īr dēn p'uu k'it<sub>Λ</sub>mua hāi j<sub>Λ</sub>naa k'ajūa b<sub>Λ</sub> duurga k'īeb b<sub>Λ</sub> k'ādau haar jūa d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hoojim. <sup>14</sup> Mag sim<sub>Λ</sub>n k'īirjug k'aauga sierraawai sīi lanjōta pōrdam bāpp'a k'itajim, hich k'īirjug k'augau. Maagwai hich daúapai nem t'um k'ap'<sub>Λ</sub> haajeewai, hi dau hoowain sīi hōtdaujōta huujēer huujēer huujēer sīsīd hajim. <sup>15</sup> Hi b<sub>Λ</sub>, sīi nem hinag hōtdau hee b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>upinaa wau simjō nem t'eega sīejim, broncejō. Mag nem t'eeg sīewai sīi huhb<sub>Λ</sub> hood<sub>Λ</sub>naajim, b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>rjā

burrju k'aba. Mag hi b̄ bronzejō sīewai sīi p'uu k'itajim. Mag sim hiek'a sim hūurwai, hichta t'umaan k'ʌʌn k'āai hiek t'eeg sīerraawai, sīi p'ūasdau dapagta dō higaau jurrdabaichēm hiekjō sīejim, hi hiek. <sup>16</sup> Mag simua hich juachaar gar p'īdag siete wai dʌnaajim; hich hi hee espaar k'ēu mii k'itʌm p'ōpá garm magwe dēe k'itʌmjā wai sīejim, hagua hich hoomap'am k'ʌʌnag b̄ʌrjā hich jua jʌmpiba Haag. Maimua hi k'īir hoowain sīi hedau pechagk'am hee nem p'uum hoo nʌmjōta maach dau pērpērmjō sīejim, pōd hi d̄i k'īircha heerpaju k'aba.

Magta mʌrʌg mʌch daúacha maach Pōr Jesucristoou hich hoopijim.

<sup>17</sup> Mag hoobarmʌn mʌʌn sīi chi meemjōta t'ʌbēpjā chuk'u hi b̄ʌk'ʌrr buju haimajim. Mama magbaawai hichdēu mʌ gaai pʌrnaa, “Hoob jāp'ierram” hajim. “Mʌchta nem t'um hompaaju nawe chirajim; mʌg durr t'um hōwajā mʌchta hich mag chirsiju k'abahab” hajim mʌrʌg. <sup>18</sup> “Mʌchpai k'abahab” hajim, “har meewi deeu hīiu p'īidatarr; magtarr cha hagt'a hīiu chirʌm, mʌg hatagjā hich mag hīiu chitʌm hiek'au. Mʌchdēuta k'ap chirʌngui” hajim, “jāagwaichata hōor meepiju, maimua mag meewajā chijā k'ʌʌnta k'īmie durr wētju” ha hiek'amajim mʌrʌg. <sup>19</sup> Maimua mʌrʌg, “Cha pʌchdēu nem hoobarm d̄i nau pʌchig hoop-ibarmpa hēsap gaai t'umaa p'ā sīubá” hajim, “mʌʌgwai nem hin t'ʌnʌm, maimua mʌgtarr k'urjā nem hōbēbērg maju t'um p'ā sīubá” hajim. <sup>20</sup> Maimua mʌrʌg, “¿Pua k'ap'ʌ chir'ʌ” hajim “k'ani jaau sī har mua mʌch juachaar gar p'īdag siete wai chirarr; maimua lámpara hausīujemjā p'īr dēn siete wai chirarr?” Magnaa hichdēupai, “Har p'īdag siete narr; jā mag siete iglesia nʌm hee hājō pastornaan siete nʌm k'ʌʌnta jaau simgui” hajim. “Maagwai mag chi lámpara hausīujem hājō siete narr; jāk'ʌʌn Asia durr mag iglesia siete nʌmta jaau simgui” ha jaaujim mʌrʌg hich Cristooucha.

## 2

*Asia durr p'ōbōr siete narr hee iglesiapierr hiek jaaupāitarr*

Mag mʌchig Asia durr mag iglesia siete nʌm heem pastornaanag hamachpierr hēsap p'ānaa haaidʌpi jaautarr haawai mʌk'ʌʌn hēsap pāar hat'eyau:

*1. Efeso p'ōbōr heem pastorrag hiek jaaupāitarr*

<sup>1</sup> Efeso p'ōbōr heem pastor:

Maach Pōr Jesucristoouta hich himeerba jaaupitarr haawai muata pʌrʌg mʌg hēsap p'ā chirʌm. Mama chi hiek'an hich chi iglesia siete nʌmpierr nʌrranaa hich juachaar garmua pāar chi pastornaan siete nʌmjā burripiba wai sīejemuata pʌrʌg hich himeerba mʌg hēsap p'ā deepāipijim. Magtarr haawai pʌrʌg jaauk'im, chamá pʌ hat'eem hiek pʌrʌg jaaupitarr:

<sup>2</sup> Hi hiek pua nem wau sim t'umaa hirua k'ap'ʌ chirʌm haajem. Hirua k'ap'ʌ chirʌm haajem, pʌ p'īdag chadcha nem t'eeg sim, mama pua magʌmjā higba hich mag jua jeeuba p'idk'a k'itaajem. Pʌch k'apeenau nem k'aigba wauuwaijā pua sīi k'īuu hāwatba haajemjā hirua k'app'ʌ chirʌm haajem. Har hamach hīupai hamta Hēwandamau hich hi jaauk'īir jʌr haujim haajem k'ʌʌn sēu pʌr hawaagjā ham d̄i jāau nʌmjō par hiek'apui juapá chach hoowia chadcha ham sēunemeg pʌr hautarrjā hirua k'ap'ʌ chirʌm haajem. <sup>3</sup> Hi hiek pʌ chadcha hi gaaimua p'it'ur k'itaajem haajem. Mama magʌmjā pʌ k'īir b̄ʌ haa k'augba ni

k'ajewaajá k'augba p'idk'a k'itaajem haajem. <sup>4</sup> P<sub>Λ</sub> mag k'itab mam<sub>Λ</sub>, hi hiek hirua warr p<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>ch sierrjō hooba chir<sub>Λ</sub>m haajem. ¿K'an jāgwi pua jāg warramjōcha hi k'ōchk'aba sī? ha sim hichdēu. <sup>5</sup> Magua hirua p<sub>Λ</sub>Γ<sub>Λ</sub>g, k'īir heyaa habá ha sim; hi hiek warr p<sub>Λ</sub> jāg k'aba sīejim haajem. Hāsie hewag p<sub>Λ</sub>ch k'aibag k'īirjuwia hiseg jēubá, warr p<sub>Λ</sub>chdēu hi k'ōsi haajerrjō hi k'ōsi Haag. Mam<sub>Λ</sub> pua magbam<sub>Λ</sub>n, p<sub>Λ</sub> haar mawia hi hiek hirua warre p<sub>Λ</sub> iglesia lámpara sōrjō hisegp<sub>Λ</sub>ijū haajem, tag higba Haag. <sup>6</sup> Mam<sub>Λ</sub> jāg hirua Nicolás higar n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnau nem jaau wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m hichdēujā k'ōchk'aba simjō puajā ham higar k'aba sīewai h<sub>Λ</sub>u sim haajem. Pua jāg sim haig hi hiek hichjā p<sub>Λ</sub> higar chir<sub>Λ</sub>m haajem.

<sup>7</sup> Magnaa hichdēupai, “Har chi jāg h<sub>Λ</sub>Γ<sub>Λ</sub>Λ n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnau Hēwandam Hak'arau mak'<sub>Λ</sub>Λn iglesiaag nem jaau sim hūrbat” ha sim. Har p'it'urg hau wēn<sub>Λ</sub>rrawiajā hich mag hi k'ōsi wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnan h<sub>Λ</sub>gt'ar hich Hēwandam dāicha wēn<sub>Λ</sub>rraju haajem. Mak'<sub>Λ</sub>Λnag hirua Hēwandam nemjīir gayam nemjō jōpīju haajem, hōor hich mag hīu wēn<sub>Λ</sub>rrapiejem nemjō.

## 2. Esmirna p'ōbōr heem pastorrāg hiek jaaup<sub>Λ</sub>itarr

<sup>8</sup> Esmirna p'ōbōr heem pastor:

Maach Pōr Jesucristoouta hich himeerba jaapitarr haawai muata p<sub>Λ</sub>Γ<sub>Λ</sub>g mag hēsap p'ā chir<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> chi hiek'an hich chi Nacharam hanaa chi Hābmiecharam haajemuata p<sub>Λ</sub>Γ<sub>Λ</sub>g hich himeerba m<sub>Λ</sub>g hēsap p'ā deep<sub>Λ</sub>ipijim; hajapcharan har meewi deeu hīu p'iid<sub>Λ</sub>tarrauma. Magtarr haawai p<sub>Λ</sub>Γ<sub>Λ</sub>g jaauk'im, cham<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub> hat'eem hiek p<sub>Λ</sub>Γ<sub>Λ</sub>g jaapitarrāu:

<sup>9</sup> Hi hiek pua nem wau sim t'um k'ap'<sub>Λ</sub>naa, p<sub>Λ</sub> wajapp'a hi gaaimua p'it'urg hau k'itaajemjā hirua k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>m haajem. Hi hiek hirua k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>m haajem, p<sub>Λ</sub>Λn chadcha dau hap'<sub>Λ</sub>Λ k'it<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>gt'arin p<sub>Λ</sub>Λn nem wajap'am paraam haajem. Har hamach hīupain hamta judionaan haawai Hēwandam chāinau haajem k'<sub>Λ</sub>Λnau p<sub>Λ</sub> hēugar parhooba hiek'aajemjā hīchab hirua k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>m haajem. Mam<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>Γ<sub>Λ</sub>g ham hiek hasekaspiba sim. Jāk'<sub>Λ</sub>Λnan sī dōsāt higar naawaita jāg t'<sub>Λ</sub>Λn<sub>Λ</sub>m hanaabá. <sup>10</sup> Hi hiek p<sub>Λ</sub>ch dau hap'<sub>Λ</sub>Λ hajujā hoob hōgk'am haajem. Chadcha pāar Hēwandam dāi hub<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m k'ap' Haag hawi pāar heem hāaur k'<sub>Λ</sub>Λn dōsāt<sub>Λ</sub>u cárcel degjā dubp<sub>Λ</sub>imaju hanaabá. Maagwai tagam k'<sub>Λ</sub>Λn hēudeejā hēk'awi dārrcha p'it'urg haupīju haajem. Pari mag<sub>Λ</sub>mjā higba hich dāita hich mag hub<sub>Λ</sub> naapi sim. Mag wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, h<sub>Λ</sub>gt'ar pawiajā hich mag pāar hi dāi n<sub>Λ</sub>isīju haajem.

<sup>11</sup> Magnaa hichdēupai, “Har jāg h<sub>Λ</sub>Γ<sub>Λ</sub>Λ n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnau Hēwandam Hak'arau mak'<sub>Λ</sub>Λn iglesiaag jaau sim hūrbat” ha sim. Har hōgk'aba h<sub>Λ</sub>u mag<sub>Λ</sub>m t'um hāwatp<sub>Λ</sub>i n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnan, warm k'<sub>Λ</sub>Λn k'īmie durr wēt t'<sub>Λ</sub>Λn<sub>Λ</sub>m daar, Hēwandamau jūr hich haarta p'ē hauju haajem.

## 3. Pérgamo p'ōbōr heem pastorrāg hiek jaaup<sub>Λ</sub>itarr

<sup>12</sup> Pérgamo p'ōbōr heem pastor:

Maach Pōr Jesucristoouta hich himeerba jaapitarr haawai muata p<sub>Λ</sub>Γ<sub>Λ</sub>g<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>g hēsap p'ā chir<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> chi hiek'an mag hich hi hee espaar k'ēu mīi k'it<sub>Λ</sub>m p'ōpá garm magwe dēe k'it<sub>Λ</sub>m wai sīejemuata p<sub>Λ</sub>Γ<sub>Λ</sub>g hich himeerba m<sub>Λ</sub>g hēsap gaai m<sub>Λ</sub>g jaaup<sub>Λ</sub>ipijim. Magtarr haawai p<sub>Λ</sub>Γ<sub>Λ</sub>g jaauk'im, cham<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub> hat'eem hiek p<sub>Λ</sub>Γ<sub>Λ</sub>g jaapitarrāu:

<sup>13</sup> Hi hiek pua nem wauujem t'umaa hirua k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>m haajem. P<sub>Λ</sub> sim p'ōbōr dōsāt p'ōbōr hanaabá. Mam<sub>Λ</sub> hirua k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>m haajem,

magam hāba pua hich k'a hogdaba k'itam. Hirua k'ap'Λ chiram haajem, har Antipas k'ararrau hich daucha hoowia hich hiek jaau k'itam hat'ee chi dōsāt higar t'Λnarr k'Λnau hi t'ōo nam jaarjā, pua hāsie pāchdēu hich hiek hāk'atarrjā hisegba chadcha hīsja hagt'a hich mag hich k'a hogdaba k'itam. <sup>14</sup> MamΛ magam hāba, hi hiek pΛ k'aigba simjā hirua hoo chiram haajem. Maguata pua Balaam higar nam k'Λnagjā hiek'aba sīi hoo wai sim hanaabá. Hich jāg Balamau hajim hanaabá, deum woun Balac haajerrag israelnaanag nem k'aigba waupi jaaujerr. Hich jāgua hajim hanaabá, har hamach jua wautarrta hēwandamk'a wai namΛg jēwaag hag k'īirp'ee nemchaain t'orrrp'ē wai narr nemek modjā k'ōpi jaau naa hīchab parhooba dich hōor k'abam dāijā k'apes haju haai nam ha jaautarr. Pua mag k'ap'Λ simta mag Balaam higar nam k'Λnag bālarjā hiek'aba sim haajem. <sup>15</sup> MamΛ hi hiek mag happaijā k'aba, pāch iglesia hee Nicolaitanaan higar nam k'Λnānjā jarwērppāiba, pua sīi hoo wai sim hanaabá. Nicolaitanaanau nem jaau nam chan hirua k'ōchk'aba chitam haajem. <sup>16</sup> Magua hirua pΛrΛg, “Hāsie hewag pāch k'aibag k'īirjuwia Hēwandamag hiseg jēubá” ha sim. Magbaju hat'een, pΛ haar mawia hich hi heem esparaupai warag pāach dāipata wērblimaju jaau sim.

<sup>17</sup> Magnaa hichdēupai, “Har jāg hārΛΛ nam k'Λnau Hēwandam Hak'arau mΛk'Λn iglesiaag jaau sim hūrbat” ha sim. Har hōgk'aba hūu magam t'um hāwatbapāimΛg, hāgt'ar pawiajā mΛg jēb gaaim nem k'oojem k'īir k'abamta k'ōpinaa mokdaudam bāp'ā k'itam gaai t'ār hīiur p'ā k'itamjā hichdēucha deejū haajem. Mag t'ār chan bigaaum k'Λnau k'augba, hāba chi hat'amuapaita k'ap'Λ haju haajem.

#### 4. Tiatira p'ōbör heem pastorrag hiek jaaupāitarr

<sup>18</sup> Tiatira p'ōbör heem pastor:

Maach Pör Jesucristoouta hich himeerba jaaupitarr haawai muata pΛrΛg mag hēsap p'ā chiram. MamΛ chi hiek'an Hēwandam Hiewaa har dau sīi hōtdau huu t'Λnamjōnaa bājā sīi broncejō p'uunaa bāpā t'eeg sierramuata pΛrΛg mag hiek jaaupāipijim. Magtarr haawai chamΛ pΛ hat'eem hiek jaaupitarrau:

<sup>19</sup> Hi hiek hirua k'ap'Λ chiram haajem pua nem wau sim. Hi hiek pua hōor k'a k'ōsinaa pāchdēu hich hiek hāk'atarrjā chadcha hisegba hogdaba hāk'a sim haajem. Pua nem wauwajā k'īir t'ūu waujem haajem, waumap'amjā haba. Maimua hi hiek hīs pua warram k'āaijā hārcha nem wau sim haajem, maimuajā wajapcha. <sup>20</sup> MamΛ par pΛ mag sim hāba, pΛ jaauju paraa sim haajem: Pua hΛdΛraata Jezabelag hi chaain k'ūgurpi sim haajem. Jāgwi? Hichdēupai hiita Hēwandam hi jaaumie hawi hΛdΛraa dich hōor k'abam dāijā k'apes haju haai nam ha jaupinaa hīchab Hēwandam chaar k'abamΛg jēwaag nemek mod wai narrjā k'ōpi jaau simjā bālarjā hirig hiek'aba hΛdΛraa mag jaupiewaima.

<sup>21</sup> Hī jāg simΛn hirua sīi hoo chiram haajem, chi Jezabelau jāg nem k'aigba wau sim t'umaa hāsie hewag k'īirjuwia magam k'aibag hichig chugpaapi jēeumk'īir. MamΛ magamta jēeujōjōopaijā k'aba, ni jāg sīi hemk'ooin parhoobam dāi sierramjā hich jua pΛaba, hich hagt'a sierram hanam. <sup>22</sup> Hūrbá, mua pΛrΛg jaauk'im: Jōoirau jaauwai hich jāg hΛrram gaaimua warre wajap hi dau haug waupiju haajem; maimua har hirua nem jaau sim higarnaa hi dāi k'apes harr k'Λnānjā hamach k'aibag hiseg jēeuwia hich higar t'eerbabamΛn, hīchab hirua hamjā wajap dau haug hauwi ham hōk'īirjug pōoma hich hājō hapiju haajem. <sup>23</sup> Hi chaainjā

warre k'ëchp'äiju hanaabá. Mag hoobaawaita t'um iglesia n'annid'ann heem k'annau k'ak'ap'dö haju hanaabá, hichd'ëuta chadcha h'oor t'umaan k'ann t'äar k'ap'anna ham k'irjug'ä k'ap'ä chit'ann. Hi hiek h'orau k'ap'ä haju haajem h'ichab, hamachd'ëu nem waumarrpierr hichd'ëuta ham d'äijä hamachd'ëu haajerrj'ö haju. <sup>24</sup> Mam'ann hi hiek p'äar har d'ösät hiekta h'orau hamachd'ëupain chadcharam hiek hawi hag'ag hee t'annarr k'ann higar b'ärrj'ä wëtba harr k'annag chan hirua tag hacha nem waupi jaaubam haajem. <sup>25</sup> Mam'ann hichiita hich deeu mag j'ëb gaai p'äach hawaan b'ëe nam hora, p'äachd'ëu hich hiek h'ürwia h'äk'atarran warag hog'd'aba hich j'äg h'äk'api sim. <sup>26</sup> Har hewag wëtba warag hamachd'ëuta mag'ann t'um h'awatp'äiwi hichd'ëu nem jaau simpai wau w'ënnarr'ann k'annag hirua hich j'äg hich Hayau hichj'ä hiek t'eeg hapitarrj'ö hamj'ä hiek t'eeg hapiju haajem, hich d'äi h'äba mag durr gaai h'oor t'um t'ann'ann p'örk'amk'ir. <sup>27</sup> Mag hamachta chi p'örnaank'a n'aisiewai, hamauta mag j'ëb gayam k'ann d'äi nem jua t'eeg hamach garmuata t'ür t'orrbar s'üubarmj'ö daj'ëk wai n'aisiju hanaabá. <sup>28</sup> Hi hiek har chi mag nam k'annag hirua h'ichab hamag hedp'err garm p'idagj'ä deeu haajem; hajapcharan hichpaita ham d'ënk'api hauju hanaabá.

<sup>29</sup> Magnaa hichd'ëupai, “Har j'äg h'ärr'ann nam k'annau H'ëwandam Hak'arau mak'ann iglesiaag jaau sim h'ürbat” ha sim.

### 3

#### 5. Sardis p'öbör h'ëem pastorrag hiek jaaup'äitarr

<sup>1</sup> Sardis p'öbör heem pastor:

Maach P'ör Jesucristoouta hich himeerba jaaupitarr haawai muata p'arrag mag h'ësap p'ä chir'ann. Mam'ann chi hiek'an har H'ëwandam Hak'ar hich gaai wai s'ienaa p'idagj'ä siete wai s'iejemuata p'arrag hich himeerba mag hiek jaaup'äipijim. Magtarr haawai cham'äl p'ä hat'eem hiek p'arrag jaaupitarrau:

Hi hiek p'ann chadcha t'ärrp'öo sim haajem, H'ëwandam hi j'ëwaag. Mam'ann mag sim'ann p'ann p'ach pekau heepai s'ii chi t'ömj'ö simta j'äg sim hanaabá. <sup>2</sup> Hichd'ëu p'ä mag sim hoo s'iewai p'arrag “K'ir hub'ann habá” ha sim; “maimua har h'äk'a durrum han'annmta k'a t'üu k'it'ëem k'annj'ä k'ir honee hapibá” ha sim. Magbam'ann j'äk'annj'ä warag heeg pawia k'ëchju hanaabá. Hi hiek hirua hoowai pua nem wau sim H'ëwandamau hoowaij'ä h'äu k'aba sim haajem. <sup>3</sup> Har nacha p'achd'ëu h'ürwia h'äk'atarr hiekta k'irjunaa, p'achd'ëu k'aigba harr H'ëwandamag chugpaapi j'ëeunaa, deeu hi d'äi hub'ann habá. Hi hiek pua magbaju hat'een, nem j'igk'aajem k'ann s'ii d'ëgölp nem j'igk'aaimaajemj'ö, h'oor barbaj'öj'öo s'ier hee d'ëgölp p'ä haar barwi p'ä gaai mas deeu haajem. <sup>4</sup> Mag naab mam'ann j'äig Sardiim iglesia hee h'äu hagt'a nam haajem, h'äaur k'ann h'ad'arr pekaug hamach h'ärrpapiba durrum k'ann. Mak'annanta k'aj'üa b'äp'ä j'üanaa hi d'äi w'ënnarr'aju hanaabá, ham hamachd'ëu hich hipierr wajak'a harr gaaimua chadcha mag w'ënnarr'aju haai naawai. <sup>5</sup> Har högk'aba h'äu mag'ann t'um h'awatp'äi nam k'annnagan hirua k'aj'üa b'äp'ämta j'üapiju haajem. Hi hiek mag'ann k'ann t'ärr chan hirua hich haar hauju k'ann t'ärr p'äajem hag h'ësap gaaimua borraap'äibam haajem. Magju k'äai warre hirua hich Haai dak'ir maimua hich chognaan dak'irj'ä, “Cham'ann k'annan ma d'ënn'ëu” ha jaauju haajem.

<sup>6</sup> Magnaa hichd'ëupai, “Har j'äg h'ärr'ann nam k'annau H'ëwandam Hak'arau mak'ann iglesiaag jaau sim h'ürbat” ha sim.

*6. Filadelfia p'öbör heem pastorrag hiek jaaupäitarr*

<sup>7</sup> Filadelfia p'öbör heem pastor:

Maach Pör Jesucristoouta hich himeerba jaaupitarr haawai muata p<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub> mag hēsap p'ā chir<sub>Λ</sub>M. Mam<sub>Λ</sub> chi hiek'an Cristo hiek'au, har hichta b<sub>Λ</sub>Λrjā pekau chuk'unaa sēu chuk'u k'it<sub>Λ</sub>M hiek. Hichdēuta warr rey David k'ararr yabmejā wai chir<sub>Λ</sub>M haajem. Hiruata mag yabmeeu puertdi weeu sīubarm chan ni hābmuajā pöd p'āar haubam haajem; wa hiruata warag k'āijā p'āar sīubarm chan hābmuajā pöd weeu haubam haajem. Hich mag sierramuata p<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub> hich hiek jaaupäitarr haawai p<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub> jaauk'im:

<sup>8</sup> Hi hiek pua nem wau simjā hirua t'umaa k'ap'Λ chir<sub>Λ</sub>M haajem. Hirua k'ap'Λ chir<sub>Λ</sub>M haajem, chadcha p<sub>Λ</sub> chan magcha nem jua t'eeg k'aba k'it<sub>Λ</sub>M; mam<sub>Λ</sub> mag<sub>Λ</sub>M hāba, pua hi hipierraa k'itaajem haajem. Pua hāsie hi higwi, “Mua chan tag hi hiek hāk'abamjā” haba, hich mag hogd<sub>Λ</sub>ba hāk'a k'it<sub>Λ</sub>M haajem. P<sub>Λ</sub>ch mag k'it<sub>Λ</sub>M gaaimua hirua p<sub>Λ</sub> na puertdi weeu wai chir<sub>Λ</sub>M haajem, hich hiek jaauju hayaa hamk'ir. Mag puertdi chan ni hābmuajā pöd p'āar haubam haajem. <sup>9</sup> Har dōsāt higarnaa judionaanjā k'aba n<sub>Λ</sub>Mta nem sēunem hamach hiiupain hamta judionaan haawai Hēwandam chaainau ha n<sub>Λ</sub>rrjēe haajem k'Λ<sub>Λ</sub>nag, hirua hajués p<sub>Λ</sub> k'irp'eeta jīepör p'öbk'apiju haajem, hichdēu chadcha p<sub>Λ</sub> k'ōsi chir<sub>Λ</sub>M hamag k'ap hamk'ir. <sup>10</sup> P<sub>Λ</sub>chdēu hirua jaautarr hipierranaa b<sub>Λ</sub>Λrjā jua h<sub>Λ</sub>yaajā k'augba k'itaajeewai hirua p<sub>Λ</sub> t'Λa wai chitaju haajem. Hichdēuta mag p<sub>Λ</sub> t'Λa wai chir<sub>Λ</sub>M chan mag jēb gaaim k'Λ<sub>Λ</sub>n t'um Hēwandamau chachwi hōk'irjug pōoma t'Λ<sub>Λ</sub>M jaarjā p<sub>Λ</sub> warm k'Λ<sub>Λ</sub>njō k'abaju hanaabá, hichdēuta p<sub>Λ</sub> t'Λa wai siewai. <sup>11</sup> Hiin jöpcha bēēju haajem. P<sub>Λ</sub>chdēu hi hiek hāk'atarr hich jāg hāk'a chir<sub>Λ</sub>Mjō, hich jāg wajap'a hāk'api sim, p<sub>Λ</sub>chig nem deju harr jūr chik'amnagta deem hugua. <sup>12</sup> Har hōgk'aba h<sub>Λ</sub>u magam t'um hāwatp<sub>Λ</sub>i n<sub>Λ</sub>M k'Λ<sub>Λ</sub>nan hirua hich Haai Hēwandam iglesia hee dib<sub>Λ</sub> jārramjō chi t'ierrnaanag paap<sub>Λ</sub>iwi hich mag b<sub>Λ</sub>Λrjā hisegajā k'augba wēn<sub>Λ</sub>rrapiju haajem. Hichdēuta ham gaai Hēwandam t'Λrjā p'ānaa hi sijem p'öbör t'Λrjā p'ā sīuju haajem. Mag p'öbör t'Λr Jerusalenau, Hēwandam sijem haarmua bēēju p'öbör. Hīchab ham gaai hirua hich t'Λr hiiurjā p'ā sīuju haajem.

<sup>13</sup> Magnaa hichdēupai, “Har jāg h<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>Λ n<sub>Λ</sub>M k'Λ<sub>Λ</sub>nau Hēwandam Hak'arau mak'Λ<sub>Λ</sub>n iglesiaag jaau sim hūrbat” ha sim.

*7. Laodicea p'öbör heem pastorrag hiek jaaupäitarr*

<sup>14</sup> Laodicea p'öbör heem pastor:

Maach Pör Jesucristoouta hich himeerba jaaupitarr haawai muata p<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub> mag hēsap p'ā chir<sub>Λ</sub>M. Mam<sub>Λ</sub> chi hiek'an har chadam hiekpaita hiek'a sierr<sub>Λ</sub>M hiek'au. Hichdēun hich daúa hoonaa hich jāg<sub>Λ</sub>ucha hūrtarrjā hich hagjōota jaaujem. Hi gaaimuata warrjā Hēwandamau nem t'um hompaa haujim. Mag sierramuata p<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub> hich himeerba jaaupäitarr haawai p<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub> jaauk'im:

<sup>15</sup> Hi hiek pua nem wau simjā t'umaa hirua k'ap'Λ chir<sub>Λ</sub>M haajem. Hirua k'ap'Λ chir<sub>Λ</sub>M haajem, p<sub>Λ</sub> jāga sī: P<sub>Λ</sub> chan nem pechagjā k'aba ni nem k'uk'unagjā k'abata sim hanaabá. Hajapcharan puan hāk'abaaderrau hāk'aba haadēpta sim haajem. Jāgbanaa p<sub>Λ</sub> warag k'uk'una k'āijā siek'iin, hi hiek h<sub>Λ</sub>ucha hak'am haajem; wa magbam k'ai nem pechag k'āijā hak'iin, h<sub>Λ</sub>ucha siek'am han<sub>Λ</sub>M hīchab. <sup>16</sup> Mam<sub>Λ</sub> hi hiek p<sub>Λ</sub>ch jāg k'uk'una k'aba ni nem pechagjā k'aba sīi pēdchuchuupai

sim gaaimua, p<sub>Λ</sub> hirua dōba sīi deeu chōip<sub>Λ</sub>ijū haajem. <sup>17</sup> P<sub>Λ</sub>chdēupain pua, “M<sub>ΛΛN</sub> p'atk'on paraam<sub>ΛU</sub>; p'atk'on pōm wai chiraawai deeu nem hat'eejā haugchēba chit<sub>ΛM</sub>” haajem. Mam<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>ch k'a honegā chuk'unaa p<sub>Λ</sub>ch dau haug sim chan pua k'augba, ni sīi p<sub>Λ</sub>ch maadēu higmap dau k'isumjōnaa mor k'arranjō simjā pua p<sub>Λ</sub>ch k'augba sim hanaabā. Mag simta p<sub>Λ</sub> jāg hiek'a sim haajem. <sup>18</sup> P<sub>Λ</sub>dē hirua jaaup<sub>Λ</sub>itarr hiek hūrbarī, p<sub>ΛRΛG</sub> jaauk'im: P<sub>Λ</sub> chadcha p'atk'on pōm paraa ham k'ōs chir<sub>ΛM</sub> k'ai, p'īr hōt hee b<sub>ΛΛ</sub>unaa ya chi wajaug happai deeu jāppi simta hich jua gaai pēr haupi sim. Mag k'ai chadcha p<sub>Λ</sub> p'atk'on paraa chitaju haajem. Jāg mor k'arraa n<sub>ΛR</sub>ram hugua, hi jua gaaita k'ajūa bāpp'ā b<sub>ΛΛR</sub>jā memerk'ōg chuk'um pēr hauwi jūabā ha sim. Maimua daujā wajap'a nem hoog hat'eejā hichdēu bēnhē wajap'am wai simta pēr hat'ā ha sim. <sup>19</sup> Hirua hichdēu hōor k'a k'ōsim k'<sub>ΛΛN</sub>nagan meeurrau sīunaa hīchab wawijā wawiejem haajem. Magua puajā p<sub>Λ</sub>ch k'aibag hiseg jēeuwia k'īrdam hub<sub>Λ</sub> Hēwandamta j<sub>ΛR</sub>bam<sub>ΛN</sub>, hi hiek p<sub>Λ</sub> gaai mas haju haajem. <sup>20</sup> Hiin maach t'āar b<sub>ΛK</sub>'arr chiraajem haajem, weeu haunaa hichig dubbā hamk'īr. Hābmua k'āijā weeu hauwi hirig dubbaad hak'īin, hiin hierrcha dubju chir<sub>ΛM</sub> haajem, hi dāi k'apeerk'aag. <sup>21</sup> Har nem p'it'urm hawiajā hogdaba h<sub>ΛU</sub> hamachdēuta hi dēnjō nem t'um pōd<sub>Λ</sub>xi n<sub>ΛM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub>nagan, hirua hich jup chir<sub>ΛM</sub> gaai dāi hāba hich bigaau juppiju haajem, hich dāi hāba hiek t'eeg n<sub>Λ</sub>isimk'īr, hich jāg hichdēujā nem t'um pōdtarr jūr<sub>r</sub> hīchab hich Hayau hich dāi hāba hiek t'eeg hapitarrjō.

<sup>22</sup> Magnaa hichdēupai, “Har jāg h<sub>ΛΓΛΛ</sub> n<sub>ΛM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub>nau Hēwandam Hak'arau m<sub>ΛK</sub>'<sub>ΛΛN</sub> iglesiaag jaaū sim hūrbat” ha sim.

## 4

### *Hāgt'ar Haai hi jēu n<sub>ΛM</sub> hootarr*

<sup>1</sup> Mag m<sub>ΛΓΛG</sub> t'umaa jaaū dichtarr k'ur mua hoowai, hedjāata puertdijō weeud<sub>Λ</sub> wējōm mua hoobaadējim. Mag heemua nacha mag m<sub>Λ</sub>chdēu trompeta jēbag sim hiek hūrtarr hag hōdijō simuata m<sub>ΛRΛG</sub>, “Mau hāgt'ar pidú, m<sub>ΛG</sub> hatag nem t'umaa hōbēbērg maju mua p<sub>ΛRΛG</sub> hoopik'im” ha sīejim.

<sup>2</sup> Magbarm hee hich Hēwandam Hak'arauta m<sub>Λ</sub> hāgt'ar hat'aadeewai hich Hēwandam juupjemta nem pōrk'au pōoma sim hooimajim. Hag gaai woun hāb jup sīejim. <sup>3</sup> Mag pōrk'au gaai jup sierr woun sīi mokdaudam jaspe haajemjō b<sub>ΛΛ</sub>naa cornalinajō p'up'up'umjō sīejim. Mag pōrk'au pōm sim bigaau hīchab pīrm p'āuraanaa dau b<sub>ΛΛΛ</sub> esmeraldajō simta j<sub>Λ</sub>a wējoojim. <sup>4</sup> Mag pōrk'au pōm sim bigaau deeu hich hagjō pōrk'au chaaindam daii k'it'ēem k'apan veinticuatro hohood p'<sub>ΛΛRΔ</sub> wējōmjā mua hoojim. Maig hīchab jōoin k'ajūa wajapp'a bāpp'ā jūanaa pōrsirjā p'īr dēn jūa sīsid hajim. Mak'<sub>ΛΛN</sub> jōoin chi k'apanagjā veinticuatro narr haawai mak'<sub>ΛΛN</sub> pōrk'au mag veinticuatro narr gaai hich hagpierr hohood wējoojim. <sup>5</sup> Mag pōrk'au warm k'<sub>ΛΛN</sub> jārrcha sim haarmua pagt'<sub>ΛM</sub> dau p'<sub>ΛR</sub> jējēer k'abaadēm dāi hīchab p'ip'is k'abaadēmua sīi hiy<sub>ΛΛM</sub>jō haadēp sīejim. Mag pōrk'au pōm sim k'īirp'ee hōtdau siete paak'anaa d<sub>ΛNΛNΛ</sub>id t'anaajim. Mak'<sub>ΛΛN</sub> hich Hēwandam Hak'ar hajim. <sup>6</sup> Hich hag pōrk'au na hīchab p'ūasjō simta sīi dau b<sub>ΛΛΛ</sub> simjā sīejim.

Mag pōrk'au pōm sim bigaau jārrcha sīi k'anjō sīsid<sub>ΛM</sub>ta k'īr gar maimua hēugarm magwe dau k'apan p'up'up' sīsid<sub>ΛM</sub> jayap naajim. Mag sīsid<sub>ΛM</sub> hīu sīsid hajim. <sup>7</sup> Chī nacha sierr leonjō sīejim; mag hēudeem, p'ak

hemk'oidamjō sĕejim; mag garm wounk'a sĕejim; maimua hēudecharam, jayapam, sĕi jimieĵau pōm simta hŭrr jōrrōmjō sĕejim. <sup>8</sup> Mag sĕsidamam hamach jayapwe sĕi nem hich k'apan hagdaujō seis wai sĕsid hajim, hamachpierr. Hierr jāgarjā magwe dau p'up'upnaa hĕrjā sĕi dau k'apan p'up'up sĕsid hajim. Hamach mak'alam nau bĕlĕrjā hijeeuba hedaram magwe Hēwandam t'ō hiek'amamua, “Hēwandam, pĕljō bĕlĕrjā pekau chuk'um k'alam chan hooba haajem” hanaajim.

“Pachta t'umaam k'alam Pōr hanaa t'umaam k'alam k'āaijā chi jua t'ierriu. Pachta warrgarweĵā hich mag sierranaa mag hatagjā hich mag sierraju” ha t'ō hiek'amajierram.

<sup>9</sup> Mag sĕi hich k'apan sĕsidamua maach Hēwandam hichta hich mag t'ōojā k'augba mag hich pōrk'au gaai hoo simag jēeu namua, hĕu hajim hanaa hi t'ō hiek'a naajim. <sup>10</sup> Mag hi t'ō hiek'ak'ak'ampierr mag jōoin veinticuatro hohood wĕjōm k'alam nau hi jup sim k'ĕirp'ee, “Pachta chadcha chi jua t'ierrau” hanaa hamach pōrsir p'ĕr dĕn jūa narr jua hee hauwia hirig hĕanaa p'ōbk'ak'a haajeejim, mag hichta t'ōjā t'ōba warrgarwe hich mag hĕiu sierramag jēeuwai. <sup>11</sup> Mag t'ak'ōok'anaa meuk'arauta hirig, “Palam maar Pōr Hēwandamau;

palam chadcha chi jua t'ier haawai pĕ k'ĕragta t'umaam k'alam nau heenaa t'ō hiek'aju haai nam” hanaajim.

“Pachdĕu nem t'um hompaam k'ōsi hompaawiata chadcha nem t'um t'alam” ha t'umeuk'ar majierram.

## 5

### *Corderooupaita hĕsap k'ar sĕsid harrjā t'arrĕuju ha jaautarr*

<sup>1</sup> Mag jĕrrcha k'u juupjem sim gaai woun hoo sierrau, hajapcharan hich Hēwandamauma, hich juachaar gar pa gaai hĕsap palrt'ĕ sim wai simjā mua hoojim. Mag hĕsap, jāgarjā p'ānaa hĕugarm magwe p'ānaa, t'armajupierrpai k'ibjĕrjō simua k'ar sĕsid hajim. Magam sĕete naajim mag hĕsap palrt'ĕ sim gaai. <sup>2</sup> Mua mag hoo hat'am dĕi hĕchab hĕch Hēwandam chog hĕb nem jua t'eeg simua hiek k'ĕgk'a, “ĶChijāguata magan maig mag hĕsap k'ar sĕsidam t'arrĕupĕinaa mag hĕsap heeureu hauju haai sĕi?” ha sĕejim. <sup>3</sup> Mam mam hĕgt'ar, ni mag jĕb gaai, ni mag jĕb heegarjā hōor hĕbjā chuk'u hajim, mag hĕsap palrt'ĕ sim heeureunaa hag gaai t'āraag. Ni sĕi hagag heerpaju k'alam paijā chuk'u hajim. <sup>4</sup> Mam mag hĕsap heeurjāgnaa hag gaai t'ĕrju hayaam woun ni hĕbjā chuk'u ni sĕi hagag heerpajupaijā chuk'u habarm machdĕu hoobaawai, jāga hag gaai p'ā sim k'ap habarju hawi, mua pōd hĕwatba warag mĕ bĕbaadĕjim. <sup>5</sup> Mag mĕ hich dak'ĕir bĕe chiram paawai mag jōoin veinticuatro narr heem hĕbmua mĕ haig bĕewi marag, “Hoob tag bĕem, har sĕebahab” hajim, “David k'ararr hag chaain hewagam k'alam bi heem Chaai leonjō jua t'eeg sierram. Jāguata ya hichdĕu nem t'um t'alam pōdpĕitarr haawai hichdĕuta jāg hĕsap k'ar sĕsidamjā t'arrĕupĕinaa heeurjāg hooju haai sĕebahab” hajim.

<sup>6</sup> Machig magbaa mua hoo nam haawai, chadcha mag sĕi k'anjō dau jayap hich paar sĕsidam bigaau jōoin hohood wĕjōm jĕrr, har cordero-damjō hadraa hich t'ōopiwia deeu hĕiutarra hoot'ĕu k'ĕrajim; hajapcharan hich Jesuma. Hamau hi t'ōo naawai pa gaai meerp'ĕtarr hagt'a merag chuk'u sĕejim. Mag k'itamam sĕi kach k'apan sĕetanaa dau k'apanjā hagjō sĕete p'up'up sĕejim. Mak'alam nau k'apanag sĕete namua chi Corderoou



Hēwandam Hak'aar gaaimua nem t'um k'ap'anaa durrpierr hoo p'ë wai sījemta jaau sim. <sup>7</sup> Mag chadcha mag corderodanjö k'itamua mawi, mag pörk'au gaai jup simua juachaar gar hēsap p<sub>AA</sub>RT'Λ sim wai sierr jürr hi jua heem jēu hauwimajim. <sup>8</sup> Mag Corderodamau hamach dak'ir hi hēsap pa gaai p<sub>AA</sub>RT'Λ sim jēu hat'aimam hoobaawai mag sī k'anjö hich paar sīsidamua hagjö haig jöoin veinticuatro narr dāimua sī hi k'irp'ee t'ak'ök'ööd hap'öbaadējim. Mak'ΛΛn jöoinau hamachpierr arpa wai naajim, maimua jarrdam p'ir dēn p'urii k'it'ēmjä hagjö hamachpierr wai naajim. Mag jarr hee incienso hipir wai sīsid hajim. Ma, Hēwandam chaaink'a n<sub>Λ</sub>M k'ΛΛnau hirig jēu n<sub>Λ</sub>M k'ΛΛn hiek haajem, mag jarr hee hipir sīsid<sub>Λ</sub>M. <sup>9</sup> Mak'ΛΛn jöoin mag t'ak'ök'ööd t'Λn<sub>Λ</sub>Mua chi Cordero t'umeuk'armamua meuk'aar hiiurta hau naajim. Hamau meuk'aar hau narr m<sub>Λ</sub>g hajim:

“P<sub>Λ</sub>chdēupaita hāba jäg hēsap jua hee hauwi chi k'aar sīsid<sub>Λ</sub>mjä t'arrēu werbaju haai sim, p<sub>Λ</sub>chta t'umaam k'ΛΛn kōit h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa p<sub>Λ</sub>ch t'öopitarr haawai.

P<sub>Λ</sub>ch t'öo n<sub>Λ</sub>M haig bag härtarrauta pua hōor durrpierram k'ΛΛn hamach meupierr Hēwandam hat'ee pörk'a haujim.

<sup>10</sup> Mak'ΛΛnta pua Hēwandam na p'adnaan k'apiwia hīchab chi pörnaan k'apiju.

Magbaawai m<sub>Λ</sub>g durr jürr hamachdēuta k'ap n<sub>Λ</sub>isiju” ha t'umeuk'armajim hich k'ircha.

<sup>11</sup> Maimua mua hoowai, mag pörk'au bigaau mag k'anjö hich paar sīsid<sub>Λ</sub>M dāi jöoin hohood wējöm hēugar, Hēwandam chognaan pōoma sī sereu p'Λ<sub>Λ</sub>rd<sub>Λ</sub> wējoojim. Mag t'Λn<sub>Λ</sub>MΛn chi k'apanag millones y millones t'Λnarr haawai, k'apaana sī maach dau warpta pos p<sub>AA</sub>RT'Λ, pöd maadēu chi beerjüjä k'augba t'Λnaajim. <sup>12</sup> Mag t'Λn<sub>Λ</sub>M k'ΛΛnau t'et meuk'aar hau n<sub>Λ</sub>Mua mag naajim:

“Jäg Corderodam hōor gaaimua h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa hich t'öopitarrauta jua t'eeg t'Λn<sub>Λ</sub>M t'um hauwia nem hajap'am t'Λn<sub>Λ</sub>mjä t'um hauju haai sim.

Hāba hichpaita t'umaam k'ΛΛn k'āijä nem k'irjug k'augnaa juapa t'eegjä hichdēupaita hauju haai sim.

Magnaa hirig heenaa, hi hooim<sub>Λ</sub>gjä t'ö hiek'anaa, hirigpaita t'umaam k'ΛΛnau jēuju haai n<sub>Λ</sub>M” ha t'umeuk'ar majierram.

<sup>13</sup> Hēwandam chognaanau mag meuk'aar hau dichdimaawai, hīchab t'umaa hich Hēwandamau nem wautarr hedjä hee t'Λn<sub>Λ</sub>M k'ΛΛnau, m<sub>Λ</sub>g jēb gayam k'ΛΛnau, k'ēchwia ya jēb hee n<sub>Λ</sub>M k'ΛΛnau, maimua nem t'um p'ūas hee t'Λn<sub>Λ</sub>M k'ΛΛnaupa hīchab hō hāba meuk'arau h<sub>Λ</sub>Λrbabap<sub>Λ</sub>imjä mua hürjim. Mag hamau h<sub>Λ</sub>Λrbap<sub>Λ</sub>itarr meuk'aar m<sub>Λ</sub>g hajim:

“Har pörk'au gaai Jöoi jup sim<sub>Λ</sub>g maimua Corderodamagjä hagjö hāba päragpaita m<sub>Λ</sub>g hatag paawaijä hich mag t'umaam k'ΛΛnau jēu<sub>n</sub>aa hee haju haai n<sub>Λ</sub>M” hajierram.

“Päär wajaugpaita t'umaam k'ΛΛnau t'ö hiek'aju haai n<sub>Λ</sub>M.

Magnaa, ‘Päachta m<sub>Λ</sub>g hatag pawiajä t'umaam k'ΛΛn k'āijä hich mag jua t'eeg n<sub>Λ</sub>M’ haju haai n<sub>Λ</sub>M” hahaug majierram meuk'araupai.

<sup>14</sup> Magbaawai mag k'anjö hich paar sīsid<sub>Λ</sub>M k'ΛΛnau hīchab hamach paarmua hō hāba, “Jāan chadcha hich magau” haajeejim. Mak'ΛΛnau magbarm dāi hīchab mag jöoin veinticuatro narr k'ΛΛnaujā deeu jīepör p'öbk'anaa ham wajaug t'ö hiek'ajierram hamag jēeumamua.

## 6

*Hēsap k'aar sīsid harr t'arrēu nam hootarr*

<sup>1</sup> Mag hēsap pa gaai p<sub>ΛART</sub>Λ sim jēu hauwi, m<sub>Λ</sub> dakīraa mag Corderodamau chi hēsap nacha k'aar sīerr t'arrēup<sub>Λ</sub>iwi heeureu hoobaadējim. Magbarm hee mag sīi hich paar sīsid<sub>Λ</sub>m heem hābmua m<sub>ΛTΛG</sub>, “Pidú, hoobahur” ha sīejim. <sup>2</sup> Hirua mag hoobahur habaawai mua hoowai, cabaai bāpp'ā simta haig sīejim. Mag cabaai h<sub>ΛR</sub> woun sierrau hich jua hee choop'ō wai sīejim. Mag sim<sub>ΛG</sub> pōrsir deewi jūapi sīubaawai, hichdēuta t'umaam k'Λ<sub>ΛN</sub> pōdp<sub>Λ</sub>iwi, hichta hemk'ooik'a hōbērijim, hich garmua hich jua j<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>piba sīerraag. Ma, m<sub>ΛG</sub> hatag paawai hichdēuta m<sub>Λ</sub>ig heegarm k'Λ<sub>ΛN</sub> hich jua j<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>piba hichta chi pōrk'a sīsiju. Pari ma chan chi Cordero k'aba haawai hich mag chi pōrk'a sīerrabajū.

<sup>3</sup> Maimua chi Corderodamau deeu chi hēsap hauwia mag k'aar sīerr napemjō t'arrēubapāiawai, mag dau jayap hich paar sīsid<sub>Λ</sub>m heem hāb p'ak hemk'ōijō simua hagiō, “Pidú, hoobahur” hajim m<sub>ΛTΛG</sub>. <sup>4</sup> Mag hirua hoobahur habaawai deeu cabaai p'urīhi simta d<sub>ΛNΛΛ</sub>ubaichējim. Mag cabaai p'ur sim h<sub>ΛR</sub> woun sierr jua hee esbaar joot'Λ sīuwi jua t'eega hapijim, hōor k'ōinaa t'Λnarr meeuk'apiwi wir haig chik'am k'ēchamk'īir. Magbaawai durripierr juurhi t'eega sīi wērb<sub>ΛP</sub>'ōo haadējim. Ma hajim sello numiim gayam m<sub>ΛTΛG</sub> hoopitarr.

<sup>5</sup> Maimua sello t'ārjupam t'arrēuju m<sub>ΛTΛG</sub> hoopijim. Majā harjō chi Corderodamau t'arrēubapāiawai mag jayap narr hee hāb wounk'a simta hich k'apan seis wai sierrau warm k'Λ<sub>ΛN</sub> dēnjō, “Hoobahur” hajim m<sub>ΛTΛG</sub>. Magbaawai sīi cabaai p'Λis simta d<sub>ΛNΛΛ</sub>ubaichējim. Mag gaai woun bēetarrau hich jua hee lib chach wai bēejim. <sup>6</sup> Mag cabaai p'Λis sim d<sub>ΛNΛΛ</sub>ubaicheewai mag jayap hich paar sīsid<sub>Λ</sub>m heem hābmua jādau t'eega burru hīgwi magijim: “K'āai hāb p'idk'abarmuata trigo libdam t'ārjuppai hauju. Mam<sub>Λ</sub> nemk'au vino d<sub>Λ</sub>i hawaag chan p'atk'on chuk'um” ha sīejim.

<sup>7</sup> Mag k'ur sello jayapam t'arrēubaadējim. Maimua Corderodamau mag sello jayapam t'arrēubapāiawai jūrr mag jīmiejāu pōm sim hūrr jōrrōmjō simuata, “Pidú, hoobahur” hajim m<sub>ΛTΛG</sub>. <sup>8</sup> Magbaa mua hag<sub>ΛG</sub> hoowai cabaai huashāu k'īirk'a sim gaai hāb wounjō simta mua hoojim. Mag wounjō sim t'Λr “Chi Meem” ha t'Λr sīejim. Mag gar deeu hurajim. Ma, hi t'Λr “K'īmie Durr” ha t'Λr naajim. Mak'Λ<sub>ΛN</sub>ag jua t'eeg deewi m<sub>ΛG</sub> durr peer jārrchapaīm hamag jaaujim, esparau hōor k'ēchnaa, jādaūajā k'ēchnaa, bēn t'eeg hōor hee burripiwi hag<sub>Λ</sub>muajā k'ēchnaa, sīi nem pab<sub>Λ</sub> heem nem maach k'oojem<sub>ΛG</sub>jā hōor k'ēchp<sub>Λ</sub>imk'īir.

<sup>9</sup> Mag k'ur chi Corderodamau chi cincoom sello t'arrēubapāiawai nasādjō wau sim heegar mua hoojim, Hēwandam hiek jaau durrum gaaimua k'ēchp<sub>Λ</sub>imarr k'Λ<sub>ΛN</sub>. <sup>10</sup> Mak'Λ<sub>ΛN</sub>au hamach dau hap'ΛΛ juau k'ēchmarr jūrr Hēwandamag ham d<sub>Λ</sub>i hagiō hamk'īir jaau durrumua t'et mag naajim: “Hēwandam, p<sub>Λ</sub>chta t'umaam k'Λ<sub>ΛN</sub> k'āai jua t'eeg h<sub>ΛR</sub>chanaa, pekaujā chuk'u, p<sub>Λ</sub>ch hiek'atarrjā chadcha k'it<sub>Λ</sub>m, ĵjāagwaita pua maar bag hārtarr jūrr hōor hi hagk'awi maar k'ēchtarr k'Λ<sub>ΛN</sub> d<sub>Λ</sub>i hich hagiō hajuuta jāg sīma?” hanaajim hirig.

<sup>11</sup> Hamau magbaawai hamag k'ajūa bāp'ā sīsid<sub>Λ</sub>m p'ēdeewi sīi warag, “Pāar k'odnaanjā pāach k'ēchtarrjō Cristo hipierraa hi hiek jaau durrum gaaimua k'ēchp<sub>Λ</sub>iwia pāach haig hāba paauk'achē nam hora, hidēu b<sub>Λ</sub>chk'un hoo hat'at” hajim.

12 Maimua chi Corderodamau jürr ya seim sello t'arrëubapäiwai h<sub>AA</sub>ur t'eega duui dichdimamjä mua hoojim. Magbaadeewai mag hedau häsdawam sïi put p'lichjō p'āissi haadëjim; maagwai jürr hedau chi hedaram, hajapcharan hedau hargma, bagjō p'urii haadëjim. 13 Magbaadee hīchab hedjä hee p'īdag t'ānarrjä, sïi p'ū t'eeg wëbaadeewai nemjō hagt'a k'ūgut'u k'itwe k'āi duubjemjō, mag jëb gaai k'āi t'ānāisijim. 14 Magbaadēm dāi hīchab hedaujājā sïi hēsapjō p<sub>AA</sub>rsiirmamua chukk'u haadëjim. Magbaa t'umaa durrsi sīsidāmjä hamach narr haigmua chawag hērëubaadee hīchab dōjārr morr sīsidāmjä hich hagjō chawag hīudājierram. 15 Mag durr gayam reinaanjä mag hoobaa, hāaur k'āan jëb degjä hierr paauk'amaawai, hāaur k'āan durrbā hee mokpōr dapagk'am heegarjä dubjierram, daumeerwai. Mamā mak'āan happaijä k'abajim. Hich hagjō daumerjierram hīchab, chi dap'ām k'āan, soldaun pōrnaan, riknaan, chi jua t'ierrnaan, sïi chik'am chogk'a par p'idk'a sīsid harr k'āanpa; t'umaam k'āan hich hagjō daumerjierram, jā'p'ierr nam hiek'au. 16 Mag daumer namua durrsiigta wounaanagamjō chaigpanaa, “Jāg pōrk'au gaai hoo simāg maar hoom hugua, maar hār dārbagk'awi pāach heegar maar meer hat'at” hanaajim. 17 “iMaar meer hat'at! Maar gaaita Cordero k'īir machag meeju hed barbaichēm. Jāg sim, ¿k'āu hi jua jāambarju?” hanaajim, hi hōkgau.

## 7

### *Israelnaan chi dauchacham k'āan*

1 Mag t'ānarr k'ur mua hoo n<sub>AA</sub> haawai Hēwandam chognaanta dau jayap mag jëb hār dānānāihdā naajim: hāb dok'ēu gar hedau hōbeerjem gar, hāb dōk'ierr gar, hāb t'oom higar juachaar garm bijār, maagwai hāb juawē gar, harag dau jayap naajim. Mak'āanau bāārjä p'ū dich-piba t'āa wai naajim, ni mag jëb gaaijä p'ū wëba, p'ūas hārjä wëba, ni bāārjä pabādam gaaijä p'ū wëm hugua. 2 Hīchab deeum Hēwandam chog hedau hōbeerjem garmua hurumjä mua hoojim. Magua hich jua hee hōor dauchaachjem waidurajim, hich Jōoi charau hagua hōor dauchachamk'īir deetar. Hich mag Hēwandam chogau mag warm k'āan jayap mag jëb k'aibag waunaa p'ūasjä k'aibag wawaag jua t'eeg narr k'āanag t'et k'īesirnaa, 3 “Hēwandam hiek jaau wēnārraju k'āan dag gaai marau hagt'a hich Hēwandam dauchach p'āk'aba n<sub>AA</sub>we chan, hoob jāchag mag jëb, mag p'ūas, ni pabājā k'aibag waumiet” hajim hamag.

4 Mua hūurwai mag chi dauchachpāitarr k'āan t'um chi k'apanag ciento cuarenta y cuatro mil nam hanaajim, Israel chaain hamach t'ārpierr mag:

5 Judá k'odnaan: 12,000

Rubén k'odnaan: 12,000

Gad k'odnaan: 12,000

6 Aser k'odnaan: 12,000

Metalí k'odnaan: 12,000

Manasés k'odnaan: 12,000

7 Simeón k'odnaan: 12,000

Leví k'odnaan: 12,000

Isacar k'odnaan: 12,000

8 Zabulón k'odnaan: 12,000

José k'odnaan: 12,000

Benjamín k'odnaan: 12,000

Harag ciento cuarenta y cuatro mil naajim mag Hēwandamau dauchach-pitarr k'ΛΛn.

*Hōor pōm k'ajūa bau happ'a jūa narr k'ΛΛn*

<sup>9</sup> Magtarr k'ur hūwaii deeu Hēwandam juupjem pōrk'au pōoma simag mua hoowai, hōor pōoma sīi bājāupaia baurur wējōm hoojim chi Cordero na. Mag sīsidadΛΛn t'umaa k'ajūa chi bau happ'a jūanaa sot'ark piujōo k'it'ēemta jua panhapp'a t'Λnaajim. Maig t'Λnaajim hōor p'ōbōrpierram k'ΛΛn, meupierr meu k'īir pogk'e; wajaچاران durrieram k'ΛΛnta maiguin hāba podpa t'Λnaajim. Mag sīi k'apan maach dau dārrk'ab warp'am magwe p'ΛΛrdΛ wējōm haawai pōd hābmua jā beer haubajim, k'arra naajim k'ai chi k'apanag. <sup>10</sup> Mag t'ΛnΛm k'ΛΛnau serereuk'amua, “Har pōrk'au gaai hoo sim gaaimua maimua Cordero gaaimuata maachin hūu peerdΛ nΛm” ha serereu k'ajierram. <sup>11</sup> Maagwai chi Hēwandam chognaan jā t'um bājāupaia dΛnΛnΛid p'ΛΛrdΛ wējoojim, mag pōrk'au bit'urg jōoin hohood wējōm dΛi hīchab mag sīi k'anjō hich paar sīsidadpa t'ΛnΛm hēugarm magwe. Mag dΛnΛnΛid t'ΛnΛΛ hawī, mag pōrk'au gaai hoo sim k'īirp'ee p'ōbk'anaa, hi t'ō hiek'amamua hirig mag naajim:

<sup>12</sup> “MΛg hatag pawijā hāba maach Hēwandamta hūucha chitaju.

Hiita hāba hooimΛg p'ēnaa t'ō hiek'aju haai nΛm.

Hichta hāba k'īirjug k'aug sierrΛm.

Hirigpaia hīchab t'umaam k'ΛΛnaujā heenaa hūu hajim haju haai nΛm.

Hichdēupaia chadcha jua t'eeg t'um hauju haai sim.

Jāan chadcha hich magta haju haai sim” hanaajim hamachdēupaia.

<sup>13</sup> Magbaawai mag jōoin veinticuatro narr heem hābmua mΛ haig bēewi mΛgΛg, —Har hōor sīi k'ajūa bāpp'ā jūa sīsidad, z'pua k'ap'Λ chir'Λ haichējim, chijā k'ΛΛn hagā maimua jāk'ΛΛn jammua bējejierrā?

<sup>14</sup> Magbaa mua hirig, —Señor, pΛchdēuta k'ap chirabahab, mua chan k'augba chirΛm ha chirajim.

Magbaa hichdēu mΛgΛg jaubaadēwi magjim:

—Jāk'ΛΛnan Hēwandamau hōor hōk'īirjug pōoma hapi nΛm jaar hūu hi hiek hogdΛba hΛk'a durrawia peerdΛtarr k'ΛΛnau gui hajim. Magua k'abahab hajim, jāg ham k'ajūa bāpp'ā jūa sīsidad, chadcha hich chi Cordero bag hārtarrauta hamach k'aibag t'um chugpaatar haawai.

<sup>15</sup> “Magwiata jāg bΛΛrjā hijeeu k'augba hedaram magwe pōrk'au gaai hoo sim k'īirp'ee hi hipierraa hirig hich k'īircha jēeu durrungui” hajim.

“Maagwai jāg pōrk'au gaai hoo simuata ham t'Λa wai sīeju.

<sup>16</sup> Ya jāgbarm haigmua tag ham jāsog hāwatba, ni hōbichagjā hāwatbam; hed pechagaujā k'ak'aichag k'aba, ni hedaúajā ham p'aabamgui” hajim.

<sup>17</sup> “Jāg pōrk'au bigaau hohood wējōm jārr har corderodamjō simuata ham t'Λa wai sīejugui” hajim.

“Hichdēuta, dō parag haar nemchaain dō dōpien p'ē harrjemjō, hamau nem hig nΛm t'umaa deewi hichdēuta ham dauchōjā jārp'p'Λi haju” ha jaaumajim mΛgΛg mag jōoirau. (*Sal. 23:1-2; Is. 49:10; Ez. 34:23*)

## 8

*Hēsap k'ar sierr hābmiecharam t'Λrrēutarr*

<sup>1</sup> Maimua chi Corderoou ya hābmiecha sietem sello t'Λrrēup'Λinaa chi hēsap heejāg hat'aawai, hedjā hee hora jārrjō sīi k'īūhu jōisijim.

<sup>2</sup> Mag k'ïu t'ΛηΛΛ harr k'ur mua hoowai Hēwandam chognaanta sietē hi na dΛηΛηΛid t'Ληaajim. Mak'Ληag sietē trompetas deejim, hamach pipied hāhābdō hauwi hōk'ar hichdēu jaaumata haig sirmamk'ïr. <sup>3</sup> Mag warm k'Ληag jigtarr k'ur deem Hēwandam chog bēewia, deem incienso p'aajem p'ïr dēn bΛrΛΛ p'urii k'itam jua hee waibēewi, hagjō hich hag p'aajem nasād hΛgt'aa wau sim k'ïrp'ee dΛηΛΛuchējim. Mag hi dΛηΛΛubaicheewai warag hirig incienso pōm deejim, Hēwandam chaainau jēeu durrum hiek dāi k'ajap'am nemjō pōmaacha waaurēunaa mag p'ïr dēn nasād wau sim gaai p'aamk'ïr. <sup>4</sup> Mag incienso p'aabaadeewai chi naar Hēwandam chaainau jēeu durrum hiek dāi mag Hēwandam chog chi p'aa sim jua heemua hāhba Hēwandam sim haarta naar jūbaadējim. <sup>5</sup> Maimua mag chi Hēwandam chogau hichdēu incienso p'aajem bΛrΛΛ k'itam waiberr hauwi, jūrri nasād gaai chi dau-paam heemta hauwia, hich dēn hee hipiirnaa mΛg jēb gaai p'ōpΛijim. Mag p'ōbapāiwai, pagt'Λmta bubuju k'abaadēm dāi hōor hiekjō hiyΛΛmjō jōisim hee, pagt'Λm dau p'Λr jējēer k'abaadēmua hΛΛurpa duuibaadējim.

Ma hajim hābmiecha sietēem sello t'ΛrrēurΛi nΛm mΛrΛg hoopitarr.

### *Siete trompetas narr hāhābdō sirmam hootarr*

<sup>6</sup> Maimuan chad mag Hēwandam chognaan sietē hamach pipied trompeta hāhābdō wai narr k'Ληau ya siraag paauk'abaadējim. <sup>7</sup> Chi nacha sir sierrau hich trompeta sirbaadeewai nosegdau dap mokpōrjō sīsidΛmta hōtk'ïr sīi bag p'urii mjō sīsidΛm dāi k'Λibaadējim mΛg jēb hΛr. Magbaawai pabΛ jārrechapaīm k'ēchwi p'ūakdam p'āaura k'ēk'ēd harrjā sīi t'umaa p'aadubjim.

<sup>8</sup> Maimua mag nosegdau dap chē dichtarr k'ur mag nacha sirtarr gar sierrau hagjō hich trompeta sirjim. Mag biek numiim sirbaadeewai sīi nem pōm durrsjō simta hōtdau k'ïrjō hug bēewi p'ūas hee burrijim. Magbaawai jārrecha hacha p'ūas bagag pajim. <sup>9</sup> Mag p'ūas heem dō bagag pabaadeewai hagjō jārrechapaīm hāwarrjā k'ēchdubwi mag p'ūas hee barco jōrrjēe harrjā hagjō jārrechapaīm warre hārwi joot'ūpjieram.

<sup>10</sup> Magbaawai hābak'aujā hagjō hich trompeta sirjim. Mag ya sirm t'ārjupam gaai paawai, hedjā heemua p'īdag pōoma simta hōtdau k'ïrjō p'ug bēewi, mΛg jēb gaai dōsīg k'apan dōk'um dipa nΛηΛidΛm hΛr burrwi, peer jārrechapaīm dōsīg heem dō hārplijim. <sup>11</sup> Ma, p'īdag “Chi Hach” ha t'Λr sējim. Magua hich burrtarrierr dō nΛηΛidΛm t'um hachag habpāaiwai hōor pōoma hōjim.

<sup>12</sup> Maimua deem chi Hēwandam chog hagjō haig sierrau hīchab hich trompeta sirjim. Ma, jayapam hajim. Mag sirbarmua mΛg hedau hāsdawam jārrechapaīm t'ōo hauwia, hedaram hed hargjā jārrechapaīm t'ōo haunaa, p'īdagjā hīchab jārrechapaīm dau t'ōok'a haujim, hamach wΛΛjemjō wΛΛm hugua. Maimua hedau k'ēubaadeewaijā sīi hat'uuchata k'īssu haadēmua da hāspabajōjōomjōta haadējim. <sup>13</sup> Magbaa mua hoo nΛΛ haawai Hēwandam chogta hedjā hee hΛapēpērgmamua hiek'a jōrrajim. Hi hiek'amatarr mΛg hajim: “¡Hēh! ¡Aaay, hīsin chad! Hagt'a Hēwandam chognaan t'ārjupam k'Ληau hamach trompeta sirju waaur nΛm. Nau jāk'Ληau sirp'ōbaadeewai mag jēb gaai jōoba durrum k'Ληan chadcha hap'ΛΛta durraju” ha hiek'a jōrrajim chi Hēwandam chogau.

## 9

<sup>1</sup> Maimua chadcha chi Hēwandam chognaan sirju waur narr heem hābmua hich trompeta tēee haadējim. Mag siram cincoom gaai, Hēwandam chogta hedjā heemua p'īdagjō p'ug bēem mua hoop'āijim. Mag<sub>Λ</sub>g, sīi jēbdijō hierr maach dau warp hit'urm jaaba wējōm hee t'Λrrdō sim dēn chi yabme deepijim hich Hēwandamau. <sup>2</sup> Magbaa mag yabmeeu mag hit'urm jaaba wējōm heem t'Λrrdō weeu hat'aawai, hag heemua horno pōmk'am heemjō sīi hāgt'aag naar p'āissi k'ōrr jīubaadēmua hedau k'īr gar t'Λa jōisiewai, warre hedaujā k'īssu haadējim. <sup>3</sup> Mag naar jīubaadēm heemua langosta dap hasp'itjō sīsidam pōooma hōberdtk'awi durrpier-raaa haaidajieram. Mag sīsidamua k'aawai k'ierr machag dōjūr k'ierr machagjō hapijim chi Hēwandam chogau. <sup>4</sup> Mag langosta dap sīsidam<sub>Λ</sub>g b'Λrjā pab'Λ chig hapiba, pak'ērjā t'Λrk'ichpiba, p'ūakjā hārpiba, ni nemjīrjōmjā hārpiba jaaujim. Hāba hamag jaautarran, hōor Hēwandam dauchach hamach dag gaai chuk'um k'Λanta k'aibag waupi jaaujim. <sup>5</sup> Mag hamag hōor k'aibag waupi jaaujēb mam<sub>Λ</sub>, pōd t'ōo chan t'ōoju k'aba nam ha jaaujim. Hōor t'ōoju k'āai sīta ham gaai k'aa namua cinco meses sīi ham gaai mas waupi jaaujim. Mag k'aamam k'ierr machagan dōjūriu k'aamamjōta haajējim chi machag.

<sup>6</sup> Mamagk'am jaran parii hōrau wir haigpai hamach t'ōo hēk'awiajā pōd hamach t'ōobajurau. T'ōm k'ōchaaga haadēp hawiajā meeg k'abata t'aabatarrjō haadēp hajurau, b'Λrjā t'ōba.

<sup>7</sup> Mag langosta, hōor k'īrk'anaa pōr gaaijā pōrsirjōhō sīsidam paar sīsid hajim, p'īr dēn. Mag sīsidam<sub>Λ</sub>n sīi cabaai juurhi hee wērb'Λan harraag wajap k'īr k'aug sīsidamjōta sīsid hajim. <sup>8</sup> Mag sīsidam<sub>Λ</sub>n hīchab sīi h'Λlinjō pōrb'Λ w'Λrnaa k'ierrjā k'um k'ierrjō sīsid hajim. <sup>9</sup> Ham mor sīi jierjō simua meu sīsid hajim. Mag sīsidam hūrrp'ōbaadeewai hich jēbag sīi juurhi hee wērb'Λajem carrota wērb'Λ p'ōbaadeewai cabayou wai k'ap'ig p'ōbaadēp'Λm hiekjō sīsid hajim. <sup>10</sup> Mag sīsidam<sub>Λ</sub>n dōjūrjōta dur gaaijā jur paar sīsid hajim. Mag sīsidam<sub>Λ</sub>gta hōor k'aibag waupi jaautarr haawai ham k'ierr machag mag dur gaaita sīsid hajim, mag k'aamamua cinco meses hōor gaai machag hāwatpi wai naag. <sup>11</sup> Mag langosta pōm durrpier haaid'Λ t'Λnam pōr hīchab hich mag hierr hit'urm wējōm hee t'Λrrdō sim haar chi pōrk'a sim hag mepeerpaiu. Mag mepeer t'Λr Abadón haajem hebreonaan meúa. Maagwai griegonaan meúata Apolión haajem. Mag sim haig maach meúan “hōor pōm k'ēchmie” ha sim<sub>Λ</sub>.

<sup>12</sup> Ma, trompeta cincoom sirbarmua nacha hōor dau haug wautarr hajim. Mam<sub>Λ</sub> hagt'a dau numi sirju waur naajim.

<sup>13</sup> Mag k'ur chadcha chi Hēwandam chogau warm k'Λan dēnjō hich trompeta sirjim. Ma, seim hajim. Maig Hēwandam k'īrp'ee p'īr dēn nasādjō simta kach jayap j'Λj'Λ'Λ sim sīejim. Mag chi Hēwandam chogau hich trompeta tēee habaawai <sup>14</sup> mag nasād kach jayap j'Λj'Λ'Λ sim heemua woun hiekjō chi Hēwandam chog mag hich trompeta sir sīerrag hiek'a simua, “Har dōjā pōoma Eufates haajem higaa mepeer dau jayap hō j'Λk'a t'Λnam hēerk'Λlipap'ī” ha sīejim. <sup>15</sup> Magbaawai chadcha mag mepeer dau jayap j'Λk'a t'Λnarr hēerk'Λlip'āijim, hamach hēerk'ap'āiju hed pabaadeewai. Hich har maig hajim ham hēerk'ap'āiju hatarr hora, mag hēerk'apap'āiawai hōor mag jēb gaai jooba durrum k'Λan jārrchapaīm k'ēchp'āimk'īr. <sup>16</sup> Mak'Λan hēudee soldaun cabaai gaai wēdurajim, hōor

k'aibag wauju k'ΛΛN. Mua hūurwai ham k'apanag doscientos millones hanaajim.

<sup>17</sup> Magta mΛrΛg mak'ΛΛN cabaaijā hoopijim. Mag cabaai gaai wēnarrΛm k'ΛΛN hamach t'ūr gar jierrijō sīsidadmta hōtdau k'īrjō p'uu pΛrdrΛ jūa sīsīd hajim; hāaur k'ΛΛN dēn sī p'āuraa jacintojō sīsīd haawai tagam k'ΛΛN dēn azufrejō huashāu k'īrk'a sīsīd hajim. Chi cabaai pōr, león pōrk'a sīsīd hajim. Mag sīsīdam hi heemua sī hōtdau k'īirta k'ībchēug hōbēr t'ΛnΛm dΛi naar jīubaadēp'Λm heemua azufrepata jīerrarrau k'ajim. <sup>18</sup> Mag hōtdau k'īir naar dΛi azufrepa jīerrarrauk'amua hōor pōoma peer mΛg jēb gaai jooba durrum k'ΛΛN jārrchapaīm hōdubjim. <sup>19</sup> MamΛ ham hi hee mamagk'amuapai k'abajim, mag hōor pōm k'ēch t'Λnarr. Mag sīsīdam durin hīchab sī nemk'ōrjō pōr paar sīsīd haawai magamuapata hīchab hōor dajēk wai naajim.

<sup>20</sup> MamΛ mag hōor pōm hōdubtarr hee chi hīiu nΛisierr k'ΛΛnau hamach daúa mag hootarrjā hamachdēu mag nem k'aigba waujerr chan bΛrjā pΛabajieram. Mag k'āai warag meperagta Hēwandamagamjō jēeunaa, sī nem parhoob p'īr dēn, p'atk'on dēn, bronze dēn, mokda dēn maimua pa dēnpa nem hoob waunaa, ni hīiujā hīiuba sīsīd haawai dΛrdrjā haba ni hamachig jēeu nΛmjā k'augba sīsīdamΛgta warag jēeu nΛisijim. <sup>21</sup> MamΛ magpaijā k'abajim. Magp'ōbaadēmΛn wir haig chik'amanjā hamachdēu k'ēcham haig k'ēchnaa, bēnēujā chik'am k'Λgnaa, hamach hōor k'abam dΛijjā k'apesnaa hich mag nem jīignemjā nΛisijim, hamach jua pΛaba.

Mag trompeta seim sirbarmua Hēwandamau mΛg hatag hōor hi hagk'aju mΛrΛg hoopitarr hajim.

## 10

*Hēwandam chog chi jua t'ierr hāgt'armua hēsapdam dΛi bēetarr*

<sup>1-2</sup> Magtarr k'ur mua hoo nΛΛ haawai, Hēwandam chog dewam nem jua t'eeg simta hāgt'armua sī jΛΛnt'umie bau t'ΛnΛm heemua bēewi, mΛ dak'īir bāchaar garm bΛ p'ūas hee dΛnΛΛunaa bΛwē garm bΛ durr jēb gaai dΛnΛΛuchējim. Mag simua pirm hich pōr hΛr wai sējim. Hi k'īir, sīi hedau k'īirjō bΛΛΛ maach dau k'ak'aisamjō sīewai hi bΛ sīi hōtdau hāgt'aag huu jējēerk'amjōta sējim. Hēsapdam pa gaai pΛart'Λ k'itΛmjā jua hee wai sējim. <sup>3</sup> Mag dΛnΛΛuchēwi nem hiek t'eeg hāaa hajim. Mag hāa ha simΛn sīi león puu ha sim hiekjō sējim. Mag hirua hāa habaawai pagt'Λm siete narrauta dΛi hi hiek hΛk'a, hāaa hajierram. <sup>4</sup> Maimua mag pagt'Λm siete narrau hiek'a dichdimaawai ya mua hēsap gaai p'āag hēk'a chirajim. MamΛ magbaa hīchab hāgt'armua mΛrΛg woun hiekjō, —Jāg pagt'Λm siete narrau nem jaubarm pΛchdēu hūrtarr hoob p'ām; sīi pΛch t'āar heepai wai sīsī hajim.

<sup>5</sup> Magbaawai mag Hēwandam chog bΛ hāb p'ūas hee dΛnΛΛunaa bΛ hāb durr jēb gaai dΛnΛΛu sierrau hich juachaar garm jua hāgt'aag hedjāag hΛanaa magjim:

<sup>6</sup> —Hēwandam hichta hich mag meejā k'augba sīerranaa mΛg hedaujā hompaawi, mΛg jēb, mΛg p'ūas maimua mak'ΛΛN hee nem t'ΛnΛm t'um hompaatarr Jōoi hiek'au, mΛgbarm haigmua ya chadcha maachdēu jaau nΛmjō haimΛΛ pamgui hajim. <sup>7</sup> Ya hābmiecharam Hēwandam chogau sieteam hich trompeta sirbaadeewai Hēwandamau hichdēu hich t'āar heepai nem wauju k'ap'Λ sierr t'umaa hich hi jaaumienag jaautarrjō haagpangui hajim chi Hēwandam chogau.

<sup>8</sup> Magbaawai mag hedjä heemua mΛΓΛg woun hiekjö hiek'a sierrau deeu mΛΓΛg, —Har Hēwandam chog bā hāb p'ūas hee dΛnΛΛunaa t'oom bā durr jēb gaai dΛnΛm haar mawia hirua jua hee padam gaai hēsapdam pΛΛrt'Λ k'itΛm heeurjäg wai dΛnΛm jēeu hat'amí hajim mΛΓΛg.

<sup>9</sup> Magbaawai chadcha mua hi haar mawia hichig mag hēsapdam jēubaimaawai mΛΓΛg, —Ya magan warre k'öbap'xi hajim. Nau pua hi hee haauwain chadcha k'ūwaa mieljö k'öp'xiiju; mamΛ pΛ bi hee pabaimaawai nem hachaaga pΛ biu hāwatbajugui hajim mΛΓΛg.

<sup>10</sup> Magbaawai mua chadcha mag hēsap hi jua heem hauwi k'öbaadējim. Warran chadcha mua mieljö k'ūwaa k'öp'xiijim; mamΛ ya mΛ jā gar paawaita sīi nem hachaaga mΛ biu hāwatbajim. <sup>11</sup> Magbaawai mag chi mΛΓΛg hēsap dee sierrau mΛΓΛg, —Hagt'a Hēwandamau nem waumaju pōoma t'anaawai puajä haggö p'aju pōoma chirΛmguí hajim, p'öbörpierr hōor meu k'īir pogk'e hamach meupierr nΛnΛidΛm hee durripierr reinaanaga jawaaga.

## 11

### *Hēwandamau hōor numí hich hi jaaumk'īir p'xitarr*

<sup>1</sup> Maimua hābmua padam duraa k'itΛm mΛΓΛg deejim. Mag deewi, —Jāgua chachbamí hajim; Haai hi jēuejem di, hag hee nemchaain k'ēchnaa p'aa nΛmua Hēwandamag jēuejem nasād, maimua hag hee Haai hi jēeu nΛm k'ΛΛnjä haggö chi k'apanag beerbap'xi hajim mΛΓΛg. <sup>2</sup> MamΛ har daau gajärcha hōor biirdΛajem wēu wējōm chan hoob chacham hajim, jā sīi bΛΛrjā hΛk'aba haajem k'ΛΛn hat'eem haawai. Mak'ΛΛnauta año t'ärjup hawi jār Hēwandam p'öbör dΛi sīi hamachdēu hampierri hajugui hajim. <sup>3</sup> Pari mamag k'abaadeewai Hēwandamau hīchab hich hi jaauju k'ΛΛn numí p'xiijugui hajim, año t'ärjup hawi jār mak'ΛΛnauta sΛrk'aajem k'ajūa jūanaa hirua hamachig nem jaubarm jūr hōrag jaaumk'īir.

<sup>4</sup> Chi Hēwandam chogau jaauwai hich mΛk'ΛΛnta jōoi Zacarías k'ararrau olivo bā numí jaunaa hīchab lámpara hausīuujemjā numí jaautarrau. Hajapcharan mak'ΛΛn numiim k'ΛΛnauta hajap hōor dau haug wau nΛm jaar maach Hēwandam t'umaam k'ΛΛn Pörk'a sierrΛm hiek jaauju k'ΛΛnau. <sup>5</sup> Mak'ΛΛnta hābmua k'āijä k'aibag wauju hēk'aju hat'een, sīi hamach hi heemua hōtdaujō huu jējēer k'abaadēmua warre hamach dΛi mag nΛm k'ΛΛn sīi p'aa k'ēchp'xiiju hanaabá. <sup>6</sup> Mak'ΛΛnau año t'ärjup hawi jār hamachdēu Hēwandam hi jaau wēnΛΓΛm hee bΛΛrjā nōseg chēpiba haagjā nem jua t'eeg naaju haajem. Dō bagag paarp'xiimaagjā jua t'egnaa hīchab hōor dau haug wawaagjā hamachdēu ham haig haju hanaabá.

<sup>7</sup> Maimua mag año t'ärjup hawi jār Hēwandam hiek jaau wēnΛΓΛΛ hawi, t'um jaau haaipabaadee, mag hierr hit'urm wējōm hee t'Λrrdō sim heemua mepeer sīi jāgaamjō sim hōbērchēwi, ham dΛi wērbΛchēwi, hich garmuata ham pōdp'xiwiā ham k'ēchp'xiiju. <sup>8</sup> Mag k'ēchp'xiwi, t'umaam k'ΛΛnag hich jua hoomk'īir, maach Pör Jesucristo meerp'ē t'ōotarr hag p'öbörjā wēug hee hamach numwe sīi hēudatk'a sīuju. Mag p'öbör Jerusalenta hich k'aibag gaaimua jūr Sodoma ha t'Λrnaa hīchab Egipto gaai t'Λr sim, mak'ΛΛnjä hich haggö k'aibag hat'ee t'Λrp'ōo sierrjēe harr haawai. <sup>9</sup> Mag k'ēchp'xiwi k'āai t'ärjup hawi jār sīi kaaijā hee hēudatk'a sīuju, hōor p'öbörpierram k'ΛΛn hamach meupierr meu k'īir pogk'e bēe t'ΛnΛg k'ΛΛnag hoomk'īir. MamΛ hiwiir hābam k'ΛΛnau mag hoowi bēpam hiigwaijā chi k'ēchtarrau hΛdΛΛΓ bēppibaju. <sup>10</sup> Mak'ΛΛn



numí mag Hēwandam hiek jaau wēnarram k'λλn mag mepeer sīi k'anjō simua k'ēchbaplim habaawai, hōor durrpierram k'λλnta honee hajurau, Hēwandam hi jaau durrum gaaimua hamach k'ajap siuba haajerr k'λλnta ya k'ēchbapāiwai. Mag honegau jūrr hagdaujō chik'amnag regalojā hlahanaa p'iestajā wauju.

<sup>11</sup> Mamλ ham mamagk'am hee, mag k'āai t'ārjup hawi jārrnaa, deeu Hēwandamau ham hak'aardam ham gaai p'āart'λ sūbaawai hamach numwe deeu p'iidatk'aju hanaabá. Mag k'ēchpāiwiawia k'āai t'ārjup hawi jārr narrta deeu Hēwandamau p'iriutk'a hat'am hoobaawai chi hoo nλm k'λλn wajapp'a jāp'ierrju haajem. <sup>12</sup> Mag chi Hēwandam hi jaau wēnarrarr k'λλn deeu hīiu p'iidatk'a nλisiewai hāgt'armuata hōor hiejkjō hamag, “Mau hāgt'ar pidut” haju. Magbaawai chadcha hedjā baug hee hāgt'aa paauk'abaadēju. Mag ham hāgt'ar paauk'abaadēm ham hoomap'anaa ham k'a huk'ur haajerr k'λλnaujā hoopāiju. <sup>13</sup> Ham mag hāgt'ar paauk'abaadēm hee hλλur t'eega duuibaadēmua p'ōbōr heem dijā di k'apan sīi dλrbagk'aju. Mag di chλabagk'abarmua hōor siete mil warre k'ēchju. Magbaawai mag hλλurλu k'ēchba hūu hīiu nλisim k'λλnau hīchab jāp'ierr durrumua Hēwandam hāgt'ar k'ēraajem t'ō hiek'a nλmua hirig, “Hēwandam, pλchta chadcha hemk'ooirau; pλjōm chan ni hābjā chuk'um” hajurau, jāp'ierr nλm hiek'au.

<sup>14</sup> Ma, trompeta seim sirtarr hōor dau haug wauju jaau sim hajim, biek t'ārjup waur narr heem ya biek numiim.

—Mamλ hagt'a chacham hāb waur sim hajim, t'ārjupam. Ma nau jōpcha hoopijugui hajim mλrλg.

### *Hābmiecharam trompeta sirtarr*

<sup>15</sup> Mag dau hāb waur sim hatarr haawai chadcha hīchab deeu Hēwandam chogau chi hābmiecharam hich trompeta sirjim. Ma, sieteem hajim, hābmiecharam. Mag sirbaadeewai hāgt'ar sīi hōor hiejkjō sereubaadēmua mag naajim:

“Mag durrann t'umaa maach Pōr Hēwandamaujā jλanaa, hichdēucha jλr hauwi maach Pōrk'apitarr dλimuata jλaju haai nλm.

Mag, maach Hēwandamauta mag durr gaai t'um hichta hich mag chi Pōrk'a sīsiju” hanaajim. (Ex. 15:18; Dn. 7:14,27)

<sup>16</sup> Magbaawai hīchab Hēwandam k'īirp'ee mag jōoin veinticuatro hamach pōrk'aupier hohood wējorr k'λλnaujā heeg p'ōbk'a jēk'λt dagau dλrk'anaa hirig jēeumamua mag naajim:

<sup>17</sup> “Hēwandam, pλta maar Pōr t'umaam k'λλn k'āaijā chi jua t'ierr haawai pλrλgta hūu hajim hanλm.

Hāba pλchta warrgarwejā hich mag chitanaa hīsajā hich hagt'a hīiu chitλm.

Hīs pua pλch jua t'eeg t'um hauwi mλg durr chadcha pλchdēuta ya jλa chirsim.

<sup>18</sup> Durrpierram k'λλnta pλ dλin meeuk'a t'λnλm;

mamλ ya pua ham gaai pλch k'īir machag meeuju hed pachējim.

Hīsinn chad pua nawe k'ēchtarr k'λλn k'īircha jaaumamua hamachdēu nem waujerrjō pλchdēujā ham dλi haju.

Hīsta hīchab pλch chogk'anaa pλch hi jaaumien dλijā wajap'anaa pλch chaaink'a nλm k'λλn dλijā wajap'a haju hedau, t'et'em k'λλn wa sīi parhoobam k'λλn hawijā har pλchig hee haajerr k'λλn dλi.

Mam<sub>Λ</sub> hīchab hīsta pua har ma<sub>g</sub> jēb gaai nem hār na<sub>m</sub> k'ΛΛnjā hōpāiju hedau” hanaajim, hirig hee na<sub>m</sub>ua.

<sup>19</sup> Hamau mag Hēwandamag jēeup'ōbaadēm hee mua hoowai Hēwandamag jēeujem diita weeud<sub>Λ</sub> jōisijim, hāgt'ar. Mag weeud<sub>Λ</sub>baadēm hee hierr mag warrgarwe hich chaain dāi hiek deetarr hāk'aajem baaudiita dawaa haadējim. Mag chi Hēwandam di weeud<sub>Λ</sub>baadeewai, pagt'Λmdau p'ar jējēer k'abaadēm dāi hōor hiekjō sereu jōisimua, pagt'Λm t'eega w<sub>Λ</sub>wia h<sub>Λ</sub>Λur t'eegjā duuibaadēm dāi noseg dau dap sīi mokdaujō sīsida<sub>m</sub>ta chē t'Λna<sub>i</sub>sijim.

## 12

*Hōoirjō simua h<sub>Λ</sub>Λi hēudee hēk'atarr*

<sup>1</sup> Maimua hedaujā hee hijaa<sub>ur</sub> hōbē<sub>r</sub>jim, Hēwandamau hich jua t'eeg hoomk'īr pāitarr. Mag hijaa<sub>ur</sub> hōbē<sub>r</sub>tarr ma<sub>g</sub> hajim: H<sub>Λ</sub>Λirauta sīi hāsdawam hedauta k'ajūajō jūanaa jūrr hedaram hedau harg gaai hoo d<sub>Λ</sub>na<sub>m</sub> hedjā heemua hōbē<sub>r</sub>chējim. Hich mag h<sub>Λ</sub>Λirau pōrsir jūa sim gaai p'īdag sīi docen hāb p'up'up sējim. <sup>2</sup> Mag k'it<sub>Λ</sub>ma<sub>Λ</sub>n jōor k'itarr haawai hagāa hagāa k'itajim, ya chaai hawaag bi machgau. <sup>3</sup> Mag h<sub>Λ</sub>Λi hōbē<sub>r</sub>chētarr k'ur deelum hijaa<sub>ur</sub> hedjā hee hōbē<sub>r</sub>jim. Mag hijaa<sub>ur</sub> jūrr ma<sub>g</sub> hajim: Hōoirjō nem pōoma sīi p'urīhi simta hābam gaaipai pōr k'apan siete nener simpier pōrsir panhapp'a sējim. Mag sim<sub>Λ</sub>n hīchab kach k'apanjā j<sub>Λ</sub>j<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r diez wai sējim, p'ak kachjō sīsida<sub>m</sub>. <sup>4</sup> Mag simua dur p'is ha t'ūap'ēbaraau warre hedjā heem p'īdagjā jārrchapaīm ma<sub>g</sub> durr hār t'ūp'āau sūjim. Magwi mag h<sub>Λ</sub>Λi chaai hawaag bi machk'a sīerr k'īrp'ee na sīsijim, hich dak'īr hat'aawai hag bārre chi chaaidam k'ōp'lyaa<sub>g</sub>. <sup>5</sup> Magua mag na sim hee, mag machk'a t'Λnarr haawai, mag h<sub>Λ</sub>Λirau chaai chi hemk'ooidam hoojim. Mam<sub>Λ</sub> mag hat'am bārre hābmua chi chaaidam jirbaadēwi Hēwandam hich pōrk'au gaai hoo sim haar wai d<sub>Λ</sub>naaimajim, h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>Λ<sub>r</sub> k'ōpiba. Mag chaairauta jōoipa sīsiewai nem hiek t'eeg jūrr durr ma<sub>g</sub> wējōm t'umaa hichdēuta j<sub>Λ</sub>a sīsiju ha jaaujim ma<sub>g</sub>Λ<sub>g</sub>. <sup>6</sup> Magbaawai chi hād jūrr sīi jāhog wai naamk'īr Hēwandamau hi hat'ee nem t'um k'īr k'aug wai sīerr haawai warp hōor chukag hee mawi mamta año t'ārjup hawi jārr sēimajim.

<sup>7</sup> Maimua magtarr k'ur hedjā hee juurhi p'iid<sub>Λ</sub>jim. Hāgt'arm Hēwandam chog Miguel han<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>ta tagam hich k'apeen hagjō Hēwandam chognaan dāimua jūrr mag mepeer hōoirjō simta sīi pōr k'apan sim dāi wērb<sub>Λ</sub> naajim. Mag hōoirjō sim higar na<sub>m</sub> k'ΛΛnjā hagjō k'apan t'Λnaajim. <sup>8</sup> Mam<sub>Λ</sub> chi angelnau hamach garmua chi mepeer pōdbapāiawai chi mepeer warre hich k'apeen dāi hāgt'armua j<sub>Λ</sub>r wērppāijim. <sup>9</sup> Magta chadcha chi mepeer mag hōoirjō sim hich k'apeen hich higar t'Λnarr k'ΛΛn dāi hāba hāgt'armua ma<sub>g</sub> jēb gaai bark'Λaipāijim. Hich mag mepeerpaita warrgarwe nemk'ōr gaai t'ārnaa hīchab Satanās ha t'Λ<sub>Λ</sub>rjem, durrpierr hōor t'umaam k'ΛΛn k'ūgurmie, hajapcharan dōsātma. <sup>10</sup> Magbaawai angelnau sereubaadēm mua hūrjim. Mag sereubaadēmua mag naajim: “Hīsta ya hōor peerd<sub>Λ</sub>ju hed pabaichēm.

Ma<sub>g</sub> durr gayam jua t'eeg t'um jūrr maach Hēwandam dēnēu.

Maach Pōr Cristo hichdēucha j<sub>Λ</sub>r hautarrjā warag hatcha hiek t'eegta sīsim.

¿K'an jāgwi? Hedaram magwe maach hermanonaan hēugar Hēwandamag sēuk'a nem hīgk'a na<sub>g</sub>raajerr hāgt'armua hisegbapāiawaima.

11 Maimua jēb gaaijā maach k'odamnaanau hamach garmuata mag mepeer pōdbapāim, corderodamjō hΛdΛraa hich t'ōpitarr hiekta hΛk'awia hag bagauta Hēwandamag hamach k'aibag hΛpi nΛmua.

Mag nΛm dΛi hīchab hamach dau hap'ΛΛ k'ēchjujā higba, warag hōgk'aba hi hiekta jaau durrarr gaaimuapata chadcha hamach garmua hi pōdpāijierram.

12 Magbarm gaaimua hedaujājā wounaanjō honee habat.

Maimua pāach chi hag hee t'ΛnΛm k'ΛΛnjā t'umaa honee habat'Λ.

MamΛ jhēh, hapdurr, pāar jēb gaai jooba durrum k'ΛΛn dΛi p'ūas hee jooba durrum k'ΛΛnjā hagjō!

Ya hich hūjārr barapāaiwai meperan hīsin meeuk'ata sīsim t'umaam k'ΛΛn dΛi.

Hirua ya k'ap'Λ sim, mΛigmua jōpcha ya tag hichdēu hampierr habaju” ha serereu k'ajieram.

13 Ya mag chi meperau hich mΛg jēb gaai barapāim hoobaawai k'īir machgau jūrr mag hΛΛi chaai hemk'ooi hootarr hēudeeta hēk'abaadējim.

14 MamΛ magbaawai hīchab mag hΛΛirag nem hich dapag jīmiejāu hichjō sīsidΛm deejim, mag nemk'ōr hanΛm haigmua warre warp hūrramk'īir. Mag hich paarpabaadeewai chi nemk'ōrig hich chig hapimaaugau warp hūrrbaadējim, hōor barbag chΛΛi sīeimaag, mamta año t'ārjup hawi jārr sīi hi jāhog wai naaju harr haawai.

15 Magbaawai chi nemk'ōriu waa dōota soo habarmΛn, hich hi heemua nem pōm dōsīgjō bau jīerrau jōisijim, magbarmua dōk'ierr chΛug pogbar jōisiewai hag hee chi hΛΛi k'ēu k'uurbΛ t'ōmk'īir.

16 MamΛ magbaawai hīchab jēbēujā hΛΛi k'aigpērmjō k'aigpērjim, mag nemk'ōriu hich hi heem dōou dōjā pōm hompaa hautarr sīi heeg bereu hat'aawai.

17-18 Magbaawai chará chi mepeer mag hōoirjō sīerr warag chi hΛΛi dΛita meeuk'a sīsiwi, jūrr chi chaain hewagam k'ΛΛn gaaita jua machag deejū hawi, warag ham dΛi wērbΛan petajim. Mag chi chaain hewagam k'ΛΛn hanΛmΛn, har Hēwandamau nem jaau sim t'um hipierranaa Jesucristoou chadcharam hiek jaautarrjā hΛk'awi hagt'a hogdΛba hich mag hΛk'a wēbnΛrrΛm k'ΛΛnau.

## 13

<sup>1</sup> Mak'ΛΛn dΛi wērbΛagta mag chi hōoirjō simua sīi p'ūas higaau nΛ dΛnΛisijim.

### *Mepeer numi sī k'anjō sīsid harr*

Maimua mua hoowai mepeer pōm sīi hābam gaaipai pōr k'apan sīete nenernaa kach k'apanjā diez jΛjΛr simta p'ūas heemua mΛ dak'īraa hōbērchejim. Mag p'ak kachjō jΛjΛr sīsidΛmpierr pōrsir jūak'anaa hīchab mag pōr k'apan nener sīsidΛm gaaijā Hēwandam higwi parhoobata p'ā sīsid hajim.

<sup>2</sup> Mag mepeer p'ūas heemua hōbērbaichēm mua hootarr, sīi k'um chi jojot'orjō sīejim. MamΛ mag simta jūrr chi bΛ, jos bΛk'anaa, hi hi, león hik'a sīejim. Mag simag mag hābak'ai sīi hōoirjō sīerrau hich jua t'eeg deebaawai hichjō hiek t'eeg hapijim.

<sup>3</sup> Mag chi mepeer p'ūas heemua hōbērchetarr pōr, dau hāb sīi nem pōm t'oop t'Λnaajim, ya hagua pōd hīubajujō. MamΛ mag t'Λnarr, hābak'ai mag p'ūas higaau hōoirjō sīerrau hirig hich jua t'eeg t'um deetarr haawai hichdēupai hich pōr monaaupāijim. Mag monaaubaadēm hoowi dauderraa nΛm hiek'au t'umaam k'ΛΛnau hirigta hee hap'ōbaadējim.

<sup>4</sup> Magp'ōbaadēmua warag mag hōoirjō simΛgta Hēwandamagamjō jēeujierram, mag hābak'ai p'ūas

heemua hōbērchtarrag hich jua t'eeg deetarr jūrr. MamΛ mag k'umjō simΛgĭā hīchab Hēwandamagamjō jēeumamua, “¿K'aita magan jāg mepeerjō jua t'eeгна hemk'ooik'a sī, hi dāi jāwaag?” ha hiek'amajjerram.

<sup>5</sup> Mag k'umjō jojot'or sim dō heemua hōbērchtarrag hīchab nem hiek k'aug hiek'apinaa Hēwandam hīgwiājā parhooba hiek hāk'āraam hichdēu hiek'am haig hiek'aju haai sim ha jaaujim, chi hōoirjō sīerrau. MamΛ mag hi hiek t'eeg hapitarran, año t'ārjup hawi jārrpaim hat'eepaita Hēwandamau hi magpijim. <sup>6</sup> Magbaa chadcha mag hōoirjō sīerrau hichig jaautarrjō parhooba hiek'anaa, Haai hi jēeujem di hīgwiājā parhooba hiek'a, ya hāgt'ar hōbērwi durrum hīgwiājā parhoobam hiekta hiek'a t'ΛΛΛΛujim. <sup>7</sup> MagΛg hīchab Hēwandam hiek hāk'awi hi chaaink'a durrum k'ΛΛΛ dāi wērbΛmk'īrjā jua t'eega hapijim, mag wērbΛwi hich garmua ham pōdpāimk'īir. MagΛg hīchab hichta hārpai hiek t'eeg hapijim mΛg durr gaai hōor t'umaam k'ΛΛΛ dāi. Magbaawai durрпиerram k'ΛΛΛ dāi hichta hārpai sīsijim, t'umaam k'ΛΛΛ k'āijā. <sup>8</sup> Mag mepeer k'umjō jojot'or simΛgta mΛg hatag paawai Hēwandamagamjō jēeuju, har t'um Corderodam hΛdΛraa maach kōit hich t'ōopitarrau warr mΛg jēb hompaabarwe hich hēsap gaai ham t'ār p'āk'a hauba harr k'ΛΛΛau. Mak'ΛΛnta mag mepeer higar naaju haawai mak'ΛΛnauta maach chi Hēwandam hiek hāk'a nΛm k'ΛΛΛ dau haug wauju.

<sup>9</sup> Magua jāg hāΓΛΛ nΛm k'ai wajap'a hūrbat:

<sup>10</sup> “Preso maag t'aabatarr k'ai, chadcha preso pΛr hauju.

T'ut'uīu t'ōog t'aabatarr k'ai, chadcha t'ut'uīu t'ōju.”

Pari mag nΛmΛn, t'um Hēwandam hiek hāk'a nΛm gaaimuau. Maguata Hēwandam chaainan, hamach mag p'it'urg hauju k'ap, sīi hamachdēu hāk'atarr hiek gaaita warag hubΛ hāk'a wēnΛrraju haai nΛm.

<sup>11</sup> Magtarr k'ur deelum mepeer jēb heemua hōbēr hurum mua hoojim. Ma jūrr corderojō kach numī wai sīejim. Mag sim hiek'aawain sīi hōoir hiekjō simta jāgaamjō sīejim. <sup>12</sup> Mag simua hīchab hābak'ai p'ūas heemua hōbērchtarr jua t'eeg t'umaa hich gaai wai sīejim. Maguata hich dak'īir hich hiek'au mΛg jēb gayam k'ΛΛΛ t'umaam k'ΛΛΛnag mag p'ūas heemua pōr pōm t'oop sim hōbērchtarragta Hēwandamagamjō jēeupibaawaijā, chadcha hi hipierraa jēu naajim. <sup>13</sup> Mag jua t'eeg simua haawai hīchab hōrau hag na nem wau nΛm hooba haajempa waumamua hedjā heemua hōtdau k'īirta noseɡ chē t'ΛΛnmjō hapijim, t'umaam k'ΛΛΛ dak'īir. <sup>14</sup> Mag mepeer pōr pōm t'oop sim p'ūas heemua hōbērchtarr dak'īir mag nacha hōoirjō sīerrau warm mepeer corderojō sierrag hōor dauderraa nem waupijim, mag nem wau simua hōor k'ūgur haumamk'īir. Mag hōor k'ūgur hauwi chi corderojō sīerrau warm mepeer hich k'apeer k'īirk'a waupijim; hajapcharan mag sīi pōr pōm t'ut'uīu t'oop simjō sierrta deeu monaautarr k'īirma. <sup>15</sup> Maimua jūrr mag corderojō sierrag chi hōoirjō sīerrau hich juapā deewi mag k'um jojot'orjō sim k'īirk'a wau sierr hīiu haupijim. Mag nem hinag dēn mepeer k'īirk'a wau sierrta hīiu hauwi hiek hōbēr sīsiewai t'umaam k'ΛΛΛnau hichigta Hēwandamagamjō jēeuba nΛm k'ΛΛΛnan k'ēchpi jaaujim. <sup>16</sup> MamΛ magpaijā k'abajim. Mag hich k'īirk'a wau sierr hīiupi hat'aawai t'umaam k'ΛΛΛnag hich dauchachta jua gaai wa dag gaai k'āijā p'āk'api jaaujim. Chaaindam bΛΓΛΛmdam gaai, ya dārrcharam k'ΛΛΛn gaai, p'atk'on paraam k'ΛΛΛn gaai, dau hap'ΛΛm k'ΛΛΛn gaai, sīi chik'am chogk'a sīsīdam k'ΛΛΛn gaai, chik'am chog k'aba hamach k'ōchagpierr nΛrrjēm k'ΛΛΛn gaaijā, t'umaa mag dauchachta

hΛΔΛraa hamach gaai p'āk'api jaaujim. <sup>17</sup> MamΛ har mag hamach gaai mag mepeer dauchachjā chuk'u ni hi numerojā chuk'u nΛM k'ΛΛnau chan pöd hamach garmua nem pērjujā k'aba, ni dich nem hig nΛmjā pēr hauju k'abam ha jaaujim chi meperau.

<sup>18</sup> MΛg mua jaau chirΛM k'aug hawaagan dārrchata k'īirjug paraa haju haai sim. Chi mag k'īirjug k'ap'Λ simua k'aug hat'á, magan mag mepeer dauchach k'an número hagá. Wajapcharan mag numeroon hīchab woun mΛg hatag sīeju dēnēu. Chi número, 666 k'abahab.

## 14

### *144,000 meuk'aar hau narr k'ΛΛn*

<sup>1</sup> Magtarr k'ur mua hoo nΛΛ haawai hich Jōoi chi Cordero chaarta durrsī Sión hanΛM gaai hoodΛnΛM mua hoojim; hajapcharan hich Jesuma. Hi dāi hōor k'apan ciento cuarenta y cuatro mil naajim. Mag Cordero dāi nΛM k'ΛΛnan hīchab t'umaam k'ΛΛnau hi t'ārta hi Haai t'ār dāi hamach dag gaai p'āk'anau hag panhapp'a sīsid hajim. <sup>2</sup> Maimuata hedjā hee sī hōor hiejkjō simta mama salt pōm jurur wējōm hiejkjō mua hūrbaadējim. Mag simΛn hīchab nem jēbag pagt'ΛM pΛΛrbabaadēm hiejkjōnaa hōor k'apan arpa sir nΛM hiejkjō t'Λnaajim. <sup>3</sup> Mag t'ΛnΛMΛn mag Hēwandam juupjem pörk'au sim bigaau hīchab jōoinpa hohood wējōm dāi mag dau jayap nemchaainjō hich paar sīsidΛM bigaau p'ΛΛrdΛ meuk'aar hiiur hau nΛM k'ΛΛn hiehta mag t'Λnaajim. Mag hamau meuk'aar hau narr chan hābmuajā pöd k'augbajim, ham dēnjō hawaag. Hāba mΛg jēb gaai jooba durrarr k'ΛΛn heem mag ciento cuarenta y cuatro mil peerdatk'atarr k'ΛΛnaupaita ham dēnjō haau k'augjierram. <sup>4</sup> Mak'ΛΛn chan mΛg jēb gaai haawaijā, jāg deelum hΛΛin dāi k'apes hapiba jaaujemjō, hāba Hēwandamagpaita hee haajerr k'ΛΛnau. Hamauta chadcha Cordero nΛnΛΛuk'ampierr dāi hi bā hogdΛba wēnΛrrajim. Hamachta mag Hēwandam hat'ee maimua Cordero hat'eejā ham chognaank'a wēnΛrraju haai naajim, chadcha mag hat'eeta warm k'ΛΛn heemua Hēwandamau ham peerdΛ hautarr haawai. <sup>5</sup> Ham mag sēuk'a nΛrrjēejā k'aba harr k'ΛΛn haawai bΛΛrjā ham hēugar jaauju k'ΛΛnjā chuk'u hajim.

### *Hēwandam chognaan t'ārjupam k'ΛΛnau hiek jaaut'urtarr*

<sup>6</sup> Maimua mua deelum Hēwandam chog hedjā hee hūrr jōrrōm hoo hat'ajim. Magua mag jēb gaai naajem k'ΛΛn hat'ee Hēwandamau hich mag maach hiiupi wai nΛrraju hiehta jaau jōrrajim, durrpierr hōor nΛnΛidΛM hee hamach meupierr. <sup>7</sup> Mag hirua jaau jōrrarr hiek mΛg hajim: “Hēwandam dau na nem k'aigbam waju hōk'ō habat. Mag k'āai hirig jēeunaa hiita t'ō hiek'abat. Ya hīsta hirua hōor hich haar p'ē hauju wa p'ē hauba warag hisegju k'āijā hamach k'īircha jaauju hed pabaichēm. MΛg hedjājā hompaawi mΛg jēbjā hompaatarragta jēeubatl'. Hichdēuta hīchab p'ūasjā hompaawi jēb heemua dō k'umdl hōbēr sīsidΛmjā hompaajim” ha jaau jōrrajim, hūrr jōrrōmua. Ma nacharamua hiek jaau dichtarr hajim.

<sup>8</sup> Mag hēudee deelum Hēwandam chog hagjō hāhāag hurajim. Magua, Babilonia p'ōbōrōn ya heegar pabaadēmta jaau jōrrajim. “Ya heegar pajim” ha sīejim, “har hich dēnjō durrpierram k'ΛΛnag parhoob pekau waupiejerr p'ōbōr.”

<sup>9</sup> Mak'ΛΛn hēudee ya t'ārjupam hagjō dewam Hēwandam chog hūrr jōrrōmua magmajim: “Har jāg p'ūas heemua mepeer hōbērchetarragjā jēeunaa sī hi k'īirk'a wau simΛgjā jēeuwi hΛΔΛraa hamach dag gaai wa

jua gaai k'āijā hi dauchach p'āpitarr k'ΛΛnan<sup>10</sup> hichiita Hēwandam k'īir machag sīi maach t'ōojem benenjö simta hāwatab k'aba hāwatjugui” hajim. “Hi k'īir machag mag simta ham gaai meubapāiwai Cordero dak'īir maimua pekau chuk'u hāgt'ar nΛM k'ΛΛn dak'īirjā hōtdau azufre dāi waaureu wējōm heeta jēerjugui” ha sīejim, “hich mag dau hap'ΛΛ hag hee hōt k'ierr jēmer wēnΛrramk'īir. <sup>11</sup> Mag ham hōt k'ierr jēmer nΛM naar jīu wējōm chan chugpaajā k'augba, hich mag sierrΛM hiek'au. Mag hōtdau hee nΛM k'ΛΛn chan b'ΛΛrjā gaai nak'a haa k'augba, hich mag hedaram magwe machag jēmer wēnΛrrajugui” hajim, “hamachdēu mag meperagta Hēwandamagamjō jēeunaa hīchab sīi hi k'īirk'a wau sierragjā jēeunaa hΛdΛraa hamach gaai hi dauchach p'āpitarr kōit.”

<sup>12</sup> Magam huguata har Hēwandam dēnk'anaa hirua nem jaau sim hipier-raanaa hīchab Jesús b'ājā hogdΛba wēnΛrrΛM k'ΛΛnan warag hubΛta hāk'a wēnΛrraju haai nΛM.

Ma hajim Hēwandam chog t'ārjupamua jaau dichtarr.

<sup>13</sup> Maimua mua hūurwai hāgt'armuata woun hiejkjō mΛrΛg, “Cha mua pΛchig jawaagpam p'ābā” ha sīejim. Mag hirua p'āpi sierr hiek mΛg hajim: —Hīsmua hatagta chadcha hāuhcha hajugui hajim, har maach Pōr Jesús hiek t'āraucha hāk'a durrumua mee nΛM k'ΛΛn.

Magbaawai Hēwandam Hak'araujā, —Jāan chadcha hich magau ha sīejim. MΛg jēb gaai haawai chadcha p'it'urg haaujerrjā par k'aba haju haawai k'īir meeu nΛisijugui hajim, Hēwandam hat'ee hamachdēu nem wajap'a waaujerr jūrr.

*Hēwandam chognaanau hōor pōm hΛΛrppΛijū hoopitarr*

<sup>14</sup> Magtarr k'ur deeu hoo nΛΛ haawai jΛΛnt'umieta hedjā hee bau wējoojim. Mag bau wējōm hār woun hāb Hemk'ooi Hiewaa Jesujōhō simta hoo sīejim. Magua pōrsir p'īr dēn jūanaa hich jua hee hoz hanΛM wai sīejim, t'ut'uijō dēe simta sīi jūurt'Λ sim. <sup>15</sup> Maig hīchab deeu magjō Hēwandam chog Haai hi jēuejem degmua hōbērchēwi mag jΛΛnt'umie bau wējōm hār hoo sierrag magchējim: “Ya nemjīir p'ur wējoowai heejuu haai t'ΛnΛM. Har pΛch jua hee t'ut'ui wai simua t'Λrrp'ēwi heeubā” hajim, mΛg jēb gayam k'ΛΛn k'ēchpΛijū hora pabaadēm jaauwi.

<sup>16</sup> Magbaawai chadcha mag jΛΛnt'umie bau wējōm hār hoo sierrau hich t'ut'ui mΛg jēb hār hΛΛrp'ēbarmua waa nemjīir dau t'umaa heeu haujim.

<sup>17</sup> Mag k'ur deeu Hēwandam chog hōbērijim mag Haai hi jēuejem di hāgt'ar sim heemua. Magujā hagjō hich jua hee mag t'ut'ui hoz hanΛM wai sīejim. <sup>18</sup> Mag hēudee hagjō deeu hōbērchējim, hierr nasādjō sim haarmua. Maguan hīchab sīi hiek'abarmuapai mΛg durr t'um huurdΛpi jaubaawai, hōtdauapai mΛg durr t'um hōpāaig nem jua t'eeg sīejim. Magua mag hābak'ai jua hee t'ut'ui wai sierrag t'et k'iesir magjim: “Jēb gaai uvadō nΛnΛidΛM heen ya sīi waau hΛidΛM, jāg pΛch jua hee t'ut'ui wai simua chi hierr t'Λrrk'a haupet. Ya waau t'Λnaabahab” hajim, hōor warre hΛΛrppΛijū jaauwi.

<sup>19</sup> Magbaawai chadcha mag t'ut'ui jua hee wai sierrau mΛg durr hār hΛΛrp'ē, waa uvadō nΛnΛid harr heem t'umaa t'Λrrk'a haunaa chi chō piirjΛΛujem hee bark'ΛΛipΛijim chi chō piirjΛΛumk'īir. Mag chi chō pi-irjΛΛumk'īir ha simΛn, maan wajapcharan Hēwandamau hōor gaai jua k'aba hich k'īir machag meeujuuta jaau sim. <sup>20</sup> Magta p'ōbōr higaau harrnaa chi chō piirjΛΛupΛijim. Mag piirjΛΛubaadee, hag heemua chi chō sīi dōsīgjō p'ur jīubaadēmua, warp'am magwe trescientos kilómetros sīi

bag p'ur hūur jōisijim. Mag dōjō hūur wējōm naug hee cabaai dΛΛΛuupi hootarr hak'iin, hi hōpierrjō sīejim, chi naug. Mag dōjō hūur wējōm ha simΛη, hōor k'ēch ηΛM jaar bag pōm hārjuuta jaau sim.

## 15

*Hēwandam chognaan siete hābmiecha hōor k'aibag wauju jawaan bēetarr k'ΛΛη*

<sup>1</sup> Maimua deeu hedaujā hee hijaaur maach dauderraa hompa jōisijim. Ma, mΛg hajim: Hēwandam chognaanta siete hedjā heemua hōbērdΛtk'achējim. Mak'ΛΛnauta hābmiecha wajapp'a hōor dau haug waupiju k'ΛΛη hajim. Magbarm dāi hīchab ya mag hamau nem t'umaamua mag chach dichdimaawai Hēwandam k'īir machagjā hich maigpai meeuju hajim.

<sup>2</sup> Mag k'ur mua hoojim hīchab, p'ūasta sīi vidrio dēnjō sim higaau Hēwandamau hamachig sirmk'īir arpa deetarr dāi hag panhap'a hōor dΛηηηaid t'ΛηΛM. Mak'ΛΛη mag mepeer k'um chi jojot'orjō sim p'ūas heemua hōbērchētarragjā jēeuba, ni hi k'īirk'a wau simΛgjā jēeuba, ni hi t'ār ni hi dauchachjā hΛdΛraa hamach gaai p'āpiba harr gaamua mag mepeer hamach garmua pōdtarr k'ΛΛη hajim. <sup>3</sup> Mak'ΛΛη Corderota t'umeuk'ar naajim. Mag meuk'ar warrgar Hēwandam chog Moisés k'ararrau p'ātarr hajim. Mag hamau meuk'ar hau narr mΛg hajim: “Hēwandam, pΛΛη maar Pōrōu.

PΛchta t'umaam k'ΛΛη k'āai chi jua t'ierrau.

Pua nem wautarr t'um chadcha wajap'anaa hooimΛ sim.

Pua nem waaujēmjō chan ni hābmua pōdbam.

Durr t'um mΛg wējōm hee pΛchta t'umaam k'ΛΛη Reik'a sīerrΛM.

PΛ hiek'an chadcharam hiek'au;

maimujā puan chad nem hagchata waaujem.

<sup>4</sup> Señor, ¿k'áíuta mΛg t'ΛηΛM haig pΛ hōgk'abajū habarí?

¿K'áíuta bΛΛrjā pΛrΛg jēebaju k'ai?

PΛch happaita bΛΛrjā pekau chuk'u k'itaawai durrierram k'ΛΛη bēewi hāba pΛrΛgta jēeuju.

Ya pua t'umaam k'ΛΛη jaaubarm, chijā k'ΛΛηnta pua pΛch haar p'ē hauju k'ΛΛη hagá, maimua chijā k'ΛΛηnta pua bark'ΛΛijū k'ΛΛη hagá” ha haumajieram, meuk'arau.

<sup>5</sup> Maimua mag t'Ληrarr k'ur mua hoowai, hāgt'ar Haai hi jēeujem degam Santuariota Hēwandamau israelnaan dāi hiek deetarr hiek hāk'aajem haar dawaa weeu dΛnaajim. <sup>6</sup> Mammuata mak'ΛΛη Hēwandam chognaan siete k'ajap'am nemjō hamachdēu hagua hōor k'aibag wauju jua panhap'a hōbērchējieram. Mak'ΛΛη put lino hanΛM dēnta bΛΛrjā memerk'ōg chukk'u sīi p'ugp'ugamjō sīsīdΛmta jūanaa, hichk'aarjā dak'a p'īr dēn hāi jΛajem p'urii k'itΛmua hāi jΛ sīsīd hajim. <sup>7</sup> Mag ham hōbērdΛtk'abaicheewai nacha mag nemchaaínjō hich paar sīsīdΛM jayap narr heem hābmua hamag hamachpierr jarrdam p'īr dēn hāhābdō deemajim. Mak'ΛΛη jarrdampierr maach Hēwandam hichta warrgarjā hich mag sīerrawi mΛg hatagjā hich mag sīerraju hag k'īir machgauta k'ajap'am dō dēnjō hipir sīsīd hajim. Mag sīsīdΛM chook'ΛΛibaadeewaita hichdēu chachmampierr nem k'īir pogk'e hōbērmaju. <sup>8</sup> Mag jarr hamachpierr hāhābdō jigbapāaiwai Hēwandam chi wajaug sīerrΛmua hich hīu mag Santuario hee naar k'ī joppijim. Mag Haai hi jēeujem deg chi

Hēwandam chognaan siete narr k'ΛΛnau hamachpierr nem k'īir pogk'e chachmamua, t'um hōbeerpāibam haig chan pōd ni hābjā dubju k'aba haajeejim.

## 16

*Hēwandam k'īir machag jarr heem choopāimam hootarr*

<sup>1</sup> Maimua mua hūurwai mag Haai hi jēeujem deg naar jīu wējōm heemuta mag Hēwandam chognaan siete narr k'ΛΛnag nem t'eeg woun hiejkjō, “Hērēubaadēwi jāg mΛ k'īir machag jarr siete nΛm hee dōjō jōjōid t'ΛnΛm, jēb hār chook'Λāibamit” hajim hich Hēwandamaucha.

<sup>2</sup> Magbaawai chadcha hābmua petawi hich jarr hee wai sīerr mΛg jēb hār choopāijim. Mag choobapāaiwai t'um mag mepeer k'um chi jojot'orjō sim p'ūas heemua hōbērchetarr k'īirk'a wau simΛg jēeunaa hi dauchachjā wai narr k'ΛΛn gaai bēn burrijim. Mag bēnēn mor gaai sīi p'īedaujō hōbērdatk'abaadēmta machaaga sīejim. Mag simuan waragta hōor hārmaajeejim.

<sup>3</sup> Maimua jūrr hēudeemua hich jarr heem p'ūas hee choobapāaiwai sīi p'ūas t'umaa bagag pajim. Mag p'ūas heem dō, sīi hōor meem bagjōta sīsijim. Mag bagag pabaadēmua hag hee nem t'Λnarr t'umaa k'ēchdubjim.

<sup>4</sup> Mag k'ur t'ārjupam hurum, hājō Hēwandam chog. Maguajā warm k'ΛΛn dēnjō hich jarr heem choopāijim. MamΛ magua jūrr dōsīg dāi jēb heegarmua dō k'umdΛ nΛnΛidΛm hārta choobapāaiwai, napem dēnjō hīchab dō t'umaa bagag paarpāijim. <sup>5</sup> Magnaa mag dōsīgpierr dō hārpi sīerraupai hiek'amamua, “Hēwandam, pΛchta bΛΛrjā pekau chuk'u k'itΛm; pΛchta warrgarwejā hich mag k'itaawai hīsīā hich hagt'a sīerrΛngui” ha sīejim.

“PΛchdēu ham dāi chachbarm haig, pua ham dāi nem hagchata habarmgui” hajim, “hamachdēu nem waumarrpierr.

<sup>6</sup> Hamau pΛ chaain bag hārwi pΛ hi jaaumien bagjā hārjierram.

Magtarr haawai hīs pua jūrr hamag bagchata dōpibaadēmgui” hajim.

“Jūrr hamau pΛrΛg hich hājō jāgta hapim k'ōsi naabajieb hamach dāi” ha hiek'amajim.

<sup>7</sup> Magbaawai hīchab hierr incienso p'aajem nasādjo wau sim haarmuta hājō Hēwandam chogau, “Hēera, jāan chadaugui” hajim. “Maar Pōr Hēwandam, pΛchta t'umaam k'ΛΛn k'āai chi jua t'ierr; puan chadcha k'īirjug k'ap'Λnaa ham gaai hagchata habarmgui” hajim, “bΛΛrjā k'aigba haba.”

Ma biek t'ārjupam Hēwandam k'īir machag chootarr hajim.

<sup>8</sup> Mag k'ur deeu chi Hēwandam chog jarrdam dāi bēewi jūrr mΛg hedau hāsdawam k'īir hārΛΛ choopāijim. Mag choobarm ya biek jayapam hajim. Mag hedau k'īir hār choobapāaiwai warag hedau pechaaga haadēmua sīi hed pechgau hōor gaai mas hajim. <sup>9</sup> MamΛ mag hedaūa p'aa t'ΛnΛΛuwi, sīi p'ausumjō sīsīdΛmjā hamach k'aibag hāsie hewag k'īirjuwi Hēwandamagjā chugpaapi jēeuba, ni sīi hi t'ō hiek'ājōjōopaijā k'abajieram. Magju k'āai sīi warag hirig parhoobaa hamachdēu hiek'am haig hiek'a t'ΛnΛΛujierram; majā hichdēuta magΛm k'aibag burripibaju hak'iinjā jua t'eeg simΛgta mag hiek'ajierram.

<sup>10</sup> Mag k'ur Hēwandam chog cincoom bēewi, hīchab hichdēu jarrdam wai nΛrrarr heem mag p'ūas heemua mepeer hōbērchetarr juupjem pōrk'au hār choopāijim. Mag choobapāaiwai hirua durr jāa sīerrpierr



t'umaa k'ichag hee jöisijim. Magbaawai hōor hi higar n<sub>AM</sub> k'<sub>Λ</sub>n<sub>AN</sub> gaai machgauta sīi hamach meuk'īirpaijā t'ett'e k'abaadēp haajejim. <sup>11</sup> Mam<sub>Λ</sub> mamagk'amjā hamachdēu nem k'aigba wau n<sub>AM</sub> chan p<sub>Λ</sub>ajōjōopaijā k'aba haajejim. Magju k'āai chāddauta mor gaai sīi p'īedaujō dau dap sīsid<sub>AM</sub> machgau, Hēwandam hāgt'ar chiraajem dāita k'ujarmjō warag parhoobaa hirig hiek'a t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>ujieram.

<sup>12</sup> Mag k'ur Hēwandam chog seim bēewi, hich jarr heem dōjā Eufrates haajem hār hagjō chooplāijim. Mag choobapāaiwai dōjā pōm simta sīi j<sub>Λ</sub>ubaadējim, hedau hōbeerjem garmua reinaan wēdurarr k'<sub>Λ</sub>n d<sub>Λ</sub>rbagk'a dichamk'īir.

<sup>13</sup> Maimua mua hoowai, mag nacha mepeer hōoirjō sīerr hi heemua jächēumiejō sim hōbērwi, hābak'ai k'um chi jojot'orjō sīerr hi heemuajā hōbērwi, maimua hābak'ai chi sēuk'a nem hīgk'amie kach numpai cordero dēnjō j<sub>Λ</sub>J<sub>AR</sub> sīerr hag hi heemuajā hagjō jächēumiejōo k'it<sub>AM</sub> hōbērjim. <sup>14</sup> Mag jächēumiejō sīsid harr, chi mepeer hak'ar hajim. Mak'<sub>Λ</sub>n<sub>AN</sub>un hīchab hag na hōrau nem hooba haajempa wau wēn<sub>Λ</sub>rrajim. Mag wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>AM</sub>an mag jēb gaai reinaan sīsid<sub>AM</sub> k'<sub>Λ</sub>n dāi hiekta dee wēn<sub>Λ</sub>rrajim, t'umaa hāba biird<sub>AN</sub>aa Hēwandam hichta t'umaam k'<sub>Λ</sub>n k'āaijā chi jua t'ier dāi hamach wērb<sub>Λ</sub>ju hedam hat'ee k'īir k'augaag.

<sup>15</sup> Mag n<sub>AM</sub> hee maach Pōr Jesucristoucha, “Keena, k'īir k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>isit; hōor chik'am nem jīgk'a n<sub>Λ</sub>rrajemjō m<sub>Λ</sub>n sīi hōor bēebajōjōo sīerr hee dēgōlp barchējuguī” hajim. “Mag m<sub>Λ</sub> pierrwai honee haju k'<sub>Λ</sub>n<sub>AN</sub>, har dauk'ananaa pekaúgta b<sub>Λ</sub>rrjā hamach hār<sub>Λ</sub>papiba n<sub>AM</sub> k'<sub>Λ</sub>n<sub>AN</sub>au. Mag n<sub>AM</sub> haiguin haman, k'ajūa bāp'a memerk'ōg chuk'u jūa n<sub>AM</sub>jōta t'<sub>Λ</sub>n<sub>AM</sub>. Maagwai mag hed hōrau dich mor k'arr hooba haawai chigaajā habajuguī” hajim hichdēucha.

<sup>16</sup> Maimua chadcha mag jächēumiejō sīsid harr k'<sub>Λ</sub>n<sub>AN</sub>au hamachdēu mag hatag hajujō m<sub>Λ</sub> dak'īraa wētwi mag jēb gaaim reinaan hābam haig biird<sub>Λ</sub> haujierram wērb<sub>Λ</sub>ag. Mag ham biird<sub>Λ</sub> narr haig hebreonaan meúa Armagedón ha t'<sub>Λ</sub>rrjem. Hich maigta chadcha wērb<sub>Λ</sub> n<sub>AM</sub>ua Hēwandam dāi juapá chachju hanaabá.

<sup>17</sup> Mag k'ur hābmiecha sietemua paawai, hagjō deeum Hēwandam chogau hich jarr heem sīi hich jāg hāgt'aa hedjā heepai wēp<sub>Λ</sub>ijim. Mag hirua wēbapāaiwai, mag hāgt'ar Haai hi jēeujem degam Santuario haarmuata nem t'eeg, “Hīsin chad ya t'um haai pa sīsimguī” hajim. <sup>18</sup> Mag hirua ya haaipabaadēm habaawai, pagt'amta dau p'ar<sub>Λ</sub>r'ar habarm<sub>Λ</sub>n jēhb<sub>Λ</sub> hahau k'abaadēm dāi, sīi hiy<sub>Λ</sub>amjō jöisimua h<sub>Λ</sub>ur t'eegajā duui dichjim. Mag h<sub>Λ</sub>ur t'eeg duui dichjujō chan mag jēb hompaatarr haigmua hewag pawiajā duuiba haajem. <sup>19</sup> Magbaadēmua p'ōbōr pōm sim Babilonia han<sub>AM</sub> heegarta waa sīi jēb t'orrd<sub>Λ</sub>k'<sub>Λ</sub>r haadēmua, p'ōbōrōn warreta perás t'ārjup hōbeerp<sub>Λ</sub>ijim, jēb t'orrd<sub>Λ</sub>baadēmua. Magbaadēm dāi hīchab deeum durrjā p'ōbōr heem di k'apaana sīi pogueu p<sub>Λ</sub>amajim. Magbaawaita Hēwandamau Babilonia p'ōbōr gaaita hārcha jua k'ēgk'ap<sub>Λ</sub>ijim, hich pekau waaujerr k'īir hok'ooba wai sīerr gaaimua. <sup>20</sup> Mag h<sub>Λ</sub>ur t'eeg duuitarrau p'ūas hee morr p'<sub>Λ</sub>ar h<sub>Λ</sub>id harrjā, sīi warag hierr paauk'abaadeewai, durrsī n<sub>AN</sub>aid harrjā hīchab warag jēb hee hierr paauk'abaadējim. <sup>21</sup> Magbaawai hīchab hedjā heemua sīi nōseg dau dap mokdaujō chē t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>isijim. Chi nōseg dau ch<sub>Λ</sub>gag ochenta libras sīsid hajim. Hēwandamau mag nōseg chēpiwi wajapp'a hamach dau haug

waubarm hoowi, hōrau warag Hēwandam t'ārcha t'ārnaa, parhoobaaa hamachdēu hiek'am haig hiek'a t'ʌnʌʌujierram.

Ma hajim Hēwandam chogau hābmiecha hich jarr heem Hēwandam k'īir machag choobap'īm mua hootarr. Mamʌ mag mua hoojim ha chirʌmʌn, maan maḡ hatagjā t'um cha mʌchdēu jaau chirʌmjō hajuuta mʌrʌḡ mʌch daúacha hoopimajim.

## 17

### *Chi durpat'ierrmie k'aibag wauju jaautarr*

<sup>1</sup> Magbaawai Hēwandam chognaan mag jarr panhap'a siete narr heem hāb bēewi mʌrʌḡ, —Pidú mua pʌrʌḡ hoopik'imgui hajim, chi durpat'ierrmie har dōjā nem pōoma bau wējōm hār hoo sim k'aibag wauju.

<sup>2</sup> Magnaa mʌrʌḡ, Mʌḡ durr gayam reinaanau t'umaam k'ʌnʌu hich hag hʌʌipaita wai k'āijierramgui hajim. Maagwai tagam k'ʌʌn hagjō mʌḡ jēb gayam k'ʌʌnjā sīi mag parhooba saak hʌʌi bag chē simjō sīerr gaaimua hichig paa wai simgui hajim.

<sup>3</sup> Mak'ʌʌn t'um hoopieg chi Hēwandam Hak'arau mʌ k'āaipi hat'am hee, chi Hēwandam chog mag mʌrʌḡ pidú ha sierraupai jūr mʌ warp hōor chukag hee hat'aadējim. Mam pabaimaawai, hʌʌita sīi mepeer pōm p'urīhi sim hār hoo sim mʌrʌḡ hoopijim. Mepeer pōm mag p'ur simʌn sīi pōr k'apan hābam mor gaapai siete nenerna kach k'apanjā diez wai sējim. Mag sim moron, sīi hēsapdau parhoobaaa Hēwandam higwia hiek'a p'ā sīsidamua hēntēr mor hipir sējim. Mag sim hārta mag hʌʌi chi durpat'ierrmie hoo sējim. <sup>4</sup> Hīchab chi hʌʌijā mag simʌn, sīi k'ajūa wajapp'a p'uriimjōnaa k'ichp'ē k'īirk'a simta jūa sējim. Mag hār hīchab p'īrjā jūanaa, mokdau hooihmʌ nem parhēpagk'am dāi perlas hanampa jūanaa, hīchab jarrdam p'īr dēnk'a k'itʌm hee sīi mag hemk'ooiin dāi hich parhooba sierrta k'ajap'am nemjō hinagjā chuk'u hippir jōi wai hoo sējim. <sup>5</sup> Hi dag gaai hoowai hi t'ār hanʌmta maadēu wajappai k'augba sīi, “Babilonia hichta p'ōbōr pōmaacharam, t'um chi durpat'ierrmie hād hanaa nem k'aigbam t'um mʌḡ jēb gaai t'ʌnʌm hag hād” ha p'ā sējim.

<sup>6</sup> Ya mag mʌchdēu hoobaawai mua k'aug hat'ajim, sīi Jesús hiek hāk'a durrum k'ʌʌn pōm k'ēchbapāiawai bag pōm hārbarm hoowiata honegau sīi don hʌʌijō hoo sim.

<sup>7</sup> Mag hoowia mua k'īirju chirʌʌ paawai chi Hēwandam chogau mʌrʌḡ, —¿K'ant'ee hacha k'īirju sīma? hajim. Mua pʌrʌḡ jaubajup hajim, chijā hagá jāḡ hʌʌi, maimua k'ai hagá hīchab har chi mepeer pōr k'apan sietenaa kach k'apanjā diez wai simua hich hār chi hʌʌi juppi warrum.

<sup>8</sup> Maimua chadcha mʌrʌḡ jaaumamua magjim: 'Jāḡ meperan warran mʌḡ jēb gaai narrajim; mamʌ meewi ya tag hooba haajem. Pari mʌḡ hatag Hēwandamau hierr t'ʌrrdōjō sim heemua hʌdʌraa hōbērpibaawai deeu narraichējugui hajim. Magbaawai har hich mag hīu wēnʌrraju k'ʌʌn t'ār p'āk'amaajem hēsap gaai warr mʌḡ jēb hompaaju nawe p'āba hawi hag gaai t'ār chuk'u nʌm k'ʌʌn wajaap dauderra hajuugui hajim, mag meetarra deeu narraichēm hoowi. Mag deeu hīu narraichējup mamʌ, hich Hēwandamauta warre hi jua k'ēḡk'apʌijugui hajim, hich mag hok'oom hiek hok'oomk'īir.

<sup>9</sup> Maimua mʌrʌḡ, 'Wajap'a hūrbá, mua pʌrʌḡ jaauk'imgui hajim chi Hēwandam chogau: Jāḡ hābam mor gaapai pōr k'apan siete nʌm pua hoo sim, jā chi hʌʌi hoo sim heegar durrsī k'apanag siete nʌmta jaau simgui

hajim. <sup>10</sup> Jäg pör siete nener sim hīchab reinaan siete narrta jaau sim. Mag reinaan siete narr heem cinco ya heegar pawia hābpaumuata hagt'a hich durr jāa simgui hajim. Maagwai hābak'ai hagt'a reik'aju waaur sim. Mam<sub>Λ</sub> mag hābmiecha reik'aju waaur sim reik'awijā, k'ūchpai mag sīewi, warm k'<sub>ΛΛ</sub>njō heegar pajugui hajim. <sup>11</sup> Mam<sub>Λ</sub> hāb simgui hajim ochoom reik'aju. Maan har chaig mua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g mepeer p'urihī sim m<sub>Λ</sub>g jēb gaai sīerrta t'ōwi chuk'u haadēm ha chirarraugui hajim. Hichpai mag reinaan siete p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaau chir<sub>Λ</sub>m heemk'a sim. Ya mag biek numí hichpai reik'abarm haigmuan chadau warre t'ōm hiekcha t'ōjugui ha jaaumajim m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g.

<sup>12</sup> Maimua mag jajawagmamua, 'Mag chi mepeer kach k'apan diez j<sub>Λ</sub>j<sub>Λ</sub>r sīerrau hīchab chi kach k'apanagpierr hājō reinaan diez n<sub>Λ</sub>mta jaau simgui ha jaaumajim m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g chi Hēwandam chogau. Mak'<sub>ΛΛ</sub>nau hagt'a b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>rjā governaaba n<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> Hēwandamau hamag mag chi mepeer p'ūas heemua hōbērchetarr dāi hiek t'eeg hapijugui hajim, sīi k'ūchpaim hat'ee. <sup>13</sup> Mak'<sub>ΛΛ</sub>n reinaan diez hāba hibēpwi, mag mepeer p'ūas heemua hōbērchetarragta hamach jua t'eeg t'umaa deewi, warag hamach garmuata Cordero dāi wērba<sub>Λ</sub>jugui hajim. <sup>14</sup> Mam<sub>Λ</sub> chi Corderouu hich garmuata hamach t'um pōd<sub>Λ</sub>līju, hichta m<sub>Λ</sub>g durr gaai chi t'ierrnaan t'um t'<sub>ΛΛ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n Pör hanaa reinaan Rey haawai. Hi dāi t'<sub>ΛΛ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n, hich Hēwandamaucha j<sub>Λ</sub>r hauwi hamachdēu h<sub>Λ</sub>k'atarr hiek t'āraucha h<sub>Λ</sub>k'a wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nau.

<sup>15</sup> Maimua deeu m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g magjim, chi Hēwandam chogau: 'Har pua jāg chi durpat'ierrmie hoo sim heegar dōjājō nem pōoma bau wējōm hoo sim chan, dōjā chaar k'abam. Jāan hōor k'apanagta jāg t'<sub>ΛΛ</sub>m<sub>Λ</sub>gui hajim, durrpierram k'<sub>ΛΛ</sub>n hamach meupierr meu k'īir pogk'e. <sup>16</sup> Maagwai har p'ūas heemua mepeer pōm sim hōbērchetarr gaai kachjō k'apan j<sub>Λ</sub>j<sub>Λ</sub>r diez t'<sub>ΛΛ</sub>m<sub>Λ</sub>jā, hi kach chaar k'aba, jāk'<sub>ΛΛ</sub>n reinaan hi dāi hāba m<sub>Λ</sub>g durr governaaju k'<sub>ΛΛ</sub>naugui hajim. Hich jāk'<sub>ΛΛ</sub>naupai jāg chi h<sub>Λ</sub>lī chi durpat'ierrmie hoomaug hap'ōbaadēmua hi k'aibag wawaag hi hēudeejā hēk'aju. Maimua hi jua heem nemjā k'echt'agwi, hich hap barp<sub>Λ</sub>awi, hi dijā hōrp<sub>Λ</sub>ijugui hajim. <sup>17</sup> Hamau mag n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, hich Hēwandamau juau hamag magpī sīewaīta mag hamachdēu hampierr t'<sub>Λ</sub>naajugui ha jaaumajim. Magnaa, Maguata hamau hamach reinaan happai hiek'awi, chi mepeer mag p'ūas heemua hōbērchetarragta hamach hiek t'eeg t'um deejugui hajim, Hēwandamau hichdēu jaautarrjō hōbēr n<sub>Λ</sub>m hora. <sup>18</sup> Hīchab har pua h<sub>Λ</sub>lī hoo simjā jā chan h<sub>Λ</sub>lī chaar k'abam. Jāan har p'ōbōr hābpai nem pōm simuata m<sub>Λ</sub>g jēb gaai reinaanag t'umaa hichdēuta nem k'ap jajaau haajem hag p'ōbōrōugui hajim.

Magta chi Hēwandam chogau hichdēu hoopimatarr t'umaa m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaaumajim.

## 18

### *Babilonia heegar patarr*

<sup>1</sup> Magtarr k'ur mua hoo n<sub>Λ</sub>l haawai Hēwandam chog dewamta h<sub>Λ</sub>gt'armua bēem hoojim. Mag sim<sub>Λ</sub>n hīchab chi jua t'ierr haawai nem hiek t'eeg sīejim. Mag pierrwai jēbēn sīta hararaa haadējim, hi mor gaaimua. <sup>2</sup> Magua t'et hāhāagmamua mag sīejim:

“iYa Babilonia p'ōbōrōn heegar pajim!

Hīsin ya sīi pab<sub>Λ</sub> hee sīerrjēem k'<sub>ΛΛ</sub>n diiu;

mepeen k'aigbam k'irpierr naajem di hanaa pab̄ heem nem maach k'oojem k'ΛΛn diigta pabaadēbahab” ha s̄ejim.

<sup>3</sup> “Warran hiin chadcha j̄ag hich parhooba deuum gaaij̄a p̄arp̄ar s̄ierrarr gaaimua durrpierram k'ΛΛnta nag d̄enj̄o t'umaa k'ēch wai sim d̄ai hichig paa wai s̄ejim.

Reinaanagj̄a hamach h̄Λai d̄Λimj̄o hich d̄aita k'apes hapiwi, nem jua paraam k'ΛΛnagj̄a s̄i mag hag hee nem parhooba hamachd̄eu k'ōchagpierr nem waupi sim gaaimua warag p'atk'on paraam k'ΛΛnag paap̄lijim.

Mam̄ hich paarmua maagjerrta h̄isin j̄urr hichta heegar pabaadēm” ha jaaumajim.

<sup>4</sup> Mag chi Hēwandam chog hiek'a hōbaadēm hee, deeu h̄agt'armua woun hiekj̄o,

“P̄aar m̄Λ chaaink'a n̄Λm k'ΛΛn, j̄ag p'ōb̄or heemua hōb̄erwi chawag h̄erēubaadēt” hajim.

“Magbam̄Λn p̄aachpa d̄ai hamau pekau wau n̄Λm hee burrwi paai hōb̄erbaadeewai, p̄aachpata p'it'urg hee mawi dau haug wauju.

<sup>5</sup> J̄ag p'ōb̄or̄on s̄i pekau pōoma simgui” hajim.

“Hi pekau pōmagan s̄i h̄agt'aa hedj̄a hee s̄imii w̄ej̄omj̄o sim.

Maagwai j̄ag nem k'aigbam parhooba hichd̄eu waum haig wau sim gaaimua, mua hi gaai jua k'Λaba deejugui” hajim hich Hēwandamau.

<sup>6</sup> Magnaa j̄urr hich chognaanagta,

“Hichd̄eu chik'am d̄ai haajerrj̄o habat” hajim, “j̄urr hi d̄ai.

Hichd̄eu nem k'aigba waaujerr h̄xr j̄urr hag k'āai hatcha biek numí hi gaai deebat.

Hichd̄eu chik'amnag dōpiejerr k'āaij̄a j̄urr hat'uucha nem hachag waaur̄eu deebat.

<sup>7</sup> J̄ag hichd̄eupai hich t'ōwi parhooba hichd̄eu k'ōchagpierr haajerr paar, hich hagīo hi gaai mas waunaa hi dau haug waupibat” hajim.

“Hiruan hichd̄eupai hich higwi, 'M̄ΛΛn m̄Λiguin rey h̄ΛΛij̄ōta h̄Λm, m̄Λ chan k'oopaa h̄Λai k'abam; m̄Λg h̄Λrr̄Λm chan m̄Λ chan b̄Λrj̄a dau hap'ΛΛ h̄Λrrabaju' ha hiek'aaajem.

<sup>8</sup> Mam̄ mua mag chir̄Λmguī” hajim hich Hēwandamau:

“Hich j̄ag h̄Λrr̄Λm paar hi hed b̄ēju paar sim.

Mag hed, k'āai h̄āb̄paim hee hi gaai mas haju. Mua hi gaai nem k'aigbam k'ir pogk'e chachmamua, hōor pōm hōpiwia, j̄ad̄au t'eegj̄a burrpijugui” hajim.

“M̄Λch p̄aar P̄or chi jua t'ierrauchata mag hi dau hap'ΛΛ hapi chiraawai, wajap hi dauhi h̄ārp̄iwi, h̄ābmiecha paawai chi p'ōb̄orj̄a t'um s̄i hōrp̄lijugui” hajim hich Hēwandamaucha.

<sup>9</sup> Mag p'ōb̄or hōrbap̄aiwai, reinaan hag hee hamach h̄ΛΛin d̄Λimj̄o k'apes hawi parhooba hamachd̄eu hampier harr k'ΛΛnau h̄Λp̄ep̄erk'amua, hi hat'ee b̄ēju hanaabá, chi naar happai h̄agt'aa hedj̄a hee j̄iu t'Λn̄Λm hoowia. <sup>10</sup> Mag hoowia d̄ēgōlp hamach gaaij̄a hagīo haju k'irjuwi, haigj̄a b̄ēba, warp hamach n̄Λm haarpaimua,

“¡Hēh! ¡Aay, Babilonia!

P'ōb̄or pōmanaa chi jua t'ier harrta h̄is chad p̄Λ chan hat hoobam.

S̄i s̄euk'abarmj̄o habarm hee p̄Λ gayan Hēwandamau masta deebarmgui” haju j̄urram k'ΛΛnau.

<sup>11</sup> Hīchab nem jua paraam k'ΛΛnaujā hamach daúa p'öbör magbarm hoobaawai, bīe nΛmua hΛapēpēr haju hanΛm, hamachdēu hoowai ya tag hamach nem pēr hauju k'ΛΛn chuk'u hap'öbaadēm k'īrjuwia. <sup>12</sup> Jāgbaawai, nem hinag pōm waibēewiajā, “¿K'aú pēr hat'aju? Māig pēr haaujeejim: p'īr, p'atk'on, mokdau parhēpagk'am, perlas; put waja'p'am lino dēn seda dēn dāi sīi p'uriinaa k'ichp'ē k'īrk'a sīsidΛm; pa t'ūp'am k'īrpierr; marfil dēn nem wau sīsidΛm, pa waja'p'am dēn, jierr dēn, cobre dēn maimua mármol dēn nem wau sīsidΛm.” <sup>13</sup> Maimua hamach wir haigpai, “¿K'aú hat'ajugui?” haju, “t'ūpag pōm p'ēbēe nΛm, canelajōm, incienso, mirra, jāgdee; vino, nemk'au, harin, trigo; nemchaain dap'Λm nem huajem, cabaai, oveja, carro, maimua par p'idk'amk'īr hōor pēr nΛmjā, ¿k'aúta jāgΛm nem t'um hawaagáwa?” haju, hamach hōdegpai. <sup>14</sup> Mag nΛmua chi p'öbörögta wounagamjō,

“Nemjō sīp'amjō pua hΛrcha pii haajerr ya hīs chan tag chuk'u haadēmgui” haju.

“PΛ nem hooimΛ sīsid harrjā t'um p'atk'onpa hīs in ya pua hok'oom hiechata hok'oobapΛim.

Jāgbarm chan pua tag hoog k'abamgui” haju, mag chi p'öbör huu t'ΛnΛmΛgta.

<sup>15</sup> Maimua jūr nem jua paraam k'ΛΛn magΛm t'um pēr nΛmua mag p'öbör gaaimua warag p'atk'on paraamΛg patarr k'ΛΛnaujā hamachdēu mag hoobaawai, hīchab hamach gaaijā hagjō haju k'īrjuwia, haigjā bēeba, warp hamach nΛm haarpaimuata bīenaa hΛapēpēr k'amua,

<sup>16</sup> “¡Hēh! ¡Aay, p'öbör pōoma heegar pajim!” haju.

“PΛΛn chadcha p'öbör hooimΛganaa, sīi hΛΛi k'ajūa waja'p'am lino dēn jūanaa, k'īrpierr chi p'urjā jūanaa, k'ichp'ē k'īrjā jūa simjōta sīejim.

Mag jūanaa chihōo p'īr dēn, perlas, maimua mokdau parhēpagk'ampa jūa simjō sīerrta,

<sup>17</sup> jōpcha sīi sēuk'a nΛmjō harr hee p'atk'on pōoma hok'oobarmgui” haju.

Magbaawai hagjō barco heem capitannaan, marinernaan maimua t'um har dōjārr jōrrjēemuata p'atk'on k'īrdamjō hoojem k'ΛΛnjā t'um warp-pai nΛisiju hanaabá. <sup>18</sup> Mam warppaimua mag p'öbör huurdΛ t'ΛnΛm naar hedjā hee p'Λis jū t'ΛnΛm hoowia, t'et hāhāak'amua, “¿Jamta deum p'öbör hich mΛgjōk'am maadēu hoog hagá?” haju hanΛm. <sup>19</sup> Magnaa chadcha hamach gaai masi nΛm hōrag hoomk'īr, hamach pōr hee jēb p'öpΛinaa hΛapēpēr k'am dāi bīe nΛmua,

“¡Hēh! ¡Aay, p'öbör pōoma k'itarr!

Maar t'um p'ūas hee barco paraam k'ΛΛn, pΛ gaaimuata chadcha maar riknaanag paauk'ajimgui” haju.

“Magtarrta jōpcha harr hee pΛΛn warreta heegar pabaadēmgui” haju.

<sup>20</sup> MamΛ warm k'ΛΛn mag bīep'ōo t'ΛnΛm daar, hΛgt'arm magwe honee habat.

Honee habat hīchab Hēwandam chaain, Hēwandam hi jaaumien, maimua hich hi jaaumk'īr hichdēucha jΛr hautarr k'ΛΛnjā hagjō honee habat.

Hēwandamau Babiloniapien dāi jāgbarmua, jūr pāarta hirua dau hee haug k'augwi ham gaaita mas dee sim k'abahab, hamachdēu pāach dāi haajerrjō.

<sup>21</sup> Magbaawai hāb Hēwandam chog hīchab nem jua t'eega simua, mok pōr pōoma sim p'ūas hee barpΛinaa magjim:

“Babilonia, p'öbör pömaam, p<sub>ΛΛN</sub> cha mua mok barbaräimjöta buudi-mamgui” hajim.

<sup>22</sup> “Jägbarm chan ma<sub>g</sub> hatag pawiajä, p<sub>Λ</sub> kaaijä hee chan b<sub>ΛΛR</sub>jä tag arpa sir n<sub>ΛM</sub> hiek hürba, karris hiekjä hürba, ni trompeta hiekjä hürbam. Nem hinag wau n<sub>ΛM</sub> gaai p'idk'a n<sub>ΛM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub>jä chuk'u, ni mok b<sub>Λ</sub> n<sub>ΛM</sub> hiek j<sub>ΛJΛRR</sub>k'amjä tag hürbamgui” hajim.

<sup>23</sup> “P<sub>ΛΛTA</sub> jägbarm chan ma<sub>g</sub> hatag pawiajä p<sub>Λ</sub> hee hōtdaudam p'uu d<sub>ΛNΛM</sub>jä hooba, ni hōor jua p<sub>ΛΛR</sub>wai honee serereu haajerr hiekjä hürbam. P<sub>Λ</sub> heem nem jua paraam k'<sub>ΛΛN</sub>an, chadcha ma<sub>g</sub> durr gaai chi jua t'ierrnaan hajim.

Maimua p<sub>Λ</sub>chdëujä pua durrierram k'<sub>ΛΛN</sub> sīi k'ügur wai sīejim, p<sub>Λ</sub>chdëu nem k'aigba wau simta hōrau k'augbam gaaimua.

Pari mag sierrta, ya p<sub>ΛΛN</sub> chadchata heegar pabaadëmgui” hajim.

<sup>24</sup> Magta chadcha Babilonia p'öbör heegar paju. Mam<sub>Λ</sub> mag hi heegar pajuun, hag heeta Hëwandam chaain bag härtarr pöoma t'<sub>ΛNΛM</sub> gaaimuau. Haigta t'<sub>ΛNΛM</sub>: Hëwandam hi jaaumien d<sub>Λi</sub> t'um hi chaain bag härtarr, maimua t'um har hi gaaimua durrierr chik'amnau juau t'öop<sub>ΛIMARR</sub> k'<sub>ΛΛN</sub> bagjä hagjö.

## 19

*H<sub>Λ</sub>gt'ar Haai hi jëeu n<sub>ΛM</sub> hootarr*

<sup>1</sup> Mag Babilonia heegar pabaadëm hootarr k'ur, hōor pöoma sereu wëjöm mua hürjim, h<sub>Λ</sub>gt'ar. Mak'<sub>ΛΛN</sub>au serereuk'amua,

“jHëwandam maach Pörögta t'umaam k'<sub>ΛΛN</sub>au jëeubat'ä!

Hichta hōor peerd<sub>ΛAJEMΛU</sub>” hanaajim.

“Hijöm chan chuk'um;

hichpaita t'umaam k'<sub>ΛΛN</sub> k'äai chi jua t'ierriu.

<sup>2</sup> Hichta hōor d<sub>Λi</sub> hagpierraa sierr<sub>ΛM</sub>, chadcha hamachdëu nem waumaa-jerrpierr ham gaai haag.

Chi durpat'iermiejä hichdëu nem parhooba hampier nem wau sierrarr gaaimua durrierram k'<sub>ΛΛN</sub> pekau waupiejerr jür,

ya hich gaaijä mas deebarmgui” hanaajim maach Hëwandamau.

“Hi chaain hanaa hi chogk'a n<sub>ΛM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub> k'ëchman chan sīi hich jäg par k'ür hok'oobam harr haawai, ya chadcha hi d<sub>Λi</sub> hich garmua hōor d<sub>Λi</sub> haajerrjö habarm” ha serereu k'ajierram.

<sup>3</sup> Mag sereu t'<sub>ΛNARR</sub> k'ur, hūmaai deeu magjierram chi h<sub>Λ</sub>gt'armpeenaupai:

“Hëwandam, h<sub>Λ</sub>uta pua jäg Babilonia hörp<sub>ΛIJIM</sub>;

chi naar jäg nat'öo jū sīs<sub>IMAN</sub> jāan hich jäg sierr<sub>ΛM</sub> hiek'augui” hanaajim.

<sup>4</sup> Magbaawai mag jöoin veinticuatro narr k'<sub>ΛΛN</sub>au hagjö jayap sīi k'anjö sīs<sub>IDAMTA</sub> hich paar sīs<sub>ID</sub> harr k'<sub>ΛΛN</sub> d<sub>ΛIMUA</sub> Hëwandam hich k'u juupjem gaai hoo sim k'ürp'ee kanieu t'<sub>AK</sub>'öok'anaa, k'ieb jëb gaai dagau d<sub>ΛRK</sub>'anaa hirig jëeumamua, “jJāan hich magau! jChadcha hiita maach t'umaam k'<sub>ΛΛN</sub>au t'ö hiek'aju haai n<sub>ΛM</sub>gui!” hajierram.

<sup>5</sup> Mak'<sub>ΛΛN</sub>au magbaawai hichab mag Hëwandam k'u juupjem pöm sim haarmuajä hōor hiekjö,

“Maach Hëwandamta t'öbat'ä” ha sīejim, “pāach t'um har hi hök'önaa hi chogk'a n<sub>ΛM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub>au.

Jöoinaujä hi t'önaa chaainaua hiita t'öbat” ha sīejim.

*Cordero jua p<sub>ΛR</sub>ju jaautarr*

6 Maimua mua hūr n<sub>ΛΛ</sub> haawai, sīi hōor pōm wējōm hiekjō t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m<sub>t</sub>a mam<sub>Λ</sub> hīchab salt pōm jurur wējōm d<sub>Λ</sub>i pagt'<sub>Λ</sub>mpa turururk'am hiekjō t'<sub>Λ</sub>naajim mua hūurwai. Mag sīi sereu wējōm k'<sub>ΛΛ</sub>nau mag naajim:

“iMaach Pōr Hēwandaman chadcha hemk'oirau!

Maach Pōr Hēwandam t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n k'āai chi t'ierriuta ya nem t'um governaa sīsīm.

7 Keena, ya Corderoon jua p<sub>Λ</sub>raagpam, honee hajuga.

Mag honeenaa hi happaita t'ō hiek'aju.

Chi h<sub>ΛΛ</sub>i, ya har chihōowia sīi k'īr k'aug sim.

8 Hirig jūapijim k'ajūa wajap'am, lino dēn.

Maan sīi memerk'ōgīā chuk'u, hich bāpgau sīi b<sub>ΛΛ</sub>mjō sim.

Mag hich bāpgau b<sub>ΛΛ</sub>mjō simua Hēwandam chaaink'anaa hi dau na waja-p'a wēn<sub>Λ</sub>rrajerrta jaau sim.

Magua mag k'īirta hirig jūapijim” hanaajim.

9 Maimua chi Hēwandam chogau m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g, —Nau mua hiek'abarm p'ā sīb<sub>Λ</sub> hajim. M<sub>Λ</sub>g hiek'an hich Hēwandamaucha hich himeerba jaapitarrta mua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jawaagpangui hajim m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g. Magnaa hichdēupai, Corderoou hich jua p<sub>Λ</sub>r n<sub>Λ</sub>m p'iesta hee t'ār k'<sub>ΛΛ</sub>iwi chi wēt n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n<sub>Λ</sub>n chadcha honeeta hajugui hajim.

10 M<sub>Λ</sub>chig magbaawai, mua hi b<sub>Λ</sub>k'<sub>Λ</sub>r p'ōbk'aimajim hirigta Hēwandamagmjō jēwaag. Mam<sub>Λ</sub> mag mua hich b<sub>Λ</sub>k'<sub>Λ</sub>r p'ōbk'abaimaawai m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g, —H<sub>Λ</sub>h<sub>Λ</sub>, hoob jāgam m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i. Hēwandamagta jēeub<sub>Λ</sub> hajim. M<sub>Λ</sub>jā sīi p<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i hāba Hēwandam chog k'abahab hajim, p<sub>Λ</sub> k'odnaan har Jesús hiek hamachdēu h<sub>Λ</sub>k'atarrrta hogd<sub>Λ</sub>ba hamachdēu hootarrjō jaau durrum k'<sub>ΛΛ</sub>njō. Hēwandamagta jēeub<sub>Λ</sub> hajim m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g.

### *Cabaai bāpp'ā sim gaai n<sub>Λ</sub>rrarr*

11 M<sub>Λ</sub>chig magbaawai, mua p'iid<sub>Λ</sub>naa hoo n<sub>ΛΛ</sub> haawai, hedaujāata sīi weeud<sub>Λ</sub> wējoojīm. Mag hedjā weeud<sub>Λ</sub> wējōm heemua woun hāb cabaai bāpp'ā sim gaai hōbērchējim. Mag t'ār “M<sub>Λ</sub>chdēu Nem Wauju Habarm<sub>Λ</sub>n Chadcha Wau Chit<sub>Λ</sub>m” hajim hi t'ār, hichdēuta t'um waja-p'a governaanaa juurhi heejā wērb<sub>Λ</sub>ajeewai. 12 Mag sim dau hoowain, sīi hōtdau k'īrjōta nem dapag p'up'up sīsīd hajim. Hich pōr gaai pōrsir k'apan paarnaa hīchab hich gaai hich t'ārjā p'ā wai sīejim. Mam<sub>Λ</sub> mag t'ār chan bigaam k'<sub>ΛΛ</sub>naujā k'augba, hāba hich chi warrum k'<sub>ΛΛ</sub>upaita k'ap'<sub>Λ</sub> sīejim hich t'ār. 13 Mag simua k'ajūa jūa sim gayan, sīi dawaa bag p'ur sīsīd hajim. Hich mag wounpai hīchab, “Hēwandam Hiek” ha t'ār sīejim. 14 Hich mag hēudee Hēwandam chognaan k'apaana p<sub>ΛΛ</sub>r t'<sub>Λ</sub> wēn<sub>Λ</sub>rrajīm. Mam<sub>Λ</sub> mak'<sub>ΛΛ</sub>njā mag sīsīd<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, sīi t'um k'ajūa chi waja-p'am lino dēn bāp'ā memerk'ōgīā chuk'u sīsīd<sub>Λ</sub>m<sub>t</sub>a jūanaa, cabaai bāpp'ā sīsīd<sub>Λ</sub>m gaaita wēn<sub>Λ</sub>rrajīm. 15 Mag cabaai bāpp'ā sim gaai hōbērchetarrau durrpier hōor n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>id<sub>Λ</sub>m jua k'<sub>Λ</sub>aba pāauk'ap<sub>Λ</sub>imaag hich hi hee t'ut'ui dēe k'it<sub>Λ</sub>m wai sīejim. Hichdēuta mag durr t'um j<sub>Λ</sub>a wai sim haawai jūr hich jua jampiba dajēkta wai sīsīju. Magbaadēmua hōran sīi uva chō piirj<sub>Λ</sub>u hawaag b<sub>ΛΛ</sub>u heeg pib't'ai n<sub>Λ</sub>mjōta haju ham gaai. Magnaata hamachigpai Hēwandam t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n k'āaijā hārpai sierr<sub>Λ</sub>m hag k'īr machag k'ajap'am dōjō jarr hee choo wējōm<sub>t</sub>a dōpip<sub>Λ</sub>imaju. 16 Mag wounau hich k'ajūa gaai maimua hich k'up<sub>Λ</sub> gaaijā hagjō hēsap<sub>d</sub>au p'āk'a wai n<sub>Λ</sub>rrajīm. Chi hēsap<sub>d</sub>au mag p'ā sierr, “Reinaan Rey hanaa chi pōrnaan Pōr” ha p'ā sīejim. Hajapcharan jāan hich maach Pōr Jesucristo hajim.

17 Maimua jürr dewamta pari hajjö Hëwandam chogk'a simta cha hedau p'uu nAM gaai dANAAunaa, nem hichpan wir haig hamach k'apeenpai pAR k'oojem k'AN t'ARwai, hähäak'amua mag sjejim:

—Nemchaain wir haig päach k'apeen pAR k'oojem k'AN, daaig pidut ha sjejim. Hëwandamau päar hat'ee p'at'au pöoma wai sim, jk'öbahut! 18 Päar hat'een t'ANAM: reinaan mod, soldaauin pörk'anaa hemk'ooink'a t'ANARR k'AN mod, cabaai mod, mag cabaai gaai nARRjée harr k'AN mod, maimua t'umaam k'AN mod. Höor sji chik'am chogk'a nARRjée harr k'AN mod, maimua chik'am chogk'aba sji hamach k'öchaggierr nARRjée harr k'AN modjā hajjö t'ANAMgui hajim. Magnaa, jk'öbat, jā päar hat'eemAugui! ha jaauij, nemchaainag.

19 Maig hoowai hichab chi mepeer k'umjō jojot'or sim p'ūas heemua hōbērchētarr dāi māg jēb gayam reinaanpa hamach soldaauin dāi hāba biirdA t'ANAajim, mag cabaai bāpp'ā sim gaai nARRAM dāi hi k'apeen hi hēudee wēnARRAM k'ANpa hāba hamach garmua wērbAag. 20 MAM magbaadēm hee chi mepeer mag p'ūas heemua hōbērchētarr preso sīsijim. Mag preso sīsīm dāi hābak'ai chi sēuk'a nem jaau nARRAJERRjā hajjö pAR hauwi, dāi hichab preso sīsijim. Hich mag sēuk'a nem jaau mepeera mag k'umjō sim p'ūas heemua hōbērchētarr dak'ir hōrau nem hooba haajempa wau nARRAM gaaimua hōor k'ūgur haumaawai, hADARAa hamach gaai mag p'ūas heemua hōbērchētarr hag dauchachjā hamach gaai p'āpiwi hi k'irk'a wau simAGjā Hëwandamagamjō jēeujerram. Mag hamach numwe pARk'a hauwi, hich jāg t'ōjā t'ōoba hiiu sīsīdamta t'ARRdō hee azufre hōtdau dāi waurēu huu wējōm hee bark'ALipāijim. 21 Magbaawai tagam k'AN ham k'apeen, mag cabaai gaai nARRARRAU hich hi hee espaar durag sierrau, hajapcharan hich Jesucristoouma, sji su k'ēchpāijim. Mag k'ēchbapāiawai, chadcha nemchaain pōm bēewi sji k'ōdubbapāijimjō habaawai, hōor pōm t'ANARRta chukk'u haadēju.

## 20

### *Mil años*

1 Maimua Hëwandam chogta hāgt'armua heeg hurum mua hoojim. Magua hich jua hee jēbdi hierr nem pōm t'ARRdōjō sim heem yabme waidurajim, caden pōm sim dāi. 2 Mag bēewia, mag nem pōm hōoirjō sim pAR hat'aichējim. Mag hōoirjō simta warrgarwe “nemk'ōr” ha t'ARjem; hich harpai hichab mepeer ha t'ARnaa Satanās ha t'ARjem. Mag pAR hauwi mil años sji hibAAR sūijim. 3 Mag hibAARnaa mag hierr jēbdijō simta t'ARRdōjō wējōm hee bārpāiwi waja'p'a p'āar sūijim, mag mil años pa nAM hora tag hich mag durrpierr hōor k'ūgur nARRAM hugua. Maimua mag mil años dichdimaawaita deeu k'ūchpaim hat'ee hēerpāiju hajim.

4 Maimua k'u juupjem k'apan t'ANAMjā mua hoojim. Hag gaai hohood hap'ōbaadējim, hamach garmua warm k'AN k'aibag waumk'ir wa ham kōit k'āijā hiek'amk'ir hich Jōoirau hiek t'eeg hapitarr k'AN. Hichab maig naajim, Jesucristoou Hëwandam hiek jaautarr hāk'awia jürr hamach paarmua jaau durrum gaaimua chik'amnau hō t'ARRp'ē k'ēchtarr k'AN hak'ar. Mak'ANTA hichab mag p'ūas heemua k'um chi jojot'orjō sim hōbērchētarragjā jēeuba ni hamach dag gaai wa jua gaai k'āijā hi t'AR p'āpiba harr k'ANau. Mak'ANTA deeu hiiu nAisiwi Cristo dāi hāba mil años chi pōrnaank'a nAisijim. 5 Ma nacha hiiu p'iidatk'a nAM hajim. MAM warm k'AN har Hëwandam hiek hāk'aba k'ēchmarr k'AN chan tag hiiuba, hich



mag n̄isiwi, mag mil años dichdimaawaita hūwaaī deeu hīu n̄isijim. <sup>6</sup> Mag nacha hōor hīu p'iidatk'a n̄am hee d̄ai p'iidatk'abarm k'ʌn̄an, chadcha honeeta hajurau. Mag hīu n̄aisim chan jūr warm k'ʌn̄ p'iriutk'a hauwi k'īmie durr bark'ʌi n̄am hedjā ham chig habaju. Mag k'īmie durr barp̄i n̄amta, maach meetarrta deeu meeju ha jaau simʌu. Magbarmʌn mag warm k'ʌn̄ k'īmie durr wēt t'ʌn̄am daar, Hēwandam hat'eeta p'adnaank'anaa Cristo hat'eejā p'adnaank'a wēnʌrrʌmua hich Cristo d̄ai hāba mil años chi pōrnaank'a n̄aisiju.

*Hōtdau huu wējōm hee mepeer barp̄im hootarr*

<sup>7</sup> Mag hamachta chi pōrnaank'a n̄am hee mil años dichdimaawaita mag mepeer Satanás hibʌʌr wai narrjā deeu hēerp̄ijū haajem. <sup>8</sup> Mag hich hēerbap̄aiiwaita, durrpierr hōor k'ūgur n̄arrʌmua, Gog durram k'ʌn̄ d̄ai Magog durram k'ʌn̄pa hābam haig biirdʌ hauju hanaabā, mag biirdʌnaa Hēwandam higar n̄am k'ʌn̄ d̄ai wērbʌag. Mag chi wērbʌju hanʌm k'ʌn̄an, k'apaana sī p'ūas higaaū mosdau t'ʌn̄mjōta t'anaajim, chi k'apanag.

<sup>9</sup> Mak'ʌnta mag hāba biirdʌnaa hērēuwi, sī Hēwandam chaain hirua h̄rcha jāsenecha haajem p'ōbōr d̄ai p'ʌʌr t'uur hauwimajierram. Mamʌ hamau mag p'ʌʌr t'uur hat'am hee, wērbʌbamjō harrta, Hēwandamau h̄gt'armua hōtdau k'īirta noseɡ daujō k'ʌipiwi sī warre p'aa k'ēchp̄ijim. <sup>10</sup> Magbaawai hīchab chi mepeer mag hōor k'ūgur sīerrjā jūr warm k'ʌn̄ numi mag k'um chi jojt'orjō sīerr d̄ai hābak'ai chi sēuk'a nem jaaumie d̄ai narr haar barp̄ijim, t'ʌrrdō hee hōtdau k'īirta azufre d̄ai waaurēu huu wējōm hee, mʌg hatag pawiajā hich mag hōtk'ierr machgau dau hap'ʌʌ hidawaa wēnʌrramk'īir.

*K'u juupjem pōm bāpp'ā sim k'īirp'ee warre dich k'īircha jaauju*

<sup>11</sup> Maimua mua hoojim hīchab, k'u juupjem pōoma bāpp'ā sim; hag gaai chi woun hoo sīerrjā mua hoojim. Mag k'u juupjem gaai hoo sim hoowi, mʌg durr hedaujā d̄ai sī dēgōlp chukk'u hap'ōbaadējim. Tag hoojā hooba, hich mag n̄aisijim. <sup>12-13</sup> Hōor nawe k'ēchmarr k'ʌn̄jā Hēwandam k'īirp'ee b̄jāaupai d̄anʌn̄id t'ʌn̄am mua hoojim, mʌg jēb gaai haawai chi t'ierrnaan harr k'ʌn̄pa. Mag hich k'īirp'ee hōor p'ʌʌrbaadēm d̄ai, haig libro t'ʌn̄arr gaai heeureutk'a hoopijim. Mag heeureutk'a hoopiwiaata mag libro t'ʌn̄arr gaai p'ā sīsid harrjō t'umaa mʌg jēb gaai haawai hamachdēu nem waumatarrpierr ham dau hap'ʌʌ haju jaaumajim. Pari magagan, k'ēch n̄am k'ʌn̄ hak'aar naajem haarmuaajā t'umaa Hēwandam dak'īir hōbērchējierram, p'ūas hee k'āijā hok'oowi k'ēchtarr k'ʌn̄pa. Mag t'um hābam haig n̄aisiewaita, chadcha ham d̄ai Hēwandamau hamachdēu nem waumaajerrpierr hajim. Mamʌ deeu libro sīejim hīchab; mag gaaita t'ʌn̄am, hōor hich mag hīu wēnʌrraju k'ʌn̄ t'ʌr. <sup>14-15</sup> Mag hēsap hōor hīu wēnʌrraju jaau sim gaai t'ʌr hōbērba habarm k'ʌn̄an, mag t'ʌrrdō hōtdaujō huu wējōm heeta bark'ʌip̄ijim, hajapcharan k'īmie durrma. Mag bark'ʌi n̄amta, mʌg jēb gaai meewi deeu hūwaaī mee n̄am haajem. Maigta hīchab hōor dēnjō maach dajēgpiejerrjā tag dajēgba haadēju, hichpa chi k'aigbam k'ʌn̄ d̄ai mag t'ʌrrdō hōtdaujō wējōm hee barp̄aiiwai.

## 21

*Hedjā hīur durr hīur d̄ai*

<sup>1</sup> Magtarr k'ur nacharam hedaujā mʌg durr d̄ai narr Hēwandamau t'um chi hīurig paap̄itarr haawai hedjā hīurta durr hīur d̄ai mua hoojim.

Magtarr haawai ya p'ūasjā chuk'u hajim. <sup>2</sup> MΛch daúachata mua hoojim, bΛΛrjā pekau chuk'um k'ΛΛn p'öbör, Jerusalén chi hiiur, hΛgt'ar Hēwandam sim haarmua heeg hurum. Mag hurumΛn ya hΛΛi wajak chihöowi hich jaai dΛi jua paraagpamjō, sīi t'um chi k'īir k'augamta hurajim. <sup>3</sup> Magbarm hee hΛgt'armua nem t'eeg hōor hiejkjō, “Hīsin chadau Hēwandaman hōor hee dau daauta nΛrrΛngui” hajim, “ham k'a hogdΛba hich mag sierraag. Ham hi p'öbörk'a nΛisiewai jūr hichta chadcha ham Hēwandamk'a sīsiju. <sup>4</sup> Hichdēuta t'umaa wajak'a ham dauchōjā jārprāi haju. Mam chan tag hōor meebam, hōor dauhi paraajā habam. Tag chik'am hΛpēpērjā haba, gaai machagjā tag k'augbajugui” hajim, “ya warr nem t'Λnarr t'um hisegpāiwi t'um chi hiiur hap'a t'Λnaawai.”

<sup>5</sup> Magbaawai chi k'u juupjem gaai hoo sierra, “Muata nem t'ΛnΛm t'um chi hiiurig paapāijem” ha hiejk'ajim. Mag hiejk'apāiwi, jūr mΛrΛgta, —Cha mua hiejk'abarm hiejk' t'umaa p'ā hat'á. Jāan chadcharam hiejk' haawai pārau hag gaai hΛk'aju haai nΛngui hajim.

<sup>6</sup> Magtarr k'ur deeu mΛrΛg, —Ya nem t'umaa haaipa sīsimgui hajim. MΛchpaita nacharam hēsapdau Ajōnaa chi hābmiecharam Zetajō chitΛm; mΛchta nem t'um hompaaju nawe chirajim, mΛg durr hōwajā mΛchin hich mag chirsijugui hajim. Chi hōbisi nΛm k'ΛΛnag mua sīi hich jāg par hōor hiiupiejem dö k'umda hōbēr sim heem dörijū. <sup>7</sup> Har hōgk'aba hamach garmua pōdprāi nΛm k'ΛΛnaun, mΛ juagam nem t'ΛnΛm t'um hamachdēuta hauju. MΛchta ham Hēwandamk'a chirsiewai jūr hamach mΛ chaaink'a nΛsijugui hajim. <sup>8</sup> Mama mΛ hiejk' jawaag k'uwΛΛm k'ΛΛn, mΛ hiejk' hΛk'aba haajem k'ΛΛn, mua k'ōchk'abam nem waujem k'ΛΛn, juau hōor t'ōojem k'ΛΛn, dich hōor k'abam dΛi k'apes haajem k'ΛΛn, bēnk'ΛΛn, parhooba juau nem wautarragta mΛrΛgamjō jēuejem k'ΛΛn, maimua t'um hōor sēu paraam k'ΛΛn, magΛm k'ΛΛnan t'um t'Λrrdō hōtdau azufre dΛi waaurēu huu wējōm heeta mua bark'ΛΛipāijugui hajim. Mamta biek numiimua paawai t'ōo chaarcha t'ō nΛmΛugui ha hiejk'ajim.

### *Jerusalén chi hiiur*

<sup>9</sup> Maimua Hēwandam chognaan siete narr k'ΛΛnau hamach pipied hagjō jarr siete wai narr hee hābmiecha hagua hōor k'aibag wauju waiberr k'ΛΛn heem hāb bēewi mΛrΛg, —Mau pidú, mua pΛrΛg hoopik'imgui hajim, Cordero hΛΛi paju.

<sup>10</sup> Maimua Hēwandam Hak'arau mag mΛrΛg hoopipigmamua chadcha durrsi pōoma hΛgt'aa sim gaai mΛ hat'aadējim, chi Hēwandam chogau. Mag harrwi p'öbör pōoma sim mΛrΛg hoopijim, hΛgt'arm p'öbör Jerusalén hanΛm. P'öbör pōm mag simta hΛgt'ar hich Hēwandam sim haarmua heeg huraawai, sīi harar hurajim. <sup>11</sup> Hag bΛ hararagan, sīi hooihmΛ mokdau wajak'amjōta k'itajim, mokdau jaspē haajemjō, dau bΛΛ vidriojō. <sup>12</sup> Mag simΛn hΛgt'aa t'uur p'ΛΛrdΛ sīejim. Mag t'uur p'ΛΛrdΛ simta puertdi k'apan doce sīejim. Mak'ΛΛn puertdi k'apanagpierr Hēwandam chognaanjā hagpierr hāhābdō dΛnΛnΛid hajim, chi t'Λanaan. Mag dΛi hīchab warrgar jōoi Israel k'ararr chaain doce narr k'ΛΛn t'Λrjā mag puertdi pierr p'āk'a sīsid hajim. <sup>13</sup> Hed hōbeerjem gar puertdi t'ārjup wai sīejim; hed burrjem gar hagjō t'ārjup, margajārm bi garjā t'ārjup, maimua baggajārm bi garjā hagjō puertdi t'ārjup sīejim. <sup>14</sup> Mag p'öbör higaau t'uur p'ΛΛrdΛ simΛn, mokdau pōr dapag doce nΛm gaaita k'aark'a t'Λnaajim. Mag mok pōr nΛmpierr hīchab Corderoou hich hi jaumk'īir doce jΛr hautarr k'ΛΛn t'Λrjā gaai p'āk'a sīsid hajim.

15 Maagwai chi mag mΛ dāi hiek'a sīerrau padam p'īr dēn jua hee wai sējim, hagua chi p'ōbōr chach p'ΛARDAPΛiwiā, t'um chi puertdi mag sīsid harrjā chachk'apΛinaā chi p'ōbōr hīgaau t'uur p'ΛARDΛ sīerrjā chachpāaig. 16 Mag p'ōbōrōn sīi t'um jā hagdaujōo hiwiir duraajā k'aba, chi jā p'eeugjā chi jā durag dāi hābata sējim. Maimua chadcha chi p'ōbōr chachbaadējim. Mag chach hoowai, chi jā durag, chi jā hāgt'aag maimua chi jā p'eeugjā t'um hagdaujō hich mag dos mil doscientos kilómetros sējim. 17 Maimua jūrri chi p'ōbōr hīgaau t'uur p'ΛARDΛ simjā chachbaadējim. Majā chachpΛinaā hoowai, sesenta y cinco metros sējim, chi parrg happai. Mag hirua chach sierr, sīi maach hich mΛig jēb gayam k'ΛAN chach hajim.

18 Chi p'ōbōr hīgaau t'uur p'ΛARDΛ sierr mokdau jaspe hanΛm dēnta wau sējim, maagwai chi p'ōbōr p'īr chaar dēn hajim. Mag p'īr chaar dēn haawaita sīi vidrio memerk'ōg chuk'umjōta sējim. 19 Chi p'ōbōr hīgaau t'uur p'ΛARDΛ sim bΛ gaai hīchab mokdau k'īirpierram dēn hooihmΛ wau sīsid hajim. Nacharam jaspe dēn hajim; numiim, zafiro dēn; t'ārjupam, ágata dēn; jayapam, esmeralda dēn; 20 cincoom, ónice dēn; seim, cornalina dēn; sieteem crisólito dēn; ochoom, berilo dēn; nueveem, topacio dēn, diesam, crisoprasa dēn; onceem, jacinto dēn; maimua doceem, amatista dēn hajim. 21 Chi puertdi doce narrjā hīchab perlas dēnta wauk'a sīsid hajim. Mag chi puertdi k'apanagjā chi perlas k'apanagpierr narr haawai puertdipierr perla k'īir hābpaimua wau sīsid hajim. Maagwai mag p'ōbōr heem kaaijā chi wajapcharamjā hīchab p'īr chaar dēn haawai sīi vidriojō dau bΛAMjōta k'itajim.

22 Mag p'ōbōr hee mua bΛARjā Hēwandamag jēuejem di hoobajim, hich maach Pōr Hēwandam t'umaam k'ΛAN k'āaijā jua t'eeg hΛrpai sierrampaita Hēwandamag jēuejem di hanaa hīchab hichpaita chi Cordero haawai. 23 Hich Hēwandamaupaita hich mor gaaimua harar wΛΛ jēer wai sīewai mag p'ōbōr chan mΛg hāsdawam hedaujā chuk'u ni hedaram hedaujā chuk'u sim. Hi lamparaan hīchab chi Corderodampaiu. 24 Mag sīewai hīchab p'ōbōr durrpierr t'ANΛmjā sīi mag p'ōbōr harar wΛΛ jēer t'ANΛM bΛAGta wēNARRaju hanaabá. Maagwai hīchab mΛg jēb gayam reinaanaujā mag p'ōbōrta t'ō hiyΛΛ haju haajem. 25 Mag p'ōbōr heem puertdi chan p'āraajā k'augba hich mag sierraju haajem. Mag nΛm dāi hīchab hedau k'ēwaajā k'augba sīerraawai, hedau k'īejā chuk'u haju hanaabá. 26 P'ōbōr durrpierram k'ΛANnauta mag p'ōbōr higwia, “Keena, jāgjōm p'ōbōr chan chuk'um” ha hiek'anaa, woun hēugarmjō wajap'a hi hig hiyΛΛ haju hanΛm. 27 Mag p'ōbōr hee chan hīchab bΛARjā maach hinaam nem chan dubbam. Nem maach dawag k'abam waaujem k'ΛANjā dubba, ni sīi chik'am k'ūguurjem k'ΛANjā pōd dubbam. Hāba chi dubju k'ΛANan, Cordero hēsap gaai t'ār p'āk'a t'ANΛM k'ΛANpaita dubwi hich mag hi dāi hīiu wēNARRaju haajem.

## 22

1 Mag hoopitarr k'ur chi Hēwandam chogau mΛRΛg dōsīg dau bΛΛ k'itAMjā hoopijim, hōor hīiupiejem dōsīg. Mag dōsīg sīi vidriojō sim Hēwandam k'u juupjem Cordero dāi sim haarmuata hōbēr sējim. 2 Mag p'ōbōr heem kaaijā chi wajapcharam jārr, maimua dōsīg hipierr, pabΛ naajim dōhi numwe, hōor hich mag hīiu wēNARRapiejem nemjō bΛ. Mag nemjōon hedaupier hich mag chē sierrΛm haajem, bΛARjā k'īir jaraajā k'augba. Wajapcharan añopierr doce veces cheejem haajem. Mag nemjō

gayam chi k'ër k'aimamuata jürr durrpierram k'ΛΛn hich mag monak'a hapiejem hanaabá. <sup>3</sup> Mag p'öbör hee chan Hëwandamau k'öch k'aba haajem nem wau nΛm gaaimua hirua mas deeu hayaam k'ΛΛnjã chuk'um haajem. Hich Hëwandamta Cordero dΛi mag p'öbör hee chi Pörk'a nΛisiju hanaabá. Maagwai chi chognaan mag hirig jëeu nΛm k'ΛΛnaun, <sup>4</sup> hi dΛi k'ïrcha hoonaa hi t'ÿrta hamach dag gaai hich mag p'ã wai wënnarraju haajem. <sup>5</sup> Maig chan hedau k'ëwajaã k'augbaju hanΛm. Maagwai chi maig wënnarrΛm k'ΛΛnau hötdau paagjã hötdau higba, ni mΛg häsdawam hedaujã higbaju haajem, hich maach Pör Hëwandamauchata ham wΛΛ wai nΛrraju haawai. Mag hich dΛicha nΛisim k'ΛΛnauta mΛg hatag pawiajã hi dΛi hich mag governaa nΛisiju haajem, mag durr hiiur gaai.

*Jesucristo ya bëeimΛΛ sim*

<sup>6</sup> Maimua chi Hëwandam chogau mΛrΛg, —MΛg hiek'an chadcharam hiek haawai, hag gaai hΛk'aju haai nΛmgui hajim. Hich Hëwandamau hich hi jaaumienag wajap'a hich hiek jaaumk'ïr k'ïrjug deejemuachata hΛgt'armua mΛch hich chog pΛibarmgui hajim, jürr muata hōor hich chognaan hagjō mΛg jëb gaai t'ΛnΛm k'ΛΛnag hichdëu mΛg hatag jōpcha nem wauju t'um hoopimk'ïr.

<sup>7</sup> Mag nΛm dΛi hïchab hich Jesuupai hich higwia, hiin mΛgtarr k'ur jōpcha maach hawaan bëeju haajem. Har mΛg hiek p'ã sim gaai hōbëbërg maju jaau sim t'umaa hΛk'awi hag hipierraa nΛm k'ΛΛnag warag honee hapi sim.

<sup>8</sup> MΛch chi Juanauchata cha mΛchdëu nem jaau dichdimam t'umaa mua mΛch daúacha hoowi mΛch jΛgΛucha hÿrjim. Mag mΛchdëucha hoowi hÿr dichtarr k'ur, mua chi Hëwandam chog mag mΛchig nem t'umaa hoopitarr bΛk'Λrr kanieu p'ök'abaimajim, hirig jëwaa hawia. <sup>9</sup> MamΛ magbaawai hichdëu mΛrΛg, —HΛhΛ, hoob mΛ dΛi jΛgam, mΛjã sïi pΛjō Hëwandam chog k'abahab hajim, pΛ k'odnaan Hëwandam hi jaaumien har mΛg hësap gaai p'ã sim hΛk'awi hag hipierraa haajem k'ΛΛnjō. MΛrΛg jëeju k'ÿyau Hëwandamagta jëeubá hajim.

<sup>10</sup> Maimua hïchab mΛrΛg magjim: 'Hëwandamau nem t'umaamua hichdëu chachmaju mΛg hësap gaai jaau simjō haimΛΛ sim haawai, hoob pua sïi hōragjã jaauba pΛch t'ãar heepai k'ap'Λ wai chitamgui hajim. Mag k'ÿyau t'umaam k'ΛΛnag jaaupet hajim. <sup>11</sup> Har nem k'aigba waaujem k'ΛΛnag jaau nΛmjã hΛk'abamΛn, hidëu hamach k'aibag hee naapibá hajim. MamΛ har chi wajap'a hΛk'a nΛm k'ΛΛnagan, warag nem wajap'amta waupinaa, maimua chi Hëwandam hat'eepai wënnarrΛm k'ΛΛnagjã warag hi gaaita hubΛ wënnarrapi jaaubá ha jaaumajim mΛrΛg, chi Hëwandam chogau.

<sup>12</sup> Magbaawai, “Hëera, mΛΛn jōpcha pãar jΛraan majugui” hajim hich Jesuucha. “Mag mΛch mam dΛi mΛch chaainag hamachdëu waumarpierr deemaagjã mua nem p'ë harrjugui” hajim. <sup>13</sup> “MΛchta nacharam hësapdau Ajōnaa, chi häbmiecharam Zetajō chitam. MΛchta nem t'um hompaaju nawe chirajim; mΛg durr t'um hōwiajã mΛchin hich mag chirsijugui” hajim, hich Jesuu hich hidamaucha.

<sup>14</sup> Har sïi k'ajüa wajap jã simjō t'ãar wajap'a pekau chukk'u nΛm k'ΛΛnta hΛuhcha t'ΛnΛm k'ΛΛnau, hamauta maach hiiupiejem nemjō mag mua jaau chirΛm gayamjã jōnaa, mag p'öbör puertdi k'apan wΛwΛr wëjōm heejã dubju haai naawai. <sup>15</sup> MamΛ bënk'ΛΛn, hamach hΛΛΛn k'abam dΛi k'apes haajem k'ΛΛn, juau chik'am t'ōojem k'ΛΛn, parhooba hōrau

nem wautarragta Hēwandamagamjō jēujem k'ʌʌn, maimua har sēuk'a nem hīgk'anaa chik'am k'ūguurjem k'ʌʌn chan, ni hābjā dubba, t'um Hēwandamau hisegpʌijju.

<sup>16</sup> Mag mʌchdēu jaau chirʌm chadcha haawaita, hich Jesuujā hich higwi, hichdēuchata hich chog pʌijimgui hajim, magʌm t'umaa har hich hiek hʌk'a durrum k'ʌʌnag jaaumkʌir. Magnaa hichdēupai hich higwi, “Machta sīi k'ajap nemjīrjō David k'ararr chaain hewagam k'ʌʌn heemua sūrka p'iidʌtarr hanaa hīchab hedaup'err garm p'īdag wʌʌ hōbeerjemʌugui” hajim Jesuu, hich bēeju higwia.

<sup>17</sup> Magbaawai Hēwandam Hak'arauta chi Cordero hʌai dʌimua, “jPidú!” hanʌm. Maagwai pāar chi hūr nʌm k'ʌʌnaujā hīchab, “Jesús, jōpcha pidú” habat hirig. Maimua Hēwandam k'augam k'ōchgau hōbissi nʌmjō nʌm k'ai, maach peerdʌajem hiek sīi hōor hiiupiejem dōjō simta sīi hich jāg pēr haujā pēr hauba hʌk'abat.

<sup>18</sup> “Har mʌg hēsap gaai mua mʌch hi jaaumienag jaaupitarr hiek p'ā sim hūr nʌm k'ʌʌnag mua mag chirʌmguui” ha sim, hich Jesuu: “Hābmua k'āijā chamʌg mua nem jaautarr hʌr jūr mʌ hichaaur jaaumʌn, Hēwandamaujā hīchab hich mʌg hēsap gaai jaauwai hōor chachmaju ha sim t'umaa hi gaaita burrpju. <sup>19</sup> Wa magba hābmua k'āijā mʌg mʌch hi jaaumienag jaaupitarr hiek p'ā sīsidʌm higba sīsidʌm hawi bʌch'k'un k'āijā hisegpʌimamʌn, Hēwandamaujā jūr hirig hōor hiiupiejem gayam nemjō jōpiba, ni mʌg hēsap gaai jaauwai chi hʌgt'ar hōbēr nʌm k'ʌʌnag nem deejju ha jaau simjā deebaju. <sup>20</sup> Mʌch chi nem magju t'um jaau chirʌmuata chadcha mʌʌʌn jōpcha maju ha chirʌm, pāar hawaan.”

Maadēujā chadcha hich magta jēeju haai nʌm: “Señor Jesús, deeu jōpcha pidú.”

<sup>21</sup> Maach Pōr Jesuu pāar t'umaa hʌu hoopaar p'ē wai sīepim k'ōsi chirʌm. Mag hajim keena, hich Jesucristooucha mʌ k'āaipi hauwi mʌrʌg hoopitarr.

Juanau